New Testament

Nahuatl, Isthmus-Mecayapan - Bible - New Testament

San Mateo	3
San Marcos	73
San Lucas	116
San Juan	188
Hechos	241
Romanos	369
1 Corintios	339
2 Corintios	368
Gálatas	387
Efesios	398
Filipenses	409
Colosenses	416
1 Tesalonicenses	423
2 Tesalonicenses	430
1 Timoteo	434
2 Timoteo	442
Tito	448
Filemón	452
Hebreos	454
Santiago	457
1 Pedro	485
2 Pedro	494
1 Juan	499
2 Juan	507
3 Juan	508
Judas	510
El Apocalipsis	513

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nahuatl, Isthmus-Mecayapan - Bible - New Testament

San Mateo

San Mateo 1

Iyikyapatajwẹ̱wejmej Jesucristo

1Nigaj ijkuilijto' itọkạ̱mej yej iyikyapatajwẹ̱wejmej Jesucristo, yej tẹpíltzị̱mpa katka iga David iwạ́n David tẹpíltzị̱mpa katka iga Abraham.

2Abraham mochij tẹtaj iga Isaac, iwạ́n Isaac mochij tẹtaj iga Jacob, iwạ́n Jacob mochij tẹtaj iga Judá iwạ́n iyiknị̱wạ̱n.

3Judá iwạ́n isiwạ̱' yej itọkạ̱' Tamar mochijkej tẹtajmej iga Fares iwạ́n Zara. Fares mochij tẹtaj iga Esrom. Esrom mochij tẹtaj iga Aram.

4Aram mochij tẹtaj iga Aminadab, iwạ́n Aminadab mochij tẹtaj iga Naasón, iwạ́n Naasón mochij tẹtaj iga Salmón.

5Salmón mochij tẹtaj iga Booz, tẹyẹ̱' itọkạ̱' Rahab. Booz mochij tẹtaj iga Obed, tẹyẹ̱' itọkạ̱' Rut. Obed mochij tẹtaj iga Isaí.

6Isaí mochij tẹtaj iga rey David, David kipiá' sẹ̱ ipiltzị̱n yej itọkạ̱' Salomón yej kita' iwạ́n inọ́n siwạ̱' yej isíwạ̱'pa katka Urías.

7Salomón mochij tẹtaj iga Roboam, iwạ́n Roboam mochij tẹtaj iga Abías, iwạ́n Abías mochij tẹtaj iga Asa.

8Asa mochij tẹtaj iga Josafat, iwạ́n Josafat mochij tẹtaj iga Joram, iwạ́n Joram mochij tẹtaj iga Uzías.

9Uzías mochij tẹtaj iga Jotam, iwạ́n Jotam mochij tẹtaj iga Acaz, iwạ́n Acaz mochij tẹtaj iga Ezequías.

10Ezequías mochij tẹtaj iga Manasés, iwạ́n Manasés mochij tẹtaj iga Amón, iwạ́n Amón mochij tẹtaj iga Josías.

11Jeconías iwạ́n iyiknị̱wạ̱n itajmej itọkạ̱' Josías. Inị̱mej ipilowạ̱n onokoj kuạ̱' rey de país Babilonia kipre̱sojwij israelị̱tajmej iga kiwị̱gakej Babilonia.

12Kuạ̱' kị́skeja Babilonia, Jeconías kipiá' ipiltzị̱n yej itọkạ̱' Salatiel. Iwạ́n Salatiel kipiá' ipiltzị̱n yej itọkạ̱' Zorobabel.

13Zorobabel mochij tẹtaj iga Abiud, iwạ́n Abiud mochij tẹtaj iga Eliaquim, iwạ́n Eliaquim mochij tẹtaj iga Azor.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Azor mochij tẹtaj iga Sadoc, iwąn Sadoc mochij tẹtaj iga Aquim, iwąn Aquim mochij tẹtaj iga Eliud.

15Eliud mochij tẹtaj iga Eleazar, iwąn Eleazar mochij tẹtaj iga Matán, iwąn Matán mochij tẹtaj iga Jacob.

16Jacob mochij tẹtaj iga José, yej iwẹwej María. Iniṇya María yej iyẹ' Jesús, iniṇya Jesús yej tiktọkąwiáj Cristo.

17Ijkọ́n panoj catorce tẹtajwẹwetkej yej ipilówąmpa ipilowąn Abraham este iga onókoya David. Panoj nọ catorce tẹtajwẹwetkej yej ipilówąmpa ipilowąn David este kuą' israeliṭajmej kiwiṇgakej preso Babilonia, iwąn panoj se'o' máj catorce tẹtajwẹwetkej este kuą' onókoya Cristo.

Ken iga onoko Jesucristo

18Ijkiṇ iga onoko Jesucristo: María yej iyẹ' Jesús onóyaya iga yawi monąmiktiṭi iwąn José. E' kuą' aya monąmiktiáj, María xọlọyowi' iga ipodẹr iyEspíṛitoj Dios.

19Iwąn José yej mochiṇwas iwẹj María, poxsan katka yẹ'nemiá, iwąn ayo' kinekiá mamonąmikti iwąn María;e' malej ijkọ́n, José akinekiá mamomati iga María óno'ya iwąn se' tąga';yéj kejlạntoya iga ichtákasan mamokajtẹwakąn.

20Miẹj inọ́n kejlạntoya, kochi' iwąn kitẹmi' iga sẹ iyąngel Dios wąlaj iwąn ijkiṇ kijlij: —José, tej yej ipiltziṇ ipilówąmpa David, amo ximajmawi iga timonąmiktiá iwąn María, iga inọ́n xọlọ' yej kitalaxwijto', inọnwa' kimá' iyEspíṛitoj Dios.

21Yéj yawi kitati sẹ ichoochiṇ, iwąn tiktọkąwij JESÚS, iga yéj yawi kimąnawiṭi igẹntej iga ayo' makichijtokąn yej ayẹkti.

22Inọ́n sucedẹroj iga mamochiṇwa kensan ikya kijtoj toTẹko ipan sẹ profeta kuą' kijtoj ijkiṇ:

23Sẹ takotziṇ yej aya kichijchimi tąga', xọlọyowis iwąn kitas ichoochiṇ, motọkąwij Emanuel, yej kijtọjneki: Dios ono' towąn.

24Kuą' José isa' iga tẹmiktoya, kichij kensan kijlij iyąngel Dios iwąn kíkui'ya María iga isiwą'.

25E' José aya kitechowąya María este iga onoko ikonẹ'. Iwąn inọ́n konẹ' kitọkąwijkej JESÚS.

San Mateo 2

Rẹyejmągojmej yawij kitatij Jesús

1Jesús onoko Belén, sẹ ąltepẹ' yej ono' ipan estado de Judea. Íkuą' mandąrojtoya rey Herodes. Entonces asikej Jerusalén sekin tajtąga' yej wąlkej ikiṇsáyąmpa tọnatiṇ'. Inọmej tajtąga' momachtijkej ken iga ojonokej siṭalimej, iwąn kijliáj Rẹyejmągojmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Iwąn tatajtantinemiáj: —¿Kąn ono' irręy judiyojmej yej nacę́rojo'? Nejamęn nikitakej isįtalin ne-iga ikįsáyąmpa tǫnatį' iwąn niwąlkej nikweyimatįltįkoj.

3Kuą' inı́n kimati' rey Herodes ay'ya kojasiá tę kichįwaya, iwąn inewi gente de Jerusalén akojasiajo' nǫ tę kichįwayaj.

4Iwąn Herodes kinǫtza' inochi ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn inochi yej tamachtiáj ipan iley Dios. Iwąn kitajtankej kąn yawi nacęrǫti Cristo.

5Yejamęn kijtojkej: —Yawi nacęrǫti ipan ąltepę' yej itǫką' Belén yej ono' ipan estado de Judea. El profeta kijkuiloj ijkı́n:

6Tej, Belén, yej tono' ipan estado de Judá, malej iga ti-ąltepętzįn, e' ayéj yej máj ti-alįmpa, nǫ tivalęrowa kensan inǫmej wejweyi ąltepę' yej ono' ipan estado de Judá; iga ipan tej yawi kįsati sę yej mandąrowa, yej yawi kicuidąrǫti nogęntej de Israel.

7Iwąn el rey Herodes kichtakanǫtza' yej kitakej sįtalin;íkuą'ya kimatįltijkej kęman nokta nęsiko in inǫ́n sįtalin.

8Iwąn Herodes kitįtan Belén inǫmej tajtąga', kijlijkej ijkı́n: —Xąkąn Belén, xiktęmǫtij inǫ́n chooliintzin este kąn xikasikąn. Kuą' ankasíkeja, xine-ijlįkij sej iga nej nǫ maniá manikweyimatįltįti.

9Kuą' tami' kikakikej yej kijtoj Herodes, Ręyejmągojmej yájkija. Iwąn inǫ́n sįtalin yej kitakej ikįsáyąmpa tǫnatį', tapanǫtiąya iwąn moketzato kąn nokta ono' chooliintzin.

10Kuą' kitakej inǫ́n sįtalin poxsan yǫlpąkikej.

11Iwąn kalakkej kalijti', iwąn kitakej chooliintzin iwąn María yej tęyę'. Motankuąketzkej iwąn kiweyimatįltijkej chooliintzin. Iwąn yejamęn kikįxtijkej regąlojmej iga kimakakej chooliintzin, oro, incienso iwąn mirra yej ken bálsamo.

12Iwąn Dios kitęmiktij inǫmej iga ayo' nokta mayąkąn kąn ono' Herodes;inǫ́n iga yejamęn yajkij sej ichąmej, e' ipan se'ya ojti.

José, María iwąn Jesús cholowaj iga yawij ipan país yej itǫką' Egipto

13Kuą' ręyejmągojmej yájkija, sę iyąngel Dios kitęmiktiko José, iwąn kijlij: —Ximoketza, xikuiga Egipto chooliintzin iwąn iyę'. Ómpao' xonokąn este kuą' sej nimitznǫtzas. Porque Herodes yawi kitęmǫti chooliintzin iga makimikti.

14Iwąn José moketza' tayowakąn, kiwiga' Egipto chooliintzin iwąn iyę'.

15Ompiga onoyaj este que migui' Herodes. Inı́n mochij iga mamochiwa yej Dios kijtoj ipan sę profeta, ijkı́n ijkuilijto': “Este Egipto niknǫtza' noPiltzin.”

Herodes tatekimaka iga mamomijmikti chooliliin

16Kuą' Herodes kimati' iga kikajkayajkej inǫmej ręyejmągojmej, poxsan kuejkuesiwi'. Iwąn tatekimá' iga makimijmiktįtij nochi chooliliin yej aya kipiáj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

ome años, yej chantitokej Belén iwán ipan altepemej yej najna'san onokej. Herodes kijtoj ome años, iga anka achón an kiwigaya Jesús, ke'san kijtojkej reyejmagojmej.

17Iwán ompa mochij yej kijkuiloj el profeta Jeremías. Ijkín ijkuilijto':

18Mokagui' iga waktzajtzilo' ipan altepe' yej itoka' Ramá. Chokalo' iwán poxsan moknomatilo'. Rakelwa' in yej choga' iga ipilowan, iwán awel moyoltalij, iga ipilowan kimijmiktilíjkeja.

19Kua' mi'ya Herodes, se iyángel Dios kitemiktij José ompa Egipto, kijlij:

20—Ximoketza, xikuiga chooliintzin iwán iye' iwán xaj sej Israel kan amonoyaj iga mikíkeja inomej yej kimiktijnekiáj chooliintzin.

21Iwán José moketza' iwán kiwiga' chooliintzin iwán iye' ipan país de Israel.

22E' kua' José kimati' iga mandarówaya sej Arquelao yej ipíltzimpa Herodes ipan tajli de Judea, José majmawi' iga yawi ompiga. E' Dios sej kitemiktij, kijlij iga mayawi ipan estado de Galilea, iwán ompiga yajkij.

23Kua' asikej ipan estado de Galilea, mochantitoj ipan altepe' yej itoka' Nazaret. Inín mochij iga mamochiwa ken kijtojkej profetajmej iga Jesús chantitos Nazaret.

San Mateo 3

Juan yej tabautizarowa kipowa itájtol Dios

1Inón vej Juan yej tabautizarowa asi' ipan desierto yej ono' ipan estado de Judea iga kipowa ye'noticiaj,

2iwán kijtowaya: —Xikajtewákanya iga ankichiwaj yej ayekti iga ayo' wejkatis iga Dios yawi reinaroti ipan tejamej.

3De ininya Juan yej el profeta Isaías tajtoj, kua' kijtoj: Mokaki a'pa tzajtzi ipan desierto, kijtowa: "Xikajtewákanya iga ankichiwaj yej ayekti, ijkón ankitapowaj ojti iga toTeko."

4Juan kakijtinemiá itzótzol yej chijtoya iga itzojmiyo camello, iwán tajko-ilpitinemiá iga kuetax, iwán kikuaya chapolin iwán kuayojnekti.

5Iwán kiskej de Jerusalén, de Judea iwán inochi yej chantitoyaj najna'san weya' Jordán iga kikakikoj Juan.

6Iwán kua' la gente motenxitónkeja iga kichijkej yej ayekti, íkua'ya Juan kibautizarowaya inomej ipan weya' Jordán.

7E' kua' Juan kita' iga nemi yayaj mia' fariseojmej iwán saduceojmej iga no mamobautizarokan, kijlijkej: —¡Amejwan ken nokta ipilowan kowamej! ¿A'yéj mitzijlijkej iga anyawij anmomanawitij kua' Dios yawi tacastigaroti?

8Xiye'nemikan iga maneesi iga ankikajtéjkeja iga ankichiwaj yej ayekti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Amo ximoweyimatikan iga ankijtowaj: “Nejamen no-ikyapatajwewejmej Abraham”;¡Nimitzijliáj iga inimej temej Dios wel kichiwa ipilowan Abraham!

10Háchajwa' óno'ya iga yawi motzojtzontekiti kuawimej este ipan inelwayomej. Inochi kuawi' yej ayá' ye'taki, motzonteki iwán moakiá tiko.

11Nej nimitzbautizarowaj iga a'ti, iga manesi iga anmoyolpatákeja. E' yej wi-o', yawij mitzbautizarotij iga el Espíritu Santo iwán iga ti'ti. Yéj kipiá máj poder que nej, iwán nej ni alín ayá' neajasi iga manikuiguili iga'.

12Yéj kikitzkijto' yej iga kichijchiwa trigo iga kitasolkixtiá. Iwán trigo kanas kan moana;e' itasolyo kitatij ipan ti'ti yej ayí' sewis.

Mobautizaroj Jesús

13Iwán Jesús kisa' Galilea, iwán asito kan Juan tabautizarojtoya ipan weya' Jordán, iga no mamobautizaro.

14E' Juan akinekiá makibautizaro, kijlij: —¿Te iga tiwi' iga nej manimitzbautizaro? Nejwa' in yej nikneki iga tej xinebautizaro.

15E' Jesús kijlij Juan: —Inán tej amo te xikijto;iga ijkón kajasi iga matikchiwakan inochi ken Dios kineki. Iwán Juan motemá' iga kibautizaroj Jesús.

16Kua' Jesús tami' mobautizaroj, kisa' ipan a'ti. Iwán tapowi' cielo, iwán kita' iyEspíritoj Dios temoj, ken tikita se jojtoko, iwán moketzako iyakapan.

17Iwán mokagui' ipan cielo se tájtol yej kijtoj: —Inín nokta in noPiltzin yej nikpoxneki, iwán yéj neyolchikajto'.

San Mateo 4

Tzitzimi' kineki iga Jesús makichiwa yej ayekti

1Iwán iyEspíritoj Dios kiwiga' Jesús ipan desierto kan ayá' chantitolo', iga ompiga Tzitzimi' makita siga ayá' kichiwaltij yej ayekti.

2Jesús ayá' takuaj cuarenta días iwán cuarenta yówal iwán mayana'.

3Iwán Tzitzimi' kitechoj Jesús. Tzitzimi' kinekiá iga Jesús makichiwa yej ayekti, kijlij: —Siga tejya nokta iPiltzin Dios, xikijli inimej temej iga mamochiwakan pan.

4E' Jesús kijlij Tzitzimi': —Ijkín ijkuilijto' itájtol Dios: “Ayá' gasan tákual wel ono taga', no wel ono iga kichiwa ken kijtowa itájtol Dios.”

5Iwán Tzitzimi' kiwiga' Jesús ipan weyi-altepe' Jerusalén, kitejkawiltij este iyixko, kan máj ajko ipan inón weyitiopan,

6iwán kijtoj Tzitzimi': —Siga tejya nokta ipiltzin Dios, este nigaj ximopatanalti talpan;iga itájtol Dios ijkín ijkuilijto': Dios kititanis iyangelejmej iga mamitzpalewikan, iga mamitzmajkuitiakan iga amo ximokxiwiteki ipan te'ti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Jesús kijtoj: —Nǫ ijkuilijto' itájtǫl Dios: “Amo xiktajtanili moTẹko Dios iga
makichi̱wa tejté iga san manẹsi iga wel kichi̱wa.”

8Se' vẹj Tzitzimi' kiwi̱ga' Jesús ipan sẹ tepẹ' yej pox ajko, iwą́n kinẹxtilij inochi
pai̱smej yej ono' ipan iní̱n tą́jli iwą́n inochi yej kipiáj;9iwą́n kijtoj Tzitzimi': —Nej
nimitzmakas inewi iní̱n siga timotankuą́ketza iga xinẹweyimati̱lti.

10Iwą́n Jesús kijlij: —Tzitzimi', xicholo notẹnoj, iga ijkí̱n ijkuilijto' itájtǫl Dios:
“Xikweyimati̱lti moTẹko Dios iwą́n xikchi̱wa kensan yéj kineki.”

11Iwą́n Tzitzimi' kikájteja Jesús. Iwą́n wą́lkej ą́ngelejmej iga kipalẹwi̱koj in Jesús.

Jesús pẹwa iga tamachtiá

12Kuą́' Jesús kimati' iga Juan kiprẹsojwijkej, yajki ipan estado de Galilea.

13E' ayą́' ką́wi' Nazaret ką́n íchą́n katka, sino que yajki mochą́nti̱to ipan ą́ltepẹ' yej
itǫką́' Capernaum. Inǫ́n ą́ltepẹ' onoya ipan ą́tẹn iwą́n ipan ítą́l Zabulón iwą́n
Neftalí.

14Ijkí̱n kichij Jesús iga mamochi̱wa yej el profeta Isaías ijkí̱n kijkuiloj:

15Ítą́l Zabulón iwą́n Neftalí, ipan inǫ́n ojti yej yawi lámą́r, iyi̱ką́mpa wẹyą́' Jordán,
ipan Galilea ką́n chą́ntitokej yej ayéj judiyojmej.

16Inǫmej gente yej ken onoyaj ką́n takomichką́n iga ayą́' ki̱xmatiáj Dios, ken tikita
kitą́wijkej sẹ weyi tą́wi̱lyǫ' iga asi' itájtǫl Dios. Inǫmej majmatoyaj iga mamikiką́n,
e' inąn kitą́wíjkeja weyi tą́wi̱lyǫ'.

17Iwą́n íkuą́'ya Jesús pẹwa' kipowa itájtǫl Dios, kijtoj: —Xikajtẹwákąnya iga
ankichi̱waj yej ayẹkti iga ayo' wejkatis iga yawi reinąrǫti Dios.

Jesús kinǫtza' nąwi atarrayẹrojmej

18Jesús nejnentiąya ipan ą́tẹn laguna yej itǫką́' Galilea. Ompa kita' Simón yej nǫ
itǫką́' Pedro, iwą́n Andrés yej iyíkni̱mpa. Yejamẹn atarrayẹrojmej. Iwą́n ompa
atarrayą́rojtoyaj ipan inǫ́n ą́'ti.

19Iwą́n Jesús kijlij inǫmej: —Xinẹtokakąn, iwą́n nikchi̱was iga ankinechkǫskej yej
manẹtokakąn ken inąn michin ankiki̱tzkiáj.

20Iwą́n imani̱n kikajtejkej iyatarrą́yajmej iwą́n kitokákeja Jesús.

21Iwą́n achi mą́j nejnenkej, kitakej ǫmẹn tajtą́ga', Jacobo iwą́n Juan yej
ipilówą́mpa Zebedeo. Ompa onoyaj ipan ą́ką́l iwą́n itaj. Ompa kitamanijtoyaj
iyatarrą́yajmej. Iwą́n Jesús kinǫtza' in inǫmej.

22Iwą́n íkuą́'san ompa kikajtejkej itaj iwą́n ą́ką́l. Iwą́n kitokákeja Jesús.

Jesús kimachtiá mia' gente

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Jesús panoj nǫyąn ipan estado de Galilea, tamachtijtinemiá ipan tiǫpamej yej ojonoyaj ipan ąltepęmej. Kipowaya yę'noticiaj ken iga Dios yawi reinąrǫti. Iwąn kachitialtij nochi yej sęse'pa iga wętitoyaj.

24Iwąn nǫyąn momati' ipan estado de Siria, iga Jesús taachitialtijtinemi', iwąn nǫ kiwiguilijkej yej kipiayaj de sęse'pa kokolis, yej kuajkualoj, yej tątapoliwij, yej kipiayaj mąlespíritoj iwąn yej ikxitakuąwayaxtoyaj. Iwąn nochi inimej kachitialtij Jesús.

25Mia' de Galilea kitokakej Jesús, yej chąntitoyaj ipan ítąl diez ąltepę' yej kijliáj Decápolis, iwąn de Jerusalén iwąn inewi nǫ de Judea, iwąn inǫmej yej chąntitokej iyikąmpa węyą' Jordán.

San Mateo 5

Jesús tamachtiá ipan tepę'

1Kuą' Jesús kita' inewi gente yej kitokatinemiáj, tejkaj ipan sę tepę' iwąn ompa motąlij. Iwąn idiscipolojmej kiyawalojkej.

2Iwąn Jesús pęwa' kimachtij idiscipolojmej, ijkín kijtoj:

3—Pąkij yej kimachiliáj ipan iyąlmajmej iga yejámęnsan awel tę kichiwaj iwąn ijkǫnya iga kitęmowaj Dios, iga yejámęnya kipiaskej Dios iga iTękomej.

4’Pąkij yej chǫkaj, Dios yawi kiyǫlchikąwati inǫmej.

5’Pąkij yej moalimpamatij, iga yejamęn itatki-ijyaskej inǫn tąjli yej Dios kijtoj iga kimakaskej.

6’Pąkij yej kipoxyǫlmakatokej iga kichiwasnekij yej yękti, inǫmej sí, Dios kipalęwij.

7’Pąkij yej tachǫkiliáj, iga Dios yawi nǫ kichǫkilitij inǫmej.

8’Pąkij yej ipan iyąlmajmej kejląntokej yej yękti, yejamęn sí kitaskej Dios.

9’Pąkij yej kinekij iga maonolo tamelą́, iga Dios kijlij iga yéj ipilowąn.

10’Pąkij yej kiknǫchiwaj iga san kichiwaj yej Dios kineki, iga yejámęnya kipiaskej Dios iga iTękomej.

11’Xipąktokąn kuą' mitzijijliáj kuajkuantas iwąn kuą' mitziknǫchiwaj iwąn kuą' mitzpantiáj iga ankichiwaj yej ayękti, iga san nej annętokaj.

12’Xipąktokąn iga ipan cielo yawij mitzmakatij yej pox yękti;iga ijkǫ́n nǫ kiknǫchijkej profętajmej yej ikya onoyaj.

Yej kitokaj Jesús ken ista' iwąn ken yej tąwiáj

13’Amejwąn ipan inín tąjli ken tikita an-istamej. E' siga ista' ayo' istawęli', ¿téjaso' iga moneki? Ayo' yękti iga nitę́, sino que motajkáliya iwąn motątáksaya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14’Amejwan no ken antawilmej ipan inín tajli. Se weyi-altepe' yej ono' iyixko tepe' awel miyana.

15Niga motatiá se cándil iga mamotali itampa tejté, majwa' motaliá ajko iga makitawi yej onokej kalijti'.

16Ijkonsan no amejwan xikchiwakan yej yekti iyixtaj la gente, iwán kua' mitzitaskej iga ankichijtokej yej yekti, kiweyimatiltiskej toTaj Dios yej ono' ajko.

Jesús tamachtiá ipan la ley

17’Amo ankijtoskej iga niwalaj iga nikpoloko iley Moisés o kan tamachtijkej profetajmej. Nej ayá' inón nikchiwako, majwa' nikchiwako ken iga nokta kajasi iga mamochiwa ken tatekimakaj.

18Iwán no nimitznojma-ijliáj, miej iga onos cielo iwán tajli, nisé punto nisé letra awel mopolowa ipan iley Moisés, este que nochi mamochiwa yej mochiwas.

19Inón iga yej kiyokakajtewa iga kichiwa ken tatekimaka se iley Dios, malej iga inón ley nésiki' ayá' máj te te-ijliá, wan ijkón matamachti, inón mo-itas ken yej ayéj te iteki kan reinarowa Dios. E' yej makichiwa ken ijkuilijto' la ley iwán ijkonsan no kinextiliá sekin iga makichiwakan, inón máj kiye'itaskej kan reinarowa Dios.

20Iwán no nimitzijliáj, siga ayá' máj anye'nemij que fariseojmej iwán ken yej tamachtiáj ipan la ley, nikeman ayá' ankalakiskej kan Dios reinarowa.

Jesús tamachtiá iga amo mamokuejkuesolo

21’Ankikakíkeja ken kijlijkej amo-ikyapatajwan iga: “Amo xitamikti, siga agaj tamiktiá, makimiktikan.” Ijkón kijtoj iley Moisés.

22E' inán nimitzijliáj igasan se mamokuejkueso iwán iyiknin, Dios yawi kijuzgaroti. Iwán yej kijliá iyiknin: “Tixeto'”, inón kikitzkiskej yej máj mandarowaj. Iwán yej kijliá iyiknin: “Tipáchtol”, yati kan ono' tiwelon yej ayí' sewi.

23’Siga tia tikmakati iyofrendaj Dios ipan altar iwán tikejlantewa iga mitzkuesowilijto' moknin,

24ómpao' xikajtewa moofrendaj itenoj altar iwán xaj achto ximoyoltaliti iwán moknin. Íkua'ya sí welja tiktaliti moofrendaj.

25’Siga agaj mitzdemandarowa iwán mitzwigaj iyixtaj juez, ipan ójtisan ximotajtolti iga ximoyoltali íwan. Porque siga mitzwiga iyixtaj juez, juez kitekimakas policiyajmej iga mitzakiskej kuákalko.

26Nimitzijliá iga atikisas ompa este que xikixtawa inewi ke' mitztajtaniliáj.

Jesús tamachtiá iga yej namiktito' amo mayawi wan se'

27’Moisés este ikyay kijtoj: “Yej namiktito' amo mayawi wan se'.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28E' nej nimitzijliáj siga sẹ tạga' kitachịliá sẹ siwạ' iwạ́n ipan iyạlmaj kinekiskiạya magui' mamásiya íwạn, inịnwa' taxí̱ma'ya nokta, malej iga kejlạn ipansan iyạlmaj.

29'Siga sẹ moyịx mitzchịwaltiá yej ayẹkti, xikịxti iwạ́n xiktajkali wejka;máj yẹkti xikpolo sẹ moyịx que inochi mocuẹrpoj makakịkạn pan tiwelọn yej ayí̱' sẹwis.

30Siga moyẹ'mạ' mitzchịwaltiá yej ayẹkti, xiktzonteki iwạ́n xiktajkali wejka;máj yẹkti xikpolo sẹ momạ' que inochi mocuẹrpoj makakịkạn pan tiwelọn yej ayí̱' sẹwis.

Jesús tamachtiá iga amo mamokạwakạn yej nạmiktitokej

31'Moisés nọ este ikyay kijtoj: "Siga sẹ tạga' kikạwa isiwạ', makimaka sẹ ạma' kạn makijto iga mokájkeja."

32E' nej nimitzijliáj yej kiyokakạwa isiwạ' malej iga isiwạ' ayạ́' nemi yawi wạn se', inọ́n tạga' kichịwa iga isiwạ' mamasi wạn se';iwạ́n inọ́n se' tạga' yej íwạn monạmiktịj nọ taxịma.

Jesús tamachtiá iga amo matajurạdọlo

33'Nọ ankimatij iga amo-ikyapatajwạn kijlijkej: "Amo xikẹlkạwa iga tikchịwa yej iyịxtaj toTẹko tikijtoj nokta iga tikchịwas."

34E' nej nimitzijliáj iga amo xiktạlịkạn agaj o tejtẹ́ iga testigo kuạ' ankijtowaj iga ankichịwaskej tejtẹ́. Niga cielo iga ompa mandạrowa Dios;

35niga tạjli iga ompa kitạliá iyikxi Dios;niga Jerusalén iga inọnwa' iciudad el Rey yej kipoxweyimatij.

36Niga motzontekon, iga tej awel tikchịwa iga sẹ motzónkal mamochịwa istạ' o pịsti'.

37Máj yẹkti iga xikijto "kena" kuạ' tikmati iga tia tikchịwati, iwạ́n xikijto "ayạ́'" kuạ' tikmati iga ayạ́' tia tikchịwati. Yej ayạ́' ijkọ́n kichịwa, kichịwa yej ayẹkti.

Jesús tamachtiá iga amo mamajasikạn iga mo-ijiyaj

38'Moisés este ikyay kijtoj: "Siga agaj mitzịxkopẹwa, nọ xikịxkopẹwa, iwạ́n siga agaj mitztankopẹwa, nọ xiktankopẹwa."

39E' nej nimitzijliáj iga amo ijkọnsan nọ xikchịwili yej mitzchịwiliá yej ayẹkti;mạjwa' siga agaj mitzxạygatatzịna, xikmaka se' moxạya' iga mamitzmaga.

40Iwạ́n siga agaj mitzdemandạrowa iwạ́n mitzkuịliá mokuạch, xikmaka nọ makiwịga mochamạrraj.

41Iwạ́n siga agaj mitztekimaka iga xikuịguili tejtẹ́ yej etị' sẹ kilómetro, tej xikuịga ọme kilómetro.

42Siga agaj mitztajtaniliá tejtẹ́, xikmaka. Agaj yej kineki mitztạkẹwiliá tejtẹ́, amo xikijli iga ayạ́'.

Kén iga matiknekikạn yej te-ijiyaj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

43’Moisés este ikyay kijtoj: “Xikneki moknin iwán xikijiya yej mitzijiya.”

44E' nej nimitzijliáj xiknekikan yej mitzijiyaj, xikye'ijlikan yej mitzmalijliáj, xikchiwilikan yej yekti yej ayá' mitzye'itaj, xiktajtanilikan Dios iga maye'onokan inomej yej mitzpantiáj iwán mitziknochiwaj.

45Ijkón amejwan an-ijyaskej ipilówampa amoTaj Dios yej ono' ipan cielo;iga yéj kichiwa iga matawi tonati' kan ono' yej kichiwa yej yekti iwán yej kichiwa yej ayekti, iwán kititani no tiawa' iga yej ye'nemij iwán iga yej ayompa nemij.

46E' siga amejwan ankinekij yejsan no mitznekij, ¿té anmotaniliáj iga ijkón ankichiwaj? Este yej kicobrarowaj impuesto iga Roma ijkón no kichiwaj.

47Iwán siga ankisaludarowaj yejsan amoknin, ijkón ayá' nemi ankichiwaj tejté yej sekin no akichiwaj. Ijkón no kichiwaj yej ayá' kixmatij Dios.

48Xipoxye'nemikan, ijkón kensan amoTaj Dios yej ono' ipan cielo nochipa kichiwa yej yekti.

San Mateo 6

Jesús taneextiliá iga matikchiwakan yej yekti iyixtaj Dios

1Jesús no kijtoj: —Kua' ankichiwaj tejté yej yekti, amo xikchiwakan iga san mamitzitakan. Siga ijkón ankichiwaj, amoTaj Dios yej ono' ipan cielo ayá' mitzmakaskej nité.

2Kua' tikpalewiá agaj yej amotapialiá, amo xikpojtinemi ken kichiwaj inomej yej mopajpantiáj iga ye'nemij iga kipojtinemij tiopan-ijti' iwán kajkan panolo iga makiweyimatiltikan. Nimitzijliáj iga inomej inonsan motaniliáj, iwán Dios ayá' kiye'ita.

3E' tej kua' agaj tikpalewiá yej amotapialiá, amo xikmatilti ni agaj.

4Majwa' xikchiwa ichtákasan. Iwán Dios yej mitzitzto' iga ichtákasan nemi tikchiwa yawi mitzmakati yej pox yekti.

Jesús tamachtiá ken iga matitajtokan wan Dios

5’Kua' antajtowaj wan Dios, amo xikchiwakan ken inomej yejsan mopajpantiáj iga ye'nemij, inomej kiye'matij iga ejkati-orádowaj tiopan-ijti' iwán ipan calle kansan makitakan. Nimitznojma-ijliáj iga inimej inonsan motaniliáj, iwán Dios ayá' kikakij.

6E' tej kua' titajtowa wan Dios, xikalaki kalijti', iwán ximokaltzakua iwán xitajto wan Dios yej ompa ono' mowan. Iwán Dios yej mitzitzto' kan ichtákasan nemi ti-orádowa, yawi mitzmakati yej tiktajtani.

7’Kua' titajtowa iwán Dios, amo xikojpa-ijto tajtolmej yej ayá' mitzpalewiá kansan mawejkawa iga titatapojto' iwán Dios, ken kichiwaj yej ayá' kixmatij Dios. Yejamen an kijtowaj iga ijkón kichiwaj, majya kikakiskej Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Amo xikchiwakan ken yejamen;iga amoTaj Dios kimátiya te mitzpolowaj malej iga aya ankitajtaniliáj.

9Amejwan ijkín xitajtokan iwán Dios: NoTaj yej tono' ipan cielo, nochi makiweyimatilti motoka'.

10Xirreinarókiya. Mamochiwa ken tej tikneki ipan tajli, ijkón ken mochijto' ipan cielo.

11Notakualmej yej nochipa moneki, xinemakakan aman.

12Xineelkawilikan yej nikchijkej yej ayekti, ijkón ken nejamen no nikelkawiliáj yej nechiwilijkej yej ayekti.

13Xinepalewikan iga amo manikchiwasnekikan yej ayekti;amo xinesemakakan kua' Tzitzimi' nechiwaltijnekij yej ayekti. Iga tej nokta yej tirreinarowa, iwán tej yej nochi wel tikchiwa iwán inón moweyipoder nochipa nokta onos. Ijkónyawa'.

14'Siga ankelkawiliáj yej agaj mitzchiwiliáj yej ayekti, amoTaj yej ono' ipan cielo no mitzelkawiliskej yej ankichiwaj yej ayekti.

15E' siga ayá' ankelkawiliáj yej mitzchiwiliáj yej ayekti, amoTaj ayá' no mitzelkawiliskej yej ayekti ankichiwaj.

Jesús tamachtiá ken iga mamayunarolo

16'Kua' anmayunarowaj, amo manesi iga anmoknomatij ken inomej yej san mopajpantiáj iga ye'nemij. Yejamej kinekij makitakan iga mayunarojtokej. E' nimitznojma-ijliáj iga yej inón kichiwaj, kipiaja yej motanilijkej.

17E' tej kua' timayunarowa, ximotzijtzikui iwán ximixami,

18iga amo manesi iga timayunarojto'. Petz moTaj Dios yej ichtákasan mowan ono', yéjsan kimatis yej nemi tikchiwa. Iwán iyixtaj toknìwan mitzmakas yej kajasi iga mamitzmaka.

Yej mitzyoltilana

19'Amo xiknejnechkokan yej pox valerowa nigaj ipan tajli kan wel kitolowa wechi iwán wel ankinempoloskej, iwán kan wel kalakij yej tachtekij.

20Máj yekti xiknejnechkokan ipan cielo komati yej pox valerowa. Ompa ateyi wechi yej tanempolowa, iwán niga no yej tachtekij ay'ya kalakiskej.

21Porque kan ono' yej mitzyoltilana ompa nochipa tikejlantos.

Yej mitztawiá

22'Moyix ken tikita se cándil yej mitztawiá;siga moyix yekti, mitztawijtos.

23E' siga moyix ayekti, tonos ken kua' takomichkan. Siga inón cándil yej tikpiá ayá' tawiá, poxsan titakomititos.

Dios iwán tomin

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24’Ayagaj wel kipiá o̱me ipatró̱n, iga sé̱sanwa' in yej kiye̱'itas, iwá̱n se' kijiyas, o se̱ kitokas iwá̱n se' kikajte̱was. Inó̱n iga awel ankitokaj Dios siga mitzyo̱ltila̱naj tomi̱n.

Amo xitayo̱koyaka̱n

25’Nimitzijliáj: Amo xitayo̱koyaka̱n iga te̱ anyawij ankikua̱tij iwá̱n te̱ anyawij ankoni̱tij iga wel xonoka̱n, niga amotzótzol yej ankaki̱skej. ¿Ix aya̱'taj má̱j vale̱rowa amovi̱daj que tákual, iwá̱n amocue̱rpoj má̱j que tzótzol?

26Ximi̱xkui̱ti̱ka̱n ipan to̱to̱mej yej pata̱ntinemij;yejame̱n ayá̱' to̱kaj niga tapixkaj iwá̱n ayá̱' no̱ ke̱naj yej mopixka. E' malej ijkó̱n, Dios yej amóTajpa kitamaka no̱ ino̱mej to̱to̱mej. ¡Amejwa̱n má̱j anvale̱rowaj que to̱to̱mej!

27¿Iwá̱n a̱' de amejwa̱n iga san matayo̱koya wel weyás se' alí̱n?

28’Iwá̱n, ¿te iga no̱ amejwa̱n antayo̱koyaj iga amotzótzol? Ta' xikitaka̱n ken iga weyáj xo̱chimej ipan a̱ka̱walyoj, ayá̱' tekipanowaj niga tajtzomaj.

29E' nimitzijliáj niga el rey Salomón malej iga moye̱'taajakia̱ya;ayá̱' kaxilij ken ino̱mej xo̱chimej yej mojmo̱nsajtikej.

30Iwá̱n siga Dios ijkó̱n kimo̱nsajchi̱wa kuaxiwiyoj yej a̱man ono' ipan a̱ka̱walyoj iwá̱n mo̱sta tatas ipan ti'ti, ¿kén iga ayá̱' mitztzotzolyo̱ti̱skej, amejwa̱n yej alí̱n anmoconfia̱rowaj ipan Dios?

31Inó̱n íga amo xitayo̱koyaka̱n iwá̱n amo xikijto̱ka̱n: “¿Te̱ niawij nikua̱tij? o ¿te̱ niawij nikoni̱tij? iwá̱n ¿ka̱n niawij nikasitij notzotzolmej yej nikajaki̱skej?”

32Yej ayá̱' ki̱xmatij Dios tayo̱koyaj iga nochi iní̱n;e' amejwa̱n ankipiáj se̱ amoTaj yej ono' ipan cielo yej kimati te̱ mitzpolowaj amocha̱n.

33E' ximote̱makaka̱n iga Dios marreina̱ro ipan amejwa̱n, iwá̱n xikchi̱waka̱n ken yéj kineki, iwá̱n ijkó̱n nochi ini̱mej yej mitzpolowaj, anyawij ankipiatij.

34Amo xitayo̱koyaka̱n iga yej mo̱stapa mochi̱was, yej mo̱stapa, mó̱stapaya sej ankitaskej. Ono' komati yej te̱yo̱lmiktiá ipan sejsé̱ día.

San Mateo 7

Amo xikijto iga se' ayompa nemi

1’Amo xitajuzga̱ro̱ka̱n, iga Dios amo no̱ mamitzjuzga̱ro̱ka̱n.

2Iga Dios yawi mitzjuzga̱ro̱tij ijkó̱n kensan sekin ankijuzga̱rowaj. Achó̱n ke̱' agaj ankimakaskej, acho̱nsan no̱ Dios mitzmakaskej.

3¿Te iga tiki̱xtachi̱liá mokni̱n iga kipiá tasoltzi̱n ipan iyi̱x iwá̱n ayá̱' tikita iga tej tikpiá tapan ipan moyi̱x?

4Siga ayá̱' tikita iga tikpiá weyi tapan ipan moyi̱x, ¿kén timi̱xe̱wiá iga tikijliá mokni̱n: “Nokni̱n, achi manimitzki̱xtili tasoltzi̱n yej tikpiá ipan moyi̱x”?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5¡Tej yej timopajpantiáj iga tiyẹ'nemi!, xikịxti achto inọ́n tapan yej ono' ipan moyịx iwạ́n ijkọ́n wel tikyẹ'itas iga tikịxtiliá tásol ipan iyịx moknịn.

6’Yej itatki Dios amo xikmakakạn pẹlomej, amo santạ́' mitztzạtzayạnaskej. Yej pox patiyoj amo xikmakakạn koyamẹmej iga amo makitạtaksakạn.

Xiktajtanikạn, xiktẹmọkạn iwạ́n xikaltzotzonakạn

7’Xiktajtanikạn, iwạ́n Dios mitzmakaskej;xiktẹmọkạn iwạ́n ankasiskej;xikaltzotzonakạn iwạ́n mitzkaltapowilịskej.

8Iga yej kitajtani, kimakaj;iwạ́n yej kitẹmowa, kasi;iwạ́n yej kaltzotzona, kikaltapowiliáj.

9’¿Ix wel sẹ de amejwạn kimakas ipiltzịn sẹ te'ti kuạ' kitajtaniliá tákual?

10¿O ix kimakas kowạ' kuạ' kitajtaniliá sẹ michin?

11Siga amejamej yej ankichịwaj yej ayẹkti, wel ankimakaj yej yẹkti amopilowạn, ¡amoTaj yej ono' ajko ipan cielo, mạ́j kimakas yej yẹkti ạ'san iga kitajtanilịj!

12’Ijkọ́n ken amejwạn ankinekij mamitzchịwilịkạn sekin, ijkọ́n nọ amejwạn xikchịwilịkạn;ijkọ́n kijtowa iley Moisés iwạ́n yej kijkuilojkej profẹtajmej.

Kaltẹn yej tzọlti'

13’Xikalakikạn ipan kaltẹn yej tzọlti'. Iga kaltẹn iwạ́n ojti yej tawịga kạn mopojpolọlo, kojkoyakti', iwạ́n mia' yej ompa yawij.

14E' kaltẹn iwạ́n ojti yej tawịga kạn ono' Dios, poxsan tzọlti', iwạ́n ayạ́' mia' yej ompa yawij.

Kuawi' mo-ịxmati ipan itạkilka

15’Amo mamitzkajkayạwakạn yej kijtowaj iga Diọski' kitajtọlmakaj. Inịmej nẹ́siki' atẹ́ wel mitzchịwiliáj, e' mạ́j ipan iyạlmajmej ken tikita tẹkuạnimej.

16Amejwạn wel ankịxmatij ken iga nemi agaj ipansan yej kichịwaj;puej ayạ́' moteki uva ipan witztakọ', niga nọ moteki itạkilka ạmakuawi' ipan istạ'witz.

17Nochi yẹ'kuawi' yẹ'tạki, iwạ́n yej ayéj yẹ'kuawi', ayejyẹkti itạkilka.

18Yej yẹ'kuawi' awel mochịwa itạkilka yej ayạ́' yejyẹkti, niga yej ayéj yẹ'kuawi' awel mochịwa itạkilka yej yẹkti.

19Nochi kuawi' yej ayạ́' yẹ'tạki, motzonteki iwạ́n motatiá.

20Inọ́n iga amejwạn ankịxmatiskej inọmej san ken iga kichịwaj.

Ayạ́' nochi kalakiskej kạn reinạrowa Dios

21’Ayạ́' nochi yej ne-ijliáj “noTẹko, noTẹko” yawij kalakitij kạn reinạrowa Dios, sino que inọ́mejsan yej kichịwaj ken kineki noTaj yej ono' ipan cielo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Kua̱' asis inǫ̱n día, mia' yawij ne-ijli̱tij: “NoTẹ̱ko, noTẹ̱ko, nejamẹ̱n nikpowakej motájto̱l, iwá̱n ipan moto̱ka̱' nikí̱xtijkej ma̱lespí̱ritojmej, iwá̱n ipan moto̱ka̱ nikchijkej mia' yej ayí̱' mo-ita.”

23E' nej nikijli̱skej: “Ayí̱' nimitzí̱xmatikej;xicholǫ̱ka̱n notẹ̱noj, amejwa̱n yej ankichí̱waj yej ayẹ̱kti.”

Ǫ̱mẹ̱n tajta̱ga' yej kalchí̱waj

24’Yej kikaki notájto̱l iwá̱n kichí̱wa yej nikijtowa, ken tikita sẹ̱ ta̱ga' yej poxsan tajla̱nto' yej kichij íkal ipan sẹ̱ weyite'ti.

25Wa̱laj tiawa̱', wejweyakej a̱'timej iwá̱n wa̱laj ejeka' yej pox tajpalej ipan inǫ̱n kajli;e' ayá̱' kiwetzí̱ltij iga to̱kto' ipan te'ti.

26E' yej kikaki notájto̱l iwá̱n ayá̱' kichí̱wa yej nikijtowa, inǫ̱n ken tikita yej ayá̱' yẹ̱'tajla̱nto', yej kichij íkal ipan xa̱jli.

27Wa̱laj tiawa̱', wejweyakej a̱'timej, iwá̱n wa̱laj ejeka' ipan inǫ̱n kajli, iwá̱n wetzi'. ¡Mela'xí̱xiti̱ni' nokta!

28Kua̱' Jesús tami' tajtoj, yej takaktoyaj san tajtachí̱xtikajkej kén iga Jesús tamachtia̱ya;

29iga ijkǫ̱n ken tamachtia̱ya, nẹ̱sią iga kimati tẹ̱ nemi kijtowa, ayéj ken yej tamachtiáj ipan iley Moisés.

San Mateo 8

Jesús kachitialtią yej pala̱ntią ikajlǫ̱'

1Kua̱' Jesús temoj ipan tepẹ̱', poxsan kitokatiajkij.

2Iwá̱n kina̱'techoj sẹ̱ ta̱ga' yej nemi pala̱ni ikajlǫ̱' iga kipiaya lepra, motankua̱ketza' iyí̱xtaj Jesús, iwá̱n kijtoj: —NoTẹ̱ko, siga tikneki, wel xinẹ̱pajti.

3Iwá̱n Jesús kichijchin in inǫ̱n yej wẹ̱titoya, kijlij: —Kena, nikneki xipajti. Kua̱' inǫ̱n kijtoj, achitią' yej kipiaya lepra.

4Iwá̱n kijlij: —Ta' xikaki, amo agaj xikijli;xaj ka̱n ono' sacerdote iga mamitzita, iwá̱n xikta̱li moofrẹ̱ndaj ken tatekimaka iley Moisés, iga nochi makimati iga tipájti'ya.

Jesús kachitialtią itekipanowa̱ni sẹ̱ capitán de Roma

5Kua̱' Jesús asi' ipan a̱ltepẹ̱' Capernaum, sẹ̱ capitán de Roma yajki kitechǫ̱to Jesús iwá̱n kiteki'tajtanilij,

6kijlij: —NoTẹ̱ko, notekipanowa̱ni wetzto' nocha̱n pan itapech iga poxsan kuajkualǫ̱to' isempan iwá̱n este awel mǫ̱li̱na.

7Jesús kijlij: —Nej nią̱ti nikachitialti̱ti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Inǫ́n capitán kijtoj: —NoTẹko, akajasi xikalaki nochạn, san xikijto iga maachitiá notekipanowạni, iwạ́n achitiás.

9Nej nǫ ono' yej nẹtekimaka iwạ́n nǫ niktekimaka soldạdojmej. Kuạ' niktịtani sẹ mayawi kanaj, yawi;iwạ́n kuạ' se' nikijliá iga mawịki, wị';iwạ́n kuạ' nikijliá notekipanowạni iga makichịwa tejtẹ́, kichịwa.

10Kuạ' Jesús inǫ́n kikagui', madmirạdoj iwạ́n kijlij yej kitokatinemiáj: —Nimitzijliáj iga anikasi' nisẹ́ israelita yej mamopoxconfiạro ipan nej ken inín tạga'.

11Nej nimitzijliáj iga poxsan wịtzelǫj kạn ikịsáyạmpa tǫnatị' iwạ́n ikalakíyạmpa', iwạ́n motạlịskej iga takuạskej wạn Abraham, Isaac iwạ́n Jacob ipan cielo kạn reinạrowa Dios;

12e' yej onóyaja iga mayạkạn katka kạn reinạrowa Dios, kakịskej kạn takomichkạn, ompa chǫkaskej este tangueguetzekaskej.

13Iwạ́n Jesús kijlij inǫ́n capitán: —Xaja mochạn, iwạ́n mamochịwa ijkǫ́n ken ticrẹdoj. Iwạ́n íkuạ'san in inǫ́n tekipanowạni achitiá'.

Jesús kachitialtiá imonạn Pedro

14Jesús yajki chạn Pedro, wạn kasito imonạn Pedro wetzto' ipan tapech iga kawạnto'.

15Jesús kimạkịtzkij, iwạ́n íkuạ'san sẹwi' ikajlǫ';iwạ́n mokétza'ya iga kitamá' Jesús.

Jesús kachitialtiá mia' yej wẹtitokej

16Kuạ' tayowáti'ya, kiwịguilijkej Jesús mia' yej kipiayaj mạlespịritojmej;iwạ́n Jesús iga san kitekimá' mạlespịritojmej, kikijkịxtij, iwạ́n nǫ kachitialtij nochi yej wẹtitoyaj.

17Inín mochij iga mamochịwa ken kijtoj el profeta Isaías: “Yéj tẹpajtij, iwạ́n yéj tẹachitialtij.”

Yej kinekiáj makitokakạn Jesús

18Kuạ' Jesús kita' iga poxsan kipǫlojtokej, kitekimá' idiscịpolojmej iga maạpanǫ́kạnya ipan laguna.

19Iwạ́n sẹ yej tamachtiá ipan iley Moisés kitechǫko Jesús, iwạ́n kijlij: —Tamachtiạni, nej nikneki manimitztokatinemi kạnsan tia.

20E' Jesús kijlij: —Koyǫmej kipiáj ixapoyomej kạn kochij, iwạ́n tǫtǫmej kipiáj ixekemej;e' nej yej iPiltzịn Tạga' anikpiá kạn achi manimokuajtetonti.

21Iwạ́n se' idiscípoloj, kijlij: —NoTẹko, maniao' achto manikt̥ǫkati notaj.

22Jesús kijlij: —Xinẹtoka, xikạwili yej ken miktokej iga makitǫkakạn yej miktokej.

Jesús kipachǫltiá ejeka' yej tajpalej

23Iwạ́n Jesús tejkaj ipan weyi ạ́kạl, senyajki iwạ́n idiscịpolojmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Tajko laguna pẹwa' sẹ ejeka' yej pox tajpalej este ạtẹmiaya ạ́kạl. E' Jesús kochtoya.

25Iwạ́n idiscịpolojmej kixitijkej Jesús, kijlijkej: —¡NoTẹko, xinẹmạnawịkạn! ¡Némiya ti-ạwetzij!

26Jesús kijtoj: —¿Te iga poxsan anmajmawij? ¡Amejwạn alịntzịn anmoconfiạrowaj nopan! Iwạ́n Jesús moketza', kajajwa' ejeka' iwạ́n ạ'ti, iwạ́n santakạmpolijtikạwi'.

27Tajtạga' san tajtachịxtikajkej, iwạ́n kijtojkej: —¿Ix ạ'taj yéj nokta ạn in inị́n tạga' yej este ejeka' iwạ́n ạ'ti kitajtọlkakij?

Tajtạga' de Gadara yej kipiáj mạlespịritojmej

28Kuạ' Jesús asi' iyịkạmpa laguna ipan estado de Gadara, ọmẹn tajtạga' kịskej posạntoj, iwạ́n kitechojkej Jesús. Iyọmextịn kipiayaj mal espí̱ritoj, wạn poxsan tatạtalọchtiạyaj, iwạ́n ipan inọ́n ojti ayágajo' wel panowạya.

29Iwạ́n tzajtzikej: —¿Tẹ́ tikneki nowạmej, tej Jesús yej iPiltzịn Dios? ¿Ix tiwạlaj anẹyoka-iknọchịwakoj malej iga aya asi hora?

30Iwạ́n ayạ́' wejka iga ompa, takuajtinemiáj mia' koyamẹmej.

31Iwạ́n mạlespịritojmej kiteki'tajtanilijkej Jesús ijkí̱n: —Siga annẹkịxtiájyawa', xinẹtịtanikạn ipan koyamẹmej.

32Iwạ́n Jesús kijtoj: —Ómpayawa', xikalakitij. Iwạ́n inọmej mạlespịritojmej kịskej ipan tajtạga' iwạ́n kalakitoj ipan koyamẹmej;iwạ́n nochi inọmej koyamẹmej mobarrancạrojkej iwạ́n wejwetzitoj ipan ạ'ti iwạ́n ompa ạmikikej.

33Yej kicuidạrojtinemiáj koyamẹmej mọkạcholojkej. Kuạ' asíkeja ipan ạltepẹ', kipojkej nochi yej mochij ipan inọmej tajtạga' yej kipiayaj mạlespịritojmej.

34Iwạ́n nochi yej chạntitokej ipan inọ́n ạltepẹ' yajkij kạn ono' Jesús. Iwạ́n kuạ' iténoja onokej, kiteki'ijlijkej iga makí̱saya ipan itạlmej.

San Mateo 9

Jesús kachitialtiá sẹ tạga' yej awel nejnemi

1Iwạ́n Jesús tejkaj ipan sẹ weyi ạ́kạl iga ạpanoj iwạ́n asi' kạn iyạltepẹ'.

2Ompa kiwịguilijkej sẹ tạga' yej awel nejnemi nokta, wetztiạya ipan itapech. Kuạ' Jesús kita' ken iga yejamẹn moconfiạrowạyaj ipan yéj, kijlij yej wẹtitoya: —Amo ximajmawi nopíj;nochi yej tikchij yej ayẹkti nimitzẹlkạwiliaya.

3Iwạ́n sekin yej tamachtiáj ipan iley Moisés, kuạ' inị́n kikakikej, kijtojkej ipan iyạlmajmej: “Inị́n tạga' iga ijkọ́n kijtowa, kimạlijliá Dios.”

4E' Jesús kimatiá tẹ kejlạntoyaj, kijtoj: —¿Te iga ankejlạmikij yej ayẹkti ipan amoạlmajmej?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5¿Kéntaj mąj wel manikijto: “Nochi yej tikchij yej ayękti nimitzperdonąrowílija”, o manikijli: “Ximoketza iwąn xaja”?

6Inąn sí, nia nimitznęxtilitij iga nej yej iPiltzin Tąga' ipan inín tąjli wel nikperdonąrowiliá yej sę kichiwa yej ayękti. Iwąn Jesús kijlij yej awel nejnemi: —Ximoketza, xikui motapech iwąn xaja mochąn.

7Iwąn moketza' iwąn yájkiya ichąn.

8Kuą' la gente inǫn kitakej, majmawikej iwąn kiweyimatiltijkej Dios iga kimá' inǫn poder tajtąga'.

Jesús kinǫtza Mateo iga makitoka

9Jesús kisa' ompa kąn onoya, iwąn kita' sę tąga' yej itǫką' Mateo, ęwatoya kąn kicobrąrojtoya impuestos iga Roma, iwąn kijlij: —Xinętoka. Iwąn Mateo moketza' iwąn kitoga' Jesús.

10Jesús takuajtoya kalijti', iwąn asi' mia' yej kicobrąrowąyaj impuestos iga gobierno iwąn sekin yej ayą' yę'nemij, iwąn kixnąnkej mesa iwąn idiscipolojmej Jesús.

11E' kuą' fariseojmej kitakej iga Jesús nemi sentakuaj iwąn inǫmej, kitajtankej idiscipolojmej: —¿Te iga amomaęstroj sentakua wąn yej kicobrąrowąyaj impuestos iga Roma iwąn yej kichiwaj yej ayękti?

12Jesús kikagui' yej kijtojtokej iwąn kijtoj: —Yej yęktitokej, ayą' kajasi iga mamoachitialtikąn, e' yej wętitokej, kena, kajasi.

13Xąkąn iwąn ximomachtikąn yej kijtǫjneki ken ijkuilijto' itájtǫl Dios: “Nej nikneki xitachǫkilikąn;ayéj iga xinęmiktilikąn yǫlkąmej.” Pues nej ayą' niwąlaj niknǫtzako yej kijtowaj iga yę'nemij. Mąjwa' niwąlaj niknǫtzako yej kichiwaj yej ayękti iga mamoyǫlpatakąn.

Jesús kijtajtanij ken iga mayunąrǫlo

14Yej kitokatinemiáj Juan yej tabautizącowa yajkij kąn ono' Jesús, iwąn kitajtankej: —¿Te iga nejamęn iwąn fariseojmej nipoxmayunąrowaj iwąn modiscipolojmej ayą' mayunąrowaj?

15Jesús kijtoj: —¿Ix wel moknǫmatitoskej te-iknıwąn kąn monąmiktilo miej ompa ono' iwąmej chokotzin yej monąmiktiá? E' asiti día kuą' chokotzin kiwigaskej. Íkuą'ya sí mayunąrǫskej.

16’Iwąn ayagaj kitamaniá sę tzotzolsósol iga tzotzoltájkol yej mokówago';iga yej mokówago' ąkuis, iwąn mąj weyi kitzayąnas tzotzolsósol.

17Awel nǫ moakiá vino yej kichíjkejo' ipan ikyapakuetaxtekon iga vino yej kichíjkejo' moposąwa iwąn kipoxǫnas kuetaxtekon iwąn nęmpoliwis vino iwąn kuetaxtekon. Inǫn iga, yękti mamoaki vino yej kichíjkejo' ipan kuetaxtekon yej móchijo'. Ijkǫn apoliwis vino niga kuetaxtekon.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús ki-ojpa-ixitij isiwąpiltzin Jairo wąn kachitialtij sę siwą'

18Miej Jesús tątapojtóyao', asi' sę yej kimandąrowa judiyojmej, motankuąketza' itenoj, iwąn kijlij: —Nosiwąpiltzin noktǫ' migui', e' siga tia nochąn, iwąn tiktąlij momą' ipan nosiwąpiltzin, ojpa-isas sej.

19Jesús moketza' iwąn yajki iwąn idiscipolojmej iwąn inǫn tąga'.

20Iwąn sę siwą' yej wętitoya doce años iga kistoya ken imés yej awel pachiwiá, kitechoj Jesús itepotztájbapa iwąn kichijchimilij itempan isotąntzótzol;

21yéj kijtoj ipan iyąlmaj: "Iga san nia nikchijchimiliti itzótzol, nia ni-achitiati."

22E' Jesús tachá' itepotztaj, kita' inǫn siwą', iwąn kijlij: —Xipąki, nopíj, ti-achitia'ya iga timoconfiąroj ipan nej. Iwąn íkuą'san inǫn siwą' achitiá'.

23Kuą' Jesús asi' chąn inǫn jefe yej itǫką' Jairo, kita' iga tapitztolǫ' iga yáwija kitǫkatij yej mikto', iwąn pox tzajtzitolǫ' iga chǫkayaj.

24Jesús kijtoj: —Xikisakąn nigaj;takotzin ayą' mikto', yejwa' kochto'. Iwąn kiwejwetzkilijkej Jesús.

25E' Jesús kikijkixtij yej onoyaj kalijti', iwąn kala', kimąkitzkij takotzin iwąn kipalęwij iga moketza'.

26Iwąn nǫyąn ipan inǫn tąjli momati' yej Jesús kichij.

Jesús kitachaltiá ǫme pachamej

27Kuą' Jesús kisa' ompa, ǫme pachamej kitokakej, kitzajtzilijtiąyaj: —¡Achi xinęchǫkilikąn tej yej iPiltzin David!

28Iwąn kuą' Jesús kala' kalijti', pachamej kitechojkej, iwąn Jesús kijtoj: —¿Ix ankicrędowaj iga wel nimitztachaltiskej? Pachamej kijtojkej: —Kena, noTęko.

29Iwąn Jesús kijixchijchin in inǫmej pachamej, iwąn kijtoj: —Mamochiwa ijkǫn ken amejwąn anmoconfiąrojkej.

30Iwąn tachákeja. Iwąn Jesús kitekimá' nokta inǫmej: —Amo agaj xikijlikąn.

31E' yejamęn kískejsan ompa, kipojtinenkej nǫyąn yej Jesús kichij.

Jesús kitajtǫltiá yej nǫnoj

32Kuą' kistiąyaja, sekin asikej yej kiwajliguilijkej Jesús sę nǫnoj yej kipiaya mąlespíritoj.

33E' kuą' Jesús kikíxtija inǫn mąlespíritoj, welja tajtoj in nǫnoj. Yej ompa onoyaj san tajtachixtikajkej, kijtojkej: —¡Ayí' mo-ita' ipan Israel ken inín!

34E' fariseojmej kijtowąyaj: —Ijęfej mąlespiritojmej kimá' inín tąga' iga wel kikixtiá mąlespiritojmej.

Jesús kichǫkiliá la gente

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Jesús nentinemiá nǫyạn ipan weyi ạltepẹmej iwạ́n ipan ạltepẹtzitzịn, tamachtijtinemiá ipan tiǫpamej ipan sejsẹ́ ạltepẹ'. Kipowaya yẹ'notịciaj kén iga reinạrowa Dios, iwạ́n kachitialtiạya inochi yej wẹtitokej iwạ́n yej kualǫtokej.

36Kuạ' Jesús kita' yej ompa chapạntokej, kichǫkilij iga kita' tayǫkoxtokej iwạ́n siatokej iwạ́n pạpayịntokej, ken tikita borrẹgojmej yej atẹkoyojkej.

37Iwạ́n Jesús kijlij idiscịpolojmej: —Nimitzijliáj, melạ'wa' iga ono' mia' yej wel moconfiạrowaj ipan nej, e' ayạ́' mia' yej kipowaj yẹ'notịciaj. Yej aya kikakij, inǫ́mejwa' ken sẹ weyi mịjli yej némiya tayoksi.

38Inǫ́n iga xiktajtanilịkạn yej iTẹko mịjli iga makitịtani tekipanowạnimej iga makitekítijya yej ono' pan mịjli.

San Mateo 10

Jesús kitapejpena doce iyapǫstolejmej

1Iwạ́n Jesús kinǫtza' doce idiscịpolojmej iwạ́n kimá' poder iga wel makikịxtịkạn mạlespịritojmej iwạ́n iga wel makachitialtịkạn yej de sẹse'pa iga wẹtitokej iwạ́n nochi yej kuajkualǫtokej.

2Inín itǫkạmej yej Jesús kitapejpen iga itatịtanimej yej nǫ kijliáj apǫstolejmej: yej achto itǫkạ' Simón, yej nǫ itǫkạ' Pedro, iwạ́n Andrés yej yéjpasan iyiknịn;Jacobo iwạ́n Juan yej ipilówạmpa Zebedeo;

3Felipe, Bartolomé, Tomás, iwạ́n Mateo yej kicobrạrowạya impuestos iga Roma;Jacobo yej ipíltzịmpa Alfeo;Lebeo yej nǫ itǫkạ' Tadeo;

4Simón yej ipartịdoj nacionalista;iwạ́n Judas Iscariote, yej mạ́j despuẹ́j kinamá' Jesús.

Jesús kitekimaka apǫstolejmej iga makipowatij itájtǫl Dios

5Kuạ' Jesús kitịtan inịmej doce apǫstolejmej, ijkín kijlijkej: —Amo xạkạn kạn chạntitokej yej ayéj judiyojmej, niga xạkạn ipan ạltepẹmej yej onokej ipan estado de Samaria;

6mạjwa' xạkạn xikitatij judiyojmej yej pojpolijtinemij ken borrẹgojtzitzịn.

7Xikijlijtinemikạn iga inạ́n sí nạ'ya ono' iga Dios yawi reinạrǫti ipan tejamej.

8Xikachitialtịkạn yej wẹtitokej, xikojpa-ixitịkạn yej miktokej, xikpajtịkạn yej palạntokej ikajlǫmej iga kipiáj lepra, xikịxtịkạn mạlespịritojmej. Amejwạn ayạ́' ankikojkej iga inín wel ankichịwaj, amejwạn nǫ amo mamitzixtạwakạn iga inín ankichịwaj.

9'Amo nǫ xikuịgakạn ni alín tomịn,

10niga xikuịgakạn amomórrạl ipan ojti;niga se' amotzótzol, niga se' gakti, niga bastón;iga yej tekipanowa kajasi iga makitamakakạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11’Kua̱' amasiskej ipan se̱ a̱ltepe̱' o a̱ltepe̱tzi̱n, xikte̱mo̱ka̱n ompa agaj yej mitzye̱'itaj iwá̱n ómpao' xika̱wika̱n icha̱n este que matami amotekipáno̱l wa̱n anki̱saskej ipan inó̱n a̱ltepe̱'.

12Kua̱' ankalakiskej icha̱n, xikijli̱ka̱n iga maonoka̱n tamelá̱.

13Siga yej ompa cha̱ntitokej kajasi iga ijkó̱n xikijli̱ka̱n, ijkó̱n mochi̱was;e' siga ayá̱' kajasi, amo xiktajtanilika̱n Dios iga tamelá̱ maonoka̱n.

14E' siga ayá̱' mitzo̱mema̱wiáj niga mitzkakisnekij, xiki̱saka̱n ipan inó̱n kajli o ipan inó̱n a̱ltepe̱' iwá̱n xiktzejtzelo̱ka̱n amokxi iga maxi̱ni ta̱lpíno̱l.

15Nimitzijliáj iga kua̱' Dios tajuzga̱ro̱j, yej cha̱ntitokej ipan inó̱n a̱ltepe̱' máj kicastiga̱ro̱skej que yej cha̱ntitokej a̱ltepe̱mej Sodoma iwá̱n Gomorra.

Kikno̱chi̱waskej yej kitokaj Cristo

16’Ta' xikakika̱n, nej nimitzti̱tanij ken tikita amborre̱gojmej itza̱la̱n koyo̱mej. E' xonoka̱n listo ken tikita ankowa̱mej, iwá̱n ximochi̱waka̱n ken anjojtokomej iga amo agaj xikchi̱wili̱ka̱n yej aye̱kti.

17Amo xike̱lka̱waka̱n iga la gente mitzwi̱gaskej ka̱n ono' tekiwajmej, iwá̱n mitzmagaskej ipan tio̱pamej.

18Iwá̱n iga notechko mitzwi̱gaskej iná̱' gobernado̱rmej iwá̱n re̱yejmej;ijkó̱n iga wel antajto̱skej de nej iyi̱xtaj yejamej iwá̱n yej ayéj judiyojmej.

19E' kua̱' mitzwi̱gaskej iná̱' yej manda̱rowaj, amo xitayo̱koyaka̱n iga ayá̱' ankimatij te̱ anyawij ankijto̱tij;iga kua̱' antajto̱skej, Dios mitztajto̱lmakaskej.

20Iga ayéj amejwa̱n yej antajto̱skej, sino que iyEspíritoj amoTaj Dios in yej yawi tajto̱ti ipan amejwa̱n.

21’Se̱ tokni̱n yawi kite̱lwi̱ti iyikni̱n iga makimikti̱ka̱n, iwá̱n te̱taj kite̱lwi̱j ipiltzi̱n iga makimikti̱ka̱n, iwá̱n te̱pilowa̱n kite̱lwi̱skej itajmej iga makimikti̱ka̱n.

22Nochi yawij mitzijiyatij iga nej anne̱tokaj;e' yej mane̱toka este que mamiki, yawi moma̱nawi̱ti.

23Kua̱' mitztalo̱chti̱skej ipan se̱ a̱ltepe̱', xa̱ka̱n ipan se' a̱ltepe̱';nimitznojma-ijliáj iga nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' nia niwi̱kiti kua̱' aya ampanowaj no̱ya̱n ipan a̱ltepe̱mej ka̱n icha̱mej israeli̱tajmej.

24’Yej nemi momachtiá ayá̱' máj tamati ken yej tamachtiá, iwá̱n nisé̱ tekipanowa̱ni ayá̱' máj tayaka̱nto' que ipatró̱n.

25Se̱ discípulo makisenta̱li iya̱lmaj iga mochi̱was kensan imae̱stroj, iwá̱n tekipanowa̱ni kensan ite̱ko. Siga nej yej nimanda̱rowa ne-ijliáj iga niTzitzimi', ¿ix ayá̱' no̱ mitzijli̱skej iga amejwa̱n no̱ antzitzimimej yej anne̱tokaj?

Jesús kijtowa iga Dios mamomajmawili

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26’Inǫ́n iga amo agaj xikmajmawilikan. Ateyi nité yej ichtákasan maono yej ayá' momatis, wan ateyi nité yej iyanto' yej ayá' monextij.

27Yej nimitzijliáj kan tamichkan, amejwan xikpowakan noyan kan onolo';yej nimitzichtaka-ijliáj, xitzajtzikan iga xikijtokan iga nochi makikaki.

28Amo xikmajmawilikan yej wel mitzmiktiáj, iga awel kimiktiáj toalmaj;majwa' xikmajmawilikan yej wel temela'polowa iwán wel kititani toalmaj kan tawewelkato'.

29’¿Ix ayá' monamaka ome tototzitzin iga se tomintzin? E' malej ijkǫ́n, nisé toto' ayá' miki sin que amoTaj Dios amo makimati.

30Pues este amotzónkal Dios kimati ke' ankipiáj.

31Amo ximajmawikan, amejwan máj anvalerowaj que mia' tototzitzin.

Yej mixewiáj iga kijtowaj iga kitokaj Jesús

32’Inewi yej kinojma-ijtowa iyixtaj la gente iga netoka, nej no iyixtaj noTaj yej ono' ipan cielo, nia nikijtoti iga netoka.

33E' yej iyixtaj la gente kijtowa iga ayá' netoka, nej no iyixtaj noTaj yej ono' ipan cielo nia nikijtoti iga ayá' netoka.

Jesús kijtowa iga ayá' walaj iga tamelá maonolo

34’Amo ankijtoskej iga nej niwalaj ipan inín tajli iga tamelá maonolo;ayá' niwalaj iga tamelá maonolo, sino iga mamokuejkuesojtolo.

35Niwalaj iga taga' makikuesowili itaj, iwán siwapiltzin makikuesowili iye', iwán siwamon makikuesowili imonan;

36ijkǫ́n iga sejsé mokuejkuesoj iwansan iyiknímejpa.

37’Yej makineki itaj o iye' máj que nej, inǫ́n ayá' kajasi iga manetoka;yej makineki iyokichpiltzin o isiwapiltzin máj que nej, inǫ́n ayá' kajasi iga manetoka;

38yej kinekis manetoka, e' ayá' kikechpanowa icruz, ayá' kajasi iga mamochiwa nodiscípoloj.

39Yej kineki san mamomanawi, yawi poliwiti, e' yej mamiki iga netoka, nochipa onos nowan.

Yej yawi temajmakati Dios

40’Yej mitzomemawiáj, néjyawa' in yej neomemawiáj;iwán yej neomemawiá no ki-omemawiáj yej netitan.

41Yej ki-omemawiá se profeta yej kititani Dios, yawij kimakatij yej yekti kensan kimakaj se profeta, yej ki-omemawiá se toknin yej te-ijiknin, yawij kimakatij yej yekti kensan kimakaj se toknin yej te-ijiknin.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Iwąn si agaj kimaka yej nej nętoka yej amoweyimati, malej alín sesęką' ipan wájkal, nimitzijliáj iga inǫn sí Dios kimakas yej yękti.

San Mateo 11

Juan kitątani ǫmęn idiscipolojmej

1Kuą' Jesús tami' kinǫnǫtza' inǫn doce idiscipolojmej, kisa' ompa iga yajki tamachtito iwąn kipowato yę'noticiaj ipan ąltepęmej yej onokej ipan tąjli de Galilea.

2Juan pręsojtitoya wąn kimati' yej Cristo nemi kichiwa. Iwąn Juan kitątan ǫmęn idiscipolojmej iga makitatij Jesús,

3iga ijkín makitajtanikąn: —¿Ix tejya in Cristo yej yawi wikiti, o nikcháskejo' sewo'?

4Jesús kijtoj: —Xąkąn xikijlątij Juan nochi yej nigaj nemi ankitaj iwąn yej nemi ankikakij.

5Xikpowilikąn iga pachamej tachaja, kǫxomej nejnémija, yej palątiąyaj ikajlǫmej iga kipiáj lepra, achitiákeja, yej ayą' takakiáj, inąn takákija, yej miktoyaj, ojpa-isákeja, yej ayą' motapialiáj, mopowiliá yę'noticiaj ken iga Dios tasalvąrowa.

6Pąktos yej ayą' kikajtęwa iga moconfiąrowa ipan nej.

7Kuą' yájkija itatątanimej Juan, Jesús pę'ya tątapowa' de Juan, kijlij la gente: —¿Té ankitatǫyaj ipan desierto? ¿Ix sę ojta' yej kǫǫlina ejeka'?

8Siga ayą', ¿tétaj ankitatǫyaj? ¿Ix sę tąga' yej yę'taajakijto'? Amejwąn ankimatij iga yej moyę'taajakiáj, onokej ichąn ręyejmej.

9Iwąn, ¿té nokta ankitatǫyaj? ¿Ix sę profeta? Kena, yéj mąjya sej que sę profeta.

10De inǫnya Juan tajtowa kąn ijkín ijkuilijto': Niktątani notatątan iga mo-ixtaj matayakąna, iga ken kuą' mamitzojtápoya.

11Jesús nǫ kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga desde ikyay este inąn ateyi ni agaj yej máj tayakąnto' que Juan yej tabautizą̨rowa, e' yej momachiliá iga até iteki de inochi yej motęmakaj iga Dios marreinąro ipan yejamęn, inǫn yej máj tayakąnto' que Juan.

12'Desde kuą' wąlaj Juan yej tabautizą̨rowa este inąn, ono' mia' yej kijiyaj iyojwi Dios, wąn ono' yej kichiwasnekij iga mapoliwi.

13Desde ikyay iwąn este inąn iga wąlaj Juan, nochi profętajmej iwąn iley Moisés, kijtojkej iga wi' reinąrǫki Dios.

14Siga annęcrędowaj, Juanwa' in profeta Elías yej witzeya.

15Yej annakasyojkej, xinęyę'kakikąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16’Amejwạn yej inạmpa amonokej annẹsij ken tikita kọkonẹ' yej mạwiltiáj ipan tajkoạltepẹ' iwạ́n kitzajtziliáj iyiknịwạn:

17“Nejamẹn nimitztapịtzilijkej iga ạka iwạ́n ayạ́' anmijtọtijkej, nejamẹn nimitziknọtakuịkilijkej iwạ́n ayạ́' anchọkakej.”

18Kuạ' wạlka Juan yej mayunạrowạya iwạ́n ayí' tạwạna', amejwạn ankijtojkej iga kipiá mạlespí̱ritoj.

19Niwạlaj nej iPiltzịn Tạga' yej nitakua iwạ́n ni-ạti, ankijtowaj iga nipoxtakua iwạ́n nitạwạna, nimotókaki' iwạ́n yej ayạ́' yẹ'nemij iwạ́n yej kicobrạrowaj impuestos iga Roma. Kuạ' tikitaj iga yẹ'nemij yej momela'confiạrowaj ipan Dios, nẹsi iga Dios nochi kimati tẹ kichịwa.

Yej ayạ́' kipatasnekij ken iga nemij

20Iwạ́n Jesús pẹ' kajajwa' yej chạntitokej ipan ạltepẹmej kạn máj kichij milạgrojmej yej ayị'pa mo-ita, iga yej ompa chạntitoyaj ayạ́' nemi kikajtẹwayaj iga kichịwaj yej ayẹkti, kijtoj:

21—¡Lástima yej anchạntitokej ạltepẹ' Corazín! ¡Anlạstimajmej yej anchạntitokej ạltepẹ' Betsaida! Siga ipan ạltepẹ' Tiro iwạ́n Sidón mochijka milạgrojmej yej ankitakej, yejamej íkyasan kikajtejkaj iga kichịwaj yej ayẹkti iwạ́n monẹxtiạyaj iga kakiạyaj itzotzolmej yej moakiá kuạ' mikilo iga moknọmatij iwạ́n monejnexwiạyaj.

22E' nimitzijliáj iga kuạ' Dios tajuzgạrọj, máj mitzcastigạrọskej que yej chạntitokej ạltepẹmej Tiro iwạ́n Sidón.

23Amejwạn yej amochạn ạltepẹ' Capernaum, ¿ankijtowaj ạn anyạtij ipan cielo? Mạjwa' yawij mitzakịtij kạn onokej yej miktokej. E' siga katka yej ichạmej ạltepẹ' Sodoma kitayaj milạgrojmej yej amejwạn ankitakej, inọ́n ạltepẹ' onóyasan este inạ́n.

24E' nimitzijliáj iga kuạ' Dios tajuzgạrọj, amejwạn máj mitzcastigạrọskej que inọmej de Sodoma.

Xiwịkikạn notẹnoj iwạ́n ximosẹwịkạn

25Iwạ́n Jesús kijtoj: —NoTaj yej tikchij cielo iwạ́n tạjli, nimitzweyimatịltiá iga tiknẹxtilij yej ayạ́' moweyimatij inọ́n yej ayạ́' tiknẹxtilij yej tamatij

26iga tej ijkọ́n tikne'.

27Jesús nọ kijtoj: —NoTaj nẹma'ya inochi yej ono'. Ayagaj nẹmela'ịxmati nej yej iPiltzịn Dios, isẹ́ltisan tẹTaj Dios nẹmela'ịxmati. Iwạ́n ayagaj nọ kimela'ịxmati tẹTaj;nosẹ́ltisan nej yej iPiltzịn, iwạ́n inọmej yej nej nikneki iga makịxmatikạn.

28Xiwịkikạn notẹnoj, amonochịn amejwạn yej ansiatokej iga antekipanowaj iwạ́n an-etị'miktokej, iwạ́n nej nikchịwas iga ximosẹwịkạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Xicredokan yej nimitzijliáj, iwán ximixkuitikan ipan nej, nej ayá' lue nikuejkuesiwi, niga ayá' nimoweyimati ipan noalmaj;iwán anyolajkatiaskej.

30Iga yej nej nimitztekimakaj, wel ankichiwaskej, iwán yej nimitzijliáj iga xikchiwakan, ayéj ken yej awel mochiwa.

San Mateo 12

Idiscipolojmej Jesús kitekij trigo ipan día kua' mosewilo

1Se día kua' mosewilo, Jesús iwán idiscipolojmej nemi panotiayaj milijti'. Idiscipolojmej mayanakej, iwán pe' iga kitektiajkij trigo iga kikuajkej.

2Kua' fariseojmej inón kitakej, kijlijkej Jesús: —Ta' xikita, modiscipolojmej nemi tekipanowaj;inón ayekti iga mamochiwa ipan día kua' mosewilo.

3E' Jesús, kijtoj: —¿Ix aya'taj ankileerojkej yej kichij David iwán yej íwan senemiáj kua' mayanakej?

4Kala' tiopan-ijti' iwán kikuaj inompa pan yej kíkuajpa sacerdote, inompa awel kikua David niga yej íwan nemiáj;wel kikuayaj petz sacerdotejmej.

5¿Ix no ayí' ankileerowaj iley Moisés iga sacerdotejmej ipan weyitiopan wel tekipanowaj ipan día kua' mosewilo?, iwán ijkón ayá' kichiwaj yej ayekti.

6¡Anya sí nimitzijliáj iga nej majya sej que weyitiopan!

7Mataj amejwan aya ankimatij te kijtojneki kan ijkín ijkuilijto': "Nej nikneki xitachokilikan, anikneki iga xinemiktilikan yolkamej." Maga katka ankimatiáj, ayá' ankipantiayaj nodiscipolojmej yej nemi kichiwaj yej yekti.

8Puej nej yej iPiltzin Taga' wel nitatekimaka te wel mamochiwa ipan día kua' mosewilo.

Se taga' yej matakuawayaxto'

9Iwán Jesús kisa' ompa iwán kala' tiopan.

10Ompa onoya se taga' yej matakuawayaxto'. Iwán fariseojmej kitemowiliayaj ken makimawetziltikan Jesús, kitajtankej: —¿Ixtaj wel moachitialtiá yej wetito' ipan día kua' mosewilo?

11Jesús kijtoj: —¿A'yéj de amejwan, siga kipiá se borrego iwán mawetzi xapoko ipan día kua' mosewilo, ix ayá' yaj kikixtiti?

12¡Iwán nej nimitzijliáj iga máj valerowa se taga' que se borrego! Inón iga wel mochí yej yekti ipan día kua' mosewilo.

13Iwán Jesús kijlij inón taga': —Xikmelawa moma'. Iwán kua' kimélaja ima', yektia'ya kensan se' ima'.

14Kua' fariseojmej kiskej kan ono' Jesús, monechkojkej iga kejlankej kén iga yawij kimiktitij Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dios kitapejpen Jesús

15Kua̱' Jesús kimati' inǫ́n, ki̱sa' ompa, iwą̱́n pox mia' kitokakej wą̱n kachitialtij inochi yej wẹ̱titokej.

16Iwą̱́n yej kachitialtia̱ya, kitekimá' iga amo makijtǫ̱ka̱n a̱'yéj in yéj.

17Iní̱n mochij iga mamochi̱wa ken kijtoj profeta Isaías, kua̱' kijtoj:

18Ini̱nya yej tekipanowa iga nej, yej niktapejpen, yej nikpoxneki, iwą̱́n nẹ̱yǫ̱lchikajto'. Ípan nia nikta̱li̱ti noEspí̱ritoj, iwą̱́n yéj yawi kipowati ken iga nǫ̱ wel nikma̱nawiáj yej ayéj judiyojmej.

19Ayá̱' tatẹ̱nkuepili̱j niga tzajtzis, ayagaj kikakis itájtǫ̱l ipan ca̱llejmej.

20Kichǫ̱kiliá yej ayá̱' tajpalej, kipalẹ̱wiá yej mosemakasneki, ken agaj yej kitimaka sẹ̱ cándi̱l yej sẹ̱wisneki, ijkǫ́n kichi̱was te kua̱' nǫ̱ya̱n ipan ta̱jli mamochi̱wa yej yẹ̱kti.

21Iwą̱́n nochi gente de mia' pai̱smej moconfia̱rǫ̱skej ipan yéj iga kima̱nawi̱skej.

Kipantiáj Jesús iga kipiá ipodẹ̱r Tzitzimi'

22Iwą̱́n Jesús kiwi̱guilijkej sẹ̱ ta̱ga' yej pacha iwą̱́n awel tajtowa iga kipiaya ma̱lespí̱ritoj. Jesús kachitialtij inǫ́n ta̱ga';welja tachá' iwą̱́n welja tajtoj.

23Nochi gente san tajtachi̱xtikajkej iwą̱́n kijtojkej: —¿Ix a̱n ini̱nya in iPiltzi̱n rey David?

24E' kua̱' fariseojmej kikakikej inǫ́n, kijtojkej: —Iní̱n ta̱ga' kiki̱xtiá ma̱lespi̱ritojmej ipan ipodẹ̱r Tzitzimi', yej ijẹ̱féjmejpa inochi ma̱lespi̱ritojmej.

25Jesús kimatiá tẹ̱ kejla̱ntoyaj, iwą̱́n kijtoj: —Siga sẹ̱ país mochi̱wa ǫ̱me grupo iga mosepankuejkuesowaj, inǫ́n país políwiya;iwą̱́n siga sẹ̱ a̱ltepẹ̱' o siga sẹ̱ familia mosepankuejkuesowaj, awel wejka̱wa iga onos.

26Ijkǫ̱nsan nǫ̱ Tzitzimi', siga igá̱najsan kiki̱xtiá ma̱lespi̱ritojmej, yej yéjpasan itatki, inǫ́n kijtǫ̱jneki iga ayá̱' wejka̱was iga tamis ipodẹ̱r.

27Iwą̱́n siga annẹ̱pantiáj iga nej nikiixtiá ma̱lespí̱ritoj iga ipodẹ̱r Tzitzimi', in yej mitztokaj, ¿ix iga ipodẹ̱r Tzitzimi' kiki̱xtiáj ma̱lespí̱ritoj? Yejámejsan monẹ̱xtiáj iga ayéj ijkǫ́n ken anne-ijliáj.

28Nej nikiixtiá ma̱lespí̱ritoj iga ipodẹ̱r iyEspí̱ritoj Dios, iwą̱́n iní̱n kijtǫ̱jneki iga ási'ya tiempo iga Dios marreina̱ro ipan amejamẹ̱n.

29'¿Kén wel sẹ̱ kalaki cha̱n sẹ̱ ta̱ga' yej tajpalej iga makikui̱li yej itatki, siga ayá̱' achto kilpiá? Ijkǫ́n wel kikui̱li̱j yej itatki.

30'Yej ayá̱' kiyẹ̱'ita yej nikchi̱wa, inǫ̱nwa' ne-ijiya;yej ayá̱' nẹ̱palẹ̱wiá;inǫ̱nwa' tapojpolowa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31’Inǫ́n iga nimitzijliáj, Dios wel kẹlkạwiliá nochi yej agaj kichị̱wa yej ayẹ̱kti iwạ́n yej kijtowa yej ayẹ̱kti;e' siga mạltajtowaj iga iyEspí̱ritoj Dios, inǫ́n Dios ayo' kẹlkạwilị̱j.

32Siga agaj mạltajtowa iga nej yej iPiltzị̱n Tạga', inǫ́n Dios kẹlkạwilị̱j;e' yej mamạltajto iga iyEspí̱ritoj Dios, inǫ́n nikẹman ay'ya kẹlkạwilị̱skej niga ipan inị́n vida, niga ipan se' vida.

Sẹ̱ kuawi' mo-ị̱xmati ipansan itạkilka

33’Siga yẹ̱'kuawi', yẹ̱'tạki;siga ayéj yẹ̱'kuawi', ayẹ̱kti nǫ itạkilka. Sẹ̱ kuawi' mo-ị̱xmati ipansan itạkilka.

34¡Amejwạn ken ipilowạn kowạmej! ¿Kén anyawij ankijtǫtij yej yẹ̱'tájtǫl siga amejwạn ankichijtokej yej ayẹ̱kti? Puej yej ankijtowaj, ijkǫ́n ono' ipan amoạlmaj.

35Yej yẹ̱'nemi, yẹ̱'tajtowa, iga ipan iyạlmaj ono' yej yẹ̱kti, e' tạga' yej ayẹ̱'nemi kijtowa tájtǫl yej ajayẹ̱kti iga ipan iyạlmaj ijkǫ́n kejlạnto'.

36E' nej nimitzijliáj iga kuạ' Dios tajuzgạrǫj, nochi yawij motẹ̱nxitomatij te iga ayompa tajtojkej.

37Iga inǫ́n yej tikijtoj, yawij mitzjuzgạrǫtij, ómpaya nẹ̱sis siga tikchij yej yẹ̱kti o yej ayẹ̱kti.

Kinekij makitakạn yej ayị̱'pa mo-ita

38Sekin fariseojmej iwạ́n yej tamachtiáj ipan la ley, kijlijkej Jesús: —Tamachtiạni, niknekij manikitakạn iga xikchị̱wa yej ayị̱'pa mo-ita yej Diǫssan wel kichị̱wa.

39Jesús kijtoj: —Amejwạn yej ankichijtokej yej ayẹ̱kti iwạ́n ayạ́' ankicrẹ̱dowaj Dios, annẹ̱tajtaniliáj iga manimitznẹ̱xtilị̱kạn yej ayị̱'pa mo-ita. E' ayạ́' nimitznẹ̱xtilị̱skej se'pa yej ayị̱'pa mo-ita, petz yej Dios kichị̱wilij Jonás.

40Ijkǫ́n ken Jonás onoya ẹ̱yi día iwạ́n ẹ̱yi yówal iyijtiko michwẹ́j, ijkǫnsan nǫ nej yej iPiltzị̱n Tạga' nonos tạltampa ẹ̱yi día iwạ́n ẹ̱yi yówal.

41Kuạ' Dios tajuzgạrǫj, yej ichạmej weyi-ạltepẹ' Nínive, moketzaskej iga mitzjuzgạrǫskej, iwạ́n kijtǫskej iga ankichijkej yej ayẹ̱kti;iga yej chạntitokej Nínive, kuạ' Jonás kipowa' itájtǫl Dios, kikajtejkej iga kichị̱wayaj yej ayẹ̱kti;iwạ́n nej mạjya sej que Jonás.

42Kuạ' Dios tajuzgạrǫj, moketzas nǫ la reina yej mandạroj ipan tạjli de Sabá iga mitzjuzgạrǫskej, iwạ́n kijtǫj iga ayompa ankichijkej. Inǫ́n reina wejka nejnen iga makikakiki yej kimati rey Salomón;iwạ́n nej mạjya sej que Salomón.

Mokuepa mạlespí̱ritoj kạn onoya

43Jesús nǫ kijtoj: —Kuạ' sẹ̱ mạlespí̱ritoj kị̱sa ipan sẹ̱ tạga', nentinemi ipan wạ́'tạl iga kitẹ̱mojtinemi kạn makalaki;iwạ́n siga ayạ́' kasi, kijtowa:

44“Nia sej nimokuepati nochạn, kạn nikị̱sa'.” Kuạ' mokuepa, kasi inǫ́n tạga' ken sẹ̱ kajli yej isẹ̱lti ono', este tajtachpạntolǫ' iwạ́n tayejyẹ̱'tạlijtolǫ'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Iwa̱n yawi kikuiti se' siete ma̱lespíritoj yej ma̱jya sej que yéj, iwa̱n inochi̱n mocha̱ntiáj ipan ino̱n ta̱ga', iwa̱n ino̱n ta̱ga' mochi̱was ma̱jya sej aye̱kti que achto. Ijko̱nsan no̱ mochi̱was iwa̱n ini̱mej gente yej aya̱' ye̱'nemij.

Iye̱' wa̱n iyokichikni̱wa̱n Jesús

46Jesús kita̱tapo̱wijtóyao' la gente, kua̱' asi' iye̱' iwa̱n iyikni̱wa̱n. Awel kalakikej este kalijti' iga matajto̱ka̱n wa̱n yéj.

47E' agaj kimati̱ltij Jesús, kijlij: —Moye̱' iwa̱n mookichikni̱wa̱n onokej fuera iwa̱n kinekij matajto̱ka̱n mowa̱n.

48E' Jesús kijlij ino̱n yej kimati̱ltij: —¿A̱'yéj noye̱' iwa̱n a̱'yéj nookichikni̱wa̱n?

49Iwa̱n Jesús kimajpilwij idisci̱polojmej, iwa̱n kijtoj: —Nigaj ono' noye̱' iwa̱n nookichikni̱wa̱n.

50Yej kichi̱wa ken kineki noTaj yej ono' ipan cielo, ino̱nwa' in nookichikni̱n, nosiwa-ikni̱n iwa̱n noye̱'.

San Mateo 13

Ken iga mi̱xkui̱tilo ipan yej to̱ka

1Ino̱n día Jesús ki̱sa' kalijti' iwa̱n mota̱lij ipan lagu̱najte̱n.

2Iga póxsanya monechko̱lo̱', Jesús tejkaj ipan se̱ weyi á̱ka̱l iwa̱n ompa mota̱lij, iwa̱n nochi tokni̱mej ka̱wikej ipan a̱te̱n.

3Iwa̱n pe̱wa' se̱se'pa iga tamachtij ka̱n wel mamiji̱xkui̱tilo, kijtoj: —Se̱ ta̱ga' yajki to̱kato, kipa̱pata̱náltijpa trigo.

4Ka̱n nemi to̱ktiá, ono' yej wetzitoj ipan ojti, iwa̱n wa̱lkej to̱to̱mej iwa̱n kikuajkej.

5Ono' yej wetzito tetza̱la̱n, ka̱n ono' ajalí̱n ta̱jli. Iwa̱n ino̱n íyo̱l trigo ixwa' nimaní̱n iga ta̱jli aya̱' pox tilakti'.

6E' kua̱' to̱natiki̱sa', pili̱ni', iwa̱n wa̱gui' iga aya̱' monelwatij.

7Ono' yej wetzito ipan witzyoj, witzyoj wejweyakej iwa̱n kijiyo̱miktij tato̱' iwa̱n aya̱' ta̱gui'.

8E' ono' yej wetzito ipan ye̱'ta̱l, iwa̱n poxsan mochij;sekin ipan sejsé̱ imia̱wayo kita̱lilij cien íyo̱l ipan se̱ íyo̱l yej kito̱ga', iwa̱n sekin kita̱lilij sesenta íyo̱l, iwa̱n sekin treinta.

9Yej annakasyojkej, ¡xine̱ye̱'kakika̱n!

Tejas in ka̱n mami̱xkui̱tilo

10Iwa̱n disci̱polojmej kitechojkej Jesús iwa̱n kitajtankej: —¿Te iga ipan mi̱xkui̱tilis tikmachtiá la gente?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Jesús kijtoj: —Amejwąn Dios mitzmatiltiáj yej aya agaj kimati ken yéj reinąrowa, e' yejamej awel kimatij.

12Yej kipiá, yawij máj kimakatij, este pǫpóxsanya sej yawi kipiati;e' yej akipiá, este yej alín kipiá, yawij kikuilitij.

13Inǫ́n iga sekin nikpowiliapa kąn mamixkuitikąn;iga yejamej tacháj, e' ken tikita yej pachamej, kikakij, e' ayą́' kimatij tę iteki, ken tikita yej ayą́' takakij.

14Ipan yejamej mochiwa yej kijtoj el profeta Isaías, kijtoj: Amejwąn ankikakiskej, e' ayą́' ankimatiskej tę kijtǫjneki; ankitaskej, e' ken kuą' nitę́ ayą́' ankitakej.

15Iga inimej poxsan moyǫltakuąwilijkej, ayą́' yę'takakij, kitzajtzaktokej iyixmej; iga amo matachakąn iga iyixmej, niga matakakikąn iga inakasmej, niga makentendęrǫkąn iga iyąlmajmej, niga mawikikąn notęnoj iga manikachitialtikąn.

16’E' amejwąn xipąkikąn iga anne-itztokej iwąn ankikakij notájtǫl.

17Nimitzijliáj iga mia' profętajmej iwąn rę́yejmej kitasnekiąj inín yej ankitztokej iwąn ayą́' kitakej;kinekiáj makikakikąn inín yej amejwąn nemi ankikakij, iwąn ayą́' kikakikej.

Jesús kijtowa tę kijtǫjneki inǫ́n kąn mixkuitilo ipan yej tǫka

18’Inąn xikakikąn, nia nimitzijlitij tę kijtǫjneki inǫ́n kąn mixkuitilo ipan inǫ́n yej tǫka.

19Yej kikakij yę'noticiaj yej tanęxtiliá ken iga reinąrowa Dios iwąn ayą́' kimatij tę kijtǫjneki, inǫ́mejwa' ken tikita inǫ́n íyǫl trigo yej wetzi' ipan ojti, iwąn wi' Tzitzimi' iwąn kęlkąwaltiá notájtǫl yej achą onoya ipan iyąlmajmej.

20Iwąn inǫ́n íyǫl trigo yej wetzito tetząląn, inǫ́n kijtǫjneki yej kikakij itájtǫl Dios iwąn poxsan pąkij kuą' kicrędójkejo'.

21E' como ayą́' wel monelwatiáj wejkatan, ayą́' wejkatis iga moconfiąrojtoskej nopan iga kuą' kipiás sę prueba o kiknǫchiwaj iga kicrędowaj itájtǫl Dios, ayą́' kijyǫwiáj, iwąn kikajtę́waja iga moconfiąrowaj nopan.

22Iwąn inǫ́n trigo yej wetzi' ipan witzyoj, inǫ́n kijtǫjneki inǫmej yej kikakij itájtǫl Dios, e' poxsan kipiasnekij kuajkuantas yej ono' ipan inín tąjli, iwąn mokajkayąwaj ipan tomin. Nochi inǫ́n, kichiwa iga itájtǫl Dios makęlkąwa iwąn inǫ́n toknin awel kichiwa yej yękti

23E' inǫ́n íyǫl trigo yej wetzito kąn yę'tąjli, inǫ́n kijtǫjneki yej kikakij itájtǫl Dios iwąn kentendęrowaj. Inǫmej kichiwaj yej yękti ken tikita inǫ́n íyǫl trigo yej kimá' cien, sesenta iwąn ken yej kimá' treinta íyǫl ipan sę imiąwayo.

Mixkuitilo ipan chakalsaka' iwąn íyǫl trigo

24Jesús kipowa' se' kąn mixkuitilo: —Kąn reinąrowa Dios ken tikita sę tąga' yej kitǫga' yę'semillaj ipan ímil.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25E' kua̱' kojkochtólo̱'ya, wa̱laj se̱ yej kijiya ite̱ko mi̱jli, iwá̱n itza̱la̱n trigo kichtakato̱kako chakalsaka' iwá̱n yájkiya.

26E' kua̱' weya'ya trigo iwá̱n mia̱watapa̱nikej, íkua̱'ya ne̱si' in inó̱n chakalsaka'.

27Iwá̱n tekipanowa̱nimej yajkij kitatoj ite̱ko mi̱jli, kijlijkej: “Patrón, esi inó̱n semilla yej tikto̱ga' momi̱lpan ye̱'semi̱llaj, ¿ix kéntaj a̱n iga ixwa' chakalsaka'?”

28Ite̱ko mi̱jli kijtoj: “Anka agaj yej ne-ijiya kichtakato̱kako.” Ino̱mej mo̱nsojmej kijtojkej: “¿Ix tikneki mania̱ka̱n manikwiwitatij?”

29Ite̱ko mi̱jli kijtoj: “Amo, siga anyawij ankiwiwitatij chakalsaka', wel no̱ ankiwiwitaj trigo.

30Xikajte̱waka̱n, ka̱ma sen-onoka̱n este kua̱' motekis trigo;íkua̱' nikti̱tanis tekipanowa̱nimej yej makiwiwitaka̱n achto chakalsaka' iwá̱n makinechko̱ka̱n iga makitati̱ka̱n, iwá̱n kinechko̱skej trigo ka̱n moe̱na.”

Mi̱xkui̱tilo ipan mosta̱zajyo̱loj

31Jesús kine̱xtilij se' ka̱n mami̱xkui̱tilo: —Ka̱n reina̱rowa Dios, ken tikita se̱ íyo̱l mostaza yej se̱ ta̱ga' kito̱ga' ipan íta̱l.

32Malej iga íyo̱l mostaza má̱j ali̱mpa de inochi yej ono';e' kua̱' weyá mochi̱wa ma̱jya sej que nochi yej to̱kto' ka̱n tatojto̱kalo, mochi̱wa weyi kuawé̱j iwá̱n ipan imajma̱' moxeketiáj to̱to̱mej.

Mi̱xkui̱tilo ipan levadura

33Jesús tamachtij se' ka̱n mami̱xkui̱tilo: —Ka̱n reina̱rowa Dios, ken tikita levadura yej se̱ siwa̱' ka̱xakualowa iwá̱n komati harina, iwá̱n moposa̱wa inewi tixti.

Te iga Jesús tamachtiá ka̱n wel mami̱xkui̱tilo

34Jesús nochipa tamachtij ka̱n wel mami̱xkui̱tilo, ayá̱' tamachtij siga ayá̱' tajtowa ka̱n mi̱xkui̱tilo.

35Inó̱n mochij iga mamochi̱wa ken kijtoj se̱ profeta: Nia nitajto̱ti ka̱n wel mami̱xkui̱tilo. Nia nikijto̱ti yej aya i̱' momatiá este que Dios kichij ta̱jli.

Jesús kijtowa te̱ kijto̱jneki in chakalsaka'

36Jesús kikajtej la gente yej ompa onoyaj iwá̱n yájkiya kalijti', ompa idisci̱polojmej kitechojkej Jesús iwá̱n kitajtankej: —Ta̱ xine-ijli̱ka̱n te̱ kijto̱jneki o̱n chakalsaka' yej ixwa' mi̱lijti'.

37Jesús kijtoj: —Yej kito̱ka ye̱'semi̱llaj ino̱nwa' nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga'.

38Iwá̱n mi̱jli kijto̱jneki no̱ya̱n ipan ta̱jli. Ye̱'semi̱llaj kijto̱jneki nochi yej kichi̱waj ken kineki Dios, chakalsaka' kijto̱jneki yej kichi̱waj ken kineki Tzitzimi'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Yej ta-ijiya, yej kitoga' chakalsaka', inonwa' Tzitzimi'. Kua' motekis trigo, kijtojneki kua' tamis inín tajli, iwán tekipanowanimej yej kitekiskej, inón kijtojneki angelejmej.

40Ijkón ken chakalsaka' monejnechkowa iga motatiá, ijkonsan no mochiwas kua' Dios tajuzgaroj.

41Nej yej iPiltzin Taga' niktitanis noangelejmej iga makikijkixtikan ipan norreinoj yej tachiwaltiáj yej ayekti iwán yej kichiwaj yej ayekti.

42Iwán kakiskej ipan tiwelon, ompa chokatoskej este tajtangueguetzekaskej.

43Iwán inomej yej kichijkej ken kineki Dios, tawiskej ken tikita tonati' kan reinarowa Dios. Yej annakasyojkej, ¡xikye'kakikan!

Taliyanto' yej pox patiyoj

44'Kan reinarowa Dios ken tikita tejé yej pox patiyoj yej iyanto' ipan agaj ítal. Se taga' kasi' yej pox patiyoj iwán ómpasan sej kiyan;iwán pox paktiajki ichan iga kinamakato nochi yej kipiá iwán kikowa' inón tajli.

Mixkuitilo ipan se perla yej pox patiyoj

45'No kan reinarowa Dios ken tikita se tanamakani yej kitemojtinemi perla yej pox mojmonsajti'.

46Kua' kasi se yej pox patiyoj, yawi ichan iga kinamakati inochi yej kipiá iga kikowa inón perla.

Mixkuitilo ipan redej

47'Kan reinarowa Dios ken tikita se redej yej motaliá ipan lámar, iwán ípan kuakawi de sese'pa michin.

48Kua' témi'ya redej, kikixtiaja ipan atateen, iwán ómpaya motaliáj iga kitapejpenaj in michin. Yej yekti kakijtiawij chikiwiko, e' yej ayéj ye'michin kitajkalij.

49Ijkón mochiwas kua' tamis inín tajli;wikiskej angelejmej iga kiyokatikij yej ayá' ye'nemij iwán yej ye'nemij,

50iwán yej ayekti kichiwaj, kakiskej ipan tiwelon, ompa chokaskej este tajtangueguetzekaskej.

Tamachtilis yej yánkuigo' iwán yej ikyápaya

51Iwán Jesús kitajtan idisciipolojmej: —¿Ix ankimatij te nemi nikijtowa? Yejamej kijtojkej: —Kena, nikmatij.

52Iwán Jesús kijtoj: —Kua' se yej tamachtiá ipan la ley momachtiá ken iga reinarowa Dios, nesi ken se iteko kajli yej kimati te kejento' kalijti', iwán ompa kikijkixtiá yej kaxítijo' iwán yej ikyay kipiá'.

Jesús asi Nazaret kan moskaltij

53Kua' Jesús tami' tamachtij ipan inomej kan mixkuitilo, yájkiya,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

54iwá̱n asito ipan iya̱ltepe̱'. Ompa pe̱' tamachtij tio̱pan, wa̱n yej ompa takaktoyaj, madmira̱dojkej, kijtowa̱yaj: —¿Ix ka̱n a̱n momachtij in iní̱n ta̱ga' iga pox tajto̱lmati? ¿Kén iga wel kichi̱wa milagro yej ayi̱'pa mo-ita?

55Esi ini̱nwa' ipiltzi̱n carpintero;iye̱' ito̱ka̱' María iwá̱n iyikni̱mej ito̱ka̱mej Jacobo, José, Simón iwá̱n Judas.

56Isiwa-ikni̱wa̱n nigaj no̱ icha̱mej. ¿Kén kichi̱wa iga kipoxmati iwá̱n iga wel kichi̱wa milagro?

57Inó̱n iga ayá̱' kitajto̱lkuikej. E' Jesús kijtoj: —Se̱ profeta no̱ya̱n kiye̱'itaj, e' ayéj ijkó̱n ipan iya̱ltepe̱', niga ka̱n onokej iyikni̱wa̱n.

58Inó̱n iga Jesús ipan iya̱ltepe̱' ayá̱' kichij mia' milagro, iga ayá̱' moconfia̱rowa̱yaj ipan yéj.

San Mateo 14

Miki Juan yej tabautiza̱rowa

1Gobernador Herodes yej manda̱rowa̱ya Galilea, kikagui' yej kichijtinemi Jesús,

2iwá̱n kijlij itekipanowa̱nimej: —Ino̱nwa' Juan yej tabautiza̱rowa̱ya, yéj nokta ojpa-isa' sej ka̱n miktoya. Inó̱n iga wel kichi̱wa milagro yej ayí̱' mo-ita.

3-4Íkyaya Juan kijlij Herodes: —Aye̱kti iga tikui' iga mosiwa̱' Herodías, yej isiwa̱' katka mokni̱n Felipe. Kua̱' inó̱n kiká', Herodes tatekimá' iga makilpi̱ka̱n Juan iga makipre̱sojwi̱ka̱n.

5Herodes kimikti̱jnekiá Juan, e' kimajmawilia̱ya la gente, iga momatiá iga Juan katka profeta.

6E' kua̱' iyilwi Herodes iga icu̱mpleaños, isiwa̱piltzi̱n Herodías mijto̱tij iyi̱xtaj yej ompa onoyaj, iwá̱n Herodes kipoxye̱'ita',

7kinojma-ijlij nokta iga yawi kimakati te̱san kitajtanis inó̱n takotzi̱n.

8Iwá̱n inó̱n takotzi̱n, kitajtan kensan iye̱' kijlij, ijkí̱n kijlij Herodes: —Nikneki xine̱maka ipan se̱ plato itzontekon Juan yej tabautiza̱rowa.

9Herodes mokno̱mati' iga inó̱n kiká';e' como kíjtoja iwá̱n kikakikej yej ompa takuajtoyaj iga yawi kimakati te̱san kitajtanis inó̱n takotzi̱n, inó̱n iga tatekimá' iga makimakaka̱n yej kitajtan.

10Iwá̱n Herodes tati̱tan iga makikechtekitij Juan ka̱n pre̱sojtito'.

11Iwá̱n kiwajligakej itzontekon Juan ipan se̱ pla̱tojwé̱j, iwá̱n kimajkui̱ltíjkeja inó̱n takotzi̱n iwá̱n kimakato iye̱'.

12Iwá̱n idisci̱polojmej Juan asikej ka̱n mikto' Juan iwá̱n kito̱kátoja, iwá̱n yajkij kimati̱lti̱toj Jesús.

Jesús kitamaka este cinco mil tajta̱ga'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Kua̱' Jesús kimati' iga kimiktíjkeja Juan, ki̱sa' ompa, tejkaj ipan se̱ á̱ka̱l iga yajki ka̱n ayagaj ono'. E' momáti'san, iwá̱n ki̱salo̱' ipan a̱ltepe̱mej, iwá̱n kitokatiajkij, ikxinejnentiájkijpa.

14Kua̱' Jesús témoja ipan á̱ka̱l, kita' iga poxsan mialo̱', iwá̱n kicho̱kilij nochi ino̱mej iwá̱n kachitialtij nochi yej we̱titoyaj.

15Iwá̱n kua̱' némiya tayowati, idisci̱polojmej kitechojkej Jesús, iwá̱n kijlijkej: —Tiǫ́ta'ya, nigaj ayá̱' cha̱ntitolo̱'. Xikijli ini̱mej gente iga maya̱ka̱n ipan a̱ltepe̱tzitzi̱n, iwá̱n ompiga makikowaka̱n te̱ kikua̱skej.

16Jesús kijtoj: —Amo mayajya̱ka̱n;amejwa̱n xiktamakaka̱n.

17Disci̱polojmej kijtojkej: —Anikpiáj te̱ má̱j, petz se̱ ma̱noj pa̱n iwá̱n o̱me michin.

18Iwá̱n Jesús kijtoj: —Nijpa xine̱wajliguili̱ka̱n.

19Jesús tatekimá' iga mamota̱lilo ipan sakatzitzi̱n. Kikui' inǫ́n se̱ ma̱noj pa̱n iwá̱n inǫ́n o̱me michin, ajkotachá' iga kimá' gracias Dios iwá̱n kita̱tajkoloj pa̱n, iwá̱n kimajmá' idisci̱polojmej iga makimajmakaka̱n la gente.

20Takuajkej inochimej este ijixwikej, iwá̱n kua̱' disci̱polojmej kinechkojkej tákual yej ay' kikuajkej, te̱mi' doce chikiwi'.

21Yej takuajkej ken cinco mil tajta̱ga' iyókawa' in siwa̱tkej iwá̱n ko̱kone̱'.

Jesús nejnemi iyi̱xko a̱'ti

22Kua̱' támi'ya takuajkej, Jesús kitekimá' idisci̱polojmej iga matejkawíka̱nya ipan á̱ka̱l iga maa̱pano̱ka̱n achto yejame̱n, mie̱j Jesús tanawatijtiká̱wigo'.

23Kua̱' yájkija, Jesús tejkaj ipan tepe̱' ise̱lti iga tajto̱to wa̱n Dios. Ompa onoya ise̱lti te kua̱' tayowati',

24iwá̱n á̱ka̱l ya̱yay tajko laguna. Iwá̱n maréja̱l paré̱j mowi̱tekiá ipan á̱ka̱l iga ki̱xna̱ntia̱yapa ejeka'.

25Kua̱' tane̱stíwi̱'ya, Jesús yajki ka̱n nemi yawij disci̱polojmej ipan á̱ka̱l, Jesús nejnentia̱ya iyi̱xko a̱'ti.

26Iwá̱n kua̱' disci̱polojmej kitakej iga nejnentiwi̱' ipan a̱'ti, poxsan momajtijkej, iwá̱n mo̱ka̱tzajtzikej: —¡Ta' xikitaka̱n, se̱ á̱nimaj!

27E' Jesús nimaní̱n kijtoj: —¡Tamelá̱ xonoka̱n! ¡Nej niJesús, amo ximajmawika̱n!

28Iwá̱n Pedro kijtoj: —NoTe̱ko siga melá̱' iga tej, xikijto iga maninejnentiapa iyi̱xko a̱'ti este ka̱n tej tono'.

29Jesús kijtoj: —Xinejnémiwa'. Iwá̱n Pedro temoj ipan á̱ka̱l, iwá̱n a̱nejnentia̱ya iyi̱xko a̱'ti iga ya̱ya ka̱n ono' Jesús.

30E' kua̱' kimachi̱lij ejeka' yej pox tajpalej, momajtij iwá̱n pe̱wa' iga mi̱sawiá iwá̱n tzajtzi': —¡NoTe̱ko xine̱ma̱nawi!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Iwa̱n nimani̱n Jesús kima̱tila̱n Pedro, iwa̱n kijlij: —¡Mataj tej nema̱n timoconfia̱rowa nopan! ¿Te iga aya̱' timomela'confia̱roj ipan nej?

32Kua̱' iyo̱mextimej tejkájkeja ipan a̱ka̱l, pachiwi' in ejeka'.

33Iwa̱n yej onoyaj ipan a̱ka̱l motankua̱ketzkej iyi̱xtaj Jesús iwa̱n kijtojkej: —Mataj mela̱', tej iPiltzi̱n Dios.

Jesús kachitialtiá yej kokolisyojkej yej icha̱mej Genesaret

34A̱panojkej iwa̱n asikej ipan ta̱jli de Genesaret.

35Kua̱' yej ompa cha̱ntitokej ki̱xmatikej iga Jesús, kipojkej no̱ya̱n ipan ino̱n ta̱jli, wa̱n kiwijwi̱gakej ite̱noj Jesús nochi yej we̱titokej.

36Iwa̱n yej we̱titokej kitejteki'ijlikej Jesús iga mamote̱maka iga makichijchimili̱ka̱n malej ite̱mpan itzótzol, iwa̱n nochi yej kichijchimilijkej, achitiakej.

San Mateo 15

Katiapa in te̱tzakuilá iga awel tikna̱'techowaj Dios

1Kitechojkej Jesús sekin fariseojmej iwa̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés, ino̱mej wa̱lkej Jerusalén iwa̱n kitajtankej:

2—¿Te iga modisci̱polojmej aya̱' kichi̱waj ken to-ikyapatajwe̱wetkej tane̱xtilia̱yaj iga mamochi̱wa? ¡Aya̱' moma̱pa̱kaj kua̱' yáwija takua̱tij!

3Iwa̱n Jesús tatajtan: —¿Te iga aya̱' ankichi̱waj ken tatekimaka Dios? Ma̱jwa' ankichi̱waj ken améjwa̱mpa antamachtiáj.

4Dios ijki̱n tatekimá': “Xikchi̱wa ken mitztekimaka motaj iwa̱n moye̱' iwa̱n xikpale̱wi̱ka̱n”, iwa̱n “Yej makima̱lijli itaj o iye̱', kajasi iga mamíkiya.”

5E' amejwa̱n ankijtowaj iga se̱ ta̱ga' wel ijki̱n kijliá itaj o iye̱': “Awel nimitzpale̱wiáj, iga nochi yej nikpiá nikma'ya toDio̱s.”

6Yej ijko̱n kijtowa iwa̱n akineki makipale̱wi itaj o iye̱', ay' makichi̱wa. Ijko̱n amejwa̱n nemi ankikajte̱waj yej Dios mitztekimakakej, ma̱jwa' ankitokaj ken antekitamachtiáj.

7¡Amejwa̱n san anmopajpantiáj iga anye̱'nemij! Ómpaya ken kijtoj el profeta Isaías, iga amejwa̱n nokta ijki̱n kijtoj:

8Iga amote̱mejsan anne̱weyimati̱ltiáj, e' má̱j ipan amoa̱lmajmej ni ali̱n nokta aya̱' anneejla̱mikij.

9Ígasan anne̱weyimati̱ltiáj, iga antane̱xtiliáj ken ta̱ga' tatekimaka iwa̱n tane̱xtiliá.

10Iwa̱n Jesús kino̱tza' la gente, iwa̱n kijlij: —Xikakika̱n iwa̱n xikentende̱ro̱ka̱n:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Nitę́ yej agaj kikua o koniá kichiwiliá iga Dios ayo' makiyę'ita, e' yej ayękti kijtowa, inǫ́n kena, wel kichiwa iga Dios amo makiyę'ita.

12Iwąń discipolojmej kitechojkej Jesús, iwąń kijlijkej: —¿Ix tikmati iga fariseojmej kikualomatikej kuą' kikakikej yej tikijtoj?

13E' Jesús kijtoj: —NoTaj yej ono' ipan cielo kichiwas wąn fariseojmej ken kichiwa sę milchiwani: tatǫ' yej ayą́' kitǫga', yawi kiwiwitati este inelwayo.

14Kąma kuesiwikąn;yejámejwa' ken tikita pachamej yej kojkuiltiáj ipacha-iknimej. Siga sę pacha kojkuiltiá se' pacha, yawij senwetzitij ipan sę xapo'.

15Iwąń Pedro kijlij Jesús: —Nejamęn niknekij xine-ijlikąn tę kijtǫjneki inǫ́n yej tikijtoj.

16Jesús kijtoj: —¿In améjwąntaj nǫ ayą́' ankimatij tę kijtǫjneki yej nej nikijtoj?

17¿Ix ayą'taj ankimatij iga kuą' tejtę́ tikuaj yawi tojtiko iwąń kisa?

18E' yej ankijtowaj yej ajayękti, inǫ́n kisa pan amoąlmaj, inǫ́nyawa' in yej kichiwa iga Dios amitzyę'itaj.

19Iga sę ipan iyąlmaj kejląmiki iga kichiwasneki yej ajayękti, iga tamiktiáj, iga yej monąmíktija yawi wąn se', iga masij agaj kuą' áyapa monąmiktiáj, iga tachtekij, iga takajkayąwaj, iwąń iga tapǫpowaj.

20Inimej yej kichiwiliá iga Dios ayo' makiyę'ita agaj, e' kuą' sę takua ayą'pa moyę'mąpąka, inǫ́n ayą́' kichiwas iga Dios ayo' kiyę'itas.

Sę siwą' de Canaán yej moconfiąroj ipan Jesús

21Jesús kisa' ompa iwąń yajki ipan ítąl ąltepęmej Tiro iwąń Sidón.

22Sę siwą' de Canaán yej chąntitoya ipan inǫ́n tąjli, tzajtzitiwąlaj kąn ono' Jesús: —¡NoTęko, tej yej iPiltzin David, achi xinęchǫkili! Notaochin kipiá mąlespíritoj iwąń poxsan kiknǫchiwa.

23E' Jesús akinǫtza' inǫ́n siwą'. Iwąń idiscipolojmej kiną'techǫtoj Jesús, kijtojkej: —¡Xikijli inǫ́n siwą' iga mayáwiya;ay'ya matzajtzitiwiki totepotztaj!

24Jesús kijlij inǫ́n siwą': —Dios nętitan iga nikpalęwiko petz israelitajmej yej pojpolijtinemij ken tikita borręgojmej.

25E' inǫ́n siwą' motankuąketza' iyixtaj Jesús iwąń kijlij: —¡NoTęko, achi xinępalęwi!

26Iwąń Jesús kijlij: —Awel agaj kikuiliá itákual ipilowąn iga makimaka pęlomej.

27E' inǫ́n siwą' kijtoj: —Jękej, ijkǫ́n nokta noTęko, e' pęlomej kikuaj takualtątájkol yej kipejpenaj yej xini itampa mesa kąn takuaj itękomej.

28Iwąń Jesús kijlij inǫ́n siwą': —¡Nej nikita iga tej pox timoconfiąrowa nopan! Mamochiwa ken tej tikneki. Iwąń íkuą'san achitiá' itaochin inǫ́n siwą'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús kachitialtij mia' yej wẹ̱titokej

29Jesús kisa' ompa iwąn panoj ipan ątẹn laguna yej itọką' Galilea, iwąn tejkaj ipan sẹ̱ tepẹ̱' iwąn ompa motąlij.

30Mia' asi' kąn yéj ẹwatoya, kiwiguilijkej yej kọxomej, pachamej, nọnojmej, yej mątakuąwayaxtokej iwąn mia' máj yej wẹ̱titokej. Kikąwatoj itẹnoj Jesús iwąn yéj nochi kachitialtij.

31Inọ́n íga poxsan madmirądọlọ' iga kitakej yej nọnojtitoyaj welya tajtojkej, yej mątakuąwayaxtoyaj, yẹ̱ktiakej imąmej, yej kọxotitoyaj welya nejnenkej, iwąn yej pachatitoyaj welya nọ tachakej. Iwąn pẹ̱' iga poxsan kiweyimatiltijkej iDiọs israelitajmej.

Jesús kitamaka este cuatro mil tajtąga'

32Iwąn Jesús kinọtza' idiscipolojmej, iwąn kijlijkej: —Nej chọka noąlmaj iga inimej gente kipiaya ẹyi días iga nigaj onokej nowąn, iwąn ayą́' kipiáj tẹ̱ kikuaj, iwąn anikneki maniktijtitaníkąnya, awel mamayąntiąkąn, amo tapoliwiskej ipan ojti.

33Idiscipolojmej kijtojkej: —E' ¿kąnyawa' ąn nikuitij tákual iga nochi yejamej, nigaj ayagaj chąntito'?

34Jesús tatajtan: —¿Kẹ́skitaj pąn ankipiáj in amejwąn? Kijtojkej idiscipolojmej: —Siete pąn iwąn alín michtzitzin.

35Iwąn Jesús tatekimá' iga nochi gente mamotajtąlikąn tąlpan.

36Iwąn Jesús kikui' inọ́n siete pąn iwąn inọ́n michimej, iwąn kimá' gracias Dios. Kitątajkoloj iwąn kimajmá' idiscipolojmej iga yejamẹn makimajmakakąn inochi gente.

37Iwąn nochi takuajkej este ijixwikej. Iwąn kinechkojkej takualtątájkol yej ayo' kikuajkej este tẹ̱mi' siete chikiwi'.

38Takuajkej cuatro mil tajtąga', iyókapa siwątkej iwąn kọkonẹ̱'.

39Iwąn Jesús kijlij inọmej gente iga mayąkąnya, kalakito ipan ąkąl iga yájkiya itẹnoj ąltepẹ̱' de Magdala.

San Mateo 16

Kitasnekij yej ayi'pa mo-ita

1Fariseojmej iwąn saduceojmej yajkij kitatoj Jesús, iwąn iga wel makimąwetziltikąn, kitajtanilitoj iga makinẹxtilikąn tejtẹ́ yej ayi'pa mo-ita yej Diọssan wel kichiwa.

2E' Jesús kijtoj: —Kuą' kalaktiaya tọnati' iwąn ankitaj este chilti' cielo, amejwąn ankijtowaj: "Ąn sí mọsta yawi tọnati."

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Iwa̱n yowalti' ankijtowaj: “Ina̱n sí atayẹka̱n iga este chi̱lti' cielo iwa̱n tamixtaj.” Amejwa̱n ankimatij tẹ kijtọjneki kua̱' ankitaj ken mota̱liá cielo, e' awel ankentendẹrowaj yej nejpa nemi nikchi̱wa yej Dios nemi mitznẹxtiliáj.

4Amejwa̱n aya̱' anyẹ'nemij niga ankicrẹdowaj Dios, ankinekij xikitaka̱n yej ayi̱'pa mo-ita;e' aya̱' nimitznẹxtili̱skej yej ayi̱'pa mo-ita, petz yej Dios kichi̱wilij Jonás. Iwa̱n Jesús yájkiya.

Ken iga tanẹxtiliáj fariseojmej

5Kua̱' idisci̱polojmej a̱panojkej, kẹlkajkej iga makiwi̱gaka̱n pa̱n.

6Iwa̱n Jesús kijtoj: —Ta' xikakika̱n;amo xikchi̱waka̱n ken kitekichi̱waj fariseojmej iwa̱n saduceojmej, iga yejamej nẹ́siki' yẹ'nemij, siẹmpa aya̱'.

7Disci̱polojmej mojlia̱yaj: —Anka ijkọ́n te-ijliá iga atikuajligakej pa̱n.

8E' Jesús kimati' tẹ kijtojtokej idisci̱polojmej, iwa̱n kijlijkej: —¿Te iga ankijtowaj iga aya̱' ankipiáj pan? ¡Mataj amejwa̱n aya̱' amomela'confia̱rowaj ipan nej!

9¿Ix ay'ya ankejla̱mikij kua̱' tiktamakakej cinco mil tajta̱ga' gasan cinco pa̱n? ¿Ix ay'ya ankejla̱mikij kẹ' chikiwi' ankitẹmijkej iga tákual yej ay' kikuajkej?

10¿Ix ay'ya nọ ankejla̱mikij iga siete pa̱n tiktamakakej cuatro mil tajta̱ga'? ¿Ix ay'ya ankejla̱mikij kẹ' chikiwi' ankitẹmijkej iga tákual yej ay' kikuajkej?

11¿Te iga aya̱' ankentendẹrojkej iga nej aya̱' nemi nitajtowa de pa̱n kua̱' nimitzijlijkej iga amo xikuika̱n ilevadu̱rajmej fariseojmej iwa̱n saduceojmej?

12Disci̱polojmej kimatikej iga Jesús aya̱' nemi kijtowa levadura yejpa mota̱liliá pa̱n, sino que kijtoj iga amo makicrẹdọka̱n ken tamachtiáj fariseojmej iwa̱n saduceojmej.

Pedro kinojma-ijtowa iga Jesu̱sya nokta in el Cristo

13Kua̱' Jesús asito ipan íta̱l a̱ltepẹ' yej itọka̱' Cesarea Filipo, kitajtan idisci̱polojmej: —In sekin, ¿tẹ́ kijtowaj de nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga'?

14Disci̱polojmej kijtojkej: —Sekin kijtowaj iga tej tiJuan yej tabautiza̱rowa̱ya;sekin sej kijtowaj iga tej ikyapaprofẹtaj Elías, iwa̱n sekin sej kijtowaj iga tej ikyapaprofẹtaj Jeremías o agaj profeta.

15Jesús tatajtan: —In amejwa̱n, ¿tẹ́ ankijtowaj de nej?

16Simón yej nọ itọka̱' Pedro kijtoj: —Tej tiCri̱stoj, yej iPiltzi̱n Dios yej isato'.

17Iwa̱n Jesús kijtoj: —Xipa̱ki tej Simón yej ipiltzi̱n Jonás iga ayéj ta̱ga' mitzmati̱ltij, noTaj yej ono' ipan cielo mitzmati̱ltij.

18Iwa̱n nej, nimitzijliá iga tej motọka̱' Pedro, iwa̱n ken mochi̱wa kajli ipan te'ti, ijkọ́n ipan inı́n te'ti nikchi̱was iga mia' moconfia̱rọskej pan nej iwa̱n Tzitzimi' aya̱' kita̱nili̱j.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Nia nimitzmakati notájtol yej ken tikita llave iga wel makalakilo ipan cielo kan reinarowa Dios;yej ipan inín tajli tej tikijtoj iga awel mochiwa, Dios yej ono' ipan cielo kijtoj no iga awel. Iwán yej tej tikijtoj iga wel mochiwa ipan inín tajli, Dios yej ono' ipan cielo no kijtoj iga wel.

20Jesús kijlij idiscipolojmej iga amo agaj makijlikan iga yéj Cristo.

Jesús kijtówaya iga yawi mikiti

21Íkua'ya Jesús pe' kijlij idiscipolojmej: —Nej yej iPiltzin Taga', yawij ne-iknochiwatij poxsan iwán yawij ne-ijiyatij wewetkej yej mandarowaj iwán ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan iley Moisés. Yawij nemiktitij iwán ipan eyi día nia ni-ojpa-isati sej.

22Pedro kiwiga' Jesús kan iyokamej, pe' kijlij iga amo makijto ijkón: —¡Amo Dios makineki! ¡Ayí' ijkón mamitzchiwilikan!

23E' Jesús kitachilij Pedro iwán kijlij: —¡Tzitzimi', xicholo notenoj!, tej tinetzakuiliá. Tej ayá' tikejlamiki ken Dios kejlamiki, sino que tikejlamiki ken tajtaga'.

24Jesús kijlij idiscipolojmej: —Siga agaj kineki manetoka, ay'ya makichiwa yej yéj kineki, iwán manejnemi ipan noojwi malej iga makiknochiwakan poxsan este makimiktikan.

25Yej ayá' kinekis mamiki, yawi mikiti;e' yej mikis iga nej netoka, nochipa onos nowan.

26¿Itejas in taga' iga makipiá inochi yej ono' ipan inín tajli, siga yawi mela'poliwiti iyalmaj? Ayagaj wel kikowa iga amo makipolo iyalmaj.

27Iga nej yej iPiltzin Taga' niwi' iwán iweyipoder toTaj iwán no iyangelejmej, íkua'ya sí yawi kipagaroti sejsé kensan iga kichij.

28Nej nimitznojma-ijliáj iga sekin yej nij onokej ayá' mikiskej este que mane-itakan maniwiki nej yej iPiltzin Taga' iga manirreinaroki.

San Mateo 17

Kén iga Jesús se'pay nesi iga tawiá

1Kua' pánoja seis días, Jesús kiwiga' Pedro, Jacobo iwán Juan yej iyíknimpa Jacobo, iwán yejámensan yajkij ipan se tepe' yej wejkapan.

2Ompa iyixtaj inomej idiscipolojmej, Jesús se'pay nesi'. Tawij ixaya' kenya tonati', itzótzol mochij este ichkáti'san, este ta-ixsewiaya.

3Iwán íkua'ya kitakej iga nesikoj ikyapaprofetajmej Elías iwán Moisés, tatapojtokej iwán Jesús.

4Iwán Pedro kijlij Jesús: —NoTeko, ¡yekti iga nigaj nonokej! Siga tikneki, manikchiwakan eyi ranchojtzitzin, se iga tej, se iga Moisés iwán se' iga Elías.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Miẹj tajtojtoya Pedro wạlaj sẹ mixti yej tạwiá iwạ́n kitzakuakoj. Iwạ́n ipan inọ́n mixti moká' sẹ tájtọl yej kijtoj: —Iniwa' nokta in noPiltzin yej nikpoxneki, iwạ́n yéj neyọlchikajto'. Yéj xikakikạn.

6Kuạ' inọ́n kikakikej discipolojmej, motzojtzontọkkej este tạlpan, iwạ́n poxsan majmawikej.

7Iwạ́n Jesús kitechoj idisciпolojmej iwạ́n kitạlij imạ' ipan yejamej, iwạ́n kijlijkej: —Ximoketzakạn, amo ximajmawikạn.

8Iwạ́n kuạ' tachakej, ayo' mạ́j agaj kitakej, isẹ́ltisan Jesús.

9Kuạ' némiya temowaj ipan tepẹ', ijkín kitekimá' idisciпolojmej: —Amo agaj xikijlikạn yej ankitakej, ankipowaskej este iga nej yej iPiltzin Tạga' mani-ojpa-isa sej.

10Iwạ́n discipolojmej kitajtankej Jesús: —¿Te ígataj yej tamachtiáj ipan iley Moisés kijtowaj iga achto wi' ikyapaprofẹtaj Elías?

11Jesús kijtoj: —Kena, melạ́' iga Elías wi' achto, iga yéj nochi kiyẹ'tạlij.

12E' nej nimitzijliáj iga Elías wạ́lkaya, iwạ́n yejamej ayạ́' kixmatikej, majwa' kichiwilijkej ken yejamej kinekikej. Ijkọnsan nọ nej yej iPiltzin Tạga' yawij ne-iknọchiwatij.

13Iwạ́n idisciпolojmej kimatikej iga Jesús nemi tajtowa de Juan yej tabautizạrowạya.

Jesús kachitialtiá sẹ choochin yej tạtapoliwi

14Kuạ' asitoj kạn onolọ', sẹ tạga' kitechoj Jesús iwạ́n motankuạketza' iyixtaj, kijlij:

15—NoTẹko, achi xikchọkili nopiltzin yej tạtapoliwi, poxsan kiknọchijto' inín kokolis;wẹwetzi tiko iwạ́n ipan ạ'ti.

16Nikuiguilíjkaya modisciпolojmej, e' yejamẹn awel kachitialtijkej.

17Jesús kijtoj: —¡Mataj amejwạn ayạ́' anmomela'confiạrojtokej nopan iwạ́n ayạ́' anyẹ'nemij! ¿Este kẹ́mano' mạ́j nia nonoti iwạ́n amejwạn? ¿Este kẹman nia nimitzijyọwijtotij? Xinẹwajliguilikạn in chokotzin.

18Iwạ́n Jesús kajajwa' inọ́n mạlespíritoj, iwạ́n kikixtij ipan inọ́n chokotzin, iwạ́n íkuạ'ya achitiá'.

19Kuạ' iyokámeja onokej discipolojmej iwạ́n Jesús, discipolojmej tatajtankej: —¿Te iga ạn nokta nejamẹn awel nikixtilijkej in inọ́n mạlespíritoj?

20Jesús kijtoj: —Iga amejwạn ayạ́' anmomela'confiạrọwaj nopan. Siga katka anmoconfiạrowạyaj malej alín kẹ'pa íyọl mostaza, wel ankijliạyaj inín tepẹ': “Xicholo ompa iwạ́n xaj nepa”;iwạ́n inọ́n tepẹ' cholọj. Nochi wel ankichiwayaj siga anmomela'confiạrọwaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Inímpawa' nokta malespíritoj ayá' kisa siga ayá' achto xi-oradokan iwán ximayunarokan.

Jesús sej kijtowa iga yawi mikiti

22Miej Jesús iwán idiscipolojmej senemiáj ipan estado de Galilea, Jesús kijtoj: —Nej yej iPiltzin Taga' yawij nekitzkitij,

23iwán yawij nemiktitij, e' ipan eyi día iga nimikis, nia sej ni-ojpa-isati. Kua' inón kikakikej discipolojmej pox moknomatikej.

Tomin yej momaka iga weyitiopan

24Kua' Jesús iwán idiscipolojmej asitoj altepe' Capernaum, yej kicobrarowaj impuesto iga weyitiopan yajkij kitatoj Pedro, kitajtankej: —In yej mitzmachtiáj, ¿ix aya'taj kimaka tomin iga weyitiopan?

25Pedro kijtoj: —Kena, kixtawa. Kua' Pedro kala' kalijti', Jesús tatajtan: —¿Kén tikijtowa in tej, Simón? In reyejmej de inín tajli, ¿ix kicobrarowa yej yejpa igentej o yej wéjkapa ichamej?

26Pedro kijtoj: —Yej wejka ichamej. Jesús kijtoj: —Ánkawa' yej yejpa igentej ayá' kicobrarowaj.

27E' iga amo agaj matikuejkuesokan, xaj xitapiloti ne laguna, iwán yej áchtopa tikpiloj, ipan iten tia tikasiliti se tomin yej kimakas iga xikixtawa no-impuestoj iwán yej de tej, iwán xaj xikixtawati.

San Mateo 18

¿A'yéj yej máj tayakanto'?

1Íkua' discipolojmej kitechojkej Jesús iwán kitajtankej: —¿A'yéj máj tayakanto' kan Dios reinarowa?

2Iwán Jesús kinotza' se choochin iwán kiketza' tajkoyan kan onokej idiscipolojmej,

3iwán kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj siga ayá' ankipataskej ken annemij iwán ayá' anmochiwaj ken inín choochin, awel reinarowa Dios ipan amejwan.

4Yej máj tayakanto' kan reinarowa Dios, yej moalimpamati iwán mochiwa ken inín choochin.

5Siga agaj komemawiá se ken inín choochin iga netoka, ken kua' nejya yej nemi neomemawiá.

Amo agaj xikchiwalti yej ayekti

6’Si agaj makichiwalti yej ayekti se de inimej yej netokaj, yej ayá' moweyimatij, máj yekti katka makipipiloltikan se weyite'ti ipan ikech iwán makimotakan lámarko iga ompa maamiki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7¡Ipan inín tajli pox ono' yej kiyoltilana se iga makichiwa yej ayekti! Inón nochipa onos, e' poxsan kiknochiwaskej yej matachiwalti yej ayekti.

8'Inón iga, siga moma' o mokxi mitzchiwaltiá yej ayekti, xikteki iwán xiktajkali wejka, máj yekti xikalaki kan ono' Dios timatájkol o tikxitájkol, e' ayá' mitzmotaskej ipan tiwelon yej ayí' sewis iwán ome moma' iwán ome mokxi.

9Siga moyix mitzchiwaltiá yej ayekti, xikixti iwán xiktajkali wejka, máj yekti xikalaki kan ono' Dios iga se moyix que xikpiá ome iwán mamitzmotakan ipan tiwelon yej ayí' sewis.

Mixkuitilo ipan se borrego yej polijto'

10'Amo xikalimpamatikan inimej yej netokaj. Nimitzijliáj iga iyangelejmej yej kicuidarowaj, nochipa onokej iyixtaj noTaj ipan cielo.

11Nej yej iPiltzin Taga' niwalaj nikmanawiko yej pojpoliwika.

12'¿Kén ankitaj? Siga se taga' makipiá cien borrego, iwán se makipolo, ¿ix ayá' ómpao' kikajtewas inón noventa y nueve iwán yaj kitemoti yej poliwi'?

13Iwán siga casis, poxsan pakis. Máj pakis que iga inomej noventa y nueve yej ayá' polijtoyaj.

14Ijkonsan no amoTaj yej ono' ipan cielo, akineki mapoliwi nisé de inimej yej netokaj.

Kén iga se makiperdonaro se toknin yej kichiwilij yej ayekti

15'Siga moknin mitzchiwiliá tejté yej ayekti, xitajto wan yéj kan amómensan iwán xikijli iga ayompa yej mitzchiwilij. Siga mitztajtolkuilij, tiktánija moknin iga wel sej anmoye'itaj.

16E' siga ayá' mitztajtolkuiliá, xiknotza se o ome toknin iga no makimatikan yej yawi mojtoti. Itájtol Dios kijtowa iga kua' agaj kitelwiáj, maonokan ome o máj yej kitztoskej.

17Siga yejamej no ayá' kitajtolkuij, xikmatíltiya inochi toknimej yej netokaj, siga yejamej no ayá' kitajtolkuij, xikitakan ken se yej námol yej ayá' kixmati Dios, o ken se yej kicobrarowa impuesto.

18'Nej nimitzijliáj, yej ipan inín tajli ankijtoskej iga awel mochiwa, Dios yej ono' ipan cielo kijtoj no iga awel. Iwán yej ankijtoskej iga wel mochiwa ipan inín tajli, Dios yej ono' ipan cielo no kijtoj iga wel.

19'No nimitzijliáj, siga ome de amejwan ipan inín tajli ankisentajtanij tejté kua' an-orádowaj, noTaj yej ono ipan cielo yawij mitzmakatij.

20Iga kan omen o eyi toknìwan monechkowaj iga neweyimatiltiáj, nej ompa nono' tatajkoyan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iwąn Pedro kitajtanito Jesús: —NoTęko, ¿kę' vęj wel manikperdonąrowili noknin yej nęchiwiliá yej ayękti? ¿Ix este siete vęj?

22Jesús kijtoj: —Nej ayą' nimitzijliá iga siete vęj, sino que este setenta veces siete.

Sę yej ayą' taperdonąrowa yej kichiwilijkej yej ayękti

23'Inǫn iga kąn reinąrowa Dios, ken tikita sę rey yej kicobrąrowa itekipanowąnimej yej kidebęrowaj.

24Kuą' nemi tacobrąrowa, kiwajliguilijkej sę itekipanowąni yej debęrowąya poxsan komati tomin.

25E' inǫn tekipanowąni ayą' kipiaya tomin iga makikuepa kę' debęrowa, el rey tatekimá' iga makinamakakąn iga esclavo iwąn isiwą' iwąn ipilowąn iwąn inochi yej kipiaya iga wel makikuepa kę' debęrowąya.

26Iwąn inǫn tekipanowąni motankuąketza' iyixtaj el rey, iwąn kijlij: "NoTęko achǫ' xinęchá, iwąn nochi motomin nia nimitzkuepelíti."

27Iwąn el rey kichǫkilj inǫn tekipanowąni, iwąn kijlij iga makęlkąwaya inǫn yej kidebęrowa iwąn ay'ya kipręsojwij.

28E' kísa'san inǫn tekipanowąni, masi' iwąn se' itekipanowąni-iknin yej kidebęrowąya alín. Kikechpątzka' iwąn némiya kimiktiąya, kijlij: "¡Xinęmákayakej yej tinędebęrowa!"

29Iwąn inǫn itekipanowąni-iknin, motankuąketza' iyixtaj iwąn kijlij: "Achǫ' xinęchá, iwąn nochi motomin nia nimitzkuepelíti."

30E' yéj ayą' kichǫkilij, mąjwa' kipręsojwij iga makikuepa inochi kę' debęrowa.

31Kuą' sekin tekipanowąnimej kitakej inǫn, kualǫ' iyąlmajmej, iwąn nochi yajkij kipowilitoj el rey.

32Iwąn el rey kinǫtza' inǫn yej tapręsojwij, iwąn kijlij: "¡Titekipanowąni yej pox tikchiwa yej ayękti! Nej nimitzęlkąwilij nochi yej tinędebęrowąya, iga tinęteki'tajtanilij.

33Tej nǫ katka xikchǫkili moknin yej mitzdebęrowa, ken nej nimitzchǫkilij."

34Iwąn el rey poxsan kuejkuesiwi', iwąn tatekimá' iga makicastigąrǫkąn este que makikuepa nochi kę' debęrowa.

35Iwąn Jesús kijtoj: —Ijkǫnsan nǫ noTaj yej ono' ipan cielo yawi kichiwati iwąn amejwąn, siga ayą' ankęlkąwiliáj iga nochi amoąlmaj yej mitzchiwiliáj amoknin.

San Mateo 19

Jesús tamachtiá iga yej nąmiktito' amo mamokąwakąn

1Kuą' Jesús tami' tajtoj, kisa' Galilea, iwąn asi' ipan estado de Judea yej ono' iyikąmpa węyą' Jordán.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Pox komati gente kitoga', iwąn ompa Jesús kachitialtij yej wętitokej.

3Iwąn sekin fariseojmej kitechojkej Jesús kąnsan makimąwetzįltįkąn, kitajtankej: —¿Ix wel sę tąga' kikajtęwa isiwą' iga san tejte-iga?

4Jesús kijtoj: —¿Ix ayí' ankileęrowaj kąn ijkuilijto' itájtoł Dios, kijtowa iga kuą' pęwa' nochi yej ono', Dios "kichij tąga' iwąn siwą'"?

5Iwąn kijtoj: "Inǫ́n iga sę tąga', kuą' monąmiktiá, kikajtęwas itaj iwąn iyę' iga mosekąntískeja iwąn isiwą', iwąn iyǫmextimej mochįwaskej ken sęsan."

6Iwąn ay'ya onoskej ken ǫmemej, sino que sęsan. Inǫ́n iga amo agaj makiyokati yej Dios kisętilij.

7Fariseojmej kitajtankej Jesús: —¿Te ígataj Moisés kijtoj iga sę tąga' wel kikąwa isiwą' siga kichįwiliá sę ąma' kąn kijtowa iga momela'kájkeja?

8Jesús kijtoj: —Moisés kijtoj iga wel xikąwakąn amosiwą' iga anyǫltakuaktikej, e' desde kuą' mochij tąjli, Dios ayí' kine' ijkǫ́n.

9Nej nikijtowa iga yej kiyokakąwa isiwą', ayejpa iga isiwą' nemi yawi wąn se', inǫ́n tąga' yej takajtęwa, siga monąmiktiá iwąn se' siwą', inǫnwa' nemi taxįma iwąn yej monąmiktij. Iwąn tąga' yej mamonąmikti iwąn sę siwą' yej mokajtej, nǫ taxįma. Yej taxįma kajasi iga mamocastigąro.

10Idiscipolojmej Jesús kijtojkej: —Siga ijkǫnwa' kichįwa sę tąga' iwąn isiwą', mąj yękti katka iga ámowa' mamonąmiktilo.

11Jesús kijtoj: —Inín ayą' nochi wel kentendęrowa, petz inǫmej yejsan Dios kinęxtiliá.

12Ono' sęse'pa iga tąga' amonąmiktiá: sekin itekímeja iga amonąmiktiáj, e' onokej sekin tajtąga' yej kiyokakapąrowaj iga amo masiwąyowikąn. E' onokej sekin yej ayą' monąmiktiáj iga mąj wel makipowakąn itájtoł Dios. Yej kineki ijkǫ́n kichįwa, makichįwa.

Jesús ki-ǫmemąwiáj kǫkonę'

13Kiwiguilijkej sekin kǫkonę' Jesús iga makitąlili imąmej iwąn makitajtanili Dios iga mayę'onokąn;e' discipolojmej, pę'ya kajajwakej yej nemi kajaxitiáj kǫkonę'.

14E' Jesús, kijtoj: —Xikąwakąn in kǫkonę', kąma manętechǫkąn, amo xikojtzakuilikąn;iga yej mochįwa ken inimej kǫkonę', kajasi iga Dios marreinąro ipan yéj.

15Iwąn Jesús kitąlilij imąmej kǫkonę', iwąn kisa' ompa.

Sę tąga' yej kipoxpiá tomin tątapowa' iwąn Jesús

16Sę tąga' yajki kitato Jesús, iwąn kitajtan: —Tamachtiąni yej tiyę'nemi, ¿tę́ nikchiwas yej yękti iga wel nochipa manono iwąn Dios?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Jesús kijtoj: —¿Te iga tinẹtajtaniliá katiá yej yẹkti iga mamochi̱wa? Sẹ́sanwa' in yej kichi̱wa yej yẹkti, inọnwa' Dios. E' siga tonosneki nochipa wạn Dios, xikchi̱wa ken tatekimaka Dios.

18Iwạ́n chokotzi̱n kijtoj: —¿Katiapa yej Dios tẹtekimaka? Jesús kijlij: —Amo xitamikti;yej nạmiktito' amo mayawi wạn se', amo xitachteki wạn amo xikijto yej ayéj ijkọ́n;

19xikyẹ'ita motaj iwạ́n moyẹ';iwạ́n xikneki mokni̱n kensan tej timoneki.

20Chokotzi̱n kijtoj: —Inochi inọ́n nikchíjto'ya este kuạ' aya niyọlej;¿tẹ-o' mạ́j nẹpolowa?

21Jesús kijtoj: —Siga tikneki xiyẹ'ono iyi̱xtaj Dios, xiknamaka nochi yej tikpiá, iwạ́n xikmajmaka yej ayạ́' motapialiáj. Ijkọ́n tia tikpiati yej pox valẹrowa ipan cielo;wạn xiwi̱ki iwạ́n xinẹtoka.

22E' kuạ' chokotzi̱n kikagui' yej kijlij Jesús, moknọmatitiájkiya iga poxsan motapialia̱ya.

23Iwạ́n Jesús kijlij idisci̱polojmej: —Nej nimitzijliáj iga sẹ yej moconfia̱rowa ipan itomi̱n awel motẹmaka iga Dios marreinạro ipan yéj.

24Nimitzojpa-ijliáj iga mạ́j wel panowa sẹ camello ipan ixapoyo ạkọxaj, que sẹ yej motapialiá mamomaka iga Dios marreinạro ipan yéj.

25Kuạ' inọ́n kikakikej idisci̱polojmej este madmirạdojkej, iwạ́n motajtankej: —¿A̱'taj wel momạnawij?

26Jesús kitachi̱lij idisci̱polojmej, iwạ́n kijtoj: —Tajtạga' iní̱n awel kichi̱waj, e' Dios kena, wel kichi̱wa.

27Iwạ́n Pedro kijtoj: —NoTẹko, nejamẹn nikajtéjkeja nochi yej nikpiayaj, iwạ́n nimitztokakej. ¿Tẹ́ nimotạnili̱skej?

28Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga inọ́n vẹj kuạ' Dios kichi̱was iga tạjli mayẹ'ono, kuạ' nej yej iPiltzi̱n Tạga' nimotạli̱j kạn nirreinạrowa, amejamẹn yej annẹtokakej, anyawij nọ anmotạli̱tij ipan doce wejweyi asiento kạn anmandạrọskej iga sejsẹ́ de amejwạn ankijuzgạrọskej sejsẹ́ de inọ́n doce tribu yej wạlkej ipan ipilowạn Israel.

29Nochi yej iga san nẹtokaj kikajtejkej ikalmej, iyokichikni̱mej, isiwa-ikni̱mej, itajmej, iyẹmej, ipilowạn, o itạlmej, Dios yawi kimakati cien veces mạ́j de lo que kikajtejkej, iwạ́n yawij onotij nochipa iwạ́n Dios.

30E' mia' yej inạ́n tayakạntokej, yawij kạwitij tatepotztaj, iwạ́n yej inạ́n onokej tatepotztaj, yawij tayakạntotij.

San Mateo 20

Yej tekipanowaj ipan ụvajyoj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Jesús kijtoj: —Kan reinarowa Dios, ken tikita se taga' yej kipiá weyi uvajyoj,inín taga' kisa' isájpasan iga kitemoto imonsojmej iga mayakan makitekitij uva.

2Kua' kási'ya monsojmej, motajtoltijkej ke' yawij kitanitij inón día, iwán kitítanya imilpan iga matekipanotij.

3Iwán itéko mijli kisa' sej ken las nueve de la mañana, iwán kita' sekin yej onokej tajkoaltepe', até kichijtokej.

4Iwán kijlijkej: "Xakan no xiktekitij uva nomilpan, iwán nimitzixtawaskej ke' nokta motaniá." Iwán yejamen yajkij tekipanotoj.

5'Itéko mijli kisa' sej ken tajkodía, iwán kisa' sej ken las tres tiotakpan, ijkonsan sej kichij ken achto.

6Iwán ken las cinco tiotakpan sej yajki tajkoaltepe', iwán kasi' sekin yej ayá' te kichijtokej, kijlijkej: "¿Te iga nij amonokej semilwi' wan até ankichijtokej?"

7Kijtojkej: "Iga ayagaj netemowaj iga manitekipanokan." Iwán kijtoj itéko mijli: "Xakan no xitekipanotij nomilpan, iwán nimitzixtawaskej ke' nokta motaniá."

8Kua' tayówaya, itéko mijli kijlij yej kinentiá tekipanowanimej: "Xiknotzákanya in yej tekipanojkej, iwán xikixtawákanya. Xikixtawakan achto yej último pejkej iga tekipanowaj, iwán xitamiti ipan yej achto pejkej."

9Iwán asikej yej kalakkej iga tekipanowaj las cinco tiotakpan, iwán sejsé kimakakej ke' nokta motaniá se día.

10Kua' asikej yej achto kalakkej iga tekipanowaj, kijtojkej anka máj komati kitaniskej;e' sejsé kimakakej ke' nokta motaniá se día.

11E' kua' an kixtájkeja, tekipanowanimej pewa' mokuesojkej wan yej itéko mijli,

12kijtojkej: "Inimej yej tióta'ya kalakkej, tekipanojkej sesan hora, wan tikixtaj achonsan no ke' nejamej anne-ixtajkej yej nikijyowijkej tekipánol wan nitonatatakej semilwi'."

13Itéko mijli kijlij se de yejamej: "Ej, ayá' nemi nimitzchiwiliá yej ayekti. ¿Ix aya'taj tikajkej iga tia tiktaniti ke' motaniá se día?

14Xikui motomin, iwán xaja. Nej nikneki manikixtawa inín yej últimoja kala', ke'san tej nimitzixtaj.

15¿Ix aya'taj nej nikmati te nikchiwa wan notomin? ¿O tine-ixita iga nite-ijiknin?"

16Inón iga yej inán onokej tatepotztaj yawij tayakantotij, iwán yej inán tayakantokej yawij kawitij tatepotztaj;iga mia' yej kinotzaskej, e' ayá' inochin yawij kitapejpenatij.

Jesús kijtowa sej iga yawij kimiktitij

17Kua' Jesús némiya yawi Jerusalén, kiwiga' doce idiscipolojmej kan iyokamej iwán kijlijkej:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18—Inán ankitaj iga nemi tiawij Jerusalén, ompiga ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan iley Moisés yawij nekitzkitij nej yej iPiltzin Taga', iwán yawij kijtotij iga manemiktikan

19iwán netitaniskej iyixtaj yej ayéj judiyojmej iga manepinajtikan, manemagakan iwán manemiktikan ipan cruz, e' ipan eyi día ni-ojpa-isas sej.

Yej kitajtan iye' Jacobo iwán Juan

20Isiwa' Zebedeo iwán ipilowan, yej itoka' Jacobo iwán Juan, kitechotoj Jesús. Teye' iyixtaj Jesús motankuaketza' iga kitajtanilij tejté.

21Iwán Jesús kitajtan: —¿Te tikneki? Teye' kijtoj: —Xikijto iga kan tirreinaroj se de inimej nopilowan mamotali moye'kampa iwán se' mamotali mooopochkampa.

22E' Jesús kijtoj: —Amejwan ayá' ankimatij te ankitajtanij. ¿Ix ankijyowiskej ken nej nikijyowij kua' necastigaroskej? ¿Ix wel ampanoskej kan nej nipanoj? Yejamej kijtojkej: —Kena, wel.

23Jesús kijtoj: —Kena, ankijyowiskej ken nej nia nikijyowiti kua' ne-iknochiwaskej, iwán ampanoskej kan nej nipanoj, e' iga agaj mamotali noye'kampa o nooopochkampa, inón ayéj nej nikmati, yawij kimakatij yejsan noTaj kitapejpen iga yawij motaliitij.

24Kua' inomej se' diez discipolojmej inón kikakikej, kikuesowilijkej Jacobo iwán Juan.

25Iwán Jesús kinotza' idiscipolojmej iwán kijtoj: —Amejwan ankimátija iga yej mandarowaj ipan paismej poxsan kitajtaksa igentej, iwán yej gobernarowaj yolkisaj pan yej até iteki, kansan maneesi iga mandarowaj.

26E' iwán amejwan ayéj ijkón. Majwa' yej kineki matayakanto ipan amejwan, inón achto makipalewi toknimej.

27Siga agaj de amejwan kineki matayakanto, mamochiwa esclavo iga nochi toknìwan.

28Ijkón nej yej iPiltzin Taga' ayá' niwalaj iga manepalewikan, sino que iga manitapalewi, iwán iga manimiki iga mia' manikxitoma yej ken ilpitokej iga ayekti kichijtokej.

Jesús kitachaltiá ome pachamej

29Kua' yejamej nemi kisayaj weyi-altepe' Jericó, Jesús poxsan kitokatiayaj.

30Ompa onoyaj omen pachamej ejewatoyaj ojtenoj;kua' kikakikej iga ómpaya nemi panowa Jesús, tzajtzikej: —¡NoTeko, tej iPiltzin David, áchikej xinechokilikan!

31Yej ompa chapantiayaj kajajwakej pachamej iga ayo' máj matzajtzitokan, e' pachamej majya tzajtzikej: —¡NoTeko, tej yej iPiltzin David, áchikej xinechokilikan!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Iwąn Jesús moketza', kinǫtza' pachamej iwąn tatajtan: —¿Tę ankinekij manimitzchiwilikąn?

33Pachamej kijtojkej: —NoTęko, niknekij manitachakąn.

34Iwąn Jesús kichǫkilij inǫmej pachamej, iwąn kijixchijchin, iwąn íkuą'san in pachamej welja tachakej, iwąn kitokákeja Jesús.

San Mateo 21

Jesús asi weyi-ąltepę' Jerusalén

1Kuą' asitiáwija Jerusalén, iwąn asikej ąltepę' Betfagé, itęnoj tepę' yej itǫką' Olivos, Jesús kititan ǫme idiscipolojmej,

2iwąn kijlijkej: —Xąkąn ipan inępa ąltepętzin yej ono' to-ixtaj. Ompa anyawij ankasitij sę burra ilpito', nǫ ompa ono' sę burrojtzin. Xikxitomakąn, iwąn xinęwajliguilikąn.

3Siga agaj tejtę́ mitzijliáj, xikijlikąn: "ToTęko kineki, iwąn nimanín sej mitzkąwilikij."

4Inǫ́n mochij iga mamochiwa ken kijtoj sę profeta, kuą' ijkí́n kijkuiloj:

5Xikijlikąn yej chąntitokej Jerusalén: "Xikitakąn, amorręy wi' iga amejamej, ayą́' moweyimati, tejkatiwi' ipan sę burro, yej aya i' moxilajtiá."

6Iwąn discipolojmej yajkij, iwąn kichijkej kensan Jesús kitekimakakej.

7Kiwajligakej burra iwąn ipiltzin;iwąn discipolojmej kipechtijkej burrojtzin iga itzotzolmej, iwąn Jesús tejkaj.

8Pox onoya mia' gente;yejamej kipatąwilijtiajkij itzotzolmej ipan ojti. Sekin sej kitekikej imajmą' sǫyą' iga kitąlijtiajkij ipan ojti.

9Yej tapanǫtiąyaj iwąn yej yąyaj tatzimpan tzajtzitiąyaj, ijkí́n tzajtzikej: —¡Mamoweyimatilti iPiltzin rey David! ¡Mamoweyimatilti yej kititani toTęko Dios! ¡Mamoweyimatilti Dios yej ono' ipan cielo!

10Kuą' Jesús ási'ya Jerusalén, nochi gente akojasiáj tę nemi mochiwa, iwąn mia' tatajtaniáj: —¿Ą'yéj ąn in iní́n?

11La gente kijtowąya: —Ininwa' profeta Jesús, yej moskaltij Nazaret ipan tąjli de Galilea.

Jesús kikijkixtiá yej tanamakaj weyitiǫpan

12Kuą' Jesús kala' ipan ipątiojyo weyitiǫpan, kikijkixtij inǫmej yej tanamakatoyaj iwąn yej takojtoyaj. Kitzijtzinkuepa' męsajmej kąn kipatatoyaj nąmǫltomin iga tiǫpantomin. Iwąn nǫ kiyajyagatopęwilijkej kąn motąliąyaj yej kinamakatoyaj jojtoko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Iwąn Jesús kijtoj: —Ijkín ijkuilijto' itájtol toTęko: “Nókal yawi motokąwiti kajli kąn orądolo”;e' amejwąn ankikueptokej kąn miyąnaj yej tachtekij.

14Ompa weyitiopan kitechotoj Jesús sekin pachamej iwąn koxomej, iwąn kachitialtij.

15E' kuejkuesiwikej ijęfejmej sacerdotejmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley kuą' kitakej iga Jesús taachitialtij, iwąn iga kikakikej kokonę' tzajtzitokej iga kijtojtoyaj: “¡Mamoweyimatilti iPiltzin Rey David!”

16Iwąn kijlijkej Jesús: —¿Ix tikaki yej inimej kijtojtojkej? Jesús kijtoj: —Kena, nikaki. E' amejwąn, ¿ix ayí' ankileerowaj itájtol Dios kąn kijtowa?: Tikchij iga kokonę' iwąn xolomej yej chíchijo', mamitztakuikilikąn.

17Iwąn Jesús kisa' Jerusalén, iwąn yajki altepę' Betania iwąn ompiga kochi'.

Jesús kimąlijliá higuerajkuawi' yej ayą' tąkto'

18Iwąn yowalti' kuą' nemi sej yawi Jerusalén, Jesús mayąna'.

19Kita' sę higuerajkuawi' yej ojtęnoj onoya, iwąn kitechoj iga makita siga tąkto', e' ayą' tąktoya, kipiaya petz iyisváyosan. Iwąn ijkín kijlij inón kuawi': —¡Nikęman nokta amo xitąki! Iwąn imaninsan wągui' in inón kuawi'.

20Kuą' inón kitakej idiscipolojmej moyolmajtijkej, iwąn kitajtankej Jesús: —¿Ix ken iga imaninsan wągui' in higuerajkuawi'?

21Iwąn Jesús kijtoj: —Nej nimitzijliáj siga amejwąn anmomela'confiąrowaj pan Dios ayejsan ijkín wel ankichiwaskej ken nikchiwilij inín higuerajkuawi', amejwąn no wel ankijliskej inín tepę': “Xicholo ompa kąn tono', iwąn xaj lámąrko”, iwąn ijkón mochiwas.

22Nochi yej ankitajtaniliskej Dios kuą' nemi an-orądowaj, siga ankimela'crędoskej, mitzmakaskej.

Ken iga mandąrowa Jesús

23Iwąn Jesús kala' weyitiopan, iwąn miej tamachtijtoya ompa, kitechojkej ijęfejmej sacerdotejmej iwąn yej kimandąrowaj judiyojmej, iwąn kitajtankej: —¿Tę moteki in tej iga tikchiwa ijkín? ¿Ą' mitztekimá' iga wel xikchiwa inín?

24Jesús kijtoj: —Nej no manimitztajtanikąn, siga anne-ijliskej, nia nimitzijlitij ą'yéj nętekimaka iga nikchiwa ijkín.

25¿Ą'yéj kititan Juan iga matabautiząroki? ¿Ix Dios kititan o tajtąga'? E' pę'ya mosepantątapowijkej, mojlijkej: —Siga tikijtowaj iga Dios kititan, yawi te-ijliti: “¿Te ígataj ayą' ankitajtolkakikej?”

26Siga tikijtowaj tajtąga' kititan, tikmajmawiliáj la gente, nochi kimati iga Juan Dios kitajtolmakaya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Iwąn ijkı́n kijlijkej Jesús: —Ayą́' nikmatij. Iwąn Jesús kijtoj: —Nej nǫ ayą́' nimitzijliáj ą'yéj nętekimaka iga manikchıwa ijkı́n.

Kąn mamıxkuıtilo ipan ǫme tępilowąn

28Jesús tatajtan: —¿Amejwąn ken ankitaj inı́n? Sę tąga' kipiaya ǫme ipilowąn;iwąn kijlij sę de yejamej: “Nopíj, xaj xitekipanǫti ipan ụvajyoj.”

29Tępiltzın kijtoj: “¡Ayą́' nikneki!” E' mąj mąj moyǫlpata', yájkisan tekipanǫto.

30Iwąn tętaj kitato se' ipiltzın, ijkǫnsan nǫ kijlij;wąn inǫ́n tępiltzın kijtoj: “Kena notaj, niąti.” E' ayą́' yajki.

31¿Katiapa de inımej kichij ken kitekimá' itaj? Yejamęn kijtojkej: —Yej achto kitekimá'. Iwąn Jesús kijtoj: —Nimitzijliáj iga inǫmej yej kicobrąrowaj impuesto iga Roma iwąn siwątkej yej najnąmǫlnemij, achto kalakiskej kąn reinąrowa Dios que amejwąn.

32Wąlkaya Juan yej tabautizą̨rowa kinęxtilıko la gente ken iga mayę'nemikąn, iwąn amejwąn ayą́' ankitajtǫlkakikej;e' yej kicobrąrowaj impuestos iwąn siwątkej yej najnąmǫlnemij, kena kicrędojkej. E' amejwąn malej ankitakej inı́n, e' ayą́' anmoyǫlpatakej.

Kąn mamıxkuıtilo de inǫmej yej ayą́' yę'tekipanowaj

33’Xikakikąn inı́n se' yej nia nikijtǫti: Itęko mıjli kitǫga' uva iwąn kikoląltij;iwąn kichij sę pozo kąn mopątzka uva, iwąn kichij sę torre iga wel matachalo nǫyąn kąn ono' ụvajyoj. ‘Iwąn itęko ụvajyoj kitąkęwaltij sekin tekipanowąnimej iwąn yajki wejka.

34Kuą' asi' itiempoj iga motékiya uva, kitıtan sekin imǫnsojmej iga makitajtanilıtij yej kitąkęwaltijkej ụvajyoj kę' kixtąwaskej itęko.

35E' yej kitąkęwaltijkej ụvajyoj, kikıtzkijkej iwąn kimagakej itatıtan itęko ụvajyoj, se' itatıtan kimiktijkej iwąn se' kitewijkej.

36Itęko ụvajyoj, kitıtan mąjya mia' imǫnsojmej;e' yej kitąkejtokej ụvajyoj, ijkǫnsan kichıwilijkej ken yej achto tatıtanimej.

37’Inǫ́n kita' itęko mıjli, kitıtan ipiltzın, kijtoj: “Yawij kirrespetąrǫtij nopiltzın.”

38E' kuą' kitakej tępiltzın, tekipanowąnimej mojlijkej: “Inı́nyawa' in yej yawi mochıwati itęko inı́n tąjli yej ítajpa kikajtęwas, matikmiktı́kąnya nokta iga makąwi ítąl iga tejamej.”

39Kikıtzkijkej iwąn kikıxtijkej ipan ụvajyoj, iwąn kimiktijkej.

40Iwąn Jesús tatajtan: —Kuą' mawıki itęko ụvajyoj, ¿te ąn kichıwilıj yej kitąkejtoyaj ụvajyoj?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Yejamẹn kijtojkej: —Inọmej yej kitạkejtoyaj ụvajyoj yawij kimiktịtij niga kichọkilịskej. Iwạ́n se' tekipanowạnimej kitạkẹwaltịj, iwạ́n inọmej kuạ' asis itiẹmpoj iga moteki uva, kimakaskej yej kitocạrowa itẹko ụvajyoj.

42Iwạ́n Jesús kijtoj: —In amejwạn, ¿ix ayí' ankileẹrowaj kạn ijkí̱n ijkuilijto'? Quijtowa: Te'ti yej kitajkalkej yej kalchịwaj, inọ́n te'ti inạ́n yej achto motạlij. Iní̱n kichij toTẹko iwạ́n pox mọnsaj tikitaj.

43Amejwạn ankijtowaj iga amonoskej kạn Dios reinạrowa, e' nimitzijliáj iga ayá' ankalakiskej, se'wa' in yej yawi kalakiti, yej kichịwa ken Dios kineki.

44Yej mawetzi ipan iní̱n te'ti yej kitajkalkej yej kalchịwaj, yawi mopojpostekiti;iwạ́n siga te'ti agaj mawetzi iyakapan, yawi mochịwati pínọlsan.

45Kuạ' ijẹfejmej sacerdọtejmej iwạ́n fariseojmej kikakikej yej Jesús kijtojtoya, imaní̱n kimatikej iga inọnwa' iga yejamẹn nemi tajtowa.

46Íkuạ'san kinekiáj makikịtzkịkạn Jesús iga makipreẹsojwịkạn, e' kimajmawiliạyaj la gente iga kijtowạyaj iga Dios kitajtọlmakaya Jesús.

San Mateo 22

Wel mịxkuịtilo kạn monạmiktilo

1Jesús pẹwa' sej tatạtapọwij kạn wel mamịxkuịtilo, kijtoj:

2—Kạn reinạrowa Dios, ken tikita sẹ rey yej kilwichịwiliá ipiltzịn iga monạmiktiá.

3Kitịtan imọnsojmej mata-ijitatij, e' te-iknịwạn akinekikej.

4Sej kitịtan sekin imọnsojmej, kijlijkej: “Xikijlịkạn te-iknịwạn iga tákual óno'ya. Nikmíktija notọrojmej iwạ́n se'pa noyọlkạmej yej tojtomakti', óno'ya nochi yej monekis;mawịkíkạnya nigaj kạn monạmiktilo.”

5E' te-iknịwạn ayá' nokta kinekikej. Sẹ de yejamej yajki imịlpan, se' yajki tanamakato,

6iwạ́n sekin te-iknịwạn kikịtzkijkej imọnsojmej el rey iwạ́n kimagakej poxsan;este kimiktijkej.

7Iwạ́n el rey poxsan kuesiwi', iwạ́n kitịtan isoldạdojmej iga makimijmiktịtij inọmej yej tamiktijkej iwạ́n iga makitatịkạn iyạltepẹ'.

8Iwạ́n inọ́n rey kijlij imọnsojmej: “Nochi óno'ya yej monekis iga monạmiktilo, inọmej te-iknịwạn ayá' kajasiáj iga mawịkikạn.

9Xạkạn ipan cạllejmej yej onokej tajkoạltepẹ' iwạ́n xikijlịkạn ạ'san nẹsi', matakuạkij iga ạman monạmiktiá nopiltzịn.”

10Mọnsojmej yajkij ipan cạllejmej iwạ́n kijlijkej yej yẹ'nemij wạn yej ayá' yẹ'nemij iga matakuạtij kạn monạmiktilo, ijkọ́n tẹmi' mẹsajmej kạn motạliạyaj te-iknịwạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11’Kua̱' el rey kitato yej ki̱xna̱ntókeja mesa, kita' se̱ ta̱ga' yej ayá̱' kakijto' itzótzol yej moakiá kua̱' mona̱miktilo.

12Iwá̱n el rey kijlij: “Ej, ¿kén nokta tikala' nigaj aya̱'pa tikakijto' motzótzol yej moakiá kua̱' mona̱miktilo?” E' ta̱ga' ayá̱' tajtoj.

13Inǫ́n rey, kitekimá' yej ompa tapale̱wia̱yaj: “Xikijikxi-ilpi̱ka̱n iwá̱n xikmajma-ilpi̱ka̱n, iwá̱n xiki̱xti̱ka̱n iwá̱n xikpata̱nalti̱ka̱n ka̱n takomichka̱n, ompa yawi chǫkati este tajtangueguetzekas.”

14’Dios mia' kinǫtza, e' ayá̱' nochi kitapejpena.

Motajtani ix mo-ixta̱wa impuesto

15Iwá̱n fariseojmej yajkij iwá̱n motajtǫltijkej iga makite̱nte̱mǫka̱n ken iga makima̱wetzi̱lti̱ka̱n Jesús.

16Iwá̱n kiti̱tankej sekin yej de yejáme̱mpa iwá̱n sekin yej kitokaj rey Herodes iga ijkí̱n makijli̱tij Jesús: —Tamachtia̱ni, nejame̱n nikmatij iga yej tikijtowa ijkǫnya nokta, iwá̱n titane̱xtiliá iga makichi̱waka̱n ken Dios kineki, iwá̱n ayá̱' tikchi̱wiliá caso yej kijtowa la gente iga tej ayá̱' titajtowa iga san mamitzye̱'itaka̱n.

17Ta' xine-ijli̱ka̱n: ¿Ix ye̱kti iga manikixta̱waka̱n impuesto iga rey César o ayá̱'?

18E' Jesús kimati' iga kitajtankej iga san kite̱nte̱mowaj, iwá̱n Jesús kijtoj: —Amejwa̱n yej antakajkaya̱waj iga ankitokaj Dios, ¿te iga anne̱te̱nte̱mowaj?

19Xine̱ne̱xtili̱ka̱n se̱ tomi̱n yej iga mo-ixta̱wa impuesto. Iwá̱n kiwi̱guilijkej in tomi̱n.

20Kua̱' Jesús kita' tomi̱n, tatajtan: —¿A̱'yéj ixa̱ya' iwá̱n itǫka̱' yej nigaj ijkuilijto'?

21Yejame̱n kijtojkej: —Rey César. Jesús kijtoj: —Puej xikmakaka̱n rey César yej yejpa itatki, iwá̱n xikmakaka̱n Dios yej yéjpa itatki.

22Kua̱' inǫ́n kikakikej, san tajtachi̱xtikajkej;iwá̱n yájkija, ómpaya kikajtejkej Jesús.

Tatajtanij siga mona̱miktilo kua̱' ojpa-isalo

23Íkua̱'san sekin saduceojmej yajkij kitatoj Jesús. Saduceojmej kijtowaj iga yej mikij ayo' ojpa-isaj;inǫ́n iga ijkí̱n kitajtankej Jesús:

24—Tamachtia̱ni, Moisés kijtoj siga se̱ ta̱ga' yej siwa̱yoj miki iwá̱n ayá̱' kikajte̱was nisé̱ ipiltzi̱n, iyikni̱n ta̱ga' yej mi' mamona̱mikti iwá̱n isiwa̱' yej mi' iga ken kua̱' makipiaka̱n ipilowa̱n yej mi'.

25Nij ijkǫ́n mochij wa̱n nejame̱n: onoyaj siete tajta̱ga' yej se̱san itajmej iwá̱n se̱san iye̱mej. Yej te̱kǫko achto mona̱miktij, iwá̱n migui'. E' iga ayá̱' kikajtej nisé̱ ipiltzi̱n, siwa̱' mona̱miktij iwá̱n iwéjpǫl.

26Ijkǫnsan nǫ mochij iwá̱n se', iwá̱n ijkǫ́n nochi mochij, este que masi' siete iwé̱j.

27Iwá̱n migui' nǫ siwa̱'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28In kuạ' ojpa-isaskej yej miktokej, ¿katiapa ạn de inọ́n siete mochị̄was iwẹ́j in inọ́n siwạ'? iga nạmiktitoya iwạ́n inochimej.

29Jesús kijtoj: —Amejwạn ayompa antajlạmikij, ayạ́' ankimatij ken tamachtiá itájtọl Dios, niga ayạ́' ankị̄xmatij ken Dios wel kichị̄wa.

30Kuạ' yej miktokej ojpa-isaskej, ay'ya monạmiktị̄skej, niga ipilowạn ayo' kinạmiktị̄skej, iga mochị̄waskej ken tikita iyạngelejmej Dios yej onokej ipan cielo, yej nọ ayạ́' monạmiktiáj.

31E' iga ojpa-isaskej yej miktokej, ¿ayạ́' ankileẹrojkej yej Dios mitzijlijkej? Ijkị́n kijtoj:

32"Nej iDiọs Abraham, Isaac iwạ́n Jacob." Dios ayéj iDiọs yej miktokej, sino que iDiọs yej isatokej.

33Kuạ' la gente inọ́n kikakikej, poxsan madmirạdojkej iga ijkọ́n tamachtiá Jesús.

Mandamiento yej mạ́j matikobedeceẹrokạn

34Kuạ' fariseojmej kimatikej iga saduceojmej awel kitẹnkuepiliáj Jesús, monechkojkej iga kisen-itatoj Jesús;

35iwạ́n sẹ yej tamachtiá ipan iley Moisés kine' makimạwetzị̄lti Jesús;ijkị́n kitajtan:

36—Tamachtiạni, ¿katiapa mandamiento ipan iley Dios yej más achto mamochị̄wa?

37Jesús kijlij: —"Xikneki moTẹko Dios iga inewi moạlmaj, iwạ́n iga inochi moespị́ritoj iwạ́n yéj nochipa xikejlạnto."

38Inị́nyawa' in yej achto mandamiento yej mạ́j mamochị̄wa.

39Iwạ́n el segundo áchisan kensan inị́n, kijtowa: "Xikneki moknị̄n kensan tej timoneki."

40Ipan inị́n ọme mandamiento taksa inochi ley iwạ́n ken iga tamachtiáj profẹtajmej.

In Cristo, ¿ạ'yéj ipiltzị̄n?

41Miẹj fariseojmej nechkatóyajo' inạ́',

42Jesús tatajtan: —¿Amejwạn, tẹ ankijtowaj iga Cristo? ¿Ạ'yéj ipiltzị̄n? Kijtojkej: —Ipiltzị̄n David.

43Jesús kijtoj: —¿Tẹ ígataj ạn David iga kitajtọlmá' IyEspị́ritoj Dios, kijlij Cristo "noTẹko"? David ijkị́n kijtoj:

44ToTẹko kijlij noTẹko: "Ximotạli ilạdoj noyẹ'mạ' kạn nimandạrowa, este que maniktạli mokxitampa yej mitzijiyaj."

45¿Kén wel Cristo yej itatị̄tan Dios ma-ipiltzị̄n David, esi David nọ kijliá iga iTẹko?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Iwąn ayagaj wel kitẹnkuepilij, iwąn desde íkuą' ayo' mąj agaj mịxẹwij iga makitajtani Jesús.

San Mateo 23

Jesús kijtowa iga ayompa kichịwaj fariseojmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley

1Jesús kijlij la gente iwąn idiscịpolojmej:

2—Yej tamachtiáj ipan la ley iwąn fariseojmej momachịliáj iga yejámẹnsan yej wel tanẹxtiliáj iley Moisés.

3Inọ́n iga nimitzijliáj, xikchịwakąn nochi yej mitzijliáj, e' amo xikchịwakąn yej yejamẹn kichijtokej, iga yejamẹn kijtowaj iga mamochịwa tejtẹ́, e' yejamej ayą́' kichịwaj.

4Yejamẹn tatekimakaj iga mamochịwa yej ayagaj wel kichịwa, iwąn tateki'chịwaltiáj, e' yejámejsan akichịwaj ni alín.

5Inochi kichịwaj kąnsan makitakąn. Kitąliáj iyịxpamej iwąn ipan imąmej itájtọl Dios yej ijkuilijto' ipan ąmatzịn yej ono' ipan cąjajtzitzịn iga san manẹsi, iwąn kakiáj itzotzolmej yej kipiá wẹweya' ibịbilonka.

6Kąn takualo, yejamẹn motąlịjnekij ipan yẹ'asiẹntoj kąn motąliáj yej mąj tayakąntokej, iwąn ijkọnsan nọ kinekij makichịwakąn ipan tiọpamej.

7Yejamẹn kinekij inochi gente makisaludąrọkąn tajkoąltepẹ', iwąn makijlịkąn "tamachtiąni".

8'E' amejwąn amo ximotẹmakakąn iga mamitzijlịkąn "tamachtiąni", iga amejwąn amonochịn anmojliáj "noknịn", iwąn ankipiáj sẹsan Tamachtiąni, petz nejsan yej niCristo.

9Iwąn ipan inín tąjli amo agaj xikijlịkąn notaj, iga ankipiáj sẹsan amoTaj yej ono' ipan cielo.

10Iwąn amo nọ ximotẹmakakąn iga mamitzijlịkąn iga antamachtiąnimej iga nosẹlti yej niCrịstoj yej nitamachtiąni yej nimitzmachtiáj kén iga xinemikąn.

11Yej kipalẹwiá sekin de amejwąn inọ́n yej mąj tayakąnto'.

12Yej igąnajsan moweyimati yawij kalịmpamatitij, e' yej moalịmpamati, inọ́n yawij kiweyimatịltịtij.

13'¡Lástima amejwąn yej antamachtiáj ipan la ley iwąn anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij!, ankitzakuiliáj sekin iga amo makalakikąn ipan iyojwi Dios. Niga amejwąn ayą́' ankalakij wąn ankitzakuiliáj iga amo makalakikąn yej kalakisnekij ipan iyojwi Dios.

14'¡Lástima amejwąn yej antamachtiáj ipan la ley iwąn anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij!, ankikuịliáj ikalmej yej wẹwejmikikej iwąn iga

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

amo manẹsi yej ankichijtokej, pox anwejkạwaj iga an-orạdowaj. Inọ́n iga amejwạn mạ́j yawij mitziknọchịwatij.

15’¡Lástima amejwạn yej antamachtiáj ipan la ley iwạ́n anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij! Amejwạn poxsan wejka annejnemij ipan tạjli iwạ́n ipan lámạr iga ankitẹmojtinemij yej wel ankiyọlyamạnaj iga makichịwakạn nọ ken amejwạn ankichịwaj, e' kuạ' ankiyọlyamạ́nkeja inọ́n toknịn majya kajasi iga mayawi kạn tawewelkato', majya sej que amejwạn.

16’¡Lástima amejwạn, momati iga antayẹ'ojkuịltiáj ipan iyojwi Dios, e' ayạ́' ankịxmatij! Ankijtowaj: “Siga agaj kijtowa iga kichịwas tejtẹ́ iwạ́n kikui iga testigo weyitiọpan, atẹ́ kichij siga ayạ́' kichịwas;e' siga kikui iga testigo i-ọrojyo weyitiọpan, inọ́n sí ayẹkti siga akichịwa.”

17¡Anxẹtoktikej iwạ́n ken ampachamej! ¿Katiapa mạ́j yẹkti: ix oro o weyitiọpan yej kichịwa iga mamoyẹ'ita oro iga ono' tiọpan-ijti'?

18Iwạ́n nọ ankijtowaj amejwạn: “Si agaj kijtowa iga kichịwas tejtẹ́ iwạ́n kikui iga testigo altar yej ono' weyitiọpan, atẹ́ kichij siga ayạ́' kichịwas;e' siga kikui iga testigo ofrenda yej ono' iyịxko altar, inọ́n sí ayẹkti siga akichịwa.”

19¡Anxẹtoktikej iwạ́n ampachamej! ¿Katiapa mạ́j yẹkti: ofrenda o altar? Yej mạ́j yẹ́ktiwa' altar iga kichịwa iga mavalẹro ofrenda iyịxtaj Dios.

20Yej kitạlij iga testigo altar, ayéj testigo petz altar, nọ yej ono' iyịxko.

21Yej kitạlij testigo weyitiọpan, ayéj testigo petz weyitiọpan, nọ Dios, iga ompa ichạn.

22Yej kikui testigo cielo iga kijtowa iga kichịwas tejtẹ́, nọ nemi kitạliá Dios de testigo iga ompa ẹwato' kạn reinạrowa.

23’¡Lástima amejwạn yej antamachtiáj ipan la ley iwạ́n anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij! Amejwạn ankimakaj Dios amodiẹzmoj nochi yej ankipiáj este yej mạ́j alịmpa íyọl wạn iyiswayo yej yawi ipan especia, e' ayạ́' ankichịwaj yej mạ́j yẹkti yej kijtowa iley Moisés, iga xiyẹ'nemikạn, xitachọkilịkạn iwạ́n iga ximoconfiạrọkạn ipan Dios. Inọnwa' in xikchịwakạn, e' amo xikajtẹwakạn iga ankitạliáj amodiẹzmoj.

24¡Amejwạn momati iga antayẹ'ojkuiltiáj ipan iyojwi Dios, e' ayạ́' ankịxmatij. Amejwạn kuạ' ankoniáj tejtẹ́, ankikịxtiliáj sẹ asastzịn, e' ayạ́' ankitaj iga ankimela'tolowaj sẹ camello!

25’¡Lástima amejwạn yej antamachtiáj ipan iley Moisés iwạ́n anfariseojmej, nẹ́siki' anyẹ'nemij siẹmpa ayạ́'!, kenkuạ' ankipajpạkaj plato iwạ́n posillo fuẹrájbapa, e' amejwạn ipan amoạlmajmej ankejlạntokej iga antachtekij iwạ́n anmopoxtapialịjnekij.

26Amejwạn anfariseojmej yej ken ampachamej: achto xikpạkakạn iyijtiko vaso iwạ́n plato, ijkọ́n nọ ejtos fuẹrájbapa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27’¡Anlastimajmej yej antamachtiáj ipan iley Moisés iwán anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij!, amejwan ken tikita sẹ animajxapo yej este ijísta'san iyíxkopa, este yẹ'nẹsi, e' ta-ijti' tẹnto' iwán animajomimej iwán kuajkuantas yej palanto'.

28Ijkọn in amejwan;mitzítajki' pox anyẹ'nemij;e' san anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij iwán poxsan ankichiwaj yej ayẹkti.

29’¡Anlastimajmej yej antamachtiáj ipan la ley iwán amejwan anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij! Amejwan yej ankichiwiliáj ikalyotzitzin kan tọktokej profẹtajmej, iwán poxsan ankimọnsajtiliáj ikalyotzitzin kan motọkaj yej yẹ'nemij.

30Iwán ankijtowaj: “Siga katka tonóyaja kua' to-ikyapatajwan kimiktijkej profẹtajmej, tejamẹn ayá' tikpalẹwiayaj kua' kimiktijkej profẹtajmej.”31Iga ijkọn ankijtowaj, anmokuitiáj iga amejwan ipilowan yej kimiktijkej profẹtajmej.

32Inán, ¡xiktamikan yej amo-ikyapatajwan kitzintijkej!

33’¡Ankowamej! ¡Kowamej amokniwan! ¿Kénya anmomanawiskej kan ta-iknọchiwas tiwelọn?

34Inọn iga nia nimitztitaniliitij profẹtajmej, yej kimatij ken iga wel mayẹ'nemilo, iwán yej mitzmachtiáj ipan iley Moisés. E' amejwan anyawij ankimiktitij iwán sekin ankiclavaroskej ipan cruz iwán ono' yej ipan tiọpamej anyawij ankimagatij, ipan sejsẹ altepẹ' anyawij ankitalọchtitij.

35Inọn iga yawij mitzcastigarọtij iga nochi yej ikya amotajwẹwetkej kimiktijkej inọmej tajtaga' yej yẹ'nemiáj, desde Abel yej yẹ'nemiá, iwán este Zacarías yej ipíltzimpa Berequías, yej amejwan ankimiktijkej iyixtaj weyitiọpan, itẹnoj altar.

36Nej nimitzijliáj iga yawij mitzcastigarọtij amonochin iga inín yej ankichijkej.

Chọka Jesús iga Jerusalén

37Jesús kijtoj: —¡Amejwan, amejwan yej anchantitokej Jerusalén, yej ankimiktiáj profẹtajmej iwán ankitejtemiktiáj tatitanimej yej Dios mitztitaniliáj! ¡Mia' vej nikne' manimitznechkọkan ken pio-ilamaj kinechkowa ipilowantzitzin iyastakapaltampa, e' ayá' ankinekikej!

38Ta' xikitakan, inán amoweyitiọpan yawi kawiti isẹlti;

39iwán nimitzijliáj iga ayá' máj anyawij anne-itatij este kua' antajtọskej de nej ijkín: “Matikweyimatiltikan yej wi', yej toTẹko Dios kititani.”

San Mateo 24

Jesús kijtowa iga weyitiọpan yawi moxitinati

1Jesús kisa' weyitiọpan iwán némiya yaya, íkua' idiscipolojmej kitechojkej iwán pẹwa' iga kitajtachilijkej ken iga chijto' weyitiọpan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2E' Jesús kijtoj: —¿Ankitaj inimej kalwewetkej? Nigaj ayá' yawi kawiti nisé te'ti yej manenekpanijto. Nochi yawij moxijxitinatij.

Yej mo-itas kua' na' iga Dios tajuzgaroki

3Iwán yajkij ipan tepe' yej itoka' Olivos. Kua' Jesús ómpaya ewato', idiscipolojmej kichtakatajtankej ijkín: —¿Kémanya nokta yawi mochiwati on yej tikijtoj? ¿Té mo-itas kua' tíwi'ya, iwán iga poliwílojya nokta?

4Iwán Jesús kijtoj: —Amo agaj mitzkajkayawaskej,

5iga mia' yawij wikitij iwán mopajpantiskej iga nej, siempa ayéj. Ijkín kijtoskej: “Nejya el Cristo”;iwán mia' yawij kikajkayawatij.

6Kua' ankikakiskej iga nijnijiga némiya momijmiktilo, iwán ankikakiskej iga se' tajli no némiya momijmiktilo, amo ximomajtikan, inón nochi nokta yawi mochiwati, e' aya yej iga poliwilo.

7Se país momijmiktij iwán sewo', iwán se nación momijmiktij iwán se';iwán poxsan apistajtiás, poxsan no onos kokolis iwán onos talolin nijnijiga.

8Nochi inín aya yéj iga poliwilo, péwao' iga moknochiwalo.

9’Amejwan yawij mitzkitzkitij iga mitzmagaskej iwán mitzmiktiskej. Nochi mitzijiyaskej iga annetokaj.

10Íkua' mia' yawij kikajtewatij iga netokaj, iwán yawij mo-ijiyatij. Onos yej kimiktijnekiskej yej netokaj wan sekin kinextiskej kan onokej yej miyantokej.

11Yawij wikitij mia' yej takajkayawaj, kijtoskej iga yejamej profetajmej, siempa ayéj, iwán mia' yawij kikajkayawatij.

12Poxsan mochiwas yej ayekti, iwán mia' kikajtewaskej iga te-ijiknimej.

13E' yej moconfiarojto' nochipa ipan nej, inón momanawij.

14Inín ye'noticiaj yej kijtowa ken iga reinarowa Dios, yawi mopowati noyan ipan inín tajli, iga nochi gente makimati. Íkua'ya sí yáwiya tamiti nochi kua' Dios tajuzgaroki.

15’El profeta Daniel kijkuiloj iga mochiwas yej pox ayekti weyitiopan-ijti';kua' ankitaskej iga inón óno'ya kan moweyimatiltiá Dios —yej kileerowa, makentendero—,

16yej onoskej ipan estado de Judea mayákanya ipan tepeyoj.

17Yej onos iyixko kajli ipan ipetayo, amo matemo iga makikixti tejté kalijti';

18iwán yej nemis milijti', ayo' mayawi ichan iga makikuiti itzótzol.

19¡Lástima siwatkej inón día iga yej tatalaxwijtokej iwán yej tachichitijtokej!

20Xiktajtanilikan Dios iga kua' ancholoskej amo kua' tasektaj, niga ipan día kua' mosewilo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Poxsan nokta moknǫchiwalǫj, ayí' ijkǫ́n mo-ita' este kuą' pęwa' mochij inín tąjli. Niga mochíwaso' sej ijkǫ́n.

22Siga toTęko ayą́' kixelǫj inǫmej días, ayagaj momąnawij;e' kixelǫj iga kichǫkiliá inǫmej yej yéj kitapejpen.

23'Siga agaj mitzijliskej: "Ta' xikitakąn nigaj ono' Cristo", o "Xikitakąn nepa ono'", amejwąn amo xiktajtǫlkakikąn.

24Iga yawij wikitij iwąn mopajpantiskej iga nej, siempa ayéj, kijtǫskej "Nejya niCristo", iwąn kijtǫskej iga yejamęn profętajmej iga Dios kitajtǫlmakaj, siempa takajkayąwaj. Yawij kichiwatij milągrojmej yej ayi'pa mo-ita iga matakajkayąwakąn, este wel anka kikajkayąwaskej yej Dios kitapejpen.

25Nej inín nochi nimitzmatiltíjkeja malej aya mochiwa.

26Inǫ́n iga, siga mitzijliáj: "Ta' xikitakąn, nepa ono' ipan desierto", amo xąkąn;o si agaj mitzijliskej "Nęki' ono' kalijti'", amo xiktajtǫlkakikąn.

27Ijkǫ́n ken ankitaj kuą' tapetąni iwąn tąwiá este ikisayąn tǫnati' iwąn este ikalakiyąn, ijkǫ́n kuą' nia niwikiti nej yej iPiltzin Tąga'.

28Kąn ono' yej míkto'ya, ompa monechkowaj mǫximej.

Ken yawi wikiti iPiltzin Tąga'

29Jesús kijtoj: —Kuą' pánǫjya inǫmej días iga moknǫchiwalǫj, yawi takǫmitiati iga ay'ya tąwij tǫnati', niga ay'ya tamętztǫnas;sitalimej yej onokej ipan cielo wejwetziskej. Nochi yej onokej ipan cielo mojǫlinaskej.

30Iwąn mo-itas ipan cielo iga ninęsíkiya nej yej iPiltzin Tąga', iwąn nochi gente yawij chǫkatij iga majmawiskej, iwąn ne-itaskej nej yej iPiltzin Tąga' iga niwi' ipan mixti, nitąwijtiwi' iga noweyipodęr.

31Iwąn niktekimakas noąngelejmej iga recio matapitzakąn iga trompeta iga makinechkǫkąn yej niktapejpen, yej nijnijiga onokej nǫyąn ipan tąjli.

32'Ximixkuitikąn ipan higuęrajkuawi': Kuą' ankitaj némiya kisa iseliska iwąn némiya iswayowij, ankimatij iga wi'ya tǫnalis.

33Ijkǫnsan nǫ, kuą' ankitaskej iga némiya mochiwa nochi yej nimitzijlijkej, xikmatikąn iga akę́' poliwi iga nej níwi'ya sej.

34Nimitzijliáj iga nochi inín yawi mochiwati kuą' aya mikij yej inąn onokej.

35Cielo iwąn tąjli poliwiskej, e' yej nikijtoj, nochi yawi mochiwati.

36'E' ayagaj nokta kimati tę día o tę hora, ayagaj kimati, niga ąngelejmej yej onokej ipan cielo, niga nej yej iPiltzin Dios, isęltisan noTaj Dios, kimati.

37'Ijkǫnsan ken mochij kuą' onoya Noé, ijkǫnsan nǫ kuą' niwi' nej yej iPiltzin Tąga'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Kua̱' aya a̱poliwilo iga tiawa̱', nemi takualowa̱ya iwá̱n nemi a̱tilowa̱ya iwá̱n nemi mona̱miktia̱yaj iwá̱n sekin nemi kina̱miktia̱yaj isiwa̱pilowa̱n, ijkǫ́n kichijtoyaj este iga Noé kala' ipan weyi á̱ka̱l.

39Iwá̱n ayagaj kimatiá, este que wa̱laj tiawa̱' yej pox recio iwá̱n nochi a̱mikikej. Ijkǫnsan nǫ kua̱' niwi̱' nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga'.

40Inǫ́n ve̱j ǫme ta̱ga' onoskej mi̱lijti';se̱ kiwi̱gaskej iwá̱n se' kikajte̱waskej.

41Ǫme siwa̱tkej tapaya̱ntoskej;se̱ kiwi̱gaskej, iwá̱n se' kikajte̱waskej.

42'Inǫ́n íga xisatoka̱n iga ayá̱' ankimatij te ke̱man nia niwi̱kiti nej yej amoTe̱ko.

43E' xikmatika̱n iní̱n, siga ite̱ko kajli kimatiá te̱ hora wi̱' tayowaka̱n yej tachteki, ayá̱' kochá iwá̱n ayá̱' mote̱makas iga makikaltapǫka̱n iga makitachteki̱ka̱n.

44Inǫ́n iga amejwa̱n xisatoka̱n iga xine̱chi̱xtoka̱n;nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' niwi̱' kua̱' ayá̱' ankimatitokej.

Tekipanowa̱ni yej ayá̱' kichi̱wa ken kijtowa ite̱ko

45Kijtoj Jesús: —Nimitzijliáj iga ye̱'tekipanowa̱ni nochipa kichi̱wa ken kijtowa ite̱ko, iwá̱n kimati yej mamochi̱wa;inǫmpa tekipanowa̱ni ite̱ko kitapejpena iga makita nochi ikalijti', wa̱n este matatamaka kua̱' nokta takualo.

46Pa̱kto' inǫ́n tekipanowa̱ni iga kua̱' wi̱' ite̱ko kasiki kichijto' ken kitekimakakej.

47Nimitzijliáj iga inǫ́n tekipanowa̱ni yawij kita̱li̱tij iga makimanda̱ro inochi yej itátkipa ite̱ko.

48E' siga inǫ́n tekipanowa̱ni kichi̱was yej aye̱kti, iwá̱n makijto ipan iya̱lmaj: "Note̱ko wejká̱waso' iga asis",

49iwá̱n pe̱was iga kiknǫchi̱was sekin tekipanowa̱nimej, iwá̱n pe̱was iga takua, iwá̱n senta̱wa̱na iwá̱n sekin,

50ite̱ko yawi wi̱kiti kua̱' inǫ́n tekipanowa̱ni ayá̱' kichi̱xto'.

51Iwá̱n poxsan yawi kicastiga̱rǫtij;kensan inǫmej yej mopajpantiáj iga ye̱'nemij. Yawi chǫkati iwá̱n este tangueguetzekas.

San Mateo 25

Ka̱n mami̱xkui̱tilo ipan diez takomej

1Jesús kijtoj: —Ka̱n reina̱rowa Dios ken tikita diez takomej yej kikuikej icandi̱lmej de aceite iwá̱n yajkij ka̱n mona̱miktilo iga ki̱xna̱mikitoj chokotzi̱n.

2Cinco de yejamej xe̱toktikej, iwá̱n se' cinco ye̱'tajla̱ntokej.

3Yej xe̱toktikej kikuikej icandi̱lmej, e' ayá̱' kiwi̱gakej aceite iga sej maka̱ta̱lili̱ka̱n.

4Yej ye̱'tajla̱ntokej, kinentia̱yaj má̱j aceite ipan ibote̱llajmej, iyoka yej kinentia̱yaj ipan icandi̱lmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Chokotzin poxsan wejkaj, iwán takomej inochimej kochisnekikej iwán kochikej.

6Wan tajkoyówal tzajtzilo': “¡Wi'ya chokotzin, xikixnamikítija!”

7Nochi inomej takomej mopejpentiketzkej kan kochtoyaj, iwán pewakej iga kataliliáj icandilmej.

8Iwán inomej cinco takomej yej xetoktikej, kijlijkej inomej yej ye'tajlantokej: “Achi xinemakakan amoaceitej, iga némiya sewi nocandilmej.”

9E' takomej yej ye'tajlantokej, kijtojkej: “Ayá', akimakas iga tonochimej. Máj yekti xakan xikowatij kan monamaka iga no xikpiakan amoaceitej.”

10Miej inomej cinco takomej yej xetoktikej nemi yayaj kikowatij aceite, asi' chokotzin. Takomej yej kipiáyaja aceite kalakkej iwán chokotzin kan monamiktilo iwán tzakui' kalten.

11Iwán asikoj takomej yej takowatoyaj, kijtojkej: “¡Juu, juu, achi xinekaltapowilikan!”

12E' chokotzin kijtoj: “Nimitznojma-ijliáj iga ayá' nokta nimitzixmatij.”

13Jesús kijlij idiscipolojmej: —Xisatokan, iga ayá' ankimatij keman niwejasiki, nej yej iPiltzin Taga'.

Mixkuitilo ipan eyi tekipanowanimej

14’Kan reinarowa Dios ken tikita se taga' yej motapialiá yej yátiya wejka ipan se' país, kinotza' itekipanowanimej iga kikajtewilij tomin iga makitekipanokan.

15’Se de yejamej kimá' cinco tawaxan tomin, se' kimá' ome tawaxan tomin, iwán se' kimá' sesan, ijkón nochi kimajmá' ke'san wel kitekipanoltiá. Iwán yájkiya wejka ipan se' tajli.

16Iwán inón tekipanowani yej kimakakej cinco tawaxan tomin, kitekipanoj iwán kitanilij se' cinco.

17Ijkonsan no yej kimakakej ome tawaxan tomin, kitanilij se' ome.

18E' yej kimakakej sesan, yajki kiyanato itomin iteko, kichkua' tajli iwán kitoga' inón tomin yej kimakakaj.

19’Kua' pox wejkaj, iteko inomej tekipanowanimej walaj sej, íkua'ya kichij cuenta iwán yejamen.

20Achto asiko yej kimakakej cinco tawaxan tomin, iwán kimá' se' máj cinco yej yéjpaya kitanilij, kijtoj: “Noteko, tinemaga' cinco tawaxan tomin, inán nigaj ono' se' cinco yej nejya niktanilij.”

21Iteko kijtoj: “Ómpaya ken tikchij, tej sí tiye'tekipanowani iga tikchij ken nimitzijlij;como tikpiwij yej alín nimitzmakaka, inán nia nimitzmakati iga xitekipano ipan yej máj komati. Xikalákiya iga matisempakikan.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Máj máj asiko inǫ́n tekipanowąni yej kimakakaj ǫme tawaxąn tomin, iwąn kijtoj: “Notęko, tinęmakaka ǫme tawaxąn tomin, inąn nikuajli' nąwi, niktąnilij se' ǫme.”

23Itęko kijtoj: “Ómpaya ken tikchij, tej sí tiyę'tekipanowąni iga tikchij ken nimitzijlij;iga tikpiwij yej alín nimitzmakaka, inąn nia nimitzmakati iga xitekipano ipan yej máj komati. Xikalákiya iga matisempąkikąn.”

24E' kuą' asi' inǫ́n tekipanowąni yej kimakakaj sęsan tawaxąn tomin, kijlij ipatrǫ́n: “Notęko, nej nikmatiá iga tipoxyǫltakuakti' iwąn titapixka kąn ayą́' titǫga'.

25Inǫ́n iga nimitzimakasi', iwąn niktǫga' motomin, e' nigaj ono' yej motatki.”

26Itęko kijlij: “Ayéj tiyę'tekipanowąni, atikyǫlmaka iga titekipanowa, tikmatiaya iga nej nitapixka kąn ayą́' nitǫga';

27maséj tikąwato in notomin ipan banco, ijkǫ́n kuą' nimokuepaya tinęmakaya notomin wąn se' alín yej kitąnij.”

28Iwąn kijlij yej ompa onoyaj: “Xikuilikąn inǫ́n tawaxąntomin yej kipiaya, iwąn xikmakakąn inǫ́n yej kipiá diez.

29Iga yej kipiá, máj yawij kimakatij, este pǫpóxsanya sej yawi kipiati;e' yej ayą́' kipiá, este yej alín kipiá yawij kikuilitij.

30Iwąn inín tąga' yej atekipanǫjneki, xikixtikąn iga maono kąn takǫmi iga ompa machǫkato este magueguetzeka itan.”

Kuą' yawij kijuzgąrǫtij nochi gente

31’Kuą' nej yej iPiltzin Tąga' niwi' ken sę rey, nęyawalojtiwitzej noąngelejmej, iwąn nimotąlij ipan weyi asiętoj kąn nirreinąrǫj.

32Iwąn nochi gente yej ono' ipan inín tąjli yawij monechkǫtij no-ixtaj, iwąn nej nia nikyojyokatitij, ken tikita yej kicuidąrowa yǫlkąmej kiyojyokatiá borręgojmej iwąn chivojmej.

33Iwąn borręgojmej yawij kąwitij noyę'kąmpa, iwąn chivojmej yawij kąwitij noǫpochkąmpa.

34Wąn nej yej Rey nia nikijliti yej kąwitij noyę'kąmpa: “Xiwikíkąnya yej mitzpalęwijkej noTaj iga xiyę'onokąn;xikalakikąn kąn Dios reinąrowa. Ijkǫ́n kine' Dios desde iga mochij inín tąjli.

35Nimayąna' iwąn amejwąn annętamakakej;kuą' ni-ątanekiá, anneąmakakej;kuą' ninemiá kąn ayéj nochąn, annękochtijkej amochąn.

36Kuą' anikpiaya notzótzol, annętzotzolyǫtijkej;kuą' niwętitoya, anneǫmemąwijkej;kuą' nonoya preso, annępaxąlowilitoj.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Iwąn yej kichiwaj ken Dios kineki, kijtoskej: “NoTęko, ¿kęman nimitzitakej iga timayąntinemiá iwąn nimitztamakakej? ¿O kęman nimitzitakej iga tątanektinemiá iwąn nimitzątamakakej?

38¿Kęman nimitzitakej iga tinemiá kąn ayéj mochąn iwąn nimitzkochtijkej nochąmej? ¿O kęman mitzpoloj motzótzol iwąn nimitztzotzolyotijkej?

39¿O kęman nimitzitakej tiwętitoya, o tonoya ipan cárcel iwąn nimitzpaxąlowilitoj?”

40El Rey kijtoj: “Nej nimitzijliáj, kuą' tejtę ankichiwilijkej yej yękti inimej noknąwąn yej moalimpamatij, inonwa' nej annęchiwilijkej.”

41’Iwąn el Rey kijlij yej onokej iyopochkąmpa: “Xicholokąn no-ixtaj amejwąn yej amonókeja iga anyawij ampoliwitij;xąkąn ipan tiwelon yej ayí' sęwi yej ono' iga Tzitzimi' iwąn iga iyąngelejmej.

42Nimayąna', iwąn ayą' annętamakakej, ni-ątanegui' iwąn ayą' anneąmakakej.

43Ninemiá kąn ayéj nochąn, iwąn ayą' annękochtijkej amochąn. Anikpiaya notzótzol, amejwąn ayą' annętzotzolyotijkej;kuą' niwętitoya iwąn nonoya preso, ayą' annępaxąlowilitoj.”

44Iwąn yejamej kijtoskej: “NoTęko, ¿kęman nimitzitakej timayąntinemi, o ti-ątanektinemi, o tiwejkachąnej, atikpiaya motzótzol, o tiwętitoya, o tonoya ipan cárcel, iwąn ayą' nimitzpalęwijkej?”

45Iwąn inon Rey kijtoj: “Nimitzijliáj iga kuą' ayą' ankichiwilijkej yej yękti inimej noknąwąn yej moalimpamatij, nej no ayą' annęchiwilijkej.”

46Inimej yątij kąn ayí' tamis iga kiknochiwaskej, e' yej kichiwaj ken Dios kineki, yawij onotij nochipa wąn Dios, ayí' mikiskej.

San Mateo 26

Kitęmowaj kén iga makikitzkikąn Jesús

1Kuą' Jesús tami' nochi kijtoj inín, kijlij idiscipolojmej:

2—Amejwąn ankimátija iga mosta sę día ásisya iyilwiyo la Pascua;nej yej iPiltzin Tąga' yawij nękitzkitij iwąn yawij nęmiktitij ipan cruz.

3Iwąn ijęfejmej sacerdotejmej, wąn yej tamachtiáj ipan la ley iwąn węwetkej yej kimandąrowaj judiyojmej, monejnechkojkej chąn Caifás, yej ijęfej ijęféjmejpa sacerdotejmej.

4Ompa motątapowijkej iga makikitzkikąn Jesús, e' matakajkayąwákąmpa iga makimiktikąn.

5Kijtowąyaj: —Ayą' tikchiwaskej kuą' nento' ilwi', iga amo makuesiwilo.

Sę siwą' kitoyąwa yej ajwiyą' ipan itzontekon Jesús

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Kuạ' Jesús onoya ạltepẹ' Betania chạn Simón yej kipiaya lepra,

7sẹ siwạ' yajki kạn ono' Jesús, kiwajlị' sẹ ibotẹyajtzịn yej kipiaya aceite yej poxsan ajwiyạ' iwạ́n pox valẹrowa, iwạ́n kitoyạwilij ipan itzontekon Jesús kạn kịxnạntoya mesa.

8Kuạ' discịpolojmej inọ́n kitakej, kuesiwikej, mojlijkej: —¿Te iga in inị́n aceite kiyokatoyajkej?

9Inị́n wel katka mamonamaka iga komati tomịn, iwạ́n inọ́n tomịn tikmajmakayaj yej ayạ́' motapialiáj.

10Jesús kikagui' yej kijtojkej discịpolojmej, kijtoj: —¿Te iga nemi ankikuejkuesowaj inị́n siwạ'? Inọ́n yej nẹchịwilij poxsan nikyẹ'ita.

11Yej ayạ́' motapialiáj, nochipa onoskej amowạn, e' nej ayạ́' nochipa nij annẹpiaskej.

12Iga inị́n siwạ' kitoyaj inị́n yej ajwiyạ' noyakapan, tanẹxtiliá iga ijkị́n nẹchịwilịskej kuạ' nẹtọkaskej.

13Nimitzijliáj iga nọ́yạnsan kạn mopowas ipan inewi inị́n tạjli, kén iga Dios tamạnawiá, yawi nọ mopowati yej kichij inị́n siwạ', iwạ́n ijkọ́n moejlạmikis yej kichij.

Judas motajtọltiáj wạn sacerdọtejmej

14Sẹ de inọmej doce idiscị́poloj yej itọkạ' Judas Iscariote, yajki kitato ijẹfejmej sacerdọtejmej,

15iwạ́n kijlij: —Siga nimitzpalẹwiáj iga xikịtzkịkạn Jesús, ¿kẹ́' tomịn annẹmakaskej? Iwạ́n yejamej kipagạrojkej treinta tomịn de plata.

16Iwạ́n íkuạ'ya Judas kitẹmoj kẹman wel makikịtzkịkạn Jesús.

Cenạrowa Jesús iwạ́n idiscịpolojmej

17Inọ́n día kuạ' pẹwa' iyilwiyo la Pascua, kuạ' mokua pạn yej ayạ́' kipiá levadura, discịpolojmej kitechojkej Jesús, kitajtankej: —¿Kạn tikneki manimitzchịwilịtij tákual iga tikilwichịwilịskej la Pascua?

18Jesús kijtoj: —Xạkạn Jerusalén, ichạn inọ́n tạga' yej ankịxmatij iwạ́n xikijlịkạn: “ToTamachtiạni kijtowa ijkị́n: Nej alịnsan poliwi iga yáwija nẹmiktịtij, mochạn nikpanọltịjneki iyilwiyo la Pascua iwạ́n nodiscịpolojmej.”

19Discịpolojmej kichijkej ken kijtoj Jesús, iwạ́n kichijkej tákual iga kilwichịwiliáj la Pascua.

20Kuạ' tayowáti'ya, Jesús kịxnạn mesa iwạ́n doce idiscịpolojmej.

21Miẹj takuajtoyaj, kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga sẹ de amejwạn yawi nẹnẹxtịti iga manẹkịtzkịkạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Disciпolojmej poxsan moknǫmatikej;iwąn sejsę pę' kitajtankej Jesús; —¿NoTęko, ix nej?

23Iwąn Jesús kijtoj: —Sę de amejwąn yej íwąn nemi nisentakua ipansan inín plato, yawi ne-ichtakanęxtiti iga manęmiktikąn.

24Nimitzijliáj iga nej yej iPiltzin Tąga' yawij nęmiktitij ken ijkuilijto', e' lástima inǫn tąga' yej yawi nęnęxtiti iga manękitzkikąn. ¡Máj yękti katka iga inǫn tąga' amo maki-onoltikąn!

25Iwąn Judas, yej yawi tanęxtiti, kijtoj: —Tamachtiąni, ¿ix nejya ąn? Jesús kijlij: —Kena, tejya nokta.

26Mięj takuajtoyaj, Jesús kikui' pąn, kimá' gracias Dios, iwąn kuą' kitątajkóloja, kimajmá' idisciпolojmej, kijtoj: —Xikuąkąn inín pąn, ininwa' nocuęrpoj.

27Iwąn kikui' sę vaso yej kipiá vino, kimá' gracias Dios iwąn sejsę sejsę kimakatiajkij idisciпolojmej, kijlijkej: —Xikoпikąn amonochin,

28iga ininwa' noesyo yej kijtǫjneki iga nikchiwa se'ya pacto, iga nia niktoyąwati noesyo iga mia' mamoperdonąro yej kichijkej yej ayękti.

29E' nimitzijliáj iga ayo' máj nikoпij iпímbapa uva iyąyo este kuą' tiksen-oпiskej nuevo vino kąn Dios reinąrowa.

Jesús kijtowa iga Pedro yawi kijtǫti iga ayą́' kixmati

30Kuą' tami' kitakuikilijkej Dios, yajkij ipan sę tepę' yej itǫką' Olivos.

31Iwąn Jesús kijtoj: —Amejwąn amonochin inín yówal ankikajtęwaskej iga anmoconfiąrowaj ipan nej;iga ijkín ijkuilijto': "Nikmiktij itęko borręgojmej iwąn borręgojmej pąpayiniskej."

32E' kuą' ni-ojpa-isas sej, kuą' anyąskej Galilea, nej achto niąti.

33Iwąn Pedro kijtoj: —Malej iga inochin mamitzsenkokajtęwakąn, e' nej ayą́'.

34Jesús kijlij: —Nej nimitzijliá iga inín yówal kuą' aya tzajtzi kąyo, tia tikijtǫti ęyi vęj iga ayą́' tine-ixmati.

35Pedro kijtoj: —Malej iga matisenmikikąn, nej ayą́' nikitǫj iga ayą́' nimitzixmati. Iwąn nochi idisciпolojmej ijkǫnsan nǫ kijtojkej.

Jesús orądowa Getsemaní

36Iwąn Jesús asito iwąn idisciпolojmej kąn kijliáj Getsemaní. Ompa kijlij idisciпolojmej: —Nijo' ximotąlikąn, nej maniao' nepa, manitajtǫti wąn Dios.

37Jesús kikuitęwa' Pedro iwąn iyǫmexti ipilowąn Zebedeo. Jesús pęwa' iga poxsan moknǫmati' iwąn moyǫlmiktij.

38Iwąn kijtoj: —Poxsan nimoknǫmati este ken nimikisnékiya. Nijo' xikąwikąn, xisatokąn nowąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Jesús yajki achi máj wejkatzin, iwán kitenewij Dios este motzontoga' talpan, ijkín kijtoj: —NoTaj, siga wel mochiwas, xinemanawi iga amo manemiktikan;e' amo mamochiwa ken nej nikneki, mamochiwa ken tej tikneki.

40Jesús yajki sej kan ono' idiscipolojmej iwán kasitoj kojkochtokej;iwán kijlij Pedro: —¿Ix ni alín awel an-isatoj nowan malej se hora?

41Xijisatokan iwán xi-oradokan iga amo mamitztaniliкan Tzitzimi'. Ipan amoalmajmej ankiyolmakatokej iga ankichiwaj yej yekti, e' amogánajsan awel ankichiwaj.

42Jesús sej oradoto, iwán ijkín kitajtanilij Dios: —NoTaj, siga ay' wel tejte-o' mochiwa iga amo manemiktikan, mamochiwa ken tej tikneki.

43Kua' mokuepa' sej Jesús, kasikoj idiscipolojmej kojkochtokej iga poxsan kochisnekiáj.

44Iwán kikajtej sej idiscipolojmej iga yajki sej oradoto, inón vejwa' eyi veja iga yawi oradoti, iwán ijkonsan sej kijtoj.

45Iwán yajki sej kan ono' idiscipolojmej, iwán kijlijkej: —¿Ix ankojkochtókejo'? ¿Nemi anmosewiáj? Wítzeja yej kitekichijtokej yej ayekti iga yawij nekitzkitij, nej yej iPiltzin Taga'.

46Ximoketzákanya, tiákanya;wi'ya yej neneextiá.

Kikitzkiáj Jesús

47Jesús tatapojtóyao' iwán idiscipolojmej, kua' asiko Judas, se de inomej doce idiscípoloj Jesús. Asiko iwán mia' yej kitokatiwitziáj. Kiwajligayaj espada iwán kuawi', inimej kititan sacerdotejmej iwán yej kimandarowaj judiyojmej.

48Ijkín kijtoj Judas kua' aya kineextiá katiá in Jesús: —Yej ankitaskej nikpipitzoj, inonya nokta xikitzkikan.

49Iwán Judas kitechoj Jesús, iwán kijlij: —¿Kén tikmati, noTamachtiani? Iwán kipipitzoj.

50Jesús kijlij: —Ej, in tej ¿té tikuiko? Iwán kisempolójkeja in Jesús iga kikitzkijkej, iwán kiwigákeja preso.

51E' se yej nemiá iwán Jesús, kikixtij iyespadaj, iwán kinagastegui' se yej imónsojpa ijefej sacerdotejmej.

52Iwán Jesús kijtoj: —Xikena moespadaj ipan ikajlo', iga nochi yej tamiktiáj iga espada, yawij no kimiktitij iga espada.

53¿Ix atikmati iga nej wel katka niktajtaniliá noTaj más de setenta y dos mil angelejmej iga manemanawikan?

54E' siga ijkón, ¿kéntaj mochiwas ken ijkuilijto'? Inón iga yekti mamochiwa kensan kijtowa itájtol Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Iwąn Jesús kijlij inǫmej gente: —¿Ix anwąlkej annękuikoj ken kuą' sę yej tachte'? ¿Ix inǫn iga ankiwajligakej espada iwąn kuawi'? Nej nochipa nimotąliąya amowąn iga nitamachtijtoya weyitiǫpan, iwąn ayį' annękįtzkijkej.

56Nochi inįn nemi panowa iga mamochįwa ken kijkuilojkej profętajmej ipan itájtǫl Dios. Iwąn nochi discįpolojmej kikajtejkej isęlti Jesús, iwąn chojcholojkej.

Jesús kijuzgąrowaj chąn Caifás

57Iwąn kiwįgakej Jesús iyįxtaj Caifás yej ijęfej sacerdǫtejmej. Ompa nǫ onoyaj yej tamachtiáj ipan la ley iwąn yej kimandąrowaj judiyojmej.

58E' Pedro kiwejkatokatiajki Jesús este que asi' ipan ipątioj ijęfej sacerdǫtejmej, ompa kala' iwąn motąlij wąn policiyajmej iga makita tę kichįwilįskej Jesús.

59Iwąn ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn nochi yej kimandąrowaj judiyojmej, kitęmowiliąyaj Jesús tejtę yej ayękti kichij kąnsan makipantįkąn iga wel makimiktįkąn.

60E' akasilijkej nitę yej ayękti, malej iga mia' kiyokapantiąyaj Jesús. Iwąn wąlkej ǫmęn yej tayokapantiáj,

61kijtojkej: —Inįn tąga' kijtoj: "Nej wel nikxįxitįna iweyitiǫpan Dios, iwąn ęyi día nęwiguiliá iga sej manikojpachįwa."

62Iwąn ijęfej sacerdǫtejmej, moketza', iwąn kijlij Jesús: —¿Ayą'taj titajtowa achi? ¿Ix ayą' tikaki iga nemi mitztęlwiáj?

63E' Jesús atajtoj. Iwąn ijęfej sacerdǫtejmej, kijtoj: —Nej nimitztajtani ipan itǫką' Dios yej isato' iga xinęnojma-ijlįkąn siga tejya nokta Cristo yej iPiltzįn Dios.

64Jesús kijtoj: —Ijkǫn ken tej tikitoj. Iwąn nimitzijliáj iga anyawij anne-itatij iga nej yej iPiltzįn Tąga' ni-ęwatos ilądoj iyę'mą' Dios yej nochi wel kichįwa, iwąn anne-itaskej kuą' nemi niwį' ipan mixti cięlojkóbapa.

65Íkuą'ya ijęfej sacerdǫtejmej, kitzątzayąn itzótzol iga kuejkuesiwi', iwąn kijtoj: —Inįn tąga' kimąlijlij Dios. Ay'ya tiknekij mąj agaj tejtę makijto icǫntraj Jesús, némiya tikakij iga kimąlijliá Dios.

66¿Kén ankijtowaj amejwąn? Yejamej kijtojkej: —¡Kichij yej ayękti, kajasi iga mamomikti!

67Íkuą'ya kixąygachijchakej iwąn kimagakej. Sekin kixąygatatzįnakej Jesús.

68Kijliąyaj: —Tej Cristo, ¡siga tiprofętaj, ta' xikijto ą'yéj mitzmaga'!

Pedro kijtowa iga ayą' kįxmati Jesús

69Mięj Pedro ęwatoya fuera ipan patio, sę isirviętaj Caifás kitechoj iwąn kijlij: —¡Tej nǫ tinemiá iwąn Jesús yej de Galilea!

70E' Pedro iyįxtaj nochi yej ompa onoyaj kijtoj iga ayą' kįxmati Jesús, kijtoj: —Ayą' nikmati de tę nemi titajtowa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

71Pedro kistiaya ipan ipuertajyo patio iwán se' sirvienta kita', kijlij yej ompa onoyaj: —Inín taga' no nemiá iwán Jesús yej de Nazaret.

72Iwán Pedro sej kijtoj iga akixmati, este kitokawij Dios iga ijkón nokta, kijtoj: —Ayá' nikixmati in inón taga'.

73E' aya wejkati', yej ompa onoyaj kitechojkej Pedro iwán kijlijkej: —Mataj tejwa' no de yejámempa iga tikakij ipan sanmotájtol.

74Pedro kijtojtewa': —Ayá' nikixmati in inón Taga'. ¡Dios mane-iknochiwa siga nemi nimitzkajkayawaj! Iwán íkua'ya tzajtzité' se kayo.

75Iwán Pedro kejlan yej kijtoj Jesús: "Kua' aya tzajtzi kayo, tia tikijtoti eyi vej iga ayá' tine-ixmati." Iwán Pedro kisa' ompa iwán poxsan choga' este kualo' iyalmaj.

San Mateo 27

Jesús kiwigaj iyixtaj Pilato

1Kua' tanési'ya, nochi ijefejmej sacerdotejmej iwán yej kimandarowaj judiyojmej, motajtoltijkej ken iga yawij kimiktitij Jesús.

2Iwán kilpitiajkij iga kikawatoj iyixtaj Pilato yej gobernador romano.

Ken iga migui' Judas

3Kua' Judas kinéxtija Jesús iga makikitzkikan, iwán Jesús yáwija kimiktitij, Judas kimachilij iga pox ayekti kichij iwán kikuepilitoj sej in inón treinta tomin de plata ijefej sacerdotejmej iwán yej kimandarowaj judiyojmej.

4Kijtoj Judas: —Nej nikchij yej ayekti iga niknamá' Jesús yej ayá' nemi kichiwa yej ayekti iga makimiktikan. Yejamej kijtojkej: —Inón nejamen ayo' nikmatij, inonwa' tej tikmati.

5Iwán Judas kitajtájkal in inón tomin weyitiopan-ijti', kistewa' iwán yajki mopipiloto.

6Ijefejmej sacerdotejmej, kipejpejpenkej inón tomin, iwán kijtojkej: —Inín tomin awel matikakikan kan tiknechkowaj ofrendajmej, iga inín ipati' iyesyo Jesús iga yawi mikiti.

7Iwán motajtoltijkej iga inón tomin, makikuikan iga mamokowa tajli yej itoka', Ítal yej Tekipanowa iga Soki', kan motokaskej yej wejkachanejkej.

8Inón tajli este inán itoka' Estajli iga mokowa' iga tomin yej iga kimiktijkej Jesús.

9Ijkón mochij ken kijtoj el profeta Jeremías, kua' kijtoj: "Kikuikej inón treinta tomin de plata, achón ipati' kitalilijkej israelitajmej,

10iwán iga inón tomin mokowa' tajli yej itoka', Ítal yej Tekipanowa iga Soki', ijkón ken netekimá' toTeko."

Jesús iyixtaj Pilato

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Jesús kiwi̱gakej iyi̱xtaj el gobernador, iwą́n kitajtan: —¿Ix tejya in iRre̱y judiyojmej? Jesús kijtoj: —Ijko̱nya ken tej tikijtowa.

12Kua̱' ije̱fejmej sacerdo̱tejmej iwą́n yej kimanda̱rowaj judiyojmej kite̱lwia̱yaj Jesús, Jesús até kijtoj.

13Iwą́n Pilato kijlij Jesús: —¿Ix atikaki nochi yej nemi mitzte̱lwiáj?

14E' Jesús ayą́' kijtoj nité nokta iwą́n in gobernador poxsan madmira̱doj.

Jesús óno'ya nokta iga yawi mikiti

15Ipan iyilwiyo la Pascua el gobernador kitekimajka̱waya se̱ preso, san katiá kijto̱skej la gente.

16Ompa onoya se̱ preso yej inochi ki̱xmatiá iga kichi̱wa yej aye̱kti, ito̱ka̱' Barrabás.

17Kua̱' la gente nechkatokej, Pilato kijlij la gente: —¿A̱'yéj ankinekij manikmajka̱wa? ¿Ix Barrabás o Jesús yej kijliáj el Cristo?

18Iga Pilato kimatiá iga kiki̱tzkijkej Jesús iga ki̱xitayaj.

19Mie̱j Pilato e̱watoya ipan iweyi-asie̱ntoj ka̱n manda̱rowa, isiwa̱' kitati̱tanilij iga kijlij: “Amo te̱ xikchi̱wili iní̱n ta̱ga', yéj ayą́' nemi kichi̱wa yej aye̱kti. Nej yowa̱n niktemi' poxsan yej ajaye̱kti iga yéj.”

20E' ije̱fejmej sacerdo̱tejmej iwą́n yej kimanda̱rowaj judiyojmej, kijlijkej la gente iga makijto̱ka̱n iga makimajka̱waka̱n Barrabás iwą́n Jesús makimikti̱ka̱n.

21Gobernador sej tatajtan: —¿A̱'yéj de iní̱n o̱me̱n ankinekij manikmajka̱wa? Yejamej kijtojkej: —Xikmajka̱wa Barrabás.

22Pilato kitajtan la gente: —¿Te̱ ankinekij manikchi̱wili Jesús yej kito̱ka̱wiáj el Cristo? Inochimej kijtojkej: —¡Xikmikti ipan cruz!

23Pilato kijtoj: —¿Ix te̱ kichij yej aye̱kti? E' ma̱jya tzajtzikej iga kijtojkej: —¡Xikmikti ipan cruz!

24Kua̱' Pilato kita' iga ayo' te̱ wel kichi̱wa iga la gente ma̱jya tzajtzikej, tatekimá' iga makikui̱li̱tij a̱'ti iga mamoma̱pa̱ka iyi̱xtaj la gente, kijtoj: —Ayéj notechko iga mamiki iní̱n ta̱ga', yéj ayą́' kichij yej aye̱kti, ompa amejwa̱n xikitaka̱n.

25Iwą́n nochi gente kijtoj: —Nejáme̱nyawa' iwą́n nopilowa̱n manimokui̱ti̱ka̱n iga mamiki.

26Iwą́n Pilato kimajkaj Barrabás, iwą́n tatekimá' iga makimagaka̱n Jesús iwą́n kimá' la gente iga makimikti̱ka̱n ipan cruz.

27Iwą́n isolda̱dojmej Pilato kiwi̱gakej Jesús al palacio, iwą́n kipo̱loj komati solda̱dojmej.

28Iwą́n kipejpetzojkej Jesús iwą́n kajaki̱ltijkej tzótzol yej este chí̱lti'san.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Iwąn kitąlilijkej ipan itzontekon sę corona de witzti yej kiyawalchijkej, iwąn kikitzkiltijkej nǫ sę kuawi' ipan iyę'mą'. Iwąn motankuąketzayaj iyixtaj iga kająwilmatikej;kijliąyaj: —¡Xiyę'ono iRręy judiyojmej!

30Nǫ kichijchayaj, iwąn iga kuawi' kikuajkuąwitekkej.

31Kuą' támi'ya kająwilmatikej, kikixtilijkej sej inǫn tzótzol yej chilti' iwąn kajakiltijkej sej yej itzótzolpa nokta. Iwąn kiwigákeja iga kimiktitoj ipan cruz.

Jesús kiclavąrowaj ipan cruz

32Kuą' kistiąyaja ipan palacio, kasikej sę tąga' yej ichąn ąltepę' Cirene yej itǫką' Simón;yéjya kitekimakakej iga makiwiguili Jesús icruz.

33Kuą' asikej kąn kitǫkąwiáj Gólgota, yej kijtojneki Kąn ono' Kuaomi',

34ompa kimakakej Jesús iga makoni vino yej nęnelijto' iwąn yej pox chichi' iga amo mapoxkualo;e' kuą' Jesús, kimachilij, akine' konij.

35Kuą' kiclavąrójkejya ipan cruz, soldądojmej kikuikej itzótzol Jesús iga kirrifąrojkej iga makimatikąn ają'yéj kikuis. Ijkǫn kichijkej iga mamochiwa ken kijtoj sę profeta: “Kirrifąrojkej notzótzol iga makimatikąn ają'yéj kikuis.”

36Iwąn ómpaya motajtąlkej iga kitztoyaj Jesús.

37Iwąn ikuąpan kijkuilojkej yej kijtowa te íga kimiktijkej ipan cruz. Ijkín ijkuilijtoya: “INÍN JESÚS YEJ IRRĘY JUDIYOJMEJ.”

38Iwąn ną' kąn kiclavąrojkej Jesús pan cruz, nǫ kiclavąrojkej ǫme yej tachtekij, ipan sejsę́ icruz, sę ilądoj iyę'mą', se' iyǫpochkąmpa.

39Iwąn yej panowąyaj itęnoj Jesús, kipinajtiąyaj, este kikuątzejtzelowiliąyaj

40iga kijliąyaj: —Tej tikijtoj iga tikxitinas weyitiǫpan, iwąn ipan ęyi día wel sej tikojpachiwa, mogąnaj ximomąnawi. Siga tej iPiltzin Dios, xitemo ipan cruz.

41Ijkǫnsan nǫ ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley iwąn fariseojmej iwąn yej kimandąrowaj judiyojmej, kipinajtiąyaj Jesús, iwąn mojliąyaj:

42—Sekin kimąnawij, igąnajsan awel momąnawiá, siga yéj iRręy Israel, matemo ipan cruz iga maticrędǫkąn ipan yéj.

43Yéj moconfiąroj ipan Dios;inąn Dios makimąnawi, siga melą́' iga kineki, porque yéj kijtoj: “Nej iPiltzin Dios.”

44Ijkǫnsan nǫ yej tachtekkej, yej nǫ kiclavąrojkej ipan sejsę́ cruz, kipinajtijkej Jesús.

Miki Jesús

45Kuą' asi' tajkodía, nǫyąn ipan tąjli takǫmitiá', ijkǫn takǫmititoya este las tres tiǫtakpan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Iwąn íkuą'ya Jesús tzajtzi' iga inochi itájpal, kijtoj: —Elí, Elí, ¿lama sabactani? —yej kijtǫjneki: TinoDiǫs, tinoDiǫs, ¿te iga tinę́kájteja?

47Sekin yej ompa onoyaj kikakikej iwąn kijtojkej: —Ta' xikakikąn, nemi kinǫtza ikyapa profeta Elías.

48Iwąn sę de yejamej motaloj iga kikuito tejtę́ yej ken ichka', iwąn kąpachoj iga xokǫ'vįnoj, kitąlij ipan sę weya'ojta' iga kitechǫltijkej iga makichichįna.

49E' sekin kijtojkej: —Xikajtę́wa, matikitakąn siga wį' in Elías iga kimąnawįki.

50Jesús sej tzájtzi'pa iga tajtoj, iwąn mígui'ya.

51Íkuą'ya tzótzolyej iga tajkotzaktoya weyitiǫpan, tajkotzayąni', pę́wa' ajko iwąn tzayąntiwąlaj este tani. Mojǫlįn tąjli iwąn este xąxamąni' temej.

52Iwąn ąnimajxapomej tajtapowikej;iwąn mia' yej miktokej, yej kicrę́dojkej Dios, ojojpa-isakej.

53Inįmej kijkįskej ąnimajxapoko kuą' Jesús ojpa-ísa'ya, iwąn yajkij ipan weyi-ąltepę' Jerusalén, iwąn ompa mia' kitakej.

54Ijęfej soldądojmej iwąn yej íwąn kicuidąrojtoyaj Jesús, kuą' kitakej mǫlįn tąjli iwąn nochi yej mochij, poxsan majmawikej iwąn kijtojkej: —Mataj melą́' inín tąga' iPiltzįn Dios.

55Ompa onoyaj mia' siwątkej yej wéjkasan tajtachįxtoyaj yej kipalę́wijtinemiáj Jesús iwąn kitokakej desde Galilea.

56Nǫ ompa onoya María Magdalena, María yej íyę'pa Jacobo iwąn José, iwąn iyę' yej ipilówąmpa Zebedeo.

Motǫka Jesús

57Kuą' némiya tayowati, wąlaj sę tąga' yej motapialiá yej itǫką' José, yej ichąn ąltepę' Arimatea, yéj nǫ idiscípoloj katka Jesús.

58Inín tąga' yajki kitato Pilato iwąn kitajtanilij icuę́rpoj Jesús iga makitǫka;iwąn Pilato tatekimá' iga makimakakąn.

59José kikui' icuę́rpoj Jesús, kikįkimiloj iga sę sábana yej ejto'.

60Iwąn kitǫkato ipan sę ąnimajtexapo' yej kichįwilíjkejo' José. Kuą' kitę́ntzákua'ya ąnimajxapo' iga sę weyiyawalte'ti, yájkiya.

61Ompa onoya María Magdalena iwąn se' María, eję́watoyaj itę́noj ąnimajxapo'.

Kicuidąrowaj Jesús kąn motǫga'

62Ipan se'ya día, día kuą' mosę́wilo, ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn fariseojmej monechkojkej iga yajkij kitatoj Pilato,

63kijlįtoj: —Tekiwaj, nejamę́n nikejląmikij iga inǫ́n yej takajkayąwa, kuą' aya miki, kijtoj iga kuą' kipiaya ę́yi días iga mikto', yawi sej ojpa-isati.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

64Inǫ́n iga xitatekimaka iga makicuidạrǫtij kạn motǫga' ẹyi día, amo santá' yạskej idiscịpolojmej iwạ́n kikịxtịskej icuẹrpoj iwạ́n kijtǫskej: “Ojpa-ísa'ya kạn miktoya.” Ijkǫ́n mạjya sej takajkayạwaskej que achto.

65Pilato kijtoj: —Nigaj ono' soldạdojmej iga matacuidạrǫtij. Xạkạn iwạ́n xikitakạn iga mayẹ'tzakto ạnimajxapo'.

66Iwạ́n yajkij iwạ́n kiyẹ'tzakkej ạnimajxapo', kitạlilijkej sẹ sello inǫ́n te'ti yej kitẹntzakto' ạnimajxapo', iwạ́n ompa kikajtejkej soldạdojmej iga matacuidạrǫkạn.

San Mateo 28

Ojpa-isa' Jesús kạn miktoya

1Kuạ' pánoja día iga mosẹwilo, kuạ' tanẹstíwị'ya sej ipan domingo, María Magdalena iwạ́n se' María, yajkij kitatoj kạn motǫga' Jesús.

2Iwạ́n poxsan mǫlịn tạjli iga wạlaj ipan cielo sẹ iyạ́ngel Dios este kạn tǫkto' Jesús. Iwạ́n kẹna' weyite'ti yej iga tẹntzaktoya ạnimajtexapo', iwạ́n motạlij ipan inǫ́n weyite'ti.

3Inǫ́n ángel petạniá ken tikita kuạ' tapetạni, iwạ́n itzótzol este ichkati'.

4Kuạ' soldạdojmej inǫ́n kitakej kuekuechkakej iga majmawikej iwạ́n wetzikej, kajkej ken tikita yej miktokej.

5El ángel kijlij siwạtkej: —Amo ximajmawikạn. Nej nikmati iga ankitẹmowaj Jesús, yej kimiktijkej ipan cruz.

6Ayá' nigaj ono', yejwa' ojpa-ísa'ya, kensan kijtoj. Inạ́n xikitakij kạn kitạlkaj.

7Iwạ́n xạ́kạnya semi, xikmatịltịkạn idiscịpolojmej: “Yéj miktoyay, e' ojpa-ísa'ya sej, iwạ́n yéj yawi asiti achto Galilea que amejwạn, iwạ́n ompígaya ankitaskej.” Inǫ́n yej niwạlaj nimitzmatịltịkoj.

8Iwạ́n siwạtkej kịskej ạnimajtexapoko, malej majmawikej, e' yejamej pạktiạyaj iga kijlịtoj idiscịpolojmej nochi yej kitakej.

9Iwạ́n Jesús mịxnẹxtij iyịxtajmej siwạtkej iwạ́n kisaludạrojkej. Yejamẹn kitechojkej Jesús, iwạ́n kiweyimatịltijkej este kijikxinạpalojkej.

10Jesús kijtoj: —Amo ximajmawikạn. Xạkạn xikijlịtij noknịmej iga mayạkạn Galilea, iwạ́n ompígaya ne-itaskej.

Yej kijtojkej soldạdojmej

11Miẹj inịmej siwạtkej nemi yawij, sekin soldạdojmej yej tacuidạrojtoyaj, yajkij ipan ạltepẹ', iwạ́n kipowilijkej ijẹfejmej sacerdǫtejmej nochi yej mochij.

12Inịmej ijẹfej sacerdǫtejmej yajkij tajtǫtoj wạn yej kimandạrowaj judiyojmej iga motajtǫltijkej iwạ́n kimakakej komati tomịn soldạdojmej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13kijlijkej ijkı̱n: —Amejwa̱n xikijto̱ka̱n iga tayowaka̱n, mie̱j ankochtoyaj, wa̱lkej idisci̱polojmej Jesús iwá̱n kichtekkej icue̱rpoj.

14Siga el gobernador makimati nochi ini̱n, nejame̱n niawij nikyo̱lyama̱natij, iwá̱n até mitzchi̱wili̱skej.

15Iwá̱n solda̱dojmej kikuikej inó̱n tomi̱n, iwá̱n kichijkej ken kijlijkej. Iwá̱n ijkó̱n kipowaj judiyojmej este iná̱n.

Jesús kijtowa te̱ makichi̱waka̱n iyapo̱stolejmej

16Ijkó̱n iga inó̱n once apo̱stolejmej yajkij Galilea, ipan tepe̱' ka̱n Jesús kijtoj iga maya̱ka̱n.

17Kua̱' kitakej Jesús, kiweyimati̱ltijkej;malej iga sekin ayá̱' kitawelcre̱dowa̱yaj.

18Jesús kitechoj idisci̱polojmej, iwá̱n kijtoj: —Iná̱n Dios kichij iga wel manirreina̱ro ipan cielo iwá̱n nigaj ipan ta̱jli.

19Xa̱ka̱n no̱ya̱n kajká̱n onolo̱' ipan nochi pai̱smej iwá̱n xikne̱xtili̱ka̱n ino̱mej gente iga mane̱tokaka̱n;xikbautiza̱ro̱ka̱n ipan ito̱ka̱' toTaj, ipan ito̱ka̱' te̱Piltzi̱n iwá̱n ipan ito̱ka̱' el Espíritu Santo,

20iwá̱n xikne̱xtilı̱́ka̱nya iga makichi̱waka̱n nochi yej nimitzijlijkej. Iwá̱n xikmatika̱n iga nej nono' amowa̱n nochipa, este kua̱' tamis iní̱n ta̱jli. Ijkó̱nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Marcos

San Marcos 1

Juan yej tabautizạrowa kipowa itájtọl Dios

1Ijkı́n pẹwa yẹ'notı̱ciaj de Jesucristo, yej Dios̱pa iPiltzı̱n.

2Ikya profeta Isaías ijkı́n kijkuiloj ken Dios kijlij: Ta' xikaki, niktı̱tanis sẹ notatı̱tan miẹj tej aya nimitztı̱tani, iga tayakạnas iga mata-ijlı̱ti iga mamopreparạdojtokạn iga tiwı̱'.

3Mokaki itájtọl inọ́n tatı̱tạn, tajtowa recio ipan desierto.Kijtowa: “Xikajtẹwákạnya iga ankichı̱waj yej ayẹkti, ijkọ́n ankitapowaj ojti iga toTẹko.”

4Ijkọ́n Juan tabautizạrowạya ipan desierto iwạ́n kijlij iga nochi makikajtẹwákạnya iga kichı̱waj yej ayẹkti, iwạ́n mamobautizạrọkạn;ijkọ́n Dios makiperdonạrowilı̱kạn yej kichijkej yej ayẹkti.

5Nochi yej chạntitokej ipan estado de Judea, iwạ́n yej chạntitokej Jerusalén, yạyaj kikakitij Juan itájtọl. Iwạ́n kuạ' la gente motẹnxitónkeja iga kichijkej yej ayẹkti, íkuạ'ya Juan kibautizạrowạya inọmej ipan wẹyạ' Jordán.

6Juan kakijtinemiá itzótzol yej chijtoya iga itzojmiyo camello,iwạ́n tajko-ilpitinemiá iga kuetax, iwạ́n kikuạya chapolin iwạ́n kuayojnekti.

7Iwạ́n Juan ijkı́n tatạtapọwiạya: —Nẹtokatiwı̱' sẹ yej mạ́j tayakạnto' que nej, yej ni alı́n aneajasi iga manikxitomili iga'.

8Iwạ́n nej inạ́n nimitzbautizạrojkej iga ạ'ti, e' yéj yawi mitzbautizạrọtij iga el Espíritu Santo.

Mobautizạrowa Jesús

9Inọmej día, Jesús kı̱sa' ipan iyạltepẹ' kạn íchạn katka;inọ́n ạltepẹ' yej itọkạ' Nazaret, yej ono' ipan ítạl Galilea. Iwạ́n Juan kibautizạroj Jesús ipan wẹyạ' Jordán.

10Iwạ́n kuạ' kı̱stiạya ipan ạ'ti, Jesús kita' iga tapowi' cielo, iwạ́n temoj ipan yéj iyEspı́ritoj Dios ken sẹ jojtoko.

11Iwạ́n mokagui' itájtọl Dios;kijtoj: —Tej nokta tinoPiltzı̱n yej nimitzpoxneki. Tej tinẹyọlchikajto'.

Tzitzimi' kineki iga Jesús makichı̱wa yej ayẹkti

12Kuạ' Jesús mobautizạ́roja, iyEspı́ritoj Dios kiwı̱ga' ipan desierto kạn ayạ́' chạntitolọ'.

13Ompiga Jesús onoya cuarenta días iwạ́n animạlmej;iwạ́n wạlaj Tzitzimi' iga katka makichı̱walti yej ayẹkti;iwạ́n wạlkej ạngelejmej iga kipalẹwı̱koj Jesús.

Jesús kipowa yẹ'notı̱ciaj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Kua̱' el gobernador kipre̱sójwija Juan, Jesús yajki ipan estado de Galilea, kipowato ye̱'noti̱ciaj kén iga Dios te̱ma̱nawiá.

15Ijkí̱n kijtowa̱ya Jesús: —A̱n sí ási'ya yej mochi̱xtoya, iwá̱n iná̱n ayo' wejkatis iga yawi reina̱ro̱ti Dios. Ay'ya má̱j xikchi̱waka̱n yej aye̱kti, iwá̱n xicre̱dó̱ka̱nya ye̱'noti̱ciaj.

Jesús kino̱tza na̱wi yej tama̱tawiá

16Jesús nejnenti̱aya ipan a̱te̱n laguna yej ito̱ka̱' Galilea. Ompa kita' Simón iwá̱n Andrés yej iyíkni̱mpa. Yejame̱n atarraye̱rojmej. Iwá̱n ompa atarraya̱rojtoyaj ipan ino̱n a̱'ti.

17Iwá̱n Jesús kijtoj: —Xine̱tokaka̱n, iwá̱n nikchi̱was iga ankinechko̱skej yej mane̱tokaka̱n, ken iná̱n michin ankiki̱tzkiáj.

18Iwá̱n íkua̱'san kikajtejkej iyatarra̱yajmej, iwá̱n kitokákeja Jesús.

19Iwá̱n Jesús achi má̱j nejnen, kita' ompa onokej Jacobo iwá̱n Juan yej ipilówa̱mpa Zebedeo. Onoyaj ipan á̱ka̱l, kitamanijtoyaj iyatarra̱yajmej.

20Iwá̱n Jesús kino̱tza' ino̱mej. Iwá̱n yejamej kikajtejkej Zebedeo yej itájmejpa iwá̱n imo̱nsojmej ipan á̱ka̱l. Kitokákeja Jesús.

Jesús wel kiki̱xtiá ma̱lespí̱ritoj

21Asitoj ipan se̱ a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Capernaum. Iwá̱n kua̱' asi' día kua̱' mose̱wilo, Jesús kala' tio̱pan iwá̱n pe̱wa' tamachtij.

22E' madmira̱dojkej kén iga tajtowa, porque Jesús kua̱' tamachtia̱ya ne̱siá iga kimati te̱ nemi kijtowa, ayéj ken yej tamachtiáj ipan iley Moisés.

23Tio̱pan-ijti' onoya se̱ ta̱ga' yej kipiaya ma̱lespí̱ritoj, iwá̱n tzajtzite̱wa';kijtoj:

24—¿Té anne̱chi̱wili̱koj Jesús de Nazaret? ¿Ix tiwa̱laj iga anne̱polo̱koj? Nej nimitzi̱xmati, iwá̱n nikmati iga tej nokta yej Dios mitztapejpen.

25Iwá̱n Jesús kajajwa' ino̱n ma̱lespí̱ritoj, kijlij: —¡Ayo' xitzajtzito! ¡Xikajte̱wa iní̱n ta̱ga'!

26Iwá̱n ino̱n ma̱lespí̱ritoj kikuekuechkaltij ino̱n ta̱ga', iwá̱n tzajtzitiki̱sa'.

27Iwá̱n nochi majmawikej poxsan, iwá̱n mosepantajtankej: —¿Té̱taj i̱n? ¿Té̱ yejtaj in iní̱n yej nemo̱' te̱ne̱xtiliá? ¡Ini̱nya sí ta̱ga' wel kitekimaka ma̱lespi̱ritojmej iwá̱n kicre̱dowaj!

28Iwá̱n nimaní̱n no̱ya̱n momati' ipan estado de Galilea yej Jesús kichij.

Jesús kachitialtiá imona̱n Simón Pedro

29Kua̱' Jesús ki̱sa' tio̱pan, yajki iwá̱n Jacobo iwá̱n Juan;asitoj icha̱n Simón ka̱n icha̱n no̱ Andrés.

30E' imona̱n Simón wetztoya iga kawa̱nto', iwá̱n kijlijkej Jesús iga we̱tito'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Iwąn Jesús kitechoj, iwąn kimąkítzkijpa iga kiketza', iwąn íkuą'san imonąn Pedro sęwi' ikajlǫ' iwąn pęwa tatamá'. Kitamá' Jesús iwąn yej íwąn nemiáj.

Jesús taajachitialtiá

32Kuą' kála'ya tǫnatı̨', iwąn némiya takǫmiti kiwajwaliguilijkej Jesús nochi yej sęse'pa iga wętitoyaj iwąn yej kipiayaj mąlespı̨ritojmej.

33Iwąn nochi de inǫ́n ąltepę' monechkojkej kaltęnoj.

34Jesús kachitialtij mia' yej sęse'pa iga wętitoyaj iwąn yej kipiayaj mąlespı̨ritojmej, nochi kikı̨xtilijkej. Akimakaltij iga matajtǫkąn mąlespı̨ritojmej iga kimatiáj ą'yéj in Jesús.

Jesús kipowa yę'notı̨ciaj Galilea

35Kuą' tanęstíwı̨'ya, e' takǫ́mi-o', Jesús moketza', iwąn yajki isęlti orądǫto kąn atęlo.

36Simón iwąn yej íwąn nemiáj yajkij kitęmǫtoj.

37Kuą' kasíkeja, kijlijkej: —Nochi nemi mitztęmowaj.

38E' Jesús kijtoj: —Matiąkąy ipan se' ąltepęmej yej najnąʼsan onokej iga manikpowa yę'notı̨ciaj nǫ ompí, iga inǫ́n nokta niwąlaj.

39Iwąn Jesús nemiá nǫyąn Galilea ipan tiǫpamej yej ojonoyaj ipan ąltepęmej, kipojtinemiá itájtǫl toTęko iwąn kikı̨xtijtinemi' mąlespı̨ritojmej.

Jesús kachitialtiá sę tąga' yej nemi paląni inakayo

40Sę tąga' yej nemi paląni ikajlǫ' iga kipiaya lepra kitechǫto Jesús, iwąn motankuąketza' iná'. Kijlij: —Siga tikneki wel xinępajti.

41Jesús kichǫkilij, kichijchin iga imą', iwąn kijlij: —Kena, nikneki xipajti.

42Kuą' kijtoj ijkǫ́n, pájti'ya yej wętitoya.

43Jesús kijlij iga mayáwiya, iwąn ijkı̨́n kinǫnǫtza':

44—Ta' xikaki, amo xikijli agaj kén iga ti-achitiá', tej xaj kąn ono' sacerdote iga mamitzita iwąn xiktąli moofrendaj iga tipájti'ya, kensan iley Moisés tatekimaka iga mamochı̨wa ijkǫ́n. Iga nochi makimati iga tipájti'ya.

45E' inǫ́n tąga' yajki, pęwa' kipowa' nochi yej mochij, inǫ́n iga Jesús ayo' monęxtiąya ipan ąltepę', nemiá kąnsan ayagaj onoya, e' yąyaj kitatij mia' yej de sejsé' ąltepęmej.

San Marcos 2

Jesús kachitialtiá sę yej awel nejnemi

1Panoj achi días, Jesús yajki sej Capernaum. Kuą' nǫ́yąnya momati' iga yéj óno'ya kalijti'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2monejnechkolo' este ayo' kitotolowayaj kalijti' niga kaltenoj;iwán Jesús kipojtoya itájtol Dios.

3Iwán asitoj nawi tajtaga' yej kiwigakej se taga' yej awel nejnemi nokta.

4E' kua' kitakej iga awel kalakij kan ono' Jesús iga poxsan onolo' kalijti', tajtaga' kixitinkej alín ipetayo kajli kan kimatiáj iga ono' Jesús, iwán ompa kipipilojtitemowijkej ipan itapech in inón yej awel nejnemi.

5E' kua' Jesús kita' kén iga moconfiarowayaj ipan yéj, kijlij yej wetitoya: —Nopíj, nochi yej tikchij yej ayekti, nimitzelkawiliaya.

6E' ompa ewatoyaj sekin yej tamachtiáj ipan iley Moisés;iwán kijtojkej ipan iyalmajmej:

7"¿Te iga ijkón tajtowa inín taga'? Nemi kimalijliá Dios, iga ayagaj wel taelkawiliá yej se kichiwa yej ayekti, petz Dios san."

8E' Jesús kimatiá te kejlantoyaj, iwán kijtoj: —¿Te iga ijkón ankejlamikij ipan amoalmajmej?

9¿Kén máj wel manikijli inín yej awel nejnemi? ¿Ix manikijli: "Nochi yej tikchij yej ayekti nimitzelkawílija", o manikijli: "Ximoketza, xikui motapech, iwán xaja"?

10An sí, nia nimitznextilitij iga nej yej iPiltzin Taga',ipan inín tajli wel nikelkawiliá yej se kichiwa yej ayekti. Iwán Jesús kijlij yej awel nejnemi:

11—Tej nimitzijliá, ximoketza, xikui motapech, iwán xaja mochan.

12Iwán inón yej awel nejnemi íkua'ya moketza', kikui' itapech, iwán kistewa' iyixtaj nochi yej ompa onoyaj. Iwán inomej san tajtachixtikajkej, iwán ijkín kijtojkej iga kiweyimatiltijkej Dios: —¡Ayí' ijkín tikitaj!

Jesús kinotza Leví

13Iwán Jesús yajki sej ipan laguna jten. Iwán kua' nochi kitatoj, Jesús kimachtij.

14Kua' Jesús panotiaya, kita' kan ewatoya Leví, yej ipíltzimpa Alfeo iga kicobrarojtoya impuesto iga Roma, iwán kijlij: —Xinetoka. Iwán Leví moketza' iwán kitoga' Jesús.

15Jesús iwán idiscipolojmej takuajkej chan Leví iwán mia' yej kicobrarowayaj impuesto iga gobierno iwán sekin yej ayompa nemij no sentakuajkej íwan;iga mia' yej kitokatinemiáj.

16Kua' yej tamachtiáj ipan iley Moisés iwán fariseojmej kitakej iga nemi sentakua iwán inomej, kijlijkej discipolojmej: —¿Te iga amomaestroj sentakua wan yej kicobrarowayaj impuestos iga Roma iwán yej kichiwaj yej ayekti?

17Kua' Jesús inón kikagui', kijtoj: —Yej yektitokej ayá' kinekij yej taachitialtiá, yej wetitokej, kena kinekij. Nej ayá' niwalaj niktemoko yej ye'nemij. Niktemoko yej kichiwaj yej ayekti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kitajtanij Jesús kén iga mayunạrọlo

18Yej kitokatinemiáj Juan iwạ́n fariseojmej mayunạrojtoyaj, iwạ́n sekin kitajtanitoj Jesús, kijlijkej: —In yej kitokaj Juan iwạ́n fariseojmej, ¿te iga mayunạrowaj, iwạ́n modiscịpolojmej ayạ́' mayunạrowaj?

19Jesús kijtoj: —¿Ix wel amo matakuạkạn te-iknịwạn kạn monạmiktilo kuạ' chokotzịn yej monạmiktiá ono' iwạmej? Siga ompa ono' chokotzịn, awel mamayunạrọkạn.

20E' yawi asítisan kuạ' kiwịgaskej chokotzịn, íkuạ' kena, mayunạrọskej.

21'Iwạ́n ayagaj kitamaniá sẹ tzotzolsósol iga tzotzoltájkol yej mokówago';iga yej mokówago' ạkuis, iwạ́n mạ́j weyi kitzayạnas tzotzolsósol.

22Ipan ikyapakuetaxtekon awel nọ moakiá vino yej kichíjkejo', iga vino yej kichíjkejo' moposạwa iwạ́n kipoxọnas kuetaxtekon iwạ́n nẹmpoliwis vino iwạ́n kuetaxtekon. Inọ́n iga, yẹkti iga ipan kuetaxtekon yej móchijo' mamoaki vino yej kichíjkejo'.

Discịpolojmej kitekij trigo ipan día kuạ' mosẹwilo

23Sẹ día kuạ' mosẹwilo, Jesús panọtiạya mịlijti', iwạ́n idiscịpolojmej pẹ' iga kitejtektiajkij trigo.

24Fariseojmej kijtojkej: —Ta' xikita, ¿te iga modiscịpolojmej kichịwaj tekipánọl yej ayẹkti mamochịwa ipan día kuạ' mosẹwilo?

25E' Jesús kijtoj: —¿Ix ayí' ankileẹrojkej yej ikya kichij David iwạ́n yej íwạn nemiáj kuạ' cholojtinemiáj, iwạ́n mayạnakej?

26David kala' tiọpan, íkuạ' Abiatar katka kimandạrowạya sacerdọtejmej. Iwạ́n David, kikuaj pạmej yej itátkipa Dios, yej wel kikuạya petz sacerdọtejmej, iwạ́n kimá' nọ yej íwạn nemiáj.

27Iwạ́n Jesús nọ kijtoj: —Dios achto kichij tạga', después kitekimá' iga mamosẹwi sẹ día;inọ́n kijtọjneki iga tạga' mạ́j importante que día kuạ' mosẹwilo.

28Nej yej iPiltzịn Tạga' wel nitatekimaka tẹ wel mamochịwa ipan día kuạ' mosẹwilo.

San Marcos 3

Tạga' yej mạtakuạyaxto'

1Jesús yajki sej ipan itiọpamej israelịtajmej, iwạ́n ompa onoya sẹ tạga' yej mạtakuạwayaxto'.

2Iwạ́n kipịpixtoyaj Jesús iga makitakạn siga kachitialtịj ipan día kuạ' mosẹwilo, kạnsan wel makitẹlwịkạn.

3Jesús kijlij yej mạtakuạwayaxto': —Ximoketza iwạ́n xiwịki tatajkoyạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Jesús kitajtan yej ompa onoyaj: —¿Kén tẹ wel mochi̱wa ipan día kua̱' mosẹwilo;yej yẹkti, o yej ayẹkti? ¿Mamoachitialti agaj o mamomikti? E' yejamej atajtojkej.

5Jesús kitachi̱lij inọmej;kikuesowílijpa, iwá̱n moyọlmiktij iga inọmej yọltakuaktikej. Jesús kijlij inọ́n yej ma̱takua̱wayaxto': —Xikmela̱wa moma̱'. Iwá̱n inọ́n ta̱ga' kimelaj ima̱', iwá̱n yẹktia'ya.

6Iwá̱n inọmej fariseojmej ki̱skej;yajkij motajtọlti̱toj iwá̱n sekin yej kitokaj rey Herodes, iga makimikti̱ka̱n Jesús.

Poxsan monechkọlo lagụnajtẹn

7Iwá̱n Jesús yajki ipan lagụnajtẹn iwá̱n idisci̱polojmej, iwá̱n kitoga' komati gente de Galilea.

8Kua̱' kimatikej iga Jesús kichi̱waya kuajkuantas yej ayi̱'pa mo-ita, ki̱skej gente de Judea, de Jerusalén, de Idumea, yej icha̱mej iyi̱ka̱n wẹya̱' Jordán, de Tiro iwá̱n Sidón, iwá̱n yej najna̱'san icha̱mej iga yajkij kitatoj Jesús.

9Inọ́n íga Jesús kijlij idisci̱polojmej iga makitẹmowili̱ka̱n sẹ á̱ka̱l iga ompa matejkawi, iga amo makipi̱pitzkọka̱n.

10Iga kachitialtij komati iwá̱n mia' yej wẹtitoyaj, este mopi̱lowa̱yaj iga kichijchimisnekiáj Jesús.

11Kua̱' yej kipiayaj ma̱lespi̱ritojmej kitayaj Jesús, motankua̱ketzayaj iyi̱xtaj, iwá̱n tzajtziáj: —¡Tej iPiltzi̱n Dios!

12E' Jesús kitekimá' iga amo nokta makijtọka̱n a̱'yéj in yéj.

Jesús kitapejpena doce itati̱tanimej yej nọ kijliáj apọstolejmej

13Iwá̱n Jesús tejkaj ipan sẹ tepẹ' iwá̱n ompa kinọtza' yej yéjsan kitapejpen;iwá̱n yajkij ka̱n ono' Jesús.

14Iwá̱n kitapejpen doce de yejamej iga íwa̱n manemika̱n iwá̱n iga makipowaka̱n itájtọl Dios.

15Iwá̱n kijlijkej iga wel mataachitialti̱ka̱n iwá̱n iga wel makiki̱xti̱ka̱n ma̱lespi̱ritojmej.

16Ijkí̱n itọka̱mej inọ́n doce yej kitapejpen Jesús: Simón, yej nọ kitọka̱wij Pedro;

17Jacobo iwá̱n iyikni̱n yej itọka̱' Juan, yej ipilówa̱mpa Zebedeo, Jesús kijlia̱ya Boanerges, yej kijtọjneki “tajta̱ga' yej nimaní̱n kuejkuesiwij.”

18Kitapejpenkej Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo yej ipiltzi̱n Alfeo, Tadeo iwá̱n Simón yej iparti̱doj nacionalista.

19Iwá̱n Judas Iscariote, yej má̱j má̱j kinamá' Jesús.

Sekin kijtowaj iga Jesús kipiá ipodẹr Tzitzimi'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Iwąn Jesús kala' iwąn idiscipolojmej ipan se kajli.

20Iwąn sej poxsan monechkolo', este Jesús iwąn idiscipolojmej ayo' wel takuayaj.

21Kua' kimatikej yej Jesús iparientejmej, walkej kan ono' iga makiwigakan, porque kijtowayaj iga ayo' ye'tajlanto'.

22No yej tamachtiáj ipan la ley yej walkej Jerusalén, kijtojkej: —Inín taga' nemi wan Tzitzimi' yej ijéfejpa malespiritojmej, iwąn iga ipoder Tzitzimi' kikixtiá malespiritojmej.

23Iwąn Jesús kinotza' la gente, iwąn kipowilijkej se kan mamixkuitilo, kijtoj: —¿Kén wel Tzitzimi' makikixti Tzitzimi'?

24Siga se país mochiwa ome grupo iga mosenkuejkuesowaj, inón país awel wejkawas.

25Iwąn siga se familia mosepankuejkuesowaj, awel wejkawas iga masetitokan.

26Siga Tzitzimi' igánajsan kikixtiá malespiritojmej, yej yéjpasan itatki, awel wejkawas, iwąn ompa tamis ipoder.

27'Ayagaj wel kalaki chan se taga' yej tajpalej iga makikuili yej itatki, siga ayá' achto kilpiá;ijkón sí wel kitakuijkuilij.

28'Nimitznojma-ijliáj, iga Dios nochi wel kelkawiliá yej kichiwaj yej ayekti, iwąn nochi yej makijtokan yej ayekti.

29E' yej mamaltajto iga iyEspíritoj Dios, ayo' wel nikeman moelkawilij, nochipa Dios kejlamikilijtos.

30Ijkón kijtoj Jesús iga kijlijtoyaj iga kipiaya malespíritoj.

Kitakij Jesús iye' iwąn iyokichiknìwan

31Miej ómpao' onoya Jesús, asi' iye' iwąn iyokichiknìwan, e' kajkej fuera, iwąn tatitankej iga makinotzatij Jesús.

32Yej ejewatoyaj iwąn kiyawalojtoyaj Jesús, kijtojkej: —Moye' iwąn mookichiknìwan onokej fuera iga mitztemowaj.

33Jesús kijtoj: —¿A'yéj noye' iwąn nookichiknìwan?

34Kitachilij yej kiyawalojtokej, iwąn kijtoj: —Inímejwa' in noye' iwąn noknìwan.

35Yej kichiwa ken Dios kineki, inonwa' in nookichiknin, nosiwa-iknin iwąn noye'.

San Marcos 4

Ken iga mixkuitilo ipan yej toka

1Jesús pewa' sej tamachtij ipan lagunajten, iwąn monechkoj komati gente kan yéj onoya. Póxsanya katka komatimej, este Jesús tejkaj ipan se weyi ąkal yej onoya ipan laguna, iwąn ompa motalij iga tamachtij. Nochi gente onoya ipan aten.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Iwa̱n pe̱wa' tamachtij ipan mia' ka̱n wel mami̱xkui̱tilo;iwa̱n kua̱' tamachtijtoya, kijtowa̱ya:

3—Xikakika̱n ini̱n: Se̱ ta̱ga' yajki to̱kato.

4Kua̱' nemi kipa̱pata̱naltiá íyo̱l trigo, ono' yej wetzitoj ipan ojti, iwa̱n wa̱lkej to̱to̱mej iwa̱n kikuajkej.

5Ono' yej wetzitoj tetza̱la̱n, ka̱n ono' ajali̱n ta̱jli. Iwa̱n ino̱n íyo̱l trigo ixwa' nimani̱n iga ta̱jli aya̱' pox tilakti'.

6E' kua̱' to̱natiki̱sa', pili̱ni', iwa̱n wa̱gui' iga aya̱' monelwatij.

7Ono' yej wetzito ipan witzyoj;witzyoj wejweyakej iwa̱n kijiyo̱miktij tato̱' iwa̱n aya̱' ta̱gui'.

8E' ono' yej wetzito ka̱n ye̱'ta̱l. Ixwakej iwa̱n wejweyakej, iwa̱n pox mochij. Ipan sejse̱ imia̱wayo kita̱lilij treinta, iwa̱n sekin kita̱lilij sesenta, iwa̱n sekin kita̱lilij cien.

9Jesús kijtoj: —Yej annakasyojkej, xine̱ye̱'kakika̱n.

Jesús kijtowa tejas in ka̱n mami̱xkui̱tilo

10Kua̱' Jesús ka̱wi'ya ise̱lti, yej onoyaj ite̱noj iwa̱n los doce disci̱polojmej kitajtankej te̱ kijto̱jneki o̱n ka̱n mami̱xkui̱tilo.

11Jesús kijtoj: —Amejwa̱n Dios mitzmati̱ltiáj yej aya agaj kimati ken iga yéj reina̱rowa;e' yej aya kicre̱dowaj, yej nikmachtiáj, nochi nikpowiliajpa ka̱n mami̱xkui̱ti̱ka̱n.

12Ijko̱n malej iga matachaka̱n, ken tikita aya̱' tacháj. Malej iga matakakika̱n e' amo makentende̱ro̱ka̱n nite̱, iga amo mamoyo̱lpataka̱n iwa̱n iga amo make̱lka̱wili̱ka̱n yej kichijkej yej aye̱kti.

Jesús kijtowa te̱ kijto̱jneki ino̱n yej to̱ka

13Kijtoj no̱: —¿Ix aya̱' ankentende̱rowaj in ini̱n ka̱n mi̱xkui̱tilo? ¿Kéntaj anyawij ankentende̱ro̱tij sékino' má̱j ka̱n mami̱xkui̱tilo?

14Yej to̱ka, ino̱n ken yej kipowa itájto̱l Dios.

15Sekin ken tikita íyo̱l trigo yej wetzi' ipan ojti: kikakij itájto̱l Dios, e' kua̱' kikakíkeja, wi̱' Tzitzimi' iga ke̱lka̱walti̱kij tájto̱l yej ken kua̱' to̱ktoya ipan iya̱lmajmej.

16Sekin ken íyo̱l trigo yej wetzi' ipan teyoj, kikakij itájto̱l Dios iwa̱n kiye̱'asij.

17E' ken kua̱' aya̱' nelwayojkej iwa̱n aya̱' wejka̱waj. E' kua̱' kitanti̱a̱rowaj o kijiyaj iga ne̱tokaj, mosemákaja.

18Iwa̱n sekin ken tikita íyo̱l trigo yej xi̱ni' ipan witzyoj;kikakij itájto̱l Dios,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19e' kiyo̱ltila̱na nochi yej ono' ipan inín ta̱jli, kineki makipoxpiá tomi̱n iwá̱n ijkón iga mopojpolowa, iwá̱n kuajkuantas kineki makipiá;nochi inín ke̱lka̱waltiá itájto̱l Dios iwá̱n ayá' kichi̱wa yej ye̱kti.

20E' ono' sekin yej kikakij itájto̱l Dios iwá̱n kiye̱'itaj iwá̱n kichi̱waj yej ye̱kti. Sekin ken íyo̱l trigo yej kimá' este treinta iwá̱n sekin ken yej kimá' sesenta iwá̱n sekin ken yej kimá' este cien ita̱kilka.

Jesús kijtowa ken iga mami̱xkui̱tilo ipan ti'ti

21No̱ kijtoj: —¿Ix mota̱liá ti'ti itampa cajo̱n o itampa tapech? Awel, ti'ti mota̱liá ajko iga mata̱wi.

22Puej inewi yej i̱ya̱nto' yawi mone̱xti̱ti. Iwá̱n nochi yej mo-ichtaka-ijtoj, yawi momatiti.

23Yej annakasyojkej, xine̱ye̱'kakika̱n.

24Iwá̱n no̱ kijtoj: —Xikye̱'kakika̱n yej nimitzijliáj, siga ankiyo̱lmakaj, ankentende̱ro̱skej. Achón ke̱' agaj ankimakaskej, acho̱nsan no̱ Dios mitzmakaskej.

25Yej kipiá, yawij má̱j kimakatij;e' yej akipiá, este yej alín kipiá, yawij kikui̱li̱tij.

Jesús tajtowa de se̱ semilla yej ixwa iga mami̱xkui̱tilo

26Jesús kijtoj no̱: —Ken iga reina̱rowa Dios, ken tikita se̱ ta̱ga' yej to̱ka.

27Kochi iwá̱n tane̱si moketza;á̱wil se'ya día, yej kito̱ga' ixwa iwá̱n weyá iwá̱n yéj akimati kén iga ixwa'.

28Ta̱jli kixwaltiá;achto pochi̱ni iwá̱n má̱j má̱j ki̱sa imia̱wayo iwá̱n chika̱wayay íyo̱l.

29Kua̱' chika̱'ya ita̱kilka, kitékija iwá̱n mosasakay.

Jesús kipowa mostaza íyo̱l

30Kijtoj no̱ Jesús: —Nia nimitzpowili̱tij se' ka̱n mami̱xkui̱tilo iga xikmatika̱n kén iga Dios reina̱rowa.

31Ken tikita íyo̱l mostaza yej moto̱ka iwá̱n mochi̱wa weyikuawi', malej iga má̱j ali̱mpa de nochi semilla yej ono' ipan ta̱jli.

32E' kua̱' motóga'ya, weyá má̱j sej que nochi tato̱'mej, majma̱yowi poxsan, este to̱to̱mej wel moxeketiáj ompa iga tasejka̱n.

Jesús tane̱xtilia̱ya ka̱n wel mami̱xkui̱tilo

33Jesús tamachtia̱ya mia' ka̱n mami̱xkui̱tilo, este ke̱' yejamej wel kentende̱rowa̱yaj.

34Siga ayá' kipowaya ka̱n mami̱xkui̱tilo, ayá' tamachtia̱ya;idisci̱polojmej ka̱n iyokamej kijlia̱yaj te̱ kijto̱jneki inón ka̱n mami̱xkui̱tilo.

Jesús kipacho̱ltiá ejeka' iwá̱n maréja̱l

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Inonsan día kua̱' tayowáti'ya, Jesús kijlij idisci̱polojmej: —Mati-a̱panoka̱n.

36Iwá̱n Jesús kikajtej la gente iwá̱n yajkij iwá̱n idisci̱polojmej ipan inonsan weyi á̱ka̱l ka̱n tamachtijtoya, iwá̱n kitokatiajkij sékino' má̱j a̱ka̱lmej.

37E' tzi̱nti' se̱ ejeka' yej pox tajpalej, iwá̱n poxsan mopa̱palakachowa̱ya a̱'ti este kajkalakiá ipan á̱ka̱l iwá̱n némiya a̱te̱miá.

38E' Jesús kochtia̱ya itzi̱nkopa á̱ka̱l, mokuajtetontijtia̱ya iga kuajteton. Kixitijkej iwá̱n kijlijkej: —¡Tamachtia̱ni! ¿In tej, atikita iga némiya ti-a̱wetzij?

39Jesús moketza', kajajwa' ejeka' iwá̱n kijlij a̱'ti: —¡Xipachiwi! ¡Xónosan! Iwá̱n inón ejeka' pachiwi', iwá̱n santaka̱mpolijtika̱wi'.

40Iwá̱n Jesús kijlij idisci̱polojmej: —¿Te iga poxsan anmajmawij? ¿Ix áyataj anmoconfia̱rowaj ipan nej?

41Iwá̱n yejame̱n poxsan majmatikajkej, iwá̱n yejáme̱nsan mose̱sepantajtaniáj: —¿A̱'taj yéj a̱n nokta in iní̱n ta̱ga' yej este ejeka' iwá̱n a̱'ti kitajto̱lkakij?

San Marcos 5

Jesús kachitialtiá se̱ ta̱ga' yej kipiá ma̱lespí̱ritoj

1Asikej iyi̱ka̱mpa laguna, ka̱n itoka̱' Gadara.

2Kua̱' Jesús temoj ipan á̱ka̱l;ki̱xna̱n se̱ ta̱ga' yej kipiaya ma̱lespí̱ritoj, iwá̱n inón ta̱ga' ki̱sa' posa̱ntoj.

3Inón ta̱ga' kochá ka̱n moto̱kalo iwá̱n ayagaj wel kilpia̱ya malej iga cadena.

4Mia' ve̱j kilpijkaj iga cadena ipan iyikxi iwá̱n ipan imajma̱', e' yéj kiko̱koto̱naya, ayagaj nokta wel kidomina̱rowa̱ya.

5Nochipa nentinemiá;semilwi' iwá̱n senyówal, tzajtzitinemiá ipan tepe̱yoj iwá̱n ka̱n moto̱kalo, igá̱najsan momagatinemiá iga te'ti.

6E' kua̱' kiwejka-ita' Jesús, motaloj iwá̱n motankua̱ketzato iyi̱xtaj.

7Tzajtzité̱wa'pa iga kijlij: —¿Té̱ tikneki nowa̱n, tej Jesús yej iPiltzi̱n Dios yej ono' pox ajko? Nimitztajtaniliá iga amo xine-iknochi̱wa.

8Ijkón kijtoj iga Jesús ijkí̱n kijlijtoya: —¡Ma̱lespí̱ritoj, xiki̱sa ipan iní̱n ta̱ga'!

9Jesús kitajtan: —¿Té̱ moto̱ka̱'? Iwá̱n kijtoj: —Noto̱ka̱' Mia', iga nipoxkomatimej.

10Iwá̱n kiteki'tajtanilij Jesús iga amo makiti̱tani wejka in inomej ma̱lespi̱ritojmej.

11Ompiga onoya mia' koyame̱mej, takuajtinemiáj ipan tepe̱'.

12Ma̱lespi̱ritojmej ijkí̱n kiteki'tajtanilijkej Jesús: —Xine̱ti̱tanika̱n iga manikalakika̱n ipan koyame̱mej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Jesús kijlij iga mayakan ompiga;iwán inomej malespiritojmej kijkistejkej ipan taga', iwán kalakitoj ipan anka dos mil koyamemej, iwán inomej momajmapetzkotoj ipan barranko iwán wetzitoj lagunajijti'. Iwán ompa amikikej.

14Yej kicuidarojtinemiáj koyamemej mokacholojkej iwán yajkij kipowatoj ipan altepe' iwán ipan ranchojmej iwán yajkij la gente kitatoj te sucederoj.

15Kua' asikej kan ono' Jesús, kitakej inón taga' yej kipiaya malespiritojmej, ye'tajlánto'ya iwán este ewato';iwán majmawikej.

16Iwán inomej yej kitakej, kipojkej de inón taga' yej kipiaya malespíritoj, iwán de koyamemej.

17Iwán la gente kiteki'ijlijkej Jesús iga makísaya ipan italmej.

18Kua' Jesús nemi tejkawi ipan ákal, inón taga' yej kipiaya malespíritoj, kiteki'ijlij iga mayáwiya íwan.

19E' Jesús ayá' kine', kijlij: —Xaj mochan kan onokej moknìwan. Xikpowilikan inewi yej toTeko kichij iwán tej, iwán iga mitzchokilij.

20Iwán inón taga' kipowa' nochi san ken iga kichij Jesús iwán yéj. Kipojtinemi' noyan ipan ítal diez altepe' yej kijliáj Decápolis iwán nochi kiye'kakikej.

Jesús kojpa-ixitiá Jairo itaochin, iwán sewo' siwa' kachitialtiá

21Kua' Jesús iwán idisciipolojmej apanojkej ipan ákal, pox kipolojkej Jesús;iwán yéj ka' ipan aten.

22Iwán asiko se taga' yej mandarowa ipan se itiopan israelitajmej. Inón taga' itoka' Jairo;kua' yéj kita' Jesús, motankuaketza' iyikxitenoj.

23Iwán poxsan kitajtanilij iwán kijlij: —Notaochin némiya miki. Achi xaj xiktalilíti moma' iga maachitiá iwán amo mamiki.

24Iwán Jesús yajki íwan. Komati gente kipolojtiaya, este mopipitzkojtiayaj.

25Iwán ompa yaya no se siwa' yej wetitoya, iga doce años kistoya esti ken imés yej awel pachiwiá.

26Iwán mia' médico, awel kipalewijkej, majwa' kiknochiwayaj inón siwa', iwán motatámija, e' ayá' achitiá', majwa' nemi wetiaya.

27Kua' kikagui' iga ompa nemi Jesús, inón siwa' kitechojtiajki itepotztájbapa kan polijtialo;iwán kichijchimilij isotantzótzol.

28Ipan iyalmaj kijtowaya: “Masa an nikchijchimilij itzótzol ni-achitiás.”

29Iwán íkua'san pachiwi' iga kitztoya ken imés;iwán kimachílija iga mela'achitia'ya nokta.

30Iwán Jesús kimati' iga ipoder agaj kachitialtij. Tachá' itepotztajpa kan polijtialo, iwán tatajtan: —¿A'yéj nechijchimilij notzótzol?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Idisciipolojmej kijtojkej: —Tikita iga mitzpiipitzkojtiawij, iwáán titatajtani: “¿Aa'yéj neechijchin?”

32E' Jesús taatachá' noyaan iga makita aa'yéj in yej kichijchin.

33Inóon siwaa' kuekuechkatoya iga majmatoya iga kichijchimilij itzótzol. Yajki iyixtaj Jesús motankuaketzato, iwáán kinojma-ijlij tee kichij.

34Jesús kijlij: —Nopíj, iga timoconfiaroj ipan nej, ti-achitia'ya. Ináán xaja tamelá, ti-achitia'ya.

35Mieej taatapojtóyao' Jesús, asikej sekin yej waalkej ichaan Jairo, inóon yej mandarowa ipan see tioopan. Kijtojkej: —¡Mosiwapiltziin mi'ya! Ayo' máj xikuejkueso toTamachtiani.

36E' Jesús akitajtoolkui' yej tajtojkej, iwáán kijlij Jairo: —Amo ximajmawi. Ximoconfiaro ipan nej.

37Iwáán Jesús ayo' kine' iga makitoka nochi, Péedro-san, Jacobo iwáán Juan yej iyiknin Jacobo.

38Kuaa' asíkeja chaan Jairo, Jesús kita' iga pooplijtoloo', pox chookatoloo' iwáán waaktzajtzitoloo'.

39Kala' Jesús iwáán kijtoj: —¿Te iga poxsan an-ooyojtokej iwáán anwaaktzajtzitokej? Iníin takotziin ayáa' mikto', yejwa' kochto'.

40Iwáán Jesús kiwejwetzkilijkej, e' Jesús kikijkixtij inochiin. Kájkejsan Jesús iwáán yej íwaan senemiáj, takotziin itaj iwáán iyee' kaan mejmelajto' takotziin.

41Iwáán Jesús kimaakitzkij takotziin yej mikto' iwáán tajtoj ipan itájtool, yej hebréojpa, kijtoj: —Talita, cumi —yej kijtoojneki: Takotziin, nimitzijliá iga ximoketza.

42Íkuaa'san in inóon takotziin yej kipiaya doce años, moketza', iwáán néjnenya. Iwáán poxsan moyolmajtiloo'.

43E' Jesús tatekimá' iga amo mamopowa yej mochij. Noo tatekimá' iga mamotamákaya takotziin.

San Marcos 6

Jesús nemi Nazaret kaan moskaltij

1Jesús kisa' ompa iga mokuepa' ipan ítaal, iwáán kitokakej idisciipolojmej.

2Kuaa' asi' día kuaa' moseewilo, Jesús peewa' tamachtij tioopan. Yej kikakiáj kén iga tamachtijtoya, san tajtachixtikawiáj. Kijtowaayaj: —Iníin taga', ¿kaan momachtij iga pox tajtolmati? ¿Aa' ijkóon kineextilij? ¡Pox wel kichiwa milagro yej ayii'pa mo-ita!

3¿Ix ayejtaj el carpintero, inóon yej ipiltziin María? Itzooyowaan itookaa' Jacobo, José, Judas iwáán Simón. Iwáán isiwa-iknniwaan nigaj noo ichamej. Iwáán ayáa' kitajtoolkuikej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Jesús kijtoj: —Se̱ profeta nochi kitajto̱lkui̱liáj;e' ipan iya̱ltepe̱' iwá̱n icha̱n ayá̱' kitajto̱lkuij niga iyikni̱wa̱n.

5Jesús ompa awel kichij ni se̱ milagro;sékinsan kachitialtij, kita̱lílijpa ima̱'.

6Madmira̱dowa̱ya iga ino̱mej ayá̱' kicre̱dowa̱yaj. Iwá̱n Jesús tamachtijtinemi' ipan a̱ltepe̱mej yej najna̱'san.

Jesús kiti̱tani idisci̱polojmej iga makipowatij itájto̱l

7Iwá̱n Jesús kino̱tza' ino̱mej doce idisci̱polojmej. Iwá̱n pe̱' kitijti̱tan iga maya̱ka̱n ojo̱me̱n. Iwá̱n kimá' poder iga wel makiki̱xti̱ka̱n ma̱lespi̱ritojmej.

8Iwá̱n kijlijkej iga amo makiwi̱gaka̱n nité̱ ipan ojti ka̱n ya̱skej, petz bastón. Kijlijkej iga amo makiwi̱gaka̱n mórra̱l, niga tákual, niga tomi̱n.

9Iwá̱n makajakijtia̱ka̱n igakmej, iwá̱n sejse̱san ikua̱chmej, ayá̱' este ojo̱me.

10Iwá̱n kijlijkej no̱: —San ka̱n amasitij, ipan se̱ kajli ka̱n wel amonoskej, ómpao' xika̱wika̱n este matami amotekipáno̱l iwá̱n anki̱saskej ipan inó̱n a̱ltepe̱'.

11Iwá̱n siga kanaj ayá̱' mitzo̱mema̱wiáj niga mitzkakisnekij, xiki̱saka̱n ompa, xiktzejtzelo̱ka̱n amokxita̱lpíno̱l iga makimatika̱n iga ayá̱' kichijkej yej ye̱kti. Nimitzijliáj iga ino̱mej, kua̱' Dios tajuzga̱ro̱j, yejamej máj kikno̱chi̱waskej que yej de Sodoma iwá̱n de Gomorra iga ayá̱' mitzo̱mema̱wijkej.

12Jesús idisci̱polojmej ki̱skej iga kipojtinenkej iga la gente mamoyo̱lpata.

13Iwá̱n yejame̱n komati kiki̱xtijkej ma̱lespi̱ritojmej, iwá̱n kikua̱pa̱tzojkej iga aceite mia' yej we̱titoyaj, iwá̱n achitiakej.

No̱ya̱n momati te̱ kichi̱wa Jesús

14Nó̱ya̱nya momatiá yej kichij Jesús, no̱ kimati' el rey Herodes, iwá̱n kijtoj: —Juan yej tabautiza̱rowa̱ya ojpa-isa' sej ka̱n miktoya, inó̱n iga wel kichi̱wa milagro yej ayí̱' mo-ita.

15Sekin kijtowa̱yaj: —Ini̱nwa' lejuntoj Elías. Iwá̱n sekin kijtowa̱yaj: —Ini̱nwa' profeta kensan yej ikyapamej profe̱tajmej.

16Kua̱' Herodes kikagui' iní̱n, kijtoj: —Ini̱nwa' Juan yej nitatekimá' iga makikechtekika̱n, iwá̱n iná̱n ojpa-isa' ka̱n miktoya.

Herodes kimiktiá Juan yej tabautiza̱rowa

17Gobernador Herodes kisiwa̱kui̱lij iyikni̱n yej ito̱ka̱' Felipe. Isiwa̱' ito̱ka̱' Herodías. Herodes tatekimá' iga Juan makilpi̱ka̱n iga cadena iwá̱n makipre̱sojwi̱ka̱n, iga

18Juan ijkí̱n kiji̱xko-ijlij Herodes: —Aye̱kti iga tiksiwa̱kui̱lij mokni̱n.

19Herodías kijiyaya Juan iwá̱n kinekiá makimikti, e' ayá̱' welitiaya,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20iga Herodes kimatiá iga Juan ayá̱' nemi kichi̱wa yej ayẹ̱kti, yéj yẹ̱'nemiá, iwá̱n kimajmawili̱aya, inǫ́n iga ayá̱' kinekiá iga isiwa̱' makimikti Juan. Herodes kiyẹ̱'kakiá ken iga ta̱tapowaya Juan, malej iga ayá̱' kentende̱rowa̱ya inewi.

21E' Herodías kási'san ken iga yawi kimikti̱ti Juan. Kua̱' asi' icu̱mpleaños Herodes, ilwichij, kitamá' yejsan je̱fejmej iwá̱n comanda̱ntejmej iwá̱n yej manda̱rowaj Galilea.

22Kua̱' nento' ilwi', isiwa̱piltzi̱n Herodías mijto̱tij. Iwá̱n Herodes iwá̱n yej íwa̱n sentakuajtoyaj kipoxyẹ̱'itakej ken iga mijto̱tij, iwá̱n Herodes kijlij takotzi̱n: —Xine̱tajtanili santẹ́ tiknekis, iwá̱n nimitzmakas.

23Herodes kinojma-ijtoj iga kimakas san tẹ̱ kitajtanili̱j, malej iga makitajtani iga makimanda̱ro tajko país.

24Kua̱' takotzi̱n ki̱sa' ompa, kijlij iyẹ̱': —¿Tẹ́ niktajtanili̱j? Iyẹ̱' kijlij: —¡Xiktajtani itzontekon Juan yej tabautiza̱rowa!

25Takotzi̱n kala' nimani̱n ka̱n onoya Herodes, iwá̱n kijlij: —Nikneki xine̱maka sémisan ipan sẹ̱ plato itzontekon Juan yej tabautiza̱rowa.

26Iwá̱n Herodes poxsan mokno̱mati', e' como kíjtoja iga nochi kichi̱was san tẹ̱ motajtanili̱j, iwá̱n kikakikej yej ompa takuajtoyaj, inǫ́n iga kichij yej kitajtanilijkej.

27Imani̱nsan el gobernador kitekimá' sẹ̱ isolda̱doj iga makiwajliguili itzontekon Juan.

28Inǫ́n soldado yajki kikechtekito Juan ka̱n onoya preso. Iwá̱n kiwi̱ga' itzontekon ipan sẹ̱ pla̱tojwẹ́j, kimajkui̱ltij takotzi̱n iwá̱n yéj kimakato iyẹ̱'.

29Kua̱' kimatikej idisci̱polojmej Juan, yajkij kikuitoj ka̱n mikto', iwá̱n yajkij kito̱katoj.

Jesús kitamaka este cinco mil tajta̱ga'

30Iwá̱n apo̱stolejmej monechkojkej iwá̱n Jesús, iwá̱n kipowilijkej inewi yej kichijkej iwá̱n ken iga tamachtijkej.

31Jesús kijlij iyapo̱stolejmej: —Xine̱tokaka̱n, matia̱ka̱n matimose̱wi̱tij ka̱n ayagaj ono'. Iga mia' yej asiáj iwá̱n ya̱yaj, iwá̱n wi̱tziáj máj, este Jesús iwá̱n idisci̱polojmej ayo' kasiáj lugar iga takua̱yaj.

32Jesús iwá̱n iyapo̱stolejmej tejkajkej ipan á̱ka̱l iga yajkij ka̱n ayagaj ono'.

33E' mia' kita' kua̱' yajkij. Ki̱xmatikej iga Jesús, iwá̱n yej ichajcha̱n ipan a̱ltepẹ̱mej, ompiga motalojkej ka̱n yawi Jesús, iwá̱n achto yejamej asikej.

34Kua̱' Jesús ki̱sa' ipan á̱ka̱l, kita' iga poxsan mialo̱', iwá̱n kicho̱kilij. Kita' iga yejamẹ̱n ken borre̱gojtzitzi̱n yej atẹ̱koyojkej;iwá̱n pẹ̱wa' iga kuajkuantas kimachtijkej.

35Kua̱' tiǫ́ta'ya, idisci̱polojmej kijli̱toj Jesús: —Tiǫ́ta'ya iwá̱n nigaj ayagaj cha̱ntito'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Xikijli toknimej iga mayakan ipan altepetzitzin iga makikowatij te kikuaj.

37E' Jesús kijtoj: —Amejwan xiktamakakan. Yejamen kijtojkej: —¡Malej iga manikpiakan ke' se kitaniá ocho meses, awelsan nikowaskej pan iga nochi!

38Jesús kijtoj: —¿Keski pan ankipiáj? Xakan xikitatij. Kua' kimatikej, kijtojkej: —Ono' se mano pan iwán ome michin.

39Iwán kitekimakakej iga mamotalikan ipan sakatzitzin;

40iwán motajtalkej de cien iwán de cincuenta.

41Jesús kikui' inón se mano pan iwán inón ome michin, ajkotachá' iga kimá' gracias Dios. Iwán kitatajkoloj pan, iwán kimajmá' idiscipolojmej iga makirrepartiroкan. No kirrepartiroj michin.

42Takuajkej inochimej este ijixwikej.

43Iwán discipolojmej kitemijkej doce chikiwi' pan iwán michin yej ay' mokuaj.

44Yej takuajkej, cinco mil tajtaga'.

Jesús nejnemi a-ixko

45Kua' támi'ya takuajkej, Jesús kitekimá' idiscipolojmej iga matejkawíkanya ipan ákal iga maapanokan achto yejamen iga mayakan se altepe' yej itoka' Betsaida. Jesús tanawatijtikáwigo'.

46Kua' tanawátija, Jesús oradoto ipan tepe'.

47Kua' tayowáti'ya, ákal kan nemi yayaj discipolojmej, yayay tajko laguna. Iwán Jesús onóyao' kan kawi'.

48Kita' iga idiscipolojmej ayo' wel arremiarowaj, iga kixnantiáyajpa ejeka'. Iwán kua' taneestíwi'ya, Jesús kitechoj idiscipolojmej, nejnentiaya iyixko a'ti;mochij iga némiya panotiaya.

49Kua' discipolojmej kitakej iga agaj nejnentiá iyixko a'ti, kijtojkej anka ánimaj, iwán tzajtzikej.

50Inochin kitakej iwán momajtijkej. E' Jesús imanín kinotzkej: —¡Tamelá xonokan! ¡Nej Jesús, amo ximajmawikan!

51Iwán Jesús tejkaj no ipan ákal kan onokej iwán pachiwi' ejeka';discipolojmej san tajtachixtikajkej;poxsan madmiradojkej.

52Yejamen ayá' kiye'entenderowayaj inón yej yalwapa kichij Jesús iga tatamá', iga pox kuatakuaktikej.

Jesús kachitialtiá yej wetitokej ipan altepe' Genesaret

53Apanojkej iwán asikej ipan tajli de Genesaret;ompa kilpijkej ákal ipan aten.

54Kua' kiskej ipan ákal, la gente imanín kixmatikej Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Iwąn temotątąlojkej iga kikuitoj yej wętitokej ipan ąltepęmej yej najną'san, kiwajwaligakej ipan tapech iga kikąwilįtoj Jesús.

56Iwąn nǫyąn kąnsan yąya, ipan weyi ąltepęmej, o siga ąltepętzitzįn o ipan rancho, ompa kitąliąyaj yej wętitokej kąn panowa Jesús. Iwąn kiteki'tajtaniliąyaj iga achi makichijchimilįkąn itępan itzótzol. Iwąn nochi yej kichijchimilijkej achitiakej.

San Marcos 7

Jesús kikulpąrowa inǫmej gente iga kikajtęwaj sę lado imandamiętoj Dios

1Fariseojmej iwąn sekin yej tamachtiáj ipan iley Moisés yej wąlkej Jerusalén, kitechojkej Jesús.

2Yejamej kitakej idiscįpolojmej Jesús iga ayą' momąpąkakej, iga takuajkej iwąn imąsokiyomej. Ayą' momąpąkakej ken tatekimaka ileymej. Inǫn íga kimąlitakej.

3(Iga fariseojmej iwąn nochi judiyojmej kitekichįwaj ken itajwęwejmej kitekichįwayaj iga ayą' takuaj siga ayą' achto momąpąkaj mia' vęj.

4Iwąn siga yajkaj tajkoąltepę', siga aya momąpąkaj, ayą' takuaj. Iwąn ono' mia' yej yejamęn kitekichįwayaj, ken iga tapajpąkalo iwąn ken iga mopąka tapech.)

5Fariseojmej iwąn yej tamachtiáj ipan iley Moisés, tatajtankej: —¿Te iga modiscįpolojmej ayą' kichįwaj ken tanęxtilijkej totajwęwetkej?, takuaj iwąn imąsokiyomej.

6Jesús kijtoj: —Amejwąn yej anmopajpantiáj iga anyę'nemij, ómpaya ken kijtoj el profeta Isaías de amejamęn, ijkuilijto': Iga amotę́mejsan annęweyimatįltiáj, e' máj ipan amoąlmajmej ni alín nokta ayą' anneejląmikij.

7Ígasan annęweyimatįltiáj, iga antanęxtiliáj ken tąga' tatekimaka iwąn tanęxtiliá.

8Ankikajtejkej ken tatekimaka Dios, iga ankichįwaj ken tatekimaka tąga': ken iga tapajpąkalo iwąn ankichįwaj miajmiá' yej áchisan ijijkǫ́n.

9Nǫ kijliąyaj: —Amejwąn ankikajtęwaj ken tatekimaka Dios iga ankichįwaj ken améjwąmpa antamachtiáj.

10Moisés kijtoj: “Xik-respetąro motaj iwąn moyę'”, iwąn “Yej makikęchtami itaj iwąn iyę', inǫn mamomíktiya.”

11E' amejwąn ankijtowaj iga sę tąga' wel kijliá itaj o iyę': “Nopáj, nomáj, inąn awel nimitzpalęwij, iga yej nikpiá, inǫn iga toDiǫs nikmakas noofrędaj.”

12Siga ijkǫ́n, ankijtówajwa' iga ayo' nokta makipalęwi itaj iwąn iyę'.

13Iga ijkǫ́n ankichįwaj áyo'wa' ankitajtǫlkuij Dios iga máj ankitokaj ken yej ikya mochįwaya iga ijkǫ́n amosęsepannęxtiliáj. Mia' yej ankichijtokej yej ijijkǫ́mpasan.

Jesús kijtowa tę iteki yej tęmopa ipan toąlmaj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Jesús sej kinotza' la gente, iwán kijtoj: —Amonochin xikakikan iwán xikentenderokan yej nia nikijtoti:

15Nité yej agaj kikua kichiwiliá iga Dios ayo' makiye'ita. E' yej se kichiwa yej ayekti, inón sí Dios ayá' kiye'ita.

16Amejwan yej annakasyojkej, xineye'kakikan.

17Kua' Jesús kikajtej la gente iwán kála'ya kalijti', idiscipolojmej kitajtankej té kijtojneki in inón kan mixkuitilo.

18Jesús kijtoj: —¿In amejwan aya'taj no ankentenderowaj? Nité yej agaj kikua kichiwiliá iga Dios ayo' makiye'ita,

19iga inón ayá' asi este ipan iyalmaj, sino que iyijtíkosan iwán kikixtiá sej. Inón kijtoj iga nochi tákual wel mokua iwán ayá' kitzakuiliá iga makina'techo Dios.

20Iwán Jesús kijtoj: —Yej agaj kichiwa yej ayekti, inón sí Dios ayá' kiye'ita.

21Iga yej kichijto' yej ayekti, ijkón kejlanto' ipan iyalmaj;ono' yej namiktito' yej yawi wan se', sekin masij áyapa monamiktiáj, sekin tamiktiá,

22ono' yej tachteki, ono' yej kineki makipiá yej ayéj itatki, ono' yej ayá' ye'nemi, ono' yej takajkayawa, yej pox taelewiá malej iga namiktíto'ya, ono' yej ta-ixita iga kipiasneki tejté, yej tapopowa, yej moweyimati, iwán yej xejxeto'nemij.

23Nochi inimej yej ayekti yej se kichiwa, inón kisa ipan iyalmaj iwán inón kichiwas iga Dios ayo' kiye'itas.

Se siwa' yej sentaman, moconfiarowa ipan Jesús

24Jesús yajki ipan ítal Tiro iwán Sidón. Kala' kalijti' iwán yéj ayá' kinekiá iga mamomati, e' awel miyan.

25Imanín kimati' se siwa' yej kipiaya se itaochin yej kipiaya malespíritoj. Inón siwa' kitato Jesús iwán motankuaketza' iyikxitenoj.

26Inón siwa' sentaman iga griego itájtol iwán irrazaj sirofenicia. Kitajtanilij Jesús iga achi makikixtiliti inón malespíritoj itaolin.

27E' Jesús kijlij: —Nej achto manikpalewi nogentej, siga tej achto nimitzpalewiá, ken tikita nikuiliá tákual kokone' iwán nikmaka pelomej.

28Siwa' kijtoj: —Jekej, ijkón nokta noTeko, e' pelomej yej onokej itampa mesa, kipejpenaj takualtatájkol yej kokone' kixiniáj kan nemi takuaj.

29Jesús kijtoj: —Ómpaya ken tikijtoj;welya xaj, malespíritoj kísa'ya ipan motaolin.

30Kua' inón siwa' asito ichan, kasito itaolin wetzto' ipan tapech, iwán ayo' kipiá malespíritoj.

Jesús kachitialtiá se yej nagastzakto' iwán yej neman wel tajtowa

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Jesús sej kisa' Tiro iwán panotewa' Sidón, iwán ipan sekin no altepemej yej ono' ítal diez altepe' yej kijliáj Decápolis, este asi' ipan laguna de Galilea.

32Ompa kiwajliguilijkej se taga' yej nagastzakto' iwán yej ayá' pox wel kisa itájtol kua' tajtowa, iwán kitajtanilijkej Jesús iga makitali ima' ipan inón taga' iga maachitiá.

33Jesús kiwiga' inón taga' kan iyokamej, iwán kakilij imájpil ipan inakas. Kichijchalwij imájpil iwán kichijchimilij ilenguaj.

34Iwán Jesús ajkotachá', este mijneltij, iwán kijtoj: —¡Efata! —yej kijtojneki: ¡Xitapówiya!

35Íkua'san nagastapowi' in inón yej nagastzaktoya, iwán kiye'talilij ilenguaj iwán welya ye'tajtoj.

36Jesús kijlijkej inomej iga amo agaj makijlikan. Entre más kijlijkej iga amo makijtokan, majwa' kipowatoj.

37Iwán la gente poxsan madmirадowayaj, iwán kijtowayaj: —Ininya sí kichiwa nochi yej yekti, este yej nagastzakto' kinagastapowa, iwán yej awel tajtowa, wel kitajtoltiá.

San Marcos 8

Jesús kitamaka este cuatro mil toknіwan

1Íkua' poxsan monejnechkolo', iwán akipiayaj te kikuaj. Iwán Jesús kinotza' idiscipolojmej, kijtoj:

2—Choka noalmaj iga inimej gente, iga kipiaya eyi días iga nigaj onokej nowan, iwán ayá' kipiáj te kikuaj.

3Siga niktijtitanij ichajchan, ijkón mayantiaskej, wel tapoliwij ipan ojti iga sekin walkej wejka.

4Idiscipolojmej kijtojkej: —¿Kén mamotamaka inimej gente nigaj kan ayagaj chantito'?

5Jesús tatajtan: —¿Késkitaj pan ankipiáj? Yejamen kijtojkej: —Siétejsan.

6Iwán Jesús kijlij la gente iga mamotajtalikan talpan, iwán Jesús kikui' inón siete pan iga kimá' gracias Dios. Iwán kitatajkoloj iwán kimajmá' idiscipolojmej iga yejamej makimajmakakan la gente.

7Kipiayaj no alín michtzitzin, iwán Jesús kimá' gracias Dios iwán no tatekimá' iga makimajmakakan la gente.

8Nochi takuajkej este ijixwikej. Discipolojmej kitemijkej siete chikiwi' iga takualtatájkol yej ayo' kikuajkej.

9Iga nóchiya takuajkej ken cuatro mil. Iwán Jesús kijlij la gente iga mayákanya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Iwa̱n Jesús tejkájkeja ipan a̱ka̱l iwa̱n idisci̱polojmej iga yajkij se' a̱ltepe̱' yej kijliáj Dalmanuta.

Fariseojmej kitajtaniliáj Jesús iga makichi̱wa yej ayi̱'pa mo-ita

11Fariseojmej wa̱lkej ka̱n ono' Jesús iwa̱n pe̱' kikuejkuesino̱tzkej, kitajtanili̱toj iga makine̱xtili̱ka̱n tejte̱ yej ayi̱'pa mo-ita yej Dio̱ssan wel kichi̱wa.

12Jesús achi má̱j mijneltij, iwa̱n kijtoj: —¿Te iga ini̱mej gente kinekij makitaka̱n yej ayi̱'pa mo-ita?, nimitzijliáj iga aya̱' kitaskej.

13La gente ka̱wikej;Jesús iwa̱n idisci̱polojmej yajkij tejkawitoj ipan a̱ka̱l iga yajkij a̱sentápal.

Amo mamitzkajkaya̱waka̱n fariseojmej

14Kua̱' yajkij aya̱' kiwi̱gayaj te̱ kikua̱skej iga ke̱lkajkej, petz se̱tzi̱nsan pa̱n kiwi̱gayaj ipan a̱ka̱l.

15Jesús kijlij idisci̱polojmej: —Ta' xikakika̱n;amo xikchi̱waka̱n ken kitekichi̱waj fariseojmej iwa̱n yej kitokaj Herodes, iga yejamej ne̱siki' ye̱'nemij, sie̱mpa aya̱'.

16Iwa̱n disci̱polojmej mojlia̱yaj: —Anka ijko̱n te-ijliá iga atikuajligakej pa̱n.

17Jesús kimati' te̱ mojlijtoyaj iwa̱n kijtoj: —¿Te iga nemi anmo-ijliáj iga aya̱' ankipiáj pa̱n? ¿Ke̱ aya̱' ankimatij iga nej, iga se̱ pa̱n wel nikchí̱ komati? ¿Ix poxsan anyo̱ltakuaktikej?

18¿Ankipiáj amoyi̱x iwa̱n aya̱' antacháj? ¿Annakasyojkej iwa̱n aya̱' antakakij? ¿Ayo' ankejla̱mikij?

19Kua̱' nik-reparti̱roj cinco pa̱n entre cinco mil tokni̱wa̱n, ¿ke̱' chikiwi' te̱mi' yej ta̱tájkol yej ka̱wigo'? Iwa̱n yejame̱n kijtojkej: —¡Doce!

20Jesús sej kijtoj: —Kua̱' iga siete pa̱n nikmajmakakej cuatro mil tajta̱ga', ¿ke̱ski chikiwi' ankinejnechkojkej iga ino̱n yej aya̱' kikuajkej? Iwa̱n yejame̱n kijtojkej: —¡Siete!

21Jesús kijtoj: —¿Amejwa̱n aya ankentende̱rowaj?

Jesús kitachaltiá se̱ pacha de Betsaida

22Má̱j má̱j asikej ipan se̱ a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Betsaida;iwa̱n Jesús kiwajliguilijkej se̱ pacha, kiteki'tajtanilijkej iga makichijchimi.

23Iwa̱n Jesús kima̱wila̱n in pacha iga kiki̱xtij ipan a̱ltepe̱';iwa̱n kita̱lilij ichíjchal ipan iyi̱x, iwa̱n kita̱lilij ima̱mej, iwa̱n kitajtan siga tejte̱ya kita.

24Yej pacha katka, kijtoj: —Kena nitachá, nikita tajta̱ga' ken tikita kuawimej, e' nikita iga nejnemij.

25Iwa̱n Jesús sej kita̱lilij ima̱mej ipan iyi̱x, iwa̱n ta̱ga' tachi̱xtiki̱sa', iwa̱n achitiá'. Welja ye̱'tacha' este wejka.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Iwa̱n Jesús kitítanya icha̱n, kijlij: —Amo xaj tajkoa̱ltepe̱', amo xikijto iga nimitztachaltij.

Pedro kinojma-ijtowa iga Jesús sí yéjya Cristo

27Jesús iwa̱n idisci̱polojmej yajkij ipan íta̱l a̱ltepe̱' yej itoka̱' Cesarea Filipo, ipan ojti, Jesús kitajtan idisci̱polojmej: —In sekin, ¿te̱ kijtowaj de nej?

28Yejame̱n kijtojkej: —Sekin kijtowaj iga tej tiJuan yej tabautiza̱rowa̱ya. Sekin kijtowaj iga tej Elías, iwa̱n sekin kijtowaj iga tej agaj profeta.

29Jesús kijtoj: —In amejwa̱n, ¿te̱ ankijtowaj de nej? Pedro kijtoj: —Tej tiCri̱stoj.

30E' Jesús kitekimá' iga amo makijli̱ka̱n ni agaj iga yéj in Cristo.

Jesús kipowa kén iga mikis

31Iwa̱n Jesús pe̱' kijlij idisci̱polojmej iga poxsan yawij kiknocho̱i̱watij, kijtoj: —Nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga', yawij ne-iknocho̱i̱watij poxsan iwa̱n yawij ne-ijiyatij we̱wetkej yej manda̱rowaj iwa̱n ije̱fejmej sacerdotejmej iwa̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés. Yawij ne̱miktitij iwa̱n ipan e̱yi día nia ni-ojpa-isati sej.

32Ijkón iga kinojma-ijlijkej. Iwa̱n Pedro kiwi̱ga' Jesús ka̱n iyokamej, pe̱' kajájwa'pa iga kijlij iga amo makijto ijkón.

33E' Jesús mokuepa' iga kitachi̱lij idisci̱polojmej, iwa̱n kajajwa' Pedro, kijlij: —¡Tzitzimi', xicholo note̱noj! Iga tej aya̱' tikejla̱miki ken Dios kejla̱miki, sino que tikejla̱miki ken tajta̱ga'.

34Iwa̱n Jesús kinotza' idisci̱polojmej iwa̱n la gente, kijtoj: —Siga agaj kineki mane̱toka, ay'ya makichi̱wa yej yéj kineki, iwa̱n manejnemi ipan noojwi, malej iga makiknochi̱waka̱n poxsan este makimikti̱ka̱n.

35Iga yej aya̱' mote̱makas iga makimikti̱ka̱n, yawi mikiti;e' nochi yej makimikti̱ka̱n iga nej ne̱toka iwa̱n iga kipowa ye̱'noti̱ciaj, inón sí moma̱nawi̱j.

36¿Te̱ mota̱nili̱j ta̱ga' siga makipiá nochi yej ono' ipan ini̱n ta̱jli, iwa̱n makipolo iya̱lmaj?

37¿Ke̱' wel kixta̱was iga makikowa iya̱lmaj?

38Siga ipan ini̱n ta̱jli ka̱n mopoxchi̱wa yej aye̱kti agaj mapi̱na̱wa iga notájto̱l iwa̱n iga ne-i̱xmati, nej no̱ yej iPiltzi̱n Ta̱ga', nia nikijto̱ti iga ayéj nodiscípoloj. Inón nikijto̱j kua̱' niwi̱' sej ipan ita̱wi̱lyo noTaj Dios, kua̱' niwi̱' iwa̱n iya̱ngelejmej.

San Marcos 9

1Jesús no̱ kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga sekin yej nij onokej aya̱' mikiskej este makitaka̱n kén iga Dios reina̱rowa iga ipode̱r.

Kén iga Jesús se'pay ne̱si iga ta̱wiá ixa̱ya

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Kua̱' pánoja seis días, Jesús yajki ipan se̱ tepe̱' yej wejkapan, kiwi̱ga' petz Pedro, Jacobo, iwá̱n Juan;iwá̱n ompa iyi̱xtajmej yejamej, Jesús se'pay ne̱si'.

3Itzótzol este xo̱ta', mokuepa' este ichkati';ayagaj ijkó̱n wel kikajte̱wa malej iga makiye̱'pa̱ka.

4Iwá̱n disci̱polojmej kitakej iga ne̱sikoj ikyapaprofe̱tajmej Elías iwá̱n Moisés;kitakej iga ta̱tapojtokej iwá̱n Jesús.

5Pedro kijlij Jesús: —Tamachtia̱ni, ¡ye̱ktia̱ iga nigaj nonokej! Manikchi̱waka̱n e̱yi ra̱nchojtzitzi̱n, se̱ iga tej, se' iga Moisés iwá̱n se' iga Elías.

6Kijtoj ijkó̱n iga ayo' kimatiá te̱ kijtowa iga disci̱polojmej poxsan majmatoyaj.

7Íkua̱'san temoj mixti ipan yejame̱n, iwá̱n kitzakuakej, iwá̱n ipan inó̱n mixti kikakikej se̱ tájto̱l yej wa̱laj ipan cielo, kijtoj: —Ini̱nwa' nokta in noPiltzi̱n yej nikpoxneki. Yéj xikakika̱n.

8Kua̱' disci̱polojmej tachi̱xtiki̱skej, ayo' onoyaj in sekin, isé̱ltisan Jesús onoya iwa̱mej.

9Kua̱' némiya temo̱tia̱yaj ipan inó̱n tepe̱', Jesús kijlij idisci̱polojmej iga amo makipowili̱ka̱n agaj inó̱n yej kitakej, ké̱mano', este kua̱' kimiktí̱skeja iwá̱n ojpa-isas sej, yéj yej iPiltzi̱n Ta̱ga'.

10Inó̱n iga yejamej ayagaj kipowilijkej, malej iga motajtantoyaj iga te̱ a̱n kijtowa̱ya Jesús iga ojpa-isas sej.

11Iwá̱n kitajtankej Jesús: —¿Te iga yej tamachtiáj ipan iley Moisés kijtowaj iga achto wi̱' ikyapaprofe̱taj Elías?

12Jesús kijtoj: —Kena, melá̱' iga Elías wi̱' achto, iga yéj nochi kiye̱'ta̱lij. ¿Kén kijtowa ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios iga nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga'? Kijtowa iga poxsan yawij ne-ikno̱chi̱watij, iwá̱n ne̱pi̱najti̱skej.

13E' nej nimitzijliáj iga Elías wá̱lkaya, iwá̱n la gente kichi̱wilijkej san ken kinekikej, ijkó̱n kensan ijkuilijto' iga te̱ yawij kichi̱wili̱tij yéj.

Jesús kachitialtiá se̱ chokotzi̱n yej kipiá ma̱lespí̱ritoj

14Iwá̱n mokuepkej ka̱n onokej sekin disci̱polojmej, kitakej iga mia' gente onoyaj, iwá̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés mote̱nki̱tzkijkej iwá̱n disci̱polojmej.

15Iwá̱n kua̱' kitakej Jesús, pox pa̱kikej, iwá̱n nochi motajtalojkej iga ki̱xna̱nkej Jesús.

16Iwá̱n Jesús tatajtan: —¿Te iga nemi anmote̱nki̱tzkiáj?

17Se̱ yej ompa onoya kijtoj: —Tamachtia̱ni, nigaj nimitzwajliguilij nopiltzi̱n, kipiá ma̱lespí̱ritoj yej kino̱nojtilijto'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Inín malespíritoj kansan nesi' kikitzkiá, kiwetziltiá este talpan. Iwán ompa chijchalposoni, iwán kiguiguitzikaltiá itan. Iwán nopiltzin san kuetantikawi. Niktajtanilíjkaja modiscipolojmej iga makikixtilikan, e' awelitiakej.

19Jesús kijtoj: —¡Mataj amejwan ayá' anmomela'confiarojtokej nopan! ¿Este kémano' máj nia nonoti iwán amejwan? ¿Este keman nia nimitzijyowijtotij? Ta' xinewajliguilikan in chokotzin.

20Iwán kiwajliguilijkej, iwán kua' inón malespíritoj kita' Jesús, íkua' sej kikitzkij, iwán wetzi' este talpan, momimimiloj, iwán chijchalposoni'.

21Jesús kitajtan itaj chokotzin: —¿Késkiya años kipiá iga ijkín ono'? Itaj kijtoj: —Este iga séligo'.

22Mia' vej inín malespíritoj kimota nopiltzin tiko iwán atampa iga makimikti. Anwa' nimitztajtaniko, ix ayá' wel tikixtiliaya inín malespíritoj. Xinepalewikan, achi xinechokilikan.

23Jesús kijlij: —Siga timoconfiarowa iga niwel, wel. Iga yej moconfiarowa ipan nej, nochi wel kichiwa.

24Iwán itaj inón chokotzin kijtoj recio: —¡Nimoconfiarowa;xinepalewi iga manimomela'confiaro!

25Kua' Jesús kita' iga nemi monechkolo, kajajwa' inón malespíritoj, kijlij: —Ti-espíritu yej titanonojtiliá, iwán yej titanagastzakua, nej nimitztekimaka iga xikísaya, xikáwaya in inín chokotzin, iwán ayo' sej xikalaki ipan yéj.

26Iwán malespíritoj tzajtzi' recio, kitzetzejtzeloj sej, iwán kisa', este kitapololtijtikawi' chokotzin. Iwán mia' yej ompa onoyaj kijtowayaj iga mi'ya.

27E' Jesús kimakitzkij, iwán kikétza'ya in inón chokotzin;ejkatika'ya.

28Iwán Jesús yajki kalakito kalijti'. Idiscipolojmej kitajtankej Jesús kan iseltimej;kijtojkej: —Nejamen, ¿te iga awel nikixtijkej inón malespíritoj?

29Jesús kijtoj: —Es que inimpa malespíritoj awel tikixtiáj siga ayá' ti-oradowaj, iwán siga ayá' timayunarowaj.

Jesús sej kipowa iga yawi mikiti

30Kua' ompa kiskej, panotejkej Galilea. Iwán Jesús ayá' kinekiá iga mamomati.

31Kijliaya idiscipolojmej: —Nej yej iPiltzin Taga' yawij nekitzkitij iwán nemiktiskej, e' ipan eyi día iga nimikis, nia sej ni-ojpa-isati.

32E' yejamen ayá' kentenderowayaj yej Jesús kijtowaya. Kitajtanisnekiáj, e' aweliti', iga kimajmawiliayaj iga kitajtaniáj.

Jesús kipowa iga a'yéj in yej máj tayakanto'

33Kua' asikej altepe' Capernaum, iwán onóyaja kalijti', Jesús kitajtan idiscipolojmej: —¿Té in yej anmo-ijlijtiwitziáj ipan ojti?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

34E' discipolojmej atajtojkej, iga ipan ojti mojlijtiwitziáj iga a'yéj an in yej máj tayakantos de yejamen.

35Iwán Jesús motalij, iwán kinotza' inomej doce idiscipolojmej;kijtoj: —Si agaj de amejwan kineki máj matayakanto, mamomachili ken yej ono' este tatepotztaj iwán makipalewi nochi toknimej.

36Kimatilan se choochin iwán kiketza' tajkoyan. Kinawaj, iwán kijlij idiscipolojmej:

37—Siga agaj ki-omemawiá se ken inín choochin iga netoka, ken kua' nejya yej nemi neomemawiá. Iwán inón yej ne-omemawiá, no ki-omemawiá yej netitan.

Yej ayá' temalita inón tepalewiá

38Iwán idiscípoloj yej itoka' Juan, kijlij Jesús: —Tamachtiani, nikitakej se yej ipan motoka' kikixtiá malespíritoj, e' como ayá' nemi iwán tejamen, nikawaltijkej.

39E' Jesús kijtoj: —Amo xikawaltikan, iga yej kichiwa milagro ipan notoka', awel nemalijliá.

40Yej ayá' temalita inón tepalewiá.

41A'san nesi' yej mitzmakaj malej se wájkal a'ti ipan notoka' igasan annetokaj, nimitzijliáj iga inón sí Dios kimakas yej yekti.

Amo te mamitztzakuili iga tiktoka Cristo

42Jesús no kijtoj: —Si agaj makichiwalti yej ayekti se de inimej yej netokaj, yej ayá' moweyimatij, máj yekti katka makipiloltikan se weyite'ti ipan ikech iwán makimotakan lámarko.

43Siga itechko moma' tikchiwa yej ayekti, ximomatajkolo;máj yekti xikalaki kan ono' Dios iwán se moma', e' amo xaj iwán ome moma' kan wewelkato' ti'ti yej awel sewi,

44kan okuilimej ayí' mikij iwán ti'ti ayí' sewi.

45Siga itechko mokxi tikchiwa yej ayekti, ximokxitajkolo, máj yekti xikalaki kan ono' Dios tikxitepon, e' amo xaj iwán ome mokxi kan wewelkato' ti'ti yej ayí' sewi,

46kan okuilimej ayí' mikij iwán ti'ti ayí' sewi.

47Iwán siga moyix mitzchiwaltiá yej ayekti, xikixti, máj yekti xikalaki kan ono' Dios iga se moyix, e' amo xikalaki iwán ome moyix kan tawewelkato',

48kan okuilimej ayí' mikij iwán ti'ti ayí' sewi.

49'Ijkón ken ti'ti kitatiá tásol, iwán ista' kichiwa iga naka' amo mapalani, ijkón no yej netokaj panowaj ipan prueba iga maye'nemikan iyixtaj Dios.

50Ista' pox yekti, e' siga ay'ya istaweli', ¿tejas iga moneki? Amejwan xitamopakan ken ista' iwán xonokan tamelá iwán sekin.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Marcos 10

Jesús tamachtiá iga inǫmej yej mokąwaj

1Jesús kisa' Capernaum, iwąn yajki ipan estado de Judea iwąn iyikąn weyą' Jordán ikisáyąmpa tǫnati'. Ompa sej monejnechkǫlǫ', iwąn pewa' sej tamachtij ken nochipa kitekichiwa.

2Iwąn sekin fariseojmej kitechojkej Jesús kąnsan makimąwetziltikąn ipan itájtǫl. Kitajtankej siga se tąga' wel kikajtewa isiwą'.

3Jesús kijtoj: —¿Kén mitztekimakakej Moisés?

4Yejamen kijtojkej: —Moisés kijtoj iga se tąga' wel kikąwa isiwą', siga kichiwiliá se ąma' kąn kijtowa iga momela'kájkeja.

5Iwąn Jesús kijtoj: —Moisés mitzkajtewilijkej inǫn ley iga poxsan anyǫltakuaktikej.

6E' kuą' pewa', Dios kichij inewi yej ono', kichij tąga' iwąn siwą'.

7"Inǫn iga se tąga', kuą' monąmiktiá, kikajtewas itaj iwąn iye' iga mosekąntískeja iwąn isiwą',

8iwąn iyǫmextimej mochiwaskej ken sesan." Ayo' ǫmen, sino que sesan.

9Inǫn iga amo agaj makiyokati yej Dios kisetilij.

10Kuą' Jesús iwąn idisciǫolojmej onókeja kalijti', kitajtankej sej Jesús de inǫn.

11Jesús kijtoj: —Yej kiyokakąwa isiwą', iwąn monąmiktiá iwąn se', iga ijkǫn kichiwa, kichiwiliá yej ayekti yej áchtopa isiwą'.

12Ijkǫnsan nǫ siwą', siga kiyokakąwa iwéj, iwąn monąmiktiá iwąn se', iga ijkǫn kichiwa, kichiwiliá yej ayekti yej áchtopa iwéj.

Jesús kinawaj kǫkonę'

13Iwąn Jesús kiwijwiguiliąyaj kǫkonę' iga makitajtanili Dios iga mayę'onokąn. E' disciǫolojmej pewakej iga kajajwakej inǫmej yej nemi asij iwąn ikǫkonę'.

14Kuą' Jesús kita' iga ijkǫn nemi kichiwaj idisciǫolojmej, kuesiwi', kijtoj: —Xikąwakąn in kǫkonę', kąma manętechǫkąn, amo xikojtzakuilikąn;iga yej mochiwa ken inimej kǫkonę', kajasi iga Dios marreinąro ipan yéj.

15Nimitznojma-ijliáj iga yej ayą' motemakas iga Dios makimandąro ken se yej aya yǫlej, awel kalakis kąn reinąrowa Dios.

16Iwąn kinawajkej, iwąn kitajtąlijpa imą' iga kitenewij Dios iga yejamej.

Se rico tajtowa iwąn Jesús

17Kuą' Jesús némiya ojkui, motalojtiwąlaj se tąga', iwąn motankuąketztikisa' itenoj, iwąn kitajtan: —Tamachtiąni yej tiye'nemi, ¿té nikchiwas iga nochipa manono iwąn Dios?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Jesús kijlij: —¿Te iga tine-ijliá iga niyẹ'nemi? Sẹ́sanwa' in yej kichi̱wa yej yẹ̱kti, inọnwa' Dios.

19Tej tikmátiya ken Dios tatekimaka: “Yej nạmiktito' amo mayawi wạn se';amo xitamikti;amo xitachteki;amo xitakajkayạwa;amo xikijto yej ayéj ijkọ́n, xikyẹ'ita motaj iwạ́n moyẹ'.”

20Tạga' kijtoj: —Tamachtiạni, inewi inín nikchijto' este kuạ' aya niyọlej.

21Iwạ́n Jesús kitachi̱lij iwạ́n kiyẹ'ita', iwạ́n kijlij: —Sẹsan mitzpolowa iga xikchí̱: xiknamaka inewi yej tikpiá, iwạ́n xikmajmaka yej ayạ́' motapialiáj. Ijkọ́n tikpiás yej pox yẹ̱kti ipan cielo;iwạ́n xinẹ̱toka, malej iga este mamitzmikti̱kạn.

22Kuạ' tạga' kikagui' inọ́n, moknọmati', iwạ́n ijkọ́n moknọmatitiajki iga pox kipiaya tomi̱n.

23Iwạ́n Jesús tạtachá' nij neí, iwạ́n kijlij idisci̱polojmej: —¡Pox difícil iga yej motapialiáj mamotẹmakakạn iga Dios marreinạro ipan yejamẹn!

24Iwạ́n disci̱polojmej poxsan madmirạdojkej iga ijkọ́n kijtoj Jesús. E' Jesús sej kijtoj: —Nopilowạn, ¡nimitzijliáj iga sẹ yej moconfiạrowa ipan itomi̱n, poxsan difícil iga motẹmaka iga Dios marreinạro ipan yej!

25Máj wel mapano sẹ camello ipan ixapoyo ạkọxaj, que sẹ yej motapialiá mamotẹmaka iga Dios marreinạro ipan yéj.

26Kuạ' disci̱polojmej kikakikej inín, poxsan madmirạdojkej, iwạ́n motajtaniáj: —¿Ạ'taj wel momạnawij?

27Jesús kitachi̱lij idisci̱polojmej, iwạ́n kijtoj: —Tajtạga' awel kichi̱waj, e' Dios wel kichi̱wa;iga Dios ateyi yej ken awel makichi̱wa.

28Iwạ́n Pedro kijlij: —NoTẹko, nejamẹn nikajtejkej inewi yej nikpiayaj, iwạ́n némiya nimitztokaj.

29Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nimitzijliáj, siga agaj kikajtẹwa íkal, o iyikni̱wạn, o itaj, o iyẹ', o isiwạ', o ipilowạn, o ítạl, igasan nẹtokaj iwạ́n iga kipowaj itájtọl Dios,

30nimitzijliáj iga ipan inín tạjli yawij kipiatij cien vẹj máj, kajlimej, iyikni̱wạn, iyẹmej, ipilowạn iwạ́n itạlmej, malej iga kijiyaj;iwạ́n ipan se' tạjli yej wi̱-o' nochipa onoskej.

31E' mia' yej inạ́n tayakạntokej, yawij kạwitij tatepotztaj, iwạ́n yej inạ́n onokej tatepotztaj yawij tayakạntotij.

Jesús sej kijtowa kén iga yawi mikiti

32Jesús iwạ́n idisci̱polojmej nemi yạyaj Jerusalén;Jesús tapanọtiạya. Disci̱polojmej poxsan madmirạdojkej;iwạ́n sekin kimọkạtokatiạyaj. Iwạ́n Jesús kinọtza', iyoka inọmej disci̱polojmej, iwạ́n kijlijkej yej yawij kichi̱wili̱tij kuạ' asis Jerusalén.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Kijtoj: —Ken ankitaj amejwan, nemi tiawij Jerusalén. Ompa nej yej iPiltzin Taga', yawij nekitzkitij ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan iley Moisés, yawij kijtotij iga manemiktikan iwán netitaniskej ipan imamej yej ayéj togéntejpa.

34Yawij nepinajtitij, nemagaskej, nechijchaskej, iwán nemiktiskej;e' ipan eyi día iga nimikis, nia ni-ojpa-isati sej.

Jacobo iwán Juan kitajtaniliáj Jesús iga masenmandarokan

35Jacobo iwán Juan, yej ipilowan Zebedeo, kitechojkej Jesús, iwán kijlijkej: —Tamachtiani, niknekij iga achi xinechiwilikan yej nimitztajtaniliáj.

36Yéj kijtoj: —¿Te ankinekij manikchí?

37Kijtojkej: —Xikchí iga nejamen, kua' tiaya tirreinaroti, manimotalikan ompa kan tej timotalij, se moye'kampa, sewo' mooopochkampa.

38Jesús kijtoj: —Amejwan ayá' ankimatij te nemi ankitajtanij. ¿Ix ankijyowiskej ken nej nikijyowij kua' ne-iknochiwaskej? ¿Ix wel ampanoskej kan nej nipanoj?

39Yejamen kijtojkej: —Kena, wel. Jesús kijtoj: —Kena ankijyowiskej inewi sufrimiento ken nej nia nikijyowiti kua' ne-iknochiwaskej, iwán ampanoskej kan nej nipanoj.

40E' iga ximotalikan noye'kampa o nooopochkampa, inón nej ayá' nikmati, iga notaj Dios kimati a'yéj kimakas.

41Kua' inomej se' diez discipolojmej kimatikej inón, kikuesowilijkej Jacobo iwán Juan.

42E' Jesús tanotza', kijtoj: —Amejwan ankimatij iga yej mandarowaj ipan inín tajli, poxsan kitajtaksa igentej iwán yej gobernarowaj, yolkisaj pan yej até iteki, kansan manesi iga mandarowaj.

43E' amejwan ayéj ijkón. Majwa' yej kineki matayakanto ipan amejwan, inón achto makipalewi toknimej.

44Iwán agaj yej kineki matayakanto, mamochiwa esclavo iga nochi toknimej.

45Iga nej yej iPiltzin Taga' ayá' niwalaj iga manepalewikan, sino iga manitapalewi iwán iga manimiki iga mia' manikxitoma yej ken ilpitokej iga ayekti kichijtokej.

Jesús kachitialtiá Bartimeo yej pacha

46Iwán asikej Jericó. Kua' Jesús kistiaya ompa iwán idiscipolojmej iwán poxsan mia' gente, se pacha ewatoya ipan ojten, kitajtantoya tomin. Itoka' Bartimeo, yej ipíltzimpa Timeo.

47Kua' kikagui' iga nemi kitechojtiá Jesús de Nazaret, pacha tzajtzi': —¡Jesús, iPiltzin David, achi xinechokili!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Sekin kajajwakej iga ayo' matzajtzito, e' yéj majya tzajtzi': —¡Jesús, iPiltzin David, áchikej xinechokili!

49Jesús moketza' iwán kijtoj: —Xiknotzatij. Iwán kinotzatoj inón pacha, kijlijkej: —Ximoconfiaro iwán ximoketza, iga nemi mitznotza.

50Iwán inón pacha kitájkal itejkuix, este witóni'pa iga moketza', iwán kitechoto Jesús.

51Jesús kitajtan: —¿Té tikneki manimitzchiwili? Pacha kijtoj: —Tamachtiani, ¡nikneki manitachá!

52Jesús kijtoj: —Iga timoconfiaroj, titacha'ya, welja tia. Iwán íkua'san inón pacha welja tachá', iwán kitokatiájkiya Jesús.

San Marcos 11

Jesús asi Jerusalén

1Kua' Jesús iwán idiscipolojmej asitiáyaja Jerusalén, itenoj altepemej yej itoka' Betfagé iwán Betania, yej onokej iyixtaj tepe' yej itoka' Olivos, Jesús kititan ome idiscipolojmej,

2kijtoj: —Xakan altepetzin yej nijígasan ono', kua' amasiskej, ankasiskej se burro ilpito', yej aya agaj kitejkawiliá. Xikxitomakan iwán xikuajligakan.

3Iwán siga agaj mitztajtanij te íga ankixitomaj, xikijlikan: “ToTeko kineki, iwán nimanín sej mitzkawiliki.”

4Yajkij, iwán kasikej inón burro ilpito' puertajtenoj ipan ojti, iwán kixitonkej.

5Iwán yej ompa onoyaj kijtojkej: —¿Té nemi ankichiwaj? ¿Te iga nemi ankixitomaj in burro?

6Iwán yejamen kijtojkej kensan Jesús kijtoj;iwán kijlijkej iga wel makiwigakan.

7Iwán inón burro, kiwiguilijkej Jesús, kipechtijkej burro iga yejamej itzotzolmej, iwán Jesús tejkaj.

8Iwán mia' kipatawilijtiajkij itzotzolmej ipan ojti, iwán sekin kitejtekkej imajma' soya' iwán kitalijkej ipan ojti.

9Iwán inomej yej tayankantiayaj iwán yej witziáj tatzimpan, pe' tzajtzikej: —¡Mamoweyimatilti Dios! ¡Mamoweyimatilti yej kititani toTeko Dios!

10¡Mamoweyimatilti yej wi' mandaroki ken mandaroj rey David! ¡Mamoweyimatilti Dios yej ono' ipan cielo!

11Jesús asi' Jerusalén iwán kala' weyitiopan. Iwán kua' nóchiya kita' yej ompa ono', iga némiya tayowati, yajkij Betania iwán doce idiscipolojmej.

Jesús kitemowa itakilka higuerajkuawi' iga makikua

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Kua̱' tanẹ́si'ya sej, ki̱skej Betania;Jesús maya̱na'.

13Iwá̱n wéjkasan kita' sẹ̱ higue̱rajkuawi' yej iswayoj, iwá̱n yajki kitato siga kipiá ita̱kilka, e' kita' iga ayá̱' ta̱kto', akasi' nitẹ́, petz iyiswáyosan puej aya itie̱mpoj iga maono yej yoksi'.

14Jesús kino̱tza' inó̱n higue̱rajkuawi', kijlij: —Ayo' agaj mitzkua̱li̱j mota̱kilka. Iwá̱n idisci̱polojmej kikakikej Jesús.

Jesús tata̱tajkali ipan weyitio̱pan

15Asikej Jerusalén. Iwá̱n kua̱' Jesús kala' ipan ipa̱tiojyo weyitio̱pan, kikijki̱xtij yej ompa tanamakatokej, iwá̱n yej takojtokej. Iwá̱n kitzijtzi̱nkuepa' me̱sajmej ka̱n mokambia̱rowa tomi̱n iwá̱n ka̱n mota̱liáj yej kinamakaj jojtokomej.

16Iwá̱n Jesús kijtoj iga awel panowa agaj ipan ipa̱tiojyo weyitio̱pan siga kiwi̱ga tejtẹ́.

17Iwá̱n Jesús kijtoj: —Ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios, ijkí̱n kijtowa: “Nókal yawi moto̱ka̱wi̱ti kajli ka̱n ora̱dowaj de inochi pai̱smej”, e' amejame̱n ankikueptokej ka̱n mi̱ya̱naj yej tachtekij.

18Iwá̱n ije̱fejmej sacerdo̱tejmej iwá̱n yej tamachtiáj ipan la ley, kimatikej te̱ kichij Jesús, iwá̱n kite̱mowa̱yaj ken iga makimikti̱ka̱n iga kimajmawilia̱yaj, puej nochi kiye̱'itayaj ken iga tamachtiá.

19E' kua̱' némiya tako̱miti, Jesús ki̱sa' Jerusalén.

Disci̱polojmej kitaj iga wa̱'ya higue̱rajkuawi'

20Iwá̱n yowalti' kua̱' pano̱tia̱yaj, kitakej iga higue̱rajkuawi' wa̱'ya este inelwayo.

21Iwá̱n Pedro kejla̱n, iwá̱n kijlij Jesús: —Tamachtia̱ni, ta' xikita in higue̱rajkuawi' yej ya̱lwa tikajajwa', a̱n sí wa̱'ya.

22Jesús kijtoj: —Ximoconfia̱ro̱ka̱n ipan Dios.

23Nimitznojma-ijliáj, iga a̱'san makijli ine̱pa tepẹ': “Xicholo ompa ka̱n tono', iwá̱n xaj lámа̱rko”, siga momela'confia̱rowa iga inewi iya̱lmaj, iwá̱n siga kicre̱dowa iga inó̱n yej kijtoj yawi mochi̱wati, ijkó̱n mochi̱was.

24Inó̱n iga nimitzijliáj iga inewi yej ankitajtanili̱skej Dios kua̱' nemi an-ora̱dowaj, iwá̱n siga ankicre̱dowaj iga mitzmakaskej, ijkó̱n mochi̱was.

25Iwá̱n kua̱' nemi ankite̱ne̱wiáj Dios, siga agaj tikuesowilijto', xike̱lka̱wili yej mitzchi̱wilij, ijkó̱n no̱ amoTaj yej ono' ajko ipan cielo mitze̱lka̱wili̱skej yej ankichijkej yej aye̱kti.

26Siga amejwa̱n ayá̱' anke̱lka̱wiliáj yej agaj mitzchi̱wiliáj yej aye̱kti, amoTaj yej ono' ipan cielo ayá̱' no̱ mitze̱lka̱wili̱skej yej ankichi̱waj yej aye̱kti.

Kimatisnekij kén iga Jesús manda̱rowa

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Iwąn sej mokuepkej Jerusalén. Jesús nemiá weyitiǫpan, kitechǫtoj ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley iwąn yej kimandąrowaj judiyojmej,

28kitajtankej Jesús: —¿Tę́ moteki in tej iga tikchįwa inı́n? ¿Ą́' mitztekimá' iga wel xikchįwa inı́n?

29Jesús kijtoj: —Nia nǫ nimitztajtanitij, iwąn xine-ijlįkąn iwąn nimitzijlįskej ą'yéj nętekimá' iga nikchįwa inı́n.

30¿Ą́'yéj kitįtan Juan iga matabautizą́ro? ¿Ix Dios kitįtan, o tajtąga'? Xine-ijlįkąn.

31Iwąn yejámęnsan motątapǫwiąyaj, mojliąyaj: —Siga tikijtǫskej iga Dios kitįtan Juan, Jesús yawi kijtǫti: "¿Te ígataj ayą́' ankitajtǫlkakikej?"

32Iwąn awel tikijtǫskej iga kitįtan tąga'. Ijkǫ́n kijtojkej ga kimajmawiliáj la gente, iga nochi kimatiá iga Juan Dios kitajtǫlmakaya.

33Iwąn kijlijkej Jesús: —Anikmatij. Iwąn Jesús kijtoj: —Nej nǫ ayą́' nimitzijliáj ą'yéj nętekimaka iga manikchįwa ijkı́n.

San Marcos 12

Jesús kipowa iga mǫnsojmej yej mąlojmej

1Iwąn Jesús pęwa' tatątapǫwij kąn mamįxkuįtilo, kijtoj: —Sę tąga' kitǫga' ǫvajyoj. Kikoląltij, iwąn kichij sę pozo kąn mopątzka uva. Kichij sę torre iga wel matachalo nǫyąn kąn ono' ǫvajyoj. 'Iwąn kitąkęwaltij sekin tekipanowąnimej iwąn yajki wejka.

2Kuą' némiya yoksi uva, itęko kitįtan sę mǫnsoj, kijlij: "Xaj xiktajtanilįti yej nemi tekipanowaj iga manęmakąkąnya uva kę' nej nętocą́rowa."

3E' yejamęn kikįtzkijkej iwąn kimagakej iwąn akimakakej nitę́.

4Itęko ǫvajyoj kitįtan se' mǫnsoj;e' inǫ́n nǫ kitewijkej, kikuajkuątzayąnkej iwąn kuajkuantas kijlijkej.

5Kitįtan sewo', inǫ́n sí este kimiktijkej. Mąj mąj kitįtan sekin, inǫmej nǫ kimagakej iwąn sekin kimiktijkej.

6'E' kipiaya sę ipiltzįn yej poxsan kinekiá iwąn kitįtan inǫ́n, kijtoj: "Inı́n sí nopiltzįn kiyę'itaskej."

7E' tekipanowąnimej, yejámęnsan kijtojkej: "Inı́nyawa' in yej yawi mochįwati itęko inı́n tąjli, yej ítajpa kikajtęwas, matikmiktı́kąnya nokta iga makąwi ítąl iga tejamej."

8Iwąn kikįtzkijkej, kimiktijkej iwąn kikįxtijkej ipan ǫvajyoj.

9Iwąn Jesús tatajtan: —¿Té ąn kichįwas itęko mijli? Wį' iwąn kimiktįj inǫmej tekipanowąnimej, iwąn inǫ́n ǫvajyoj kimakas se' tekipanowąnimej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10’¿Ix ayí' ankitaj kan ijkín ijkuilijto'? Kijtowa: Yej nemi kalchiwaj kitajkalkej se te'ti yej kijtojkej iga ayekti, e' inonya yej mochiwako máj ye'te'ti.

11Ijkón kichij toTeko, iwán poxsan timadmiradowaj iga tikitaj.

12Iwán kinekiáj makipresojwikan Jesús iga kimatikej iga yejamej nemi kikakistiliáj. E' kimajmawilijkej yej ompa chapantoyaj, kikajtejkej iwán yájkija.

Fariseojmej kitajtanij Jesús siga yekti mamo-ixtawa impuesto

13E' despuéj kititanilijkej sej sékino' más fariseojmej iwán sekin yej kitokaj rey Herodes, kansan Jesús makijto tejté iga wel makitelwikan.

14Kua' inomej asitoj, kijtojkej: —Tamachtiani, nikmatij iga tej ómpaya ken tikijtowa, iwán tej ayá' tikchiwiliá caso ken mitzijliáj, tej nochi ijkonsan tikjuzgarowa;melá' iga titamachtiá yej Diospa iyojwi. ¿Ix yekti manikixtawakan impuesto iga rey César o ayá'? ¿Ix nikmakaskej o anikmakaskej?

15E' Jesús kimati' iga kimawetziltijnekiáj, kijtoj: —¿Te iga annetantiarowaj? Xinewajliguilikan se tomin, iga manikita.

16Kiwajliguilijkej, iwán kua' kita', Jesús tatajtan: —¿Inín a'yéj ixaya' iwán a'yéj itoka' yej nigaj ijkuilijto'? Yejamej kijtojkej: —Rey César.

17Iwán Jesús kijtoj: —Xikmakakan rey César yej yéjpa itatki, iwán xikmakakan Dios yej yéjpa itatki. Iwán fariseojmej san tajtachixtikajkej iga yej kijtoj.

Saduceojmej kijtowaj iga yej míkto'ya ayo' wel ojpa-isa

18Iwán sekin saduceojmej yajkij kitatoj Jesús. Yejamej kijtowaj iga yej mikij ayo' ojpa-isaj, iwán ijkín kitajtankej:

19—Tamachtiani, Moisés ne-ijkuilowilijtikajkej inín ley;siga se taga' miki, iwán kikawa isiwa', e' ayá' kikajtewa nisé ipiltzin, iyiknin inón yej migui', kikuis inón viuda iga ken kua' makipiá ipilowan yej migui'.

20Onoyaj siete tajtaga' yej sesan itajmej iwán sesan iyemej. Yej tekoko achto monamiktij, e' migui' kua' aya pilwaj.

21Iwán imámil inón yej migui' monamiktij iwán yej katka isiwa' yej mi', iwán no migui', iwán ayá' no kikajtej ipilowan. Iwán ijkonsan no mochij iwán se' imámil.

22Ijkón inomej siete, nochi monamiktijkaj iwán inonsan siwa', iwán ayagaj kikajtej ipiltzin. Iwán máj máj migui' no siwa'.

23In kua' ojpa-isaskej yej miktokej, ¿katiapa an de inón siete mochiwas iwéj in inón siwa'?, iga namiktitoya iwán inochimej.

24Jesús kijtoj: —Amejwan ayompa antajlamikij iga ayá' ankixmatij itájtol Dios, niga yej wel kichiwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Kua̱' yej miktokej ojpa-isaskej, ay'ya mona̱miktı̱skej, niga ipilowa̱n ayo' kina̱miktı̱skej, iga mochı̱waskej ken tikita iya̱ngelejmej Dios yej onokej ipan cielo yej no̱ ayá̱' mona̱miktiáj.

26E' iga ojpa-isaskej yej miktokej, ¿ix ayí̱' nokta ankileẹrowaj ka̱n kén iga Dios tajtoj ipan sẹ witztako̱' yej wẹwelo̱ntoya? E' Dios kijlij Moisés: “Nej niDio̱s, yej iDio̱spa no̱ Abraham, Isaac iwá̱n Jacob.”

27Dios ayéj iDio̱s yej miktokej, sino que iDio̱s yej isatokej;amejwa̱n ayompa antajla̱mikij.

Jesús kijtowa katiapa mandamiento yej amo nokta mamoẹlka̱wa

28Ompa asito no̱ sẹ yej tamachtiá ipan iley Moisés;yéj takaktoya kua̱' Jesús ta̱tapojtoya iwá̱n kimatiá iga ompay ken kijlij yej íwa̱n ta̱tapojtoya. Kitajtan: —De inewi mandamiento yej ono', ¿katiapa a̱n yej achto?

29Jesús kijtoj: —Yej má̱j achto mandamiento ijkı̱́n kijtowa: “Ta' xikaki, gente de Israel, toTẹko Dios, yéjsan isẹlti toTẹko.

30Xikneki moTẹko Dios iga inewi moa̱lmaj, iwá̱n iga inochi moespı̱́ritoj iwá̱n iga inewi motájpal iwá̱n yéj nochipa xikejla̱nto.” Ini̱nwa' in yej má̱j achto mandamiento.

31Iwá̱n ono' sewo' áchisan ijko̱mpa, kijtowa: “Xikneki mokni̱n kensan tej timoneki.” Ateyi se' mandamiento yej má̱j valẹrowa ken ini̱mej.

32Iwá̱n ino̱n yej tamachtiá ipan la ley kijlij: —Ompay ken tikijtoj Tamachtia̱ni iga ono' sẹsan Dios, iwá̱n ateyi se' ken yéj.

33Iwá̱n iga matiknekika̱n toDio̱s iga inewi toa̱lmaj, iga inewi toespı̱́ritoj iwá̱n iga inewi totájpal, iwá̱n yéj nochipa matikejla̱ntoka̱n iwá̱n matiknekika̱n tokni̱n kensan tejamej timonekij. Iga ijkó̱n mochı̱wa má̱j valẹrowa que nochi ofrenda yej motatiá iga momaka Dios.

34Kua̱' Jesús kita' iga ómpaya ken kijtoj, kijlij: —Ali̱nsan poliwi iga Dios marreina̱ro ipan tej. Iwá̱n ayo' agaj má̱j mı̱xẹwij iga kitajtajtan.

In Cristo, ¿a̱'yéj ipiltzı̱n?

35Jesús tamachtijtoya tio̱pan;kijtojtoya: —¿Te iga yej tamachtiáj ipan la ley kijtowaj iga Cristo ipiltzı̱n David?

36Porque David kijtoj kua̱' kitajto̱lmá' iyEspı̱́ritoj Dios, kijtoj ijkı̱́n: ToTẹko kijlij noTẹko: “Ximota̱li ila̱doj noyẹ'ma̱' ka̱n nimanda̱rowa, este que manikta̱li mokxitampa yej mitzijiyaj.”

37¿Kén wel Cristo yej itati̱tan Dios ma-ipiltzı̱n David, esi David no̱ kijliá iga iTẹko? Iwá̱n yej po̱lijtoyaj kiyẹ'kaktoyaj.

Jesús tano̱no̱tza iga ayompa nemij yej tamachtiáj ipan la ley

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Jesús ijkín tamachtiaya: —Amo mamitzkajkayawakan yej tamachtiáj ipan iley Moisés, puej kiye'matij iga makinentikan sotantzótzol, iwán kinekij makisaludarokan tajkoaltepe'.

39Yejamen motalijnekij tiopan-ijti' ipan ye'asientoj kan motaliáj yej máj tayakantokej, iwán ijkonsan no kinekij makichiwakan kan takualo,

40iwán kikuiliáj ikalmej yej wewejmikikej, iwán mopajpantiáj iga wejkawaj iga oradowaj. Yejamen máj yawij kicastigarotij.

Kitaliá iyofrendaj se yej wewejmí' yej amotapialiá

41Se vej Jesús ewatoya tiopan, kitztoya kén iga kakiayaj iyofrendajmej ipan cajon, iwán mia' yej motapialiáj kakiayaj komati tomin.

42Iwán walaj se yej ayá' motapialiá iwán ipan cajon kakij ome tomin de cobre yej ayá' pox valerowa.

43Iwán Jesús kinotza' idiscipolojmej, kijlijkej: —Nimitznojma-ijliáj iga inín siwa' yej wewejmí', yej ayá' motapialiá, kakij máj que nochi yej nemi kakiáj tomin ipan cajomej;

44puej nochi kitalijkej yej kisobrarowaj;e' yéj, malej ayá' motapialiá, kimá' inewi yej kipiaya iga takuaya.

San Marcos 13

Jesús kijtowa iga yawi moxixitinati weyitiopan

1Kua' Jesús kisa' weyitiopan, se idiscípoloj kijlij: —¡Tamachtiani, ta' xikita kejke'pa te'ti, iwán kejke'pa kalwewetkej!

2E' Jesús kijtoj: —¿Ankitaj inimej kalwewetkej? Nigaj ayá' yawi kawiti nisé te'ti yej manenekpanijto. Nochi yawij moxijxitinatij.

Jesús kijtowa yej yawi mochiwati kua' aya poliwilo

3Jesús iwán idiscipolojmej yajkij ipan tepe' yej itoka' Olivos, yej ono' iyixtaj weyitiopan. Iwán kua' Jesús ewato' ompiga, Pedro, Jacobo, Juan iwán Andrés, ijkín kichtakatajtankej:

4—Niknekij xine-ijlikan kéman mochiwas in inón. ¿Té mo-itas kua' ayo' wejka iga nochi inín mochiwas?

5Jesús kijtoj: —Amo agaj mitzkajkayawaskej,

6iga mia' yawij wikitij iwán mopajpantiskej iga nej, siempa ayéj. Ijkín kijtoskej: “Nejya el Cristo”;iwán mia' yawij kikajkayawatij.

7’E' kua' amejwan ankikakiskej momijmiktilo nijnijiga, amo ximajmawikan, ijkón nokta yawi mochiwati;e' aya yej iga poliwiloj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Iga sẹ país momijmiktij iwạ́n sewo', iwạ́n sẹ nación momijmiktij iwạ́n se';onos tạlọlịn nijnijiga, iwạ́n poxsan ạpistajtiás iwạ́n nijnijiga mokuejkuesọloj;Nochi inịn aya yéj iga poliwilọj, pẹ́wao' iga moknọchịwalo.

9’E' ximocuidạrọkạn améjwạnsan iga mitzwịgaskej kạn onokej yej mandạrowaj iwạ́n tiọpan mitzmagaskej, iwạ́n iga annẹtokaj mitzwịgaskej iyịxtaj yej mandạrowaj iwạ́n rẹyejmej;ijkọ́n iga wel antajtọskej de nej iyịxtajmej.

10E' kuạ' aya poliwilo, mopowas nọyạn ipan tạjli kén iga Dios tamạnawiá.

11E' kuạ' mitzwịgaskej iyịxtaj yej mandạrowaj, amo xitayọkoyakạn iga tẹ ankijtọskej, niga xikẹejlạntokạn. Ankijtọskej yej íkuạ' Dios mitzijlịskej iga xikijtọkạn;iga ayéj amejwạn yej antajtọskej, sino que iyEspí̱ritoj Dios.

12Sẹ toknịn yawi kitẹlwịti iyiknịn iga makimiktịkạn, iwạ́n tẹtaj kitẹlwij ipiltzịn iga makimiktịkạn, iwạ́n tẹpilowạn kitẹlwịskej itajmej iga makimiktịkạn.

13Nochi yawij mitzijiyatij iga nej annẹtokaj;e' yej moconfiạrojto' nochipa ipan nej, inọ́n momạnawịj.

14’El profeta Daniel kijkuiloj iga mochịwas yej pox ayẹkti weyitiọpan-ijti';kuạ' amejwạn ankitaskej iga ono' yej akajasi iga maono weyitiọpan-ijti', —yej kileẹrowa makentendẹro—, yej onoskej ipan estado de Judea, mayạ́kạnya ipan tepẹyoj.

15Yej onos iyịxko kajli ipan ipetayo, ayo' matemo, niga makalaki iga makikijkịxti yej kipiá kalijti';

16iwạ́n yej nemi imịlpan, ayo' mayawi ichạn iga makikuiti itzótzol.

17¡Lástima siwạtkej inọ́n día iga yej tatalaxwijtokej iwạ́n yej tachịchitijtokej!

18Xiktajtanilịkạn Dios iga kuạ' ancholọskej amo kuạ' sektaj;

19porque inọmej días poxsan moknọchịwalọj, este ayí̱' ijkọ́n mo-ita' desde iga kichij Dios inịn tạjli, iwạ́n ayí̱' ijkọ́n mochịwas.

20Siga toTẹko ayạ́' kixelọj inọmej días, ayagaj momạnawịj;e' kixelọj iga kichọkiliá inọmej yej yéjpa kitapejpen.

21’Iwạ́n siga agaj mitzijlịskej: “Ta' xikitakạn nigaj ono' Cristo”, o “Ta' xikitakạn nepa ono'”, amejwạn amo xiktajtọlkakikạn.

22Iga yawij wịkitij iwạ́n mopantịskej iga nej, siẹmpa ayéj, kijtọskej “Nejya niCristo”, iwạ́n kijtọskej iga yejamẹn profẹtajmej iga Dios kitạjtọlmakaj, siẹmpa takajkayạwaj. Yawij kichịwatij milạgrojmej yej ayí̱'pa mo-ita iga matakajkayạwakạn, este wel anka kikajkayạwaskej yej Dios kitapejpen.

23E' xikyẹ'kakikạn, iga áchtoya nochi nimitzmatịltijkej.

Kén iga yawi sej wịkiti Jesús yej iPiltzịn Tạga'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Jesús kijtoj: —Kua̱' pánoj̱ya inoj̱mej días iga moknoj̱chi̱walo̱j, yawi takoj̱mitiati iga ay' ta̱wi̱j tonati̱', niga ay'ya tamẹztoj̱nas;

25si̱talimej yej onokej ipan cielo wejwetziskej, nochi yej ono' ipan cielo mojo̱li̱naskej.

26Íkua̱'ya ne-itaskej nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' yej niwi̱' ipan mixti, nita̱wijtiwi̱' iga noweyipodẹr.

27Iwá̱n niktekimakas noa̱ngelejmej iga recio matapi̱tzaka̱n iga trompeta iga makinejnechkoj̱ka̱n yej niktapejpen yej nijnijiga onokej noj̱ya̱n ipan ta̱jli.

28'Ximi̱xkui̱ti̱ka̱n ipan higuẹrajkuawi': Kua̱' ankitaj némiya ki̱sa iseliska iwá̱n némiya iswayowi, ankimatij iga wi̱'ya tonalis.

29Ijkonsan no̱ kua̱' ankitaskej iga némiya mochi̱wa nochi yej nimitzijlijkej, xikmatika̱n iga ay'ya kẹ' poliwi iga nej níwi̱'ya sej.

30Nimitzijliáj iga nochi iní̱n mochi̱was kua̱' aya mikij yej iná̱n onokej.

31Cielo iwá̱n ta̱jli poliwiskej, e' yej nikijtoj, nochi yawi mochi̱wati.

32'E' ayagaj nokta kimati tẹ̱ día o tẹ̱ hora, ayagaj kimati, niga a̱ngelejmej yej onokej ipan cielo, niga nej yej iPiltzi̱n Dios, isẹ́ltisan noTaj Dios kimati.

33'Inón iga amejwa̱n xisatoka̱n, xitachi̱xtoka̱n iwá̱n xiktẹnẹwijtoka̱n Dios iga ayá̱' ankimatij kẹ́man mochi̱was.

34Nej ken sẹ̱ ta̱ga' yej yajki wejka, kua̱' aya ki̱sa icha̱n, kitekimá' itekipanowa̱nimej, sejsẹ́ kimá' itekipánoj̱l iwá̱n kiti̱tan iga sẹ̱ matachi̱xto ipan kaltẹn.

35Amejwa̱n xisatoka̱n iga ayá̱' ankimatij kẹman wi̱' itẹko kajli, tayowaka̱n, o tajkoyówal, o kua̱' tzajtzi ka̱yo, o yowalti';

36amo santá̱' niwẹjki̱saki iwá̱n nimitzasikij ankojkochtokej.

37Yej nimitzijliáj amejwa̱n, nochi nikijliáj: xisatoka̱n.

San Marcos 14

Sacerdoj̱tejmej ijẹfejmej kitẹmowaj kén iga makiki̱tzki̱ka̱n Jesús

1Poliwiasan dos días iga mo-ilwichi̱wiliá la Pascua, iwá̱n iga mokua pa̱n yej ayá̱' kipiá levadura. Ijẹfejmej sacerdoj̱tejmej iwá̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés kitẹmowilia̱yaj kén iga makiki̱tzki̱ka̱n Jesús malej iga matakajkaya̱wáka̱mpa iwá̱n makimikti̱ka̱n.

2Kijtowa̱yaj: —Ayá̱' tikchi̱waskej kua̱' nento' ilwi', iga amo makuesiwilo.

Sẹ̱ siwa̱' kitoya̱wa yej ajwiya̱' ipan itzontekon Jesús

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Miẹj Jesús onoya ipan ạltepẹtzịn yej itọkạ' Betania, onoya ichạn Simón yej kipiaka lepra. Miẹj kịxnạntoya mesa, asi' sẹ siwạ' yej kinentiạya sẹ botẹyajtzịn yej chijto' iga te'ti yej itọkạ' alabastro. Ípan kiwịga' aceite yej ajwiyạ' yej kijliáj nardo yej pox patiyoj;iwạ́n inọ́n siwạ' kikechposte' botẹyajtzịn, iwạ́n kitoyạwilij ipan itzontekon Jesús.

4E' sekin yej ompa kitajtachịlijtoyaj, kuesiwikej iwạ́n kijtojkej: —¿Te iga kiyokatoyajkej inịn aceite yej pox ajwiyạ'?

5Masejtaj monamá' iga kẹ' sẹ kitạniá trescientos días iga mamomajmaka yej ayạ́' motapialiáj. Iwạ́n kajajwakej inọ́n siwạ'.

6E' Jesús kijtoj: —Xikạwakạn. ¿Te iga ankikuejkuesowaj? Yéj nẹchịwilij yej yẹkti.

7Yej ayạ́' motapialiáj, nochipa onoskej amowạn, iwạ́n kuạ' ankinekiskej wel ankipalẹwiáj;e' nej ayạ́' nochipa nij annẹpiaskej.

8Inịn siwạ' kichij yej wel kichí, machtówija iga nẹtạlilij yej ajwiyạ' ipan notzontekon, iga ijkọ́n nẹchịwilịskej kuạ' yawij nẹtọkatij.

9Nimitzijliáj iga kạnsan ipan inewi inịn tạjli mopowas kén iga Dios tamạnawiá, yawi nọ mopowati yej kichij inịn siwạ', iwạ́n ijkọ́n moejlạmikis yej kichij.

Judas kinamaka Jesús

10Judas Iscariote, sẹ de inọmej doce idiscípolojpa Jesús, yajki kitato ijẹfejmej sacerdọtejmej iga kijlịto iga yéj yawi kipalẹwịti iga makikịtzkịkạn Jesús.

11Kuạ' yejamẹn kikakikej inọ́n, poxsan pạkikej iwạ́n kijlikej Judas iga yawij kimakatij tomịn. Iwạ́n íkuạ'ya Judas pẹwa' iga kitẹmoj kẹ́man wel makikịtzkịkạn Jesús.

La Santa Cena

12Ipan día kuạ' pẹwa' iyilwiyo la Pascua, kuạ' mokua pan yej ayạ́' kipiá levadura, momiktiá sẹ borrẹgojtzịn iga mokua, discịpolojmej kitajtankej Jesús: —¿Kạn tikneki manimitzchịwilịtij tákual iga tikilwichịwilịskej la Pascua?

13Iwạ́n Jesús kitịtan ọmẹn idiscịpolojmej, kijlij: —Xạkạn Jerusalén, iwạ́n ompa ankitechọskej sẹ tạga' kiwịga ạ'ti ipan ạkọmi'. Inọ́n xiktokakạn,

14iwạ́n kạn yéj kalakis, xikijlịkạn itẹko inọ́n kajli: “Kijtowa in Tamachtiạni: ¿Ipan katiapa cuarto nicenạrọj ipan iyilwi la Pascua iwạ́n nodiscịpolojmej?”

15Itẹko kajli yawi mitznẹxtilịtij sẹ weyi cuarto pan segundo piso kạn óno'ya nochi yej ankinekiskej, ompa xikchịwakạn yej tikuạskej.

16Discịpolojmej yajkij iwạ́n asikej ạltepẹ', iwạ́n kasikej nochi kensan kijtoj Jesús;iwạ́n ompay kichijkej tákual iga kilwichịwiliáj la Pascua.

17Kuạ' tayowáti'ya, Jesús iwạ́n doce idiscịpolojmej, yajkij ompa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Kua̱' ki̱xna̱ntókeja mesa iga takuaj, Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga se̱ de améjwa̱mpa yej nemi nigaj íwa̱n nisentakua, yawi ne̱ne̱xti̱ti iga mane̱ki̱tzki̱ka̱n.

19Iwá̱n yejamej mokno̱matikej, mosepantajtaniáj: —¿Ix nejya a̱n? Se' no̱ kijtoj: —¿Ix nejya a̱n?

20Jesús kijtoj: —Se̱ de amejwa̱n yej ando̱cejmej, yej íwa̱n nemi nisentakua ipansan iní̱n plato, ino̱nwa' in yej yawi ne-ichtakane̱xti̱ti iga mane̱mikti̱ka̱n.

21Nimitzijliáj iga nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' yawij ne̱mikti̱tij ken ijkuilijto';e' ¡lá̱stimaj inó̱n ta̱ga' yej yawi ne-ichtakane̱xti̱ti iga mane̱mikti̱ka̱n! Má̱j ye̱kti katka iga inó̱n ta̱ga' amo maki-onolti̱ka̱n.

22Mie̱j nemi takuaj, Jesús kikui' se̱ pa̱n, kimá' gracias Dios iwá̱n kita̱tajkoloj iga kimajmá' idisci̱polojmej. Kijtoj: —Xikuika̱n iní̱n pa̱n iwá̱n xikua̱ka̱n, ini̱nwa' nocue̱rpoj.

23Iwá̱n Jesús kikui' vaso yej kipiá vino, kimá' gracias Dios, iwá̱n kimajmá' idisci̱polojmej, iwá̱n inochi̱n konijkej.

24Jesús kijtoj: —Iní̱n kijto̱jneki noesyo iga nikchi̱wa se'ya pacto, iwá̱n toya̱wis iga mia' maye̱'ono iyi̱xtaj Dios.

25Nimitzijliáj iga ayo' má̱j nikoni̱j uva iya̱yo, nikoni̱j sej nuevo vino este kua̱' nonos ka̱n reina̱rowa Dios.

Jesús kijtowa iga Pedro yawi kijto̱ti iga aki̱xmati

26Kua̱' tami' kitakui̱kilijkej Dios, yajkij ipan se̱ tepe̱' yej ito̱ka̱' Olivos.

27Iwá̱n Jesús kijtoj: —Amejwa̱n amonochi̱n ankikajte̱waskej iga anmoconfia̱rowaj ipan nej iní̱n yówal iga ijkí̱n ijkuilijto': “Nikmikti̱j ite̱ko borre̱gojmej, iwá̱n borre̱gojmej pa̱payi̱niskej.”

28E' kua̱' ni-ojpa-isas sej, kua̱' anya̱skej Galilea, nej achto nia̱ti.

29Pedro kijtoj: —Malej iga inochi̱n mamitzsenkokajte̱waka̱n, e' nej ayá̱'.

30E' Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliá iga iní̱n yówal, kua̱' aya tzajtzi ka̱yo o̱me ve̱j, tej e̱yi ve̱jya tikijto̱j iga ayá̱' tine-i̱xmati.

31E' Pedro sej kijlij Jesús: —Malej iga matisenmikika̱n, nej ayá̱' nikito̱j iga ayá̱' nimitzi̱xmati. Iwá̱n inochi̱n ijkó̱n kijtojkej.

Jesús ora̱dowa ipan se̱ kuayojtzi̱n yej ito̱ka̱' Getsemaní

32Iwá̱n asikej ka̱n kijliáj Getsemaní, iwá̱n kijlij idisci̱polojmej: —Nijo' ximota̱li̱ka̱n, nej maniao' manitajto̱ti wa̱n Dios.

33Kiwi̱gákejsan petz Pedro, Jacobo iwá̱n Juan ka̱n ora̱dto̱to. Iwá̱n Jesús pe̱wa' iga poxsan mokno̱mati' iwá̱n moyo̱lmiktij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Iwán kijtoj: —Poxsan nimoknomati este ken nimikisnékiya. Nijo' xikawikan wan xisatokan.

35Iwán Jesús yajki achi máj wejka, iwán motankuaketza' talpan iga kitajtanilij Dios siga wel amo makiknochiwakan ken yawij kichiwilitij íkua'.

36Ijkín kitenewij Dios: —NoTaj, noPapaj tej nochi wel tikchiwa;xinemanawi kua' yawij ne-iknochiwatij, e' amo mamochiwa ken nej nikneki, mamochiwa ken tej tikneki.

37Iwán Jesús yajki sej kan ono' idiscipolojmej, kasitoj kojkochtokej;iwán Jesús kijlij Pedro: —Simón, ¿ixtaj tikochto'? ¿Ix awel achi xisato malej se hora?

38Xisatókanya, iwán xi-oradokan iga amo mamitztaniliкan Tzitzimi'. Nikmati iga amoalmaj kineki xikchiwakan ken nej nikneki, e' amogánajsan awel ankichiwaj.

39Yajki sej oradoto iwán kijtoj inómejsan tájtol ken achto.

40Kua' sej yajki kan onokej idiscipolojmej, sej kasitoj kojkochtokej iga poxsan kochisnekiáj, inón iga aweljo' te kijtojkej.

41Kua' eyi vejya iga oradotoyay, kijtoj: —¿Ix ankojkochtókejo'? ¿Nemi anmosewiáj? Wítzeja yej kipoxchiwaj yej ayekti iga yawij nekitzkitij nej yej iPiltzin Taga'.

42Ximoketzakan, matiákanya;wi'ya yej neneextiá.

Kiwigaj preso Jesús

43Jesús tatapojtóyao' kua' asiko Judas, se de inón doce yej idiscípolojpa katka. Judas walaj iwán mia' gente yej kiwajligakej espada iwán kuawi'. Inomej kititankej ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan la ley iwán yej kimandarowaj judiyojmej.

44Ijkín kijtoj Judas kua' aya kineextiá katiá in Jesús: —Yej ankitaskej nikpipitzoj, inonya nokta xikitzkikan iwán xikye'ilpitiakan.

45Kua' asi' itenoj Jesús, kijlij: —Tamachtiani, Tamachtiani. Iwán kipipitzoj.

46Iwán kikitzkijkej Jesús, iwán kiwigakej.

47E' se de inomej yej onoya iwán Jesús, kikixtij iyespadaj, iwán kinagasté' itekipanowani ijefej sacerdotejmej.

48Iwán Jesús kijtoj: —¿Ix anwalkej annekuikoj ken kua' se yej tachte'? ¿Ix inón iga ankiwajligakej espada iwán kuawi'?

49Nej nochipa nonoya amowan iga nitamachtijtoya weyitiopan, iwán ayí' annekitzkijkej. E' inín nemi mochiwa kensan ijkuilijto' ipan itájtol Dios.

50Iwán nochi discipolojmej kikajtejkej iselti Jesús, iwán chojcholojkej.

Chokotzin yej choloj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

51E' se̱ chokotzi̱n kitokatia̱ya Jesús, tejkuixtia̱ya iga se̱ tzótzol, iwá̱n kiki̱tzkijkej;

52e' yéj ompa kikajtej itzótzol iwá̱n choloj ipetzka̱n.

Jesús iyi̱xtaj yej kimanda̱rowaj judiyojmej

53Iwá̱n kiwi̱gakej Jesús iyi̱xtaj ije̱fej sacerdo̱tejmej, iwá̱n ompa monechkojkej sacerdo̱tejmej yej tayaka̱ntokej, yej kimanda̱rowaj judiyojmej iwá̱n yej tamachtiáj ipan la ley.

54E' Pedro kiwejkatokatiajki Jesús, este ipan ipa̱tioj ije̱fej sacerdo̱tejmej, iwá̱n Pedro mota̱lij wa̱n policiyajmej;moskojtoyaj tite̱noj.

55Ije̱fejmej sacerdo̱tejmej iwá̱n nochi yej kimanda̱rowaj judiyojmej, kite̱mowa̱yaj tejté̱ yej mane̱si iga Jesús kichij yej aye̱kti iga wel makimikti̱ka̱n;e' ayá̱' kasilia̱yaj.

56Iwá̱n mia' yej kipantia̱yaj Jesús, e' ayá̱' se̱san itajto̱lmej.

57Iwá̱n sekin tajtojkej iga kipantijkej Jesús, kijtojkej:

58—Nejame̱n nikakikej iga Jesús kijtoj ijkí̱n: “Nej nia nikxi̱xiti̱nati iní̱n weyitio̱pan yej tama̱chí̱wal, iwá̱n ipan e̱yi días nia sej nikchi̱wati se' yej ayéj tama̱chí̱walpa.”

59E' malej ijkó̱n kipantia̱yaj, ayá̱' sansé̱ kijtowa̱yaj.

60Iwá̱n ije̱fej sacerdo̱tejmej moketza' iyi̱xtaj sekin, iwá̱n kitajtan Jesús: —¿Aya̱'taj titajtowa achi? ¿Ix ayá̱' tikaki iga nemi mitzte̱lwiáj?

61E' Jesús atajtoj. Ije̱fej sacerdo̱tejmej sej kitajtan: —¿Ix tejya in tiCri̱stoj yej iPiltzi̱n Dios yej kiweyimati̱ltiáj?

62Jesús kijtoj: —Nejya nokta. Anyawij anne-itatij nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' ne̱watos ila̱doj iye̱'ma̱' Dios yej nochi wel kichi̱wa, iwá̱n anne-itaskej nemi niwi̱' ipan mixti cie̱lojkóbapa.

63Iwá̱n ije̱fej sacerdo̱tejmej, kitza̱tzaya̱n itzótzol iga kuejkuesiwi' iwá̱n kijtoj: —Ayo' tiknekij agaj má̱j mate-ijli de yéj.

64Amejwa̱n ankikakikej iga kima̱lijlij Dios;¿kén ankijtowaj amejwa̱n? Iwá̱n inochi̱n kijtojkej iga mamomíktiya.

65Sekin pe̱wakej iga kichijchakej, iwá̱n ki̱xtzakkej iwá̱n kimagakej, kijlia̱yaj: —¡Siga tiprofe̱taj, ta' xikijto a̱'yéj mitzmaga'! Iwá̱n policiyajmej kixa̱ygatatzi̱nkej Jesús.

Pedro kijtowa iga aki̱xmati Jesús

66Pedro onoya tani ipan patio, iwá̱n íkua̱' ompa asi' se̱ isirvie̱ntaj ije̱fej sacerdo̱tejmej;

67iwá̱n kua̱' kita' iga Pedro nemi moskowa tite̱noj, kitachi̱lijtiká̱', iwá̱n kijlij: —Tej no̱ tinemiá iwá̱n Jesús de Nazaret.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

68E' Pedro kijtoj iga ayá', kijtoj: —Anikixmati, niga nikmati de tę nemi titajtowa. Iwán Pedro kisa' juerájbapa kan kalakilo, iwán íkua' tzajtzi' se kayo.

69Iwán inón sirvienta sej kitachilijtikisa' Pedro, iwán kijlij yej ompa ojonokej: —Inín taga' de yejámempa.

70E' Pedro sej kijtoj iga akixmati Jesús. Ayá' wejkati', yej ompa onoyaj sej kijlijkej Pedro: —Mataj tejwa' tinemiá no iwán yejamej;tej de Galilea iga nikakij titajtowa kensan yejamen.

71Iwán Pedro kijtoj iga kitzto' Dios iwán makiknochiwa siga takajkayawa, iwán kijtoj: —Ayá' nikixmati inón taga' yej nemi anne-ijliáj.

72Iwán íkua' tzajtzi' sej in kayo. Iwán Pedro kejlan yej kijtoj Jesús: "Kua' kayo aya tzajtzi ome vej, tej tia tikijtoti eyi vej iga ayá' tine-ixmati." Iwán kua' Pedro inón kejlan, pę' iga choga'.

San Marcos 15

Kiwigaj Jesús iyixtaj Pilato

1Kua' tanesi', ijefejmej sacerdotejmej monechkojkej iwán wewetkej yej kimandarowaj judiyojmej, iwán yej tamachtiáj ipan la ley iwán nochi yej kimandarowaj judiyojmej. Iwán Jesús kilpitiajkij iga kikawatoj iyixtaj pilato.

2Pilato kitajtan: —¿Ix tejya in iRrey judiyojmej? Jesús kijtoj: —Ijkonya ken tej tikijtowa.

3Iwán ijefejmej sacerdotejmej kitejtelwiayaj Jesús.

4Iwán Pilato sej kitajtan Jesús: —¿In tej atikijtowa nité? Ta' xikaki nochi yej mitzijliáj iga mitztelwiáj.

5E' Jesús nité akijtoj;inón iga Pilato poxsan madmirądoj.

Mojtowa iga mamiki Jesús

6Ipan iyilwi la Pascua, Pilato nochipa kimajkawaya se preso yej la gente kitapejpenaya.

7Onoya se preso yej itoka' Barrabás;sen-onoyaj iwán sekin yej no tamiktijkej kua' yajkij icontraj igobiernoj.

8Iwán mia' walkej, iwán pę' kijlijkej Pilato iga makimajkawa se ken kitekichiwa.

9Pilato kijtoj: —¿Ix ankinekij manikmajkawa iRrey judiyojmej?

10Inín kijtoj iga kimatiá iga ijefejmej sacerdotejmej kixitayaj Jesús, inón iga kiwigakej iyixtaj.

11E' ijefejmej sacerdotejmej kitejtekimakakej la gente iga makitajtanikan iga makimajkawakan Barrabás.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Iwąn Pilato sej tatajtan: —¿Tę ankinekij manikchiwili yej ankijliáj iRrey judiyojmej?

13Yejamen tzajtzíkejpa iga kijtojkej: —¡Xikmikti ipan cruz!

14E' Pilato kijtoj: —¿Tętaj kichij yej ayekti? E' yejamen majya tzajtzikej: —¡Xikmikti ipan cruz!

15E' Pilato kinekiá makiye'itakąn, inǫn iga kimajkaj Barrabás iwąn kitekimá' soldądojmej iga makimagakąn Jesús iwąn iga makimiktitij ipan cruz.

16Iwąn soldądojmej kiwigakej Jesús ipan ipątioj palacio, iwąn kinejnechkojkej nochi soldądojmej.

17Iwąn kakiltijkej se sotąntzótzol yej ąxokoti', iwąn se corona de witzti yej kijkitikej iga kiyawalchijkej.

18Iwąn pewakej iga kitzajtzilijkej: —¡Xiye'ono iRrey judiyojmej!

19Iwąn kikuajkuąwitekkej iga kuawi', kichijchakej, iwąn motankuąketzakej iną', iga ken kiweyimatiltiąyaj.

20Kuą' kająwilmatíkeja, kikixtilijkej inǫn tzótzol yej ąxokoti', iwąn sej kakiltijkej sej yej itzótzolpa nokta, iwąn kikixtijkej iga kimiktitoj ipan cruz.

Kiclavąrowaj Jesús ipan cruz

21Iwąn se tąga' yej ichąn ąltepe' Cirene, yej itǫką' Simón, yej ítajpa Alejandro iwąn Rufo, ompa panǫtiąya iga yajka imilpan, iwąn yéj kitekimakakej iga makiwiguili Jesús icruz.

22Iwąn kiwigakej Jesús kąn kijliáj Gólgota, yej kijtǫjneki Kąn ono' Kuaomi'.

23Iwąn kimakakej vino yej nenelijto' iwąn remedio yej itǫką' mirra, e' Jesús akonij.

24Kuą' kiclavąrójkeja ipan cruz, soldądojmej kikuikej itzótzol Jesús iga kirrifąrojkej iga makimatikąn te kiwigas sejsę de yejamej.

25Yowalti' las nueve kuą' kiclavąrojkej Jesús ipan cruz.

26Iwąn kitąlkej ikuąpan kąn kijkuilojkej te íga kimiktijkej, ijkín ijkuilijtoya: "IRREY JUDIYOJMEJ."

27Iwąn ną' kąn kiclavąrojkej Jesús pan cruz, nǫ kiclavąrojkej ǫme yej tachtekij, ipan sejsę icruz, se ilądoj iye'mą' iwąn se' iyǫpochkąmpa.

28Ijkǫn iga mochij yej ijkuilijto' ipan itájtǫl Dios: "Kitakej ken se yej kichij yej ayekti."

29Iwąn yej panowąyaj itenoj Jesús, kipinajtiąyaj, este kikuątzejtzelowiliąyaj iga kijliąyaj: —Ayki', tej tikijtoj iga tikxitinas weyitiǫpan, iwąn ipan eyi día wel sej tikojpachiwa,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

30mogạnaj ximomạnawi, iwạ́n xitemo ipan cruz.

31Ijkọnsan nọ ijẹfejmej sacerdọtejmej iwạ́n yej tamachtiáj pan la ley, kipịnajtiạyaj, iwạ́n mojliạyaj: —Sekin kimạnawij, e' yéj imạtika awel momạnawiá.

32Siga Cristo yej iRrẹy israelịtajmej tikitaskej iga temọj ipan cruz, ijkọ́n sí ticrẹdọskej. Iwạ́n yej nạ' pilojtoyaj ipan sejsẹ́ icrụz, nọ mạltajtowạyaj iga Jesús.

Miki Jesús ipan cruz

33Kuạ' asi' tajkodía, nọyạn ipan tạjli takọmitiá', ijkọ́n takọmititoya este las tres tiọtakpan.

34Iwạ́n íkuạ'ya Jesús tzajtzi' iga inochi itájpal, kijtoj: —Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —yej kijtọjneki: TinoDiọs, tinoDiọs, ¿te iga tinẹkájteja?

35Sekin yej ompa onoyaj, kikakikej, iwạ́n kijtojkej: —Ta' xikakikạn, nemi kinọtza ikyapa profeta Elías.

36Iwạ́n sẹ de yejámẹmpa motaloj, kạpachọto tejtẹ́ yej ken ichka' pan xokọ'vịnoj. Kilpij ipan ojta', iwạ́n kitechọltij Jesús, iga makichichịna. Kijtoj: —Xikajtẹwakạn, matikitakạn siga wị' Elías kitemọwịki.

37Iwạ́n Jesús tzájtzi'pa iga tajtoj, iwạ́n mígui'ya.

38Iwạ́n tzótzolyej iga tajkotzaktoya weyitiọpan, tajkotzayạni', pẹwa' ajko iwạ́n tzayạntiwạlaj este tani.

39Ijẹfej soldạdojmej yej onoya iyịxtaj Jesús, kuạ' kita' kén iga tzajtzi' iwạ́n migui', kijtoj: —Mataj melạ́' inịn tạga' iPiltzịn Dios.

40Ompa nọ onoyaj sekin siwạtkej, tachịxtoyaj wejka;onoyaj María Magdalena, iwạ́n se' María yej iyẹ́mejpa José iwạ́n Jacobo yej tẹtzọyọ', iwạ́n ompa nọ onoya se' siwạ' itọkạ' Salomé.

41Inịmej siwạtkej kitokatinemiáj Jesús, iwạ́n kipalẹwijkej kuạ' nemiá Galilea. Ompa onoyaj nọ mia' siwạtkej yej senyajkij Jerusalén iwạ́n Jesús.

Motọka Jesús texapoko

42Inọ́n día kichịwaj yej monekis iga mọstapa día kuạ' mosẹwilo. Kuạ' némiya tayowati,

43sẹ tạga' yej itọkạ' José yej ichạn ạltepẹ' Arimatea yej onoya ipan inọ́n grupo yej tayakạntokej yej kimandạrowạyaj judiyojmej, yajki kitato Pilato iwạ́n ayạ́' majmawi' iga kitajtan icuẹrpoj Jesús iga makitọka. Yéj nọ kichịxtoya kẹman wị' reinạrọki Dios.

44Pilato madmirạdoj kuạ' kiká' iga nimanịn mi' Jesús, iwạ́n kinọtza' ijẹfej soldạdojmej iga kitajtan iga ix ạn ijkọnya.

45Kuạ' inọ́n capitán kimatịltij iga mi'ya Jesús, Pilato kijlij José iga wel kitọkas Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Iwa̱n José kikowato se̱ sábana, iwa̱n yajki kitemowi̱to icue̱rpoj Jesús ipan cruz iwa̱n kiki̱kimiloj iga ino̱n tzótzol. Iwa̱n kito̱ga' ipan se̱ texapo' yej ichkuatoyay. Iwa̱n kite̱ntzakua' iga se̱ weyiyawalte'ti.

47María Magdalena iwa̱n se' María yej íye̱'pa José, kitakej ka̱n kito̱kkej Jesús.

San Marcos 16

Ojpa-isa Jesús

1Kua̱' pánoja día iga mose̱wilo, María Magdalena, Salomé, iwa̱n María yej íye̱'pa Jacobo, kikojkej yej ajwiya̱' iga kita̱liliáj icue̱rpoj Jesús.

2Iwa̱n isájpasan domingo asitoj ka̱n to̱kto' Jesús, ki̱sa'ya to̱nati̱'.

3Iwa̱n mojlia̱yaj: —¿A̱'yéj a̱n tee̱nili̱j te'ti yej iga te̱ntzakto' ino̱n a̱animajtexapo'?

4E' kua̱' tachakej, kitakej iga ino̱n weyite'ti ayo' kite̱ntzaktoya a̱animajtexapo'.

5Kua̱' kalakkej a̱animajtexapoko, kitakej se̱ chokotzi̱n e̱wato' a la derecha, kakijto' se̱ weya'tzótzol yej ista̱';iwa̱n momajtijkej.

6E' yéj kijtoj: —Amo ximajmawika̱n;amejwa̱n ankite̱mo̱koj Jesús de Nazaret, yej kimiktijkej ipan cruz. Yéj ojpa-ísa'ya;ayo' teyi nigaj. Ta'ki' xikitaka̱n ka̱n kite̱kakaj.

7Xa̱ka̱nya ina̱n, iwa̱n xikijli̱ka̱n idisci̱polojmej iwa̱n Pedro: “Jesús yawi asiti achto Galilea que amejwa̱n, iwa̱n ompígaya ankitaskej, ijko̱n ken mitzijlijkej.”

8Ino̱mej siwa̱tkej cholotiki̱skej a̱animajtexapoko;kuekuechkatiajkij iga momajtijkej. Iwa̱n ayagaj te̱ kijlijkej iga majmawiáj.

Jesús ki̱xne̱xtiliá María Magdalena

9Kua̱' ojpa-ísa'ya Jesús, isájpasan domingo, ki̱xne̱xtilij achto María Magdalena, yej kiki̱xtilij ikya siete ma̱lespí̱ritoj.

10Yéj yajki kimati̱lti̱to yej kitokatinemiáj Jesús;kasitoj mokno̱matitoyaj iwa̱n cho̱katoyaj.

11Kua̱' yejamej kimatikej iga Jesús ojpa-isa' iwa̱n iga María kíta'ya, yejame̱n akicre̱dojkej.

Jesús ki̱xne̱xtiliá o̱me̱n idisci̱polojmej

12Después Jesús ki̱xne̱xtilij o̱me̱n yej nemi ya̱yaj ipan ojti wéjkaya iga a̱ltepe̱';e' sé'paya iga ne̱siá.

13Yejamej no̱ yajkij iga kimati̱lti̱toj sekin, e' yejamej no̱ aya̱' kicre̱dowilijkej ken iga kijtojkej.

Jesús kitekimaka idisci̱polojmej kén iga makichi̱waka̱n

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Máj máj Jesús kixnextilij once idiscipolojmej kan nemi takuaj. Iwán Jesús kajajwa' inomej iga ayá' kicredowayaj iga yoltakuaktíkejo' iga ayá' kicredowilijkej inomej yej kitakej iga Jesús ojpa-ísa'ya.

15Iwán Jesús kijlij idiscipolojmej: —Xakan noyan ipan tajli iwán xikpowilikan nochi gente ye'noticiaj kén iga Dios tamanawiá.

16Yej kicredoj iwán mobautizaroj, Dios kimanawij;e' yej akicredoj, Dios kiknochiwas.

17Iwán inomej yej kicredoskej kichiwaskej yej ayi'pa mo-ita. Ipan notoka' kikixtiskej malespiritojmej, iwán yawij tajtotij ipan nuevo tajtolmej.

18Kikitzkiskej kowamej iga imamej, iwán siga koniskej tejté yej temiktiá, até kichiwiliskej. Kitaliskej imamej ipan yej wetitokej, iwán achitiaskej.

Jesús tejkawi ipan cielo

19Kua' tami' tajtoj wan idiscipolojmej, toTeko Jesús tejkaj ipan cielo, yajki motaliito iladoj iye'ma' Dios.

20Iwán discipolojmej kiskej iga kipowatoj noyan kén iga Dios tamanawiá. ToTeko Jesús kipalewiaya idiscipolojmej iga kua' kipowayaj ye'noticiaj, kichiwaya yej ayi'pa mo-ita iga manesi iga mela'cieertoj yej kijtowayaj. Ijkónyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Lucas

San Lucas 1

Lucas kijkuilowiliá Teófilo yej kichij Jesús

1Mia'ya kinekiáj makiyẹ'ijkuilọkạn yej Jesús kichij miẹj onoya nowạmej.

2Ijkọ́n kensan nẹmatịltijkej yej kinojma-itakej yej kichij Jesús iwạ́n kipowakej inọ́n yẹ'notịciaj.

3Nej niLucas nọ nitatajtantinemi' iga manikmela'mati este kạn pẹwa' yej kichij Jesús. Iwạ́n tej Teófilo yej mitzpoxyẹ'itaj, yẹkti iga nọ manimitzijkuilowili nochi kensan nikmati

4iga xikmela'mati iga ijkọnya nokta in inọ́n yej mitznẹxtilijkej.

Sẹ ángel kijtowa iga yawi onoti xọlọ' yej itọkạ' Juan

5Kuạ' Herodes onoya iga rey ipan estado de Judea, onoya sẹ sacerdote yej itọkạ' Zacarías yej igrụ́pojpa katka Abías. Isiwạ' Zacarías itọkạ' Elisabet, irrạ́zajpa nọ Aarón yej sacerdote.

6Iwạ́n iyọmextimej yẹ'nemiáj iyịxtaj Dios, nochipa kichịwayaj ken kijtowa iley toTẹko, iwạ́n ayagaj wel kijtowạya iga kichijtoyaj yej ayẹkti.

7E' ayạ́' kipiayaj nisẹ́ ipiltzịn iga Elisabet ayạ́' wel pilowaya. Iwạ́n póxsanya katka yọlejkej inọ́n vẹj.

8Sẹ día igrụpoj Zacarías kitocạroj iga kichịwa itekiyo sacerdote iyịxtaj Dios.

9Iwạ́n ken iga kitekichịwayaj sacerdọtejmej, kichijkej rifa iga makimatikạn ạ'yéj yawi kitatịti incienso. Iwạ́n kitocạroj Zacarías iga makitati incienso ipan íkal toTẹko.

10Kuạ' nemi kitatiạya incienso, nochi gente orạdojtoya fuera.

11Iwạ́n Zacarías kịxnẹxtilịko sẹ ángelyej kitịtan toTẹko. Kuạ' kita' este ejkato' nạ' altar kạn motatiá incienso. Ejkato' lado derecho inọ́n altar.

12Kuạ' Zacarías kita' el ángel, ayo' kimati' tẹ kichịwaya iwạ́n poxsan momajtij.

13E' el ángel kijlij: —Zacarías, amo ximajmawi, Dios kika'ya yej nemi tiktajtaniliá, iwạ́n mosiwạ' Elisabet yawi kipiati sẹ ipiltzịn yej tia tiktọkạwịti Juan.

14Tia tipạkiti poxsan, iwạ́n mia' nọ yawij pạkitij kuạ' nacẹrọj

15iga mopiltzịn poxsan yawi kiyẹ'itati Dios. Ayạ́' yawi konịti okti, nitẹ́ yej tatạwạntiá. Iwạ́n kipiás nokta el Espíritu Santo este kuạ' kitalaxwíjtoso' iyẹ'.

16Iwạ́n yawi kiyọlyamạnati mia' gente de Israel iga makitoka Dios yej iTẹkomej.

17Iwạ́n mopiltzịn tayakạntiáj iyịxtaj toTẹko iwạ́n kipiás espíritu yej kipiaya el profeta Elías iga wel makichịwa ken kichij yéj. Kichịwas iga tẹtajmej

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

mamoyẹ'itakạn iwạ́n ipilowạn, iwạ́n iga yej ayạ́' tacrẹdowaj wel matacrẹdọkạn. Ijkọ́n kichịwas iga la gente wel maki-ọmemạwi toTẹko.

18Iwạ́n Zacarías kitajtan el ángel: —¿Kén nikmatis siga mochịwas ken nemi tikijtowa? Nej niwẹ́weja iwạ́n nosiwạ' nọ ilámaja.

19El ángel kijtoj: —Nej niGabrịẹl yej nono' iyịxtaj Dios;yéj nẹtịtan iga manitajtọki mowạn iga manimitzmatịlti inín yẹ'notịciaj.

20E' inạ́n, iga aticrẹdoj yej nimitzijlij, tia tinọnojtitoti, iwạ́n titajtọj sej este kuạ' mochíwasya yej nimitzijlij.

21Miẹj la gente fuera kichịxtoyaj Zacarías, mosepantajtantoyaj iga te íga áyasan kịsa weyitiọpan-ijti'.

22Kuạ' Zacarías kịsako, ay'ya wel tajtowạya, santamạmạnọtzaya. Ijkọ́n iga la gente kimatikej iga tejtẹ́ kịxnẹxtilij weyitiọpan-ijti'. Iwạ́n nọnojtiá'.

23Iwạ́n kuạ' Zacarías kimaxítija iga tekipanowạya weyitiọpan, yájkiya ichạn.

24Iwạ́n xọlọyowi' Elisabet yej isíwạ'pa Zacarías. Iwạ́n Elisabet cinco mẹj ayạ́' kịsa' ichạn, ijkín kijtowạya ipan iyạlmaj:

25“NoTẹko nẹtạlij ijkín iga ay'ya mạ́j manẹpịnajtịkạn.”

Sẹ ángel kijtowa iga yawi onoti xọlọ' yej itọkạ' Jesús

26Kuạ' kiwígaya seis meses iga xọlọyowi' Elisabet, Dios kitịtan el ángel Gabriel ipan sẹ ạltepẹ' yej itọkạ' Nazaret ipan estado de Galilea.

27Iwạ́n yajki chạn sẹ takotzịn yej itọkạ' María yej aya kịxmatiá tạga'. E' onoyay comprometida iga yawi monạmiktịti iwạ́n sẹ tạga' yej itọkạ' José yej irrạ́zajpa rey David.

28Iwạ́n el ángel kala' este kạn onoya María, iwạ́n ijkín kijlij: —¡Xiyọlpạki iga tej mitztapejpen Dios iwạ́n iga toTẹko ono' mowạn! Dios mamitzyọlchikạwa mạ́j que inewi siwạtkej.

29Kuạ' María kita' el ángel, este moyọlmajtij iga kiká' yej kijtoj. Iwạ́n motajtan iga tẹ́ ạn kijtọjneki inọ́n yej kijtoj.

30El ángel kijlij: —María, amo ximajmawi, Dios mitzyẹ'ita iwạ́n mitztapejpen.

31Inạ́n tia tixọlọyowiti iwạ́n tia tikpiati sẹ mopiltzịn iwạ́n tiktọkạwịj JESÚS.

32Yéj yawij kipoxweyimatịltịtij iwạ́n kitọkạwịskej nọ iga iPiltzịn Dios yej ono' pox ajko. Iwạ́n toTẹko Dios kichịwas iga maono iga rey ken David yej iyikyapatajwẹwej

33iga makigobernạro nochipa la gente de Israel. Iwạ́n atamis iga gobernạrọj.

34Iwạ́n María kijlij el ángel: —¿Kén nia nixọlọyowiti esi nej aya nono wạn tạga'?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

35El ángel kijlij: —IyEspíritoj Dios wi' ipan tej iwán Dios yej ono' ajko iga ipoder yawi mitztzakuati. Inón iga moxolo' yej yawi nacerоti, inón wi' de Dios iwán kijliskej iga Diospa iPiltzin.

36Ta' manimitzijlo', Elisabet yej mopariéntajpa, xoloyówi'ya no malej iga ilámaja. Yej kijliayaj iga ayí' pilowaya inán kipiá seis meses iga xoloyowi'.

37Iga Dios ateyi yej ken awel makichiwa.

38Iwán María kijtoj: —Nej manikchiwa ken kineki toTeko, iwán Dios makichiwa ipan nej ken tikijtoj. Iwán kua' tami' tajtoj María, yájkiya el ángel.

María kipaxalowiliá Elisabet

39Ayá' wejkati', María nimanín yajki kipaxalowilito Elisabet yej chantitoya ipan se altepe' yej ono' ipan tepeyoj, ipan estado de Judea

40Iwán kala' chan Zacarías, kinotza' Elisabet.

41Iwán kua' Elisabet kiká' iga kinotzkej, este italaxijti' wiwitoga' ixolo', iwán íkua' iyEspíritoj Dios kitajtolmá' Elisabet,

42iwán kijtoj recio: —Dios mitzye'ítaya máj que inochi siwatkej. Iwán no kiye'íta'ya moxolo'.

43¿Té noteki in nej iga maneepaxalowiliki yej íye'pa noTeko?

44Kua' niká' iga tineenotza', este wiwitoga' notalaxijtiko noxolo' iga pagui'.

45Tej tipakto' iga ticredoj toTeko iga yawi mochiwati yej mitzijlij.

46Iwán kijtoj María: Noalmaj kiweyimatiltiá toTeko.

47Iwán noespíritoj paki iyixtaj Dios yej nemanawij.

48Iga Dios netapejpen iga iyesclavaj, yej ayá' nimotapialiá. Iwán este aman iwán nochipa kijtoskej iga Dios neye'ita,

49iga Dios yej nochi wel kichiwa, kichij ipan nej yej poxsan yekti.

¡Mamoweyimati itoka'!

50Dios nochipa kichokiliá yej kimajmawiliá.

51Iga kichij yej ayagaj wel kichiwa; kitanilij yej mopoxweyimatij.

52Kikixtij reyejmej kan mandarowayaj, iwán kichij iga makiweyimatiltikan yej ayá' moweyimatij.

53Yej nemi apismikiáj, Dios kimá' yej yekti, iwán yej motapialiayaj ayá' kimá' nité.

54Dios kipalewij la gente de Israel yej kicredowaj, iwán ayá' kelkaj iga kichokilij.

55Iga Dios ijkón kijlij to-ikyapatajwan, iga nochipa kipalewij Abraham iwán nochi ipilowan ipilówampa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

56Iwąn María kąwi' chąn Elisabet ken ęyi mej iwąn yajki sej ichąn.

Nacęrowa Juan yej tabautizącrowa

57Kuą' asi' hora iga Elisabet taonoltiá, kita' sę ichoochin.

58Kuą' kimatikej ivecinojmej iwąn iparięntejmej iga toTęko poxsan kichǫkilij Elisabet, yajkij kiyǫlchikąwatoj.

59Iwąn kuą' xǫlǫtzin kipiaya ocho día, kiwigakej iga kicircuncidącrǫtoj ken kitekichiwaj israelitajmej. Iwąn kinekiáj iga makitǫkąwikąn Zacarías ken ítajpa itǫką'.

60E' iyę' kijtoj: —¡Ayéj ijkǫ́n! Yéj yawi motǫkąwiti Juan.

61Kijtojkej: —¿Te iga? Esi ateyi nisę́ amokniwąn yej ijkǫ́n itǫką'.

62Iwąn Zacarías san kimąmąnǫtzakej iga kitajtankej kén kitǫkąwij ichoochin.

63Itaj kitajtan tejtę́ kąn matajkuilo, iwąn kijkuiloj: "Itǫką' Juan." Iwąn inewi san tajtachixtikajkej.

64Iwąn Zacarías íkuą'ya tajtoj sej iwąn pęwa' kiweyimatiltij Dios.

65Nochi yej najną'san ichąmej momajtijkej, iwąn nǫyąn ipan estado de Judea, yej chąntitokej ipan tepęmej kipowayaj yej mochij.

66Iwąn nochi yej kikakiáj inǫ́n tątapowalis, mosepantajtaniáj: —¿Tę́ ąn itekiyo kipiás in inín choochin? Iga nęsiá iga Dios onoya iwąn choochin.

Itakuí' Zacarías

67Iwąn ipan Zacarías, yej ítajpa choochin, asi' iyEspíritoj Dios iwąn kijtoj tájtǫl yej Diǫspa kimá':

68Mamoweyimatilti toTęko, yej iDiǫspa Israel, iga wąlaj kimąnawiko igęntej.

69Tętitanilij sę yej tęsalvącrowa yej kipoxpiá poder yej ipiltzin yej ipilówąmpa David yej kichij ken Dios kineki.

70Ijkǫ́n kensan Dios ikya kijtoj ipan iprofętajmej yej yę'nemikej,

71iga yéj yawi tęmąnawiti de inǫmej yej tęmiktijnekij iwąn de inochi yej te-ijiyaj.

72Iga manęsi iga kichǫkiliá to-ikyapatajwąn, iwąn ayą́' kęlkąwa iga kichij pacto iwąmej.

73Inín yej Dios kinojma-ijlij to-ikyapatajwę́j Abraham iga yawi kichiwati:

74yawi tęmąnawiti ipan toenemigojmej, iwąn ay'ya timajmawiskej iga tiktokaj Dios,

75iwąn nochipa tiyę'nemiskej iwąn tiyę'onoskej iyixtaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

76Iwąn tej nopiltzin, mitztokąwiskej iprofętaj Dios yej ono' pox ajko, iga tej titayakąnas iyixtaj toTęko iga tikyę'tąlijtiąj iyojwi,

77iga xikmatilti igęntej toTęko ken iga kęlkąwilıskej yej kichiwaj yej ayękti iwąn ijkǫn kimąnawiskej.

78Iga toDios poxsan tęchǫkiliá, inǫn iga este ajko kąn ono', tętitaniliá sę yej ken kuą' tętąwiki ipan toąlmaj.

79Iwąn iga makitąwi yej onokej kąn takomichkąn, inǫmej yej majmatokej iga mikiskej. Iwąn teojmaka ipan ojti yej tęnęxtiliá iga wel matonokąn tamelą.

80Iwąn chooliintzin nemi weyaya iwąn máj kixmatitiąya Dios. Iwąn onoya ipan desierto kąn ayagaj ono', este que iyixtaj la gente de Israel monęxtij tę itekiyo in yéj.

San Lucas 2

Jesús nacęrowa Belén

1Kuą' gobernąrowąya rey César Augusto, tatekimá' iga nǫyąn mamochiwa censo.

2Inín achto censo kichijkej kuą' Cirenio mandąrowąya Siria.

3Iwąn inewi gente yajkij ipan iyąltepęmej kajkąn nacęrojkej iga kijkuilǫtoj itǫkąmej.

4Inǫn iga José kisa' Nazaret, ąltepę' yej ono' ipan estado de Galilea. Iwąn yajki ipan estado de Judea ipan ąltepę' yej itǫką' Belén kąn nacęroj rey David, iga José irrązajpa David.

5Yajki mo-ijkuilǫto iwąn María este Belén. María onoyay iga yawi monąmiktiti iwąn José. María xǫlǫyoja, e' ayéj iga íwąnya onoya.

6Iwąn kuą' onókeja Belén, asi' hora iga María taonoltiá.

7Iwąn ompa kita' iyokichkǫpompiltzin, iwąn kikijkimiloj iga tzótzol iwąn kitęga' ipan kuacajǫn kąn motamaka kawąyojmej, iga ay'ya onoya kąn kochij yej paxąlowaj.

Ąngelejmej kipowaj iga nacęroja Jesús

8Ayą' wejka iga Belén onoyaj sekin yej kicuidąrojtoyaj borręgojmej. Iwąn inǫmej senyówal onoyaj ipan sakayoj.

9Kémpasan kixnęxtilikoj sę iyąngel toTęko. Iwąn iweyipodęr toTęko tąwij kąn onoyaj yejamęn iwąn pox majmawikej.

10E' el ángel kijtoj: —Amo ximajmawikąn. Nimitzmatiltikoj yę'noticiaj, iwąn inewi yej kikakiskej, yǫlpąkiskej:

11iga ąman nacęrǫco ipan iyąltepę' David sę yej mitzmąnawikoj, toTęko, el Cristo yej itatitan Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Iga xikmatikạn iga ayạ́' nemi nimitzkajkayạwaj, anyawij ankasitij sẹ xọlọtzịn kijkimilijto' iga tzótzol iwạ́n wetzto' ipan sẹ kuacajọn kạn motamaka kawạyojmej.

13Iwạ́n kémpasan mijịxnẹxtịkoj inạ́' el ángel mạ́j komati ạngelejmej yej wạlkej ipan cielo iwạ́n inochịn kiweyimatịltiạyaj Dios iwạ́n kijtowạyaj:

14¡Mamoweyimatịlti Dios ipan cielo yej ono' mạ́j ajko, iwạ́n ipan inị́n tạjli maonokạn tamelạ́ nochi yej Dios kiyẹ'ita!

15Iwạ́n kuạ' yájkija sej ạngelejmej ipan cielo, pastọrmej pẹwakej iga mosẹsepan-ijliáj: —Tiákạnwa' Belén, matikitatij yej sucedẹroj, yej tẹmatịltij toTẹko.

16Iwạ́n nimanị́n yajkij, kasitoj María iwạ́n José, iwạ́n wetzto' xọlọtzịn ipan kuacajọn.

17Kuạ' pastọrmej kitákeja choolintzịn, kimatịltijkej José iwạ́n María yej el ángel kijlijkej de inọ́n choolintzịn.

18Iwạ́n nochi yej kikakikej yej kipowayaj pastọrmej, san tajtachịxtikạwiáj.

19E' María kạna' ipan iyạlmaj nochi yej kijlijkej, iwạ́n nochipa kejlạmikiá.

20Iwạ́n pastọrmej yajkij sej kạn onoyaj, kiweyimatịltijtiajkij Dios iwạ́n kitakuịkilijtiajkij iga inọ́n yej kikakikej iwạ́n kitakej, iga nochi mochij kensan el ángel kijtoj.

Choolintzịn Jesús kiwịgaj weyitiọpan

21Kuạ' choolintzịn kipia'ya ocho día, yajkij kicircuncidạrọtoj iwạ́n kitạlilijkej itọkạ' JESÚS, inọnsan tọkạ' yej el ángel kijlij María kuạ' aya xọlọyowiá.

22Iwạ́n kuạ' asi' día iga mopurificạrowaj yejamẹn, ken kijtowa iley Moisés, choolintzịn kiwịgakej Jerusalén iga makipresentạrọkạn iyịxtaj toTẹko.

23Ijkọ́n kichijkej iga ipan iley toTẹko, ijkị́n ijkuilijto': “Inewi kọponchoochịn yej nacẹrowa, mochịwaskej itatki toTẹko.”

24Iwạ́n yajkij kimakatoj iyofrẹndaj Dios ken kijtowa iley toTẹko: ọme sọlin o ọme jojtokotzitzịn.

25Inọ́n vẹj, Jerusalén onoya sẹ tạga' itọkạ' Simeón, pox yẹ'nemiá iwạ́n kiweyimatịltiạya Dios. Yéj kichịxtoya yej kimạnawịki israelịtajmej. IyEspị́ritoj Dios onoya iwạ́n Simeón,

26iwạ́n kimatịltij iga aya mikis este que makita Cristo yej Dios kitapejpen iwạ́n kitịtanis.

27Kuạ' itaj iwạ́n iyẹ' choolintzịn Jesús kiwịgakej weyitiọpan iga makichịwakạn ken la ley tatekimaka, iyEspị́ritoj Dios kitekimá' Simeón iga mayawi nọ weyitiọpan.

28Íkuạ' Simeón kinawaj choolintzịn iwạ́n ijkị́n kijtoj iga kiweyimatịltij Dios:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29NoTẹko, inạ́n welja nimikis tamelạ́, iga nikíta'ya yej tine-ijlij.

30Niknojma-íta'ya yej tasalvạrowa,

31yej tiktịtan iga nochi gente.

32Yéj ken kitạwịj ipan iyạlmajmej nochi gente yej ayéj de Israel. Iwạ́n yawij kiweyimatịltịtij Israel iga nij nacẹroj yej tasalvạrowa.

33José iwạ́n iyẹ' Jesús yọltrikpakej kuạ' Simeón tajtowạya de choolịntzịn.

34Iwạ́n Simeón kitajtanilij Dios iga mayẹ'onokạn, iwạ́n kijlij María yej íyẹ'pa Jesús: —Dios kitapejpen inín choochịn iga ípan, mia' de Israel mopojpolọskej iwạ́n mia' mosalvạrọskej. Iwạ́n inín poxsan yawij kijiyatij,

35ijkọ́n nẹsis yej la gente kejlạntokej ipan iyạlmajmej. E' tej tia timopoxyọlmiktịti, tikmachịlij ken tikita sẹ espada yawi mitzyọlsolọti.

36Ompa nọ onoya sẹ siwạ' yej Dios kitajtọlmakaya, yej itọkạ' Ana, yej ipíltzịmpa katka Fanuel, yej irrạ́zajpa Aser. Inọ́n vẹj pox ilámaja. Yéj monạmiktijka kuạ' takótzịno', e' siete ạ́ñojsan sen-onoyaj, iwạ́n mi' iwẹ́j.

37Iwạ́n Ana kiwịgayay ochenta y cuatro año. Ayạ́' kịsaya ipan weyitiọpan iga kiweyimatịltiạya toTẹko semilwi' iwạ́n senyówal iga mayunạrowạya iwạ́n orạdowạya.

38Kuạ' tami' tajtoj Simeón, íkuạ' asi' Ana iwạ́n pẹwa' iga kimaka gracias Dios iwạ́n kipowa' de xọlọ' iyịxtaj la gente de Jerusalén yej kichịxtoyaj sẹ yej makimạnawịkạn.

Mokuepaj sej Nazaret

39Kuạ' kichíjkeja inewi yej kijtowa iley toTẹko, mokuepkej sej ipan estado de Galilea, ipan iyạltepẹmej yej itọkạ' Nazaret.

40Iwạ́n choolịntzịn nemi moskaltiạya iwạ́n asitiạya itájpal iwạ́n pox tamatitiạya, iwạ́n Dios kipoxyẹ'itaya iwạ́n kipalẹwiạya.

Jesús kạwi ipan weyitiọpan

41Itaj iwạ́n iyẹ' Jesús yạyaj cada año Jerusalén iga mo-ilwichịwiliá la Pascua.

42Kuạ' kipia'ya doce años Jesús, yajkij sej Jerusalén iga yejamej kitekichịwayaj iyilwi la Pascua.

43Kuạ' támi'ya ilwi', inọ́n día yáwija ichạmej. E' Jesús kạwi' Jerusalén, itaj iwạ́n iyẹ' niga kitakej kạn kạwi'.

44Yejamej kijtojkej anka Jesús yạya tatzạlạn kạn pọlijtiạlo. Kuạ' nejnénkeja semilwi', íkuạo' kitẹmojkej kạn yạyaj iyiknịwạn iwạ́n yej kịxmatiáj;

45e' ayạ́' kasikej. Iwạ́n mokuepakej sej Jerusalén iga kitẹmọtoj ompiga.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Este ipan ẹyi día kasitoj weyitiọpan, ẹwato' kạn onoyaj yej tamachtiáj ipan la ley. Iwạ́n Jesús kikaktoya yej tamachtiáj ipan la ley iwạ́n kitajtantoya.

47Iwạ́n nochi yej kikaktoyaj san tajtachịxtikạwiáj iga kitayaj iga poxsan kuạyamạni' iwạ́n iga kuạ' kitajtaniáj, kimatiá kén kijtowạya.

48Kuạ' itaj iwạ́n iyẹ' kitakej, san tajtachịxtikajkej. Iwạ́n iyẹ' kijtoj: —Nopiltzịn, ¿te iga inín annẹchịwilijkej? Motaj iwạ́n nej nimitztẹmojtinemiáj este ken nichọ́kaja.

49Jesús kijtoj: —¿Te iga annẹtẹmojtinemiáj? ¿Ix ayạ́' ankimatij iga manono kạn íkal noTaj?

50E' yejamej ayạ́' kimatikej tẹ kijtọjneki yej kijtoj.

51Iwạ́n Jesús senyájkiya iwạmej ạltepẹ' Nazaret. Iwạ́n Jesús kipoxcrẹdowạya itaj iwạ́n iyẹ'. Iwạ́n iyẹ' Jesús nochipa kejlạntoya nochi inín ipan iyạlmaj.

52Iwạ́n Jesús mạjya nemi weyaya iwạ́n mạjya tamatitiạya. Iwạ́n Dios iwạ́n la gente kiyẹ'itayaj Jesús.

San Lucas 3

Juan yej tabautizạrowa ono' ipan desierto kạn ayạ́' onolọ'

1Kuạ' kipia'ya quince año iga rey Tiberio César mandạrojtoya ipan mia' país, Poncio Pilato mandạrojtoya ipan estado de Judea, Herodes mandạrojtoya ipan estado de Galilea, Felipe yej iyiknịn Herodes mandạrojtoya ipan estạdojmej de Iturea iwạ́n Trakonites, iwạ́n Lisanias mandạrojtoya ipan estạdojmej de Abilinia.

2Anás iwạ́n Caifás kimandạrowạyaj sacerdọtejmej. Inọ́n tiempo ipan desierto Dios kitajtọlmá' Juan yej ipiltzịn Zacarías.

3Iwạ́n Juan panoj nọyạn ipan ạtẹn Jordán, kijlijtinemi' la gente iga yejamẹn makikajtẹwákạnya iga kichịwaj yej ayẹkti iwạ́n mamobautizạrọkạn iga Dios makiperdonạrowilịkạn yej kichijkej yej ayẹkti.

4Inín mochij ken kijkuiloj el profeta Isaías: Mokaki ạ'pa tajtowa recio ipan desierto, kijtowa: “Xikajtẹwákạnya iga ankichịwaj yej ayẹkti, ijkọ́n ankitapowaj ojti iga toTẹko.

5Inewi ạxapowẹwetkej motạlakilịj, iwạ́n inewi tepẹyoj iwạ́n inewi tepẹtzitzịn nọ moxitịnas iga makanivelạrọkạn, mạmalich-ojtimej yawij melạwayatij, ojtimej kạn ạạxapoti', tayẹkạntiás;

6nochi gente kitas iga Dios tamạnawiá.”

7Kuạ' la gente yạyaj itẹnoj Juan iga mamobautizạrọkạn, yéj ijkín kijliạya: —¡Amejamẹn ken nokta ipilowạn kowạmej! ¿Ạ'yéj mitzijlijkej iga anyawij anmomạnawịtij kuạ' Dios yawi tacastigạrọti?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Xiyẹ'nemikạn iga manẹsi iga ankikajtéjkeja iga ankichị̱waj yej ayẹkti. Iwạ́n amo xikijtọkạn: “Nejamẹn no-ikyapatajwẹwejmej Abraham.” Nimitzijliáj iga inị̱mej temej Dios wel kichị̱wa ipilowạn Abraham.

9Hạ́chajwa' óno'ya iga yawi motzojtzontekiti kuawimej este ipan inelwayomej. Inochi kuawi' yej ayạ́' yẹ'tạki, motzonteki iwạ́n moakiá tiko.

10Iwạ́n la gente tatajtankej: —¿Tẹ́taj nikchị̱waskej?

11Juan kijtoj: —Yej kipiá ọme ikuạch, makimaka yej ayạ́' kipiá nisẹ́. Iwạ́n yej kipiá tákual makimaka yej akipiá.

12Wạlkej nọ iga mamobautizạrọkạn sekin yej kicobrạrowạyaj impuestos iga Roma iwạ́n kitajtankej Juan: —Tamachtiạni, in nejamej, ¿tẹ́ nikchị̱waskej?

13Juan kijtoj: —Xitacobrạdọkạn achọnsan kẹ' mitztekimakaj yej mitzmandạrowaj.

14Iwạ́n soldạdojmej nọ tatajtankej: —In nejamẹn, ¿tẹ́ nikchị̱waskej? Juan kijtoj: —Amo agaj xikmajmajtị̱kạn, niga xiknạmọlpantị̱kạn kạnsan xikuị̱lị̱kạn itomị̱n Iwạ́n xitawelonókạnya, achọ́n kẹ'ya iga ankitạniáj.

15Nochi gente kitajtachị̱lijtoyaj Juan, iwạ́n motajtaniáj ipan iyạlmajmej: “¿Ix el Cristo in Juan?”

16E' Juan kijtoj: —Nej, nimitzbautizạrowaj iga ạ'ti, e' se' yej wị̱', yawi mitzbautizạrọtij iga el Espíritu Santo iwạ́n ti'ti. Yéj mạ́j tayakạnto' que nej, este akajasi iga nej manikxitomili imekayo iga'.

17Yéj kikị̱tzkijto' yej iga kichijchị̱wa trigo iga kitasolkị̱xtiá. Iwạ́n trigo kạnas kạn moạna;e' itasolyo kitatị̱j ipan ti'ti yej ayí̱' sẹwis.

18Ijkọ́n, iwạ́n iga sekin mạ́j tanọnọtzalis, Juan kipowiliạya yẹ'notị̱ciaj la gente.

19Iwạ́n Juan kajajwa' el gobernador Herodes iga kikui' iga isiwạ' ikuñada yej itọkạ' Herodías, yej isíwạ'pa katka Felipe, iwạ́n iga inochi yej ayẹkti kichị̱waya Herodes.

20E' Herodes kíchijo' mạ́j yej ayẹkti iga kipreẹsojwij Juan.

Juan kibautizạrowa Jesús

21Kuạ' Juan tabautizạrojtoya, kibautizạroj nọ Jesús. Iwạ́n kuạ' Jesús orạdojtoya, cielo tapowi',

22iwạ́n iyEspí̱ritoj Dios temoj ipan yéj, ken sẹ jojtoko iwạ́n mokagui' sẹ tájtọl ipan cielo, kijtoj: —Tej nokta tinopiltzị̱n yej nimitzpoxneki, tej tinẹyọlchikajto'.

Iyikyapatajwạn Jesús

23Jesús kipiaya ken treinta años kuạ' pẹwa' itekipánọl yej Dios kimá'. Momatiá iga Jesús itaj itọkạ' José. Elí mochij tẹtaj iga José,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24iwa̱n Matat mochij tẹ̱taj iga Elí, iwa̱n Leví mochij tẹ̱taj iga Matat, iwa̱n Melqui mochij tẹ̱taj iga Leví, iwa̱n Jana mochij tẹ̱taj iga Melqui, iwa̱n José mochij tẹ̱taj iga Jana,

25iwa̱n Matatías mochij tẹ̱taj iga José, iwa̱n Amós mochij tẹ̱taj iga Matatías, iwa̱n Nahúm mochij tẹ̱taj iga Amós, iwa̱n Esli mochij tẹ̱taj iga Nahúm, iwa̱n Nagai mochij tẹ̱taj iga Esli,

26iwa̱n Maat mochij tẹ̱taj iga Nagai, iwa̱n Matatías mochij tẹ̱taj iga Maat, iwa̱n Semei mochij tẹ̱taj iga Matatías, iwa̱n Josek mochij tẹ̱taj iga Semei, iwa̱n Judá mochij tẹ̱taj iga Josek,

27iwa̱n Joanán mochij tẹ̱taj iga Judá, iwa̱n Resa mochij tẹ̱taj iga Joanán, iwa̱n Zorobabel mochij tẹ̱taj iga Resa, iwa̱n Salatiel mochij tẹ̱taj iga Zorobabel, iwa̱n Neri mochij tẹ̱taj iga Salatiel,

28iwa̱n Melqui mochij tẹ̱taj iga Neri, iwa̱n Adi mochij tẹ̱taj iga Melqui, iwa̱n Cosam mochij tẹ̱taj iga Adi, iwa̱n Elmodam mochij tẹ̱taj iga Cosam, iwa̱n Er mochij tẹ̱taj iga Elmodam,

29iwa̱n Josué mochij tẹ̱taj iga Er, iwa̱n Eliezer mochij tẹ̱taj iga Jesús, iwa̱n Jorim mochij tẹ̱taj iga Eliezer, iwa̱n Matat mochij tẹ̱taj iga Jorim,

30iwa̱n Leví mochij tẹ̱taj iga Matat, iwa̱n Simeón mochij tẹ̱taj iga Leví, iwa̱n Judá mochij tẹ̱taj iga Simeón, iwa̱n José mochij tẹ̱taj iga Judá, iwa̱n Jonam mochij tẹ̱taj iga José, iwa̱n Eliaquim mochij tẹ̱taj iga Jonam,

31iwa̱n Melea mochij tẹ̱taj iga Eliaquim, iwa̱n Mainán mochij tẹ̱taj iga Melea, iwa̱n Matata mochij tẹ̱taj iga Mainán, iwa̱n Natán mochij tẹ̱taj iga Matata,

32iwa̱n David mochij tẹ̱taj iga Natán, iwa̱n Isaí mochij tẹ̱taj iga David, iwa̱n Obed mochij tẹ̱taj iga Isaí, iwa̱n Booz mochij tẹ̱taj iga Obed, iwa̱n Salmón mochij tẹ̱taj iga Booz, iwa̱n Naasón mochij tẹ̱taj iga Salmón,

33iwa̱n Aminadab mochij tẹ̱taj iga Naasón, iwa̱n Aram mochij tẹ̱taj iga Aminadab, iwa̱n Esrom mochij tẹ̱taj iga Aram, iwa̱n Fares mochij tẹ̱taj iga Esrom, iwa̱n Judá mochij tẹ̱taj iga Fares,

34iwa̱n Jacob mochij tẹ̱taj iga Judá, iwa̱n Isaac mochij tẹ̱taj iga Jacob, iwa̱n Abraham mochij tẹ̱taj iga Isaac, iwa̱n Taré mochij tẹ̱taj iga Abraham, iwa̱n Nacor mochij tẹ̱taj iga Taré,

35iwa̱n Serug mochij tẹ̱taj iga Nacor, iwa̱n Ragau mochij tẹ̱taj iga Serug, iwa̱n Peleg mochij tẹ̱taj iga Ragau, iwa̱n Heber mochij tẹ̱taj iga Peleg, iwa̱n Sala mochij tẹ̱taj iga Heber,

36iwa̱n Cainán mochij tẹ̱taj iga Sala, iwa̱n Arfaxad mochij tẹ̱taj iga Cainán, iwa̱n Sem mochij tẹ̱taj iga Arfaxad, iwa̱n Noé mochij tẹ̱taj iga Sem, y Lamec mochij tẹ̱taj iga Noé,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37iwa̱n Matusalén mochij te̱taj iga Lamec, iwa̱n Enoc mochij te̱taj iga Matusalén, iwa̱n Jared mochij te̱taj iga Enoc, iwa̱n Mahalaleel mochij te̱taj iga Jared, iwa̱n Cainán mochij te̱taj iga Mahalaleel,

38iwa̱n Enós mochij te̱taj iga Cainán, iwa̱n Set mochij te̱taj iga Enós, iwa̱n Adán mochij te̱taj iga Set, iwa̱n Dios mochij te̱taj iga Adán.

San Lucas 4

Tzitzimi' kineki iga Jesús makichi̱wa yej aye̱kti

1Kua̱' Jesús ki̱sa' ipan we̱ya̱' Jordán, kipiaya nokta iyEspí̱ritoj Dios, iwa̱n iyEspí̱ritoj Dios kiwi̱ga' Jesús ipan desierto ka̱n ayá̱' cha̱ntitolo̱'.

2Ompa onoya cuarenta días, ayá̱' takuaj ino̱mej días iwa̱n maya̱na'. Iwa̱n Tzitzimi' kinekiá iga Jesús makichi̱wa yej aye̱kti,

3kijlij: —Siga tejya nokta iPiltzi̱n Dios, xikijli ini̱n te'ti iga mamochi̱wa pa̱n.

4Jesús kijtoj: —Ijkí̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios: “Ayá̱' gasan tákual wel ono ta̱ga', no̱ wel ono iga kichi̱wa ken kijtowa itájto̱l Dios.”

5Iwa̱n Tzitzimi' kiwi̱ga' Jesús ipan se̱ tepe̱' yej pox ajko iwa̱n kine̱xtilij nimani̱nsan inochi pai̱smej yej ono' ipan ini̱n ta̱jli.

6Tzitzimi' kijlij Jesús: —Nej nimitzta̱li̱j iga xikmanda̱ro inochi ini̱n mo̱nsaj pai̱smej yej nej ne̱makakej iwa̱n wel nikmaka a̱'san nej nikneki.

7Siga timotankua̱ketza iga tine̱weyimati̱ltiá, inochi nimitzmakas.

8Jesús kijlij: —Tzitzimi', xicholo note̱noj, iga ijkí̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios: “Xikweyimati̱lti moTe̱ko Dios iwa̱n xikchi̱wa kensan yéj kineki.”

9Iwa̱n Tzitzimi' kiwi̱ga' Jesús ipan weyi-a̱ltepe̱' Jerusalén, kitejkawi̱ltij este iyi̱xko, ka̱n má̱j ajko ipan ino̱n weyitio̱pan, iwa̱n kijtoj Tzitzimi': —Siga tejya nokta iPiltzi̱n Dios, este nigaj ximopata̱nalti ta̱lpan;10iga itájto̱l Dios ijkí̱n ijkuilijto': Dios kiti̱tanis iya̱ngelejmej iga mamitzpale̱wi̱ka̱n.

11Mitzmajkuitia̱skej, iga amo ximokxiwi̱teki ipan te'ti.

12Jesús kijlij: —Kijtowa no̱ itájto̱l Dios: “Amo xiktajtanili moTe̱ko Dios iga makichi̱wa tejté̱ iga san mane̱si iga wel kichi̱wa.”

13Tzitzimi' kikajtejka Jesús kua̱' kita' iga awel kichi̱waltij yej aye̱kti.

Jesús pe̱wa iga tamachtiá

14Jesús yajki sej Galilea, iwa̱n iyEspí̱ritoj Dios kipale̱wij iga nochi wel makichi̱wa. Ipan ino̱n ta̱jli no̱ya̱n momatiá yej yéjpa kichi̱wa.

15Jesús tamachtia̱ya ipan itio̱pamej israeli̱tajmej, iwa̱n nochi kiweyimati̱ltia̱yaj.

Jesús asi Nazaret

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Jesús yajki Nazaret, kan moskaltij. Ipan día kua' mosewilo, kala' tiopan ken iga nochipa kichiwaya. Iwán moketza' iga kileeroj itájtol Dios.

17Kimakakej se ama' yej kijkuiloj el profeta Isaías, iwán kua' kitapoj, kasi' kan ijkín ijkuilijto':

18IyEspíritoj toTeko nepalewiá, Dios netapejpen iga manikuiguili ye'noticiaj yej ayá' motapialiáj. Netitan iga manikachitialti yej moyolmiktijtokej, iwán iga manikijtoki ken iga maxitomikan yej ken ilpitokej, iwán iga maniktachalti yej pachamej. Netitan iga manikmanawiki yej kiknochiwaj.

19Netitan iga manikpowa iga toTeko inán tamanawíkoya.

20Iwán Jesús kikikimiloj in inón ama' iwán kimá' yej mandarowa, iwán Jesús motalij. E' yej ompa onoyaj tiopan, kitachilijtikajkej Jesús.

21Yéj kijtoj: —Aman amo-ixtaj mocumpliroj inín yej nigaj ijkuilijto'.

22Nochi ye'tajtoj iga Jesús, iwán madmiradojkej iga pox monsaj yej kijtojtoya. Motajtaniáj: —¿In inín ayejtaj ipiltzin José?

23Jesús kijtoj: —Amelá' anne-ijlijnekij yej mojtowa: "Médico, ximoachitialti momatika";iwán anne-ijliskej: "Yej nikakikej yej tikchij Capernaum, xikchiwa no nigaj ipan mótal."

24Iwán kijtoj sej Jesús: —Nimitzijliáj iga nisé profeta ayá' kitajtolkuij ipan iyaltepe'.

25Nimitzijliáj iga onoyaj komati viudajmej ipan Israel kua' onoya el profeta Elías, kua' ayá' wetzi' tiawa' tres año y medio iwán noyan apistajtitoya;

26e', Dios ayá' kititan Elías chan nisé yej wewejmí' de Israel, kititan iga mayawi chan se yej wewejmí' de Sarepta yej ono' itenoj altepe' Sidón.

27Inón vej kua' onoya Eliseo, onoyaj no komati de Israel yej palantiaya inakayomej iga kipiayaj lepra. E' nisé de Israel ayá' kipajtilij, setzin kipajtilij yej itoka' Naamán yej ichan ipan país de Siria.

28Kua' inón kikakikej, inochi yej onoyaj tiopan, pox kuejkuesiwikej.

29Moketzkej kan ejewatoyaj, kikixtijkej Jesús ipan altepe';inón altepe' onoya iyixko tepe', iwán Jesús kiwigakej este kan máj ajko ipan tepe', iga ompa makibarrancarokan.

30E' Jesús panoj tatzalan, iwán yájkiya.

Se taga' yej kipiaya malespíritoj

31Jesús yajki ipan se altepe' yej itoka' Capernaum, estado de Galilea, iwán ipan día kua' mosewilo, tamachtiaya.

32Iwán yejamen madmiradowayaj ken iga tamachtiaya, porque kua' tajtowaya nesiá iga kimati te nemi kijtowa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Tiopan onoya se tąga' yej kipiaya mąlespíritoj, iwąn tzajtzi' iga kijtoj:

34—Xinękajtęwakąn;¿tę tikpiá iwąn nejamęn, Jesús de Nazaret? ¿Ix tiwąlaj iga annępolokoj? Nej nimitzixmati ą'yéj tej, tejwa' yej atikchiwa yej ayękti iwąn mitztitan Dios.

35Iwąn Jesús kajajwa' inon mąlespíritoj, kijlij: —¡Ayo' xitzajtzito! ¡Xikajtęwa inín tąga'! Iwąn inon mąlespíritoj kiwetziltij este ipan tąjli in inon tąga', iyixtaj inomej gente, iwąn kisa' ipan inon tąga', iwąn atę kichiwilij.

36Nochi momajtijkej iwąn mosęsepan-ijliąyaj: —Ayí' tikakij yej ijkín matajto;inín tąga' pox wel tatekimaka;¡mąlespiritojmej kicrędowaj iwąn kisaj!

37Iwąn nochi yej kichiwaya Jesús, noyąn momatiá ipan inon tąjli.

Jesús kachitialtiá imonąn Pedro

38Jesús kisa' tiopan iwąn yajki chąn Simón. Kasito imonąn Simón poxsan kawąnto', iwąn kijlijkej Jesús iga makachitialti.

39Jesús motoloj kąn wetztoya imonąn Simón iwąn kajajwa' kawąn iwąn sę́wi'ya ikajlo'. Iwąn íkuą'san moketza' in imonąn Pedro, iwąn kíchija tákual iga tatamá'.

Jesús taachitialtiá

40Kuą' kála'ya tonati', nochi yej kipiayaj ichąmej yej sęse'pa iga wętitoyaj, kiwigakej kąn onoya Jesús;iwąn kitąlij imą' ipan sejsę́ de yejamęn iwąn kachitialtijkej.

41Mia' kipiayaj mąlespíritoj, iwąn kuą' kisayaj, tzajtziáj, kijtowąyaj: —Tej iPiltzin Dios. E' Jesús kajajwaya mąlespiritojmej, ayą́' kimakaltiąya iga matajtokąn, porque kimatiáj iga Jesús el Cristo yej Dios kititan.

Jesús kipowa itájtol Dios ipan estado de Galilea

42Kuą' tanęsi', Jesús kisa' ipan ąltepę' iwąn yajki kąn ayagaj ono'. E' la gente kitęmojkej iwąn asikej este kąn onoya. Kinekiáj iga makąwi-o' iwąn aya mayawi,

43e' Jesús kijlij la gente: —Es que nia no nikpowati yę'noticiaj ipan se' ąltepęmej iga ken reinąrowa Dios, iga inon nokta nętitankej.

44Ijkon Jesús kipojtinemiá itájtol Dios ipan tiopamej yej ono' Galilea.

San Lucas 5

Tamątawilo ken ayi'pa mo-ita

1Se día Jesús onoya Genesaret ipan lagunajtęn, iwąn wąlkej komati gente este kipipitzkowąyaj Jesús iga kikakisnekiáj itájtol Dios.

2Iwąn Jesús kita' ome ąkąl yej onoyaj ipan ątęn, iwąn yej tamątawiáj temojkej iga kipajpąkaj irrędejmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Iwa̱n Jesús tejkaj ipan se̱ de ino̱mej a̱ka̱l yej itátkipa Simón. Iwa̱n Jesús kijlij Simón iga achi ma̱j makiwejkatili a̱ka̱l iga a̱tate̱n. Iwa̱n Jesús mota̱lij ipan a̱ka̱l iga kimachtij yej ompa chapa̱ntokej.

4Kua̱' támi'ya tamachtij, Jesús kijlij Simón: —Xikui̱ga moa̱ka̱l ka̱n ma̱jya wejkatan iwa̱n ompa xitama̱tawi̱ka̱n.

5Simón kijtoj: —Tamachtia̱ni, senyówal nitama̱tawijkej iwa̱n nise̱ anikitzkijkej. Ya que tej nemi tine̱tekimaka, nia sej nitama̱tawi̱ti.

6Kua̱' ino̱n kichijkej, kiki̱tzkijkej komati michin, iwa̱n este tzajtzaya̱ni' irre̱dejmej.

7Iwa̱n kima̱no̱tzkej yej onoyaj ipan se' a̱ka̱l iga maya̱ka̱n makipale̱wi̱tij. Iwa̱n yajkij, iwa̱n kite̱mijkej iyo̱mexti a̱ka̱l, iwa̱n este ken a̱wetziaja.

8Kua̱' ini̱n kita' Simón Pedro, motankua̱ketza' ite̱noj Jesús iwa̱n kijlij: —NoTe̱ko, amo xine̱techo iga nej aya̱' niye̱'nemi.

9Ijko̱n kijtoj Pedro iga pox majmatoya;ijko̱nsan no̱ nochi yej íwa̱n nemiáj iga pox komati yej kiki̱tzkijkej.

10No̱ momajtij Jacobo iwa̱n Juan yej ipilowa̱n Zebedeo, yej tekipanowa̱yaj iwa̱n Simón. E' Jesús kijlij Simón: —Amo ximajmawi, ina̱n tipe̱was iga tiknechkowa yej mane̱tokaka̱n, ken ina̱n michin tiki̱tzkiá.

11Iwa̱n kua̱' kiki̱xtíjkeja iya̱ka̱lmej ipan a̱tate̱n, ómpaya kikajtejkej inewi iwa̱n kitokákeja Jesús.

Jesús kachitialtiá se̱ ta̱ga' yej nemi pala̱ni ikajlo̱'

12Se̱ día onoya Jesús ipan se̱ a̱ltepe̱', wa̱laj se̱ ta̱ga' yej nemi pala̱ni ikajlo̱' iga kipiaya lepra. Iwa̱n kua̱' kita' Jesús, motankua̱ketza' iwa̱n motzonto̱ga' este ipan ta̱jli iwa̱n ijki̱n kicho̱kistajtanilij: —Note̱ko, siga tej tikneki, wel xine̱pajti.

13Jesús kichijchin iga ima̱' iwa̱n kijlij: —Kena, nikneki xipajti. Iwa̱n íkua̱'san pajti' ka̱n pala̱ntia̱ya.

14Jesús kijlij ino̱n yej achitiá' iga amo agaj makijli a̱' kipajtij, iwa̱n kijlij: —Xaj ka̱n ono' sacerdote iga mamitzita, iwa̱n xikmaka moofre̱ndaj Dios, ken Moisés tatekimá', iga Dios mitzpájtija iwa̱n iga mamomati iga tipájti'ya.

15No̱ya̱n momatitia̱ya iga taachitialtia̱ya Jesús, iwa̱n komati gente monechkowa̱yaj iga makikakika̱n yej kijtowa iwa̱n iga makachitialti̱ka̱n.

16E' Jesús kikajte̱wa̱ya la gente iga ise̱lti ya̱ya tajto̱ti iwa̱n Dios ka̱n ayagaj ono'.

Jesús kachitialtiá se̱ yej awel nejnemi

17Se̱ día tamachtijtoya Jesús, iwa̱n ompa e̱watoyaj fariseojmejiwa̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés, yej wa̱lkej de inochi a̱ltepe̱mej yej ono' ipan estado de Galilea, de Judea iwa̱n de Jerusalén;iwa̱n ipode̱r Dios mone̱xtia̱ya kua̱' Jesús taachitialtia̱ya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Iwa̱n asikej sekin tajta̱ga' yej kiwajliguilijkej ipan tapech se̱ ta̱ga' yej awel nejnemi nokta. Kinekiáj makaki̱ka̱n kalijti' iga makite̱kaka̱n iyi̱xtaj Jesús.

19E' awel kalakkej iga pox onolo̱'. Tejkajkej iyi̱xko kajli iwa̱n kixiti̱nkej ipetayo, iwa̱n ompa kipi̱pilojtitemowijkej ipan itapech in ino̱n yej awel nejnemi iga kita̱lkej tajkoya̱n, ite̱noj Jesús.

20Kua̱' Jesús kita' ken iga moconfia̱rowa̱yaj ipan yéj, kijlij yej we̱titoya: —Nochi yej tikchij yej aye̱kti, nimitze̱lka̱wiliaya.

21Iwa̱n fariseojmej iwa̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés, kijtojkej ipan iya̱lmajmej: "¡Ini̱n ta̱ga' nemi kima̱lijliá Dios! Ayagaj wel tae̱lka̱wiliá yej se̱ kichi̱wa yej aye̱kti, petz Dios san."

22E' Jesús kimatiá te̱ kejla̱ntoyaj, iwa̱n kijtoj: —Amejwa̱n, ¿te iga ijko̱n ankejla̱mikij ipan amoa̱lmajmej?

23¿Katiá má̱j wel manikijli: "Nochi yej tikchij yej aye̱kti nimitze̱lka̱wílija", o manikijli: "Ximoketza iwa̱n xaja"?

24A̱n sí, nia nimitzne̱xtili̱tij iga nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga', ipan ini̱n ta̱jli wel nike̱lka̱wiliá yej se̱ kichi̱wa yej aye̱kti. Iwa̱n Jesús kijlij yej awel nejnemi: —Tej nimitzijliá, ximoketza, xikui motapech iwa̱n xaja mocha̱n.

25Iwa̱n in ino̱n yej awel nejnemiá;íkua̱'san moketza' iyi̱xtajmej, kikui' itapech ka̱n wetztoya iwa̱n yájkiya icha̱n, iwa̱n kiweyimati̱ltijtia̱ya Dios.

26Iwa̱n nochi tajtachi̱xtikajkej iwa̱n kiweyimati̱ltijkej Dios. Iwa̱n majmatitajtojkej: —Ina̱n sí, tikitakej yej ayi̱'pa mo-ita.

Jesús kino̱tza Leví yej ito̱ka̱' no̱ Mateo

27Kua̱' ki̱sa' Jesús, kita' se̱ yej kicobra̱rojtoya impuestos iga Roma. Ino̱n ta̱ga' ito̱ka̱' Leví, e̱watoya ompa ka̱n kicobra̱rojtoya impuestos. Jesús kijlij: —Xine̱toka.

28Iwa̱n Leví moketza', kikajtej inewi itekipáno̱l, iwa̱n kitoga' Jesús.

29Iwa̱n Leví icha̱n, kichij weyi-ilwi' iga Jesús. Ompa onoyaj mia' yej no̱ yej kicobra̱rojtoya impuestos iga gobierno iwa̱n sékino' má̱j yej ki̱xna̱ntoyaj mesa iwa̱n yejame̱n.

30E' fariseojmej iwa̱n yej tamachtiáj ipan iley Moisés, pe̱wakej iga kipo̱powaj idisci̱polojmej Jesús, kijlijkej: —¿Te iga ansentakuaj iwa̱n ansen-a̱tij iwa̱n yej kicobra̱rowa̱yaj impuestos iga Roma iwa̱n yej kichi̱waj yej aye̱kti?

31Jesús kijtoj: —Yej ye̱ktitokej aya̱' kinekij yej maki-achitialti̱ka̱n, sino que yej we̱titokej.

32Nej aya̱' niwa̱laj niknotzako yej kijtowaj iga ye̱'nemij. Ma̱jwa' niwa̱laj niknotzako yej kichi̱waj yej aye̱kti iga mamoyo̱lpataka̱n.

Kitajtanij Jesús kén iga yej mayuna̱rowaj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Kijlijkej Jesús: —¿Te iga yej kitokaj Juan iwąn yej kitokaj fariseojmej pox mayunąrowaj iwąn pox orądowaj, e' modisciipolojmej nochipa ątij iwąn takuaj?

34Jesús kijtoj: —Awel mayunąroskej te-iknıwąn kąn monąmiktilo kuą' ompa ono' iwąmej chokotzıin yej monąmiktiá.

35Ásissan día iga kiwıgaskej in chokotzıin;íkuą' kena, mayunąroskej.

36Iwąn kipowa' no inín iga mamıxkuıtilo: —Ayagaj kiteki tájkol inuęvojwípıl iga makitamani iwıpılsósol. Siga kichí ijkǫn, kisosolǫj inuęvojwípıl. Iwąn ayą' yę'nęsis wıpılsósol iga tamanijtos iga tájkol yej nuęvojo'.

37Ipan ikyapakuetaxtekon awel no moakiá vino yej kichíjkejo' iga vino yej kichíjkejo' moposąwa iwąn kipoxǫnas kuetaxtekon iwąn nęmpoliwis vino iwąn kuetaxtekon.

38Inǫn iga, yękti iga ipan kuetaxtekon yej móchijo' mamoaki vino yej kichíjkejo'. Ijkǫn apoliwis vino niga kuetaxtekon.

39Iwąn ni agaj yej koniá ikyapavınoj kinekis makoni yej kichíjkejo', iga kijtowa: “Mataj ikyapavınoj máj xǫchajyą'.”

San Lucas 6

Idisciipolojmej Jesús kito'piyǫtilątiawij trigo ipan día kuą' mosęwilo

1Sę día kuą' mosęwilo, Jesús panǫtiąya mılijti', iwąn idisciipolojmej pę' iga kitektiajkij trigo iwąn kǫxtiąyaj iga imąmej iwąn kikuajtiąyaj.

2Sekin fariseojmej kijtojkej: —¿Te iga ankichıwaj tekipánǫl yej ayękti mamochıwa ipan día kuą' mosęwilo?

3Jesús kijlij: —¿Ix ayí' ankileęrojkej yej kichij David iwąn yej senemiáj kuą' mayąnakej?

4Kala' tiǫpan, kikui' pąnmej yej itátkipa Dios. David kikuaj inǫmpa pąn iwąn kimá' nǫ yej íwąn nemiáj, malej iga ayą' wel kikuąya nąmǫl, petz sacerdǫtejmej wel kikuąyaj.

5Iwąn kijtoj Jesús: —Nej yej iPiltzın Tąga' wel nitatekimaka tę wel mamochıwa ipan día kuą' mosęwilo.

Tąga' yej mątakuąwayaxto'

6Ipan sewo' día kuą' mosęwilo, Jesús kala' tiǫpan iwąn pęwa' iga tamachtij. Iwąn ompa onoya sę tąga' yej takuąwayaxto' iyę'mą'.

7Iwąn inǫmej yej tamachtiáj ipan iley Moisés iwąn fariseojmej kipıpiayaj Jesús iga makitakąn siga kachitialtıj ipan día kuą' mosęwilo. Iga ijkǫn wel makasikąn ken iga makitęlwıkąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8E' Jesús kimatiá tẹ kejlạntoyaj, iwạ́n kijlij tạga' yej mạtakuạwayaxto': —Ximoketza iwạ́n xiwịki tatajkoyạn. Iwạ́n tạga' moketza'.

9Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nia nimitztajtanitij: ¿Tẹ́ ạn wel mochịwa ipan día kuạ' mosẹwilo;yej yẹkti o yej ayẹkti? ¿Mamoachitialti agaj o mamomikti?

10Iwạ́n Jesús kitachịlij inochi yej ompa onoyaj iwạ́n kijlij inọ́n tạga': —Xikmelạwa momạ'. Ijkọ́n kichij in tạga' iwạ́n yẹktia'ya imạ'.

11Yej ompa onoyaj poxsan kuejkuesiwikej, iwạ́n pẹwakej iga motạtapọwijkej tẹ́ wel kichịwiliạyaj Jesús.

Jesús kitapejpena doce yej makipowakạn itájtọl

12Ayạ́' wejkati', Jesús yajki tajtọto iwạ́n Dios ipan sẹ tepẹ' iwạ́n senyówal orạdojtoya.

13Kuạ' tanẹ́si'ya, kinọtza' idiscịpolojmej iwạ́n kitapejpen doce de yejamẹn, inọmej kitọkạwij apọstolejmej.

14Inín itọkạmej: Simón yej nọ kitọkạwij Pedro;Andrés yej iyiknịn Simón, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,

15Mateo, Tomás, Jacobo yej ipiltzịn Alfeo;Simón yej ipartịdoj nacionalista,

16Judas, yej iyíknịmpa Jacobo iwạ́n Judas Iscariote yej mạ́j despuẹ́j kinẹxtij iga makikịtzkịkạn Jesús.

Jesús tamachtiá

17Jesús temoj iwạmej ipan tepẹ', iwạ́n kạwitoj ipan planada. Iwạ́n ompa onoyaj idiscịpolojmej iwạ́n nọ komati yej wạlkej ipan estado de Judea, iwạ́n yej ichạmej ạltepẹ' Jerusalén iwạ́n nọ yej ichạmej lamạrtẹnoj nạ' ạltepẹmej Tiro iwạ́n Sidón. Asikej ompa iga kikakitoj itájtọl Jesús iwạ́n iga maachitiakạn yej wẹtitokej.

18Iwạ́n yej kipiayaj mạlespịritojmej nọ kachitialtiạya.

19Iwạ́n nochi kinekiáj makichijchimikạn Jesús, iga ipan yéj kịsaya poder iwạ́n inochi kachitialtiạya.

Yej Dios mạ́j kiyẹ'ita

20Iwạ́n Jesús kitachịlij idiscịpolojmej iwạ́n kijlij: —Xipạktokạn yej ayạ́' anmotapialiáj, iga ankipiáj Dios iga amoTẹko.

21'Xipạktokạn amejamẹn yej inạ́n anmayạnaj iga an-ixwiskej. 'Xipạktokạn yej inạ́n anchọkaj, iga anwetzkaskej.

22'Xipạktokạn kuạ' mitzijiyaj, iwạ́n kuạ' mitzkịxtiáj ipan amoạltepẹ' iga akinekij xonokạn iwạmej, iwạ́n kuạ' kuajkuantas mitzijliáj iwạ́n kuạ' mitzpịnajtiáj iga annẹtokaj nej yej iPiltzịn Tạga'.

23Xipạkikạn este xiwịwitọnikạn inọ́n día, iga ipan cielo yawij mitzmakatij yej pox yẹkti, iga ijkọnsan nọ iyikyapatajmej inịmej gente kipoxiknọchijkej profẹtajmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24’E' anlastimajmej yej ankipoxpiáj tomin, iga nij ampakíkeja.

25’Anlastimajmej yej inán an-ixwitokej, porque anyawij anmayanatij. ‘Anlastimajmej yej inán anwetzkaj, iga anyawij anchokatij iwán anmoknomatiskej.

26’Anlastimajmej kua' inewi tajtaga' ye'tajtoskej iga amejwan, iga ijkonsan no iyikyapatajmej yejamen ye'tajtojkej iga yej ayéj mela'profetajmej.

Xiknekikan yej ayá' mitzye'itaj

27’E' amejamen yej annekaktokej nimitzijliáj: Xiknekikan yej ayá' mitzye'itaj, xikchiwilikan yej yekti yej mitzijiyaj.

28Xikye'ijlikan yej mitzkechtamiáj. Xiktenewikan Dios iga inomej yej mitzpantiáj.

29Siga agaj mitzxaygatatzina, xikmaka se' moxaya' iga mamitzmaga, iwán siga agaj mitzkuiliá mochamarraj, xikmaka no mokuach iga makiwiga.

30Siga agaj mitztajtaniliá tejté, xikmaka, iwán yej mitzkuiliá yej motátkipa, amo xiktajtanili iga mamitzkuepili.

31Xikchiwilikan sekin ijkón ken amejwan ankinekij mamitzchiwilikan.

32’Siga ankinekij yejsan no mitznekij, ¿té anmotaniliskej? Este yej kichiwaj yej ayekti, ijkón no kichiwaj.

33Siga ankichiwiliáj yej yekti yejsan mitzchiwiliáj yej yekti, ¿té anmotaniliskej? Ijkón no kichiwaj yej ayá' ye'nemij.

34Iwán siga ankitakewaltiáj tomin inomej yejsan wel mitzkuepiliáj, ¿té anmotaniliskej? Yej kichiwaj yej ayekti no kitakewaltiáj yejsan wel kikuepiliskej se' achón.

35E' amejamen xiknekikan yej mitzijiyaj iwán xikchiwakan yej yekti, iwán siga antatakewaltiáj tejté, amo xikchakan iga mamitzkuepilikan. Ijkón anmotaniliskej yej pox yekti, iwán amejamen anmochiwaskej ipilowan Dios yej ajko ono', iga yéj no kichokiliá yej ayá' taagradecerowaj iwán yej kichiwaj yej ayekti.

36Amejamen xitachokilikan kensan no amoTaj Dios tachokiliá.

Amo xitajuzgarokan

37’Amo xitajuzgarokan iwán Dios ayá' no mitzjuzgaroskej. Amo xikijlikan ni agaj iga ayompa nemi, iwán Dios no ayá' mitzijliskej iga ayompa annemij. Xikelkawakan yej mitzchiwiliáj yej ayekti, iwán Dios no ijkón mitzchiwiliskej.

38Yej ankipiáj xikmakakan sekin, iwán Dios no mitzmakaskej. Yawi mitzmakatij ipan amomórral este temis, este tejtekualtitos, iwán este áyo'ya kitoloj amomórral. Achón ke' agaj ankimakaskej, achonsan no Dios mitzmakaskej.

39Jesús ijkín kijtoj iga mamixkuitilo: —¿Ix wel se pacha kimawilantiá se' pacha iga makojkuilti? ¿Ix ayá' an wetziskej iyomextimej ipan se xapo'?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Yej nemi momachtiá ayą́' mąj tamati ken yej tamachtiá, kuą' kitámijya iga momachtij, kaxílijya yej tamachtiá.

41'¿Te iga tikixtachiliá moknin iga kipiá tasoltzin ipan iyix iwąn ayą́' tikita iga tej tikpiá tapan ipan moyix?

42Siga ayą́' tikita iga tikpiá weyi tapan ipan moyix, ¿kén timixewiá iga tikijliá moknin: "Noknin, achi manimitzkixtili tasoltzin yej tikpiá ipan moyix"? ¡Tej yej timopajpantiá iga tiyę'nemi!, xikixti achto inǫ́n tapan yej ono' ipan moyix iwąn ijkǫ́n wel tikyę'itas iga tikixtiliá tásol ipan iyix moknin.

Kuawi' mo-ixmati ipan itąkilka

43'Nisę́ kuawi' yej mokuąliá itąkilka wel kipiá itąkilka yej ayą́' mokua. Iwąn kuawi' yej ayą́' mokuąliá itąkilka, awel nǫ kipiá itąkilka yej mamokua.

44Sejsę́ kuawi' mo-ixmati ipansan itąkilka: ayą́' moteki itąkilka ąmakuawi' ipan witzkuawi', niga moteki uva ipan chąwawitz.

45Tąga' yej yę'nemi, yę'tajtowa, iga ipan iyąlmaj kejląnto' yejsan yękti. Iwąn tąga' yej ayą́' yę'nemi, kuajkuantas kijtowa iga ipan iyąlmaj ono' yej ajayękti, iga yej ono' ipan iyąlmaj inǫ́n kijtowa.

Kajli yej yę'taksato'

46'¿Te iga anne-ijliáj "NoTęko, noTęko", iwąn ayą́' ankichiwaj yej nimitzijliáj?

47Nia nimitzijlitij ken nęsi inǫ́n yej wi' notęnoj, yej kikaki notájtǫl iwąn kichiwa yej nikijtowa.

48Inǫ́n ken tikita sę tąga' yej kichij íkal de material. Achto tąlichkua' wejkatan iga kajli mataksato ipan weyite'ti. Kuą' weyá' ą'ti iwąn wąlaj ąresǫmoj yej pox tajpalej ipan kajli, niga wel kǫlin, iga inǫ́n kajli tǫkto' ipan te'ti.

49E' yej nętajtǫlkaki iwąn ayą́' kichiwa yej nikijtowa, inǫ́n ken tikita sę tąga' yej kichij íkal ipan petz tąjli iwąn ayą́' kipiá kąn taksato'. Iwąn kuą' weyá' ą'ti, wąlaj ąresǫmoj yej pox tajpalej ipan inǫ́n kajli iwąn inǫ́n kajli wetzi' iwąn mela'xixitini'.

San Lucas 7

Sę tąga' yej mopoxconfiąrowa ipan Jesús

1Kuą' Jesús tami' tatątapǫwij, yajki ąltepę' Capernaum.

2Ompa chąntitoya sę capitán yej kimandąrowąya soldądojmej de Roma, kipiaya sę itekipanowąni yej kipoxnekiá, e' wętitoya. Alinsan poliwiá iga mikiá.

3Kuą' inǫ́n capitán kikagui' yej Jesús kichijto', kititan węwetkej yej kimandąrowaj judiyojmej iga makijlitij Jesús iga makachitialti itekipanowąni inǫ́n capitán.

4Yejamęn yajkij kitatoj Jesús, iwąn ijkín kitejteki'ijlijkej: —Inǫ́n capitán kajasi iga xikpalęwi,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5iga kiyẹ'ita toknịwạn yej nọ israelịtajmej, iwạ́n yéj nẹchịwilijkej notiọpamej.

6Jesús yajki iwạmej. E' kuạ' asitiạ́yaja chạn inọ́n capitán, inọ́n capitán kitịtan iyamịgojmej iga ijkị́n makijlịtij: —NoTẹko, akajasi xikalaki nochạn, ayạ́' neajasi iga xasi nokalijti'.

7Inọ́n iga ayạ́' nimịxẹwij iga nimitztẹmọto nomạtika. E' xikíjtosan iga mayẹktiá notekipanowạni iwạ́n yẹktiás.

8Nej nọ ono' yej nẹtekimaka iwạ́n nọ niktekimaka soldạdojmej. Kuạ' niktịtani sẹ mayawi kanaj, yawi;iwạ́n kuạ' se' nikijliá iga mawịki, wị';iwạ́n kuạ' nikijliá notekipanowạni iga makichịwa tejtẹ́, kichịwa.

9Kuạ' inọ́n kiká' Jesús, madmirạdoj, iwạ́n kitachịlij yej kitokatinemiáj, kijlijkej: —Nimitzijliáj iga anikasi' nisẹ́ israelita yej mamopoxconfiạro ipan nej ken inị́n tạga'.

10Kuạ' tatịtanimej yajkij ichạn capitán, kasitoj tekipanowạni, achitia'ya.

Jesús kichọkiliá sẹ yej wẹwejmí'

11Jesús iwạ́n idiscịpolojmej iwạ́n komati gente nemi yạyaj ipan sẹ ạltepẹ' yej itọkạ' Naín.

12Kuạ' asitiạ́yaja ipan ạltepẹ', kita' iga nemi yawij kitọkatij sẹ yej mi', yej isẹlpiltzịn sẹ yej wẹwejmí'. Mia' kipọlojtiạyaj yej de ompamej.

13Kuạ' toTẹko kita', chọga' iyạlmaj iga inọ́n viuda, iwạ́n kijlij: —Amo xichọka.

14Iwạ́n kitechoj tapechtzịn kạn mejmelajtiạya ạ́nimaj iwạ́n kichijchin. Iwạ́n mokejketzkej yej nemi kiwịgayaj. Jesús kijlij ạ́nimaj: —Chokotzịn, nimitzijliá: ¡ximoketza!

15Iwạ́n motạlij in yej miktoyay iwạ́n pẹ́wa'ya tajtoj. Iwạ́n Jesús kima'ya iyẹ'.

16Iwạ́n nochi yej ompa onoyaj momajtijkej iwạ́n ijkị́n kiweyimatịltiạyaj Dios: —Te-ịxnạmikiko sẹ profeta yej kipoxpiá poder. Iwạ́n kijtowạyaj nọ: —Dios wạlaj kipalẹwịko igẹntej.

17Iwạ́n yej kichij Jesús, nọyạn Judea momati' iwạ́n este ipan ạltepẹmej yej najnạ'san onokej.

Itatịtanimej Juan yej tabautizạrowa

18Juan kimati' yej kichij Jesús iga kipowilijkej idiscịpolojmej. Iwạ́n Juan kinọtza' ọme idiscípoloj,

19iwạ́n kitịtan iga makitajtanitij Jesús: “¿Ix tejya in Cristo yej yawi wịkiti, o nikcháskejo' sewo'?”

20Kuạ' idiscịpolojmej Juan kitechojkej Jesús, kijlijkej: —Juan yej tabautizạrowa nẹtịtankej iga manimitztajtanikij;“¿Ix téjyaki' in Cristo yej yawi wịkiti, o nikcháskejo' sewo'?”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iwąn íkuą' Jesús kachitialtij mia' yej sęse'pa iga wętitoyaj, iwąn yej kipiayaj mąlespíritoj, iwąn nǫ kitachaltij mia' pachamej.

22Iwąn Jesús kijtoj: —Xąkąn xikijlitij Juan inochi yej ankitakej iwąn yej ankikakikej: pachamej tachaja, kǫxomej nejnémija, yej palantiąyaj inakayomej iga kipiayaj lepra, achitiákeja, yej ayą' takakiáj, inąn takákija, yej miktoyaj, ojpa-isákeja. Iwąn yej ayą' motapialiáj, mopowiliaya yę'noticiaj ken iga Dios tasalvąrowa.

23Pąktos yej ayą' kikajtęwa iga moconfiąrowa ipan nej.

Jesús kitajtajtani la gente tę itekiyo in Juan

24Kuą' yájkija itatitanimej Juan, Jesús pę' tatątapǫwij de Juan;kijtoj: —¿Tę́ ankitatǫyaj ipan desierto? ¿Ix sę ojta' yej kǫǫlina ejeka'?

25Iwąn siga ayą', ¿tę́taj ankitatǫyaj? ¿Ix sę tąga' yej yę'taajakijto'? Amejamęn ankimatij iga yej moyę'taajakiáj iwąn nemij ken kinekij, chąntitokej chąn rę́yejmej.

26Iwąn, ¿tę́ nokta ankitatǫyaj? ¿Ix sę profeta? Kena, yéj mąjya sej que sę profeta.

27De Juan tajtoj kąn ijkı́n ijkuilijto': Niktitani notatitan iga mo-ixtaj matayakąna, iga ken kuą' mamitzojtápoya.

28Nimitznojma-ijliáj iga ateyi nisę́ profeta yej mąj tayakąnto' que Juan yej tabautizą́rowa, e' yej momachiliá iga atę́ iteki de inochi yej motęmakaj iga Dios marreinąro ipan yejamęn, inǫ́n yej mąj tayakąnto' que Juan.

29Nochi yej kikakikej itájtǫl Juan este yej kicobrąrowąyaj impuestos iga Roma, nǫ mobautizą́rojkej iwąn ijkǫ́n kichijkej ken Dios tatekimaka.

30E' fariseojmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley, ayą' mobautizą́rojkej ina' Juan, iwąn ayą' kinekikej yej Dios kinekiá makichiwa iga yejamęn.

31Iwąn toTęko kijtoj: —Amejwąn yej inąmpa amonokej annęsij ken tikita

32kǫkonę' yej mąwiltiáj ipan tajkoąltepę' iwąn kitzajtziliáj iyiknıwąn: “Nejamęn nimitztapitzilijkej iga ąka iwąn ayą' anmijtǫtijkej;nejamęn nimitziknǫtakuikilijkej iwąn ayą' anchǫkakej.”

33Ijkǫ́n inimej gente;wąlaj Juan yej tabautizą́rowa yej akikuąya pąn niga koniąya vino iwąn amejamęn ankijtowaj iga kipiaya mąlespíritoj.

34Iwąn niwąlaj nej yej iPiltzin Tąga' yej nitakua iwąn nikoniá vino, iwąn ankijtowaj iga nipoxtakua iwąn nitąwąna, nimotókaki' iwąn yej ayą' yę'nemij iwąn inǫmej yej kicobrąrowaj impuestos iga Roma.

35Kuą' tikita ken iga yę'nemij yej momela'confiąrowaj ipan Dios, nęsi iga Dios nochi kimati tę kichiwa.

Jesús paxąlowa chąn sę fariseo yej itǫką' Simón

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Sẹ fariseo kijlij Jesús iga matakuạti ichạn, iwạ́n kala' kalijti'. Iwạ́n kuạ' kịxnạ́nto'ya mesa,

37asito sẹ siwạ' yej ayạ́' yẹ'nemi. Inọ́n siwạ' de ompa, iwạ́n kimati' iga Jesús yajki takuạto chạn inọ́n fariseo. Kiwịga' sẹ ibotẹyajtzịn yej chijto' de te'ti yej itọkạ' alabastro. Ípan kiwịga' aceite yej pox ajwiyạ'.

38Iwạ́n itepotztajpa Jesús, chọga' iyikxitẹnoj, iwạ́n inọ́n siwạ', iga iyịxạ' kikxipạtzoj. Iwạ́n kiwạkịltij iga itzónkal, iwạ́n kikxipipitzoj iwạ́n kitajtạlilij aceite yej pox ajwiyạ'.

39Kuạ' fariseo yej nemi kitamaka Jesús, kita' yej nemi kichịwa inọ́n siwạ', kijtoj ipan iyạlmaj: "Siga inịn tạga' katka mela'profẹtaj, kimatiá katiábapa inịn siwạ' yej nemi kichijchimi;ayạ́' yẹ'nemi."

40Iwạ́n Jesús kijlij fariseo: —Simón, nimitzijlịjneki achi tejtẹ́. Fariseo kijtoj: —Tamachtiạni, xine-ijli.

41Jesús kijtoj: —Onoya ọme tạga' yej kidebẹrowạyaj yej tatạkẹwa tomịn. Sẹ debẹrowạya kẹ' sẹ kitạniá quinientos días iwạ́n se' kẹ' kitạniá cincuenta días.

42Iwạ́n nisẹ́ de yejamej awel kikuepa' inọ́n tomịn, iwạ́n inọ́n yej tatạkẹwa tomịn, kijlij yej debẹrowaj iga ay'ya makikuepakạn inọ́n tomịn. Inạ́n xine-ijli, ¿katiapa de yejamej mạ́j kinekis?

43Simón kijtoj: —Anka yej mạ́j komati tomịn kẹlkạwilij iga kidebẹrowạya. Jesús kijtoj: —Ómpaya ken tikijtoj Simón.

44Iwạ́n Jesús kitachịlij siwạ', iwạ́n kijlij Simón: —Ta' xikita inịn siwạ'. Nikala' mochạn iwạ́n ayạ́' tine-ikxipạga'. E' inịn siwạ' ne-ikxipạga' iga iyịxạ' iwạ́n ne-ijikxiwạkịltij iga itzónkal.

45Tej ayạ́' tinẹpipitzoj;e' inịn siwạ', desde que nikala', ayạ́' nemi kikajtẹwa iga kipipitzowa nokxi.

46Ayạ́' tinẹtạlilij aceite ipan notzontekon;e' yéj nẹtạlilij aceite yej ajwiyạ' ipan nokxi.

47Inọ́n iga nimitzijliá, nẹpoxnegui' iga nikẹlkạwílija yej poxsan ayẹkti kichij. E' yej nikẹlkạwiliá alịn yej kichịwa yej ayẹkti, inọ́n ayạ́' poxsan nẹnekis.

48Iwạ́n Jesús kijlij inọ́n siwạ': —Inochi yej tikchij yej ayẹkti nimitzẹlkạwílija.

49Iwạ́n yej iwạmej ompa takuajtoyaj, motajtankej: —¿Ạ'yéj ịn yej wel nọ kẹlkạwiliá yej sẹ kichịwa yej ayẹkti?

50Jesús kijlij inọ́n siwạ': —Iga timoconfiạroj ipan Dios, mitzmạnáwija. Xiyọlpạktiaya.

San Lucas 8

Siwạtkej yej kipalẹwiáj Jesús

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Iwąn Jesús yajki ipan nochi wejweyi ąltepęmej iwąn ipan ąltepętzitzin iga kipojtinemiá yę'noticiaj ken iga Dios reinąrowa. Nemiá iwąn doce idiscipolojmej.

2Nemiáj no sekin siwątkej yej Jesús kachitialtij yej kipiayaj mąlespíritoj iwąn yej wętitoyaj. Sę de yejamęn María, yej itoką' no Magdalena yej iyakapan kisa' siete mąlespíritoj.

3No Juana yej isiwą' Chuza, Chuza kipalęwiąya Herodes kąn mandąrowa. Iwąn se' itoką' Susana iwąn sékino' máj yej kipalęwiąyaj Jesús iga kimakakej yej itatkímejpa.

Kén iga mixkuitilo ipan yej toka

4Mia' kiskej ipan i-ąltepęmej iga kitatoj Jesús. Iwąn poxsan monechkolo'. Iwąn Jesús kipowa' inín iga mamixkuitilo:

5—Sę tąga' yajki tokato, kipąpatąnáltijpa íyol trigo. Ono' yej wetzito ipan ojti iwąn kitątaksayaj yej ompa panowąyaj. Wąlkej totomej iwąn kikuajkej.

6Ono' yej wetzito tetząląn kąn ono' ajalín tąjli;kuą' íxwa'ya, tąlwągui'.

7Ono' yej wetzito ipan witzyoj. Kuą' witzyoj sen-ixwakej iwąn tato', witzyoj ta-ijiyomiktij.

8E' ono' yej wetzito ipan yę'tąl. Kuą' weyakej, pox mochij;iwąn ipan sejsę imiąwayo kitąlilij este cien íyol. Kuą' tami' kijtoj inon, Jesús recio tajtoj: —Yej annakasyojkej, xinęyę'kakikąn.

Jesús kijtowa tejas in kąn mamixkuitilo

9Idiscipolojmej Jesús kitajtankej: —¿Tę kijtojneki in inín kąn mixkuitilo?

10Kijtoj Jesús: —Amejwąn Dios mitzmatiltiáj ken iga yéj reinąrowa, inon yej ayagaj kimati. E' sekin nikpowiliapa kąn mamixkuitikąn, ijkón malej iga tachaskej, ken kuą' ayą' tacháj, iwąn malej iga matakakikąn ayą' kimatiskej tę kijtojneki.

Jesús kijtowa tę kitojneki inon yej toka

11'Ijkín kijtojneki inon kąn mixkuitilo: Íyol trigo kijtojneki itájtol Dios.

12Iwąn yej wetzi' ipan ojti, inon kijtojneki yej kikakíkeja itájtol Dios iwąn wi' Tzitzimi' iga kęlkąwaltiáj inon yej kikakikej iga amo makicrędokąn iwąn amo mamomąnawikąn.

13Yej wetzi' ipan teyoj, inon kijtojneki yej este yojyolpąkij kuą' kikakij itájtol Dios;e' ayéj iga kimela'crędowaj, ken tikita tato' yej ayą' nelwayoj. Inomej ayą' nochípaya kicrędojtoskej, iga kuą' kitantiąrowaj, kikajtęwaj iyojwi Dios.

14Inon íyol trigo yej wetzi' ipan witzyoj, kijtojneki yej kikakij itájtol Dios, e' mopojpolowaj iga kiyoltiląnaj yej kejlątokej, kipoxpiasnekij tomin iwąn kichiwaj kensan iyąlmaj kineki, akichiwaj yej yękti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15E' yej wetzi' ipan yẹ'tạjli, inọ́n kijtọjneki yej kicrẹdowaj itájtọl Dios iga inochi iyạlmaj, iwạ́n ayí' mosemakaj ipan iyojwi Dios iwạ́n kichịwaj yej yẹkti.

Ayẹkti iga mamo-ịyạna itájtọl Dios

16'Ayagaj kixọtaltiá icándịl iwạ́n makikọntepacho, niga kitạliá tapechtampa. Mạjwa' kitạliá ajko iga matạwi, iga matachakạn yej kalakij.

17Ateyi nitẹ́ yej ịyạnto' yej amo mamonẹxti. Ateyi yej ichtákasan yej kẹman amo mamomela'mati.

18'Ta' xikyẹ'kakikạn;yej kipiá, yawij mạ́j kimakatij, e' yej ayạ́' kipiá este yej kijtowa iga kipiá yawij kikuịlịtij.

Iyẹ' Jesús iwạ́n iyokichiknịwạn

19Iyokichiknịwạn Jesús iwạ́n iyẹ' yajkij kitatoj Jesús, e' awel asikej itẹnoj iga poxsan kipọlojtoyaj.

20Iwạ́n kijlijkej Jesús: —Moyẹ' iwạ́n mookichiknịwạn onokej fuera iwạ́n mitzitasnekij.

21Jesús kijtoj: —Yej kikakij itájtọl Dios iwạ́n kichịwaj ken kijtowa, inọ́mejwa' in noyẹ' iwạ́n nookichiknịwạn.

Jesús kipachọltiá ejeka' iwạ́n maréjạl

22Sẹ día Jesús tejkaj ipan weyi ạ́kạl iwạ́n idiscịpolojmej, iwạ́n Jesús kijtoj: —Mati-ạpanọkạn. Iwạ́n yajkij.

23Kuạ' nemi ạpanowạyaj, Jesús mokochkuịlij. Iwạ́n ipan laguna kitzịntijkej sẹ ejeka' yej pox tajpalej, iwạ́n ạ́kạl pẹwa' iga ạtẹmi' iwạ́n este ken ạwetziaja.

24Iwạ́n kixitijkej Jesús, kijlijkej: —¡Tamachtiạni! ¡Tamachtiạni! ¡Némiya ti-ạwetzij! Iwạ́n moketza' Jesús, kajajwa' ejeka' iwạ́n ạ'ti, iwạ́n pachiwikej, iwạ́n santakạmpolijtikạwi'.

25Iwạ́n Jesús kijlij idiscịpolojmej: —¿Te iga ayạ́' anmoconfiạrojkej ipan nej? E' yejamẹn majmatikạwikej iwạ́n san tajtachịxtikajkej, iwạ́n mosepantajtankej: —¿Ạ'yéj ạn in inịn tạga' yej este ejeka' iwạ́n ạ'ti wel kitekimaka iwạ́n kitajtọlkakij?

Sẹ tạga' de Gadara yej kipiaya mạlespịritoj

26Iwạ́n kuạ' ạpanójkeja, asikej Gadara yej ono' iyịkạn laguna, iyịxtaj Galilea.

27Iwạ́n kuạ' témoja Jesús, kịxnạmikito sẹ tạga' de ompa yej íkyaya kipiaya mạlespịritoj, iwạ́n nochípaya nemiá ipetzkạn iwạ́n ay'ya katka chạnej, kochá posạntoj.

28Kuạ' inọ́n tạga' kita' Jesús, motankuạketza' iyịxtaj, iwạ́n tzajtzi', kijtoj: —¿Tẹ́ tikneki nowạn, tej Jesús yej iPiltzịn Dios yej ono' pox ajko? Nimitztajtaniliá iga amo xine-iknọchịwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Ijkǫ́n kijtoj iga Jesús kitekimakatoya mạlespí̱ritoj iga makí̱sa ipan inǫ́n tạga'. Máj achto mạlespí̱ritoj mia' vẹj kikí̱tzkiạya, malej iga kijikxi-ilpiạyaj iwạ́n kimajma-ilpiạyaj iga amo macholo;e' yéj sankikǫkotǫnaya inǫ́n cadena. Iwạ́n mạlespí̱ritoj kiwí̱gaya ipan desierto kạn ayagaj chạntito'.

30Jesús kitajtan: —¿Tẹ́ motǫkạ'? Iwạ́n kijlij: —Notǫkạ' Mia'. Kijtoj ijkǫ́n iga mia' mạlespí̱ritojmej onoyaj ipan inǫ́n tạga'.

31Kitajtanilijkej Jesús iga amo makití̱taní̱kạn xapoko yej ayạ́' kipiá kạn tanto'.

32Ipan tepẹ' takuajtinemiáj mia' koyamẹmej, iwạ́n mạlespí̱ritojmej kiteki'tajtanilijkej Jesús iga makalakikạn ipan koyamẹmej;iwạ́n Jesús ompa kití̱tan inǫmej mạlespí̱ritojmej.

33Kuạ' kí̱skeja ipan inǫ́n tạga', kalákkeja ipan koyamẹmej, iwạ́n inochi momajmạpetzkǫtoj ipan barranko, wetzitoj ipan laguna iwạ́n ompa ạmikikej.

34Kuạ' inǫ́n kitakej yej kicuidạrojtinemiáj koyamẹmej, mǫkạcholojkej iwạ́n yajkij kipowatoj ipan ạltepẹ' iwạ́n ipan ạltepẹtzitzí̱n.

35La gente yajkij kitatoj yej mochij. Iwạ́n yajkij kạn ono' Jesús;kasitoj inǫ́n tạga' yej kipiaya mạlespí̱ritoj este ẹwato' itẹnoj Jesús;taajakíjto'ya iwạ́n yẹ'tajlạ́nto'ya. Iwạ́n majmawikej.

36Iwạ́n yej kitakej, kipojkej inewi san kén kitakej iga yẹktiá' inǫ́n tạga' yej kipiaya mạlespí̱ritoj.

37Nochi gente de Gadara iwạ́n yej najnạ'san ichạmej kiteki'ijlijkej Jesús iga makí̱saya ompa iga poxsan majmawiáj. Iwạ́n Jesús kala' ipan ạ́kạl iwạ́n yạyay.

38Iwạ́n inǫ́n tạga' yej ípan kí̱sa' mạlespí̱ritojmej, kiteki'tajtanilij iga mayáwiya íwạn. E' Jesús kitekimá' iga makạwi, kijlij:

39—Xaj mochạn, iwạ́n xikpowa nochi yej Dios mitzchí̱wilij. Inǫ́n tạga' yajki, iwạ́n kipowa' nǫyạn ipan inǫ́n ạltepẹ' yej Jesús kichij ipan yéj.

Jesús kachitialtiá ǫmẹn yej moconfiạrowaj ipan yéj

40Kuạ' Jesús asito sej Galilea, nochi kichí̱xtoya iwạ́n pạkikej iga ki-ǫmemạwijkej.

41Iwạ́n asi' sẹ tạga' yej itǫkạ' Jairo yej mandạrowa tiǫpan. Inǫ́n tạga' motankuạketzato iyikxitẹnoj Jesús, iwạ́n iga inewi iyạlmaj kitajtanilij iga mayawi ichạn

42iga kipiaya isẹltaochí̱n ken de doce años yej mikisnekiaya. Kạn nemi yạya Jesús, este kipí̱pitzkowạyaj iga mia' yej kitokaj.

43Iwạ́n nemi yạya nǫ ompa sẹ siwạ' yej wẹtitoya, doce años kí̱stoya ken imẹ́s yej awel pachiwiá. Kitámija inewi itomí̱n iga yajka iwạ́n mẹdicojmej iwạ́n ayagaj wel kachitialtij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Inǫ́n siwa̱' kitechoj Jesús itepotztájbapa iwá̱n kichijchimilij ite̱mpan itzótzol, iwá̱n íkua̱' pachiwi' iga ki̱stoya ken imé̱s.

45Iwá̱n Jesús kijtoj: —¿A̱'yéj ne̱chijchin? Nochi kijtojkej iga ayéj yejame̱n. Pedro iwá̱n yej iwá̱n nemiáj, kijtojkej: —Tamachtia̱ni, nemi mitzpi̱pitzkowaj iwá̱n mitzya̱yagatope̱waj nijnijiga, iwá̱n tikijtówa-o': "¿A̱'yéj ne̱chijchin?"

46E' Jesús kijtoj sej: —Agaj ne̱chijchin, nikmachi̱lij iga ipan nej ki̱sa' poder.

47Kua̱' siwa̱' kita' iga awel mi̱ya̱na, kuekuechkatiajki, motankua̱ketzato iyikxite̱noj Jesús. Kinojma-ijtoj iyi̱xtaj la gente te iga kichijchin iwá̱n kén iga ye̱ktiá' íkua̱'san.

48Jesús kijlij: —Nopíj, iga timoconfia̱roj ipan nej, ti-achitia'ya. Xaja tamelá̱.

49Mie̱j ta̱tapojtóyao' Jesús, a̱'pa asi' yej wa̱laj icha̱n Jairo, inǫ́n yej manda̱rowa tio̱pan, kijlij: —Mosiwa̱piltzi̱n mi'ya, ay'ya máj xikuejkuesojto toTamachtia̱ni.

50E' Jesús kiká' iwá̱n kijtoj: —Amo ximajmawi, ximoconfia̱ro ipan nej iwá̱n mopiltzi̱n ye̱ktiás.

51Kua̱' asi' Jesús cha̱n Jairo, ayá̱' kine' a̱'san ne̱si' makalaki, petz Pedro, Santiago, Juan, itaj takotzi̱n iwá̱n iye̱'.

52Nochi mokno̱matitoyaj iwá̱n cho̱katoyaj iga inǫ́n takotzi̱n. E' Jesús kijtoj: —Amo xicho̱katoka̱n, takotzi̱n ayá̱' mikto', yejwa' kochto'.

53Iwá̱n Jesús kiwejwetzkilijkej, iga kimatiáj iga míkto'ya in inǫ́n takotzi̱n.

54E' Jesús kiki̱tzkilij ima̱' iwá̱n recio kino̱tza': —¡Takotzi̱n, ximoketza!

55Iwá̱n sej ojpa-isa' iwá̱n nimaní̱n moketza'. Iwá̱n Jesús tatekimá' iga mamotamakátiya in takotzi̱n.

56Itaj iwá̱n iye̱' san tajtachi̱xtikajkej;e' Jesús tatekimá' iga amo agaj makimati yej mochij.

San Lucas 9

Jesús kiti̱tan idisci̱polojmej iga makipowaka̱n kén iga reina̱rowa Dios

1Jesús kinechkoj doce idisci̱polojmej iwá̱n kimá' poder iga wel makiki̱xti̱ka̱n ma̱lespi̱ritojmej, iwá̱n no̱ iga makachitialti̱ka̱n yej we̱titokej.

2Kiti̱tankej iga makijto̱ka̱n kén iga reina̱rowa Dios, iwá̱n iga mataachitialti̱ka̱n.

3Iwá̱n kijlijkej: —Amo xikui̱gaka̱n nité̱ ipan ojti. Niga bastón, niga mórra̱l, niga tákual, niga tomi̱n, iwá̱n amo xikui̱gaka̱n o̱me amokua̱ch.

4Ka̱n amasitij agaj icha̱n, ómpasan xika̱wika̱n este que matami amotekipáno̱l iwá̱n anki̱saskej ipan inǫ́n a̱ltepe̱'.

5Iwá̱n ka̱n ayá̱' mitzo̱mema̱wi̱skej, xiki̱saka̱n ipan inǫ́n a̱ltepe̱', xiktzejtzelo̱ka̱n amokxita̱lpíno̱l iga makimatika̱n iga ayá̱' kichijkej yej ye̱kti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Iwąn kiskej, yajkij ipan inewi ąltepętzitzin, kipojtinenkej yę'noticiaj kén iga Dios tasalvąrowa iwąn kachitialtijtinenkej yej wętitokej.

Herodes kikaki yej kichiwa Jesús

7Rey Herodes kiká' yej kichijtinemi Jesús;iwąn ay'ya kimatiá tę kichiwaya iga sekin kijtowąyaj: —Anka ojpa-isa' sej Juan kąn miktoya.

8Sekin kijtowąyaj: —O mixnęxtiko el profeta Elías. Iwąn sekin kijtowąyaj: —Anka ojpa-isa' sej agaj ikyapaprofętaj.

9E' Herodes kijtoj: —Esi nej nitatekimá' iga makikechtekikąn Juan, ¿ą'yejtaj ąn in inín yej nikaki kipowaj kuajkuantas iga yéj? Inón iga Herodes kitasnekiá Jesús.

Kuą' tatamá' Jesús, takuaj cinco mil

10Kuą' mokuepkej iyapostolejmej Jesús, kipowilijkej inewi yej kichijkej. Iwąn Jesús kinechkoj idiscipolojmej iwąn kiwiga' kąn ayagaj ono', ną'san sę ąltepę' itoką' Betsaida.

11E' kuą' la gente kimati', kitokakej no, iwąn Jesús ki-omemąwij in inomej, iwąn kitątapowijkej kén iga reinąrowa Dios iwąn kachitialtij yej wętitokej.

12Kuą' tiota'ya, kitechotoj Jesús doce iyapostolejmej, iwąn kijlijkej: —Xikijli la gente mayąkąnya mamosęwitij, iwąn makitęmotij tákual ipan ąltepę' iwąn ipan ąltepętzitzin yej najną' onokej, iga nigaj ateyi nitę.

13Jesús kijtoj: —Amejwąn xiktamakakąn. Yejamęn kijtojkej: —E', nikpiajsan sę mano pąn iwąn ome michin, ¿ix nikowatij tákual iga nochi inimej?

14Onoyaj ken cinco mil tajtąga'. E' Jesús kijlij idiscipolojmej: —Xikijlikąn iga mamotąlikąn de cincuenta en cincuenta.

15Ijkón kichijkej, iwąn nochi motajtąlkej.

16Iwąn Jesús kikui' sę mano pąn iwąn ome michin iwąn ajkotachá' iwąn kimá' gracias Dios iga tákual, iwąn kipoposte'. Iwąn kimajmakakej discipolojmej iga makimajmakakąn la gente.

17Takuajkej inochimej este ijixwikej, iwąn discipolojmej kitęmíjkejo' doce chikiwi' de tákual yej ay' kikuajkej.

Pedro kinojma-ijtowa iga Jesús el Cristo

18Sę día Jesús iyoka orądojtoya. Ompa no onoyaj idiscipolojmej, iwąn Jesús tatajtan: —In sekin, ¿tę kijtowaj de nej?

19Yejamęn kijtojkej: —Sekin kijtowaj tej tiJuąn yej tabautizącrowąya;sekin kijtowaj iga tej Elías;iwąn sekin kijtowaj iga tej anka tiikyapaprofętaj yej ojpa-isa' sej.

20Iwąn kitajtankej sej: —In amejamęn, ¿tę ankijtowaj de nej? Iwąn Pedro kijlij: —Tej tiCristoj yej itatitan Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús kipowa iga yawi mikiti

21E' Jesús kitekimá' idisciпolojmej iga amo makijliкan agaj iga yéj Cristo.

22Iwán kijlijkej: —Nej yej iPiltzin Taga', yawij ne-iknochiwatij poxsan iwán yawij ne-ijiyatij wewetkej yej mandarowaj iwán ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan iley Moisés. Yawij nemiktitij iwán ipan eyi día nia ni-ojpa-isati sej.

23Iwán Jesús kijlij nochi gente: —Siga agaj kineki manetoka, ay'ya makichiwa yej yéj kineki, iwán manejnemi ipan noojwi nochipa malej iga makiknochiwakan poxsan este makimiktikan.

24Yej ayá' kinekis mamiki, yawi mikiti;e' yej mikis iga nej netoka, nochipa onos nowan.

25¿Itejas in taga' siga makipiá inochi yej ono' ipan inín tajli, siga imatika mamopolo o mamiki?

26Siga agaj pinawa iga netoka iwán iga kipowa notájtol, ijkón no nej yej iPiltzin Taga', nipinawas iga yéj kua' niwi' nigobernaroki iwán iweyipoder noTaj, iwán angelejmej yej xojxotatiwitzej.

27Nimitznojma-ijliáj iga sekin yej nij onokej ayá' mikiskej este que makitakan kén iga reinarowa Dios.

Kén iga Jesús se'pay nesi iga tawiá

28Kipiá' ken ocho días iga kipojtoya inón, Jesús tejkaj ipan se tepe' oradoto. Kiwiga' Pedro, Juan iwán Jacobo.

29Kua' oradojtoya, moxaygapata' iwán itzótzol mokuepa' este ichkati' iwán mela'tawij.

30Iwán nesikoj omen tajtaga' iga tatapowakoj iwán Jesús, ikyapaprofetajmej Moisés iwán Elías.

31Íkua' kiyawalojtoyaj weyi tawilkan yej ipoderpa Dios. Iwán kipojtoyaj kén iga yawi kiknochiwatij Jesús iwán kén iga yawi mikiti en Jerusalén.

32Malej iga Pedro iwán yej íwan nemiáj pox kochisnekiáj, e' yejamen akochkej iwán kitakej itawilyo Jesús iwán inomej omen tajtaga' yej onoyaj iwán Jesús.

33Kua' némiya yayaj inomej tajtaga' iga kikajtéwaja Jesús, Pedro kijlij Jesús: —Tamachtiani, ¡pox yekti iga nonokej nigaj! Manikchiwakan eyi ranchojtzitzin, se iga tej, se iga Moisés iwán se iga Elías. E' Pedro akimatiá te kijtowaya.

34Kua' inino' kijtojtoya, walaj se mixti kitzakuakoj. Iwán majmawikej disciпolojmej kua' mixtzakuikej.

35Iwán walaj se tájtol ipan mixti, kijtoj: —Ininwa' nokta in noPiltzin yej nikpoxneki;yéj xikakikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Kua̱' tami' mokagui' tájto̱l ipan mixti, Jesús isé̱ltiya onoya. E' yejame̱n ayá̱' te̱ kijtojkej iwá̱n ayagaj kipowilijkej yej kitakej.

Jesús kachitialtiá se̱ chokotzi̱n yej kipiá ma̱lespí̱ritoj

37Ipan se' día kua̱' temo̱tiwi̱tzeyaj ipan tepe̱', komati gente mi̱xna̱nkej iwa̱mej.

38Iwá̱n se̱ ta̱ga' de yejame̱n tajtoj recio: —Tamachtia̱ni, nimitztajtaniliá iga achi xikita iní̱n nose̱lpiltzi̱n.

39Se̱ ma̱lespí̱ritoj kiyokaki̱tzkiá iwá̱n kitzajtzi̱ltiá iwá̱n kikuejkuekuechkaltiá iwá̱n chijchalposo̱ntiá. Kipoxikno̱chi̱wa iwá̱n ayá̱' kikajte̱wasneki.

40Nikijlíjkaja modisci̱polojmej iga makiki̱xtili̱ka̱n iní̱n espíritu, e' ayá̱' welitiakej.

41Jesús kijtoj: —¡Mataj amejwa̱n ayá̱' anmomela'confia̱rojtokej nopan iwá̱n ayá̱' anye̱'nemij! ¿Este ke̱mano' má̱j nia nonoti iwá̱n amejwa̱n, iwá̱n nia nimitzijyo̱wijtotij? Xikuajliga nijiga mopiltzi̱n.

42Kua̱' chokotzi̱n kina̱'techojtia̱ya Jesús, ma̱lespí̱ritoj kitájkal este ipan ta̱jli iga kikuejkuekuechkaltij recio. E' Jesús kajajwa' ino̱n ma̱lespí̱ritoj iwá̱n kachitialtij ino̱n chokotzi̱n. Iwá̱n kimá' sej itaj.

43Iwá̱n inewi gente san tajtachi̱xtikajkej iga kitakej iweyi poder Dios.

Jesús kijtowa sej iga yawi mikiti

Mie̱j inewi moyo̱lmajtijtoyaj iga yej Jesús kichij, kijlij idisci̱polojmej:

44—Xikye̱'kakika̱n iní̱n, iwá̱n amo xike̱lka̱waka̱n;nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' yawij ne̱ka̱watij ipan ima̱' yej ne-ijiyaj.

45E' yejame̱n ayá̱' kentende̱rowa̱yaj yej kijlia̱yaj, iga ken kua̱' i̱xtzaktoyaj iga aya makentende̱ro̱ka̱n, iwá̱n majmawiáj iga kitajtaniáj Jesús iga te̱ kijto̱jneki ino̱mej tajto̱lmej.

¿A̱'yéj má̱j tayaka̱nto'?

46Iwá̱n idisci̱polojmej pe̱wakej iga mosejsepan-ijliáj iga a̱'yéj a̱n de yejame̱n má̱j tayaka̱nto'.

47E' Jesús kimati' te̱ kejla̱ntoyaj, kikui' se̱ choochi̱n iwá̱n kiketza' ite̱noj,

48iwá̱n kijlijkej: —Yej ki-o̱mema̱wiá iní̱n choochi̱n iga ne̱toka, nej neo̱mema̱wiá;iwá̱n yej neo̱mema̱wiá nej, ki-o̱mema̱wiá no̱ yej ne̱ti̱tan. Iga yej moali̱mpamati ken iní̱n choochi̱n, ino̱n yej má̱j importante.

Yej ayá̱' te̱ma̱lita, ino̱n te̱pale̱wiá

49Juan kijlij Jesús: —Tamachtia̱ni, nikitakej se̱ ta̱ga' yej kite̱ne̱wia̱yapa moto̱ka̱' iga kiki̱xtia̱ya ma̱lespí̱ritoj iwá̱n niktekimakakej iga amo makichi̱wa, iga ayá̱' senemi towa̱n.

50Jesús kijtoj; —Amo xika̱waltí̱ka̱n, iga yej ayá̱' te̱ma̱lita ino̱n te̱pale̱wiá.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús kajajwa Jacobo iwa̱n Juan

51Kua̱' asitiaya iga Jesús tejkáwisya sej ipan cielo, kisenta̱lij iya̱lmaj iga yawi
Jerusalén.

52Jesús kiti̱tan sekin iga maya̱ka̱n ipan se̱ a̱ltepe̱' de Samaria iga kite̱mo̱toj ka̱n
ka̱wiskej.

53E' samarita̱nojmej ayá̱' kinekikej iga ompa maka̱wi Jesús iga kimatikej iga nemi
ya̱yaj Jerusalén.

54Kua̱' kitakej inó̱n, Santiago iwá̱n Juan yej idisci̱polójmejpa Jesús, kijlijkej: —
NoTe̱ko, ¿ix tikneki maniktajtanili̱ka̱n Dios iga matemo ti'ti iga makipolo̱ka̱n
yejame̱n, ken kichij el profeta Elías?

55Iwá̱n Jesús kitachi̱lij iwá̱n kajajwa' in ino̱mej: —Amejame̱n ayá̱' anki̱xmatij
iyEspí̱ritoj Dios yej mitznentiáj.

56Nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' ayá̱' niwa̱laj nitapolo̱ko, niwa̱laj nitama̱nawi̱ko iga amo
mapoliwilo. Iwá̱n yájkija ipan se' a̱ltepe̱'.

Yej kitokasnekij Jesús

57Kua̱' nemi ya̱yaj ipan ojti, se̱ ta̱ga' kijlij Jesús: —NoTe̱ko, nej nikneki
manimitztokatinemi ka̱nsan tia.

58Jesús kijtoj: —Koyo̱mej kipiáj ixapoyomej ka̱n kochij, iwá̱n to̱to̱mej kipiáj
ixekemej, e' nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga', anikpiá ka̱n achi manimokuajtetonti.

59Jesús kijlij se': —Xine̱toka. E' yéj kijtoj: —NoTe̱ko, maniao' achto manikto̱kati
notaj.

60Jesús kijtoj: —Xika̱wili yej ken miktokej iga makito̱kaka̱n yej miktokej. Tej xaj,
iwá̱n xikpowa kén iga reina̱rowa Dios.

61Se' kijlij: —NoTe̱ko, nikneki manimitztoka, e' achto maniknawati̱ti yej onokej
nocha̱n.

62Jesús kijtoj: —Yej nemi ara̱dowa iwá̱n ta̱tachi̱xtiá itepotztajpa, ayá̱' kajasi iga
matekipano iga Dios.

San Lucas 10

Jesús kiti̱tani setenta idisci̱polojmej

1Iwá̱n toTe̱ko kitapejpen se' setenta iwá̱n kiti̱tan ojo̱me̱n iga maya̱ka̱n ipan nochi
a̱ltepe̱mej iwá̱n no̱ya̱n ka̱n yéj yawi pano̱ti.

2Kijlijkej: —Mela̱'wa' iga ono' mia' yej wel moconfia̱rowaj ipan nej, e' ayá̱' mia' yej
kipowaj ye̱'noti̱ciaj. Yej aya kikakij, inó̱mejwa' ken se̱ weyi mi̱jli yej némiya
tayoksi. Inó̱n iga xiktajtanili̱ka̱n yej iTe̱ko mi̱jli iga makiti̱tani tekipanowa̱nimej
iga makitekítijya yej ono' pan mi̱jli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Amejwa̱n xa̱ka̱n;nimitzti̱tanij ken tikita amborre̱gojmej itza̱la̱n koyo̱mej.

4Amo xikui̱gaka̱n amomórra̱l, niga ka̱n anke̱naj amotomi̱mej, niga se' amogakmej;iwá̱n amo ximoke̱ketztia̱ka̱n iga xita̱tapojtoka̱n iwá̱n agaj yej íwa̱n anmasij ipan ojti.

5Kua̱' ankalakiskej ipan se̱ kajli, achto ijkí̱n xikijto̱ka̱n: “Xonoka̱n tamelá̱.”6Siga ompa ono' se̱ yej kineki maono tamelá̱, ipan yéj mochi̱was inó̱n yej ankijtowaj, e' siga ayá̱' kineki maono tamelá̱, ayá̱' mochi̱was ken ankijtowaj.

7Xika̱wika̱n ipan ino̱nsan kajli, xikua̱ka̱n iwá̱n xikoni̱ka̱n yej mitzmakaj;pues yej tekipanowa kajasi iga makixta̱waka̱n. Amo xikalaktinemika̱n ipan se̱sé̱ kajli.

8’Kua̱' amasiskej ipan se̱ a̱ltepe̱' iwá̱n mitzo̱memа̱wiáj, xikua̱ka̱n yej mitzmakaskej;

9xikachitialti̱ka̱n yej we̱titokej yej ompa onokej, iwá̱n xikijli̱ka̱n: “Ayo' wejkatis iga reina̱ro̱j Dios ipan amejwa̱n.”

10E' siga amasij ipan se̱ a̱ltepe̱' iwá̱n ayá̱' mitzo̱memа̱wiáj, xa̱ka̱n ipan ca̱llejmej, iwá̱n xikijto̱ka̱n:

11“Este ta̱lpo̱' yej ono' ipan amoa̱ltepe̱' sa̱liwi' ipan nokximej, niktzejtzelojkej iga mane̱si iga ayá̱' anne̱ye̱'itakej. E' xikmatika̱n iga ayo' wejkatis iga reina̱ro̱j Dios.”

12Nimitzijliáj iga kua̱' Dios tajuzga̱ro̱j, yej cha̱ntitokej ipan inó̱n a̱ltepe̱' máj kicastiga̱ro̱skej que yej icha̱mej katka a̱ltepe̱' Sodoma.

Yej ayá̱' moyo̱lpataj

13’¡Lástima yej ancha̱ntitokej a̱ltepe̱' Corazín! ¡Lástima yej ancha̱ntitokej a̱ltepe̱' Betsaida! Siga ipan a̱ltepe̱' Tiro iwá̱n Sidón mochijka mila̱grojmej yej amejwa̱n ankitakej, desde ikya kikajtejkaj iga kichi̱waj yej aye̱kti, iwá̱n mone̱xtia̱yaj iga kajakia̱yaj itzotzolmej yej moakiá kua̱' mikilo, iga mokno̱matij iwá̱n mota̱lí́jkaja ipan nexti.

14E' kua̱' Dios tajuzga̱ro̱j, amejwa̱n máj yawij mitzcastiga̱ro̱tij que yej cha̱ntitokej a̱ltepe̱mej Tiro iwá̱n Sidón.

15Iwá̱n amejwa̱n yej amocha̱n a̱ltepe̱' Capernaum, ¿ankijtowaj a̱n anya̱tij ipan cielo? ¡Yáwijwa' mitzaki̱tij ka̱n onokej yej miktokej!

16Jesús kijlij sej idisci̱polojmej: —Yej amejwa̱n mitzkakij, ne̱kakij nej;iwá̱n yej ayá̱' mitztajto̱lkuij, nej ayá̱' ne̱tajto̱lkuij, iwá̱n yej ayá̱' ne̱tajto̱lkuij, ayá̱' kitajto̱lkuij yej ne̱ti̱tan.

Mokuepaj sej yej Jesús kiti̱tankej

17Iwá̱n ino̱mej setenta yej yajkaj, yo̱lpa̱ktiwa̱lkej, kijtojkej: —AnnoTe̱ko, este tzitzimimej kichi̱waj ken niktekimakaj ipan moto̱ka̱'.

18Jesús kijtoj: —Kena, nej nikita' iga Tzitzimi' nemi wetzi ipan cielo ken se̱ teyo̱'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Nej nimitzmakakej poder iga wel xitaksakan ipan kowamej iwán ipan kolomej, iwán iga wel xiktaniliкan nochi amoenemigojmej, iga amo mamitzchiwilikan nité.

20E' amo xiyolpakikan iga malespiritojmej mitzcredowaj, xiyolpakikan iga amotokamej ijkuilíjto'ya ipan cielo.

Petz tePiltzin kimati a'yéj iTaj

21Íkua' Jesús yolpagui' iga iyEspíritoj Dios kiyolchikaj, iwán kijtoj: —NoTaj yej tikchij cielo iwán tajli, nimitzweyimatiltiá iga tiknextilij yej ayá' moweyimatij inón yej ayá' tiknextilij yej tamatij, iga tej ijkón tikne'.

22'NoTaj nema'ya inochi yej ono'. Ayagaj nemela'ixmati nej yej iPiltzin Dios, iséltisan teTaj Dios nemela'ixmati. Iwán ayagaj no kimela'ixmati teTaj;nosséltisan nej yej iPiltzin, iwán inomej yej nej nikneki iga makixmatikan.

23Iwán kitachilij idiscipolojmej, kijlij: —Pakiskej yej makitakan yej ankitztokej;

24iga nimitzijliáj iga mia' profetajmej iwán reyejmej kitasnekiáj inín yej ankitztokej, iwán ayá' kitakej;kinekiáj makikakikan inín yej amejwan nemi ankikakij, iwán ayá' kikakikej.

Se samaritano yej te-ijiknin

25Iwán se yej tamachtiá ipan iley Moisés, moketza' iga tajtoj iga san kinekiá makita te kijtoj Jesús iwán kitajtan: —Tamachtiani, ¿té nikchiwas iga wel manono nochipa iwán Dios?

26Jesús kijtoj: —¿Té ijkuilijto' ipan la ley? ¿Kén tikentenderowa?

27Iwán yej tamachtiá ipan la ley, kijtoj: —"Xikneki moTeko Dios iga inewi moalmaj, iwán iga inochi moespíritoj iwán iga inewi motájpal iwán yéj nochipa xikejlanto, iwán xikneki moknin kensan tej timoneki."

28Jesús kijtoj: —Ómpaya ken tikijtoj. Siga inón tikchiwas, nochipa tonos iwán Dios.

29E' inón yej tamachtiá ipan la ley moweyimatiá iyixtaj yej ompa onoyaj, iwán kitajtan Jesús: —¿A'yejtaj in noknin?

30Jesús kijtoj: —Se taga' kisa' Jerusalén iga yawi Jericó. Iwán ipan ojti kitachtekijkej, este itzótzol kikuilijkej, kimagakej, iwán este kitapololtijkej iwán ompa kikajtejkej.

31E' kémpasan ipan inón ojti panotiaya se sacerdote;e' san kitachilij iwán san kipatilij.

32Se levita yej tekipanowa ipan weyitiopan no ompa asi', kitachilij iwán no san kipatilij.

33E' se taga' yej chantito' Samaria nemi yaya ipan inonsan ojti, kua' kita', kichokilij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Iwąn kinąʼtechoj iwąn kipajtilij kąn kimagakej. Kitąlilij aceite iwąn vino, iwąn kilpilij iga tzótzol. Kitejkawiltij ipan iburroj iwąn kiwiga' ipan se kajli iwąn ompa kicuidąrojtoya.

35Ipan se'ya día kuą' yáwiya, kikixtij tomin yej valerowa ke' se kitąniá ome día iwąn kimá' itęko kajli, iwąn kijlij: “Xinecuidąrowili inín tąga', iwąn siga máj tigastąroj, nimitzkuepilij kuą' nimokuepas.”

36Jesús kijtoj: —De inimej eyi tąga', ¿ą' mochij iyiknin inón tąga' yej kitachtekijkej?

37Yej tamachtiá ipan la ley kijtoj: —Yej kichokilij. Iwąn Jesús kijtoj: —Xaj iwąn ijkonsan no xikchí tej.

Jesús ono' chąn Marta iwąn María

38Jesús ojkui' sej iwąn asi' ipan se ąltepętzin ompa kąn se siwą' yej itoką' Marta ki-omemąwij ichąn.

39Marta kipiaya se isiwa-iknin yej itoką' María, iwąn motąlij iyikxitenoj Jesús iga makikaki yej yéj kijtojtoya.

40E' Marta, kiyoltiląntoya iga kichiwa mia' itekipánol, kinąʼtechoj Jesús iwąn kijlij: —NoTęko, ¿ix ayą' tikita iga nosiwa-iknin nesenkokąwiliá notekipánol? Xikijli iga manepalewi.

41Jesús kijtoj: —Marta, Marta, mitzyoltiląnto' iwąn poxsan mitzyolmiktiá kuajkuantas.

42E' sesan yej máj yekti. María kitapejpen yej yekti iwąn ayagaj yawi kikąwaltiti.

San Lucas 11

Jesús kinextiliá idisciipolojmej ken iga matajtokąn wąn Dios

1Se día Jesús orądojtoya ipan se lugar iwąn kuą' tami' orądoj se idiscípoloj kitajtan: —NoTęko, xinenextilikąn ken iga mani-orądokąn, ijkón ken Juan kinextilij no idisciipolojmej.

2Jesús kijtoj: —Kuą' antajtowaj wąn Dios, xikijtokąn: NoTaj yej tono' ipan cielo, nochi makiweyimatilti motoką'. Xirreinąrókiya. Mamochiwa ken tej tikneki ipan tąjli, ijkón ken mochijto' ipan cielo.

3Notakualmej yej nochipa niknekij, xinemakakąn ąman.

4Xineelkąwilikąn yej nikchijkej yej ayekti, ijkón ken nejamej no nikelkąwiliáj yej nechiwilijkej yej ayekti. Xinepalewikąn iga amo manikchiwasnekikąn yej ayekti;amo xinesemakakąn kuą' Tzitzimi' nechiwaltijnekij yej ayekti.

5Iwąn no kijlijkej: —Siga se de amejamen makipiá se amigo iwąn tajkoyówal makijliti: “Amigo, achi manimitztajtanili eyi mopąn

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6iga se̱ noami̱goj ásigo', wa̱laj wejka iwá̱n anikpiá te̱ nikualtiá.”

7Iwá̱n yej ono' kalijti', makijto: “Amo xine̱kuejkuesoo̱ki, nikaltzákto'ya, niwejwetztókeja iwá̱n nopilowa̱ntzitzi̱n. Awel nimoketza, awel nimitzmaka nité̱.”8Nimitzijliáj iga ayá̱' yawi moketzati iga san iyami̱goj, sino que iga nemi kiteki'tajtaniliá iwá̱n yawi kimakati inewi yej kipolowa.

9Inó̱n iga nimitzijliáj: Xiktajtanika̱n, iwá̱n Dios yawi mitzmakatij, xikte̱mo̱ka̱n iwá̱n ankasiskej, xikaltzotzonaka̱n iwá̱n mitzkaltapowili̱skej.

10Iga yej kitajtani, kimakaj;iwá̱n yej kite̱mowa, kasi;iwá̱n yej kaltzotzona, kikaltapowiliáj.

11’¿Ix wel se̱ de amejwa̱n ante̱tajmej kimakas ipiltzi̱n se̱ te'ti kua̱' kitajtaniliá tákual? ¿O kua̱' kitajtaniliá michin, kimakas se̱ kowa̱'?

12¿O kua̱' kitajtaniliá pioteksis, ix kimakas se̱ ko̱lo̱'?

13Siga amejamej yej ankichi̱waj yej aye̱kti, wel ankimakaj yej ye̱kti amopilowa̱n, ¡amoTaj yej ono' ajko ipan cielo, ma̱jya sej kimakas iyEspí̱rito Santo a̱'san kitajtanili̱j!

Kipantiáj Jesús iga kipiá ipode̱r Tzitzimi'

14Jesús kiki̱xtijtoya ma̱lespí̱ritoj ipan se̱ ta̱ga' iga inó̱n ma̱lespí̱ritoj kino̱nojtilijtoya. Kua̱' ki̱sa' ma̱lespí̱ritoj, no̱noj welja tajtoj. Kua̱' inó̱n kitakej yej ompa onoyaj, san tajtachi̱xtikajkej.

15E' sekin kijtojkej: —Tzitzimi' yej ijé̱fejpa ma̱lespi̱ritojmej, kimá' poder iní̱n ta̱ga' iga kiki̱xtiá ma̱lespi̱ritojmej.

16Sekin iga makima̱wetzi̱lti̱ka̱n Jesús, kitajtaniliayaj iga makichi̱wa tejté̱ yej mane̱si iga wi̱' ipan cielo.

17E' Jesús kimatitoyay te̱ kejla̱ntoyaj in ino̱mej, iwá̱n kijlijkej: —Siga se̱ país mochi̱wa o̱me grupo iga mosepankuejkuesowaj, inó̱n país políwiya. Iwá̱n siga se̱ familia mosepankuejkuesowaj, aka̱wis ni agaj.

18Ijkó̱n no̱ Tzitzimi' siga isé̱ltisan moki̱xtiá, ¿kén yawi kipiati ipode̱r? Iní̱n nikijtowa iga amejame̱n ankijtowaj iga nej niki̱xtiá ma̱lespí̱ritoj ipan ipode̱r Tzitzimi'.

19E' siga anne̱pantiáj iga nej niki̱xtiá ma̱lespí̱ritoj ipan ipode̱r Tzitzimi', in yej mitztokaj, ¿ix iga ipode̱r Tzitzimi' kiki̱xtiáj ma̱lespí̱ritoj? Yejámejsan mone̱xtiáj iga ayéj ijkó̱n ken anne-ijliáj.

20Nej niki̱xtiá ma̱lespí̱ritoj iga ipode̱r Dios, inó̱n kijto̱jneki iga ási'ya tiempo iga Dios marreina̱ro ipan amejame̱n.

21’Kua̱' se̱ ta̱ga' yej pox tajpalej kipiá yej iga moma̱nawiá, ayagaj wel kitachtekiá icha̱n.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22E' siga wi̱' se' yej máj tajpalej iwán kitaniliá, kikuiliá inewi yej iga momanawiá yej ípan moconfiarowaya iwán kichtekiliáj inewi yej kipiá.

23'Yej ayá' kiye̱'ita yej nikchiwa, inonwa' ne-ijiya;yej ayá' nepalewiá;inonwa' tapojpolowa.

Mokuepa sej malespíritoj ipan taga'

24Jesús no kijtoj: —Kua' se malespíritoj kisa ipan se taga', nentinemi ipan wá'tal iga kitemojtinemi kan makalaki;iwán siga ayá' kasi, kijtowa: "Nia sej nimokuepati nochan, kan nikisa'."

25Kua' mokuepa kasi inón taga' ken se kajli yej tajtachpantolo' iwán tayejye̱'talijtolo'.

26Iwán yawi kikuiti se' siete mal espíritu yej majya sej que yéj, iwán inochin mochantiáj ipan inón taga', iwán inón taga' kichiwas majya sej yej ayekti que achto.

Mela'yolpakilis

27Miej tatapojtóyao' Jesús, se siwa' tajtojté' recio, kijtoj: —¡Mayolpakto inón siwa' yej mitzonoltij iwán mitziskaltij!

28Jesús kijtoj: —¡Máj mayolpakikan yej kikakij itájtol Dios iwán yej kichiwaj ken kijtowa!

Jesús tatapowa de Jonás

29Máj ajasitiayaj kan onoya Jesús iwán pewa' iga kijtoj: —Inimej gente pox malojmej iga kinekij manikchiwa yej ayi'pa mo-ita, e' ayá' nia niknextilitij nité, petz yej Dios kichiwilij Jonás.

30Ijkón ken yej chantitoyaj Nínive kitakej ipoder Dios ipan Jonás, ijkón no yej ámampa onokej kitaskej ipoder Dios ipan nej yej iPiltzin Taga'.

31Kua' Dios tajuzgaroj, moketzas no la reina yej mandaroj ipan tajli de Sabá iga mitzjuzgaroskej, iwán kijtoj iga ayompa ankichijkej. Inón reina wejka nejnen iga makikaki yej kimati rey Salomón;iwán nej majya sej que Salomón.

32Kua' Dios tajuzgaroj, yej ichamej weyi-altepe' Nínive, moketzaskej iga mitzjuzgaroskej, iwán kijtoskej iga ankichijkej yej ayekti;iga yej chantitokej Nínive, kua' Jonás kipowa' itájtol Dios, kikajtejkej iga kichiwayaj yej ayekti;iwán nej majya sej que Jonás.

Lámpara yej topan ono'

33'Ayagaj kixotaltiá icándil iwán makiyana, niga kitaliá itampa cajon, sino que kitaliá ajko iga yej kalakiskej matachakan.

34Moyix ken tikita se cándil yej mitztawiá;siga moyix yekti, mitztawijtos. E' siga ayekti, tonos ken kua' takomichkan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Ximocuidạro iga inọ́n ti'ti yej tikpiá amo masẹwi.

36E' siga monọyạn mitztạwijto' inọ́n ti'ti, ayạ́' tonos ken takomichkạn, nọyạn titachás, ken kuạ' sẹ cándịl mitztạwijtos.

Jesús kajajwa fariseojmej iwạ́n yej tamachtiáj ipan la ley

37Kuạ' tami' tajtoj Jesús, sẹ fariseo kijlij iga matakuạti ichạn. Jesús yajki, kala' ichạn iwạ́n kị́xnạnya mesa.

38Iwạ́n fariseo ayạ́' kiyẹ'ita' iga Jesús ayạ́' achto momạpạ́' ken kitekichịwaj kuạ' takuaj.

39E' toTẹko kijlij: —Amejwạn fariseojmej kenkuạ' ankipajpạkaj plato iwạ́n posillo fuẹrájbapa, e' amejwạn ipan amoạlmajmej ankejlạntokej iga antachtekij iwạ́n ankichịwasnekij yej ayẹkti.

40¡Ampachtọlmej! ¿Ix ayạ́' ankimatij iga yej kichij fuẹrájbapa kichij nọ yej ta-ijtikpa?

41Nimitzijliáj iga achi xikmakakạn ken tejtẹ́ yej ankipiáj, inọmej yej ayạ́' motapialiáj iwạ́n ijkọ́n anyẹ'onoskej iyịxtaj Dios.

42'¡Anlạstimajmej fariseojmej!, iga ankapartạrowiliáj Dios diez por ciento de hierba buena, de chichị'kuaxiwi' iwạ́n de inewi kuaxiwimej yej mókuapa. E' ayạ́' ankichịwaj ken Dios kineki iwạ́n ayạ́' ankinekij Dios. Inịnwa' in yej yẹkti iga xikchịwakạn iwạ́n amo xikẹlkạwakạn iga xikyokatịkạn yej itátkipa Dios.

43'¡Anlạstimajmej fariseojmej!, iga kạn takualo anmotạlịjnekij ipan yẹ'asiẹntoj kạn motạliáj yej mạ́j tayakạntokej yej onokej tiọpan, iwạ́n ankinekij iga nochi mamitzsaludạrọkạn tajkoạltepẹ'.

44'¡Anlạstimajmej yej antamachtiáj ipan la ley iwạ́n anfariseojmej, anmopajpantiáj iga anyẹ'nemij!, ken tikita an-ạnimajxapomej yej anẹsi, yej kipạpatiliá la gente iwạ́n akitaj.

45Iwạ́n sẹ yej tamachtiá ipan la ley, kijtoj: —Tamachtiạni, iga inọ́n tikijtoj, annẹpọpowaj nọ nejamẹn.

46E' Jesús kijtoj: —¡Anlạstimajmej, yej antamachtiáj ipan la ley!, iga ankitekimakaj amogẹntej makichịwakạn yej ayagaj wel kichịwa. E' amejamẹn niga achi ankipalẹwiáj.

47'¡Anlạstimajmej!, yej ankichịwiliáj ikalyotzitzịn kạn tọktokej profẹtajmej yej kimijmiktijkej amotajwạn.

48Iga ijkọ́n ankichịwaj, ankiyẹ'itaj yej kichijkej amotajwạn. Yejamẹn kimijmiktijkej iwạ́n amejamẹn ankichịwiliáj ikalmej kạn tọktokej.

49'Inọ́n iga Dios yej nochi kimati kijtoj: "Nia nimitztịtanilịtij profẹtajmej iwạ́n notatịtanimej, sekin de yejamej anyawij ankimiktịtij iwạ́n sekin anyawij ankitalọchtịtij."

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

50E' Dios yawi kikulpaṛoṭi la gente de inạmpa de inọ́n i-esyomej inewi profẹtajmej yej kimijmiktijkej este iga kuạ' pẹwa' inḭ́n tạjli.

51Pẹwa' este iga kimiktijkej Abel iwạ́n este iga kimiktijkej Zacarías, yej kimiktijkej iyḭxtaj weyitiọpan, itẹnoj altar. Inạ́n nimitzijliáj iga Dios yawi kicastigạṛoṭi la gente yej inạ́n onokej iga mikikej profẹtajmej.

52’¡Anlạstimajmej yej antamachtiáj ipan la ley!, iga ankitzakuaj itájtọl Dios, amejwạn ayạ́' ankḭxmatij Dios iwạ́n ankitzakuiliáj yej kḭxmatisnekij.

53Kuạ' Jesús tami' kijtoj inḭ́n, yej tamachtiáj ipan la ley iwạ́n fariseojmej pẹwa' iga kuejkuesiwikej iwạ́n kitajtajtankej poxsan Jesús;54kimela'tẹmowiliạyaj kạnsan makijto sẹ tájtọl iga wel makimạwetzḭltḭkạn.

San Lucas 12

Jesús tanọnọtza

1Iwạ́n monechkojkej miles de gente este motọtopẹwayaj. Iwạ́n Jesús achto pẹwa' kijlij idiscḭpolojmej: —Ta' xikakikạn: amo xikchḭwakạn ken kitekichḭwaj fariseojmej, iga yejamej nẹ́siki' yẹ'nemij, siẹmpa ayạ́'.

2Ateyi nisẹ́ yej mochḭwa ichtákasan yej ayạ́' mamomati, iwạ́n ateyi nisẹ́ yej ḭyạnto' yej amo mamomati.

3Nimitzijliáj iga inewi yej ankijtowaj kạn takomichkạn, yawi mokakiti kạn tachalpan iwạ́n siga amo-ichtakatạtapọwiáj ankaltzaktókejpa, yawi motzajtzitipowati kạn nọyạn mokaki.

Jesús kijtowa iga Dios mamomajmawili

4’Noknḭwạn, nimitzijliáj iga amo xikmajmawilḭkạn yej tamiktiáj, e' mạ́j mạ́j awel tẹ kichḭwaj.

5E' nia nimitzijlḭtij ạ'yéj xikmajmawilḭkạn;xikmajmawilḭkạn Dios yej wel mitzmiktiáj iwạ́n wel mitzmọtaj kạn tawewelkato', inọnwa' in yej xikmajmawilḭkạn.

6’Ankimatij iga monamaka cinco tọtọtzitzḭn iga ọme tomḭntzitzḭn, e' Dios ayạ́' kẹlkạwa nisẹ́ de inọ́n.

7Dios kimati kẹ' amotzonkalmej ankipiáj ipan amotzontekon. Amo ximajmawikạn, amejamej mạ́j anvalẹrowaj que mia' tọtọtzitzḭn.

Amo xipḭnạwa iga tikijtowa iga tiktoka Jesús

8’Nimitzijliáj iga inewi yej kinojma-ijtowa iyḭxtaj la gente iga nẹtoka, nej yej iPiltzḭn Tạga', nọ nia nikijtọti iyḭxtaj iyạngelejmej Dios iga nẹtoka.

9E' yej makijto iyḭxtaj la gente iga ayạ́' nẹtoka, nọ nia nikijtọti iyḭxtaj iyạngelejmej Dios iga ayạ́' nẹtoka.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10’Siga agaj makijto yej ayẹkti iga iPiltzin Tạga', Dios weljo' kẹlkạwilij yej kijtoj, e' yej mamạltajto iga iyEspíritoj Dios, inọ́n Dios ayo' kẹlkạwilij.

11’Kuạ' mitzwigaskej tiọpan o iyixtaj juẹzmej o iyixtaj yej mandạrowaj;amo xitayọkoyakạn iga ayạ́' ankimatij tẹ anyawij ankijtọtij.

12IyEspíritoj Dios yawi mitznẹxtilitij tẹ anyawij ankijtọtij.

Amo ximoconfiạro ipan tomin

13Sẹ toknin itzạlạn gente kijlij Jesús: —Tamachtiạni, xikijli noknin iga manẹmaka achi yej nẹkạwilijkej notajmej.

14E' Jesús kijlij: —Ej, ¿ạ'yéj nẹtạlij iga juez iga manimitzmajmakakạn yej amotatki?

15Kijtoj nọ: —Ximocuidạrọkạn, amo xikpoxpiasnekikạn tejtẹ́ yej awel ankipiáj. Sẹ tạga' awel yẹ'ono iga san makipiá komati yej pox patiyoj.

16Iwạ́n kipowilijkej sẹ kạn wel mixkuitilo: —Onoya sẹ tạga' yej poxsan motapialiạya iwạ́n pox mochiwaya yej kitọkaya pan ímil, iwạ́n pox mochiwaya yej kitọkaya.

17Inọ́n tạga' ijkín kijtowạya ipan iyạlmaj: “¿Tẹ́ inạ́n nia nikchiwati? Ayạ́' nikpiá kạn nikạna yej nikixtij ipan nómil.”

18Iwạ́n kijtoj: “Nikmátiya tẹ nia nikchiwati, nia nikxijxitinati kạn nikạna nokosẹchaj iga manikchiwa yej mạ́j wejweyi, iwạ́n ompa nia nikạnati inewi nokosẹchaj, iwạ́n inewi yej nikpiá.

19Iwạ́n nia nikijliti noạlmaj: Noạlmaj, parẹ́j timotaẹnilijto' iga mia' año;ximosẹwi, xitakua, xi-ạti, xipạki.”

20E' Dios kijlij: “Tạga' yej ken atitajlạnto', ininsan yówal tia timikiti, iwạ́n yej tikạnto', ¿ạ'yéj tikạwilij?”

21Ijkọ́n mochiwa sẹ yej kinejnechkowa itomin iga yéjsan;e' iyixtaj Dios ayạ́' kipiá nitẹ́.

Dios ki-ọmemạwiá ipilowạn

22Jesús kijlij idisciipolojmej: —Nimitzijliáj iga amo xikyọkoyakạn tẹ́ anyawij ankikuạtij iga wel xonokạn, niga xikyọkoyakạn amotzotzolmej yej anyawij ankakitij.

23Tejamej mạ́j tivalẹrowaj que tákual iwạ́n tocuẹrpoj mạ́j sej que tzótzol.

24Ta' xikitakạn tọtọmej ayạ́' milchiwaj iwạ́n niga tapixkaj iwạ́n akipiáj kajli kạn kạnaj yej kipixkaj, iwạ́n Dios kitamakaj. ¡Puej amejwạn mạ́j anvalẹrowaj que tọtọmej!

25¿Iwạ́n ạ' de amejamej iga san matayọkoya iga chapati', wel weyás se' alín?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Siga awel ankichiwaj inín yej alín, ¿te iga anmoyolmiktiáj ipan sewo'?

27’Ta' xikitakan ken iga weyáj xochimej, ayá' tekipanowaj iwán niga tajtzomaj. E' nimitzijliáj niga el rey Salomón malej iga moyę'taajakiaya;ayá' kaxilij ken inomej xochimej yej mojmonsajtikej.

28Iwán siga Dios ijkón kimonsajchiwa kuaxiwiyoj yej aman ono' ipan akawalyoj iwán mosta tatas ipan ti'ti, ¿kén iga ayá' mitztzotzolyotiskej, amejwan yej alín anmoconfiarowaj ipan Dios?

29Amejwan amo xitayokoyakan iga ayo' tę ankikuaskej o té anyawij ankonitij.

30Yej ayá' kixmatij iyojwi Dios, tayokoyaj iga nochi inín, e' amoTaj yej ono' ajko kimátiya tę mitzpolowaj amochan.

31E' ximotęmakakan iga Dios marreinaro ipan amejamęn, iwán nochi inimej yej mitzpolowaj anyawij ankipiatij.

Amo xikpoxneki tomin

32Jesús kijtoj: —Amo ximajmawikan, amejwan yej ken amborręgojmej yej ayá' ankomatimej, e' toTaj kineki iga íwan xisenmandarokan.

33Xiknamakakan yej ankipiáj iwán xikmakakan yej akipiáj. Ijkón ken ankęnaj amotomin ipan yej ayí' tamis, iwán ipan cielo ken ankipiáj amotomin yej ayi'pa tami, kan ayagaj tachteki, iwán kan węchi ayá' taxixitina.

34Kan ono' yej mitzyoltilana ompa nochipa tikejlantos.

Matikchixtokan toTęko iga wi'ya

Jesús kijtoj:

35—Xinęchixtokan iga niwi', xitaajakijtókanya iwán maxotátoya amomechomej.

36Xonokan ken inón tekipanowanimej yej kichixtokej itękomej iga maasi, iga yajki kan monamiktilo, iga kua' asis, kikaltapowiliskej kua' kaltzotzonas.

37Paktokej tekipanowanimej iga kua' asis itęko makasikij isatokej;nimitznojma-ijliáj iga itęko yawi kixnantitij ipan mesa iwán yéjsan imatika kitalij tákual.

38Paktokej yejamej siga kasitij isatokej, malej iga asis tajkoyówal o kua' isájpasan.

39Iwán inín xikmatikan, siga sę itęko kajli kimatiá katka kęman yawi asiti yej tachteki, ayá' mokochkuilij iwán ayá' motęmakas iga makikaltapokan iga makitachtekikan.

40Inón iga amejwan xisatokan iga xinęchixtokan;nej yej iPiltzin Taga' niwi' kua' ayá' ankimatitokej.

Omęn tekipanowani, sę yej pox tacrędowa iwán sę yej ayá'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Pedro kitajtan: —NoTẹko, ¿ix tikpowa' inín iga manimixkuitikan nejámejsan o iga inochi?

42Kijtoj toTẹko: —¿A'yéj onos ken inón yẹ'tekipanowani yej nochipa kichiwa ken kijliá itẹko, yej kitaliá iga makimandaro sekin itekipanowanimej ipan ichan iga matatamaka kua' takualo?

43Pakto' inón tekipanowani iga kua' asis itẹko makasiki kichijto' ken kitekimakakej.

44Nimitzijliáj iga inón tekipanowani yawij kitalitij iga makimandaro inochi yej itátkipa itẹko.

45E' siga inón tekipanowani makijto ipan iyalmaj: "Notẹko wejkáwaso' iga asis", iwán pẹwas iga kiknochiwas sekin tekipanowanimej, tajtaga' iwán siwatkej. Iwán pẹwas iga takua iwán ati este tawana.

46Yawi asiti itẹko inón tekipanowani kua' ayá' kichixto', iwán kua' ayá' kimatito', iwán yawi kicastigaroti, kititanis kansan yawij yej ayá' tacrẹdowaj.

47'Tekipanowani yej kimajmati tẹ kineki itẹko iwán ayá' kejlamikis iga makichiwa, yawij kimagatij poxsan.

48E' yej ayá' kimatito' iga kichiwa yej kajasi iga makicastigarokan, inón ayá' poxsan yawij kimagatij. Siga agaj Dios kimaka komati, no kitajtanilij komati;siga agaj Dios poxsan kipialiá confianza, poxsan mayẹ'nemi.

Itechko Jesús iga moyojyokatilo

49'Nej niwalaj niktikuiltiko ti'ti ipan inín tajli, ¡iwán nejwa' niknekiá iga mawẹwelóntoya!

50Nia nipanoti ken ipan sẹ bautismo iga yawij nẹpoxiknochiwatij, ¡poxsan nimoyolmiktijto' malej ga aya asi inón día iga mamochiwa!

51¿Ankijtowaj an niwalaj iga xonokan tamelá ipan inín tajli? Nimitzijliáj iga ayá';niwalaj iga ximoyojyokatikan.

52Desde inán, cinco ipan sẹ kajli yawij yojyokatitotij, ẹyi kijiyaskej yej omemej, iwán omẹn kijiyaskej ẹyi.

53Tẹtaj yawi kijiyati ipiltzin iwán tẹpiltzin yawi kijiyati itaj;tẹyẹ' yawi kijiyati isiwapiltzin, isiwapiltzin yawi kijiyati iyẹ';mónanti yawi kijiyati isiwamon iwán siwamon yawi kijiyati imonan.

Ayá' kitaj yej Dios nemi kichiwa

54Jesús kijlij no la gente: —Kua' ankitaj moketza mixti ikalakiyan tonati', ankijtowaj iga yawi wikiti tiawa', iwán ijkón mochiwa.

55Iwán kua' tejkawi ejeka', ankijtowaj iga yawi tadotonitiati, iwán ijkón mochiwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

56¡Amejwạn antakajkayạwaj iga ankitokaj Dios! Amejamej ankimatij yej kijtọjneki mixti iwạ́n yej mochịwas ipan tạjli, ¿iwạ́n te íga awel ankentendẹrowaj yej nejpa nemi nikchịwa yej Dios nemi mitznẹxtiliáj?

Ximoyọltạlịkạn iwạ́n yej anmo-ijiyaj

57'¿Te iga ayạ́' amogạ́najsan anmo-ijliáj iga ankichijtokej yej ayẹkti?

58Siga agaj mitzdemandạrowa iwạ́n mitzwịga kạn mandạrọlo, ximoyọltạlí́kạnsan ipan ojti. Porque siga mitzwịga iyịxtaj juez, juez kitekimakas policiyajmej iga mitzakịskej kuákalko.

59Nimitzijliá iga atikịsas ompa este que xikixtạwa inewi kẹ' mitztajtaniliáj.

San Lucas 13

Ximoyọlpatakạn o anyawij ampoliwitij

1Íkuạ'san wạlkej sekin iwạ́n kitạtapọwijkej Jesús iga Pilato kimijmiktij sekin tajtạga' de Galilea kuạ' onoyaj tiọpan, iwạ́n inọmej iyesyomej kisenẹtilij iwạ́n iyesyo yọlkạmej yej kimakayaj iga iyofrẹndaj Dios.

2Iwạ́n Jesús kijtoj: —¿Ankijtowaj amejwạn iga ijkọ́n kichịwilijkej inọmej de Galilea iga mạ́j kichijkej yej ayẹkti que sekin galileos?

3Nimitzijliáj iga ayạ́';siga ayạ́' anmoyọlpataj, amonochịn anyawij ampoliwitij nọ.

4¿O amejwạn ankijtowaj iga inọmej dieciocho yej mikikej kuạ' torre de Siloé wetzi' iwạ́n kitepachojkej, mạ́j kichijkej yej ayẹkti que sekin yej chạntitokej Jerusalén?

5Nimitzijliáj iga ayạ́';siga ayạ́' anmoyọlpataj, amonochịn anyawij ampoliwitij nọ.

Higuẹrajkuawi' yej ayạ́' tạki

6Jesús kijtoj inín iga mamịxkuịtilo: —Sẹ tạga' kipiaya sẹ higuẹrajkuawi' yej ixwatoya ipan ítạl, iwạ́n yajki kitato siga ayạ́' tạkto';e' ayạ́' kasilij nitẹ́.

7Kijlij yej kicuidạrowa tạjli: "Kipiaya ẹyi xiwi' iga niktekitẹmolịki itạkilka inín higuẹrajkuawi' iwạ́n ayí' nikasiliá. Xiktzontékiya;¿te iga yawi tạlpolojtoti, ayéj iga tạki?"

8Inọ́n yej kicuidạrowạya tạjli kijtoj: "Patrón, achọ' xikajtẹwa inín xiwi';manikaxạníli-o' tạjli iwạ́n nia niktạlilịti abono.

9Ijkọ́n sí, anka tạ́kisya;e' siga ayạ́' tạkis, xiktzontekiy."

Jesús kachitialtiá sẹ siwạ' ipan día kuạ' mosẹwilo

10Jesús tamachtijtoya tiọpan ipan sẹ día kuạ' mosẹwilo

11iwạ́n ompa onoya sẹ siwạ' yej kipiaya dieciocho año iga wẹtito'. Sẹ mạlespí́ritoj kitepo'wijkolojtoya iwạ́n ni alín awel kimelạwaya itepotz.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Kuạ' Jesús kita', kinọtza' iwạ́n kijlij: —Ti-achitia'ya.

13Iwạ́n kitạlilij imạmej ipan inọ́n siwạ' iwạ́n íkuạ'san tepo'melạwaya' iwạ́n pẹwa' kiweyimatịltij Dios.

14E' yej mandạrowa tiọpan kuejkuesiwi' iga Jesús taachitialtij ipan día kuạ' mosẹwilo, kijlij yej ompa onoyaj: —Ono' seis día iga tekipanọlo. Ipan inọmej día xiwịkikạn, ximoachitialtịkij, ayéj ipan día kuạ' mosẹwilo.

15Iwạ́n toTẹko kijtoj: —Amejwạn antakajkayạwaj iga ankitokaj Dios, ¿ix ayạ́' ankixitomaj amotọroj o amobụrroj ipan día kuạ' mosẹwilo iga anyawij ankạmakatij?

16Iwạ́n inín siwạ' ipiltzịn ipilówạmpa Abraham. Iwạ́n Tzitzimi' kenkuạ' kilpitoya iga kokolis dieciocho año, ¿ix ayạ́' katka mamoxitoma malej iga ipan día kuạ' mosẹwilo?

17Kuạ' Jesús tami' inín kijtoj, nochi yej ta-ijiyayaj mopịnajtijkej. E' nochi pạkiáj kuạ' kitayaj iga Jesús kichịwaya yej ayị'pa mo-ita.

Íyọl mostaza

18Jesús kijtoj: —¿Kén wel nimitzijlịskej iga reinạrowa Dios?, ¿iwạ́n tẹ́ wel nikmachọtij?

19Nikmachọtiá iwạ́n sẹ íyọl mostaza yej kitọka sẹ tạga' ipan ítạl, ixwa iwạ́n weyá este que mochịwa weyikuawi', iwạ́n tọtọmej moxeketiáj ipan imajmạ'.

Levadura yej kiposạwayaltiá itixyo pạn

20Kijtoj nọ Jesús: —¿Iga tẹ íwạn wel nikmachọtiá ken iga Dios reinạrowa?

21Nikmachọtiá iwạ́n levadura yej sẹ siwạ' kạxakualowa iwạ́n komati harina, iwạ́n moposạwa inewi tixti.

Sẹ kajli yej tzọlti' ikaltẹnyo

22Kuạ' Jesús nemi yạya Jerusalén, panọtiạya ipan ạltepẹmej iwạ́n ipan ạltepẹtzitzịn iga tamachtijtiạya.

23Iwạ́n ạ'pa kijtoj: —NoTẹko, ¿ix ayạ́' kẹ' yej momạnawiáj? Jesús kijtoj:

24—Xiteki'kalakikạn ipan kaltẹn yej tzọlti', nimitzijliáj iga mia' kalakisnekiskej iwạ́n ayạ́' welitiaskej.

25Kuạ' itẹko kajli mokétzasya iwạ́n kitzákuasya kaltẹn, amejamej yej amonokej fuera ankaltzotzonaskej iwạ́n ankijtọskej: “Nokọ́w, nokọ́w, achi xinẹkaltapọkạn.” E' yéj mitzijlịskej: “Ayạ́' nimitzịxmatij.”

26Iwạ́n ankijtọskej: “Tisentakuajkej iwạ́n tisen-ạtikej, iwạ́n annẹmachtijkej ipan nocạllejmej.”

27E' yéj mitzijlịskej: “Nimitzijlíjkeja iga ayạ́' nimitzịxmatij. Xicholọkạn notẹnoj, amonochịn yej ankichịwaj yej ayẹkti.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ankitaskej Abraham, Isaac, Jacob iwa̱n inewi profe̱tajmej yej onokej ka̱n reina̱rowa Dios, mie̱j amejwa̱n amonoskej fuera, anyawij ancho̱katij iwa̱n antangueguetzekaskej.

29Wi̱tzelo̱j del no̱rtejpa iwa̱n del sur iwa̱n ka̱n iki̱sáya̱mpa to̱nati̱' iwa̱n ikalakíya̱mpa iga mamota̱li̱ka̱n iga matakua̱ka̱n ka̱n reina̱rowa Dios.

30Yej ina̱n onokej tatepotztaj yawij tayaka̱ntotij, iwa̱n yej ina̱n tayaka̱ntokej yawij ka̱witij tatepotztaj.

Jesús cho̱ka iga Jerusalén

31Íkua̱'san asikej sekin fariseojmej iwa̱n kijlijkej: —Xiki̱saya nigaj iwa̱n xaja iga Herodes mitzmikti̱jneki.

32E' yéj kijtoj: —Xa̱ka̱n iwa̱n xikijli̱ka̱n ino̱n koyo̱' yej takajkaya̱wa: “Iga a̱man iwa̱n mo̱sta nia nikijki̱xti̱ti ma̱lespi̱ritojmej iwa̱n nia nitaachitialti̱ti iwa̱n mo̱sta se̱ día niktami̱j notekipáno̱l.”

33E' kipiá iga a̱man, mo̱sta iwa̱n mo̱sta se̱ día nia ninejnemiti, iga awel mamiki se̱ profeta siga aya̱' ono' Jerusalén.

34’¡Amejwa̱n, amejwa̱n, yej ancha̱ntitokej Jerusalén, yej ankimiktiáj profe̱tajmej iwa̱n ankitejtemiktiáj tati̱tanimej yej Dios mitzti̱taniliáj! ¡Mia' ve̱j nikne' manimitznechko̱ka̱n ken pio-ilamaj kinechkowa ipilowa̱ntzitzi̱n iya̱stakapaltampa, e' aya̱' ankinekikej!

35Ta' xikitaka̱n, ina̱n amoweyitio̱pan yawi ka̱witi ise̱lti;iwa̱n nimitzijliáj iga aya̱' máj anyawij anne-itatij este kua̱' antajto̱skej de nej ijki̱n: “Matikweyimati̱lti̱ka̱n yej wi̱', yej toTe̱ko Dios kiti̱tani.”

San Lucas 14

Jesús kachitialtiá se̱ ta̱ga' yej pojposa̱wa

1Se̱ día kua̱' mose̱wilo, Jesús yajki takua̱to cha̱n se̱ ije̱fej fariseojmej, iwa̱n sekin fariseojmej kipi̱pixtoyaj.

2Ompa no̱ onoya iyi̱xtaj Jesús se̱ ta̱ga' yej pojposa̱wa.

3Iwa̱n Jesús kitajtan yej tamachtiáj ipan la ley iwa̱n fariseojmej: —¿Ix wel taachitialtilo ipan día kua̱' mose̱wilo, o aya̱'?

4E' yejamej ate̱ kijtojkej. Jesús kiki̱tzkij yej we̱titoya iwa̱n kachitialtij, iwa̱n kijlij iga mayáwiya icha̱n.

5Iwa̱n kijlij sej fariseojmej: —¿A̱'yéj de amejwa̱n, siga ibu̱rroj o ito̱rojwéj mawetzi xapoko, ix aya̱' íkua̱'san kiki̱xti̱j malej iga día kua̱' mose̱wilo?

6Iwa̱n aya̱' nokta wel kite̱nkuepilia̱yaj.

Te-ikni̱wa̱n ka̱n mona̱miktilo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Kuạ' Jesús kitaya iga yejamej kitapejpenayaj iga mamotạlịkạn kạn motạliáj yej máj tayakạntokej, ijkḭn kinọnọtzkej:

8—Kuạ' agaj mitzinvitạrowa kạn monạmiktilo, amo ximotạli kạn motạliáj yej parḗj tayakạntokej, iga wel asi se' yej máj tayakạnto' que tej,

9iwạ́n yej mitzinvitạroj wel mitzijliá: "Achi ximoketza iga mamotạli inḭ́n toknịn." Iwạ́n tia timopịnajtịti iga tia timotạlịti kạn motạliá nạ́mọl.

10Kuạ' mitzinvitạrowaj, ximotạli kạn motạliá nạ́mọl;iga kuạ' mawịki yej mitzinvitạroj, mamitzijli: "Amigo, ximotạli kạn motạliá yej máj tayakạnto'." Ijkọ́n mitzyẹ'itaskej poxsan yej kịxnạntoskej mesa.

11Porque yej igạ́najsan moweyimati, inọ́n yawij kalịmpamatitij, iwạ́n yej moalịmpamati, yawij kiweyimatitij.

12Jesús kijlij nọ inọ́n yej ta-invitạrowa: —Kuạ' tikchịwa ilwi' o sẹ cena, amo xikinvitạro yej íwạn timoyẹ'ita, niga moknịwạn, niga mopariẹntejmej, niga movecịnojmej yej motapialiáj;iga yejamej wel mitzinvitạrọskej iwạ́n ijkọ́n mitzmạkuepaskej.

13Kuạ' titatamakasneki, xiknọtza iga mawịkikạn yej ayạ́' motapialiáj, mạtepomej, kọxomej iwạ́n pachamej.

14Iwạ́n tipoxpạktos iga yejamej awel mitzmạkuepaskej;e' tej yawij mitzmạkuepatij kuạ' yej yẹ'nemij ojpa-isaskej kạn miktokej.

Sẹ tạga' kichịwa weyi-ilwi'

15Kuạ' kiká' inḭ́n, sẹ yej kịxnạntoya mesa kijlij Jesús: —Pạkto' yej takua ipan ilwi' yej kichịwiliáj inọmej yej motẹmakaj iga Dios marreinạro ipan yejamẹn.

16Iwạ́n Jesús kijlij: —Sẹ vẹj sẹ tạga' kichij komati tákual, iwạ́n tatịtan iga makinọtzatij mia' gente.

17Iwạ́n kuạ' takuáloya, kitịtan imọnsoj iga ijkḭ́n makijlḭ́tija: "Xiwịkíkạnya, iga óno'ya nochi."

18E' inochi pẹwakej iga ijkḭ́n kijtojkej;yej achto kijtoj: "Achi xinẹdisculpạro, nikówago' sẹ tạjli iwạ́n kipiá iga nia nikitati."

19Se' kijtoj: "Nikówago' cinco yunta iwạ́n nia nikitati ken tekipanowaj. Nimitztajtaniliá iga amo ximoyọlmikti iga awel ompa nonos."

20Iwạ́n se' kijtoj: "Nimonạmíktijo' inọ́n iga awel niạti."

21Iwạ́n inọ́n mọnsoj yajki kipowilịto itẹko inewi kensan kijlijkej. Iwạ́n tẹtaj kuejkuesiwi', iwạ́n kijlij imọnsoj: "Xaj tajkoạltepẹ' iwạ́n ipan ojtimej, iwạ́n xikijli iga mawịkikạn yej ayạ́' motapialiáj, mạtepomej, kọxomej iwạ́n pachamej."

22Máj máj mọnsoj kijtoj: "Notẹko níkchija ken tine-ijlij, iwạ́n kitolówa-o' máj kạn motạlilo."

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Tẹtaj kijlij imọnsoj: “Xaj ipan cạllejmej, ipan ojtimej iwạ́n xikteki'yọlyamanakạn sekin iga makalakikạn iga matẹmi nókal.

24Nimitzijliáj iga nisẹ́ de inọmej yej achto nikijlijkaj, yawij takuạtij.”

Makisentạli iyạlmaj iga sẹ kitoka Cristo

25Mia' gente kitokaya Jesús, iwạ́n yéj mokuepa' iga kijtoj:

26—Siga agaj wị' iga nẹtoka, iwạ́n ayạ́' nẹneki máj que itaj máj, que iyẹ' máj que isiwạ', máj que ipilowạn, iwạ́n máj que iyiknịmej, iwạ́n manẹtoka, malej iga este makimiktịkạn iga nej, inọ́n awel mochịwa nodiscípoloj.

27Yej kinekis manẹtoka, e' ayạ́' kikechpanowa icrụz,awel mochịwas nodiscípoloj.

28Siga sẹ de amejwạn kichịwasneki sẹ torre, ¿ix ayạ́' achto kitas kẹ' tomịn kiwịgas iga makita ken kiyẹkawịltij?

29Siga san makipẹwalti iwạ́n awel makiyẹkawịlti, nochi yej kitas yawi kipịnajtịti.

30Iwạ́n kijtọskej: “Inín tạga' san kipẹwaltij iwạ́n awel kiyẹkawịltij.”

31Kuạ' sẹ rey yawi momijmiktịti iwạ́n se' rey, ¿ix ayạ́' achto kitas siga wel kitạniliá siga kimatito' iga isoldạdojmej ono' diez mil, iwạ́n yej íwạn yawij momijmiktịtij onokej veinte mil?

32Siga momachịliá iga yawi kipolọti, kuạ' se' rey maónoo' wejka, kitatịtanilij iga amo mamomijmiktịkạn.

33Ijkọ́n nokta, ạ'san nẹsi' de amejwạn yej ayạ́' makikajtẹwa inewi yej kipiá, awel mochịwa nodiscípoloj.

Kuạ' iga ista' kikajtẹwa ikokọ'ka

34Jesús nọ kijtoj: —Ista' pox yẹkti;e' siga ay'ya istawẹli', ¿kéno' tawẹlialtij?

35Ayo' yẹkti iga nitẹ́, motajkáliya. Yej kipiá inakasmej, makikakikạn.

San Lucas 15

Borrẹgojtzịn yej poliwika

1Nochi yej kicobrạrowạyaj impuestos iga Roma iwạ́n yej najnạmọlnemiáj yạyaj inạ́' Jesús iga kikakitij.

2Fariseojmej iwạ́n yej tamachtiáj ipan la ley, ijkín kipọpowạyaj Jesús: —Inín kọmemạwiá yej ayạ́' yẹ'nemij, iwạ́n este íwạn sentakuaj.

3Iwạ́n Jesús kipowa' sẹ kạn mamịxkuịtilo, kijtoj:

4—Siga sẹ de amejwạn makipiá cien borrego iwạ́n sẹ makipolo, ¿ix ayạ́' ómpao' kikajtẹwas inọ́n noventa y nueve ipan sakayoj, iwạ́n yạj kitẹmọti yej poliwi' este kạn casis?

5Iwạ́n kuạ' kásisya, pạkis iwạ́n kikechpánọjya iga kiwịgas.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Iwąn kuą' ásisya ichąn, kinechkoj iyamigojmej iwąn ivecinojmej, kijtoj: “Matipąkikąn, iga inąn nikási'ya noborręgoj yej nikpolojka.”

7Pues nej nimitzijliáj iga máj pąkiloj ipan cielo kuą' sę yej kichiwaya yej ayękti moyolpata, que iga inomej noventa y nueve yej yę'nemij iga moyolpatákeja.

Tomin yej poliwika

8’Siga sę siwą' makipiá diez tomin iwąn sę makipolo, ¿ix ayą' kixotaltij ti'ti iwąn tachpąnas kalijti', iyolpan kitęmoj este kąn casis?

9Iwąn kuą' kásisya, kinechkoj iyamigajmej iwąn ivecinajmej, kijliskej: “Matisempąkikąn iga nikási'ya notomin yej nikpolojka.”

10Ijkonsan no pąkij iyąngelejmej Dios kuą' sę yej kichiwaya yej ayękti moyolpata.

Tępiltzin yej kitoloj itomin iga ayompa nemi'

11Iwąn kijtoj no Jesús: —Sę tąga' kipiaya ome ipilowąn,

12iwąn yej tętzoyo' kijlij itaj: “Notaj, xinęmákaya yej mochiwas notatki.” Iwąn itaj kimá' kę' kitocąrowaj sejsę.

13Iwąn ayą' wejkati', yej tętzoyo' kinamá' inewi yej kimakakaj, iwąn yajki wejka ipan se'ya estado. Iwąn ompiga kitoloto itomin iga ayą' yę'nemiá.

14E' kuą' motatámija, íkuą'san no pox ąpistajtiá' ipan inón estado iwąn pęwa' iga mayąna.

15Iwąn yajki chąn sę tąga' yej de ompa iga kitajtaniliito tekipánol, iwąn kititan rancho iga makicuidąroti koyamęmej.

16Iwąn kinekiá magui' makíkuaya algarroba yej itákualpa koyamęmej, e' ayagaj kimakaya.

17Iwąn ijkín kijtoj ipan iyąlmaj: “¡Notaj kipiá mia' itekipanowąnimej iwąn ompa ichąn kipiáj komati tákual, e' nej nigaj nemi nimayąnmiki!

18Nej niąti sej chąn notaj, iwąn kuą' nasiti nikijlij: Notaj, nikchij yej ayękti iyixtaj Dios iwąn no nimitzchiwilij yej ayękti.

19Ayo' kajasi iga xine-ita ken mopiltzin;e' acho' xineomemąwi malej kenya sę motekipanowąni.”

20Máj máj ojkui' iga yajki chąn itaj. ‘Iwąn kuą' asitiąyay, tętaj wéjkasan kita' ipiltzin iwąn kiknęlij. Iwąn motalojtiajki, kixnąmikito, kikechnąpaloj iwąn este kipipitzoj.

21Iwąn tępiltzin kijlij itaj: “Notaj, nikchij yej ayękti iyixtaj Dios iwąn no nimitzchiwilij yej ayękti, iwąn ayo' kajasi iga xine-ita ken mopiltzin.”22E' itaj ijkín kitekimá' itekipanowąnimej: “Xikuajliguiliką yej máj yę'tzótzol iwąn xiktaajakiltikąn;iwąn xiktąliliką sę anillo ipan imájpil iwąn xikakiltikąn iga'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Iwąn xikuitij tǫrojtzin yej mąj tomakti', iwąn xikmiktíkąnya iga matitakuąkąn iga tiawij tikilwichiwilitij.

24Iga inín nopiltzin, ken kuą' miktoyay, iwąn inąn sej isa'. Poliwíkaya, iwąn inąn sej wąlaj." Iwąn pewakej iga kilwichiwilijkej.

25'E' inǫn sewo' tepiltzin yej mąj tekǫko, ayą' onoya, nemiá ipan kuayoj. Iwąn kuą' asitiwitziaya ichąn, kikagui' iga nento' ilwi' iwąn nemi mijtǫtilo.

26Kuą' inǫn kikagui', kinǫtza' se chokotzin, kijlij: "¿Tétaj mochiwa?"

27Iwąn kijlij: "Asi' sej moknin yej yájkaya. Iwąn motaj tatekimá' iga mamomikti se tǫrojtzin yej mąj tomakti', iga ye'asi' sej ipiltzin."

28Iwąn poxsan kuesiwi' iyiknin yej mąj tekǫko, iwąn ayo' kinekiá makalaki kalijti'. Mąj mąj kisa' itaj, iwąn kijlito iga makalaki.

29Tepiltzin yej tekǫko kijtoj: "Nej ikyay nimitzpalewijto', iwąn nochipa nikchiwa ken tine-ijliá. Iwąn ayí' tinemaka nisé chivojtzin iga mani-ilwichiwakąn iwąn noamigojwąn.

30E' inąn asi' inín mopiltzin yej nemitǫyay iwąn siwątkej, yej kitoloj inewi yej tikmakaka, iwąn inąn tikmiktilij se tǫrojtzin yej mąj tomakti'."

31Itaj kijtoj: "Ta' xinekaki nopiltzin, tej nochipa tono' notenoj, iwąn inewi yej nej nikpiá, tej motatki.

32E' inąn yekti iga mati-ilwichiwakąn iwąn matipąkikąn iga moknin ken kuą' mikikay, iwąn sej isa'. Poliwíkaya, iwąn inąn sej wąlaj."

San Lucas 16

Se tąga' yej takajkayąwa

1Jesús nǫ kipowilij idiscipolojmej: —Onoya se tąga' yej poxsan motapialiąya, kipiaya nǫ se iyencargądoj, iwąn inǫn iyencargądoj yajkij kitelwitoj iną' ipatrǫn iga nemi kimalgastąrowiliá itomin.

2Iwąn ipatrǫn kinǫtza', kijlij: "¿Té iteki in yej ne-ijliáj iga tej? Xinematilti de inochi motekipánǫl yej tikchij iga ay'ya mąj tonos iga tino-encargądoj."

3Iwąn inǫn encargado kijtoj ipan iyąlmaj: "¿Té nikchiwas?, nopatrǫn némiya nekixtiá iga nej iyencargądoj ipan itekipánǫl. Ayą' wel niktekipanowa tąjli, iwąn nipiną iga maniktajtantinemi tomin.

4Nikmátiya te nia nikchiwati, iga manikpiá ą'yéj maneǫmemąwikąn ipan ichąmej kuą' ay'ya nikpiás tekipánǫl."

5Iwąn kinǫtza' sejsé sejsé yej kideberowąyaj ipatrǫn. Yej áchtosan kitajtan, kijlij: "¿Ké' tikdeberowa nopatrǫn?"

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Iwąn yéj kijtoj: “Nikdebęrowa cuatro mil litros de aceite.” Inǫn yej encargado kijlij: “Xikui morreciboj iwąn nimanin xikijkuilo iga dos mil litros tikdebęrowa.”

7Iwąn kitajtan sewo': “In tej, ¿kę́' tikdebęrowa?” Iwąn kijlij: “Cien koya'kóxtąl de harina.” Iwąn el encargado kijlij: “Xikui morreciboj iwąn nimanin xikijkuilo iga ochéntajsan tikdebęrowa.”

8Malej iga el encargado takajkayaj, ipatrǫn kiyę'ita' ken kichij iga kimati kén iga wel mopalęwiá. Wąn kijtoj sej Jesús: —Yej ayą́' kixmatij toTęko, máj kimatij ken iga mopalęwiáj que yej kixmatij toTęko.

9Nej nimitznǫnǫtzaj iga amotomin yej de inín tąjli, xikuikąn iga xikpalęwikąn toknimej, iga ijkǫn kuą' anmikiskej, támisya tomin iga amejwąn, iwąn onos yej mitzǫmemąwiskej ipan cielo.

10’Yej yę'nemi kuą' kipiá alín, nǫ yę'nemis kuą' kipiás komati;yej takajkayąwa kuą' kipiá alín, nǫ takajkayąwas kuą' kipiás komati.

11Siga ayą́' ankichiwaj yej yękti wąn tomin yej ono' ipan inín tąjli, ayagaj wel mitzmakaskej yej máj valęrowa ipan cielo

12Siga ipan yej ayéj amotatki ayą́' ankichiwaj yej yękti, ayagaj wel mitzmakaj tejtę́ iga amotatki.

13’Ayagaj wel kipiá ǫme ipatrǫn, iga sę́sanwa' in yej kiyę'itas, iwąn se' kijiyas, o sę kitokas iwąn se' kikajtęwas. Inǫn iga awel ankitokaj Dios siga mitzyǫltiląnaj tomin.

14Fariseojmej yej poxsan kipiasnekij tomin kikaktoyaj inewi inimej tájtǫl, iwąn kipinajtiąyaj Jesús.

15Iwąn Jesús kijlij fariseojmej: —Améjwąnya nokta yej ankijtowaj iyixtaj toknimej iga anyę'nemij, e' Dios kixmati amoąlmajmej;yej tajtąga' kipoxyę'itaj, Dios ayą́' kiyę'ita.

Iley Moisés iwąn kén iga reinąrowa Dios

16’Este kuą' onóyao' Juan yej tabautizącrowa, inǫn vęj onóyao' iley Moisés iwąn yej tanęxtilijkej profętajmej. Inąn mopowa yę'noticiaj kén iga reinąrowa Dios, iwąn mia' kalakisnekij.

17’Máj fácil iga cielo iwąn tąjli mapoliwi, que iga amo mamocumpliro inochi iley Moisés.

Jesús tamachtiá iga amo mamokąwalo

18’Nochi tąga' yej kiyokakąwa isiwą' iwąn monąmiktiá wąn se' siwą', kichiwa yej ayękti;iwąn yej monąmiktiá iwąn siwą' yej kikajto' iwęwej, nǫ kichiwa yej ayękti.

Lázaro iwąn sę tąga' yej poxsan motapialiąya

19’Onoya sę tąga' yej poxsan motapialiąya, kakiąya yejsan yę'tzótzol yej mǫnsajti' iwąn nochipa kichiwaya weyi-ilwi'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Onoya no̱ se̱ ta̱ga' yej aya̱' motapialia̱ya, itoka̱' Lázaro, yej pala̱ntoya ikajlo̱' inoya̱n, iwa̱n mota̱lia̱ya ta̱lpan ipan ikalte̱n ino̱n yej motapialia̱ya.

21Iwa̱n kinekiá makikua ipotzkilka tákual yej xijxi̱ni ipan ime̱saj ino̱n yej motapialia̱ya;iwa̱n pe̱lomej kina̱'techowa̱yaj iga kipajpalowili̱tij ikajlo̱' ka̱n pala̱nto'.

22E' se̱ día migui' yej aya̱' motapialia̱ya, iwa̱n a̱ngelejmej kiwi̱gakej ipan cielo ite̱noj Abraham. Iwa̱n yej motapialia̱ya no̱ migui' iwa̱n kito̱kkej.

23Ino̱n yej motapialia̱ya kikno̱chijtoyaj ipan ti'ti yej ayí' se̱wis, wéjkasan kita' Abraham, iwa̱n Lázaro ite̱noj.

24Iwa̱n tzajtzi': “Notaj Abraham, xine̱cho̱kili, xikti̱tani Lázaro iga maka̱pacho imajpilpu̱ntaj ipan a̱'ti, iwa̱n mawi̱ki makisese̱li̱ki nole̱nguaj iga nemi ne-ikno̱chi̱wa poxsan ini̱n tiwelo̱n.”

25E' Abraham kijtoj: “Nopiltzi̱n, xikejla̱miki iga tej kua̱' tisatoya, timotapialia̱ya, Lázaro poxsan mo-ikno̱chij. Ina̱n yéj yo̱lpa̱kto' nigaj, iwa̱n tej ina̱n timokno̱chi̱wa.

26Iwa̱n awel nokta se̱ yawi ompígapa, iga ono' se̱ a̱xapowe̱wej yej te̱yokatiá iga amo matimona̱'techo̱ka̱n, ino̱n iga yej kineki mayawi ompí, aya̱' wel, niga yej de ompí awel wi̱tzej nijiga.”

27Iwa̱n yej motapialia̱ya kijtoj: “Nimitzijliá, notaj Abraham iga xikti̱tani Lázaro cha̱n notaj,

28iga nikpiá cinco nokni̱wa̱n, iga makita̱tapo̱wi̱tij iga amo mawi̱kika̱n nigaj ka̱n mokno̱chi̱walo.”

29E' Abraham kijlij: “Ompiga ono' yej kijkuiloj Moisés iwa̱n profe̱tajmej, ¡ino̱n makikakika̱n!”

30Yej motapialia̱ya kijtoj: “Kena notaj Abraham, e' siga agaj de ini̱mej yej miktókeja mayawi, kipataskej kén iga nemij.”

31E' Abraham kijlij: “Siga aya̱' kicre̱dowaj yej Moisés iwa̱n profe̱tajmej kijkuilojkej, aya̱' no̱ kitajto̱lkuiskej se̱ yej mikto' malej iga maojpa-isa.”

San Lucas 17

Xikperdona̱ro mokni̱n

1Jesús kijlij idisci̱polojmej: —Nochipa onos yej kiyo̱ltila̱na se̱ iga makichi̱wa yej aye̱kti;e' ¡poxsan kikno̱chi̱waskej yej matachi̱walti yej aye̱kti!

2Má̱j ye̱kti katka makimo̱taka̱n lámarko wa̱n se̱ weyite'ti makilpili̱ka̱n ipan ikech, que iga yéj itechko se̱ de ini̱mej yej ne̱tokaj makichi̱walti yej aye̱kti.

3Ximocuida̱ro̱ka̱n. ‘Siga mokni̱n mitzchi̱wiliá yej aye̱kti, xikno̱no̱tza;siga moyo̱lpata, xike̱lka̱wili yej mitzchi̱wilij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Malej iga mitzchiwiliá yej ayekti siete vej ipan se día, iwán siete vej mamitzijliki: “Ay' inán nikchiwas ijkón.” Xikelkawili yej mitzchiwilij.

Yej wel mochiwa iga moconfiaroolo ipan Dios

5Itatitanimej kijlijkej toTeko: —Xinepalewikan iga máj manimoconfiarokan pan tej.

6Iwán toTeko kijtoj: —Siga anmoconfiarowaj malej alín ke' se íyol ajonjolin, wel ankijliayaj kuaweewej: “Xiwiwita nigaj iwán xixwati ipan lámar”, iwán inón kuawi' mitztajtolkuiskej.

Kén makichiwa se esclavo

7’Siga se de amejwan kipiá se esclavo iwán kua' ásigo' iga yajka milpan, iga támi'ya aradojtoya o kicuidarojtoya ganadojmej, ¿ix tikijlij: “Ximopanolti iwán ximotali iga xitakua”?

8Ayá', majwa' tikijliá: “Xiktali momándil wan xinechiwili iga manitakua iwán manati. Iwán tej sej titakuaj iwán tatis.”

9Anka ayá' tikijlij: “Gracias”, iga moesclavoj kichij ken tiktekimá'.

10Ijkón no amejamen, kua' ankitamiskej iga ankichiwaj inewi yej Dios mitztekimakaj, xikijtokan: “Ni-esclavojmej yej awel máj te nikchiwaj, iga nikchijkej yejsan netekimakakej.”

Jesús kipajtiá diez tajtaga' yej palanto' inakayomej

11Kua' Jesús nemi yawi Jerusalén, panotiajki kan mixnanto' italmej Samaria iwán Galilea.

12Kua'san asi' ipan se altepetzin, mixnan iwán diez tajtaga' yej palantokej ikajlomej iga kipiayaj lepra, e' mokejketzkej wéjkasan de kan onoya Jesús

13iwán tzajtzikej: —¡Jesús, Tamachtiani, achi xinechokilikan!

14Kua' Jesús kita', kijlijkej: —Xakan iná' sacerdotejmej. Miej nemi yayaj, achitiakej.

15Iwán se de yejamen, kua' mo-ita' iga achitia'ya, mokuepa', este tzájtzi'pa iga kiweyimatiltijtiwalaj Dios.

16Motankuaketza' iyixtaj Jesús, motzontoga' este ipan tajli, iga kimá' gracias. Inín taga' katka de Samaria.

17Iwán Jesús kijtoj: —¿Ix ayá'taj diejmej yej pajtikej? ¿Kan onokej inomej sewo' nueve?

18¿Ix ininsan iselti yej ayéj israelita mokuepa' iga kiweyimatiltiko Dios?

19Iwán kijlij taga': —Ximoketza iwán xaja;tiyektia'ya iga timoconfiaroj ipan Dios.

Kén an iga reinaroj Dios

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Fariseojmej kitajtankej Jesús iga kẹ́man pẹwas iga reinạroj Dios. Iwạ́n yéj kijtoj: —Kuạ' pẹwas iga reinạrowa Dios, ayéj ken tejtẹ́ yej mo-ítapa.

21Ayạ́' yawi mo-ijtoti: “Nigaj ono'”, o “Ompa ono'”;iga Dios reinạrówaya ipan amoạlmajmej.

22Iwạ́n Jesús kijlij idiscịpolojmej: —Wị'o' kuạ' ankinekiskej xonokạn wạn nej yej iPiltzịn Tạga', e' ayạ́' anne-itaskej.

23Sekin mitzijlịskej: “Nigaj ono'”, o “Ompa ono'.” E' amo xạkạn iwạ́n niga xiktokakạn.

24Iga ijkọ́n ken kuạ' mo-ita iga tapetạni iwạ́n kitạwiá nọyạn cielo, ijkọ́n kuạ' nia niwịkiti, nej yej iPiltzịn Tạga'.

25E' achto yawij ne-iknọchịwatij poxsan, iwạ́n yej inạ́n onokej ayạ́' nẹtajtọlkuiskej.

26Ken mochij kuạ' onoya Noé, ijkọnsan nọ mochịwas inọ́n día kuạ' nimokuepas nej yej iPiltzịn Tạga'.

27Nemi takualowạya iwạ́n nemi ạtilowạya, monạmiktiạyaj iwạ́n kinạmiktiạyaj isiwạpilowạn, este ipan inọ́n día kuạ' Noé kala' ipan weyi ạ́kạl. Iwạ́n wạlaj pox recio tiawạ' iwạ́n inochịn ạmikikej.

28Ijkọnsan nọ mochij kuạ' onóyao' Lot: nemi takualowạya iwạ́n nemi ạtilowạya, takowayaj iwạ́n tanamakayaj, tọkayaj iwạ́n mokaltiạyaj;

29e' kuạ' Lot kịsa' ipan ạltepẹ' Sodoma, wetzi' ti'ti iwạ́n azufre yej wạlaj ipan cielo, iwạ́n kimiktij nochi.

30Ijkọ́n yawi mochịwati kuạ' nej yej iPiltzịn Tạga' niwị'.

31’Íkuạ', siga agaj onos iyịxko kajli ipan ipetayo, ay'ya matemo iga matakijkịxti;siga agaj onos imịlpan, ay'ya mamokuepa ichạn.

32Xikejlạmikíkạnsan yej isíwạ'pa Lot.

33Yej ayạ́' kinekis mamiki iga nẹtoka, yawi mopojpolọti;e' yej mikis iga nẹtoka, nochipa onos nowạn.

34’Nimitzijliáj iga ipan inọ́n yówal kuạ' niwị', ọmẹn senkochtoskej;sẹ kiwịgaskej, iwạ́n se' kikajtẹwaskej.

35Ọmẹn siwạtkej tapayạntoskej;sẹ kiwịgaskej, iwạ́n se' kikajtẹwaskej.

36Ọme tạga' sen-onoskej mịlpan;sẹ kiwịgaskej, iwạ́n se' kikajtẹwaskej.

37Kuạ' kikakikej inịn, kitajtankej: —¿NoTẹko in inọ́n kạn mochịwas? Iwạ́n Jesús kijtoj: —Kạn onos yej mikto', ompa monechkọskej mọximej.

San Lucas 18

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kạn mamịxkuịtilo de sẹ yej wẹwejmí' iwạ́n sẹ Juez

1Jesús kipowilij idisciịpolojmej kạn mamịxkuịtịkạn, kinẹextilijkej iga nochipa makitẹnẹwịkạn Dios iwạ́n amo mamosemakakạn.

2Kijtoj: —Ipan sẹ ạltepẹ' onoya sẹ juez yej ayạ́' kimajmawiliạya Dios niga kitajtọlkuiá agaj.

3Ipan inọnsan ạltepẹ' onoya nọ sẹ siwạ' yej mi' iwẹ́j, tekiyạya kitati el juez iwạ́n kijliạya: "Xinẹpalẹwi iga maniktạnili yej ne-ijiya."

4Á̱wil wéjkaja iwạ́n el juez ayạ́' nemi kichịwa nitẹ́, e' máj, máj, kijtoj: "Malej iga ayạ́' nikmajmawiliá Dios niga niktajtọlkuịliá agaj,

5e' inịn yej wẹwejmí', nẹkuejkuesojtinemi, nia nikmạnawịti iga ayo' mawịwịki, amo santạ́' nẹmela'kuejkuesọj."

6Iwạ́n toTẹko kijtoj: —Inọ́n yej kijtoj juez yej ayạ́' yẹ'nemi.

7¿In Dios ix ayạ́' kimạnawịj nọ yej kitapejpen, yej tanọtztokej nochipa?, in Dios, ¿ix wejkạwas iga kimạnawịj?

8Nimitzijliáj iga ayạ́' wejkạwas iga kimạnawịskej. E' kuạ' nej yej iPiltzịn Tạga' niwị', ¿ix nikasíki-o' ipan inịn tạjli yej moconfiạrowaj ipan nej?

Kạn mamịxkuịtilo de fariseo iwạ́n yej kicobrạrowa impuestos iga Roma

9Jesús kipowa' inịn se' kạn mịxkuịtilo iga inọmej yej momachịliáj iga yẹ'nemij, malej iga ta-ijiyaj:

10—Ọme tạga' yajkij tiọpan orạdọtoj, sẹ fariseo katka iwạ́n sewo' inọ́n yej kicobrạrowạya impuestos iga Roma.

11Fariseo ejkati-ọrạdoj, kijliá Dios: "Tej tinoTaj, nimitzmaka gracias iga nej ayéj ken sekin, tachtekij, ayạ́' yẹ'nemij, iwạ́n yawij iwạ́n siwạtkej. Nej ayéj ken inịn yej kicobrạrowa impuestos iga Roma.

12Nej nimayunạrowa ọme vẹj ipan semana iwạ́n nimitzmaka diez ipan cada cien inewi yej niktạniá."

13Yej kicobrạrowạya impuestos iga Roma kạwi' este ken nepa iwạ́n ayạ́' mịxẹwiạya iga ajkotachaya, mạjwa' moẹlwịtekiá iwạ́n kijtowạya: "¡Dios, xinẹchọkili iga nej nikchijto' yej ayẹkti!"

14Kijtoj nọ Jesús: —Nimitzijliáj iga kuạ' inịn tạga' tami' orạdoj, yajki ichạn iwạ́n Dios kiyẹ'íta'ya, e' inọ́n fariseo Dios ayạ́' kiyẹ'ita'. Yej moweyimati, yawij kalịmpamatitij, e' yej moalịmpamati, yawij kiweyimatitij.

Jesús kiyẹ'ijliá kọkonẹtzitzịn

15Kiwịgayaj nọ kọkonẹtzitzịn inạ́' Jesús, iga makitajtanili Dios iga mayẹ'onokạn;e' kuạ' disciịpolojmej kitakej, pẹwakej iga kajajwakej yej kiwịgayaj kọkonẹ'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Iwąn Jesús kinǫtzkej iwąn kijtoj: —Xikąwakąn in kǫkonę', kąma manętechǫkąn, amo xikojtzakuilikąn;iga yej mochiwawa ken inimej kǫkonę', kajasi iga Dios marreinąro ipan yéj.

17Nimitznojma-ijliáj iga yej ayą' motęmakas iga Dios makimandąro ken sę yej aya yǫlej, awel kalakis kąn reinąrowa Dios.

Sę tąga' yej motapialiá tajtowa iwąn Jesús

18Sę yej mandąrowa kitajtan Jesús: —Tamachtiąni yej tiyę'nemi, ¿tę́ nikchiwas iga manono nochipa iwąn Dios?

19Jesús kijtoj: —¿Te iga tine-ijliá iga niyę'nemi? Sę́sanwa' in yej kichiwa yej yękti, inǫnwa' Dios.

20Tikmátiya yej Dios tatekimaka iga mamochiwa: "Yej nąmiktito' amo mayawi wąn se', amo xitamikti, amo xitachteki, amo xitakajkayąwa, xikyę'ita motaj iwąn moyę'."

21Tąga' kijlij: —Inǫ́n nochipa nikchijto' desde ga aya niyǫlej.

22Kuą' inǫ́n kiká' Jesús, kijtoj: —Mitzpolówao' sęsan: xiknamaka inewi yej tikpiá iwąn xikmaka yej ayą' motapialiáj, iwąn ijkǫ́n tikpiás yej Dios máj kiyę'ita;iwąn xiwiki iga xinętoka.

23E' kuą' tąga' kiká' inín, moknǫmati' iga poxsan kipiaya tomin.

24Kuą' kita' iga moknǫmati', kijtoj Jesús: —¡Pox difícil iga yej motapialiáj mamotęmakakąn iga Dios marreinąro ipan yejamęn!

25Máj wel panowa sę camello ipan ixapoyo ąkǫxaj que sę yej motapialiá mamotęmaka iga Dios marreinąro ipan yéj.

26Yej kikakikej, tatajtankej: —Iwąn, ¿ą'taj wel momąnawij?

27Jesús kijtoj: —Yej awel kichiwa tajtąga', Dios wel kichiwa.

28Pedro kijlij: —NoTęko, nejamej nikajtejkej inewi yej notatkímejpa iga nimitztokákeja.

29Yéj kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj siga agaj iga san kineki iga Dios marreinąro ipan yéj, kikajtęwa íkal, o kikajtęwa isiwą', o iyiknіwąn, o itaj iwąn iyę' o ipilowąn,

30inǫ́n yawi kipiati yej yękti ipan inín tąjli, iwąn ipan se' vida nochipa onos iwąn Dios.

Jesús ki-ojpa-ijtowa iga yawi mikiti

31Jesús kinǫtza' iyokamej doce idisciпolojmej iwąn kijlijkej: —Nimitzijliáj iga matiąkąn Jerusalén, iwąn yáwiya mochiwati inewi yej kijkuilojkej profętajmej iga nej yej iPiltzin Tąga'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Puej yawij nẹtịtanitij itẹnojmej yej ayéj de Israel, iwạ́n yawij nẹpịnajtịtij, iwạ́n kuajkuantas yej ayẹkti ne-ijlịskej, iwạ́n nẹchijchaskej.

33Nẹmagaskej iwạ́n yawij nẹmiktịtij;e' ipan ẹyi día nia ni-ojpa-isati kạn nimiktos.

34Yejamẹn ayạ́' kentendẹrojkej yej kijtoj, iwạ́n aya wel kimatiáj tẹ kijtọjneki itájtọl, iwạ́n ayạ́' kentendẹrowạyaj.

Jesús kachitialtiá sẹ pacha ipan ạltepẹ' Jericó

35Kuạ' Jesús asitiájkiya ạltepẹtẹnoj Jericó, sẹ pacha ẹwatoya ojtẹnoj kitajtantoya tomịn.

36Kuạ' kiká' iga poxsan nemi panọlo, tatajtan tẹ́ mochịwa.

37Kijlijkej iga Jesús de Nazaret nemi panowa ompa.

38Iwạ́n tzajtzi', kijtoj: —¡Jesús, iPiltzịn David, achi xinẹchọkili!

39Iwạ́n yej tayakạntiạyaj, kajajwayaj yej pacha iga ay'ya matzajtzito, e' yéj tzajtzi' máj: —¡IPiltzịn David, áchikej xinẹchọkili!

40Jesús moketza' iwạ́n tatịtan iga makiwajliguilịkạn. Kuạ' inạ'ya onoya, Jesús kitajtan:

41—¿Tẹ́ tikneki manimitzchịwili? Pacha kijtoj: —NoTẹko, nikneki manitachá.

42Jesús kijlij: —¡Xitachaya! Iga timoconfiạroj ipan nej, ti-achitiá'.

43Íkuạ'san tachá' in pacha iwạ́n kitóga'ya Jesús, iwạ́n kiweyimatịltijtiajki Dios. Nochi kita' inín iwạ́n nọ kiweyimatịltijkej Dios.

San Lucas 19

Jesús wạn Zaqueo

1Jesús kala' ipan ạltepẹ' Jericó iwạ́n panọtiạya ompa.

2Chạntitoya ompa sẹ rịcojtạga' itọkạ' Zaqueo. Zaqueo ijẹfejmej katka yej kicobrạrowạya impuestos iga Roma.

3Yéj kinekiá makịxmati Jesús, e' ayạ́' kịxasiá iga pox onolọ' iwạ́n Zaqueo chapati' katka.

4Iwạ́n motalojtiajki iga tayakạn, tejkawito ipan ạmakuawi' iga makita, iga Jesús ompa yawi panọti.

5Kuạ' Jesús asi' ompa, ajkotachá', iwạ́n kijlij: —Zaqueo, xitemo nimanín iga ạman nia nikạwiti mochạn.

6Zaqueo temoj imanín iwạ́n pạgui' iga kọmemạwij Jesús.

7Kuạ' kitakej inín, nochi pẹwakej iga kipọpowaj Jesús iga yajki kạwito chạn sẹ yej ayompa nemi.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Iwa̱n Zaqueo moketza', kijlij toTe̱ko: —Ta' xikita noTe̱ko, nia nikmakati la mitad notomi̱n yej amotapialiáj;iwa̱n siga agaj nikichtekilij tejté̱, nia nikuepili̱ti cuatro ve̱j má̱j.

9Jesús kijlij: —A̱man Dios mitzma̱nawij tej wa̱n mofami̱liaj iga timoconfia̱roj pan yéj, kensan Abraham moconfia̱roj.

10Nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga', niwa̱laj niktemo̱ko iwa̱n nikma̱nawi̱ko yej polijtokej.

Ka̱n mami̱xkui̱tilo ken kichijkej wa̱n tomi̱n

11Kua̱' kikakikej iní̱n, Jesús kipowa' no̱ se̱ ka̱n mi̱xkui̱tilo, iga na̱'ya onoya ipan a̱ltepe̱' Jerusalén iwa̱n la gente kijtojkej iga ayá̱' wejkatis, wi̱'ya reina̱ro̱ki Dios.

12Kijlijkej: —Onoya se̱ ta̱ga' yej ye̱'nemi iwa̱n yajki wejka ipan se'ya país iga makita̱li̱ka̱n iga rey iwa̱n sej mokuepas.

13Kua̱' aya yawi, kino̱tza' diez itekipanowa̱nimej iwa̱n kimá' komati tomi̱n sejsé̱ de yejame̱n, kijlijkej: “Xiktekipano̱ka̱n iní̱n tomi̱n este que manimokuepa.”

14E' ipaisa̱nojmej kijiyayaj iwa̱n kiti̱tankej yej makijli̱tij: “Ayá̱' niknekij iga iní̱n ta̱ga' mane̱mandа̱ro̱ka̱n.”

15E' ta̱ga' kita̱lijkej iga rey, iwa̱n mokuepa' ipan ipaí̱s. Kua̱' asi', tati̱tan iga makino̱tzatij tekipanowa̱nimej yej kimakakej tomi̱n, iga makimati ke̱' kita̱nkej sejsé̱ de yejamej.

16Yej achto asi', kijlij: “Note̱ko, motomi̱n pi̱wi' diez ve̱j má̱j.”

17El rey kijtoj: “Ye̱ktia̱;tej tiye̱'tekipanowa̱ni;iga tikchij yej ye̱kti ipan ino̱n alí̱n, nia nimitzta̱li̱ti iga xikmanda̱ro diez a̱ltepe̱'.”

18Iwa̱n asi' se' iwa̱n kijlij: “Note̱ko, motomi̱n pi̱wi' cinco ve̱j má̱j.”

19Ino̱n no̱ kijlij: “Tej tia tikmanda̱ro̱ti cinco a̱ltepe̱'.”

20E' se' asi' iwa̱n kijtoj: “Note̱ko, nigaj ono' motomi̱n. Niktzotzolkimilojtoya;

21puej nimitzmajmawilij iga tiyo̱ltakuakti', iga tikui yej aya̱'pa tiktekipanoj iwa̱n titapixka ka̱n ayá̱' tito̱ga'.”

22Iwa̱n kijlij el rey: “Tej ayéj tiye̱'tekipanowa̱ni, iga yejsan kijtoj mote̱n, nia nimitzjuzga̱ro̱ti. Siga tikmatiá iga nej niyo̱ltakuakti', nikui yej aya̱'pa niktekipanoj iwa̱n nitapixka ka̱n ayá̱' nito̱ga',

23¿te ígataj ayá̱' tika̱wato notomi̱n ipan banco, iga kua̱' nimokuepas nocha̱n, makita̱ni se' alí̱n?”

24Iwa̱n rey kijlij yej ompa onoyaj: “Xikui̱li̱ka̱n ino̱n tomi̱n iwa̱n xikmakaka̱n yej kipi̱wi̱ltij diez ve̱j má̱j.”

25Yejamej kijlijkej: “Annote̱ko, ¡e' yéj kipiáy diez ve̱j má̱j!”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Yéj kijtoj: “Pues nimitzijliáj iga yej kipiá, yawij máj kimakatij;e' yej ayá' kipiá, este yej alín kipiá, yawij kikuilitij.

27Iwán yej ne-ijiyaj, yej ayá' kinekiáj iga manikgobernaroḳan, xikuajligakan nigaj iwán xikmiktikan no-ixtaj.”

Jesús kalaki Jerusalén

28Kuá' Jesús tami' kijtoj inín, ójkui'ya iga yajki Jerusalén.

29Kuá' asitiáyaja altepe' Betfagé iwán Betania, iná' tepe' yej itoḳá' Olivos, kititan ome idiscipolojmej,

30kijtoj: —Xakan ipan altepetzin yej máj nijígasan ono', iwán kuá' an-asiskej, anyawij ankasitij se burro ilpito', yej aya agaj kitejkawiliá. Xikxitomakan iwán xikuajligakan.

31Siga agaj mitztajtanij te íga ankixitomaj, xikijlikan iga toTeko kineki.

32Idiscipolojmej yajkij iwán kasitoj kenya nokta kijtoj Jesús.

33Kuá' nemi kixitomaj in burro, itekomej kitajtankej: —¿Te iga ankixitomaj?

34Yejamen kijlijkej: —Iga toTeko kineki.

35Iwán kiwigakej kan ono' Jesús iwán kipechtijkej burro iga yejamej itzotzolmej iwán ompa kitejkawiltijkej Jesús.

36Ken iga Jesús nemi yaya, la gente kipatawilijtiajkij itzotzolmej ipan ojti.

37Iwán kuá' asikej kan péwaya iga temowaj ipan tepe' yej itoḳá' Olivos, inewi idiscipolojmej pewakej iga koyowilijkej iga pakij iwán kiweyimatiltijkej Dios iga nochi yej kichij yej ayi'pa mo-ita.

38Kijtowayaj: —¡Mamoweyimatilti Rey yej kititani toTeko Dios! ¡Matikweyimatiltikan Dios iwán matiye'onokan iyixtaj!

39Iwán sekin fariseojmej yej onoyaj tatzalan, kijlijkej Jesús: —Tamachtiani, xikijli modiscipolojmej iga ay'ya matzajtzitokan.

40E' Jesús kijtoj: —Nimitzijliáj siga inimej ay' tajtowaj, temej tzajtziskej.

41Kuá' Jesús asitiájkiya Jerusalén, iwán kita' inón altepe', choga',

42kijtoj: —¡Siga ankimatiáj iga aman wel anye'onoskej iyixtaj Dios, anye'onóyaja! E' inán inón iyanto', awel ankitaj.

43Wi' día kuá' yej mitzijiyaj noyan mitzyawaloskej, nijnijí mitztzakuiliskej

44iwán mitzxitiniliskej amokalmej. Mitzmijmiktiskej iwán ayá' kawis nisé te'ti yej manenekpanijto;iga ayá' ankiye'itakej kuá' Dios walaj mitzmanawikoj.

Jesús kikixtiá tanamakanimej ipan weyitiopan

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Iwąn Jesús kala' ipan ipątiojyo weyitiǫpan iwąn pę̱wa' kikijkı̱xtij yej ompa tanamakatoyaj iwąn yej ompa takojtoyaj,

46iwąn kijtoj: —Ipan itájtǫl toTę̱ko ijkuilijto': “Nókal yawi motǫkąwı̱ti kajli kąn orądǫlo”;e' amejwąn ankikueptokej kąn mı̱yąnaj yej tachtekij.

47Iwąn nochipa Jesús tamachtiąya ipan weyitiǫpan. E' ije̱fejmej sacerdǫtejmej, iwąn yej tamachtiáj ipan iley Moisés iwąn yej mandąrowaj kite̱mowąyaj kén iga makimiktı̱kąn Jesús.

48E' ayą́' kasiáj ken kichı̱wayaj, iga inochı̱n kikakisnekiáj yej Jesús kijtojtoya.

San Lucas 20

¿Ix Dios yej kitı̱tan Jesús?

1Se̱ día kuą' Jesús tamachtijtoya ipan weyitiǫpan wąn kipojtoya ye̱'notı̱ciaj, asikoj ije̱fejmej sacerdǫtejmej, yej tamachtiáj ipan la ley iwąn yej kimandąrowaj judiyojmej.

2Iwąn kijlijkej: —Xine-ijlı̱kąn te̱ moteki in tej iga tikchı̱wa ijkı́n. ¿Ą' mitztekimá' iga wel xikchı̱wa inı́n?

3Iwąn Jesús kijtoj: —Nej nǫ nia nimitztajtanitij. Xine-ijlı̱kąn:

4¿ą'yéj kitı̱tan Juan iga matabautizą̱ro?, ¿ix Dios kitı̱tan, o tajtąga'?

5Iwąn pę̱wakej iga mosepantajtanij: —Siga tikijliáj iga Dios kitı̱tan, yawi kijtǫti. “¿Te ígataj ayą́' ankitajtǫlkakikej?”

6Iwąn awel tikijtowaj iga kitı̱tan tajtąga' iga toknı̱mej wel te̱temiktiáj, iga nochi kimatij iga Juan Dios kitajtǫlmakaya.

7Iwąn kijtojkej iga ayą́' kimatij ą'yéj kitı̱tan Juan iga matabautizą̱rǫki.

8Iwąn Jesús tajtoj sej: —Nej nǫ ayą́' nimitzijliáj ą'yéj ne̱tekimaka iga manikchı̱wa ijkı́n.

Kąn mı̱xkuı̱tilo de tekipanowąnimej yej kichı̱waj yej aye̱kti

9Iwąn Jesús pę̱wa' kipowa' inı́n kąn mamı̱xkuı̱tilo: —Se̱ tąga' kitǫ́' ṵvajyoj, iwąn kitąke̱waltij tekipanowąnimej iga makitekipanǫkąn, iwąn inǫ́n tąga' kı̱sa', wejkąwato.

10Kuą' tągui'ya uva, kitı̱tan se̱ imǫnsoj iga tekipanowąnimej makimakakąn yej yéjpa kikuis. E' yejamej kimagakej iwąn kitı̱tankej ijkąn.

11Iwąn ite̱ko mı̱jli kitı̱tan se' imǫnsoj, e' inǫ́n nǫ kijlijkej kuajkuantas, kimagakej iwąn nǫ kitı̱tankej ijkąn.

12Iwąn kitı̱tan sewo', e' tekipanowąnimej nǫ kimagakej in inǫ́n tatı̱tan iwąn nǫ kikı̱xtijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13’Iwąn itęko ụvajyoj kijtoj: “¿Tę nikchịwas? Nia niktịtaniti nopiltzịn yej nikpoxneki;anka yéj kirrespetąrọskej.”

14E' kuą' tekipanowąnimej kitakej, mosepan-ijlijkej: “Inínyawa' in yej yawi mochịwati itęko inín tąjli yej ítajpa kikajtęwas, matikmiktíkąnya nokta iga makąwi ítąl iga tejamej.”

15Kikịxtijkej ipan ụvajyoj iwąn kimiktijkej. Iwąn Jesús tatajtan: —Amejwąn, ¿kén ankitaj? Itęko ụvajyoj, ¿té ąn kichịwilij in inọmej?

16Puej yąti iwąn yawi kimiktịti inọmej tekipanowąnimej iwąn sékinwa' in kimakas ụvajyoj. Kuą' kikakikej inín, kijtojkej: —¡Amo Dios monekịltij!

17E' Jesús kitachịlij inọmej iwąn kijtoj: —¿Tę kijtọjneki in yej ijkuilijto' ijkín?: Te'ti yej ayą' kikuikej yej kalchịwaj, inọn inąn yej mąj moneki.

18A'san wetzis ipan inọn te'ti, pọpostekis;iwąn siga te'ti wetzi ipan agaj, mochịwas ken pínọl.

Kimąwetzịltịjnekij Jesús

19Kuą' kimatikej iga inín tájtọl yejamej nemi kikakistiliáj, ijęfejmej sacerdọtejmej iwąn yej tamachtiáj ipan iley Moisés kinekiáj makikịtzkịkąn Jesús iga makipręsojwịkąn. E' ayą' kichijkej nitę iga kimajmawiliąyaj la gente.

20Kitịtankej yej makipịpiakąn Jesús yej nę́siajki' yę'nemij iga san makimąwetzịltịkąn Jesús, yejamej kinekiáj iga Jesús makijto tejtę kąnsan wel makiwịgakąn inąʼ gobernador.

21Tatajtankej yej tapịpiáj: —Tamachtiąni, nikmatij iga yej tej tikijtowa iwąn yej tej titanęxtiliá mela'ciętoj iwąn tej ayą' titayokajuzgąrowa. Tej sí titanęxtiliá iga sę manemi ken Dios te-ijliá.

22Xine-ijlịkąn: ¿Ix yękti iga matikixtąwakąn to-impuęstoj rey César de Roma, o ayą'?

23Jesús kimati' iga inọmej kimąwetzịltịjnekiáj iwąn kijtoj: —¿Te iga annętanteąrowaj?

24Xinęnęxtilịkąn sę tomịn. ¿Ą'yéj ixąya' iwąn ą'yéj itọką' yej nigaj ijkuilijto'? Kijtojkej: —Rey César.

25Jesús kijtoj: —Puej xikmakakąn rey César yej yéjpa itatki iwąn xikmakakąn Dios yej itatki Dios.

26Awel kimąwetzịltijkej iga yej kijtoj iyịxtaj la gente, e' poxsan kiyę'itakej yej kijtoj iwąn atę kijtojkej.

Kuą' ojpa-isalọj

27Iwąn sekin yej kijliáj saduceojmej, yajkij kitatoj Jesús. Inọmej saduceojmej tamachtiáj iga ayą' ojpa-isaj yej miktokej, inọn iga kitajtankej ijkín:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28—Tamachtiąni, ijkuilijto' ipan iley Moisés ijkı́n: siga sę tąga' yej nąmiktito' miki, iwąn ayą' kikajtęwa nisę́ ipiltzı̨n wąn isiwą', iyiknı̨n yej mi' mamonąmikti iwąn viuda iga ken makipiá ipilowąn inǫ́n yej mi'.

29Onoyaj siete tajtąga' yej sęsan itajmej iwąn sęsan iyęmej. Yej tękǫko achto monąmiktij, e' migui' kuą' aya pilwaj.

30Iwąn imąmil monąmiktij nǫ iwąn inǫnsan siwą', iwąn nǫ migui' kuą' aya pilwaj.

31Iwąn iyojpamąmil nǫ monąmiktij íwąn. Iwąn inewi los siete ijkǫnsan nǫ kichijkej iwąn mikikej, nisę́ de yejamej akipiá' ipiltzı̨n.

32Iwąn mąj mąj siwą' nǫ migui'.

33In kuą' ojpa-isaskej yej miktokej, ¿katiapa ąn de inǫ́n siete mochı̨was iwę́j in inǫ́n siwą', iga nąmiktitoya iwąn inochimej?

34Jesús kijtoj: —Ipan inı́n tąjli tajtąga' iwąn siwątkej monąmiktiáj.

35E' yej kajasiskej iga maasikąn ipan se' vida iga ojpa-isaskej, ay'ya monąmiktı̨skej, niga kinąmiktı̨skej ipilowąn.

36Ay'ya wel mikiskej puej yawij mochı̨watij ken ąngelejmej, iwąn yawij mochı̨watij ipilowąn Dios iga ojpa-isákeja.

37E' iga yej miktokej ojpa-isaskej, Moisés tęnęxtiliá kąn ijkuilijto' de inǫ́n witztakǫ' yej węwęlǫntoya, ompa ijkı́n kinǫtza' toTęko: “IDiǫs Abraham, iwąn iDiǫs Isaac iwąn iDiǫs Jacob.”

38Dios ayéj iDiǫs yej miktokej, sino que iDiǫs yej isatokej. Iga Dios, nochi isatokej.

39Iwąn sekin yej tamachtiáj ipan iley Moisés kijlijkej: —Ómpaya ken tikijtoj, Tamachtiąni.

40Iwąn ay'ya mąj mı̨xęwijkej iga kitajtankej.

¿Ą'yéj itajwę́wejpa Cristo yej kitapejpen Dios?

41Jesús tatajtan: —¿Te iga kijtowaj iga el Cristo ipiltzı̨n David?

42Puej Davidsan kijtoj ipan libro de los Salmos, kijtoj: ToTęko Dios kijlij noTęko: “Ximotąli ilądoj noyę'mą' kąn nimandąrowa,

43este que maniktąli mokxitampa yej mitzijiyaj.”

44¿Kén wel Cristo yej itatı̨tan Dios ma-ipiltzı̨n David, esi David nǫ kijliá iga iTęko?

Jesús kajajwa yej tamachtiáj ipan iley Moisés

45Nochi kikaktoya, iwąn Jesús kijlij idiscįpolojmej:

46—Amo mamitzkajkayąwakąn yej tamachtiáj ipan iley Moisés, puej kiyę'matij iga makinentı̨kąn sotąntzótzol, iwąn kinekij makisaludąrǫkąn tajkoąltepę'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yejamẹn motạlijnekij tiọpan-ijti' pan yẹ'asiẹntoj kạn motạliáj yej mạ́j tayakạntokej, iwạ́n ijkọnsan nọ kinekij makichịwakạn kạn takualo.

47Iwạ́n kichtekiliáj ikalmej viụdajmej iwạ́n iga amo manẹsi iga ayompa nemij, pox wejkạwaj iga orạdowaj. Yejamej Dios mạ́j yawij kicastigạrọtij.

San Lucas 21

Iyofrẹndaj sẹ yej wẹwejmí' yej ayạ́' motapialiá

1Jesús kitachịlijtoya yej motapialiáj kuạ' nemi kakiạyaj iyofrẹndajmej ipan sẹ cajọn kạn moạna tomịn.

2Iwạ́n kita' nọ sẹ yej wẹwejmí' yej ayạ́' motapialiá, nemi kakiá ọme tomịn de cobre yej ayạ́' pox valẹrowa.

3Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga inín viuda yej ayạ́' motapialiá, kakij mạ́j que nochi;

4puej nochi kitạlijkej yej kisobrạrowaj;e' yéj, malej ayạ́' motapialiá, kimá' inewi yej kipiaya iga takuạya.

Jesús kijtowa iga weyitiọpan xịxitịnis

5Sekin tạtapojtoyaj de weyitiọpan iga pox mọnsaj temej yej iga chijto'. Iwạ́n nọ kijtojtoyaj de yej kimajmakakej iga mamọnsajtachá weyitiọpan. Iwạ́n Jesús kijtoj:

6—Inán ankitztokej, e' wị' sẹ día kuạ' akạwis nisẹ́ te'ti yej manẹnekpanijto. Nochi yawij moxijxitịnatij.

Yej mo-itas kuạ' aya poliwilo

7Iwạ́n kitajtankej: —Tamachtiạni, ¿in inín, kẹ́man mochịwas? ¿Té ạn mo-itas kuạ' ay'ya wejkatis iga yawi mochịwati?

8Jesús kijtoj: —Amo agaj mitzkajkayạwaskej;iga mia' yawij wịkitij iwạ́n mopajpantịskej iga nej, siẹmpa ayéj. Ijkín kijtọskej: “Nejya el Cristo”, iwạ́n “Nạ'ya iga poliwilo.” E' amejwạn amo xiktokakạn.

9Kuạ' ankikakiskej iga kanaj némiya momijmiktilo, iwạ́n ipan sẹ país mokuejkuesọlo, amo ximajmawikạn, puej inín wị' achto, e' aya yéj iga poliwilo.

10Iwạ́n kijtoj sej: —Mokuejkuesọskej sẹ nación iwạ́n se', iwạ́n sẹ país momijmiktịskej iwạ́n se'.

11Pox mọlịnas tạjli, iwạ́n pox ạpistajtiás, onos nọyạn kokolis, iwạ́n pox majmawilọj iga mo-itas ipan cielo yej ayị'pa mo-ita.

12’E' kuạ' aya mochịwa inín, mitzkịtzkịskej iwạ́n mitziknọchịwaskej. Mitzwịgaskej ipan tiọpamej iga mamitzjuzgạrọkạn, mitzakịskej kuákalko, mitzwịgaskej itẹnoj rẹyejmej iwạ́n iyịxtaj gobernadọrmej iga annẹtokaj.

13Íkuạ'ya wel antajtọskej de nej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Xiksentalikan amoalmajmej iga amo xikeejlantokan te ankijtoskej iga ximotajtowilikan.

15Porque nej nimitztajtolmakaskej iga xikmatikan te ankijtoskej iwán nisé yej mitzijiyaj wel mitztenkuepiliskej.

16E' amejamej amótajsan, amoknikwan iwán yej íwan anmoye'itaj mitznextiskej iga annetokaj. Iwán sekin de amejwan mitzmiktiskej.

17Iwán nochi mitzijiyaskej iga annetokaj.

18E' nisé amotzónkal yej ono' ipan amotzontekon yawi poliwiti.

19Nochipa ximoconfiarojtokan ipan toTeko iwán yéj mitzmanawiskej.

20'Kua' ankitaskej Jerusalén kiyawalójto'ya soldadojmej, xikmatikan iga yáwija kixixitinatij.

21Iwán yej onokej ipan estado de Judea, mayákanya ipan tepeyoj;yej onokej ipan altepe' Jerusalén, makisakan, iwán yej onokej imilpamej, amo mamokuepakan pan altepe'.

22Iga inomej días Dios kicastigaroj yej ayompa nemij, iga yawi mochiwati inewi kensan ijkuilijto' ipan itájtol Dios.

23¡Pox moknomatiskej siwatkej yej íkua' xoloyojkej o yej nemi tachichitiáj! Iga Dios poxsan yawij kicastigarotij yej chantitokej Israel iga kikuesowiliáj.

24Sekin kimiktiskej iga espada iwán sekin yawij kiwigatij preso ipan sekin paismej;yej ayéj de Israel yawij kitataksatij yej chantitokej Jerusalén. Inín kichiwaskej este kua' kijtoj Dios.

Kua' wi' Jesús yej iPiltzin Taga'

25Jesús no kijtoj: —Nesis yej ayi'pa mo-ita ipan el sol, ipan metzti iwán ipan sitalimej;iwán ipan tajli la gente ay'ya yawij kimatitij te yawij kichiwatij iwán momajtiskej iga pox tikuinto' lámar iwán maréjal.

26La gente tapoliwiskej iga majmawiskej iga kejlantoskej te nokta yawi mochiwati ipan inín tajli;iwán este sitalimej mojolinaskej.

27Iwán ne-itaskej nej yej iPiltzin Taga' iga niwi' ipan mixti, nitawijtiwi' iga noweyipoder.

28Kua' pewas mochiwa inín yej nimitzijlíjkejo', máj ximanimarokan, iwán xajkotachakan iga na'ya wi' yej mitzmanawiskej.

29Kipowilijkej no se kan mixkuitilo: —Ta' xikitakan higuerajkuawi' o se' namolkuawi'.

30Kua' ankitaj iga selkayokisay, ankimatij iga wi'ya tonalis.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ijkonsan no, kua' ankitaskej iga mochiwas inín yej nimitzijlíjkejo', xikmatikan iga na'ya wi' reinaroki Dios.

32’Nimitznojma-ijliáj iga yawi mochiwati nochi inín, kua' aya mikij yej inán onokej.

33Inín cielo iwán tajli poliwiskej, e' yej nikijtoj, nochi yawi mochiwati.

34’Xiye'tajlantokan;amo xikyolmakakan iga ankichiwaj yej mitzyoltilanaj yej ayekti, amo xitawanakan iwán amo mamitzyolmiktikan yej ankipiasnekij, iga kua' tajuzgaroloj amo mitzwejasikij

35ken se yej wetzi ipan trampa. Yej chantitokej ipan inín tajli, inewi kiwejasikij.

36Amejwan xikchijtokan yej yekti iwán xiktenewijtokan Dios nochipa iga wel mamitzmanawikan ipan nochi yej yawi mochiwati, iwán iga wel xonokan no-ixtaj, nej yej iPiltzin Taga'.

37Jesús nochipa tamachtiaya weyitiopan, iwán tayowakan kawiá ipan tepe' yej itoka' Olivos.

38Iwán nochi yayaj weyitiopan isajpa iga kikakitij.

San Lucas 22

Kikitzkijnekij Jesús

1Ay' wejka iga mochiwa ilwi' kua' mokua pan yej ayá' kipiá levadura yej kijliáj no iyilwiyo la Pascua,

2ijefejmej sacerdotejmej iwán yej tamachtiáj ipan iley Moisés kitemowayaj ken iga wel makimiktikan Jesús, e' awel kichiwayaj iga kimajmawiliayaj la gente.

3Iwán Tzitzimi' kala' ipan Judas yej no kijliayaj Iscariote, se de idiscípolojpa Jesús.

4Yéj yajki kitato ijefejmej sacerdotejmej iwán ijefejmej policiyajmej yej mandarowaj weyitiopan, iga kijlito iga yéj yawi kipalewiti iga makikitzkikan Jesús.

5Yejamej pakikej iwán kijlijkej Judas iga yawij kimakatij tomin;

6Judas motemá' iga kichiwas, iwán kitemowaya kén iga makikitzkikan Jesús kua' ayagaj ono'.

La Santa Cena

7Asi' día kua' pewa' iyilwiyo la Pascua, kua' mokua pan yej ayá' kipiá levadura iwán kimiktiáj borregojtzin iga mokua.

8Jesús kititan Pedro iwán Juan, kijlijkej: —Xakan xikchiwatij tákual iga tisentakuaskej ipan iyilwi la Pascua.

9Yejamej kitajtankej: —¿Kan tikneki manikchiwakan?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Jesús kijtoj: —Kua̱' ankalakiskej Jerusalén, anyawij ankasitij se̱ ta̱ga' kiwi̱ga a̱'ti ipan se̱ a̱ko̱mi'. Xiktokaka̱n este ka̱n kalakis kalijti'.

11Iwá̱n xikijli̱ka̱n ite̱ko kajli: “Tamachtia̱ni mitztajtani: ¿Ipan katiapa cuarto nicena̱ro̱j ipan iyilwi la Pascua iwá̱n nodisci̱polojmej?”

12Yéj yawi mitzne̱xtili̱tij se̱ weyi cuarto pan segundo piso ka̱n óno'ya nochi yej ankinekiskej;ompa xikchi̱waka̱n tákual.

13Yejame̱n yajkij iwá̱n kasikej nochi ken Jesús kijlijkej, iwá̱n kichijkej tákual iga kilwichi̱wiliáj la Pascua.

14Kua̱' asi' hora, Jesús iwá̱n iyapo̱stolejmej ki̱xna̱nkej mesa.

15Jesús kijtoj: —¡Poxsan niknektoya matisentakua̱ka̱n ipan la Pascua mie̱j aya nimiki!

16Iga nimitzijliáj iga ayo' má̱j nikchi̱was, este que mamochi̱wa ka̱n reina̱rowa Dios.

17Iwá̱n kikui' vaso yej kipiaya vino iwá̱n kimá' gracias Dios, iwá̱n kijtoj: —Xikuika̱n iní̱n vaso iwá̱n ajachi xikoni̱ka̱n;

18nimitzijliáj iga ayo' nia nikoni̱ti vino este que mawi̱ki marreina̱ro̱ki Dios.

19Iwá̱n kikui' pa̱n iwá̱n kimá' gracias Dios, kita̱tajkoloj iwá̱n kimajmakakej sejsé̱ de yejamej, kijlijkej: —Ini̱nwa' nocue̱rpoj yej nikmaka iga nimikis iga amejwa̱n. Xiktekikua̱ka̱n iní̱n iga amo xine-e̱lka̱waka̱n.

20Ijko̱nsan no̱ kichij iwá̱n vaso yej kipiá vino, kua̱' támi'ya cena̱rojkej, kijtoj: —Iní̱n yej nemi ankoniáj, kijto̱jneki noesyo yej yawi toya̱witi iga amejamej iga nikchi̱wa nuevo pacto iga wel anye̱'onoskej iyi̱xtaj Dios.

21’E' iná̱n yej yawi ne-ichtakane̱xti̱ti, nigaj íwa̱n nemi nisentakua.

22Nimitzijliáj iga nej yej iPiltzi̱n Ta̱ga' yawij ne̱mikti̱tij ken ikyay mo-ijkuiloj, e' ¡Dios poxsan kikno̱chi̱was yej yawi ne-ichtakane̱xti̱ti iga mane̱mikti̱ka̱n!

23Iwá̱n pe̱wakej iga mosepantajtanij iga a̱'yéj a̱n in yej kichtakane̱xti̱ti Jesús.

A̱'yéj a̱n má̱j tayaka̱nto'

24Iwá̱n idisci̱polojmej mosejsepan-ijlijkej iga katiapa de yejamej má̱j tayaka̱nto'.

25E' Jesús kijtoj: —Ipan iní̱n ta̱jli, re̱yejmej yej manda̱rowaj poxsan kitajtaksa ige̱ntej, e' yejáme̱nsan mojliáj iga kipale̱wiáj ige̱ntej.

26E' amejwa̱n amo xikchi̱waka̱n ijkó̱n, ma̱jwa' yej tayaka̱nto', mamochi̱wa ken yej má̱j chokótzi̱no';iwá̱n yej manda̱rowa, inó̱n achto makipale̱wi toknimej.

27Puej, ¿a̱'yéj má̱j tayaka̱nto', yej e̱wato' iga takua o yej taservi̱rowa iga kita̱liá tákual? ¿Ix aya̱'taj má̱j tayaka̱nto' yej ki̱xna̱nto' mesa? Puej nej nigaj nono' iwá̱n amejamej ken se̱ yej taservi̱rowa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28’Amejwạn nochipa amonoyaj nowạn kuạ' nẹtantiạrojkej.

29Inọ́n iga nej nimitzmakaj iga xitagobernạrọkạn ken noTaj nẹmá' iga manitagobernạro.

30Iwạ́n amejwạn antakuạskej iwạ́n an-ạtiskej ipan nomẹsaj kạn nitagobernạrọj iwạ́n nia nimitzmakatij iga xikjuzgạrọkạn inọmej doce tribu yej wạlkej ipan ipilowạn Israel.

Jesús kijtowa iga Pedro yawi kijtọti iga ayạ́' kịxmati

31Kijtoj sej toTẹko: —Simón, Simón, ta' xikita, Tzitzimi' kineki mamitztzejtzelọkạn ken kitzejtzelowaj trigo iga makịsa itasolyo.

32E' niktẹnéwija Dios iga tej, iga amo xikajtẹwa iga timoconfiạrowa ipan nej. Kuạ' timomela'confiạ́roja, xikpalẹwi moknịwạn iga nochipa mamoconfiạrojtokạn ipan nej.

33Simón kijlij: —NoTẹko, nej niksentạ́lija noạlmaj iga maniá mowạn ipan cárcel, iwạ́n este manimiki iwạ́n tej.

34Jesús kijtoj: —Pedro, nimitzijliá iga ạ́mansan nokta, kuạ' áyapa tzajtzi kạyo, ẹyi vẹj tikijtọj iga ayạ́' tine-ịxmati.

Ay'ya wejka iga kikịtzkiáj Jesús

35Jesús kitajtan idiscịpolojmej: —Kuạ' nimitztịtankaj iwạ́n ayạ́' ankiwịgakaj tomịn, niga amomórrạl iwạ́n niga amogakmej, ¿ix mitzpolojkej tejtẹ́? Yejamẹn kijtojkej: —Nitẹ́.

36Iwạ́n kijlijkej sej: —Inạ́n sí, yej kipiá imórrạl makiwịga, iwạ́n yej kipiá kạn kakiá itomịn, nọ makiwịga;iwạ́n yej ayạ́' kipiá iyespạdaj, makinamaka ikuạch iga makikowa.

37Iga nimitzijliáj iga yáwisan mochịwati ipan nej yej ijkuilijto': “Kijtowaj iga motoka iwạ́n yej ayompa nemij.” Puej yej ijkuilijto' iga nej, inewi mochịwas.

38Yejamej kijtojkej: —NoTẹko, nigaj ono' ọme espada. Iwạ́n yéj kijtoj: —Ómpasan yej ankichijtokej.

Jesús kitẹnẹwiá Dios

39Iwạ́n Jesús yajki ken iga nochipa yạya ipan tepẹ' yej itọkạ' Olivos, iwạ́n idiscịpolojmej kitokakej.

40Kuạ' ási'ya ompa, kijlijkej: —Xi-orạdọkạn iga amo mamitztạnilịkạn Tzitzimi'.

41Iwạ́n Jesús yajki achi mạ́j wejka, kẹ' kạn sẹ kaxitiá iga kabentạrowa te'ti, motankuạketza' iwạ́n tajtoj wạn Dios.

42Kijtoj: —Notaj, siga tikneki, xinẹmạnawi iga amo mane-iknọchịwakạn;e' amo mamochịwa ken nej nikneki, mamochịwa ken tej tikneki.

43Kuạ' kijtoj inọ́n, kịxnẹxtilịko sẹ ángel yej wạlaj pan cielo iga kiyọlchikạwako.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Jesús máj kitẹnẹwij Dios iga pox tayọkoxtoya, iwáṇ iyịtọn chichipikaya ipan tạjli kenya esti.

45Kuạ' moketza' iga tami' orạdoj, yajki kạn onoyaj idiscịpolojmej, iwáṇ kasitoj kojkochtokej iga pox moknọmatij.

46Iwáṇ kijlijkej: —¿Te iga ankojkochtokej? Ximoketzakạn iwáṇ xi-orạdọkạn, iga amo mamitztạnilịkạn Tzitzimi'.

Kikịtzkiáj Jesús

47Tajtojtóyao' Jesús, kuạ' asiko mia' gente yej kiwajlị' Judas, sẹ de inọ́n doce idiscịpolojmej. Judas tayakạntiạya iwáṇ kinạ'techoj iga kipipitzọto Jesús.

48Jesús kijlij: —Judas, ¿ix tinẹpipitzówapa iga tinẹnẹxtiá iga manẹkịtzkịkạn, nej yej iPiltzịn Tạga'?

49Yej onoyaj iwáṇ Jesús, kitztoyaj yej nemi mochịwa, kitajtankej: —NoTẹko, ¡maniktzojtzontekíkạnya iga espada!

50Iwáṇ sẹ de yejamej kinagastzonte' sẹ itekipanowạni yej ijẹ́fejpa sacerdọtejmej, kitekilij inakas yej ilạ́dojpa iyẹ'mạ'.

51Jesús kijtoj: —Xikajtẹwakạn;ómpaya matami. Iwáṇ kinagaschijchin inọ́n tạga', iwáṇ kiyẹktialtij.

52Iwáṇ Jesús kijlij ijẹfejmej sacerdọtejmej, policiyajmej yej de weyitiọ́pampa iwáṇ yej kimandạrowaj judiyojmej yej wạlkej iga kikuikoj: —¿Ix anwạlkej annẹkuikoj ken kuạ' sẹ yej tachte'? ¿Ix inọ́n iga ankiwajligakej espada iwáṇ kuawi'?

53Nochipa nonoya amowạn weyitiọpan, iwáṇ ayạ́' annẹkịtzkijkej, e' ási'ya hora iga amejamej, iga ináṇ Tzitzimi' mandạrowa.

Pedro kijtowa iga akịxmati Jesús

54Kikịtzkijkej Jesús iwáṇ kiwịgakej chạn ijẹfej sacerdọtejmej;iwáṇ Pedro kiwejkatokatiạya.

55Iwáṇ titạlijkej tajkopạtioj, iwáṇ kiyawalojkej inọ́n ti'ti;Pedro nọ ompa motạlij iwạmej.

56Iwáṇ sẹ sirvienta kuạ' kita' este ẹwato' inạ́' ti'ti, kitachịlijtikạ́' iwáṇ kijtoj: —Inịnwa' nọ nemiá iwáṇ Jesús.

57E' Pedro kijtoj iga ayạ́', kijtoj: —Maj, nej ayạ́' nikịxmati.

58Ayạ́' wejkati', se' kita' iwáṇ kijlij: —Tej nọ de yejámẹmpa. Pedro kijtoj: —Ayạ́' ej, ayéj nej.

59Kipiá' ken sẹ hora, se' kijlij: —Mataj inịn nọ onoya iwáṇ yéj. Kéntaj nẹsi iga de Galilea.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

60Pedro kijtoj: —Ej, anikmati de tẹ titajtowa. Kuạ' nokta tajtojtoya Pedro, tzajtzi' sẹ kạyo.

61ToTẹko mokuepa' iwạ́n kitachịlij Pedro. Iwạ́n Pedro kejlạn yej toTẹko kijlij: “Kuạ' aya tzajtzi kạyo, tia tikijtọti ẹyi vẹj iga ayạ́' tine-ịxmati.”

62Iwạ́n Pedro kịsa' ompa iwạ́n pox chọga' este kualọ' iyạlmaj.

Kipịnajtiáj Jesús

63Tajtạga' yej kicuidạrojtoyaj Jesús, kipịnajtiạyaj iwạ́n kimagayaj.

64Kịxtzakuayaj iga tzótzol iwạ́n kixạygatatzịnayaj, iwạ́n kitajtaniáj: —¡Siga tiprofẹtaj, ta' xikijto ạ'yéj mitzmaga'!

65Iwạ́n kuajkuantas kijlijkej yej ayẹkti.

Jesús ono' iyịxtaj yej mandạrowaj judiyojmej

66Kuạ' tanẹ́si'ya, monechkojkej yej kimandạrowaj judiyojmej, ijẹfejmej sacerdọtejmej iwạ́n yej tamachtiáj ipan iley Moisés iwạ́n kiwịgakej Jesús iyịxtajmej. Iwạ́n ompa kitajtankej:

67—Ta' xine-ijlịkạn, ¿ix tejya in Cristo? Jesús kijtoj: —Siga nimitzijliáj iga kena, ayạ́' annẹtajtọlkuiskej.

68Iwạ́n siga nimitztajtaniskej, ayạ́' annẹcontestạrọskej, niga annẹmajkạwaskej.

69E' nej yej iPiltzịn Tạga' ạ́mansan nia nimotạlịti ilạdoj iyẹ'mạ' Dios yej nochi wel kichịwa.

70Iwạ́n nochi kitajtankej: —¿Ix tejtaj in iPiltzịn Dios? Jesús kijtoj: —Nejya nokta, ken amejamẹn ankijtojkej.

71Iwạ́n yejamej kijtojkej: —Ay' tiknekij agaj mạ́j mate-ijli de yéj;tomạtika nokta tikakikej yej kijtoj.

San Lucas 23

Jesús kiwịgaj kạn mandạrowa Pilato

1Nochi moketzkej, iwạ́n Jesús kiwịgakej kạn mandạrowa Pilato.

2Iwạ́n iyịxtaj pẹwakej iga kitẹlwiáj Jesús: —Inịn tạga' nikasitoj kạn kikajkayajtinemi noknịmej, kijtowa iga ámoki' manikixtạwakạn impuesto iga rey César, iwạ́n kijtowa iga yéjwa' in Cristo, sẹ rey.

3Pilato kitajtan: —¿Ix tejya in iRrẹy judiyojmej? Jesús kijtoj: —Ijkọnya ken tej tikijtowa.

4Iwạ́n Pilato kijlij ijẹfejmej sacerdọtejmej iwạ́n la gente: —Inịn tạga' ayạ́' nikasiliá siga kichij yej ayẹkti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5E' yejamej majsan kijtojkej: —Ijkǫ́n ken tamachtijtinemi, kikajkayajtinemi nochi ipan estado de Judea. Pẹwa' ipan estado de Galilea iwąn asi' este nigaj.

Jesús ono' iyixtaj Herodes

6Kuą' Pilato kiká' inín, tatajtan siga inǫ́n tąga' de Galilea.

7Iwąn kuą' Pilato kimati' iga Jesús de Galilea, estado kąn mandąrowa Herodes,kititan Jesús iną́' Herodes. Inǫmej día Herodes nǫ nemiá Jerusalén.

8Kuą' Herodes kita' Jesús, poxsan yǫlpągui' iga kipox-itasnekiá, puej kipoxkakiá kąn kipowaj de Jesús, iwąn kichaya iga makichiwa iyixtaj tejtẹ́ yej ayi'pa mo-ita.

9Kitajtajtan mia' vẹj, e' Jesús ayą́' kijtoj nitẹ́.

10Ompa nǫ onoyaj ijẹfejmej sacerdǫtejmej iwąn yej tamachtiáj ipan la ley, poxsan kitẹlwijtoyaj.

11Herodes iwąn isoldądojmej kająwilkuikej Jesús, iwąn iga kipinajtijkej, kajakiltijkej tzótzol yej patiyoj ken yej kakiá sẹ rey. Iwąn Herodes kititan sej kąn ono' Pilato.

12Iwąn íkuą'ya Pilato iwąn Herodes moyẹ'itákeja iga mo-ijiyayaj.

Mojtowa iga mamiki Jesús

13Pilato kinechkoj ijẹfejmej sacerdǫtejmej iwąn la gente iwąn yej mandąrowaj.

14Iwąn kijlijkej: —Amejamej annẹwajliguilijkej inín tąga' iwąn anne-ijliáj iga takajkayajtinemi: e' nej niktájtanya amo-ixtaj iwąn ayą́' nemi nikasiliá yej kichij yej ayẹkti ken amejamej ankijtowaj.

15Niga Herodes akasilij, puej tẹtitanilij sej. Ankitaj iga ayą́' kichij nitẹ́ yej kajasi iga mamomikti.

16Niasan nikiknǫchiwati iwąn nia sej nikmajkąwati.

17Kuą' iyilwi la Pascua, Pilato nochipa kimajkąwaya sẹ preso yej kitapejpenaya la gente.

18E' inochi gente tzajtzikej: —¡Inǫ́n xikmikti! ¡Xikmajkąwa Barrabás!

19Inǫ́n Barrabás kakijkaj ipan cárcel iga kichij revolución ipan ąltepẹ' icǫntraj gobernador iwąn iga tamiktij.

20Pilato kimajkąwasnekiá Jesús iwąn sej kitajtan la gente,

21e' yejamẹn tzajtzikej mąj recio: —¡Xikmikti ipan cruz! ¡Xikmikti ipan cruz!

22Ipan ẹyi vẹj iga tatajtan Pilato, kijtoj: —Puej, ¿tẹ́taj kichij yej ayẹkti? Nej ayą́' nikasiliá nitẹ́ yej kajasi iga mamiki. Nia nicastigąrǫti iwąn nia nikmajkąwati.

23E' la gente iwąn ijẹfejmej sacerdǫtejmej tzajtzikej mąj recio iga makimiktikąn ipan cruz, este que kitajtǫlkuikej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Iwa̱n Pilato tatekimá' iga mamochi̱wa ken kitajtanilijtoyaj.

25Iwa̱n kimajkaj inǫ́n ta̱ga' yej yejame̱n kitapejpenkej yej onoya ipan cárcel iga kichij revolución iwa̱n iga tamiktij. Iwa̱n Pilato kentrega̱rojsan Jesús iga la gente makichi̱wili̱ka̱n ken kinekiáj.

Jesús kiclava̱rowaj ipan cruz

26Kua̱' kiwi̱gakej Jesús iga kiclava̱rǫ́tija ipan cruz, nemi wi̱tzeya ipan mi̱lojti se̱ ta̱ga' yej itǫka̱' Simón, yej icha̱n a̱ltepe̱' Cirene, iwa̱n yéj kimakakej cruz iga makisa̱lojtiá itepotztaj Jesús.

27Kitokatia̱yaj Jesús mia' gente iwa̱n siwa̱tkej yej chǫkatia̱yaj iga Jesús, iwa̱n tzajtziáj iga moknǫmatiáj.

28E' Jesús kitachi̱lijkej iwa̱n kijlijkej: —Siwa̱tkej yej ancha̱ntitokej Jerusalén, amo xichǫkaka̱n iga nej;xichǫkáka̱nwa' iga amejwa̱n iwa̱n iga amopilowa̱n.

29Porque wi̱' día kua̱' mojtǫj: “Pa̱kto' yej aya̱' pilowa, siwa̱tkej yej ayí̱' taonoltij, chi̱chiwalmej yej ayí̱' tachi̱chitij.”

30Iwa̱n la gente de inǫ́n tiempo pe̱was iga kijlij tepe̱mej: “Xine̱tepachǫka̱n”, iwa̱n tepe̱tzitzi̱n: “Xine-i̱ya̱naka̱n.”

31Siga ini̱n ne̱chi̱wiliáj nej, yej anikchij yej aye̱kti, ¿ix aya̱' ma̱jya kiknǫchi̱waskej yej kichijtokej yej aye̱kti?

32Kiwi̱gayaj nǫ ǫme̱n yej kichijkej yej aye̱kti iga makisenmikti̱ka̱n iwa̱n Jesús.

33Kua̱' asíkeja ompa ka̱n kijliáj Kuaomi', ompa kiclava̱rojkej Jesús ipan cruz. Nǫ kiclava̱rojkej ipan sej se̱ icru̱z ǫme̱n yej kichijkej yej aye̱kti, se̱ ila̱doj iye̱'ma̱' iwa̱n se' iyǫpochka̱mpa.

34Jesús kijtoj: —NoTaj, xike̱lka̱wili̱ka̱n yej nemi kichi̱waj, iga aya̱' kimatij te̱ kichijtokej. Iwa̱n solda̱dojmej kirrifa̱rojkej itzótzol Jesús iga makitaka̱n aja̱'yéj kikuis.

35La gente ompa tachi̱xtoyaj. Iwa̱n este yej manda̱rowaj kipi̱najtia̱yaj Jesús, kijlia̱yaj: —Sekin kima̱nawij;mamoma̱nawi iga̱najsan, siga mela̱' iga yeja in Cristo yej Dios kitapejpen.

36Solda̱dojmej nǫ kipi̱najtia̱yaj Jesús. Kitechojkej iwa̱n kimakakej iga makoni xokǫ'vi̱noj.

37Kijlijkej: —Siga tej in iRre̱y judiyojmej, moga̱naj ximoma̱nawi.

38Iwa̱n onoya se̱ tajkuílǫl ikua̱pan ipan tájtǫl griego, latín iwa̱n hebreo, kijtowa̱ya: “INI̱NWA' IN IRRE̱Y JUDIYOJMEJ.”

39Se̱ yej kichij yej aye̱kti, yej nǫ pi̱pilojtoya ipan cruz, kima̱lijlij Jesús: —¡Siga tej in el Cristo, ximoma̱nawi iwa̱n xine̱ma̱nawi̱ka̱n nǫ nejamej!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

40E' sewo' kajajwa' in inǫ́n, kijlij: —¿Ni alı̱́n ayą́' tikmajmawiliá Dios? Tikmatito' iga nemi nǫ mitzcastigąrowaj.

41Tejamej kajasi iga nemi tę̱castigąrowaj, iga nemi tikixtąwaj yej tikchijkej yej ayę̱kti;e' inı̱́n tąga' ayą́' kichij yej ayę̱kti.

42Iwąn kijtoj sej: —Jesús, xineejląmiki kuą' tiąj kąn titagobernąrǫj.

43Jesús kijtoj: —Nimitzijliá iga ąmansan tonos nowąn kąn parę́j tayę̱kąn ipan cielo.

Miki Jesús

44Tajkodía takǫmiti' nǫyąn ipan tąjli este las tres tiǫtakpan.

45Ay'ya tǫnaya iwąn tastalyǫ' ay'ya nę̱siá. Tzótzol yej iga tajkotzaktoya weyitiǫpan de Jerusalén tzayąni' itajkoyąn.

46Jesús tzajtzi' recio iwąn kijtoj: —¡Notaj, ipan momą' niktąliá noespı̱́ritoj! Kuą' kijtoj inı̱́n, migui'.

47Kuą' ije̱fej soldądojmej kita' yej nemi mochı̱wa, kiweyimatı̱ltij Dios, kijtoj: —Mataj melą́' inı̱́n tąga' ayą́' kichij yej ayę̱kti.

48Nochi yej ompa onoyaj, iwąn kitakej yej mochij, pox moknǫmatitiajkij.

49Inewi iyamı̱gojwąn Jesús, iwąn siwątkej yej kitokatinemiáj este ipan estado de Galilea, wéjkasan kitachı̱lijtoyaj.

Kitǫkaj Jesús

50Onoya se̱ tąga' pox te-ijiknı̱n iwąn ye̱'nemiá, itǫką' José. Yéj ichąn ąltepe̱' Arimatea, ipan el estado de Judea, inǫ́n tąga' nǫ senmandąrowąya iwąn ije̱fejmej judiyojmej.

51E' yéj ayą́' kinekiá makichı̱wa ken kichijkej nochi je̱fejmej kuą' kijtojkej iga mamiki Jesús. Inı̱́n José kichaya iga marreinąro Dios.

52Yajki kitato Pilato iga kitajtanilı̱to icue̱rpoj Jesús iga makitǫka.

53Kuą' kitemówija ipan cruz, kikı̱kimiloj iga sábana iwąn kakij ipan se̱ ąnimajtexapo' kąn aya agaj motǫka.

54Inı̱́n mochij kuą' mopreparądǫlo iga mǫstapa mose̱wilo iwąn inǫ́n hora pe̱wasnekiáy.

55Iwąn siwątkej yej kitokatinemiáj Jesús este ipan estado de Galilea, yajkij kitatoj kąn motǫ́' iwąn kitakej kén nokta kitąlijkej icue̱rpoj Jesús.

56Kuą' mokuépkeja ichąmej kichijkej yej ajwiyą' iwąn pomada;siwątkej mosejkej ipan día kuą' mose̱wilo ken iga kitekimakaj iley Moisés.

San Lucas 24

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ojpa-isa Jesús kạn miktoya

1Isájpasan domingo, siwạtkej yajkij sej posạntoj. Kiwịgakej yej ajwiyạ' yej yejámejsan kichijkej iwạ́n senyajkij iwạ́n sékino' mạ́j siwạtkej.

2Kuạ' asíkeja ompa, weyite'ti yej kitẹntzaktoya ạnimajtexapo', kimimilójkeja.

3Iwạ́n kalakkej, e' ayo' kasikej icuẹrpoj in toTẹko Jesús.

4Momajtijtikạwikej iwạ́n ay'ya kimatiáj tẹ kichịwayaj, kuạ' kitakej ọmẹn tajtạga' ejejkatokej itẹnojmej, este pẹpetạni itzotzolmej.

5Siwạtkej poxsan momajtijkej iwạ́n motzontọlojkej;e' inọmej tajtạga' kijtojkej: —¿Te iga ankitẹmowaj yej isato' kạn ono' yej miktokej?

6Ay'ya nigaj ono', yejwa' ojpa-ísa'ya. Xikejlạmikíkạnsan yej mitzijlijkej kuạ' onóyao' ipan estado de Galilea.

7Kijtoj iga iPiltzịn Tạga' wetziasan ipan imạmej yej kichịwaj yej ayẹkti iwạ́n kimiktịskej ipan cruz, iwạ́n ipan ẹyi día ojpa-isas sej.

8Iwạ́n siwạtkej kejlạnkej yej kijtoj Jesús.

9Kuạ' mokuépkeja iga onoyaj kạn ạnimajtexapo', kipowilijkej inewi yej sucedẹroj inọ́n once apọstolejmej iwạ́n yej iwạmej onoyaj.

10Inín itọkạmej yej kipowilijkej apọstolejmej: María Magdalena, Juana, María yej íyẹ'pa Jacobo, iwạ́n sekin mạ́j siwạtkej.

11E' apọstolejmej kijtojkej anka lọkajtiákeja, iwạ́n ayạ́' kitajtọlkuikej.

12E' Pedro moketza' iwạ́n motalojtiajki iga yajki posạntoj. Iwạ́n kuạ' tachato texapoko, ayạ́' kita' nitẹ́, petz iyókaya onoya istạ'tzótzolmej yej iga kimilijtoya Jesús iwạ́n yajki sej ichạn, yọlmajmatiajki iga yej kita'.

Jesús mịxnẹextiá ipan Emaús ojti

13Ipansan inọ́n día ọmẹn discịpolojmej nemi yạyaj sẹ ạltepẹ' yej itọkạ' Emaús. Kipiaya ken once kilómetros este Jerusalén.

14Kipojtiạyaj inewi yej mochij.

15Kuạ' nokta tạtapojtiạyaj, Jesús kinạ'techoj inọ́n ọmẹn, iwạ́n némiya senyạyaj.

16E' yejamej ken tejtẹ́ kịxtzaktoyaj iga amo makịxmatikạn ạ'yéj in inọ́n tạga'.

17Jesús tatajtan: —¿Tẹ́ ankipojtiawij, iwạ́n te íga anmoknọmatij?

18Iwạ́n sẹ de yejamej yej itọkạ' Cleofas kijtoj: —Nochi kimati yej mochij Jerusalén inịmej días. ¿Ix tejsan yej ompa tonoya yej atikmati?

19Yéj tatajtan: —¿Tẹ́ sucedẹroj? Yejamẹn kijlijkej: —Yej kichịwilijkej Jesús yej ichạn Nazaret, sẹ profeta katka yej kichij yej pox yẹkti iga ipodẹr iwạ́n iga itájtọl, ijkọ́n Dios kipoxyẹ'ita' iwạ́n la gente nọ kiyẹ-ita'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ijefejmej sacerdotejmej iwán yej mandarowaj kentregarojkej iga mamiki ipan cruz.

21Nejamej nikchixtoyaj iga yéj kimanawiaya el país de Israel. Anwa' kipiáy eyi día iga panoj inewi inón.

22E' sekin siwatkej yeguin nemajmajtijkej iga yajkaj posantoj kua' taneestíwi'o'

23iwán ayá' kasikej icuerpoj Jesús. Iwán walkej nepowilikoj iga kixneextilijkej omen angelejmej iwán kijlijkej iga Jesús isato'.

24Sekin noknìwan yajkij no posantoj, iwán yajkij kasitoj animajtexapo' kenya nokta siwatkej kijtojkej, e' ayá' kitakej Jesús.

25Iwán Jesús kijtoj: —Amejamen pox ankuatakuaktikej iwán ayá' wel ankitajtolkuij profetajmej.

26E' Dios kine' iga Cristo makiknochiwakan antes iga mayawi ipan cielo.

27Iwán pewa' iga kinejneextilijkej itájtol Dios kan tajtowa de Cristo, pewa' pan ilibroj Moisés iwán kineextilijtiajkij pan inewi ilibrojmej profetajmej.

28Kua' asitiájkija ipan altepe' kan yayaj, Jesús kichij ken kua' yaya máj wejka.

29E' yejamej kijlijkej: —Xikawi iwán nejamej, iga tióta'ya, némiya takomitiá. Iwán Jesús kala' kalijti' iga kawi' iwamej.

30Kua' kixnantókeja mesa, kikui' pan iwán kua' tami' oradoj, kipoposte' iwán kimajmakakej.

31Iwán íkua'ya ixtapowikej iwán kixmatíkeja iga Jesús: e' yéj sanpolijtewa'.

32Iwán mosepan-ijlijkej: —Inón iga este yekti tikmachiliayaj ipan toalmaj kua' tetatapowiaya ipan ojti iga teneextilijtiwitzeya itájtol Dios.

33Iwán íkua'san sej ojkuikej iga yajkij Jerusalén iwán kasitoj nechkatokej once apostolejmej iwán icompañerojwan.

34Iwán kijtojkej yej nechkatoyaj: —Mataj kena ojpa-isa' sej toTeko, porque kixneextílija Simón.

35Iwán inomej omen no kipowakej yej kisucederojkej ipan ojti. Iwán kijlijkej iga kixmatikej Jesús este kua' kimajmakákeja pan.

Jesús kixneextiliáj idisciipolojmej

36Miej inón kipojtoyaj, Jesús mixneextiko tatajkoyan iwán kisaludarojkej ijkín: —Tamelá xonokan.

37Yejamej poxsan momajtijkej, kijtojkej iga kitztoyaj ánimaj.

38E' Jesús kijtoj: —¿Te iga anmajmatokej?, iwán ¿te iga ijkón ankejlamikij?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Ta' xikitakan nomamej iwán nokximej. Nej nokta. Ta'ki' xinechijchimikan iwán xine-itakan: ánimaj ayá' nakayoj iwán ayá' omiyoj, e' nej ni-omiyoj iwán ninakayoj iwán anne-itztokej.

40Kua' kijtoj inón, kinextij imamej iwán iyikximej.

41E' yejamej iga paktoyaj iwán iga moyolmajtijtoyaj, ayá' kicredowayaj. Iwán Jesús kijtoj: —¿Ix ankipiáj achi tákual?

42Kimakakej tájkol ta-ixkalmichin iwán tájkol pánal.

43Iwán yéj kikui', iwán kikuaj kan kitztokej.

44Iwán kijtoj: —Ininya nokta yej nimitzpowilijkej kua' nonóyao' amowan: iga mamochiwa ipan nej inewi yej ijkuilijto' ipan iley Moisés iwán ipan ilibrojmej profetajmej iwán ipan libro de los salmos.

45Iwán kichij iga makentenderokan itájtol Dios.

46Iwán kijtoj: —Ijkuilijto' iga Cristo mikiasan iwán ojpa-isaya sej ipan eyi día.

47Iwán inín ye'noticiaj mopowas ipan notoka' desde Jerusalén iwán ipan nochi paismej. Mopowas iga mamoyolpatakan iga Dios wel makelkawili yej kichiwaj yej ayekti.

48Amejwan ankitakej inimej yej mochij.

49Iwán nia nimitztitanilitij yej noTaj kijtoj iga mitzmakaskej. E' amejwan xikawikan nigaj, ipan altepe' Jerusalén este que xikpiakan poder yej wi' ipan cielo.

Jesús tejkawi ipan cielo

50Iwán Jesús kiwiga' idiscipolojmej na' altepe' Betania iwán kajajko' ima' iwán kitenewij Dios iga maye'onokan.

51Kua' kitajtanílija Dios iga maye'onokan, majkejtiajki iga yajki ipan cielo.

52Iwán yejamej kiweyimatiltijkej Jesús iwán paktiájkija iga yajkij Jerusalén.

53Iwán nochipa onoyaj weyitiopan iga kiweyimatiltiayaj Dios. Ijkónyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Juan

San Juan 1

Dios mochij tạga'

1Kuạ' pẹwa' nochi, onóyaya in Tájtọl;iwạ́n inọ́n Tájtọl onoya iwạ́n Dios iwạ́n yéj in Dios.

2Puej kuạ' pẹwa', yéj onoya iwạ́n Dios.

3Ipan yéj, Dios kichij nochi yej ono';ateyi nitẹ́ yej ono' yej inọ́n Tájtọl ayạ́' kichij.

4Yéj kichij iga nochi yej isato' maonokạn, wạn kitạwiạya pan iyạlmajmej nochi gente.

5Inín tạwịlyọ' tạwiá kạn takọmi iwạ́n takọmitilyọ' awel kisẹwiá.

6Onoya sẹ tạga' itọkạ' Juan, yej Dios kitịtan,

7wạlaj kinojma-ijtọko itekiyo inọ́n tạwịlyọ', iga nochi makicrẹdọkạn ipan tạwịlyọ'.

8Juan ayéj inọ́n tạwịlyọ', kitịtánkejsan iga yẹ'tajtọko de tạwịlyọ'.

9Inọ́n mela'tạwịlyọ' yej kitạwiá nochi gente, itọkạ' Jesucristo, némi-o' asiá ipan inín tạjli.

10Inọ́n Tájtọl onoya ipan tạjli;iwạ́n malej iga Dios kichij ipan Jesucristo nochi yej ono', yej chạntitokej ipan tạjli akịxmatikej.

11Jesús wạlaj ipan ítạl, e' judiyojmej yej igẹ́ntejpa akọmemạwijkej.

12E' yej kọmemạwijkej iwạ́n moconfiạrojkej ipan yéj, yéj kichij iga inịmej mamochịwakạn ipilowạn Dios.

13Ayéj ken ipilowạn nạmọltẹtajmej yej nacẹrowaj iga ijkọ́n kineki tạga', sino que inịmej ipilowạn nokta Dios.

14Iwạ́n inọ́n Tájtọl mochij tạga', iwạ́n chạntitoya iwạ́n nejamẹn, poxsan te-ijiknịn iwạ́n ayí' takajkayạwa. Iwạ́n nikitakej iweyipodẹr, inọnwa' iweyipodẹr isẹlpiltzịn toTaj.

15Juan tajtoj de yéj, iwạ́n kijtoj: —De inín nitajtoj kuạ' nikijtoj iga yej wị' despuẹ́j de nej, achto que nej, iga onóyaya kuạ' nej aya nono'.

16Dios tẹmaka yej yẹkti, ayéj sẹ vẹj, mia' vẹj, iga tẹpoxneki.

17Dios kimá' iley Moisés iga yéj matẹnẹxtili, e' ipan Jesucristo tẹnẹxtilij kén iga tẹneki iwạ́n ayạ́' tẹkajkayạwa.

18Aya ị' nokta agaj kita Dios;isẹlpiltzịn, yej mela'sẹtito' iwạ́n toTaj, yéj tẹnẹxtilij kén in Dios.

Juan yej tabautizạrowa tajtowa de Jesucristo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Judiyojmej yej ichąmej Jerusalén kitįtankej sacerdǫtejmej iwąn levįtajmej iga
mayąkąn kąn ono' Juan iwąn kitajtankej: —¿Ą'yéj in tej?

20Iwąn Juan kinojma-ijtoj: —Nej ayéj niCrįstoj.

21Iwąn sej kitajtankej: —¿Ą'taj yej in tej? ¿Ix tiprofętaj Elías? Juan kijtoj: —Ayéj.
Iwąn kitajtankej: —¿Ixtaj tej in inǫ́n profeta yej momatiá iga asiá? Kijtoj: —Ayéj.

22Iwąn kijlijkej: —¿Ą'taj yéj nokta in tej? Niknekij manikmatįltįkąn yej nętįtankej.
¿Tę́ wel anne-ijliáj de tej?

23Juan kijtoj: —Nej inǫ́n yej ijkį́n kijtowa ipan desierto: "Xiktapowilįkąn toTęko
sę weyi-ojti yej melakti'" —ijkǫ́n ken kijtoj el profeta Isaías.

24Yej tajtǫtǫyaj iwąn Juan, kitįtankej fariseojmej,

25iwąn tatajtankej: —Sigataj ayéj tiCrįstoj, niga ti-Elías, niga tiprofętaj ¿Te ígataj
titabautizą̨rowa?

26Juan kijtoj: —Nej nitabautizą̨rowa iga ą̨'ti;e' iwąn amejwąn ono' sę yej ayą́'
ankįxmatij

27iwąn nętokatiwį', malej iga yéj tayakąnto' máj que nej. Nej aneajasi ni alį́n iga
manikxitomili imekayo iga'.

28Inochi inį́n mochij pan ą̨ltepę' Betania, iyįkąmpa węyą̨' Jordán ikįsáyąmpa
tǫnatį', kąn Juan tabautizą̨rojtoya.

Tę itekiyo Jesús

29Ipanya se' día, Juan kita' Jesús iga kinątechojtiwį', iwąn kijtoj: —Ta' xikitakąn,
inįnwa' in yej Dios iCordęroj yej wel kiperdonąrowa yej ayękti yej kichij la gente.

30De yéj nitajtoj kuą' nikijtoj: "Notepotztaj wį' sę yej achto que nej, iga onóyaya
achto que nej."

31Nej nǫ ayą́' nikįxmatiá;e' nej nitabautizą̨rojtiwą̨laj iga ą̨'ti, iga nokta la gente de
Israel makįxmati.

32Juan nǫ kijtoj: —Nej nikita' iyEspį́ritoj Dios temoj ipan cielo ken sę jojtoko,
iwąn sąliwito ipan yéj.

33Nej aya nikmatiá ą̨'yéj;e' yej nętįtan iga manitabautizą̨rǫki iga ą̨'ti, ne-ijlij: "Yej
tikitas ipan yéj temowa iyEspį́ritoj Dios iwąn moketza iyakapan, inǫ́nyawa' in yej
tabautizą̨rowa iga iyEspį́ritoj Dios."

34Nej niknojma-íta'ya, iwąn nej nikijtowa iga yéj nokta iPiltzįn Dios.

Yej áchtopa idisciپolojmej Jesús

35Ipanya se' día, Juan onoya ómpasan sej iwąn ǫme yej kitokatinemiáj.

36Kuą' kita' nemi panowa Jesús, Juan kijtoj: —¡Ta' xikitakąn, inę́pawa' in Dios
iCordęroj!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Iyo̱mexti̱n yej kitokatinemiáj Juan, kikakikej iga ijkǫ́n kijtoj, iwą́n kitokakej Jesús.

38Iwą́n Jesús tachá' tatepotztaj, iwą́n kita' iga kitokatiawij, iwą́n kijlijkej: —¿Tę́ ankitę̱mowaj? Yejamę̱n kijtojkej: —Tamachtią̱ni, ¿ką̱n iną́n tichą̱ntito'?

39Jesús kijtoj: —Xiwi̱kika̱n xikitakij. Iwą́n yajkij iwą́n kitakej ką̱n onoya. Inǫ́n hora las cuatro tio̱takpan iwą́n ompa tayowatiakej.

40Andrés yej iyikni̱n Simón Pedro, se̱ de inǫ́n o̱me̱n yej kikakikej Juan iwą́n kitokakej Jesús.

41Andrés, lo que kichij, achto yajki kite̱mo̱to iyikni̱n yej ito̱ką̱' Simón iwą́n kijlij: —Nikasíkeja in Mesías —yej kijto̱jneki Cristo.

42Iwą́n Andrés kiwi̱ga' Simón ką̱n onoya Jesús, iwą́n ku̱ą' Jesús kita' kijlij: —Tej tiSimǫ́n, ipiltzi̱n Jonás, e' iną́n tia timoto̱ką̱wi̱ti Cefas —yej kijto̱jneki Pedro.

Jesús kino̱tza Felipe wą̱n Natanael

43Ipanya se' día, Jesús kiyo̱lmá' iga yawi ipan ítą̱l Galilea, iwą́n kasi' Felipe iwą́n kijlij: —Xine̱toka.

44Iní̱n Felipe ichą̱n katka ą̱ltepe̱' Betsaida, ką̱nsan no̱ chą̱ntitoyaj Andrés iwą́n Pedro.

45Felipe yajki kite̱mo̱to Natanael, iwą́n kijlij: —Nikasíkeja inǫ́n tą̱ga' yej Moisés ikyay kijkuiloj ipan libro de la ley, de Yéj no̱ kijkuilojkej profe̱tajmej. Ino̱nwa' nokta Jesús yej ipiltzi̱n José yej ichą̱n ą̱ltepe̱' Nazaret.

46Kijtoj Natanael: —¿Ix wel ki̱sa tejtę́ yej ye̱kti ipan ą̱ltepe̱' Nazaret? Felipe kijtoj: —Ta'ki' xikitaki.

47Ku̱ą' Jesús kita' iga kiną̱'techojtią̱ya Natanael, kijtoj: —Nigaj wi̱' se̱ yej mela'israeli̱taj, yej ayí̱' takajkayą̱wa.

48Iwą́n Natanael tatajtan: —¿Kén iga tine-i̱xmati? Iwą́n Jesús kijlij: —Nej achto nimitzita' ku̱ą' Felipe aya mitzno̱tza, ku̱ą' tonoya itampa higue̱rajkuawi'.

49Natanael kijtoj: —Tamachtią̱ni, tej iPiltzi̱n Dios, tej tiRre̱y ipan Israel.

50Jesús kijtoj: —¿Ix tine̱cre̱dowa iga san nimitzijlij iga nimitzita' itampa higue̱rajkuawi'? Tia-o' mą́j tikitati yej ayi̱'pa mo-ita que yej iną́n nimitzijlij.

51No̱ kijtoj Jesús: —Nimitznojma-ijliáj, iga amejwą̱n anyawij ankitatij iga cielo tapojto', iwą́n iyą̱ngelejmej Dios tejkawiskej iwą́n temo̱skej ipan nej yej iPiltzi̱n Tą̱ga'.

San Juan 2

Mona̱miktilo Caná de Galilea

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Kua̱' panoj e̱yi día, mona̱miktilo̱' ipan a̱ltepe̱' Caná, ipan íta̱l Galilea. Iye̱' Jesús ompa onoya.

2Jesús iwá̱n idisci̱polojmej no̱ mota̱lkej ka̱n mona̱miktilo.

3Tami' vino, iwá̱n iye̱' Jesús kijtoj: —Ay'ya kipiáj vino.

4Jesús kijtoj: —Nomá̱w, inó̱n tejamej ayá̱' tikmatij. Aya kajasi iga manimone̱xti a̱'yéj nej.

5Iwá̱n María kijlij yej kiki̱xtijtoyaj vino: —Xikchi̱waka̱n nochi kensan Jesús mitzijliáj.

6Ompa onoya seis a̱ko̱mi' de te'ti, ka̱n judiyojmej kakiáj a̱'ti iga moe̱wi̱ltia̱yaj iga ijkó̱n kitekichi̱wayaj. Ipan sejsé̱ a̱ko̱mi' kitolowa̱ya ken cien litros a̱'ti.

7Jesús kijlij yej kiki̱xtijtoyaj vino: —Xikte̱mi̱ka̱n iga a̱'ti ini̱mej a̱ko̱mimej. Iwá̱n kakilijkej a̱'ti este yejye̱'te̱mi',

8iwá̱n Jesús kijtoj: —Iná̱n xiki̱xti̱ka̱n alí̱n, iwá̱n xikui̱guili̱ka̱n yej mencarga̱rowa iní̱n ilwi'. Ijkó̱n kichijkej.

9Iwá̱n yej kita̱lkej iga makita te̱ moneki ipan inó̱n ilwi', kimachi̱lij a̱'ti yej mochij vino, niga kimati' ka̱n wa̱laj;petz yej kiki̱xtijtoyaj vino kimatiáj iga yejame̱n kajakijkej a̱'ti. Iwá̱n yej mencarga̱rowa ipan inó̱n ilwi', kino̱tza' chokotzi̱n yej mona̱miktiá,

10iwá̱n kijlij: —Nó̱ya̱nsan ka̱n mona̱miktilo, achto mooniá vino yej má̱j ye̱kti, iwá̱n kua̱' te-ikni̱wa̱n koníjkeja poxsan, mooniaya sej na̱mo̱lvi̱noj. E' tej tike̱na' vino yej má̱j ye̱kti, este iná̱n-o' nemi mooniá.

11Iní̱n yej Jesús kichij Caná ipan estado de Galilea, áchto-o' kichij milagro ka̱n kine̱xtij iweyipode̱r;iwá̱n idisci̱polojmej kicre̱dojkej ipan yéj.

12Kua̱' móchija inó̱n, yajki ipan a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Capernaum, yajki iwá̱n iye̱', iyikni̱wa̱n iwá̱n idisci̱polojmej;iwá̱n ayá̱' pox mia' día ompa onoyaj.

Jesús kikijki̱xtiá yej tanamakaj tio̱pan

13Kua̱' na̱'ya iyilwi la Pascua yej kitekichi̱waj judiyojmej, Jesús yajki ipan weyi-a̱ltepe̱' Jerusalén.

14Iwá̱n pan ipa̱tiojyo weyitio̱pankasito yej kinamakaj to̱rojmej, borre̱gojmej iwá̱n jojtokomej, iwá̱n yej e̱watoyaj iga kipatatoyaj na̱mo̱ltomi̱n iga tio̱pantomi̱n.

15Kua̱' inó̱n kita', Jesús kikui' tájkol reata iga tamajmaga' iwá̱n kiki̱xtij nochi ipan ipa̱tiojyo tio̱pan, iwa̱nya iborre̱gojmej iwá̱n ito̱rojmej. Iwá̱n yej kikambia̱rowa̱yaj tomi̱n kita̱tajkalilijkej ta̱lpan in tomi̱n iwá̱n kitzijtzi̱nkuepilijkej ime̱sajmej.

16Yej kinamakaj jojtokomej kijlij: —¡Inochi iní̱n xikijki̱xti̱ka̱n nigaj! ¡Amo xikchi̱waka̱n iga íkal noTaj mamokuepa ken kajli ka̱n monamaka kuajkuantas!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Iwąn idisciipolojmej kejlankej yej ijkuilijto' pan itájtol Dios kan kijtowa: “Poxsan nikneki íkal noDios, inón iga poxsan nikuesiwi.”

18Iwąn judiyojmej tatajtankej: —¿Te wel annenextiliáj iga manesi iga wel tikchiwa inín yej tikchij?

19Iwąn Jesús kijtoj: —Xikxitinakan inín tiopan, iwąn eyi día newiguilij iga sej nikojpachiwas.

20Iwąn judiyojmej kijtojkej: —Cuarenta y seis años tekipanolo' iga mochij inín tiopan;¿ix eyi día mitzwiguilij iga sej tikojpachiwas?

21E' inón tiopan yej Jesús kijtojtoya, kijtojneki icuerpoj.

22Inón iga, kua' Jesús ojpa-isa' kan miktoya, idisciipolojmej kejlankej inín yej kijtoj, iwąn kicredojkej itájtol Dios yej ijkuilijto' iwąn tajtolmej yej Jesús kijtoj.

Jesús kixmati nochi

23Kua' Jesús onoya Jerusalén, kan mo-ilwichiwiliá la Pascua, mia' kicredojkej ipan yéj iga kitayaj kichijchiwaya milagro.

24E' Jesús ayą' moconfiarowaya ipan yejamej, iga Jesús kixmatiáj nochi inomej.

25Malej iga ayagaj kijlij kén kejlamiki la gente, yéj kimatiaya ken kejlamiki nochi gente.

San Juan 3

Jesús iwąn Nicodemo

1Onoya se taga' itoka' Nicodemo, yéj fariseo katka, se de ijefejmej judiyojmej.

2Nicodemo yajki tayowakan kipaxalowilito Jesús, iwąn kijlij: —Tamachtiani, nikmatij iga Dios mitztitan iga xinemachtikan, iga ayagaj wel kichiwa milagro ken yej tej tikchiwa siga Dios ayą' ono' íwan.

3Iwąn Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliá nokta, yej ayą' ojpanacerowa, awel kita kan reinarowa Dios.

4Nicodemo tatajtan: —¿Kén wel maojpanacero se taga' yej wéweja? ¿Ix wel sej ojpakalaki iyijtiko iye' iga maojpanacero?

5Iwąn Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliá, yej ayą' nacerowa iga a'ti iwąn iga Espíritu, awel kalaki kan reinarowa Dios.

6Taga' wan siwa' kitaj ipilowan;e' petz iyEspíritoj Dios wel kichiwa iga ximochiwa ipiltzin Dios.

7Amo ximadmirado iga nimitzijliá: “Mitzpolowaj iga amonochin xi-ojpanacerokan sej.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ejeka' nõyạnsan panowa, tikaki iga nạwati, e' ayạ́' tikmati kạn wị' niga kạn yawi. Ijkọnsan nọ inochi yej nacẹrowaj iga iyEspị́ritoj Dios.

9Nicodemo sej ki-ojpatajtan: —¿In ọn, ken ạn iga mochị̄wa?

10Jesús kijtoj: —¿Tej yej tikmachtiá israelị̄tajmej, iwạ́n ayạ́' tikmati in inị́n?

11Nej nimitznojma-ijliá iga nejamej nikijtowaj yejsan nikmatij, iwạ́n niknojma-ijtowaj yej nikitákeja, e' amejwạn ayạ́' ankicrẹdowaj yej nejamej nimitzijliáj.

12Siga ayạ́' annẹcrẹdowaj kuạ' nej nimitzijliáj de yej ono' ipan inị́n tạjli, ¿kén anyawij annẹcrẹdọtij siga nimitztạtapọwiáj de yej ono' ipan cielo?

13'Aya agaj tejkawi ipan cielo, sino que yej temoj ipan cielo;ken tikijtowaj nej yej iPiltzị̄n Tạga'.

14Ijkõn ken Moisés kuạ' ipan desierto kajko' pan kuawi' sẹ kowạ' yej chijto' iga tepos, ijkõn nej yej iPiltzị̄n Tạga' yawij neajkokuitij,

15iga inochi yej mamoconfiạrọkạn ipan nej, amo mapoliwikạn, mạjwa' nochipa maonokạn wạn Dios.

Ken iga Dios kipoxneki la gente

16Dios poxsan kine' inochimej yej onokej ipan inị́n tạjli, este kimá' isẹlpiltzị̄n, iga inochi yej makicrẹdo ipan yéj amo mapoliwi, mạjwa' nochipa maono wạn Dios.

17Dios ayạ́' kitị̄tan iPiltzị̄n ipan inị́n tạjli iga makijto iga makicastigạro la gente, mạjwa' iga makimạnawi.

18Yej kicrẹdowa ipan iPiltzị̄n Dios, ayo' kicastigạrọskej iga kichij yej ayẹkti;e' yej ayạ́' kicrẹdowa, Dios kíjtoja iga yawi kicastigạrọti iga kichij yej ayẹkti iga ayạ́' kicrẹdowa ipan isẹlPiltzị̄n Dios.

19Yej ayạ́' kicrẹdowaj, ono' iga yawij mikitij, iga kuạ' wạlaj yej tatạwị̄ko ipan inị́n tạjli, mạ́j kinekkej maonokạn kạn takomichkạn iga kichị̄wayaj yej ayẹkti.

20Inochi yej kichị̄waj yej ayẹkti kijiyaj yej yẹkti, iwạ́n ayạ́' kinạ'techowaj tạwị̄lyọ' iga amo mamo-ita yej kichijtokej.

21E' yej kichijtokej ken kijtowa itájtọl Dios, kinạ'techowaj tạwị̄lyọ' iga manẹsi iga kichijtokej ken kineki Dios.

Juan yej tabautizạrowa tajtowa sej de Jesús

22Kuạ' tami' kijtoj inị́n, Jesús yajki iwạ́n idiscị̄polojmej ipan ítạl Judea, kạn kạwi' iwạmej iga tabautizạrojtoya.

23Juan nọ tabautizạrojtoya ipan ạltepẹ' yej itọkạ' Enõn, inạ́' ạltepẹ' Salim, iga ompa onoya weyạ';iwạ́n la gente yạyaj iwạ́n mobautizạrowạyaj.

24Inị́n mochij kuạ' Juan aya kiprẹsojwiáj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25E' sekin yej kitokatinemiáj Juan pẹwakej iga motẹnkitzkijkej iwán sekin judiyojmej, iga san kén iga moẹwiltilo iga mayẹ'onolo iyixtaj Dios.

26Iwán yajkij kijlitoj Juan: —Tamachtiani, yej onoya mowan asentápal wẹyạ' Jordán, ikisáyampa tonati', de inón yej annẹtatapowijkej de yéj, inán nemi tabautizarowa iwán nochi gente kitoka.

27Juan kijtoj: —Ayagaj wel kipiá nitẹ́ siga Dios ayá' kimaka.

28Amejwan nokta anẹkakikej iga niknojma-ijtoj iga nej ayéj niCristoj, nejwa' sẹ yej kititankej achto que yéj.

29Kan monamiktilo, chokótzinwa' in yej kipiá takotzin;iwán yej chokotzin iyamigoj yej ompa no ono', san takaki, poxsan paki iga kikakto' nemi tatapowa chokotzin. Ijkonsan no nej inán nipoxyolpaki.

30Inán yéj sej yawij kiweyimatiltitij, iwán nej yawij nealimpamatitij.

Yej wi' ajko

31'Ipiltzin Dios yej wi' ajko inón yej nochi kimandarowa. Yej ono' ipan tajli inón de nigaj, iwán kijtowa de yej ono' ipan tajli. E' yej wi' ipan cielo inón kimandarowa nochi,

32iwán kijtowa yejsan kita' iwán yej kikagui';e' ayagaj kicrẹdowa yej yéj kijtowa.

33E' siga agaj kicrẹdowa, kinẹxtiá iga yej Dios kijtowa ijkonya nokta;

34pues yej Dios kititan, kijtowa tájtol yej Dios kijtowa, iga Dios nokta kimaka iyEspíritoj.

35TẹTaj kineki iPiltzin, iwán kimá' iga wel makimandaro inochi yej ono'.

36Yej kicrẹdowa ipan tẹPiltzin, nochipa yawi onoti wan Dios;e' yej ayá' kineki kicrẹdowa ipan tẹPiltzin, ayá' yawi onoti wan Dios, sino que Dios yawi kicastigaroti poxsan.

San Juan 4

Jesús tajtowa wan sẹ siwa' de Samaria

1Fariseojmej kimatikej iga Jesús máj komati gente kitokatinemiáj iwán tabautizarowaya máj sej que Juan

2(malej iga ayejwa' in Jesús yej tabautizarowaya, sino que idiscipolojmej).

3Kua' Jesús kimati' yej mojtowaya, kisa' Judea wan yajki sej Galilea.

4Inón ojti kan nemi yaya, panowaya ipan ítal Samaria.

5Inón iga asi' ipan sẹ altepẹ' yej itoka' Sicar yej ono' ipan ítal Samaria, na'san ítal José yej pox ikyay kimá' itaj yej itoka' Jacob.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ompa onoya pozo yej Jacob kichij. Jesús siawi' iga nejnen, motalij posojtenoj ken tajkodía.

7Walaj se siwa' de Samaria atakuiko, iwán Jesús kijlij: —Achi xinemaka a'ti manikoni.

8Íkua' idiscipolojmej yájkija ipan altepe' kikowatoj te kikuaj.

9Siwa' de Samaria kijtoj: —¿Te iga tinetajtaniliá a'ti iga xikoni, tej tijudiyoj, iwán nej nisiwa' de Samaria? (Iga judiyojmej iwán samaritanojmej ayá' moye'itayaj.)

10Jesús kijtoj: —Siga tikmatiá katka yej Dios tamaka iwán a'yéj nej yej nemi nimitztajtaniliá a'ti, tej tinetajtaniliaya, iwán nimitzmakaya a'ti yej isato'.

11Siwa' kijtoj: —Esi atikpiá ga te tikixtiá a'ti, iwán pozo poxsan wejkatan. ¿Kan tia tikasiti a'ti yej isato' iga xinemaka?

12Notajwewejmej Jacob nekawilijkej inín pozo, yéj no nigaj kikixtiaya a'ti iga koniaya iwán ipilowan iwán iyolkamej. In tej, ¿ix majya sej que yéj?

13Jesús kijtoj: —Nochi yej koniáj iniimpa a'ti, sejo' atanekiskej;

14e' yej makoni a'ti yej nej nia nikmakati, ayí'o' atanekis. Iga inón a'ti yej nikmakas, kistos ipan yéj ken se atzontekon yej kichiwa iga wel maono nochipa wan Dios.

15Siwa' kijtoj: —Áchiwa' xinemaka in inompa a'ti, iga ay'ya mani-ataneki iwán ay' manikikixtiki nigaj.

16Jesús kijtoj: —Xaj xiknotzati mowewej iwán xiwiki sej.

17Siwa' kijtoj: —Ayá' niwewejyoj. Jesús kijlij: —Ómpaya ken tikijtoj iga ayá' tiwewejyoj;

18iga tikasíkaya cinco mowewej, iwán yej inán tikpiá ayéj mowewej. Ómpaya nokta ken tikijtoj.

19Kua' inín kikagui' siwa', kijtoj: —Nej nikita iga tej tiprofetaj.

20Notajwewetkej, samaritanojmej, kiweyimatiltijkej Dios nigaj ipan inín tepe';e' amejwan anjudiyojmej ankijtowaj iga Jerusalensan petz ómpasan wel moweyimatiltiá Dios.

21Jesús kijtoj: —Tej xinecredo, yawi asiti hora iga amejwan anyawij ankiweyimatiltitij toTaj, ay'ya anwikiskej ipan inín tepe' niga anyáskejo' Jerusalén.

22Amejwan ansamaritanojmej ayá' ankimatij a'yéj ankiweyimatiltiáj;e' nejamen nikmatij a'yéj nemi nikweyimatiltiáj, puej Dios kitapejpen judiyojmej iga pan nejamej makisa yej tasalvarowa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23E' asis hora, iwa̱n inanya nokta kua̱' yej kimela'weyimati̱ltiáj toTaj, yawij kichi̱watij ijkọ̱n ken kineki iyEspí̱ritoj Dios. Iga toTaj ijkọ̱n kineki makichi̱waka̱n yej kiweyimati̱ltiáj.

24Dio̱swa' Espíritu, iwa̱n yej kiweyimati̱ltiáj makichi̱waka̱n ken kajasi, ijkọ̱n ken kineki Dios iyEspí̱ritoj.

25Siwa̱' kijtoj: —Nej nikmati iga yawi wi̱kiti in Mesías —yej kito̱jneki Cristo— ;iwa̱n kua̱' yéj mawi̱ki, nochi nẹnojma-ijli̱skej yej aya̱' nikmatij.

26Jesús kijtoj: —Ino̱nwa' nej, yej nemi ta̱tapowa mowa̱n.

27Iwa̱n íkua̱' asikej idisci̱polojmej, iwa̱n san tajtachi̱xtikajkej iga kitakej Jesús ta̱tapojto' iwa̱n siwa̱'. E' ayagaj mi̱xẹwij iga makitajtani tẹ kinekiá inọ̱n siwa̱', o tẹ kipojtoyaj.

28Siwa̱' kikajtej iya̱kọn iwa̱n yajki a̱ltepẹ', iwa̱n kijlij la gente:

29—Xikitatij sẹ ta̱ga' yej nẹnojma-ijlij inochi yej nikchij. ¿Ix ayéj a̱n ini̱nya in Mesías?

30Iwa̱n ki̱skej ipan a̱ltepẹ' iga yajkij ka̱n onoya Jesús.

31Miẹj disci̱polojmej kitejteki'ijlijtoyaj Jesús: —Tamachtia̱ni, achi xitakua.

32E' yéj kijtoj: —Nej nikpiá tákual yej amejwa̱n aya̱' anki̱xmatij.

33Iwa̱n idisci̱polojmej pẹwakej iga mosẹsepantajtanij: —¿Ix aya̱' a̱n kiwajliguilijkej tejtẹ́ yej kikuaj?

34E' Jesús kijtoj: —Iga manikchi̱wa ken kineki yej nẹti̱tan, iwa̱n maniktamili itekipáno̱l;ino̱nwa' in notákual.

35Amejwa̱n ankijtowaj: “Políwi-o' cuatro meses iga la cosecha”;e' nej nimitzijliáj: Xikitaka̱n mi̱jlimej, chika̱'ya yej motojto̱ga' iwa̱n welja moteki.

36Yej kinechkowa yej kiki̱xtiá pan mi̱jli, Dios yawi kimakati yej yẹkti. Iwa̱n yej kicrẹdowaj, nochipa onoskej wa̱n Dios iga yej kipowa itájto̱l Dios iwa̱n yej kinechkowa yej kiki̱xtiá pan mi̱jli, masempa̱kika̱n.

37Iga mela̱' nokta ken yej mojtowa: “Sẹwa' in yej kito̱ka, iwa̱n se' in yej kinechkowa yej kiki̱xtiá pan mi̱jli.”

38Nej nimitzti̱tankej amejwa̱n iga xikosecha̱ro̱ka̱n ka̱n aya̱' antekipanojkej;séwo'wa' in yej tekipanojkej, e' améjwa̱nwa' in yej ankitekij yej yejamẹn kito̱kkej.

39Mia' yej cha̱ntitokej ipan inọ̱n a̱ltepẹ' de Samaria kicrẹdojkej Jesús iga ijkí̱n kijtoj siwa̱': “Ne-ijlij inochi yej nikchij.”

40Iwa̱n kua̱' asikej yej wa̱lkej Samaria, kitejteki'ijlijkej Jesús iga maká̱wi-o' iwa̱n yejamẹn. Yéj ka̱wi' ompa o̱me días,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

41iwa̱n mia' ma̱j kicre̱dojkej iga kikakikej yej yéj kijtowa̱ya.

42Iwa̱n kijlijkej siwa̱': —Ina̱n nicre̱dowaj, ayejsan iga ino̱n yej tej anne-ijlijkej, sino que iga nejame̱n no̱ nikakikej iwa̱n nikmatij iga yéj nokta in Cristo yej kisalva̱rowa nochi gente yej ono' ipan ini̱n ta̱jli.

Jesús kachitialtiá gobierno itekipanowa̱ni ipiltzi̱n

43Kua̱' pánoja ino̱n o̱me días, Jesús ki̱sa' Samaria iwa̱n yajki ipan íta̱l Galilea.

44Porque Jesús kijtoj iga nisé profeta aya̱' kiye̱'itaj ipan iya̱ltepe̱'.

45Kua̱' asi' Galilea, yej ompa cha̱ntitoyaj ki-o̱memа̱wijkej Jesús, iga la gente no̱ yajkaj Jerusalén iga kilwichi̱wili̱toyaj la Pascua iwa̱n kitakej inochi yej íkua̱' kichij Jesús.

46Jesús yajki sej a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Caná yej ono' estado de Galilea, ka̱n kichij vino iga a̱'ti. Iwa̱n ompa onoya se̱ ta̱ga' yej itekipanowa̱ni el rey. Ino̱n ta̱ga' icha̱n a̱ltepe̱' Capernaum wa̱n we̱titoya ipiltzi̱n.

47Kua̱' ino̱n tekipanowa̱ni kimati' iga Jesús ki̱sa'ya Judea iwa̱n ási'ya Galilea, yajki kitato iwa̱n kitejteki'ijlij iga mayawi icha̱n iga maki-achitialti ipiltzi̱n, yej mikisnekiaya.

48Jesús kijtoj: —Amejwa̱n aya̱' ankicre̱dowaj, siga aya̱' ankitaj tejte̱ yej ayi̱'pa mo-ita.

49E' ino̱n tekipanowa̱ni kijtoj: —NoTe̱ko, nimani̱n xaj, mie̱j aya miki nopiltzi̱n.

50Jesús kijtoj: —Xaj mocha̱n;mopiltzi̱n isato'. Ino̱n ta̱ga' kicre̱doj yej Jesús kijlij, iwa̱n yajki.

51Mie̱j asitia̱ya icha̱n, itekipanowa̱nimej ki̱xna̱mikitoj iwa̱n kijlijkej: —¡Mopiltzi̱n isato'!

52Yéj kitajtan itekipanowa̱nimej te̱ hora pe̱wa' iga ye̱ktiya kimachi̱lij ipiltzi̱n, iwa̱n kijlijkej: —Ya̱lwa a la una de la tarde pojpoliwi' iga kawa̱ntoya.

53Te̱taj kejla̱n iga ino̱n hora nokta kua̱' Jesús kijlij: “Mopiltzi̱n isato'”;iwa̱n yéj iwa̱n inochi ifami̱liaj kicre̱dojkej ipan Jesús.

54Iga ini̱nya o̱me ve̱j Jesús kichij milagro kua̱' yajki Galilea iga ki̱sa' Judea.

San Juan 5

Jesús kachitialtiá se̱ yej takua̱wayaxto' yej icha̱n Betesda

1Ma̱j ma̱j judiyojmej nemi ilwichi̱wayaj ken kitekimakaj itájto̱l Dios, iwa̱n Jesús yajki sej Jerusalén ka̱n nento' ilwi'.

2Ipan ino̱n a̱ltepe̱', ite̱noj puerta yej ito̱ka̱' borre̱gojmej onoya se̱ a̱yawalwéj, ipan hebreo ito̱ka̱' Betesda, kipiá cinco itasejka̱nyo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ompa wejwetztoyaj komati yej wẹtitokej, pachamej, kọxomej iwạ́n sekin yej awel mọlịnayaj yej kichịxtoyaj mamọlịna ạ'ti.

4Iga kuạ'san iyạ́ngelDios temowạya ipan ạ'ti iwạ́n kipẹpeyạwaltiạya;iwạ́n yej achto kalakiá ipan ạ'ti, kuạ' pachiwiá iga pẹpeyạwaya, achitiaya san katiapa kokolis makipiá.

5Ompa onoya sẹ tạga' yej wẹtitoya treinta y ocho años.

6Kuạ' Jesús kita' iga ompa wetzto', kimati' iga ikyay ompa ono', kitajtan: —¿Ix tikneki xi-achitiá?

7Yej wẹtito' kijtoj: —NoTẹko, ayagaj ne-akiá ạtampa kuạ' pẹpeyạwaya ạ'ti. Kuạ' nikneki manikalaki, sewo' achto kalaki.

8Jesús kijlij: —Ximoketza, xikui motapech iwạ́n xaja.

9Íkuạ'san in inọ́n tạga' achitiá', kikui' itapech iwạ́n pẹwa' nejnen. E' como inọ́n día mosẹwilo,

10judiyojmej kijlijkej yej achitiá': —Inị́n día mosẹwilo;ayẹkti iga xikuịga motapech.

11Inọ́n tạga' kijtoj: —Yej neachitialtij, ne-ijlij: “Xikui motapech iwạ́n xaja.”

12Yejamẹn kitajtankej: —¿Ạ'yéj in inọ́n yej mitzijlij: “Xikui motapech iwạ́n xaja”?

13E' inọ́n tạga' ayạ́' kimatiá ạ'yéj kachitialtij, iga Jesús kajkạkala' tatzạtzạlạn, inọ́n iga akịxmati'.

14Iwạ́n Jesús kasi' weyitiọpan in inọ́n yej kachitialtij, iwạ́n kijlij: —Ta' xinẹkaki, inạ́n ti-achitia'ya, ay'ya xikchịwa yej ayẹkti, iga amo mạjya sej tiwẹtiás.

15Iwạ́n inọ́n tạga' yajki, iwạ́n kijlij judiyojmej iga Jesụswa' in yej ki-achitialtij.

16Inọ́n iga judiyojmej kitẹmowạyaj Jesús iwạ́n kimiktịjnekiáj, iga taachitialtiạya ipan día kuạ' mosẹwilo.

17E' Jesús kijtoj: —NoTaj nochipa tekipanowa, iwạ́n nej nọ nitekipanowa.

18Inọ́n iga judiyojmej mạjya kimiktịjnekiáj Jesús, ayejsan iga ayạ́' kichịwaya ken tatekimaka la ley iga amo matekipano ipan día kuạ' mosẹwilo, nọ kijtowạya iga iTaj Dios, ijkọ́n kijtọjneki iga yéj nọ Dios.

Ken iga reinạrowa iPiltzịn Dios

19Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga nej yej iPiltzịn Dios nosẹlti awel nikchịwa nitẹ́;nikchị́wasan petz yejsan nikita iga kichịwa noTaj. Inochi yej kichịwa noTaj, nọ nikchịwa nej yej nitẹPiltzịn.

20NoTaj nẹpoxneki iwạ́n nẹnẹxtiliá inochi yej kichịwa;iwạ́n yáwi-o' máj nẹnẹxtilịti mia' yej ayagaj wel kichịwa, iga inọ́n ankitaskej, te anmoyọlmajtịskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iga ijkǫ́n ken noTaj kixitiá yej miktokej iwą́n kimaka vida, nǫ nej yej tẹPiltzịn yej nej niknekis, nikmakas vida.

22TẹTaj ayą́' tajuzgạrowa, nej yej iPíltzịnya nẹmá' iga wel manitajuzgạro,

23iga inochi gente manẹweyimatịlti nej yej tẹPiltzịn kensan noTaj nǫ kiweyimatịltiáj. Yej ayą́' kiweyimatịltiáj tẹPiltzịn, ayą́' nǫ kiweyimatịltiá noTaj yej nẹtịtan.

24'Nimitznojma-ijliáj: Yej kikaki yej nikijtowa iwą́n kicrẹdowa ipan yej nẹtịtan, nochipa yawi onoti wạn Dios;ayo' mojtǫj iga makicastigạrǫkạn iga kichij yej ayẹkti, mikíkaya wạn ojpa-ísa'ya sej.

25Nimitznojma-ijliáj, iga yawi asiti la hora, iwą́n ą́mansan nokta, kuạ' yej miktokej yawij kikakitij notájtǫl nej yej iPiltzịn Dios;iwą́n yej kicrẹdǫskej yawij isatij.

26Iga noTaj Dios wel tamaka vida, nǫ nẹmá' nej yej iPiltzịn iga manitamaka vida.

27Iwą́n nẹmá' poder iga wel manitajuzgạro, iga nej iPiltzịn Tạga'.

28Amo ximoyǫlmajtịkạn iga inịn nikijtowa, iga yawi asiti kuạ' nochi yej miktokej yawij kikakitij notájtǫl

29iwą́n kijkịsaskej kajkạn tǫktokej. Yej kichijkej yej yẹkti, yawij ojpa-isatij iwą́n nochípaya onoskej wạn Dios;e' yej kichijkej yej ayẹkti, yawij ojpa-isatij iga yawij kicastigạrǫtij.

Monẹxtiá iga Jesús mandạrowa

30'Nej awel nikchịwa nitẹ́ yej nejsan nikneki. Nitajuzgạrowa ijkǫ́n ken nẹtekimaka noTaj, iwą́n yej nej nikchịwa ijkǫnya nokta, iga ayą́' nemi nikchịwa ken nej nikneki, sino que nemi nikchịwa ijkǫ́n ken kineki toTaj yej nẹtịtan.

31Siga nejsan katka manikijto iga ómpaya ken nikchijto', wel mojtowa iga nemi nitakajkayạwa.

32E' ono' sewo' yej yẹ'tạtapowa iga nej, iwą́n nej nikmati iga inǫ́n yej nemi yẹ'tajtowa iga nej, ayą́' takajkayạwa.

33Amejwạn ankitịtankej yej makitajtanitij Juan, iwą́n yej yéj kijtoj, melą́' nokta.

34E' nej ayą́' nikneki iga agaj mayẹ'tajto de nej, inịn nikijtowa iga xicrẹdǫkạn yej kijtoj Juan wạn ximosalvạrǫkạn.

35Juan kuạ' tamachtij, itájtǫl ken tikita katka sẹ ti'ti yej wẹwelǫntoya iwą́n tạwiạya, iwą́n amejwạn ankinekikej xipạkikạn iga inǫ́n ti'ti yej ayą́' wejkaj mitztạwijtoyaj.

36E' nej nikpiá kạn niktaksaltiá notájtǫl, mą́j yẹkti que yej kijtoj Juan. Yej nej nikchịwa, inǫ́n yej toTaj ne-ijlij iga manikchịwa, iwą́n inǫ́n yej nikchịwa, kinẹxtiá iga kena, toTaj nẹtịtan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Iwąn toTaj yej nętitan, nǫ yę'tajtowa iga nej, iwąn amejwąn ayí' ankikakij itájtǫl, niga ayí' ankitaj,

38niga ankipiáj itájtǫl ipan amoąlmajmej iga ayą' ankicrędowaj ipan nej yej nętitan toTaj.

39Amejwąn anmoyę'machtiáj itájtǫl Dios, iga amejwąn ankijtowaj iga wel ompa ankasij yej mitznęxtiliáj kén wel xonokąn nochipa wąn Dios;ompa kąn ijkuilijto' tajtowa de nej,

40e' amejwąn ayą' ankinekij xinętechǫkąn iga xonokąn nochipa wąn Dios.

41'Nej ayą' nikneki agaj mayę'tajto de nej.

42Iwąn nej nimitzixmatij, iwąn nikmati iga ayą' ankinekij Dios.

43Nej nętitan noTaj, iwąn amejwąn ayą' annętajtǫlkuij;iwąn siga se' mayokawiki yej ayagaj kititan, inǫn sí ankitajtǫlkuiliskej.

44¿Kén wel annęcrędǫskej, siga améjwąnsan ankinekij iga toknimej mamitzweyimatiltikąn, iwąn ayí' annemij ken kajasi iga Dios mamitzyę'itakąn?

45Amo ankijtǫskej iga nej nimitztęlwiskej iyixtaj noTaj;yejwa' mitztęlwiáj Moisés, yej amejwąn ípan anmoconfiąrojtokej.

46Siga katka amejwąn xicrędǫkąn yej Moisés kijtoj, nej nǫ katka annęcrędowąyaj, iga yej kijkuiloj Moisés tajtowa de nej.

47E' siga ayą' ankicrędowaj yej yéj kijkuiloj, ¿kén anyawij ankicrędǫtij yej nimitzijliáj?

San Juan 6

Jesús kitamaka cinco mil tajtąga'

1Kuą' Jesús tami' tajtoj, yajki iyikąmpa lago de Galilea, yej nǫ itǫką' lago de Tiberias.

2Mia' kitokatinemiáj iga kitakej kichij milagro kuą' kachitialtijtinemi' yej wętitokej.

3Iwąn Jesús tejkaj ipan tepę' iwąn ompa motąlij iwąn idiscipolojmej.

4Nąʼya katka iga la Pascua, yej iyilwi judiyojmej.

5Kuą' Jesús kita' iga pox komati yej nemi asij, kijlij Felipe: —¿Kąn tiąskej tikowatij tákual iga inochi inimej gente?

6Inǫn kijtoj iga makikaki tę kijtǫj Felipe, iga Jesús kimatiá tę yawi kichiwati.

7Felipe kijtoj: —Kę' sę kitąniá ocho meses ni alín ayą' kimaka iga matikowakąn tákual iga matikmajmakakąn ajachi inimej gente.

8Iwąn Andrés yej iyiknin Simón Pedro, yej nǫ idiscípoloj Jesús, kijtoj:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9—Nigaj ono' se choochin, kipiá cinco pan de cebada iwán ome michin;e' inín ni alín ayá' kimaka iga poxsan timiakejmej.

10Iwán Jesús kijtoj: —Xikijlikan inochi mamotalikan. Ompa onoya sakatzitzin, iwán motajtalijkej ken cinco mil tajtaga'.

11Iwán Jesús kikui' inomej pan, kua' támi'ya kimá' gracias Dios, kimajmá' idiscipolojmej iga yejamej makimajmakakan yej ejewatoyaj. Ijkonsan no kichij iwán michin, kimajmakakej este ke' kinekikej.

12Kua' ixwíkeja, Jesús kijlij idiscipolojmej: —Inochi xiknechkokan yej ay' kikuajkej, iga amo mapetzpoliwi nité.

13Yejamen nochi kikuikej, iwán kitemijkej doce chikiwimej itatajkolka yej ay'ya mokuaj de inón cinco pan de cebada.

14Kua' la gente kita' iga Jesús kichij milagro, kijtojkej: —Kena, inín profeta yej momatiá iga yawi wikiti ipan inín tajli.

15E' como Jesús kimati' iga kinekiáj makiteki'wigakan iga makitalikan de rey, kisa' ompa, iwán yajki iyixko tepe', iga kinekiá maono iselti.

Jesús nejnemi iyixko a'ti

16Kua' tayowáti'ya, idiscipolojmej Jesús yajkij laguna,

17tejkajkej ipan se ákal iwán pewakej apanowaj iga maasikan Capernaum. Inón hora mela'takomíchkanya nokta, iwán Jesús aya asiá.

18Iwán íkua' pewa' ejeka' yej pox tajpalej iwán mopapalakachowaya a'ti.

19Kua' nejnénkeja ipan ákal ken cinco o seis kilómetros, kitakej Jesús iga nejnentiwi' iyixko a'ti iga kina'techojtiwi' ákal, iwán majmawikej.

20Jesús kijtoj: —¡Nej niJesús, amo ximajmawikan!

21Iwán yejamen taomemawijkej iga kitejkawiltijkej Jesús ipan ákal, iwán nimaninsan asikej ompiga kan nemi yayaj.

La gente kitemowa Jesús

22Ipanya se' día, yej kawikej iyikampa a'ti, kimatikej iga Jesús idiscipolojmej yajkij ipan inón setzin ákal yej ompa onoya, iwán Jesús ayá' yaya iwamej.

23Miej se' akalmej asikej yej kiskej ipan altepe' Tiberias, asikej na'san kan takuajkej kua' toTeko kimá' gracias Dios iga tákual.

24Inón iga kua' la gente kitakej iga ompa ateyi Jesús, niga idiscipolojmej, tejtejkajkej ipan akalmej iwán yajkij Capernaum iga kitemotoj.

Jesús kenkua' pan yej tamaka vida

25Kua' yejamen asikej iyikampa laguna, kasikej Jesús iwán kitajtankej: —Tamachtiani, ¿keman tiwalaj nijiga?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Jesús kijtoj: —Nej nikijtowa iga amejwạn anẹtẹmojtinemij iga san antakuajkej este amixwikej, ayéj iga ankicrẹdojkej yej ankitakej iga nikchịwa milagro.

27Amo xitekipanọkạn iga san tákual yej tami, sino que iga tákual yej kichịwa iga xonokạn nochipa wạn Dios. Inọ́mpawa' in tákual yej nia nimitzmakatij, nej yej iPiltzịn Tạga', iga Dios yej tóTajpa kijlij iga ijkọ́n makichịwa.

28Kitajtankej: —¿Tẹ nikchịwaskej iga manikchịwakạn ken Dios kineki?

29Jesús kijtoj: —Dios kineki iga xicrẹdọkạn ipan inọ́n yej yéj kitịtan.

30Iwạ́n kitajtankej: —¿Tẹ milagro wel annẹnẹxtiliáj iga manikitakạn iga manimitzcrẹdọkạn? ¿Tẹ wel tikchịwa?

31Ikya notajwẹwejmej kikuajkej maná ipan desierto, ken kijtowa kạn ijkuilijto': “Dios kimá' inọmej iga makikuạkạn pạn yej wạlaj ipan cielo.”

32Jesús kijtoj: —Nej nimitzijliáj: Ayéj Moisés yej tamajmaka pạn yej wị' ipan cielo, sino que noTaj yej tamajmaka in mela'pạn yej wị' ipan cielo.

33Iga inọ́n pạn yej Dios tamaka, inọ́n yej temoj ipan cielo, iwạ́n kimaka vida nochi gente.

34Iwạ́n yejamẹn kijtojkej: —NoTẹko, nochipa xinẹmakakạn inọmpa pạn.

35Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nejwa' in inọ́n pạn yej tamaka vida. Yej nẹtoka ayị́' yawi mayạnati;iwạ́n yej nẹcrẹdowa, ayị́' yawi ạtanekiti.

36E' ken nimitzijlíjkeja, ayạ́' annẹcrẹdowaj, malej iga anne-itákeja.

37Nochi yej toTaj nẹmaka, nẹtokaj;iwạ́n yej nẹtokaj, aniksenkokajtẹwaskej.

38Iga nej ayạ́' niwạlaj ipan cielo iga san manikchịwaki kensan nikneki, sino que iga manikchịwa ken kineki yej nẹtịtan.

39Iwạ́n ijkị́n kineki toTaj yej nẹtịtan;iga amo manikpolo nisẹ́ yej yéj nẹtịtanilij, sino que manikojpa-ixiti kẹman kuạ' yéj wị' tajuzgạrọki.

40Yej nẹtịtan kineki iga inochi yej kitachịliá iPiltzịn Dios, iwạ́n kicrẹdowa ipan yéj, nikẹman ay'ya mikis, iwạ́n nej nia nikojpa-ixitịti kuạ' Dios wị' tajuzgạrọki.

41Inọ́n iga judiyojmej pẹwakej kipọpowakej Jesús, iga sanki' kijtoj: “Nej nipạn yej temoj ipan cielo.”

42Iwạ́n kijtojkej: —¿In inị́n ayejtaj Jesús yej ipiltzịn José? Tejamẹn tikịxmatij itaj iwạ́n iyẹ'. ¿Iwạ́n inạ́n kijtowa igaki' temoj ipan cielo?

43Iwạ́n Jesús kijtoj: —Ay'ya xinẹpọpojtokạn.

44Ayagaj wel nẹtoka siga ayạ́' kiwajliga toTaj yej nẹtịtan;iwạ́n nej nia nikojpa-ixitịti kuạ' Dios wị' tajuzgạrọki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ipan ạmamej kạn kijkuilojkej profẹtajmej, kijtowa: “Dios yawi kimachtịti inochi.” Nochi yej kikaki toTaj, momachtiá ípan, iwạ́n nẹtoka.

46’Ayéj iga ágaja kita' toTaj;nikíta'san nej yej niwạlaj de Dios.

47Nej nimitzijliáj, yej nẹcrẹdowa, nochipa yawi onoti wạn Dios.

48Nejwa' in pạn yej nitamaka vida.

49Amo-ikyapatajwạn kikuajkej maná ipan desierto, iwạ́n malej ijkọ́n, mikíkejsan;

50e' nej nitajtowa de inọ́n pạn yej temowa ipan cielo;yej kikua inọ́n pạn, ayạ́' mikis.

51Nejwa' in inọ́n pạn yej isato';yej temoj ipan cielo. Yej kikua inḭ́n pạn, yawi onoti nochipa wạn Dios. Inḭ́n pạn yej nia nikmakati, inịnwa' nonakayo. Nia nikmakati iga makipiá vida nochi gente.

52Judiyojmej pẹwakej iga mosẹsepan-ijliáj: —¿Kén matẹmaka inakayo iga matikuạkạn?

53Jesús kijtoj: —Nej nimitzijliáj, siga ayạ́' ankikuaj nonakayo nej yej iPiltzịn Tạga' iwạ́n ayạ́' ankoniáj noesyo, awel amisatoskej iyịxtaj Dios.

54Yej kikua nonakayo iwạ́n koniá noesyo, nochipa yawi onoti wạn Dios;iwạ́n nia nikojpa-ixitịti kuạ' Dios wị' tajuzgạrọki.

55Iga nonakayo mela'tákual nokta, iwạ́n noesyo melạ́' nokta yej mooniá.

56Yej kikua nonakayo iwạ́n koniá noesyo, sẹtito' nowạn, iwạ́n nej nisẹtito' íwạn.

57ToTaj yej nẹtịtan isato', iwạ́n nej nisato' iga yéj;ijkọnsan nọ yej kikua nonakayo, onos iga nej.

58Nej ayéj ken inọ́n pạn yej kijliáj maná yej kikuajkej amo-ikyapatajwạn, malej iga kikuajkej, e' mikíkejsan. Nej pạn yej temoj ipan cielo. Yej kikua inḭ́nbapa pạn, yawi onoti nochipa wạn Dios.

59Jesús ijkọ́n tamachtij tiọpan ipan ạltepẹ' Capernaum.

Tájtọl yej kichịwa iga nochipa matonokạn wạn Dios

60Kuạ' kikakikej kén iga Jesús tamachtiá, mia' yej kitokatinemiáj Jesús kijtojkej: —Inḭ́n yej kijtowa ayagaj kojasi;¿Ạ' wel kitajtọlkuịlij?

61Jesús kimati' iga yej kitokatinemiáj kipọpojtoyaj, tatajtan: —¿Ix mitzkuesowaj iga ijkọ́n nitamachtij?

62¿Tẹ ankijtowạyaj siga xine-itakạn nej yej iPiltzịn Tạga', nemi nitejkawi kạn achto nonoya?

63Espḭ́ritojwa' in yej kichịwa iga matonokạn;isẹlti tonakayo akichịwa nitẹ́, iwạ́n tajtọlmej yej nimitzijlijkej wạlaj ipan Espíritu iwạ́n tamaka vida.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

64E' ónogo' sekin de amejwạn yej ayá' kicrẹdowaj. E' Jesús kimatiáy ajạ'yéj yej ayá' kicrẹdowạyaj, iwán ạ'yéj yawi kinẹxtịti iga makikịtzkịkạn.

65Iwán kijtoj: —Inọ́n iga nimitzijlíjkeja iga ayagaj wel wị' kạn nono', siga toTaj ayá' kiwajliga.

66Iwán íkuạ'ya, mia' yej kitokatinemiáj Jesús kikajtejkej, iwán ay'ya nemiáj iwán Jesús.

67Jesús kitajtan doce idiscịpolojmej: —¿Amejwạn nọ anyạjnékija?

68Simón Pedro kijtoj: —NoTẹko, ¿ạ'ya se' maniktokakạn? Motájtọl nẹnẹxtiliáj kén iga wel manonokạn nochipa wạn Dios.

69Nejamẹn nicrẹdójkeja, iwán nikmatij iga tej tiCrịstoj yej iPiltzịn Dios yej isato'.

70Jesús kijtoj: —¿Ix ayạ'taj andọcejmej nimitztapejpenkej? Iwán sẹ de amejwạn tzitzimi'.

71Kuạ' inín kijtoj, Jesús nemi tajtowa de Judas Iscariote, ipiltzịn Simón, iga Judas yawi kinẹxtịti iga makikịtzkịkạn, malej iga yéj sẹ de inọ́n doce idiscípoloj Jesús.

San Juan 7

Iyiknịwạn Jesús akicrẹdowạyaj

1Kuạ' nochi inín panoj, Jesús nemiá ipan ítạl Galilea;ayá' kinekiá maono ipan ítạl Judea, iga ompa judiyojmej kimiktịjnekiáj Jesús.

2E' como asitiạyay iyilwi rạnchojtzitzịn , sẹ ilwi' yej kichịwayaj judiyojmej,

3iyiknịwạn kijlijkej: —Amo xikạwi nigaj;xaj Judea iga yej mitztokaj yej ompiga onokej, nọ makitakạn yej tikchịwa yej ayị'pa mo-ita.

4Siga agaj kineki makịxmatikạn, ayá' kichịwa tejté ichtákasan, e' siga tikneki mamitzịxmatikạn, yej tikchịwa, xikchịwa kạn nochi mamitzita.

5Niga iyiknịwạn ayá' kicrẹdowạyaj.

6Iwán Jesús kijtoj: —Aya asi nohọraj, e' iga amejwạn malej iga nạ́mọl hora, nochi yẹkti.

7Yej ayá' nẹcrẹdojtokej, amejwạn awel mitzijiyaj, e' nej, kena ne-ijiyaj, iga niknẹxtiliáj iga kichijtokej yej ayẹkti.

8Amejwạn xạkạn ilwitaj;nej ayá' nia iga aya asi nohọraj.

9Kuạ' tami' inín kijtoj, Jesús kạwi' Galilea.

Jesús yawi ipan iyilwi rạnchojtzitzịn

10E' kuạ' yájkija iyiknịwạn, Jesús yajki nọ ilwitaj, malej iga ayagaj kita', ken kuạ' ichtakayajki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Judiyojmej kitẹmowạyaj Jesús ilwitaj, iwạ́n kijtowạyaj: —¿Ix kạn ạn ono' in inọ́n tạga'?

12Iwạ́n poxsan mia' tạtapowayaj de Jesús. Sekin kijtowạyaj: “Inị́n tạga' pox kichịwa yej yẹkti”, e' sekin kijtowạyaj: “Inị́n ayạ́' kichịwa yej yẹkti;takajkayạwa.”

13E' la gente ichtákasan tajtowạyaj de Jesús iga kimajmawiliạyaj judiyojmej yej mandạrowạyaj.

14Kuạ' nạ́wiya día iga nentoya ilwi', Jesús kala' tiọpan-ijti' iwạ́n pẹ' iga tamachtiá.

15Judiyojmej madmirạdowạyaj, iwạ́n kijtowạyaj: —¿Kén kichịwa in inị́n tạga' iga pox wel tamachtiá? Ayạ́' momachtij.

16Jesús kijtoj: —Ken nimitzmachtiáj ayéj nejsan nikijtowa, iga ijkọ́n kijtowa yej nẹtịtan.

17Siga agaj kineki makichịwa ken kineki Dios, yawi kịxmatiti siga yej nitamachtiá wị' de Dios o nejsan nikijtowa.

18Siga nogạ́najsan niknekiá manimoweyimati, nejsan nimotajtowiliạya. E' nikneki mamoweyimatịlti yej nẹtịtan. Inọ́n iga yej nikijtowa, ijkọnya nokta iwạ́n ayạ́' nitakajkayạwa.

19’¿Ix ayejtaj Moisés mitzmakakej la ley? Iwạ́n nisẹ́ de amejwạn ayạ́' kichịwa ken ijkuilijto'. ¿Te iga annẹmiktịjnekij?

20La gente kijtojkej: —¡Tinemi wạn Tzitzimi'! ¿Ạ'yéj mitzmiktịjneki?

21Jesús kijtoj: —Igasan nikchij yej yẹkti ipan día kuạ' mosẹwilo, ayạ́' ankiyẹ'itakej.

22E' Moisés mitznẹxtilijkej iga ximocircuncidạrọkạn, (malej iga ayéj achto Moisés yej tatekimá' iga mamocircuncidạrọlo, yajkij amo-ikyapatajwạn), inọ́n iga amejwạn ankicircuncidạrowaj sẹ choochịn malej iga ipan día kuạ' mosẹwilo.

23Iwạ́n inạ́n amejwạn iga san ankichịwaj ken kijtowa iley Moisés, ankicircuncidạrowaj sẹ choochịn ipan día kuạ' mosẹwilo, ¿te ígataj mitzkuesowaj iga nitaachitialtij ipan día kuạ' mosẹwilo?

24Amo xitajuzgạrọkạn san ken ankitaj, kuạ' agaj ankijuzgạrowaj, xitayẹ'juzgạrọkạn.

Jesús kijtowa kạn wạlaj

25Sekin yej chạntitoyaj Jerusalén, pẹwakej tatajtankej: —¿Ix ayéj inị́n in yej kitẹmojtinemij iga makimiktịkạn?

26Ta' xikitakạn, nẹ tạtajtojto' kạn onolọ', iwạ́n ayagaj kijliá nitẹ́, in yej mandạrowaj, ¿ix ạn kimela'krẹdójkeja iga inị́n tạga' in Cristo?

27E' tejamẹn tikmatij de kạn wị';iwạ́n kuạ' mawịki Cristo, ayagaj yawi kimatiti de kạn wị'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Kua̱' Jesús kikagui' inín, tamachtijtoya tio̱pan-ijti', iwán tajtoj recio: —¡Wa̱ntaj ankijtowaj iga anne-i̱xmatij wa̱n ankimatij ka̱n niwa̱laj! E' ayá' niyokawa̱laj, sino que ne̱ti̱tan se̱ yej ayí' takajkaya̱wa, yej amejwa̱n ayá' anki̱xmatij.

29Nej sí niki̱xmati iga ipan yéj niki̱sa', iwán yéj ne̱ti̱tan.

30Iwán kinekiáj makiki̱tzki̱ka̱n, e' ayagaj kima̱ta̱lilij iga Dios aya kine'.

31Mia' yej kicre̱dojkej ipan yéj, iwán kijtojkej: —Kua̱' mawi̱ki Cristo, ¿ix ma̱jya yawi kichi̱wati milagro que inín ta̱ga' kichi̱wa?

Fariseojmej kitekimaka policiyajmej iga makipre̱sojwi̱ka̱n Jesús

32Fariseojmej kikakikej yej la gente kipojtoyaj de Jesús;iwán fariseojmej iwán ije̱fejmej sacerdo̱tejmej kiti̱tankej policiyajmej yej tacuida̱rowaj weyitio̱pan iga makiki̱tzki̱ka̱n Jesús.

33Iwán Jesús kijtoj: —Ayá' niwejka̱was iga amowa̱n nia nonoti, iwán nia̱ti sej ka̱n ono' yej ne̱ti̱tan.

34Amejwa̱n anne̱te̱mo̱skej, e' ayá' anneasiskej, iga awel anya̱skej ka̱n nej nonos.

35Judiyojmej pe̱wakej iga mose̱sepantajtanij: —In inín, ¿ka̱n a̱n ya̱ti iga ay'ya wel tikasiskej? ¿Ix a̱n ya̱ti kimachti̱ti judiyojmej yej cha̱ntitokej ipan íta̱l grie̱gojmej, ino̱mej yej pa̱payi̱ntinemij iwán kimachti̱j no̱ grie̱gojmej?

36¿Ix te̱ a̱n kijto̱jneki in ino̱n yej kijtoj: “Anne̱te̱mo̱skej, e' ayá' anneasiskej, iga awel anya̱skej ka̱n nia nonoti”?

We̱ya̱mej yej kipiá a̱'ti yej isato'

37Kua̱' ási'ya día iga tami ilwi', ino̱n día nokta yej máj weyi-ilwi';ino̱n día, Jesús moketza' iwán tajtoj recio: —Siga agaj a̱taneki, mawi̱ki ka̱n nono' iwán maa̱ti.

38Xicre̱do̱ka̱n notájto̱l iwán ipan amoa̱lmajmej ki̱stos ken we̱ya̱mej yej kichi̱waj iga xonoka̱n nochipa wa̱n Dios. Ijko̱n kijtowa ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios.

39Iga ino̱n kijtoj Jesús, kijtoj iga yej kicre̱do̱j itájto̱l, kipiás iyEspíritoj Dios;íkua̱' aya wi̱tziá iyEspíritoj Dios, iga Jesús aya kiweyimati̱ltia̱yaj ipan cielo iga aya ojpa-isa.

Moyojyokatilo

40Sekin yej ompa onoyaj kua̱' kikakikej inín, kijtojkej: —Inín ta̱ga' profeta nokta yej tikchi̱xtoyaj.

41Sekin kijtowa̱yaj: —Ini̱nya in Cristo. E' sekin kijtojkej: —¿Ix wel Cristo ma de Galilea?

42Ka̱n ijkuilijto' kijtowa iga Cristo yawi ki̱sati ipan ipilówa̱mpa ipilowa̱n rey David iwán nace̱ro̱j Belén, ipansan ino̱n a̱ltepe̱' ka̱n icha̱n David.

43Ino̱n iga moyojyokatilo̱' iga itechko Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Sekin kinekiáj makipresojwikan Jesús, e' ayagaj mixewij.

Tekiwajmej akicredowaj Jesús

45Policiyajmej yajkij kan onokej fariseojmej iwán ijefejmej sacerdotejmej, iwán kitajtankej: —¿Te iga ayá' ankiwajligakej?

46Policiyajmej kijtojkej: —¡Ayí' nikakij agaj matajto ken inín taga'!

47Iwán fariseojmej kijtojkej: —¿Amejwan noya mitzkajkayajkej?

48¿Ix ágaja de tojefejmej o de tejámejpa fariseojmej kicrédoja ipan yéj?

49E' inimej yej kitokaj Jesús akixmatij iley Moisés, inón iga Dios yawi kicastigaroti.

50Nicodemo yej se vej yajka tayowa kitatoya Jesús, yej no katka fariseo, kijtoj:

51—Toley tatekimaka iga awel tikijtowaj iga mamiki se taga' siga ayá' achto tikakij wan tikmatij te kikometeroj.

52Iwán kijlijkej: —¿In tej no tigalileo? Ximomachti kan ijkuilijto', iwán tikitas iga nisé profeta ayá' walaj de Galilea.

Siwa' yej najnamolnemi

53Iwán sejsé de yejamej yájkija ichamej.

San Juan 8

1E' Jesús yajki ipan tepe' yej itoka' Olivos.

2Ipan se' día, yowalti' yajki tiopan. Iwán nochi gente kitechoj, iwán Jesús motalij iwán pewa' tamachtij.

3Iwán yej tamachtiáj ipan la ley iwán fariseojmej, kiwajliguilijkej Jesús se siwa' yej kimawetziltijkej wan se taga' yej ayá' íwan namiktito' iwán kitalkej itajkoyan la gente,

4iwán kijlijkej Jesús: —Tamachtiani, inín siwa' nikmawetziltijkej iwán se taga' yej ayá' íwan namiktito'.

5Iley Moisés tetekimaka iga ijkimpa siwa' matiktemiktikan. ¿In tej, ken tikijtowa?

6Inón kijlijkej kansan makimawetziltikan, iga ijkón wel makitelwikan. Iwán Jesús mokototzoj iwán pewa' tajkuiloj ipan tajli iga imájpil.

7E' como kitajtantóyajsan, moketza' iwán kijtoj: —Agaj de amejamej yej momachiliá iga ayí' kichij yej ayekti, inón achto makipatanaltili te'ti inín siwa'.

8Iwán sej mokototzoj iwán majo' tajkuiloj ipan tajli.

9E' yejamej kua' inín kikakikej, momachilijkej iga ayé'nemij, iwán sejsé sejsé kistiajki. Achto kiskej yej wewétkeja. Iwán kua' nóchiya kiskej, Jesús káwi'san iwán siwa' iga ompay kikajtejkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Iwąn Jesús moketza' iwąn como kita' iga petz síwą'san onoya, kijlij: —Siwą', ¿kąn onokej in yej mitzmiktijnekiáj? ¿Ix ayagaj kijtoj iga ximiki?

11Siwą' kijtoj: —Ayagaj, noTęko. Jesús kijtoj: —Nej nǫ ayą́' nikijtowa iga ximiki;inąn xaja iwąn ayo' xikchiwa yej ayękti.

Jesús yej tętąwiá pan toąlmaj

12Jesús tajtoj sej iwąn la gente, iwąn kijtoj: —Nej yej niktąwiá nochi gente pan iyąlmajmej;yej nętoka ayí' nemis kąn takomichkąn, mąjwa' kipiás yej kitąwiá ipan iyąlmaj iwąn kipiás nokta vida.

13Fariseojmej kijtojkej: —Tejsan timotajtowiliá, iwąn iga mogąnajsan timotajtowiliá, avalęrowa.

14Jesús kijtoj: —Malej iga nejsan nimotajtowiliá, e' kena valęrowa, iga nikmati kąn niwąlaj iwąn nikmati kąn nia, e' amejwąn ayą́' ankimatij kąn niwąlaj niga kąn nia.

15Amejamej antajuzgąrowaj ken kiyę'ita tąga'. Nej ayagaj nikjuzgąrowa,

16e' siga nitajuzgąrowa, nikchiwa ken kajasi iga ayą́' nikchiwa nosęlti, sino que iwąn noTaj yej nętitan, íwąn nitajuzgąrowa.

17Ipan amoley ijkuilijto', iga kuą' ǫme kitakej tę mochij iwąn sansę́ kijtowaj yej kitakej, inǫ́n yej kijtowaj, ijkǫnya.

18Nej nimotajtowiliá, iwąn noTaj yej nętitan mochiwa se' yej nętajtowiliá.

19Iwąn kitajtankej: —¿Kąn ono' moTaj? Jesús kijtoj: —Amejamej ayą́' ane-ixmatij, iwąn ayą́' nǫ ankixmatij noTaj, siga ane-ixmatiáj, nǫ ankixmatiáj noTaj.

20Inín tajtǫlmej kijtoj Jesús kuą' nemi tamachtiá weyitiǫpan, itęnoj cajǫntzin kąn moakiá tomin iga ofrenda. E' ni agaj ayą́' kikitzkij, iga Dios aya kine'.

Kąn nej niąj amejwąn awel anyawij

21Jesús kijlij sej judiyojmej: —Nej niąti, iwąn amejamej annętęmǫskej, e' anyawij anmikitij iga ankichijtokej yej ayękti wąn ayą́' mitzperdonąrowilıskej yej ankichiwaj. Kąn nej nia, amejamej awel anyawij.

22Iwąn judiyojmej kijtojkej: —¿Ix anka kejląmiki iga momiktij, anka inǫ́n iga kijtowa iga awel tiąskej kąn yéj yawi?

23Jesús kijtoj: —Amejwąn nigaj amochąn ipan inín tąjli, nej nochąn ajko. Amejamej de inín tąjli, iwąn nej ayéj de inín tąjli.

24Inǫ́n iga nimitzijlijkej iga amejamej anyawij anmikitij iga ankichijtokej yej ayękti wąn ayą́' mitzperdonąrowilıskej yej ankichiwaj. Siga amejamej ayą́' ankicrędǫskej iga nej niCristoj, anmikiskej wąn ayą́' mitzperdonąrowilıskej yej ankichiwaj yej ayękti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Iwąn kitajtankej Jesús: —¿Ą'taj yej in tej? Jesús kijtoj: —Inǫnsan ken nimitzijlijkej achto.

26Ónogo' komati yej wel nimitzijliáj yej ayompa ankichįwaj. E' yej nętįtan ayą' takajkayąwa iwąn nikijliá la gente kensan nikagui' kijtowa yej nętįtan.

27E' yejamej ayą' kimatikej iga nemi tajtowa de Dios yej iTaj.

28Inǫn iga Jesús kijtoj: —Kuą' amejamej anyawij anneajkokuitij ipan cruz, nej yej iPiltzįn Tąga', íkuą' ankimatiskej ą'yéj nej. Ayą' nikchįwa yej nej nikneki, nikijtowa kensan noTaj nęnęxtilij.

29Iga yej nętįtan ono' nowąn;noTaj ayą' nęsemaka, iga nochipa nikchįwa yej yejpa kiyę'ita.

30Kuą' Jesús kijtoj inįmej tájtǫl, mia' kicrędoj ipan yéj.

Ipilowąn Dios iwąn yej kichijtokej yej ayękti

31Jesús kijlij judiyojmej yej kicrędojkej ipan yéj: —Siga amejamej amoconfiąrojtoskej ipan notájtǫl, anmochįwaskej annomela'discįpolojmej.

32Iwąn ankįxmatiskej yej melą' nokta, iwąn ken kuą' ayo' nitę mitzilpitoskej.

33Yejamej kijtojkej: —Nejamej ipilowąn ipilówąmpa Abraham iwąn ayí' nimochįwaskej agaj iyescląvoj;¿te iga tej tikijtowa iga nęxitomaskej?

34Jesús kijlij judiyojmej: —Nimitzijliáj iga inochi yej kichįwa yej ayękti, ilpito' iga inǫn yej kichįwa yej ayękti.

35Sę esclavo ayą' nochipa onos ipan sę kajli. E' sę tępiltzįn, kena, kajasi maono nochipa pan sę kajli.

36Inǫn iga, siga nej yej iPiltzįn Dios nimitzxitomaj, amejamęn anmela'xitontoskej.

37Nikmati iga amejamej ipilówąmpa Abraham. E' annęmiktįjnekij iga ayą' ankichįwaj ken nikijtowa.

38Nej nikijtowa yej nęnęxtilij noTaj, iwąn amejamej ankichįwaj yej amotaj mitznęxtilijkej.

39Yejamej kijtojkej: —Notájmejwa' Abraham. Iwąn Jesús kijtoj: —Siga katka amejamej ipilowąn Abraham, ankichįwayaj ken yéj kichij.

40E' inąn amejwąn annęmiktįjnekij iga san nimitzijlijkej yej melą', yej Dios nęnęxtilij. ¡Abraham ayí' ijkǫn kichij!

41Amejamej ankichįwaj ken kichįwa amotaj. Iwąn yejamej kijtojkej: —Nejamej ayéj nipejpemej. Nikpiáj sęsan notajmej, inǫnwa' Dios.

42Jesús kijtoj: —Siga melą' iga Dios amotaj, amejamej annęnekiáj, iga nej nętįtan Dios. Ayą' niyokawąlaj, sino que Dios nętįtan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

43¿Te iga ayá' ankentendẹrowaj yej nikijtowa? Iga ayá' nokta ankikakisnekij notájtọl.

44Amejamej amotaj tzitzimi', iwán ankichịwasnekij ken amotaj kineki. Tzitzimi' nochipa tamiktiá iwán takajkayạwa. Ayí' kijtowa yej melá' nokta, wạn kuạ' takajkayạwa momela'nẹxtiá ken iga yéj nokta. Yéjwa' takajkayạwa nokta iwán kichịwa iga matakajkayạwalo.

45E' nej nimitzijliáj yej melá' iwán amejamej ayá' annẹcrẹdowaj.

46¿Á'yéj de amejamej wel nẹnẹxtiliá iga nikchij yej ayẹkti? Iwán siga nej nikijtowa yej melá', ¿te iga ayá' annẹcrẹdowaj?

47Yej itatki Dios, kikaki itájtọl Dios. E' iga amejamej ayéj de Dios, inón iga ayá' ankikakij notájtọl.

Cristo onoyay kuạ' aya onoya Abraham

48Iwán judiyojmej kijtojkej: —Ómpaya ken nikijtowaj iga tej tisamaritạnoj iwán tikpiá iyespíritoj tzitzimi'.

49Jesús kijtoj: —Ayá' nikpiá nisẹ́ mạlespíritoj. Nej nikweyimatịltiá noTaj iwán amejwạn annealịmpamatij.

50Nej ayá' niktẹmowa iga manẹweyimatịltịkạn, e' ono' sẹ yej kineki iga manẹweyimatịltịkạn, iwán yéj tajuzgạrowa.

51Nimitznojma-ijliáj siga agaj kichịwa ken nej nikijtowa, nikẹman ayá' mikis.

52Iwán judiyojmej kijtojkej: —Án sí nikmatij iga tikpiá mạlespíritoj. Abraham iwán nochi profẹtajmej mikikej iwán tej tikijtowa: “Siga agaj kichịwa ken nej nikijtowa, nikẹman ayá' mikis.”

53¿In tej, ix mạjya sej que to-ikyapatajwẹwej Abraham? Porque yéj migui', iwán profẹtajmej nọ mikikej, ¿ạ'taj yéj timomachịliá in tej?

54Jesús kijtoj: —Siga nejsan nimoweyimatịltiá, ijkón ayá' movalẹrowa. E' noTaj yej nẹweyimatịltiá, inọnsan yej ankijtowaj iga amoDiọs.

55E' amejamej ayá' ankịxmatij. Nej sí nikịxmati;iwán siga nikijtọj iga ayá' nikịxmati, nọ tẹwạn nitakajkayạwas ken amejamej. E' nej sí nikịxmati iwán nikchịwa ken yéj kijtowa.

56Abraham, yej amo-ikyapatajmej, pạgui' iga kitasnekiá iga niwịtziá;iwán kita', iwán poxsan yọlpạgui'.

57Judiyojmej kijlijkej Jesús: —Aya tikpiá niga cincuenta años, ¿iwán tikijtowa iga tikita'ya Abraham?

58Jesús kijtoj: —Nimitznojma-ijliáj iga kuạ' aya teyá Abraham, nej nonoyay.

59Iwán kikuikej te'ti iga kitemiktiạyaj Jesús;e' Jesús mịyạn, iwán kịsa' ipan weyitiọpan;panoj tatzạlạn iwán yajki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

San Juan 9

Jesús kachitialtiá sẹ pacha

1Kạn panọtiạya Jesús, kita' sẹ tạga' yej itékiya iga pacha.

2Iwạ́n idiscịpolojmej kitajtankej: —Tamachtiạni, ¿te iga ạn itékiya ga pacha inḭ́n tạga'? ¿Ix iga itaj o iyẹ' kichijkej yej ayẹkti o iga yéj nokta kichij yej ayẹkti?

3Jesús kijtoj: —Ayéj iga yéj kichij yej ayẹkti, niga itaj niga iyẹ' kichijkej yej ayẹkti, sino que iga ipan yéj mamonẹxti yej Dios wel kichịwa.

4Miẹj nono' amowạn nia nikchịwati itekipánọl yej nẹtịtan, iga kuạ' yawi tayowatiati, ayágajo' wel tekipanọj.

5Miẹj nono' ipan inḭ́n tạjli nej kenkuạ' niktạwiá la gente pan iyạlmajmej.

6Kuạ' Jesús tami' inḭ́n kijtoj, chijcha' tạlpan wạn kichij alḭ́n soki' iga ichíjchal, iwạ́n inọ́n soki' kitạlilij ipan iyịx yej pacha.

7Iwạ́n Jesús kijtoj: —Xaj ximo-ịxpạkati ipan ạyawalwẹ́j yej itọkạ' Siloé —Siloé kijtọjneki "yej kitịtankej". Pacha yajki iwạ́n mo-ịxpạga', iwạ́n kuạ' mokuepa', welja tachaya.

8Iwạ́n yej najnạ'san ichạmej iwạ́n yej kịxmatiajya iga pacha, kijtojkej: —¿Ix ayéj inḭ́n yej motạliạya iga kitajtaniá tomịn?

9Sekin kijtojkej: —Kena, yéjya. Sekin sej kijtojkej: —Ayéj yéj, e' ijkọ́mpasan ken yéj. E' yej katka pacha kijtoj: —Nejya yej katka nipacha.

10Iwạ́n kitajtankej: —¿Tẹ mitzchịwilijkej iga wel xitachá?

11Yéj kijtoj: —Inọ́n tạga' yej itọkạ' Jesús, kichij alḭ́n soki' iwạ́n nẹtạlilij ipan noyịx iwạ́n ne-ijlij: "Xaj ipan ạyáwal yej itọkạ' Siloé iwạ́n ximo-ịxpạka." Nej niajki iwạ́n kuạ' nimo-ịxpạga', welja nitachá'.

12Iwạ́n kitajtankej: —¿Kạn ono' inọ́n tạga'? Iwạ́n yéj kijtoj: —Anikmati.

Fariseojmej kitajtanij pacha yej achitiá'

13Iwạ́n yej katka pacha kiwịgakej iyịxtaj fariseojmej.

14E' kuạ' Jesús kichij soki' iga kachitialtij pacha, inọ́n día katka kuạ' mosẹwilo,

15inọ́n iga fariseojmej sej kitajtankej yej katka pacha kén iga ịxtapowi'. Yej katka pacha kijtoj: —Nẹtạlilij soki' ipan noyịx, iwạ́n nimo-ịxpạga' inạ́n welja nitachá.

16Sekin fariseojmej kijtojkej: —Inọ́n tạga' yej kichij ijkọ́n, ayéj Dios kitịtan, iga tekipanowa malej iga día kuạ' mosẹwilo. E' sekin kijtojkej: —¿Kén wel kichịwas milagro sẹ tạga' yej ayompa nemi? Iwạ́n ayạ́' sansẹ́ kijtowạyaj,

17iwạ́n sej ki-ojpatajtankej inọ́n yej katka pacha: —Tej, ¿tẹ tikijtowa de inọ́n yej mitzịxtapoj? Iwạ́n yéj kijtoj: —Nej nikijtowa iga yéj profeta.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18E' judiyojmej ayą́' kicrędowąyaj iga inǫ́n tąga' pacha katka, iwąn inąn welja tachá, este que kinǫtzkej itaj iwąn iyę'.

19Iwąn kitajtankej: —¿Ix inín in amopiltzin yej ankijtowaj itékiya iga pacha? ¿Kén iga inąn welja tachá?

20Itaj iwąn iyę' pacha kijtojkej: —Nikmatij iga inín nopiltzin, itékiya iga pacha.

21E' ayą́' nikmatij ken kichij iga inąn welja tachá, niga nǫ nikmatij ą'yéj kixtapoj. Yéj xiktajtanikąn, yéjwa' yǫ́leja, wel imątika mitzijliáj ken kichij iga inąn ay'ya pacha.

22Itaj iwąn iyę' ijkín kijtojkej iga kimajmawiliąyaj judiyojmej, iga judiyojmej motajtǫltíjkaja iga kikixtiąyaj ipan tiǫpan yej kijtowąya iga Jesús el Mesías.

23Inǫ́n iga itaj iwąn iyę' kijtojkej: "Yéj xiktajtanikąn, yéjwa' yǫ́leja."

24Iwąn judiyojmej sej kinǫtzkej yej katka pacha, iwąn kijlijkej: —Xinęnojma-ijlikąn iyixtaj Dios;nejamej nikmatij iga inǫ́n tąga' kichijto' yej ayękti.

25Yej katka pacha kijtoj: —Nej anikmati siga kichijto' yej ayękti o ayą́', yej sí nikmati iga nej katka nipacha iwąn inąn welja nitachá.

26Sej kitajtankej: —¿Tę mitzchiwilij? ¿Kén iga mitzixtapoj?

27Yéj kijtoj: —Nimitzijlíjkejakej, e' amejamej ayą́' annęcrędowaj, ¿te iga ankinekij iga sej manikojpa-ijto? ¿Ixtaj nǫ ankinekij xiktokakąn?

28Judiyojmej kajajwakej yej katka pacha, iwąn kijlijkej: —Tej sí tiktoka nokta in inǫ́n tąga'. E' nejamej niktokaj Moisés.

29Nejamej nikmatij iga Dios tajtoj iwąn Moisés, e' inǫ́n tąga' anikmatij kąn wąlaj.

30Tąga' yej katka pacha kijtoj: —¡Nej inín sí anikojasi! Amejamej ayą́' ankimatij kąn wąlaj iwąn nej ne-ixtapoj.

31Tikmatij iga Dios ayą́' kikaki yej kichiwa yej ayękti, kikákisan yej kiweyimatiltiáj iwąn kichiwaj ken kineki Dios.

32Nikęman ayí' mokaki iga sę yej itékiya iga pacha, agaj wel makixtapo.

33Siga katka inín tąga' ayą́' wąlaj de Dios, awel nitę kichiwaya.

34Iwąn judiyojmej kijtojkej: —Tej yej motékiya iga tikchíjto'ya yej ayękti, ¿tikneki xinęmachtikąn? Iwąn kikixtijkej ipan tiǫpan.

Yej tacháj mochiwaj ken pachamej

35Jesús kimati' iga kikixtijkej ipan tiǫpan inǫ́n yej pacha katka, iwąn kuą' Jesús kasi', kitajtan: —¿In tej, ix ticrędowa ipan iPiltzin Dios?

36Yej pacha katka kijtoj: —Nokǫko, xine-ijli ą'yéj ǫn iga nej manicrędo ipan yéj.

37Jesús kijtoj: —Tikíta'ya, nej yej nemi nitątapowa mowąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Iwąn inǫn tąga', motankuąketza' itẹnoj Jesús, iwąn kijtoj: —Nicrẹdowa, noTẹko.

39Jesús kijtoj: —Nej niwąlaj ipan inı̨n tąjli iga manikne̱xti katiapa yej yẹkti iwąn katiapa yej ayẹkti. Nej niwąlaj iga yej pachamej matachakąn, iwąn yej iga tacháj, mamochı̨wakąn ken pachamej.

40Iwąn sekin fariseojmej yej onoyaj itẹnoj Jesús, kuą' inı̨n kikakikej, kitajtankej: —¿In nejamej, nǫ nipachamej?

41Jesús kijtoj: —Siga amejamej katka ampachamej, Dios ayą' mitzitayaj iga ankichijkej yej ayẹkti. E' iga ankijtowaj iga antacháj, Dios mitzitaj iga ankichijtokej yej ayẹkti.

San Juan 10

Kąn mı̨xkuı̨tilo pan borrẹgojmej

1Jesús sej kijlij fariseojmej: —Nimitznojma-ijliáj iga yej ayą' kalaki ipan ipuẹrtajyo kólą̨l kąn onokej borrẹgojmej, mąjwa' kalaki se' lado, inǫnwa' yej tachteki, iwąn tamaga iga kikui yej ayéj itatki.

2E' yej kalaki ipan puerta, inǫnwa' in pastor yej kicuidąrowa borrẹgojmej.

3Yej tacuidąrowa pan puerta, kitapowiliá puerta iga makalaki pastor, iwąn borrẹgojmej kitajtǫlkakij. Pastor kinǫtza ipan itǫkąmej, iwąn kikikı̨xtiá kólą̨lko.

4Iwąn kuą' kikijkı̨́xtija inochi borrẹgojmej, in pastor tapanowa, iwąn borrẹgojmej kitokaj iga kitajtǫlkakij.

5E' ayą' kitokaj se' yej akı̨xmatij, mąjwa' sencholowaj, iga ayą' kitajtǫlkakij yej nąmǫl.

6Jesús kine̱xtilij kąn mamı̨xkuı̨tı̨kąn, e' yejamej akimatikej tẹ kijtǫjneki.

Jesús yej kiyẹ'cuidąrowa borrẹgojmej

7Inǫn iga Jesús sej kijlij fariseojmej: —Nimitznojma-ijliáj iga nej ken nipuẹrtaj kąn kalaki borrẹgojmej.

8Inochi yej wąlkej achto que nej, inǫmejwa' yej tachtekij iwąn tamagaj iga kikuij yej ayéj itatkimej;e' borrẹgojmej ayą' kitajtǫlkakikej.

9Nej nipuẹrtaj, yej ipan nej kalaki, momąnawiá, ken tikita inǫn borrego yej kı̨sa iwąn kalaki iwąn kasi saka'.

10'Yej tachteki wı̨' iga san tachtekiki, tamiktiá iwąn tapolowa, e' nej niwąlaj iga xiyẹ'onokąn nochipa, wąn amo mamitzpolǫkąn nitẹ́.

11Nej yej nikyẹ'cuidąrowa borrẹgojmej. Pastor yej kiyẹ'cuidąrowa borrẹgojmej este motẹmaka iga mamiki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12E' yej tekipanowa iga san tataniá, kua' kita wi' se weyi koyo', ompa kikajtewa borregojmej, iwán cholowa, iga ayéj pastor iwán iga ayéj itatki borregojmej. Iwán weyi koyo' kitatalochtiá borregojmej, iwán sempapayinij.

13Inón taga' cholowa iga yéj kinékisan tomin, ayéj borregojmej.

14'Nej yej nikye'cuidarowa borregojmej, inón iga nikixmati noborregojmej iwán noborregojmej no ne-ixmatij.

15Ijkón ken noTaj ne-ixmati nej no nikixmati noTaj;iwán nej nimotemaka iga manimiki iga noborregojmej.

16Nikpiá no se' noborregojmej, yej ayá' ono' ipan inín kólal, iwán nia no nikuajligati ipan inín kólal. Ijkón yejamej no netajtolkakiskej, iwán onos sesan kólal iga borregojmej iwán sesan pastor.

17'Inón iga noTaj neneki, iga nimotemaka iga nimiki iga noborregojmej iwán sej ni-ojpa-isas.

18Ayagaj wel nemiktiá, sino que nej nimoyokatemaka iga nimiki. Nej wel nimotemaka iga manemiktikan iwán wel sej ni-ojpa-isa. Ijkón netekimá' noTaj.

19Kua' judiyojmej kikakikej inón tajtolmej, sej moyojyokatijkej.

20Mia' kijtowayaj: —¿Te iga ankichiwiliáj caso, yejwa' kipiá malespíritoj iwán lokojtito'?

21E' sekin kijtowayaj: —Ayagaj yej kipiá malespíritoj wel ijkón tajtowa. ¿Ix wel se malespíritoj kixtapowa pachamej?

Judiyojmej ta-ijiyaj

22Inón vej sektaj, iwán Jerusalén nemi kilwichiwiliayaj weyitiopan.

23Jesús onoya weyitiopan, ilądoj kalten yej itoką' Salomón,

24iwán judiyojmej kiyawalojkej Jesús, iwán tatajtankej: —¿Este keman nikmela'matiskej a'yéj in tej? Siga tej tiCristoj xinenojma-ijlikan nokta.

25Jesús kijtoj: —Nimitzijlíjkeja iwán ayá' annecredojkej. Yej ankitaj nikchiwa iga ijkón nokta netekimaka noTaj, inón kimela'nextiá a'yéj in nej.

26E' amejamej ayá' ankicredowaj iga ayéj anoborregojmej, ijkón ken nimitzijlíjkeja.

27Noborregojmej netajtolkakij, iwán nej no nikixmatij iwán netokaj.

28Nej nikchiwa iga nochipa maonokan iwán noTaj, iwán ayagaj nekuilij.

29Nochi noborregojmej nemá' noTaj, yéj máj kipiá poder que nochi, iwán ayagaj wel kikuiliá yej kipiá ipan ima'.

30Nej iwán noTaj sesan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Iwąn judiyojmej sej kikuikej te'ti iga kipatąnaltiliáj Jesús.

32Iwąn Jesús kijtoj: —Níkchija mia' yej yękti amo-ịxtaj iga ipodẹr noTaj;¿iga katiapa de inǫn yej nikchij annetemitịjnekij?

33Judiyojmej kijtojkej: —Ayą́' niawij nimitztewịtij iga tikchij yej yękti, sino que iga timąltajtoj iga Dios;tej titąga' iwąn tikijtowa iga tiDiǫs.

34Jesús kijlij judiyojmej: —Ipan amoley ijkuilijto' yej Dios kijtoj: “Amejwąn andiǫsmej.”

35Tikmatij iga yej kijtowa itájtǫl Dios ijkǫnya nokta, iwąn Dios kitǫkąwij diǫsmej inǫmej yej kikakikej itájtǫl.

36Siga Dios nętapejpen iwąn nętịtan ipan inín tąjli, ¿kén ankijtǫskej iga nimąltajtoj iga nikijtoj iga nej iPiltzịn Dios?

37Siga ayą́' nikchịwa yej kichịwa noTaj, amo xinęcrędǫkąn.

38E' siga nikchịwa yej kichịwa noTaj, malej ayą́' annęcrędowaj nej, e' xicrędǫkąn yej nikchịwa, iga xikmela'matikąn nokta iga noTaj ono' nowąn iwąn nej nono' iwąn noTaj.

39Sej kiwịgasnekiáj preso, e' Jesús choloj.

40Iwąn Jesús yajki ipan węyą' Jordán ikịsáyąmpa tǫnatị', iwąn ompa kąwi', kąn Juan tekitabautizą́rowąya.

41Mia' gente yajkij kitatoj, iwąn kijtowąyaj: —Melą́' iga Juan ayą́' kichij nisę́ milagro, e' nochi ken kijtoj Jesús, ómpaya nokta.

42Mia' kicrędoj Jesús ompa kąn onoyaj.

San Juan 11

Miki Lázaro

1Onoya sę tąga' yej wętitoya yej itǫką' Lázaro. Isiwa-iknịmej itǫką' María iwąn Marta, Lázaro iwąn isiwa-iknịmej ichąmej Betania.

2Inín María yej isiwa-iknịn Lázaro yej wętitoya, inịnya María yej kitoyąwilij aceite yej ajwiyą' ipan iyikxi toTęko iwąn kiwąkịltij iga itzónkal.

3Inǫmej ǫme siwątkej tatịtankej iga ijkín makijlịtij Jesús: —NoTęko, moamịgoj yej tikpoxneki, wętito'.

4Kuą' Jesús inǫn kikagui', kijtoj: —Inín kokolis ayą́' kimiktịj, inǫnwa' iga mamoweyimatịlti Dios kuą' monęxtiá yej yéj wel kichịwa iwąn iga nǫ mamonęxti iga nej iPiltzịn Dios.

5Malej iga Jesús kipoxnekiá Marta, María iwąn Lázaro,

6kuą' kijlijkej iga Lázaro wętito', Jesús kąwigo' ǫme día ompa kąn onoya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Iwa̱n kijlij idisci̱polojmej: —Tiaka̱n sej Judea.

8Idisci̱polojmej kijlijkej: —Tamachtia̱ni, i̱ki̱n judiyojmej mitztemikti̱jnekiáj, ¿ina̱n sej tia̱jneki ompiga?

9Jesús kijtoj: —¿Ix aya̱'taj ankimatij iga día kipiá doce hora? Siga se̱ nejnemi ipan día, ayá̱' mokxiwi̱teki iga ta̱wi̱lpan.

10E' siga se̱ nejnemi tayowaka̱n, mokxiwi̱teki iga ayá̱' ta̱wi̱lpan.

11Iwa̱n Jesús kijtoj: —Toami̱goj Lázaro kóchi'ya, e' nia nikixiti̱ti.

12Disci̱polojmej kijtojkej: —NoTe̱ko, siga kóchi'ya, ino̱n kito̱jneki iga yawi achitiati.

13E' Jesús ini̱n kijtoj iga Lázaro mígui'ya, iwa̱n idisci̱polojmej kejla̱ntoyaj anka kochtoya.

14Iwa̱n Jesús kinojma-ijtoj: —Lázaro mígui'ya.

15Nipa̱ki iga ayá̱' ompa nonoya, iga ijko̱n ma̱j ye̱kti iga amejamej xine̱cre̱do̱ka̱n. E' tiaka̱n matikitatij.

16Iwa̱n Tomás yej kijliáj Kua̱tej, kijlij sekin yej no̱ disci̱polojmej: —Tiaka̱n no̱ iga matimikika̱n wa̱n Jesús.

Jesús wel ki-ojpa-ixitiá yej mikto'

17Kua̱' asi' ompiga, Jesús kimati' iga Lázaro kiwí̱gaya na̱wi día iga kito̱kakej.

18Betania onoya ite̱noj Jerusalén, mo-itztoyaj ken e̱yi kilómetro;

19iwa̱n mia' judiyojmej yajkij kipaxa̱lowili̱toj Marta iwa̱n María iga kiyo̱lchika̱watoj, iga migui' iyikni̱n.

20Kua̱' Marta kimati' iga Jesús nemi asi, yajki ko̱mema̱wi̱to, e' María ka̱wi' kalijti'.

21Iwa̱n Marta kijli Jesús: —NoTe̱ko, siga nigaj katka tonoya, nokni̱n ayá̱' mikiá.

22E' malej ijko̱n, nej nikmati iga Dios yawi mitzmakati nochi yej tej tiktajtanili̱j.

23Jesús kijtoj: —Mokni̱n yawi ojpa-isati.

24Marta kijtoj: —Kena, nej nikmati iga yawi ojpa-isati kua̱' yej miktókeja ojpa-isaskej ipan último día.

25Iwa̱n Jesús kijtoj: —Nejwa' in yej nitaojpa-ixitiá iwa̱n yej nitamaka vida. Yej kicre̱dowa ipan nej, malej iga mamiki, ojpa-isas,

26iwa̱n nochi yej isatokej iwa̱n kicre̱dowaj ipan nej, ayá̱' mikiskej nike̱man. ¿Ix ticre̱dowa yej nikijtowa?

27Marta kijtoj: —Kena noTe̱ko, nej nicre̱dowa iga tej el Cristo yej iPiltzi̱n Dios, yej wi̱tziá ipan ini̱n ta̱jli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús chǫka itẹnoj kạn motǫga' Lázaro

28Kuạ' tami' inín kijtoj, Marta yajki kinǫtzato María yej iyíknịmpa iwạ́n
ki-ichtaka-ijlij: —In Tamachtiạni nígaja ono' iwạ́n mitznǫtza.

29Kuạ' María inǫ́n kikagui', nimanín moketza' iwạ́n yajki kạn ono' Jesús.

30Jesús aya asiá ipan inǫ́n ạltepẹ', onoya ompa kạn Marta kịxnạmikito.

31Kuạ' kitakej María moketza' iwạ́n kịstẹwa', judiyojmej yej onoyaj chạn María iga
kiyǫlchikạwaj, kitokakej, yejamej kijtojkej anka yawi kạn motǫga' Lázaro iga
chǫkati.

32Kuạ' María asi' kạn ono' Jesús, motankuạketza' itẹnoj iwạ́n kijlij: —NoTẹko, siga
nigaj tonoya, noknịn ayạ́' mikiá.

33Kuạ' Jesús kita' iga chǫkato' María iwạ́n judiyojmej yej íwạn wạlkej, Jesús
poxsan moknǫmati' este kualǫ' iyạlmaj.

34Iwạ́n Jesús tatajtan: —¿Kạn ankitǫkakej in Lázaro? Yejamej kijtojkej: —
NoTẹko, xiwịki xikitaki.

35Iwạ́n Jesús chǫga'.

36Judiyojmej kijtojkej: —Ta' xikitakạn ken iga kipoxnekiá Lázaro.

37E' sekin de yejamej kijtojkej: —In inín yej kitachaltij yej pacha, ¿ix awel katka
tejtẹ́ kichij iga Lázaro amo mamiki?

Ojpa-isa Lázaro

38Jesús sej chǫga' iyạlmaj, kitechoj ạnimajxapo', inǫ́n xapo' tẹntzaktoya iga sẹ
weyite'ti.

39Jesús kijtoj: —Xikạnakạn inǫ́n te'ti. E' Marta yej iyiknịn yej migui', kijlij Jesús: —
NoTẹko, anka machaya ạn in noknịn, iga kiwịgaya nạwi día iga migui'.

40E' Jesús kijtoj: —¿Ix ayạ́' nimitzijlij, siga ticrẹdowa tia tikitati iweyipodẹr Dios?

41Iwạ́n kẹnakej te'ti kạn kitạlkaj yej mikto'. Iwạ́n Jesús ajkotachá' ipan cielo iwạ́n
kijtoj: —NoTaj, nimitzmaka gracias iga tinekagui'.

42Nej nikmati iga nochipa tinẹkaki, e' nikijtoj inín iga inịmej gente yej nij onokej
makicrẹdǫkạn iga tej tinẹtịtan.

43Kuạ' tami' inín kijtoj, tzájtzi'pa iga kijtoj: —¡Lázaro, xikịsa ompa!

44Lázaro yej miktoyay, kịsa', majma-ilpitoya iwạ́n ijikxiilpitoya iga tzótzol iwạ́n
xạygatzaktoya iga tzótzol. Jesús kijtoj: —Xikxịxitomakạn iwạ́n mayáwiya.

Motajtǫltiáj iga kiprẹsojwiáj Jesús

45Iwạ́n mia' judiyojmej yej senyajkij iwạ́n María kuạ' kitakej yej kichij Jesús,
kicrẹdojkej ipan yéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

46E' sekin de yejamej yajkij kitatoj fariseojmej, iwąn kipowilijkej yej kichij Jesús.

47Iwąn fariseojmej iwąn ijęfejmej sacerdǫtejmej monechkojkej wąn yej kimandąrowaj judiyojmej iga motątapǫwijkej iwąn kijtojkej: —¿Tę tikchiwaskej? Inín tąga' nemi kichiwa mia' milagro.

48Siga ijkǫnsan tikajtęwaj, nochi gente yawi kicrędǫti ipan yéj, iwąn yej mandąrowaj Roma witzej iga kixixitinakij toweyitiǫpan iwąn topaís.

49E' sę de yejamej yej itǫką' Caifás yej inǫn año onoya iga ijęfej sacerdǫtejmej, kijtoj: —Amejamej ayą́' ankimatij nitę́,

50niga ankimatij iga máj yękti mamiki sę tąga' iga nochi gente, e' amo mapoliwi nochi toknąwąn.

51E' Caifás ayejsan iga yéj kiyoka-ijtoj;iga yéj katka ijęfej sacerdǫtejmej inǫn año, kijtoj ijkǫn iga Dios kitajtǫlmá' iga Jesús yawi mikiti iga inewi judiyojmej.

52Ayejsan iga judiyojmej, sino que yawi mikiti iga makinechko nochi ipilowąn Dios yej pąpayintokej nǫyąn pan tąjli.

53Inǫn iga este íkuą', yej kimandąrowaj judiyojmej motajtǫltijkej iga makimiktikąn Jesús.

54Inǫn iga Jesús ay'ya monęxtiąya iyixtaj judiyojmej, sino que kisa' ipan inǫn ítąl Judea iwąn yajki itęnoj desierto ipan sę ąltepę' yej itǫką' Efraín. Iwąn ompa kąwi' iwąn idiscipolojmej.

55Ay'ya wejka iga judiyojmej kichiwaj ilwi' yej kijliáj Pascua,iwąn mia' gente de mia' ąltepęmej yajkij Jerusalén iga kichiwaj yej moneki iga wel makiweyimatiltikąn Dios, inín kichiwayaj kuą' aya pęwa iyilwi la Pascua.

56Kitęmojtinemiáj Jesús, iwąn kuą' onoyaj tiǫpan, mosęsepantajtaniáj: —¿Kén ankijtowaj? ¿Ix wi' ąn ilwitaj, o ayą́'?

57Fariseojmej iwąn ijęfejmej sacerdǫtejmej tatekimakakej iga si agaj kimati kąn ono' Jesús, makijto, iga makikitzkikąn.

San Juan 12

Sę siwą' kikxipątzowa Jesús

1Poliwiao' seis día iga mochiwa ilwi' yej kijliáj la Pascua. Jesús yajki Betania kąn chąntitoya Lázaro, inǫn yej ki-ojpa-ixitij kąn miktoya.

2Ompa kichijkej tákual iga kǫmemąwijkej Jesús;Marta kitajtąliąya tákual, iwąn Lázaro sę de inǫmej yej takuajtoyaj iwąn Jesús ipan mesa.

3Iwąn María kiwajli' ken medio litro aceite yej ajwiyą' yej chijto' de sę xǫchi' yej itǫką' nardo, yej poxsan patiyoj iwąn kitoyąwilij Jesús ipan iyikxi, iwąn kiwąkiltilij iga itzónkal. Iwąn nǫyąn kalijti' taajwiyąyaya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Iwąn Judas Iscariote, yej ipiltzin Simón, se de idiscípoloj Jesús yej yawi kinextiti Jesús iga makikitzkikan, kijtoj:

5—¿Te iga ayą' monamá' inín yej ajwiyą' iga mamopalewi yej amotapialiáj? Inín ipatiyo ke' se kitaniá ipan trescientos días.

6E' Judas kijtoj inín, ayéj iga kineki mamopalewi yej amotapialiáj, sino que iga tachteki, como yéj kinechkowąya tomin, kichtekiá yej ompa kenaya.

7Iwąn Jesús kijtoj: —Xikajtewa, iga yéj nemi machtowiá iga netajtąliliá yej netąliliskej kuą' netokaskej.

8Yej amotapialiáj, nochipa onos amowąn, e' nej ayą' nochipa nij annepiaskej.

Motajtoltiáj iga makimiktikąn Lázaro

9Mia' judiyojmej kimatikej iga Jesús ono' Betania, iwąn yajkij ompiga, ayejsan iga kitatoj Jesús, no kitatoj Lázaro yej Jesús ki-ojpa-ixitij kąn miktoya.

10Iwąn ijefejmej sacerdotejmej motajtoltijkej iga no yawij kimiktitij Lázaro,

11iga itechko yéj, mia' judiyojmej kikajtejkej iga kitokaj sacerdotejmej iga kitókaja Jesús.

Jesús asi weyi-ąltepe' Jerusalén

12Mia' gente yajki Jerusalén iga kilwichiwiliáj la Pascua;ipan se'ya día kimatikej iga Jesús yawi asiti ipan inón ąltepe'.

13Iwąn kimajmątekkej soyą' iwąn yajkij kixnąmikitoj Jesús, tzajtzitiajkij: —¡Mamoweyimatilti Dios! ¡Mamoweyimatilti yej kititani toTeko Dios! ¡Maye'tajtolo iga iRrey Israel!

14Jesús kasi' se burro iwąn tejkaj ípan, ken kijtowa kąn ijkuilijto' itájtol Dios:

15Amo ximajmawikąn yej anchąntitokej ipan ąltepe' Jerusalén; xikitakąn iga wi' moRrey, tejkatiwi' ipan se burro.

16Kuą' inón kichij Jesús idiscipolojmej ayą' kentenderowąyaj, e' máj máj kuą' Jesús yájkiya ipan cielo, kejlankej iga nochi inón ijkuilijtoya de yéj, inón iga ijkón mochij.

17La gente yej onoyaj kuą' Jesús kinotza' Lázaro xapoko iwąn kitakej kén iga ki-ojpa-ixitij, kipowayaj yej kitakej.

18Inón iga la gente kixnąmikitoj Jesús, iga kimatikej iga kichij inón milagro.

19Iwąn fariseojmej mosepan-ijlijkej: —Ankitákeja, awel te tikchiwaj. Ta' xikitakąn, nochi gente kitoka Jesús.

Sekin griegojmej kitemowaj Jesús

20Yajkij no sekin griegojmej iwąn inomej gente yej yajkij Jerusalén ilwitaj iga kiweyimatiltitoj Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Inimej griegojmej kitechojkej Felipe, yej de Betsaida, estado de Galilea, iwán kitajtankej: —Ej, niknekij manikitakan Jesús.

22Felipe yajki kijlito Andrés iwán iyomextimej yajkij kijlitoj Jesús.

23Iwán Jesús kijtoj: —Ási'ya hora iga iPiltzin Taga' yawij kiweyimatiltitij.

24Nimitzijliáj siga se íyol trigo ayá' wetzi ipan tajli iwán miki, seguirówasan iga ono sesan;e' siga miki yawi piwiti komati íyol.

25Yej igánajsan moneki, yawi poliwiti, e' yej ipan inín tajli motemaka iga makisufriro iga nej netoka, nochipa yawi onoti wan Dios.

26Siga agaj kineki matekipano iga nej, manetoka;iwán kan nej nonos, ompa no onos yej tekipanowa iga nej. Siga agaj tekipanowa iga nej, noTaj yawi kiye'itati.

Jesús kijtowa iga yawi mikiti

27'Inán pox nitayokoxto';¿te nia nikijtoti? ¿Ix manikijto: "NoTaj, xinemanawi ipan inín yej yawij nechiwilitij inán"? E' iga inón nokta niwalaj.

28NoTaj, xikchiwa iga makiweyimatiltikan motokaá'. Iwán moká' se tájtol ipan cielo yej kijtoj: —Níkchija iga mamoweyimatilti, iwán sej nia nikweyimatiltiti.

29Yej ompa takaktoyaj, kijtowayaj iga tatikuini', iwán sekin kijtowayaj: —Se ángel kinotza'.

30Iwán Jesús kijtoj: —Ayéj iga nej mokagui' inín tájtol, sino que iga amejamej.

31Ámanya nokta, Dios yawi kijuzgaroti nochi yej onokej ipan inín tajli, iwán aman yawi kikixtitij tzitzimi' yej mandarowa ipan inín tajli.

32Iwán kua' neajkokuiskej ipan cruz, nochi yawi necredoti.

33Iga inín yej Jesús kijtoj, kijtoj kén iga yawi mikiti.

34Iwán la gente kijtoj: —Kan ijkuilijto' la ley kijtowa iga Cristo nochipa onos. ¿Te ígataj tikijtowa iga iPiltzin Taga' yawij kajkokuitij ipan se cruz? ¿A'yéj in inón iPiltzin Taga'?

35Iwán Jesús kijtoj: —Yej tawiá ónoso' iwán amejamej, e' ayá' wejkawas iga onos amowan. Xinemikan miej ankipiajo' inón yej tawiá, iga amo mamitztechokan yówal;iga yej nejnemi takomichkan akimati kan yawi.

36Xicredokan ipan yej mitztawiáj, miej ónogo' amowan, ijkón annemiskej kan taxotalpan. Kua' tami' inón kijtoj, Jesús yajki kan awel kasikej.

Judiyojmej akicredowaj ipan Jesús

37Malej iga Jesús kíchija mia' milagro iyixtaj yejamej, ayá' kicredojkej ipan yéj

38iga mamochiwa ken kijkuiloj el profeta Isaías: NoTeko, ¿a'yéj kicredoj notájtol?

¿A'yéj kinextilij toTeko ipoder?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Inǫ́n iga awel kicrẹdowạyaj iga ijkı́n nǫ kijkuiloj Isaías:

40Dios kipajpachatilij iwạ́n kiyǫltakuạwilij, iga amo matachakạn iga iyịxmej, niga makentendẹrǫkạn iga iyạlmajmej, niga mawịkikạn notẹnoj iga manikachitialtịkạn.

41Isaías kijtoj inǫ́n iga kita' iweyipodẹr Jesús, iwạ́n tajtowạya de yéj.

42E' malej ijkǫ́n, mia' judiyojmej kicrẹdojkej Jesús, este yej mạ́j tayakạntokej, e' ayạ́' momela'nẹxtiạyaj iga kimajmawiliạyaj fariseojmej iga amo makikịxtịkạn tiǫpan.

43Akicrẹdojkej ipan Jesús iga mạ́j kinekiáj iga la gente makiyẹ'itakạn, que Dios makiyẹ'ita.

Itájtǫl Jesús yawi kijuzgạrǫti la gente

44Jesús tajtoj recio: —Yej kicrẹdowa ipan nej, ayạ́' ipansan nej kicrẹdowa, nǫ ipan noTaj yej nẹtịtan.

45Yej nej ne-ita, nǫ kita yej nẹtịtan.

46Nej yej nitạwiá, niwạlaj ipan inı́n tạjli iga yej nẹcrẹdowa amo maono kạn takomichkạn.

47E' siga agaj kikaki notájtǫl iwạ́n ayạ́' kichịwa ken nikijtowa;ayéj nej yej nikjuzgạrowa iga nej ayạ́' niwạlaj iga nitajuzgạrǫko, sino que iga nitasalvạrǫko.

48Yej anẹyẹ'ita iwạ́n ayạ́' nẹtajtǫlkui, óno'ya ạ' kijuzgạrowa: notájtǫl yej nikijtoj, inǫ́n yawi kijuzgạrǫti ipan último día.

49Iga yej nikijtowa, ayạ́' nejsan niktẹnchịwa;noTaj yej nẹtịtan nẹtekimaka iwạ́n nẹnẹxtiliá tẹ manikijto.

50Nikmati iga inǫ́n yej tatekimaka noTaj, kichịwa iga yej kicrẹdowaj nochipa maonokạn wạn yéj. Yej nikijtowa, nikijtowa ken noTaj nẹtekimaka.

San Juan 13

Jesús kikxipạka idiscịpolojmej

1Kuạ' mǫstápaya iyilwiyo la Pascua, Jesús kimatiáy iga ási'ya hora iga yawi kikajtẹwati inı́n tạjli iga yáwiya kạn ono' toTaj. Yéj nochipa kine' yej kitokatinemiáj, yej onoyaj ipan inı́n tạjli, iwạ́n iga mikis nẹsis iga kipoxneki inịmej yej yéj itatki.

2Nemi cenạrowạyaj. Ompa nǫ onoya Judas Iscariote yej ipíltzịmpa Simón. Tzitzimi' áchtoya kijlij Judas ipan iyạlmaj iga makinẹxti Jesús iga makikịtzkịkạn.

3Jesús kimatiáy iga toTaj kima'ya nochi poder, kimatiá iga yéj kitịtan iwạ́n yawi sej kạn ono' Dios.

4Moketza' kạn nemi cenạrowa, kikịxtij isotạntzótzol iwạ́n motajko-ilpij iga toalla.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Iwa̱n kakij a̱'ti ipan se̱ xı̱kal iwa̱n pe̱wa' kikxipa̱ka idisci̱polojmej, iwa̱n kijikxiwa̱ztziajki iga tzótzol yej iga tajko-ilpitoya.

6Kua̱' asi' ite̱noj Simón Pedro, Pedro kijtoj: —NoTe̱ko, ¿ix kajasi iga tej xine-ikxipa̱ka?

7Jesús kijtoj: —Ina̱n ayá̱' tikentende̱rowa yej nemi nikchi̱wa, e' ke̱man tikentende̱roj.

8Pedro kijlij: —Ayı̱́' nimomakas iga xine-ikxipa̱ka. Jesús kijtoj: —Siga ayá̱' nimitzikxipa̱ka, awelwa' timochi̱wa tinodisci̱poloj.

9Simón Pedro kijtoj: —NoTe̱ko, ámosanwa' xine-ikxipa̱ka;no̱ xine̱ma̱pa̱ka iwa̱n no̱ xine̱kua̱pa̱ka.

10E' Jesús kijtoj: —Yej má̱ltijo' kinékisan mamo-ikxipa̱ka iga ino̱ya̱n ejto'. Iwa̱n amejame̱n an-ejtokej, malej iga ayá̱' amonochi̱n.

11Kijtoj iga ayá̱' inochi̱n ejtokej, iga kimatiá a̱'yéj yawi kine̱xti̱ti iga makiki̱tzki̱ka̱n.

12Kua̱' tami' ta-ijikxipa̱ga', Jesús sej kakij isota̱ntzótzol, iwa̱n sej ki̱xna̱n mesa iwa̱n kijtoj: —¿Ix ankentende̱rowaj yej nimitzchi̱wilijkej?

13Amejwa̱n anne-ijliáj iga nej amoMae̱stroj iwa̱n iga amoTe̱ko, iwa̱n ómpaya iga ijkǫ́n anne-ijliáj.

14Siga nej amoMae̱stroj iwa̱n amoTe̱ko, nimitzikxipa̱kakej, ijkǫ́nsan no̱ amejwa̱n ximosepan-ikxipa̱kaka̱n.

15Nej nimitzne̱xtilijkej ken xikchi̱waka̱n, iga ijkǫ́nsan no̱ xikchi̱waka̱n ken nimitzchi̱wilijkej.

16Nimitznojma-ijliáj iga nisé̱ tekipanowa̱ni awel mochi̱wa ma̱jya sej que ipatrǫ́n, iwa̱n nisé̱ yej kiti̱tankej ayá̱' ma̱jya sej que yej tati̱tan.

17Siga ankentende̱rowaj iní̱n yej nimitzijlijkej iwa̱n ankichi̱waj, anyǫ́lpa̱ktoskej.

18'Iní̱n ayá̱' nemi nimitzijliáj amonochi̱n, iga nikye̱'i̱xmati aja̱'yéj niktapejpen. E' yawi mochi̱wati yej kijtowa ka̱n ijkuilijto': "Yej takua nowa̱n, ne-ijiyay."

19Áchtoya iní̱n nimitzijliáj iga kua̱' mochi̱was, amejwa̱n xikmatika̱n a̱'yéj nej.

20Nimitznojma-ijliáj iga yej ki-ǫ́mema̱wiá yej nej nikti̱tani, nej neǫ́mema̱wiá, iwa̱n yej neǫ́mema̱wiá, ki-ǫ́mema̱wiá yej ne̱ti̱tan.

Judas yawi kine̱xti̱ti Jesús iga makiki̱tzki̱ka̱n

21Kua̱' tami' iní̱n kijtoj, Jesús poxsan moyǫ́lmiktij, iwa̱n kinojma-ijtoj: —Nimitznojma-ijliáj, iga se̱ de amejwa̱n yawi ne̱ne̱xti̱ti iga mane̱ki̱tzki̱ka̱n.

22Iwa̱n disci̱polojmej mose̱sepantachi̱lijkej iga ayá̱' kimatiáj de a̱'yéj nemi tajtowa̱ya.

23Se̱ de idiscípoloj, yej Jesús kipoxnekiá, takuajtoyaj ite̱noj;

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24iwa̱n Simón Pedro kima̱no̱tza' iga kitajtan de a̱'yéj nemi tajtowa.

25Iwa̱n ino̱n discípulo máj kina̱'techoj Jesús, iwa̱n kitajtan: —NoTe̱ko, ¿a̱'yéj?

26Jesús kijtoj: —Nia nitapalo̱ti iga tájkol pa̱n, iwa̱n yej nikmakas, ino̱nya nokta. Iwa̱n tapaloj iga tájkol pa̱n iwa̱n kimá' Judas Iscariote, yej ipiltzi̱n Simón.

27Kua̱' Judas kikui' pa̱n, Tzitzimi' kala' ipan iya̱lmaj. Iwa̱n Jesús kijtoj: —Yej tia tikchi̱wati, xikchí̱waya sémiya.

28E' ni agaj yej ki̱xna̱ntoyaj mesa akimati' te íga ijko̱n kijlij.

29Judas kinentia̱ya kuetaxbo̱lsaj ka̱n ke̱naya tomi̱n, sekin kijtojkej anka Jesús nemi kijliá iga makikowa tejté yej moneki ipan ilwi' o makimaka tejté yej ayá' motapialiáj.

30Kua̱' Judas kíkui'ya in pa̱n, ki̱sa'. Íkua̱'wa' takó̱miya.

Yej Jesús tatekimaka

31Kua̱' Judas kí̱sa'ya, Jesús kijtoj: —Ina̱n mone̱xtiá iweyipode̱r iPiltzi̱n Ta̱ga', iwa̱n iweyipode̱r Dios mone̱xtiá ipan yéj.

32Siga iPíltzi̱mpa Ta̱ga' kine̱xtiá iweyipode̱r Dios, Dios kine̱xti̱j iweyipode̱r iPiltzi̱n, iwa̱n ina̱nwa' yáwiya kine̱xti̱ti.

33Nopilowa̱ntzitzi̱n, ayo' máj nonos amowa̱n. Amejwa̱n anne̱te̱mo̱skej;e' ino̱nsan yej nikijlij judiyojmej, ino̱nsan no̱ nimitzijliáj amejwa̱n: Ayá' wel anya̱skej ka̱n nej nia.

34Nimitzmakaj ini̱n nuevo mandamiento: ximosepannekika̱n. Ijko̱n ken nej nimitznekij, amejwa̱n no̱ ximosepannekika̱n.

35Siga anmosepannekij, nochi kimatis iga amejwa̱n annodisci̱polojmej.

Pedro kijto̱j iga aki̱xmati Jesús

36Simón Pedro kitajtan Jesús: —NoTe̱ko, ¿ka̱n tia? Jesús kijtoj: —Ka̱n nej nia;ina̱n awel tine̱tokas, e' ke̱man tine̱tokas.

37Iwa̱n Pedro kijtoj: —NoTe̱ko, ¿te iga ina̱n awel nimitztokas? Nej niksenta̱lija noa̱lmaj iga manimiki iga tej.

38Jesús kijtoj: —¿Ix mela̱' iga tiksenta̱lija moa̱lmaj iga timikis iga nej? Nimitznojma-ijliá iga kua̱' áyapa tzajtzi ka̱yo, tia tikijto̱ti e̱yi ve̱j iga ayá' tine-i̱xmati.

San Juan 14

Jesús kijtowa iga yéj ojti yej yawi ka̱n ono' toTaj

1Kijtoj Jesús: —Amo xitayo̱koxtoka̱n, ximoconfia̱ro̱ka̱n ipan Dios iwa̱n ipan nej no̱.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ipan íkal noTaj pox ono' kan wel mochantilo, siga ayéj ijkón, nimitzijliayaj katka. Niáo'wa' nikchiwati kan ximochantikan.

3Kua' niajya iwán nimitzchiwilískeja kan amonoskej, niwi' sej iga nimitzkuikij, iga kan nonos nej, ompa no xonokan amejwan.

4Amejwan ankimatij kan nia, iwán ankixmatij ojti.

5Tomás kijtoj: —NoTeko aya' nikmatij kan tia;¿kén nikmatiskej in inón ojti?

6Jesús kijtoj: —Nejwa' in inón ojti, nej yej anitakajkayawa, wan nitamaka vida. Ayagaj wel asi kan ono' toTaj Dios siga aya' moconfiarowa ipan nej.

7Siga katka xine-ixmatikan, no ankixmatiáj noTaj;iwán inán ankixmátija, iwán ankitákeja.

8Felipe kijtoj: —NoTeko, xineneextilíkanwa' in toTaj, iwán ayo' máj nimitztajtantoskej.

9Jesús kijtoj: —Felipe, ikyay ninemi iwán amejwan, ¿iwán áyataj tine-ixmati? Yej ne-íta'ya, kita' no toTaj;¿te ígataj tine-ijliá iga manimitzneextilikan toTaj?

10¿Aya' ticredowa iga nej nisetito' wan toTaj iwán toTaj setito' wan nej? Yej nimitzijliáj, aya' nejsan niktenchiwa, toTaj yej íwan nisetito', netajtolmaka. Nochi yej nikchiwa, yéjwa' in yej kichijto'.

11Xinecredokan iga nej nisetito' wan toTaj, iwán toTaj setito' wan nej;siga aya' annecredowaj, xicredokan ipan yej ankitaj nikchiwa.

12Nimitznojma-ijliáj, yej necredowa, yawi no kichiwati yej nej nikchiwa;iwán yawi kichiwati majya sej que nej nikchij, iga nej nia kan ono' toTaj.

13Iwán nochi yej ankitajtaniliskej toTaj iga anmoconfiarowaj nopan, nej nimitzmakaskej, iga ipoder toTaj mamoneexti ipan nej yej iPiltzin.

14Nej nikchiwas nochi tesan amejwan annetajtaniliskej iga anmoconfiarowaj nopan.

Jesús kijtowa iga kititanis el Espíritu Santo

15Jesús no kijtoj: —Siga amejwan anneenekij, xikchiwakan ken nimitztekimakaj.

16Iwán nia niktajtaniliti toTaj iga mamitztitaniliikan se' yej mamitzpaleewikan, iwán mamitzyolchikawakan iga nochipa maono amowan:

17inín iyEspíritoj Dios yej ijkonya nokta ken taneextiliá. Yej akixmatij Dios awel kipiaskej iyEspíritoj, iga aya' kitaj iwán akixmatij;e' amejwan ankixmatij iga yéj ono' iwán amejwan iwán nochipa onos ipan amejwan.

18Aya' nimitzsenkokajteewaskej;niwi' sej iga nonos iwán amejwan.

19Alín poliwi iga la gente ay'ya máj ne-itas, e' amejwan anne-itaskej;iwán iga nej nisato', amejwan no an-isatoskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Íkua̱' amejwa̱n ankimatiskej iga nej nise̱tito' wa̱n noTaj, iwá̱n nej nise̱tito' iwá̱n amejwa̱n, iwá̱n amejwa̱n anse̱titokej wa̱n nej.

21Yej kimati iwá̱n kichi̱wa ken nitatekimaka, ne̱si iga ne̱neki nokta, iwá̱n noTaj kinekis inó̱n yej ne̱neki iwá̱n nej no̱ niknekis, iwá̱n nimone̱xti̱j iyi̱xtaj kén nokta in nej.

22Judas (ayéj yej kito̱ka̱wiáj Iscariote) kijtoj: —NoTe̱ko, ¿te iga tia timone̱xti̱ti no-i̱xtajmej iwá̱n ayéj iyi̱xtajmej la gente yej amitzi̱xmatij?

23Jesús kijtoj: —Yej ne̱neki, ne̱tajto̱lkaki;iwá̱n noTaj yawi kinekiti, iwá̱n noTaj iwá̱n nej niwi̱tzej iga nisen-onokij wa̱n yéj.

24Yej ayá̱' ne̱neki, ayá̱' ne̱tajto̱lkui;yej iná̱n nemi nimitzijliáj ayéj nejsan nikyoka-ijtowa, sino que noTaj yej ne̱ti̱tan ne̱tajto̱lmaka.

25'Nemi nimitzijliáj nochi iní̱n mie̱j nónogo' amowa̱n;

26e' iyEspí̱ritoj Dios yej mitzyo̱lchika̱waj, yej toTaj mitzti̱tanili̱skej iga makikui notekipáno̱l, yawi mitzne̱xtili̱tij nochi, iwá̱n mitzejla̱nti̱skej inewi yej nimitzijlijkej.

27'Nej niaya, e' nikchi̱was iga xonoka̱n tamelá̱. Ijkó̱n iga amonoskej tamelá̱, ayéj ken onokej ino̱mej yej ayá̱' ki̱xmatij Dios. Amo ximoyo̱lmikti̱ka̱n niga ximajmawika̱n.

28Anne̱kakíkeja iga nimitzijlijkej iga niaya, iwá̱n niwi̱' sej iga nonoki iwá̱n amejwa̱n. Siga melá̱' iga anne̱nekij, ampa̱kiáj iga ankimatij iga nia ka̱n ono' toTaj iga yéj ma̱jya sej que nej.

29Iní̱n áchtoya nimitzijliáj iga kua̱' mochi̱was, ximoconfia̱ro̱ka̱n pan nej.

30'Ay'ya má̱j nitajtoj iwá̱n amejwa̱n;iga wi̱'ya Tzitzimi' yej manda̱rowa ipan iní̱n ta̱jli. Malej iga nej ni alí̱n awel te̱ ne̱chi̱wiliá,

31ijkó̱n nokta yawi mochi̱wati, iga la gente yej ayá̱' ki̱xmatij Dios, makimatika̱n iga nikpoxneki toTaj iwá̱n nikchi̱wa ken iga yéj ne̱tekimá'. Ximoketzaka̱n, matiá̱ka̱nya.

San Juan 15

Imekayo uva iwá̱n imajma̱'

1Kijtoj Jesús: —Nejwa' kenkua̱' imela'mekayo uva, iwá̱n noTaj kenkua̱' yej kicuida̱rowa inó̱n imekayo.

2Nomajma̱' yej ayá̱' ta̱kilyowij, kimajma̱chijchi̱waj;e' yej kita iga ta̱ki, kitejtekiliá imajma̱tzitzi̱n kajká̱n kineki iga má̱j mata̱ki.

3Amejwa̱n kenkua̱' imajma̱' uva yej kitejtekilíjkeja imajma̱tzitzi̱n iwá̱n anye̱'onókeja iga inó̱n yej nimitzmachtijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ijkǫ́n xisẹtitokạn iwạ́n nej, ken nej nisẹtito' iwạ́n amejwạn. Ken imạ' uva awel tạki isẹ́ltisan siga ayạ́' sạlijto' ipan imekayo;ijkọnsan nọ amejwạn, awel ankichịwaj nitẹ́ yej yẹkti, siga ayạ́' ansẹtitokej wạn nej.

5'Nejwa' in ụvajmeka', iwạ́n amejwạn imajmạ'. Yej sẹtito' wạn nej, nej nisẹtito' iwạ́n yéj iwạ́n poxsan tạki. Siga ayạ́' amonokej nowạn, awel ankichịwaj nitẹ́.

6Yej ayạ́' sẹtito' iwạ́n nej, yawij kitajkalitij, iwạ́n wạkis ken tikita imajmạ' kuawi' yej monejnechkowa iwạ́n kitatiáj.

7'Siga amejamej ansẹtitokej iwạ́n nej, iwạ́n ankichịwaj kensan nimitznẹxtilijkej, xiktajtanikạn yej ankinekij iwạ́n noTaj mitzmakaskej.

8NoTaj poxsan kiweyimatịltiáj kuạ' amejwạn ankichịwaj yej yẹkti, iwạ́n ijkǫ́n nẹsi iga annẹmela'tokaj.

9Nej nimitzpoxnekij ken noTaj nẹpoxneki;nochipa xikchịwakạn ken nimitzijliáj iga nimitzpoxnekij.

10Siga ankichịwaj ken nimitzijlijkej, nochipa nimitznekiskej, ijkǫ́n ken noTaj nẹneki iga nikchịwa yej yéj nẹtekimaka.

11'Nimitzijliáj nochi inị́n iga xipạktokạn ken nej, ijkǫ́n anmela'pạktoskej.

12Inịnwa' in nimitztekimakaj iga xikchịwakạn: ximosepannekikạn ken nej nimitznekij.

13Ayagaj mạ́j wel kinẹxtịj iga kineki iyamịgojmej sino que yejsan momaka iga mamiki iga yejamej.

14Amejwạn anmochịwaskej anoamịgojmej siga ankichịwaj yej nimitztekimakaj.

15Ay'ya nimitzijlịskej iga annosiẹrvojmej, iga siervo ayạ́' kimati yej kichịwa ipatrǫ́n. Nimitzijliáj iga anoamịgojmej, iga nimitznẹxtilíjkeja nochi yej noTaj ne-ijlij.

16Ayéj amejwạn yej annẹtapejpenkej;sino que nej yej nimitztapejpenkej iga nimitzijliáj iga xạkạn iwạ́n xikchịwakạn yej yẹkti ken tikita sẹ ụvajmeka' yej pox tạki iwạ́n itạkilka ayạ́' nimanị́n palạnis. Ijkǫ́n toTaj mitzmakaskej nochi yej ankitajtanilịskej iga anmoconfiạrowaj pan nej.

17Inị́n yej nimitztekimakaj iga xikchịwakạn: iga ximosepannekikạn sewo' iwạ́n se'.

Yej ayạ́' kịxmatij Dios kijiyaj Jesús iwạ́n yej kitokaj

18'Siga yej ayạ́' kịxmatij Dios mitzijiyaj, xikmatikạn iga nej achto ne-ijiyakej.

19Siga amejwạn aya katka ankịxmatiáj Dios, yej ayạ́' kịxmatij Dios mitznekiáj, ken kinekij yej de yejámẹmpasan. E' nej nimitztapejpenkej kạn amonoyaj itzạlạn yej ayạ́' kịxmatij Dios, inǫ́n iga yejamej mitzijiyaj iga ay'ya ankichịwaj ken yejamej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Xikejlạmikikạn inín yej nimitzijlijkej: “Nisẹ́ tekipanowạni máj mandạrowa que ipatrọ́n.” Siga nej ne-ijiyakej, amejwạn nọ yawij mitzijiyatij;siga inọmej kichijkej ken niknẹxtilijkej, nọ kichịwaskej ken ankinẹxtilịskej.

21Nochi inín yawij mitzchịwilịtij iga annẹtokaj, iga ayá' kịxmatij yej nẹtịtan.

22’Siga ayá' niwịtziá iga nikpowiliạyaj notájtọl, ayá' kimatiáj siga kichijtokej yej ayẹkti, e' inán awel kijtowaj iga ayá' kichijtokej yej ayẹkti.

23Yej nej ne-ijiya, nọ kijiya noTaj.

24Ayá' nẹsiá siga kichijtokej yej ayẹkti siga nej ayá' nikchijka iyịxtajmej milạgrojmej yej ayagaj wel kichịwa, e' kitákeja yej nikchij;e' malej ijkọ́n, ne-ijiyaj iwán nọ kijiyaj noTaj.

25E' inín mochij iga mamochịwa ken ijkuilijto' ipan iley yejamej: “Ne-ijiyakej malej ayá' nemi nikchịwa yej ayẹkti.”

26’Nia niktajtanilịti toTaj iga mamitztịtanili iyEspíritoj. Inọ́n iyEspíritoj mitzpalẹwiáj iwán mitzyọlchikạwaj iga mitznẹxtiliáj yej mela'ciẹrtoj de nej,

27iwán amejwạn nọ ankipowaskej de nej, iga este kuạ' pẹwa' iga nij ninemi, ansenemikej nowạn.

San Juan 16

1Jesús kijlij idisciịpolojmej: —Inín nimitzijliáj iga amo xikajtẹwakạn iga ximoconfiạrọkạn ipan nej.

2Yawij mitzkịxtịtij ipan amotiọpamej, iwán kuạ' agaj de yejamej mitzmiktịskej, yejamej kejlạntoskej iga ijkọ́n kichịwaj, nemi kichịwaj ken Dios kineki.

3Inín kichịwaskej iga aya kịxmatij toTaj niga nej.

4Nimitzijliáj inín, iga kuạ' ijkọ́n mochịwas, xikejlạmikikạn iga nej nimitzijlíjkeja.

Yej kichịwa el Espíritu Santo

’Inín animitzijlijkej achto iga nonoya amowạn.

5E' inán nia iga manono iwán yej nẹtịtan;iwán nisẹ́ de amejwạn ayá' nẹtajtani kạn nia.

6Mạjwa', amoknọmatikej iga yej nimitzijlijkej.

7E' ayá' nimitzkajkayạwaj: yẹkti iga maniá, iga siga ayá' nia, el Espíritu Santo yej mitzyọlchikạwaj ayá' wị' iga maonoki amowạn;e' siga nia, nia nimitztịtanilịtij.

8Kuạ' yéj wị', yawi kinẹxtilịti la gente iga kichijtokej yej ayẹkti iwán kinẹxtilịskej iga ono' sẹ ojti kạn yẹ'nemilo iwán iga Dios yawi tajuzgạrọti.

9Kichijtokej yej ayẹkti iga ayá' moconfiạrowaj nopan;

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10kimatiskej katiapa in yẹ'ojti iga nej nia kạn ono' toTaj, iwạ́n amejamẹn ay'ya anne-itaskej.

11Kimatiskej iga Dios yawi tajuzgạrọti, iga yej mandạrowa nọyạn ipan inḭ́n tạjli óno'ya iga yawij kicastigạrọtij.

12'Mạjo' nimitzijlḭjnekij, e' amejamẹn inạ́n aya wel ankentendẹrowaj.

13Kuạ' wḭ' iyEspḭ́ritoj Dios, yéj mitzmachtḭskej nochi yej mela'ciẹrtoj, iwạ́n ayạ́' tajtọj kensan yéj kineki, yawi kijtọti inewi yejsan kikakis, iwạ́n yawi mitzmatḭltḭtij nochi yej mochḭwas.

14Yéj yawi nẹweyimatḭltḭti, iga kikuis yej nej notájtọl, iwạ́n mitznẹxtilḭskej amejwạn.

15Inewi yej kipiá toTaj, notatki nọ;inọ́n iga nikijtoj iga el Espíritu kikuis notájtọl iwạ́n mitznẹxtilḭskej amejwạn.

Yej moknọmatij, pạkiskej

16'Alḭ́n poliwi iga ay'ya ane-itaskej, e' panọj se' alḭ́n tiempo anyawij sej anne-itatij iga nia kạn ono' toTaj.

17Iwạ́n sekin idiscḭpolojmej mosepantajtankej se' iwạ́n se': —¿Ix te ạn te-ijlḭjneki iga te-ijliá? "Alḭ́n poliwi iga ay'ya ane-itaskej, e' panọj se' alḭ́n tiempo anyawij sej anne-itatij", iwạ́n te iteki ọn, "Nia kạn ono' toTaj."

18¿Te ạn kijtọjneki in inọ́n "alḭ́n tiempo"? Ayạ́' tikmatij de tẹ nemi tajtowa.

19Jesús kimati' iga kitajtanisnekiáj, iwạ́n kijlijkej: —Nej nimitzijlijkej iga poliwi alḭ́n iga ayo' anne-itaskej iwạ́n panọj se' alḭ́n tiempo sej anne-itaskej. ¿Ix inḭ́n in yej anmotajtantokej amejwạn?

20Nimitznojma-ijliáj iga anyawij anchọkatij iwạ́n anmoknọmatiskej, e' yej akḭxmatij Dios yawij pạkitij. E' malej iga anmoknọmatitoskej, anyawij ampạkitij.

21Kuạ' sẹ siwạ' yawi taonoltḭti, pilkualọto', iga ási'ya hora;e' kuạ' nacẹ́roja xọlọ' kẹlkạ́waya iga pilkualọ', iga pạ́kto'ya iga kíta'ya ixọlọ'.

22Ijkọ́n nọ amejwạn amoknọmatij inạ́n;e' nej nimokuepas iga nimitzitakij sej, iwạ́n anyọlpạkiskej, iwạ́n ayagaj wel mitzkạwaltḭskej iga ampạkij.

23'Ipan inọ́n día ay'ya anẹtajtaniskej nitẹ́. Nimitznojma-ijliáj iga toTaj yawi mitzmakatij inewi yej xiktajtanilḭkạn iga anmoconfiạrowaj ipan nej.

24Este inạ́n ayạ́' nemi ankitajtanij nitẹ́ ipan notọkạ';xiktajtanikạn, iwạ́n mitzmakaskej iga ximela'pạkikạn.

Jesús kitạniliá nochi yej ono' ipan inḭ́n tạjli

25Jesús kijtoj: —Nimitzijlijkej nochi inḭ́n kạn ximḭxkuḭtḭkạn, e' yawi asiti hora iga ay'ya nimitzmachtḭskej kạn ximḭxkuḭtḭkạn, iga nimitzmela'tạtapọwḭskej de toTaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Inón día amejwan ankitajtaniliskej ipan notoka', iwán ayá' nikijtowa iga nia niktajtaniliti toTaj iga amejwan,

27iga toTaj mitzpoxnekij. Mitznekij iga amejwan annenekij, iwán ankicredojkej iga nej niwalaj de Dios.

28Nikisa' iyixtaj toTaj iga niwalaj ipan inín tajli, e' inán nikajtewa inín tajli iga nia sej kan ono' toTaj.

29Iwán idiscipolojmej kijtojkej: —Inán sí nemi anne-ijliáj yej wel nikentenderowaj, ayejo' kan manimixkuitikan.

30Inán nikitaj iga nochi tikmati, iwán ay' kineki iga agaj mamitztajtani, inón iga nicredowaj iga tiwalaj kan ono' Dios.

31Jesús kijtoj: —¿Inán ankicredówaja?

32Pues ásiya la hora, iwán inanya nokta kua' amejwan ampapayiniskej iwán nijnijiga anyaskej, iwán annesenkokajtewaskej. E' ayá' noselti nonos, toTaj ono' nowan.

33Nimitzijliáj inín iga xonokan tamelá iga ansetitókeja nowan. Ipan inín tajli amejwan yawij mitziknochiwatij;e' xiksentaliikan amoalmaj ipan nej, nej niktanílija nochi yej ono' ipan inín tajli.

San Juan 17

Jesús oradowa iga idiscipolojmej

1Kua' tami' inín kijtoj, Jesús tachá' cielojkóbapa iwán kijtoj: —NoTaj, ási'ya hora. Xikweyimatilti moPiltzin, iga nej yej moPiltzin no manimitzweyimatilti.

2Puej tej tikchij iga moPiltzin makipiá poder ipan inewi gente, puej tej tikmá' iga wel makijto iga nochi yej tej tikmá' nochipa maonokan wan tej.

3Iga se maono nochipa mowan, kineki mamitzixmati, tej yej moséltisan timela'Dios, iwán nej Jesucristo yej tej tiktitan.

4'Nej nimitzweyimatíltija nij ipan inín tajli, iwán niktámija yej tinetitan manikchiwaki.

5NoTaj, inán xinemaka inón poder yej nikpiaya kua' nonoya mowan kua' aya teyá tajli.

6'Inimej yej tiktapejpen ipan inín tajli iwán tinemá' iga manetokakan, nikmatiltíjkeja a'yéj tej. Tejpa katka motatki, iwán tej tinemá', iwán kichijkej ken kijtowa motájtol.

7Inán kimatij iga inewi yej nikpiá, tej tinemá'.

8Puej nikpowilij motájtol yej tej tinemá', iwán yejamen kiye'kuikej. Kicredójkeja iga tej nokta tinetitan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9’Nimitztajtaniliá iga yejamẹn;ayą́' nimitztajtaniliá iga yej ayą́' mitzi̱xmatij, sino que iga inọmej yej tinẹmá' iga tej motatki.

10Inewi yej notatki, tej nọ motatki, iwą́n yej motatki, notatki nọ;nẹweyimati̱ltiáj iga yejamẹn moconfia̱rowaj ipan nej.

11’Nej ay'ya máj nonos ipan iní̱n ta̱jli;e' yejamej kena, ką́wijo' ipan iní̱n ta̱jli, iwą́n nej nia iga manono mowa̱n. NoTaj yej mitzajasi iga mamitzweyimati̱lti̱ka̱n, iga mopodẹr xikọmema̱wi yej tinẹmá', iga maonoka̱n sẹsan iya̱lmajmej kensan tej iwą́n nej.

12Kua̱' nonoya iwa̱mej ipan iní̱n ta̱jli, nicuida̱rowa̱ya iga mopodẹr inọmej yej tej tinẹmá', iwą́n nikọmema̱wia̱yaj. Iwą́n nisẹ́ de yejamẹn apoliwi', petz inọ́n yej wa̱laj iga yawi mela'poliwiti, iga mamochi̱wa ken kijtowa ka̱n ijkuilijto' motájtọl.

13’Iná̱n nia ka̱n tej tono';iwą́n nikijtowa iní̱n miẹj nónogo' ipan ta̱jli, iga yejamej nọ mapa̱kika̱n ken nej nipa̱kto'.

14Nej nikpowilíjkeja motájtọl, e' yej amitzi̱xmatij kijiyaj yej mitzi̱xmatij, iga yejamej ayo' kichi̱waj ken yej ayą́' mitzcrẹdowaj, kensan nej nọ ayą́' nikchi̱wa ken yej ayą́' mitzcrẹdowaj.

15Ayą́' nimitztajtaniliá iga xiki̱xti ipan iní̱n ta̱jli, sino que xikma̱nawi̱ka̱n iga Tzitzimi' amo makina̱'techo yejamej.

16Ijkọ́n ken nej ayą́' nikchi̱wa ken yej amitzcrẹdowaj, yejamẹn nọ ayą́' kichi̱waj ken yej amitzcrẹdowaj.

17Motájtọl mela'ciẹrtoj;xikchi̱wa iga kua̱' kikakij, makisenta̱li̱ka̱n iya̱lmajmej iga makichi̱waka̱n ken tej tikneki.

18Ken nej tinẹti̱tan ka̱n onokej yej ayą́' mitzi̱xmatij, ijkọ́n nọ nikti̱tanij yejamẹn ka̱n onokej yej ayą́' mitzi̱xmatij.

19Niksenta̱liá noa̱lmaj iga manikchi̱wa ken tej tikneki. Nikchi̱wa iga yejamẹn, iga yejamej nọ makisenta̱li̱ka̱n iya̱lmajmej iga makichi̱waka̱n ken kijtowa motájtọl yej mela'ciẹrtoj.

20’Ayą́' nimitztajtaniliá iga yejámejsan, nọ iga yej nẹcrẹdọ́skejo' kua̱' kikakiskej motájtọl yej kipowaskej.

21Nimitztajtaniliá iga yejamej maonoka̱n sẹsan iya̱lmajmej kensan tej tinoTaj, tisẹtitokej. Iwą́n makipiaka̱n sẹsan iya̱lmajmej ipan tejamej, iga yej aya mitzi̱xmatij makicrẹdọka̱n iga tej tinẹti̱tan.

22Nikmakakej inọnsan poder yej tej tinẹmá', iga maonoka̱n ken sẹsan, ijkọ́n ken tej iwą́n nej tisẹtitokej.

23Nej nono' ipan yejamẹn, iwą́n tej tono' ipan nej, iga yejamej mamela'sẹtiaka̱n, iwą́n ijkọ́n yej ayą́' mitzi̱xmatij, makimatika̱n iga tej tinẹti̱tan, iwą́n tikpoxneki yejamej kensan nej tinẹneki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24’NoTaj, inimej yej netokaj, tej tinemá', nikneki maonokan kan nej nonos, iga makitakan inón weyipoder yej tinemá';iga tinenegui' desde kua' aya mochiwa inín tajli.

25NoTaj, yej nochipa tikchiwa yej yekti, yej amitzcredowaj, ayá' mitziximatij;e' nej nimitziximati, iwán inimej yej netokaj kimatij iga tej tinetitan.

26Niknextilíjkeja a'yéj tej, iwán ijkón nia nikchijtoti, iga ken tej tineneki, ijkonsan no yejamen makinekikan sekin iwán masetitokan wan nej.

San Juan 18

Kikitzkiáj Jesús

1Kua' tami' inín kijtoj, Jesús kisa' iwán idiscipolojmej iga yajkij iyikampa atzin yej itoka' Cedrón. Ompa onoya se huerto kan Jesús kala' iwán idiscipolojmej.

2Iwán Judas yej yawi kinextiti Jesús iga makikitzkikan, no kixmatiá inón huerto iga mia' vej Jesús ompa monechkoj iwán idiscipolojmej.

3Iwán Judas asiko iwán komati soldadojmej iwán sekin policiyajmej yej tacuidarowaj weyitiopan yej kititankej ijefejmej sacerdotejmej iwán fariseojmej, kinentiayaj iyespadajmej, iwán mechomej iwán candilmej.

4E' Jesús kimatiaya te yawij kichiwilitij, iwán tatajtan: —¿A'yéj ankitemowaj?

5Yejamen kijtojkej: —Jesús de Nazaret. Jesús kijtoj: —Nejya nokta. Judas yej nemi kinextiá Jesús iga makikitzkikan, ompa no onoya iwán yejamej.

6Kua' Jesús kijtoj: “Nejya nokta”, tzincholojkej iwán wejwetzikej este ipan tajli.

7Jesús sej tatajtan: —¿A'yéj ankitemowaj? Yejamen kijtojkej: —Jesús de Nazaret.

8Jesús kijtoj: —Nimitzijlíjkeja iga nej nokta. Siga nej annetemowaj xikajtewákanya inimej iga mayakan.

9Inín mochij iga mamochiwa yej Jesús kijlij iTaj: “Yej tinemá', nisé ayá' nikpoloj.”

10Iwán Simón Pedro kipiaya se espada, kikixtij, iwán kitekilij inakas yej iládojpa iye'ma' se yej itoka' Malco, yej itekipanowani ijefej sacerdotejmej.

11E' Jesús kijlij Pedro: —Xikaki sej moespadaj pan ikajlo'. Siga toTaj kinekis iga mane-iknochiwakan, ¿ix aya'taj mane-iknochiwakan?

Jesús ono' iyixtaj ijefej sacerdotejmej.

12Iwán soldadojmej iwán icomandantejmej iwán judiyojmej ipoliciyajmej, kikitzkijkej Jesús iwán kilpijkej.

13Kiwigakej ichan Anás yej imontaj Caifás, yej inón año onoya iga ijefej sacerdotejmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Inín Caifás inonsan yej kijlij judiyojmej iga máj yekti mamiki sesan taga' iga inochi gente.

Pedro kijtowa iga akixmati Jesús

15Simón Pedro iwán se' discípulo kitokatiayaj Jesús. Inón se' discípulo kixmatiá ijefej sacerdotejmej, inón iga kala' iwán Jesús ipan ipatioj ijefej sacerdotejmej.

16E' Pedro kawi' kaltenoj. Inón iga inón sewo' discípulo yej kixmati ijefej sacerdotejmej kisa' iwán tajtoj iwán takotzin yej tacuidarojtoya pan kalten, iwán ijkón iga wel kala' Pedro.

17Takotzin kitajtan Pedro: —¿Ayéj tej se idiscípoloj Jesús? Pedro kijtoj: —Ayéj, ayéj nej.

18Puej sektaj katka, tekipanowanimej iwán policiyajmej yej tacuidarowaj weyitiopan, titalkej, iwán ompa moskojtoyaj. Pedro no ompa ejkatoya iwamej iga moskojtoya.

Ijefej sacerdotejmej kitajtani Jesús

19Ijefej sacerdotejmej pewa' kitajtani Jesús iga de te tamachtiaya iwán ajá'yéj idiscipolojmej.

20Jesús kijtoj: —Nej nitajtoj iyixtaj nochi gente;nochipa nitamachtij tiopamej iwán ipan weyitiopan yej ono' Jerusalén kan monechkowaj nochi judiyojmej, iwán até nikichtaka-ijtoj.

21¿Te iga nej tinetajtani? Xiktajtani yej nekakikej, iwán yejamen makijtokan te nikijtoj. Yejamen kimatij te nikijtoj.

22Kua' Jesús kijtoj inín, se policía yej kicuidarowa weyitiopan, yej ompa onoya, kixaygatatzin, iwán kijlij: —¿Ijkón tiktenkuepiliá ijefej sacerdotejmej?

23Jesús kijtoj: —Siga ayompa nitajtoj, xikijto te nikijtoj yej ayekti;e' siga ompay ken nikijtoj, ¿te iga nemi tinemaga?

24Iwán Anás kititan Jesús, ilpitiajki kan mandarowa Caifás, yej ijéfejpa sacerdotejmej.

Pedro sej kijtowa iga ayá' kixmati Jesús

25Miej Pedro ómpasan ejkatoya iga moskojtoya titenoj, kitajtankej: —¿In tej ayéj se idiscípoloj Jesús? Pedro kijtoj iga ayá' kixmati Jesús, kijtoj: —Ayá', ayéj nej.

26Iwán kitajtan itekipanowani ijéfejpa sacerdotejmej iparientej inón taga' yej kinagastajkolojka Pedro: —¿Ix animitzita' iga íwan tonoya ipan huerto?

27Pedro kijtoj sej iga akixmati, iwán íkua'ya tzajtzi' kayo.

Jesús ono' iyixtaj Pilato.

28Iwán kikixtijkej Jesús ichan Caifás iga kiwigakej ipan palacio kan ono' gobernador yej itoka' Pilato. Íkua' taneestiwitzeyay, judiyojmej ayá' kalakikej ipan

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

palacio igaki' wel kimopaj iga ompa onokej yej ayéj judiyojmej, iwąn ijkǫn awel cenąrowąyaj pan iyilwi la Pascua.

29Inǫn iga Pilato kįsa' iga tajtoj iwąmej;iwąn kijtoj: —¿In inįn tąga' tę kichij yej ayękti?

30Yejamej kijtojkej: —Siga inįn katka ayą́' kichij yej ayękti, ayą́' katka nimitzwajliguiliąyaj.

31Pilato kijtoj: —Xikuįgakąn amejamęn iwąn xikchįwilįkąn ijkǫn ken tatekimaka amoleymej. Judiyojmej kijtojkej: —E' nejamej nijudiyojmej nęmandąrówajsan nǫ iwąn awel nitatekimakaj iga agaj mamiki.

32Ijkǫn mochij yej Jesús kijtoj iga ken iga yawi mikiti.

33Pilato sej kala' ipan palacio, kinǫtza' Jesús iwąn kitajtan: —¿Ix tejya in irręy judiyojmej?

34Jesús kijtoj: —¿Ix pan tejsan ijkǫn tinętajtani o agaj mitztątapǫwij de nej?

35Pilato kijtoj: —Tikmati iga ayéj nijudiyoj. Yej mogę́ntejpa iwąn ijęfejmej sacerdǫtejmej mitzkąwakoj nij no-įxtaj. ¿Tętaj tikchij yej ayękti?

36Iwąn Jesús kijtoj: —Kąn nirreinąrowa ayéj ipan inįn tąjli. Siga ijkǫn katka, yej nętokaj wel nęmąnawiąyaj iga amo manękįtzkįkąn judiyojmej. E' norręinoj ayą́' ono' nigaj.

37Iwąn Pilato kijtoj: —¿In tejtaj sę rey? Jesús kijtoj: —Nej nirręy, ken tej tikijtowa. Nej inǫn iga ninacęroj iwąn niwąlaj ipan inįn tąjli iga nikijtǫko yej melą́' nokta. Nochi yej kįxmatij iwąn kijtowaj yej mela'cięrtoj, nętajtǫlkakij.

38Pilato kijtoj: —¿Tę iteki in yej mela'cięrtoj?

Mojtowa iga miki Jesús

Kuą' tami' kitajtajtan, Pilato sej kįsa' iga tajtǫto iwąn judiyojmej, iwąn kijtoj: —Nej ayą́' nikasiliá siga inįn tąga' kichij yej ayękti.

39E' amejamęn nochipa ankitekimajkawaj sę preso kuą' iyilwiyo la Pascua, ¿inąn, ix ankinekij manikmajkąwa irręy judiyojmej?

40Iwąn sej nochi tzajtzikej: —¡Inǫn amo xikmajkąwa! ¡Xikmajkąwa Barrabás! E' Barrabás sę yej tachteki.

San Juan 19

1Iwąn Pilato tatekimá' iga makimagakąn Jesús.

2Soldądojmej kitąlilijkej ipan itzontekon Jesús sę corona de witzti yej kiyawalchijkej iwąn kakįltijkej sę tzótzol yej este ken tatą'chąpoti'.

3Iwąn kiną'techojkej iga kijlįtoj: —¡Nimitzweyimatįltiáj tej iRręy judiyojmej! Iwąn kixąygatatzįnkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Pilato kisa' sej, iwán kijtoj: —Ta' xikitakan, nikixtij iga xikmatikan iga ayá' nikasiliá siga kichij yej ayekti.

5Iwán kisa' Jesús iwán icoronaj yej chijto' iga witzti ipan itzontekon iwán kakijtiaya tzótzol yej chilti' yej este achapoti'. Pilato kijtoj: —¡Nija ono' in inín taga'!

6Kua' kitakej ijefejmej sacerdotejmej iwán policiyajmej, pewakej iga tzajtzikej: —¡Xikmikti ipan cruz! ¡Xikmikti ipan cruz! Pilato kijtoj: —Puej xikuigákanya iwán xikmiktikan ipan cruz amejwan, nej ayá' nikasiliá siga kichij yej ayekti.

7E' judiyojmej kijtojkej: —Nejamen nikpiáj se ley, inón ley kijtowa iga yawi mikiti, iga igánajsan mojliaya iga yéj iPiltzin Dios.

8Kua' inín kiká' Pilato, majya majmawi'.

9Kala' sej al palacio iwán kitajtan Jesús: —¿Kántaj in tej mochan? E' Jesús até kijtoj.

10Iwán Pilato kijtoj: —¿Iwán aya'taj tinenotza? ¿Ix ayá' tikmati iga nej wel nitatekimaka iga mamitzmiktikan ipan cruz iwán wel no nimitzmajkawa?

11Jesús kijtoj: —Awel tikchiwa nité ipan nej siga Dios ayá' kineki;inón iga yej nij nekawakoj mo-ixtaj, máj kichijkej yej ayekti que tej.

12Desde íkua' Pilato kitemowaya ken iga makimajkawa Jesús;e' judiyojmej tzajtzikej: —¡Siga tikmajkawa, tej ayéj iyamigoj el rey César! ¡Nochi yej mochiwa rey, mochiwasneki iyenemigoj el rey César!

13Kua' Pilato inín kiká', tatekimá' iga makikixtikan Jesús, iwán Pilato motalij ipan iweyi-asientoj kan mandarowa, ompa kan ipan hebreo itoka' Gabata, yej kijtojneki piso de te'ti.

14Inón mochij kua' kipolowaya se día iga mochiwa iyilwi la Pascua, ken tajkodía. Iwán Pilato kijlij judiyojmej: —¡Nigaj ono' amorrey!

15E' yejamen tzajtzikej: —¡Mamiki! ¡Mamiki! ¡Xiclavároпa ipan cruz! Pilato tatajtan: —¿Ix nikmiktiá ipan cruz amorrey? E' ijefej sacerdotejmej kijtoj: —Nejamen ayá' nikpiáj se' rey, petz iséltisan rey César.

16Iwán pilato kentregaroj Jesús iga makimiktikan ipan cruz, iwán yejamej kiwigakej.

Jesús kiclavarowaj ipan cruz

17Iwán Jesús kisa', kiwigaya icruz iga yajki kan itoka' Kuaomi', ipan hebreo kijliáj Gólgota.

18Ompa kiclavarojkej Jesús ipan cruz. No kiclavarojkej itenoj ome tajtaga' ipan sejsé icruz, se de cada lado, Jesús onoya tatajkoyan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Pilato tatitan iga makitalilitij se tajkuílol ipan icruz, yej kijtowaya: “JESÚS DE NAZARET, IRREY JUDIYOJMEJ.”

20Kan kiclavarojkej Jesús ipan cruz, na'san weyi-altepe' Jerusalén, inón iga mia' judiyojmej kitajtoltijkej inón tajkuílol yej ijkuilijtoya ipan hebreo, ipan griego iwán ipan latín.

21Inón iga ijefejmej sacerdotejmej kijlijkej Pilato: —Amo xikijkuilo “iRrey judiyojmej”;máj yekti xikijkuilo “Inín mojliá iga iRrey judiyojmej.”

22E' Pilato kijtoj: —Yej nikijkuíloja, ijkonya makawi.

23Kua' kiclavarójkeja Jesús ipan cruz, nawi soldadojmej morrepartirowilijkej itzotzolmej Jesús. Ijkón no kichiwayaj wan isotantzótzol, e' como inón tzótzol ayá' sasalijtoya, sesan iga ijkititoya desde ajko wan este tani,

24soldadojmej mosepan-ijlijkej: —Amo matiktzatzayanakan;matik-rifarokan iga matikitakan a'yéj kikuis. Ijkón mochij ken ijkuilijto' itájtol Dios kan kijtowa: “Motatajkolowilijkej notzótzol iwán kirrifarojkej nosotantzótzol.”Ijkón kichijkej soldadojmej.

25Iye' Jesús iwán isiwa-iknin iye' onoyaj itenoj cruz kan Jesús onoya, no onoyaj María yej isiwa' Cleofas iwán María Magdalena.

26Kua' Jesús kita' iye' iwán iná' ono' idiscípoloj yej máj kinekiá, kijlij iye': —Nomáj, inepa xikita ken mopiltzin.

27Iwán kijlij inón idiscípoloj: —Xikneki noye' ken moye'. Iwán desde íkua', íchan inón discípulo ki-omemawij María.

Miki Jesús

28Kua' nochi panoj inín, Jesús kimati' iga nóchiya mochij, iwán iga mamochiwa ken ijkuilijto', kijtoj: —Nataneki.

29Ompa onoya se jarro yej tentoya iga xokó'vinoj, iwán kapachojkej tejté yej ken ichka' ipan xokó'vinoj, iwán kilpijkej ipan se ima' kuawi' yej itoka' hisopo iwán kitenwiltijkej iga makichichina.

30Kua' Jesús konij xokó'vinoj, kijtoj: —Móchija nochi. Iwán motzompiloj, íkua'ya migui'.

Se soldado kisolowa Jesús isekatan iga ilanzaj

31Kipolowaya se día iga mochiwa iyilwi la Pascua, iwán judiyojmej ayá' kinekiáj iga animajmej makawikan ipan icruzmej ipan día sábado, iga inón día kipoxweyimatiáj. Inón iga kijlijkej Pilato iga matatekimaka iga makipojpostekilikan iyikximej yej onokej ipan icruzmej iga máj nimanín mamikikan iwán makitemowíkanya.

32Iwán soldadojmej yajkij, iwán kipopostekilijkej iyikximej yej achto taga', iwán se' taga' yej onoya no ipan icruz iná' Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

33E' kua̱' kina̱'techojkej Jesús, kitakej iga míkto'ya, inǫ́n iga ayá̱' kijikxipostekikej.

34E' se̱ soldado kisoloj ise̱kate̱noj iga ila̱nzaj, iwá̱n ki̱sa' esti iwá̱n a̱'ti.

35Iní̱n kipowa yej kita', iwá̱n ijkǫ̱nya ken kijtowa, yéj kimati iga ijkǫ̱nya nokta yej kijtowa iga amejwa̱n nǫ̱ xicre̱dǫ̱ka̱n.

36Iní̱n mochij iga mamochi̱wa ken ijkuilijto': “Ayá̱' kipǫ̱postekilijkej nisé̱ iyomiyo.”37Iwá̱n se' ka̱n ijkuilijto' itájtǫ̱l Dios kijtowa: “Kitaskej yej kisolojkej.”

Kitǫ̱kaj Jesús

38Kua̱' nochi iní̱n mochij, José yej icha̱n a̱ltepe̱' Arimatea, kitajtanilij Pilato iga wel makiwi̱ga icue̱rpoj Jesús iga makitǫ̱ka. José nǫ̱ kitokaya Jesús, malej iga ichtákasan iga kimajmawilia̱ya judiyojmej. Pilato kijlij iga wel kiwi̱ga' icue̱rpoj Jesús, iwá̱n José yajki kikuito.

39Asi' nǫ̱ Nicodemo yej se̱ yówal yajka tajtǫ̱tǫ̱ya iwá̱n Jesús, kiwajli̱' ken treinta kilos yej ajwiya̱', nelijto' iga mirra iwá̱n áloes.

40Ijkǫ́n iga José iwá̱n Nicodemo kikuikej icue̱rpoj Jesús, iwá̱n kiki̱kimilojkej iga venda yej kakalijto' iga yej ajwiya̱', ken iga kitekichi̱wayaj judiyojmej iga kitǫ̱kaj a̱nimajmej.

41Ompa ka̱n kimiktijkej Jesús ipan cruz onoya se̱ huerto, iwá̱n ipan huerto onoya se̱ a̱nimajtexapo' yej kichíjkejo', ka̱n aya agaj kitǫ̱kaj.

42Ompa kakijkej icue̱rpoj Jesús, iga inǫ́n a̱nimajtexapo' na̱'san onoya, iwá̱n pe̱wasnekiáy inǫ́n día kua̱' mose̱wiáj judiyojmej.

San Juan 20

Ojpa-isa Jesús

1Ipan domingo, María Magdalena yajki isájpasan posa̱ntoj, kua̱' takǫ́mi-o';iwá̱n kita' iga ay'ya teyá weyite'ti yej kite̱ntzaktoya a̱nimajtexapo'.

2Iwá̱n motalojtiajki ka̱n ono' Simón Pedro iwá̱n se' discípulo, inǫ́n yej Jesús kipoxnekiá, iwá̱n kijlijkej: —¡Kichté̱kkeja toTe̱ko ompa ka̱n onoya ipan a̱nimajtexapo', iwá̱n iná̱n atikmatij ka̱n kiwi̱gakej!

3Pedro iwá̱n sewo' discípulo yajkij ka̱n ono' a̱nimajtexapo'.

4Iyǫ̱mextimej mosentalojtiajkij;e' sewo' motaloj má̱j nimaní̱n que Pedro iwá̱n má̱j achto asi' ka̱n ono' a̱nimajtexapo'.

5Iwá̱n motǫ̱loj iga kitachi̱lij, iwá̱n kita' iga ompa ono' tzotzolmej yej iga ki̱kimilijtoya Jesús, e' inǫ́n discípulo ayá̱' kala' este ta-ijti'.

6Iwá̱n Simón Pedro asi' nǫ̱ iwá̱n kala' ipan a̱nimajtexapo'. Yéj nǫ̱ kita' iga ompa ono' tzotzolmej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7iwa̱n tzótzol yej iga kikua̱kimilojkej Jesús, ay'ya onoya seka̱n iwa̱n se' tzotzolmej, iyokay kimilijtoya.

8Iwa̱n kala' ipan a̱nimajtexapo' se' discípulo yej achto asi' iwa̱n kita' no̱ yej mochij iwa̱n kicre̱doj.

9Puej aya kentende̱rowa̱yaj yej kitojwa itájto̱l Dios iga Jesús ojpa-isas ka̱n miktos.

10Iwa̱n ino̱mej disci̱polojmej yajkij sej icha̱mej.

Jesús ki̱xne̱xtiliá María Magdalena

11E' María cho̱katika̱wi' fuera ite̱noj a̱nimajtexapo' iwa̱n moto̱loj iga tachá' xapo-ijti'.

12Iwa̱n kita' o̱me̱n a̱ngelejmej yej este ijichkati' itzotzolmej, eje̱watokej ka̱n kita̱lkaj icue̱rpoj Jesús;se̱ e̱wato' ka̱n katka ikua̱pan iwa̱n se' iyikxitan.

13A̱ngelejmej tatajtankej: —In tej, ¿te iga ticho̱kato'? Yéj kijtoj: —Iga kiwi̱gakej noTe̱ko, iwa̱n anikmati ka̱n kika̱watoj.

14Tami' kijtoj ini̱n, kua̱' tachá' itepotztajpa, ompa kita' Jesús, e' aya̱' kimatiá siga Jesús.

15Jesús kitajtan: —In tej, ¿te iga ticho̱kato'? ¿A̱'yéj tikte̱mowa? Yéj kijtoj anka yej kicuida̱rowa̱ya huerto, iwa̱n kijlij: —Nokój, siga tej tikui̱ga' a̱nimaj, xine-ijli ka̱n tika̱wato iga maniá manikuiti.

16Iwa̱n Jesús kijlij: —¡María! Yéj mokuepa' iwa̱n kijlij ipan hebreo: —¡Raboni! —yej kijto̱jneki Tamachtia̱ni.

17Jesús kijtoj: —Xine̱majka̱wa iga aya nitejkawi ka̱n ono' noTaj. E' xaj iwa̱n xikijli nokni̱wa̱n iga nia ka̱n ono' noTaj iwa̱n amoTaj no̱ amejwa̱n, noDio̱s iwa̱n amejwa̱n no̱ amoDio̱s.

18Iwa̱n María Magdalena yajki kimati̱lti̱to disci̱polojmej iwa̱n kijtoj: —Nikita' toTe̱ko. Iwa̱n kijlijkej nochi yej toTe̱ko kijtoj.

Jesús ki̱xne̱xtiliá idisci̱polojmej

19Ino̱nsan domingo, kua̱' tayoway, disci̱polojmej nechkatoyaj iwa̱n kaltzaktoyaj iga kimajmawilia̱yaj judiyojmej. Jesús kala' iwa̱n moketza' itajkoya̱n disci̱polojmej, iwa̱n kijtoj ijki̱n: —¡Tamela̱ xonoka̱n!

20Tami' kijtoj ini̱n, kine̱xtilijkej ka̱n kisolojkej, ipan ima̱mej iwa̱n ise̱kate̱noj. Iwa̱n yejame̱n pa̱kikej kua̱' kitakej toTe̱ko.

21Iwa̱n Jesús kijtoj sej: —Tamela̱ xonoka̱n. Ijko̱n ken toTaj ne̱ti̱tan, nej no̱ nimitzti̱tanij amejwa̱n.

22Iwa̱n Jesús kipi̱tza' yejame̱n, iwa̱n kijtoj: —Manimitzmakáka̱nya iyEspí̱ritoj Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Yej amejwạn ankiperdonạrowilị̱skej agaj yej kichij yej ayẹ̱kti, Dios nọ̱ kiperdonạrọj;yej ayá' ankiperdonạrowilị̱skej, inọ́n Dios nọ̱ ayá' kiperdonạrọj.

Tomás kita toTẹ̱ko iga ojpa-ísa'ya

24E' Tomás sẹ̱ de inọmej doce idiscípoloj, yej kijliạyaj Kuạtej, ayá' ompa onoya kuạ' asi' Jesús.

25Iwạ́n sekin discipolojmej kijlijkej: —Nikitákeja toTẹ̱ko. E' Tomás kijtoj: —Siga ayá' nikitaliá imạmej kạn panoj clạvojmej, iwạ́n ayá' nikakiá nomájpil kạn kisoloj clạvojmej, iwạ́n siga anikakiá nomạ' kạn kisolojkej isẹ̱katan, ayá' nicrẹ̱dowa.

26Kuạ' panoj ocho días, discipolojmej sej nechkatoyaj kalijti', iwạ́n íkuạ' Tomás ompa nọ̱ onoya. Malej iga tzajtzaktoya kaltẹn, e' Jesús kala', moketza' tajkoyạn kạn onokej yejamẹn iwạ́n ijkí̱n kijtoj: —Tamelá xonokạn.

27Iwạ́n kijlij Tomás: —Xikaki nigaj momájpil, iwạ́n xikita nomạmej;iwạ́n xikuajliga momạ' iwạ́n xikaki nosẹ̱katan. Amo xiyọ̱ltakuakti', sino que xicrẹ̱do ipan nej.

28Iwạ́n Tomás kijtoj: —¡TinoTẹ̱ko iwạ́n tinoDiọs!

29Jesús kijtoj: —Tomás, inạ́n ticrẹ̱dowa iga tine-ita'. ¡Pạkij yej nẹ̱crẹ̱dowaj malej iga ayá' ne-itaj!

Tejas in iní̱n libro

30Jesús kíchijo' mia' milagro iyi̱xtaj idisci̱polojmej, e' ayá' ijkuilijto' ipan iní̱n ạma'.

31E' iní̱n mo-ijkuiloj iga xicrẹ̱dọkạn iga Jesús in Cristo, iPiltzi̱n Dios, iga ankicrẹ̱dowaj ipan yéj, wel nochipa xonokạn wạn Dios.

San Juan 21

Jesús ki̱xnẹ̱xtiliá siete idisci̱polojmej

1Kuạ' tami' iní̱n, Jesús ki̱xnẹ̱xtilij sej idisci̱polojmej ipan lagụnajtẹn. Inọ́n laguna itọkạ' Tiberias. Ijkí̱n kichij:

2Sekạn onoyaj Simón Pedro, Tomás yej kijliạyaj Kuạtej, Natanael yej de Caná del estado de Galilea, ipilowạn Zebedeo iwạ́n sewo' mạ́j ọmẹn disci̱polojmej.

3Simón Pedro kijtoj: —Nia nimichmạti. Yejamej kijtojkej: —Nejamej nọ̱ niawij mowạn. Tejkajkej ipan sẹ̱ ạ́kạl, iwạ́n yajkij;e' inọ́n yówal ayá' kiki̱tzkijkej nisẹ́.

4Kuạ' tanẹ̱stiwi̱tzeyay, Jesús nẹ̱siko ipan ạtẹn, e' idisci̱polojmej ayá' kimatiáj siga yéj.

5Iwạ́n Jesús kijtoj: —Nokni̱wạn, ¿ix achạ ankiki̱tzkijkej michin? Yejamẹn kijtojkej: —Ni sẹ̱.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Iwa̱n Jesús kijtoj: —Xikmo̱taka̱n amorre̱dej ila̱doj moye̱'ka̱mpa amoá̱ka̱l iwa̱n ankiki̱tzki̱skej. Ijkó̱n kichijkej, iwa̱n ay'ya wel kiki̱xtia̱yaj re̱dej iga komati michin kipiaya.

7Iwa̱n ino̱n discípulo yej Jesús kipoxnekiá, kijlij Pedro: —¡Ino̱nwa' toTe̱ko! Kua̱' kiká' Simón Pedro iga toTe̱ko, motaajakij, iga aya̱' kakijtoya itzótzol, iwa̱n momo̱ta' a̱tampa.

8Sekin disci̱polojmej asikej ipan playa iwa̱n á̱ka̱l, kitila̱ntiajkij re̱dej yej kipiaya komati michimej, puej onoyaj ken cien metros iga a̱te̱n.

9Kua̱' temójkeja ipan á̱ka̱l kasitoj Jesús kipiá pa̱n iwa̱n nemi kixka se̱ michin pan tékol.

10Jesús kijtoj: —Xikuajligaka̱n achi michin yej ankiki̱tzkíjkejo'.

11Simón Pedro tejkaj ipan á̱ka̱l iwa̱n kiwawatatzoj este ipan playa ino̱n re̱dej yej kiwajligaya ciento cincuenta y tres wejweyi michin;malej iga komati, e' re̱dej aya̱' tzaya̱ni'

12Iwa̱n Jesús kijtoj: —Xitakua̱kija. Iwa̱n nise̱ de idisci̱polojmej ami̱xe̱wia̱ya iga kitajtaniáj a̱'yéj in yéj, iga kimatiáj iga toTe̱ko.

13Iwa̱n Jesús tana̱'techoj, kikui' pa̱n iwa̱n kimajmakakej yejame̱n;ijko̱nsan no̱ kichij iwa̱n michin.

14Iga ini̱n e̱yi ve̱ja iga Jesús ki̱xne̱xtilij idisci̱polojmej kua̱' ojpa-isa'.

Jesús tajtowa iwa̱n Simón Pedro

15Kua̱' tami' takuajkej, Jesús kitajtan Simón Pedro: —Simón, ipiltzi̱n Jonás, ¿ix tine̱neki má̱j que ini̱mej? Pedro kijtoj: —Kena noTe̱ko, tej tikmati iga nimitzneki. Iwa̱n Jesús kijtoj: —Xine̱cuida̱rowíliwa' noborre̱gojtzitzi̱n.

16Sej kitajtan, iga ini̱n o̱me ve̱jya: —Simón, ipiltzi̱n Jonás, ¿ix tine̱neki? Pedro kijtoj: —Kena noTe̱ko, tej tikmati iga nimitzneki. Jesús kijtoj: —Xicuida̱ro noborre̱gojmej.

17Iga ini̱n e̱yi ve̱ja kitajtan: —Simón, ipiltzi̱n Jonás, ¿ix tine̱neki? Pedro mokno̱mati' iga e̱yi ve̱ja kitajtanij iga si kineki;iwa̱n kijlij: —NoTe̱ko, tej nochi tikmati;tej tikmati iga nimitzneki. Jesús kijtoj: —Xicuida̱ro noborre̱gojtzitzi̱n.

18Nimitznojma-ijliá iga kua̱' tichokótzi̱no', timotaajakia̱ya iga tia̱ya ka̱n tej tikneki;e' kua̱' tiwé̱weja, tikmela̱was moma̱' iwa̱n se' mitztaajaki̱lti̱j iwa̱n mitzwi̱gas ka̱n aya̱' tikneki.

19Iga ini̱n kijtoj, Jesús nemi kijtowa kén iga Pedro yawi mikiti iwa̱n ijkó̱n kiweyimati̱lti̱j Dios. Iwa̱n Jesús kijtoj: —¡Xine̱toka!

Discípulo yej Jesús kipoxneki

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Kua̱' Pedro tachá' itepotztajpa, kita' iga kitokatiwa̱laj inǫ̱n yej Jesús kipoxnekiá, inǫ̱nsan yej e̱watoya ite̱noj kua̱' cena̱rojtoyaj iwá̱n kitajtan: “NoTe̱ko, ¿a̱'yéj in yej yawi mitzne̱xti̱ti iga mamitzki̱tzki̱ka̱n?”

21Kua̱' Pedro kita', kitajtan Jesús: —NoTe̱ko, in iní̱n ¿te̱ yawi kipasa̱rǫ̱ti?

22Jesús kijtoj: —Siga nikneki ma-isato este kua̱' nej niwi̱', inǫ̱n tej atikmati. Tej xine̱toka.

23Iwá̱n mopowa' iga inǫ̱n discípulo ayá̱' mikis. E' Jesús ayá̱' kijtoj iga ayá̱' mikis, sino que kijtoj: “Siga nikneki ma-isato este kua̱' nej niwi̱', inǫ̱n tej atikmati.”

24Nejsan in inǫ̱n discípulo yej nikpowa nochi iní̱n yej nikita', iwá̱n nikijkuiloj. Iwá̱n nikmati iga ayá̱' nitakajkaya̱wa.

25Ónogo' má̱j yej Jesús kichij;siga mamo-ijkuilo katka sejsé̱ sejsé̱, anka ipan inewi ta̱jli akitolǫ̱j a̱mamej yej mo-ijkuilǫ̱j. Ijkǫ̱́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos

Hechos 1

Jesús kijtowa iga wi' el Espíritu Santo

1Teófilo yej nimitzpoxye'ita, ipan yej achto nolibroj, nimitzijkuilowilij nochi ken iga Jesús kichij wan tamachtij este iga pewa' itekipánol,

2iwán este iga tejkaj ipan cielo. Kua' aya yawi ipan cielo kitapejpen iyapostolejmej wan iga el Espíritu Santo kitekimakakej te makichiwakan.

3Kua' Jesús ojpa-isa' kan miktoya, yéj imatika mixnextij iyixtaj yejamej, iwán cuarenta día kixnextilijtoya iga makitakan iga melá' iga isato'. Kitatapowiayaj kén iga reinarowaDios.

4Miej Jesús sen-onoyaj iwán iyapostolejmej kijlij iga aya makisakan Jerusalén, kijtoj: —Xikchakan este iga maasi yej toTaj kijtoj iga yawi mitzmakatij, ijkón kensan nimitzijlijkej.

5Melá' iga Juan tabautizaroj iga a'ti, e' amejamen ayo' ke' poliwi iga Dios yawi mitzbautizarotij iga el Espíritu Santo.

Jesús tejkawi ipan cielo

6Yej ompa nechkatoyaj iwán Jesús, kitajtankej: —NoTeko, ¿ix ámanya tikchiwas iga sej iselti mamomandaro topaís Israel?

7Iwán Jesús kijtoj: —Inonwa' ayá' kajasi iga amejwan xikmatikan keman mochiwas, petz toTaj kimati keman yawi kichiwati. Inón yéjsan wel kichiwa.

8E' kua' el Espíritu Santo onos ipan amejwan, ankipiáskeja poder, iwán ankisaskej iga antatapowaskej de nej. Anyatij Jerusalén iwán noyan ipan estado de Judea, iwán este Samaria, iwán este kan máj wejwejka ipan nochi tajli.

9Kua' tami' kijtoj inón, miej kitajtachilijtoyaj, Jesús pe' tejkaj iga yajki ipan cielo;iwán se mixti kitzakuako iwán ayo' máj kitakej.

10Iwán miej ajajkotachixtoyaj iga Jesús nemi tejkawi, íkua'ya nesikoj itenojmej omen tajtaga' yej este ijista' itzotzolmej,

11iwán kijlijkej: —Tajtaga' de Galilea, ¿te iga antajtachixtokej ipan cielo? Ininsan Jesús yej amo-ixtaj tejkaj ipan cielo, yawi sej wikiti kensan inán ankitakej yajki.

Apostolejmej kitapejpenaj Matías iga ipatka Judas

12Iwán kiskej ipan tepe' yej itoka' Olivojyoj iga yajkij Jerusalén. Ayá' pox wejka nejnenkej, ken se kilómetro, ke'san la ley tatekimakaya iga wel manejnemilo ipan día kua' mosewilo.

13Kua' asikej Jerusalén, tejkajkej ipan segundo piso ipan kajli kan kawiáj. Ompa onoyaj Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo yej Alfeo ipiltzin, Simón yej ipartidoj nacionalista, iwán Judas yej iyiknin Jacobo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Nochi yejamej nochipa monechkowa̱yaj iga ora̱dowa̱yaj iwá̱n iyikni̱wa̱n Jesús iwá̱n María yej íye̱'pa Jesús iwá̱n sekin siwa̱tkej.

15Ino̱mej días Pedro moketza' tajkoya̱n ka̱n nechkatokej ken ciento veinte yej kitokaj toTe̱ko, wa̱n kijtoj:

16—Nokni̱wa̱n, sányasan mochi̱waya yej ijkuilijto' yej el Espíritu Santo áchtoya kitajto̱lmá' David, iga tajtoj de Judas yej kojkui̱ltij ino̱mej yej kiki̱tzkijkej Jesús.

17Judas tejáme̱mpa katka, iwá̱n tisentekipanojtoyaj íwa̱n.

18Yéj kikowa' se̱ ta̱jli iga inó̱n tomi̱n yej kimakakej iga kichij yej aye̱kti, iwá̱n ompa tzonto̱ktiajki, este talaxpoxo̱ni', ki̱sa' nochi ikuitáxkol.

19Kua̱' yej cha̱ntitokej Jerusalén kimatikej, kito̱ka̱wijkej inó̱n ta̱jli Acéldama, yej ipan itajto̱lmej yejame̱n kijto̱jneki Ta̱jli yej Esyoj.

20Iga ipan Salmos kijtowa ijkí̱n: Íkal maka̱wi ise̱lti, ayo' agaj mamocha̱nti ompa. Iwá̱n kijtowa no̱: Se' makikui yej yejpa katka itekipáno̱l.

21'Nigaj iwá̱n tejamej onokej tajta̱ga' yej nemiáj nochipa iwá̱n tejamej kua̱' toTe̱ko Jesús onoya towa̱n,

22este iga Juan kibautiza̱roj iwá̱n este iga tejkaj ipan cielo. Ye̱kti iga se̱ de yejamej mamose̱tili wa̱n tejamej iga no̱ makipowa iga ojpa-isa' toTe̱ko Jesús.

23Iwá̱n kitapejpenkej o̱me̱n de yejamej: Matías wa̱n José yej no̱ kipiaya se' o̱me ito̱ka̱': Barsabás iwá̱n Justo.

24Ijkí̱n kite̱ne̱wijkej Dios: —NoTe̱ko, tej yej tiki̱xmati nochi noa̱lmajmej, xine̱ne̱xtili̱ka̱n de ini̱mej o̱me̱n katiapa tiktapejpena

25iga matekipano ken apóstol, yej katka itekipáno̱l Judas yej kipoloj iga kichij yej aye̱kti iwá̱n yajki ka̱n kajasi.

26Iwá̱n kichijkej rifa iwá̱n kita̱nij Matías. Iwá̱n desde íkua̱' mose̱tílija iwá̱n ino̱mej once apo̱stolejmej.

Hechos 2

Asi el Espíritu Santo

1Kua̱' asi' iga mochi̱wa ilwi' yej kijliáj Pentecostés, nochi yej kitokaj Jesús, séka̱nsan onoyaj.

2Kua̱' kikakikej we̱jtikui̱niko yej wa̱laj ipan cielo ken se̱ ejeka' yej pox tajpalej. Iwá̱n na̱watitoya no̱ya̱n kalijti' ka̱n eje̱watoyaj.

3Iwá̱n ne̱siko ken tile̱nguaj, xojxo̱tato ipan sejsé̱ sejsé̱ de yejamej.

4Iwá̱n el Espíritu Santo asi' ipan yejame̱n, iwá̱n pe̱' tajtojkej ipan se̱se'pa tájto̱l kensan el Espíritu Santo kitajto̱lti̱a̱yaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Inomej días Jerusalén onoyaj judiyojmej yej kitekiweyimatiltiayaj Dios, yej noyan walkej ipan paismej.

6Kua' kikakikej tatikuinto', monechkolo' iwán ayo' kimatiáj te kichiwayaj, iga kikaktokej nemi tajtowaj ipan sejsé itajtolmej yejamej.

7Madmirádojkej, iwán este moyolmajtijkej, iwán mojliayaj: —In inimej, ¿ayejtaj de Galilea in yej nemi tajtowaj?

8¿Kéntaj welij tikakij nemi tajtowaj ipan sejsepa totájtol?

9Nigaj onokej yej walkej Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto iwán tajli yej itoka' Asia,

10Frigia iwán Panfilia, Egipto, wan altepemej África yej ono' iyikan Cirene. No yej walkej Roma yej nigaj chantitokej;sekin de yejamej mela'judiyojmej, sekin yej kicredojkej ken kicredowaj judiyojmej.

11Onokej no yej walkej Creta iwán Arabia;e' tonochin tikakij ipan totajtolmej tepowiliáj yej Dios kichiwa yej pox yekti.

12Inochin moyolmajtijtoyaj este ay'ya kimatiáj te kichiwayaj, iwán motajtaniáj: —¿Nochi inín, té an kijtojneki?

13E' sekin kipinajtiayaj iwán kijtowayaj: —Inímejwa' tawamej.

Pedro kitatapowiá la gente

14Iwán Pedro moketza' iwán inomej once apostolejmej;kijtoj recio: —Judiyojmej iwán nochi yej anchantitokej Jerusalén;xikmatikan iwán xikye'kakikan inín yej nia nimitzijlitij.

15Inimej ayá' tawamej ken amejwan ankijtowaj, ¿ix ayá' ankitaj iga yowáltigo'? Las nuevejo'.

16Ininwa' nemi mochiwa yej el profeta Joel íkyaya kijtoj ijkín:

17Kijtoj Dios;kua' ayo' wejka iga nitajuzgaroki, nia nikmakati noEspíritoj nochi gente, amookichpilowan iwán amosiwapilowan nia niktajtolmakatij, iwán chokomej kitaskej yej nej Dios niknextiliskej, iwán yej wewetkej temikiskej.

18Inomej días nikmakas noEspíritoj tajtaga' wan siwatkej yej netokaj, iwán yawij tajtotij de nej.

19Nia niknextiti nopoder ajko ipan cielo, iwán tani ipan tajli onos yej tanextiliá: esti, ti'ti iwán mixti de pokti.

20El sol ay'ya tawij, iwán metzti mochiwas ken tikita esti, inón mochiwas kua' aya asi inón día kua' poxsan majmawilój iga wi' toTeko.

21E' nochi yej kitenewiá itoka' toTeko, momanawiskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22’Nokni̱mej yej no̱ an-israeli̱tajmej, xikakika̱n yej nia nimitzijli̱tij: Dios kiye̱'ita' Jesús yej icha̱n Nazaret. Iwá̱n amo-i̱xtaj Jesús kichij mia' milagro, iwá̱n yej pox ye̱kti iga Dios kipale̱wij. Iní̱n amejwa̱n ankimátija.

23Dios kejla̱ntoya desde ikya iga Jesús makiknoochi̱waka̱n wa̱n mawetzi pan ima̱mej yej kijiyaj. Amejame̱n ankiki̱tzkijkej iwá̱n ankika̱watoj ipan ima̱mej tajta̱ga' yej poxsan ayompa nemij, wa̱n kimiktijkej Jesús ipan cruz.

24E' Dios sej kixitij, ijkóon iga kiki̱xtij ka̱n miktoya, porque Jesús wel ojpa-isa' ka̱n miktoya.

25El rey David tajtoj ijkí̱n de Jesús: Nochipa toTe̱ko ono' no-i̱xtaj; iga yéj ono' noná̱', nité̱ ane̱kuekuechkaltiá.

26Inóon iga nipoxyolchikajto' iwá̱n nitakui̱ka iga nipa̱kto', malej iga se̱ día nimikis, niye̱'ono' iga nimoconfia̱rowa ipan Dios.

27Ayá̱' tine̱kajte̱was ka̱n ono' yej miktokej; ayá̱' no̱ tiknekis iga nej yej nochipa nimitzweyimati̱ltiá, mapala̱ni nonakayo.

28Tine̱ne̱xtilij ojtimej yej ne̱wi̱ga ka̱n wel niye̱'onos, iwá̱n poxsan niyolpa̱kis iga tono' nowa̱n.

29Pedro no̱ kijtoj: —Nokni̱wa̱n, nochi kimati iga to-ikyapatajwe̱wej David migui' iwá̱n moto̱ga', iwá̱n este iná̱n tikmatij ka̱n to̱kto'.

30E' David yajki profeta, iwá̱n kimatitoyay iga Dios kinojma-ijlij iga ipan se̱ de ipilowa̱n ipilówa̱mpa yawi ki̱sati Cristo yej yawi mochi̱wati rey.

31Inóon iga David, este ikyay kenkua̱' kitztoyay, kijtoj iga Cristo yawi ojpa-isati iwá̱n ayá̱' ka̱wis ka̱n onokej yej miktokej iwá̱n ayá̱' pala̱nis inakayo.

32Pues Dios ki-ojpa-ixitij ini̱nya Jesús, iwá̱n inóon nonochimej nikmela'itakej.

33Jesús yajki ipan cielo iga Dios kiwi̱ga' iwá̱n mota̱lij ila̱doj iye̱'ma̱', iwá̱n toTaj Dios kimá' iyEspí̱rito Santo kensan kijtoj. Iní̱n yej iná̱n amejwa̱n nemi ankitaj iwá̱n ankikakij wi̱' de yéj.

34E' ayéj David yej tejkaj ipan cielo;puej yéjsan kijtoj ijkí̱n: ToTe̱ko kijlij noTe̱ko: “Ximota̱li ila̱doj noye̱'ma̱' ka̱n nimanda̱rowa,

35este que manikta̱li mokxitampa yej mitzijiyaj.”

36’Amonochimej an-israeli̱tajmej, xikmatika̱n iga inóon Jesús yej ankimiktijkej ipan cruz, Dios kita̱lij iga mamochi̱wa toTe̱ko iwá̱n iga mamochi̱wa Cristo.

37Kua̱' inóon kikakikej, pox moknomatikej iwá̱n kitajtankej Pedro iwá̱n sekin apostolejmej: —Nokni̱wa̱n, ¿te̱ wel manikchi̱waka̱n?

38Iwá̱n Pedro kijtoj: —Xikajte̱wáka̱nya iga ankichi̱waj yej aye̱kti wa̱n xikna̱'techoka̱n Dios iwá̱n ximobautiza̱roka̱n sejsé̱ de amejwa̱n ipan itoka̱'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesucristo, iga mamitzperdonarowilikan yej ankichijkej yej ayekti;iwán Dios mitzmakaskej iyEspírito Santo.

39ToTeko Dios mitzijliáj, iga inín mitzmakaskej amejamen iwán amopilowan, iwán inomej yej wejka onokej;sanké' toTeko kinotzas.

40Ayejsan ijkón tanonotza' Pedro, majo' no tanonotza' ijkín: —Ximomanawikan iga Dios amo mamitziknochiwakan ken kiknochiwaskej inomej yej kimiktijkej Jesús.

41Yej kitajtolkuilij Pedro, mobautizarojkej;yej íkua' kicredojkej Jesús, asi' este ken tres mil.

42Iwán inochin kichiwayaj kensan apostolejmej kinextiliayaj, iwán sesan iyalmajmej kipiayaj, sekan kichiwayaj la Santa Cena wan sen-oradowayaj.

Ken iga nemij yej achto kitokaj Jesús

43Iwán inochin madmiradojkej iga kitayaj iga Dios kinextiaya ipoder ipan apostolejmej kua' kichiwayaj mia' milagro.

44Iwán inochin yej kicredojkej toTeko sesan iyalmajmej kipiayaj iwán nochi yej itatkimej kisempiayaj.

45Iwán kinamakayaj nochi yej itatkímejpa, iwán itominyo mopartirowiliayaj ke'san iga se kipolowa.

46Iwán nochipa monechkowayaj weyitiopan, iwán sentakuayaj ichamej sekin, inochin paktoyaj iwán ayagaj moweyimatiá.

47Kiweyimatiltiayaj Dios iwán nochi gente kiye'itaya yej kichijtokej;iwán toTeko cada día kichiwaya iga makomatiakan yej momanawijkej iga moconfiarojkej ipan Jesús.

Hechos 3

Kachitialtiá se yej awel nejnemi

1Pedro iwán Juan nemi senyayaj weyitiopan tiota' las tres, iga inón hora nokta kitenewiayaj Dios.

2Ompa tiopan onoya se taga' yej itékiya nokta iga awel nejnemi, nochipa katka kikawatij tiopan, ipan kalten yej itokaa' Monsajti' iga kitajtaniliaya tomin yej ompa kalakiáj.

3Kua' inón yej awel nejnemi kita' Pedro iwán Juan iga nemi kalakij tiopan, kitajtanilijkej tomin.

4Entonces Pedro iwán Juan kitachilijkej inón yej awel nejnemi, iwán Pedro kijlij: —Xinetachilikan.

5Yej awel nejnemi tachixtikisa', yéj kijtoj anka yawij kimakatij tejté.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6E' Pedro kijtoj: —Anikpiá plata niga oro, e' yej nikpiá nia nimitzmakati: Jesucristo yej de Nazaret nochi wel kichiwa iwán yéj netitan, inón iga nimitzijliá, ximoketza wan xinejnemi.

7Pedro, kikitzkilij iye'ma' iwán kiketza', iwán íkua'san tojtomi' inochi iyikxi.

8Iwán inón yej awel nejnejmi witóni'pa iga moketza', iwán pe'ya nejnen, senkalákkeja tiopan iwán Pedro wan Juan, wiwitontinemiá iwán kiweyimatiltijtinemiá Dios.

9Nochi kitakej iga nejnemiaya iwán kiweyimatiltiaya Dios.

10Kixmatiáj iga inonya taga' yej motaliaya ipan tiopan ikaltenyo yej itoka' Monsajti' iga kitajtaniá tomin, iwán poxsan madmiradojkej wan moyolmajtijkej iga inón kitakej.

Pedro kitatapowiá la gente ipan tiopan icorredoryo

11Inón yej awel nejnejmiá, ayo' kinekiá makikajtewa Pedro iwán Juan, iwán nochi gente madmiradojkej iwán yajkij weyitiópampa kan ikaltenyo yej itoka' Salomón kan yejamen onoyaj.

12Inón kita' Pedro, kijtoj: —Noknimej yej no an-israelitajmej, ¿te iga anmoyolmajtiáj? ¿Te iga nejamen annetachiliáj kenkua' nejamej nikachitialtijkej inín taga'? ¿Ix nikachitialtijkej iga nejamej niwelitij o iga niye'nemij iyixtaj Dios?

13Ayéj ijkón, majwa' inonsan iDios to-ikyapatajwan Abraham, Isaac iwán Jacob kichij inín iga kipoxye'ita Jesús yej iPiltzin. Inón Jesús yej amejamen ankijiyakej iwán ankikawatoj ipan ima' Pilato yej gobernador. Kua' Pilato kinekiá makimajkawa, amejamen aya' ankinekikej.

14Amejamej katka xiktajtowilikan iga makimajkawakan Jesús yej aya' kichij yej ayekti, majwa' ankijtojkej iga makimajkawakan se' taga' yej tamiktij.

15Ijkón iga ankimiktijkej inón yej temaka vida. E' Dios ki-ojpa-ixitij kan miktoya, inón nejamej niknojma-itakej.

16Iga nimoconfiarowaj iga Jesús wel nochi kichiwa, achitiá' inín taga' yej inán ankitaj iwán ankixmatij. Igasan nimoconfiarowaj ipan Jesús inón nokta iga mela'achitiá' in inín taga' yej ono' amo-ixtaj.

17'Noknìwan, nikmati iga kua' amejwan iwán yej mitzmandarowaj ankimiktijkej Jesús, aya' ankimatiáj te nemi ankichiwayaj.

18E' ijkón Dios kichij iga mamochiwa ken ikya kijtojkej profetajmej iga Cristo yawij kiknochiwatij.

19Inón iga xikajtewákanya iga ankichiwaj yej ayekti wan xikna'techokan Dios, iga mamitzperdonarowilikan yej ankichijkej yej ayekti. Iwán toTeko kichiwas iga xiye'onokan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Iwąn Dios nǫ mitztitanilǐskej Jesús yej el Cristo yej íkyaya kitapejpen iga mitztitaniliąyaj.

21Malej iga inąn Jesucristo kąwiso' ipan cielo este que Dios makiyejyę'tąli nochi, ken kijtoj ipan iprofętajmej yej yę'nemikej yej ikyay onoyaj.

22Ijkǫ́n Moisés kijlij to-ikyapatajwąn: “ToTęko Dios yawi mitztitanilǐtij sę profeta yej de améjwąmpa, ijkǫ́n ken nej nętitan. Xikchiwakąn nochi yej yéj mitzijlǐskej,

23iga nochi yej ayą' kitajtǫlkuis inǫ́n profeta, ay'ya wel onos kąn onoskej ipilowąn Dios.”

24’Iwąn nochi profętajmej desde Samuel iwąn yej despueja tajtojkej, nǫ kijtojkej yej inąn nemi mochiwa.

25Yej Dios kijlij profętajmej iga kichiwas, inǫ́n iga amejamęn xiyę'onokąn. Dios kichij sę pacto iwąn to-ikyapatajwęwetkej, kuą' ijkǐn kijlij Abraham: “Nej nikchiwas iga pan mopilowąn ipilówąmpa, nochi gente yej onokej ipan inǐn tąjli mayę'onokąn.”

26Kuą' Dios ki-ojpa-ixitij iPiltzin, amejamej achto mitztitanilijkej iga mamitzyǫlchikąwakąn iwąn iga xikajtęwakąn iga ankichiwaj yej ayękti.

Hechos 4

Pedro iwąn Juan onokej iyixtaj yej mandąrowaj

1Miej Pedro iwąn Juan tątapojtóyajo' iwąn la gente, asikej sacerdǫtejmej iwąn saduceojmej iwąn ijęfej policiyajmej yej kicuidąrowaj weyitiǫpan.

2Kuesitoyaj iga Pedro iwąn Juan tanextilijtoyaj iga kena, ojpa-isaskej yej miktokej iwąn inǫ́n monextij kuą' ojpa-isa' Jesús.

3Kikitzkijkej Pedro iwąn Juan e' iga tiǫ́ta'ya katka kiwigakej ipan cárcel, iwąn senyówal ompa onoyaj, kikixtijkej este iga tanęsi'.

4E' mia' yej kikakikej yej kipojtoya Pedro, kicrędojkej;iwąn yej kitokaj Jesús masi' ken cinco mil, petz tajtąga'san iyoka siwątkej.

5Ipan se'ya día, monechkojkej Jerusalén ijęfejmej judiyojmej, totajwęwetkej yej mandąrowaj iwąn yej tamachtiáj ipan la ley.

6Ompa nǫ onoya Anás yej kimandąrowa sacerdǫtejmej, Caifás, Juan, Alejandro, iwąn inewi iyiknǐwąn sacerdǫtejmej yej mandąrowaj.

7Iwąn kikuitoj Pedro iwąn Juan, iwąn kitąlkej tajkoyąn, iwąn ijkǐn kitajtankej: —¿Ą' mitzijlijkej iga wel antamachtiáj ijkǐn? ¿Ą'yéj mitzmakakej poder iga wel antaachitialtiáj?

8Iwąn el Espíritu Santo kitajtǫlmá' Pedro, kijtoj: —Amejwąn yej anmandąrowaj, iwąn notajwęwetkej de Israel:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9ya que amejwąn annętajtanij te íga nikchiwilijkej yej yękti inín tąga' yej wętitoya
iwąn ankinekij xikmatikąn kén iga achitiá',

10niknojma-ijtowa amo-ixtaj iga makimati nochi israelitajmej, iga inín tąga' yej
to-ixtaj ono', achitiá' iga ipodęr Jesucristo de Nazaret, inón Jesús yej amejamej
ankimiktijkej ipan cruz iwąn Dios ki-ojpa-ixitij kąn miktoya.

11Amejamej yej ken ankalchiwaj, inín Jesús ken sę te'ti yej ankitajkalkej, e' inín
te'ti kitakej iga mąjya sej yękti iwąn kikuikej iga ípan pęwa' iga mochij kajli.

12Petz Jesús wel tęmąnawiá;iga Dios tętitanilij Jesús iwąn ateyi se' ipan inín tąjli,
yej ípan wel timomąnawiáj.

13Kuą' yej mandąrowaj kitakej iga Pedro iwąn Juan pox tajtolmatij,
madmirądojkej iga kimatiáj iga Pedro wąn Juan, nąmolmej yej ayą' pox
momachtijkej;wąn kicrędojkej iga nemiáj wąn Jesús.

14Ompa ejkatoya iwąn yejamęn inón tąga' yej achitiá', inón íga awel tę kijliąyaj.

15Entonces kitekimakakej Pedro iwąn Juan iga makisakąn kąn monechkowaj yej
mandąrowaj iga kinekiáj yejámęnsan makąwikąn iga matątapowakąn.

16Kijtowąyaj: —¿Tę yej tiawij tikchiwilitij inimej tajtąga'? Nochi de Jerusalén
kimatij iga kichijkej inín milagro, inón awel tikijtowaj iga ayą'.

17E' iga ayo' máj mapiwi inín tájtol ipan ąltepę', matikmajmajtikąn iga ayo' agaj
makipowilikąn de Jesús.

18Iwąn kinotzkej, kitekimakakej iga ayo' nokta matajtokąn niga matamachtikąn
de Jesús.

19Pedro iwąn Juan kijtojkej: —Amejwąn, ¿kén ankitaj?, ¿ix máj yękti iyixtaj Dios
manimitztajtolkuilikąn amejwąn o maniktajtolkuilikąn Dios?

20Puej nejamej awel nikajtęwaj iga nikijtowaj yej nikitakej iwąn nikakikej.

21Iwąn yej mandąrowaj kimajmajtijkej Pedro wąn Juan iwąn kimajkajkej.
Akasikej kén iga wel makiknochiwakąn iga nochi gente kiweyimatiltiąya Dios iga
inón tąga' yej achitiá'.

22Inón tąga' yej ipan yéj mochij milagro iga achitiá', kipiayay máj de cuarenta
años.

Yej kitokaj Jesús kitajtaniliáj Dios iga makipalęwikąn

23Kuą' Pedro iwąn Juan kimajkájkeja, yajkij kąn onokej yej kicrędowaj Jesucristo,
iwąn kipowilijkej inewi yej kijtojkej ijęfejmej sacerdotejmej iwąn węwetkej yej
mandąrowaj.

24Kuą' inón kikakikej, inochin kisentęnęwijkej Dios, kijtojkej: —NoTęko, tej tiDios
yej tikchij cielo, tąjli, lámąr iwąn inewi yej ono'.

25Tej iga moEspírito Santo tiktajtolmá' David yej mitztoka, kijtoj:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

¿Te iga kuejkuesiwilo ipan paismej, iwán la gente kejlamikij iga kichiwaj yej ayekti yej niga kipalewiáj?

26Reyejmej yej onokej ipan inín tajli inochin monechkojkej, yej mandarowaj ipan altepemej mosenechkojkej, yajkij icontraj toTeko wan icontraj Cristo yej kititan.

27’Melá' iga nigaj ipan inín altepe' mosenechkojkej Herodes iwán Poncio Pilato iwán la gente de Israel iwán yej ayéj de Israel, motalkej icontraj moPiltzin Jesús yej tej tiktapejpen iga marreinaro.

28Iga inón, yejamej kichijkej nochi yej tej tikejlantoya iga ijkón yawi mochiwati.

29NoTeko xikita iga nemiktijnekij iwán xinepalewikan iga amo manimajmawikan iga manikpowakan motájtol.

30Iwán iga mopoder maachitiakan yej wetitokej iwán mamochiwa weyi milagrojmej ipan itoka' moPiltzin Jesús yej ayí' kichij yej ayekti.

31Kua' tami' oradojkej, ompa kan nechkatoyaj takuekuechka';iwán inochimej kipiayaj nokta el Espíritu Santo, iwán ay'ya majmawikej iga kipowaj itájtol Dios.

Nochi yej kipiayaj isentatkimej

32Nochi yej kicredojkej toTeko sesan iyalmajmej kipiayaj. Ayagaj motatkinekiá tejté yej kipiaya, majwa' inewi yej kipiayaj, kijtowayaj iga nochi isentatkimej.

33Iwán apostolejmej kipowilijkej nochi gente iga toTeko Jesús ojpa-isa', iwán kicredojkej. Dios poxsan kipalewiayaj inochimej.

34Ateyá ni agaj de yejamen yej amakipiá tejté, iga inochimej yej kipiayaj italmej o ikalmej kinamakayaj, iwán itominyo kiwigayaj

35iwán kimakayaj apostolejmej, iwán yejamej kimajmakayaj nochi toknìwan sanké' kipolowayaj.

36Ijkón kichij se levita yej itoka' José, yej naceroj ipan tajkótal yej itoka' Chipre. Apostolejmej kitalilijkej José se' itoka', kitokawijkej Bernabé, yej kijtojneki Yej Tayolchikawa;

37inín taga' kipiaya se ítal iwán kinamá', iwán itominyo kikawilito apostolejmej.

Hechos 5

Ananías iwán Safira kichiwaj yej ayekti

1E' se taga' yej itoka' Ananías iwán Safira yej isiwa', kinamakakej italmej.

2Inín taga' kikui' achi inón tomin, iwán achi kikawilitoj apostolejmej ken tikita achonya nokta iga kinamakakej. Iwán isiwa' nochi kimatiá.

3Iwán Pedro kijtoj: —Ananías, ¿te iga kala' Tzitzimi' ipan moalmaj iwán tikne' xikajkayawa el Espíritu Santo iga tikui' achi itominyo inón tajli yej tiknamá'?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4¿Ix ayéj motatki katka in tąjli? Iwąn siga tiknamá', ¿ix ayéj motatki nǫ in tomin? ¿Te iga ijkǫ́n tikchij? Ayéj nejamej annękajkayajkej, Diǫswa' in tikne' xikajkayąwa.

5Kuą' inǫ́n kiká' Ananías, miktiwétzi'ya. Iwąn nochi yej kimatikej, poxsan majmawikej.

6Iwąn asikej sekin chokomej, kikimilojkej iga tzótzol iwąn yajkij kitǫkatoj.

7Panoj ken ęyi horas, kalakito isiwą' Ananías, yéj aya kimatiá iga mígui'ya iwę́j.

8Pedro kitajtan: —Ta' xine-ijli, ¿ix achǫ́n iga ankinamakakej in amótąl kę' ankijtowaj? Iwąn siwą' kijtoj: —Kena, achǫ́n.

9Iwąn Pedro kijlij: —¿Te iga anmotajtǫltijkej iga ankinekikej xikajkayąwakąn iyEspíritoj toTęko? Ta' xikita, nę witzej yej kitǫkatǫyaj mowę́j;inąn tej nǫ yawij mitzwigatij.

10Iwąn íkuą'san miktiwetzi' iyikxitęnoj Pedro. Kuą' kalakkej chokomej kasitoj siwą' míkto'ya, iwąn kikixtijkej iwąn kitǫkkej itęnoj iwę́j.

11Iwąn inochimej yej kicrędojtoyaj Jesucristo iwąn nochi yej kimatikej yej mochij, poxsan majmawikej.

Dios kichiwa mia' milagro

12Iga Dios kipalęwij apǫstolejmej, kichiwayaj mia' milągrojmej iyixtaj la gente. Inochin yej kicrędowąyaj toTęko monechkowąyaj weyitiǫpan, itęnoj puerta yej itǫką' Salomón.

13Ni agaj yej ayą́' kicrędowąya Jesucristo mixęwiąya iga masen-onokąn iwąmej, e' la gente poxsan kiyę'itayaj inǫmej toknimej.

14Yej kicrędowąyaj toTęko, mąjya miakiayaj, tajtąga' iwąn siwątkej.

15Este kikixtiayaj ipan calle yej wętitokej, kitękayaj ipan tapech iwąn ipan peta', iga kuą' panǫj Pedro, malej itǫ́nal maasi ipan sekin de yejamej.

16Iwąn mia' nǫ yej najną'san iyąltepęmej, yąyaj Jerusalén, kiwigayaj iyenfęrmojmej iwąn yej kiknǫchijtoyaj mąlespiritojmej iwąn nochi achitiakej.

Pedro wąn Juan kiwigaj preso

17Iwąn ijęfej sacerdǫtejmej iwąn nochi saduceojmej yej íwąn onoyaj, kixitayaj apǫstolejmej.

18Iwąn kikitzkijkej apǫstolejmej iwąn kipręsojwijkej.

19E' sę iyąngel toTęko yajki tayowakąn kitapowilitoj cárcel, iwąn kikixtijkej, kijlijkej:

20—Xąkąn, ximoketzatij weyitiǫpan iwąn xiktątapǫwitij la gente ken iga wel manejnemikąn ipan iyojwi Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iga inǫ́n kikakikej, ipan se'ya día isájpasan kalakkej weyitiǫpan iwąn pẹwakej tamachtijkej. E' ijẹfej sacerdǫtejmej iwąn yej íwąn ompa onoyaj, kinechkojkej nochi yej kimandąrowaj israelịtajmej, iwąn tatekimakakej iga mamokuiti apǫstolejmej kąnki' onokej cąrcelijti'.

22Kitịtankej policiyajmej yej tacuidąrowaj weyitiǫpan. E' kuą' asitoj ipan cárcel, akasíkejo', iwąn mokuepkej iga tamatịltịtoj.

23Kijtojkej: —Nikasitoj cárcel yẹ'tzakto' iwąn ipan kaltẹn ejejkatokej policiyajmej. E' kuą' niktapojkej, ompa ayagaj onoya.

24Kuą' inǫ́n kikakikej ijẹfej sacerdǫtejmej iwąn ijẹfej policiyajmej yej tacuidąrowaj weyitiǫpan iwąn inǫmej sacerdǫtejmej yej nǫ mandąrowaj, mojliąyaj: atikmatij kẹman tamatis inḭ́n.

25Íkuą' asito sẹ tąga' iwąn kijtoj: —Tajtąga' yej ankakijkaj ipan cárcel onókeja weyitiǫpan, némiya tamachtiáj.

26Ijẹfej policiyajmej iwąn policiyajmej yej takuidąrowaj, yajkij kikuitoj tamelą́ iga kimajmawiliąyaj la gente iga wel kitemiktiáj.

27Kuą' kaxitịtoj, kiwịgakej iyịxtaj yej kimandąrowaj judiyojmej, iwąn ijẹfej sacerdǫtejmej kijlij apǫstolejmej:

28—Nejamẹn nimitzijlíjkeja iga ayo' nokta xitamachtịkąn yej kichij Jesús. ¿Iwąn tẹ ankichijkej? Amejwąn antamachtijtinénkeja nǫyąn Jerusalén iwąn ankinekij xinẹpantịkąn iga nejamej nikmiktijkej inǫ́n tąga'.

29Iwąn Pedro iwąn sekin apǫstolejmej kijtojkej: —Máj yẹkti manikchịwakąn ken kijtowa Dios, que manikchịwakąn ken kijtowaj tajtąga'.

30IDiǫs to-ikyapatajwąn, ki-ojpa-ixitij Jesús;inǫ́n yej ankiclavąrojkej ipan sẹ cruz iga ankimiktijkej.

31Dios kiwịga' ajko iwąn kitąlij ilądoj iyẹ'mą', kitąlij iga mamandąro iwąn matasalvąro. Ijkǫ́n israelịtajmej wel makikajtẹwakąn iga ayompa nemij iga Dios makiperdonąro yejamej.

32Inǫ́n nejamej niknojma-itakej iwąn nimitzpowiliáj, iwąn nǫ mitznẹxtiliáj el Espíritu Santo. Inǫ́n Espíritu, Dios kimaka yejsan kichịwa ken yéj kijtowa.

33Kuą' inǫ́n kikakikej, kuejkuesiwikej iwąn kinekiáj makimiktịkąn.

34Iwąn ompa kąn nechkatoyaj yej mandąrowaj onoya sẹ fariseo yej itǫką' Gamaliel yej tamachtiá ipan iley Moisés, inǫ́n tąga' poxsan kiyẹ'itayaj. Moketza' iwąn kijtoj iga achi alḭ́n makịsakąn apǫstolejmej.

35Iwąn Gamaliel kijlij yej mandąrowaj: —Noknịwąn de Israel, cuidáj tejtẹ́ ankichịwiliáj inịmej tajtąga'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Xikejlamikikan ken ikya kichij Teudas, yéj kiyolmakatoya iga mamandaro. Iwán kitokakej ken cuatrocientos tajtaga';e' yéj kimiktíjkejsan, iwán nochi yej kitokayaj papayinikej iwán ompa nochi tami'.

37Máj despuéj, kua' nemi mocensarolo, Judas yej de Galilea poxsan mia' kinechkoj yej kitokayaj;e' yéj no kimiktijkej, iwán yej kitokayaj inochimej papayinikej.

38Inón iga nimitzijliáj iga xikajtewakan kama manemikan inimej tajtaga', amo te xikchiwilikan. Porque siga nemi kichiwaj kensan yejamen kinekij, yáwisan tamiti.

39E' siga kichiwaj yej Dios kineki iga mamochiwa, amejwan awel te ankichiwiliskej. Achi xitamajmawilikan, amo santá' ankikuejkuesojtoskej Dios.

40Iwán nochi kitajtolkuilij inón taga'. Iwán kinotzkej apostolejmej, kimagakej iwán kitekimakakej iga ayo' máj matatapowakan ipan itoka' Jesús;iwán kimajkajkej.

41Iwán apostolejmej kískeja iyixtaj yej mandarowaj, poxsan paktiajkij iga Dios kita' iga wel kijyowiáj kua' kiknochijkej iga moconfiarojkej ipan Jesús.

42Iwán nochipa tamachtiayaj iwán kipowayaj itájtol Jesucristo. Yayaj ipan weyitiopan, iwán no tamachtijtinemiáj ipan kajlimej.

Hechos 6

Kitapejpenaj siete diaconojmej

1Iwán inón vej yej kitokaj Jesucristo nemi máj miakiayaj. Iwán yej tajtowaj hebreo nochipa tamajmakayaj tákual. Iwán yej tajtowaj griego motelwijkej wan yej tajtowaj hebreo. Kijtojkej iga kua' momajmakayaj tákual, ayá' kiye'atenderowaj siwatkej yej tajtowaj griego yej mikíkeja iwewejmej.

2Iwán inomej doce apostolejmej kinechkojkej nochi yej kitokaj Jesús iwán kijtojkej: —Akajasi iga manikajtewakan iga nikpowaj itájtol Dios iga san tákual manikmajmakakan toknіwan.

3Inón iga noknіwan, xiktapejpenakan siete tajtaga' yej ankitaj ye'nemij, iwán yej kimatij te kichiwaj, iwán yej kipiáj nokta el Espíritu Santo iga yejamen makichiwakan inín tekipánol.

4Nejamen niktenewijtoskej Dios, iwán nitamachtijtoskej ipan itájtol.

5Iwán nochi kiye'itakej yej kijtojkej apostolejmej. Iwán kitapejpenkej Esteban, se taga' yej poxsan moconfiarowaya ipan Dios, iwán kipiaya nokta el Espíritu Santo. No kitapejpenkej Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas iwán Nicolás de Antioquía yej ayéj judío, yéj íkyaya kicredoj ken iga taneextiliayaj judiyojmej.

6Iwán kiwigakej itenoj apostolejmej, yejamej kitalijkej imamej ipan itzontekomej inomej siete toknimej iwán ki-oradowilijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Iwa̱n itájto̱l Dios mia'ya nemi kicre̱dowa̱ya, iwa̱n yej kitokaj Jesús poxsan miakiakej ompa Jerusalén. Este no̱ mia' sacerdo̱tejmej yej judiyojmej kicre̱dojkej Jesús.

Kipre̱sowiáj Esteban

8Dios kimá' poder Esteban iga makichi̱wa mila̱grojmej iga la gente makicre̱do̱ka̱n Jesús.

9E' sekin judiyojmej yej asij tio̱pan yej ito̱ka̱' "Escla̱vojmej yej ite̱komej kimajkájkeja", iwa̱n sekin yej de Cirene, de Alejandría, de Cilicia, de Asia, pe̱wakej iga mote̱nki̱tzkiáj iwa̱n Esteban.

10E' awel kita̱nilijkej iga el Espíritu Santo kipale̱wij Esteban iga kimá' tájto̱l yej ómpaya nokta ken kijtoj.

11Iwa̱n ino̱mej kixta̱wakej sekin iga makijto̱ka̱n iga Esteban ma̱ltajtowa iga iley Moisés, iwa̱n ma̱ltajtowa iga Dios.

12Ijko̱n kichijkej iga makuejkuesiwika̱n la gente iwa̱n nochi we̱wetkej yej manda̱rowaj iwa̱n yej tamachtiáj ipan la ley iwa̱n ki-o̱nkawijkej Esteban;kiki̱tzkijkej iwa̱n kiwi̱gakej iyi̱xtaj ka̱n monechkowaj yej kimanda̱rowaj nochi judiyojmej.

13Iwa̱n no̱ kite̱mojkej yej tapantiáj, kijtojkej: —Ini̱n ta̱ga' atami iga ma̱ltajtowa iga ini̱n toweyitio̱pan ka̱n moweyimati Dios, iwa̱n tajtowa ico̱ntraj iley Moisés.

14Nikakikej kijtojto' iga Jesús de Nazaret yawi kixiti̱nati ini̱n weyitio̱pan iwa̱n yawi kipatati ken tiktekichi̱waj ken Moisés te̱ne̱xtilij iga matikchi̱waka̱n.

15Yej manda̱rowaj iwa̱n nochi yej ompa e̱watoyaj, kua̱' kitachi̱lijkej Esteban, kitakej iga ixa̱ya' kenya se̱ ángel.

Hechos 7

Esteban motajtowiliá

1Ije̱fej sacerdo̱tejmej ijki̱n kitajtan Esteban: —¿Ix mela̱' iga ijko̱n?

2Iwa̱n yéj kijtoj: —Nokni̱wa̱n iwa̱n annotajwe̱wetkej, xine̱kakika̱n yej nia nimitzijli̱tij. Ino̱n toDio̱s yej nochi wel kichi̱wa, ki̱xne̱xtilij to-ikyapatajwe̱wej Abraham kua̱' onoya ipan ta̱jli yej ito̱ka̱' Mesopotamia, kua̱' aya yawi mocha̱nti̱ti a̱ltepe̱' Harán.

3Iwa̱n Dios kijlij: "Xikajte̱wa móta̱l iwa̱n mokni̱wa̱n iwa̱n xaj ipan ino̱n ta̱jli yej nej nia nimitzne̱xtili̱ti."

4Iwa̱n Abraham ki̱sa' pan país yej ito̱ka̱' Caldea iwa̱n yajki mocha̱nti̱to a̱ltepe̱' Harán. Kua̱' Abraham mi'ya' itaj, Dios sej kiki̱xtij ompa iwa̱n kiwajli̱' ka̱n ina̱n amejwa̱n ancha̱ntitokej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5E' ayá' kimá' ítal yej ma-itátkipay;ni alín nokta ayá' kimá' kan wel mataksa. E' Dios kijlij iga yawi kimakati yej mochiwas itatki, iwán kua' míkisya, kawis iga ipilowan ipilówampa, malej íkua' Abraham aya kipiaya ipilowan.

6Iwán Dios kijlij iga yej ipilowan ipilówampa yatij mochantitij ipan se' tajli yej ayéj itatkimej. Ompa yawij onotij iga esclavojmej iwán kiknochitoskej cuatrocientos años.

7Iwán Dios no kijlij: “Nej nia nicastigaroti yej mitzesclavojtiliskej. Iwán mopilowan ipilówampa yawij kisatij ompa, iwán witzej neweyimatiltikij nigaj.”

8Dios motajtoltij iwán Abraham, kimá' inón costumbre yej mojliá circuncisión iga manesi iga motajtoltij íwan. Inón iga kua' Isaac kipiaya ocho días iga naceroj, Abraham kicircuncidaroj, iwán ijkonsan no kichij Isaac iwán ipiltzin yej itoka' Jacob. Iwán ijkonsan no kichij Jacob iwán ipilowan, inomej doce ipilowan yej mochijkej iga tetajmej ipan nación de Israel.

9’Inomej ipilowan Jacob yej yajkij to-ikyapatajwan kijiyakej itzoyomej yej itoka' José, iwán kinamakakej, iwán inomej yej takojkej kiwigakej Egipto. E' Dios onoya iwán José

10wan kimanawij kua' kiknochiwayaj. Dios kinextilij ken wel makichiwa iga wel makiye'ita Faraón el rey de Egipto. Inón iga Faraón kitalij José iga mamochiwa gobernador ipan Egipto iwán no mandarowaya chan Faraón.

11’Iwán poxsan apistajtiá' iwán tayokoyayaj noyan ipan ítal Egipto iwán Canaán, wan totajwan akasiajo' te kikuayaj.

12Kua' Jacob kimati' iga Egipto ono' trigo, kititan ipilowan yej to-ikyapatajwan matakowatij. Ijkón iga achto vej yajkij Egipto.

13Entonces kua' se' vej yajkij yejamen, José motenxítonya iyixtaj iyiknìwan, wan íkua'ya el rey Faraón kimati' katiapa itaj wan iyiknimej José.

14Iwán José tatitan makikuitij Jacob yej ítajpa iwán inochi iyiknìwan;iga inochimej masi' setenta y cinco.

15Ijkón iga Jacob yajki mochantito Egipto iwán ompa migui', iwán ompa mikikej no ipilowan yej to-ikyapatajwan.

16Iwán iyomiyomej Jacob kiwigakej ipan tajli yej itoka' Siquem, iwán kitokakej ipan animajtexapo' yej Abraham kikowilij ipilowan Hamor.

17’Kua' ayo' wejka iga mochiwas yej Dios kijlij Abraham iga yawi kichiwati nokta, judiyojmej poxsan piwikej Egipto.

18Ompa Egipto pe' mandaroj se' rey yej akixmatiá José.

19Inín rey kikajkayaj totajwan iwán kiknochijkej, kitekimakakej iga makisenkokajtewakan seli' choolilin iga mamijmikikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Íkuạ' naceroj Moisés. Yéj kuạ' séligo', Dios poxsan kiyẹ'ita'. Itaj iwạ́n iyẹ' kiskaltijkej ẹyi mes ompa ichạmej.

21Kuạ' tatekimakakej iga kikajtéjkeja iselti iga mamiki, isiwạpiltzịn el rey de Egipto kasi' iwạ́n kiskaltij ken ipiltzịn.

22Inọ́n iga Moisés momachtij ken momachtiáj egịpciojmej. Yéj mandạrowạya poxsan iwạ́n nochi ken tatekimakaya mochịwaya.

23'Kuạ' kipiaya cuarenta años, Moisés yajki kipaxạlowilịto iyiknịwạn, inọmej yej de Israel.

24Ompa kita' sẹ egipcio kimagatoya sẹ yej iyiknímejpa. Iwạ́n kimạnawịto iwạ́n kimiktij inọ́n egipcio yej tamagatoya.

25Yéj kijtoj anka iyiknịwạn kimatiskej iga Dios kitịtan iga makimạnawịkạn, e' yejamẹn ayạ́' kimatikej.

26Iwạ́n ipan se'ya día, Moisés kasito ọmẹn israelita nemi momagaj, iwạ́n kitakạwaltiạyaj, kijlijkej: "¿Te iga anmomagaj? Esi de améjwạmpasan."

27Kuạ' kiká' inọ́n yej tamagatoya, este kiyagatopej Moisés, kijlij: "Tej ayagaj mitztạlij iga tijẹfej o tijuẹz iga xinẹtakạwạltịkạn.

28¿Ix tikneki nọ xinẹmikti ken yạlwa tikmiktij inọ́n egipcio?"

29Kuạ' Moisés inọ́n kiká', choloj iwạ́n yajki mochạntịto ipan tạjli yej itọkạ' Madián. Ompa onoya ken yej wejkachạnej iwạ́n kipiá' ọmẹn ipilowạn.

30'Kuạ' pánoja cuarenta años, Moisés onoya ipan desierto iná' tepẹ' yej itọkạ' Sinaí. Ompa kịxnẹxtilij sẹ ángel ipan sẹ witztakọ' yej wẹwelọntoya.

31Moisés momajtij iga inọ́n yej kitztoya, iwạ́n kuạ' kitechoj iga makiyẹ'ita, kiká' itájtọl toTẹko, kijlij:

32"Nej yej iDiọspa amo-ikyapatajwẹwetkej, Abraham, Isaac, iwạ́n Jacob." Iwạ́n Moisés kuekuechkatoya iga majmawiá, iwạ́n ayo' mịxẹwiạya iga kitachịliạya.

33Iwạ́n toTẹko kijlij: "Xikịxti moga' yej tikakijto', porque nij kạn titaksato', nej nono'.

34Nikitzto' ken iga kiknọchịwaj nogẹntej yej onokej Egipto, nikaki iga este tejtenaj. Inọ́n íga niwạlaj iga nikmạnawịkoj. Inạ́n xiwịki iga nia sej nimitztịtaniti Egipto."

35'Malej iga yejamẹn kimạlijlijkej Moisés, kuạ' kijlijkej: "¿Ạ'yéj mitztạlij iga tijẹfej o tijuẹz?" E' Dios kitịtan ken jefe iga makimạnawịti igẹntej. Kitịtan iyạ́ngel makịxnẹxtilịti Moisés ipan witztakọ'.

36Moisẹswa' in yej kikịxtij Egipto to-ikyapatajwạn. Yéj kichij milagro ompiga Egipto iwạ́n ipan inọ́n Tatạ'lámạr iwạ́n ipan desierto kạn nemiáj cuarenta años.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Inonsan Moisés kijlij israelitajmej: “Dios yawi mitztitanilitij se profeta yej de améjwampasan, ken nej netitan. Xikakikan yej yéj mitzijliáj.”

38Inín Moisés yej onoya iwán la gente ompiga ipan desierto, iwán el ángel yej kinotza' ipan tepe' Sinaí. Iwán onoya wan to-ikyapatajwan, Moisés yej kimakakej itájtol yej tamaka vida iga tejamej sej matemakakan.

39’E' inomej totajwan ayá' kinekikej makichiwakan ken kijtowa, majwa' kinekiáj sej mamokuepakan Egipto.

40Iwán kijlijkej Aarón: “Niknekij xinechiwilikan diosmej iga mateojkuiltijtiakan tejamej. Porque atikmatij te kichij inón Moisés yej tekixtij Egipto.”

41Iwán kichijkej ken se torojtzin iga idiosmej iga makiweyimatiltikan, iwán kikuikej mia' yolkamej iga kimiktilijkej tepostorojtzin iwán yejamen pakikej iga kichijkej inón.

42Iwán Dios kikajtej yejamen, kisemakákeja iga makiweyimatiltikan sitalimej. Ijkín ijkuilijto' ipan ilibroj profetajmej: Amejwan de Israel, ¿ix amejwan ankimiktijkej yolkamej iga annemakakej ofrenda kua' amonoyaj ipan desierto cuarenta años?

43¡Ayá'! Majwa' ankinentiayaj ikuetaxtiopan dios Moloc, iwán ankinentiayaj sitalin yej kijliáj dios Renfán. Inomej imágenes yej améjwansan ankichijkej iga xikweyimatiltikan. Inón iga niawij nimitzkixtitij kan amonokej;nimitzwigaskej este iyikampa país de Babilonia.

44’Ipan desierto to-ikyapatajwan kipiayaj se kuetaxtiopan kan kanayaj inón ome patachte'ti kan ijkuilijtoya la ley. Inón kuetaxtiopan kichij Moisés kensan Dios kinextilij iga makichiwa.

45To-ikyapatajwan kimakakej inón kuetaxtiopan ipilowan iwán kaxitijkej este nigaj. Senwalkej iwán Josué iga kitalkuilikoj se' gente yej nigaj chantitoyaj. Inomej gente Dios kikixtij iga kimakakej ítal totajwan. Ijkonya iga kawiko inón kuetaxtiopan este iga mandaroj el rey David.

46Dios poxsan kiye'ita' el rey David iwán yéj kine' makichiwili se íkal Dios yej iDiospa Jacob, kan wel maono.

47E' rey Salomón in yej kichij Dios íkal.

48Malej iga Dios yej kipoxpiá poder, ayá' mochantiá ipan tiopamej yej kimachíwajpa tajtaga'. Ken kijtoj se profeta:

49Ipan cielo nimotaliá iga nimandarowa, iwán ipan tajli nimokxitetoniá.

¿Katiábapa nókal nechiwiliskej?

¿Kan wel nimosewij?, kijtowa toTeko.

50¿Ixtaj ayéj nej nikchij iga noma' nochi yej ono'?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

51Esteban kíjtojo' nọ: —E' amejwạn nochipa anyọltakuaktikej, amonakas iwạ́n amoạlmaj ken yej ayạ́' kịxmatij Dios. Nochipa ankichịwaj yej ayạ́' kineki el Espíritu Santo. Amejwạn kensan amo-ikyapatajwạn.

52Amo-ikyapatajwạn kiknọchijkej nochi profẹtajmej, este kimijmiktijkej yej kijtojkej iga yawi wịkiti Cristo, yej yẹ'nemi. Iwạ́n kuạ' wạlaj, améjwạnsan sej ankentregạrojkej iwạ́n ankimiktijkej.

53Malej iga ạngelejmej mitzmakakej iley Dios, e' amejwạn ayạ́' ankichijkej ken kijtowa.

Miki Esteban

54Kuạ' kikakikej yej kijtojtoya Esteban, poxsan kuejkuesiwikej este kigueguetzekaltijkej itamej iga kijiyaj Esteban.

55E' yéj kimela'piaya el Espíritu Santo, ajkotachá' ipan cielo iwạ́n kita' kạn Dios tạwijto', wạn kita' ompa ejkato' Jesús ilạdoj iyẹ'mạ' Dios.

56Iwạ́n kijtoj: —¡Ta' xikitakạn! Nikitzto' tapojto' cielo, iwạ́n ompa ono' Jesúsilạdoj iyẹ'mạ' Dios.

57E' yejamej monajnagastzakkej iga imạmej, tzajtzikej iwạ́n kisempọlojkej Esteban.

58Kiwawatatzojtikịxtijkej ipan ạltepẹ' iga kitemiktịtoj. Iwạ́n inọmej yej nemi tatemiktiáj kikạwatọyaj isotạntzotzolmej iyikxitẹnoj sẹ tạga' yej itọkạ' Saulo iga makicuidạrowilịkạn.

59Miẹj nemi kitemiktiáj, Esteban kitẹnẹwij Dios, kijtoj: —NoTẹko Jesús, xikọmemạwi noespịritoj.

60Iwạ́n motankuạketza', iwạ́n tajtoj recio, kijtoj: —NoTẹko, amo xikwelkuịli yej ayẹkti yej nemi nẹchịwiliáj. Kuạ' tami' inọ́n kijtoj, mígui'ya.

Hechos 8

Saulo kitẹmowa iga kiknọchịwa yej kicrẹdowaj Jesús

1Saulo kiyẹ'ita' iga kimiktijkej Esteban. Inọnsan día pẹwakej iga parẹ́j kitẹmojkej iga kiknọchịwaj yej kicrẹdojtokej Jesús yej ichạmej Jerusalén. Nochi pạpayịnikej, ono' yej yajki ipan ítạl Judea iwạ́n Samaria. Apọstoléjmejsan kajkej Jerusalén.

2Sekin tajtạga' yej kicrẹdojtokej Dios, kitọkkej Esteban, iwạ́n poxsan chọkakej.

3Iwạ́n Saulo kiknọchịwạya yej kicrẹdojtokej Jesús, kalakiá ipan sejsẹ́ kajli iga kiwawatatzojtikịxtiạya tajtạga' iwạ́n siwạtkej iwạ́n kiwịgayaj preso.

Mopowa yẹ'notịciaj Samaria

4E' yej cholojkej Jerusalén, nọyạn san kạn yajkij kipowayaj itájtọl Dios yej tasalvạrowa,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Se̱ de yejame̱n yej ito̱ka̱' Felipe, yajki se̱ a̱ltepe̱' yej ono' ipan íta̱l Samaria, iwá̱n ompa pe̱wa' kipowa' itájto̱l Cristo.

6Ompa monechko̱lowa̱ya iwá̱n nochi kikakiáj yej kijtowa̱ya Felipe, iwá̱n no̱ kitayaj iga kichi̱waya milagro.

7Mia' yej kipiaya ma̱lespí̱ritoj achitiakej, iwá̱n ma̱lespi̱ritojmej kua̱' ki̱sayaj ipan ino̱mej este tzajtzitiki̱sayaj. Iwá̱n no̱ achitiakej yej takua̱wayaxtoyaj iwá̱n yej ko̱xomej.

8Inó̱n iga poxsan pa̱ktoyaj ipan inó̱n a̱ltepe̱'.

9E' onoya no̱ se̱ ta̱ga' yej ito̱ka̱' Simón yej motamatiliá iwá̱n kikajkayajtoya la gente de Samaria, kinekiá iga makita la gente iga yéj ayéj ná̱mo̱l.

10Kitajto̱lkakiá yej má̱j aya yo̱lej este yej má̱j yó̱leja, kijtowa̱yaj: —Iní̱n Simón kinentiá nokta iweyipode̱r Dios.

11Kitajto̱lkui̱lia̱yaj iga inó̱n itamatilis, íkyaya kikajkayajtokej.

12E' kua̱' kicre̱dojkej inó̱n ye̱'noti̱ciaj yej Felipe kipowa' ken iga reina̱rowa Dios, iwá̱n iga mamosalva̱ro̱ka̱n ipan ito̱ka̱' Jesucristo, mobautiza̱rojkej tajta̱ga' iwá̱n siwa̱tkej.

13Kicre̱doj no̱ inó̱n Simón, iwá̱n mobautiza̱roj, iwá̱n kitokatinemiáy Felipe, madmira̱dojtoya iga kitaya iga kichi̱waya milagros.

14Kua̱' apo̱stolejmej yej onoyaj Jerusalén kimatikej iga yej icha̱mej Samaria kicre̱dójkeja itájto̱l Dios, kiti̱tankej maya̱ka̱n ompiga Pedro iwá̱n Juan.

15Asitoj ompiga, ora̱dojkej iga ino̱mej yej kicre̱dojkej Jesús iga makipiaka̱n el Espíritu Santo.

16Porque aya wi̱tziá iyEspí̱ritoj Dios niga ipan se̱ de yejáme̱mpa, onóyajsan bautizado ipan ito̱ka̱' toTe̱ko Jesús.

17Iwá̱n Pedro iwá̱n Juan kita̱lkej ima̱mej ipan ino̱mej, iwá̱n ino̱mej kipiákeja iyEspí̱ritoj Dios.

18Kua̱' Simón kita' iga wa̱laj iyEspí̱ritoj Dios iga apo̱stolejmej kita̱lí̱jkejsan ima̱mej ipan ino̱mej, Simón kinekiá makixta̱wa apo̱stolejmej;

19kijtoj: —Xine̱makaka̱n no̱ inó̱n poder iga a̱'san ípan manikta̱lili noma̱' makipiá no̱ iyEspí̱ritoj Dios.

20Iwá̱n Pedro kijlij: —Ximiki wa̱n motomi̱n iga tikowasneki imako̱ka Dios.

21Tej ayá̱' mitzajasi iga xikpiá;iyi̱xtaj Dios tej tikchijto' yej aye̱kti.

22Xikajté̱waya iga tikchi̱wa yej aye̱kti, iwá̱n xiktajtanili Dios siga wel mitze̱lka̱wili̱j inó̱n yej tikejla̱n ipan moa̱lmaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Nimitzita iga ipan moalmaj titapox-ixita, iwán tikchijto' yej ayekti, inón kenkua' mitzilpito'.

24Iwán kijtoj Simón: —Amejwan xiktenewikan Dios iga nej iga amo mamochiwa inón yej anne-ijlijkej.

25Kua' apostolejmej tami' tatapowakej ipan itájtol Dios, mokuepkej Jerusalén. Ipan ojti kipojtiwalkej ye'noticiaj ipan mia' altepetzitzin yej onokej ipan ítal Samaria.

Felipe iwán se taga' de Etiopía

26Después se iyángel toTeko kijlij Felipe: —Ximoketza, iwán xaj taníbapa ipan ojti yej kisa Jerusalén iwán yawi altepe' Gaza. Inón ojti panowa ipan desierto.

27Ijkón Felipe moketza' wan yajki ompiga;iwán ipan ojti masi' iwán se taga' yej ichan ipan tajli Etiopía. Inón taga' poxsan tayakantoya, yéj kenilijtoya itomin la reina de Etiopía yej itoka' Candace. Inón taga' yajka Jerusalén iga kiweyimatiltitoya Dios.

28Inón taga' némiya yaya ícha;ewatiaya ipan ikuacarretaj, kileerojtiaya inón libro yej kijkuiloj el profeta Isaías.

29IyEspíritoj Dios kijlij Felipe: —Xiktecho inón kuacarretaj iwán xisenyawi itenoj.

30Kua' Felipe kitechoj, kiká' iga kileerojtiaya inón libro yej kijkuiloj Isaías, iwán kitajtan: —¿Ix tikmati te kijtojneki in yej tikleerojtiá?

31Iwán kijtoj inón taga': —¿Kén nia nikmatiti si ayagaj ne-ijliá te kijtojneki? Iwán kijlij Felipe iga matejkawi iga mamotali itenoj.

32Kan kileerojtiaya ijkín ijkuilijto': Kiwigakej kimiktitoj ken se borrego; iwán ken borregojtzin kua' kitejtekiliáj itzojmiyo, atzajtzi, ijkonsan yéj no atajtoj.

33Kalimpamatikej, ayá' kitajtolkuilij yej kijuzgarowa.

¿Iwán a' tajtowa iga ipilowan?, iga kimiktijkej ipan inín tajli.

34Iwán inón taga' de Etiopía kitajtan Felipe: —Achi xine-ijli de a'yéj tajtowa inín profeta. ¿Ix iga yéjsan o iga sewo'?

35Iwán Felipe pewa' tajtoj de inón yej kileerojtiaya inón taga' de Etiopía, iwán kipowilij ye'noticiaj de Jesús.

36Kan nemi yawij, asitoj kan ono' a'ti. Kijtoj inón taga': —Nij ono' a'ti;¿ix awel tinebautizaroj?

37Felipe kijtoj: —Siga tikmela'credowa iga inewi moalmaj, wel. Iwán kijtoj: —Nicredowa iga Jesucristo iPiltzin Dios.

38Iwán kiketzaltij ikuacarretaj;iwán iyomextimej yajkij a-ijti'. Iwán ómpaya Felipe kibautizaroj inón taga'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Kua̱' kí̱skeja a-ijti', iyEspí̱ritoj toTe̱ko kiwi̱ga' Felipe. Inǫ́n ta̱ga' ayo' má̱j kita' Felipe;e' ta̱ga' kikui' iyojwi este pa̱ktiajki.

40Felipe asito sej este ipan a̱ltepe̱' yej itǫka̱' Azoto, iwá̱n panǫtiajki ipan sejsé̱ a̱ltepe̱' iga kipojtinemi' ye̱'noti̱ciaj de Jesús este que asi' a̱ltepe̱' Cesarea.

Hechos 9

Saulo pe̱wa iga kitoka Jesús

1Saulo kijtojtóyasan iga yawi kimikti̱ti yej kitokaj Jesús. Inǫ́n iga yajki kitato ije̱fej sacerdǫtejmej,

2kitajtanito a̱mamej ka̱n makijto iga yejamej kitekimakaj iga mayawi Damasco iga makite̱mǫti ipan itiǫpamej judiyojmej yejsan kitokaj iyojwi Jesucristo. San a̱' casis, kiwi̱gas preso este Jerusalén, tajta̱ga' o siwa̱tkej.

3E' kua̱' nemi ya̱ya ipan ojti iga asitia̱yay Damasco, wa̱laj ipan cielo se̱ ti'ti yej kiwe̱jta̱wi̱ko.

4Saulo wetzi' este ta̱lpan, kiká' a̱'pa ijkí̱n kijlij: —Saulo, Saulo, ¿te iga tine-iknǫchi̱wa?

5Saulo kijtoj: —¿A̱'yejtaj in tej? Iwá̱n kijlij: —Nej niJesús. Nejwa' in yej nemi tine-iknǫchi̱wa. Iga ijkǫ́n tikchi̱wa, tejsan moma̱tika nemi timo-iknǫchi̱wa, ken kua̱' se̱ toro kitiliksa ipu̱ntaj kuawi' yej iga momajmajtiá.

6Iwá̱n Saulo este kuekuechka' iga majmawi, kijlij: —NoTe̱ko, ¿te̱taj tikneki manikchi̱wa? ToTe̱ko kijlij: —Ximokétzaya, xaj Damasco. Ompiga yawij mitzijli̱tij te̱ tia tikchi̱wati.

7Inǫmej tajta̱ga' yej nemi ya̱yaj iwá̱n Saulo pox momajtijtikajkej iga kikakikej a̱'pa tajtoj, e' akitakej ni agaj.

8Iwá̱n Saulo moketza' ka̱n wetztoya, kua̱' mi̱xtapoj, ayo' wel tachaya. Iwá̱n kima̱wila̱ntiajkij. Ijkǫ́n kaxiti̱toj Damasco.

9Ompa onoya e̱yi día, awel tachaya, atakuaj niga konij nité̱.

10Ompa Damasco onoya se̱ yej itǫka̱' Ananías yej kitoka Jesucristo, wa̱n toTe̱ko ki̱xne̱xtilij, kijlij: —¡Ananías! Iwá̱n yéj kijlij: —Nigaj nono' noTe̱ko.

11Iwá̱n toTe̱ko kijlij: —Xi-ójkuiya, xaj ipan calle yej itǫka̱' Melakti'. Ompa cha̱n Judas, xikte̱mǫti se̱ de Tarso yej itǫka̱' Saulo, yéj iná̱n nemi ne̱te̱ne̱wiá.

12Niki̱xne̱xtílija iga kalakito se̱ ta̱ga' yej itǫka̱' Ananías iwá̱n kita̱lilij ima̱' iga sej matachá.

13Kua̱' inǫ́n kiká' Ananías, kite̱nkuepilij: —NoTe̱ko, e' inǫ́n ta̱ga', mia' tokni̱mej ne-ijlijkej kén iga yéj poxsan kiknǫchij inǫmej yej Jerusalén mitztokaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Iwąn inąn wąlaj nǫ este nigaj. Este kiwajlị' sẹ ąma' kąn ijẹfej sacerdǫtejmej kitekimá' iga wel makiwịgakąn preso yej mitzweyimatịltiáj.

15E' toTẹko, kijlij: —Xaja, iga yéj niktapejpen iga makipowa notájtǫl. Makipowilịti yej ayéj de Israel iwąn irrẹyejmej, iwąn nǫ yej de Israel.

16Nej nia niknẹxtilịti iga yéj yawij poxsan kiknǫchịwatij iga nẹtoka.

17Iwąn Ananías yajki ipan inǫn kajli kąn onoya Saulo. Kuą' kala', kitąlilij imą', iwąn kijlij: —Saulo, tinoknịn, toTẹko Jesús yej mitzịxnẹxtilij ipan ojti kąn nemi tiwịtziá, nẹtịtan iga wel sej xitachá, nǫ iga xikpiaya el Espíritu Santo.

18Íkuą'san kojkopẹ́' ipan iyịxmej tejtẹ́ ken michin iyajwayo;ijkǫ́n iga welya sej tachá'. Iwąn yajki mobautizą́rǫto;

19tami' inǫn, takuaj wąn kikui' sej itájpal.

Saulo kipowa itájtǫl toTẹko ipan Damasco

Iwąn achǫ' ompa kąwi' wąn toknịwąn yej kitokaj Jesucristo yej ichąmej Damasco.

20Íkuą'san pẹwa' iga kipowa itájtǫl Jesucristo ipan itiǫpamej judiyojmej, kijtojtinemiá iga Jesús, Dios nokta iPiltzịn.

21Iwąn nochi yej kikaktoyaj madmirą́dowąyaj, kijtowąyaj: —¿Ix ayejtaj inín tąga' yej Jerusalén kitẹmojtinemiá iga makiknǫchịwa yej kitẹnẹwiáj itǫką' Jesús? ¿Ix ayéj yejsan nǫ yej wąlaj nigaj iga makijilpitiwịga katka itẹnoj ijẹfejmej sacerdǫtejmej?

22E' Saulo mąj kiyǫlmakaya iga kipowa toTẹko itájtǫl ipan ąltepẹ' Damasco. Kinojma-ijtowąya iga makimatikąn iga Jesụsya nokta in el Cristo yej Dios kitapejpen;judiyojmej este akojasiáj ken iga makitẹnkuepilịkąn.

Saulo kicholowiliá judiyojmej

23Kuą' pánoja mia' día, judiyojmej motajtǫltijkej iga makimiktịkąn Saulo;

24e' yéj kimati' iga kimiktịjnekiáj. Kichịxtoyaj kajkąn kịsalo ipan ąltepẹ' semilwi' iwąn senyówal iga makimiktịkąn;

25e' yej kitokaj Saulo, tayowakąn kakijkej ipan sẹ pąnchikiwẹ́j, iwąn kipịpilojtitemowijkej ipan muro yej iga koląltitoya ąltepẹ', ijkǫ́n iga choloj.

Saulo asi Jerusalén

26Kuą' Saulo asito Jerusalén, kinekiá mamosenechkǫkąn iwąn yej nǫ kitokaj Jesús;e' inochimej kimajmawiliąyaj iga akicrẹdowąyaj siga yéj nǫ kitókaya Jesús.

27E' Bernabé kiwịga' kąn ono' apǫstolejmej. Iwąn kipowa' kén iga ipan ojti toTẹko kịxnẹxtilij Saulo, iga toTẹko kinǫtza', iwąn kén iga kuą' onoya Damasco, Saulo amajmawi' iga kipowa' itájtǫl Jesús.

28Ijkǫ́n Saulo kąwi' Jerusalén, yąyaj iwąmej kąnsan kinekiá.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Amajmawiá iga kipowaya itájtol toTeko, este motenkitzkiaya iwán judiyojmej yej tajtowayaj griego. E' yejamen kinekiáj makimiktikan.

30Kua' yej kitokaj Jesús kimatikej iga kimiktijnekiáj Saulo, kiwigakej Cesarea iwán kititankej iga mayawi Tarso.

31Iwán toknìwan yej kicredojtoyaj Jesús yej onoyaj noyan Judea, Galilea iwán Samaria, tamelá onoyaj iga ay'ya kiknochiwayaj, majya kisentaliayaj iyalmajmej ipan Dios. Ye'nemiáj ken tatekimaka toTeko iwán nemi miakiayaj iga el Espíritu Santo kipalewiayaj.

Eneas yektiá

32Kua' Pedro kipaxalowilijtinemiá yej kitokaj Jesús, yajki no kitato yej chantitokej altepe' Lida.

33Ompa kasito se taga' yej itoka' Eneas yej wetztoya ipan itapech ocho años, awel moketzaya iga takuawayaxtoya.

34Iwán Pedro kijlij: —Eneas, Jesucristo mitzachitiáltija. Ximoketza iwán xi'yetáliya kan tiwetztoya. Eneas nimanín moketza'.

35Iwán nochi kitakej yej chantitokej altepe' Lida wan ipan tajli de Sarón, iwán kitokákeja toTeko Jesús yej el Mesías.

Dorcas ojpa-isa

36Ipan altepe' Jope onoya se siwa' yej kitoka Jesucristo, itoka' Tabita. Ipan griego kijtojneki Dorcas. Yéj nochipa kichijtoya yej yekti;kipalewiaya yej ayá' motapialiayaj.

37Iwán inomej días wetiá' wan migui'. Kua' kaltíjkeja, kiwigakej ajko ipan se' piso.

38Iwán Jope ayá' wejka iga Lida;kua' yej kitokaj Jesús kimatikej iga Pedro ono' Lida, kititankej omen iga ijkín makijlitij: —¿Ix wel sémisan tiaj Jope nowamej?

39Iwán Pedro motemá', yajki iwamej. Kua' asikej Jope, kiwigakej kan ono' animaj, iwán nochi yej wewejmikikej chojchokatókejpa iga kiyawalojkej Pedro, kinextilijkej wipilmej iwán kuachtimej yej Dorcas kichij kua' aya miki.

40Iwán Pedro kikijkixtij nochi yej ompa onoyaj iwán motankuaketza' iga kitenewij Dios;iwán kitachilij ánimaj, kijtoj: —Tabita, ximoketza. Iwán kitapoj iyix, kita' iga ompa ono' Pedro, motalij.

41Iwán Pedro kimakitzkij iga kiketza'. Iwán kinotzkej yej kitokaj Jesús, wan yej wewejmikikej, iga makitakan iga Tabita isa' sej.

42Inón momati' noyan ipan altepe' Jope, iwán mia' kicredojkej ipan toTeko Jesucristo.

43Iwán Pedro wejkaj achi kawi' ipan inón altepe' chan se yej itoka' Simón, yej kichiwa kuajkuantas iga kuetax.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos 10

Pedro iwąn Cornelio

1Ipan ąltepę' Cesarea onoya sę tąga' yej itǫką' Cornelio yej ikapitán cien soldado romąnojmej, inǫ́mejwa' kijliąyaj Italiano.

2Inǫ́n tąga' wąn nochi yej ono' ichąn kicrędowąyaj wąn kimajmawiliąyaj Dios. Nǫ kipalęwiąya mia' judiyojmej yej amotapialiąyaj iwąn nochipa kitęnęwiąya Dios.

3Sę tiǫta' ken las tres, kixnęxtiliko sę iyąngel Dios, kinojma-ita' kalakiko kąn yéj ono', kijlij: —¡Cornelio!

4Iwąn yéj kitachilijtikisa' el ángel wąn kimǫkątajtan: —¿Anka tejtę́ íga? El ángel kijtoj: —Dios mitzkaki kuą' tiktęnęwiá iwąn mitzita kuą' tikpalęwiá yej ayą́' motapialiáj.

5Inąn xiktitani sekin tajtąga' iga mayąkąn Jope, iga makinǫtzatij Simón, yej itǫką' nǫ Pedro,

6ono' chąn sewo' Simón yej tekipanowa iga kuetax, yej chąntito' lamąrtęnoj. Yéj yawi mitzijliti yej tia tikchiwati.

7Kuą' yájkiya el ángel yej tajtojtoya íwąn, Cornelio kinǫtza' ǫmęn itekipanowąnimej iwąn sę soldado yej kiyę'itaya, yej nǫ kicrędowa Dios.

8Iwąn kuą' támi'ya kipowilij nochi kén iga kita', kititan iga mayąkąn ąltepę' Jope.

9Ipan se'ya día miej nemi yawij ipan ojti iwąn asitiąyaja Jope, Pedro tejkaj iyixko kajli ken tajkodía iga kitęnęwiá Dios.

10Iwąn poxsan mayąnaya, kinekiá magui' matákuaya. Kuą' nemi kichiwiliáj itákual, Dios kinęxtilij Pedro tępa iteki en visión.

11Kimela'ita' iga cielo tapowi', pilojtiwitziá te tani sę ken tikita weyimántiąl, ijilpitiwitziá ipan nąwi inakas.

12Ipan inǫ́n weyimántiąl onoya sęse'pa yǫlkąmej;yej kipiáj nąwi iyikximej, yej moęlwawatatzowaj iwąn yej patąnij.

13Iwąn kikagui' sę tájtǫl yej kijlij: —Pedro, ximoketza, xikmikti iwąn xikua.

14E' Pedro kijtoj: —NoTęko, awel, iga nej ayí' nikua yej kijtowa motájtǫl iga amokua.

15Iwąn inǫ́n yej kinǫtza', sej kijlij: —Yej Dios kijtowa iga wel mokua, tej amo xikijli iga ayękti.

16Ijkǫ́n mochij ęyi vęj, iwąn inǫ́n weyimántiąl sej tejkaj ipan cielo.

17Kuą' Pedro tayǫkoxtoya iga akimatiá tę kijtǫjneki inǫ́n yej Dios kinęxtilij, asitoj tajtąga' yej Cornelio kititan. Tatajtantiwąlkej kąn ichąn Simón, este asikej ipan ikaltęn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Tanotzkej, tatajtankej: —¿Ix nigaj ono' se yej itoka' Simón yej no itoka' Pedro?

19Kua' Pedro kejlántogo' inón yej kita', el Espíritu Santo kijlij: —Ta' xikaki;eyi tajtaga' mitztemowaj.

20Ximokétzaya, iwán xitemo. Amo te xikejlamiki, xaj iwamej iga inomej nej niktitan.

21Iwán Pedro temoj, kitechoj inomej tajtaga' yej Cornelio kititan. Kijlij: —Nejwa' in yej annetemowaj;¿te iga anwalkej?

22Iwán yejamen kijtojkej: —Niwalkej iga netitankej el capitán Cornelio. Yéj poxsan ye'nemi iwán kiweyimatiltiá Dios. Nochi judiyojmej kipoxye'itaj Cornelio iwán kipoxnekij. Se iyángel Dios kitekimá' iga mamitznotzaki iga xajki' íchan, iga makikaki yej tej tia tikijliti.

23Iwán Pedro kijlij iga makalakikan kalijti', iwán ompa kawikej iga kochkej. Kua' tanésí'ya, Pedro yajki iwán yejamen;yajkij no sekin yej kitokaj Jesús yej ompa ichamej Jope.

24Ipan se' día asitoj Cesarea kan Cornelio kichixtóyaja iwán sekin iyikníwampa wan iyamigojmej yej íwan moye'itaj, yej yéj kijlij iga ompa maonokan.

25Kua' Pedro asito, Cornelio kixnamikito, iwán motankuaketza' iyixtaj iga katka makiweyimatilti.

26E' Pedro kiketza', kijlij: —Ximoketza. Nej no nitaga' kensan tej.

27Iwán tatapojtiajkij te kalijti', ompa kasitoj mia' yej nechkatokej.

28Iwán Pedro kijtoj: —Amejwan ankimátija iga nej yej nijudiyoj, noley nenextiliá iga awel manimonechko iwán yej ayéj judío, niga manikalaki íchan;e' Dios nenextilij iga amo manikijli ni agaj iga akajasi iga makina'techo Dios.

29Inón íga kua' nenotzatoj, niwalaj;ayá' nikijtoj iga ayá' nia. Inán nikmatisneki te íga annenotzakej.

30Cornelio kijtoj: —Kipiá nawi días, ken las tres tiotakpan, nigaj nochan nimayunarojtoya iwán niktenewijtoya Dios ken tiktekichiwaj, iwán ne-ixnextiliko se taga', nikita' iga kinentiá itzótzol yej este pepetani.

31Iwán nenotza', ne-ijlij: "Cornelio, Dios mitzkaki kua' tiktenewiá iwán mitzitzto' iga tikpalewiá yej amotapialiáj.

32Inán xiktitani yej mayakan Jope iga makikuitij Simón yej itoka' no Pedro. Ono' chan sewo' Simón yej kicurtirowa kuetax, yej chantito' lamartenoj. Kua' ásisya, mitztatapowij."

33Inón iga imanín nimitztatitanilij, iwán yektia iga tiwalaj. Inán nigaj nonokej nonochin iyixtaj Dios wan niknekij manikakikan nochi yej Dios mitztekimá' iga xine-ijlikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pedro kipowa itájtol Jesús chan Cornelio

34Iwán Pedro pewa' tajtoj: —Inán sí nikmela'mati iga Dios ayá' sesan kiye'ita,

35kiye'ita yej kimajmawiliáj iwán kichiwa yej yekti, judío o a'san nesi yej ono' ipan tajli.

36Dios kinotza' ipilowan ipilówampa Israel, kipowilijkej iga wel onoj tamelá iyixtaj siga moconfiarowaj pan Jesús yej Mesías, yej tonochin toTeko.

37Amejwan ankimatij yej mochij noyan ipan ítal judiyojmej, pewa' Galilea kua' Juan kipowa' itájtol Dios iwán tabautizaroj.

38Ankimatij no ken iga Dios kimá' Jesús de Nazaret iyEspírito Santo iga wel makichijtinemi yej yekti iwán makachitialtijtinemi nochi yej tzitzimi' kiknochijtoya. Jesús kichiwaya inón iga Dios onoya íwan.

39'Nejamej sí nikitakej inochi yej kichijtinemi' Jesús ipan estado de Judea wan ipan altepe' Jerusalén. Ompa kimiktijkej, kiclavarójkejpa ipan kuacruz.

40Inín Jesús, Dios ki-ojpa-ixitij ipan tercer día, iwán kichij iga mane-ixnextilikan nejamej.

41Ayá' inochin kixnextilijkej, ne-ixnextilijkej nejámensan yej ikyay netapejpenkej iga manikpowakan iga isato' Jesús. Nejamen nisentakuajkej iwán nisen-atikej iwán yéj, kua' ojpa-ísa'ya kan miktoya.

42Iwán netitankej iga manikpowakan, manikijlitij nochi iga Dios kitalij Jesús iga makijuzgaro yej isatokej iwán yej miktokej.

43Iwán te ikyay profetajmej tajtowaj iga Jesús, kijtowaj iga nochi yej kisentaliáj iyalmaj ipan Jesús, kiperdonarowa yej kichijkej yej ayekti.

Dios kimaka iyEspíritoj yej ayéj judiyojmej

44Tatapojtóyao' Pedro, kua' walaj el Espíritu Santo ipan inochin yej takaktoyaj.

45Iwán judiyojmej yej kitokaj Jesús yej walkej wan Pedro, san tajtachixtikajkej iga Dios no kimá' iyEspírito Santo yej ayéj judiyojmej,

46iga kikakiáj iga tajtojtokej ipan sesé'paya tájtol iwán kiweyimatiltijtoyaj Dios.

47Iwán Pedro kijtoj: —¿Ix wel agaj kijtowa iga amo mamobautizarokan ipan a'ti inimej yej Dios kimajma'ya no iyEspírito Santo kensan tejamen temajmá'?

48Iwán tatekimá' iga mamobautizarokan ipan itoka' Jesucristo. Kua' tami' mobautizarojkej, kijlijkej Pedro iga makáwi-o' acho' días máj iwán yejamen.

Hechos 11

Pedro tajtowa iwán yej kitokaj Jesús yej chantitokej Jerusalén

1Apostolejmej iwán yej kitokaj Jesús yej onoyaj Judea, kimatikej iga no kicredójkeja itájtol Dios yej ayéj judiyojmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Kuạ' Pedro asi' Jerusalén, judiyojmej yej tatekimakaj iga mamocircuncidạrọkạnyej ayéj judiyojmej, pẹ' ta-ijịxko-ijlijkej,

3kijtojkej: —Tejámejpa tijudiyojmej, ¿te iga tikpaxạlowilịto inọmej yej ayéj judiyojmej, iwạ́n este titakuaj iwạmej?

4Iwạ́n Pedro kipowa' inochi yej mochij este kạn pẹwa', kijtoj:

5—Nej nonoya Jope, iwạ́n kuạ' niktẹnẹwijtoya Dios, yéj ne-ịxnẹextilij tejtẹ́. Nikita' ken sẹ weyimántiạl, temọtiwạlaj ipan cielo, ijilpitiwạlaj ipan nạwi inajnakastan, temoj este kạn nej nonoya.

6Niktachịlijtikạwi' iga manikita' tẹ kipiaya, ompa nikita' yọlkạmej yej kipiá nạwi iyikxi, yej tẹkuaj, yej moẹlwawatatzowaj iwạ́n yej patạnij.

7Iwạ́n niká' sẹ tájtọl ne-ijlij: "Ximoketza Pedro, xikmikti iwạ́n xikua."

8E' nej nikijlij: "Awel noTẹko, iga nej ayí' nikua yej kijtowa motájtọl iga amokua."

9Iwạ́n sej niká' inọ́n tájtọl yej wạlaj ipan cielo, ne-ijlij: "Yej Dios kijtowa iga wel mokua, tej amo xikijli iga ayẹkti."

10Ijkọ́n nikita' ẹyi vẹj, iwạ́n nochi sej tejkaj ipan cielo.

11Íkuạ'san asikej kalijti' kạn nonoya ẹyi tajtạga' yej wạlkej Cesarea iga nẹtẹmọkoj.

12IyEspíritoj Dios ne-ijlij iga maniá, e' amo manimajmawi. Nọ yajkaj inịmej seis yej kitokaj Jesús, iwạ́n nikalakkej chạn sẹ tạga'

13yéj nẹpowilijkej ken iga ichạn kita' sẹ iyạ́ngel Dios ejkatoya iwạ́n kijlij: "Agaj xiktịtani ipan ạltepẹ' Jope iga makinọtzatij Simón yej nọ itọkạ' Pedro;

14yéj yawi mitzijlịti ken iga wel ximomạnawi, tej iwạ́n inochi mofamịliaj."

15Kuạ' pẹ' niktạtapọwijkej, el Espíritu Santo wạlaj iyakapamej, kensan tejamej nọ kuạ' achto asi' ipan tejamej.

16Íkuạ'ya nikejlạn yej kijtoj toTẹko: "Juan tabautizạrowa iga ạ'ti, e' amejwạn mitzbautizạrọskej iga el Espíritu Santo."

17Siga Dios kimakakej yejamej yej tejamej nọ tẹmakakej yej ticrẹdojkej toTẹko Jesucristo, ¿tẹ noteki in nej iga amo manikchịwa ken kineki Dios?

18Iwạ́n kuạ' yej de Jerusalén yej kitokaj Jesús kikakikej inọ́n, ate-o' kijtojkej, iwạ́n kiweyimatịltijkej Dios, kijtojkej: —¡Mataj nọ yej ayéj judiyojmej Dios kine' iga nọ makikajtẹwakạn iga kichịwaj yej ayẹkti iga nọ maonokạn nochipa itẹnoj!

Yej ichạmej ạltepẹ' Antioquía yej kitokaj Jesús

19Kuạ' kimiktíjkeja Esteban, pẹwakej kiknọchijkej yej kitokaj Jesús, sekin cholojkej iwạ́n yajkij Fenicia, Chipre iwạ́n Antioquía. Ompa kipowilijkej itájtọl Dios yejsan judiyojmej, e' yej ayéj judiyojmej ayạ́' kipowilijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20E' sekin yej kitokaj Jesucristo yej ichąmej Chipre iwąn Cirene asikej pan ąltepę' Antioquía iwąn nǫ kitątapǫwijkej yej ayéj judiyojmej, kipowilijkej yę'noticiaj de Jesús yej toTęko.

21Ipodęr toTęko onoya wąn yejamej. Iwąn mia' kicrędojkej toTęko iwąn kikajtejkej ken ikya kicrędojtoyaj.

22Kuą' toknıwąn de Jerusalén yej kicrędojtokej toTęko, kimatikej nochi inín yej mochij, kitıtankej Bernabé iga mayawi Antioquía.

23Kuą' ompiga asito, kita' kén iga Dios kiyę'ita' inǫmej, iwąn poxsan yǫlpągui'. Kinǫnǫtzkej iga makicrędǫkąn toTęko iga nochi iyąlmajmej iwąn makichıwakąn ken yéj kineki.

24Bernabé poxsan te-ijiknın, kipiaya el Espíritu Santo, iwąn poxsan moconfiąrojtoya ipan Dios. Iwąn mia'ya gente kicrędojkej toTęko iga yéj kitątapowij.

25Iwąn Bernabé yajki Tarso iga kitęmǫto Saulo;iwąn kuą' kasi' kiwıga' Antioquía.

26Ompa monechkojtoyaj sę año iwąn toknıwąn iwąn kimachtijkej mia' gente;ompa Antioquía achto vęj kitǫkąwijkej cristiąnojmej yej kitokaj Jesucristo.

27Inǫn tiempo sekin profętajmej kıskej Jerusalén iga yajkij Antioquía.

28Sę de yejamej yej itǫką' Agabo moketztikısa' kąn nechkatoyaj yej kitokaj Jesús, iwąn kijtoj ken iga Dios iyEspíritoj kitajtǫlmá' iga yawi ąpistajtiati nǫyąn. Inín mochij kuą' gobernąrojtoya rey Claudio.

29Entonces yej kitokaj Jesús yej ichąmej Antioquía kijtojkej iga yawij kitıtanilıtij tomın iga kipalęwiáj yej kitokaj Jesús yej chąntitokej Judea, kę'ya iga sę wel kimaka.

30Iwąn ijkǫn kichijkej, iwąn inǫn tomın kikąwatoj Bernabé iwąn Saulo, kimakakej iyanciąnojmej inǫmej yej kicrędowaj Jesucristo yej onokej Judea.

Hechos 12

Miki Jacobo iwąn kiprędsojwiáj Pedro

1Inǫn vęj el rey Herodes pęwa' iga kikıtzkij sekin yej kitokaj Jesucristo iga kiknǫchıwaj.

2Iwąn iga espada kimiktijkej Jacobo yej Juan iyiknın.

3Iwąn kuą' el rey kita' iga nochi judiyojmej kiyę'itakej iga kimiktijkej Jacobo, tatekimá' iga nǫ mamokıtzki Pedro. Inǫn mochij kuą' nentoya ilwi' yej kijliáj Pascua kuą' mokua pąn yej ayą' kipiá levadura.

4Kuą' kikıtzkíjkeja Pedro, Herodes kiprędsojwij, ompa kicuidąrojtoyaj nąwi grupo soldądojmej, ipan cada grupo onoya nąwi soldądojmej. Herodes kejląntoya iga kiwıgaya iyıxtaj la gente kuą' pánojya iyilwiyo la Pascua.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Iwa̱n Pedro onoya preso, e' pare̱j kicuida̱rojtoyaj. E' tokni̱wa̱n yej kitokaj Jesucristo aya̱' siawiáj iga kite̱ne̱wijtoyaj Dios iga makipale̱wi Pedro.

Dios kiki̱xtiá Pedro ipan cárcel

6Ino̱nsan yówal antes iga Herodes makiwi̱ga Pedro iyi̱xtaj la gente, Pedro kochtoya itajkoya̱n o̱me soldado, majma-ilpitoya iga o̱me cadena, iwa̱n sekin solda̱dojmej kicuida̱rojtoyaj ikalte̱nyo cárcel.

7Iwa̱n we̱jki̱sako se̱ iya̱ngel toTe̱ko, este ta̱wí̱lpanya onoyaj ca̱rcelijti'. Iwa̱n ino̱n ángel kichijchin Pedro ipan iyájkol iga kixitij iwa̱n kijlij: —Nimani̱n ximokétzaya. Iwa̱n ino̱mej cadena yej iga ma-ilpitoya, xijxitomi'.

8Iwa̱n el ángel kijlij: —Ximotajko-ílpiya iga mocintoro̱n iwa̱n xikajákiya moga'. Kua̱' Pedro kíchija ijko̱n, el ángel kijlij: —Xikaki mosota̱ntzótzol iwa̱n xine̱toka.

9Pedro ki̱sa' iwa̱n kitokatia̱ya el ángel, e' aya̱' kitawelcre̱dowa̱ya yej el ángel nemi kichi̱wa. Yéj kijtowa̱ya anka kite̱miktoya.

10E' kua̱' kita' kipatilíjkeja yej áchtopa guardia, kua̱' kita' se'ya kipatilijkej, iwa̱n kua̱' asíkeja ka̱n kalte̱n de tepos yej ono' ca̱llejte̱noj, ino̱n kalte̱n yokatapowi', ki̱skej, iwa̱n kua̱' kipatilijkej se̱ calle, el ángel ómpaya kikajtej Pedro.

11Íkua̱'ya Pedro kimati', iwa̱n kijtoj: —Ina̱n sí niknojmamati' iga toTe̱ko kiti̱tan iya̱ngel iga mane̱ma̱nawi ipan ima̱' Herodes iwa̱n de inochi yej judiyojmej kinekiáj mane̱chi̱wili̱ka̱n.

12Mie̱j ino̱n kejla̱ntoya, Pedro yajki cha̱n María, yej iye̱' Juan yej ito̱ka̱' no̱ Marcos, ompa nechkatoyaj mia' yej kite̱ne̱wijtoyaj Dios.

13Kua̱' Pedro kaltzotzon ipan puerta yej ono' ojte̱noj, se̱ takotzi̱n yej ito̱ka̱' Rode yajki kitato a̱'yéj tano̱tztoya.

14Kua̱' kitajto̱lkagui' iga Pedro, aya̱' kikaltapoj, sino que iga yo̱lpa̱gui', motalojtiajki kalijti' iga tamati̱lti̱to iga Pedro óno'ya ipan kalte̱n.

15Iwa̱n kijlijkej: —Tej anka ay'ya titajla̱nto'. E' yéj kijtowa̱ya iga kena. Iwa̱n yejame̱n kijtojkej: —Anka ayéj yéj;anka iya̱ngel.

16E' Pedro tano̱tztóyasan ipan kalte̱n. Iwa̱n kua̱' kikaltapowilíjkeja iwa̱n kitakej, momajtijkej.

17E' Pedro tama̱no̱tza' iga ayo' matajtojtoka̱n, iwa̱n pe̱' kipowa' kén iga toTe̱ko kiki̱xtij ipan cárcel;iwa̱n kijtoj: —Iní̱n xikmati̱lti̱ka̱n no̱ Jacobo iwa̱n yej kitokaj Jesús. Después ki̱sa' ompa;yajki se' lado.

18Kua̱' tane̱si', solda̱dojmej ay'ya nokta kojasiáj te̱ kichi̱wayaj iga aya̱' kimatiáj ka̱n yajki Pedro.

19Herodes tatekimá' iga makite̱mo̱tij, e' como aya̱' kasikej, kua̱' támi'ya kitajtajtankej in solda̱dojmej, tatekimá' iga makimijmikti̱ka̱n solda̱dojmej igaki'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

itechkomej choloj Pedro. Iwąn Herodes kisa' Judea iwąn yajki mochąntito Cesarea.

Miki Herodes

20Herodes kikuesowilijtoya la gente yej chąntitoyaj altepemej Tiro iwąn Sidón, e' inomej gente kikowayaj te kikuaj ipan ipaís el rey Herodes. Inón iga sekin de yejamej yajkij kitatoj se taga' yej itoka' Blasto yej kipiaya itekipánol kąn mandąrowa Herodes, iwąn yéj kitajtowilijkej iga maonokąn tamelą.

21Se día Herodes kitatitanilij inomej, iwąn inón día Herodes kakij ye'tzótzol iga manesi iga rey;iwąn motąlij ipan iweyi asiento kąn mandąrowa iwąn tajtoj iyixtaj la gente.

22La gente pe' tzajtzikej iga kijtojkej: —¡Inín yej nemi tajtowa, se nokta dios, ayéj nąmoltąga'!

23Iwąn íkuą'san wąlaj se iyąngel toTeko, kichij iga Herodes mamenfermąro iga ayą' kiweyimatiltij Dios. Iwąn mąj mąj okuilyowi' iwąn migui'.

24E' itájtol toTeko mąjya momatiá, iwąn nóyąnya momatitiąya.

25Kuą' Bernabé iwąn Saulo tami' itekipanolmej, yajkij Jerusalén, senyajkij iwąn Juan yej itoką' no Marcos.

Hechos 13

Bernabé wąn Saulo yawij wejka iga kipowatij itájtol Dios

1Ipan altepe' Antioquía kąn monechkowąyaj yej kitokaj Jesucristo onoya profetajmej iwąn yej tamachtiąyaj. Onoya Bernabé iwąn Simón (yej kijliąyaj Pisti'tąga'), iwąn Lucio de Cirene, Manaén (yej moskaltijkej sekąn iwąn Herodes el gobernador de Galilea) iwąn Saulo.

2Se día, kuą' inomej monechkojtoyaj iga kiweyimatiltiáj toTeko, iwąn mayunąrojtoyaj, kijtoj el Espíritu Santo: —Xinetapejpeniliką Bernabé iwąn Saulo, iga makichiwatij tekipánol yej iga niknotzakej.

3Iwąn kuą' támi'ya orądojkej, iwąn mayunąrojkej, kitąlilijkej imąmej ipan itzontekomej, iwąn kinawatijkej Bernabé iwąn Saulo.

Apostolejmej kipowaj itájtol Cristo ipan tajkótąl Chipre

4Iwąn iyEspíritoj Dios kititankej Bernabé iwąn Saulo iga mayąkąn altepe' Seleucia iwąn ompa tejkajkej ipan weyi ąkąl iga yajkij tajkótąl Chipre.

5Kuą' asikej Salamina kąn moketza ąkąlmej, pewakej iga kipowaj itájtol Dios ipan itiopamej judiyojmej. Juan ompa no nemiá iga kipalewijtinemiá inomej.

6Nejnenkej noyąn ipan inón tajkótąl este asikej ipan altepe' Pafos. Ompa kasikej se judío yej itoką' Barjesús. Motamatiliá iwąn takajkayajtinemiá, kijtowąya iga Dios kitajtolmakaya.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Inón yej motamatiliá moyẹ-itaya iwán el gobernador Sergio Paulo. Inón gobernador poxsan kuayamani', wan kinotzkej Bernabé iwán Saulo, iga kinekiá makikaki itájtol Dios.

8Yej motamatiliá, ipan tájtol griego no itokạ' Elimas. Elimas ayá' kiyẹ'ita' inomej iwán akine' iga el gobernador makicrẹdo itájtol Dios.

9Iwán Saulo yej no itokạ' Pablo, poxsan kipiaya nokta iyEspíritoj Dios, kitachilijtiká'

10iwán kijlij: —¡Tejya yej poxsan titakajkayajto' iwán tikchijto' yej ayẹkti, tej motaj Tzitzimi' yej kijiya nochi yej yẹkti! ¿Te iga tiktzakuiliá iga sekin amo makicrẹdokạn Dios?

11Inán yawi mitzcastigạroti toTẹko;tia tipachatiati. Wejkạwas iga atikitas tonati'. Iwán íkuạ'san pachatiá';mela'takompachijtikạwi'. Kitẹmojtinemi' ạ'yéj wel makimạwilạntiá.

12Kuạ' el gobernador kita' inón yej mochij, kicrẹdoj iga madmirạdoj kén iga kipowakej itájtol toTẹko.

Pedro wạn Bernabé onokej Antioquía yej ono' ipan estado de Pisidia

13Iwán Pablo iwán yej senemiáj tejkajkej ipan weyi ákạl ompa Pafos, yajkij asitoj ipan ạltepẹ' yej itokạ' Perge, yej ono' ipan estado de Panfilia. E' Juan kikajtej yejamej, mokuepa' Jerusalén.

14Pablo iwán sekin kiskej Perge, iwán asitoj ipan ạltepẹ' Antioquía, yej ono' ipan estado de Pisidia. Kuạ' asi' día kuạ' mosẹwilo, yajkij ipan itiopamej judiyojmej, kalakkej iwán motạlkej.

15Kuạ' moleéroja iley Moisés iwán yej kijkuilojkej profẹtajmej, yej mandạrowaj tiopan kinotzkej Pablo iwán sekin, kijlijkej: —Noknimej siga tejté anne-ijlijnekij yej nigaj nonokej iga annẹnonotzaj, xine-ijlikạn inán.

16Iwán Pablo moketza' iwán tamạnotza' iga amo agaj matạtapojto, iwán kijtoj: —Xinẹkakikạn, amejwạn tajtạga' de Israel iwán yej ankimajmawiliáj Dios:

17IDios israelitajmej kitapejpen to-ikyapatajwạn, iwán kichij iga mapiwikạn poxsan ipilowạn kuạ' chạntitoyaj ipan tạjli yej itokạ' Egipto. Iwán imạtika kikixtijkej ompiga.

18Dios kijyowij cuarenta años ken kichijtinemiáj ipan desierto,

19iwán kipoloj siete naciones yej onoyaj ipan ítạl Canaán, iwán inón tạjli kimá' to-ikyapatajwạn.

20Iwán máj máj, cuatrocientos cincuenta años mandạrojtiwạlkej juẹzmej este iga profeta Samuel onoko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iwąn la gente kinekikej iga makipiakąn sę rey iga makimandąrǫkąn. Iwąn Dios kitąlij Saúl iga mamandąro cuarenta años, yej ipíltzįmpa Cis. Inǫn Cis irrązaj Benjamín.

22Después Dios kikįxtij Saúl, iwąn kitąlij David iga rey. Dios yę'tajtoj iga David, kijtoj: “Nikasi' David, yej ipíltzįmpa Isaí, sę tąga' yej nikpoxyę'ita iwąn yéj yawi kichįwati ken nej nikneki.”

23Jesús yajki sę de ipilowąn ipilówąmpa David. Jesús yej Dios kitapejpen iga makimąnawi israelįtajmej kensan kijtoj.

24Kuą' aya wį' Jesús, Juan kipowiliąya itájtǫl Dios nochi israelįtajmej. Kijliąyaj iga makikajtęwákąnya iga kichįwaj yej ayękti iwąn mamobautizącǫkąn.

25Kuą' Juan ay'ya wejka iga mikis, kijtoj: “Nej ayéj inǫn yej amejwąn ankejlątokej;yéj wį'o'. Nej ayą' neajasi iga manikxitomili imekayo iga'.”

26’Noknįwąn yej ipilówąmpa Abraham, iwąn amonochįn yej ankimajmawiliáj Dios: iga améjwąnya nokta mitztįtanilijkej inįn tájtǫl yej mitzmąnawiáj.

27Iga yej chąntitoyaj Jerusalén iwąn yej ompa mandącowąyaj ayą' kimatikej ą'yéj in Jesús. Niga kentendęrowąyaj itajtǫlmej profętajmej, yej moleęrowa nochipa pan día kuą' mosęwilo;ijkǫn kuą' kimiktijkej Jesús kichijkej ken kijkuilojkej profętajmej.

28Malej akasilijkej te íga makimiktįkąn, e' kiteki'tajtanilijkej Pilato iga matatekimaka iga makimiktįkąn Jesús.

29Kuą' kichíjkeja nochi kensan ijkuilijto' itájtǫl Dios kąn tajtowa de yéj, kitemowijkej ipan cruz, iwąn kitǫkátoja.

30E' Dios ki-ojpa-ixitij kąn miktoya.

31Iwąn mia' días Jesús kįxnęxtilij yej íwąn senemiáj Galilea iwąn Jerusalén. Inąn yejamej yej kitątapǫwiáj la gente ken iga kitakej.

32’Inąn nejamej nemi nimitzpowiliáj yę'notįciaj de inǫn yej Dios kijlij to-ikyapatajwąn.

33Tejamej ipilówąmpa yejamej, Dios kíchija yej kijtoj iga ki-ojpa-ixitij Jesús kąn miktoya, ijkǫn ijkuilijto' ipan salmos dos: “Tej tinopiltzįn;ąman nej nikchij iga wel xono.”

34Dios kijtoj iga yawi ki-ojpa-ixitįti kąn mikto' iga amo mapaląni, ijkǫn kijtowa kąn ijkuilijto' pan itájtǫl Dios: “Nia nimitzmakatij yej yękti ken nikijlij David.”

35Inǫn iga nǫ ipan se' salmo, kijtowa ijkįn: “Tej Dios, ayą' tiksemakas iga mapaląni inakayo motekipanowąni yej tikpoxneki.”

36Melą' iga David kimandąroj la gente de inǫn tiempo, ken kitekimá' Dios iwąn mąj mąj migui', kitǫkatoj kąn tǫktokej itajwąn, iwąn paląni' inakayo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

37E' inakayo inǫ́n yej Dios kixitij kan miktoya, ayá' palani'.

38Noknìwan, inín yej nimitzmatìltiáj: Jesús wel mitzperdonarowiliáj yej ankichijkej yej ayẹkti.

39Iley Moisés awel tẹpalẹwiá kua' tikchìwaj yej ayẹkti, e' Dios tẹperdonarowiliá yej tikchijkej yej ayẹkti iga ticrẹdowaj ipan Jesús.

40Xikchìwakan iga amo mawìki ipan amejwan yej kijkuilojkej profẹtajmej, kan kijtojkej ijkín:

41Ta' xikitakan amejwan yej ankajawilmatij itájtol Dios, ximomajtìkan, iwán xipoliwíkanya; iga nej yej niDios, nikchìwa ipan inìmej días, yej ayí' ankitaj, este ayá' ankicrẹdoskej, malej iga agaj mitzpowilìskej.

42Kua' Pablo iwán yej íwan nemiáj kìskej ipan itiopamej judiyojmej, la gente kitajtanilijkej iga ipan se'ya día kua' mosẹwilo makitatapowìkan de inǫ́mpasan.

43Kua' mojmoyawílo'ya tiopan, mia' judiyojmej iwán yej ayéj judiyojmej e' kicrẹdojkej ken tamachtiáj judiyojmej, kitokatiajkij Pablo iwán Bernabé. Iwán yejamej kinonotzkej iga amo makikajtẹwakan iyojwi Dios yej tẹneki.

44Ipan se'ya semana, ipan día kua' mosẹwilo, monechkoj nochi gente de inǫ́n altepẹ' iga kikakitoj itájtol Dios.

45E' kua' judiyojmej kitakej komati gente nechkatokej, kìxitakej iwán pẹwakej kipopowakej Pablo iwán kajajwakej.

46Iwán Pablo iwán Bernabé ayá' majmawikej iga tajtojkej;kijtojkej: —Yẹkti katka achto amejamẹn manimitzpowilìkan itájtol Dios, amejwan yej anjudiyojmej;e' ayá' ankikakisnékijo' iwán ayá' ankinekij xonokan kan nochipa onoloj wan Dios. Inán niawij niktatapowìtij yej ayéj judiyojmej.

47Iga ijkǫ́n nẹtekimakakej toTẹko, kijtoj: Tej nimitztapejpen iga xiktawi nochi yej ayéj judiyojmej, iga xikpowilìtij nochi yej ono' ipan inín tajli iga mamomanawìkan.

48Kua' kikakikej yej ayéj judiyojmej pakikej, pẹwakej kijtojkej iga itájtol toTẹko pox yẹkti. Iwán kicrẹdojkej inochìn yej ijkonya onóyaya iga yejamẹn yej yawij onotij nochipa wan Dios.

49Iwán ijkǫ́n iga itájtol Dios mopowa' noyan ipan inǫ́n tajli.

50E' judiyojmej tajtojkej iwán sekin siwatkej yej kiyẹ'itaj iwanki' kimajmawiliáj Dios. Judiyojmej no tajtojkej iwán tajtaga' yej tayakantokej yej ompa ichamej, kitejtekimakakej iga makitalochtìkan Pablo iwán Bernabé este que makìsakan ompa.

51Iwán Pablo iwán Bernabé kitzejtzelojkej iyikxitalpinolmej iga makitakan iga ayompa kichijkej judiyojmej, iwán yajkij asitoj Iconio.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

52E' yej kitokaj Jesús, pox pa̱ktoyaj iwá̱n kipiayaj el Espíritu Santo.

Hechos 14

Pablo iwá̱n Bernabé onokej a̱ltepe̱' Iconio

1Ipan a̱ltepe̱' Iconio, Pablo iwá̱n Bernabé senyajkij ipan itio̱pan judiyojmej iwá̱n ta̱tapowakej de Jesús, iwá̱n pox mia' kicre̱dojkej. Kicre̱dojkej no̱ sekin yej ayéj judiyojmej.

2E' judiyojmej yej ayá̱' kicre̱dojkej Jesús kijijlijkej yej ayéj judiyojmej iga amo makiye̱'itaka̱n yej kitokaj Jesús.

3Inó̱n iga Pablo iwá̱n Bernabé wejkajkej iga ompa onoyaj, amajmawikej iga ta̱tapojkej, iga yejame̱n moconfia̱rojtoyaj ipan toTe̱ko. Iwá̱n toTe̱ko kipale̱wia̱yaj iga mane̱si iga te̱neki Dios, iwá̱n kimá' poder iga kichi̱wayaj mia' milagro.

4E' la gente yej cha̱ntitokej a̱ltepe̱' Iconio, yojyokatitoyaj;sekin kitajtowilia̱yaj judiyojmej iwá̱n sekin apo̱stolejmej.

5Iwá̱n judiyojmej iwá̱n yej ayéj judiyojmej motajto̱ltijkej iwá̱n yej manda̱rowaj, motajto̱ltijkej iga makajajwaka̱n iwá̱n makitemikti̱ka̱n apo̱stolejmej.

6E' kimatikej Pablo iwá̱n Bernabé;cholojkej, yajkij a̱ltepe̱mej Listra iwá̱n Derbe, yej ono' ipan íta̱l Licaonia. Nentinemikej ipan a̱ltepe̱tzitzi̱n yej ómpasan najná̱' ono',

7ompa no̱ kipojtinenkej itájto̱l Jesucristo.

Kitewiáj Pablo ipan a̱ltepe̱' Listra

8Ompa Listra kasitoj se̱ ta̱ga' e̱wato', ko̱xo. Awel nejnemi iga itékiya.

9Kua̱' Pablo nemi ta̱tapowa, inó̱n ta̱ga' takaktoya. Pablo kitachi̱lij iwá̱n kita' iga inó̱n ta̱ga' moconfia̱roj iga wel maachitiá.

10Iwá̱n kitzajtzílijpa iga kijlij: —Ximoye̱'ketza. Iwá̱n ta̱ga' moketza', este tzikui̱ni' iwá̱n pé̱wa'ya iga nejnen.

11Kua̱' kitakej yej kichij Pablo, pe̱' tzajtzikej;tajtojkej ipan itájto̱l yej de Licaonia, kijtojkej: —¡Mataj temójkeja in dio̱smej ken tajta̱ga'! ¡Nija onokej iwá̱n tejame̱n!

12Iwá̱n Bernabé kito̱ka̱wijkej dios Júpiter, iwá̱n Pablo kito̱ka̱wijkej dios Mercurio, iga yéjwa' in yej tajtowa̱ya.

13Iwá̱n isacerdo̱tej Júpiter yej kipiaya itio̱pan ipansan tate̱n a̱ltepe̱', kiwi̱guilijkej to̱rojmej iwá̱n ko̱skamej de xo̱chi'. Iwá̱n sacerdote iwá̱n la gente kinekiáj makiweyimati̱lti̱ka̱n, makimijmiktilí̱ka̱mpa to̱rojmej.

14Kua̱' inó̱n kimatikej apo̱stolejmej Bernabé iwá̱n Pablo, kitza̱tzaya̱nkej itzotzolmej, yajkij ka̱n nechkatokej la gente, este tajkoya̱n, iwá̱n tzajtzikej:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15—¡Ayombrej amejwan! ¿Te iga ijkón nemi ankichiwaj? Esi nejamen no nitajtagamej kensan amejwan, inón iga niwalkej nimitzijlikoj iga xikajtewakan iga ankichiwaj yej ajayekti iwán xiktokákanya inón Dios yej isato', yej kichij cielo, tajli iwán lámar iwán nochi yej ono' ipan inín tajli.

16Ikya Dios kisemá' nochi gente iga manemikan ken yejamej kinekij,

17malej iga nochipa tenextiliayaj a'yéj in yéj iga techiwiliayaj yej yekti. Dios tewetziltiliá kiawa' iga mamochiwa yej tiktokaj. Temaka komati yej matikuakan iga matipakikan.

18E' malej apostolejmej ijkón kijtojkej, alín poliwiá iga awel kikawaltiayaj iga makimiktikan torojmej iga makiweyimatiltikan.

19Iwán asikej sekin judiyojmej de Antioquía iwán de Iconio, inomej kiyolyamankej la gente yej ompa ichamej iga makitemiktikan, iwán kitewijkej Pablo. Yejamej kijtojkej anka kimiktíjkeja iwán kiwawatatzojkej, kikixtijkej ipan altepe'.

20Kua' yej kitokaj Jesucristo kiyawalojkej Pablo, yéj moketza' iwán yajki sej ipan altepe'. Kua' tanesi', Pablo iwán Bernabé yájkija altepe' Derbe.

21Kua' kipójkeja itájtol Jesús ipan altepe' Derbe, ompa mia' kicredojkej. Iwán yajkij sej altepemej Listra, Iconio iwán Antioquía.

22Ompa kanimarojtinenkej toknìwan yej kitokaj Jesús, kijlijtinenkej iga nochipa mamoconfiarokan pan toTeko;kijlijkej iga poxsan kiknochiwaskej iga wel makalakikan kan reinarowa Dios.

23Iwán no kitalkej anciánojmej yej mamandarokan sejsé kan monechkowaj yej kitokaj Jesucristo. Kua' támi'ya oradojkej iwán mayunarojkej, kikajtéjkeja ipan ima' toTeko yej ípan kicredojkej.

Pablo wan Bernabé yawij sej Antioquía yej ono' ipan ítal Siria

24No panojkej pan estado de Pisidia iwán asikej ipan estado de Panfilia.

25Kipojkej itájtol Jesucristo ipan altepe' Perge, iwán yájkija altepe' Atalia.

26Ompa tejkajkej ipan weyi ákal iga mokuepkej sej altepe' Antioquía. Ipan inón altepe', toknìmej yej kitokaj Jesucristo kititankej Pablo wan Bernabé iga mayakan wejka iga makipowatij itájtol Dios, iwán kitajtanilijkej Dios iga makicuidarokan. Inón vej tami' kichijkej inón tekipánol, inón iga mokuepkej sej.

27Kua' Pablo wan Bernabé asikej Antioquía, kinechkojkej yej kitokaj Jesucristo iwán kipowilijkej nochi ken Dios kichij iwán yejamen, iwán kén iga Dios kichij iga yej ayéj judiyojmej no makicredokan.

28Iwán Pablo iwán Bernabé wejkajkej iga ompa onoyaj iwán toknìwan yej kitokaj Jesucristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hechos 15

Monechkolo Jerusalén

1Inón tiempo asikej Antioquía sekin tajtaga' yej walkej ipan tajli de Judea. Ijkín kijlijkej yej kitokaj Jesucristo: —Awel anmomanawiskej siga ayá' anmocircuncidaroskej ijkón ken tatekimaka iley Moisés.

2Pablo iwán Bernabé motenkitzkijkej iwán inomej yej walkej Judea. Después Pablo iwán Bernabé iwán sekin toknìwan kitapejpenkej iga mayakan Jerusalén iga matajtotij iwán apostolejmej iwán yej iyanciánojmej inomej yej kicredowaj Jesucristo ipan inón altepe'.

3Toknìwan yej kitokaj Jesús yej chantitokej Antioquía, kitìtankej;wan kua' panojkej ipan italmej Fenicia iwán Samaria kipojkej ken iga yej ayéj judiyojmej kikajtejkej ken ikya kichìwayaj iga kitokákeja Dios. Iwán kua' inón kikakiáj toknìwan yej kitokaj Jesús, poxsan pakikej.

4Kua' Pablo iwán Bernabé asikej Jerusalén ki-omemawijkej yej kitokaj Jesús, apostolejmej iwán anciánojmej. Pablo iwán Bernabé kipojkej nochi yej Dios kichij iwán yejamen.

5E' sekin fariseojmej yej no kicredojtokej Jesús, moketzkej iwán kijtojkej: —No mamocircuncidarokan yej kicredowaj Jesús yej ayéj judiyojmej iwán mamotekimaka iga makichìwakan ken kijtowa iley Moisés.

6Iwán monechkojkej apostolejmej iwán anciánojmej iga tajtojkej de inón.

7Kua' wéjkaja iga tatapowakej, Pedro moketza', iwán kijtoj: —Noknìwan, amejwan ankimátija ken iga Dios ikya netapejpen iga manikpowili yej ayéj judiyojmej ye'notìciaj yej tasalvarowa iga no makicredokan Dios.

8Iwán Dios, yej kixmati nochi iyalmaj, tanextilij iga no kinekij inomej gente iwán kimakakej iyEspíritoj kensan tejamen no temakakej.

9Dios ayá' tejámensan teye'ita, no yejamen kiye'itaj. Iga yejamen moconfiarojkej ipan Jesús, kajkej ken tikita yej ayá' kichijkej yej ayekti.

10Inán, ¿te iga ayá' ankitawelcredowaj yej Dios kichij, iwán ankitekimakaj toknìmej yej kitokaj Jesús iga makichìwakan yej niga tejamej awel tikchìwaj, niga to-ikyapatajwan awel kichijkej?

11Majwa' tejamej ticredowaj iga toTeko Jesús temanawij iga tepoxnegui', ayéj iga tikixtawaj;ijkonsan no yejamen momanawiáj iga kicredowaj.

12Iwán ayagaj tajtoj. Tajtakaktikajkej kua' pe' tatapowakej Bernabé iwán Pablo. Kipojkej kén iga Dios kipalewijkej iga makichìwakan milagrojmej ipan inomej yej ayéj judiyojmej iga mamìxkuìtìkan iwán makicredokan.

13Kua' tami' tatapowakej Bernabé iwán Pablo, Jacobo kijtoj: —Noknìwan, ta' xinekakikan:

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Simón Pedro tẹpowilij kén iga Dios achto vẹj ki-omemawij inọmej yej ayéj judiyojmej iga nọ mamochịwakạn itatki.

15Inín nemi mochịwa ijkọ́n ken kijkuilojkej profẹtajmej. Ijkín kijtowa kạn ijkuilijto':

16Nej amotẹko Dios, iwạ́n niwị' sej. Nikchịwas iga marreinạroj sej sẹ ipiltzịn yej ipilówạmpa David.

17Iga nochi manẹtẹmọkạn, iga yej ayéj judiyojmej makitẹnẹwi notọkạ'.

18Ijkọ́n kijtowa toTẹko, yej desde ikyay kijtoj iga mochịwas.

19Jacobo nọ kijtoj: —Inọ́n iga nej nikijtowa iga yej ayéj judiyojmej amo matiktekimakakạn iga makichịwakạn yej akipalẹwiáj;yejamej kikajtéjkeja yej ikya kichịwaya iga kitókaja Dios.

20Mạjwa' matikijkuilowilịkạn iga amo makikuạkạn naka' yej momiktiliapa ịdolojmej, iwạ́n amo agaj mamasi iwạ́n yej ayạ́' iwạ́n nạmiktito', iwạ́n amo makikuạkạn inakayo yọlkạmej yej mokechmekạ́najpa, iwạ́n amo nọ makikuạkạn esti.

21Porque desde ikya ono' ipan sejsẹ́ ạltepẹ' yej tanẹxtiliá ken ijkuilijto' ipan iley Moisés, cada día kuạ' mosẹwilo moleẹrowa ipan itiọpamej judiyojmej.

Kitịtaniliáj sẹ ạma' yej ayéj judiyojmej

22Apọstolejmej iwạ́n anciạnojmej iwạ́n nochi yej kitokaj Jesucristo kijtojkej iga mamotapejpena sekin de yejámẹmpasan iga masenyakạn Antioquía iwạ́n Pablo iwạ́n Bernabé. Iwạ́n kitapejpenkej Judas, yej itọkạ' nọ Barsabás, nọ kitapejpenkej Silas. Yejamẹn achi mạ́j tayakạntokej ipan yej kitokaj Jesús.

23Iwạ́n yejamẹn kiwịgakej ạma', ijkín kijtowa: “Nejamej apọstolejmej, anciạnojmej iwạ́n amoknịwạn yej nọ kitokaj Jesús, nimitztịtaniliáj saludos amejwạn anoknịwạn yej ayéj anjudiyojmej, yej anchạntitokej Antioquía iwạ́n yej anchạntitokej ipan itạlmej Siria iwạ́n Cilicia.

24Nikmatikej iga yájkajki' ompiga sekin de nijpamej, e' ayéj nejamej niktịtankej. Yajkij mitzyọlpatatoj iga mitzijlịtoj iga ximocircuncidạrọkạn wạn xikchijtokạn ken kijtowa iley Moisés.

25Nejamẹn nitạtapowakej, iwạ́n nikyẹ'itakej iga niktapejpenkej sekin yej kitokaj Jesús yej yawij mitzitatij, senyawij iwạ́n toknịmej yej nikpoxnekij, Bernabé iwạ́n Pablo.

26Inịmej tajtạga' kisentạlkej iyạlmajmej malej kạnaj kimijtịjnékija iga kitokaj toTẹko Jesucristo.

27Inọ́n iga nimitztịtaniliáj Judas iwạ́n Silas. Yejamej imạtikamej yawij mitztạtapọwịtij de inín yej nimitzijlijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Iyespíritoj Dios nenextilijkej iwán nejamej nikye'itaj iga amo mamitztekimakakan iga xikchiwakan nochi yej tatekimaka iley Moisés, xikchiwákansan inín yej niawij nimitzijlitij:

29Ayo' xikuakan naka' yej momiktiliajpa idolojmej, iwán amo no xikuakan esti, niga inakayo no animal yej mokechmekánapa, iwán amo agaj mamasi iwán yej ayá' íwan namiktito'. Siga ankichiwaj ken nimitzijliáj, anye'nemiskej. Xiye'onokan."

30Iwán inomej yej kitapejpenkej yajkij Antioquía, ompa kinechkojkej toknimej yej kitokaj Jesucristo iwán kimakakej ama'.

31Kua' yej kitokaj Jesús kileerojkej inón ama', poxsan yolpakikej iga kiyolchikajkej.

32Wan como Judas iwán Silas no profetajmej, kanimarojkej iwán kiyolchikajkej yej kitokaj Jesús kua' kitatapowijkej.

33Kua' inomej yej walkej Jerusalén wejkájkeja iga onokej Antioquía, yej kitokaj Jesús kinawatijkej iga maye'yakan sej kan onokej yej kititankej.

34E' Silas kijtoj iga makáwi-o' ompa.

35No Pablo iwán Bernabé kawikej Antioquía. Yejamen wan komati toknimej tamachtijkej itájtol toTeko.

Pablo yawi sej wejka iga kipowati itájtol Jesucristo

36Kua' acha wejkati' iga ompa onokej, Pablo kijlij Bernabé: —Matiakan matikpaxalowilitij yej kitokaj Jesús noyan ipan altepemej kajkan tikpojkej itájtol toTeko iga matikitakan ken onokej.

37Iwán Bernabé kinekiá iga mayawi no Juan, yej itoka' no Marcos;38e' Pablo ayá' kine' iga mayawi Marcos iwamej, iga Marcos ikya takajtej ipan tajli de Panfilia, ay'ya tapalewij iga kipowaj itájtol Dios.

39Iwán awel motajtolkuilijkej iwán mokakajtejkej. Bernabé yájkisan iwán Marcos. Tejkajkej ipan weyi ákal iga yajkij tajkótal Chipre,

40e' Pablo kitapejpen Silas. Iwán yej kitokaj Jesús kitajtanilijkej toTeko iga maye'yakan iwán makipalewikan.

41Iwán panojkej ipan tajli de Siria iwán Cilicia iga kanimarojtinenkej kajkan monechkowaj toknìwan yej kitokaj Jesucristo.

Hechos 16

Timoteo yawi wan Pablo wan Silas

1Pablo iwán Silas asikej ipan altepemej yej itoka' Derbe iwán Listra, ompa kasikej se yej itoka' Timoteo yej no kitoka Jesús, ipiltzin se siwa' judía yej no kitoka Jesús, e' itaj irrázajpa griego.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Iwąn toknịwąn de Listra iwąn de Iconio yẹ'tajtowąyaj de Timoteo.

3Pablo kine' iga Timoteo mayawi iwąn, e' achto kicircuncidąroj iga makiyẹ'itakąn judiyojmej yej de ompígapa, iga nochi kimatiáj iga itaj Timoteo irrązajpa griego.

4Iwąn kajkąn panọtiąyaj ipan ąltepẹmej, kijliąyaj iga makichịwakąn toknịwąn kensan kijtojkej apọstolejmej iwąn anciąnojmej yej onokej Jerusalén.

5Iwąn toknịwąn yej kitokaj Jesús kimela'sentąlijkej iyąlmajmej ipan yéj, iwąn cada día mąj komatiayaj.

Dios kinẹxtiliá Pablo iga mayawi ipan estado yej itọką' Macedonia

6IyEspírịtoj Dios akimakaltij iga mamopowa itájtọl Dios ipan el estado de Asia. Inọn iga panojkej ipan estado de Frigia iwąn estado de Galacia.

7Iwąn asikej kąn tanto' estado de Misia. Kejląnkej iga mayąkąn estado de Bitinia, e' iyEspírịtoj Jesús akimakaltij iga mayąkąn ompiga.

8Iwąn sanpanojkej Misia iwąn asikej ąltepẹ' yej itọką' Troas kąn moketza ąkąlmej.

9Ompa tayowakąn Pablo kita' sẹ visión. Kita' iga ejkato' sẹ tąga' del estado de Macedonia, kijlij: “Xaj Macedonia iga xinẹpalẹwịtij.”

10Kuą' Pablo kita' inọn visión, nimanín nimajabiąrojkej, iga nikmatikej iga Dios nemi nẹnọtzaj iga ompiga manikpowatij itájtọl Jesucristo.

Pablo iwąn Silas onokej Filipos

11Ompa Troas nitejkajkej ipan weyi ąkąl iga niajkij ipan tajkótąlyej itọką' Samotracia. Iwąn ipan se'ya día nasikej ąltepẹ' Neápolis.

12De ompa niajkij Filipos, inọn weyi-ąltepẹ' yej ono' ipan estado de Macedonia, ompa ayą' nipoxwejkajkej.

13Sẹ día kuą' mosẹwilo, nikịskej ipan weyi-ąltepẹ' iwąn niajkij ipan ątẹn kąn nochipa orądọlo. Nimotajtąlkej, iwąn nikpowilijkej itájtọl Jesucristo siwątkej yej ompa monechkojkej.

14Iwąn ompa onoya sẹ siwą' yej wąlaj ąltepẹ' Tiatira yej itọką' Lidia, yej kinamakaya ąxokotzótzol yej este xolakti'. Inọn siwą' nọ kiweyimatịltiąya Dios. Takaktoya, iwąn toTẹko kichij iga inọn siwą' makitajtọlkui Pablo.

15Iwąn mobautiząroj iwąn inochi ifamịliaj. Después kine' maniąkąn ichąn;nẹteki'ijlijkej: —Siga ankitaj iga nicrẹdoja toTẹko Jesús, xąkąn nochąn iwąn ompa xikąwikąn. Iwąn nẹteki'ijlijkej iga ompa manikąwikąn.

16Iwąn sẹ día kuą' nemi niąyaj kąn ni-orądọtij, nimasikej iwąn sẹ takotzịn yej kipiaya espíritu yej tanẹxtiliąya yej mochíwaso'. Kipiaya itẹkomej yej kikojtoyaj. Iga takotzịn taadivinąrowąya itẹkomej kitąniąyaj komati tomịn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Inǫ́n takotzin nętokatiąyaj kąn nemi niąyaj iwąn Pablo;kijtojtiąya recio: —Inimej tajtąga' yej kiservirowaj mela'Dioǫs yej ono' pox ajko, yejamęn mitzijliáj katiapa ojti xiktokakąn iga ximosalvąrǫkąn.

18Ijkǫ́n kichijtoya mia' días este que Pablo kuejkuesiwi', iwąn kijlij inǫ́n espíritu yej onoya ipan inǫ́n takotzin: —Nimitztekimaka ipan itǫkąʼ Jesucristo iga xikisa ipan inín takotzin. Iwąn íkuąʼsan kisa' inǫ́n espíritu.

19Kuąʼ itękomej inǫ́n takotzin kitakej iga ay'ya wel kitatąniliskej, kikitzkijkej Pablo iwąn Silas, iwąn kiwigakej tajkoąltepę', kąn ono' yej mandąrowaj.

20Kuąʼ asíkeja iyixtaj juęzmej, kijtojkej: —Inimej judiyojmej nemi kikuejkuesowaj togęntej.

21Iwąn tanęxtiliáj iga mamochiwa ken yejamej kichiwaj, inǫ́n tejamęn awel tikchiwaj iga tejamej tirromąnojmej.

22Iwąn la gente ki-onkawijkej Pablo iwąn Silas. Iwąn yej mandąrowaj tatekimakakej iga makikixtilikąn itzotzolmej iwąn makimagakąn iga kuatakǫ'.

23Kuąʼ póxsanya kimagakej, kakijkej ipan cárcel. Iwąn yej kicuidąrowa prę́sojmej kijlijkej iga makiyę'cuidąrǫkąn iga amo choloǫskej.

24Kuąʼ inǫ́n kiká' yej kicuidąrowa prę́sojmej, yajki kakitoj kąn máj ta-ijti' ipan cárcel, kijikxi-ilpijkej iga cadena ipan kuawi' yej pox eti'.

25E' tajkoyówal, Pablo iwąn Silas orądojtoyaj iwąn kitakuikilijtoyaj Dios, iwąn sekin prę́sojmej yej ompa onoyaj takaktoyaj,

26iwąn parę́j węjmǫlinako tąjli. Iwąn mojǫlinkej itaketzalyomej cárcel. Iwąn íkuąʼ tapowikej nochi kaltęmej, iwąn xijxitomikej nochi cadena yej iga ijilpitoyaj prę́sojmej.

27Kuąʼ isatęwa' yej kicuidąrowa prę́sojmej, kita' iga tapójto'ya cárcel, iwąn kikixtij iyespądaj, momiktiąyaya, iga yéj kijtoj anka cholójkeja prę́sojmej.

28E' Pablo kitzajtzilij: —Amo ximomikti, nigaj nonokej nonochin.

29Iwąn yej kicuidąrowąya prę́sojmej kitajtan ti'ti, iwąn motalojtikalakito kąn onokej Pablo iwąn Silas, kuekuechkatiajki, motankuąketzato itęnojmej.

30Iwąn kikixtij Pablo iwąn Silas, iwąn yej kicuidąrowa cárcel tatajtan: —¿Tę́ nikchiwas iga manimosalvąro iga Dios amo mane-iknǫchiwa?

31Yejamej kijtojkej: —Xicrędo toTęko Jesucristo iwąn timosalvąroj, tej, mosiwąʼ wąn mopilowąn.

32Iwąn kipowilijkej itájtǫl Dios inǫ́n yej kicuidąrowa prę́sojmej iwąn inochin nǫ yej onokej ompa íchąn.

33Iwąn inǫnsan yówal inǫ́n yéj kicuidąrowa prę́sojmej kipąkilij ikajlǫ' Pablo iwąn Silas kąn kimagakej. Después mobautiząroj iwąn nochi yej ono' ichąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Iwąn kiwiga' íchąn kitamakatoj. Inǫn yej kicuidąrowa prẹsojmej iwąn inochi yej ono' ichąn pąkikej iga kicrẹdójkeja Dios.

35Kuą' tanẹ́si'ya, yej mandąrowaj kititankej policiyajmej iga kijlitoj yej kicuidąrowa prẹsojmej iga makimajkąwakąn Pablo iwąn Silas.

36Iwąn yej kicuidąrowa prẹsojmej kijlij Pablo: —Yej mandąrowaj nẹtekimakakej iga manimitzmajkąwakąn. Iwąn welja anyẹ'yawij.

37E' Pablo kijlij policiyajmej: —Nejamẹn niciudadąnojmej romano. Iwąn iyixtaj la gente nẹyokamagakej iwąn neakijkej ipan cárcel kuą' aya mojtowa siga ayompa nikchijkej. ¿Iwąn inąn kinekij manẹmajkąwakąn ichtákasan? ¡Ijkǫn awel! Mawikikąn yejamej iga manẹkixtikąn.

38Iwąn policiyajmej inǫn yajkij kijlitoj yej mandąrowaj. Kuą' yej mandąrowaj kimatikej iga Pablo iwąn Silas nǫ ciudadąnojmej romano, majmawikej.

39Iwąn yej mandąrowaj yajkij kitatoj Pablo iwąn Silas iga kijlitoj iga amo makiwelkuilikąn iga kiprẹsojwijkej. Kijlijkej iga makisákąnya ipan inǫn ąltepẹ'.

40Kuą' kiskej ipan cárcel, yajkij chąn Lidia. Ompa tątapojkej iwąn toknìwąn iga kanimąrojkej, iwąn yájkija.

Hechos 17

Mokuejkuesǫlo ąltepẹ' Tesalónica

1Pablo iwąn Silas panojkej ipan ąltepẹmej yej itǫką' Anfípolis iwąn Apolonia. Iwąn asikej Tesalónica. Ompa onoya sẹ itiǫpan judiyojmej.

2Pablo, ken iga nochipa kichiwaya, yajki tiǫpan iga tątapowatoj iwąn inǫmej gente. Ẹyi semanas ijkǫn kichijtoya cada día kuą' mosẹwilo.

3Kuą' tątapowaya, itájtǫl kitaksaltiąya kąn ijkuilijto' itájtǫl Dios, kąn kijtowa iga Cristo yawi kiknǫchiwatij iwąn yawi mikiti iwąn yawi sej ojpa-isati. Pablo kijlijkej: —Ininsan Jesús yej nemi nimitzijliáj, yéjyawa' in Cristo.

4Iwąn sekin judiyojmej kicrẹdojkej iwąn senemikej iwąn Pablo iwąn Silas. Nǫ kicrẹdojkej mia' griẹgojmej yej kiweyimatiltiáj Dios. Iwąn nǫ kicrẹdojkej mia' siwątkej yej tayakąntokej ipan inǫn ąltepẹ'.

5E' judiyojmej yej akicrẹdowąyaj ipan Jesús ta-ixitakej, iwąn kitẹmojkej tajtąga' yej ayą́' yẹ'nemij yej akipiáj tẹ kichiwaj, kinechkojkej mia' gente de inǫn ąltepẹ' iga kiyokachijkej iga ǫǫyowaj iwąn iga takuejkuesowaj. Iwąn yajkij chąn Jasón iga makikixtikąn Pablo iwąn Silas iga makiwigakąn iyixtaj la gente.

6E' como ayą́' kasikej ompa, kiwawatatzojtiajkij Jasón iwąn sekin toknìmej iyixtaj yej mandąrowaj ipan inǫn ąltepẹ';ijkín tzajtzikej: —Pablo wąn Silas tayojyǫlxelojtinemij nǫyąn ipan inín tąjli, inąn este nígaja nǫ asikej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7iwa̱n Jasón ki-o̱me̱ma̱wij icha̱n. Nochi yejamej aya̱' kichi̱waj ken tatekimaka torre̱y César, iga kijtowaj iga ono' se' rey yej ito̱ka̱' Jesús.

8Kua̱' ini̱n kikagui' la gente iwa̱n yej manda̱rowaj este yo̱lchichi̱yakej.

9E' Jasón iwa̱n sekin kixtajkej iga wel makimajka̱wáka̱no' iwa̱n kimajkajkej.

Pablo iwa̱n Silas asij a̱ltepe̱' Berea

10Iwa̱n tayowaka̱n yej kitokaj Jesús nimani̱n kiki̱xtijkej Pablo iwa̱n Silas iga maya̱ka̱n Berea. Kua̱' asitoj ompiga yajkij itio̱pan judiyojmej.

11Ini̱mej judiyojmej poxsan te-ijikni̱mej ayéj ken de Tesalónica, iga yo̱lpa̱kikej iga kicre̱dojkej yej kipowa' Pablo, iwa̱n nochipa momachtia̱yaj ipan itájto̱l Dios iga makimatika̱n siga ijko̱nya ken kine̱xtilijkej.

12Ijkó̱n iga mia' judiyojmej kicre̱dojkej, iwa̱n no̱ mia' tajta̱ga' iwa̱n siwa̱tkej yej tayaka̱ntokej yej irra̱zajpa griego.

13E' kua̱' judiyojmej de Tesalónica kimatikej iga Pablo no̱ nemi kipowa itájto̱l Dios ipan a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Berea, yajkij ompiga iga kijichtakawi̱toj la gente iga amo makiye̱'itaka̱n Pablo.

14E' tokni̱wa̱n kiti̱tankej Pablo iga mayawi lama̱rte̱noj, mie̱j Silas iwa̱n Timoteo ka̱wíkejo' Berea.

15Yej kojmakatoj Pablo kika̱watoj este ipan a̱ltepe̱' Atenas. Iwa̱n ompay mokuepkej;Pablo kijlij yej kojmakatoj iga makijli̱ka̱n Silas iwa̱n Timoteo iga sémiya ompígaya makasitij.

Pablo ono a̱ltepe̱' Atenas

16Mie̱j Pablo kichi̱xtoya Silas iwa̱n Timoteo ipan a̱ltepe̱' Atenas, tatatzkay iya̱lmaj iga ompa kita' poxsan i̱dolojmej.

17Inó̱n iga kita̱tapo̱wia̱yaj judiyojmej ipan itio̱pan, iwa̱n ompa no̱ kita̱tapowia̱yaj sekin yej kiweyimatiáj Dios. Iwa̱n nochipa kita̱tapowia̱ya gente yej monechkowa̱yaj plaza.

18Iwa̱n sekin yej momachtia̱yaj yej kijlia̱yaj epicúreos, iwa̱n sekin yej momachtia̱yaj yej kijlia̱yaj estoicos,pe̱wa' ta̱tapowakej iwa̱n Pablo. Kijtowa̱yaj: —¿Ix te̱ a̱n te-ijlijneki in ini̱n ta̱ga' yej pox tajtowa? Iwa̱n sekin kijtowa̱yaj: —Ne̱si ken te̱powiliá de sé'paya dio̱smej. Ijkó̱n kijtojkej iga Pablo kita̱tapo̱wia̱yaj itájto̱l Jesús iwa̱n kijtowa̱ya no̱ iga ojpa-isalo.

19Iwa̱n kiwi̱gakej ka̱n kito̱ka̱wiáj Areópago, ka̱n nochipa monechkowa̱yaj sekin yej tamachtia̱yaj, iwa̱n kitajtankej Pablo: —¿Ix wel nikmatiskej te̱ iteki yej nemo̱' anne̱ne̱xtiliáj?

20Iga nemi anne̱powiliáj yej ayi̱'pa nokta nikakij, iwa̱n niknekij manikmatika̱n te̱ nokta kijto̱jneki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Iga nochi yej ichan Atenas iwán tiltikmej yej ompa chantitoyaj poxsan kiyolmakayaj iga makikakikan yej áyapa i' mokaki.

22Iwán Pablo moketza' iyixtaj yej monechkojkej iwán kijtoj: —Amejwan de Atenas, nej nikita iga poxsan ankicredojtokej ipan diosmej.

23Kua' nej nipanoj iwán nitachá' kan amejwan anmonechkowaj iga ankiweyimatiltiáj amodiosmej, nikasi' no se altar kan ijkuilijto' inín tájtol: "DIOS YEJ AYÁ' MO-IXMATI". Pues de inón Dios yej amejwan ankiweyimatiltiáj malej iga ayá' ankixmatij, inónyawa' nokta nemi nimitzpowiliáj.

24'Dios yej kichij inín tajli iwán nochi yej ono' ípan, yéj itatki cielo iwán tajli. Ayá' mochantiá ipan tiopamej yej tajtaga' kichiwaj.

25Yéj akipolowa nité iga matikpalewikan. Iga yejwa' in yej kichiwa iga matonokan iwán wel matimijneltikan iwán yéj temaka nochi yej tejamej tikpiáj.

26'Ipan se taga' Dios kichij iga mapiwilo noyan ipan inín tajli. Iwán yéj kijtoj keman se nación yawi onoti iwán kan yawij mochantitij.

27Dios ijkón kichij iga makitemokan malej ken tamamatemojtinémijpa iga makasikan, malej iga Dios ayá' wejka ono' ipan sejsé de tejamej.

28Iga Dios tonokej, tinejnemij, iwán tonoskej. Achi ijkón kíjtoja se yej de amejámempa yej wel kichiwa monsajtájtol, kijtoj: "Tejamen no ipilowan Dios."

29Siga tejamen ipilowan Dios, awel tikuiskej iga toDiosmej tejté yej chijto' de oro o de plata o de te'ti, yej kichiwa taga' kensan yéj kejlamiki.

30Desde ikyay Dios ayá' kiknochij la gente ken iga kajasiá iga yejamej aya kimatiáj itájtol. E' inán tatekimaka iga nochi gente noyan kan onolo', makikajtewakan iga kichijtokej yej ayekti.

31Iga Dios kitapejpen se día kua' yawi kijuzgaroti inochi gente kensan iga kichijkej. Dios kitapéjpenya se taga' yej yawi tajuzgaroti, inón monextij kua' ki-ojpa-ixitij kan miktoya.

32Kua' kikakikej iga ojpa-isaj yej miktokej, sekin kajawilmatikej iwán sekin kijtowayaj: —Anka se' día niawij nimitzkakitij de ininsan sej.

33Iwán Pablo kisa' kan nechkatoyaj.

34E' sekin kitokakej Pablo iwán kicredojkej itájtol Jesús. Se de yejamej itoka' Dionisio, yéj de inomej yej mandarowaj yej monechkojkej ipan se tepe' yej kijliáj Areópago, iwán se siwa' yej itoka' Dámaris, iwán sekin máj no kicredojkej.

Hechos 18

Pablo ono' altepe' Corinto

1Kua' nochi inín panoj, Pablo kisa' Atenas, iwán yajki Corinto.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ompa kasi' sẹ tạga' judío yej itọkạ' Aquila, yej nacẹroj ipan ítạl Ponto. Aya kipiaya días iga asikej, wạlkej de Italia iwạ́n isiwạ' yej itọkạ' Priscila. Kịskej Italia iga rey Claudio César tatekimá' iga makịsakạn Roma nochi judiyojmej. Iwạ́n Pablo yajki kipaxạlowilịtoj.

3Iwạ́n como inọ́mpasan tekipánọl kipiaya ken yejamẹn iga kichịwayaj kajli de kuetax, inọ́n iga ompa kạwi' iwạ́n yejamej iga sentekipanowaj.

4Iwạ́n cada día kuạ' mosẹwilo, Pablo yạya itiọpan judiyojmej. Ompa kipowaya itájtọl toTẹko iga kinekiá makiyọlyamạna judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej.

5Kuạ' Silas iwạ́n Timoteo asikej iga wạlkej ipan estado de Macedonia, Pablo kikajtej se' tekipánọl iga kipetzpowáyasan itájtọl Dios;kijliạya judiyojmej iga Jesús nokta in el Cristo yej yejamej kichịxtoyaj.

6E' yejamej motạlkej a contra iwạ́n kuajkuantas kijlijkej Pablo. Iwạ́n Pablo kitzejtzeloj itzótzol iga makimatikạn iga ayompa kichijkej iwạ́n kijtoj: —Siga ampoliwiskej iyịxtaj Dios, amejwạn amotechko;nej ayo' nikmati. Ạ́mansan nia nikpowilịti yẹ'notịciaj yej ayéj judiyojmej.

7Pablo kịsa' tiọpan iwạ́n yajki chạn sẹ tạga' yej itọkạ' Ticio Justo, yej ichạn tiọpantẹnoj, yéj nọ kiweyimatịltiạya Dios.

8Iwạ́n Crispo, yej mandạrowa tiọpan, iwạ́n inochi yej ono' ichạn kicrẹdojkej toTẹko. Iwạ́n nọ mia' de Corinto, kuạ' kikakikej itájtọl Dios, kicrẹdojkej wạn mobautizạrojkej.

9Iwạ́n sẹ yówal toTẹko ijkị́n kijlij Pablo ipan visión: —Amo ximajmawi;xa xikpowa notájtọl iwạ́n amo xitẹnsẹwi.

10Iga nej nono' mowạn, iwạ́n ayagaj wel tejtẹ́ mitzchịwilịj yej ayẹkti, ipan inị́n weyi-ạltepẹ' ono' mia' yej yawij nẹcrẹdọtij.

11Iwạ́n Pablo ompa kạwi' Corinto sẹ xiwi' iwạ́n tajko iga kipowilijtoya la gente itájtọl Dios.

12E' kuạ' Galión gobernạrowạya ipan estado de Acaya, judiyojmej ki-ọnkawijkej Pablo. Kiwịgakej kạn tajuzgạrọlo,

13iwạ́n kijlijkej el gobernador: —Inị́n tạga' kiyọlyamạna la gente iga se'pa makiweyimatịltịkạn Dios, ayo' ken kijtowa toley.

14Pablo tajtowạyay kuạ' Galión kijlij judiyojmej: —Siga kichij tejtẹ́ yej pox ayẹkti, ijkọ́n sí nimitztajtọlkuịliạyaj amejwạn yej anjudiyojmej;

15e' como iga san tajtọlmej iwạ́n tọkạmej iwạ́n de amoleymej, ómpaya amejwạn xikitakạn, nej inọ́n awel nikjuzgạrowa.

16Iwạ́n kikịxtijkej ompa kạn tajuzgạrọlo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Wạn nochi grięgojmej kikịtzkijkej Sóstenes yej mandạrowa tiọpan iwạ́n kimagakej ómpasan iyịxtaj gobernador. E' Galión mochij kenkuạ' ayạ́' kitzto'.

Pablo mokuepa sej ạltepẹ' Antioquía

18Pablo kạ́wigo' mia' días ompa Corinto. Después monawatijkej iwạ́n yej kitokaj Jesús iwạ́n tejkaj ipan weyi ạ́kạl iwạ́n yajki ítạl Siria, senyajkij iwạ́n Priscila iwạ́n Aquila. Ompa ạltepẹ' Cencrea mokuạtetexoj Pablo. Ijkọ́n kichij yej kijtoj iyịxtaj Dios iga tejtẹ́ kichịwaya.

19Kuạ' asikej ạltepẹ' Éfeso, ómpaya kạwikej Priscila iwạ́n Aquila. Pablo yajki tiọpan iwạ́n tạtapowa' iwạ́n judiyojmej yej ompa monechkowạyaj.

20Yejamẹn kijlijkej iga makạ́wi-o' ompa, e' yéj ayo' kine'.

21Sino que monawatij iwạmej, kijtoj: —Nia Jerusalén, iga ompa manẹtecho ilwi';e' siga Dios kineki niwị' sej nimitzitakij. Después tejkaj ipan weyi ạ́kạl, yajki, kịsa' Éfeso.

22Kuạ' asi' ạltepẹ' Cesarea, Pablo yajki Jerusalén kisaludạrọtoj toknịwạn yej kitokaj Jesús, iwạ́n yájkiya ạltepẹ' Antioquía.

23Kuạ' achạ wejkaj iga ompa ono', yajki kipaxạlowilịto toknịwạn yej onokej ítạl Galacia iwạ́n yej onokej ítạl Frigia, iwạ́n ipan sejsẹ́ ạltepẹ' kipalẹwijkej iga mạ́j mamoconfiạrọkạn yej kitokaj Jesucristo.

Apolos kipowa itájtọl Dios ạltepẹ' Éfeso

24Inọ́n tiempo asi' ompa Éfeso sẹ judío yej itọkạ' Apolos. Yéj íchạn katka ipan ạltepẹ' yej itọkạ' Alejandría. Poxsan wel predicạrowạya iwạ́n poxsan kimatiá itájtọl Dios.

25Yéj machtitoya ipan toTẹko iyojwi iwạ́n kipoxyọlmakaya iga tayẹ'nẹxtiliá itájtọl Dios kạn tajtowa de Jesús, malej iga kimatiasan ken iga tabautizạroj Juan.

26Apolos pẹwa' iga tajtoj tiọpan-ijti' ken kuạ' nochi kimati;e' kuạ' kikakikej Priscila iwạ́n Aquila kén iga tamachtijtoya, kinọtzkej, iwạ́n kiwịgakej kạn isẹltimej iga kinẹxtilijkej yej aya kimatiá de iyojwi Dios.

27Kuạ' Apolos kine' mayawi ipan estado de Acaya, toknịwạn de Éfeso yej kitokaj Jesús kichịwilijkej sẹ ạma' iga toknịwạn de ompiga maki-ọmemạwịkạn Apolos. Kuạ' Apolos asi' Acaya pẹ' tamachtij. Ijkọ́n poxsan kipalẹwijkej toknịwạn yej Dios kichọkilij iga makicrẹdọkạn.

28Porque Apolos motẹnkịtzkij wạn judiyojmej yej akicrẹdojkej ipan Jesús, iwạ́n awel kitẹnkuepiliạyaj. Iwạ́n iyịxtaj la gente Apolos kinẹxtiliạyaj iga itájtọl Dios kijtowa iga Jesús in el Cristo yej yejamej kichịxtoyaj.

Hechos 19

Pablo ono' Éfeso

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Miẹj Apolos onoya Corinto, Pablo panoj ipan tepẹyoj iwąn asi' ąltepẹ' Éfeso, ompa kasi' mia' yej kitokaj Jesús.

2Iwąn Pablo tatajtan: —¿Ix Dios mitzmakakej iyEspı́rito Santo kuą' ankicrẹdojkej ipan Jesús? Yejamej kijtojkej: —Nejamẹn ayı́' nikakiáj siga ono' el Espíritu Santo.

3Pablo kitajtan toknı̨wąn: —¿Kéntaj anmobautizą̨rojkej? Yejamẹn kijtojkej: —Kensan tabautizą̨roj Juan el Bautista.

4Pablo kijtoj: —Kena, Juan kibautizą̨roj yejsan kikajtejkej iga kichı̨waj yej ayẹkti, e' kijliąyaj iga makicrẹdọkąn ipan itọką' yej wı̨'o' tatepotztaj, ken tikijtowaj ipan Jesús yej el Cristo.

5Kuą' inọ́n kikakikej, mobautizą̨rojkej ipan itọką' toTẹko Jesús;6iwąn kuą' Pablo kitąlij imą' ipan sejsẹ́ de inọmej, iyEspı́ritoj Dios wąlaj ipan yejamej, iwąn sẹsé'paya iga tajtojkej ay'yéj ipan itajtọlmej, iwąn kijtojkej kensan Dios kitajtọlmakakej.

7Iga inochimej, ken doce tajtąga'.

8Pablo yąyajtoya tres meses itiọpan judiyojmej, ompa kipowaya itájtọl Dios iwąn ayą́' majmawiá. Iwąn kuą' tajtowąya, kiyọlyamąnaya la gente iga kinẹxtiliąyaj ken iga reinąrowa Dios.

9E' sekin moyọltakuąwilijkej iwąn ayą́' kicrẹdojkej, mąjwa' iyı̨xtaj la gente kijtojkej iga kijiyaj itájtọl Jesucristo. Pablo kikajtej yej mąltajtowaj, iwąn kiwı̨ga' yej kitokaj Jesús kąn tamachtiá sẹ yej itọką' Tiranno, iwąn ompa kitątapọwiąyaj cada día.

10Iwąn ijkọ́n kichijtoya dos años, ijkọ́n yej chąntitoyaj ipan tąjli de Asia kikakikej itájtọl toTẹko Jesús, yej judiyojmej iwąn yej ayéj.

11Iwąn Dios kipalẹwij Pablo iga kichij milągrojmej.

12Malej sẹ panyı̨toj o sẹ tzótzol yej Pablo kichijchimiá, kitąliąyaj ipan yej wẹtitokej iwąn achitiayaj, iwąn mąlespı̨ritojmej kı̨sayaj.

13E' sekin judiyojmej yej nejnenką' yej kikı̨xtiliáj la gente mąlespı̨ritojmej, nọ kiyejyekojkaj iga kitẹnẹwiáj itọką' toTẹko Jesús iga makikı̨xtı̨kąn mąlespı̨ritojmej, kijtowąyaj: —Ipan itọką' Jesús yej Pablo kipowa, nimitztekimakaj iga xikı̨sakąn.

14Ijkọ́n kichı̨wayaj siete ipilówąmpa Esceva, sẹ judío yej ijẹ́fejpa sacerdọtejmej.

15E' kuą' kichijkej, mąlespı̨́ritoj kijtoj: —Jesús nikı̨xmati, iwąn nọ nikmati ą'yéj in Pablo;e', ¿ą'yéj in amejwąn?

16E' inọ́n tąga' yej kipiaya mal espírito mopatanaltij iyakapamej, iwąn como yéj máj tajpalej, nochi kitąnilij, iwąn parẹ́j kimagakej iwąn cholojtikı̨́skeja ipejpetzkąmej iwąn espątitiájkija.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Nochi kimatikej yej chantitokej Éfeso, judiyojmej iwán yej ayéj judiyojmej iwán pox momajtijkej. Ijkón iga itokà' toTeko Jesús majya kiweyimatiltijkej.

18Iwán mia' yej kicredowayaj Jesús, witzeyaj iga motenxitomayaj iga kichijkej yej ayekti.

19Iwán mia' yej motamatiliáj kiwigakej ilibrojmej, kitatitoj iyixtajmej la gente. De inomej libro ipatiyo masi' ken cincuenta mil tomin de plata.

20Ijkón iga itájtol toTeko noyan momatitiaya iwán nesiá iga kipiá poder.

21Kuà' pánoja nochi inín, Pablo kejlan iga yawi estado de Macedonia iwán Acaya iwán yawi este Jerusalén. Kuà' pánoja noyan ipan altepemej kejlan no iga yawi Roma.

22Iwán kititan Macedonia omen yej kipalewiáj, Timoteo iwán Erasto, e' Pablo acho' kawi' Asia.

Mokuejkuesolo altepe' Éfeso

23Inón tiempo Éfeso monechkolo' iwán mokuesojkej iga mopowa' yej aya i' mopowaya de iyojwi Jesucristo.

24Mokuesojkej itechko se taga' yej itokà' Demetrio, yej kitekipanowaya plata. Inín taga' kichiwaya kaltzitzin de plata kensan tachaya itiopan se diosa yej itokà' Diana, iwán poxsan tataniayaj yej tekipanowayaj iwán Demetrio.

25Iwán inomej kinechkoj, iwán sekin yej no kipiáj inómpasan tekipánol. Demetrio kijlijkej: —Noknìwan, amejwan ankimatij iga ipan inín tekipánol titataniáj.

26E' amejwan ankitaj iwán ankikakij iga Pablo kijtojtinemi iga diosmej yej kichíwajpa taga' ayéj diosmej;iwán mia'ya gente kicredoltijkej, ayejsan nigaj Éfeso sino que casi noyan ipan inín tajli de Asia.

27Inón poxsan ayekti, wel tikpolowaj totekipánol, iwán itiopan kan ono' weyi dios Diana ay'ya agaj kiweyimatis. Inán nochi yej chantitokej ipan tajli de Asia iwán inewi de inín tajli kiweyimatiltiáj, e' siga ijkón ken kijtowa Pablo, nochi kelkawaskej Diana.

28Kuà' inón kikakikej yej ompa nechkatoyaj, kuesiwikej poxsan, iwán tzajtzíkejpa iga kijtojkej: —¡Mamoweyimatilti Diana yej idiosmej efesiojmej!

29Iwán nochi ipan weyi-altepe' ayo' kimatiáj te kichiwayaj. Kikitzkitoj Gayo iwán Aristarco omen tajtaga' de Macedonia yej senemiáj iwán Pablo. Iwán kiwawatatzojtiajkij este ipan wékal kan motekinechkolo.

30Pablo kinekiá makalaki ompa iga matajto iwán la gente, e' toknìwan yej kitokaj Jesús ayá' kikalaktijkej.

31No sekin yej mandarowaj Asia yej iyamigojmej Pablo, tatitankej iga amo mayawi kan chapantolo'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ompa kan nechkatolo', sekin tzajtziáj iga kijtowayaj tejté iwán sekin tzajtziáj iga se'pa kijtowayaj iga kuejkuesitoyaj, iwán mia' ayá' kimatiáj te íga ompa nechkatoyaj.

33E' sekin yej ompa chapantoyaj kimatiltijkej Alejandro te nemi mochiwa, iwán yej judiyojmej kitopejkej iga kitalkej tatajkoyan. Iwán Alejandro kajko' ima' iga ayo' matzajtzitolo iga makitajtowilikan judiyojmej iyixtaj la gente.

34E' kua' kimatikej iga Alejandro no judío, nochi tzajtzitoyaj ken dos horas. Kijtojtoyaj: —¡Mamoweyimatilti Diana idios efesiojmej!

35Iwán tajkuilowani yej ompa ichan, kua' kiyoltálija yej tzajtzitoyaj, kijtoj: —Noknìwan de Éfeso, amejwan ankimatij iga noyan momati iga inín altepe' kicuidarowa itiopan weyi diosa Diana iwán imagen yej walaj ipan cielo.

36Ayagaj wel kijtowa iga ayá'. Inón iga ay'ya xi-oyojtokan, amo xikchiwakan nité siga aya ankimatij te nemi mochiwa.

37Iga inimej tajtaga' yej ankiwajligakej, até nemi kijtowaj yej ayekti, niga nemi maltajtowaj de tejamen todios Diana.

38Siga Demetrio iwán yej íwan tekipanowaj, kitelwijneki agaj, inonya iga ono' juezmej iwán kan tajuzgaroło iwán wel motajtowiliáj itenojmej yejamej iga makimakakan yej kinekij.

39E' siga se'pa yej ankitajtanij, mamochiwa kua' monechkowaj yej mandarowaj ipan inín altepe'.

40Porque iga ijkín tikchiwaj, wel tepantiáj iga tikuejkuesowaj la gente iga inón yej mochij aman. Iwán awel timotajtowiliskej siga tetajtaniskej te íga nemi mokuejkuesolo.

41Kua' tami' inín kijtoj, mojmoyawílo'ya.

Hechos 20

Pablo yawi Macedonia iwán Grecia

1Kua' pachíwi'ya iga mokuejkuesolo', Pablo kinotza' yej kitokaj Jesucristo iga kinonotzkej. Iwán kinajnapaloj toknìwan iga monawatijkej, iwán yájkiya estado de Macedonia.

2Kipaxalowilitoj altepemej yej onokej Macedonia iga kitatapowijtinemi' yej kitokaj Jesús iga amo makikajtewakan iyojwi Dios, iwán asito ipan país de Grecia.

3Ompa onoya tres meses, ay'ya ke' poliwiá iga majkiltiaya pan weyi ákal iga yawi Siria, kua' kimati' iga sekin judiyojmej kinekiáj makikitzkikan. Inón iga ayo' yajki Siria, ikxinejnen iga yajki sej Macedonia.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Íwan senyajkij inimej tajtaga': Sópater yej ichan Berea, iwán Aristarco iwán Segundo yej ichamej Tesalónica, Gayo yej ichan Derbe, iwán Timoteo iwán yajkij no Tíquico iwán Trófimo yej chantitokej ipan ítal Asia.

5Inimej toknìwan tayakankej iga yajkij nechatoj ipan altepe' Troas.

6Nejamej, kua' pánoja iyilwi kua' mokua pan yej akipiá levadura, nimajkiltijkej Filipos ipan weyi ákal. Iwán este ipan cinco días nikasitoj ipan altepe' Troas toknìwan yej ompí nechatoj. Ompa nikajkej siete días.

Pablo kipaxalowiliá altepe' Troas iga monawatiá

7Ipan achto día de la semana nimonechkojkej wan toknìwan yej kitokaj Jesús iga sekan nikuajkej la Santa Cena. Pablo kimachtijtoya toknìwan. E' como kimatiá iga yawi kisati mostapa, inón iga tatapojtoya este tajkoyówal.

8Ompa ajko ipan se' piso kan ninechkatoyaj, paréj taxojxotatoya.

9Iwán se chokotzin itoka' Eutico ewatoya ipan ventana este ipan tercer piso. E' como Pablo pox wejkaj iga tatapojtoya, chokotzin pox kochisnekiá iwán mokochkuilij iwán wetzi'. Iwán kua' kiketzajtoj, míkto'ya.

10Iwán Pablo temoj, kina'techoj wan kinapaloj. Iwán kijtoj: —Amo ximajmawikan;isato'.

11Iwán Pablo tejkaj sej ajko iwán kikui' pan wan kitatajkoloj, iwán kimajmá' toknìwan, iwán tamachtijtoya este ijkón taneesi', iwán yájkiya.

12E' inón chokotzin yej wetzi', kiwigakej íchan isatiajki, iwán nochi pakikej.

Pablo kisa Troas iga yawi altepe' Mileto

13Nejamej nitapanojkej iwán niajkij ipan weyi ákal este ipan altepe' yej itoka' Asón iga ompa nikuitewaskej Pablo, iga yéj kine' matalnejnémipa, áchtoya ijkón nimojlijkej.

14Iwán ompígaya Asón, nimasikej wan Pablo, ómpaya tejkaj ipan weyi ákal iwán niajkij este ipan altepe' Mitilene.

15Ompa nikiskej, iwán ipan se'ya día nipanojkej itenoj tajkótal yej itoka' Quío. Iwán ipan se' día nasikej ipan altepe' yej itoka' Samos, ompa kan moketza akalmej. No nimoketzkej altepe' Trogilio, iwán ipan se'ya día nasitoj altepe' Mileto.

16Ijkón nikchijkej iga Pablo ayá' kine' mawejkawa poxsan ipan tajli yej itoka' Asia, ayá' kine' mayawi Éfeso iga kinekiá magui' maásiya Jerusalén iga maono ompa siga wel kua' mochiwas ilwi' yej kijliáj Pentecostés.

Pablo monawatiá wan yej ichamej Éfeso

17Kua' asikej Mileto, Pablo tatitan iga mawikikan yej tayakantokej yej kitokaj Jesucristo yej chantitokej Éfeso.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Kua̱' asikej, Pablo kijtoj: —Amejwa̱n ankimatij ken iga ninemi' este kua̱' achto nasi' Asia.

19Nochipa nonoya amowa̱n iwá̱n nikchij ken nẹtekimaka toTẹko, iwá̱n ayá̱' nimoweyimati. Ne-iknọchijkej wa̱n este nẹmiktịjnekiáj sekin judiyojmej.

20E' ayá̱' nikajtej iga nimitznẹxtiliáj nochi yej mitzpalẹwiáj. Nimitzmachtijkej tajkoa̱ltepẹ' ka̱n anmiakejmej anntakaktoyaj iwá̱n no̱ amochajcha̱mej.

21Niknẹxtilia̱ya judiyojmej iwá̱n no̱ yej ayéj judiyojmej iga makikajtẹwáka̱nya iga kichịwaj yej ayẹkti wa̱n makina̱'techọka̱n Dios iwá̱n makicrẹdọka̱n toTẹko Jesucristo.

22Iná̱n nẹtekimaka el Espíritu Santo iga maniá Jerusalén, e' nej ayá̱' nikmati tẹ yawij nẹchịwilịtij ompiga.

23Nikmátisan iga el Espíritu Santo ne-ijliá iga ipan nochi a̱ltepẹmej ka̱nsan nia̱ti yawij nẹprẹsojwịtij iwá̱n yawij ne-iknọchịwatij.

24E' nej nitẹ́ ayá̱' nẹyọlmiktiá malej iga manimiki;san nikneki manikyẹ'tami notekipánọl yej toTẹko Jesús nẹmá'. Inọ́n tekipánọl iga manikpowa yẹ'notịciaj yej tẹnẹxtiliá iga Dios tẹpoxneki, iwá̱n nipa̱ki iga inọ́n nikchịwa.

25'Iwá̱n iná̱n nikmati iga nisẹ́ de amejwa̱n yej nimitzpowilijkej ken reina̱rowa Dios, nikẹman ayo' anne-itaskej.

26Inọ́n iga nikneki manimitzijlịka̱n iga ayéj nej notechko siga agaj ayá̱' kicrẹdoj.

27Nej nochi nimitzijlijkej ken Dios kineki iga xikmatika̱n, nitẹ́ ayá̱' ịya̱ntika̱wi'.

28Inọ́n iga xikitaka̱n ken iga xiyẹ'nemika̱n. Ijkọnsan no̱ xikitaka̱n iga mayẹ'nemika̱n toknịwa̱n yej kitokaj Jesucristo. Porque amejwa̱n el Espíritu Santo mitzta̱lkej iga xikitaka̱n toknịwa̱n yej toTẹko Jesucristo kikowa' iga iyesyo.

29Pues nej nikmati iga kua̱' nimitzkajtẹwáskeja, wịkiskej sekin yej kinekiskej mamitzpojpolọka̱n amejwa̱n yej ankitokaj toTẹko. Ayompa mitzmachtịskej iga xikịsaka̱n pan yẹ'ojti, ken tikita mitzkua̱jnekij ken lọbojmej kikuaj borrẹgojmej.

30Iwá̱n onoskej de amé́jwa̱nsan yej yawij mitzmachtịtij, e' takajka̱ya̱wáskejpa ka̱nsan makitokaka̱n toknịwa̱n yej kitókaja Cristo.

31Inọ́n iga ximocuida̱rọka̱n iwá̱n xikejla̱mikika̱n iga ẹyi años, semilwi' iwá̱n senyówal este nichọkaya iga nimitznọnọtztoyaj sejsẹ́ de amejwa̱n.

32'Iná̱n noknịwa̱n nimitzta̱liáj ipan ima̱' Dios iga mamitzọmema̱wịka̱n iga yéj poxsan mitznekij. Amo xikẹlka̱waka̱n itájtọl yej tẹpalẹwiá iwá̱n te-ijliá iga Dios poxsan tẹchọkiliá iwá̱n mitzmakaskej yej yẹkti kua̱' tonoskej seka̱n wa̱n nochi toknịmej yej yéj kitapejpen.

33Ayí' nikne' manikuịli agaj itomịn niga itzótzol.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Majwa', amejwan ankimatij iga nej nitekipanoj iga wel manikpiá yej nepolowa iwán iga yej íwan nisenemiáj.

35Ijkón nochipa nimitznextilijkej iga se matekipano. Ijkón wel tikpalewiáj yej akipiáj nité, amo matikelkawakan itájtol toTeko Jesús, kan kijtoj: “Máj paki yej tamaka, que yej kimakaj.”

36Kua' tami' inón kijtoj, Pablo motankuaketza', iwán sen-oradojkej iwamej.

37Nochi chokakej, kikechnapalojkej, iwán kipipitzojkej Pablo.

38Iwán poxsan moknomatikej iga Pablo kijtoj iga ayo' máj kitaskej. Iwán kojmakatoj este kan tejkaj ipan weyi ákal.

Hechos 21

Pablo yawi Jerusalén

1Kua' nikajtéjkeja toknìwan yej kitokaj Jesucristo, nitejkajkej ipan weyi ákal iwán niajkij ipan altepe' yej itoka' Cos. Ipan se'ya día niajkij ipan se'ya altepe' yej itoka' Rodas. Iwán después nasitoj ipan altepe' yej itoka' Pátara.

2Ompa Pátara nikasikej se weyi ákal yej yawi Fenicia, iwán ípan nitejkajkej iwán niájkija.

3Kua' nemi nipanowaj nikitakej tajkótal yej itoka' Chipre, inón tajkótal kawi' nooopochkampamej, iwán niajki este Siria. Iwán nitemojkej altepe' Tiro porque inón weyi ákal kan niayaj ompa kitatemowijkej.

4Ompa nikasitoj toknìwan yej kitokaj Jesucristo, iwán nikajkej iwamej siete días. Iwán el Espíritu Santo kitajlantijkej inomej toknìwan iga makijlìkan Pablo iga amo mayawi Jerusalén.

5E' kua' pánoja siete días, nikìskej ompa. Iwán nochi toknìwan iwán isiwamej iwán ipilowan, neojmakatoj este playa. Ompa nimotankuaketzkej iga ni-oradojkej.

6Iwán nimonawatijkej este nimonapalojkej iwán nitejkájkeja ipan weyi ákal;iwán toknìwan yájkija ichamej.

7Nikìskej Tiro iwán nasitoj ipan altepe' yej itoka' Tolemaida, ompa tamati' iga ninemiáj ipan weyi ákal. Ompa niksaludarotoj toknìwan yej kitokaj Jesucristo, iwán se día ompa nikawikej iwamej.

8Ipan se'ya día, Pablo iwán yej íwan nonoyaj nikìskej wan nasikej altepe' Cesarea. Ompa niajkij chan Felipe yej kipowa ye'notìciaj de Jesucristo, yejwa' se de inomej siete diaconojmej yej kitapejpenkej apostolejmej;iwán nikajkej ichan.

9Felipe kipiaya nawi itakomej yej Dios kitajtolmakayaj.

10Iwán kua' mia'ya días ompa nonokej, asito se profeta yej walaj Judea, itoka' Agabo,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11wa̱laj ne̱paxa̱lowili̱koj. Iwá̱n kikui' icintoro̱n Pablo, mokxi-ilpij iwá̱n moma-ilpij iwá̱n kijtoj: —IyEspí̱ritoj Dios kijtowa iga Jerusalén judiyojmej ijkí̱n yawij kilpi̱tij yej itatki iní̱n cintoro̱n, iwá̱n yawij kentrega̱ro̱tij ipan ima̱' yej ayéj judiyojmej.

12Kua̱' inó̱n nikakikej nejamej iwá̱n ino̱mej yej ompa icha̱mej Cesarea, nikijlijkej Pablo iga ayo' mayawi Jerusalén.

13E' Pablo kijtoj: —¿Te iga ancho̱kaj?, ijkó̱n anne̱cho̱kismakaj. Nej niksentá̱lija nokta noa̱lmaj ayejsan iga mane-ilpi̱ka̱n sino que no̱ niksemaka noa̱lmaj iga mane̱miktı̱ka̱n ompiga Jerusalén iga niktoka toTe̱ko Jesús.

14Iwá̱n como awel nikyo̱lyama̱nkej, ijkó̱n nikajtejkej iwá̱n nikijlijkej: —Mamochı̱wa ken kineki toTe̱ko.

15Kua̱' nochi panoj iní̱n, nimajabia̱rojkej wa̱n niajkij Jerusalén.

16Senyajkij nowa̱mej sekin toknı̱wa̱n de Cesarea yej kitokaj Jesús. Ya̱ya no̱ se̱ ta̱ga' yej nace̱roj tajkóta̱l Chipre yej ito̱ka̱' Mnasón. Mnasón ikyay kicre̱dojto' Jesús iwá̱n ompa nikajkej icha̱n.

Pablo kipaxa̱lowiliá Jacobo

17Kua̱' nasikej Jerusalén, yej kitokaj Jesucristo neo̱mema̱wijkej iwá̱n poxsan pa̱kikej.

18Ipan se'ya día niajkij wa̱n Pablo iga nikpaxa̱lowili̱toj Jacobo, ompa no̱ nechkatoyaj nochi ancia̱nojmej.

19Pablo tasaluda̱roj iwá̱n kipowa' nochi ken iga Dios kichij iga kicre̱dojkej no̱ kesiá yej ayéj judiyojmej kua̱' yéj kipowa' itájto̱l Dios.

20Kua̱' kikakikej inó̱n, kiweyimati̱ltijkej Dios, iwá̱n kijlijkej Pablo: —Ta' xikítawa' noknı̱n, nigaj ono' miles yej judiyojmej yej kicre̱dójkeja ipan Jesús, iwá̱n yejamej kijtówajo' iga mamochı̱wa ken tatekimaka iley Moisés.

21Ino̱mej kimati̱ltijkej iga tej tikmachtijtinemi nochi toknı̱wa̱n yej ayéj judiyojmej, tejki' tikijtowa iga ayo' mamochı̱wa ken tatekimaka Moisés, iwá̱n titatekimaka iga ayo' makicircuncida̱ro̱ka̱n ipilowa̱n, niga ayo' makichı̱waka̱n ken tejamej tiktekichı̱waj.

22¿Tej, té̱ tikijtowa? Porque la gente yawij monechko̱tij kua̱' kimatiskej iga nigaj tono'.

23Má̱j ye̱kti ijkí̱n xikchı̱wa ken nimitzijliáj: Onokej nigaj iwá̱n nejamej na̱wi toknı̱wa̱n yej yawij kichı̱watij ken motajto̱ltijkej wa̱n Dios.

24Xikuı̱gaka̱n inı̱mej na̱wi toknı̱wa̱n, iwá̱n xikchı̱wa ken kijtowa la ley iga ximochipa̱waka̱n.Iwá̱n tej xikixta̱wa iga yejamej mamokua̱tagalo̱ka̱n. Ijkó̱n yawij kitatij iga ayéj cierto yej mitzpantiáj;kitaskej iga tej tikchı̱wa ken kijtowa iley Moisés.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25E' iga inomej yej ayéj judiyojmej, yej no kicredojkej ipan Jesús, nejamej nikijkuilowilíjkeja iga ininsan makichiwakan: Amo makikuakan naka' yej momiktiliapa idolojmej, iwán amo no makikuakan esti, niga inakayo yolka' yej mokechmekánapa, iwán amo agaj mamoteka iwán yej ayá' íwan namiktito'.

Pablo kikitzkiáj ipan weyitiopan iga kipresojwiáj

26Iwán Pablo yajki iwán inomej nawi tajtaga', iwán ipan se' día kichijkej ken kijtowa iley Moisés iga mamochipawakan iyixtaj Dios iwán kala' weyitiopan-ijti'. Después yajki kijtoto keman yawi tamiti iga inón kichijtoskej, iga sejsé de yejamej yawi kimakati iyofrendaj.

27E' kua' asiaya siete día, sekin judiyojmej yej walkej ipan tajli de Asia kitakej iga Pablo ono' weyitiopan iwán kiyokachijkej iga makuejkuesiwikan nochi gente, iwán ki-onkawijkej Pablo

28iwán tzajtzikej: —¡Noknіwan de Israel, xinepalewikan! Porque inín taga' tamachtijtinemi noyan iga ayá' tiye'nemij tejamen tijudiyojmej, iga ayekti iley Moisés iwán ay' kiye'ita toweyitiopan. Iwán ayejsan iga inón, sino que inán no kakij weyitiopan-ijti' sekin griegojmej. Iga ijkón kichiwaj yej ayekti kan moweyimatiltiá Dios.

29Ijkón kijtowayaj iga kitakej senemiáj iwán se yej itoka' Trófimo yej ichan Éfeso, yejamej kijtojkej anka senkalakkej ipan weyitiopan.

30Iwán la gente kuejkuesiwikej, motalojkej iga kikitzkitoj Pablo. Kiwawatatzojtikixtijkej weyitiopan-ijti', iwán nimanín kitzajtzakkej kaltemej.

31Kimiktiáyaja Pablo kua' kimatiltijkej comandante yej kimandarowa soldadojmej iga nochi gente de Jerusalén kuejkuesitokej.

32Iwán comandante kinechkoj isoldadojmej iwán soldadojmej yej máj tayakantokej. Iwán motalojtiajkij kan monechkolo'. Kua' kitakej iga némiya asij soldadojmej, ayo' máj kimagakej Pablo.

33Iwán comandante yej kimandarowa soldadojmej kikitzkij Pablo iwán tatekimá' iga mamo-ilpi iga ome cadena. Iwán tatajtan a'yéj in, iwán te kichij.

34E' la gente tzajtzitoyaj, iwán ayá' sansé kijtowayaj, sekin kijtowayaj se', iwán sekin se'pa kijtowayaj. Iwán akojasiá te kijtojtoyaj la gente iga oyojtoyaj. Iwán tatekimá' iga makiwigakan Pablo iwékal soldadojmej kan chantitokej.

35Kua' asitoj kan iyescalerajyo wékal, soldadojmej kajkoktiajkij Pablo iga amo te makichiwilikan iga poxsan kuesitoyaj.

36Porque itepotztajmej nochi tzajtzitiwitziáj. Kijtowayaj: —¡Mamíkiya!

Pablo motajtowiliá iyixtaj la gente

37Kua' némiya kakiáj Pablo ipan iwékal soldadojmej, kijlij comandante: —¿Ix wel nitajtoj mowan? Iwán comandante kijtoj: —¡Mataj wel no titajtowa griego!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Mataj tej ayéj inǫ́n egipcio yej ikya kipẹwaltijka guerra iwą́n kiwịga' ipan desierto cuatro mil yej tamiktiáj.

39Pablo kijtoj: —Nej nijudiyoj. Nej ninacẹroj Tarso, sẹ ą̣ltepẹ' yej ayéj nąmǫ̣l yej ono' ipan ítą̣l Cilicia. E' nimitztajtaniliá iga achi manitajto iwą́n la gente.

40Iwą́n comandante kijlij iga wel. Entonces Pablo moketza' ompa kąn onoya ipan iyescalẹrajyo wẹ́kal. Iwą́n kajko' imą' iga la gente ay'ya matzajtzitokąn. Iwą́n ni agaj ayo' tajtoj iwą́n Pablo tajtoj ipan hebreo, kijtoj:

Hechos 22

1—Noknịwąn iwą́n tẹtajwąn, xikakikąn ken iga nia nimotajtowilịti amo-ịxtaj.

2Kuą' kikakikej iga nemi tajtowa ipan hebreo, ay'ya nokta semi tẹ kijtojkej, san takaktikajkej. Iwą́n Pablo kijtoj:

3—Nejwa' nijudiyoj. Ninacẹroj ą̣ltepẹ' Tarso yej ono' ipan ítą̣l Cilicia, e' nimoskaltij nigaj Jerusalén iwą́n nẹmachtij Gamaliel. Ijkǫ́n nimomachtij ken iga motoka la ley yej Dios tamá', kimá' to-ikyapatajwąn. Nochipa nikyǫ̣lmaka iga manikchịwa ken kineki toDiǫs, ijkǫ́n kensan inąn amejwąn ankichịwaj.

4Ikya nej niktẹmojtinemiáj iga nikmiktią̣yaj yej kitokaj iyojwi Jesús iwą́n nikpresojwią̣yaj tajtą̣ga' iwą́n siwą̣tkej.

5Ijẹfej sacerdǫtejmej iwą́n wẹwetkej yej tayakąntokej ipan topaís kimela'matij iga inín nikchịwaya. Yejamej nẹmakakej ąma' iga manikuịguili yej mandą̣rowaj Damasco. Niajki ompiga iga niktẹmǫto yej kitokaj Jesús iga manikuajligakąn Jerusalén iga manikiknǫchịwakąn.

Pablo kipowa ken iga moyǫ̣lpata'

6'E' kuą' nemi nia ipan ojti iwą́n nasitią̣yay Damasco, ken tajkodía nẹwẹjtą̣wịko sẹ ti'ti yej wą̣laj ipan cielo.

7Iwą́n niwetzi' este tą̣lpan. Iwą́n nikagui' ą̣'pa ijkín ne-ijlij: "Saulo, Saulo, ¿te iga tinẹtẹmojtinemi iga tine-iknǫchịwa?"

8Iwą́n nej niktajtan: "¿Ą̣'yéj in tej, noTẹko?" Iwą́n ne-ijlij: "Nej niJesús de Nazaret yej nemi tine-iknǫchịwa."

9Yej íwąn nisenyą̣yaj kitakej inǫ́n ti'ti iwą́n majmawikej;e' ayą́' kikakikej itájtǫ̣l yej nẹnǫtza'.

10Iwą́n niktajtan: "¿NoTẹko, tẹ nikchịwas?" Iwą́n toTẹko ne-ijlij: "Ximoketza, iwą́n xaj Damasco. Ompiga yawij mitzijlịtij nochi tẹ tia tikchịwati."

11E' como inǫ́n ti'ti nẹpachatilij, yej íwąn ninemiáj nẹwilą̣ntiajkij este Damasco.

12'Ompa onoya sẹ tą̣ga' yej itǫką' Ananías, yéj nochipa kichịwa ken kijtowa iley Moisés, nochi judiyojmej yej ompa ichą̣mej Damasco yẹ'tajtową̣yaj iga inǫ́n Ananías.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ananías wạlaj ne-itako. Kuạ' asi' ne-ijlij: “Noknịn Saulo, sejya xitachá.” Iwạ́n íkuạ'san sej nitachá', iwạ́n nikíta'ya Ananías.

14Iwạ́n ne-ijlij: “IDiọs to-ikyapatajwạn mitztapejpen ikyay iga xikmati tẹ kichịwasneki iwạ́n tej, iwạ́n iga xikịxmati Jesús yej ayí' kichịwa yej ayẹkti iwạ́n iga xikaki imạtika tajtowa.

15Porque tej tia titajtọti de yéj iyịxtaj nochi gente iwạ́n tikpowas yej tikita' iwạ́n yej tiká'.”

16Ne-ijlij: “¿Teo' mạ́j tikchá? Ximoketza iwạ́n ximobautizạro, xiktajtanili toTẹko Jesús iga mamitzẹlkạwili yej tikchij yej ayẹkti.”

Pablo kipowa ken iga kitịtankej kạn onokej yej ayéj judiyojmej

17’Kuạ' niájkiya Jerusalén, niajki weyitiọpan iga ni-orạdọto, iwạ́n nikita' sẹ visión.

18Nikita' toTẹko iwạ́n ne-ijlij: “Xikí́saya nimanín Jerusalén, porque ayạ́' mitztajtọlkuiskej kuạ' titajtọj de nej.”

19Nej nikijlij: “NoTẹko, yejamej kimatij iga nej niạya ipan nochi itiọpamej iga nikpreẹsojwiạyaj iwạ́n nikmagayaj yej mitzcrẹdojtokej.

20Iwạ́n kuạ' kimiktijkej Esteban yej kipowaya motájtọl, ompa nonoya iwạ́n nọ nikijtowạya iga makimiktịkạn. Iwạ́n inọmej yej tamiktijkej, nej nicuidạrowilijtoyaj itzotzolmej.”

21E' toTẹko ne-ijlij: “Xaja, porque nia nimitztịtaniti wejka iga xiktạtapọwịtij yej ayéj judiyojmej.”

Kikịtzkiáj Pablo

22Ompa tamati' iga santakaktoyaj la gente, pẹ' tzajtzikej iga kijtojkej: —¡Mamíkiya! ¡Inín tạga' akajasi iga maono!

23Mạjsan tzajtziáj, kitzejtzelowạyaj itzotzolmej iwạ́n kipatạnaltiạyaj tạlpínọl.

24Comandante tatekimá' iga Pablo makakịkạn ipan iwẹ́kal soldạdojmej, iwạ́n tatekimá' iga makimagakạn iga wel makijto te íga nokta ijkọ́n kitzajtziliáj.

25E' kuạ' kilpitókeja in Pablo iga yáwija kimagatij, kijlij capitán yej kimandạrowa sekin soldạdojmej: —¿Ix yẹkti iga annẹyokamagaj kuạ' aya ankimatij siga ayompa nikchij? Nej niciudadano romano.

26Kuạ' inọ́n kikagui' capitán, yajki kitato comandante, iwạ́n kijlij: —¿Tẹtaj nemi tikchịwa? Matajki' inịnwa' tạga' sẹ ciudadano romano.

27Entonces inọ́n comandante yej mạ́j mandạrowa yajki kitajtanito Pablo, kijlij: —¿Ix melạ́' iga tej ciudadano romano? Pablo kijtoj: —Kena.

28Entonces inọ́n comandante kijtoj: —Nej nẹwịguilij komati tomịn iga manimochịwa ciudadano romano. Pablo kijtoj: —E' nej ijkọ́n nokta ninacẹroj iga notaj nọ ciudadano.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Iga inǫ́n kijtoj, yej kimagayaj Pablo kikajtéjkeja iwą́n este inǫ́n comandante momajtij iga kimati' iga Pablo cuidadano romano iwą́n iga kilpitoyaj iga cadena.

Pablo iyi̱xtaj yej kimandąrowaj judiyojmej

30Ipan se'ya día, comandante kinekiá makimati te íga judiyojmej kitę̱lwijkej Pablo, iwą́n kixiton kąn ilpitoya iga cadena, iwą́n kinechkoj yej kimandąrowa sacerdǫtejmej iwą́n nochi judiyojmej yej mandąrowaj. Entonces kiki̱xtij Pablo kąn ilpitoya, iwą́n kiwi̱gakej kąn nechkatokej.

Hechos 23

1Pablo kitachi̱lij yej kimandąrowaj judiyojmej, iwą́n kijtoj: —Nokni̱wąn, nej nikmati ipan noąlmaj iga este inąn, niyę'nemi iyi̱xtaj Dios.

2Entonces Ananías yej kimandąrowa sacerdǫtejmej tatekimá' iga yej onoyaj inąá' Pablo makitę̱ntatzi̱nakąn.

3E' Pablo kijtoj: —Dios yawi mitzmagati tej. Ígasan timoweyimati iga tiyę'nemi, sięn ayąá'. Siga tej ompa tę̱wato' iga titajuzgąrowa kensan kijtowa la ley, ¿te iga titatekimaka iga manę̱magakąn?, ayąá' ijkǫ́n kijtowa la ley.

4Yej ompa onoyaj kijtojkej: —¿Iwąn ijkǫ́n tiktę̱nkuepiliá iję̱fej sacerdǫtejmej yej kiservi̱rowa Dios?

5Iwąn Pablo kijtoj: —Nokni̱wąn, nej anikmatiá siga inín in yej kimandąrowa sacerdǫtejmej. Pues ijkí̱n kijtowa kąn ijkuilijto': “Amo xikmąlijli yej kimandąrowa mogę̱ntej.”

6Entonces Pablo kita' iga ompa onoyaj saduceojmej iwąn sekin fariseojmej. Iwąn tajtoj recio: —Nokni̱wąn, nej nǫ nifariseo, iwąn notajwąn nǫ fariseojmej. Nemi annę̱juzgąrowaj iga nicrę̱dowa iga ojpa-isaskej yej miktokej.

7Kuą' inǫ́n kijtoj Pablo, fariseojmej iwąn saduceojmej pę̱' iga mokuę̱kuejkuesojkej iwąn moyojyokatijkej.

8Porque yej saducéojpa kijtowaj iga ay'ya ojpa-isaskej yej mikikej. Kijtowaj iga ateyi ąngelejmej niga espi̱ritojmej;e' yej fariseo kena kicrę̱dowaj ini̱mej.

9Iwąn nochi tzajtzikej iga tajtajtojkej;iwąn sekin fariseojmej yej tamachtiáj ipan iley Moisés moketzkej iwąn kijtojkej: —Inín tąga' ayąá' nemi kichi̱wa yej ayę̱kti. ¿Qué tal si sę̱ espíritu o sę̱ ángel kimá' iga ijkǫ́n matajto? Amo tiąskej icǫntraj Dios.

10E' como némiya mąj kuejkuesiwilo, comandante majmawi' iga wel kitątajkotzayąnaj Pablo. Iwąn kitekimá' isoldądojmej iga makiwi̱gakąn sej Pablo ipan iwę́kal soldądojmej.

11Iwąn inǫnsan yówal Pablo ki̱xnę̱xtilij toTę̱ko iwąn kijlij: —Pablo, amo ximajmawi. Kensan titajtoj Jerusalén iga nej, ijkǫnsan nǫ tia titajtǫti Roma.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kejlamikij iga kimiktiáj Pablo

12Kua' tanési'ya, sekin judiyojmej motajtoltijkej iga yawij kimiktitij Pablo. Iwán kijtojkej iyixtaj Dios iga ayá' nokta yawij takuatij niga koniskej nité este que makimiktikan Pablo.

13Máj de cuarenta tajtaga' yej ijkón kijtojkej.

14Yajkij kitatoj ijefejmej sacerdotejmej iwán yej kimandarowaj judiyojmej, kijlitoj: —Nejamej nimotajtoltíjkeja iwán nikijtojkej iyixtaj Dios iga ayá' nokta niawij nitakuatij siga aya nikmiktiáj Pablo.

15Inán amejwan iwán nochi yej anmandarowaj, xikijlikan comandante iga mosta mamitzwajliguilikan Pablo, ximopajpantikan iga ankimatisnekij máj yej kichij;iwán nejamej nikchixtóskeja iga niawij nikmiktitij ipan san-ojti.

16E' ipiltzin isiwa-iknin Pablo, kimati' iga kimiktijnékija Pablo. Yajki kimatiltito este kan presojtito'.

17Entonces Pablo kinotza' se capitán yej kimandarowa soldadojmej iwán kijlij: —Xikuiga inín chokotzin kan ono' comandante, porque yéj yawi kijliti tepa iteki.

18Entonces in capitán kiwiga' inón chokotzin kan ono' comandante iwán kijlij: —Pablo, yej ono' preso, ne-ijlij iga manimitzwajliguili inín chokotzin, porque tepa mitzijlijneki.

19Inón comandante kiwilantiajki inón chokotzin iga kiwiga' kan iyokamej, iwán kitajtan: —¿Te tine-ijlijneki?

20Inón chokotzin kijtoj: —Judiyojmej motajtoltijkej iga yawij mitztatitaniliitij iga mosta xikuiga Pablo iná' yej kimandarowaj judiyojmej, kansanki' makimatiltikan te nokta kichij.

21E' amo xiktajtolkuili. Porque máj de cuarenta tajtaga' yej yejámempa kojchaskej. Kijtójkeja iyixtaj Dios iga atakuaskej niga koniskej nité este que makimiktikan Pablo, iwán inán kichixtokej iga makimatikan te tia tikijtoti tej.

22Iwán comandante kijtoj iga welja yawi chokotzin;e' kijlij iga amo agaj makijli nité yej kijtojtoyaj.

Pablo kititanij iyixtaj el gobernador Félix

23Entonces inón comandante kinotza' ome yej no kimandarowa soldadojmej iga makitekimaka mamalistarokan doscientos soldadojmej yej nejnentiaskej iwán setenta soldado yej mayakan ipan kawayoj, iwán doscientos yej makiwigakan ilanzajmej iga mayakan altepe' Cesarea tayowakan las nueve.

24Iwán kijlijkej no iga makixilajtikan se kawayoj kan Pablo tejkatiáj. Iwán tatekimá' iga makitakan iga Pablo maye'asiti itenoj gobernador Félix.

25Iwán inón comandante kititan wan yejamej se ama':

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26“Annogobernado̱rmej Félix yej nimitzpoxye̱'itaj, mitzsaludą̱rowa Claudio Lisias.

27Inín tą̱ga' kikı̱tzkijkej judiyojmej iga kimiktiáyaja. Iwą̱n kuą̱' nikmati' iga no̱ ciudadano romano, niajki iwą̱n nosoldą̱dojmej iwą̱n nikmą̱nawij.

28Iwą̱n nikuı̱ga' ite̱noj yej kimandą̱rowaj judiyojmej iga manikmati te íga kikı̱tzkijkej.

29Iwą̱n nikmati' iga kikı̱tzkijkej iga san itechko ileymej, e' akajasi iga mamomikti niga mayawi kuákalko.

30E' kuą̱' nikmati' iga judiyojmej motajto̱ltíjkeja iga yawij kimiktı̱tij, iną̱n ompiga nimitztı̱taniliá. Iwą̱n nikijlij yej tate̱lwiáj iga makijto̱ką̱n mote̱noj te̱ kikuesowaj. Xiye̱'ono.”

31Iwą̱n soldą̱dojmej kichijkej kensan kitekimakakej iwą̱n tayowaką̱n kiwı̱gakej Pablo, este ipan se̱ ą̱ltepe̱' yej ito̱ką̱' Antípatris.

32Ipan se'ya día ino̱mej soldą̱dojmej yej ikxinejnentiajkij ómpaya mokuepkej, yájkija sej iwé̱kal soldą̱dojmej, iwą̱n yej nemiáj ipan kawą̱yoj yajkij iwą̱n Pablo.

33Kuą̱' asíkeja Cesarea, ą̱ma' kimakakej el gobernador, iwą̱n ompa no̱ kiką̱watoj Pablo.

34Kuą̱' el gobernador tami' kilee̱roj inón ą̱ma', tatajtan ką̱n ichą̱n Pablo. Kuą̱' kimati' iga Pablo ichą̱n estado de Cilicia,

35kijlij: —Nimitzkakis kuą̱' wı̱kiskej yej mitzte̱lwijkej. Iwą̱n tatekimá' iga makakı̱tijo' kuákalko ipan ipalą̱cioj Herodes.

Hechos 24

Pablo motajtowiliá iyı̱xtaj Félix

1Kuą̱' pánoja cinco días, Ananías, yej kimandą̱rowa sacerdo̱tejmej yajki Cesarea iwą̱n sekin anciąnojmej iwą̱n se̱ yej tatajtowiliá yej ito̱ką̱' Tértulo. Inı̱mej yajkij ite̱noj el gobernador iga kite̱lwı̱toj Pablo.

2Kuą̱' ómpaya kiwajligakej Pablo, Tértulo pe̱wa' iga tate̱lwiá. Ijkı̱́n kijlij Félix: —Señor gobernador, nimitzmakaj gracias, porque iga tej iną̱n nonokej tamelą̱. Iwą̱n iga tikmati ken iga titamandą̱rowa, no̱yą̱n ye̱'onolo̱'.

3Nochi inı̱́n yej tikchı̱wa poxsan nikye̱'itaj iwą̱n poxsan nimitzagradece̱rowaj tej weyi tekiwaj Félix.

4E' aniknekij mą̱j manimitzatrasą̱ro̱ką̱n, nimitztajtaniliáj achi xine̱kakiką̱n.

5Pues nikasikej inı̱́n tą̱ga' tayojyokatijtinemi no̱yą̱n ipan inı̱́n tą̱jli iwą̱n kichı̱wa iga mamoyojyokatı̱ką̱n judiyojmej, iwą̱n yéjwa' in yej ken tzontekon de ino̱mej yej kitokaj Jesús de Nazaret, yej moto̱ką̱wiáj nazarenos.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6No̱ kichi̱jnekiá yej pox ayẹ̱kti iyijtiko noweyitio̱pamej de nejamẹ̱n, inó̱n iga nikı̱tzkijkej iwá̱n niknekiáj manikjuzga̱ro̱ka̱n ken kijtowa inó̱n ley yej Moisés nẹ̱makakej.

7E' comandante Lisias kala' iwá̱n nẹ̱teki'tila̱nilijkej iga nẹ̱kui̱lijkej,

8kijtoj iga yej kitẹ̱lwiáj Pablo mawi̱kika̱n motẹ̱noj. Iná̱n tej moma̱tika wel tiktajtani iga xikmati te íga niktẹ̱lwiáj.

9Iwá̱n judiyojmej yej ompa onoyaj kijtowa̱yaj iga ijkó̱n nokta.

10Iwá̱n el gobernador kima̱no̱tza' Pablo iga matajto, iwá̱n Pablo kijtoj: —Kena, nipa̱ki iga manimotajtowili mo-i̱xtaj, nej nikmati iga tej desde ikyay tono' iga juez ipan iní̱n país.

11Tej moma̱tika wel titatajtani iga kipiao' doce día iga nasi' Jerusalén iga nikweyimati̱lti̱ko noDio̱s.

12Iwá̱n ayagaj neasito nimokuesojto' iwá̱n agaj, niga nikuejkuesojtoya la gente, niga ipan weyitio̱pan, niga ipan itio̱pamej, niga ka̱naj ipan a̱ltepẹ̱'.

13Ini̱mej gente awel mitznẹ̱xtiliáj ka̱n neasitoj nemi nikchi̱wa inó̱n yej nẹ̱pantiáj.

14E' kena, nikijtowa iga niktoka iyojwi Jesucristo, inó̱n yej yejamej kijtowaj iga ayompa tamachtiá. Nikservi̱rowa iDio̱s notajwa̱n iwá̱n nicrẹ̱dowa nochi yej ijkuilijto' ipan la ley iwá̱n yej kijkuilojkej profẹ̱tajmej.

15Iwá̱n nikchi̱xto', kensan ini̱mej yej nẹ̱pantiáj kichi̱xtokej, iga kẹ̱man Dios yawi ki-ojpa-ixiti̱tij yej miktokej, yej kichijkej yej yẹ̱kti iwá̱n no̱ yej kichijkej yej ayẹ̱kti.

16Inó̱n iga nikneki nochipa maniyo̱lchipaktito iyi̱xtaj Dios iwá̱n iyi̱xtaj la gente.

17'Mia' xiwi' ninentinemi' wejwejka, iná̱n niwa̱laj ipan nopaı̱́s nikuajli̱' tomi̱n iga nikmakaj yej amotapialiáj iwá̱n nikmakako ofrenda noDio̱s.

18Inó̱n nikchijtoya kua̱' sekin judiyojmej yej icha̱mej ipan estado de Asia neasitoj weyitio̱pan-ijti', nemi nimochipa̱wa ken kijtowa iley Moisés, e' ayá̱' nimiakejmej niga ni-o̱o̱yojtoyaj.

19Ino̱mej judiyojmej katka nigaj maonoka̱n iga manẹ̱tẹ̱lwi̱ka̱n motẹ̱noj siga kitakej iga nemi nikchi̱wa yej ayẹ̱kti.

20Siga ayéj ijkó̱n, ini̱mej makijto̱ka̱n siga neasilijkej tejtẹ́ yej ayẹ̱kti kua̱' nonoya itẹ̱noj yej kimanda̱rowa judiyojmej.

21O anka nẹ̱tẹ̱lwiáj iga nikijtoj recio iyi̱xtaj yejamej: "A̱man annẹ̱juzga̱rowaj iga nicrẹ̱dowa iga ojpa-isaskej yej miktokej."

22Kua̱' inó̱n kiká' Félix, iga kipoxmati de iyojwi Jesucristo, kijtoj: —Ijko̱no' maka̱wi este que maasi in comandante Lisias iga yáwi-o' nẹ̱powili̱ti ken kita' yej ankichijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Iwąn Félix kitekimá' capitán iga Pablo ompa makipiakąn, e' achi makichiwa ken kinekis wąn kuą' asij yej kipaxąlowiliáj wel mapanǫkąn iga makiyǫlchikąwakąn.

Pablo tajtowa iyixtaj Félix iwąn Drusila

24Kuą' pánoja achi mia' días, Félix iwąn Drusila yej isíwą'pa yej nǫ judío, wąlkej kąn ono' Pablo. Entonces Félix tatitan iga makinǫtzatij Pablo iwąn kikakikej yej kijtoj iga kén sę wel mamoconfiąro ipan Jesucristo.

25Tątapowa' ken iga sę tąga' mayę'nemi, iwąn ken iga sę wel mamoyǫltakuąwili iga amo makichiwa yej ayękti, iwąn ken iga Dios yawi tajuzgąrǫti kęman. Kuą' inǫn kiká' Félix, momajtij. Kijtoj: —Inąn xaja. Kuą' atę nikchijtos nimitztatitanilij sej iga xiwiki.

26Félix kinekiá iga Pablo makimaka tomin iga wel makimajkąwa. Inǫn iga kinǫtza' mia' vej iga mątątapowa íwąn.

27Kuą' pánoja ǫme años kísa'ya Félix iga gobernador iwąn kąwi' Porcio Festo. E' Félix kinekiá makiyę'itan judiyojmej, inǫn iga kikajtej preso Pablo.

Hechos 25

Pablo iyixtaj Festo

1Festo asi' ąltepę' Cesarea iga móchija gobernador. Iwąn kuą' pánoja ęyi días kisa' Cesarea iga yájkiya Jerusalén.

2Ompa yej ijęfejmej sacerdǫtejmej iwąn judiyojmej yej máj tayakąntokej yajkij kąn onoya Festo iga kitęlwitoj Pablo.

3Kijlijkej iga achi matatekimaka iga Pablo makiwigakąn Jerusalén. Inǫmej kejląntoyaj iga Pablo makimiktikąn ipan ójtisan.

4E' Festo kijtoj iga Pablo prǫsojtito' Cesarea. Iwąn kijtoj iga awejkąwas imątika yaj ompiga.

5Ijkín kijtoj: —Mayąkąn nowąn yej mitzmandąrowaj, iwąn siga inǫn tąga' kichij tejtę yej ayękti, ompígaya makitęlwikąn.

6Festo onoya Jerusalén ken ocho o diez días iwąn mokuepa' Cesarea. Ipan se'ya día yajki motąlito kąn tajuzgąrowa iwąn tatekimá' iga mamokuiti Pablo.

7Kuą' asi' Pablo, kiyawalojkej inǫmej judiyojmej yej wąlkej Jerusalén. Kijtojkej iga kichij kuajkuantas yej ayękti kąnsan makimąwetziltikąn, e' awel nokta kinęxtijkej iga kichij tejtę.

8Pablo ijkín motajtowilij: —Nej ayą' nemi nikchiwa nitę yej ayękti, niga icǫntraj ileymej judiyojmej, niga icǫntraj weyitiǫpan, niga icǫntraj rey César yej kigobernąrowa Roma.

9E' Festo kinekiá makiyę'itakąn judiyojmej. Entonces kitajtan Pablo: —¿Ix tiąjneki Jerusalén iga ompiga manikita ix ijkǫnya ken nemi mitzpantiáj?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Pablo kijtoj: —Nija nono' kạn rey César mitztạlij iga xitajuzgạro, kajasi iga nigaj manẹjuzgạrọkạn. Tej tikmati iga judiyojmej ayá' nemi nikchịwiliá yej ayẹkti.

11Siga nikchij yej ayẹkti yej kajasi iga manẹmiktịkạn, puej manẹmiktịkạn;e' siga nemi nẹpantiajsan, ijkọ́n ayagaj wel manẹyokawịga ipan imạmej judiyojmej. Niktajtani iga manẹjuzgạro imạtika rey César.

12Festo tajtoj iwạ́n yej tanọnọtzaj iga makimati tẹ kichịwas, wạn kijlij Pablo: —Tiktajtan iga mamitzjuzgạro rey César, pues nia nimitztịtaniti ompiga kạn ono' yéj.

Pablo iyịxtaj rey Agripa

13Kuạ' panoj sekin días, rey Agripa iwạ́n Berenice yej isiwạ' yajkij Cesarea iga kipaxạlowilịtoj Festo.

14Como ompa onoyaj mia' días, Festo kipowilij Agripa te íga Pablo ono' preso, kijlij: —Nigaj ono' sẹ tạga' yej Félix kikajtej preso.

15Kuạ' nonoya Jerusalén ne-itatoj yej kimandạrowaj sacerdọtejmej iwạ́n anciạnojmej yej kimandạrowaj judiyojmej. Nẹtajtaniliạyaj iga manikijto iga kajasi iga mamomikti Pablo.

16Nej nikijlij iga yej mandạrowa Roma ayí' tatekimaka iga mamomikti agaj siga yej kitẹlwiáj aya motajtowiliá iyịxtaj yej tatẹlwiáj.

17Inọ́n iga kuạ' inọmej wạlkej nigaj, ay'ya máj tẹ nikijtoj sino que kuạ' tanẹsi' niajki kạn nitajuzgạrowa, iwạ́n nitatekimá' iga makiwajligakạn inọ́n tạga'.

18E' kuạ' ómpaya onokej yej tatẹlwiáj, ayá' kijtojkej nitẹ́ ken nej nikejlạntoya.

19Sino que kitẹlwiạyaj iga kén iga yéj kicrẹdowa Dios, iwạ́n iga sẹ yej itọkạ' Jesús yej migui'. Iwạ́n Pablo kijtowa iga inịn Jesús isato'.

20E' como nej ay'ya nikmatiá tẹ nikchịwaya, niktajtan Pablo siga kinekiá iga mayawi Jerusalén iga ompiga makijuzgạrọkạn iga inọ́n yej kitẹlwiáj.

21E' yéj kitajtan iga makijuzgạro el rey César, iwạ́n nitatekimá' iga mapresojtito este kuạ' niktịtanis iyịxtaj César.

22Iwạ́n Agripa kijtoj: —Nej nọ nikakisneki ken iga tạtapowa inọ́n tạga'. Iwạ́n Festo kijtoj: —Mọsta tikakis.

23Ipan se'ya día asitoj Agripa iwạ́n Berenice iwạ́n sekin yej mandạrowaj ipan weyi-ạltepẹ' nọ kitokatiạyaj yej kimandạrowaj soldạdojmej. Kilwichịwilijtiajkij este ijkọ́n kalakkej kạn mandạrọlo. Iwạ́n Festo tatekimá' iga makiwajligakạn Pablo.

24Festo kijtoj: —Rey Agripa, iwạ́n amejwạn yej nij amonokej, nija ono' in inịn tạga'. Mia' judiyojmej yej de Jerusalén iwạ́n nọ yej de nigaj Cesarea kitẹlwijkej iwạ́n este tzajtzikej iga nẹtajtanilijkej iga mamomikti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25E' nej anikasilij tejtę̱ yej ayę̱kti yej kajasi iga mamomikti, e' como yéj kitajtan iga makijuzgą̱ro rey César Augusto, inǫ̱n iga nia niktı̱taniliı̱ti yéj.

26E' como anikasi tę̱ nikijkuilowiliá rey César iga anikasiliá nitę̱ yej ayę̱kti kichij inı̱́n tą̱ga', inǫ̱n iga nimitzwajliguilijkej amejwą̱n. Nimitzwajliguiliá tej nokta Rey Agripa. Tej xikita siga kichij tejtę̱ yej ayę̱kti, ijkǫ̱n welja tejtę̱ nikijkuilowilı̱j.

27Porque akajasi iga maniktı̱tani sę̱ preso siga anikmati tę̱ nokta kichij.

Hechos 26

Pablo motajtowiliá itę̱noj el rey Agripa

1Iwą́n Agripa kijlij Pablo: —Wel ximotajtowili. Iwą́n Pablo kajko' imą̱', iwą́n pę̱' tajtoj, kijtoj:

2—Nipą̱ki iga nono' motę̱noj rey Agripa, iga wel manimotajtowili de inochi yej nę̱pantiáj judiyojmej.

3Porque tej tikmati nochi ken nochipa kichı̱waj judiyojmej iwą́n nǫ̱ tikı̱xmati ileymej. Inǫ̱n iga nimitztajtaniliá achǫ̱' xinę̱kaki.

Pablo kipowa ken iga nemiá kuą̱' aya kicrę̱dowa Jesucristo

4’Nochi judiyojmej ne-ı̱xmatij este kuą̱' aya niyǫ̱lej. Kimatij ken iga ninemi' ipan nótą̱l wą̱n ipan Jerusalén.

5Iwą́n kimatij iwą́n wel kinojma-ijtowaj siga kinekij, iga nejwa' nokta nifariseoj este iga nichokótzı̱no'. Inǫ̱mejpa fariseojmej yej máj kichı̱waj ken nę̱machtiáj noleymej nejamej nijudiyojmej.

6Inąn nigaj nono' iga nę̱juzgą̱rowaj iga san nikchı̱xto yej Dios kijlij no-ikyapatajwą̱n iga yawi ki-ojpa-ixitı̱ti yej miktokej.

7Nonochimej de Israel, nikchı̱xtokej iga yawi mochı̱wati inǫ̱n yej kijtoj Dios. Inǫ̱n iga judiyojmej kiweyimatı̱ltiáj Dios iwą́n kichı̱waj ken yéj kineki, semilwi' iwą́n senyówal. Inąn gobernador Agripa, sekin judiyojmej nej nę̱tę̱lwijkej iga nikchı̱xto' nǫ̱ ipan inǫ̱n yej kijtoj Dios.

8¿Ix amejwą̱n ayą̱' ankicrę̱dowaj iga Dios wel ki-ojpa-ixitiá yej miktokej?

Pablo kipowa ken kiknǫ̱chı̱waya yej kitokaj Jesucristo

9’Nej nǫ̱ ikya nikijtową̱ya iga manikchı̱wa nochi yej wel iga manikiknǫ̱chı̱wakąn yej moconfią̱rowaj ipan Jesús de Nazaret.

10Iwą́n ijkǫ̱n nikchij Jerusalén. Iję̱fejmej sacerdǫ̱tejmej kiyę̱'itakej wą̱n kijtojkej iga manikpre̱sojwı̱kąn yej kitokaj Jesucristo;iwą́n kuą̱' kimiktią̱yaj nǫ̱ nikijtową̱yaj iga mamomikti.

11Iwą́n mia' vę̱j nej nikiknǫ̱chı̱wayaj kąnsan makikajtę̱wakąn iga moconfią̱rowaj ipan Jesucristo. Inǫ̱n nikchı̱waya nǫ̱yą̱n ipan tiǫ̱pamej iwą́n poxsan nikijiyayaj iwą́n niktę̱mową̱yaj este ipan ą̱ltepę̱mej yej onokej ipan se'ya país.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pablo sej kipowa ken iga kicrẹdoj Jesucristo

12’Iga inọ́n nokta nej niạyaj weyi-ạltepẹ' Damasco. Niknentiạ́yaya ạma' kạn nẹtekimakakej ijẹfejmej sacerdọtejmej ken manikchịwa.

13E' ipan ojti, tej tinorrey, ken tajkodía, nikita' ipan cielo kịsa' sẹ ti'ti yej tạwiá majya sej que tọnatị', nẹtạwij nej iwạ́n yej íwạn nisenyạyaj.

14Iwạ́n nisenwetzikej nonochịn este tạlpan, iwạ́n nikagui' sẹ tájtọl, nẹnọtza' ipan hebreo;ne-ijlij: “Saulo, Saulo, ¿te iga tine-iknọchịwa? Tejsan momạtika nemi timo-iknọchịwa, ken kuạ' sẹ toro kitiliksa ipụntaj kuawi' yej iga momajmajtiá.”

15Iwạ́n nej nikijlij: “¿Ạ'yéj in tej, noTẹko?” Iwạ́n toTẹko kijtoj: “Nej niJesús yej tej nemi tine-iknọchịwa.

16Inạ́n ximoketza. Nimitzịxnẹextilij iga xikchịwa ken nimitzijliá iwạ́n iga xiknojma-ijto yej inạ́n tikita' iwạ́n yej niao' nimitznẹextilịti.

17Kạn inạ́n nimitztịtani xaj, nia nimitzmạnawịti ipan imạmej judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej.

18Nimitztịtani kạn onokej yejamej iga ken kuạ' xikịxtapọkạn iga ayo' manemikạn kạn takomichkạn sino que manemikạn ipan tạwịlpan, iwạ́n ayo' makimandạrojtokạn Tzitzimi', sino que makitokakạn Dios;iwạ́n iga mamoconfiạrọkạn ipan nej iwạ́n ijkọ́n nikperdonạrowiliáj yej kichịwaj yej ayẹkti. Ijkọ́n onoskej ken itatki Dios.”

Pablo kichịwa ken kita'

19’Inọ́n iga rey Agripa, nej nikchij ken ne-ijlij inọ́n yej nikita' yej wạlaj ipan cielo.

20Iwạ́n pẹwa' iga nikpowa' itájtọl Dios ipan ạltepẹ' Damasco. Después niajki Jerusalén iwạ́n nọyạn ipan ítạl Judea. Iwạ́n niktạtapọwijkej nọ yej ayéj judiyojmej. Nej nikijlijkej iga makikajtẹwakạn iga kichịwaj yej ayẹkti, iwạ́n makicrẹdọkạn Dios, iwạ́n makichịwákạnya yej yẹkti iga manẹsi iga kipatákeja ivịdajmej.

21Inọ́n iga judiyojmej nẹkịtzkijkej ipan weyitiọpan, iwạ́n kinekiáj manẹmiktịkạn.

22E' Dios nẹpalẹwij, iwạ́n este inạnsan niktạtapọwiáj la gente, yej motapialiáj iwạ́n yej ayạ́' motapialiáj. Nikpowa kensan kijtojkej profẹtajmej iwạ́n Moisés iga yawi mochịwati.

23Yejamẹn kijtojkej iga Cristo kiknọchịwayaj iwạ́n kimiktịayaj iwạ́n yéj yej achto ojpa-isas, iwạ́n yawi kipowati itájtọl yej ken kuạ' tẹtạwiá iga wel mamosalvạrọkạn judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej.

Pablo kiyọlyamạnasneki el rey Agripa iga makitoka Cristo

24Kuạ' inọ́n kijtoj Pablo iga motajtowilij, Festo kijtoj recio: —¡Tej, Pablo, anka ay'ya titajlạnto'! Iga póxsanya timomachtij, inọ́n iga ay'ya titajlạnto'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25E' Pablo kijtoj: —Ayéj iga ay'ya nitajlanto', rey Festo;majwa' nemi nikijtowa yej ayá' nemi niktenchiwa wan yej mela'cieртoj.

26Nigaj ono' rey Agripa, yéj kimati nochi de inimej, inón iga animajmawi iga nikijtowa iyixtaj iga nikmati iga yéj no kimati nochi, porque inín ayá' mo-ichtakachij.

27In tej rey Agripa, ¿ix ticredowa yej kijtojkej profetajmej? Nej nikmati iga ticredowa.

28Agripa kijtoj: —Alín poliwiá iga tineyolyamana iga no maniktoka Cristo.

29Pablo kijtoj: —Dios makijto iga alín o komati, amo tejsan, sino que inochi no yej nigaj nekaktokej mamochiwakan ken nej, e' amo ma-ilpitokan iga cadena.

30Kua' tami' inón kijtoj Pablo, el rey iwán el gobernador iwán Berenice, mokejketztejkej iwán nochi yej ompa ewatoyaj

31iwán yajkij iyokamej iga motatapowitoj, mosepan-ijlijkej: —Inín taga' ayá' kichij nité yej ayekti yej kajasi iga mamomikti niga mamopresojwi.

32Iwán Agripa kijlij Festo: —Inín taga' wel katka momajkawaya siga ayá' kijtojka iga makijuzgaro rey César.

Hechos 27

Pablo yawi weyi-altepe' Roma

1Kua' motajtoltíjkeja iga netitanískeja Italia, Pablo iwán sekin presojmej kititankej iwán se capitán yej itoka' Julio yej kimandarowaj sekin isoldadojmej rey César.

2Nitejkajkej ipan weyi ákal kan moketzaj akalmej, inón altepe' itoka' Adramitio. Inón weyi ákal némiya kisaya iga yawi aten Asia. Tejkaj nowamej se yej itoka' Aristarco yej ichan Tesalónica, yej ono' ipan estado de Macedonia.

3Ipan se'ya día nasikej se altepe' yej itoka' Sidón kan moketza weyi akalmej ompa inón capitán yej itoka' Julio, kiye'ita' Pablo, kimá' permiso iga makipaxalowiliti iyamigojmej, iga yejamej maki-omemawikan.

4Después nikiskej Sidón, iwán nipanojkej na' tajkótal Chipre iga ompígapa ayá' nikixtajmakaj ejeka' yej paréj tajpalej.

5Nipanojkej ipan lámar, itenoj altepemej yej itoka' Cilicia iwán Panfilia. Iwán nasitoj ipan altepe' yej itoka' Mira yej ono' ipan ítal Licia.

6Iwán yej kimandarowa soldadojmej kasi' se weyi ákal de Alejandría yej yawi Italia. Iwán ipan inón netejkawiltijkej.

7Mia' días noyolpamej niajkij. Wan nasikej Gnido e' ijkonya í'pasan niajkij iga poxsan ejekataj. E' como nikixnamikiajpa ejeka' inón iga nipanojkej iyixtaj altepe' Salmón, nikyawalojkej tajkótal yej itoka' Creta.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Iwa̱n ijko̱n i̱'san niajkij, nikweya'kuikej a̱te̱n este que nasikej ipan se̱ a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Buenos Puertos, yej ono' ite̱noj a̱ltepe̱' yej ito̱ka̱' Lasea.

9E' como nikpolojkej mia' tiempo iga i̱'san niwa̱lkej ay'ya wel ma̱j niawij ipan weyi a̱ka̱l iga asitiwi̱' invierno kua̱' poxsan ejekataj. Ino̱n iga Pablo tano̱no̱tza',

10ijki̱n kijtoj: —Nokni̱wa̱n, nikita siga ma̱jsan tiawij, wel motzi̱nkuepa weyi a̱ka̱l. Poliwis weyi a̱ka̱l iwa̱n yej kiwi̱ga, iwa̱n wel no̱ tejamej ti-a̱mikij.

11E' capitán yej kimanda̱rowa solda̱dojmej akitajto̱lkui̱lij Pablo, ma̱j kitajto̱lkui̱lij yej ite̱ko weyi a̱ka̱l iwa̱n capitán yej kinentia̱ya a̱ka̱l.

12Iwa̱n ompa Buenos Puertos ka̱n moketza a̱ka̱lmej, kitakej iga awel onoskej kua̱' pox ejekataj. Iwa̱n nochi kijtojkej iga anka ma̱j ye̱kti iga maki̱saka̱n ompa iwa̱n maya̱ka̱n a̱ltepe̱' Fenice ka̱n moketza weyi a̱ka̱lmej. Fenice ono' ipan tajkóta̱l Creta wa̱n kipiá o̱me ka̱n wel ki̱saj a̱ka̱lmej, se̱ al noroeste iwa̱n se̱ al suroeste iwa̱n ompa wel kipano̱lti̱skej kua̱' ejekataj wa̱n sektaj.

Ejeka' yej pox tajpalej ipan lámar

13Iwa̱n nemi pe̱waya se̱ to̱nalejekatzi̱n, ino̱n iga kijtojkej welja sej ojkuiáj. Ojkuikej, yajkij a̱te̱n yej ono' Creta.

14E' aya wejka yawij kua̱' tzi̱nti' se̱ ejeka' yej poxsan tajpalej yej ito̱ka̱' Nordeste wa̱n kitope̱waya a̱ka̱l.

15Iwa̱n como ino̱n weyi a̱ka̱l ki̱xna̱miktia̱yapa ejeka', ay'ya wel ma̱j niajkij, niájkijsan ken iga ejeka' kitopejtiá weyi a̱ka̱l.

16Nipanojkej iyi̱ka̱n se̱ tajkota̱ltzi̱n yej ito̱ka̱' Clauda. Ompa weyi a̱ka̱l ayá' poxsan kiwi̱tekiá ejeka'. Weyi a̱ka̱l kitila̱ntiwi̱tzeya se̱ a̱ka̱ltzi̱n ka̱n se̱ wel moma̱nawiá iwa̱n yo̱li' nikakijkej a̱ka̱ltzi̱n a̱ka̱lijti' iga amo maa̱wetzi a̱ka̱ltzi̱n.

17Kua̱' nikakíjkeja in ino̱n a̱ka̱ltzi̱n, kitajko-ilpijkej ino̱n weyi a̱ka̱l iga maréja̱l amo makitapa̱na. Iwa̱n kitemowilijkej tzotzolmej yej ajko pajpatajtia̱yaj ipan weyi a̱ka̱l iga amo poxsan makitope̱wa ejeka' iga majmawíkeja iwa̱n iga amo kuaka̱witi weyi a̱ka̱l ipan xa̱lyoj yej ito̱ka̱' Sirte. Iwa̱n yajkij san ken ino̱n weyi a̱ka̱l kitopejtiajki ejeka'.

18Ipan se'ya día, nentóyasan ejeka' yej tajpalej iwa̱n pe̱wa' iga kipajpata̱naltijkej ipan lámar yej kiwi̱gaya weyi a̱ka̱l.

19Ipan e̱yi días, nejamej nikijki̱xtilijkej inejkiyomej weyi a̱ka̱l iwa̱n nikpata̱naltijkej ipan lámar.

20Mia' día tamixtzaktoya anikitáyajo' to̱nati̱' niga si̱talimej, iwa̱n ayo' nikmatiáj siga nimoma̱nawia̱yaj iga póxsanya nentoya ejeka' iwa̱n tiawa̱'.

21Kua̱' kiwí̱gaya mia' días iga ayo' nitakua̱yaj, Pablo moketza' tajkoya̱n ka̱n onolo̱', kijtoj: —Nokni̱wa̱n, maséj anne̱cre̱dojkej ken nimitzijlijkej iga amo matiki̱saka̱n Creta iga san timokno̱chi̱wakoj iwa̱n timotapolowili̱koj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Inán nimitzijliáj iga amo ximajmawikan, ayagaj yawi mikiti, weyi ákal, kena yawi xixitiniti.

23Pues yowan ne-ixnextilikoya se iyángel Dios, inón Dios yej noTeko yej niktoka.

24Iwán el ángel ne-ijlij: “Amo ximajmawi Pablo, iga tiati itenoj el rey César, iwán iga tej Dios yawij kimanawitij no inomej yej mowan amonokej ipan weyi ákal.” Ijkón ne-ijlij el ángel.

25Inón iga nimitzijliáj xipakikan, nej nimoconfiarowa ipan Dios iga yawi mochiwati ijkón ken ne-ijlij.

26E' ejeka' yawi tetajkalitij ipan se tajkótal.

27Nikuigáyaja catorce días iga nemi niawij. Nonoyaj ipan lámar yej itoka' Adriático, nijnijiga newigayaj ejeka'. Tajkoyówal yej tekipanowaj ipan weyi ákal kitakej iga na'ya kiwiga talten.

28Kimotakej ipan lámar yej iga wel makimediroкan iwejkatanka;kipiaya treinta y seis metros. Achi máj nejnenkej sej kimediirojkej. Ompa sí kipiáyasan veintisiete metro.

29Iga majmawiáj iga wel motawitekitij ipan te'ti, kimajkawilijkej nawi anclas itzinkóbapa weyi ákal iga ayo' manejnemi. Iwán ijkón majmatoyaj, kichakej este que mataneesi.

30Marinerojmej kinekiáj macholokan. Inón iga pewa' iga kitemowiáj akaltzin kan momanawilo, kichichijtoyaj ken kua' yawij kimajkawatij ancla ikuapan weyi ákal.

31E' Pablo kijlij capitán yej itoka' Julio iwán isoldadojmej: —Siga marinerojmej ayá' kawiskej ipan weyi ákal, amejwan awel anmomanawiskej.

32Iwán soldadojmej kitekilijkej reatajmej yej iga ilpitoya akaltzin iga mawétziya ipan a'ti.

33Isajpa kua' taneestíwi'o', Pablo tanonotza' iga nochi matakuakan, kijtoj: —Kiwígaya catorce días iga anemi ankochij niga ankikuaj nité.

34Inón iga nimitzijliáj iga xitakuakan, iga ijkón wel anmomanawiskej. Nimitzijliáj iga nisé amotzónkal yawi poliwiti.

35Kua' inón kijtoj, Pablo kikui' se pan iwán kimá' gracias Dios iyixtaj yej ompa onokej, kiposte' iwán pe' iga takuaj.

36Iwán nochi moyolkuikej iwán takuajkej no.

37Iga nochi yej nonoyaj ipan weyi ákal doscientos setenta y seis.

38Kua' ixwíkeja, kimojmotakej trigo lamarijti' iga maajkatiá weyi ákal.

Awetzi weyi ákal

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Kua̱' tane̱si', marine̱rojmej ayá̱' ta-i̱xta̱lijkej. Kitakej iga ono' playa ka̱n xomo̱ltito' lámа̱r. Iwá̱n kijtojkej siga ompa wel kinejma'wi̱gayaj weyi á̱ka̱l.

40Kitekilijkej ancla irrea̱tajyo iga welya mayawi weyi á̱ka̱l, a̱nclajmej ómpaya ka̱wikej, iwá̱n kikaxa̱nilijkej re̱mojmej yej iga kite̱nkuepaltiájpa weyi á̱ka̱l. Kitejkawi̱ltilijkej weyi á̱ka̱l itzotzolyo yej yawi ikua̱pan. Ijkó̱n iga niktechojtiajkij playa.

41Nasitoj ka̱n má̱j tajpalej iga moseka̱ntiá o̱me corriente iwá̱n weyi á̱ka̱l kuaka̱wito itzontekon ipan xa̱lyoj yej ono' a̱tampa. Niga weljo' mo̱li̱n. Iwá̱n yej itzi̱nkóbapa, pe̱' xi̱xiti̱ni' iga tajpalej maréja̱l.

42Solda̱dojmej kimikti̱jnekiáj pre̱sojmej iga amo agaj maa̱pata̱nticholo.

43E' yej kimanda̱rowa solda̱dojmej akine' iga makimikti̱ka̱n Pablo. Inó̱n iga tatekimá' iga amo makimikti̱ka̱n pre̱sojmej, ma̱jwa' tatekimá' iga yej wel a̱pata̱ni, yejame̱n achto mamomo̱taka̱n a-ijti' iga wel maasíka̱nya ipan ta̱jli.

44Iwá̱n sekin, majki̱ltijkej ipan ta̱blajmej o ipan ita̱tajkolka weyi á̱ka̱l. Ijkó̱n nochi nasikej ipan tate̱n.

Hechos 28

Pablo ipan tajkóta̱l Malta

1Kua̱' nonochimej nimoma̱nawíjkeja, nikmatikej iga inó̱n tajkóta̱lito̱ka̱' Malta.

2Yej ompa icha̱mej poxsan neo̱memа̱wijkej nejame̱n. Kita̱lkej ti'ti, iwá̱n ne-ijlijkej iga manimosko̱ka̱n nonochimej, iga tiawa̱taj iwá̱n sektaj.

3Iwá̱n Pablo kipejpen kuajkuáwil yej wa̱kto', iwá̱n nemi kakia̱ya tiko. Ompa ki̱ste̱wa' se̱ kowa̱' ipan kuajkuáwil iga kimachi̱lij iga nemi toto̱niá, iwá̱n kima̱tankuaj Pablo.

4Iwá̱n yej ompa icha̱mej, kua̱' kitakej iga kowa̱' pi̱pilojtiká̱' ipan ima̱' Pablo, mojlijkej yejáme̱nsan: —Anka ini̱n ta̱ga' tamiktij, malej moma̱nawij ipan lámа̱r, e' anka todio̱s yej tajuzga̱rowa akineki iga ma-isátoo'.

5E' Pablo kitzejtzeloj ima̱', iwá̱n kowa̱' wetzi' tiko wa̱n até̱ kichi̱wilij.

6Ino̱mej gente kejla̱ntoyaj iga yawi posa̱wayati ima̱' o miktiwetzis. Kichakej, e' kua̱' kitakej iga até̱ nemi kichi̱wiliá, kipatakej ken iga kejla̱mikiáj wa̱n kijtojkej iga Pablo se̱ dios.

7Ompa ka̱n inó̱n sucede̱roj, na̱'san onoya íta̱l se̱ ta̱ga' yej ito̱ka̱' Publio. Yéj yej kimanda̱rowa̱ya inó̱n tajkóta̱l. Neo̱memа̱wijkej nejame̱n, iwá̱n niye̱'onoyaj icha̱n e̱yi días.

8Iwá̱n itaj Publio wetztoya iga kawa̱ntoya, iwá̱n kimakatoya ki̱salis. Pablo yajki kitato, iwá̱n kua̱' tami' ki-ora̱doj, kita̱lilij ima̱' iwá̱n kachitialtij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Iga inǫ́n kichij, wa̱lkej nǫ sekin yej icha̱mej inǫ́n tajkótal yej wẹ̱titokej, asikej ka̱n ono' Pablo iwá̱n achitiakej.

Pablo asi a̱ltepẹ̱' Roma

10-

11Nonoyaj ẹyi mẹj ipan inǫ́n tajkótal. Iwá̱n pox nẹyẹ'itakej, iwá̱n kua̱' niáwija nimajkiltitij, nẹmajmakakej nochi yej niknekiskej ipan ojti. Nikuikej weyi á̱ka̱l yej nǫ ompa onoya kua̱' sektaj. Inǫ́n weyi á̱ka̱l wa̱laj a̱ltepẹ̱' Alejandría wa̱n motǫka̱wij Cástor iwá̱n Pólux.

12Iwá̱n nasitoj ka̱n moketza a̱ka̱lmej, itǫka̱' Siracusa, ompa nika̱wikej ẹyi día.

13Iwá̱n niajkij tatẹn tatẹn este que nasikej ka̱n moketzaj a̱ka̱lmej, ompa itǫka̱' Regio. Ipan se'ya día, nentoya tǫnalejeka', iwá̱n ipan se'ya día nasítoja ipan a̱ltepẹ̱' Puteoli.

14Ompa nimasikej iwá̱n sekin yej kitokaj Jesucristo. Yejamẹn ne-ijlijkej iga manika̱wika̱n iwa̱mej sẹ̱ semana. Iwá̱n despuẹ́j niájkija Roma.

15Yej kitokaj Jesucristo yej icha̱mej Roma ne-ixna̱mikikoj ipan ojti, iga kimatitóyaja iga niawij nasitij. Nimixna̱mikitoj iwa̱mej ka̱n kijliáj Foro de Apio iwá̱n Tres Tabernas. Kua̱' Pablo kita' toknixwa̱n, pa̱gui' iwá̱n kimá' gracias Dios.

16Kua̱' nasíkeja Roma, el capitán kentrega̱roj prẹsojmej ijẹfej yej tacuida̱rowaj. E' Pablo kiyokatijkej, kita̱lkej sẹsan soldado yej makitzto.

Pablo kipowiliá itájtǫl Jesús yej icha̱mej Roma

17Kua̱' kiwígaya ẹyi día iga nasikej, Pablo kinechkoj judiyojmej yej ompa icha̱mej Roma yej má̱j tayaka̱ntokej iwá̱n kijlijkej: —Noknixwa̱n, malej iga nej ayá̱' nikchiwilij yej ayẹkti judiyojmej, niga nikma̱lijlij ken tamachtia̱yaj to-ikyapatajwa̱n, e' nẹkitzkijkej Jerusalén iwá̱n nẹkajtejkej ipan ima̱mej roma̱nojmej.

18Iwá̱n kua̱' nẹtajtajtankej, kinekiáj manẹmajka̱waka̱n iga ayá̱' neasilijkej tejtẹ́ yej kajasi iga manẹmiktika̱n.

19E' judiyojmej akinekikej manẹmajka̱waka̱n, inǫ́n iga niktajtan, manẹjuzga̱ro el rey César, malej iga nej anikpiá nitẹ́ yej nikijtowa icǫntraj nogẹntej.

20Inǫ́n iga nimitznǫtzkej. Niknekiá manimitzitaka̱n iwá̱n manimitzta̱tapǫwika̱n iga tikmatij iga tejamej yej ti-israelitajmej tikchixtokej iga timoma̱nawiskej kua̱' wi' toTẹko, inǫ́n nikpowa, iwá̱n inǫ́n iga ne-ilpitokej iga cadena.

21Iwá̱n kijlijkej: —Nejamej ayá̱' nemi nẹmakaj nisẹ́ a̱ma' yej mawiki de Judea yej matajto iga tej, iwá̱n nisẹ́ toknixwa̱n judiyojmej anemi wi' ne-ijlikij iga tikchij yej ayẹkti.

22Niknekij manikakika̱n tẹ tikijtowa tej iga nikmatij iga nǫ́ya̱nsan ma̱ltajtowaj de inín nuevo grupo yej nemi tikchiwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ijkǫ́n iga kitạlkej sẹ̱ día iga yawij monechkọtij. Iwạ́n poxsan asilọ' kạn Pablo onoya, iwạ́n desde yowalti' iwạ́n este tiọta' tajtojtoya ken iga Dios reinạrowa. Kinekiá makiyọlyamạnakạn ipan iley Moisés iwạ́n yej kijkuilojkej profẹtajmej iga makicrẹdọkạn Jesús.

24Iwạ́n sekin kitajtọlkuikej Pablo iwạ́n sekin ayạ́'.

25Iwạ́n como ayạ́' sẹsan iyạlmajmej kipiayaj, pẹwakej iga kijkịskej. Iwạ́n Pablo kijtoj: —Ómpaya ken el Espíritu Santo kijlij to-ikyapatajwạn ipan profeta Isaías, kijtoj:

26Xaj xikijlịtij inọmej gente: Ankikakiskej, e' ayạ́' ankimatiskej tẹ̱ kijtọjneki. Ankitaskej, e' ayạ́' ankịxmatiskej.

27Iga inịmej poxsan moyọltakuạwilijkej, ayạ́' yẹ'takakij, ijịxtzaktokej; iga amo matachakạn iga iyịxmej, niga matakakikạn iga inakasmej, niga ipan iyạlmajmej wel makentendẹrọkạn, niga mawịkikạn notẹnoj iga manikachitialtịkạn.

28Inạ́n sí, xikmatikạn iga yawi mopowilịti itájtọl Dios iga mamosalvạrọkạn yej ayéj judiyojmej. Yejamẹn kena yawij kikakitij.

29Kuạ' Pablo tami' kijtoj inọ́n, judiyojmej poxsan mosepankuesojtiajkij.

30Pablo kạwi' ọme años ipan inọ́n kajli yej kitạkejtoya iwạ́n yéj ki-ọmemạwiạya nochi yej yawi kitatij.

31Iwạ́n ayagaj tẹ̱ kijliạya iga kipowaya ken iga reinạrowa Dios iwạ́n tanẹxtiliạya itájtọl toTẹko Jesucristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romanos

Romanos 1

Pablo kijkuilowiliá toknẹwạn yej kitokaj Cristo yej ichạmej Roma

1Nej niPablo, nikchẹwa ken nẹtekimaka Jesucristo. Dios nẹnọtza' iwạ́n nẹtapejpen iga manimochẹwa iyapọ́stol iga manikpowa yẹ'notẹciaj yej tasalvạrowa.

2Dios ipan profẹtajmej ikyay tamatẹltij iga asis inẹ́n yẹ'notẹciaj, ijkọ́n ijkuilijto' ipan itájtọl Dios,

3ompa pan yẹ'notẹciaj tajtowa de toTẹko Jesucristo yej Dios iPiltzẹn, yej nacẹrọko pan ipilówạmpa ipilowạn el rey David.

4Iwạ́n Dios kijtoj iga Jesucristo yéj iPiltzẹn iwạ́n kimá' poder, ken iyEspíritoj Dios tanẹextilij iga ki-ojpa-ixitij kạn miktoya.

5Jesucristo nẹtapejpen iga manimochẹwa iyapọ́stol iga maniá ipan nochi paẹsmej iga makicrẹdọkạn, iwạ́n makichẹwakạn nochi ken Dios kineki.

6Iwạ́n améjwạnwa' in sekin de inọmej yej Dios kinọtza' iga ximochẹwakạn itatki Jesucristo.

7Nimitzijkuilowiliáj amonochẹn amejwạn yej anchạntitokej ipan weyi-ạltepẹ' Roma. Amejwạn yej Dios mitznekij, iwạ́n mitztapejpenkej iga ximochẹwakạn itatki. Dios yej toTaj wạn toTẹko Jesucristo mamitzmakakạn yej yẹkti iwạ́n makichẹwa iga xonokạn tamelạ́.

Pablo paxạlọjneki Roma

8Achto nikmaka gracias Dios ipan itọkạ' Jesucristo iga nochi amejwạn, iga nọyạn mojtowa iga anmoconfiạrojtokej ipan Cristo.

9Dios kita iga ayẹ́' nikajtẹwa iga niktajtaniliá iga mamitzpalẹwẹkạn amejwạn. Nikyọlmaka iga nitekipanowa iga Dios iga nikpojto' yẹ'notẹciaj de iPiltzẹn.

10Nochipa niktajtaniliá Dios siga yéj kineki, wel maniá manimitzpaxạlowilẹtij.

11Iga pox nimitzitasnekij iga wel manimitzpalẹwẹkạn pan Dios itájtọl, iga máj ximoconfiạrọkạn pan Dios;

12ken tikijtowaj, matimosepan-palẹwẹkạn iga mạjya sej matimoconfiạrọkạn ipan toTẹko.

13Noknẹwạn, xikmatikạn iga mia' vẹj nikne' manimitzitatij, e' este inạ́n awelsan nia. Niạjneki pan amoạltepẹ' Roma iga manikpowa itájtọl Dios iga makicrẹdọkạn mia', kensan nikchij kajkạ́n nikpowilij sekin yej ayéj judiyojmej.

14Nikmachẹliá ken nikdebẹrowa Dios, inọ́n iga manikuẹguili Dios itájtọl nochi gente, yej griẹgojmej iwạ́n yej ayéj, yej tejtẹ́ iteki o ayạ́'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Inán pox nikyolmakato' iga manikpowati yę'noticiaj iga nochi yej anchantitokej Roma.

Itájtol Dios tasalvarowa

16Ayá' nipinawa iga nikpowa yę'noticiaj, iga inón tájtol ipodęr Dios iga kisalvarowa nochi yej yéj kicrędowa;achto judiyojmej iwán no yej ayéj.

17Ipan inín yę'noticiaj tęnęxtiliá iga san ticrędowaj iwán timoconfiarowaj ipan Cristo, tęyę'ita Dios. Kan ijkuilijto' ijkín kijtowa: “Yej kichiwa ken kineki Dios, Dios kiyę'ita iwán yawi onoti nochipa wan yéj.”

Tonochimej ayompa tikchijtokej

18Inón iga Dios kinęxtiá desde ipan cielo iga kikuesowilijto' inomej yej kichijtokej yej ayękti, iga ijkón kichiwaj, kitzakuiliáj iga sekin makixmatikan Dios.

19Yejamej kimatij yej wel momati de Dios, iga Dios imatika kinęxtilíjkeja;

20puej Dios awel tikitaj, e' wel tikixmatij pan yej kichij. Este kua'san Dios kichij inín tajli, ompa monojma-ita' iga yéj nokta Dios iwán nochi wel kichiwa;inón iga yejamej awel motajtowiliskej.

21Puej malej iga kimatiayaj iga ono' Dios, e' ayá' kiweyimatiltijkej ken Dios, niga kimakakej gracias. Majwa' kejlamikij yej ajayękti, iwán yolpoliwikej ken sę yej ayá' yę'tajlamiki.

22Kijtowaj iga nochi kimatij, e' xętoktikej.

23Kikajtejkej yej mela'Dios, yej nochi wel kichiwa, wan ayi'pa miki, iga kiweyimatiltiáj idolojmej yej tamachíwal. Ono' ídolo yej tacháj ken taga', e' taga' míkisan, ono' ídolo yej tacháj ken toto', ono' ídolo yej tacháj ken yej moęlwawatatzowaj iwán ono' ídolo yej tacháj ken yolkamej yej nawi iyikxi.

24Inón iga Dios kisenkokajtej inomej iga makichiwakan yej pox ayękti, yej kejlamikij iga makichiwakan. Iwán yejámensan mosepanchiwilijkej yej poxsan ajayękti yej este tipinawaj iga tikitaj.

25Inomej ayá' kikuikej iyojwi Dios, majwa' mokajkayajkej ipan yej ayéj yę'ojti iga kiweyimatiltijkej yej Diospa kichij, en lugar iga makiweyimatiltikan Dios, yej nochi kichij, yej kajasi iga mamoweyimatilti nochipa. Ijkónyawa'.

26Inón iga Dios kisenkokajtej inomej iga makichiwakan ken kineki iyalmajmej, iga siwatkej ayo' motękayaj iwán taga', iga motękáyaja iwán yej siwa' no iga kichiwaj yej ayękti.

27Iwán ijkonsan no tajtaga' kikajtejkej iga motękaj iwán siwa', iga motękaj iwán itaga-iknìwan iga kichiwaj yej ayękti. Poxsan moęlęwijkej se' iwán se', iwán Dios kicastigaroj inomej iga mosepanchiwiliáj yej ayękti.

28Iwán yejamen ay'ya kinekikej nitę wan Dios. Dios kisenkokajtej inomej iga makichiwakan kensan kineki iyalmajmej iga makichiwakan yej ayękti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Nochipa kichiwaj nochi yej ayekti, masij wan yej ayá' íwan namiktitokej, motekaj iwán itaga-iknin, kipoxnekij tomin, namolnemij, ta-ixitaj, tamiktiáj, mokuesowaj, takajkayawaj iwán kejlamikij iga kichiwaj yej ayekti.

30Tapopowaj, tapantiáj, kijiyaj Dios, taajajwaj, moweyimatij, mokichmatij, pox welitij iga kichiwaj yej ayekti, akichiwaj ken kitekimakaj itajmej.

31Xetoktikej, kijtowaj tejté iwán akichiwaj, ayéj te-ijiknimej, poxsamej iwán ayá' tachokiliáj.

32Yejamej kimatij yej Dios tatekimaka iga mamochiwa, kimatij iga yej kichiwaj yej ayekti, kajasi iga mamikikan, e' malej ijkón, majsan kichiwaj, wan este kiye'itaj kua' kitaj agaj kichiwa yej ayekti.

Romanos 2

Dios tajuzgarowa ken kajasi

1Kua' tikijliá se' iga kichij yej ayekti, mogánajsan timotikomota iga tej no tikchijto' ijkón ken se' nemi tikjuzgarowa. Inón iga ay'ya wel timotajtowilij, a'san nesi in tej.

2E' tikmatij iga Dios kichiwa ken kajasi kua' kijuzgarowa inomej yej ijkón kichiwaj.

3Tej yej tikijliá sekin iga kichiwaj yej ayekti iwán tej no tikchiwa ijkón, tej an tikijtowa anka wel timiyanas iyixtaj Dios kua' tajuzgaroj

4¿Anka tikijiya yej Dios mitzmaka iga Dios pox tachokiliá wan ayá' nimanín kuesiwi? ¿Ix atikmati iga pox tachokiliá iga mitznextiliá iga xikajtewa iga tikchiwa yej ayekti?

5E' tej timoyoltakuawiliá, iwán ayá' tikneki tikajtewa iga tikchiwa yej ayekti. Inón iga nemi tikuesowa Dios iwán mogánajsan nemi timochiwiliá iga mamitzjuzgarokan kua' keman Dios wi' iga tacastigaroki ken kajasi.

6Iwán yawi kixtawati sejsé kensan kichij.

7Ono' yej nochipa kitemowaj iga kichiwaj yej yekti iga Dios makiye'ita. Dios yawi kitaliti inomej iga iyixtaj maye'onokan nochipa iwán nochipa onoskej wan yéj.

8E' Dios kuesiwi iwán yawi kicastigaroti yej ayompa kichijtokej iwán iga ayá' kinekij makichiwakan ken Dios kineki, majwa' kichiwaj yej ayekti.

9Yawij kiknochiwatij iwán yawij moyolmiktitij nochi yej kichiwaj yej ayekti;achto judiyojmej iwán no yej ayéj.

10Dios yawi kitaliti iga iyixtaj maye'onokan, iwán mapaktokan wan maonokan tamelá nochi yej kichiwaj yej yekti;achto judiyojmej iwán no yej ayéj.

11Iga Dios ayá' sesan kiye'ita.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Inochi yej kichiwaj yej ayekti, yej ayá' kixmatikej iley Moisés ijkón mikiskej;iwán yej kixmatikej iley Moisés iwán kichiwaskej yej ayekti;iga inón ley yawij kijuzgarotij.

13Iga Dios awel kiye'itas inomej yej iga san kikakij iley Moisés, yéj kiye'ita yej kichiwaj ken kijtowa inón ley.

14Kua' inomej gente yej ayéj judiyojmej, kichiwaj ken kijtowa la ley, malej iga ayá' kixmatij inón ley. Yejámensan iseltimej kichiwaj ken la ley tatekimaka;

15iga ken nemij kinextiáj iga ijkuilijto' se ley ipan iyalmajmej, iwán momachiliáj siga kichijkej yej yekti o ayekti.

16Inín mochiwas inón día kua' Dios kimakas iga Jesucristo makijuzgaro inewi yej kichtakachijkej nochi toknìwan, kensan kijtowa ye'noticiaj yej nej nikpowa.

Judiyojmej iwán iley Moisés

17Tej yej timokichmati iga tijudiyoj, iwán tikchiwa ken kijtowa iley Moisés, iwán timoweyimati iga tiye'ono' iwán Dios.

18Tej yej tikijtowa iga tikmati katiá yej Diospa kineki iga mamochiwa, iwán la ley mitznextiliá iga wel tikye'tapejpena katiapa yej yekti.

19Timomachiliá iga wel tikye'ojkuiltiá yej ayá' ye'nemij iwán ken tiktawiá yej onokej ken kan takomichkan.

20Tikijtowa iga wel tikmachtiá yej ayá' kixmatij itájtol Dios, iwán yej némi-o' pewa kixmati iyojwi Dios, iga san tikpiá la ley iwán timomachiliá iga tej yej wel titamachtiá nokta.

21Tej yej tikmachtiá se', ¿ix ayá' achto tej ximomachti? Tej titamachtiá iga amo matachtekilo, ¿in tej, te íga titachteki?

22Tej tikijtowa iga ayekti iga yej namiktito' mayawi wan se', ¿in tej, te íga ijkón tikchiwa? Siga tej tikijiya idolojmej, ¿te iga titachteki ipan itiopamej idolojmej?

23Timoweyimati iga tikpiá la ley, e' tikajawilmati Dios iga ayá' tikchiwa ken tatekimaka la ley.

24Yej ígawa' ijkín kijtowa kan ijkuilijto': “Amotechko amejwan iga yej ayéj judiyojmej kipopowaj Dios.”

25Mela'wa' siga timocircuncidarowa, mitzpalewiá achi, e' siga tikchíjto'san ken tatekimaka iley Moisés;e' siga ayá' tikchiwa nochi, ken tikita ayá' timocircuncidaroj.

26Iwán siga yej ayá' ono' circuncidado makichiwa ken tatekimaka la ley, inón mo-itas ken tikita yej mocircuncidaroj, malej iga ayá' ono' circuncidado.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Iwa̱n yej aya̱' ono' circuncidado, iga aya̱' tekto' ikajlo̱', iwa̱n makichi̱wa ken tatekimaka la ley, yéj yawi mitzjuzga̱ro̱ti iga aya̱' tikchi̱wa ken kijtowaj la ley, malej iga tikpiá la ley iwa̱n tono' circuncidado.

28Se̱ ayéj judío iga san ijko̱n ne̱si, malej se̱ mamocircuncida̱ro, iga mamoteki ipan ikajlo̱'.

29Ma̱jwa' yej mela'judiyoj kicre̱dowa Dios este ipan iya̱lmaj, wa̱n yej ono' circuncidado ayejsan ipan ikajlo̱' sino que no̱ este ipan iya̱lmaj, iwa̱n ino̱n awel kichi̱wa la ley, sino que iyEspíritoj Dios. Yej ijko̱n ono', Dios kiye̱'ita malej iga tajta̱ga' aya̱' kiye̱'itaj.

Romanos 3

1¿Te̱ mota̱niliá siga se̱ majudiyoj?, ¿o te̱ mota̱niliá siga se̱ maono circuncidado?

2Poxsan, iwa̱n ono' mia' yej wel nimitzne̱xtiliá iga ijko̱n nokta;achto nimitzijliáj iga Dios kiye̱'ita' judiyojmej iwa̱n kimá' iley.

3¿Te̱ kichij siga sekin de yejamej kikajte̱waj iga moconfia̱rowaj ipan Dios? ¿Ix iga ino̱nsan Dios kikajte̱was iga kichi̱was yej kijtoj?

4¡Ayéj ijko̱n! Ma̱jwa' Dios kichi̱wa nochi kensan kijtoj, malej iga nochi tajta̱ga' matakajkaya̱waka̱n;iga ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios kijtowa: Pan motájto̱l ne̱sis iga ompay ken tikijtowa, iwa̱n tikta̱nilij yej mitzte̱lwi̱skej.

5Kua̱' tikchi̱waj yej aye̱kti, tikne̱xtiáj iga Dios kajasi makuesiwi iwa̱n mate̱castiga̱ro. ¿Ix wel iga ino̱n tikijtowaj iga Dios kichi̱wa yej aye̱kti kua̱' te̱castiga̱rowa? (Nemi nitajtowa ken se̱ ta̱ga' tajla̱miki.)

6¡Ayéj ijko̱n! Siga Dios katka kichi̱waya yej aye̱kti, ¿kén wel kijuzga̱ro̱j nochi yej onokej ipan ini̱n ta̱jli?

7Ono' sekin no̱ yej aya̱' ye̱'tajla̱mikij yej kijtowaj: “Kua̱' nej nitakajkaya̱wa, ma̱j ne̱si iga kajasi iga Dios mamoweyimati̱lti iga yéj ayí' takajkaya̱wa. Wel a̱n nikijtowa, ¿te iga Dios mane-ítao' ken se̱ yej aye̱kti kichi̱wa?”

8Siga ijko̱n, ¿te iga aya̱' tikijto̱skej iga matikchi̱waka̱n yej aye̱kti iga mawi̱ki yej ye̱kti? Ken nejamej sekin ne̱pantiáj iga ijko̱n nitamachtiáj. Ino̱mej yej ijko̱n ne̱pantiáj, kajasi iga Dios makicastiga̱ro.

Ateyi nise̱ yej maye̱'nemi

9¿Kéntaj? ¿Ix tejame̱n judiyojmej yej ma̱j tiye̱'nemij que yejamej? ¡Ayéj ijko̱n! Nimitzne̱xtilíjkeja iga kensan judiyojmej kensan yej ayéj, no̱ kichijtokej yej aye̱kti.

10Ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios kijtowa: Ateyi nise̱ yej ye̱'nemi, nise̱ nokta;

11Ateyi ni agaj yej kimatisneki yej ye̱kti, niga yej kite̱mowa Dios iga makitoka iyojwi.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Inewi kiskej ipan yę'ojti, iwąn inochi momela'pojpolojkej. Ateyi yej kichiwa yej yękti, ateyi nisę nokta.

13Itoskamej ken tikita ąnimajxapo' yej tęntapojto'; iga ompa kisaj ken iga takajkayąwaj. Itajtolmej yej kisaj ipan itęmej kualo ken tikita kową' iyąyo.

14San kijtojtokej yej ajayękti iwąn san tayolmiktijtokej.

15Nimaninsan kuesiwij este wel tamiktiáj;

16san kąn iga yawij, tapolowaj iwąn tayolmiktiáj,

17iwąn ayą' kixmatij ojti yej tęnęxtiliá iga matonokąn tamelą.

18Ni alín ayą' kimajmawiliáj Dios.

19Nochi inín ijkuilijto' ipan itájtol Dios. Tikmatij iga yej kipiáj iley Dios makichiwakąn ken kijtowa. E', como ayą' kichiwaj, ayagaj wel kijtowa iga yę'nemi, iga ipan inín ley nęsi iga tonochin ayompa tinemij wąn kajasi iga Dios matęcastigąro.

20Ayagaj wel yę'ono iyixtaj Dios iga san kichiwa ken kijtowa la ley, iga la ley tęnęxtiliajsan iga tonochin tikchiwaj yej ayękti.

Sę wel momąnawiá iga san moconfiąrowa ipan Jesucristo

21E' inąn Dios tęnęxtiliá ken iga wel tiyę'onoj iyixtaj yéj, ayéj iga tikchiwaj ken kijtowa la ley;inín wel timomachtiáj kąn ijkuilijto' pan la ley iwąn kąn kijkuilojkej profętajmej.

22Yej moconfiąrowa ipan Jesucristo, Dios nochi kiyę'ita, ą'san nęsi yej kicrędowaj ipan yéj.

23Tonochin tikchijkej yej ayękti iwąn inón iga timoyokatijtokej wąn Dios.

24E' Dios kiyokachij iga matiyę'onokąn iyixtaj iga san tęneki. Tęchokilij iwąn tęmąnawij iga Jesucristo migui' iga tejamej.

25Dios kititan iPiltzin iga mikiko;kitoyaj iyesyo iga totechko iga wel matęperdonąrowili yej tikchijkej yej ayękti. Inón tęperdonąrowiliá iga san ticrędowaj ipan Cristo. Ijkón Dios kichij yej yękti iga kiperdonąroj yej ikyay la gente kichijkej yej ayękti.

26Inąn iga Cristo migui' tęnęxtiliá iga nochi yej ayękti kichijkej la gente, kiperdonąrowilíjkeja. Iwąn momela'mati iga ijkonya nokta ken Dios tajuzgąrowa, iga ayo' kejlanto' yej ayękti yej kichijkej yej inąn moconfiąrowaj ipan Jesucristo.

27¿Kąntaj kąwi iga pox timokichmatij iyixtaj Dios? Támi'ya. ¿Te iga ąn? Ayéj iga tikchijkej ken kijtowa la ley, majwa' iga ticrędójkejsan.

28Ijkón tikąwij;sę wel yę'ono iyixtaj Dios iga kicrędowa Jesucristo, ayéj iga kichiwa ken kijtowa la ley.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

29¿In Dios, ix iDiossan judiyojmej? ¿Ix ayéj iDios nos yej ayéj judiyojmej? Kena, yejamen nos.

30Iga Dios sesan ono' iwán kichiwas iga nochi maye'onokan iyixtaj yéj iga san moconfiarowaj ípan, até kichij siga judiyojmej o ayéj.

31Iga timoconfiarowaj ipan Cristo, ¿ix ay'ya te iteki la ley? ¡Ayéj ijkón! Majwa' tiknextiáj te nokta iteki la ley.

Romanos 4

Matimixkuitikan pan yej kichij Abraham

1¿Inán te tikijtoskej, te motanilij to-ikyapatajwewej Abraham?

2Siga Dios kiye'ita' Abraham iga san yej kichij, kajasi iga mamoweyimati, e' Abraham ayí' moweyimati' iyixtaj Dios.

3Puej ¿te kijtowa kan ijkuilijto' itájtol Dios? “Dios kiye'ita' Abraham ken se yej akichij yej ayekti iga moconfiaroj ipan Dios.”

4E' siga se tekipanowa, itomin ayá' san kipetzmakaj, majwa' kajasi iga makimakakan iga tatánija.

5E' siga agaj yej niga te kichiwa iga maye'nemi iwán kicredowa ipan Dios iga yéj wel kiye'itas, Dios kiye'ita iga san kicredowa ipan yéj.

6Ijkonsan no kijtowa David iga mapaki yej Dios kiye'ita, malej iga ayá' kichij nité iga makiye'ita.

7David kijtoj: Yolpaktókeja yej Dios kiperdonarowílija yej kichijkej yej ayekti iwán kelkawílija yej ayompa kichijkej.

8Yolpakto' taga' yej toTeko ay'ya kejlamikiliá inón yej ayekti kichij.

9¿Ix yolpaktokej inómejsan yej onokej circuncidado, o no yolpaktokej yej ayá' onokej circuncidado? Tikitákeja iga Dios kiye'ita' Abraham ken se yej akichij yej ayekti iga moconfiárojsan ipan Dios.

10E' ¿keman ijkón kita'? ¿Ix kua' Abraham onoyay circuncidado, o kua' aya? Áchtosan, kua' aya mocircuncidarowa.

11Iwán Abraham mocircuncidaroj iga maneesi iga Dios ki-omemáwija ken se yej ye'nemi, iga san moconfiaroj ipan Dios. Ijkón iga Abraham mochij ken tetajwéj de inochi yej moconfiarowaj ipan Dios, malej iga ayá' onokej circuncidado;ijkón Dios kita nochi inomej ken kua' ayá' kichijkej yej ayekti.

12Abraham no tetajwewej de inomej yej onokej circuncidado, e' yej no moconfiarowaj kensan totajwewej Abraham moconfiaroj kua' aya onoya circuncidado.

Dios kichiwa yej kijtoj iga se moconfiarówasan ípan

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Pues Dios kijlij Abraham iwąn ipilówąmpa ipilowąn iga yejamęn yawij kimakatij nochi tąjli iga mamochiwa itatkimej. E' inín mochij ayéj iga Abraham kichijtoya ken kijtowa la ley, sino que iga moconfiąroj ipan Dios, iwąn Dios kita' Abraham kenkuą' ayą' kichij nitę yej ayękti.

14Siga katka yejsan kichiwaj ken kijtowa la ley kimakaskej yej Dios kijtoj, bąldejsan iga timoconfiąrowaj ipan Dios. Iwąn ay'ya valęroj yej Dios kijtoj iga tęmakas.

15Iga atikchiwaj ken kijtowa la ley, kajasi iga matęcastigąroąn;e' kąn ateyi la ley, ayagaj itechko iga akichiwa ken tatekimaka la ley.

16Inón iga yej Dios kijlij Abraham iga kimakaskej nochi ipilowąn ipilówąmpa, san kipetzmakaskej iga Abraham moconfiąroj ipan yéj. Ijkón nochi ipilowąn ipilówąmpa Abraham kimatij iga kimakaskej yej Dios kijtoj;ayéj iga yejsan kichiwaj ken kijtowa la ley, sino que no iga nochi yej kicrędowaj ken kicrędoj Abraham. Yéj mochij tętaj iga nochi tejamej.

17Itájtol Dios tajtowa de Abraham: “Tej nimitztąlij iga itętajwęwej mia' nacioomej.” Inín itájtol, Dios kimá' Abraham iga Abraham kicrędoj ipan Dios yej wel ki-ojpa-ixitiá yej miktokej, iwąn iga itájtol kichiwa yej aya teyi.

18Malej iga nęsiá iga isiwą' akitaya ipiltzin, Abraham kicrędoj iga mochiwas nochi yej Dios kijlij. Ijkón iga mochij “tętaj iga mia' paismej”, ijkón ken Dios kijlij: “Poxsan piwis ipilowąn mopilowąn.”19Abraham ayą' kikajtej iga moconfiąroj ipan Dios, malej iga kipiayay ken cien años, iwąn yéj kimatiá iga yéj iwąn Sara ayo' wejka iga mikiaja wąn poxsan yolejkej iga makipiakąn ipilowąn.

20Yéj ayą' kijtoj iga akicrędowa yej Dios kijlij, majwa' moconfiąroj poxsan ipan itájtol Dios iwąn kiweyimatiltij,

21kimela'mati iga Dios wel kichiwa inewi yej kijlij.

22Inón iga Dios kita' Abraham ken sę yej yę'nemi iyixtaj iga moconfiąroj ipan yéj.

23Iwąn ayejsan iga Abraham inín mo-ijkuiloj iga Dios kita' ken sę yej yę'nemi iyixtaj;

24sino iga tejamęn no. Puej Dios no te-ita ken yej tiyę'nemij iyixtaj iga timoconfiąrowaj ipan yéj, yej ki-ojpa-ixitij Jesús toTęko.

25Dios kine' iga makimiktikąn Jesús iga yej tikchijkej yej ayękti, iwąn ki-ojpa-ixitij iga matiyę'onokąn iyixtaj yéj.

Romanos 5

Wel tiyę'onokej iyixtaj Dios

1Inąn welja tęyę'ita Dios iga timoconfiąrowaj ipan yéj, tonókeja tamelą wąn yéj iga yej kichij toTęko Jesucristo iga tejamęn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Inán iga timoconfiarojkej ipan Cristo, tikmatij iga Dios tęchǫkiliá iga welya tiyę'onoj iyixtaj. Iwán tipakij iga tikmatij iga wi' día kua' tikitaskej yej yękti yej Dios tęmakas.

3Iwán ayejsan iga inǫ́n tipaktokej, sino que nǫ tipakij kua' te-iknǫchiwaj, iga tikmatij iga kua' te-iknǫchiwaj ompa timomachtiáj ken iga wel matikijyǫwikan kua' te-iknǫchiwaj.

4Iwán iga tikijyǫwiáj kua' te-iknǫchiwaj, Dios tęyę'ita, iwán siga tęyę'ita Dios, wel tikmatij iga kęman tonoskej íwan.

5Iwán iga tikmatij iga kęman tonoskej íwan, ayá' tipinawaj iga tikmatij iga tęmá' iyEspíritoj yej tęnęxtiliá ken iga yéj tępoxneki.

6Kua' awel timomanawiayaj toganaj, íkua'wa' in Cristo migui' iga tejamęn yej tikchiwaj yej ayękti.

7Ayí' agaj kiyǫlmaka iga mamiki iga se', niga wel miki iga sę yej yę'nemi;anka wel ono sę yej wel mamiki iga sę yej mela'yę'nemi nokta.

8E', Dios tęnęxtiliá iga tępoxneki iga Cristo migui' iga tejamęn, malej iga tikchijtokej yej ayękti.

9Inán Dios tęyę'ita iga Cristo kitoyaj iyesyo kua' migui' iga tejamęn;majya sej Cristo wel tęmanawij kua' Dios kuesiwis wan kicastigarǫj yej ayompa nemij.

10Siga kua' tejamej aya tęyę'itaya Dios, Cristo kichij iga tęyę'ítaya iga mi' iga tejamej, kuanti máj iga inán tęyę'ítaya, nǫ tęsalvarowa iga Cristo ojpa-isa' sej.

11Ayejsan iga inǫ́n, sino que nǫ tipaktokej ipan Dios iga ticrędowaj pan toTęko Jesucristo, iwán iga Cristo kichij iga matonokan tamelá wan Dios.

Adán iwán Cristo

12Ijkǫ́n inán, iga itechko sę taga' yej akichij ken Dios kine', ómpaya pęwa' iga mochiwa yej ayękti ipan inín tajli, inǫ́n iga mikilo, iwán inán nochi miki iga nochi kichiwaj yej ayękti.

13Áchtosan kua' aya onoya ley, mochijtoyay yej ayękti ipan inín tajli;e' kua' ateyi ley, ayagaj wel kitęlwiá iga kichijto' yej ayękti.

14Desde iga onoya Adán este iga Dios kimá' ley in Moisés, mikikej nochi gente. Mikikej malej iga ayá' kiyokachijkej yej Dios kijtoj iga amo mamochiwa;Adán, kena, kiyokachij yej Dios kijtoj iga amo mamochiwa. Wel mojtowa iga Adán achi ijkǫ́mpasan ken Cristo.

15E' yej kichij Adán awel tikijtowaj iga ijkǫ́mpasan iwán inǫ́n yej Dios tępetzmakǫkawij. Iga itechko Adán mia' mikikej, e' majya sej Jesucristo isęlti kichij iga Dios matęyę'ita iwán tęmakǫkawij iga tęsalvarowa.

16Inǫ́n yej Adán kichij yej ayękti, awel tikijtowa iga ijkǫ́mpasan ken imakǫka Dios yej tęmaka iga tęsalvarowa. Iga sę yej Adán kichij yej ayękti, mojtowa iga kajasi

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

iga nochi mocastigạrowa;e' imakọka Dios kichịwa iga wel tẹyẹ'ita, malej iga tikchijkej mia' yej ayẹkti

17Puej siga itechko sẹsan tạga' yej kichij yej ayẹkti, nochi gente miki;iga yej kichij se' tạga' yej itọkạ' Jesucristo, mạjya sej wel tẹpalẹwiá iga ayí' timikiskej iga Dios tẹchọkiliá.

18Ijkọ́n ken itechko Adán iga kichij yej ayẹkti, nochi gente mikij, ijkọnsan nọ iga Cristo yej kichij yej pox yẹkti, kichij iga Dios makiyẹ'ita nochi gente wạn maonokạn íwạn nochipa.

19Ken tikijtowaj igasan sẹ tạga' ayá' tacrẹdoj iga kichij yej ayẹkti, nochi kimopa';ijkọnsan nọ iga sẹ tạga' yej itọkạ' Jesús tacrẹdoj, kichij iga Dios makiyẹ'ita pox miakejmej.

20Dios kimá' iley Moisés iga matikmatikạn iga tikchịwaj yej ayẹkti. E' malej iga pox nẹsi iga mochịwa yej ayẹkti, mạjya sej Dios kinẹxtij iga tẹchọkiliá.

21Ijkọ́n iga nochi tejamẹn tikchịwaj yej ayẹkti, iwạ́n inọ́n iga nochi timikij;e' inạ́n iga Dios pox tẹchọkiliá iwạ́n tẹyẹ'ita iga timoconfiạrowaj pan toTẹko Jesucristo, nochipa tonoskej wạn yéj.

Romanos 6

Tisenmikíkeja iwạ́n Cristo, ijkọnsan nọ íwạn tisen-ojpa-isaskej

1¿Tẹ tikijtọskej? ¿Ix tikteki'chijtoskej yej ayẹkti iga Dios mạjo' matẹperdonạro?

2¡Ayá'! Tejamẹn ken kuạ' timikíkeja iga tikajtéjkeja iga tiktekichịwaj yej ayẹkti;¿kén weljo' matikchijtókạnsan yej ayẹkti?

3¿Ix ayá' ankimatij iga yej timobautizạrojkej iga ticrẹdojkej ipan Cristo Jesús, nọ ken kuạ' tisenmikíkeja íwạn?

4Iga kuạ' timobautizạrojkej, íkuạ' timosentọkkej íwạn. Ijkọ́n ken toTaj ki-ojpa-ixitij Cristo iga iweyi poder, ijkọ́n inạ́n teojpa-ixitij iga matiyẹ'nemíkạnya pan iyojwi.

5Siga kuạ' timobautizạrojkej, tisenmikíkeja iwạ́n Cristo, ijkọnsan nọ íwạn tisen-ojpa-isaskej.

6Tikmatij iga to-ikyapanemilis moclavạroj wạn Cristo ipan cruz, iga inọ́n yej tẹyọltilạnaya iga matikchịwakạn yej ayẹkti mamíkiya iga ayo' mạ́j matikchijtokạn yej ayẹkti.

7Yej mi'ya, ayo' kichịwa yej ayẹkti.

8Siga tisenmikíkeja iwạ́n Cristo, tikmatij nọ iga tonoskej íwạn.

9Tikmatij iga kuạ' Cristo ojpa-ísa'ya kạn miktoya, ayo' sej mikis nikẹman.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Cristo migui' sẹsan vẹj iga makiperdonạro nochi yej mochịwa yej ayẹkti;e' inạ́n iga sej isato', kichijto' ken Dios kineki.

11Ijkọnsan nọ amejwạn ximomachịlịkạn kenkuạ' anmiktókeja iga ayo' wel ankichịwaj yej ayẹkti, e' xisatokạn iga xikchịwakạn ken kineki Dios, iga ansẹtitokej wạn Cristo Jesús yej toTẹko.

12Amocuẹrpoj kẹman mikis, e' inạ́n mitztekimakasnekij iga xikchịwakạn yej ayẹkti, inọ́n iga amo ximoyọlyamạnakạn iga xikchịwakạn yej ayẹkti ken mitzyọltilạnaj amocuẹrpoj.

13Ni alị́n amocuẹrpoj amo makichịwa yej ayẹkti. Mạjwa' xikchịwakạn yej Dios kineki iga manẹsi iga anmikíkeja wạn an-ojpa-isákeja sej. Ximomakakạn iga nochi amocuẹrpoj makichịwa yej yẹkti ken Dios kineki.

14Ijkọ́n ay'ya wel mitztekimakaj amocuẹrpoj iga xikchịwakạn yej ayẹkti iga ayo' mitztekimakatokej la ley, sino que inạ́n amonokej iga Dios mitzchọkiliáj.

Matimịxkuịtịkạn ipan toknịmej yej tẹkoyojkej, yej kijliáj esclavo

15¿Kén tikijtọskej? ¿Ix tiawij tikchịwatij yej ayẹkti iga ay'ya tẹtekimaka la ley, iwạ́n iga san Dios tẹchọkiliá? ¡Ayéj ijkọ́n!

16Amejwạn ankimatij siga ankitẹmowaj iga agaj mamochịwa amotẹko, amonoskej ken iyesclạvojmej iwạ́n ankichịwaskej ken yéj mitztekimakaj;siga mitztekimakaj iga xikchịwakạn yej ayẹkti, anmikiskej. E' siga ankichịwaskej iga Dios maono iga amoTẹko, ankichịwaj ken yéj kiyẹ'ita.

17Nikmaka gracias Dios, malej iga ikyay ankitekichijtoyaj yej ayẹkti, e' inạ́n ankimela'crẹdójkeja iga inochi amoạlmaj kensan mitzmachtijkej.

18Inạ́n ken kuạ' anxitomíkeja iga ay'ya ankichijtokej yej ayẹkti, inạ́n ankichị́waja ken mitztekimakaj amoTẹko Dios.

19(Nimitzijkuilowiliáj ijkị́n iga ximịxkuịtịkạn ipan toknịmej yej esclạvojmej iga amejwạn máj wel xikentendẹrọkạn nochi.) Ijkọ́n ken ikya ankiyọlmakakej iga ankichijkej kuajkuantas yej ayẹkti iga amocuẹrpojmej, ijkọ́n inạ́n ximomakakạn iga xiyẹ'nemikạn, iwạ́n xonokạn petz san iga Dios.

20Kuạ' amejwạn an-ilpitóyajo' iga nochipa ankichijtoyaj yej ayẹkti, ayạ́' katka ankichịwayaj ken kineki Dios;

21e' ¿tẹ anmotạnilijkej ipan yej ikya ankichijkej, yej inạ́n mitzpịnajtiáj? Nitẹ́. Yej nemij ipan inọ́n ojti, yawij mikitij.

22E' inạ́n ayo' an-ilpitokej iga ayo' ankitekichijtokej yej ayẹkti, mạjwa' ankichị́waja ken kineki Dios. Inị́n sí, mitzpalẹwiáj iga inạ́n annemiskej ken kineki Dios, wạn después nochipay amonoskej iwạ́n Dios.

23Yej kichịwa yej ayẹkti, motạniliá iga mamiki, e' yej tẹmakọkatiá Dios, inọ́n iga nochipa matonokạn íwạn iga tisẹtitókeja wạn Cristo Jesús yej toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Romanos 7

Mixkuitilo ipan yej namiktitokej

1Noknīwan yej ankixmatij la ley, ankimátija iga la ley kimandarowa se miej iga isátogo'.

2Wel timixkuitiáj ipan se siwa' yej namiktito';la ley kijtowa iga awel yawi wan se' taga' miej ónogo' iwewej, e' siga miki iwewej, la ley kixitoma iga wel mamonamikti wan se'.

3Siga se siwa' kitoka se' taga' miej isátogo' iwewej, kijliskej iga najnamolnemi;e' siga miki iwewej, siwa' xitomi de la ley, iwán wel monamiktiá iwán se' taga' iwán ayá' mojtowa iga najnamolnemi.

4Ijkonsan no amejwan noknīwan, ken ansenmikíkeja wan Cristo, ay' mitzjuzgarowaj la ley. Inán amejwan itatki se'ya, inonwa' toTeko yej ojpa-isa' kan miktoya, inón iga matikchijtókanya ken Dios kineki.

5Miej tikchijtoyaj yej ayompa kensan kinekiá toalmaj, la ley tetajlantiko iga máj tikelewijkej yej ayekti iga matikchiwakan iga tocuerpoj, iwán ijkón tewiga' kan matimikikan.

6E' inán iga tisenmikikej wan Cristo, ay'ya tejuzgarowa la ley. Inán timoyolpatákeja iwán tikchiwaj ken kineki iyEspíritoj Dios, iga ay'ya tonokej ipan ima' inón ley yej ikyay ijkuilijto'.

Ipan nej chantito' yej ayekti

7¿Tetaj tikijtoskej inán? ¿Ix ayekti in la ley? ¡Ayá'! Ayéj ijkón. E' nej ayá' katka nikixmatiá yej ayekti siga ayéj iga la ley. Nej ayá' nikmatiá siga ayekti iga manikpiasneki yej ayéj notatki siga la ley ayá' ijkín kijtowaya: “Amo xikpiasneki yej ayéj motatki.”

8E' el pecado momatij de la ley, iwán itechko yej tatekimaka la ley, pan nej kixitij iga manikyolmaka iga manikchiwa nochi yej ajayekti. Siga ateyi la ley, el pecado ken mikto' iga até wel kichiwa.

9Ikya nej aya nikixmatiá la ley wan nitawelonoya;e' kua' nikixmati' la ley, ken kixitij iga manikchiwa yej ayekti, iwán nimigui' iga neyokatij wan Dios.

10Iwán nikasi' iga inonsan ley yej katka maneemaka vida, majwa' nemiktij iga neyokatij wan Dios.

11Iga el pecado momatij de yej tatekimaka la ley, nekajkayaj iwán iga inonsan yej tatekimaka, nemiktij iga neyokatij wan Dios.

12Inán tikijtowaj iga la ley nokta walaj de Dios, iwán nochi yej tatekimaka pox yekti, Dios kiye'ita wan taneextiliá ken iga se maye'nemi.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13La ley yẹkti, e' inạntaj, ¿ix iga itechko la ley iga nimigui'? ¡Ayéj ijkọ́n! Nej notechko iga nimigui' iga nikchij yej ayẹkti kuạ' la ley nẹnẹextilij yej yẹkti;iwạ́n ijkọ́n iga ipan la ley nẹsi iga yej ayẹkti nikchịwa, poxsay sej ayẹkti nẹsi.

14Tikmatij iga la ley wị' de Dios;e' nej ninakayoj wạn nochipa nẹyọltilạna iga nikchịwa yej ayẹkti.

15Nej anikojasi yej nikchịwa, iga ayạ́' nikchịwa yej nikneki, mạjwa' nikchịwa yej nikijiya.

16Malej iga ayạ́' nikchịwa yej yẹkti yej nikchịwasneki, kena, nikmati iga pox yẹkti la ley.

17Ijkọ́n ayo' nej yej nikchịwa, sino que yej ayẹkti yej chạntito' pan noạlmaj nẹyọltilạna.

18Iwạ́n nej nikmati iga ayạ́' chạntito' yej yẹkti pan noạlmaj, iga nochipa nẹyọltilạna iga manikchịwa yej ayẹkti;puej nej nikchịwasneki yej yẹkti, e' awel nikchịwa.

19Anikchịwa yej yẹkti ken nikneki, mạjwa' nikchíjto'san yej anikneki.

20Iwạ́n siga nikchịwa yej ayạ́' nikneki, ayo' nej yej nikchịwa, sino que yej ayẹkti yej chạntito' pan noạlmaj.

21Ijkọ́n inạ́n nikmati;malej iga nej niknekto' manikchịwa yej yẹkti, nej nikchíjto'san yej ayẹkti.

22Ipan noạlmaj nikyẹ'ita iley Dios;

23e' nikita iga chạntito' ipan nej ken tejtẹ́ yej nẹtekimakato' yej akineki manikchịwa ken nikejlạmiki;inọnwa' yej ayẹkti yej chạntito' pan nej yej nẹpresojwijto'.

24¡Nimoknọmati ken nono'! ¿Ạ́' nẹmạnawịj de inị́n nocuẹrpoj yej ken míkto'ya?

25¡Gracias nikmaka Dios iga toTẹko Jesucristo nẹmạnawij! Ijkọ́n inạ́n, nikneki iga manikchịwa yej kijtowa iley Dios, e' ipan nocuẹrpoj ono' se' ken tejtẹ́ yej nẹtekimakato' iwạ́n nẹchịwaltiá yej ayẹkti.

Romanos 8

IyEspị́ritoj Dios teojmaka

1Inọ́n iga, Dios ayị́' kicastigạrọj yej sẹtitokej wạn Cristo Jesús, yej ayo' nemij ken yejamej kinekij, sino que nemij ken kineki iyEspị́ritoj Dios.

2Iga tisẹtitokej wạn Cristo Jesús, iyEspị́ritoj Dios tẹmaka vida iga ay'ya tikchịwaj yej ayẹkti;tẹsalvạroj iwạ́n ay'ya tẹtekimaka inọ́n ley yej kijtowa iga timikiskej iga tikchịwaj yej ayẹkti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Iga Dios kichij iga tejamej yej ileypa Moisés awel kichiwaya. Inón ley awel tepalewiá iga tikchiwaj yej tatekimaka, iga nochipa toalmaj kineki matikchiwakan yej ayekti. Dios kititan iPiltzin yej mochij taga' yej nesiá kensan tejamej, yej ayekti tikchiwaj, iga mamiki iga totechko. Dios ipan icuerpoj iPiltzin kipoloj nochi yej ayekti tikchiwaj.

4Inón kichij iga tejamej wel matikchiwakan ken kijtowa la ley, puej ayo' tikchijtokej ken tiknekij tejamej sino que ken kineki iyEspíritoj Dios.

5Puej yej kichijtokej yej kiyoltilantokej yej ayekti, kejlantokej iga kichiwaj ken yej yejámejpa kinekij;e' yej kichijtokej ken kineki iyEspíritoj Dios, kejlantokej iga kichiwaj ken kineki Dios.

6Siga matikchijtokan ken teyoltilana yej ayekti, inón temiktiá, e' siga matikchijtokan ken kineki el Espíritu Santo, nochipa tonoskej wan Dios iwán tonoskej tamelá.

7Iga yej kejlamíkijsan yej ayekti, inómejwa' kijiyaj Dios;iga akichiwaj ken kineki iley Dios, niga welitij kichiwaj.

8Inón iga, yej kichijtokej yej kiyoltilanaj yej ayekti, Dios awel kiye'ita.

9E' amejwan ay'ya ankichijtokej ken mitzyoltilanaj yej ayekti, sino ken kineki iyEspíritoj Dios, iyEspíritoj Dios ono' ipan amejwan. Yej ayá' kipiá iyEspíritoj Cristo, inón ayéj de Cristo.

10Malej iga amocuerpoj mikis iga ankichiwaj yej ayekti, e' siga Cristo chantito' pan amejamej, amoespíritoj isato' iga anye'onokej iyixtaj Dios.

11Iwán siga chantito' pan amejamej iyEspíritoj Dios, inón yej ki-ojpa-ixitij Jesús kan miktoya;inonsan no Dios yej ki-ojpa-ixitij, no mitzojpa-ixitiskej iga iyEspíritoj yej chantito' pan amejamej.

12Ijkón noknіwan, inán Dios kineki iga matikchiwakan ayéj ken toalmaj kineki iga matikchiwakan yej ayekti.

13Siga amejwan ankichijtokej ken amoalmaj kineki iga xikchiwakan yej ayekti, anyawij anmikitij iga anyokatitoskej de Dios;e' siga iyEspíritoj Dios mitzkawaltiáj iga ayo' xikchiwakan yej ayekti, nochipa amonoskej wan Dios.

14Ipilowan Dios momakaj iga kitokaj ken kinextiliá iyEspíritoj Dios.

15Puej iyEspíritoj Dios yej mitzmakakej, ayéj se espíritu yej mitzesclavojtiliáj iga sej ximajmawikan, sino que Espíritu yej kichiwa iga ximochiwakan ipilowan Dios. Iwán inín Espíritu kichiwa iga matikijlikan Dios: ¡Nopáj!

16Ininsan Espíritu mosetiliá iwán toespíritoj iwán kijtowa iga tejamen ipilówanya Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Iwąn iga tejamęn ipilowąn Dios, kajasi iga nǫ matęmakakąn yej itatki Dios, yej kijtoj iga tęmakas, iwąn tosentatki mochiwas wąn Cristo, siga inąn íwąn tiksensufrirowaj, wel nǫ tonoskej ipan cielo kąn ono' yéj.

18Puej nikmati iga inąn tejamej yej tiksufrirowaj, ni alín ayą' kaxiliá iwąn inǫn, kuą' kęman tisen-onoskej wąn Jesús.

19Inochi yej ono', yej kichij Dios kichixtokej iga magui' maásiya inǫn día kuą' Dios kichiwas iga manęsi ają'yéj ipilowąn.

20Iga inochi yej ono', yej kichij Dios yéj kijtoj iga amo mayę'onokąn, ayéj iga kinekij, sino iga Dios ijkǫn kijtoj;e' weljo' sej kęman moyę'tąlij

21iga nochi yej kichij Dios ay' yawij mikitij niga paląniskej, wąn pąktoskej nǫ kensan ipilowąn Dios.

22Tikmatij iga inąn nochi yej Dios kichij tenatokej iwąn kimachiliáj ken sę siwą' yej pilkualǫto' iga taonoltiá.

23Iwąn ayejsan nochi yej Dios kichij yej kualǫtokej, sino que tejamęn nǫ, e' tikpiaja iyEspíritoj Dios yej achto tęmá'. Iwąn tikmatij iga inǫn kijtǫjneki iga tęmákaso' máj. Tikmachiliáj iga poxsan tikualǫtokej, iwąn tikchixtokej iga kęman tęchiwas ipilowąn Dios, íkuą' timomachiliskej íjkąnya iga tikpiaskej sé'paya tocuęrpoj.

24Iga tikchixtokej Dios tikmatij iga timomąnawíjkejya;e' siga sę kichixto' yej kítzto'pa, inǫn ayo' kichixto'. Yej sę kítzto'ya, ¿téjaso' iga makichixto?

25E' siga tikchixtokej yej aya tikitaj, melą'wa' iga atisiawij iga tikchixtokej.

26Ijkǫnsan nǫ iyEspíritoj Dios tępalęwiá kuą' timosemakasnékija. Iga kuą' titajtowaj wąn Dios ayą' tikmatij tę tiktajtaniliáj, e' iyEspíritoj Dios tętajtowiliá iyixtaj Dios, te ken ténapa iga kijtowa yej tejamej atikojasij kén tikijtowaj.

27Iwąn Dios yej kixmati tę tikejlątokej, kimati tę nemi kijtowa iyEspíritoj Dios;iga iyEspíritoj Dios kitajtowiliá yej kicrędowaj Dios, ijkǫn iga Dios kineki iga mayę'onokąn.

Nochipa tiktąniáj iga Cristo tępalęwiá

28Tikmatij iga Dios tekipanowa iga nochi mayę'kisa inǫmej yej kinekij, inǫmej yej Dios kitapejpen iga mamochiwa ken yéj nochipa kejląnto'.

29Iga yejamej yej Dios ikyay kixmati', áchtoya nǫ kitapejpen iga mamochiwakąn kensan Jesucristo yej iPiltzin Dios, iga Jesucristo mamochiwa tękǫko pan nochi toknąwąn.

30Iwąn yej desde áchtoya Dios kitapejpen, kinǫtza' nǫ, iwąn yej kinǫtza', nǫ ki-ǫmemąwij, iwąn yej ki-ǫmemąwij, nǫ kitąlij iga maono itęnoj yéj.

31Inąn, ¿tę tikijtǫskej de inín? Siga Dios de tejámęmpa, ¿ą'yéj yej wel tęchiwilij yej ayękti?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Dios kine' iga mamiki iPiltzin iga nochi tejamej;¿kén iga ayá' yawi no temakati nochi yej yéj kipiá?

33¿A'yéj wel kitelwij yej Dios kitapejpen? Ayagaj, iga Dioswa' in yej kijtowa a'yéj ye'nemi;

34¿A'yéj wel tecastigaroj? Ni agaj, iga Crístojwa' in yej migui' iga tejamen, ayejsan iga inón, sino que ojpa-isa' iwán ono' ilądoj iye'ma' Dios iga tetajtowilijto'.

35¿A'yéj wel kikawaltij iga Cristo mateneki? Ayagaj, niga nité wel kikawaltij iga Cristo mateneki. ¿Ix wel kua' tecastigarowaj, o kua' tejté teyolmiktijto', iwán kua' tetemojtinemij iga matecastigaroką̇n, o kua' apistaj, o kua' ayo' tikpiáj totzótzol, o kua' temiktijnekij?

36Ken kijtowa kan ijkuilijto': Iga san nimitztokaj, nochipa nemiktijnekij. Ne-itaj ken borregojmej yej yawij kimiktitij.

37E' ipan nochi inín, nochipa tiye'kisaj iga tepalewiá Cristo yej teneki.

38Inán nikmela'mati iga ateyi nité yej wel kikawaltij iga Dios mateneki. Niga matemiktikan, niga kua' tisatokej, niga angelejmej,niga Tzitzimi' iyangelejmej, niga yej ono' inán, niga yej wi'o',

39niga yej ajko ono', niga yej ono' taltampa. Nité yej Dios kichij, awel kikawaltiá iga Dios mateneki ken yéj teneextilij ipan Cristo Jesús yej toTeko.

Romanos 9

Ken iga Dios kitapejpen la gente de Israel

1Nej niktoka Cristo, iwán iyEspíritoj Dios neneextiliá pan noalmaj iwán ne-ijliá iga ayá' nemi nitakajkayawa;nemi nimitzijliáj nokta iga

2poxsan nimoknomati, iwán nochipa kualoto' noalmaj.

3Niknekiá katka manikpalewikan noknìwan israelitajmej yej de nejámempasan. Este katka Dios ayo' maneye'ita iwán manikajtewa iyojwi Cristo, e' siga katka inón kipalewiayaj yejamej iga makina'techokan Dios.

4Yejamej israelitajmej, iwán Dios kitapejpen iga mamochiwakan ipilowan. Dios kineextilij ipoder iga onoya iwamej kua' kichij pacto iwán yejamej. Dios kimá' iley Moisés. Dios kineextilij ken iga makiweyimatiltikan kua' monechkowaj tiopan, iwán kijlij yej yawi kimakatij.

5Yejamej ipilowan ipilówampa to-ikyapatajwewetkej, ipan inomej walaj Cristo, iwán yéj Dios yej kimandarowa nochi, nochipa mamoweyimatilti. Ijkónyawa'.

6Ayéj iga Dios ayá' kichij ken kijlij israelitajmej;iga ayéj nochi gente yej israelitajmej imela'pilowan Dios, iga ayá' nochi moconfiarowaj ipan Dios ken iyikyapatajwewejmej Israel yej no itoka' Jacob.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Niga nochi ipilowa̱n Abraham ayéj nochi imela'pilowa̱n;sino que Dios ijkí̱n kijlij: “Petz mopiltzi̱n Isaac yawi kipi̱wi̱ti mopilowa̱n.”

8Iní̱n te-ijli̱jneki iga ijkǫ́n ken Isaac nace̱roj iga Abraham moconfia̱roj ipan yej kijtoj Dios;tejamej nǫ ipilowa̱n Dios ayéj iga tejamej ipilowa̱n Abraham, ma̱jwa' iga timoconfia̱rowaj ipan yej kijtoj Dios.

9Dios kijlij Abraham yej yawi mochi̱wati: “Se̱ xiwi' sej niwi̱', iwá̱n íkua̱' Sara kítasya se̱ ipiltzi̱n.”

Dios wel kichi̱wa ken kiye̱'ita

10Amo xike̱lka̱waka̱n yej mochij wa̱n kua̱tejmej yej ipilowa̱n Rebeca wa̱n Isaac yej to-ikyapatajwe̱wej;

11-13kua̱' aya katka onoyaj kua̱tejmej, niga kichíjkaja yej ye̱kti niga yej aye̱kti, e' Dios kijlij Rebeca: “Yej te̱kǫko yawi kichi̱wati ken kineki te̱tzǫyǫ'.” Inǫ́n nǫ senyawi wa̱n se' ka̱n ijkuilijto', kijtowa: “Nikne' Jacob, e' Esaú nikijiya'.” Ijkǫ́n ne̱si iga Dios wel kitapejpena ken kineki, ayéj iga agaj kichi̱wa tejté̱, sino que iga Dios kiyokanǫtza'.

14Iná̱n ¿té̱ tikijtǫskej? In Dios, ¿ix kichi̱wa yej aye̱kti? ¡Ayéj ijkǫ́n!

15Iga Dios kijlij Moisés: “Nia nikchǫkili̱ti yej nej nikneki manikchǫkili, iwá̱n nikikne̱li̱j yej nej nia nikikne̱li̱ti.”

16Inǫ́n iga ayejsan iga agaj makineki, niga mamoteki'tope̱wa iga makalaki, tájma'wa' Dios yej yéj kichǫkiliá.

17Iga ka̱n ijkuilijto' kijliá Faraón: “Nimitzta̱lij iga rey iga nimitzne̱xtili̱j nopode̱r iwá̱n iga ipan iní̱n ta̱jli nǫya̱n mane-i̱xmatika̱n.”

18Inǫ́n iga Dios kichǫkiliá a̱'ya iga yéj kichǫkili̱jneki, iwá̱n kiyǫltakua̱wiliá, a̱'ya iga yéj kiyǫltakua̱wili̱jneki.

19Iwá̱n tej tine-ijli̱j: “Siga ijkǫ́n, ¿te iga Dios kijtowa iga itechko ta̱ga'? ¿A̱'yéj wel kijtowa iga amo mamochi̱wa ken Dios kineki?”

20¡E' tej ta̱ga! ¿Te̱ moteki in tej iga ximokueso iwá̱n Dios? ¿Ix wel a̱n se̱ kǫmi' makijli yej kichij: “¿Te iga ijkí̱n tine̱chij?”

21Pues yej kichi̱wa kǫmi' wel kichi̱wa ken yéj kineki, iwá̱n ipan inǫnsan kǫnsoki' wel nǫ kichi̱wa yej ná̱mǫl awel kikui, iwá̱n se' yej a̱'san ne̱si' wel kikui.

22¿Iwá̱n te̱ tikijtǫskej?, Dios kine' matane̱xtili ken tacastiga̱rowa iwá̱n iga nochi makitaka̱n ipode̱r, inǫ́n iga Dios ayá̱' kikuesowilij yej kajasiá iga makicastiga̱rǫka̱n yej onóyaja ga poliwiskej.

23Ijkǫ́n kichij iga kine̱xtij iweyipode̱r ipan tejame̱n yej te̱chǫkilij, yej desde áchtosan te̱tapejpen iga matonoka̱n ka̱n yéj ono'.

24Dios te̱nǫtza', akita siga tijudiyojmej o ayéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ken ijkuilijto' ipan ạma' yej kijkuiloj Oseas: Yej ayéj katka nopilowạn, nia nikijlịti iga nopilowạn. Yej aniknekiá, niknekis.

26Iwạ́n ompa kạn mitzijlijkej: “Amejwạn ayéj nopilowạn”, ompa yawij mitzijlịtij ipilowạn Dios yej isato'.

27E' iga israelịtajmej, Isaías kijtoj ijkị́n: “Malej iga israelịtajmej pox miakej ken tikita xạjli yej ono' lamạrtẹnoj, petz alị́n kạwiskej yej yawij mosalvạrọtij.

28Ayạ́' wejkatis toTẹko yawi kijuzgạrọti nochi yej onokej ipan inị́n tạjli.”

29Ken Isaías ikya kijtoj: Siga toTẹko yej nochi wel kichịwa, ayạ́' katka kikajtẹwaya alị́n toknịmej iga tejamej matonokạn, tipoliwíkaja ken yej chạntitoyaj ạltepẹ' Sodoma iwạ́n Gomorra.

Judiyojmej akentendẹrojkej

30¿Tẹ tikijtọskej? Iga yej ayéj israelịtajmej yej ayạ́' kitẹmowạyaj iga mayẹ'onokạn iyịxtaj Dios, yejámejwa' in yej mạ́j yẹ'onokej iyịxtaj Dios iga moconfiạrowaj.

31E' israelịtajmej yej kitokayaj la ley, yej katka mayẹ'onókạnya iyịxtaj Dios, awel kichijkej ken kijtowa inọ́n ley.

32¿Te iga? Iga ayạ́' kitẹmojkej iga mayẹ'onokạn iyịxtaj Dios iga san moconfiạrowaj ipan Cristo, mạjwa' kinekiáj iga Dios makiyẹ'ita yej kichịwayaj. Inọ́n iga ken mokxiwịtekikej ipan te'ti, iwạ́n inọnwa' te'ti kijtọjneki Cristo.

33Ken kijtowa kạn ijkuilijto': Nej niktạliá ipan ạltepẹ' Sion sẹ te'ti kạn mokxiwịtekilo, sẹ te'ti yej tawetzịltiá. Yej moconfiạrowa ipan inọ́n te'ti ayạ́' mopịnajtịj.

Romanos 10

1Noknịwạn, noạlmaj kineki iga israelịtajmej mamosalvạrọkạn, iwạ́n kuạ' niktẹnẹwiá Dios, inọ́n niktajtaniliá.

2Niyẹ'tajtowa iga yejamej, poxsan kiweyimatịltiáj Dios, e' ayạ́' kimatij ken iga makiyẹ'chịwakạn.

3Iga ayạ́' kimatij ga Diọssan yej kichịwa iga sẹ mayẹ'ono iyịxtaj yéj, mạjwa' yejámẹnsan kitẹmowạyaj imạtikamej iga mayẹ'onokạn iyịxtaj Dios, e' ayạ́' kichịwaj ken yéj kijtowa.

4Iga wạlaj Cristo, kitamịko iley Moisés, inạ́n nochi yej moconfiạrowaj pan Cristo yẹ'onoskej iyịxtaj Dios.

5Iga sẹ mayẹ'ono iyịxtaj Dios iga kichịwa ken kijtowa la ley, Moisés ijkị́n kijkuiloj: “Yej kichịwa ken kijtowa la ley, iga inọ́n mosalvạrọj.”

6E' yej kisentạliá iyạlmaj pan Dios iga mayẹ'ono iyịxtaj, ayị́' tatajtani: “¿Ạ'yéj tejkawis ipan cielo? —inị́n kijtọjneki iga matiktemowịkạn Cristo,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7niga ayí' tatajtani: ¿A'yéj temoj kan onokej iyalmajmej yej miktokej?" —inín kijtojneki iga matikojpa-ixitikan sej Cristo ken kua' míkto'o'.

8¿Wan tetaj kijtojneki? "Itájtol Dios mona'san ono', iga ono' ipan moten iwán ipan moalmaj." Ininwa' in itájtol yej ípan matimoconfiarokan, yej nejamej nikpowaj.

9Siga tikijtowa iga Jesús toTeko, iwán ipan moalmaj ticredowa iga Dios ki-ojpa-ixitij kan miktoya, mitzsalvaroj.

10Puej iga toalmaj ticredowaj, iwán ijkón iga tiye'onoj iyixtaj Dios, e' iga toten tiknojma-ijtowaj iga Jesús toTeko iwán ijkón iga Dios tesalvarowa.

11Kan ijkuilijto' itájtol Dios kijtowa: "Nochi yej kisentaliá iyalmaj pan yéj, ayá' mopinajtij."

12Dios kiye'ita judiyojmej wan yej ayéj judiyojmej;puej tonochin tikpiáj sesan toTeko, iwán a'san nesi kipalewiá yej kitajtaniliá.

13Iga ijkín kijtowa itájtol Dios kan ijkuilijto': "Nochi yej kitenewiá itoka' toTeko yawi mosalvaroti."

14E' ¿kén yawij kitenewitij toTeko Jesucristo siga ayá' nemi kicredowaj ipan yéj? ¿Iwán kén kicredoskej ipan yéj siga aya nemi kikakij de yéj? ¿Iwán kén yawij kikakitij siga ayagaj nemi kitatapowiáj de yéj?

15¿Kén yaskej kipowatij ye'noticiaj siga ayagaj kititanij? Ken kijtowa kan ijkuilijto' itájtol Dios: "¡Pox monsaj kua' asij yej kipowaj ken iga matonokan tamelá, yej tematiltikoj ye'noticiaj!"

16E' ayá' nochi kicredojkej ye'noticiaj. Ken kijtowa profeta Isaías: "NoTeko, ¿ix agaj netajtolkuilijkej yej nikpojkej?"

17Ijkón yej moconfiarowaj ipan Cristo, achto kikakij itájtol. Iga makikakikan, kineki agaj makipowa inón ye'noticiaj.

18E' nimitztajtanij: ¿Ix an kikakikej in itájtol Dios? ¡Kena, kikakikej! Kan ikyay ijkuilijto' kijtowa: Itájtol yejamen mokagui' noyan ipan tajli, iwán itájtol ási'ya este ipan itajtamiyan inín tajli.

19E' sej nitatajtani: In israelitajmej, ¿ix an aya kimatij? Moisés áchtoya kijtoj: Nia nikchiwati iga xiyolkuesiwi iga se país yej ayéj niga país; nikchiwas iga ximokuejkuesokan wan se país yej pox yoltakuakti'.

20Isaías sej mixewiá iga kijtowa: Yej ayá' netemowayaj, neasikej; iwán nikixnextilijkej yej ayá' netemowayaj.

21Iwán kua' tajtowa de israelitajmej, Isaías kijtowa: "Semilwi' nimapatajtoya iga niknotztoyaj yej pox yoltakuaktikej iwán akinekij manetokakan."

Romanos 11

Dios ayá' kisenkokajtej israelitajmej

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Inán nitatajtani: ¿Ix an Dios kitepo'má' israelitajmej? ¡Ayéj ijkón! Nej no ni-israelitaj yej ipilówampa Abraham ipilowan, iwán itríbujpa Benjamín.

2Dios ayá' nemi kitepo'maka yej yéj kitapejpen, inón yej pox ikyay kixmati. ¿Ix ayá' ankimatij kan ijkuilijto' ipan itájtol Dios yej kichij Elías, kén iga yéj kua' kitenewij Dios kitelwij israelitajmej? Kijtoj:

3"NoTeko, kimijmiktíjkeja moprofetajmej, inewi moaltar kixixitinkej, iwán nejsan nikawi' noselti, e' nej no nemiktijnékija."4E' Dios kijlij: "Nikpiao' siete mil tajtaga' yej netokaj, yej ayá' motankuaketzaj iyixtaj ídolo yej kijliáj dios Baal."

5Puej ijkonsan no inán, acho' kawikej sekin israelitajmej yej Dios kichokilij iwán kitapejpen.

6Iwán siga san kitapejpen iga yéj ijkón kichokilij, ayejwa' iga se kichij yej yekti;porque siga se makichíwapa yej yekti, ayejwa' iga tachokiliá Dios.

7Inán, ¿kén tikijtoskej? Israelitajmej ayá' kasikej yej kitemowayaj, e' yej Dios kitapejpen, kena kasikej. Sekin moyoltakuawilijkej.

8Ken kijtowa kan ijkuilijto' itájtol Dios: "Dios kikuatapololtij inomej;kimá' iyixmej, e' kixtzakua' iga amo matachakan iwán kimá' inakasmej, e' ayá' takakij, iwán este inán ijkón onokej."

9David no kijtowa: Kua' nemi ilwichiwaj, mamawetzikan ken toto' yej kawi ipan kuakakax iga makikitzkikan iga makicastigaroкan.

10Iyixmej, mapajpachatiakan, iga amo matachakan, matepotzwijkoliwikan iwán ijkón makawikan.

Kén iga mosalvarowaj yej ayéj judiyojmej

11Nimitztajtanij inán: ¿Ix an mela'wetzikej in israelitajmej wan ayí' moketzaskej? ¡Ayá'!, e' kua' israelitajmej ayá' kichijkej ken kijtowa Dios, iga inón mosalvarojkej yej ayéj israelitajmej, iga inán mamixkuitikan israelitajmej iga makicredokan no.

12Iwán siga pan yej ayompa kichijkej judiyojmej, moye'chijkej nochi toknìwan yej onokej ipan inín tajli, iwán siga kan wetzikej judiyojmej, moye'chijkej yej ayéj judiyojmej, ¡majya sej moye'chiwaskej siga judiyojmej inochimej sej makitokakan Dios!

13E' nimitzijlijnekij tejté amejwan yej ayéj anjudiyojmej. Nej iyapóstol Dios iwán yéj netitan iga itájtol manikpowili yej ayéj judiyojmej, pox nikye'ita iwán nikyolmaka iga nikchiwa yej netekimakakej.

14Nikneki iga toknìwan yej de nejámenpasan judiyojmej makichiwasnekikan yej amejwan ankichiwaj iga ankixmatij Cristo, iwán ijkón wel mamosalvaroкan.

15Puej siga kua' judiyojmej moyokatijtoyaj wan Dios, ompa pewa' iga yej ayéj judiyojmej wel moyoltaliáj wan Dios, ¿ix aya'taj majya sej kua' yejamej mamokuepakan? Iga ijkón kichiwaskej, ken ojpa-isaskej sej kan miktoyaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Puej siga agaj kimaka iga ofrenda Dios yej áchtopa pa̱n yej mochi̱wa iga itixyo trigo, inǫ́n kijtǫjneki iga nochi tixti nǫ Dios kiye̱'ita. Iwą́n siga agaj kimaka iga ofrenda Dios inelwayo se̱ kuawi', nǫ nochi imajma̱' inǫ́n kuawi' Dios kiye̱'ita.

17Sekin judiyojmej yej ken imela'majma̱' oli̱vojkuawi',kimajma̱tzontekkej iga Dios ay' kiye̱'ita'. Iwą́n tej ken se̱ imajma̱' oli̱vojkuawi' yej momati ipan kuayoj yej ípan mitzinjerta̱rojkej. Ijkǫ́n iga tej tixwato' ipansan inǫ́n inelwayo iwą́n wel tono' iga san inǫ́n iya̱yo.

18E' amo ximomachi̱li iga tej ma̱jya sej que imela'majma̱' olivo, yej kitǫjneki judiyojmej. Siga timomachi̱liá iga tej ma̱jya sej, xikejla̱miki iga ayéj mopan ixwato' inelwayo, sino tej tixwato' pan inelwayo mela'oli̱voj.

19Anka tikijtǫj: “Kena, e' imajma̱' kitzojtzontekkej iga nej mane-injerta̱rǫka̱n ipan oli̱vojkuawi'.”

20Ijkǫ́n;e' kitzojtzontekkej iga ayá̱' moconfia̱rojkej ipan Dios, iwą́n tej ompa tono' iga san timoconfia̱roj ipan Dios. Inǫ́n íga amo ximoweyimati, sino que achi xikmajmawili Dios.

21Siga Dios ayá̱' kichǫkilij imela'majma̱' olivo, welsan nǫ tej ijkǫ́n mitzchi̱wili̱j.

22Ta' xikita kén iga Dios pox tachǫkiliá, e' nǫ kikuesowa yej ayá̱' kichi̱wa ken yéj kijtowa. Ijkǫ́n kichij wa̱n inǫmej yej wetzikej, e' tej pox mitzchǫkilij. Dios mitzchǫkiliao' mie̱j timoconfia̱rowa ipan yéj;e' siga ayá̱', tej nǫ yawij mitzǫntekitij.

23E' siga judiyojmej sej kicre̱dowaj, yejamej sej ki-injerta̱rǫskej pan oli̱vojkuawi';iga Dios kipiá poder iga sej makichi̱wa.

24Siga tej yej ayéj tijudiyoj, mitzontekkej ipan kuayojoli̱voj, iwą́n mitzinjerta̱rojkej ipan ye̱'oli̱vojkuawi', malej iga tej ayéj de inǫ́mbapa kuawi', ¡ma̱jya sej judiyojmej, yej imela'majma̱' oli̱vojkuawi', yawij ki-injerta̱rǫtij ka̱n achto onoyaj!

Kén iga yawij mosalva̱rǫtij judiyojmej

25Puej nokni̱wa̱n, nikneki xikmatika̱n yej aya momatiá, yej Dios kichi̱wasneki, iga amo ximomachi̱li̱ka̱n iga poxsan antamatij: israeli̱tajmej ayá̱' momela'yǫltakua̱wilijkej inochimej, e' ijkǫ́n onoskej este que mamasi yej ayéj judiyojmej, yej yawij kicre̱dǫtij ipan Cristo.

26Kua̱' inǫ́n mochi̱was, íkua̱' nochi israeli̱tajmej mosalva̱rǫskej, puej ka̱n ijkuilijto' kijtowa: Yej tasalva̱rowa yawi wi̱kiti de Sion, iwą́n yej aye̱kti kichijkej israeli̱tajmej, yawij kiperdona̱rǫtij.

27Iwą́n inı́n nikchi̱was wa̱n yejame̱n, kua̱' nikperdona̱rowili̱j yej kichijkej yej aye̱kti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Iga judiyojmej akicrẹdojkej yẹ'noticiaj, kijiyakej Dios, ijkọ́n inán mitzojtapowilijkej amejwạn yej ayéj anjudiyojmej iga wel xicrẹdọkạn yẹ'noticiaj. E' Dios kinéki-o' in judiyojmej iga Dios kitapejpen iyikyapatajmej.

29Puej yej Dios tẹmaka, ayo' sej tẹkuiliá, niga yej kinọtza', ayá' ompay kisenkokajtẹwa.

30Amejwạn ikya ayá' ankichijkej ken kineki Dios, e' iga judiyojmej ayá' kichijkej ken Dios kineki, inọ́n iga inán amejwạn Dios mitzchọkiliáj.

31Ijkọnsan nọ yejamẹn inán ayá' kichiwaj ken Dios kineki, e' iga san Dios makinẹxtili iga wel kichọkiliáj yejamẹn, kensan nọ amejwạn mitzchọkilijkej.

32Dios kikajtej nochi iga makichiwakạn yej ayẹkti, iga inán Dios nochi wel makichọkili.

33¡Poxsan weyi itamatilis Dios iwán Yéj pox kojasi yej kichiwa! Ayá' wel tikojasij ken yéj kejlạmiki, niga wel tikentendẹrowaj yej yéj kichiwa.

34Puej, ¿ạ'yéj kimati yej toTẹko kejlạmiki? ¿O ạ'yéj kimachtij?

35¿Ix ono' ạn agaj yej achto kimá' tejté toTẹko iga yéj inán kenkuạ' kixtạwa yej kimakakej?

36Nochi itatki Dios, iga yéj nochi kichij iga yéjsan. ¡Nochipa mamoweyimatilti Dios! Ijkónyawa'.

Romanos 12

Xiksentạlikạn amoạlmaj ipan Dios

1Noknịwạn, Dios tẹchọkiliá, inọ́n iga nimitztajtaniliáj iga amejwạn nochipa xiyẹ'nemikạn ipan iyojwi. Iga ijkọ́n ankichiwaj, ken tikita ankimakaj Dios sẹ ofrenda yej isato'. Inọ́n Dios kiyẹ'ita, ijkọ́n nokta kajasi iga matikyẹ'weyimatiltikạn.

2Ayo' xikchiwakạn ken kichijtokej toknịmej yej ayá' kixmatij Dios, mạjwa' ximomakakạn iga Dios mamitzyọlpatakạn iga se'ya ken antajlạmikij, ijkọ́n ankimatiskej yej Dios kineki iga xikchiwakạn, yej pox yẹkti, yej kiyẹ'ita Dios.

3Nikmati iga Dios poxsan nẹchọkilij iga nẹtạlij iga iyapọ́stol, inọ́n iga nimitzijliáj iga sejsẹ́ de amejwạn, amo agaj mamomachili iga mạjya sej que se'. Mạjwa' sejsẹ́ de amejwạn ximomachilikạn kén amonokej, kẹ'san Dios mitzchiwaltiáj iga ximoconfiạrọkạn ipan yéj.

4Ijkọ́n ken tejamej ayá' tikpiáj petz tokxi wạn tomạ', sino que tikpiajo' máj sekin miembros iwán nochi inọmej ayá' sẹsan itekipanọlmej kipiáj,

5ijkọnsan nọ tejamẹn, malej iga timiakejmej, e' pan Cristo sẹsan timochiwaj, iwán tonochin tisẹtitokej ipansan sẹ.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Dios tẹmá' sẹse'pa yej wel tikchi̱waj, kensan yéj kiyẹ'ita tẹmá'. Siga Dios tẹtajtọlmaka iga matikijtọkạn itájtọl, matikchi̱wakạn san kẹ' iga timoconfiạrowaj pan yéj.

7Siga Dios tẹmá' iga wel matikchi̱wakạn tejtẹ́ iga agaj, matikyẹ'chi̱wakạn. Siga Dios tẹmá' iga wel titamachtiáj, inọ́n nokta matikchijtokạn.

8Siga Dios tẹmá' iga wel titayọlchikạwaj, inọ́n matikchijtokạn. Siga Dios tẹmá' iga wel matitamakọkawi̱kạn tejtẹ́, matikyọlmakakạn iga tikchi̱waj. Yej ono' iga ken tzontekon pan tejtẹ́ kạn Dios kitạlij, makiyẹ'chi̱wa itekipánọl;yej kipalẹwiá yej amotapialiáj, mapạki iga kichi̱wa.

Kén makichi̱wa yej kitoka Cristo

9Ximomela'sepannekikạn wạn amokni̱mej. Xikijiyakạn yej ayẹkti iwạ́n xikchi̱wakạn yej yẹkti.

10Ximosepannekikạn wạn amokni̱n ken sẹsan amotaj;xikita mokni̱n mạjya sej que tej.

11Amo ximosemakakạn, xikyọlmakakạn yej ankichi̱waj, te xiyọlpạktokạn iga xikchi̱wakạn yej Dios kineki.

12Miẹj ankichi̱xtokej toTẹko, xipạktokạn. Kuạ' tejtẹ́ mitzyọlmiktiáj, xikijyọwi̱kạn iwạ́n amo xikajtẹwakạn iga ankitẹnẹwiáj toTẹko.

13Xikpalẹwi̱kạn tokni̱wạn yej kitokaj Dios yej amotapialiáj. Xikọmemạwi̱kạn wejkachạnej yej akipiáj kạn kochij.

14Xiktajtanili̱kạn Dios iga mayẹ'onokạn yej mitziknọchi̱waj iwạ́n ayạ́' xikmạlijli̱kạn.

15Xipạkikạn wạn yej pạktokej, iwạ́n xisenchọkakạn wạn yej nemi chọkaj.

16Xonokạn ken sẹsan amoạlmaj wạn amokni̱wạn. Amo ximoweyimatikạn, ximomachi̱li̱kạn kensan inọmej yej ayạ́' motapialiáj. Amo pansan amejamẹn ximomachi̱li̱kạn iga poxsan antamatij.

17Siga agaj mitzchi̱wiliáj yej ayẹkti, amo nọ ijkọ́n xikchi̱wili̱kạn. Nochipa xiktẹmọkạn yej yẹkti iga xikchi̱wili̱kạn nochi tokni̱wạn.

18Xikchi̱wakạn este kạn mạ́j anwelitij iga xonokạn tamelạ́ iwạ́n nochi.

19Nokni̱wạn yej nimitzpoxnekij, amo ximomạti̱kạn kuạ' agaj mitzchi̱wiliáj yej ayẹkti, xikajtẹwili̱kạn iga Dios makicastigạro yej mitzchi̱wilijkej yej ayẹkti;iga ijkí̱n kijtowa kạn ijkuilijto': “Nejwa' in yej nitacastigạrowa;nej nia nimomạti̱ti wạn inọ́n yej kichij yej ayẹkti, kijtowa toTẹko.”

20Iwạ́n nọ kijtowa: “Siga yej mitzijiya mayạna, xiktamaka, siga ạtaneki, xikạmaka;iga inọ́n tikchi̱was, este xajxạygatatạwiás iga pi̱nạwas.”

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Amo ximoyo̱lyama̱na iga xikchi̱wa yej ayẹ̱kti, ma̱jwa' xikta̱nili yej ayẹ̱kti iga xikchi̱wa yej yẹ̱kti.

Romanos 13

1Nochi tokni̱n makichi̱wa ken tatekimaka tekiwajmej. Iga ateyi nisẹ́ tekiwaj yej ayá̱' kita̱lij Dios, iwá̱n yej iná̱n manda̱rowa, Dios kita̱lij.

2Inó̱n iga yej ayá̱' kichi̱wa ken tatekimaka tekiwajmej, ayá̱' nemi kichi̱wa ken Dios tatekimaka. Yej akichi̱wa ken tatekimaka tekiwajmej, inó̱n yawij kicastiga̱ro̱tij.

3Tekiwajmej ayá̱' onokej iga makimajmajti̱ka̱n yej kichi̱waj yej yẹ̱kti, yejamẹ̱n onokej iga yej kichi̱waj yej ayẹ̱kti. Siga ayá̱' tikneki xikmajmawilijto tekiwajmej, xitawelono, iwá̱n tekiwajmej mitzyẹ'itaskej.

4Tekiwajmej nemi kichi̱waj ken Dios kineki iga xitawelono. E' siga ayá̱' tiyẹ'nemi, ijkó̱n sí ximajmawi;tekiwaj ayá̱' bá̱ldejsan manda̱rowa, wel no̱ tacastiga̱rowa. Tekiwaj kichijto' ken Dios kineki iga kicastiga̱rowa yej kichi̱wa yej ayẹ̱kti.

5Inó̱n iga matiktajto̱lkuika̱n tekiwajmej, ayejsan iga amo matẹcastiga̱ro, sino que tikmatitokej ipan toa̱lmaj iga matiyẹ'nemika̱n nokta.

6Inó̱n íga amejwa̱n ankixta̱waj yej kijliáj impuestos, iga Dios ompa kita̱lij tekiwajmej iga makichi̱waka̱n itekipano̱lmej ken kajasi.

7Nochi yej mo-ixta̱wa, xikixta̱waka̱n, san katiapa impuesto yej ono', xik-respeta̱ro̱ka̱n nochi yej kajasi.

Matimosepannekika̱n

8Amo agaj xikdebẹro̱ka̱n ni alí̱n, ma̱jwa' ximosepannekika̱n;iga yej kineki iyikni̱n, kíchija ken tatekimaka la ley.

9Ijkí̱n tatekimaka Dios: “Siga tina̱miktito', amo xaj wa̱n se';amo xitamikti, amo xitachteki, amo xitana̱mo̱lpanti, amo xikpiasneki yej se' itatki”;e' siga “tikneki mokni̱n kensan tej timoneki”, nemi tikchi̱wa nochi ken tatekimaka la ley.

10Yej kineki iyikni̱n awel kichi̱wiliá yej ayẹ̱kti;inó̱n iga, siga tiknekij tokni̱n, pan inó̱n tikchi̱waj ken kijtowa nochi la ley.

11Xikchi̱waka̱n nochi iní̱n iga ankimatij na̱'ya wi̱' toTẹko. Akajasi iga matikochtoka̱n, ma̱jwa' matisatoka̱n iga ma̱jya na̱' ono' iga tẹma̱nawi̱ki Dios que kua̱' iga achto ticrẹdojkej itájto̱l.

12Ken tikita pox tayówaya, iwá̱n ayo' wejká̱j iga tanẹsis;inó̱n iga matikajtẹwaka̱n iga tikchi̱waj yej ayẹ̱kti, yej kichi̱wa yej ayẹ̱kti ken kua̱' ono' ka̱n takomichka̱n. Matikchi̱wáka̱nya yej yẹ̱kti ken kichi̱wa yej nemi ka̱n ta̱wi̱lpan iwá̱n nochi kita.

13Matiyẹ'nemíka̱nya ken sẹ nejnemi kua̱' tanẹsto'. Amo matita̱wa̱naka̱n niga matia̱ka̱n ilwitaj ka̱n ta̱wa̱nalo, niga mati-aja̱panemika̱n iwá̱n amo matikchi̱waka̱n nitẹ́ yej ajayẹ̱kti, amo matitakuejkuesọka̱n, niga matita-i̱xitaka̱n.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Iga ijkǫ́n ankichiwaj, toTẹko Jesucristo mitzpalẹwiáj iga anyẹ'nemij, iwąn amo xikejlamikikąn iga ankichiwaj yej ayẹkti ken mitzyǫltilanaj amoalmaj.

Romanos 14

Amo xikpǫpowa moknin

1Siga sẹ aya momela'confiarowa ipan Cristo, xikǫmemąwikąn iwąn amo ximotẹnkitzkikąn íwąn igasan ayą́' kichiwa yej amejwąn ankiyẹ'itaj.

2Sekin kijtowaj iga wel kikuaj nochi tákual, e' sekin yej aya momela'confiarowaj ipan Dios, kikuaj petz verdura.

3Yej kikua nochi, amo makipinajti yej akikua nochi, iwąn yej akikua nochi, amo makijto iga ayompa kichijto' yej kikua nochi, iga Dios ijkǫ́n kiyẹ'ita inǫ́n toknin.

4In tej, ¿tẹ moteki iga tikijtowa iga ayompa kichijto' yej se' itekipanowąni? Siga kichij yej yẹkti o ayẹkti, inǫnwa' kimati itẹko. Iwąn toTẹko Dios kena kiyẹ'itas inǫ́n toknin, iga Diǫssan yej wel kichiwa iga matiyẹ'onokąn iyixtaj.

5Ono' sekin yej mąj kiyẹ'itaj sẹ día que se' día, iwąn sekin kimatij iga nochi día kensan nochi día. Sejsẹ́ makimela'matito iga ijkǫnya ken kejlanto'.

6Yej mąj kiyẹ'ita sẹ día que se', inǫnwa' iga kiweyimatiltiá toTẹko;iwąn yej ayą́' mąj kiyẹ'ita nisẹ́ día, nǫ kiweyimatiltiá toTẹko. Wąn yej nochi kikua yej mókuapa, kuą' kikua, kiweyimatiltiá toTẹko iga kimaka gracias Dios;wąn yej kíkuasan petz verdura, akikua naka' iga kiweyimatiltiá toTẹko iwąn kimaka gracias Dios.

7Ayagaj de tejamej ono' iga yéjsan mamoweyimati, niga agaj matẹweyimatilti kuą' timikíkeja.

8Puej siga tisatokej, matonokąn iga matikweyimatiltikąn toTẹko, iwąn siga timikij, mamoweyimatilti toTẹko. Inǫ́n iga siga tisatokej o timiktoskej, tejamej itatki toTẹko.

9Inǫ́n iga Cristo migui' iwąn sej ojpa-isa', iga mochij iTẹko yej miktokej iwąn yej isatokej.

10In tej, ¿te iga tikijtowa iga ayompa kichijto' moknin? ¿O tẹ íga tikpinajtiá? Tonochin tiawij tonotij iyixtaj Cristo kuą' yéj yawi tẹjuzgąrǫti.

11Kąn ijkuilijto' itájtǫl Dios kijtowa ijkín: Niknojma-ijtowa nokta iga inín mochiwas, kijtowa toTẹko, iga no-ixtaj yawij motankuąketzatij nochi, iwąn nochi kitẹnẹwij notǫką' iga yawij kiweyimatiltitij.

12Inǫ́n iga sejsẹ́ de tejamej tiawij tikijtǫtij iyixtaj Dios yej tikchijkej.

Amo xikwetzilti moknin ipan iyojwi Dios

13Inǫ́n iga ayo' matikijtǫkąn iga toknin ayompa kichijto'. Mąjwa' xiksentąlikąn amoąlmajmej iga amo xikchiwakąn nitẹ́ yej makikxipolo moknin niga makikixti ipan iyojwi toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Nej nikmati iga toTẹko Jesús nẹnẹxtilij iga ateyi tákual yej ayá' nokta mokua;e' siga agaj kejlạmiki iga iley Moisés te-ijliao' iga sẹ tákual ayẹkti iga mokua, amo makikua.

15Iwán siga yej tej tikua, iga inón tikyọlmiktiá moknịn, ayẹkti tikchịwa iga ompa nẹsi ayo' tikneki moknịn. Cristo migui' iga inón moknịn, iwán amo xikchịwa iga san yej tikua, mapoliwi moknịn.

16Amo xikchịwakạn iga mamạltajtọlo iga inón yej amejwạn ankiyẹ'itaj iga ankichịwaj.

17Iga inán Dios reinạrowa pan tejamẹn, ayéj máj importante tákual niga yej mooniá, mạjwa' matiyẹ'nemikạn, matonokạn tamelá iwán matipạktokạn. Inón kichịwa iyEspíritoj Dios pan tejamẹn.

18Yej ijkón kichịwa iga kitoka Cristo, Dios kiyẹ'ita iwán toknịmej nọ.

19Inón iga matiktẹmọkạn yej kichịwa iga matonokạn tamelá, iga ijkón wel timosepampalẹwiáj iga máj matimoconfiạrọkạn ipan Cristo.

20Amo matikạwaltịkạn yej Dios nemi kichịwa ipan se' toknịn, iga san yej tikuaj. Nochi tákual yẹkti, e' siga tikua tákual wạn se' mitzita yej kimati iga ayẹkti mamokua, iga inón tikchịwa, toknịn tikchịwaltiá yej ayẹkti.

21Yẹkti iga amo mamokua naka', niga mamooni vino, nitẹ́ amo xikchịwa yej moknịn makichịwalti yej ayẹkti. Amo matikchịwakạn nitẹ́ yej makikxipolo toknịn ipan iyojwi toTẹko.

22Ken iga timoconfiạrojto', tej ijkón xikchijto iyịxtaj Dios. ¡Mapạkto inón tạga' yej kimatito' iga yej nemi kichịwa ijkọnya nokta!

23E' siga agaj kikua tejtẹ́ iwán ayá' kimela'mati iga yẹkti mamokua, yéj itechko siga kichịwa yej ayẹkti iga kikua, iga ayá' sẹsan iyạlmaj iga kikua. Iwán nochi yej sẹ kichịwa kuạ' kimatito' iga amo makichịwa, inón ayẹkti nokta.

Romanos 15

Xikchịwakạn ken kiyẹ'ita amoknịn

1Tejamej yej timoconfiạrówaja ipan toTẹko, matikpalẹwịkạn toknịwạn yej aya momela'confiạrowaj ipan toTẹko. Amo matikchịwakạn yejsan tejamej tiknekij.

2Sejsẹ́ de tejamej matikchịwilịkạn yej toknịn kiyẹ'ita iga mayẹ'ono, iwán matikpalẹwịkạn iga mamoconfiạro máj pan Dios.

3Niga Cristo ayá' kichij yej yéj kine';mạjwa' mochij ken kạn ijkuilijto' Dios itájtọl: “Yej mitzmạlijlijkej, inán nej nọ nẹmạlijlijkej.”

4Puej nochi yej ikyay ijkuilijto' itájtọl Dios, mo-ijkuiloj iga matimomachtịkạn iwán tẹpalẹwiá iga amo matimosemakakạn. Inón tájtọl tẹyọlchikạwa wạn tẹnẹxtiliá iga kẹman Dios tẹmakas yej kijtoj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Dioswa' in yej tepalewiá iga amo matimosemakakan iwán teyolchikawa, yéjwa' in yej niktajtaniliá iga mamitzpalewikan iga xikpiakan sesan amoalmaj, ijkón ken kineki Cristo Jesús,

6iga amonochin xisentakuikakan iga xikweyimatiltikan Dios yej iTaj toTeko Jesucristo.

Mopowiliá ye'noticiaj yej ayéj judiyojmej

7Inón iga ximosepan-omemawikan, ijkón kensan Cristo no teomemawij, iga ijkón Dios makiweyimatiltikan.

8Puej nimitzijliáj iga Cristo walaj iga makipalewi judiyojmej iga mamochiwa ken Dios ikya kijlij iyikyapatajwan, iga ijkón Dios kinextij iga kichiwa yej kijtoj.

9Cristo walaj no iga yej ayéj judiyojmej makiweyimatiltikan Dios iga kichokiliáj, ken kijtowa kan ijkuilijto' itájtol Dios: Inón iga nia nikpowati motájtol ipan paismej, iwán nimitztakuikilij iga nimitzweyimatiltij.

10Ono' se' kan ijkuilijto', kijtowa: Xisempakikan amejamen yej ayéj anjudiyojmej, xipakikan iwán inomej yej itatki Dios.

11Ono' se' kan ijkuilijto', kijtowa: Nochi paismej, xiktakuikilikan toTeko, iwán nochi xikweyimatiltikan Dios.

12Isaías no kijkuiloj: Kisas ipan ipilowan ipilówampa Isaí, se yej yawi kigobernaroti yej ayéj judiyojmej; yej ayéj judiyojmej moconfiaroskej ipansan yéj.

13Niktajtaniliá Dios yej tepalewiá iga wel timoconfiarowaj ipan yéj iga nochi ye'kisas, mamitzyolchikawakan iwán makichiwa iga xonokan tamelá iga pan yéj ankisentalijkej amoalmaj. Inón iga wel máj anmoconfiarowaj ipan yéj iga nochi ye'kisas iga mitzpalewiáj iyEspíritoj Dios.

14Noknìwan nej nikmati iga amejwan poxsan ante-ijiknimej iwán ankimátija itájtol Dios iwán welya anmosepannonotzaj.

15E' ipan inín ama' nimixewij sej iga nimitzijkuilowilijkej inimej tajtolmej iga amo xikelkawakan. Inín nikchiwa iga Dios nechokilij iwán nemá' inín tekipánol

16iga nej itekipanowani Jesucristo. Nikuiguiliá itájtol Dios yej ayéj judiyojmej iga inón notekipánol. Ijkón yej ayéj judiyojmej Dios makikui iga ofrenda yej makiye'ita. El Espíritu Santo mitztapejpenkej iga xonokan ken ofrenda iga Dios.

17Iga nej Cristo Jesús netapejpen iwán niyolpaki iga nikchiwa itekipánol Dios.

18Yej nikijtowa, petz yej Cristo kichij iga nepalewij iga manikchiwa, iwán manikpowa itájtol iga ijkón yej ayéj judiyojmej makichiwakan ken kineki Dios. Yej ayéj judiyojmej kicredojkej yej nikijtoj wan yej nikchij.

19Yejamen kicredojkej iga kitakej milagro wan yej ayi'pa mo-ita yej mochij iga ipoder iyEspíritoj Dios. Noyan nikpówa'ya itájtol Cristo yej tamanawiá, nipewa' Jerusalén iwán niajka este ipan ítal Ilírico.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ijkǫ́n nochipa nikne' manikpowa itájtǫl Dios yej tamąnawiá kąn aya į' kikakij itǫką' Cristo, iga amo manitekipano kąn se'ya kipę̱waltij tekipánǫl.

21Mąjwa', mochij ken kijtowa kąn ijkuilijto' Dios itájtǫl: Yawij kitatij inǫmej yej ayí' kimatikej de yéj, iwą́n kentendę̱rǫskej yej ayí' kikakikej de yéj.

Pablo yąjneki Roma

22Inǫ́n iga nokta ayą́' nemi nia nimitzpaxąlowilįtij, malej iga mia' vę̱j niąjnekiá.

23E' inąn iga niktámija notekipánǫl nigaj kąn ninemi, ay' tę̱ nę̱tzakuiliá, iwąn íkyaya niknekto' iga manono amowąn.

24Kuą' niąj España, niąj nimitzpaxąlowilįtij. Nikneki iga ompa manipano iga matisenyǫlpąkikąn, malej iga nimanįnsan, iwąn kuą' ni-ójkuisya, nikijtowa iga achi xinę̱palę̱wįkąn.

25Inąn nia Jerusalén, nikuįga tomįn iga toknįwąn yej amotapialiáj yej ompa onokej.

26Iga yej chąntitokej estado de Macedonia iwąn Acaya kejlankej iga kinechkojkej achi tomįn iga kitįtaniliáj toknįwąn yej amotapialiáj yej onokej Jerusalén.

27Kiyę̱'itakej iga kichįwaj inín, iwąn yejamej nokta kimątąntokej in judiyojmej;iga judiyojmej yej kicrę̱dowaj Jesús kimakǫkatijkej nǫ itájtǫl Dios yej ayéj judiyojmej, inąn yejamej nǫ makipalę̱wįkąn iga tomįn judiyojmej.

28Inǫ́n iga, kuą' tamis nikchįwas inín, iwąn nikmakáskeja tomįn, niąjya España, e' ompa nipanǫj iga nimitzpaxąlowilįskej.

29Nikmati iga kuą' niąj ompiga Roma, ayo' tę̱polǫskej nitę́ iga Cristo tę̱senyǫlchikąwas.

30Noknįwąn, iga timoconfiąrowaj ipan toTę̱ko Jesucristo, iwąn iga iyEspíritoj Dios kichįwa iga matimonekikąn, nimitztajtaniliáj iga achi xinę̱palę̱wįkąn iga xiktajtanilįkąn Dios iga nej.

31Xiktajtanilįkąn Dios iga manę̱mąnawi ipan inǫmej yej akicrę̱dowaj Dios yej onokej Judea. Xiktajtanilįkąn nǫ iga inín tomįn yej nikuįguiliá toknįwąn yej onokej Jerusalén wel manę̱welkuįlįkąn.

32Iwąn siga Dios ijkǫ́n kineki, nia nipąkti-asiti wąn amejwąn iga nimitzitaskej, iwąn ompay timoyǫlchikąwaskej.

33Dios yej kichįwa iga matonokąn tamelą́, maono wąn amejwąn. Ijkǫ́nyawa'.

Romanos 16

Pablo tanǫnǫtza

1Nimitzmatįltiáj iga xikyę̱'itakąn la hermana Febe. Yéj kitąlkejiga makipalę̱wi yej kicrę̱dowaj Dios yej chąntitokej ąltepę̱' Cencrea.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Xikyę'ǫmemąwiką̱n ken kajasi iga mamochiwili yej tiksentokaj toDiǫs, iwą́n xikpalęwiką̱n siga tejtę́ kipolowa, iga yéj mia'ya kipalęwij, iwą́n nej nǫ nępalęwij.

3Xikijliką̱n la hermana Priscila wą̱n el hermano Aquila iga nikejlą̱mikij;iwą̱mej nisentekipanojkej iga nikpojkej itájtǫl Cristo Jesús.

4Yejamej ayą́' majmawikej iga mamikiką̱n kua̱' nęmą̱nawijkej. Inǫ́n iga nikmakaj gracias, ayejsan nej, nochi toknią̱wą̱n kajką́n monechkǫlo yej ayéj judiyojmej, yej kitokaj Dios.

5Ijkǫnsan nǫ xikijliką̱n toknią̱wą̱n yej monechkowaj cha̱n Priscila iwą́n Aquila iga nikejlą̱mikij. Nǫ xikijliką̱n noamigoj Epeneto iga nikejlą̱miki, yéj achto yej kicrędoj Cristo ipan estado de Acaya.

6Xikijliką̱n nǫ María iga nikejlą̱miki iga yéj poxsan tekipanoj iga amejwą̱n.

7Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Andrónico iwą́n Junias, yejamęn nǫ judiyojmej kensan nej, iwą̱mej nonoyaj cą̱rcelijti'. Poxsan kiyę'itakej apǫstolejmej, iwą́n yejamej máj achto kicrędojkej Cristo que nej.

8Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Amplias, yéj noamigoj yej nǫ kitoka toTęko.

9Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Urbano, yej íwą̱n nisentekipanojkej iga nikpojkej itájtǫl Cristo Jesús, iwą́n Estaquis yej nikpoxneki.

10Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Apeles, yej monę́xtija iga kisentą̱líjto'ya iyą̱lmaj pan Cristo. Iwą́n xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki toknią̱wą̱n yej onokej ícha̱n Aristóbulo.

11Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Herodión yej nǫ judío kensan nej, iwą́n yej onokej ícha̱n Narciso, yej kitokaj toTęko.

12Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Trifena iwą́n Trifosa, yej tekipanowaj iga kipowaj itájtǫl toTęko, iwą́n la hermana Pérsida, yej poxsan tekipanoj ipan iyojwi toTęko.

13Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Rufo yej toTęko kitapejpen iwą́n xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki iyę', iyę' Rufo ken tikita noyę' nǫ.

14Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes iwą́n toknią̱wą̱n yej onokej iwą̱mej.

15Xikijliką̱n nǫ nikejlą̱miki Filólogo iwą́n Julia, Nereo wą̱n isiwa-iknin, iwą́n Olimpas iwą́n nochi toknią̱wą̱n yej kitokaj toTęko yej onokej iwą̱mej.

16Ximopipitzǫką̱n iga ximosaludą̱rǫką̱n ken Dios kiyę'ita. Nochi toknią̱wą̱n yej kitokaj Cristo, nǫ mitzejlą̱mikij.

17Noknią̱wą̱n, nimitztajtaniliáj iga amo xikwelkuiliką̱n itajtǫlmej yej tayojyokatiáj iwą́n tapojpolowaj, iga tamachtiáj ayéj ijkǫ́n ken mitzmachtijkej. Amo ximotokaką̱n iwą̱mej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18iga inomej ayá' kichiwaj ken kineki toTeko Jesucristo, majwa' kichiwaj ken kinekij yejamej, iwán kiyolyamanaj toknìwan yej aya kojasij iyojwi Dios, iga tajtolmej yej te tzojtzopéli'san este teye'asi, e' takajkayawaj.

19Nochi kimati iga ankichijkej ken mitztekimakakej. Inón iga nipaki iwán nikneki iga xikye'tapejpenakan iga ankichiwaj yej yekti, e' xikajtewakan yej ayekti.

20Iwán Dios yej kichiwa iga matonokan tamelá ay' ke' poliwi, yawi kitaniliti Tzitzimi' iwán kitalij amokxitan. ToTeko Jesucristo mamitzyolchikawakan.

21Mitzejlamikij no Timoteo yej íwan nisentekipanowa, iwán no Lucio, Jasón wan Sosípater, yej judiyojmej no kensan nej.

22Nej notoka' Tercio, yej nemi nikijkuilowa itajtolmej Pablo pan inín ama', no nimitzejlamikij ipan itoka' toTeko.

23Mitzejlamikij no Gayo. Nej Pablo nono' íchan Gayo, iwán nij íchan motekinechkowaj nochi toknìwan yej nij kitokaj Cristo. No mitzejlamikij Erasto yej kena tomin iga tekiwajmej de inín altepe', iwán mitzejlamikij no toknìn Cuarto.

24ToTeko Jesucristo mamitzyolchikawakan amonochin. Ijkónyawa'.

Pablo kiweyimati toDios

25Inán matikweyimatiltikan Dios yej kichiwa iga máj ximoconfiarokan ipan yéj. Dios mitzpalewiáj iga ankicredojkej kua' nimitzpowilijkej itájtol Jesucristo yej tamanawiá. Inín ijkonsan ken Dios kinextij yej kichiwasnekiá yej aya momatiá, inón iyantoya este pox ikyay este iga aya ono' inín tajli,

26e' inán momátiya. Dios yej nochipa ono', tatekimá' iga profetajmej makijkuilokan itájtol Dios iga mamomátiya ipan nochi paismej iga makicredokan iwán makichiwakan ken yéj kineki.

27¡Dios ateyi se' ken yéj, iwán yéj nochi kimati te kichiwa;mamoweyimatilti nochipa iga yej kichiwa Jesucristo! Ijkónyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Corintios

1 Corintios 1

Pablo kijkuilowiliá yej chạntitokej ạltepẹ' Corinto

1Nej niPablo, nẹnọtza' Dios iga kine' manimochịwa iyapọ́stolJesucristo, ken tikijtowaj sẹ yej yéj nokta kitịtan. Nej iwạ́n toknịn Sóstenes,

2nimitzijkuilowiliáj inín ạma' amejwạn yej ankitokaj Dios yej amochạn ạltepẹ' Corinto, yej itátkipa Dios iga ansẹtitokej iwạ́n Cristo Jesús. Dios mitznọtzakej iga xiyẹ'nemikạn, kensan yej nọyạn kitẹnẹwiáj itọkạ' toTẹko Jesucristo, yej iTẹkomej wạn toTẹko nọ tejamej.

3Dios yej toTaj iwạ́n toTẹko Jesucristo mamitzmakakạn yej yẹkti, iwạ́n xonokạn tamelạ́.

Cristo tẹyọlchikạwa

4Nochipa nikmaka gracias Dios iga amejwạn, iga Dios mitzmakọkawijkej Jesucristo.

5Iga ansẹtitokej iwạ́n Jesucristo, Dios mitzmakakej nochi yej poxsan yẹkti, mitzpalẹwijkej iga ankipowaj itájtọl wạn ankiyẹ'entendẹrowaj.

6Inọ́n iga yej mopowa de Jesucristo momela'nẹxtij ipan amejwạn.

7Inọ́n iga, miẹj ankichịxtokej iga mawịki toTẹko Jesucristo, ayạ́' mitzpolọskej nitẹ́ yej Dios tẹmaka.

8Yéj yawi mitzpalẹwijtotij iga xonokạn ipan iyojwi este que yéj mawịki, iga kuạ' wị' toTẹko Jesucristo amo agaj mamitzijlịkạn iga ayạ́' anyẹ'nemij.

9Dios nochipa kichịwa yej kijtowa, iwạ́n yejwa' in yej mitznọtzkej iga xonokạn iwạ́n toTẹko Jesucristo yej iPiltzịn Dios.

¿Ix yokatito' in Cristo?

10Noknịwạn, nimitzijliáj ipan itọkạ' toTẹko Jesucristo iga xikpiakạn sẹsan amotájtọl, amo xiyojyokatitokạn. Majwa' xonokạn tamelạ́ iwạ́n sẹsan xikejlạntokạn ken sẹsan amoạlmajmej.

11Noknịwạn, inín nimitzijliáj iga iyiknịwạn Cloé ne-ijlijkej iga anmokuejkuesojtokej.

12Inọ́n nikijtọjneki iga sejsẹ́ de amejwạn sẹse'pa ankijtowaj;sekin kijtowaj: “Nej niktoka Pablo”;sekin kijtowaj: “Nej niktoka Apolos”;sekin kijtowaj: “Nej niktoka Pedro”;iwạ́n sekin: “Nej niktoka Cristo.”

13¿Ix yojyokatito' in Cristo? ¿Ix kimiktijkej Pablo ipan cruz iga amejwạn? ¿O ix anmobautizạrojkej ipan itọkạ' Pablo?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Nikmaka gracias Dios iga nisẹ́ de amejwạn ayá' nikbautizạroj, nikbautizárojsan Crispo iwán Gayo;

15ijkọ́n ayagaj wel kijtowa iga mobautizạroj ipan notọkạ'.

16Kena, nọ nikbautizạroj ifamịliaj Estéfanas, e' ayá' nikejlạmiki si agaj máj nikbautizạroj.

17Iga Cristo ayá' nẹtịtan iga manitabautizạro, sino que iga manikpowa itájtọl iga mamosalvạrọlo, e' ayá' nikpowa iga manẹsi iga poxsan wel nitajtowa, siga nikpowa iga nej manẹyẹ'itakạn, iwán ayéj Cristo makiyẹ'itakạn, ijkọ́n, báldejsan migui' Cristo ipan cruz.

Cristo nochi wel kichịwa

18Yej poliwiskej akojasij tẹ kijtọjneki kuạ' mopowa iga Cristo migui' ipan cruz, kijtowaj iga xẹto'tájtọl;e' iga tejamej yej tiawij timomạnawịtij, kijtọjneki iga Dios nochi wel kichịwa.

19Ken kijtowa kạn ijkuilijto' ipan itájtọl Dios: Nia nikchịwati iga amo mamochịwa yej kejlạntokej yej kijtowaj iga tamatij, ayá' niktajtọlkuịlij yej machtitokej.

20Ono' yej kijtowaj iga tamatij, ono' yej kimatij iga wel tamachtiáj iwán ono' yej kijtowaj iga nochi kimatij ipan inín tạjli, e' Dios kijtowa iga inịmej tamatilismej, xẹto'tajlạmikilis.

21Dios, yej kimati tẹ kichịwa, kichij iga yej onokej ipan inín tạjli amo makịxmatikạn iga itamatilismej;mạjwa' kine' Dios iga makimạnawi yej moconfiạrowa ípan iga inọ́n yẹ'notịciaj yej mopowa, malej iga yej ayá' kicrẹdowaj inọ́n yẹ'notịciaj, nẹsi ken xẹto'tájtọl.

22Judiyojmej kinekij makitakạn milagro, iwán griẹgojmej kitẹmowaj tamatilis;

23e' nejamej nikpowaj itájtọl Jesucristo yej migui' ipan cruz. Inịmej tajtọlmej ayá' kiyẹ'itaj judiyojmej, iwán yej ayéj judiyojmej kitaj ken xẹto'nemilis;

24e' iga yej Dios kinọtza', judiyojmej iwán griẹgojmej, kimatij iga ipan Cristo monẹxtiá iga Dios nochi kimati iwán nochi wel kichịwa.

25Malej iga itájtọl Dios wel nẹsi ken xẹto'nemilis, e' mạjya sej tamati que nochi;iwán yej ipan Dios nẹsi ayá' kipiá poder, inọ́n yej mạjya sej wel kichịwa que inochi yej kichịwa tạga'.

26Noknịwạn, xikmatikạn iga Dios mitznọtzkej, malej iga ayá' mia' de amejwạn yej antamatiáj ken momachtilo ipan inín tạjli, iwán ayá' mia' yej anmandạrowaj, niga mia' de amejwạn ayéj ipilówạmpa yej motapialiáj.

27E' Dios kitapejpen yej iyịxtaj la gente nẹsi iga xẹtokti' iga makipịnajti yej tamatij;Dios kitapejpen yej iyịxtaj la gente ayéj tẹ iteki iga makipịnajti yej kipiáj poder.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Dios kitapejpen yej ipan inín tajli ayá' te itekimej iwán kipinajtiáj, ken tikijtowaj yej nité nokta itekimej, iga inimej makalimpamatikan yej tayakantokej.

29Ijkón ayagaj mokichmatis iyixtaj Dios.

30E' Dios mitzsetilijkej wan Cristo Jesús, iga ipan Cristo wel matikmatikan yej yekti;iwán iga matiye'onokan iyixtaj Dios, tiyokatitókeja iga timochiwaskej itátkipa Dios iwán ayo' te-ilpito' yej ayekti.

31Ijkín ijkuilijto': “Siga agaj moweyimatisneki, mamoweyimati iga yej kichij toTeko.”

1 Corintios 2

Mopowa iga Cristo migui' ipan cruz

1Noknìwan, kua' nimitzitatoyaj iga nimitzpowilitoj itájtol Dios, ayá' nitajtoj ken se yej pox ye'tajtowa iga maneesi iga nipoxtamati.

2Kua' nonoya iwán amejwan, ayá' nikne' manimitzmatiltikan de se', petz de Jesucristo, inón Jesucristo yej migui' ipan cruz.

3Kua' nasi' amoteenoj, nikmachilij iga ayá' nitajpalej iwán nikuekuechkatoya iga nimajmawi.

4Iwán kua' nimitztatapowijkej iga nimitzpowilijkej itájtol Dios, ayá' nikne' manimitzyolyamanakan iga tajtolmej ken tajtowaj yej tajtolmatij. Majwa' iyEspíritoj Dios mitzyolyamankej iga ipoder.

5Iga amo ximoconfiarokan ipan yej kimati tajtaga', majwa' ipan yej Dios wel kichiwa.

Dios moneextiá iga iyEspíritoj

6E' kua' nitatapowaj iwán yej kimela'tókaja iyojwi Dios, nitajtowa ken se yej pox tajtolmati, e' ayéj iga itamatilis námol taga' iwán yej gobernarowaj ipan inín tajli, iga inomej tamatilismej yawij poliwitij.

7Majwa' nitajtowaj de inón tamatilis yej Dios kiyantoya este ikyay kua' aya kichiwa inín tajli, iwán teneextilij iga wel nochipa matisen-onokan íwan kan tawijto' iweyipoder.

8Nisé yej mandarowaj ipan inín tajli kimatiá inín;siga katka kimatiáj, ayá' kimiktijkaj ipan cruz toTeko yej nochi temakato' vida.

9E', ken kijtowa itájtol Dios: Iga yej kitokaj iyojwi, Dios kimakas yej ayí' agaj kita iwán yej ayí' mokaki, ni agaj akejlantoya.

10Inón Dios teneextilij iga iyEspíritoj, iga iyEspíritoj Dios kita inewi, este no kixmati inewi yej Dios kimati.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Iga tajtaga', ¿a'yéj wel kimati yej ono' ipan iyalmaj se' taga'? Petz iyespíritojsan inón taga' kimati. Ijkonsan no, petz iyEspíritoj Dios kimati yej kejlanto' Dios.

12Iwán tejamen ayá' temakakej espíritu yej ono' ipan inín tajli, majwa' Espíritu yej wi' ipan Dios iga matikmatikan yej Dios temá' iga tepoxneki.

13Nejamej nitajtowaj de inín iga tájtol yej iyEspíritoj Dios neneextilijkej, ayéj tajtolmej yej kisa ipansan nejamej. Ijkón iyEspíritoj Dios nepalewiáj iga nikmachtiáj yej kipiáj iyEspíritoj Dios.

14Yej ayá' kipiá iyEspíritoj Dios, ayá' kineki yej wi' ipan iyEspíritoj Dios, iga yéj kita ken xeto'nemilis. Iwán no awel kentenderowa, wel kentenderówasan yej kipiá iyEspíritoj Dios.

15E' yej kipiá iyEspíritoj Dios wel kijuzgarowa inewi yej mochiwa ipan inín tajli iwán yéj ayagaj wel kijliá: "Tej ayompa tikchijto'."

16Pues ipan itájtol Dios kijtowa: "¿A'yéj kimati te kejlanto' toTeko? ¿A'yéj wel kimachtiá Dios?" Cristo tepalewiá iga matitajlamikikan ken yéj.

1 Corintios 3

Yej sentekipanowaj iga Dios

1Noknìwan, awel nimitztatapowijkej ken yej kimela'tókaja iyojwi Cristo, sino ken annamolmej, iga kenkua' aya anyolejkej ipan inón ojti.

2Nimitzmachtijkej ken iga máj wel xikentenderokan, ken tikita ankokonemej yej anchíchijo' iga amejwan kenkua' aya wel antakuayaj. Iwán este inán ijkón amonokej,

3iga ankichíwajo' ken kineki amoalmaj. Miej anmokuejkuesówajo', anmo-ixitaj, anmoyojyokatiáj, nemi ankichiwaj ken yej ayá' kixmatij Dios, iga ankichiwaj ken kichiwa namoltaga'.

4Iga kua' se kijtowa: "Nej niktoka Pablo", iwán se' kijtowa: "Nej niktoka Apolos", iga ijkón nemi ankichiwaj ken kichiwa namoltoknin.

5Puej, ¿a'yejtaj in Pablo? ¿A'yéj in Apolos? Nejamen petz itekipanowanimej Dios yej nimitzpowilijkej itájtol toTeko yej ankicredojkej. Sejsé de nejamej nikchijkej notekipanolmej ken toTeko ne-ijlijkej.

6Nej niktoga' iwán Apolos kaapachoj, e' Dioswa' in yej kiweyaltij.

7Inón iga, niga yej kitoka niga yej kaapachowa ayéj té iteki;e' Dioswa' in yej kichiwa nochi, pues yéj kiweyaltiá tato'.

8Yej tokaj iwán yej taapachowaj inomej petz tekipanowanimej, iwán Dios kixtawas sejsé de yejamen san ke' kichijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Nejamej nisentekipanowaj iga Dios, iwąn amejwąn ken tikita inǫn tąjli yej Dios nemi kitekipanowa. Wel nǫ nikijtowa iga amejwąn kenkuą' kajli yej Dios nemi kichįwa.

10Nej ken ni-albáñįl yej kine' Dios iga maniktąli bąsejmej, iwąn se' nemi kalchįwa ipan inǫn bąsejmej. E' sejsę́ makita ken iga kichįwas iga amo ayompa kįsas.

11Ayagaj wel kitąliá se' base kąn chíjto'ya, inǫnwa' Jesucristo nokta;

12Iyįxko inǫn base, sę wel kichįwa kajli de oro, plata o de te'ti yej mojmǫnsajti', de kuawi', de saka' o de ojta'.

13Itekipánǫl de sejsę́ nęsiti kuą' tajuzgąrǫj Dios;iga inǫn día wį' wąn ti'ti, iwąn ti'ti yawi kinęxtįti katiábapa tekipánǫl yej kichij sejsę́.

14Siga agaj kichij sę kajli yej ayą́' tatas, yawij kixtąwatij.

15E' siga inǫn kajli yej kichij tatas, yawi kipolǫti nochi yej kichijka, malej iga yéjsan momąnawij kenkuą' sę cholojtikįsa ipan tiwelǫn.

16¿Ix ayą́' ankimatij iga amejwąn íkal Dios, iwąn iyEspíritoj Dios chąntito' ipan amejwąn?

17Siga agaj kixitįna íkal Dios, Dios nǫ kipolǫj yej taxitįna, iga itiǫpan Dios yéj itatki, iwąn inǫnwa' kajli amejamęn.

18Amo agaj mamokajkayąwa. Siga agaj de amejwąn momachįliá iga tamati ipan nąmǫl tamatilis de inín tąjli, mamomachįli ken yej ayą́' kimati nitę́, iga wel makimati yej Dios tanęxtiliá.

19Pues yej toknįmej de inín tąjli kijtowaj iga pox tamatij, inǫn Dios kita ken xęto'nemilis. Itájtǫl Dios kijtowa: “Dios kimąwetzįltiá yej tamatij kuą' kinekij matakajkayąwakąn.”

20Nǫ kijtowa: “ToTęko kimati iga ayą́' valęrowa ni alín yej kejląntokej yej tamatij.”

21Inǫn iga amo agaj mamoweyimati iga kitoka yej tanęxtiliá tąga'. Nochi yej ono', amejwąn amotatki.

22Pablo, Apolos, Pedro, inín tąjli, la vida, la muerte, yej ono' inąn iwąn yej wį'o', nochi amejwąn amotatki.

23Iwąn amejwąn itátkipa Cristo iwąn Cristo itatki Dios.

1 Corintios 4

Itekipánǫl apǫstolejmej

1Amejwąn xine-itakąn nejamej ken yej petz nikpalęwiáj Cristo, yej nętekimakakej iga manitanęxtilikąn yej įyąntoya, yej Dios kejląntoya iga kichįwas.

2Iwąn yej kitekimakakej iga makichįwa tejtę́, manęsi iga inǫn nokta kichįwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Nej ayą́' poxsan nikchiwiliá caso kén iga annejuzgarowaj o kén iga nejuzgarowaj yej mandarowaj pan inín tajli. Niga nej, ayą́' nimojuzgarowa.

4Malej iga noalmaj akimati siga nikchij yej ayekti, e' inón ayą́' kijtojneki iga niye'óno'ya iyixtaj Dios. ToTękowa' in yej yawi nejuzgaroti.

5Inón iga amo agaj xikjuzgarokan, miej aya asi hora;xikchakan este que mawiki toTęko. Yéj yawi kinextiti yej iyantoya kan takomichkan. ToTęko kinextij yej sejsę́ kejlanto' ipan iyalmaj. Iwán Dios kixtawas sejsę́ kensan iga kichij.

6Nokniwan, inín nimitzijliáj iga xiye'onokan, nimitznextiliáj de nej iwán Apolos iga ompa ximixkuitikan iga xikchiwakan ken ijkuilijto' itájtol Dios. Amo xikijtokan iga nej o Apolos majya sej que se'.

7¿A'yéj kichiwa iga tej majya sej que sekin? Nochi yej tikpiá, ¿ix ayéj Dios mitzmá'? Siga Dios mitzmá' nochi yej tikpiá, ¿te iga timokichmati, iga yej tikpiá kenkuą' mogąnaj tikasi'?

8Nesi amejwan anmotapialiaja, ankipiaja nochi yej ankinekij. Amomachiliaja ken anreymej, iwán nejamej ayo' anne-itasnekij. ¡Yękti katka iga melą́' nokta xonokan iga anreymej iga achi no manisenreinarokan wan amejwan!

9Pues nej nikita iga nejamej yej ni-apostolemej, Dios netalkej ken yej ayą́' valerowa. Nonokej ken inomej tajtaga' yej onókeja iga yawij kimiktitij iwán kitayawaloltiáj iga makita la gente iwán angelejmej.

10Nejamej ne-itaj ken nixęto'mej iga niktokaj Cristo, miej amejwan ankijtowaj iga poxsan ankimatij de Cristo. Nejamej ne-itaj san nikuękuetanij, e' amejwan pox antajpalejkej. Nejamej pox nępinajtiáj, e' amejwan mitzweyimatij.

11Este inán nimayantokej, natanekij, anikpiáj notzotzolmej;nemagaj iwán ayą́' nikpiáj nokalmej,

12iwán nisiawij iga nitekipanowaj iga nitatąniáj. Ne-ijijliáj kuajkuantas, e' nejamej nikyę'ijliáj. Nęmiktijnekij iwán nejamej nikijyowiáj.

13Kuą' agaj maltajtowa iga nejamej, nejamej niktawelnonotzaj. Este inán ne-itaj ken inón tásol yej ayą́' moneki, ken tejtę́ yej nochi kitajkali.

14Inín nimitzijkuilowiliáj ayéj iga nimitzpinajtiáj, sino que iga nimitznonotzaj iga ken annopilowan yej pox nimitznekij.

15Pues malej iga xikpiakan diez mil yej mitzmachtiáj ipan itájtol Cristo, e' ayą́' mia' amotaj ankipiáj, iga nej achto nimitznextilijkej ye'noticiaj yej tamanawiá, nej ken amotaj iga anmoconfiarojkej ipan Cristo Jesús.

16Inón iga nimitztajtaniliáj iga ximixkuitikan ipan yej nej nikchiwa.

17Inón iga nimitztitaniliáj Timoteo yej nikpoxneki ken nopiltzin, yej akikajtęwa iga moconfiarowa ipan toTęko. Yéj yawi mitzejlantitij kén iga nej ninejnemi ipan iyojwi toTęko, ijkón ken nitanextiliá noyan kan monechkowaj tokniwan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Sekin de amejwạn anmoweyimatij, ankijtowaj ạn ay'ya niạj nimitzitatij;

19e', siga toTẹko kineki, ayạ́' wejkatis niạj nimitzitatij. Íkuạ', nia nikitati tẹ wel kichịwaj yej moweyimatij, amo ígasan matajtọkạn.

20Kuạ' Dios reinạrowa ipan agaj ivịdaj, nẹsi ipan yej kichịwa, ayéj petz tájtọlsan.

21¿Te ankinekij amejwạn? ¿Ix manimitzajajwatij o manimitzyẹ'itatij iga nimitznekij?

1 Corintios 5

Sẹ yej kitoka Cristo kichịwa yej ayẹkti

1Momati iga sẹ de amejwạn motẹka iwạnsan itakpayẹ'. Inọ́n sí pox ayẹkti, niga yej ayạ́' kicrẹdojtokej Dios kichịwaj ijkọ́n.

2Iwạ́n amejwạn mạjwa' anmokichmatij. ¡Mạjwa' katka ximoknọmatitokạn! Tạga' yej ijkọ́n kichijto' mamokịxti kạn anmonechkowaj.

3Malej iga ayạ́' ompa nono' amowạn, e' nimitzejlạntokej kenkuạ' ompa nono'. Iwạ́n nikjuzgároja inọ́n yej kichij yej ayẹkti, kenkuạ' ompa nono'.

4Amejwạn ximonechkọkạn ipan itọkạ' toTẹko Jesucristo, xikejlạntokạn iga kenkuạ' nọ ompa nonos iwạ́n amejamej, iwạ́n toTẹko Jesucristo mitznẹxtilịskej tẹ wel ankichịwaj.

5Iwạ́n inọ́n tạga' yej motẹka iwạ́n itakpayẹ', xikajtẹwakạn ipan imạ' Tzitzimi' iga makicastigạro icuẹrpoj iga wel mamosalvạro iyạlmaj kuạ' wị' toTẹko Jesucristo.

6Amejwạn amo ximoweyimatikạn iga yej mochij. ¿Ix ayạ́' ankimatij yej mojtowa: “Alịn levadura kiposạwaltiá nochi tixti kuạ' mochịwa pạn”?

7Xikịxtịkạn inọ́n tạga' yej ken tikita ikyapa levadura iga amo mitzmopaskej. Ijkọ́n anmochịwaskej ken pạn yej mokua ipan iyilwi la Pascua, yej mochịwa iga tixti yej akipiá levadura, ijkọnwa' nokta in amejwạn. Iga Cristo kimiktijkej iga totechko, iga yéj mochij ken Cordero yej kimiktijkej ipan iyilwi la Pascua.

8Inọ́n iga, kuạ' tikchịwaj ilwi' yej kijliáj la Pascua, amo matikuạkạn pạn yej kipiá levadura. Iga inọ́n nikijtọjneki iga amo matinạmọlnemikạn. Mạjwa' matikchijtókạmpa yej yẹkti wạn matikijtọkạn yej mela'ciẹrtoj, ijkọ́n timochịwaj ken pạn yej akipiá ikyapa levadura yej kijtọjneki yej tikchịwaj yej ayẹkti.

9Ipan se' ạma' yej nimitzijkuilowilijkej, nimitzijlijkej iga amo ximotokakạn iwạ́n yej motẹkaj wạn yej ayạ́' íwạn nạmiktito'.

10Ayạ́' nikijtọjneki iga ximoyokatịkạn wạn nochi inọmej yej ipan inín tạjli kichijtokej yej ayẹkti, ken yej kipoxpiasnekij tomịn, yej tachtekij, yej kiweyimatịltiáj ịdolojmej;pues iga ximoyojyokatịkạn iwạmej, amejwạn katka xikịsakạn ipan inín tạjli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Nimitzijlíjkejwa' iga amo ximotokakan iwán inomej yej kijtowaj iga kitokaj Cristo iwán kichíwajo' yej ayekti, kipoxpiasnekij tomin, kiweyimatiltiáj idolojmej, tapopowaj, tawánajo', o tachtekij. Iwán inomej niga xitakuakan iwamej.

12Iga awel nikijliáj iga kichijtokej yej ayekti yej akitokaj Cristo. Amejwan xikjuzgaroḳan yejsan no kitokaj Cristo.

13Porque yej akitokaj Cristo, Dios yawi kijuzgaroti inomej. Xikixtikan inón taga' yej kichijto' yej ayekti iga amo xisen-onokan íwan.

1 Corintios 6

Amo matiakan iyixtaj juez yej akicredowa Dios

1Kua' agaj de amejwan kitelwijneki agaj, ¿te iga motelwitij iná' yej mandarowaj yej ayá' kixmatij Dios, kua'pa wel mayawi iwán toknìwan yej kitokaj Dios?

2¿Ix ayá' ankimatij iga yej kitokaj Dios yawij kijuzgaroḳtij nochi yej onokej ipan inín tajli? Siga amejwan anyawij ankijuzgaroḳtij yej onokej ipan inín tajli, ¿ix awel amejwan ankijuzgarowaj kua' achi mokuejkuesolo?

3¿Ix ayá' ankimatij iga tejamej no tiawij tikjuzgaroḳtij angelejmej? ¿Te iga yej nij mochiwa awel ankijuzgarowaj?

4Kua' amokuejkuesowaj, ¿te iga anmotelwitij iná' yej ayá' kixmati Dios?

5Nikijtowa inín iga xipinawakan. ¿Ix ateyi nisé de amejwan yej wel makijuzgaro kua' mokuejkuesowaj sekin yej kitokaj Cristo?

6¿Ix yekti iga se toknin tatelwiá iná' yej tajuzgarowaj yej ayá' kicredojto' Dios?

7E' ayekti nokta iga amejwan ximokuejkuesokan, iga ijkón ankichiwaj anmopojpolowaj. ¿Te iga ayá' matikijyowikan kua' tejté techiwiliáj yej ayekti? ¿Te iga ayá' ximomakakan iga mamitztachtekikan?

8E' amejwan, majwa' ankichiwaj yej ayekti, iwán ankitachtekiáj amoknìwan.

9¿Ix ayá' ankimatij iga yej ayá' ye'nemij ayá' kalakiskej kan reinarowa Dios? Amo mamitzkajkayawakan;akalakiskej yej motekaj iwán yej ayá' íwan namiktito', akalakiskej yej kiweyimatiltiáj idolojmej, niga yej namiktitokej wan motékajo' wan se', niga tajtaga' yej mosiwatiliáj, niga tajtaga' yej motekaj wansan itaga-iknin yej mosiwatiliá,

10niga yej tachtekij, niga yej kipoxpiasnekij tomin, niga yej tawanaj, niga yej tamalijliáj, niga yej taxijxikowaj, inimej ayá' kalakiskej kan reinarowa Dios.

11Ijkón katka ankichiwayaj sekin de amejwan;e' inán Dios mitzperdonarójkeja, mitztapejpenkej iga ximochiwakan ipilowan, iwán anye'onókeja iyixtaj Dios iga yej kichij toTeko Jesucristo iwán iyEspíritoj Dios.

Matinemikan ken kineki Dios

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Mojtowa: “Se̱ wel kichi̱wa yej kineki.” Inǫ́n sí kena, e' ayá̱' nochi te̱ye̱'chi̱wa. Kena, se̱ wel kichi̱wa ken kineki, e' nej animomaka iga tejté yej aye̱kti mane-ilpito.

13Ómpaya ken ankijtowaj, iga tákual iga tojti iwá̱n tojti iga tákual;e' Dios yawi kipolǫti iyǫmexti. E' ayá̱' tikpiáj tocue̱rpoj iga se̱ mamote̱ka wa̱n yej ayá̱' íwa̱n na̱miktito';tocue̱rpoj tikpiáj iga matikchi̱waka̱n ken kineki toTe̱ko, iga tocue̱rpoj itatki toTe̱ko.

14Ijkǫ́n ken Dios ki-ojpa-ixitij toTe̱ko, tejamej nǫ yawi te̱ojpa-ixiti̱ti iga ipode̱r.

15¿Ix ayá̱' ankimatij iga sejsé de amejwa̱n imie̱mbroj icue̱rpoj Cristo? ¿Awel tikuij tájkol de inǫ́n icue̱rpoj Cristo iga matikse̱tili̱ka̱n iwá̱n icue̱rpoj siwa̱' yej mote̱ka wa̱n se̱sé? ¡Amo ijkǫ́n matikchi̱waka̱n!

16¿Ix amejwa̱n ayá̱' ankimatij iga kua̱' se̱ ta̱ga' moseka̱ntiliá iwá̱n se̱ siwa̱' yej mote̱ka wa̱n se̱sé, inǫmej ǫme̱n mochi̱waj se̱san cuerpo? Pues itájtǫl Dios kijtowa: “Iyǫmextimej mochi̱waskej ken se̱san cuerpo.”

17E' kua̱' agaj mona̱'techowa iwá̱n toTe̱ko, se̱san mochi̱wa iwá̱n toTe̱ko ipan iya̱lmaj.

18Amo nokta nike̱man ximosente̱kaka̱n wa̱n yej ayá̱' íwa̱n anna̱miktitokej. Tejté se' yej mochi̱wa yej aye̱kti yej se̱ kichi̱wa, ayá̱' iga̱naj kichi̱waltiá icue̱rpoj yej aye̱kti, e' yej mote̱ka iwá̱n yej ayá̱' íwa̱n na̱miktito', inǫ́n sí iga̱naj kichi̱waltiá icue̱rpoj yej aye̱kti.

19¿Ix ayá̱' ankimatij iga amejwa̱n amocue̱rpoj itiǫpan iyEspí̱ritoj Dios;inǫnsan Espíritu yej Dios mitzmakakej iwá̱n yej ono' ipan amejwa̱n? Amejwa̱n ayéj amotatki in amocue̱rpoj,

20iga pox patiyoj iga Dios mitzkojkej. Inǫ́n iga matikweyimati̱lti̱ka̱n Dios iga tocue̱rpoj iwá̱n iga toespí̱ritoj, iga iyǫmexti itatki Dios.

1 Corintios 7

Nǫnǫ́tzal iga yej mona̱miktiáj

1Iná̱n nia nimitzijli̱tij de inǫ́n yej amejwa̱n anne̱tajtankej kua̱' anne-ijkuilowilijkej. Ye̱kti katka iga ta̱ga' amo mamona̱mikti;

2e' iga amo agaj mamote̱ka wa̱n yej ayá̱' iwá̱n na̱miktitokej, sejsé ta̱ga' makipiá se̱ isiwa̱', iwá̱n sejsé siwa̱' makipiá se̱ iwe̱wej.

3Ta̱ga' mamote̱ka iwá̱n isiwa̱' ken kitajtani iya̱lmaj, ijkǫnsan nǫ siwa̱' mamote̱ka iwá̱n iwéj ken kitajtani iya̱lmaj.

4Siwa̱' icue̱rpoj ayejsan yéj itatki, nǫ itatki iwe̱wej. Ijkǫnsan nǫ ta̱ga' icue̱rpoj ay' yej yéjsan itatki, sino que nǫ itatki isiwa̱'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Amo ximo-iyanilikan amocuerpoj, petz kua' amomextin ankijtoskej iga ayá' amosentekaskej se tiempo iga an-oradojtoskej. Iwán sej ximosentekakan iga amo santá' ayá' ankijyowiskej iwán wel mitztaniliáj Tzitzimi' iga xikchiwakan yej ayekti.

6Inín nimitzijliáj yej wel xikchiwakan, ayéj iga nimitztekimakaj.

7Nej niknekiá iga nochi xonokan ken nej iga ayá' ninamiktito';e' Dios kichij iga ayá' sansé iga tiwalkej, sekin monamiktiáj iwán sekin sej ayá'.

8Inín nikijliáj yej aya monamiktiáj iwán no iga yej wewejmikikej, yekti katka yejamej amo mamonamiktikan, ijkón ken nej.

9E' siga awel kijyowiáj iga iselti onokej, mamonamiktikan, iga máj yekti mamonamiktikan iga amo makichiwakan yej ayekti iga inón san keejlantokej.

10E' yej namiktitókeja, nitatekimaka iga siwa' amo makikajtewa iwéj. Inín ayéj nej nokta nitatekimaka, sino que toTeko.

11E' siga siwa' kikajtewa iwéj, yéj ayo' mamonamikti, o sej makitoka iwéj. Iwán ijkonsan no taga' amo makikajtewa isiwa'.

12Iwán iga sekin no nikijliáj, inón sí nej nikijtowa, ayéj toTeko, siga se tokninyej kicredowa toTeko, e' isiwa' ayá' kicredowa toTeko iwán kineki manamiktítoo' íwan, tokninamo makikajtewa isiwa'.

13Siga se siwa' iwéj ayá' kicredojto' toTeko, iwán yéj kineki manamiktítoo' íwan, yéj amo makikajtewa iwéj.

14Pues taga' yej ayá' kicredojto' Dios, Dios kiye'íta'ya iga namiktito' iwán siwa' yej kitoka Dios;iwán siwa' yej ayá' kicredojto' Dios, Dios kiye'íta'ya iga namiktito' iwán iwéj yej kitoka Dios. Siga ayéj ijkón, amopilowan mochiwaskej ken ipilowan inomej yej ayá' kicredojtokej Dios, e' inán Dios kiye'ítaja amopilowan.

15E' siga taga' o siwa' yej ayá' kicredojtokej Dios, kinekij mamokawakan, ijkón makichiwakan. Iga ijkón taga' o siwa' yej kikajtejkej, káwiya iselti, iga Dios tenotza' iga matonokan tamelá.

16Porque tej siwa', ¿kén tikmatis siga wel tikmanawij mowéj?, o tej taga', ¿kén tikmatis siga wel tikmanawij mosiwa'?

17Sejsé de amejwan maono ken Dios kimá', ijkón kensan Dios kinotza'. Ijkón nitatekimaka noyan kajkan monechkowaj yej kitokaj Dios.

18Siga Dios kinotza agaj yej ono' circuncidado, inón ijkón maono circuncidado;iwán siga Dios kinotza agaj yej ayá' ono circuncidado, amo mamocircuncidaro.

19Até kichij siga ono' circuncidado o ayá'. Inán yej máj moneki, matikchiwakan ken Dios tetekimaka.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Sejsé̱ de amejwa̱n maono kensan onoyaj kua̱' Dios mitzno̱tzkej.

21Siga ti-escla̱voj kua̱' Dios mitzno̱tza' amo xitayo̱koya;e' siga wel tima̱xitomi, ino̱n má̱j ye̱kti.

22Yej katka esclavo kua̱' kicre̱doj itájto̱l toTe̱ko, ina̱n xitómi'ya iwa̱n kichí̱waya ken kitekimaka toTe̱ko;iwa̱n ijko̱nsan no̱ siga se̱ ta̱ga' ayéj katka esclavo kua̱' Dios kino̱tza', ina̱n móchija kenkua̱' iyescla̱voj Cristo, iga kichi̱wa yej Cristo kineki.

23Dios mitzkowa' kua̱' Cristo mi' ipan cruz, ino̱n iga amo matimomakaka̱n iga ta̱ga' mate̱chi̱wa iyescla̱voj.

24Ino̱n iga nokni̱wa̱n, sejsé̱ de amejwa̱n xonoka̱n iyi̱xtaj Dios kensan amonoyaj kua̱' Dios mitzno̱tzkej.

25E' iga ino̱mej yej aya mona̱miktiáj, aya̱' te̱ ne-ijlij toTe̱ko;e' wel nikijtowa tejté̱, ken se̱ yej ípan wel anmoconfia̱rowaj iga toTe̱ko ne̱cho̱kilij.

26Nej nikijtowa iga ta̱ga' maka̱wi ken iga ono', iga ina̱n nemi tipanowaj ipan kuajkuajtas yej aye̱kti.

27Siga tina̱miktito' wa̱n mosiwa̱', amo xikajte̱wa;siga aya̱' tikpiá mosiwa̱', amo xikte̱mo.

28E' siga timona̱miktiá, aya̱' tikchi̱wa yej aye̱kti;siga se̱ takotzi̱n mona̱miktiá, aya̱' no̱ kichi̱wa yej aye̱kti. E' yej mona̱miktiáj pano̱skej ipan kuajkuantas yej kiyo̱lmikti̱skej, iwa̱n nej aya̱' niknekiá ximoyo̱lmikti̱ka̱n.

29Nokni̱wa̱n, ini̱nwa' in yej nimitzijli̱jnekij: Ay' ke̱' poliwi iga wi̱' toTe̱ko. Ino̱n iga ina̱n yej na̱miktitokej maonoka̱n ken tikita yej aya̱' siwa̱yojkej.

30Yej cho̱katokej manemika̱n ken tikita aya̱' cho̱katokej. Yej nemi ilwimatij mamomachi̱li̱ka̱n ken kua̱' aya̱' pa̱ktokej, iwa̱n yej takowaj maonoka̱n ken tikita ayéj itatkimej yej kikojkej.

31Yej motapialiáj ipan ini̱n ta̱jli, maonoka̱n ken kua̱' akipiáj nité̱ iga aya̱' ino̱n kiyo̱ltila̱nto', iga yej tikitztokej ipan ini̱n ta̱jli ayo' ke̱' poliwi iga támisya.

32Nej nikneki amo xitayo̱koxtoka̱n. Kua̱' se̱ ta̱ga' aya na̱miktito', kejla̱miki iga kichi̱wa ken kineki toTe̱ko iwa̱n kineki iga maye̱'ono iyi̱xtaj;

33e' kua̱' na̱miktíto'ya, tayo̱koya iga kejla̱miki yej ono' ipan ini̱n ta̱jli iwa̱n iga makichi̱wa iga mapa̱kto isiwa̱'.

34Siwa̱' yej na̱miktito' se'pa iga tajla̱miki, iwa̱n yej aya we̱wejyoj se'pa no̱ iga tajla̱miki. Yej aya we̱wejyoj kejla̱miki iga kichi̱wa ken kineki toTe̱ko, iga nochi ivi̱daj yokatito' iga matekipano iga Dios, e' yej we̱wejyoj kejla̱miki yej ono' ipan ini̱n ta̱jli iwa̱n iga makichi̱wa iga mapa̱kto iwé̱j.

35Nimitzijliáj ini̱n iga xiye̱'onoka̱n, aya̱' nimitztekimakaj iga amo ximona̱mikti̱ka̱n, sino que iga xiye̱'nemika̱n iwa̱n nochipa xikchijtoka̱n ken kineki toTe̱ko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36E' siga agaj kita iga ayẹkti iga isiwạpiltzịn yej takotzịno' némiya chạntakotzịntiá, makinạmikti siga inọ́n mạ́j kiyẹ'ita, makichịwa ken kiyẹ'ita;wel kinạmiktiá, iga inọ́n ayạ́' kichịwa yej ayẹkti.

37E' se', ayágajpa kitekimaka, igạ́najsan kichịwasneki ken yéj kineki, ipan iyạlmaj kejlạnto' nokta iga isiwạpiltzịn ayạ́' yawi monạmiktịti, ijkọ́n yẹkti kichịwa.

38Inọ́n iga yej kinạmiktiá isiwạpiltzịn, kichịwa yej yẹkti;e' yej ayạ́' kinạmiktiá, inọ́n mạ́j kichịwa yej yẹkti.

39Siwạ' yej nạmiktito', ipan la ley kenkuạ' ilpito' miẹj iwẹ́j ónogo';e' siga iwẹwej miki, inọ́n siwạ' wel monạmiktiá iwạ́n san ạ' kinekis, yej makicrẹdojto Dios.

40E' inọ́n mạ́j yẹ'onos siga ayo' monạmiktiá. Ijkọ́n nej nikijtowa, iwạ́n nej nikijtowa iga nọ nikpiá iyEspí̱ritoj Dios.

1 Corintios 8

Tákual yej mochịwa iga ịdolojmej

1Inạ́n nia nimitzijlịtij iga tákual yej mochịwa iga yọlkạmej yej kimiktiliáj ịdolojmej;melạ́' iga inị́n nochi tikmatij, e' kuạ' sẹ kimati tejtẹ́, wel iga inọ́n moweyimati. E' iga matiknekikạn toknịmej, mạ́j timopalẹwiáj ipan iyojwi toTẹko.

2Siga agaj momachịliá iga kimati tejtẹ́, inọ́n nitẹ́ aya kimela'mati.

3E' siga agaj kineki Dios, Dios kịxmati yéj.

4E', iga tákual yej kichijkej iga yọlkạmej yej kimiktilíjkejpa ịdolojmej, tikmatij iga ídolo ayạ́' isato', iwạ́n ono' sẹsan Dios, ateyi se'.

5Sekin kijtowaj iga ono' yej kijliáj diọsmej ipan cielo iwạ́n ipan tạjli. Malej iga maono mia' yej kijliajpa idiọsmej iwạ́n itẹkomej,

6iga tejamej ateyi se', ono' sẹsan Dios, yej tóTajpa, yej kichij nochi yej ono', iwạ́n tejamej tonokej iga yéj. Ono' sẹsan toTẹko yej itọkạ' Jesucristo, iga yéj ono' nochi, este tejamej nọ tẹchij.

7E' ayạ́' nochi kimatij inị́n. Sekin yej inạ́n kitokaj Dios, kitekiweyimatịltiạyaj ịdolojmej, kíkuajo' tákual yej mochịwa iga inakayo yọlkạmej yej kimiktiliáj ịdolojmej, iga akimatij katiapa yẹkti iwạ́n katiapa yej ayẹkti iwạ́n momachịliáj iga ayompa kichịwaj kuạ' kikuaj.

8Iga san yej tikuaj, ayạ́' kichịwa iga wel tiknạ'techowaj Dios. Ayạ́' mạ́j tiyẹ'onoskej iga tikuaj, niga ayo' tiyẹ'onoskej siga ayạ́' tikuaj.

9Inạ́n iga amejwạn ankimatij iga wel ankikuaj nochi, xiyẹ'nemikạn iga amo ankichịwaltịskej yej ayẹkti amoknịwạn yej aya táwel kentendẹrowaj inịmpa, iga aya motawelconfiạrowaj ipan Dios.

10Ta' xikaki, siga tej yej tikmátiya inịmpa, timotạliá iga tikua tákual yej chijto' iga inakayo yọlkạmej yej kimiktilijkej ịdolojmej, iwạ́n mitzita sẹ toknịn yej aya

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

motawelconfiarowa ipan Dios, inón toknin wel no mixewiá iga kikua tákual yej kimiktilijkej idolojmej, malej iga kejlamiki iga ayompa kichiwa iga kikua.

11Iwán iga inón tikchiwa tej yej tikmátiya, tikpojpolowa moknin yej aya kimati inímbapa;iwán Cristo no mi' iga yéj.

12Iwán iga ankipojpolowaj toknіwan yej aya motawelconfiarowaj ipan Dios, ijkón nemi ankichiwaj yej ayekti iyixtaj Cristo.

13Inón iga, siga notechko noknin kichiwa yej ayekti iga san yej nikua, máj yekti amo manikua naka', iga amo agaj manikpojpolo.

1 Corintios 9

Yej kajasi iga makimakakan se yej tekipanowa iga Dios

1Nej wel nikchiwa ken nikneki. Nej iyapóstol Jesucristo iwán kajasi iga no mane-itakan ken se apóstol iga nikita' Jesús yej toTeko. Ipan amejwan nesi yej nikchij iga annetajtolkuikej kua' nimitzpowilijkej itájtol toTeko.

2Anka sekin ayá' ne-itaj ken iyapóstol Dios, e' amejwan kajasi iga ijkón xine-itakan;iga amejwan ankitokaj iyojwi toTeko, ompa nesi notekipánol iga nej iyapóstol Dios.

3Ijkín nikijliá inomej yej nepopowaj:

4Nej kajasi iga manemakakan tákual iwán yej nikoniá,

5iwán nej kajasi iga manikpiá nosiwa' yej kicredojto' Dios iga mayawi nowan kan nipaxaloti, ijkón ken kichiwaj sekin iyapostolejmej Dios, iwán iyiknimej toTeko, iwán Pedro.

6¿Ix amejwan ankijtowaj iga Bernabé iwán nej, nejámensan nokta yej awel nikajtewaj námol tekipánol iga manikpowakan petz itájtol Dios?

7¿A'yéj ono' iga soldado iwán iga itomin kikowa itákual? ¿A'yéj kitoka uva iwán ayá' kikua itakilka? ¿A'yéj kicuidarowa borregojmej iwán ayá' koniá chichiwala' yej kikixtiliá borregojmej?

8Iwán amo ankijtoskej iga inín nejsan nemi nikijtowa, iga iley Moisés no ijkón kijtowa.

9Ijkín ijkuilijto' ipan iley Moisés: “Amo xikten-bosalti toro iga amo matakua kua' nemi tekipanowa iga kitataksa trigo kua' nemi koya.” Dios inín kijtoj ayéj iga petz kejlanto' torojmej,

10sino que kijtoj iga matimixkuitikan. Inín ley mo-ijkuiloj iga matiye'onokan;ijkón ken yej ki-arадowa tajli iwán yej kitataksa trigo iga koya, kimatij iga motaniliskej tejté kua' támisya itekipánol.

11Iwán siga nejamen niktokkej itájtol toTeko ipan amoalmajmej, ¿ix awel achi xinemakakan yej nepolowaj, iga ken kua' achi manitapixkakan?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Siga sekin ankimakaj yej mitztajtaniliáj, nejamẹn máj kajasi iga xinẹmakakạn. E' nejamẹn malej iga kajasi manimitztajtanilịkạn, e' ayí' nimitztajtanilijkej nitẹ́. Mạjwa' nikijyọwiáj kuạ' ateyi yej moneki, iga amo nitẹ́ makitzakuili iga mopowa itájtọl Cristo.

13Amejwạn ankimátija iga yej tekipanowa weyitiọpan, ompa takuaj. Ken tikijtowaj, yej kimiktiáj yọlkạmej ipan altar iga kimakaj Dios iga ofrenda, kikuaj inakayo inọmej yọlkạmej.

14Ijkọnsan nọ, toTẹko kijtoj iga yej kipowaj itájtọl Jesucristo, ipan inọ́n tekipánọl matakuạkạn.

15E' nej ayí' niktajtan tejtẹ́ iga nikpowa itájtọl Dios, nimitzijkuilowiliáj inín ayéj iga xine-ixtạwakạn. ¡Máj yẹkti manimiki que agaj manẹkạwalti ken nikchijto'!

16E' nej ayéj iga nimoweyimati iga nikpowa yẹ'notịciaj yej tamạnawiá, iga inọ́n nokta nẹtịtankej. ¡Lástima iga nej siga ayá' nikpowa yẹ'notịciaj!

17Inọ́n iga, siga nikchịwa iga nikyọlmaka, nia nimotạniliti tejtẹ́;e' siga nikpowa iga san nẹtekimakaj, málejsan nokta Dios nẹmá' inín notekipánọl.

18¿Tẹ nimotạniliá? Pues nimotạniliá iga nipạki kuạ' nikpowa itájtọl Dios iwạ́n ayá' nicobrạrowa nitẹ́, malej kajasi manitakua ipan inọ́n tekipánọl.

19Malej iga nej ayagaj katka iyesclạvoj, e' nimochij ken kuạ' iyesclạvoj inochi iga manikpalẹwi máj toknịwạn iga makitokakạn Cristo.

20Kuạ' nono' iwạ́n judiyojmej nimochịwa ken nọ nijudiyoj, iga wel manikyọlyamạna yejamej;ken tikijtowaj, yej kichijtokej ken tatekimaka iley Moisés, nej nọ nikchịwa ken yej kichịwa ken tatekimaka la ley iga manikyọlyamạnakạn yejamej, malej iga la ley ayá' nẹmandạrowa.

21Iwạ́n iga manikpalẹwi yej ayá' kịxmatij ken tatekimaka iley Moisés, nọ nimochịwa ken yejamej, malej iga iley Dios nẹmandạrowa, puej nej nẹmandạrowa iley Cristo.

22Kuạ' nono' iwạ́n yej aya táwel moconfiạrowaj ipan Dios, nimochịwa nọ ken yejamej, iga wel nọ manikpalẹwịkạn iga mamosalvạrọkạn. Ken tikijtowaj, nej nimochịwa ken sejsẹ́ de inọmej, iga wel manikmạnawi sekin.

23Nochi inín nikchịwa iga mamo-ịxmati itájtọl Dios yej tasalvạrowa, iga wel nọ manikita yej yẹkti ken kijtowa inín yẹ'notịciaj.

24Amejwạn ankimatij iga kạn motalọlo nochi motalowaj, e' sẹ́sanwa' in yej kitạniá. Ijkọ́n nọ amejwạn, ximotalọkạn iga nọ xiktạnịkạn yej Dios tẹmaka.

25Nochi yej momachtiáj iga motalọskej, kikajtẹwaj nochi yej wel kichịwiliáj yej ayẹkti. Iwạ́n yejamej kichịwaj inọ́n iga san makitạnịkạn sẹ corona yej chijto' iga iyiswayomej laurel, yej nimanín palạni;e' tejamẹn tiawij tiktạnịtij yej ayí' nokta tamis.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Iwa̱n nej aya̱' san nimona̱mo̱ltalowa;aya̱' nitamaga ken ino̱n yej san tanajna̱mo̱lmaga.

27Ma̱jwa', nikikno̱chi̱wa nocue̱rpoj iwa̱n niktekimaka iga makichi̱wa ken nej nikneki, iga amo santa̱' nika̱wis mal iyi̱xtaj Dios, kua̱'pa nej nikmachtij sekin ken iga mamoconfia̱ro ipan toTe̱ko.

1 Corintios 10

Tano̱no̱tzalo iga amo matikweyimati̱lti̱ka̱n ídolo

1Nokni̱wa̱n, nikneki xikmatika̱n iga to-ikyapatajwa̱n ya̱yaj inochi̱n itampa se̱ mixti, iwa̱n inochi̱n kipatilijkej Tata̱'lámar.

2Iwa̱n iga inochi̱n senemiáj itampa mixti, iwa̱n iga sempanojkej ipan lámar, ken kua̱' mosenbautiza̱rojkej iga makisentokaka̱n Moisés.

3Iwa̱n inochi̱n kikua̱yaj tákual yej Dios kimakayaj,

4iwa̱n inochi̱n konia̱yaj a̱'ti yej Dios kimakayaj. Iga inochi̱n konia̱yaj a̱'ti yej ki̱saya ipan ino̱n weyite'ti yej ya̱ya iwa̱mej. Iwa̱n ino̱nwa' weyite'ti, Cristo.

5E' mia' israeli̱tajmej akichijkej ken Dios kineki, iwa̱n ino̱n iga mikikej ipan desierto.

6Inochi ino̱n mochij iga matimi̱xkui̱ti̱ka̱n, iga amo matikchi̱waka̱n yej aye̱kti ken yejame̱n kichijkej.

7Ino̱n iga amejwa̱n amo xikweyimatika̱n i̱dolojmej, ken sekin de yejame̱n kichijkej. Kijtowa ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios: “Yejame̱n mota̱lkej iga takuaj iwa̱n a̱tij, iwa̱n mijto̱tijkej.”

8Amo matimote̱kaka̱n wa̱n yej aya̱' iwa̱n tina̱miktitokej ken sekin de yejame̱n kichijkej iwa̱n veintitrés mil mikikej ipansan se̱ día.

9Amo matikyokachi̱waka̱n yej aye̱kti ka̱nsan matikitaka̱n ke̱' te-ijyo̱wiá toTe̱ko, ken sekin de yejame̱n kichijkej, iwa̱n mikikej iga kowa̱' kitajtankuajkej.

10Niga xikpo̱powaka̱n Dios, ken sekin de yejame̱n kipo̱pojkej, iwa̱n ipan cielo wa̱laj se̱ ángel yej tamiktiá iwa̱n inochi̱n kimijmiktijkej.

11Nochi ini̱n yej mochij iwa̱n to-ikyapatajwa̱n iwa̱n mo-ijkuiloj, iga ompa matimi̱xkui̱ti̱ka̱n tejamej yej ina̱n tonokej kua̱' ayo' wejka wi̱' toTe̱ko.

12Ino̱n iga yej momachi̱liá iga ye̱'nemi, mamocuida̱ro iga amo mawetzi.

13Amejamej ampanowaj ipan ino̱mpasan prueba ken sekin kimachi̱liáj. Iwa̱n wel anmoconfia̱rowaj ipan Dios, yéj aya̱' kineki iga xikpiaka̱n prueba yej aya̱' wel ankijyo̱wiáj. Ma̱jwa' Dios mitzpale̱wi̱skej iga wel xiki̱saka̱n ipan prueba.

14Ino̱n iga nokni̱wa̱n, ni ali̱n amo xikejla̱mikika̱n iga xikweyimati̱lti̱ka̱n i̱dolojmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Nimitzijliáj inín iga ankimatij tę nemi nimitzijliáj, iwąn amejwąn wel ankitaj siga yej nikijtowa ómpaya o ayą'.

16Kuą' tikoniáj vino ipan vaso iwąn tikmakaj gracias Dios iga Cristo kitoyaj iyesyo iga tejamęn, tisen-onokej wąn Cristo. Iwąn kuą' tiksenkuaj pąn yej tiktątajkolowaj, timochiwaj sęsan ipan icuęrpoj Cristo.

17Malej iga timiakejmej, tonochin tikuaj inonsan pąn, inon iga timochiwaj ken sęsan cuerpo.

18Ta' ximixkuitikąn ipan país de Israel: yej kikuaj inakayo yolkąmej yej kimiktiáj ipan altar iga iyofręndaj Dios, kenkuą' kisenkuaj wąn Dios.

19Inín nikijtowa, ayéj iga ídolo kipiá poder niga inakayo yolką' yej kimiktiliáj idolojmej mochiwa mąjya sej que nąmol naka'.

20Nimitzijliajwa' iga kuą' yej ayą' kixmatij Dios kimiktiliáj yolką' sę ídolo, inonwa' kimiktiliáj mąlespiritojmej, ayéj Dios;iwąn nej ayą' nikneki iga amejwąn xiktokakąn mąlespiritojmej.

21Siga antakuaj iwąn amątij kąn kilwichiwiliáj mąlespiritojmej, akajasi iga no xitakuąkąn iwąn xątikąn kąn kejląmikij iga mi' toTęko Jesucristo iga tejamęn.

22¿Ix tiknekij matikuejkuesokąn toTęko iga se' tikweyimątiltiáj? ¿Ix tejamęn mąj titajpalejkej que yéj?

Xikchiwakąn inewi iga mamoweyimati Dios

23Ijkonya ken mojtowa, iga sę wel kichiwa yej kineki, e' ayą' nochi tęyę'chiwa. Kena, sę wel kichiwa yej kineki, e' ayą' nochi tępalęwiá iga tiktokaj toTęko.

24Matikpalęwikąn sekin, amo tejámęnsan matimopalęwikąn.

25Amejamęn xikuąkąn de inochi yej monamaka kąn monamaka naka', niga xitatajtanikąn iga amo xikęejlątokąn siga yękti o ayękti iga mokua.

26Iga nochi tąjli iwąn nochi yej ono' ípan, itatki toTęko.

27Siga agaj yej ayą' kicrędojto' Dios mitzijliá iga xitakuąti íwąn, iwąn amejwąn anyąjnekij, xikuąkąn nochi yej mitzmakaskej, niga xitatajtanikąn iga amo xikęejlątokąn siga yękti o ayękti.

28E' siga agaj mitzijliáj: “Inín anímąl kimiktilijkej idolojmej”, inon amo xikuąkąn, iga amo xikyolmiktikąn yej kijtoj, iga yéj kimatito' iga ayękti.

29Nemi nitajtowa ken kejląnto' se', ayéj ken tej tikejląnto'. E' agaj wel tatajtani: “¿Te iga se' mane-ijli iga ayompa nikchiwa kuą' nej nikyę'ita?”

30Siga nikmaka gracias Dios iga yej nikua, ¿te iga nępopowaj iga nikua?

31Puej siga antakuaj o amątij o ankichiwaj tejtę iteki, xikchiwakąn nochi iga mamoweyimątilti Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Amo xikchiwakan tejté iga agaj mamopojpolo: niga judiyojmej, niga yej ayéj judiyojmej, niga yej kitokaj Dios.

33Nej nochi yej nikchiwa, nikchiwa iga nochi makiye'ita, ayéj iga nej manimoye'chiwa, sino que iga mia' mamomanawikan.

1 Corintios 11

1Amejwan ximixkuitikan ipan nej, ken nej no nimixkuitiá ipan Cristo.

Ken iga mochiwa kua' monechkolo tiopan

2Noknìwan, pox yekti ankichiwaj iga nochipa aneejlamikij iwán iga nemi ankichiwaj inochi kensan nimitznextilijkej.

3E' nikneki xikmatikan iga Cristo tzontekon iga nochi taga', iwán taga' tzontekon iga siwa', iwán Dios tzontekon iga Cristo.

4Siga kan moweyimatiltiá Dios, se taga' mokuatzakua kua' nemi tajtowa iwán Dios o kua' kipowa yej Dios kitajtolmaka, inón kalimpamati Cristo.

5E' siga se siwa' ayá' mokuatzakua kua' tatapowa iwán Dios o kua' nemi kipowa yej Dios kitajtolmaka, inón kalimpamati itzontekon;inón ken tikita motzonkixtij.

6Siga se siwa' ayá' mokuatzakua, máj yéktiwa' mamotzonkixti. E' siga pinawa iga motzonkixtiá, puej mamokuatzákuawa'.

7Taga' amo mamokuatzakua, iga Dios kichij taga' kensan yéj, iga makiweyimatilti Dios. E' siwa' mochij iga makiweyimati taga'.

8Kua' Dios kichij taga', ayá' kikixtij ipan siwa', sino que siwa' kisa' ipan taga'.

9Siwa' mochij iga taga', ayéj taga' mochij iga siwa'.

10Inón iga siwa' mamokuatzakua iga manesi iga ipan yéj mandarowa taga', iwán iga angelejmej makiye'itakan.

11E' iga tejamej yej tiktokaj Cristo, awel ono taga' siga ateyi siwa', siga ateyi siwa', ateyi taga'.

12Porque ijkón ken achto siwa' kisa' ipan se taga', ijkonsan nochi taga' nacerowa ipan siwa', e' Dios in yej kichij nochi.

13Amejwan xikijtokan siga yekti siwa' makitenewi Dios ikuapetzkan.

14Tejámensan timomachiliáj iga se taga' ayá' kajasi makiwejweyalti itzónkal,

15e' siwa' kajasi iga makiwejweyalti itzónkal, iga inón itzónkal kipiá nokta iga makuatzakto.

16Siga agaj akiye'ita yej nij nikijtoj, makimati que ni nejamej, niga yej kitokaj iyojwi Dios akixmatij se'pa ken niktekichiwaj.

Ayompa kichiwaj kua' monechkowaj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17E' iga inín nimitzijkuilowiliáj, awel nimitzyę'ijliáj iga nikmati kuą' anmonechkowaj, ayą́' anmoyę'chiwaj.

18Ne-ijliáj iga kuą' anmonechkowaj tiopan iga ankiweyimatiltiáj Dios, anmoyojyokatiáj;iwąn anka melą́' iga ijkon ankichijtokej.

19Pues anka yękti iga ximoyojyokatikąn iga manęsi katiapa yej kimela'crędojto' Dios.

20Kuą' anmonechkowaj iga ankichiwaj Santa Cena, ayą́' ankichiwaj ken kineki toTęko.

21Porque kuą' antakuaj, sejsępa machtowiá iga kikua itákual;miej sekin mayąntikąwij, iwąn sekin este tajtąwąnaj.

22¿Ix ayą́' anchąnejkej iga ompa xitakuąkąn iwąn xątikąn? Iwąn ijkon ankalimpamatij yej kitokaj iyojwi Dios, iwąn ankichiwaj iga mopinajtiáj yej akipiáj nitę́. ¿Tę nimitzijliskej? ¿Ix manimitzyę'ijlikąn? Iga ijkon ankichiwaj, ¡awel nimitzyę'ijliáj!

Ken iga mamochiwa la Santa Cena yej teejlątiá iga migui' toTęko

23Inín yej nemi nimitznęextiliáj, toTęko nęnęextilij: inon yówal kuą' Jesús aya kikitzkiáj, kikui' pąn iwąn kimá' gracias Dios.

24Kuą' támi'ya kimá' gracias Dios, kitątajkoloj, iwąn kijtoj: “Xikuąkąn inín;ininwa' nocuęrpoj yej motątajkolowa iga amejwąn. Xiktekikuąkąn inín iga amo xine-ęlkąwakąn.”

25Kuą' tami' takuajkej, kikui' vaso yej kipiá vino, iwąn kijtoj: “Inín vaso kijtojneki iga nikchiwa iga noesyo nuevo pacto wąn Dios. Nochipa kuą' ankoniskej, nochipa xineejlątokąn.”

26Inon iga nochipa kuą' ankikuąskej inimpa pąn, iwąn xikonikąn inimpa vino, antanęextilijtoskej iga migui' toTęko, este que yéj mawiki.

27Inon iga yej kikua pąn o koniá vino yej teejlątiá iga mi' toTęko, e' ayą'pa kimajmawiliá Dios, kichiwa yej ayękti iga kalimpamati icuęrpoj iwąn iyesyo Jesús.

28Inon iga sejsę́ mamomachili siga ayą́' kichijto' yej ayękti, miej aya kikua pąn iwąn aya koniá vino.

29Dios yawi kicastigąroti agaj yej kikua pąn wąn koniá vino, siga akimajmawiliá Dios iga inonwa' pan kijtojneki icuęrpoj toTęko.

30Inon iga mia' de amejwąn anwętitokej iwąn ankuetątokej, iwąn no sekin mikíkeja.

31E' siga achto matimomachilikąn ken iga tinemij, toTęko ayą́' wel tęcastigąroj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

32E' siga toTẹko kita iga ayompa tinemij, tẹcastigạrowa, iga matimokajkạwakạn ken tikchijtokej, iga kẹman amo matẹcastigạrọkạn iwạ́n inọmej yej ayạ́' kịxmatij Dios.

33Inọ́n iga noknịwạn, kuạ' anmonechkowaj iga ankichịwaj la santa cena, ximochákạno'.

34Siga agaj mayạna, matakua ichạn, iga Dios amo mamitzcastigạrọkạn iga ayompa ankichịwaj kuạ' anmonechkowaj. Kuạ' nasis, niao' nimitzijlịtij kén anyawij ankichịwatij yej aya ankimatij.

1 Corintios 12

IyEspí̱ritoj Dios tẹpalẹwiá sejsẹ́ de tejamej

1Noknịwạn nikneki xikmatikạn yej aya ankimatij yej iyEspí̱ritoj Dios tẹmaka, yej sejsẹ́ de tejamej wel tikchịwaj.

2Amejwạn ankimatij iga kuạ' aya ankicrẹdojtoyaj Dios, mitzchịwaltiạyaj iga xikweyimatịltịkạn ịdolojmej yej niga wel tajtowaj.

3Inọ́n iga inạ́n xikmatikạn iga yej kimạlijliá Jesús, ayạ́' nemi kitajtọlmaka iyEspí̱ritoj Dios. Iwạ́n ayagaj wel kijtowa: “Jesús noTẹko” siga ayạ́' nemi tajtowa iga iyEspí̱ritoj Dios.

4Ono' sẹse'pa yej sẹ wel kichịwa iga tekipanowa iga Dios, e' inọnsan iyEspí̱ritoj Dios yej tamaka.

5Ono' sẹse'pa iga titekipanowaj iga Dios, e' inọnsan toTẹko yej tiktokaj.

6Ono' sẹse'pa yej wel tikchịwaj, e' inọnsan Dios yej tekipanowa ipan nochi tejamej.

7Sejsẹ́ de tejamẹn Dios tẹmachịlịltiá iyEspí̱ritoj, iga matikpalẹwịkạn nochi yej kicrẹdowaj.

8IyEspí̱ritoj Dios kichịwa iga sekin wel makimatikạn tẹ makijtọkạn yej melạ́' nokta, iwạ́n sekin iga inọnsan Espíritu wel kipalẹwiá iga se' makentendẹro yej Dios tanẹxtiliá.

9Sekin iga iyEspí̱ritoj Dios wel moconfiạrowaj poxsan ipan Cristo, sekin sej iga inọnsan Espíritu kichịwa iga wel mataachitialtịkạn.

10Sekin sej wel kichịwaj milạgrojmej, iwạ́n sekin wel kijtowaj yej Diọspa kimakaj iga makijtọkạn. Sekin sej wel kimatij katiapa yej iyEspí̱ritoj Dios iwạ́n katiapa yej nạmọlespí̱ritoj. Ipan sekin sej Dios kichịwa iga wel matajtọkạn ipan sẹse'pa tájtọl, iwạ́n sekin sej wel kichịwa iga wel makijtọkạn yej kijtojkej ipan sẹse'pa tájtọl.

11E' nochi inín kichí̱wasan iyEspí̱ritoj Dios yej tamajmaka sẹse'pa yej wel sẹ kichịwa, kensan yéj kineki.

Tonochịn tonokej ipan sẹsan cuerpo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ijkǫ́n ken tocuẹrpoj sẹsan iwą́n kipiá mia' miembro, e' nochi inǫmej miembro malej iga mia', mochịwa sẹsan ipan sẹ cuerpo, ijkǫnsan nǫ Cristo.

13Nochi tejamej, judiyojmej o yej ayéj, esclą́vojmej o yej ayéj, kuą' timobautizą́rojkej timochijkej ken sẹsan cuerpo ipan sẹsan Espíritu, iwą́n tonochịn Dios tẹmá' inǫnsan Espíritu.

14Sẹ cuerpo ayą́' sẹsan miembro kipiá, sino que kipiá mia'.

15Siga ikxi katka makijto: “Nej ayéj nimayi', inǫ́n iga nej ayéj de inǫ́n cuerpo”, iwą́n nochi tikmatij iga inǫ́n ayą́' kikajtẹ́wasya iga są́lijtos ipan inǫ́n cuerpo.

16Iwą́n siga nakas makijto: “Nej ayéj niịxti inǫ́n iga nej ayéj de inǫ́n cuerpo”, malej ijkǫ́n ayą́' kikajtẹ́wasya iga są́lijtos ipan inǫ́n cuerpo.

17Siga nǫyą́n ipan tocuẹrpoj maono petz ịxti, ¿kén titakakiskej? Siga tonǫyą́n maono nakas, ¿kén tita-ijnekuiskej?

18E' Dios kitą́lij sẹse'pa miembro ken yéj kine' iga mamochịwa sẹ cuerpo.

19Awel maono cuerpo siga akipiá mia' miembro.

20Malej iga tikpiáj mia' tomiẹmbroj, e' sẹ́sanwa' in tocuẹrpoj.

21Ịxti awel kijliá mayi': “Ayą́' nikneki xinẹpalẹwi iga nochi wel nikchịwa nosẹlti”;niga nǫ tzontekon awel kijliá ikximej: “Ayą́' nikneki xinẹpalẹwi iga nochi wel nikchịwa nosẹlti.”

22Mą́jwa' inǫmej imiẹmbroj tocuẹrpoj yej mą́j ayą́' tajpalej, mą́j moneki.

23Iwą́n tomiẹmbroj yej ayą́' mą́j kajasi iga mamo-ita, inǫ́n yej mą́j motzakua iga tzótzol. Iwą́n tomiẹmbroj yej ayą́' tiknekij manẹsi, inǫ́n yej mą́j moyẹ'tzakua.

24Tomiẹmbroj yej mą́j tiknẹxtiáj, inǫ́n yej ayą́' mą́j tiktzakuaj. Ijkǫ́n Dios kichij iga tomiẹmbroj yej ayą́' mą́j moyẹ'ita, inǫ́n yej mą́j moneki,

25iga amo mayojyokatito ipan tocuẹrpoj, sino que sejsẹ́ tomiẹmbroj mamosepan-itaką́n wą́n se'.

26Siga kanaj ipan tocuẹrpoj kualo, tonǫyą́n tikmachịliáj iga kualo;wą́n siga kanaj ipan tocuẹrpoj yẹkti kimachịliá, yẹkti tikmachịliáj tonǫyą́n.

27Pues amejwą́n icuẹrpoj Cristo, iwą́n amejwą́n sejsẹ́ mochịwa sẹ imiẹmbroj icuẹrpoj Cristo.

28Ijkǫ́n Dios kimajmá' itekipanǫlmej sejsẹ́ toknịwą́n yej kitokaj Cristo: achto apǫstolejmej;ono' yej kitajtǫlmaka Dios;de ompa kitoka yej tamachtiáj;de ompa yej kichịwaj milagro, de ompa yej taachitialtiáj, yej tapalẹwiáj, yej tanẹxtiliáj tẹ mamochịwa iwą́n yej tajtowaj ipan se'pa tájtǫl.

29¿Ix inochịn apǫstolejmej? ¿Ix inochịn kijtowaj tájtǫl yej Diǫspa kimakaj? ¿Ix inochịn tamachtiáj? ¿Ix inochịn kichịwaj milagro?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

30¿Ix inochin wel kachitialtiáj yej wętitokej? ¿Ix inochin wel tajtowaj ipan se'pa tájtol? ¿Ix inochin wel kijtowaj tę kijtojneki yej mo-ijtoj ipan se'pa tájtol? Ayá'.

31E' amejwan xiktajtaniliкan Dios iga mamitzwelitialtikan iga xikchiwakan tejté yej pox yękti. E' nej nia nimitznextiliitij sę ojti yej majya sej yękti.

1 Corintios 13

Matiknekikan toknimej

1Siga nej katka manitajto ipan mia' tájtol ken tajtowaj tajtaga' iwán ken tajtowaj angelejmej, e' ayá' nikneki noknin, nimochiwa ken węwę' yej san petznawati o campana yej san petztziliini.

2Siga nikijtowa tájtol yej Dios nęmaka iga manikijto iwán manikmati yej Dios san kimati, iwán manikmati nochi yej taga' tamachtiá, wan pox nimoconfiarowa ipan Dios este wel nikęna tepęyoj kan onokej, e' ayá' nikneki noknimej, nej ayéj tę noteki.

3Siga nitamajmaka nochi yej nikpiá, iwán siga nimomaka iga manętatikan, e' ayá' nikneki noknin, iga inón nikchiwa ni alín ayá' nępalęwiá.

4Yej kineki iyiknin, ayá' nimanín kuesiwi;pox te-ijiknin, ayá' ta-ixita iwán ayá' moweyimati.

5Ayá' kuajkuantas kijtowa iwán ayá' kineki tejté inochi iga san yéj;ayá' kuesiwi niga ayá' inonya kęejlanto' kua' tejté kichiwiliáj.

6Ayá' paki kua' mochiwa yej ayękti, petz kipakiliasan yej mela'ciętoj.

7Yej te-ijiknin, ayá' mosemaka iga moconfiarowa ipan Dios, nochi kimati iga Dios kipalęwij, iwán siga kikuejkuesowaj, ayá' kuesiwi.

8Yej te-ijiknin ayí' tami iga kineki iyiknin. Yawi asiti kua' Dios ayo' agaj kimakas tájtol iga makijto, niga tajtoloj ipan se'pa tájtol, nochi yej momati moęlkawas.

9Inán aya nochi tikmatij, iwán aya nochi tikpowaj yej Dios tętajtolmaka;

10e' kua' nochi tikmatiskej, inón yej inán aya nochi tikmatij, yawi tamiti.

11Kua' aya niyolej, nitajtowaya iwán nitajlamikiá ken yej aya yolej;e' kua' niyolasi', nikajtej nochi yej nikchiwaya kua' aya niyolej.

12Ijkonsan no inán tejamęn ayá' tiktawelixmatij Dios;ken tikita itónal yej ayá' tawelnęsi ipan tęska';e' íkua' tikmela'ixmatiskej. Inán kakánajsan tikmatij, íkua' sí nia nikmela'ixmatiti in Dios, ijkón ken yéj nokta ne-ixmati.

13Inán ono' ęyi yej matikchiwakan;matimoconfiarokan ipan toTęko, matikchixtokan iga toTęko kichiwas ken kijtoj iwán matiknekikan toknin, inimej ayí' tami, e' de inón ęyi, yej máj importante, matiknekikan toknin.

1 Corintios 14

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yej tajtowa sé'bapa tájtol yej ayá' moentendérowa

1Nochipa ximonekikan, iwán xiktajtaniliikan iyEspíritoj Dios iga mamitzmakakan sejsé de amejwan yej wel ankichiwaj, e' máj yekti katka iga xikijtokan yej Dios mitztajtolmakaj.

2Puej yej tajtowa ipan sé'bapa tájtol, tajtowa wan Dios, ayéj wan toknimej, iwán ayagaj kentendérowa. Yej yéj kijtowa, kijtowa yej iyEspíritoj Dios kijliá, e' inón ayagaj kimati.

3E' yej kipowa yej Dios kitajtolmaka, inón kipowiliá sekin iga máj mamoconfiarokan ipan Dios, kinonotzaj iwán kiyolchikawaj.

4Yej tajtowa ipan se'pa tájtol yej ayá' moentendérowa, iséltisan mopalewiá iga máj mamoconfiaro ipan Dios, e' yej kipowa yej Dios kitajtolmaka, inón sí kipalewiá nochi yej kitokaj Dios.

5Nej niknekiá iga amonochin xitajtokan ipan se'pa tájtol yej ayá' ankentendérowaj;e' yej máj nikneki iga wel xikijtokan yej Dios mitztajtolmakaj;máj yekti iga inín xikchiwakan que iga xitajtokan ipan se'pa tájtol, inín no yekti katka, e' siga agaj makijto te kijtojneki yej ankijtowaj. Ijkón yej kitokaj Cristo, máj mamoconfiarokan ípan.

6Siga kua' nimitzpaxalowiliáj nimitznotzaj ipan se'pa tájtol yej ayá' moentendérowa, ni alín ayá' nimitzpalewiáj. Wel nimitzpalewiáj siga manimitzijlikan tejté yej Dios nenextilij, o manimitznextilikan tejté yej aya ankimatij, o manimitzijlikan tejté yej Dios netajtolmaka o manimitzmachtikan, inón sí mitzpalewiáj.

7Matimixkuitikan ipan tejté yej iga tocarolo, ken aka o arpa;siga monanamolpitza o siga monanamoltzotzona ayá' moye'kaki inawatilka.

8Iwán kan momijmiktilo, siga tapítzal ayá' ye'nawati, soldadojmej ayá' moketzaj iga yawij tamijmiktitij.

9Ijkonsan no mochiwa wan amejwan, siga antajtowaj ipan tájtol yej ayá' moentendérowa, ¿kén yawi momatiti te nemi ankijtowaj? ¡Ijkón kenkua' san antabojbobolotzaj!

10Ono' mia' ken iga tajtolo ipan inín tajli, iwán nochi yej tajtowaj kimatij te nemi kijtowaj.

11E' siga anikaki te nemi kijtowa ipan itájtol kua' nemi nenotza, iga ijkón iyixtaj inón toknin nimochiwa ken wejkachanej wan iga nej no inón toknin mochiwa ken wejkachanej.

12Inón iga siga amejwan pox ankiyolmakaj iga xikpiakan yej iyEspíritoj Dios temaka, yej sejsé de amejwan wel ankichiwaj, xikpiasnekikan yej wel kipalewiáj yej kitokaj Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Inǫ́n iga yej tajtowa ipan tájtǫl yej akixmati, makitajtanili Dios iga makipalęwi iga wel makijto tę kijtǫjneki inǫ́n tájtǫl.

14E' siga niktęnęwiá Dios ipan tájtǫl yej anikixmati, melá' iga nemi niktęnęwiá Dios ipansan noespíritoj, e' ayá' nikentendęrowa tę nemi nikijtowa.

15¿Tętaj nikchiwas? Manitajto wąn Dios iga noespíritoj, e' nǫ manikmati tę nemi nikijtowa. Manitakuika nǫ iga noespíritoj, e' nǫ manikmati tę nemi nikuika.

16E' siga tikweyimatiltijto' Dios ipansan moespíritoj, toknin yej takakto' awel kijtowa "ijkǫ́nyawa'" kąn nemi titajtowa wąn Dios iga tikmaka gracias ipan se'pa tájtǫl, iga ayá' kentendęrowa.

17Anka ómpaya ken tej nemi tikweyimatiltiá Dios iga tikmaka gracias, e' se' ayá' tikpalęwiá iga máj mamoconfiąro ipan Dios.

18Nikmaka gracias Dios iga wel nitajtowa ipan se'pa tájtǫl máj sej que amejwąn;

19e' kąn monechkowaj toknіwąn anka yękti manikíjtosan cinco tájtǫl yej wel mamoentendęro que manikijto diez mil tajtǫlmej ipan tájtǫl yej ayá' moentendęrowa.

20Noknіwąn, ximochіwakąn ken ankǫkonęmej iga yejamej aya kichіwaj yej ayękti, e' amo xitajląmikikąn ken yej aya yǫlej. Xiyę'tajląntokąn ken yej yǫ́leja yej kimátiya tę kichіwa.

21Kijtowa kąn ijkuilijto' la ley: "Nia niknǫtzati nogęntej de Israel ipan se'pa tajtǫlmej, nikchіwas iga mitznǫtzaskej yej de se' país, e' malej ijkǫ́n ayá' nętajtǫlkuiskej, kijtowa toTęko."

22Yej tajtowa ipan se'pa tajtǫlmej yej ayá' moentendęrowa, inǫ́n kichіwa iga mamadmirądǫkąn yej ayá' kicrędowaj Dios, ayéj iga yej kicrędojtókeja.

23Siga nochi yej kitokaj Dios monechkowaj sékąnsan, iwąn nochi tajtowaj ipan se'pa tájtǫl yej ayá' moentendęrowa iwąn kalakij sekin yej ayá' mitzіxmatij o ayá' kicrędojtokej Dios, ¿ix ayá' ąn kijtǫskej iga anlǫkojtiákeja?

24E' siga sę yej aya kicrędojto' Dios kalakiti kuą' nemi ankijtowaj yej Dios mitztajtǫlmakaj, iga inǫ́n kikakis, yawi mokuititi iga kichijto' yej ayękti.

25Ijkǫ́n yej iyąnto' ipan iyąlmaj yawi kinęxtiti, iwąn yawi motankuąketzati iga kiweyimatiltij Dios, iwąn yawi kijtǫti iga Dios, kena ono' iwąn amejwąn.

Xikchіwakąn nochi ken kajasi

26Iwąn inąn xikakikąn yej nimitzijliáj: Kuą' anmonechkowaj, sekin wel antakuikaj, sekin wel antamachtiáj, o ankijtowaj yej Dios íkuą' mitznęxtiliáj, o xitajtǫkąn ipan se'pa tájtǫl yej ayá' moentendęrowa, o xikijtǫkąn tę kijtǫjneki yej sekin kijtojkej ipan sé'bapa tájtǫl;e' nochi inǫ́n xikchіwakąn iga máj ximoconfiąrǫkąn ipan Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Kua̱' antajtowaj ipan se'pa tájto̱l yej ayá̱' moentende̱rowa, matájtosan o̱me o e̱yi, e' sejse̱pa matajto;iwá̱n se̱ de amejwa̱n makijto te̱ kijto̱jneki inó̱n yej kijtojkej.

28Siga ateyi yej wel kijtowa te̱ kijto̱jneki inó̱mbapa tájto̱l, ino̱mej amo matajto̱ka̱n ipan se'pa tájto̱l ka̱n annechkatokej, sino que sejsé̱ mata̱tapowa iwá̱n Dios ipansan iya̱lmaj.

29Siga ono' yej kijtowa tájto̱l yej Dio̱spa nemi kimaka, matajto̱ka̱n este o̱me o e̱yi, e' kua̱' se̱ de ino̱mej nemi tajtowa, sekin sanmatakakika̱n iga makitaka̱n siga melá̱' iga Dio̱spa itájto̱l o ayéj.

30Siga se̱ yej e̱wato', Dios kimaka itájto̱l iga makijto, inó̱n yej achto tajtojtojya, ómpasan matamati iga tajtowa.

31Ijkó̱n amonochi̱n amejwa̱n yej mitztajto̱lmakaj Dios, wel ankijtowaj itájto̱l sejsé̱ sejsé̱ iga amonochi̱n ximomachti̱ka̱n, iwá̱n amonochi̱n ximanima̱ro̱ka̱n.

32Ino̱mej yej Dios kimakaj tájto̱l iga makijto̱ka̱n, yejamej kimatij te hora yawij tajto̱tij,

33iga Dios ayá̱' kiye̱'ita kua̱' nijnijiga o̱yowalo, sino que yéj kichi̱wa iga matonoka̱n tamelá̱. Matikchi̱waka̱n ken kichi̱waj no̱ya̱n ipan tio̱pamej ka̱n monechkowaj yej kitokaj Dios,

34siwa̱tkej amo mata̱tapojtoka̱n kua̱' nechkatolo̱' tio̱pan-ijti', aye̱kti iga ijkó̱n makichi̱waka̱n, sino que makichi̱waka̱n ken tatekimaka iley Dios.

35Siga kinekij makimatika̱n tejté̱, makitajtanika̱n iwe̱wejmej icha̱mej, iga ayá̱' kajasi iga siwa̱' matajto kua̱' nechkatolo̱' tio̱pan-ijti'.

36Xikmatika̱n, iga ayéj amejwa̱n yej achto anki̱xmatikej itájto̱l Dios, niga ayéj amé́jwa̱nsan yej mitzpowilijkej.

37Siga agaj momachi̱liá iga Dios kitajto̱lmaka, o momachi̱liá iga tajtowa iga iyEspí̱ritoj Dios kipale̱wiá, makimati iga yej nemi nimitzijkuilowiliáj, ino̱nwa' ne̱tekimaka toTe̱ko.

38E' siga ayá̱' kiye̱'ita yej nemi nikijkuilowa, amejwa̱n no̱ amo xiktajto̱lkakika̱n.

39Inó̱n iga nokni̱wa̱n xikyo̱lmakaka̱n iga xikijto̱ka̱n tájto̱l yej Dios mitzmakaj, iwá̱n amo xikijto̱ka̱n iga amo matajto̱lo ipan se'pa tájto̱l yej ayá̱' moentende̱rowa.

40E' nochi xikye̱'chi̱waka̱n ken Dios kiye̱'ita.

1 Corintios 15

Ojpa-isa Cristo ka̱n miktoya

1Iná̱n nokni̱wa̱n, nikneki xikejla̱mikika̱n itájto̱l Dios yej tasalva̱rowa yej nimitzpowilijkej;iní̱n ye̱'noti̱ciaj yej ankicre̱dojkej iwá̱n iná̱n ankicre̱dojtókejsan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2No̱ iga inı̱́n itájto̱l Dios anmosalva̱rowaj, siga ankicre̱dojtókejsan ijkó̱n kensan nimitzpowilijkej. Siga ay'ya, bá̱ldejsan ankicre̱dojkaj.

3Achto nimitzne̱xtilijkej ye̱'notı̱ciaj yej ne̱ne̱xtilíjkejsan no̱. Nimitzpowilijkej iga Cristo migui' iga totechko, ijkó̱n kijtowa ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios.

4Iwá̱n kito̱kakej, iwá̱n sej ojpa-isa' kua̱' asi' e̱yi días, ijkó̱n kijtowa ka̱n ijkuilijto' itájto̱l Dios;

5iwá̱n achto kı̱xne̱xtilij Pedro, iwá̱n despué̱j mı̱xne̱xtij iyı̱xtaj doce apo̱stolejmej.

6Despué̱j kı̱xne̱xtilij má̱j de quinientos toknı̱wa̱n íkua̱'san, iwá̱n mia' de yejamej onókejo', e' sekin mikíkeja.

7Después kı̱xne̱xtilij Jacobo, iwá̱n despué̱j no̱ kı̱xne̱xtilij nochi iyapo̱stolejmej.

8Iwá̱n nej yej ú̱ltimoja ne-ı̱xne̱xtilij, nej ken kua̱' se̱ xo̱lo̱' yej nace̱roj kua̱' aya iyonolis.

9Nej nikmachı̱liá yej má̱j ni-alı̱mpa de inochi apóstol, iwá̱n aneajasi iga mane-ijlı̱ka̱n apóstol, iga nej nicastiga̱rowa̱yaj yej kicre̱dojtokej Dios.

10Iná̱n ken iga nono', nono' iga Dios ne̱cho̱kilij, iwá̱n ayá̱' bá̱ldejsan iga ne̱cho̱kilij, ma̱jwa' nitekipanoj má̱j que sekin apo̱stolejmej;malej iga ayéj nej, sino que ipode̱r Dios yej ne̱pale̱wiá.

11Ijkó̱n, até̱ kichij siga nej o sekin apo̱stolejmej yej kipojkej itájto̱l Dios;nonochimej nikpojkej itájto̱l Dios yej amejwa̱n ankicre̱dojkej.

Ojpa-isaskej yej miktokej

12E' siga nimitzpowilijkej iga Cristo ojpa-isa' ka̱n miktoya, ¿te iga sekin de amejwa̱n kijtowaj iga ayá̱' ojpa-isaskej yej miktokej?

13Siga ayá̱' ojpa-isaj yej mikij, Cristo no̱ ayá̱' ojpa-isa' ka̱n miktoya.

14Iwá̱n siga Cristo ayá̱' ojpa-isa' ka̱n miktoya, bá̱ldejsanwa' iga nikpowaj itájto̱l, iwá̱n bá̱ldejsan no̱ iga anmoconfia̱rowaj ipan yéj.

15Siga ijkó̱n, nitakajkayá̱wajwa' ipan yej Dios kichij, iga nikijtojkej iga Dios ki-ojpa-ixitij Cristo ka̱n miktoya. Siga ayá̱' ojpa-isaj yej miktokej, ayejwa' cierto iga Dios ki-ojpa-ixitij Cristo.

16Siga yej mikij ay'ya sej ojpa-isaj, niga Cristo no̱ ayá̱' ojpa-isa'.

17Iwá̱n siga Cristo ayá̱' ojpa-isa', bá̱ldejsan iga anmoconfia̱rojtokej ipan yéj, iwá̱n áyasanwa' mitzperdona̱rowiliáj yej ankichijkej yej aye̱kti.

18Siga ijkó̱n, yej mikíkeja iwá̱n no̱ kicre̱dojkej Cristo, mela'poliwíkejawa'.

19Siga timoconfia̱rowaj ipan Cristo iga mate̱pale̱wı̱ka̱n petz ipan inı̱́n vida, tejamej má̱j kajasi iga mate̱lastimajmatika̱n que inochi gente iga ticre̱dojkej yej ayompa.

20E' Cristo kena ojpa-isa' ka̱n miktoya, yéj yej achto ojpa-isa' ka̱n miktolo̱'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ijkǫ́n ken ipan sẹ tạga', yej itǫkạ' Adán, pẹwa' iga mikilo ipan inín tạjli, nǫ ipan sẹ tạga' pẹwa' iga ojpa-isalo.

22Ijkǫ́n ken Adán itechko inochi gente mikij, ijkǫ́n nǫ inạ́n nochi yej kitokaj Cristo ojpa-isaskej.

23E' sejsẹpa iga ojpa-isatiáj: Cristo yej achto ojpa-isa', iwạ́n kuạ' Cristo mawịki, ojpa-isaskej yej yéj itatki.

24Iwạ́n tamis nochi yej ono' kuạ' Cristo kitạnílija nochi iyenemịgojmej yej espịritojmej yej kipoxpiáj poder. Kuạ' Cristo inóchiya kimandạrowa, inǫ́n poder yej Cristo kipiá yawi kipanǫltilịti Dios yej toTaj.

25Iwạ́n Cristo yawi mandạrojtoti, este que makitạnili inochi iyenemịgojwạn, iwạ́n inochi makitaksato;

26iwạ́n yej ú̱ltimoja iyenemịgoj, yej Cristo yawi kitạnilịti, inǫnwa' mikilis.

27Dios kitạlij Cristo iga makitaksato nochi iyenemịgojmej. E' kạn ijkuilijto' itájtǫl Dios kijtowa iga Cristo kitaksatos nochi, mamomati iga kuạ' kijtowa "nochi", ayạ́' kijtowa iga Cristo nǫ kitaksato' Dios, iga Diǫswa' in yej nochi kigobernạrowa.

28Iwạ́n kuạ' Cristo nóchiya kitaksato' iyenemịgojmej, entonces imạtika Cristo yej tẹPiltzịn, momakas iga makimandạro Dios, yej kitạlij iga Cristo makitaksato nochi iyenemịgojmej. Ijkǫ́n Dios nóchiya kimandạrǫj.

29Achi manitajto de sé'paya, sekin mobautizạrowaj ipan itǫkạ' yej miktokej, ¿te iga ijkǫ́n kichịwaj? Siga yej miktokej ayạ́' ojpa-isaj ¿téjastaj mobautizạrowaj ipan itǫkạ' yej miktokej?

30Iwạ́n siga ayạ́' ojpa-isalo, ¿te iga nochipa nikijyǫwiáj yej wel nẹmiktiáj?

31Nochipa nẹmiktịjnekij, inǫ́n sí melạ́' noknịwạn, kensan melạ́' nǫ iga nipạki iga ankicrẹdojtokej toTẹko Jesucristo.

32Ken tikijtowaj nej nimokí̱tzkija iwạ́n tẹkuạnimej ipan ạltepẹ' Éfeso;¿tẹ́ nimotạnilij iga ijkǫ́n nikchij? Siga cierto katka iga yej mikij ay'ya ojpa-isaj, ómpayawa' yej kijtowaj, "Matitakuạkạn, iwạ́n matạtikạn, porque kẹman tiáwijsan timikitij."

33Amo ximokajkayạwakạn. Ken mojtowa: "Siga timotokaj wạn yej ayạ́' yẹ'nemij, tẹnẹxtiliáj yej ayẹkti iwạ́n tikajtẹwaj iga tikchijtokej yej yẹkti."

34Amejwạn xiyẹ'tajlạmikikạn iga wel xiyẹ'nemikạn iwạ́n amo xikchịwakạn yej ayẹkti. Nej nikmati iga sekin de amejwạn ayạ́' ankịxmatij Dios, inín nikijtowa iga xipịnạwakạn.

Ken iga ojpa-isaskej yej miktokej

35Anka agaj ạn tatajtanis: "¿Ix kén ạn ojpa-isaskej yej miktokej? ¿Ix kémpa ạn icuẹrpojmej kipiaskej?"

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

36¡Xẹto'tajlạmikilis! Kuạ' motọka tejtẹ́ íyọl, inọ́n palạni nochi inakayo, íxwasan íyịx.

37Yej motọka ayéj yej ixwáto'ya iga maojpa-ixwa, sino que íyọl, wel de trigo o de se'pa íyọl.

38Iwạ́n ipan inọ́n íyọl, Dios kichịwa ken yéj kineki, iwạ́n sejsẹ́ yawi nẹsiti kensan ikuayo.

39Ayạ́' nochi cuerpo ijkọ́mpasan;icuẹrpoj gente se'pa tachá, iwạ́n animạlmej se'pa nọ, iwạ́n de tọtọmej se'pa nọ, iwạ́n de michimej se'pa nọ.

40Ijkọnsan nọ ono' cuẹrpojmej yej ono' ipan cielo wạn yej ono' ipan tạjli;e' cuẹrpojmej yej onokej ipan cielo se'pa iga yẹ'nẹsij, ayéj ken yej onokej ipan tạjli.

41Tọnatị' se'pa ga tạwiá, la luna nọ se'pa ga tạwiá, sịtalimej sẹse'pa nọ iga tạwiáj;iwạ́n sejsẹ́ sịtalin sẹse'pa iga tạwiá.

42Ijkọnsan nọ kuạ' ojpa-isaskej yej miktokej. Motọka tejtẹ́ yej palạni, iwạ́n ojpa-isas yej ay'ya miki.

43Motọka cuerpo yej ayạ́' moyẹ'ita, iwạ́n kuạ' ojpa-isa, pox mọnsaj. Motọka yej kuetạnti', iwạ́n ojpa-isa yej tajpalej.

44Motọka sẹ cuerpo yej nakayoj, e' iga ojpa-isas, se'pay;onos ken kajasi iga maono ipan cielo. Ijkọ́n ken ono' cuerpo yej nakayoj, nọ ono' cuerpo yej kajasi iga maono ipan cielo.

45Ijkị́n kijtowa kạn ijkuilijto' itájtọl Dios: “Yej áchtopa tạga', itọkạ' Adán, kimakakej vida”;ono' se' Adán yej nọ itọkạ' Cristo, yej tamaka vida iga nochipa matonokạn wạn Dios.

46E' ayạ́' wạlaj achto cuerpo yej kajasi iga maono ipan cielo, achto tikpiáj cuerpo yej nakayoj;iwạ́n despuẹ́j yej tikpiaskej ipan cielo.

47Yej achto tạga', chijto' de tạlpínọl;iwạ́n se' tạga', yej toTẹko, wạlaj ipan cielo.

48Tonochimej yej tonokej ipan tạjli tikpiáj tocuẹrpoj ken kipiá' Adán, yej chijto' iga tạjli. Nochi yej ono' ipan cielo kipiáj cuerpo ken kipiá Cristo, yej wạlaj ipan cielo.

49Ijkọ́n ken tonokej ken inọ́n achto tạga' yej chijto' iga tạjli, ijkọ́n nọ tonoskej ken inọ́n yej wạlaj ipan cielo.

50Nimitzijlịjnekij noknịwạn, iga yej nakayoj iwạ́n omiyoj awel kalakij kạn reinạrowa Dios;iga yej palạni awel yawi ipan cielo kạn onokej yej nochipa onoskej.

51E' nikneki xikmatikạn yej ayagaj kimatiá: Ayạ́' tonochimej timikiskej, e' nochi tiawij timochịwatij sé'paya,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

52nimaninsan, ken kua' timichpaj, mopatas ken tonokej. Inín mochiwas kua' mokakis yej último tapitzas. Nawatis tapítzal iwán yej miktokej yawij ojpa-isatij iwán ayo' mikiskej;iwán tejamej timochiwaskej sé'paya.

53Pues tonakayo yej palani, mopatas iga yej ayí' palanis, iwán tocuerpoj yej miki, mopatas iga yej ayí' mikis.

54Iwán kua' tonakayo mopatas iga yej ayí' palani, iwán kua' tocuerpoj yej miki mopatas iga ay'ya mikis, entonces íkua'ya mochiwas ken kijtowa kan ijkuilijto': “Ay'ya agaj mikis iga Dios kitanilij yej temiktiá.

55Mikilis ayá' tetaniliá. Mikilis até wel techiwiliá.”

56Yej ayompa kichijtokej kajasi iga mamikikan. Kua' atikchiwaj ken tatekimaka la ley, tikmatij iga ayompa tinemij.

57E' poxsan tikmakaj gracias Dios iga yej kichij toTeko Jesucristo, ijkón mikilis ay'ya tetanilij iga Cristo mi' iga tejamen.

58Inón iga noknìwan, nochipa ximoconfiarojtokan, xitekipanojtokan nochipa ipan itekipánol toTeko, iga amejwan ankimatij iga inón tekipánol yej ankichiwaj ayéj báldejsan.

1 Corintios 16

Ken iga mamonechko tomin iga makipalewikan toknìwan

1Iwán kua' ankinechkoskej tomin iga toknimej yej kitokaj toTeko, xikchiwakan kensan nikijlijkej makichiwakan toknìwan yej kitokaj Dios yej onokej ipan provincia de Galacia.

2Cada domingo, sejsé de amejwan makana alín tomin según ken iga se kitaniá, iwán makento iga ijkón kua' nasis ayá' íkua'o' monechkojtos tomin.

3Xiktapejpenakan sekin iga mayakan Jerusalén, makiwigakan inón tomin yej ankimakaskej toknìwan yej onokej Jerusalén. Kua' nasis, nikmakas sejsé iyamamej yejamej iga ijkón toknimej de Jerusalén makimatikan iga amejwan amotatitanimej.

4Siga kajasis iga maniá, anka niaj no iwamej.

Pablo kipaxalowilijneki sekin altepemej

5Kua' nipaxalojtinemis, nipanoj ipan estado de Macedonia, iwán násisya amoaltepe' Corinto.

6Anka achi nikawis iwán amejwan, o anka ompiga nikpanoltij nochi mej kua' tasektaj, iwán wel annepalewiskej iga anneojmakaskej.

7Ayá' nikneki san manimitzitztewakan kua' nipanoj, sino que nikneki maniwejkawa iwán amejwan siga toTeko kineki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8E' nia nikąwiti nigaj Éfeso, este mapano iyilwiyo Pentecostés.

9Iga nigaj ken kuą' nękaltapowilíjkeja iga mia' wel kicrędowa itájtǫl toTęko kuą' nikpowiliáj, malej ono' mia' yej ne-ijiyaj.

10Siga asis ompiga Timoteo, xikitakąn iga mayǫlpąkto iwąn amejwąn, amo tę makiyǫlmikti iga yéj nǫ tekipanowa iga kipowa itájtǫl toTęko ken nej nikchiwa.

11Inǫn iga ni agaj amo makalimpamati, mąjwa' xikpalęwikąn iga mayę'wiki iga mane-itaki, iga nigaj nikchixtokej iwąn sekin toknąwąn.

12Toknin Apolos nikteki'ijlij iga mamitzpaxąlowilitij iwąn toknąwąn, e' inąn aya kineki mayawi;yątiki' kuą' welitis.

Pablo tasaludąrowa

13Xisatokąn, iwąn ximoconfiąrojtokąn ipan Cristo. Xiyę'nejnemikąn ipan iyojwi Dios iwąn amo ximosemakakąn.

14Nochi yej ankichiwaj, xikchiwakąn iga ankinekij amoknąwąn.

15Inąn noknąwąn, amejwąn ankimatij iga Estéfanas ifamiliaj, yejamej achto yej kicrędojkej yę'noticiaj ipan estado de Acaya, iwąn kipalęwiáj toknąwąn yej moconfiąrowaj ipan toTęko.

16Ijkǫnsan nǫ nimitztajtaniliáj iga xiktajtǫlkakikąn Estéfanas iwąn nochi toknąwąn yej tekipanowaj iga toTęko.

17Nipąki iga wąlkej Estéfanas, Fortunato wąn Acaico, yejamej nępalęwijkej kąn amejwąn awel ankichijkej iga ayą' nigaj amonokej.

18Yejamej nęyǫlchikajkej, kensan amejwąn nǫ mitzyǫlchikajkej, inǫn iga yejamej kajasi iga xikyę'itakąn.

19Toknąwąn yej kitokaj toTęko yej onokej ipan provincia de Asia mitztitaniliáj saludos. Aquila iwąn Priscila iwąn inochi yej ichąn monechkowaj nǫ mitztitaniliáj saludos ipan itǫką' toTęko.

20Nǫ inochi toknąwąn yej de nijpa mitztitaniliáj saludos. Ximopipitzǫkąn iga ximosaludąrǫkąn ken Dios kiyę'ita.

21Nej, Pablo, nimitztitaniliáj inín saludo yej nomątika nikijkuilowa.

22Siga agaj ayą' kineki toTęko Jesucristo, inǫn Dios yawi kicastigąrǫti. ¡Mawiki toTęko!

23ToTęko Jesucristo mamitzyǫlchikąwakąn.

24Amonochin amejwąn nimitznekij iga tisętitokej wąn Cristo Jesús. Ijkǫnyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Corintios

2 Corintios 1

Pablo kijkuilowiliá yej chąntitokej ąltepę' Corinto

1Nej niPablo, Dios kine' iga manimochiwa iyapóstol Jesucristo, ken tikijtowaj sę yej yéj nokta kititan. Nej iwąn Timoteo nimitzijkuilowiliáj inín ąma' iga amejwąn yej amonokej Corinto iwąn estado de Acaya yej ankicrędojtokej Dios.

2Dios yej tóTajpa iwąn toTęko Jesucristo mamitzyolchikajtokąn iwąn makichiwa iga xonokąn tamelą.

Dios tęyolchikąwa

3Matikweyimatiltikąn Dios yej iTaj toTęko Jesucristo, iga yéj yej tęTaj nokta yej tęchokiliá iwąn nochipa tęyolchikajto'.

4Dios tęyolchikąwa kuą' timoknomatij iga tejamęn wel no matikyolchikąwakąn yej no moknomatij, tikyolchikąwaj no yejamęn, ijkón kensan Dios tęyolchikąwa.

5Siga poxsan tiksufrirowaj ijkón ken Cristo kisufriroj, ijkonsan no Cristo poxsan tęyolchikąwa.

6Niksufrirowaj iga amejwąn xiyolchikajtokąn iwąn iga ximosalvąrokąn. Siga Dios nęyolchikąwaj, inón iga amejwąn xiyolchikajtokąn iwąn wel xikijyowikąn kuą' mitziknochiwaskej ken nejamej ne-iknochiwaj.

7Nimoconfiąrowaj ipan amejwąn, iwąn nikmatij siga amejwąn no ankisufrirowaj, no Dios mitzyolchikąwaj.

8Noknıwąn, niknekij manimitzmatiltikąn iga onoya yej nęyolmiktijtoyaj kuą' nonoyaj ipan provincia de Asia. Nipanojkej ipan sę weyi prueba yej este ay'ya wel nikijyowiąyaj, iwąn nikijtojkaj anka niáwija nimikitij.

9Nimomachiliąyaj iga yáwija nęmiktitij. E' inín yej nikmachilijkej, nęnęextilikej iga amo manimoconfiąrokąn ipan nejamej, sino que manimoconfiąrokąn ipan Dios yej ki-ojpa-ixitiá yej miktokej.

10Dios nęmąnawijkej iwąn nemi nęmąnawiáj kąn nęmiktijnekij, iwąn nimoconfiąrowaj iga nochipa nęmąnawiskej

11siga amejwąn ankitajtaniliáj Dios iga manępalęwikąn. Siga mia' orądowaj iga nejamej, mia' no yawij kimakatij gracias Dios iga kichiwa yej motajtaniliá.

Te iga Pablo ayą' yajki Corinto

12Nipąkij iga nikmatij ipan noąlmajmej ayą' nikchijkej yej ayękti iyixtaj la gente, iwąn nochipa nikchijkej yej yękti amo-ixtaj, iwąn inín ayéj nosęltimej nikchijkej, sino que Dios nępalęwijkej iwąn ayí' nimitzkajkayajkej. Wel nikchiwaj ijkín ayéj iga niktokakej ken kiyę'ita tajtąga', sino ken Dios nęchokilijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ipan ąmamej yej nimitzijkuilowilijkej ayą́' nikijkuilojkej tejtę́ yej awel ankileęrowaj iwąn awel ankentendęrowaj, mąjwa' niknekij iga xikmela'entendęrǫkąn

14ijkǫ́n ken ankentendęrójkeja kąkanaj. Ijkǫ́n kuą' mawįki toTęko Jesús, amejwąn ampąktoskej iga nejamęn, kensan nǫ nejamęn nipąktoskej iga amejwąn.

15Iga nikmatij iga ijkǫ́n annęyę'itaj, nej nikejląntoya iga achto amejwąn niąyaj nimitzitatij, iwąn ijkǫ́n nimitzpaxąlowiliąyaj ǫme vęj, iga ǫme vęj xipąkikąn.

16Nikejląntoya nimitzpaxąlowiliąyaj kuą' némi-o' nia estado de Macedonia, iwąn sej kuą' némiya sej niwį'. Ijkǫ́n amejwąn wel annępalęwiąyaj iga maniá Judea.

17¿Amejwąn ąn ankijtowaj anka ayą́' achto nikyę'ejląn yej nia nikchįwati? ¿O ix ankijtowaj iga nej ken inǫmej yej akįxmatij Dios, yej kijtowaj, “kena”, malej iga ipan iyąlmaj kijtojto' iga “ayą́'”?

18Ayéj ijkǫ́n. Dios kimati iga kuą' nejamej nikijtowaj, “kena”, inǫ́n nikchįwaskej.

19Porque Cristo Jesús, yej iPiltzįn Dios, yej nejamej, Silvano, Timoteo wąn nej nimitzpowilijkej itájtǫl, ayí' kijtoj “kena” kuą' kijtǫjneki iga “ayą́'”, iwąn nochipa kichįwa yej kijtowa.

20Nochi yej Dios kijtoj iga kichįwas, Cristo kichįwa. Inǫ́n iga, kuą' tikweyimatįltiáj Dios ipan itǫką' Jesucristo, tikijtowaj, “Inkǫ́nyawa'”.

21Dios kichij iga amejwąn iwąn nejamej matimoconfiąrojtokąn ipan Cristo. Iwąn yéj tętapejpen

22iwąn tęmarcąroj iga manęsi iga tejamęn imela'tátkiya iwąn kitąlij iyEspí̱ritoj ipan toąlmaj, yej kijtǫjneki iga Dios yáwi-o' tęmakati mąj.

23E' si aya nia Corinto ken nikejląntoya, inǫ́n nikchij iga nimitzchǫkiliáj, Dios manęmikti siga nimitzkajkayąwaj.

24Ayéj iga manimitztekimakakąn katiapa yej xicrędǫkąn, iga amejwąn ankicrędojtókeja ipan Cristo. Niáwijsan nimitzyǫlchikąwatij iga amo ximoknǫmatikąn.

2 Corintios 2

1Inǫ́n iga nikijtoj iga aya manimitzpaxąlowilįtij iga anikneki ximoknǫmatikąn.

2Porque siga nimitziknǫmatįltiáj, ¿ą'ya yéj yawi kichįwati iga maniyǫlpąkto? Ayagaj mąj, petz améjwąnsan.

3Inǫ́n iga nimitzijkuilowilijkej inǫ́n se' ąma' ken iga nikchij, porque ayą́' niknekiá maniá iga san xine-iknǫmatįltįkąn amejwąn, mąjwa' amejwąn xinęyǫlchikąwakąn. Nej nikmatiaya siga nej manipąki, amonochįn nǫ ampąkiskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Kua̱' nimitzijkuilowijkej inǫ́n a̱ma', poxsan nimoyǫ̱lmiktijtoya este nichǫ̱kaya. Iwá̱n nimitzijkuilowilijkej ayéj iga ximoknǫ̱matika̱n, sino que iga xikitaka̱n iga poxsan nimitznekij.

Kiperdona̱rowaj yej kichij yej ayẹ̱kti

5E' siga agaj ne-iknǫ̱mati̱ltij, ayejsan nej nẹchi̱wilij, amejwa̱n nǫ̱ amonochi̱n, e' ayá̱' poxsan;nikijtowa "ayá̱' poxsan" iga anikneki manikpoxjuzga̱ro.

6E' achǫ̱nsan kẹ' ankiknǫ̱chijkej inǫ́n tokni̱n ken anmotajtǫ̱ltijkej kua̱' anmonechkojkej, ayo' máj xikiknǫ̱chi̱waka̱n.

7Iná̱n xikperdona̱rǫ̱ka̱n iwá̱n xikyǫ̱lchika̱waka̱n, amo santá̱' poxsan moknǫ̱matis iwá̱n menferma̱roj iga poxsan moyǫ̱lmiktiá.

8Inǫ́n iga nimitztajtaniliáj iga xikojpanẹxtili̱ka̱n iga ankinekij inǫ́n tokni̱n.

9Nimitzijkuilowilijkej iga manikita siga inochi ankichi̱waj ken nimitztekimakakej.

10Siga amejwa̱n agaj ankiperdona̱rowiliáj tejtẹ́, nej nǫ̱ nikperdona̱rowiliá. Iwá̱n nikperdona̱rowiliá, siga kichij nokta tejtẹ́ yej kinekiá mamoperdona̱ro, inǫ́n nikchij iga nimitzchǫ̱kiliáj amejwa̱n iyi̱xtaj Cristo,

11ijkǫ́n Tzitzimi' ayá̱' yawi tẹta̱nili̱ti, iga tikmatij yej yéj nochipa kichi̱wasneki.

Pablo moyǫ̱lmiktijtoya kua̱' onoya Troas

12Kua̱' nasi' ipan weyi-a̱ltepẹ' Troas iga manikpowa yẹ'noti̱ciaj iga Cristo tasalva̱rowa, toTẹko kichij iga wel ompa manitekipano,

13e' nimoyǫ̱lmiktijtoya iga ayá̱' nikasi' tokni̱n Tito. Inǫ́n iga niknawatijtẹwa' tokni̱wa̱n iwá̱n niajki estado de Macedonia.

Wa̱n Cristo ti-onki̱saj ipan nochi

14E' gracias a Dios iga nochipa wel tiyẹ'ki̱saj iga Cristo tẹpalẹwiá. Dios tẹpalẹwiá iga tikpowaj itájtǫ̱l iga sekin maki̱xmatika̱n Cristo, inǫ́n ken tikita tejtẹ́ yej nǫ̱ya̱n ajwiya̱ya.

15Iga tejamẹn ken tikita iyajwiya̱xka incienso yej Cristo kimaka Dios, iwá̱n kijnekuij yej moma̱nawi̱skej wa̱n yej mopojpolowaj.

16Iga yej mopojpolowaj, iní̱n iyajwiya̱xka, machá ken yej mikto', e' iga yej moma̱nawiáj, inǫ́n iyajwiya̱xka incienso kichi̱wa iga sẹ nochipa maono wa̱n Dios. Ayagaj nokta wel kichi̱wa ini̱mpa tekipánǫ̱l.

17Nejamẹn ayá̱' niknamakatinemij itájtǫ̱l Dios, ken kichi̱waj sekin;ma̱jwa' niknojma-ijtowaj iyi̱xtaj Dios iga nejamẹn itati̱tanimej Dios iga nisẹtitokej iwá̱n Cristo.

2 Corintios 3

Ken iga Dios tẹyẹ'ita

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Kua̱' inı̱́n nikijtowaj, ¿ix ankikakij iga nemi nimoweyimatij nose̱ltímejsan? Ono' yej kineki a̱ma' yej makijto iga se̱ ye̱'nemi iga maki-o̱mema̱wı̱ka̱n, ¿ix ankinekij manimitzne̱xtilı̱ka̱n a̱ma' ka̱n ne̱tajtowiliáj o amejwa̱n manimitztajtanilı̱ka̱n ken sekin kichı̱waj?

2Améjwa̱nwa' in annoca̱rtajmej, amejwa̱n an-ijkuilijtokej ipan noa̱lmajmej iwá̱n nochi wel kita wa̱n kilee̱rowa.

3Améjwa̱nwa' ken ica̱rtaj Cristo yej nejame̱n nikijkuilojkej, ayéj iga tinta, sino que iga iyEspı̱́ritoj Dios yej isato';ayá̱' mo-ijkuiloj ipan patachte'ti, sino que ipan iya̱lmajmej toknı̱mej.

4Wel nikijtowaj iga melá̱' nokta nochi inı̱́n, iga Cristo ne̱pale̱wiáj iga nimoconfia̱rowaj ipan Dios.

5Ayéj iga nimokichmatij iga noma̱tikamej wel nikchı̱waj tejté̱, sino que inochi yej nikchı̱waj, Dios ne̱pale̱wiáj.

6Yéj kichij iga wel manitamachtı̱ka̱n ipan nuevo pacto, e' ayéj iga matikchı̱waka̱n tejté̱ yej tatekimaka ka̱n ijkuilijto', ma̱jwa' matikchı̱waka̱n ken te̱ne̱xtiliá iyEspı̱́ritoj Dios. La ley yej ijkuilijto' kijtowa: Siga tikchı̱waj yej aye̱kti, ino̱nsan nokta ley kijtowa iga matimikika̱n;e' iyEspı̱́ritoj Dios te̱maka vida.

7Siga inı̱́n ley yej ijkuilijtoya ipan patachte'ti, wa̱laj iwá̱n poder iwá̱n este pe̱peta̱niá, este israelı̱tajmej ni alı̱́n awel kixa̱ygatachı̱lia̱yaj Moisés iga poxsan peta̱niá este ta-ı̱xse̱wia̱ya, malej iga inó̱n yej pe̱peta̱niá se̱wiasan. E' inó̱n ley yej te̱miktiá kua̱' tikchı̱waj yej aye̱kti, wa̱laj iwá̱n weyi poder,

8¡ma̱jya sej kipiá poder in ye̱'notı̱ciaj yej te̱wajliguiliá iyEspı̱́ritoj Dios!

9Siga kipiá' poder iga wa̱laj inó̱n ley yej te̱castiga̱rowa kua̱' tikchı̱waj yej aye̱kti, ¡ma̱jya sej kipiá poder inó̱n yej kichı̱wa iga tiye̱'onókeja iyı̱xtaj Dios!

10Iwá̱n inó̱n poder yej xo̱taya ipan ixa̱ya' Moisés ken kua̱' ay'ya vale̱rowa ken inó̱n yej iná̱n poxsan kipiá poder, inó̱n yej nuevo pacto.

11Siga wa̱laj iwá̱n weyi poder inó̱n ley yej tamiasan, ma̱jya sej kipiá poder inó̱n pacto yej te̱salva̱rowa iwá̱n nochipa onos.

12Iwá̱n iga tikmatij iga mela'cie̱rtoj nochi inı̱́n, ayá̱' timajmawij iga tikpowaj itájto̱l toTe̱ko.

13Iwá̱n ayá̱' timoxa̱ygatzakuaj iga se̱ tzótzol ken kichı̱waya Moisés iga israelı̱tajmej amo makitaka̱n kén iga se̱wiá inó̱n yej xo̱tatoya, yej ayá̱' wel nochipa xo̱tatos.

14E' yejamej ayá̱' kentende̱rowa̱yaj. Este ina̱nsan kua̱' kilee̱rowaj inó̱n ikyapa pacto áyasan kentende̱rowaj, iga kenkua̱' kı̱xtzaktokej inó̱n tzótzol. Inó̱n yej kı̱xtzaktokej aya kope̱wi, inó̱n kope̱wi siga timoconfia̱rowaj ipan Cristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Este inạnsan kuạ' kileẹrowaj iley Moisés, ayạ'san kentendẹrowaj, ken kuạ' inọ́n tzótzol kịxtzaktokej.

16E' kuạ' sẹ kicrẹdówaya toTẹko, inọ́n tzótzol kopẹ́wiya.

17Porque toTẹ́kowa' in Espíritu, iwạ́n kạn momati iyEspí̱ritoj toTẹko, ay'ya majmawilo.

18Inọ́n iga nochi tejamej yej ticrẹdojtokej Cristo, ay'ya ti-ịxtzaktokej iga tzótzol iwạ́n nẹsi ipodẹr Dios ipan toxạya', toxạya' ken tikita sẹ espejo. Iwạ́n iyEspí̱ritoj toTẹko kipatatiá tovịdajmej este que timochịwaj kensan Yéj.

2 Corintios 4

1Dios nẹchọkilijkej iwạ́n kine' iga manikpowakạn itájtọl, inọ́n iga ayạ́' nimosemakaj.

2Nejamej ayạ́' nikchịwaj yej mochịwa ichtákasan, yej wel nẹpịnajtiáj;iwạ́n ayagaj nikajkayạwasnekij. Niga nitanẹxtiliáj sé'paya itájtọl Dios. Mạjwa' iyịxtaj Dios nikijtowaj yej cierto iwạ́n yej ne-ịxmatij kimatij iga ayạ́' nitakajkayạwaj.

3E' siga yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa yej nikpowaj, ayạ́' moentendẹrowa, inọ́n akentendẹrowaj yejsan yawij poliwitij.

4Iga Tzitzimi', yej mandạrojto' ipan inín tạjli, ken kuạ' kịxtzaktokej yej akicrẹdowaj itájtọl Dios. Iwạ́n ijkọ́n akitaj ken tẹtạwiá in yẹ'notịciaj yej tajtowa de Cristo;Cristo in yej kinẹxtiá ken nokta in Dios.

5Kuạ' nikpowaj itájtọl Cristo, ayạ́' nitajtowaj de nejamej, sino que nikpowaj iga Cristo nokta toTẹko. Jesús tẹneki wạn yéj nẹtịtankej iga manimitzpalẹwịkạn.

6Kuạ' Dios pẹwa' kichij inín tạjli, kijtoj: “Maxọta ti'ti kạn takomichkạn.” Yéjsan nọ kitạlij yej xọta ipan toạlmaj, iga ijkọ́n matikịxmatikạn ipodẹr Dios yej xọta ipan ixạya' Jesucristo.

Matinemikạn ken yej moconfiạrowaj ipan toTẹko

7Inín tájtọl yej Dios tẹmá' ken tejtẹ́ yej pox valẹrowa, e' tejamẹn ken tikita nạ́mọl ạkọmi', iga manẹsi iga inọ́n poder wị' ipan Dios, ayéj ipan tejamej.

8Inọ́n iga malej iga ono' yej tẹyọlmiktiá, e' inọ́n panówasan;iwạ́n siga timoyọlmiktijtokej, e' malej ijkọ́n ayí̱' timosemakaj.

9Malej ono' yej tẹmiktịjnekij, Dios ayạ́' tẹsenkokạjtẹwa. Malej ono' yej tẹwetzịltiáj este tạlpan, e' ayạ́' tẹpolowaj.

10Kạnsan tiạskej, nọ́yạnsan tẹmiktịjnekij ken Jesús kichịwilijkej, iga nọ manẹsi iga ipan tejamej ono' Jesús.

11Tejamẹn miẹj aya timikij nochipa tẹmiktịjnekiskej iga ticrẹdojtokej toTẹko Jesucristo, iwạ́n ijkọ́n nẹsi iga Jesucristo ono' ipan tejamej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ijkǫ́n malej ono' yej nẹmiktịjnekij iga nikpowaj itájtọl Dios, inǫ́n amejwạn mitzpalẹwiáj iga xonokạn nochipa wạn toTẹko.

13Kạn ijkuilijto' itájtọl Dios kijtowa: “Nicrẹdoj itájtọl Dios, inǫ́n iga nitajtoj.” Ijkọnsan nọ nejamej, nicrẹdowaj wạn nikpowaj yẹ'notịciaj.

14Porque tikmatij iga Dios yej ki-ojpa-ixitij toTẹko Jesús kạn miktoya, inǫ́n Dios nọ teojpa-ixitịskej ken kichij wạn Jesús iwạ́n yawi tẹwịgati itẹnoj.

15Inochi yej nejamẹn niksufrịrojkej, mochịwa iga amejwạn xiyẹ'onokạn. Porque miẹj mạ́j komati de amejwạn ankicrẹdowaj Cristo, mạ́j nọ miakiá yej kimakaj gracias Dios, iwạ́n mạ́j nọ kiweyimatịltiáj Dios.

16Inǫ́n iga ayí' nimosemakaj, malej iga nocuẹrpojmej nemi wẹwejtiá, e' noạlmajmej cada día nemi mạ́j nuẹvojtiá.

17Yej inạ́n tiksufrịrowaj pánọjsan;e' iga tiksufrịrowaj alín, inǫ́n ayạ́' tiketị'matij kuạ' tikmatij iga tonoskej sẹ día ipan cielo, iwạ́n nikẹman ay'ya timikiskej.

18Inǫ́n iga ayạ́' tiktachịliáj yej mo-ita, sino que yej awel mo-ita, iga yej mo-ita panówasan, e' yej awel mo-ita, inǫ́n nochipa onos.

2 Corintios 5

1Tikmatij iga tocuẹrpoj ken sẹ kajli kạn inạ́n tonokej ipan inín tạjli iwạ́n yáwisan xitịniti, e' Dios tẹpialiá sẹ kajli yej ayí' xitịnis, iwạ́n inǫ́n kajli ayéj tamạchíwal.

2Inǫ́n iga miẹj nigaj tonokej ipan inịmpa tókal, titenaj;e' tejámẹnwa' magui' matiạ́kạnya ipan inǫ́n kajli yej Dios tẹpialiá ipan cielo.

3Ijkǫ́n kuạ' tikpiaskej sé'paya tocuẹrpoj, toespíritoj ayéj iga akipiás icuẹrpoj, mạjwa' toespíritoj ken taajakijtos iga amo matonokạn topetzkạn.

4Miẹj tonokej ipan inín kajli yej tocuẹrpoj, titenaj iwạ́n tisiawij, e' ayéj iga tiknekij matimikikạn iga tikajtẹwaj inín tocuẹrpoj. Tiknékijwa' matikpiakạn inọmpa tocuẹrpoj yej nochipa onos.

5Dios inǫ́n nokta kichịwas iga makipata tocuẹrpoj, iwạ́n tẹma'ya iyEspíritoj, ompa tẹnẹxtiliá iga melạ́' iga kichịwas iga nochipa tonoskej.

6Inǫ́n iga timoconfiạrojtokej nochipa. Tikmatij iga miẹj matonokạn nigaj ipan inín tocuẹrpoj, wejka tonokej iga toTẹko.

7Iwạ́n malej awel tikitaj, e' timoconfiạrowaj ipan yéj.

8Amo matimoknọmatikạn, malej iga tiknekij matikajtẹwákạnya katka iga nij tonokej ipan inín tocuẹrpoj, iga matimochạntítija kạn ono' toTẹko.

9Inǫ́n iga nochipa matiktẹmọkạn iga tikchịwaj yej toTẹko kiyẹ'ita, siga nij tichạntitokej o siga tichạntitokej kạn ono' toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Porque tonochin tiawij tonotij iyixtaj Cristo kan tajuzgarowa, iga sejsé de tejamen matemakakan yej timotanilijkej, kensan iga tikchijkej ipan inín vida, yej yekti o yej ayekti.

Wel tiye'onoj iyixtaj Dios

11Inón iga nejamen nikmajmawiliáj wan nikweyimatij toTeko, iwán itájtol nikpowiliáj la gente iga no makicredokan Dios. Dios nemela'ixmatij nejamen, iwán nikneki iga amejwan no xine-ixmatikan.

12Inín ayéj iga nejámensan nemi nimoweyimatij, sino que niknekij xiyolpakikan iga nejamej. Ijkón xikmatikan te ankijliskej inomej yej moweyimatij iga momachiliáj iga sekin kiye'itaj, malej iga ipan iyalmajmej ateyi yej Dios kiye'ita.

13Siga nesi iga niloko jmej, inón iga nitekipanowaj iga Dios. Iwán siga niye'tajlamikij, inón iga amejwan manimitzpalewikan.

14Iga Cristo nenekij, nikchiwaj ken yéjsan tatekimaka, puej nikmela'matij iga Cristo migui' iga tonochin, inón iga ken tonochin timikikej.

15Iwán Cristo migui' iga tonochin, inón iga yej tonokej ay'ya matonokan iga tejamej, sino que matonókansan iga Cristo, yej migui' iwán ojpa-isa' iga tejamen.

16Inón iga nejamej desde inán, ay'ya nikjuzgarowaj ni agaj petz iga ken nesi. Malej iga ikya ijkón nikjuzgarojkej in Cristo, inán ay'ya ijkón nikejlamikij de yéj.

17Yej setito' iwán Cristo, ken se'ya toknin mochiwa. Yej ikya kichijtoya, támi'ya;ta' xikita, inán pewa sé'paya vida.

18Inochi inín kichiwa Dios iwán teye'ítaya iga migui' Cristo, iwán yéj tenotza' tejamen iga itájtol matikpowilikan nochi yej aya kimatij, iga no wel mayé'onokan iyixtaj Dios.

19Ininwa' in yej Dios ne-ijlijkej iga manikpowakan;Dios nemi kichiwa ipan Cristo iga mayé'onolo iyixtaj, iwán kiperdonarowiliskej inochi yej ayekti kichijkej.

20Nejamen itatitanimej Cristo iwán imatika Dios mitznotzaj ipan nejamen. Ipan itokà' Cristo nimitzijliáj xicredókanya iga Dios wel mamitzye'itakan.

21Cristo ayí' kichij nité yej ayekti;e' iga san totechko, Dios kitalij ípan inochi yej tejamej tikchijkej yej ayekti. Ijkón iga tisetitokej wan Cristo wel tonoj iyixtaj Dios ken kua' ayá' tikchijkej yej ayekti.

2 Corintios 6

1Nejamen nisentekipanowaj wan Dios, nimitzijliáj iga inán ankimatij iga Dios mitzchokiliáj, amo báldejsan xikmatikan.

2Porque Dios kijtowa: Kua' asi' hora iga manimitzchokili, nimitzkagui'; kua' nokta tiknektoya iga manimitzmanawi, nimitzpalewij. Inán Dios kineki mamitzomemawikan;aman wel mitzmanawiáj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Nejamej aniknekij agaj makipo̱popowa notekipano̱lmej. Inó̱n iga ayą́' nikchi̱waj nitę́ yej agaj makiki̱xti ipan iyojwi toTę̱ko.

4Mąjwa' nimomela'ne̱xtiáj iga nejame̱n itekipanowąnimej Dios, nikijyo̱wiáj kuą' ne-iknochi̱waj, kuą' ayą́' nikpiáj nitę́, iwąn kuą' ono' tejtę́ yej ne̱yo̱lmiktiáj.

5Ne̱magakej iwąn ne̱pre̱sojwijkej. Ne-iknochijkej kuą' ne̱se̱sempo̱lojkej. Poxsan nitekipanowaj, a veces senyówal ayą́' nikochij iwąn a veces ayą́' nitakuaj.

6Malej iga nipanowaj ipan nochi iní̱n, niye̱'nemij. Niki̱xmatij itájto̱l Dios iwąn nikijyo̱wiáj nochi yej ne̱yo̱lmiktiáj. Nite-ijikni̱mej, iga ipan nejamej ono' iyEspí̱ritoj Dios wąn nikmela'nekij nokta tokni̱mej.

7Dios ne̱pale̱wiáj iga nikpowaj ye̱'noti̱ciaj. Kuą' nimote̱nki̱tzkiáj wąn agaj, iga nikmąnawiáj ye̱'noti̱ciaj, nikijtowaj yej mela'cie̱rtoj.

8Ono' kąn ne̱ye̱'itaj, kanaj ne̱po̱popowaj, kanaj ye̱'tajto̱lo iga nejamej, kanaj ayą́' ye̱'tajto̱lo iga nejamej, kanaj ne-ijliáj iga nitakajkayąwaj, malej iga nejamej nikijtowaj petz yej cierto.

9Malej ne-i̱xmatij, e' ne-itaj ken ayą́' ne-i̱xmatij. Kanaj ne̱miktijnekij, e' malej ijkó̱n, nonókejo'. Ne-iknochi̱waj, e' ayą́' ne̱mela'miktiaja.

10Né̱siki' nimoknomatij, e' nochipa niyo̱lpąktokej. Malej animotapialiáj, e' mia'ya ye̱'onokej iyi̱xtaj toTę̱ko iga nejamej nikpowilijkej de Cristo. Né̱siki' ayą́' nikpiáj nitę́, sie̱mpa nikpiáj nochi.

11Nokni̱wąn yej anchąntitokej Corinto, nimitznojma-ijlijkej yej cierto;nochi yej nikpiayaj ipan noąlmajmej, ankimátija.

12Nejamej ayą́' nikajte̱waj iga nimitznekij, e' ne̱si amejwąn ayą́' ijko̱nsan no̱ iga anne̱nekij.

13Nimitzteki'tajtaniliáj ken tikita nej amotaj, iga xine̱nekikąn kensan nejame̱n nimitznekij.

Tejame̱n ken kuą' itio̱pan Dios

14Amo ximose̱tili̱kąn iwąn yej ayą́' kicre̱dojtokej Cristo. ¿Ix wel sen-onos se̱ yej kichi̱wa yej ye̱kti wąn se̱ yej kichijto' yej aye̱kti? ¿o ix wel sen-onos tąwi̱lyo̱' wąn tako̱mitilyo̱'?

15¿Ix Cristo wel moye̱'ita wąn Tzitzimi'? Niga yej kicre̱dojto' Dios awel kipiá se̱san iyąlmaj wąn yej ayą́' kicre̱dojto' Dios.

16Iwąn kąn itio̱pan Dios awel no̱ ono i̱dolojmej, porque tejame̱n ken kuą' itio̱pan Dios yej isato' iwąn yéj kijtoj: Nia nichąntitoti iwąn yejame̱n wąn nia ninemiti iwąn yejame̱n; nej nimochi̱was iDio̱s iwąn yejame̱n yawi mochi̱watij notatki.

17Inó̱n iga ijkí̱n kijtowa toTę̱ko: Xiki̱sakąn kąn amonokej itząląn yejamej, ximoyokati̱kąn; amo xikchijchimikąn yej aye̱kti. Iwąn nej nia nimitzo̱memąwi̱tij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Iwa̱n nej nimochi̱was amotaj, iwa̱n amejwa̱n anmochi̱waskej nopilowa̱n. Kijtowa toTe̱ko yej nochi wel kichi̱wa.

2 Corintios 7

1Nokni̱wa̱n, ini̱n yej Dios kijtowa iga kichi̱wa iga tejamej. Ino̱n iga matikajte̱waka̱n yej aye̱kti ken yej welpa te̱mopa iga tikchi̱waj iwa̱n tikejla̱mikij. Matikchi̱waka̱n iga ma̱j matiye̱'nemika̱n ken kineki Dios iga tikmajmawiliáj.

Pablo kiye̱'ita ken kichijkej yej cha̱ntitokej Corinto

2¡Nejamej nimitztajtaniliáj iga achi xineejla̱ntoka̱n! Ayagaj nemi nikchi̱wiliáj yej aye̱kti, niga nikchi̱waltiáj yej aye̱kti, niga ayagaj nemi nikajkaya̱waj.

3Ini̱n nikijtowa ayéj iga nemi nimitzijliáj iga ankichijtokej yej aye̱kti;ken nimitzijlíjkeja iga nejamej nimitznekij, malej iga matisen-onoka̱n o matisenmikika̱n.

4Poxsan nimoconfia̱rowa ipan amejwa̱n iwa̱n niyo̱lpa̱ki iga amejwa̱n. Poxsan nipa̱ki malej ne-iknochi̱waj.

5Desde que nasikej estado de Macedonia, aya̱' nemi nimose̱wiáj. Ma̱jwa' niksufri̱rowaj iga no̱ya̱nsan nikasikej yej ne-ijiyaj iwa̱n nimajmawikej.

6E' Dios yej kiyo̱lchika̱wa yej mosemakasnekij, ne̱yo̱lchikajkej kua̱' asi' Tito.

7Iwa̱n ayejsan iga asi', sino que iga nikmati' iga amejwa̱n poxsan ankiyo̱lchikajkej. Tito ne-ijlijkej iga amejwa̱n poxsan ankinekij xine-itaka̱n, iwa̱n ne-ijlijkej iga anmoknomatij iwa̱n anne̱yo̱koyaj, iwa̱n iga ino̱n nikagui', poxsan niyo̱lpa̱gui'.

8Malej iga ino̱n a̱ma' yej nimitzijkuilowilijkej mitziknomati̱ltijkej, e' ina̱n aya̱' nimoyo̱lmiktiá iga nikchij. Achto kena ne̱yo̱lmiktij iga nikita' iga ino̱n yej nimitzijkuilowilijkej poxsan mitziknomati̱ltijkej, e' pánojsan.

9Ina̱n niyo̱lpa̱ki, ayéj iga anmoknomatikej, sino que iga kua̱' anmoknomatikej, kichij iga anmoyo̱lpatakej iga ankejla̱mikikej ken Dios kineki. Amejwa̱n anmoknomatikej ijko̱n ken iga kiye̱'ita Dios. Iwa̱n nejame̱n aya̱' nimitzchi̱wilijkej nite̱ yej aye̱kti iga ijko̱n nimitzijkuilowilijkej.

10Kua̱' se̱ moknomati iwa̱n kichi̱wa ken Dios kiye̱'ita, ino̱n kichi̱wa iga moyo̱lpata iwa̱n ijko̱n wel mosalva̱rowa, iwa̱n ino̱n aya̱' te̱yo̱lmiktiá. E' yej moknomati iga tejte̱ yej ono' ipan ini̱n ta̱jli;ino̱n sí, te̱miktiá.

11Ye̱ktia̱ iga amejwa̱n anmoknomatikej ken iga Dios kiye̱'ita, ¡iwa̱n xikitaka̱n ina̱n este ka̱n an-asikej! Ina̱n ankiyo̱lmákaja iga ankichi̱waj yej nimitztekimakakej, iwa̱n anne̱tajtowilijkej. No̱ ankuesiwikej iga yej mochij yej pox aye̱kti, wa̱n anmajmawikej. Ankinekij magui' xine-itáka̱nya, wa̱n ankiknochijkej yej kichij yej aye̱kti. Ijki̱n ankine̱xtijkej iga amejwa̱n ate̱ nemi ankichi̱waj yej aye̱kti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Inǫ́n iga kua̱' nimitzijkuilowilijkej inǫ́n a̱ma', aya̱'san nikejla̱ntoya ipan yej kichij yej aye̱kti, niga ipan yej kichi̱wilijkej yej aye̱kti, sino que iga mane̱si iyi̱xtaj Dios iga anne̱yǫ̱koyaj nejamej.

13Iga inǫ́n poxsan anne̱yǫ̱lchikajkej nejamej. E' ayejsan iga anne̱yǫ̱lchikajkej, nǫ̱ nipa̱ki iga Tito yǫ̱lpa̱kto' iga amejwa̱n ankipale̱wijkej iga amo mamoyǫ̱lmiktijto.

14Nej nikijlijkay Tito iga nikye̱'ita ken ankichi̱waj, iwá̱n Tito ijkǫ́n nokta kita' iga ankichijtokej. Kensan nochi yej nejamej nimitzijlijkej mela'cie̱rtoj, ijkǫ̱nsan nǫ̱ Tito kita' iga nochi yej nikijlij de amejwa̱n, nǫ̱ mela'cie̱rtoj.

15Iwá̱n yéj má̱j mitznekij kua̱' kejla̱miki iga amejwa̱n amonochi̱n ankichijkej yej mitztajtanilia̱yaj, iwá̱n kejla̱miki ken iga ankiye̱'itakej, iwá̱n anki-ǫ̱mema̱wijkej.

16Niyǫ̱lpa̱ki iga nochipa wel nimoconfia̱rowa ipan amejwa̱n.

2 Corintios 8

Monechkowa tomi̱n iga yej amotapialiáj

1Iná̱n nokni̱wa̱n, niknekij manimitzpowili̱ka̱n ken iga tokni̱mej yej kicre̱dowaj Dios, yej onokej estado de Macedonia kine̱xtilijkej sekin kén iga Dios te̱chǫ̱kiliá.

2Malej iga yejame̱n pox onoya yej kiyǫ̱lmiktijkej, e' yejame̱n poxsan pa̱ktokej;iwá̱n malej iga amotapialiáj, e' kimakaj komati tomi̱n iga iyofre̱ndajmej, ken tikita yej motapialiáj.

3Iwá̱n nej ompa nonoya iwá̱n nikita' iga kimakakej iyofre̱ndajmej iga inochi iya̱lmajmej este ka̱n má̱j welitij kimakakej, este inejnewiyoy.

4Ne̱tejteki'ijlijkej igaki' achi manikui̱gaka̱n tomi̱n yej monechkoj iga kinekij nǫ̱ makipale̱wi̱ka̱n tokni̱wa̱n yej onokej Jerusalén.

5Iwá̱n kichijkej este póxsanya de lo que nejame̱n ayá̱' nikmatitoyaj. Achto kijtojkej iga kichi̱waskej ken kineki toTe̱ko iwá̱n nǫ̱ kijtojkej iga kichi̱waskej ken nejamej niknekij. Ijkǫ́n kichijkej ken iga Dios kiye̱'ita.

6Kua̱' nikitakej iní̱n yej kichijkej tokni̱mej de Macedonia, nikijlijkej Tito iga manimitztajtanili̱ka̱n sej iga xiktami̱ka̱n iga ankinechkowaj ofrenda yej yéj pe̱' kinechkoj wa̱n amejwa̱n.

7Amejwa̱n nochi wel ankichi̱waj: poxsan anmoconfia̱rowaj ipan Dios, anye̱'tajtowaj, anmachtitokej, iwá̱n ankiyǫ̱lmakaj iga ankipale̱wiáj tokni̱mej wa̱n anne̱nekij nejamej;ijkǫ̱nsan nǫ̱ xikyǫ̱lmakaka̱n iga xikmakaka̱n ofrenda.

8Iní̱n nimitzijliáj ayéj iga nimitztekimakaj;sino que iga xikitaka̱n ken iga sekin tokni̱mej ofrenda̱rowaj iwá̱n iga mane̱si iga amejwa̱n melá̱' iga ante-ijikni̱mej.

9Porque amejwa̱n ankimátija iga toTe̱ko Jesucristo ye̱'onoya ipan cielo iwá̱n kua̱' wa̱laj pan ta̱jli, mochij ken yej amotapialiá iga mitznekij, iwá̱n iga yéj amotapialij, mochij iga amejwa̱n xiye̱'onoka̱n ipan cielo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Inín nimitzijliáj iga amejwan ximoye'chiwakan. Yasexiwi' amejwan achto yej an-ofrendarojkej, iwán ankichijkej iga inochi amoalmaj.

11Ijkón ken ankiyolmakakej kua' ampejkej iga ankinechkowaj tomin, ijkón xiktamikan inán. Xikmakakan ke'san iga anwelitij.

12Porque siga agaj kiyolmakato' iga ofrendarojneki, Dios kikui inón ofrenda yej kimaka ke' iga se kipiá. Dios ayá' kitajtaniliá se yej ayá' kipiá.

13Ayéj an iga agaj ankipalewiskej iga tomin, amejwan ay'ya anyawij ankipiatij nité.

14Nikijtowa inán amejwan ankipiáj iwán wel ankimakaj achi yejamen;anka keman se' vej wel amejwan sej ayá' ankipiaskej iwán yejamen sej wel mitzpalewiáj, iwán siga katka ijkón ankichiwaskej, ajachonsan ankipiaskej.

15Iga ijkín kijtowa kan ijkuilijto' itájtol Dios: “Yej kipejpen máj komati, nochi kitamij;yej alintzin kipejpen, kimá' iga kikuajkej.”

Pablo kijtowa iga makiye'itakan Tito

16Nikmaka gracias Dios iga Tito no mitzyokoyayaj kensan no nej nimitzyokoyaj.

17Tito kiyolmakatoya iga mamitzpaxalowilikan, inón iga motemá' kua' niktajtanilij iga mayawi, wan inán yawi mitzpaxalowilitij.

18Nimitztitaniliáj se toknin wan Tito. Inín toknin kiye'itaj inochi yej kicredowaj Cristo iga yéj tekipanowa iga kipowa itájtol Dios yej tasalvarowa.

19Iwán toknìwan yej kicredowaj Cristo kitapejpenkej inín toknin iga íwan manisenyakan Jerusalén iga manikuigakan tomin yej kimakakej toknìwan. Inón tomin niawij nikawilitij toknìwan yej onokej Jerusalén. Iga ijkón nikchiwaskej moweyimatiltiá toTeko iwán yawi nesiti iga tejamej tikyolmakaj iga titapalewiáj iga tomin.

20Iga ayá' niknekij agaj manepopowakan iga kén nemi nikchiwaj wan inín komati tomin yej ankinechkojkej.

21Niknekij manikchiwakan yej yekti, ayejsan iyixtaj Dios, sino que no iyixtaj nochi.

22No iwán yejamej nimitztitaniliáj se' toknin yej nikixmatij iga ye'nemi iyixtaj Dios iwán poxsan kiyolmaka iga tapalewiá. Inán máj kineki mamitzpalewikan iga poxsan moconfiarowa ipan amejwan.

23Siga agaj tatajtani iga Tito, xikijlikan iga íwan nisenemi iwán nisentekipanowaj iga manimitzpalewikan amejwan. Siga tatajtanij iga inomej omen toknìwan, xikijlikan iga kititankej toknìwan yej kicredowaj Cristo iwán inomej no kiweyimatiltiáj Cristo.

24Inón iga xiknextilikan iga ankinekij toknìwan yej yawij asitij, iga manesi te iga nipakij iga amejwan iwán te iga nikijtowaj iga poxsan ante-ijiknimej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Corintios 9

Pablo tajkuilowa sej iga monechkowa tomin iga yej amotapialiáj

1Iga ankimakaskej tomin toknimej yej kicredojtokej Cristo, ayo' kajasi manimitzijkuilowilikan

2iga nikmátiya iga amejwan poxsan ankiyolmakaj iga ankipalewiáj toknimej. Nikíjlija toknìwan yej chantitokej estado de Macedonia iga amejwan yej amonokej estado de Acaya yasexíwi'ya ankiyolmakatokej iga ankititanij tomin, yejamen no majanimarojkej iga kikakij ken ankichiwaj.

3E' malej ijkón nimitztitaniliáj Tito wan ome toknimej iga makitakan ix ankinechkójkeja tomin. Ijkón nesis iga ompay ken nitajtojkej de amejwan iga poxsan ante-ijiknimej.

4Xikejlamikikan iga kén katka nepinajtiayaj, iwán amejwan máj ampinawayaj siga sekin toknimej de Macedonia mayakan nowan iwán manimitzasitij aya ankinechkowaj tomin.

5Inón iga nikye'itakej iga mayakan yejamen achto que nej. Ijkón yejamen wel mitzpalewiáj iga xiknechkokan tomin. Iwán iga ijkín ankichiwaskej yawi nesiti iga ankimakakej iga inochi amoalmajmej, ayá' ankitejteki'makakej.

6Xikejlamikikan inín: Yej kitoka alín táyol, alín kipixka;yej kitoka komati, komati kipixka.

7Sejsé makimaka ke' iga ipan iyalmaj kimachiliá kimakasneki. Amo makimaka siga ayá' kimakasneki, niga makitekimakákampa. Dios kineki yej pákto'pa kua' kimaka iyofrendaj.

8Dios wel mitzmakokawiáj nochi yej yekti iga xikpiakan nochipa yej ankinekij, este kawi-o' máj iga wel agaj xikpalewikan.

9Kijtowa kan ijkuilijto', kan tajtowa iga yej tapalewiá iga tomin: Kimá' komati yej amotapialiáj; Iwán nochipa kichijtos yej yekti.

10Dios temaka semilla yej motoka iwán no temaka nochi yej tikuaj. Yéj kichiwas iga piwis yej ankipiáj iga wel xikmakakan yej amotapialiáj.

11Amejwan anmotapialiskej iga wel nochipa xitapalewikan. Iwán kichiwas iga toknìwan makimakakan gracias Dios kua' nikentregarowa inón tomin yej annetitaniliáj nejamej.

12Iga nikuiguiliáj inín tomin toknìwan, ayéj petz kipalewiskej iga kipiaskej yej kipolowaj, sino que kichiwas iga yejamej máj makimakakan gracias Dios.

13Iwán yejamej kiweyimatiltiskej Dios, puej iga ankipalewiáj ankinextiliáj iga ankichiwaj ken kijtowa itájtol Cristo. No yejamej yawij kiweyimatiltitij Dios iga komati ankimakakej yejamej wan iga yej ankimakakej sekin.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14No̱ yawij pa̱ktotij iga kite̱ne̱wi̱skej Dios iga amejwa̱n iga poxsan mitznekij iwá̱n iga Dios poxsan mitzcho̱kiliáj.

15¡Matikmakaka̱n gracias Dios iga yej te̱má'. Poxsan ye̱kti este ateyi tájto̱l iga tikijkuilowaj!

2 Corintios 10

Dios kimá' Pablo itekipáno̱l

1Nej niPablo nimitztajtaniliáj iga xine̱kakika̱n. Nimitztajtaniliáj ipan ito̱ka̱' Cristo yej ayá̱' moweyimati iwá̱n te̱neki. Malej sekin kijtowaj iga nej pox nimajmawi iga ayá̱' nimi̱xe̱wiá iga nimitzajajwaj kua̱' nono' wa̱n amejwa̱n, e' ki' nimitzjikuilowiliáj tájto̱l yej taajajwatiapa kua̱' wejka nono'.

2Nikmati iga ono' yej ne̱po̱powaj iga nikchí̱wajki' kensan kichi̱waj yej aki̱xmatij Dios. Kua̱' nasis anka nikajajwaskej in ino̱mej, e' amo xikchi̱waka̱n ijkó̱n iga no̱ manimitzajajwaka̱n.

3Melá̱' iga nicha̱ntitokej ipan iní̱n ta̱jli, e' ayá̱' nikchi̱waj ken kichi̱waj yej ayá̱' ki̱xmatij Dios.

4Ayá̱' nimoma̱nawiáj iga tejté̱ yej ono' ipan iní̱n ta̱jli, sino que Dios ne̱makaj yej iga wel nikxi̱xiti̱naj nochi yej ajaye̱kti, ijkó̱n nikta̱niliáj yej kijiyaj itájto̱l Dios, iwá̱n ijkó̱n tamis iga ne̱po̱powaj nejamej.

5Nikte̱nkuepiliáj yej moweyimatij iga makipolo̱ka̱n. Iwá̱n nikta̱niliáj nochi yej akinekij iga tokni̱mej maki̱xmatika̱n Dios. Yej ayompa kejla̱mikij, nikyo̱lyama̱naj iga makicre̱do̱ka̱n Cristo.

6Kua̱' nikitaskej iga amejwa̱n ankichí̱waja nochi ken kijtowa Cristo, niawij nicastiga̱ro̱tij nochi yej ayá̱' tacre̱dowaj.

7Amejwa̱n ankicre̱dowaj yejsan wel ankitaj. Si agaj momela'confia̱rowa iga kitoka Cristo, makimati no̱ iga nejamej no̱ niktokaj Cristo kensan yéj.

8Anka achi nipanowa kua̱' nipoxtajtowa iga toTe̱ko ne̱má' iga manimanda̱ro ipan amejamej. E', inó̱n ne̱má' iga manimitzpale̱wi̱ka̱n iga má̱j ximoconfia̱ro̱ka̱n ipan Yéj, ayéj iga manimitzpojpolo̱ka̱n.

9Anikneki xikijto̱ka̱n iga nimitzmajmajti̱jnekij kua̱' nimitzijkuilowiliáj.

10Sekin kijtowaj iga ipan notajkuilo̱lmej nitaajájwajpa, e' kua̱' nono' amo-i̱xtaj né̱siki' awel nitaajajwa wa̱n ken iga nitajtowa, aya̱'ki' ken yej tajto̱lmati.

11Iní̱n makimatitoka̱n ino̱mej tokni̱mej iga kua̱' nia̱j nimitzitatij, ijko̱nsan iga niyo̱ltakuakti' kensan ne̱si ipan notajkuilo̱lmej yej nimitzti̱taniliáj este wejka ka̱n nono'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Nejamej nikẹman ayá' nimomachiliskej ken inọmej yej moweyimatiltiáj imatikamej. Ayá' yẹ'tajlamikij iga moweyimatij iseltímejsan, wan mocomparadowaj wan yejámensan.

13Nejamej ayá' nimokichmatij iga yej ayá' nikchijkej. Siga ipan tejté niawij niyọlpakitij, niyọlpakiskej ipan tekipánọl yej Dios nẹmakakej iga manikchiwakan. Iwán iga inón tekipánọl Dios kichij iga manasikan altepẹ', Corinto te kan amonokej.

14Ayá' niawij nimokichmatitij poxsan, sino que kẹ'san iga nikchijkej. Siga ayéj katka nejamej achto nimitzpaxalowilijkej, awel manimokichmatikan, e' nejamej yej achto nimitzpowilijkej yẹ'noticiaj de Cristo.

15Ayá' nọ nia nimoweyimatitij iga tekipánọl yej sekin kichijkej, majwa' niknekij máj manitekipanọkan wan amejwan, según ken iga nemi anmoconfiarojtiawij ipan Dios. Inón yej niknekij manikchiwakan.

16Nọ niknekij manikpowakan yẹ'noticiaj iyikampa Corinto kan aya agaj i' yawi. Ijkón ayagaj wel ne-ijliskej iga nimokichmatitinemij iga se' itekipánọl.

17Siga agaj kineki mamoweyimati, mamoweyimati iga yej kichij toTẹko.

18Yej imatika moweyimati akajasi iga mamoyẹ'ita, e' yej toTẹko kiyẹ'ita, inón kajasi iga makiweyimatiltikan.

2 Corintios 11

Pablo kijtowa iga ono' yej ayéj mela'apọstolejmej

1Maséj achi xine-ijyọwikan, malej anka nẹsi iga nixẹtokti'. Ijkọnya xine-ijyọwijtokan.

2Dios kichij iga manimitzyọkoyakan amejwan. Nikneki iga amejwan nochipa xiktokakan Cristo;amejwan ken tikita sẹ yej takótzino' yej yawi monamiktiti, yej aya yawi wan se', wan nej ken yej nia nimitznamiktiti wan sẹsan yej itọka' Cristo.

3Iwán nimajmawi iga inón kowawéj yej kikajkayaj Eva, wel nọ mitzkajkayawaj, iwán ay'ya anyẹ'tajlamikiskej iwán ankikajtẹwaskej iga anmomela'confiarowaj ipan Cristo.

4Amejwan ankitajtọlkuij nochi yej asij wan mitztatapọwiáj de se' Jesús, ayéj yej nejamej nimitzpowilijkej. Iwán ankikuij se'pa espíritu ayéj iyEspíritoj Dios yej achto ankipiakej, iwán ankiyẹ'kakij se' tájtọl, ayéj inón yẹ'noticiaj yej ankicrẹdojkej achto.

5E' nej, ni alín ayá' nimoalimpamati kua' antajtowaj de inọmej apọstolejmej yej poxsan moweyimatij.

6Malej ayá' pox wel nitajtowa ken yejamej, e' nikmati máj que yejamej. Inón amejwan mia' vẹj nimitznẹxtilijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Kuą' nimitzpowilijkej yę'noticiaj de Dios iwąn ayą' nimitztajtanilijkej tomin, ¿ix ąn nikchij yej ayękti iga nimoalimpamati', iga achi nitępaltekipanoj iga manitakua, iga ijkǫn wel nimitzpalęwijkej?

8Nikuilij itomimej se' toknimej yej kitokaj Cristo;ne-ixtąwakej iwąn iga inǫn nimitzpalęwijkej.

9Kuą' nonoya wąn amejamej wąn niknekiá tejtę, ayí' nimitztajtanilijkej iga xinępalęwikąn. Toknіwąn yej wąlkej estado de Macedonia nęwajliguilijkej yej nępolowąya. Nikchij iga amo manimitzkuejkuesǫkąn amejwąn iwąn ijkǫn nia nikchijtoti.

10Nej nicrędowa itájtǫl Cristo wąn yej nikijtowa mela'ciertoj. Ijkǫn nikijtowa iga ayí' nikuilij itomimej yej chąntitokej estado de Acaya.

11¿Té iga ijkǫn nikijtowa? ¿Ix iga ayą' nimitznekij? Dios kimati iga kena nimitznekij.

12Nia nikchijtoti ken nemi nikchiwa iga amo wel mamoweyimatikąn inǫmej yej ayompa tamachtiáj, ijkǫn yej moweyimatisnekij, makichiwakąn nǫ ken nejamej.

13Iga inímejwa' ayéj mela'apǫstolejmej, yejámejwa' tekipanowąnimej yej takajkayąwaj, mopajpantiáj iga iyapǫstolejmej Cristo.

14Inǫn momátiya iga ijkǫn, iga Tzitzimi' wel mochiwa iga manęsi kenya nokta sę iyąngel Dios.

15Ijkǫnsan nǫ yej kipalęwiáj Tzitzimi', mopajpantiáj ken yej kichiwaj yej yękti. E' kęman kiknǫchiwaskej iga kichijkej yej ayękti.

Pablo kiknǫchiwaj iga iyapǫstol toTęko

16Sej nimitzijliáj iga amo agaj mane-ijli iga ayą' niyę'tajląmiki;iwąn siga ayą' niyę'tajląmiki, amejwąn ijkǫn xineǫmemąwikąn, iga ijkǫn achi manikpowa yej nikchij.

17Nia achi nimitzijlitij tejtę, e' inín ayéj toTęko ne-ijlij iga manikijto. Nikmati iga ayą' yę'nęsi siga nomątíkasan niyę'tajtowa iga nej.

18E' ono' mia' yej imątikámejsan yę'tajtowaj iga yejamej, ¿in nej, te íga awel nǫ ijkǫn nikchiwa?

19Amejwąn poxsan ankuąyamąnikej, e' anki-ǫmemąwiáj yej ayompa tamachtiáj.

20Este ankijyǫwiáj yej mitztekimakaj ken an-escląvojmej, mitzkuiliáj yej amotatkimej, mitzkajkayąwaj, mitzpinajtiáj o este ken mitzxąygatatzinaj iga mitzijixko-ijliáj.

21Nipinąwa iga nikijtowa, e' nejamej ayą' nimixęwijkej iga ijkǫn manimitzchiwilikąn. E' siga sekin mixęwiáj iga moweyimatij, nej nǫ nia nikchiwati, malej inǫnwa' xęto'nemilis.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22¿In yejamej ix hebreos? Nej nọ. ¿Ix israelịtajmej? Nej nọ. ¿Ix yejamej ipilówạmpa Abraham? Nej nọ.

23¿Ix tekipanowaj iga Cristo? Nej mạ́j nitekipanoj que yejamej, malej nemi nitajtowa ken nixẹto'. Nẹmagakej iga látigo mạ́j que yejamej, nẹpreẹsojwijkej mia' vẹj, iwạ́n nej mia' vẹj este nẹmiktịjnekiáj.

24Cinco vẹj, judiyojmej yej mandạrowaj nẹmagakej treinta y nueve azotes iga látigo.

25Ẹyi vẹj nẹmagakej iga kuawi' iwạ́n sẹ vẹj nẹtewijkej. Ẹyi vẹj ạwetzi' weyi ạ́kạl kạn nemi niạya, iwạ́n alịn poliwiá iga ni-ạmikiá, nipanoj sẹ yówal wạn sẹ día ni-ạajkitinemiá ipan tajkolámạr.

26Nej poxsan nijnijiga niajka, kanaj este ken ni-ạmikisnekiaya, kanaj este nẹtachtekịjnekiaja, nọ este nẹmiktịjnekiáj toknịwạn yej judiyojmej iwạ́n nọ yej ayéj. Nọ nẹmiktịjnekiáj ipan weyi-ạltepẹ', ipan ojti iwạ́n ipan lámạr. Nọ nẹmiktịjnekiáj yej mopajpantiáj iga kitokaj toTẹko.

27Poxsan nitekipanoj iwạ́n nisiawi'. Mia' yówal anikochi', nimayạna' wạn ni-ạtanegui', nisese'migui' iga ayạ́' mạ́j nitzotzolyoj.

28Ayejsan iga ipan inọ́n nipanoj, nọ nochipa nẹyọlmiktiá iga anka ayạ́' yẹ'onokej nochi toknịwạn yej kitokaj Cristo.

29Kuạ' agaj ayạ́' tajpalej, nikmachịliá ken kuạ' nej nọ anitajpalej. Iwạ́n nipịnạwa wạn nikuesiwi kuạ' agaj kichịwaltiá se' iga makichịwa yej ayẹkti.

30Iwạ́n siga achi nimokichmatis, nia nimokichmatiti iga nimomachịliá iga nej awel nochi nikchịwa.

31Dios yej iTaj toTẹko Jesucristo yej kajasi iga mamoweyimatịlti, kimati iga nej ayạ́' nemi nitakajkayạwa.

32Ipan ạltepẹ' Damasco onoya gobernador yej kitạlij el rey yej itọkạ' Aretas. Kuạ' ompa nonoya, inọ́n gobernador kitạlij yej matacuidạro ipan ipuẹrtajyomej imọrojyo weyi-ạltepẹ' iga manẹpreẹsojwịkạn.

33E', sekin nẹtemowijkej ipan pạnchikiwẹ́j, nẹkịxtijkej ipan iventạnajyo imọrojyo weyi-ạltepẹ' iwạ́n ijkọ́n wel nicholoj, iga ken kuạ' nonoyay ipan imạ' gobernador.

2 Corintios 12

Dios kinẹxtiliá Pablo yej ayagaj kimati

1Atẹ́ motạniliá yej igạ́najsan yẹ'tajtowa iga yéj, e' nej ijkọ́n nia nikchịwati. Inạ́n nia nimitzpowilịtij visiọmej yej nikita', iwạ́n yej toTẹko Jesucristo nẹmatịltij.

2Nikịxmati sẹ tạga' yej kitoka Cristo,yej kiwí̱gaya catorce años iga kiwịgakej ipan tercer cielo kạn pox ajko. Anikmati siga yajki wạn icuẹrpoj o ipansan iyespí̱ritoj;Dios kimati.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3E' nikmati iga inǫ́n tạga' yajki (anikmati siga wạn icuẹrpoj o ipansan iyespí̱ritoj, Dios kimati),

4iwạ́n kiwi̱gakej kạn pox tayẹkạn, iwạ́n ompa kiká' tajtǫlmej yej i̱yạnto', inǫmej tajtǫlmej nisẹ́ tạga' amo makijto.

5Nej wel katka nimokichmatis iga nejwa' in inǫ́n tạga', e' awel nogạnaj nimokichmati, san nikijtowa iga nej ken sẹ nạ́mǫl tạga' yej ayạ́' wel nochi kichi̱wa.

6Malej siga niknekiá manimokichmati, inǫ́n ayéj xẹto'nemilis iga nemi nikijtowa yej cierto. E' ay'ya mạ́j niyẹ'tajtǫj de nej, iga amo agaj makijto mạ́j de lo que kitaj iga nikchi̱wa wạn kikakij iga nikijtowa.

7Inǫmej visiǫmej yej Dios nẹnẹxtilij este poxsay sej iga nimadmirạdoj. Iwạ́n iga amo manimoweyimati, inạ́n nikualo, ken tikita itati̱tan Tzitzimi' nẹsolowa iga witzti iga ne-iknǫchi̱wa.

8E̱yi vẹj niktajtanilij Dios iga makichi̱wa iga mapachiwi kạn nikualǫto',

9e' ne-ijlij: “Iga nimitzchǫkiliá, ayạ́' mitzpolowa nitẹ́;kuạ' ay'ya titajpalej, nopodẹr monẹxtiá ipan tej.” Inǫ́n iga nimokichmati kuạ' ayạ́' nitajpalej, ijkǫ́n ipodẹr Cristo monẹxtiá ipan nej.

10Niyǫlpạki kuạ' nikuẹkuetạnto', kuạ' kuajkuantas ne-ijliáj yej ajayẹkti, kuạ' kuajkuantas nẹpolowa, kuạ' nẹmikti̱jnekij, kuạ' ono' yej nẹyǫlmiktiá;nochi iní̱n niksufri̱rowa iga niktoka Cristo. Niyǫlpạki kuạ' nikuẹkuetạnto' iga nikmachi̱liá iga mạ́j nitajpalej.

Pablo moyǫlmiktiá iga yej kitokaj Cristo yej ichạmej Corinto

11Nimochij ken yej xẹtokti' iga nimokichmati, e' amejwạn ken kuạ' annẹtekimakakej iga ijkǫ́n manikchi̱wa. Améjwạnwa' katka in xiyẹ'tajtǫkạn iga nej, iga nej achǫnsan nivalẹrowa ken inǫmej apǫstolejmej yej moweyimatij;malej nejki' ayéj tẹ noteki.

12Kuạ' nonoya amowạn, nimitznẹxtilijkej iga nej nimela'apǫ́stol iga ankitakej yej nikchij, milạgrojmej wạn nochi yej mochij iga ipodẹr Dios wạn ayí̱' nimosemá' niga nikuesiwi'.

13Yej nikchij iga sekin iglesias, nǫ nikchij iga amejwạn. Poliwiasan iga manimitztajtanili̱kạn iga achi xinẹpalẹwi̱kạn iga tomi̱n. ¡Siga inǫ́n iga nimitzyǫlmiktijkej, achi xinẹperdonạrǫkạn!

14Inạ́n nóchiya nikpiá iga nia̱j nimitzpaxạlowili̱tij, iga iní̱n másisya ẹyi vẹj iga nia, iwạ́n inạ́n ayạ́' nǫ nimitztajtanili̱skej iga xinẹpalẹwi̱kạn iga tomi̱n. Nej ayạ́' niktẹmowa yej amejwạn ankipiáj, sino que amejwạn nokta, iga tẹ́tajwa' in kinechkowa tomi̱n iga ipilowạn, ayéj tẹpilowạn iga tẹtaj.

15Iwạ́n nipạki iga manigastạro yej nikpiá, iwạ́n este nej nemi nitami iga amejwạn xiyẹ'onokạn. ¿Ix iga mạ́j nimitznekij, amejwạn mạ́j alí̱n annẹnekij?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Amejwạn ankimatij iga ayạ́' nikneki ximoyọlmiktịkạn iga xinẹmakakạn tomịn. Malej ono' sekin yej kijtowaj iga nikyokachij iga nimitzmạwetzịltijkej ipan trampa.

17E' nej ayạ́' nimitzkajkayajkej kuạ' nimitztịtanilijkej toknịmej.

18Tito niktajtanilij iga mamitzpaxạlowilịtij wạn se' toknịn. ¿Ix mitzkajkayajkej Tito iga mamitzkịxtilịkạn tomịn? Amejwạn ankimatij iga Tito wạn nej sansẹ́ iga ninejnemij iwạ́n iga nitajlạmikij.

19Anka amejwạn ankijtowaj iga nejamej nemi nimotajtowiliáj anmo-ịxtaj, ayéj ijkọ́n, mạjwa' nemi nitajtowaj iyịxtaj Dios ken yej itátkipa Cristo. Noknịmej, nochi yej nikchijkej, nikchijkej iga manimitzpalẹwịkạn iga mạ́j ximoconfiạrọkạn ipan Cristo.

20Nimoyọlmiktiá iga kuạ' niạj nimitzitatij, anka ayạ́' nimitzasitij ken nej niknekiá, anka amejwạn ayạ́' nọ anne-itaskej ken amejwạn ankinekij. Nimajmawi iga nimitzasitij anka anmokuejkuesojtoskej, o anka anmo-ịxitztoskej, ankuejkuesitoskej, anmoyojyokatijtoskej, anmo-ijistakawijtoskej, anmopọpojtoskej, anmoweyimatitoskej wạn ayạ́' tamelạ́ amonoskej.

21Nọ nimoyọlmiktiá iga kuạ' sej nimitzpaxạlowilịtij, anka noDiọs kichịwas iga manipịnạwa iwạ́n nichọkas iga mia' de amejamej ayạ'san ankikajtẹwaj yej ikyay ankichijtiwạlkej yej ayẹkti, mạjsan anmotẹkaj wạn yej ayạ́' íwạn annạmiktitokej. Ankichịwaj iyịxtaj toknịwạn yej ayẹkti este ay' ampịnạwaj.

2 Corintios 13

Pablo tanọnọtza

1Iga niạj sej nimitzitatij, masis ẹyi vẹjya iga nimitzpaxạlowiliáj. Xikejlạmikikạn ken kijtowa itájtọl toTẹko: Iga agaj mamotẹlwi, kineki ompa maono ọme o ẹyi yej makijtọkạn iga kitakej yej ayompa mochij.

2Iga sej nimitzpaxạlowilịtọyaj nimitznọnọtzkej iga ayạ́' nia nimitzchọkilịtij amejwạn wạn sekin siga ayạ́' ankikajtẹwaj iga ankichịwaj yej ayẹkti. Malej wejka inạ́n nono', sej nimitznọnọtzaj ken kuạ' nono' amotẹnoj.

3Amejwạn ankinekij xikitakạn siga kuạ' nej nitajtowa, melạ́' iga Cristo nẹtajtọlmaka. Cristo ayéj iga awel mitzchịwiliáj tejtẹ́ iga mamitzcastigạrọkạn, sino que ipan amejwạn monẹxtiá iga kipiá poder.

4Melạ́' iga kuạ' kiclavạrojkej Cristo ipan cruz, ayạ́' katka tajpalej, e' inạ́n isato' iga ipodẹr Dios. Ijkọnsan nọ ken onoya Cristo, nejamej ayạ́' nitajpalejkej, e' iga nisẹtitokej wạn Cristo, nisatoskej iga ipodẹr Dios iga manimitzpalẹwịkạn amejwạn.

5Améjwạnsan ximomachịlịkạn siga anmoconfiạrojtokej ipan toTẹko. ¿Ix ayạ́' ankimatij iga ipan amejwạn ono' Jesucristo? Siga ayạ́' anmomela'confiạrojtokej ipan Cristo, ijkọ́n sí anmopojpolójkeja.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Nejamej nikijtowaj iga ankimela'matij iga nejamej ayá̱' nemi nimomạpolowaj.

7Iwạ́n niktajtaniliáj Dios iga amejwạn iga amo xikchị̱wakạn nitẹ́ yej ayẹkti. Ayéj iga nejamej manimonẹxtikạn iga niyẹ'nemij, sino que iga amejwạn xikchị̱wakạn yej yẹkti, malej iga manẹsi iga nejamej aniwelitiakej.

8Nejamej awel nikchị̱waj tejtẹ́ yej kitzakuiliá iga mamokaki itájtọl toTẹko, welsan nikchị̱waj tejtẹ́ iga mapị̱wi itájtọl toTẹko yej mela'ciẹrtoj.

9Inọ́n iga, si amejwạn máj antajpalejkej, nejamej nipạkij iga ayá̱' nitajpalejkej. Iwạ́n ni-orạdowaj iga máj xiyẹ'nemikạn ipan iyojwi Cristo.

10Nimitzijkuilowiliáj inín ạma' kuạ' aya nia nimitzitatij iga weljo' ximoyọlpatakạn, ijkọ́n kuạ' nasis ayá̱' nimitzajajwaskej. Dios nẹmá' iga manimandạro iga manimitzpalẹwị̱kạn ayéj iga manimitzpolọkạn.

Pablo monawatiá

11Inọnsan nimitzijliáj nokni̱wạn iga nimonawatiá iwạ́n amejwạn. Nimitztajtaniliáj iga xipạktokạn, xikchị̱wakạn iga máj xiyẹ'nemikạn, sẹsan amoạlmajmej wạn sekin, iwạ́n xonokạn tamelá̱, iwạ́n Dios yej tẹpoxneki onos wạn amejwạn.

12Ximopipitzọkạn iga ximosaludạrọkạn ken Dios kiyẹ'ita.

13Nochi tokni̱wạn yej kitokaj Cristo mitzejlạmikij.

14ToTẹko Jesucristo mamitzchọkilị̱kạn, Dios mamitznekikạn iwạ́n iyEspí̱ritoj maono wạn amejwạn. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gálatas

Gálatas 1

Pablo tasaludạrowa

1Nej, niPablo, yej itatịtan Jesucristo. Nẹtapejpen Jesucristo iwạ́n Dios yej toTaj yej ki-ojpa-ixitij Jesús kạn miktoya. Ayạ́' nẹtapejpen niga nẹtịtan tạga' iga inị́n tekipánọl.

2Nej iwạ́n nochi toknịwạn yej kitokaj Jesucristo yej nij íwạn nonokej, nimitzijkuilowiliáj inị́n ạma' amejwạn yej ankitokaj Jesucristo yej amonokej ipan estado de Galacia.

3Dios yej toTaj iwạ́n toTẹko Jesucristo mamitzmakakạn yej yẹkti iga xonokạn tamelạ́.

4Jesucristo kichij ken kine' Dios yej toTaj wạn motẹmá' iga mi' iga totechko, iga matẹmạnawi iga ay'ya matikchịwakạn yej ayẹkti ken kitekichịwaj yej onokej inạ́n ipan inị́n tạjli.

5¡Nochipa mamoweyimatịlti Dios! Ijkọ́nyawa'.

Ateyi se' yẹ'notịciaj yej tamạnawiá

6Anikojasi te íga amejwạn nimanịnsan ankikajtéjkeja Dios yej mitznọtzkej iga Cristo mitzchọkiliáj, iwạ́n nemi ankitokaj sé'paya tamachtilis yejki' tamạnawiá.

7Ayéj iga ono' se' yẹ'notịciaj yej tamạnawiá. Nimitzijliáj inị́n iga ono' sekin yej mitzkuejkuesowaj iwạ́n kipatasnekij yẹ'notịciaj de Cristo yej tẹmạnawiá.

8E' siga agaj mitzpowiliáj sé'paya yẹ'notịciaj ayéj ken yej nimitzpowilijkej, inọ́n Dios makiknọchịwa nochipa, atẹ́ kichij siga manimitzpowilịkạn nejamẹn o sẹ ángel yej wị' ipan cielo.

9Ken nikíjtoja sej, inạ́n sej nikijtowa: Ạ'san nẹsi mitzpowiliáj sé'paya yẹ'notịciaj, ayéj ken nimitzpowilijkej, inọ́n Dios kiknọchịwas kạn tawewelkato'.

10Kuạ' nikijtowa inị́n, ¿ix iga manẹyẹ'itakạn o iga manẹyẹ'ita Dios? Ayạ́' nikneki manẹyẹ'itakạn. Siga niknéki-o' manẹyẹ'ita la gente, nej ayo' katka nikchịwaya ken nẹtekimaka Cristo.

Cristo kitapejpen Pablo iga itatịtan

11Xikmatikạn noknịwạn iga yẹ'notịciaj yej tamạnawiá yej nikpowa, ayéj tájtọl yej kejlánkejpa tajtạga';

12iga nej ayạ́' nẹmachtij sẹ tạga', niga agaj nẹnẹxtilij, mạjwa' Jesucristo imạtika nẹnẹxtilij.

13Amejwạn ankimátija ken iga ninemiá kuạ' nikchịwaya ken tanẹxtiliáj judiyojmej. Amejwạn ankimatij ken iga poxsan nikuejkuesitinemiá kuạ' niktẹmowạya yej kitokaj Dios iga manikpolọkạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Wạn nej mạ́j nikchij nochi ken tanẹxtiliáj judiyojmej que sekin yej íkuạ'san nimoskaltijkej. Nej nokta yej mạ́j nikchijtoya ken tamachtiạyaj no-ikyapatajwẹwetkej.

15E' Dios nẹtapejpen este kuạ' nẹtalaxwíjtogo' noyẹ' iwạ́n nẹnọtza' iga nẹpoxchọkilij. Iwạ́n kuạ' yéj ijkọ́n kine',

16nej nẹnẹxtilij iPiltzịn iga manikpowa itájtọl yej tamạnawiá, manikpowili yej ayéj judiyojmej. Wạn kuạ' inị́n mochij, ayạ́' niájkiya niktajtanito agaj,

17niga niajki Jerusalén iga manikitatij yej achto Cristo kitịtan kuạ' aya nẹnọtza. Mạjwa' niajki ipan ítạl Arabia, iwạ́n niajki sej ạltepẹ' Damasco.

18Ayạ́' niajki Jerusalén este que panoj ẹyi año;iwạ́n ompa nikịxmati' Pedro, iwạ́n quince días nisen-onoyaj íwạn.

19E' ayạ́' nikita' sekin iyapọstolejmej Jesús, petz Jacobo yej iyiknịn toTẹko Jesús.

20Inị́n yej nemi nimitzijkuilowiliáj, nimitznojma-ijliáj iyịxtaj Dios iga ayạ́' nemi nimitzkajkayạwaj.

21Mạ́j mạ́j niajki ipan ítạl estado de Siria iwạ́n estado de Cilicia.

22Iwạ́n toknịwạn yej kitokaj Cristo yej onokej ipan ítạl Judea aya ne-ịxmatiáj,

23san kikakiáj iga kijtowaj: “Yej ikya tẹtẹmowạya iga te-iknọchịwa, inạ́n kipojtinemi yẹ'notịciaj yej ikya kinekiá mapoliwi.”24Iwạ́n kiweyimatịltiạyaj Dios iga nẹyọlpata'.

Gálatas 2

Sekin itatịtanimej Cristo kọmemạwiáj Pablo

1Kuạ' panoj catorce año, sej niajki Jerusalén iwạ́n Bernabé iwạ́n nikuịga' nọ Tito.

2Niajki iga Dios nẹnẹxtilij iga maniá ompiga. Ompa Jerusalén, nimonechkojkej wạn sekin yej momati iga kimachtiạyaj yej kitokaj Jesús. Nimonechkojkej noyokámejsan, wạn nikijlijkej nokta ken iga nikpowa yẹ'notịciaj yej tamạnawiá yej nikpowiliá yej ayéj judiyojmej wạn yejamej nẹtajtọlkuikej. Ijkọ́n nikchij iga amo agaj makijto iga bạ́ldejsan tekipánọl yej nikchij wạn yej nikchijto'.

3E' yejamej ayạ́' kitekimakakej iga mamocircuncidạro Tito malej iga ayéj judío. Tito nọ nemiá nowạn.

4De inị́n nitajtojkej iga sekin yej mopajpantiáj iga kitokaj Cristo, ichtakakalakkej kạn nonoyaj, wạn kinekiáj iga Tito mamocircuncidạro. Inịmej kalakkej iga tapịpiáj, iga makitakạn ken iga Cristo Jesús tẹmạnawiá iga ay'ya te-ilpitokej iley Moisés. Yejamẹn kinekiáj sej matẹchịwakạn ken esclạvojmej iga matikchịwakạn nochi yej kijtowa la ley.

5E' ni alị́n ayạ́' niktajtọlkuịlijkej iga niknekikej iga mela'yẹ'notịciaj yej mitzmạnawiáj nochipa maono wạn amejwạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Wạn yej kịxmatij iga tayakạntokej, ayạ́' ne-ijlijkej iga manikpata ken iga nikpowa yẹ'notịciaj. Malej iga ayạ́' nikmatisneki tẹ iteki in yejamej, iga Dios ayạ́' sẹsan mạ́j kiyẹ'ita.

7Mạjwa' yejamej atẹ́ ne-ijlijkej iga kitakej Dios nẹmá' notekipánọl iga manikpowili yẹ'notịciaj yej ayéj judiyojmej, kensan Dios kitekimá' Pedro iga makipowili judiyojmej.

8Iga inọnsan Dios yej kitịtan Pedro iga makipowili yẹ'notịciaj yej judiyojmej, nej nọ nẹtịtan iga manikpowili yej ayéj judiyojmej.

9Jacobo, Pedro iwạ́n Juan yej mạ́j tayakạntokej, kitakej iga Dios nẹmá' inị́n tekipánọl, inọ́n iga nẹmạkịtzkijkej nej iwạ́n Bernabé. Inị́n kichijkej iga manẹsi iga nẹyẹ'itakej, iga manẹsi iga nọ kiyẹ'itaj iga maniạkạn manitekipanọtij kạn onokej yej ayéj judiyojmej, miẹj yejamej yawij tekipanọtij wạn judiyojmej.

10Nẹtajtanilíjkejsan iga manikpalẹwịkạn yej amotapialiáj, inọ́n nokta yej nochipa nikchijtiwị'.

Pablo kajajwa Pedro

11E' kuạ' Pedro asi' ipan weyi-ạltepẹ' Antioquía, nikijịxko-ijlij iga ayompa kichijtoya.

12Achto Pedro takuạya iwạ́n yej ayéj judiyojmej, e' kuạ' asikej sekin yej kitịtan Jacobo, Pedro moyokatij wạn ayo' takuạya iwạmej, iga kimajmawiliạya inọmej judiyojmej.

13Iwạ́n sekin judiyojmej yej kitokaj Cristo kichijkej ken kichij Pedro malej iga kimatij iga ayompa. Este Bernabé nọ kichij ken yejamej iga atakuạya wạn yej ayéj judiyojmej.

14Kuạ' nikita' iga yejamej ayạ́' nemi kichịwaj ken tatekimaka mela'yẹ'notịciaj yej tamạnawiá, nikijlij Pedro iyịxtaj nochi: “Ken tej tijudiyoj, iwạ́n atikchijtoya ken tatekimaka iley Moisés;¿te iga tiknẹxtiliá yej ayéj judiyojmej iga makichịwakạn yej judiyojmej kitekichịwaj?”

Welsan timomạnawiáj iga timoconfiạrowaj ipan Cristo

15Tejamej totékiya iga tijudiyojmej, iwạ́n tikijtowaj iga ayạ́' tikchịwaj yej ayẹkti ken kichịwaj yej ayéj judiyojmej.

16Tikmatij iga ayagaj wel yẹ'onos iyịxtaj Dios iga kichịwa ken tatekimaka iley Moisés. Wel tiyẹ'onoj iyịxtaj Dios iga timoconfiạrowaj ipan Jesucristo. Inọ́n iga nọ tejamej timoconfiạrojkej ipan Jesucristo iga matiyẹ'onokạn iyịxtaj Dios iga timoconfiạrówajsan, ayéj iga tikchịwaj ken tatekimaka la ley. Iga ayagaj wel yẹ'ono iyịxtaj Dios iga kichị́wasan ken tatekimaka la ley.

17Inạ́n siga tiknekij matiyẹ'onokạn iyịxtaj Dios iga timoconfiạrowaj ipan Cristo, wạn timomakaj de cuenta iga tejamej nọ tikchịwaj yej ayẹkti, inọ́n ayạ́' kijtọjneki iga Cristo tẹchịwaltiáj yej ayẹkti. ¡Ayéj ijkọ́n!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Siga nikijtowa iga la ley ayá' nepalewiá iwán sej nimoconfiarowa iga wel nikchiwa ken la ley tatekimaka, iga ijkón nikchiwa nokta yej ayekti.

19Kua' nikchiwasnekiá ken la ley kijtowa, nikita' iga awel nikchiwa ken Dios kiye'ita. Wan iyixtaj la ley nimigui', iga wel manono iga Dios.

20Nej nimígui'ya pan cruz wan Cristo;inón iga ayo' nej in yej nisato', Cristo isato' nopan, iwán inán iga nono', nono' iga nimoconfiarowa ipan iPiltzin Dios yej nenegui' iwán migui' iga nej.

21Dios tepoxchokiliá malej iga ayá' teajasi iwán awel niktepo'maka, wan siga agaj wel ye'ono iyixtaj Dios iga kichíwasan ken kijtowa la ley, báldejsanwa' migui' Cristo.

Gálatas 3

Dios temaka iyEspíritoj iga timoconfiarowaj ipan yéj

1¡Amejwan yej anchantitokej Galacia, ni alín ayá' anye'tajlantokej! ¿A'yéj mitzkajkayajkej iga amo xikchiwakan ken kijtowa ye'noticiaj? Kua' nimitzpowilijkej ye'noticiaj nimitznojma-ijlijkej ken iga kimiktijkej Jesucristo ipan cruz, ankentenderojkej ken kua' katka amonoyaj kua' mochij.

2Ta' xine-ijlikan inín: ¿Ix Dios mitzmakakej iyEspíritoj iga ankichiwaj ken tatekimaka iley Moisés, o iga ankicredojkej kua' ankikakikej ye'noticiaj?

3¿Te iga ayá' anye'tajlantokej? Kua' ampewakej iga ankitokaj Cristo, mitzpalewijkej iyEspíritoj Dios, ¿inán ix ankinekij amoséltisan xikchiwakan ken kineki Cristo?

4¿Ix báldejsan ankijyowijkej iga mitziknochijkej iga ankitokaj Cristo? Masej amo katka báldejsan.

5Kua' Dios mitzmakaj iyEspíritoj iwán kichiwa ipan amejwan yej ayi'pa mo-ita, ¿te iga kichiwa? Ayá' kichiwa iga amejwan ankichiwaj ken la ley tatekimaka, sino que iga ankicredowaj ye'noticiaj yej ankikakikej.

6Xikejlamikikan iga Abraham moconfiaroj ipan Dios, iwán iga moconfiaroj, inón iga Dios kita' ken yej ayá' kichij yej ayekti.

7Inón iga amejwan xikmatikan iga yej moconfiarowaj ipan Dios, inómejwa' in ipilowan Abraham.

8Wan Dios kijtowa kan ijkuilijto' itájtol iga kiye'itas yej ayéj judiyojmej iga moconfiarowaj ipan yéj;ikyay ijkín kijlij Abraham inín ye'noticiaj: “Iga tej nochi gente ipan tajli yawij ye'onotij.”

9Ijkón iga yej moconfiarowaj ipan Dios, Dios kichiwas iga mayé'onokan ijkón kensan Abraham ye'onoya iga moconfiaroj ipan Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Yej moconfiąrowaj iga wel kichįwaj ken tatekimaka iley Moisés, Dios kiknǫchįwas iga itájtǫl kijtowa: “Yej ayą́' kichįwa nochi ken tatekimaka iley Moisés, inǫ́n Dios kiknǫchįwas.”

11Xikmela'matikąn iga ayagaj yę'onos iyįxtaj Dios iga kichįwa ken tatekimaka la ley;itájtǫl Dios kijtowa: “Yej moconfiąrowa ipan Dios, Dios kiyę'ita iwąn yawi onoti nochipa wąn yéj.”

12Yej kitoka iley Moisés, nochipa makichįwa ken tatekimaka inǫ́n ley, ayéj iga moconfiąrowa ipan Dios. Iga itájtǫl Dios kijtowa: “Siga tikneki iga nochipa xono, xikchįwa nochi yej tatekimaka iley Moisés.”

13Malej iga tejamej awel tikchįwaj nochi ken tatekimaka iley Moisés, Cristo tęmąnawij kuą' mi' ipan cruz;kiknǫchijkej totechko. Ken ijkuilijto' ipan itájtǫl Dios: “Yej miki pįpilójto'pa ipan kuawi', inǫ́n toknįn Dios kiyę'ita iga kiknǫchijkej.”

14Mi' Cristo iga Dios makichįwa iga wel mayę'onokąn yej ayéj judiyojmej, ijkǫ́n ken kijlij Abraham. Iwąn tonochįn iga timoconfiąrowaj ipan Cristo Jesús wel matikpiakąn iyEspíritoj Dios yej kijtoj iga tęmakas.

La ley iwąn yej Dios kijtoj iga tęmakas

15Noknįwąn, nia nimitznęextilįtij kąn ximįxkuįtįkąn ipan yej kichįwaj toknįwąn: Kuą' sę tąga' motajtǫltiá iwąn agaj iwąn kichįwaj sę ąma' kąn nęsi iga motajtǫltíjkeja iwąn kifirmąrowaj, ayagaj wel kijtowa iga amo mamochįwa niga wel kitąliliá se' tájtǫl.

16Puej Dios kijlij Abraham iwąn ipiltzįn ipilówąmpa iga kimakas yej yękti. Kąn ijkuilijto' ayą́' kijtowa iga “ipilowąn ipilówąmpa” kenkuą' nemi kijliá mia' gente, sino que kijtowa: “ipiltzįn ipilówąmpa”, inǫ́n kijtǫjneki sęsan, inǫnwa' Cristo.

17Inįnwa' in yej nikijtǫjneki: Dios motajtǫltij iwąn Abraham iwąn Dios kijtoj iga kichįwas ken motajtǫltijkej. Inǫ́n iga iley Moisés, yej wąlaj kuą' pánoja cuatrocientos treinta años, awel kijtowa iga ómpaya matami ken iga motajtǫltijkej. Siga ijkǫ́n, bąldejsan yej Dios kijtoj iga kichįwas.

18Siga Dios tęmaka yej pox yękti iga tikchíwajsan ken tatekimaka iley Moisés, ayéj katka iga matimoconfiąrǫkąn ipan yej Dios kijtoj. E' yej Dios kimá' Abraham, kimá' iga kijlij iga kimakas, ayéj iga Abraham kitąnijpa.

19Iwąn ¿téjastaj in iley Moisés? Inǫ́n kimakakej iga manęsi iga mochįwa yej ayękti. Inǫ́n ley tami' este que wąlaj inǫ́n “iPiltzįn” yej Dios kijtoj iga wį'. Dios kimá' inǫ́n ley ąngelejmej iga yejamęn makimakakąn Moisés, wąn Moisés kimá' judiyojmej.

20E' kuą' Dios kijlij Abraham yej kimakas, Dios akitęmoj agaj iga makipowili iga imątika nokta kijlij. Dios sęsan wąn wel kichįwa isę́ltisan ken kineki.

Tejas in la ley

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

21¿In inín ix kijtojneki iga iley Moisés ono' icontraj yej Dios kijtoj iga kichiwas? Ayéj ijkón. E' siga Dios temakaka se ley yej wel kichiwa iga matonokan, ijkón wel tiye'onoyaj iyixtaj Dios iga san tikchiwaj yej tatekimaka la ley.

22E' ijkuilijto' ipan itájtol Dios iga nochi gente ilpito' iga kichijto' yej ayekti;ijkón iga petz yej kicredowa ipan Jesucristo wel makipiá yej Dios kijtoj iga tamakas.

23Kua' aya wi' yej ípan timoconfiarowaj, kenkua' te-ilpitoya la ley, tikchixtoyaj iga matikixmatikan yej ípan matimoconfiarokan.

24La ley ken se yej teojmá' iga tewiga' kan ono' Cristo, iga mateye'ita Dios iga timoconfiarówajsan ipan Jesucristo.

25E' inán iga ási'ya yej ípan timoconfiarowaj, ayo' teojmaka la ley.

26Iga anmoconfiarowaj ipan Cristo Jesús, amejwan nochi ipilowan Dios.

27Nochi amejwan anmosetilijkej iwán Cristo iga anmobautizarojkej. Inán annémija wan Cristo kenkua' yéj amotzótzol.

28Até kichij siga se judío o yej ayéj, esclavo o yej ayéj, taga' o siwa';iga ansetitokej iwán Cristo Jesús, kenkua' sesan amonokej.

29Siga amejwan itatki Cristo, amejwan ipilowan ipilówampa Abraham, iwán amotatki no mochiwas yej Dios kijlij Abraham iga kimakas.

Gálatas 4

1Inín yej nikijtojneki: Miej aya yolej se tepiltzin yej kimakaskej nochi iga itatkiijyas, nesi ken se namoltekipanowani yej ono' ichan malej iga yéj nochi itatki.

2Ono' yej kiskaltiá inón tepiltzin iwán ono' yej kita nochi yej itatki, este kua' kijtoj itaj iga kimakas yej kikuis.

3Ijkonsan no tejamej, kua' aya tikixmatiáj Cristo, ken kua' aya tiyolejkej, tikchijtoyaj ken kitekimakaj yej kitokaj yej ayéj mela'diosmej.

4E' kua' asi' tiempo yej Dios kijtoj, kititan iPiltzin, yej onoko ipan se siwa' iwán kichij ken tatekimaka iley Moisés.

5Walaj iga texitomako kan tetekimakatoya la ley, iga Dios mateomemawi ken ipilowan.

6Iwán inán iga amejamej ipilówanya Dios, kititan iPiltzin iyEspíritoj ipan amoalmajmej;iwán iga iyEspíritoj wel tikijliáj Dios: “¡TinoTaj, noPáj!”

7Inán iga tej ipiltzin Dios, inán ayo' mitztekimaka la ley. Iwán iga tej ipiltzin Dios, yawi mitzmakati yej pox yekti iga ticredowa ipan Cristo.

Pablo kinonotza yej mokuepasnekij iga kichiwaj ken tatekimaka la ley

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8E' kuạ' amejwạn aya ankịxmatiáj Dios, an-ilpitoyaj iga ankitokayaj yej ayéj mela'dịọsmej.

9Inạ́n iga ankịxmatij Dios, o matikijtọkạn, Dios mitzịxmatij amejwạn, ¿te iga sejo' anmoconfiạrọjnekij ipan yej ayéj mela'dịọsmej yej awel tẹ kichịwaj iwạ́n anmotẹmakaj iga mamitzilpitokạn iga ankitokasnekij sej?

10Ankinekij iga Dios mamitzyẹ'itakạn iga tẹ́ ankichịwaj ipan sekin día, meses, fecha iwạ́n año.

11Nimajmawi iga bạ́ldejsan nochi yej nimitzmachtijkej.

12Noknịwạn, nimitzijliáj iga ximochịwakạn ken nej, iga nej nọ nimochij ken amejwạn iga ayo' nẹtekimakato' la ley. Amejwạn ayạ́' annechịwilijkej nitẹ́ yej ayẹkti.

13Ankimátija, kuạ' achto nimitzpowilijkej yẹ'notịciaj yej tamạnawiá, nikạwi' wạn amejwạn iga ayẹkti nikmachịliạya.

14Iwạ́n iga ayẹkti nikmachịliạya, amejwạn wel katka ayạ́' annẹyẹ'itayaj, e' malej ijkọ́n amejwạn ayạ́' annẹpịnajtijkej niga annẹsemakakej. Mạjwa' anneọmemạwijkej ken sẹ iyạ́ngel Dios;ken kuạ' nemi ankọmemạwiáj Jesucristo nokta.

15¿Te iga inạ́n ayo' ampạkij? Wel nikijtowa inị́n iga nimitztajtowiliáj, siga wel katka este annẹmakayaj amoyịx.

16Iwạ́n inạ́n, ¿ix anne-ijíyaja iga nimitzijlijkej yej ompay nokta?

17Yej kinekij iga xikchịwakạn ken tatekimaka iley Moisés, ayéj iga mitzyẹ'ojmakaj. Yejamej kinekij mamitzyokatịkạn iwạ́n nejamej, iwạ́n yejámejsan xikyẹ'itakạn.

18Yẹkti iga xiknekikạn iga xikpalẹwịkạn sekin, siga yej ankichịwiliáj nokta yej yẹkti, e' xikchịwakạn nochipa, ayéj kuạ'san nono' amowạn.

19Amejwạn yej nimitznekij ken nokta annopilowạn, sej nimoknọchijto' iga amejwạn, ken tikita sẹ tẹyẹ' kuạ' kualọto' iga taonoltiá;iwạ́n ijkọ́n nia nimoknọchijtoti este que xikmela'tokakạn Cristo.

20¡Niknekiskiạya magui' sémiya nokta manono amowạn iga manimitztzojtzopẹli'nọtzakạn, puej ayo' nikmati tẹ nikchịwa wạn amejwạn!

Mamịxkuịtilo ipan Agar wạn Sara

21Amejwạn yej ankichịwasnekij ken tatekimaka iley Moisés, xine-ijlịkạn inị́n: ¿Ix ayị́' ankikakikej ken kijtowa inọ́n ley?

22Kijtowa iga Abraham kipiá' ọme isiwạ', sẹ yej imela'siwạ' yej itọkạ' Sara, iwạ́n se' yej isirviẹntaj Sara yej itọkạ' Agar. Sejsẹ́ isiwạ' kita' sẹ ipiltzịn.

23E' ipiltzịn sirvienta onoko iga tạga' kine', miẹj ipiltzịn yej ayéj sirvienta onoko iga mochij yej kijtoj Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Inín tatapowalis kan mamixkuitilo. Inomej ome siwatkej kijtojneki ome pacto yej Dios kichij. Se de inón pacto mochij ipan tepe' Sinaí, iwán inón tenextiliá de Agar;nochi ipilowan Agar onoj iga esclavojmej iga kipiáj itéko yej la ley.

25Agar kijtojneki inón tepe' yej itoka' Sinaí yej ono' Arabia, inón kijtojneki Jerusalén yej inán ono' ipan tajli, iga yej ompa chantitokej wan ipilowan kitekimakatokej iley Moisés.

26E' Sara kijtojneki se' Jerusalén yej ono' ajko ipan cielo, inonwa' ayéj esclava, iwán tejamej ipilowan.

27Iga itájtol Dios kijtowa: Xipaki tej siwa' yej ayá' tipilowa; xitzajtzi iga tipaki, tej yej ayí' tipilkualo. Iga siwa' yej kikajtejkej yawi kipiati máj ipilowan, máj que inón siwa' yej wewejyoj.

28Noknìwan, tejamej ken tikita Isaac yej ipiltzin Sara;tejamej tepilowan yej Dios kijtoj iga onoskej.

29E' ijkón ken ikya ipiltzin Agar, yej onoko iga taga' kine', kiknochij ipiltzin Sara, yej onoko iga kine' iyEspíritoj Dios;ijkón no inán, yej kichiwasnekij ken tatekimaka iley Moisés, te-iknochiwaj tejamej yej tonokej iga iyEspíritoj Dios.

30E', ¿te kijtowa Dios ipan itájtol? Kijtowa: “Xikixti esclava iwán ipiltzin, iga ipiltzin esclava awel kikui yej itatkiijyas ipiltzin yej ayéj esclava.”

31Inón iga noknìwan, tejamej ayéj ken ipilowan yej esclava yej kitekimakato' iley Moisés, majwa' tejamej ipilowan yej ayéj esclava iga timoconfiarowaj ipan Cristo.

Gálatas 5

1Cristo texiton iga ayo' matetekimakato la ley. Inón iga xixitontokan, iwán ayo' ximotemakakan iga sej mamitztekimakatokan la ley.

2Ta' xinekakikan, nej niPablo, nimitzijliáj siga amejwan anmocircuncidarowaj, ayá' mitzpalewiáj iga migui' Cristo.

3Nimitzijliáj sej iga nochi yej mocircuncidarowa, yawi onoti iga makichiwa nochi ken tatekimaka iley Moisés.

4Amejwan yej ankijtowaj iga anye'onokej iyixtaj Dios iga san ankichiwaj ken tatekimaka la ley, anmoyokatijkej de Cristo iwán ankikajtejkej Dios yej techokiliá.

5E' iga nejamej, iyEspíritoj Dios nenextiliáj iga nejamej niawij niye'onotij iyixtaj Dios iga nimoconfiarowaj ipan Cristo.

6Siga tisetitokej iwán Cristo Jesús, até kichij siga tonokej circuncidadoj o ayá', monékisan iga matimoconfiarokan ipan Dios, iwán siga timoconfiarowaj, tiknekískeja toknìwan.

7Amejwan ómpaya ken ankichijtoyaj. ¿A'yéj mitzkawaltijkej iga ayo' xikchiwakan ken kijtowa mela'ye'noticiaj?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ayéj Dios yej mitzkạwaltịjnekij, iga Dios nokta yej mitznọtzaj.

9Amo xikẹlkạwakạn iga “alín levadura kiposạwayaltiá nochi tixti kuạ' mochịwa pan.” Ijkọ́n sẹ yej ayompa tamachtiá wel kichikokịxtiá komati toknịwạn.

10Nej nimoconfiạrowa ipan toTẹko iga amejwạn ankitokaskej ken nimitzmachtijkej, e' Dios yawi kicastigạrọti yej mitzkuejkuesowaj, ạ'san nẹsis.

11Noknịwạn, siga nej katka manitatekimakátoo' iga mamocircuncidạrọlo, judiyojmej ayạ́' ne-iknọchịwayaj iwạ́n ayạ́' kikuejkuesowạyaj kuạ' kikakij iga nikpowa te iga Cristo migui' ipan cruz.

12E' inọmej yej mitzkuejkuesojtinemij iga ximocircuncidạrọkạn, ¡masejwa' nochi yejamej mamomela'tekíkạnya!

13Noknịwạn, Dios mitznọtzkej iga ayo' mamitztekimakatokạn la ley. Malej iga ijkọ́n, amo xikchịwakạn ayompa kensan kineki amoạlmaj, mạjwa' ximosepampalẹwịkạn iga manẹsi iga anmonekij.

14Iga nochi yej tatekimaka la ley wel mochịwa ipan inín yej ijkín kijtowa: “Xikneki moknịn kensan tej timoneki.”

15Nimitzijliáj, siga anmotankuaj iwạ́n anmokuaj améjwạnsan, anyawij anmosepantamịtij.

Matinemikạn ken kineki iyEspíritoj Dios

16Inín yej nimitzijliáj: Xinemikạn ken kineki iyEspíritoj Dios, iwạ́n amo xinemikạn ayompa ken kineki amoạlmaj.

17Iga nochi yej ayẹkti tikchịwasnekij, akiyẹ'ita iyEspíritoj Dios, iwạ́n iyEspíritoj Dios akiyẹ'ita yej ayẹkti tikchịwasnekij. Iyọmextimej ayạ́' moyẹ'itaj, inọ́n iga amejamej awel ankichịwaj yej ankinekij.

18E' siga iyEspíritoj Dios mitzojmakaj, ayo' mitztekimakatokej la ley.

19Nẹ́sisan yej ayompa kichịwaj ken kinekij iyạlmajmej, ijkín kichịwaj: kochij wạn yej ayạ́' íwạn nạmiktitokej, kichịwaj yej pox ayẹkti, este ayo' pịnạwaj iga ayompa kichịwaj,

20kiweyimatij ịdolojmej, taachisạrowaj, ta-ijiyaj, pox takuejkuesowaj, kikuịlịjnekij yej se' itatki, pox kuejkuesiwij, kinekij yejámejsan mamoyẹ'chịwakạn, moyojyokatiáj iwạ́n monechkowaj wạnsan yej moyẹ'itaj,

21ta-ịxitaj, tamiktiáj, sentạwạnaj kạn pox tajtakuaj iga ilwichịwaj, iwạ́n kichịwaj sékino' yej ijkọ́mpasan. Nimitznọnọtzaj amejwạn kensan achto nimitzijlijkej, yej ijkọ́n kichịwaj, ayạ́' wel kalakiskej kạn reinạrowaDios.

22E' iyEspíritoj Dios kichịwa ipan toạlmaj iga matimonekikạn, matipạktokạn, matonokạn tamelạ́, amo nimanín matikuesiwikạn, matite-ijiknịmej, matikyẹ'chịwilịkạn sekin, nochipa matikchịwakạn ken tikijtowaj iga tikchịwaskej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23matiyo̱ltzope̱likmej, iwá̱n matimoyo̱ltakua̱wili̱ka̱n kua̱' tikchi̱wasnekij yej aye̱kti. Ateyi nisé̱ ley yej tatekimaka iga amo matikchi̱waka̱n ijkí̱n.

24Iwá̱n yej tiktokaj Jesucristo, tikmiktijkej ipan cruz nochi yej aye̱kti yej kichi̱wasneki toa̱lmaj.

25Ya que iyEspí̱ritoj Dios kichij iga wel matiye̱'onoka̱n, matikchi̱waka̱n nochi ken te̱ne̱xtiliá.

26Amo matimoweyimatika̱n, amo matimokuejkuesо̱ka̱n niga matimosepan-i̱xitaka̱n.

Gálatas 6

Ximosepampale̱wi̱ka̱n

1Nokni̱wa̱n, siga ankitaj agaj kichij yej aye̱kti, amejwa̱n yej má̱j ankimatij ken kineki iyEspí̱ritoj Dios, xikpale̱wi̱ka̱n iga sej maye̱'nemi. Tamelá̱ xikno̱tzaka̱n;amo ximoweyimatika̱n. Amo santá̱' tej no̱ tikchi̱wasnekis yej aye̱kti.

2Ximosepampale̱wi̱ka̱n kua̱' ay'ya ankojasij ken ankichi̱waj ipan tejté̱ yej mitzyo̱lmiktijtokej. Iga ijkо̱́n, ankichi̱waj ken tatekimaka iley Cristo.

3Si agaj momachi̱liá iga kipiá itekiyo kua̱' ayéj te̱ iteki, inо̱́n igá̱najsan mokajkaya̱wa.

4Sejsé̱ ima̱tika mamo-ita ken iga nemi, iwá̱n siga kita iga ómpaya ken kichijto', iyá̱lmajsan makimatito iga ye̱'ono'. E' amo makijto iga yéj má̱j ye̱'nemi que se'.

5Puej sejsé̱ kimati te̱ tekipáno̱l Dios kimá' iga makichi̱wa.

6Yej nemi momachtiá ipan itájto̱l Dios, yej quipiá, achi makimako̱kati itamachtia̱ni.

7Amo ximokajkaya̱waka̱n: ayagaj wel kaja̱wilmati Dios. Yej kichi̱wiliá agaj tejté̱, inо̱́n yawi mokuepati iyakapan.

8Siga agaj kichi̱wa yej ajaye̱kti, iga inо̱́n yej kichij yawi mela'poliwiti. E' yej kichi̱wa yej ye̱kti ken kineki iyEspí̱ritoj Dios, iyEspí̱ritoj Dios yawi kichi̱wati iga nochipa maono iyi̱xtaj Dios.

9Inо̱́n iga amo matisiawika̱n iga tikchi̱waj yej ye̱kti. Siga ayá̱' timosemakaskej, wi̱' día kua̱' te̱makaskej yej teajasi.

10Inо̱́n iga kua̱' wel, matikchi̱wili̱ka̱n yej ye̱kti nochi, iwá̱n inо̱́n má̱j matikchi̱wili̱ka̱n tokni̱wa̱n yej no̱ moconfia̱rowaj ipan Cristo.

Pablo tano̱no̱tza iwá̱n tanawatiá

11Ta' xikitaka̱n kejke̱'pa le̱trajwe̱wetkej nemi nimitzijkuilowiliáj noma̱tika.

12Ino̱mej yej mitztekimakaj iga ximocircuncida̱ro̱ka̱n, kichi̱waj iga san makiye̱'itaka̱n, iwá̱n iga amo makijiyaka̱n iga kitokaj Cristo yej mi' pan cruz.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13E' niga yej onokej circuncidado ayá̱' kichi̱waj nochi ken tatekimaka la ley. E' mitztekimakaj iga ximocircuncida̱ro̱ka̱n iga mamokichmatika̱n iga mitzchi̱waltijkej iga ximotekika̱n.

14E' nej iga nité̱ yej nikchi̱wa ayá̱' nimoweyimati, petz nimoweyimati iga niktoka toTe̱ko Jesucristo yej mi' ipan cruz. Jesucristo mi' iga nej, ijkó̱n nochi yej ono' ipan iní̱n ta̱jli ay' ne̱yo̱ltila̱na ken kua̱' míkto'ya iwá̱n nej ken no̱ nimíkto'ya iga ay' nikchi̱wa ken mochi̱wa pan iní̱n ta̱jli.

15Iga tise̱titokej iwá̱n Cristo Jesús, até̱ kichij siga timocircuncida̱rowaj o ayá̱', monékisan iga Dios mate̱yo̱lpata.

16Dios makichi̱wa iga maonoka̱n tamelá̱ iwá̱n makicho̱kili̱ka̱n nochi yej kichi̱wa ken nemi nimitzijliáj, ino̱mejwa' nokta in ipilowa̱n Dios.

17Iná̱n nike̱man anikneki agaj mane̱yo̱lmikti;ipan nokajlo̱' ne̱si notákal iga ne-iknochijkej iga niktoka toTe̱ko Jesús.

18Nokni̱wa̱n, niktajtaniliá toTe̱ko Jesucristo iga makichi̱wa yej ye̱kti ipan amejwa̱n. Ijkó̱nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Efesios

Efesios 1

Pablo kijkuilowiliá yej kitokaj Jesús yej chạntitokej ạltepẹ' Éfeso

1Nej niPablo, iyapọ́stol Jesucristo, ken tikijtowaj, sẹ yej yéj kitịtan, iga Dios ijkọ́n kine'. Nimitzijkuilowiliáj inín ạma' yej ankitokaj Dios iwạ́n ankicrẹdowaj Jesucristo yej anchạntitokej ạltepẹ' Éfeso.

2Dios yej toTaj iwạ́n toTẹko Jesucristo mamitzyọlchikạwakạn iwạ́n makichịwakạn iga pan amoạlmaj xonokạn tamelạ́.

Dios tẹyọlchikạwa iga tiktokaj Cristo

3Matikweyimatịltịkạn yej iDiọs iwạ́n iTaj toTẹko Jesucristo iga Dios tẹma'ya ipan toespí̱ritoj nochi yej yẹkti yej ono' ipan cielo iga tisẹtitokej iwạ́n Cristo.

4Dios tẹtapejpen áchtosan, este kuạ' aya mochịwaya inín tạjli, iga matisẹtitokạn iwạ́n Cristo, iga matimochịwakạn de yéjpasan iwạ́n iga matikchijtokạn iyịxtaj yej yéj kineki.

5Dios iga tẹpoxnegui', kejlạn este ikyay iga tẹtapejpen iwạ́n kitịtan Jesucristo iga matimochịwakạn nokta ipilowạn, ijkọ́n Dios kiyẹ'ita.

6Dios poxsan tẹchọkilij iga teọmemạwij iga yej kichij ipiltzịn yej poxsan kineki, ijkọ́n kajasi iga matikweyimatịltijtokạn.

7Iga iyesyo Cristo kitoyaj kuạ' migui', tẹmạnawij iwạ́n teẹlkạwilij yej ayẹkti tikchijkej, inọ́n kichij iga tẹpoxchọkilij.

8Dios iga tẹpoxneki, tẹmatịltij yej matikchịwakạn iwạ́n iga matikịxmatikạn iyojwi.

9Tẹnẹextilij yej ịyạntoya, yej yéj kejlạntoya iga tejamẹn, ken yéj kiyẹ'ita' iga ipan Cristo kine' mamochịwa.

10Dios yawi kichịwati kuạ' yéj nokta kinekis iga kisẹtilịtij nochi yej ono' ipan cielo iwạ́n yej ono' ipan tạjli iga Cristo makimandạro.

11Iwạ́n iga tisẹtitokej wạn Cristo inạ́n timotapialiaja, iga Dios tẹmá' yej yéj itatki, tẹtapejpentoyay iga Dios ijkọ́n nokta kejlạntoya, iga kichịwa ken yéj kiyẹ'ita.

12Ijkọ́n Dios kichij iga nejamej nijudiyojmej áchtosan maniksentạlịkạn noạlmajmej pan Cristo iwạ́n manikweyimatịltịkạn.

13Amejwạn nọ ankikakikej mela'yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa iwạ́n ankicrẹdojkej Cristo. Dios mitzmakakej iyEspí̱rito Santo iga manẹ́siya iga amejwạn itátkiya yéj, yej ikyay kijtoj iga yawi mitzmakatij.

14Iga Dios tẹmá' iyEspí̱ritoj, tẹnẹextiliá iga yéj yawi tẹmakati mạjo' yej yéj itatki. Íkuạ' kisalvạrowa nochi toknịwạn yej yejpa itatki iwạ́n nochi kiweyimatịltiáj.

Pablo kitajtaniliá Dios iga makipalẹwịkạn yej kitokaj Jesucristo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Inǫ́n iga nej, kuạ' nikagui' iga amejwạn anmoconfiạrowaj ipan toTẹko Jesucristo iwạ́n anmonekij wạn yej kitokaj Dios,

16ayạ́' nikajtẹwa iga nikmaka gracias Dios iga amejwạn. Nochipa nimitzejlạmikij kuạ' nitajtowa wạn Dios.

17Niktajtaniliá iDiọs toTẹko Jesucristo, toTaj yej kipoxpiá poder, iga mamitzmakakạn iyEspíritoj iga xikmatikạn tẹ xikchịwakạn iwạ́n xikịxmatikạn mạ́j Dios.

18Nọ niktajtaniliá Dios iga mamitztạwịkạn pan amoạlmajmej iga xikmatikạn tẹ iga mitznọtzkej, iwạ́n xikmatikạn nọ yej pox yẹkti yej Dios yawi kimakati inọmej yej yéj itatki.

19Nikneki xikmatikạn iweyi poder yej akipiá kạn tanto', inǫ́n tẹpalẹwiá kuạ' tiksentạlijtokej toạlmaj pan Cristo. Inịnsan iweyi poder yej Dios kinẹxtij

20kuạ' kojpa-ixitij Cristo iga miktoya iwạ́n kitạlij ilạdoj iyẹ'mạ' ipan cielo.

21Ompa kitạlij Cristo iga mạ́j mamandạro que nochi espịritojmej yej kipiáj poder iwạ́n nochi yej mandạrowaj pan cielo, ipan inín tạjli yej inạ́n ono' iwạ́n yej wị'o'.

22Dios kitạlij Cristo iga makimandạro nochi, iwạ́n nọ kitạlij iga maono ken tzontekon pan nochi toknịwạn yej kitokaj toTẹko.

23Yej tiktokaj Cristo, tejamej icuẹrpoj. Yej tiktokaj Cristo atikpolowaj nitẹ́ iga yéj nọyạn ono wạn nochi kipiá.

Efesios 2

Dios tẹyokamạnawiá

1Cristo mitzojpa-ixitijkej iga anmiktoyaj iyịxtaj Dios iga ankichijtoyaj yej ayẹkti.

2Inǫ́n ankichijtoyaj ikya, kensan kichịwaj yej akịxmatij Dios, san ken kineki Tzitzimi' yej mandạrowa ipan ejeka', iwạ́n yej nọ kichịwaltiá yej ayẹkti inọmej yej akichịwaj ken kineki Dios.

3Ikya nochi tejamej ijkǫ́n nọ tinemiáj, tikchịwayaj san ken kinekiá toạlmaj, iwạ́n san ken tikejlạmikiáj, inǫ́n iga teajasiá iga Dios matẹcastigạro kensan sekin.

4E' Dios pox tẹchọkiliá iga pox tẹneki,

5malej iga tejamẹn timiktoyaj iyịxtaj Dios iga tikchijtoyaj yej ayẹkti, Dios teojpa-ixitij wạn Cristo. Dios ken tẹmakọkawiá iga tiyẹ'onoskej wạn kiyẹ'ita iga matẹmạnawi.

6Dios teojpa-ixitij wạn Cristo Jesús, iwạ́n teẹwatọltij itẹnoj kạn ono' ipan cielo.

7Ijkǫ́n kichij iga makinẹxti pan mia' xiwi' yej wị'o', iga tẹpoxyẹ'ita iwạ́n pox tẹchọkiliá iga timoconfiạrowaj ipan Cristo Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Dios mitzmạnawijkej iga mitznekij iga ípan anmoconfiạrojkej;iwạ́n inị́n ayéj iga amogạnaj ankichijkej, sino que Dios mitzyokamakọkawijkej.

9Inị́n ayéj iga tejtẹ́ tikchijkej iga tiktạnkej, iga amo agaj mamoweyimati.

10Tejamẹn Dios teojpachij iga matisenemikạn wạn Cristo Jesús, iga matikchị̄wakạn yej yẹkti, iga ijkọ́n yéj áchtosan kejlạn ken matinemikạn.

Tonokej tamelạ́ ipan Cristo

11Inọ́n iga amo xikẹlkạwakạn iga amejwạn ayéj anjudiyojmej;judiyojmej mitzijliạyaj “incircuncisos” iga yejamej nochi tajtạga' mojliáj “circuncidados” iga yejamẹn inọ́n kitekichị̄waj.

12Íkuạ' amejwạn aya ankị̄xmatiáj Cristo, judiyojmej mitzitakej iga anwejkachạnejkej, ayạ́' ankị̄xmatiáj tẹ motajtọltijkej Dios wạn israelị̄tajmej niga yej kijtoj iga yawi kichị̄wati. Amosẹlti amonoyaj ipan inị́n tạjli iga ayạ́' ankị̄xmatiáj Dios wạn ayạ́' ankimatiáj siga wel anmomạnawiạyaj.

13E' inạ́n iga ansenemij wạn Cristo Jesús, amejwạn yej amonoyaj wejka iga Dios, ankinạ'techójkeja iga migui' Cristo iga amejwạn.

14Cristo kichij iga matonókạnya tamelạ́. Yéj kichij iga judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej mamochị̄wakạn ken sẹsan, iga Dios kixị̄xítị̄nya inọ́n yej tayojyokatijtoya iga mo-ị̄xitayaj.

15Kuạ' mi' Cristo, ompa tami' iley Moisés wạn nochi yej tatekimaka. Yej judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej mochij ken sẹsan tạga' iga kisentokaj Cristo. Ijkọ́n kichij iga matonókạnya tamelạ́.

16Kuạ' mi' ipan cruz, Cristo kichij iga matami iga mo-ijiyayaj yej judiyojmej iwạ́n yej ayéj judiyojmej iwạ́n mochijkej ken sẹsan tạga'. Inạ́n wel tonochimej tonoskej tamelạ́ iyị̄xtaj Dios.

17Cristo wạlaj iwạ́n kipowa' yẹ'notị̄ciaj ken wel matonokạn tamelạ́ iyị̄xtaj Dios tonochimej, yej ayéj judiyojmej yej wejkatitoyaj iga Dios iwạ́n judiyojmej yej ken nạ'san onoyaj wạn Dios.

18Iga Jesucristo mi' iga tejamẹn, tonochị̄n yej tijudiyojmej iwạ́n yej ayéj, inạ́n wel tasij itẹnoj toTaj iga inọnsan iyEspí̱ritoj Dios.

19Inọ́n iga inạ́n amejwạn ay'ya anwejkachạnejkej, niga ayo' amonokej ipan tạjli yej ayéj amotatki. Inạ́n ansẹtiakej iwạ́n inọmej yej itatki Dios iwạ́n nọ anmochíjkeja ipilowạn Dios.

20Wạn amejwạn inạ́n ken sẹ weyi kajli yej taksato' pan yej tẹnẹxtilij apọstolejmej wạn profẹtajmej, iwạ́n Jesucristo nokta ken tikita achto te'ti kạn tajtaksato' inọ́n kajli.

21Iga tisẹtitokej wạn Cristo, ken yọli' yọli' tejkatiá kajli te que yẹkạwi sẹ tiọpan yej yokachijto' iga toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ijkǫnsan nǫ amejwạn, iga ansẹtitokej wạn Cristo, anmosenechkowaj iga mamitzchịwakạn ken sẹ kajli kạn maono iyEspí̱ritoj Dios.

Efesios 3

Dios kitịtani Pablo iga makipowili yẹ'notịciaj yej ayéj judiyojmej

1Inǫ́n iga nej Pablo, nipresojtito' iga nikchịwa ken kineki Cristo Jesús;nitekipanowa iga xiyẹ'onokạn amejwạn yej ayéj anjudiyojmej.

2Ankimátija iga Dios nẹchǫkilij iga nẹmá' inín tekipánǫl iga manimitzpalẹwịkạn.

3Dios nẹnẹxtilij yej ịyạntoya iwạ́n nẹmatịltij, ijkǫ́n ken nimitzijkuilowilíjkeja achi ipan inín ạma'.

4Kuạ' ankịxpowaskej inín, ankimatiskej iga nikmátiya yej ịyạntoya, yej Cristo kichịwako.

5Inǫ́n yej to-ikyapatajwạn ayạ́' kimatikej;e' inạ́n Dios, iga iyEspí̱ritoj kinẹxtilij iyapǫstolejmej iwạ́n iprofẹtajmej.

6Inịnwa' in yej aya momatiá: Jesucristo nǫ wel kimạnawiá yej ayéj judiyojmej iga mamochịwakạn sẹsan wạn judiyojmej;iyǫmextịn mochịwaskej ken tikita sẹsan tạga' iga Dios kimakas nochi yej kijlij judiyojmej iga yawi kimakatij.

7Malej iga aneajasi, Dios nẹchǫkilij iwạ́n nẹtạlij iga wel manitekipano iga manikpowa yẹ'notịciaj.

8Nej yej mạ́j atẹ́ noteki que nochi yej kitapejpen Dios iga itatki;e' yéj kiyẹ'ita iga manikpowili yẹ'notịciaj yej ayéj judiyojmej. Inǫ́n yẹ'notịciaj tẹmatịltiá yej kichij Cristo iga tejamẹn, yej pox valẹrowa iwạ́n ayagaj wel kaxiliá ipatiyo.

9Dios, yej kichij nochi yej tikitaj, kine' iga manikneẹxtili nochi gente ken yéj kichịwas, yej desde ikya ayagaj kimatiá.

10Ijkǫ́n ạngelejmejyej onokej ipan cielo iwạ́n espịritojmej yej kipiáj poder, kitaj ipan toknịmej yej kitokaj Dios, iga Dios nokta kipoxmati tẹ kichịwa.

11Dios kichij ijkǫ́n kensan kejlạntoya pox ikyay, inǫ́n kichij iga kitịtan toTẹko Cristo Jesús.

12Iga tiktokaj Cristo, inạ́n ayạ́' tipịnạwaj iga tiknạ'techowaj Dios, iga timoconfiạrowaj ipan yéj.

13Inǫ́n iga nimitzijliáj, amo ximoknǫmatikạn iga nemi ne-iknǫchịwaj iga amejwạn. Inín iga amejwạn xiyẹ'onokạn.

Ken iga tẹpoxneki Cristo

14Inǫ́n iga nimotankuạketza iyịxtaj iTaj toTẹko Jesucristo,

15yej kimaka vida nochi yej ono' pan cielo iwạ́n pan tạjli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Niktajtaniliá toTaj yej nochi wel kichiwa iga mamitzmakakan amotájpal iga iyEspíritoj iga amo ximosemakakan ipan iyojwi.

17No niktajtaniliá Dios iga Cristo maono ipan amejamej iga anmoconfiarowaj ipan yéj, iwán ijkón xiknekikan Dios wan ximonekikan iga inochi amoalmajmej.

18Ijkón amejwan wan nochi yej kitokaj Dios, wel xikmela'matikan ken iga Cristo tepoxneki.

19Niktajtaniliá iga xikmatikan ken iga teneki, malej iga ayagaj wel kimati nochi ken iga Cristo teneki, ijkón anmomela'confiarojtoskej ipan Dios.

20Mamoweyimatilti Dios yej pox wel nochi kichiwa, kichiwa majya sej que yej tiktajtaniliáj. Awel niga tikojasij yej Dios wel kichiwa ipan tejamej iga tepalewiá.

21¡Tonochimej yej tiktokaj Cristo Jesús matikweyimatiltikan Dios nochipa! Ijkónyawa'.

Efesios 4

IyEspíritoj Dios tepalewiá iga sesan timochiwaj

1Inón iga nej nipresojtito' iga niktoka toTeko, nimitztajtaniliáj iga xiye'nemikan ken kajasi manemikan yej Dios kinotza, kensan mitznotzkej amejwan.

2Ximoalimpamatikan, xite-ijiknimej;amo nimanín xikuesiwikan, ximosepanchokilikan iga anmonekij,

3xiktemokan nochipa iga xonokan tamelá, sesan amoalmajmej ken kineki iyEspíritoj Dios.

4Tejamen yej tiktokaj Cristo tonokej ken sesan cuerpo, ono' sesan Espíritu, ijkón ken Dios mitznotzkej iga ipan sansé xikchixtokan yej mitzsalvarowaj.

5Ono' sesan toTeko, ipansan sesan kan timoconfiarowaj iwán pan sesan toTeko timobautizarowaj.

6Ono' se Dios yej nochi iTaj, yéj kimandarowa nochi, nochi kichiwa yej yéj kineki iwán ono' noyan.

7E' sejsé de tejamej temá' iga wel matikchiwakan totekiyo' kenya iga Cristo kine'.

8Inón iga itájtol Dios kijtowa: Tejkaj ajko, kiwiga' no presojmej, yej iyenemigojmej, iwán kimakokawij tajtaga' yej yekti.

9¿Té kijtojneki iga "tejkaj"? Kijtojneki iga achto temoj ipan inín tajli, te iyijtiko yajka.

10Yej temojka, yejsan sej tejkaj máj ajko iyixko cielo, inón iga yéj inán noyan ono', ipan cielo iwán pan tajli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Yéjsan kitalij iga sekin maonokan apostolejmej, sekin yej Dios kitajtolmaka, sekin yej kipowiliáj itájtol Dios yej aya kixmatij, sekin pastormej iwán no sekin yej tamachtiáj.

12Ijkón yéj kichij iga nochi yej kitokaj wel matekipanokan pan itekipánol Dios, iga wel no makipalewikan toknìwan,

13te que tonochin matimochiwakan sesan ipan Dios iwán iga matikixmatikan iPiltzin. Ijkón ajachi ajachi tiye'tajlantiaskej iwán matiye'nemikan iga tonoskej kensan Cristo.

14Ayo' matinemikan ken kokone' yej nijnijiga kiwigaj ejeka' kua' nejnemij. Ono' nokta yej tamachtiáj iga takajkayawaj iwán kinekij matekajkayawakan iwán matewigakan pan yej ayéj ye'ojti. Amo ijkón matechiwilikan.

15Iga timonekij, matikijtokan yej mela'ciertoj, ijkón nochi tikchijtiaskej ken Cristo tenextiliá, iga yéjwa' in totzontekon.

16Cristo ken totzontekon nochi yej tiktokaj, wan tejamen ken icuerpoj. Sejsé tikpiáj totekiyo, wan tisen-onokej, tisentekipanowaj wan nemi tikuij totájpal iga timosepannekij.

Yej kitoka Cristo, se'pay manemi

17Inín inán nimitzijliáj iwán nimitztajtaniliáj ipan itoka' toTeko Jesús iga ay'ya máj xikchijtokan ken kichiwaj yej ayá' kixmatij Dios. Yejamen san kixeto'chiwaj ken kineki iyalmajmej.

18Yejamen ayá' ye'tajlamikij iga onokej ken kan takomichkan, yejamen ayá' kipiáj vida yej Dios temaka tejamen iga yoltakuaktikej, inón iga ayá' niga kixmatij.

19Yejamen ken ay'ya xaya'yojkej iga ayo' pinawaj, kimela'yolmakákeja iga kichiwaj yej pox ayejyekti iwán inonsan kiyoltilantokej.

20E' amejamen, kua' ankicredojkej Cristo, ayéj ijkón mitzmachtijkej,

21siga mela'wa' ankikakikej yej mitzpowilijkej de Jesús, iwán siga mitzmachtijkej kensan Jesús tanextiliá.

22Xikajtewákanya ken ikya ankichijtoyaj;xikixtikan ipan amoalmaj yej mitzyoltilantoyaj iga ankichijtoyaj yej ayekti, inón mitzpojpolojtoyaj iga anmokajkayajtoyaj.

23Ximomakákanya iga Dios mamitzyolpatakan wan ken iga antajlamikij,

24iwán xikchijtókanya yej yekti ken kineki Dios iwán nésisya iga melá' anye'némija.

25Inón iga ayo' xitakajkayawakan, sejsé de amejwan amo makikajkayawa iyiknin, iga tejámempasan iga pansan se cuerpo tisetitokej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Siga ankuesiwij, amo iga inǫ́n xikchi̱wakạ̱n yej ayẹ̱kti iwạ́n amo xikuesitokạ̱n semilwi'.

27Niga ximomakakạ̱n iga Tzitzimi' makalaki pan amoạ̱lmaj.

28Yej tachtekiá, ayo' matachteki, mapẹ́waya ga mayẹ̱'tekipano iga matata̱ni, iga wel makipalẹ̱wi yej ayá̱' motapialiá.

29Amo xikijtǫkạ̱n tájtǫl yej ajayẹ̱kti. Mạ̱jwa' xikijtǫkạ̱n yej yẹ̱'tájtǫl yej makipalẹ̱wi̱kạ̱n yej kitokaj toTẹ̱ko.

30Amo xikchi̱wakạ̱n iga mamoknǫmati Dios iyEspí̱ritoj. Mitzmakakej iyEspí̱ritoj iga manẹ́siya iga amejwạ̱n itátkiya yéj este kuạ̱' wi̱' Cristo iga mitzsalvạ̱rǫkij.

31Amo xiyǫlchichi̱xtokạ̱n iga ankuesiwij, amo xitajtawẹ̱ltajtǫkạ̱n, amo xiktzạ̱tzajtzili̱kạ̱n amoknin, niga xikmạ̱lijli̱kạ̱n agaj, iwạ́n xikajtẹ̱wakạ̱n nochi yej ayẹ̱kti.

32Mạ̱jwa' xite-ijiknimej, ximochǫkili̱kạ̱n, ximoperdonạ̱rowili̱kạ̱n yej anmochi̱wiliáj, ijkǫ́n ken Dios ipan Cristo Jesús mitzperdonạ̱wilijkej nochi yej ankichijkej yej ayẹ̱kti.

Efesios 5

Ken iga manemikạ̱n yej ipilówạ̱mpa Dios

1Amejwạ̱n ipilowạ̱n Dios yej mitzpoxnekij;xiktẹ̱mǫkạ̱n iga xikchi̱wakạ̱n kensan yéj kichi̱wa.

2Ximosepannekikạ̱n, kensan Cristo tẹ̱neki, iwạ́n motẹ̱má' iga mi' ga tejamẹ̱n. Kuạ̱' mi' Cristo, Dios kiyẹ̱'ita' ken kuạ̱' sẹ̱ yǫlkạ̱' kimiktiliáj iwạ́n ajwiyạ̱' kuạ̱' tata.

3Amejwạ̱n yej Diǫspay itatki, ni alí̱n ayo' xikijtǫkạ̱n iga agaj motẹ̱ka iwạ́n yej ayá̱' íwạ̱n nạ̱miktito', niga nokta xikijtǫkạ̱n yej ajayẹ̱kti, niga xikejlạ̱mikikạ̱n iga ankipoxpiasnekij kuajkuantas.

4Amo xikijtǫkạ̱n tájtǫl yej tipi̱nạ̱waj iga tikakij, niga xẹ̱to'tajtǫlmej, niga tajtǫlmej yej pox ayẹ̱kti iga mamo-ijto, iga nochi iní̱n ayá̱' kajasi iga xikijtǫkạ̱n, mạ̱jwa' xikmakakạ̱n gracias Dios.

5Ankimátija siga agaj motẹ̱ka iwạ́n yej ayá̱' nạ̱miktito', o kichi̱wa tejtẹ́ yej ayẹ̱kti o kipoxpiasneki kuajkuantas, inǫnwa' kenkuạ̱' kiweyimati ídolo iwạ́n ayá̱' kajasi iga Cristo iwạ́n Dios marreinạ̱ro ipan yéj.

6Amo agaj mamitzkajkayạ̱wakạ̱n iga xẹ̱to'tajtǫlmej, inǫ́n iga Dios yawi kicastigạ̱rǫtij yej ayá̱' tạ̱gatakakij.

7Amejwạ̱n amo ximotokakạ̱n iwạ́n inǫmej yej kichi̱waj yej ayẹ̱kti.

8Amejwạ̱n ikya amonoyaj kenkuạ̱' kạ̱n tamichkạ̱n, e' inạ́n amonókeja kạ̱n taxǫtalpạ̱n iga anki̱xmatij toTẹ̱ko;xinejnemíkạ̱nya ken yej nemij nokta kạ̱n taxǫtato'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Iga yej kipiá iyEspíritoj Dios pox te-ijiknin, yẹ'nemi, iwán atakajkayawa.

10Xikixmatikan yej kiyẹ'ita toTẹko.

11Amo ximotokakan wan yej onokej ken kan takomichkan iga kichiwaj yej ayá' teonkixtiá, majwa' xiknẹxtilikan iga ayompa kichijtokej.

12Te tipinawaj iga tikpowaj yej yejamẹn kichtakachiwaj.

13E' kua' nóchiya momati, nitẹ́ ayo' iyantos, iga inón yej kitawiá, kinẹxtiá siga sẹ yẹ'nemi o ayá'.

14Inón iga mojtowa: Xisa, tej yej tikochto'; xi-ojpa-isa iga timikto', iwán Cristo yawi mitztawiti.

15Inón iga ximo-itakan ken iga annemij. Amo xonokan ken yej ayá' kixmati yej yẹkti, sino que ken yej kimati tẹ mochiwa iga nochi mayẹ'kisa.

16Amo xiknẹmpolokan kua' wel agaj ankichiwiliáj yej yẹkti, iga inimej día pox ono' yej ayẹkti kichiwaj.

17Amo ximoxẹto'tilikan;xikmatikan katiapa yej Dios kineki iga xikchiwakan.

18Amo xitawanakan, iga yej tawana mopojpolowa, majwa' ximomakakan iga iyEspíritoj Dios mamitznentikan.

19Kua' anmonechkowaj, xikuikakan yej ijkuilijto' ipan salmos, iwán takui' yej kajasi iga mokuikiliá Dios wan tẹpalẹwiá iga timoconfiarowaj pan yéj. Xiktakuikilikan iwán xikweyimatiltikan toTẹko iga nochi amoalmajmej.

20Nochipa xikmakakan gracias toTaj Dios iga nochi yej tẹmaka, ipan itokạ' toTẹko Jesucristo.

Ken manemikan yej kitokaj Cristo

21Ximosepancrẹdokan iwán ijkón nẹsis iga ankimajmawiliáj Dios.

22Siwa' yej wẹwejyoj makicrẹdo iwéj, ijkón kensan kicrẹdowa yej tatekimaka toTẹko Jesucristo.

23Iga taga' tzontekon iga isiwa', ijkón kensan Cristo tzontekon iga nochi yej kitokaj. Cristo kimanawiá yej kitokaj wan yejamẹn ken icuẹrpoj.

24Ijkón ken yej kitokaj Dios kichiwaj ken kineki Cristo, ijkonsan no siwa' nochipa makichiwa ken kineki iwéj.

25Taga', xikneki mosiwa', ijkón ken Cristo kine' yej kitokaj Dios iwán mi' iga nochi tejamej.

26Cristo kichij iga tejamej matimochiwakan itátkisan;tẹpajpa' iga a'ti wan iga itájtol.

27Inón kichij iga tejamẹn yej tiktokaj matonokan ken isiwa' Cristo. Wan mate-ita iga tipoxyẹ'nemij iga atikpiáj nitẹ́ nokta yej yéj akiyẹ'ita wan tonóskejsan iga yéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ijkǫ́n nǫ sẹ tạga' makineki isiwạ' kensan yéj moneki. Yej kineki isiwạ', yéj nǫ moneki.

29Iga ayagaj mo-ijiya igạ́najsan, mạjwa' motamaka iwạ́n mocuidạrowa, ken Cristo kichịwa wạn yej ípan kicrẹdowaj;

30iga tejamẹn yej tiktokaj Cristo, icuẹrpoj nokta, tejamẹn inakayo iwạ́n iyomiyomej.

31Ijkị́n kijtowa itájtọl Dios: “Inǫ́n iga tạga' kikajtẹwas itaj iwạ́n iyẹ' iga mosẹtilịj iwạ́n isiwạ', iwạ́n inǫ́n ọme mochịwas sẹsan.”

32Yej inị́n tẹmachtiáj, pox valẹrowa iwạ́n ay' ịyạnto';nej nikijtowa iga inị́n tajtowa de Cristo iwạ́n tejamej yej tiktokaj.

33E' nǫ nikijtowa iga xikneki mosiwạ' kensan tej timoneki, iwạ́n siwạ' makiyẹ'ita iwẹ́j.

Efesios 6

Pablo kinǫnǫtza tẹtajmej iwạ́n tẹpilowạn

1Tẹpilowạn, xitạgatakakikạn kuạ' tẹ mitzijliáj amotaj amoyẹ', xikchịwakạn iga toTẹko ankitokaj, iga inị́n sí yẹkti.

2Ono' diez mandamientos;sekin tẹnẹxtiliá iga Dios kimakas tejtẹ́ agaj yej ijkǫ́n kichịwa. Yej achto mandamiento yej ijkǫ́n tẹnẹxtiliá, ijkị́n ijkuilijto': “Xikyẹ'ita motaj iwạ́n moyẹ',

3ijkǫ́n tiyẹ'onos, iwạ́n tiwejkạwas iga tonos ipan inị́n tạjli.”

4Iwạ́n amejwạn tẹtajmej, amo xikuejkuesǫkạn amopilowạn, mạjwa' xiknǫnǫtzakạn iwạ́n xikojkuịltịkạn pan iyojwi toTẹko.

5Amejwạn yej an-esclạvojmej, xikchịwakạn yej mitztekimakaj amotẹko yej ono' ipan inị́n tạjli, xikyẹ'itakạn, xik-respetạrǫkạn iwạ́n amo xikajkayạwakạn, xitekipanǫkạn ken kuạ' nemi antekipanowaj iga Cristo.

6Xitekipanǫkạn iga yejamej ayạ'san kuạ' mitzitztokej iga mamitzyẹ'itakạn, xikchịwakạn ken kuạ' Cristo itekipánǫl nemi ankichịwaj, xikyǫlmakakạn iga xikchịwakạn ken Dios kineki.

7Xiyǫlpạkikạn iga antekipanowaj ken kuạ' nemi antekipanowaj iga toTẹko, ayéj iga agaj.

8Ankimátija iga sejsẹ́ de amejwạn, an-esclạvojmej o ayéj, mitzmakaskej toTẹko kensan ankichijkej yej yẹkti.

9Amejamej itẹkomej esclạvojmej, ijkǫnsan nǫ xikchịwakạn wạn amoesclạvojmej, amo xikijtǫkạn: “Nia nimitzmagati siga atikchịwa motekipánǫl.” Xikejlạmikikạn iga yejamej iTẹko, yejsan nǫ amejámẹmpa amoTẹko yej ono' ipan cielo, yej ayạ́' sẹsan kiyẹ'ita.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ken xikchiwakan iga Tzitzimi' amo mamitztaniliкan

10Iwán inán noknіwan, ximomela'confiarokan ipan toTeko iga yéj nokta mitzpalewiáj iga iweyi poder.

11Ximotaajakikan iga ken armadura yej kakiáj iga momanawiáj yej yawij kan momijmiktilo;e' inimpa ayá' mo-ita, inín ipoder Dios yej mitzmakaj iga amo mamitzkajkayawakan Tzitzimi'.

12Iga ayá' nemi tikchiwaj iga matiktaniliкan agaj yej nakayoj iwán omiyoj, sino que nemi tikchiwaj iga matiktaniliкan Tzitzimi' iwán iyangelejmej yej onokej pan cielo, yej mandarowaj ipan inín tajli kan mochijto' yej ayekti.

13Inón iga xikuíkanya nochi iga yej amomanawiáj, yej Dios mitzmakaj, iga wel ximomanawikan kua' Tzitzimi' mitzchiwilijnekij yej ayekti, iwán kua' nóchiya ankijyowijkej, anye'isatoskej ipan iyojwi Dios.

14Xiye'isatokan;nochipa xikijtokan yej mela'ciertoj iwán ijkón kenkua' antajko-ilpitokej iga anmomanawiáj, iwán nochipa xikchiwakan yej yekti iwán ijkón kenkua' anmoeltzakuaj iga kuachti de tepos.

15Ken se soldado nochipa kakijto' iga', ijkón no amejwan nochipa xikpowakan itájtol Dios yej kichiwa iga maonolo tamelá.

16No ximoconfiarokan pan Dios, iga ijkón ken kua' ankipiáj amoescudoj iga ximomanawikan kua' Tzitzimi' kinekis mamitzmimakan iga mitziknochiwaj.

17Iwán no xikejlantokan pan amoalmaj iga amejamej Diosya mitzmanawijkej, ininwa' ken kua' se kitaliá ikaskoj ipan itzontekon iga momanawiá. Xiknentikan itájtol Dios pan amoalmaj, inonwa' espada yej iyEspíritoj Dios mitzmakaj.

18Nochipa xiktenewikan Dios wan xiktajtaniliкan ken iyEspíritoj mitztajtolmakaj. Ijkonsan nochipa xikchijtokan, wan xiktajtanilijtokan Dios iga nochi yej kicredojtokej pan yéj maye'onokan.

19Xiktajtaniliкan Dios no iga nej, iga manetajtolmaka iwán kua' nitajtowa amo manimajmawi, iwán iga wel manikmati te manikijto kua' nikpowa ye'noticiaj yej nematiltij.

20ToTeko netitan iga manikpowa ye'noticiaj, inón iga inán nipresojtito'. Achi xiktajtaniliкan Dios iga manepalewi iga amo manimajmawi iga nikpowa ye'noticiaj ken kajasi.

Pablo tanawatiá

21Tíquico, yej tóknimpa yej nikpoxnekij, ayá' kikajtewa iga nepalewiá ipan itekipánol toTeko, yéj yawi mitztatapowitij de nej iwán yej te nemi nikchiwa.

22Inón iga nimitztitaniliáj Tíquico, iga mamitzijliкan ken nonokej iwán iga mamitzyolchikawakan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Dios yej toTaj iwá̱n toTe̱ko Jesucristo makichi̱wa iga xiye̱'onoka̱n iwá̱n xonoka̱n tamelá̱.

24Ken iga Dios kiye̱'ita makichi̱wa ipan nochi yej ayí̱' kikajte̱waj iga kipoxnekij toTe̱ko Jesucristo. Ijkǫ̱́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filipenses

Filipenses 1

Kuạ' Pablo ono' cạrcelijti', kijkuilowiliá yej kitokaj Cristo yej ichạmej Filipos

1Nej niPablo iwạ́n toknịn Timoteo yej nikchịwaj ken nẹtekimakaj Jesucristo, nimitzijkuilowiliáj yej amochạn Filipos nochi yej ankitokaj Cristo Jesús, nochi pastọrmej wạn diạconojmej.

2ToTaj Dios iwạ́n toTẹko Jesucristo mamitzchọkilịkạn iwạ́n makichịwakạn iga xonokạn tamelạ́.

Pablo kitajtaniliá iga yej kitokaj iyojwi Dios

3Nochipa kuạ' nimitzejlạmikij nikmaka gracias noDiọs,

4iwạ́n poxsan nipạki kuạ' niktajtaniliá Dios iga amejwạn,

5iga nikmati iga este kuạ' achto ankikakikej yẹ'notịciaj iwạ́n este inạ́n, annẹpalẹwiáj iga ankipowaj inọ́n yẹ'notịciaj.

6Nej nikmati iga Dios inạ́n kipẹwaltij iga kichịwa iyẹ'tekipánọl ipan amejwạn, iga ankitokaj iyojwi, iwạ́n Dios inọ́n yẹ'tekipánọl kichijtos este mayẹ'kịsa kuạ' wị' Jesucristo.

7Kajasi iga inọ́n nikijtowa de amejwạn iga nimitzpoxnekij. Amejwạn annẹpalẹwijkej ipan tekipánọl yej Dios nẹmá' iga nikpowa yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa, inọnsan tekipánọl yej nemi nikchịwa nij kạn nipreẹsojtito' iga niknẹxtiliáj yej aya kicrẹdowaj iga mela'ciẹrtoj inọ́n yẹ'notịciaj.

8Dios kimati iga poxsan nimitzitasnekij. Nimitznekij ijkọnsan ken Jesucristo mitznekij.

9Kuạ' ni-orạdowa iga amejwạn, niktajtaniliá Dios iga mạ́j ximosepannekikạn iwạ́n wel nochi nokta xikmatikạn

10ken iga wel nochipa xiktapejpenakạn yej mạ́j yẹkti yej ankichịwaskej. Ijkọ́n wel anyẹ'nemiskej, iwạ́n ijkọ́n kuạ' wị' Cristo, ayagaj wel mitzijlịskej iga ayompa ankichijkej.

11Pues amejamej, iga mitzpalẹwiáj Jesucristo, ankichịwaskej yej yẹkti iga toknịwạn makiweyimatịltịkạn Dios.

Nej nono' iga manikchịwa ken kineki Cristo

12Noknịwạn, nikneki xikmatikạn iga yej nẹchịwilijkej yej ayẹkti, inọ́n tapalẹwij iga mạ́j mopowa' yẹ'notịciaj.

13Nochi soldạdojmej yej onokej ipan palacio, iwạ́n sekin, kimatij iga nipreẹsojtito' iga niktoka Cristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Iwá̱n iga momati iga nipre̱sojtito', mia' tokni̱wa̱n kipowaj itájto̱l Dios iga kiyo̱lmakaj, ayá̱' majmawij, iwá̱n má̱j moconfia̱rowaj ipan toTe̱ko.

15Melá̱' iga sekin kipowaj ye̱'noti̱ciaj de Cristo iga ta-i̱xitaj iwá̱n kijtowaj iga yejamej má̱j kimatij que nejamej, e' sekin kipowaj ye̱'noti̱ciaj iga kiyo̱lmakaj iwá̱n kinekij no̱ya̱n mamomati.

16Sekin kipowaj itájto̱l Cristo iga san mane̱si iga no̱ kichi̱waj ino̱mpa tekipáno̱l, ayéj iga kimela'tokaj Cristo, kinekij mane̱yo̱lmikti̱ka̱n iga kimatij nono' preso;

17e' sekin kipowaj ye̱'noti̱ciaj iga ne̱nekij, iga kimatij niktajtowiliá itájto̱l Cristo yej tama̱nawiá.

18E' até̱ kichij siga kiye̱'powaj o ayá̱', e' ye̱kti iga tajtowaj de Cristo;iga inó̱n kichi̱waj, nej niyo̱lpa̱ki. Iwá̱n ma̱jo' nia niyo̱lpa̱kiti

19iga nej nikmati iga ipan inochi nia niye̱'ki̱sati iga amejame̱n an-ora̱dowaj iga nej, iwá̱n iga ne̱pale̱wiá iyEspí̱ritoj Jesucristo.

20Nej nikneki nokta iga ayí̱' manikchi̱wa tejté̱ yej Cristo akiye̱'ita, ijkó̱n anipi̱na̱was iyi̱xtaj. Ma̱jwa' amo manimajmawi iga nikpowa itájto̱l Cristo iwá̱n nochipa mamone̱xti ipode̱r ipan nej, até̱ kichij siga nimikto' o nisato'.

21Siga nono', manikchi̱wa yej Cristo kineki, iwá̱n siga nimiki, nikta̱niaya yej ne̱makas Cristo.

22E' siga nisato' má̱j wel nitekipanowa iga toTe̱ko, anikmati katiá niktapejpena.

23Iyo̱mexti̱n wel niktapejpena: nikneki magui' manimíkiya iga manónoya iwá̱n Cristo, iga nej inó̱n má̱j ye̱kti katka;

24e' iga amejwa̱n, má̱j ye̱kti iga manisato.

25E' nikmati iga ma̱jo' nisatos, nonos iwá̱n amejwa̱n iga nimitzpale̱wi̱skej iga má̱j xikyo̱lmakaka̱n iga ankitokaj toTe̱ko, iwá̱n xiyo̱lpa̱ktoka̱n iga anmoconfia̱rowaj ipan yéj.

26Iwá̱n wel sej nonos iwá̱n amejwa̱n iga xiyo̱lpa̱ktoka̱n iga yej kichij Jesucristo iga ne̱pale̱wij.

27E' nimitzijliáj iga xiye̱'nemika̱n ijkó̱n ken te̱ne̱xtiliá itájto̱l Cristo. Ijkó̱n siga nimitzitatij o wejka nonos, nikneki mane̱mati̱lti̱ka̱n iga amejwa̱n ankitókajo' Cristo, iwá̱n se̱san amoa̱lmajmej iwá̱n ansentekipanojtokej iga ankipowaj ye̱'noti̱ciaj yej tama̱nawiá,

28iwá̱n amo xikmajmawili̱ka̱n yej mitzijiyaj. Ijkó̱n ne̱si iga yejamej yawij poliwitij, e' kine̱xtiá iga amejwa̱n anyawij anmosalva̱ro̱tij, ino̱nwa' kichi̱was Dios.

29E' iga ankitokaj Cristo, ayejsan iga ankipetzcre̱dowaj, sino que no̱ mitziknoo̱chi̱waj iga yéj ankitokaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Inán wel tisentekipanowaj iga tikpowaj ye'noticiaj. Ankitakej kén iga ne-iknochijkej wan inán ankimatij iga ne-iknochijtókejo'.

Filipenses 2

Matimixkuitikan ipan Cristo iga ayá' moweyimati

1Nej nikmati iga Cristo mitzpalewiáj iga wel xikyolchikawakan sekin. IyEspíritoj Dios ono' amowan iga ante-ijiknimej iwán antachokiliáj,

2inón iga nimitztajtaniliáj amonochin iga xikchiwakan iga manipoxpakto iga xonokan ken sesan, iwán ximopoxnekikan, sesan amoalmaj iwán sesan xikejlantokan.

3Amo xikchiwakan tejté kansan manesi iga pox anwelitij, niga ximoweyimatikan, majwa' ximoalimpamatikan, iwán xikijtokan: “Se' toknin majya sej que nej.”

4Ni agaj makitemo yej yekti iga yéjsan, majwa' makitemo no iga sekin maye'onokan.

5Amejwan xitajlantokan ijkonsan ken Cristo Jesús.

6Cristo, malej iga yéj nochipa ijkonsan ken Dios, ayá' moteki'tilij iga maono ken Dios,

7majwa' kikajtej kan mandarojtoya wan mochij ken se taga' yej tapalewiá iga walaj ken tejamej,

8iwán kua' onoyay ken nochi taga', moalimpamati', iwán kichij kensan Dios kine', motemá' iga makimiktikan, este mi' ipan se cruz.

9Inón iga Dios kitalij iga poxsan makiweyimatiltikan, iwán kitalilij se itoka' yej ateyi se' ijkompa iga kiweyimatij.

10Iga kua' makikakikan itoka' Jesús, nochi mamotankuaketza, yej onokej ipan cielo, pan tajli iwán yej onokej taltampa,

11iwán nochi makijtokan iga Jesucristo yéj nokta toTeko, iwán mamoweyimatilti Dios yej toTaj.

Yej kitokaj Cristo ken tikita sitalimej

12Inón iga noknìwan, ijkón ken amejwan nochipa ankichijkej yej nimitzijlijkej kua' nonoya amowan, inán iga ayá' nono' amowan, máj xikchiwakan yej nimitzijliáj, xikchijtokan yej yekti iga maneṣi iga Dios mitzsalvarójkeja wan ankimajmawiliáj.

13Iga Dioswa' in yej mitzejlantiáj iga xikchiwakan yej yekti, iwán yéj mitzpalewiáj iga xikchiwakan ijkón ken yéj kineki.

14Nochi yej ankichiwaj, xikye'chiwakan, e' amo xikteki'chiwakan niga ximokuekuesojtókanpa,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15iga amo agaj wel makijto iga ankichijtokej yej ayẹkti. Wạn amo ximoweyimatikạn, iga amejwạn ipilowạn Dios, xiyẹ'nemikạn iyịxtaj la gente yej kipoxchịwaj yej ayẹkti. Amejwạn ken sịtalimej yej ankitạwiáj yej onokej kạn takomichkạn

16iga ankipowiliáj itájtọl Dios yej tanẹxtiliá ken iga wel nochipa maonolo wạn Dios. Ijkọ́n kuạ' wị' Cristo, nej niyọlpạktos iga amejwạn, iga nikmatis iga ayéj balde notekipánọl iga nimitzpowilijkej yẹ'notịciaj.

17Malej iga katka manẹmiktịkạn iga manimochịwa ken ofrenda yej ankimakaj Dios iga anmoconfiạrowaj ípan, nej nipạki, iwạ́n nikneki nọ manipạki amowạn.

18Xipạkikạn nọ amejwạn, iga matisempạkikạn.

Timoteo iwạ́n Epafrodito

19Siga toTẹko Jesús kineki, ayạ́' wejkatis ompiga niktịtanis Timoteo iga mamitzitatij, iga manipạki iga nikmatis ken amonokej.

20Iga ateyi se' ken yéj yej makejlạmiki kensan nej, yej melạ́' iga kitasneki iga amejwạn xiyẹ'onokạn;

21iga nochi kitẹmowaj iga yejámejsan mamoyẹ'chịwakạn iwạ́n ayạ́' kiyọlmakaj iga makichịwakạn yej kineki Cristo Jesús.

22E' amejwạn ankimátija ken iga yẹ'nemi Timoteo iwạ́n ankimatij iga nẹpalẹwij iga nikpowaj itájtọl Dios, yéj nẹpalẹwij ken sẹ tẹpiltzịn kipalẹwiá itaj.

23Inọ́n iga nia nimitztịtaniliịtij Timoteo, e' manikmáti-o' siga nikịsas ipan cárcel,

24wạn nimoconfiạrowa ipan toTẹko iga ayạ́' wejkatis niạti nimitzitatij.

25Yẹkti iga Epafrodito annẹtịtanilijkej iga manẹpalẹwi ipan yej nẹpolowa. Yéj pox tekipanoj nowạn iga nikpojkej yẹ'notịciaj. Yẹkti inạ́n manimitztịtaniliịkạn sej.

26Yéj magui' mamitzitákạnya amonochịn iwạ́n yéj poxsan mitzejlạntokej, iga ankimatikej iga yéj wẹtitoya.

27Melạ'wa' nokta iga wẹtitoya, este mikisnekiaya;e' Dios kichọkilij, ayejsan yéj, nej nọ nẹchọkilij iga ayo' pox manimoknọmati.

28Inọ́n iga nikneki manimitztịtaniliịkạn toknịn iga xipạkikạn kuạ' sej ankitaskej, iga ayo' mạ́j manimoknọmatito.

29Xikyẹ'ọmemạwịkạn ken kajasi yej kitoka toTẹko iwạ́n xipạkikạn. Iwạ́n nochipa xikyẹ'itakạn yej ijkọ́n tekipanowa ken yéj

30iga yéj kimiktiạyaj iga san kitoka Cristo. Yéj kisentạlij iyạlmaj iga mamiki iga san nẹpalẹwiá, kạn amejwạn awel annẹpalẹwiạyaj amomạtika.

Filipenses 3

Pablo yẹ'ono' iyịxtaj Dios iga moconfiạrowa ipan Cristo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Inán noknịwạn, xipạkikạn iga ansẹtitokej wạn toTẹko. Nej ayạ́' nisiawi iga nimitzojpa-ijkuilowiliáj yej ankimátija, iga inọ́n wel mitzpalẹwiáj.

2Amo xiktajtọlkuikạn yej nemij ken pẹlomej, wạn yej ayompa kipowaj itájtọl Dios, wạn kinekij mamitzcircuncidạrọkạn.

3Tejámejwa' in yej tonokej nokta circuncidado yej tikweyimatịltiáj Dios iga tẹpalẹwiá iyEspíritoj iwạ́n tipạkij iga tiktokaj Cristo Jesús, iwạ́n ayạ́' timoconfiạrowaj ipan yej tejámejpa tikchịwaj.

4Malej iga nej kajasi nọ iga manimoconfiạro ipan inọ́n. Ayagaj máj kajasi ken nej iga manimoconfiạro ipan yej nikchij;

5iga nẹcircuncidạrojkej kuạ' kipiá ocho día iga ninacẹroj, iga nej ni-israelịtaj yej itrịbojpa Benjamín, nej nimela'hebreo, iwạ́n nej nọ katka nifariseo iga nitamachtiạya ipan iley judiyojmej.

6Poxsan nikchij ken nej nikne', iga nikmatiá iga nemi nikchịwa ken tatekimaka iley Moisés, este niktẹmowạya yej kitokaj Cristo iga nikiknọchịwayaj. Iwạ́n nikmatiá iga niyẹ'nemiá iga nikchijtoya ken kijtowa la ley, este ayagaj wel tẹ ne-ijliạya.

7E' nochi inịn yej ikya iga nej pox valẹrowạya, inạ́n nikita ken yej ay'ya valẹrowa ni alịn iga niktókaya Cristo.

8Ayejsan iga inọ́n, nochi yej nikitaya pox yẹkti, inạ́n nikita ken yej avalẹrowa iga máj valẹrowa iga nikịxmátiya Cristo Jesús yej noTẹko. Nochi yej nikchịwaya nikájteja iga niktóga'ya Cristo, inọ́n inạ́n nikítaya ken tásol.

9Iwạ́n iga nisẹtíto'ya iwạ́n yéj, ayéj iga niyẹ'nemi iga nikchịwa ken tatekimaka la ley. Niyẹ'ono' iyịxtaj Dios iga nimoconfiạrowa ipan Cristo.

10Nej nikneki máj manikịxmati Cristo, nikneki manikmachịli inọ́n poder yej kojpa-ixitij Cristo kạn miktoya iwạ́n nọ maniksufrịro ken yéj kisufrịroj iwạ́n nikneki nọ manimiki ken yéj,

11iwạ́n ijkọnsan nọ Dios nẹojpa-ixitij kạn nimiktos.

Pablo kiyọlmaka iga kichịwa yej kipolówao'

12Ayạ́' nikijtowa iga nóchiya nikyẹ'chij, niga nikijtowa iga póxsanya niyẹ'nemi;e' ayạ́' nikajtẹwa iga niktoka Cristo Jesús iga kẹman nẹmakas yej yéj kijtoj, iga inọ́n nokta Cristo achto nẹnọtza'.

13Noknịwạn, ayạ́' nikijtowa iga ninémiya ken Cristo kineki;e' ay'ya nikejlạmiki nochi yej pánoja, inạ́n nikyọlmaka iga nemi nikchịwa yej nẹpolówao'

14iga wel manasi kạn nikneki iwạ́n maniktạni yej Dios nẹmakas ipan cielo iga nisẹtito' wạn Cristo Jesús.

15Nochi yej timomela'confiạrojtokej ipan Cristo inọ́n matikejlạntokạn. Si agaj se'pa kejlạmiki, Dios yawi kitajlạntịti nọ.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16E' ijkǫ́n ken tinejnentóyaja ipan iyojwi Dios, ómpasan matinemikąn iwą́n matikpiakąn sęsan toąlmaj.

17Noknįwąn, ximįxkuįtįkąn nopan, iwą́n nǫ ximįxkuįtįkąn ipan inǫmej yej nemij kensan nimitzmachtijkej.

18Nimitzijlíjkeja mia' vęj, iwą́n inąn sej nimitzijliáj este nichǫkato', ono' mia' yej kalįmpamatij yej Cristo kichij iga mi' ipan cruz.

19Kuą' nóchiya tamis, inįmej yawij poliwitij. Iga yejamej yej kitajtani iyąlmajmej mokuepa ken idiǫsmej, iwą́n moweyimatij ipan yej kajasiá iga mapįnąwakąn. Yejamej kejląntókejsan yej ono' ipan inín tąjli.

20E' tejamej tochąn ipan cielo, iwą́n tikchįxtokej yej wį' ipan cielo iga tęmąnawįki;inǫnwa' toTęko Jesucristo

21yej kichįwas iga tocuęrpoj yej inąn kuetąni wąn mikisneki, maono kensan yéj icuęrpoj yej ayí' mikis. Inǫ́n kichįwas Cristo iga yéj nochi wel kichįwa.

Filipenses 4

Nochipa xipąkikąn iga ansętitokej wąn toTęko

1Inǫ́n iga noknįwąn yej nimitzpoxitasnekij, amejwąn yej annęyǫlchikąwaj iwąn nipoxpąki iga anyę'nemij. Xiksentąlįkąn amoąlmaj iga ankitokaj toTęko, amejwąn yej nimitzpoxnekij.

2Niktajtaniliáj Evodia wąn Síntique iga makipiakąn sęsan iyąlmajmej ken kajasi iga kitokaj toTęko.

3E' tej noknin Sícigo, yej atikajtęwa iga tikchijto' inǫ́mpasan tekipánǫl ken nej, nimitztajtaniliá iga xikpalęwi inǫmej siwątkej yej nępalęwijkej kuą' nikpowa' itájtǫl toTęko yej tasalvąrowa. Nępalęwijkej nǫ Clemente iwąn sekin yej tekipanojkej iwąn nej. Itǫkąmej ijkuilíjto'ya ipan libro kąn ono' itǫkąmej yej yawij mosalvąrǫtij.

4Nochipa xipąkikąn iga ansętitokej wąn toTęko. Sej nikojpa-ijtowa: ¡Xipąkikąn!

5Nochi mamitzįxmatikąn iga pox ante-ijiknįmej. ToTęko ay'ya kę' poliwi iga wį'ya.

6Nitę amo mamitzyǫlmiktįkąn, mąjwa' nochi xiktajtanilįkąn Dios yej mitzpolowaj iwąn xikmakakąn gracias kuą' antajtowaj íwąn.

7Ijkǫ́n Dios yawi kichįwati iga xonokąn tamelą́. Ayagaj wel kentendęrowa ken Dios kichįwa iga matonokąn tamelą́, iwąn kuą' toąlmaj ono' tamelą́, ay' tę kimajmawiliá niga kejląmiki yej ayękti iga tęcuidąrowa Cristo Jesús.

Xikejląmikikąn yejsan yękti

8Noknįwąn, yáwiya tamiti yej nemi nimitzijkuilowiliáj;xikejląmikikąn ipansan yej mela'ciętoj, yej kajasi mamoyę'ita, nochi yej ómpaya nokta ken mochįwa, nochi

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

yej Dios kiyẹ'ita, nochi yej kiyẹ'asi toạlmaj, nochi yej ayagaj wel kipọpowa. Xikejlạmikikạn ipan nochi yej yẹkti iwạ́n yej kajasi makiweyimatịltịkạn.

9Xikchịwakạn ijkọ́n kensan nimitzmachtijkej. Xikchịwakạn ken ankikakikej nikijtoj, iwạ́n ankitakej iga nikchij: xikchịwakạn ijkọ́n, iwạ́n toDiọs yej kichịwa iga maonolo tamelá, onos amowạn.

Yej ichạmej Filipos kipalẹwijkej Pablo

10ToTẹko poxsan nẹyọlchikạwa iga amejwạn sej anneejlạmikij. Ayá' nikijtowa iga anneẹlkajtoyaj, e' nikmati iga ayá' wel annẹpalẹwiạyaj.

11Ayá' nikijtowa iga poxsan nikneki xinẹpalẹwịkạn, iga nej nochipa nipạkto' kẹ'ya iga nikpiá.

12Wel niyẹ'ono kuạ' ayá' nimotapialiá iwạ́n wel niyẹ'ono kuạ' nimotapialiá. Kensan nẹsi' nipạkto', kuạ' nixwito' o kuạ' nimayạnto', kuạ' nikpoxpiá iwạ́n kuạ' ayá' nikpiá nitẹ́.

13Nochi wel nikchịwa iga Crístojwa' in yej nẹpalẹwiá.

14E' amejwạn ompay ken ankichijkej iga annẹpalẹwijkej kuạ' nimoyọlmiktijtoya iga kuajkuantas nẹpolowạya.

15Amejwạn yej anchạntitokej Filipos nọ ankimatij kuạ' pẹwa' nikpowa' yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa, kuạ' nikịsa' estado de Macedonia, nisẹ́ iglesia nẹpalẹwij, petz améjwạnsan iga annẹtịtanilijkej tomịn.

16Iwạ́n kuạ' nonóyao' Tesalónica, amejwạn annẹtịtanilijkej tomịn. Ayá' sẹsan vẹj annẹpalẹwijkej pan yej nẹpolowạya.

17Ayéj iga nikejlạnto' xinẹmakakạn tejtẹ́, niknékiwa' iga manẹsi iga ankichijtokej yej yẹkti iyịxtaj Dios.

18Pues nej nikpiaya nochi, ay' tẹ nẹpolowa. Inọ́n tomịn yej annẹtịtanilijkej iwạ́n Epafrodito ken tikita incienso yej ajwiyạ' yej kitatiliáj Dios, iwạ́n Dios inọ́n kipoxyẹ'ita.

19Niktajtaniliá noDiọs iga mamitzmakakạn nochi yej mitzpolowaj. Wel mitzmakaj iga ansẹtitokej wạn Cristo Jesús, puej Dios poxsay sej motapialiá.

20¡Nochipa mamoweyimatịlti toTaj Dios! Ijkọ́nyawa'.

Tanawatiá

21Ipan itọkạ' Jesucristo xikijlịkạn nochi yej kitokaj iyojwi Dios ga nikejlạmikij. Toknịwạn yej nigaj iwạmej nisen-onokej, kinekij iga xiyẹ'onokạn.

22Nochi yej nigaj onokej yej kitokaj Dios, yej tekipanojtokej chạn rey César de Roma, nọ mitztịtaniliáj saludos.

23ToTẹko Jesucristo mamitzpalẹwịkạn amonochịn amejwạn. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colosenses

Colosenses 1

Pablo kijkuilowiliá yej kitokaj Jesús yej chạntitokej ạltepẹ' Colosas

1Nej niPablo, iyapọ́stol Jesucristo, ken tikijtowaj, sẹ yej yéj kitịtan, iga Dios ijkọ́n kine'. Nej iwạ́n toknịn Timoteo

2nimitzijkuilowiliáj inịn ạma' amejwạn noknịmej yej amonokej Colosas yej Dios mitztapejpenkej, iwạ́n ayạ́' ankikajtẹwaj iga ankitokaj iyojwi Cristo. Dios yej toTaj mamitzyọlchikạwakạn iwạ́n makichịwa iga xonokạn tamelạ́.

Pablo orạdowa iga toknịwạn de Colosas yej moconfiạrowaj ipan Dios

3Nochipa kuạ' ni-orạdowaj iga amejwạn, nikmakaj gracias Dios yej ítajpa toTẹko Jesucristo.

4Iga nẹmatịltijkej iga amejwạn anmopoxconfiạrowaj ipan Cristo Jesús iwạ́n ankinekij toknịwạn yej Dios kitapejpen.

5Ijkọ́n ankichịwaj iga ankimatij iga mitzpialiaja kạn kẹman amonoskej nochipa wạn Dios ipan cielo. Inọ́n ankimatikej kuạ' mitzpowilijkej itájtọl Dios yej ayạ́' takajkayạwa, inọ́n yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa.

6Inịn yẹ'notịciaj yej mitzpowilijkej ken tikita kuawi' yej nemi weyá iwạ́n tạktiaya, iga nemi momati nọyạn ipan tạjli. Ijkọnsan nọ kuạ' amejwạn ankimatikej iga mela'cịẹrtoj kuạ' mitzpowilijkej ken iga Dios tẹpoxchọkiliá.

7Inịn mitznẹxtilijkej toknịn yej tikpoxnekij yej itọkạ' Epafras yej íwạn nisentekipanowaj;yéj akikajtẹwa iga mitzpalẹwiáj ipan iyojwi Cristo.

8Yéj nẹtạtapọwijkej de amejwạn, ken iga el Espíritu Santo mitznẹxtiliáj iga ximosepannekikạn.

9Inọ́n iga nejamej, desde que nikmatikej iga anmoconfiạrojkej pan Cristo, ayạ́' nemi nikajtẹwaj iga niktajtaniliáj Dios iga mamitzpalẹwịkạn iga xikmatikạn ken nokta yéj kineki, iwạ́n ken iga xiyẹ'nemikạn, iwạ́n iga wel xikmela'matikạn yej el Espíritu Santo tanẹxtiliá.

10Ijkọ́n annemiskej ken kajasi iga manemikạn yej kitokaj toTẹko iga nochipa ankichịwaj ken yéj kineki, iwạ́n ankichịwaskej nochi yej yẹkti iwạ́n máj ankịxmatitiạskej Dios.

11Niktajtaniliáj toDiọs iga iweyipodẹr mamitztajpalmakakạn ipan amoạlmajmej, ijkọ́n wel ankijyọwịskej nochi yej mitzyọlmiktiáj iwạ́n ayạ́' anmosemakaskej ipan iyojwi Dios. Iwạ́n ampạktoskej kuạ'

12ankimakaskej gracias toTaj Dios, iga yéj kine' iga matisen-onokạn íwạn ipan cielo kạn yéj reinạrowa wạn nochi toknịmej yej yéj itatki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Dios tẹmạnawij ipan ipodẹr Tzitzimi', iwạ́n tẹwịga' iga matẹmandạro Dios iPiltzịn yej kipoxneki.

14Yéj tẹsalvạroj kuạ' migui' ipan cruz iwạ́n tẹperdonạrowilij yej tikchijkej yej ayẹkti.

Wel tiyẹ'onokej iyịxtaj Dios iga mi' Jesucristo

15Ipan Cristo monẹxtiá ken in Dios yej ayí' mo-ita. Cristo onoyay este kuạ' aya onoya inín tạjli.

16Dios kijtoj iga iPiltzịn makichịwa nochi yej ono'. Kichij yej ono' ipan cielo iwạ́n ipan tạjli, yej wel mo-ita iwạ́n yej ayá' wel mo-ita. Kichij nochi yej mandạrowaj pan tạjli iwạ́n espịritojmej yej tatekimakaj iga kipiáj poder. IPiltzịn Dios kichij nochi yej ono'. Iwạ́n yej ono', tẹPiltzịn kichij iga makiweyimatịltịkạn.

17Cristo onoyay kuạ' aya onoya nitẹ́ yej inạ́n tikitaj. Iwạ́n iga yéj nochi ojonókejsan.

18Cristo ken tikita tzontekon iga tonochịn yej timoconfiạrowaj ipan yéj, iwạ́n tejamẹn ken tikita icuẹrpoj. Yéj onoyay kuạ' pẹwa' iga mochịwa yej ono'. Yéj yej achto ojpa-isa' iga manẹsi iga yéj nokta yej mạ́j tayakạnto'.

19Puej Dios kiyẹ'ita' iga nochi ipodẹr maono ipan Cristo.

20Iwạ́n iga yej kichij Jesucristo, inochi yej ono' seja wel maono tamelạ́ wạn Dios, yej ono' ipan inín tạjli, iwạ́n yej ono' ipan cielo. Inín mochij kuạ' Cristo eskịsa' iga mi' ipan cruz.

21Ikya amejwạn wejka amonoyaj iga Dios iwạ́n ankijiyayaj ipan amoạlmajmej iga ankichijtoyaj yej ayẹkti. E' inạ́n Dios kíchija iga yéj mamitzyẹ'itakạn

22iga mi' Cristo kuạ' onoya nigaj ipan tạjli. Inọ́n kichij iga amejwạn xiyẹ'onokạn iyịxtaj, este anyọlchipaktikej ken yej ayí' kichij yej ayẹkti.

23Cristo inín kichịwas siga anmoconfiạrojtoskej ípan, iwạ́n amo xikajtẹwakạn iga xikchịxtokạn yej kẹman mitzmakaskej, inọ́n yej kijtowa inọ́n yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa, yej ankikakikej. Inịnya in yẹ'notịciaj yej mopowa nọyạn, iwạ́n nej Pablo nitekipanowa iga nikpowa inọ́n yẹ'notịciaj.

Pablo tekipanowa iga mamo-ịxmati itájtọl Jesucristo

24Inạ́n nipạki iga ne-iknọchịwaj iga amejwạn, puej yej iga nej nemi ne-iknọchịwaj, iga inọ́n nemi nikmaxitiá yej icuẹrpoj Cristo kiknọchịwaskej;icuẹrpoj Cristo kijtọjneki nochi toknịwạn yej kicrẹdowaj Cristo.

25Dios nẹtạlij iga manikpowa itájtọl, iwạ́n yéj nẹmá' inín tekipánọl iga amejwạn xiyẹ'onokạn, iwạ́n iga nọyạn mamomati itájtọl.

26Inọ́n yẹ'notịciaj yej ikyay nokta Dios kịyạntoya, inạ́n kimatíltija yej moconfiạrowaj ipan yéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Dios kine' iga makinẹxtilịkạn yejamej inọ́n tájtọl yej kajasi mamoyẹ'ita, inọ́n yej aya kimatiáj yej ayéj judiyojmej. Inọ́n yej aya momatiá, tajtowa de Cristo, yej inạ́n íwạn ansẹtitokej, iwạ́n ankimatij iga anyawij amonotij íwạn pan cielo.

28Nejamẹn nochi nikpowiliáj itájtọl Jesucristo, nitanọnọtzaj iwạ́n nitayẹ'machtiáj ken Dios nẹtajlạntiáj iga nokta mayẹ'nemilo iga niknekij nochi mayẹ'onokạn iyịxtaj Dios iga masẹtitokạn wạn Cristo.

29Iga inọ́n nokta nipoxtekipanowa;nochi inị́n nikchịwa iga Cristo nẹtajpalmaka.

Colosenses 2

1Nikneki xikmatikạn iga nej poxsan ni-orạdowa iga amejwạn, iwạ́n iga toknịwạn yej chạntitokej ạltepẹ' Laodicea, iwạ́n iga inochi yej ayí' ne-ita.

2Inị́n nikchịwa iga xiyọlchikajtokạn iwạ́n ximosepannekikạn, ijkọ́n wel xikmela'matikạn yej pox yẹkti, inọ́n yej Dios ayagaj kimatịltiạya, inọnwa' Cristo.

3Ipan yéj ono' inochi itamatilis Dios yej ken tikita tejtẹ́ yej ịyạnto' yej pox valẹrowa.

4Inị́n nimitzijliáj iga amo agaj mamitzkajkayạwakạn iga tájtọl yej wel mitzyọlyamạnaj.

5Malej iga ayạ́' nono' iwạ́n amejwạn, e' nochipa nimitzejlạntokej, iwạ́n nipạki iga nikmati iga anyẹ'nemij iwạ́n iga poxsan anmoconfiạrojtokej ipan Cristo.

6Inọ́n iga, ijkọ́n ken ankicrẹdojkej Jesucristo iga amoTẹko, ijkọ́n xinemikạn ipan iyojwi.

7Xisẹtitokạn wạn Cristo, ken tikita kuawi' yej yẹ'tọkto' ipan tạjli. Ximoconfiạrojtokạn ipan Yéj, ijkọ́n ken nimitznẹxtilijkej, iwạ́n nochipa xikmakakạn gracias Dios.

Cristo kipata ken iga tinemij

8Amo agaj mamitzkajkayạwakạn iga inạmọltajtọlmej tajtạga', inọmpa tájtọl ayạ́' mitzpalẹwiáj. Puej yejamej tamachtiáj ken kitekichịwaj nạmọltajtạga', iwạ́n ayạ́' nejnemij iwạ́n Cristo. Inịmej tamachtiáj ken tatekimaka Tzitzimi' yej mandạrowa ipan inị́n tạjli.

9Cristo, malej iga kipiaya sẹ icuẹrpoj ken tejámẹmpa, yéjwa' nokta Dios nọ.

10Amejwạn atẹ́ mitzpolowaj iyịxtaj Dios iga ansẹtitokej iwạ́n Cristo. Iwạ́n Cristo kimandạrowa nochi espịritojmej yej kipiáj poder iwạ́n mandạrowaj.

11Iga ansẹtitokej iwạ́n Cristo, amejwạn amonokej circuncidado ipan amoạlmajmej;e' ayéj inọmpa circuncisión yej kichịwaj israelịtajmej, sino que iga tikajtẹ́waja iga tikchịwaj yej ayẹkti. Inị́n circuncisión yej kichịwa Cristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Kua̱' anmobautiza̱rojkej, ken kua̱' anmikikej iwá̱n anmoto̱kkej iwá̱n Cristo. Iwá̱n an-ojpa-isakej iwá̱n Cristo iga anmoconfia̱rojkej ipan ipode̱r Dios yej ki-ojpa-ixitij Cristo.

13Ikya amejwa̱n ken kua̱' anmiktoyaj iyi̱xtaj Dios iga ankitekichijtoyaj yej aye̱kti, iwá̱n ayá̱' amonoyaj circuncidado ken israeli̱tajmej yej igé̱ntejpa Dios. E' iná̱n Dios mitzojpa-ixitijkej iwá̱n Cristo iwá̱n ipan yéj, Dios te̱perdona̱rowilij inochi yej tikchijkej yej aye̱kti.

14Dios kichij iga ayo' matikixta̱waka̱n yej tidebe̱rowa̱yaj iga ayá̱' tikchijkej ken ijkuilijto' ipan iley. Inó̱n tamito kua̱' Jesús kiclava̱rojkej ipan cruz.

15Cristo kita̱nij, kita̱nilij ma̱lespi̱ritojmej yej kipiáj poder iwá̱n manda̱rowaj, iwá̱n kichij iga makali̱mpamatika̱n iyi̱xtaj mia' gente, kua̱' Cristo kita̱nilij ma̱lespi̱ritojmej ipan cruz.

Xikchi̱waka̱n ken toTe̱ko kineki

16Inó̱n iga amo xiknakasmakaka̱n yej mitzpo̱powaj iga yej wel ankikuaj o iga yej wel ankoniáj, iwá̱n iga ayá̱' an-ilwichi̱waj ken kichi̱waj judiyojmej, o iga ayá̱' ankilwichi̱wiliáj kua̱' seliá la luna, o yej ankichi̱waj ipan día kua̱' mose̱wilo.

17Nochi iní̱n te̱ne̱xtilijtoya yej wi̱tzéyao', ino̱nwa' Cristo nokta.

18Amo mamitzki̱xti̱ka̱n ipan iyojwi toTe̱ko in ino̱mej yej takajkaya̱waj iga kinekij mane̱si iga ayá̱' moweyimatij, e' kiweyimati̱ltiáj a̱ngelejmej ken idio̱smej. Yejame̱n kijtowaj iga má̱j kimatij iga kitaj visio̱mej, moweyimatij ima̱tikámejsan, e' bá̱ldejsan, iga tajla̱ntokej ken na̱mo̱lmej.

19Yejamej ayo' kitokaj Cristo. Crí̱stojwa' in ken tzontekon iga nochi tejamej yej ticre̱dojtokej itájto̱l iwá̱n tejámejwa' in icue̱rpoj iwá̱n yéj ken kua̱' te̱tamakato'. Wa̱n malej iga timiakejmej, yéj kichi̱wa iga se̱san toa̱lmaj matikpiaca̱n iwá̱n nemi tikomatiáj ijkó̱n ken Dios kineki.

20Amejwa̱n ken kua̱' anmikíkeja iwá̱n Cristo, iwá̱n ay'ya mitztekimakaj espi̱ritojmej yej manda̱rowaj ipan iní̱n ta̱jli. ¿Te ígataj ankichi̱waj ken yej akicre̱dojtokej Dios iga ankitajto̱lkuiliajo' kua̱' mitzijliáj

21ken iní̱n: “amo xikui iní̱n, amo xikua iní̱n, amo xikchijchimi iní̱n”?

22Inewi ini̱mej, tá̱ga'pa kijtowa iga mamochi̱wa, iwá̱n yawi tamiti kensan tami totákual kua̱' tikuaj.

23Ini̱mej mandamie̱ntojmej né̱siki' melá̱' nokta iga ye̱kti iga mamochi̱wa, iga tamachtiáj kén se̱ makiweyimati̱lti Dios, iga se̱ amo mamoweyimati iwa̱nki' se̱ makiknochi̱wa icue̱rpoj, e' ayá̱' te̱pale̱wiá iga matikajte̱waka̱n iga tikchi̱waj yej aye̱kti ken te̱yo̱ltila̱na toa̱lmaj.

Colosenses 3

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1An-ojpa-isákeja iwąn Cristo kąn anmiktoyaj, inǫn iga xiktẹmǫkąn iga xikchịwakąn yej Cristo kiyẹ'ita, yéj ono' ajko ipan cielo, ẹwato' kąn mandąrowa ilądoj iyẹ'mą' Dios.

2Xikejląntokąn ipan inǫn yej ono' ajko ipan cielo, amo yej ono' ipan tąjli.

3Iga amejwąn kenkuą' anmikíkeja, iwąn inąn ansẹtitokej iwąn Cristo yej ono' iną' Dios.

4Kuą' wị' sej Cristo yej mitzmakakej vida, amejwąn nǫ ompa amonoskej íwąn, ankitztoskej iweyipodẹr.

Ansẹtitokej wąn Cristo

5Inǫn iga amejwąn xikąwakąn iga ankichịwaj nochi yej ayẹkti, amo agaj mamasi iwąn yej ayą' íwąn nąmiktito', amo xikchịwakąn tejtẹ́ yej ayẹkti, iwąn amo xikejląmikikąn yej ayẹkti, iwąn amo xikpoxpiasnekikąn tomịn, ijkǫ́n kenkuą' nemi ankiweyimatịltiáj ídolo.

6Yej ijkǫ́n kichịwaj, Dios poxsan kikuesowiliá iwąn kicastigąrǫj yej ayą' kichịwa ken yéj kineki.

7Amejwąn nǫ ijkǫ́n ankichịwayaj kuą' aya ankịxmatiáj itájtǫl Dios.

8E' inąn xikajtẹwakąn inewi inịmej: amo xikuesiwikąn, amo agaj xikijiyakąn, amo xikchịwakąn yej ayẹkti, niga xikmąlijlịkąn agaj, amo xikijtǫkąn kuajkuantas yej ajayẹkti.

9Amo ximosepankajkayąwakąn, porque amejwąn ankikajtéjkeja ken ikya annemiáj.

10Inąn amejwąn Cristo mitzpatákeja iga se'ya anmonemilismej, iwąn Dios, yej achto mitzchijkej, inąn mitzchijtiawij iga amonoskej ken yéj. Ijkǫ́n ajachi ajachi ankimela'ịxmatitiąskej nokta in Dios.

11Atẹ́ kichij iga sẹ judío o ayéj, o yej ono' circuncidado o yej ayą', o yej wejkachąnej, yej tamiktiąyaj, yej esclavo o yej ayéj;Crí́stojwa' in yej tonochịn toTẹko, iwąn ono' iwąn nochi tejamej.

12Dios mitzpoxnekij, iwąn mitztapejpenkej iga ximochịwakąn itatki. Inǫn iga nochipa xiyẹ'nemikąn iwąn xitachǫkilịkąn, xite-ijiknịmej, amo ximoweyimatikąn, xiyǫlyamąnikmej iwąn amo nimanịn xikuesiwikąn.

13Siga anmokuejkuesowaj, ximosepan-ijyǫwịkąn, iwąn ximosepamperdonąrǫkąn kuą' tejtẹ́ anmochịwiliáj, ijkǫ́n ken Cristo mitzperdonąrojkej, ijkǫnsan nǫ amejwąn xikchịwakąn wąn amoknịmej.

14E' de inochi inịmej, máj yẹkti iga ximopoxnekikąn, ijkǫ́n nochipa amonoskej ken kuą' sẹsan amoąlmajmej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Cristo kichiwa iga xonokan tamelá kua' ankejlantokej ken iga Cristo kineki. Inón iga nokta mitztapejpenkej iga xonokan tamelá pan icuerpoj Cristo iga anseitokej íwan. Iwán nochipa xikmakakan gracias Dios.

16Iwán itájtol Cristo maono nochipa ipan amoalmajmej, ijkón ankimatiskej ken iga anyawij anmosepamachtitij iwán ken iga anmononotzaskej. Xikmakakan gracias Dios iga inewi amoalmajmej, xikuikilikan yej ijkuilijto' ipan salmos iwán takui' yej no kajasi iga mokuikiliá Dios.

17Iwán nochi yej ankichiwaj o yej ankijtowaj, xikchiwakan iga anmoconfiarowaj ipan toTeko Jesús iwán ipan itoka' xikmakakan gracias Dios yej toTaj.

Ken iga manemikan yej kitokaj Cristo

18Siwatkej yej anweewejyójkeja, xikchiwakan yej mitztekimakaj amowéj, iga ijkón kineki toTeko.

19Tajtaga', xiknekikan amosiwa' iwán amo xikuejkuesinotzakan.

20Tepilowan, xicredokan amotaj iwán amoye', iga ijkón kiye'ita toTeko.

21Tetajmej iwán teyemej, amo xikpox-ajajwakan amopilowan, iga ijkón ankichiwiliáj, ay'ya kiyolmakaj iga kichiwaj yej ankitekimakaj.

22Esclavojmej, xikchiwakan nochi yej mitztekimakaj amotekomej yej ankipiáj ipan inín tajli, amo kua'san yejamej mitztachilijtokej iga san mamitzitakan iga ankichiwaj yej mitzijliáj, majwa' xikchiwakan kesiá kua' ayá' mitzitztokej iga ankimajmawiliáj toTeko.

23Inewi yej ankichiwaj, xikyolmakakan kua' ankichiwaj, ken kua' toTeko nemi ankichiwiliáj, ayéj tajtaga'.

24Iga ankimatij iga toTeko Dios yawij mitzmakatij yej kimakaskej yej tekipanowaj iga toTeko Cristo.

25E' yej kichiwaj yej ayekti, yawij kiknochiwatij, iga Dios sansé iga kijuzgarowa a'san nesi.

Colosenses 4

1Amejwan yej ankipiáj amoesclavojmej, xikye'itakan iwán xikchiwilikan yej yekti amoesclavojmej. Xikejlamikikan iga amejwan no ne-iga ipan cielo ankipiáj amoTeko Dios.

2Nochipa xitajtokan wan Dios, iwán xisatokan iga anye'tajlantokej, iwán xikmakatokan gracias Dios.

3No xiktajtanilikan Dios iga nejamej, iga toTeko makichiwa iga wel maono yej manikpowilikan itájtol Cristo yej aya momatiá, inón nokta iga nipresojtito'.

4Iwán xiktajtanilikan Dios iga kua' nikpowa itájtol, nochi wel mane-entenderokan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Xiyẹ'nemikạn iyịxtaj yej aya kịxmatij itájtọl Dios. Amo xiknẹmpolọkạn amotiẹmpoj, mạjwa'

6xikpowakạn itájtọl toTẹko. Xiyẹ'tạtapowakạn iga mamitzkakisnekikạn yej nemi ankitạtapọwiáj, iwạ́n xikmatikạn tẹ anyawij ankijtọtij kuạ' agaj tejtẹ́ mitztajtani.

Pablo monawatiá

7Toknịn Tíquico yej nikpoxnekij, ayạ́' kikajtẹwa iga nẹpalẹwiá ipan itekipánọl toTẹko, yéj yawi mitzmatịltịtij ken nono'.

8Inọ́n nokta iga niktịtani iga mayawi ompiga iga mamitzijlịkạn ken iga nonokej, iwạ́n mamitzanimạrọkạn.

9Senyạti iwạ́n toknịn Onésimo yej nikpoxnekij, yej de améjwạmpasan, yej akikajtẹwa iga moconfiạrowa ipan toTẹko. Yejamej yawij mitzpowilịtij yej nijiga sucedẹrowa.

10Aristarco, yej nọ prẹsojtito' nowạn, mitzejlạmikij;kensan Marcos nọ mitzejlạmikij, yej iprịmoj Bernabé. Mitzijlíjkeja siga yạj yéj mitzpaxạlowilịtij, xikọmemạwịkạn.

11Nọ mitzejlạmikij Jesús, yej nọ itọkạ' Justo. De inochi judiyojmej yej kicrẹdojtokej Dios, inímejsan in yej tekipanowaj nowạn iga kipowaj ken iga reinạrowa Dios, iwạ́n poxsan nẹyọlchikạwaj.

12Nọ mitzejlạmikij Epafras yej de améjwạmpa, yéj nọ tekipanowa iga kipowa itájtọl Cristo iwạ́n nochipa kuạ' tajtowa wạn Dios, kitajtaniliá iga amejwạn amo xikajtẹwakạn iyojwi Dios, iwạ́n wel xikchijtokạn ken nokta Dios kineki.

13Nej nikita kén iga Epafras poxsan mitzyọkoyaj iwạ́n nọ kiyọkoyaj yej kicrẹdowaj toTẹko yej onokej ạltepẹ' Laodicea iwạ́n yej onokej ạltepẹ' Hierápolis.

14Nọ mitzejlạmikij Lucas yej médico yej tikpoxnekij, iwạ́n nọ mitzejlạmikij Demas.

15Xikijlịkạn toknịwạn yej onokej ạltepẹ' Laodicea iga nej nikejlạmikij. Nọ nikejlạmiki Ninfas, iwạ́n toknịwạn yej monechkowaj íchạn iga kiweyimatịltiáj Dios.

16Kuạ' támi'ya ankileẹrọskej inín ạma' yej nemi nimitzijkuilowiliáj, xiktịtanikạn ạltepẹ' Laodicea iga makileẹrowilịkạn toknịwạn yej nọ kicrẹdowaj itájtọl Dios iwạ́n se' ạma' yej niktịtanilij yejamẹn, amejwạn sej xikleẹrọkạn.

17Ijkín xikijlịkạn Arquipo: “Amo xikajtẹwa motekipánọl yej Dios mitzmá'.”

18Nej Pablo, nomạtika nimitzijkuilowiliáj inịmej tájtọl: Amo xikẹlkạwakạn iga nej nipreẹsojtito'. Dios mamitzyọlchikạwakạn. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Tesalonicenses

1 Tesalonicenses 1

Pablo wạn yej íwạn nemij, kijkuilowiliáj toknịwạn yej onokej ạltepẹ' Tesalónica

1Nej niPablo, wạn Silvano iwạ́n Timoteo nimitzijkuilowiliáj inín ạma' amejwạn noknịwạn yej ankitokaj Dios yej anchạntitokej Tesalónica, yej ansẹtitokej iwạ́n toTaj Dios iwạ́n toTẹko Jesucristo. Dios yej toTaj iwạ́n toTẹko Jesucristo mamitzyọlchikạwakạn iwạ́n makichịwakạn iga tamelạ́ xonokạn.

Kén iga toknịwạn de Tesalónica moconfiạrowaj ipan toTẹko

2Nochipa kuạ' nejamej ni-orạdowaj nimitzejlạmikij, iwạ́n nikmakaj gracias Dios iga amejwạn.

3Nikmakaj gracias toTaj Dios iga yej ankichịwaj yej yẹkti, ijkọ́n anmonẹxtiáj iga anmoconfiạrojtokej pan toTẹko. Iwạ́n nọ nikmakaj gracias Dios iga poxsan ante-ijiknịmej, ankipalẹwijkej sekin, iwạ́n iga ankichịxtokej toTẹko Jesucristo, inọ́n mitzpalẹwiáj iga nochipa xikchịxtokạn.

4Noknịwạn, Dios mitzpoxnekij, iwạ́n nikmatij iga yéj nokta mitztapejpenkej.

5Kuạ' nejamẹn nimitzpowilijkej yẹ'notịciaj yej tasalvạrowa, ayejsan iga petz tájtọl, sino que iga ipodẹr iyEspíritoj Dios yej nẹmakaj, inọ́n yej nimitzpowilijkej melạ́' nokta. Ankimátija kén ninemikej amo-ịxtaj iga amejwạn nimitzpalẹwijkej.

6Amejwạn anmịxkuịtijkej ipan nejamej wạn ipan toTẹko, iga kuạ' ankicrẹdojkej itájtọl toTẹko, iyEspíritoj Dios mitzyọlchikajkej malej iga onoyaj yej mitzijiyaj iwạ́n poxsan mitziknọchijkej.

7Iwạ́n ijkọnsan nọ ipan amejwạn mịxkuịtijkej toknịwạn yej kitokaj Dios yej ichạmej estado de Macedonia iwạ́n estado de Acaya.

8Pẹwa' ipan amejwạn iga itájtọl toTẹko nijnijiga momati'. Ayejsan estado de Macedonia wạn Acaya mopowa', sino que nọ́yạnya momati, iwạ́n nọ nọyạn momati kén iga amejwạn anmoconfiạrowaj ipan Dios, inọ́n iga nejamej ay'ya tẹ mạ́j nikijtowaj.

9Mạjwa', yejámẹnsan nokta tajtowaj iga nimitzpaxạlowiliáj iwạ́n tạtapowaj kén iga annẹyẹ'ọmemạwijkej, iwạ́n kén iga ankikajtéjkeja iga ankiweyimatịltiáj ịdolojmej iga ankitókaja Dios iwạ́n ampẹwakej iga ankichịwaj ken kineki mela'Dios yej isato'.

10Yejamej nọ kipowaj kén iga amejwạn ankichịxtokej iga mawịki sej ipan cielo Jesús, yej iPiltzịn Dios, yej Dios ki-ojpa-ixitij kạn miktoya. Yéj nokta yej tẹsalvạrọj kuạ' kicastigạrọj yej kichijtokej yej ayẹkti.

1 Tesalonicenses 2

Tekipánọl yej Pablo kichij Tesalónica

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Nokniwan, amejwan nokta ankimatij iga ayéj báldejsan nimitzpaxalowilitoj.

2Amejwan ankimátija iga achto ne-ijijlijkej kuajkuantas yej ajayekti iwán ne-iknochijkej ipan altepe' Filipos, e' Dios nepalewijkej iga ayá' nimajmawikej iga manimitzpowilikan ye'noticiaj yej tasalvarowa, malej iga mia' ne-ijiyaj.

3Iga kua' nimitzpowilijkej ye'noticiaj ayá' nimitzmachtijkej yej ayekti, niga nimitzkajkayajkej, niga ayá' nitatapojkej iga manimitzpojpolokan.

4Majwa' Dios kiye'ita' yej nikchijkej iwán netalkej iga manikpowakan ye'noticiaj yej tamanawiá, ijkón iga nejamej nitatapowaj. Ayéj iga la gente maneye'itakan, sino que maneye'itakan Dios, yej kixmati toalmaj.

5Amejwan ankimatij, ayí' nimitztzojtzopeli'notzakej iga manimitzyolyamanakan. Ayá' nikchijkej nité igasan manikțanikan tomin, kitzto' Dios.

6Ayí' nikchijkej iga maneweyimatiltikan, niga amejwan, niga agaj se'. Malej wel katka nimitztekimakayaj iga no nimandarowaj iga netitankej Cristo.

7Majwa', amejwan nimitznekikej, nejamej ken se teye' yej kiskaltiá iwán kicuidarowa ipilowantzitzin.

8Poxsan nimitznekij este ayejsan itájtol Dios wel nimitzmakaj, sino este wel nimikij iga amejwan. Poxsan nimitzikniматij.

9Nokniwan, amejwan ankimatij nokta ken iga pox nisiawikej iga nitekipanojkej iga nitatanijkej iga nitakuajkej. Nitekipanojkej semilwi' wan senyówal, iga amo ni agaj de amejwan maneemakakan iga manitakuakan miej nimitzpowiliayaj itájtol Dios.

10Amejwan anne-itakej, iwán Dios no ne-itakej, iga nikchijkej ken Dios kineki iwán niye'nemiáj amo-ixtaj amejwan yej ankitokaj Dios iga amo agaj makijto iga nikchiwaj yej ayekti.

11Iwán ankimatij no kén iga sejsé de amejwan nimitznonotzkej, iwán nimitzyolchikajkej ken kichiwa se tetaj iwán ipilowan.

12Nimitzijlijkej iga xiye'nemikan ken kajasi iga nemij yej kitokaj Dios, yej mitznotzkej iga xonokan itenoj kan pox tayekan, kan yéj reinarowa.

13Inón iga nochipa nikmakaj gracias Dios, iga kua' ankikakikej itájtol Dios yej nejamej nimitzpowilijkej, ankikuikej ken nokta itájtol Dios, ayéj ken itájtol tajtaga'. Iga se'pay annemij, nesi iga inón tájtol tekipanowa pan amejwan yej ankicredowaj.

14Nokniwan, ken mitziknochijkej yej ómpasan no chantitokej Tesalónica, ijkonsan no kichiwilijkej toknіwan yej kitokaj Dios yej onokej Judea yej moconfiarowaj ipan Cristo Jesús. Sekin Judiyojmej yej de yejámempasan de Judea kiknochijkej yej kicredowaj Cristo Jesús.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Inǫmej judiyojmej kimiktijkej toTẹko Jesucristo, kensan ikyay sekin judiyojmej kimiktijkej profẹtajmej, iwą́n inąn nejamẹn nǫ sekin judiyojmej nẹteki'kịxtijkej pan iyąltepẹmej. Inǫmpa judiyojmej ayą́' kichịwaj ken kineki Dios wąn kijiyaj nochi gente.

16Iwą́n ayą́' kinekij iga nejamej maniktątapǫwịkąn yej ayéj judiyojmej iga nǫ mamomąnawịkąn. Iwą́n iga ijkǫ́n kichịwaj, máj kichịwaj yej ayẹkti. Inǫ́n iga inąn, Dios poxsan kuesiwi' iwąmej iwą́n yáwiya kicastigąrǫti.

Pablo yąjneki sej Tesalónica

17Noknịwąn, kuą' nẹkịxtijkej kąn amejamẹn amonokej, wejkaj ayą́' nimitzitayaj, malej ijkǫ́n nochipa nimitzpiayaj pan noąlmajmej, iwą́n poxsan niknekiáj manimitzitatij.

18Niąjnekiáj nejamej. Iwą́n nomątika nej niPablo, mia'ya vẹj niknekiá iga maniá, e' Tzitzimi' nochipa nẹtzakuilijkej.

19Nimokichmatij iga amejwąn ankicrẹdowaj Cristo wąn nipoxpąkij iga nikmatij iga amejwąn ansen-onoskej nowąmej kuą' wị' toTẹko Jesucristo.

20Niyǫlchikajtokej iwą́n niyǫlpąktokej iga amejwąn anyẹ'nemij.

1 Tesalonicenses 3

1Iwą́n como ayo' máj nikijyǫwijkej iga animitzitaj, nikijtojkej iga ni-ǫmémejsan manikąwikąn Atenas

2iwą́n nimitztịtanilijkej toknịn Timoteo iga mamitzitatij, yéj tekipanowa iga Dios iwą́n nẹpalẹwiáj nejamej iga nikpowaj yẹ'notịciaj yej tajtowa de Cristo. Timoteo mitzpalẹwiáj iga xikmela'sentąlịkąn amoąlmaj pan Jesucristo.

3Ijkǫ́n ayagaj makikajtẹwa iga kitoka Dios iga kuajkuantas yej ayẹkti nemi mitzchịwiliáj. Puej amejwąn ankimátija iga ipan iyojwi toTẹko, te-iknǫchịwaj.

4Kuą' tisen-onoyaj, nimitzijlíjkeja iga yawij te-iknǫchịwatij, iwą́n ijkǫ́n mochij ken ankimatitóyaja.

5Inǫ́n iga, nej ayo' nikijyǫwij iga animitzitaj. Iwą́n niktịtan Timoteo iga manikmati ix ankisentąlijtókejsan amoąlmaj ipan Jesucristo. Nimitzyǫkoyayaj iga Tzitzimi' wel mitzchịwaltiáj yej ayẹkti iwą́n wel bą́ldejsan nitekipanojkej.

6E' inąn Timoteo wą́laja iga yajka ipan amoąltepẹ' Tesalónica, iwą́n nẹmatịltijkej iga ankisẹntąltókejsan amoąlmaj pan Jesucristo iwą́n anmosepannekij. Iwą́n ne-ijlij iga nochipa anneejląmikij iga annẹnekij, iwąnki' poxsan anne-itasnekij, ijkǫ́n ken nejamej nǫ nimitzitasnekij.

7Inǫ́n iga noknịwąn, malej iga nemi tipanowaj pan kuajkuantas yej ajayẹkti iwą́n te-iknǫchịwaj, pox annẹyǫlchikąwaj kuą' nikmatikej iga anmoconfiąrojtókejsan pan toTẹko Jesucristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Inán iga nikmátija iga anmoconfiarojtókejsan pan toTeko, anneyolchikawaj iga manikyolmakakan ipan notekipanolmej.

9Poxsan nipaktokej iga amejwan, este anikásijo' tájtol iga nikmakaj gracias toDios iga amejwan.

10Semilwi' iwán tayowakan niktajtanilijtokej Dios iga wel nomatikamej manimitzitatij, iga achi máj manimitzpalewikan iga ximoconfiarokan pan toTeko.

11Niktajtaniliáj Dios yej toTaj iwán toTeko Jesucristo iga manepalewikan iga wel manimitzpaxalowilitij.

12Iwán niktajtaniliáj toTeko mamitzpalewikan iga cada vej máj ximosepannekikan, iwán ijkón xiknekikan nochi, ijkón kensan nejamej nimitznekij amejwan.

13Niktajtaniliáj toTeko Jesús iga mamitzpalewikan iga máj ximoconfiarokan iga inewi amoalmajmej, iwán iga xiye'nemikan iyixtaj Dios yej toTaj. Ijkón anye'onoskej kua' toTeko Jesús wi' iwán onos iwán nochi yej yéj kitapejpen.

1 Tesalonicenses 4

Kén iga Dios kineki matinemikan

1Noknìwan, manimitzijlíkano' tejté;nejamej nimitznextilíjkeja iga xinemikan ken Dios kiye'ita, iwán amejwan ijkonya ankichijtokej, inán ipan itokà' toTeko Jesús nimitzijliáj iga máj xikchijtiakan nochipa yej nimitznextilíjkeja.

2Iwán amejwan ankimátija kén iga nimitznextilijkej, kensan tatekimá' toTeko Jesús.

3Dios kineki iga xikchijtokan ken yéj kineki;amo agaj mamoteka wan yej ayá' íwan namiktito'.

4Sejsé makiye'piá isiwa', ken kajasi iga maye'ono, ijkón ken Dios kineki.

5Amo xikchìwakan yej ayekti ken kineki amoalmaj;ken kichìwaj yej akixmatij Dios.

6Amo agaj makixijxiko se' toknin, niga makikajkayawa pan nité, iga toTeko yawi kicastigaroti yej ijkón kichìwa, ijkón ken nejamen nimitzijlíjkeja.

7Iga Dios ayá' tenotza' iga matikchijtokan yej ayekti, sino que matiye'nemikan iyixtaj yéj.

8Inón iga yej kijiya yej nimitznextilijkej, inón ayéj taga' kijiya, sino que Dios, yej temá' no iyEspírito Santo.

9Ayá' kajási-o' iga nimitzijkuilowiliáj iga ximosepannekikan iwán amoknìmej, iga Dios nokta mitznextilíjkeja ken iga ximonekikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Amejwạn ijkọ́n nochipa ankichịwaj wạn nochi toknịwạn yej ichạmej estado de Macedonia yej kitokaj toTẹko. Inạ́n nimitzijliáj, noknịwạn, iga majya sej ximonekikạn.

11Xikchịwakạn iga xonokạn tamelá iwạ́n xikchijtokạn sejsẹ́ amotekipánọl. Xitekipanọkạn iga xitatạnịkạn ken nimitzijlijkej,

12iga mamitzyẹ'itakạn yej akịxmatij Dios, iwạ́n iga amo mamitzpolọkạn nitẹ́.

Kén mochịwas kuạ' wị' toTẹko

13Noknịwạn, niknekij xikmatikạn tẹ mochịwas wạn yej mikij, iga amo ximoknọmatikạn ken sekin yej ayá' kimatij yej Dios kichịwas.

14Ijkọ́n ken ticrẹdowaj iga Jesús migui' iwạ́n ojpa-isa', ijkọnsan nọ ticrẹdowaj iga Dios iwạ́n Jesús yawi ki-ojpa-ixitịtij inọmej yej mikikej iwạ́n kicrẹdojkej ipan yéj.

15Inọ́n íga nejamej nimitzijliáj, ken tẹnẹxtiliá toTẹko, iga tejamej yej tonóskejo' te kuạ' wị' toTẹko, ayá' timachtowịskej iga inọmej yej mikikej.

16Iga toTẹko imạtika yawi temọti ipan cielo iwạ́n ipansan itájtọl mokakis nokta iga mandạrowa, iwạ́n tajtọj sẹ ángel yej mandạrowa, iwạ́n nạwatis itapítzal Dios. Iwạ́n yej mikikej iwạ́n kicrẹdojkej Cristo, yejamej achto yawij ojpa-isatij.

17Iwạ́n yej tisatóskejo', yawij tẹsenwịgatij iwạ́n yejamej kạn ono' mixti iga tikịxnạmikitij toTẹko ipan ejeka'. Iwạ́n ijkọ́n nochipa tonoskej iwạ́n toTẹko.

18Iga inịmej tájtọl, ximosepanyọlchikạwakạn.

1 Tesalonicenses 5

1Noknịwạn, e' iga kẹ́manya nokta wị' toTẹko, ayejo' iga manimitzijkuilowilịkạn.

2Amejwạn ankimátija nokta iga toTẹko asiki kuạ' ayá' tikchịxtokej, ken kuạ' asi yej tachteki tayowakạn.

3Kuạ' la gente kijtojtoskej: “Tamelạya tonokej iwạ́n tiyẹ'onokej”, íkuạ'ya nokta poliwilọj niga momatitos, inọ́n día asis ijkọ́n ken kuạ' sẹ siwạ' pilkualọtẹwa. Iwạ́n ayagaj wel cholọj kuạ' poliwilọj.

4E' amejwạn noknịwạn ayo' amonokej ken kạn takomichkạn, inọ́n iga toTẹko ayá' mitzwẹjasikij ken kuạ' asi sẹ yej tachteki.

5Iga nochi amejwạn amonokej ipan tạwịlyọ' iga mitzịxtapójkeja toTẹko itájtọl. Ayá' tonokej tayowakạn niga kạn takomichkạn.

6Inọ́n iga amo matikochikạn ken sekin, sino que matisatokạn iwạ́n matiyẹ'tajlạntokạn.

7Yej kochij, kochij tayowakạn, iwạ́n yej tạwạnaj, tạwạnaj tayowakạn.

8E' tejamej ayá' tonokej ken kạn takomichkạn, tonokej ipan tạwịlyọ'. Inọ́n iga nochipa matiyẹ'tajlạntokạn. Iwạ́n matimoconfiạrọkạn pan Dios iwạ́n

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

matiknekikan toknıwan;iga tikchıwaj inín, timochıwaj ken tikita se soldado yej kakiá ikuach de tepos iga moeltzakua iga momanawiá. Iwán iga tikmatitokej ipan toalmaj iga Cristo tesalvarowa, iga inón tikejlamikij, ken tikita tiktaliáj se casco yej iga se soldado mokuatzakua.

9Iga Dios ayá' tetapejpen iga mate-iknochıwakan, sino iga toTeko Jesucristo matemanawi.

10Jesucristo migui' iga tejamej iga wel matonokan wan yéj, até kichij siga kua' wı', tisatoskej o timiktoskej.

11Inón iga ximosepan-animarokan iwán ximosepampalewıkan, ijkón ken ankichijtokej.

Pablo kinonotza toknıwan

12Noknıwan nimitzijliáj iga xikye'itakan yej tekipanowaj iga Dios iga mitzpalewiáj, yej mitzojkuıltiáj pan iyojwi toTeko wan mitznonotzaj.

13Amejwan poxsan xikye'itakan yejamej iwán xiknekikan iga inón tekipánol yej kichıwaj. Tamelá xonokan wan amoknın.

14Noknıwan no nimitzijliáj iga xiknonotzakan yej atekipanojnekij iga kinekij iga san mapankotzotajtokan, xikanimarokan yej mosemakasnékija, xikpalewıkan yej aya momela'confiarowaj pan toTeko Jesús, iwán xikijyowıkan kua' mitzkuejkuesowaj.

15Amo agaj de amejwan mamomati kua' mitzchıwiliáj yej ayekti. Majwa' nochipa ximosepanchıwilıkan yej yekti, ijkón xikchıwakan wan nochi.

16Nochipa xiyolpaktokan.

17Nochipa xitajtokan wan Dios.

18Xikmakakan gracias Dios iga inochi yej mitzpasarowaj, ijkón Dios kineki iga xikchıwakan amejwan yej ankicredojtokej Cristo Jesús.

19Amo xikajtewakan iyEspíritoj Dios, iga ijkón ken kua' ankisewiáj yej weweloonto' ipan amoalmaj.

20Kua' Dios agaj kitajtolmaka, amo xikalımpamatikan inón tájtol.

21Xikakikan inewi iwán xikitakan siga ómpaya ken kijtowa, iwán xiktapejpenakan yej yekti.

22Xikajtewakan iga ankichıwaj nochi yej ayekti.

23Niktajtaniliáj Dios yej kichıwa iga maonolo tamelá, makichıwa iga xikchijtokan yej yéj kineki. Iwán mamitzpalewıkan ipan nochi amovıdaj, ipan amoespíritoj, ipan amoalmaj iwán amocuerpoj iga kua' wı' toTeko Jesucristo, ayagaj kijtoj iga ankichıwaj yej ayekti.

24Yej mitztapejpenkej nochipa kichıwa ken kijtowa, iwán nochi inín kichıwas.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pablo monawatiá

25Nokni̱wa̱n, xiktajtanili̱ka̱n Dios iga mane̱pale̱wi̱ka̱n.

26Ximopipitzo̱ka̱n iga ximosaluda̱ro̱ka̱n ken Dios kiye̱'ita.

27Nimitztekimakaj iga iní̱n a̱ma' xiklee̱rowili̱ka̱n nochi tokni̱wa̱n yej kitokaj Cristo, iga ijkǫ́n kineki toTe̱ko.

28Niktajtaniliá toTe̱ko Jesucristo iga nochipa maono iwá̱n amejwa̱n. Ijkǫ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tesalonicenses

2 Tesalonicenses 1

Pablo iwa̱n yej íwa̱n nemij kijkuilowiliáj tokni̱wa̱n yej onokej a̱ltepe̱' Tesalónica

1Nej niPablo, wa̱n Silvano iwa̱n Timoteo, nimitzijkuilowiliáj amejwa̱n nokni̱mej yej ankitokaj Dios, yej ancha̱ntitokej Tesalónica, yej anse̱titokej iwa̱n toTaj Dios iwa̱n toTe̱ko Jesucristo.

2Dios yej toTaj iwa̱n toTe̱ko Jesucristo mamitzyo̱lchika̱waka̱n iwa̱n makichi̱waka̱n iga tamela̱ xonoka̱n.

Kua̱' wi̱' Cristo, Dios yawi kijuzga̱ro̱ti yej kichijkej yej aye̱kti

3Nokni̱wa̱n, nochipa nikmakaj gracias Dios iga amejwa̱n, iga ijko̱n kajasi manikchi̱waka̱n, iga nemi ma̱j anmoconfia̱rowaj pan toTe̱ko iwa̱n sejse̱ de amejwa̱n ma̱jya anmosepannekij.

4Ino̱n iga ina̱n nejamej niye̱'ta̱tapowaj iyi̱xtaj tokni̱wa̱n kajka̱n monechkowaj yej kitokaj Cristo, kén iga ankijyo̱wiáj kua̱' mitziknochi̱waj iwa̱n yej mitzchi̱wiliáj kuajkuantas yej aye̱kti, amejwa̱n aya̱' anmosemakaj ipan iyojwi toTe̱ko, ma̱jwa' anmoconfia̱rowaj ípan.

5Ompa ne̱si iga Dios ómpaya ken kichi̱wa kua̱' tajuzga̱rowa, iga mitztapejpenkej iga xikalakika̱n ka̱n reina̱rowa yéj, ino̱n iga ina̱n nemi mitziknochi̱waj.

6Iwa̱n kajasi iga Dios ke̱man makiknochi̱wa yej amejwa̱n mitziknochi̱waj,

7iwa̱n amejwa̱n yej mitziknochi̱waj, támisya iga mitziknochi̱waskej kensan nejamej ay' ne-iknochi̱waskej. Ini̱n mochi̱was kua̱' ipan cielo wi̱' toTe̱ko Jesús ipan tiwelo̱n iwa̱n iya̱ngelejmej yej kipiáj poder.

8ToTe̱ko Jesús kicastiga̱ro̱ki yej aya̱' mote̱makakej iga Dios makimanda̱ro̱ka̱n niga kicre̱dowaj ken kijtowa iye̱'noti̱ciaj toTe̱ko Jesucristo.

9Ino̱mej kicastiga̱ro̱skej iga mela'poliwiskej iwa̱n ayi̱' onoskej ka̱n ono' toTe̱ko iga mapa̱kika̱n wa̱n yéj, niga kitaskej iweyipode̱r.

10Ini̱n mochi̱was kua̱' wi̱' toTe̱ko. Ipan ino̱n día yej kicre̱dojtokej yawij kiweyimati̱lti̱tij wa̱n madmira̱do̱skej. Amejwa̱n ompa no̱ amonoskej iga no̱ ankicre̱dojkej itájto̱l Dios yej nimitzpowilijkej.

11Ino̱n iga nejame̱n nochipa ni-ora̱dowaj iga amejwa̱n, niktajtanilijtokej toDio̱s iga makita iga mitzajasij iga mitztapejpenkej. Iwa̱n no̱ niktajtaniliáj Dios iga ipode̱r mamitzpale̱wi̱ka̱n iga xikchi̱waka̱n nochi yej ye̱kti yej ankejla̱ntokej iga anmoconfia̱rowaj ipan toTe̱ko.

12Ijko̱n ito̱ka̱' toTe̱ko Jesucristo yawi moweyimati̱lti̱ti iga amejwa̱n anye̱'nemij, iwa̱n toTe̱ko no̱ mitzweyimatiskej iga ijko̱n mitzcho̱kiliáj toDio̱s iwa̱n toTe̱ko Jesucristo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Tesalonicenses 2

Tạga' yej wị' kichịwaki yej ayẹkti

1Noknịwạn, iga kuạ' wị' toTẹko Jesucristo, nimitzmatịltiáj iga Cristo yawij tẹsenechkọtij iga matonokạn íwạn. Nimitztajtaniliáj

2iga amo imanín ximoyọlyamạnakạn, niga ximomajtịkạn kuạ' agaj mitzijlịskej iga ási'ya toTẹko, niga agaj yej mitzijliáj iga Dios iyEspíritoj kijtoj iga ási'ya toTẹko, niga yej pan ạma' ijkuilijto' yej nẹ́siski' nejamej nikijkuilojkej iga ásisya ạman toTẹko, amo xiktajtọlkuịlịkạn.

3Amo mamitzkajkayạwakạn nikeno' máj. Iga kuạ' wị' toTẹko, achto sekin toknịwạn yej kicrẹdowaj Dios ay' yawij kichịwatij ken kineki Dios, íkuạ' yawi mịxnẹxtịti inọ́n tạga' yej wị' kichịwaki yej ajayẹkti. Inọ́n óno'ya iga yawij kitatịtij.

4Inọ́n tạga' kijiya Dios iwạ́n kijiya nochi yej kajasi iga mamoweyimatịlti. Iwạ́n yéj, este motạliá itiọpan-ijti' Dios wạn kijtowa iga yéjya in Dios.

5¿Ix áyo'taj ankejlạmikij kuạ' nej nimitztạtapọwiạyaj de inín, kuạ' nonóyajo' wạn amejwạn?

6Inạ́n amejwạn ankimatij te íga aya wị' inọ́n tạga', iga amo mamịxnẹxti kuạ' aya asi itiẹmpoj.

7Inọ́n yej kichtakaejlạntoya iga kichịwasneki yej ayẹkti, némiya kichịwa;inạ́n políwisan iga inọ́n yej ki-ojtzakto' makịsa ompa iga mapano inọ́n tạga'.

8Kuạ' sí yạjya, yáwiya mịxnẹxtịti inọ́n tạga' yej kichịwa pox ayẹkti, iwạ́n toTẹko Jesús kẹman kimiktịj iga san itájtọl iwạ́n ijkọ́n nokta kimela'polọj iga itạwịlyo kuạ' wị'.

9Tzitzimi' kipalẹwịj ga maasi inọ́n tạga' yej kichịwas yej ayẹkti, iwạ́n inọ́n tạga' pox kipiás poder iwạ́n kichịwas pox kuajkuantas iwạ́n nọ yej ayị'pa mo-ita kichịwas, kạnsan wel matakajkayạwa.

10Yawi kichịwati kuajkuantas yej nẹsis ken yẹkti kạnsan makikajkayạwa yej yawij poliwitij, iga akiyẹ'itakej iga makicrẹdọkạn toTẹko itájtọl yej melạ́' nokta iga mamosalvạrọkạn.

11Inọ́n iga, Dios kisenkokajtẹwas iga mamokajkayạwakạn ipan yej kichịwas inọ́n tạga'.

12Ijkọ́n iga Dios nochi yawi kiknọchịwati yej ayạ́' kicrẹdojkej itájtọl yej melạ́' nokta, iga kiyẹ'matikej máj makichịwakạn yej ayẹkti.

Dios mitztapejpenkej iga mamitzsalvạrọkạn

13E' nejamej nochipa nikmakaj gracias Dios iga amejwạn, noknịmej yej mitzpoxnekij toTẹko, iga Dios poxsan ikyay mitztapejpenkej iga mamitzsalvạrọkạn. IyEspíritoj Dios kichịwa iga xonókạnsan iga yéj iwạ́n nọ mitzpalẹwijkej iga ankicrẹdojkej itájtọl Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ijkǫ́n Dios mitznǫtzkej kuą' nimitzpowilijkej yę'noticiaj yej tasalvąrowa iga wel ansen-onoskej kąn reinąrowa toTęko Jesucristo iwąn ankitaskej iweyipodęr.

15Inǫ́n iga noknıwąn ijkǫ́n xicrędojtokąn iwąn amo xikęlkąwakąn yej nimitzmachtijkej nomątikamej iwąn yej nimitzijkuilowilíjkejpa.

16Dios yej tóTajpa tęneki wąn tęchǫkiliá. Te-ijliá iga tiawij tonotij nochipa wąn yéj, iwąn tikmatij iga tęmakaskej yej yękti. Nejamej niktajtaniliáj toTęko Jesucristo iwąn Dios yej tóTajpa

17iga mamitzyǫlchikajtokąn iwąn mamitzpalęwıkąn iga nochipa xikijtǫkąn iwąn xikchıwakąn yej yękti.

2 Tesalonicenses 3

Xi-orądǫkąn iga nejamęn

1Inınsan inąn nimitztajtaniliáj noknıwąn, achi xi-orądǫkąn iga nejamej, iga amo mawejkąwa iga nǫyąn manikpowakąn itájtǫl toTęko, iwąn poxsan makiyę'itakąn, ijkǫ́n ken amejwąn ankiyę'itakej.

2Xiktajtanilıkąn toTęko nǫ iga nejamej amo manęchıwilıkąn tejtę́ inǫmej tajtąga' yej kichıwaj kuajkuantas yej ayękti, tikmatij iga ayą́' nochi kicrędowa itájtǫl toTęko.

3E' toTęko nochipa kichıwa ken kijtowa, yéj yawi mitzpalęwıtij iga ximoconfiąrojtókąnsan ípan, iwąn mitzmąnawıskej iga amo mamitzchıwilıkąn yej ayękti.

4Nejamęn niksentąliáj noąlmaj pan toTęko iga amejwąn ankichıwaj wąn ankichijtoskej ken nimitztekimakakej.

5ToTęko mamitzpalęwıkąn iga xiknekikąn toknımej ken Dios tęneki iwąn xikijyǫwıkąn kuą' mitziknǫchıwaj kensan Cristo kijyǫwij kuą' kiknǫchijkej.

Sę matekipano

6Noknıwąn, nimitztekimakaj ipan itǫką' toTęko Jesucristo, iga amo ximotokakąn iwąn toknın yej ayą́' kineki tekipanowa iwąn ayą́' kichijto' ijkǫ́n ken nimitznęextilijkej.

7Amejwąn ankimátija ken xonokąn iga xikchijtokąn ken nimitznęextilijkej kuą' nonoyaj amowąn;nejamej nochipa nitekipanowąyaj,

8ayı́' nikuąlijkej agaj itakualmej siga ayą́' manikixtąwakąn. Mąjwa' nitekipanojkej semilwi' iwąn senyówal iga amo agaj san manępetztamakatokąn.

9Malej iga nejamęn katka kajasiá iga manimitztajtanilıkąn iga xinępalęwıkąn, e' ayą́' ijkǫ́n nikchijkej, mąjwa' nitekipanojkej iga ximıxkuıtıkąn ipan nejamęn.

10Kuą' nonoyaj iwąn amejwąn, ijkı́n nimitztekimakakej: Yej ayą́' tekipanǫjneki, amo matakua.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11E' nikmatikej iga sekin de amejwa̱n san-onokej, ayá̱' tekipanowaj, ma̱jwa' taaja̱papojtinemij.

12Yej ijkǫ́n nemij, niknǫnǫtzaj iwá̱n niktekimakaj ipan itǫka̱' toTẹko Jesucristo, iga makikuika̱n iga nochipa matekipanǫka̱n iga wel matata̱ni̱ka̱n.

13E' amejwa̱n, nokni̱wa̱n, amo xisiawika̱n iga ankichi̱waj yej yẹkti.

14Siga agaj ayá̱' kiyẹ'ita iní̱n yej nimitzijkuilowilijkej, xikitaka̱n a̱'yéj, iwá̱n amo ximotokaka̱n íwa̱n iga mapi̱na̱wa.

15E' amo xikijiyaka̱n, ma̱jwa' xiknǫnǫtzaka̱n ken amokni̱n.

Pablo monawatiá

16Iwá̱n toTẹko yej kichi̱wa iga sẹ maono tamelá̱, makichi̱wa iga nochipa xonoka̱n tamelá̱ ka̱nsan anyawij. ToTẹko maono iwá̱n amejwa̱n.

17Nej niPablo noma̱tika nimitzijkuilowiliáj ini̱mej tájtǫl ka̱n nimitzsaluda̱rowaj. Ijkǫ́n nochipa nikchi̱wa kua̱' agaj nikijkuilowiliáj.

18ToTẹko Jesucristo mamitzyǫlchika̱waka̱n amonochi̱n. Ijkǫ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Timoteo

1 Timoteo 1

Pablo kijkuilowiliá Timoteo

1Nej niPablo, iyapóstol Jesucristo, ken tikijtowaj, se yej yéj kititan, iga ijkón kine' Dios yej tesalvarowa iwán toTeko Jesucristo, yej ípansan wel timoconfiarowaj.

2Timoteo, tej yej ken tinomela'piltzin iga nimitznextilij iga ximoconfiaro ipan Cristo, nimitzijkuilowiliá inín ama'. Nikneki iga Dios yej toTaj iwán toTeko Cristo Jesús, mamitzyolchikawa, mamitzchokili iwán makichiwa iga xono tamelá.

Pablo kinonotza Timoteo iga sekin yej ayompa tamachtiáj

3Ken nimitzijlijté' kua' nikisa' iga niajki estado de Macedonia iga xikawi altepe' Éfeso, iga xikijlikan yej ayompa tamachtiáj iga ay' máj ijkón makichiwakan.

4Niga no makinagasmakakan cuento yej motenchíwapa, niga makiyoltilantokan iga makimatikan itokamej to-ikyapatajwan. Inón tachiwaltiá iga mamokuejkuesolo iwán ayá' tepalewiá iga tikchiwaj ken Dios kineki, inón welsan tikchiwaj iga timoconfiarowaj ípan.

5Nimitztajtaniliá iga xitanextili iga mamomela'sepannekilo. Petz yejsan kimatitokej iga kichiwaj yej yekti iwán momela'confiarowaj pan Dios, wel ijkón monekij.

6Sekin kikajtéjkeja nochi inín wan mopojpolójkeja ipan xeto'tajtolmej.

7Kinekij matamachtikan ipan iley Dios, e' niga yejamej ayá' kimatij te kijtojneki yej kijtowaj, niga yej tanextiliáj.

8Tikmatij iga la ley yekti, e' siga tikentenderowaj tejas iga mo-ijkuiloj.

9Matikmatikan iga la ley ayá' ono' iga yej ye'nemij, sino iga inomej yej yoltakuaktikej iwán yej ayá' tacredowaj, iga yej pox kichiwaj yej ayekti, iga yej ayá' kitajtolkuij Dios iwán kimalijliáj, yej kimiktiá itaj iwán iye', iwán inochi yej tamiktiáj,

10iwán iga yej mosenteka iwán yej ayá' iwán namiktito' o moteka iwansan itaga-iknin, iga yej kichteki se toknin iwán kitajtani tomin iga makimajkawa, iga yej tayokakajkayawaj iwán iga yej kijtowaj “kitzto' Padre”, malej iga kimatij iga nemi takajkayawaj. La ley no ono' iga nochi yej ayá' kichiwaj ken tanextiliá itájtol Dios.

11Inín itájtol Dios inonya ye'noticiaj yej tamanawiá yej Dios netekimá' iga manikpowa.

Pablo kimaka gracias Dios

12Nikmaka gracias toTeko Jesucristo iga neye'ita' iga manikchiwa itekipánol.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Malej iga nej ikya nimạltajtowạya de Cristo, iwạ́n kuajkuantas nikijliạya yej kitokaj Cristo, nikpre̱sojwiạyaj iwạ́n nikiknọchi̱wayaj;e' Dios ne̱chọkilij iga aya nikmatiá te̱ nikchi̱waya iga aya nicre̱dowạya ipan Cristo.

14Dios poxsan ne̱chọkilij iwạ́n ne̱pale̱wij iga manimoconfiạro ipan Cristo Jesús wạn manikneki toknị̄wạn.

15Inị́n yej nia nimitzijlị̄tij ijkọnya nokta iwạ́n kajasi iga inochi gente makicre̱do: Jesucristo wạlaj ipan inị́n tạjli iga kimạnawi̱ko yej ayompa nemij, e' nejwa' in yej mạ́j ayompa ninemiá.

16E' Dios ne̱chọkilij iga ipan nej, yej mạ́j ayompa ninemiá, mone̱xtiá iga Jesucristo ayạ́' nimanị́n kuesiwi'. Iwạ́n ijkọ́n iga mami̱xkuị̄tị̄kạn ipan nej iwạ́n nọ mamoconfiạrọkạn ipan Jesucristo, ijkọ́n wel nochipa onoskej ite̱noj Dios.

17Inọ́n iga mamoweyimatị̄lti toDiọs yej nochipa mandạrowa, yej nike̱man ayạ́' miki, yej atikitaj iwạ́n yéjsan ise̱lti Dios yej nochi nokta kimati. Ijkọ́nyawa'.

18Timoteo yej ken tinopiltzi̱n, nimitztekimaka iga xikchi̱wa ken kijtojkej toknị̄mej yej Dios kitajtọlmá' iga tej. Siga ijkọ́n tikchi̱was, tonos ke̱ soldado yej ayạ́' mosemaka pan itekipánọl.

19Amo xikajte̱wa iga ximoconfiạro ipan Dios, xikchi̱wa yej ye̱kti ken mitzne̱xtiliá moạlmaj. Sekin iga ayạ́' kichijkej yej ye̱kti ken kimatitoyaj ipan iyạlmajmej, kikajtejkej iga moconfiạrojkej ipan Dios.

20Ijkọ́n kichijkej Himeneo iwạ́n Alejandro, yej niktị̄tan ipan imạ' Tzitzimi' iga makichi̱wilị̄kạn ken yéj kineki iga makimatikạn iga aye̱kti iga makimạlijlị̄kạn Dios.

1 Timoteo 2

Ken iga mamote̱ne̱wi Dios

1Inị́n yej mạ́j nikneki mamochi̱wa, nochipa mamotajtanili Dios iga tamelạ́ maonolo, iwạ́n mamomaka gracias Dios.

2Matiktajtanilị̄kạn Dios iga inochi re̱yejmej iwạ́n inochi tekiwajmej, iga matonokạn tamelạ́ iwạ́n wel matiye̱'nemikạn iyi̱xtaj Dios iwạ́n wel mate̱ye̱'ita.

3Pox ye̱kti iga ijkị́n tikte̱ne̱wiáj Dios, inọ́n kipoxye̱'ita Dios yej te̱mạnawiá,

4iga yéj kineki iga nochi mamomạnawi̱kạn iwạ́n makimela'matikạn yej melạ́' nokta.

5Ono' se̱san Dios, iwạ́n ono' se̱san yej wel te̱tajtowiliá ite̱noj Dios: inọnwa' Jesucristo yej tạga'

6yej mote̱má' iga mi' iga nochi toknị̄mej wel mamosalvạro, inị́n momatiko kuạ' nokta Dios kine'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ijkǫ́n iga Dios nẹtapejpen iga nikpowa' itájtọl, iga inǫ́n nokta nẹtịtankej iga manikmachtịkạn yej ayéj judiyojmej iga nọ mamoconfiạrọkạn ipan yej melą́' nokta. Ayą́' nitakajkayạwa, nikijtowa yej cierto.

8Nikneki iga nọyạn kạn motẹnẹwiá Dios, tajtạga' yej yẹ'nemij makajkokuikạn imạmej, amo makuesitokạn iwą́n amo agaj íwạn mamokuejkuesojtokạn.

9Iwą́n siwạtkej iga manẹsi iga yẹ'nemij, amo makakịkạn wípịl yej akajasi iga makakịkạn yej kitokaj toTẹko. Amo mamotzijtzikuịkạn kạnsan póxsanya iga mayẹ'nẹsikạn, iwą́n amo makitạlịkạn yej xojxọta, ken oro niga perla,

10sino que siwạtkej makichịwakạn yej yẹkti iga manẹsi iga yẹ'nemij ken kineki Dios.

11Kuạ' tạga' tamachtiá ipan itájtọl Dios, siwạ' amo matajto, wạn matacrẹdo.

12Ayą́' nikneki iga siwạ' matamachti, niga makimandạro tạga'. Sino que san matakakto.

13Iga Dios achto kichij Adán iwą́n después kichij Eva.

14Iwą́n ayéj Adán yej kikajkayajkej, Ẹ́vajwa' in yej kikajkayajkej, iwą́n kichij yej ayẹkti.

15E' siwạ' momạnawịj siga kiyẹ'iskaltiá ipilowạn, siga moconfiạrowa ipan Dios, siga te-ijiknịn, siga yẹ'nemi iyịxtaj Dios iwą́n ayą́' kichịwa yej ayẹkti.

1 Timoteo 3

Ken iga manemikạn pastọrmej

1Siga sẹ tạga' mochịwasneki pastor, inǫ́n kena kichịwasneki yẹ'tekipánọl.

2Yej óno'ya iga pastor mayẹ'nemi iga ijkǫ́n awel kipọpowaj, makipiá sẹsan isiwạ', nochipa makichịwa yej yẹkti, mayẹ'tajlạnto, makiyẹ'itakạn, nochipa ichạn maki-ọmemạwi paxạlowạnimej iwą́n wel matamachti ipan itájtọl Dios.

3Amo matạwạna, niga matakuejkueso, niga makineki tomịn yej ayompa motạniá, mạjwa' mate-ijiknịn, iwą́n mayọltzopẹli' iwą́n amo makipoxpiasneki tomịn.

4Wel makichịwa iga mayẹ'nemikạn nochi yej onokej ichạn;ipilowạn matacrẹdọkạn iwą́n matamajmawilịkạn.

5Siga awel kichịwa iga mayẹ'nemikạn isiwạ' iwą́n ipilowạn, ¿kén wel kichịwas iga mayẹ'nemikạn yej yéjpa kicuidạrowa, yej kitokaj Dios?

6Awel mochịwas pastor yej kicrẹ́dojo' Dios, amo santą́' moweyimatis iwą́n yạti kạn tawewelkato' kạn yạti Tzitzimi'.

7Nọ sẹ yej mochịwasneki pastor, mayẹ'tajtọkạn iga yéj ken iga nemi. Mayẹ'tajtọkạn nọ iga yéj yej ayą́' kitokaj toTẹko iga amo agaj makipọpowa, iwą́n amo mamokxipolo ipan iyojwi toTẹko ken kichịwaltịjneki Tzitzimi'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ken manemikan diaconojmej

8Ijkonsan no diaconojmej makiye'itakan;amo matakajkayawakan, amo matawanakan, amo makinekikan tachte'tomin.

9Makichijtokan ken kijtowa itájtol Dios, iwán makimatitokan ipan iyalmajmej iga ayo' kichijtokej yej ayekti.

10Achto mamo-ita siga ye'nemij, ijkón wel mochiwaskej diácono siga kiye'itaj.

11Ijkonsan no siwatkej maye'nemikan iga makiye'itakan, amo matapopowakan, iwán amo makichiwakan yej ayekti siga ijkón kineki iyalmajmej iwán nochipa matawelnemikan.

12Diaconojmej makipiakan sesan isiwamej, iwán wel makichiwa iga maye'nemikan ipilowan iwán nochi yej ono' ichamej.

13Iga diaconojmej yej kiye'chiwaj itekipánol, ye'tajtoskej iga yejamej, iwán sekin máj wel kitajtolkakiskej kua' kipowaskej ken iga moconfiarowaj ipan Cristo Jesús.

14Nimitzijkuilowiliá inín ama';e' ayá' wejkatis niaj nimitzitati

15e' siga awel nimanín nimitzpaxalowiliti, inán tikmátiya ken iga matiye'nemikan tejamej yej ipilowan Dios yej isato';ken tikijtowaj, nochi yej tiktokaj Dios. Tejamen tikijtowaj iwán tikmanawiáj yej melá' nokta.

Ken mochij kua' onokoya Jesús

16Tikmela'matij iga inín yej aya momatiá, yej ticredowaj pox yekti: Dios walaj ken se taga'; IyEspíritoj Dios kinojma-ijtoj iga ayí' kichij yej ayekti, iwán angelejmej kitakej, iwán noyan ipan paismej mopowa', iwán noyan ipan inín tajli kicredojkej, iwán tejkaj sej ipan cielo.

1 Timoteo 4

Yej yawij kikajtewatij iga moconfiarowaj ipan Dios

1IyEspíritoj Dios kinojma-ijtowa iga kua' ay'ya wejka iga wi' toTeko, sekin yawij kikajtewatij iga kitokaj Dios, iwán kitokaskej malespiritojmej yej takajkayawaj wan yej tamachtiáj ken Tzitzimi' kineki.

2Kitajtolkuiskej yej nésiki' kitokaj Dios, siempa nemi takajkayawaj, este ay'ya momachiliáj ipan iyalmajmej iga ayompa nemij.

3Yejamen tamachtiskej iga ayéktiki' mamonamiktilo, iwán áy'yaki' mamokua sekin tákual. E' Dios kichij nochi yej wel mokua, iwán matikmakakan gracias iga inón tákual tonochin yej timoconfiarowaj ipan yéj, wan tikixmatij kén nokta tamachtiá itájtol.

4Iga nochi yej Dios kichij yekti iwán awel tikijtoskej iga ayekti, sino que wel tikuaj, e' achto matikmakakan gracias Dios.

5Iga yej Dios kijtoj iwán iga tikmakaj gracias Dios, yéktiya iga mokua.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pablo kinoṉotza Timoteo

6Siga inín tiknextiliá toknimej, tiye̱'tekipanoj iga Jesucristo, siga timomachtiá wan tikchiwa ken kijtowa ye̱'tájtol, inón kenkua̱' tiye̱'takua.

7Amo xiknakasmaka xeto'tatapowalis yej tága'pa kijtowa. Majwa' xikchijto ken Dios kineki.

8Yekti iga xikchiwa ejercicio, e' máj yekti iga xikchijto ken Dios kineki, inón mitzpalewiá ipan inín tajli iwán no kua̱' tonos kan ono' Dios.

9Inín sí ijkonya nokta, iwán yekti iga inochi makicredo.

10Inón iga anisiawij iga titekipanowaj wan te-iknochiwaj iga timoconfiarowaj ipan Dios yej isato' yej kisalvarowa nochi gente, e' máj kisalvarowa yej kicredowaj ípan.

11Xitanextili inín yej nimitzijlij iwán xitatekimaka iga mamochiwa.

12Amo agaj mamitzalimpamati iga aya tiyolej;majwa' wel ipan tej mamixkuitikan ken iga titajtowa, ken iga tinemi, ken iga tite-ijiknin, tiyolyamani', ken iga timoconfiarowa pan Dios wan iga ateyi nité yej ayekti ipan moalmaj.

13Miej násiso' ompiga, xikleerowilijto itájtol Dios toknìwan, xiknonotzakan iwán xikmachtikan.

14Amo xikelkawa iga pastormej mitztalilijkej imamej pan motzontekon kua̱' Dios kitajtolmakakej, iwán kijtojkej iga Dios mitzpalewiá iga xikchiwa motekipánol.

15Nochipa xikchijto yej nimitzijliá, iga nochi makita iga tikchijtiá ken Dios kineki.

16Xikita ken iga tinemi iwán ken iga titamachtiá, iwán ijkón xikchijto, siga ijkón tikchiwa, timomanawij, iwán no momanawiskej yej mitzkakiskej.

1 Timoteo 5

Kén iga se̱ mayé'nemi iyixtaj toknìwan

1Se̱ totajwéj yej kicredowa Cristo, siga ayompa kichiwa, amo xikajajwa;majwa' xiknonotza ken tikchiwaya siga tiknonotzaya motaj, iwán chokomej xikita ken moknìwan.

2Toy'elamatkej xikita ken moye̱', iwán takomej ken tikita mosiwa-iknìwan, amo xikejlamikili yej ayekti.

3Xikpalewi siwa̱' yej mi'ya iwéj, yej ayagaj kipalewiá.

4E' siga se̱ yej wewejmi'ya, kipiá ipilowan o inietojmej, inimej achto yej makipalewikan iyemej, iga ijkón kenkua̱' kikuepaj iga moskaltijkej, ijkón yekti iwán kiye̱'ita Dios.

5E' yej mi'ya iwéj, iwán káwi'ya nokta iselti, inón kisentaliá iyalmaj ipan Dios, semilwi' wan tayowakan kitenewiá Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6E' yej mi'ya iwẹ́j iwą́n moyọlpolojto' ipan yej kuajkuantas yejsan kineki iyą̱lmaj, inọnwa' kenkuą̱' mikto' malej iga isato'.

7Inọ́n iga xitanọnọtza ipan inḭmej yej nimitzijlij iga amo agaj makipọpowakąn.

8Si agaj ayą́' kipalẹwiá yej de ifamḭ́liajpa, inọ́n ayą́' nemi kichḭwa ken kijtowa Dios, iwą́n mochḭwa mąjya sej que yej ayą́' kicrẹdojto' Dios.

9Xikijkuilọkąn ipan ąma' itọkąmej yej mi'ya iwẹ́j, yejsan kipiá sesenta iyąñoj o mąj, iwą́n yej sẹsan iwẹ́j kipiá'.

10Yej momati iga kichij yej yẹkti, kiyẹ'iskaltij ipilowąn, kọmemąwij ichąn yej kipaxąlowiliáj, kijikxipąga' toknḭmej yej kicrẹdojtokej Dios, kiyọlchikaj yej moknọmatij iwą́n kiyọlmá' iga kichij nochi yej yẹkti.

11E' yej mi'ya iwẹ́j yej aya kipiá inḭ́n edad, amo xikijkuilo itọką̱', amo santą́' ipan iyą̱lmaj kinekis sej mamonąmikti, wąn ijkọ́n kẹlkąwas iga kitoka Cristo,

12iwą́n ijkọ́n kichḭwa yej ayẹkti iga kikajtẹwa ken achto moconfiąrowąya ipan Cristo.

13Iwą́n nọ nentinemi ipan cada kajli, ay' kiyọlmaka tẹ kichḭwa, ayéj san iga inọ́n, sino que tapọpojtinemi, iwą́n tatẹntẹmowa iwą́n kijtowa yej ayą́' kajasi iga mamo-ijto.

14Nikneki iga yej wẹwejmikikej mamonąmiktḭkąn, makipiakąn ipilowąn, matacuidąrọkąn ichąmej, ijkọ́n awel tẹmąlijliáj yej te-ijiya.

15Sekin viụdajmej mopojpolójkeja iwą́n kitokákeja iyojwi Tzitzimi'.

16Si agaj yej kicrẹdojto' Dios kipiá ichąn sẹ isiwa-iknḭn yej mi'ya iwẹ́j, yéj makimakato tẹ kipolowa, amo toknḭwąn yej kicrẹdojtokej Dios makimakatokąn, ijkọ́n toknḭwąn wel kipalẹwiáj yej ay'ya nokta kipiá ą' kipalẹwiá.

17Pastọrmej yej kiyẹ'ojkuḭltiáj toknḭwąn, kajasi iga pox makiyẹ'itakąn, mamo-ita ijkọ́n yej tekipanowaj iga kipowaj iwą́n tamachtiáj ipan itájtọl Dios.

18Iga ijkḭ́n kijtowa itájtọl Dios: “Amo xiktẹn-ilpi toro kuą̱' nemi kọya trigo iga iyikxi.” Ijkọnsan nọ: “Yej tekipanowa kajasi iga makixtąwakąn.”

19Amo xiktajtọlkuḭli yej kitẹlwiá sẹ pastor siga yej tatẹlwiá ayą́' nemi iwą́n ọme o ẹyi yej nọ kinojma-itakej yej mochij.

20E' siga sẹ pastor kichijto' yej ayẹkti, xiknọnọtza iyḭxtaj toknḭmej yej kitokaj toTẹko iga mayẹ'nemi, iga ijkọ́n sekin nọ mamajmawikąn iga amo makichḭwakąn yej ayẹkti.

21Nimitzijliá iyḭxtaj Dios, iwą́n iyḭxtaj Jesucristo iwą́n iyḭxtaj iyąngelejmej yej Dios kitapejpen, iga xikchḭwa kensan nimitzijlij. Kuą̱' titajuzgąrowa amo sẹsan xikyẹ'ita.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Kua̱' tiktapejpena se̱ ta̱ga' iga matekipano iga Dios, amo xikta̱li moma̱' ipan itzontekon iga ti-ora̱dowa siga ayá̱' tikmati ken iga nemi. Amo santá' ayá̱' ye̱'nemi, iwá̱n kijto̱skej iga tikye̱'ita yej kichijto'. Nochipa xikchi̱wa yej ye̱kti.

23Iga ayá̱' tiye̱'ijtiyoj, amo á'tisan xikoni̱to, no̱ xikoni alí̱n vino.

24Ono' sekin yej ne̱si iga kichijtokej yej aye̱kti malej iga aya agaj kijuzga̱rowaj, e' ono' sekin yej aya ne̱si siga kichijtokej yej aye̱kti, inó̱n ne̱siti kua̱' Dios yawi tajuzga̱ro̱ti.

25Ijko̱nsan no̱ ono' sekin yej ne̱si iga kichi̱waj yej ye̱kti, e' ono' yej kichijto' yej ye̱kti iwá̱n ane̱si, e' inó̱n ayá̱' nochipa i̱ya̱ntos.

1 Timoteo 6

1Inochi tekipanowa̱nimej yej escla̱vojmej, makirrespeta̱ro̱ka̱n ite̱komej, ijkó̱n ayagaj wel kima̱lijliá Dios niga wel kijto̱skej iga ayompa titamachtiáj.

2Siga se̱ esclavo kipiá ite̱ko yej kicre̱dojto' Dios, amo iga inó̱n makali̱mpamati iga no̱ kitoka Dios. Ma̱jwa' makiye̱'chi̱wili itekipáno̱l iga inó̱n yej nemi kichi̱wiliá no̱ kitoka Dios iwá̱n makineki ken iyikni̱n. Iní̱n xikpowa iwá̱n xitamachti.

Yej kitoka iyojwi Dios mayo̱lpa̱kto ke̱'ya iga kipiá

3Siga agaj ayompa tamachtiá, ayéj ken tane̱xtiliá itájto̱l toTe̱ko Jesucristo, niga ayá̱' tane̱xtiliá iga matiye̱'nemika̱n iyi̱xtaj Dios,

4ini̱nwa' moweyimati iwá̱n akimati nité̱. Ini̱nwa' itekiy iga mopoxkuesowa iga san kikaki tejté̱;iwá̱n ompa pe̱wa iga ta-i̱xita, kuejkuesiwi iwá̱n kuajkuántasya kijtowa iwá̱n ayá̱' moconfia̱rowa ipan agaj,

5mokuejkuesowa iwá̱n sekin, pox ayompa tajla̱miki wa̱n ayá̱' ki̱xmati ken nokta tane̱xtiliá itájto̱l Dios. Iwá̱n ini̱mej yej ayompa tamachtiáj, kejla̱mikij siga tamachtiáj ipan itájto̱l Dios wel matata̱ni̱ka̱n. Iwá̱n inó̱mejpa amo ximotoka.

6Kena, siga se̱ ye̱'nemi ipan iyojwi Dios, kenkua̱' kasi yej poxsan patiyoj, e' mayo̱lpa̱kto ke̱'ya iga kipiá.

7Iga nité̱ ayá̱' tikuajligakej ipan iní̱n ta̱jli, iwá̱n nité̱ ayá̱' tikui̱gaskej kua̱' timikiskej.

8Siga tikpiáj totzótzol iwá̱n tikpiáj te̱ tikuaj, matiyo̱lpa̱któka̱nya.

9Iga yej motapiali̱jnekij, akijyo̱wiáj kua̱' Tzitzimi' kine̱xtiliáj iga makichi̱waka̱n yej aye̱kti, wa̱n wetzij ipan itra̱mpaj. Kiyo̱ltila̱naj xe̱to'nemilis yej tapojpolowa, iwá̱n ipan inó̱n mia' mopojpolowaj.

10Kua̱' se̱ kipoxpiasneki tomi̱n, ómpaya pe̱wa iga kichi̱wa mia' yej ajaye̱kti. Iwá̱n ono' sekin iga kipoxpiasnekij tomi̱n, kikajté̱waja iyojwi Dios, iwá̱n ima̱tikámejsan pox mokno̱chi̱waj.

Amo mamosemaka yej kitoka Cristo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11E' tej Timoteo yej tiktoka Dios, amo ijkǫ́n xikchi̱wa. Xiye̱'nemi, xikchi̱wa ken Dios kineki, ximoconfia̱ro ipan Dios, xite-ijikni̱n, amo nimaní̱n xikuesiwi iwą́n xiyǫ̱lyama̱ni'.

12Xikta̱nili nochi yej mitztzakuiliá iga xikchi̱wa ken kineki Dios. Amo xikne̱mpolo yej Dios te̱maka iga nochipa tonoskej íwa̱n. Inǫ́n iga nokta mitznǫ̱tza' Dios iwą́n mia' mitzkakikej kua̱' tikijtoj iga tiktokas Cristo.

13Nimitztekimaka iyi̱xtaj Dios yej kimaka vida nochi yej ono', iwą́n iyi̱xtaj Jesucristo yej kinojma-ijtoj te̱ itekiyo iná̱' Poncio Pilato,

14iga xikchi̱wa nochi kensan nimitztekimaka iga ni agaj amo mama̱ltajto iga tej. Ijkǫ́n xikchijto este mawi̱ki Jesucristo.

15Jesucristo yawi wi̱kiti kua̱' Dios kijtǫ̱j. Dios kichi̱was iní̱n, iga yéjsan yej Dios yej poxsan kipiá poder. Iwą́n yéj irre̱y inochi re̱ymej iwą́n iTe̱ko nochi yej manda̱rowa.

16Yéjsan yej ayí̱' miki iwą́n ono' ka̱n taxǫ̱talka̱n ka̱n ayagaj wel kalaki. Ni agaj ayí̱' kita' niga wel kita. Yéj nochipa mamoweyimati̱lti wa̱n nochipa marreina̱ro. Ijkǫ́nyawa'.

17Xikijli yej motapialiáj ipan iní̱n ta̱jli iga amo mamoweyimatika̱n, iwą́n amo mamoconfia̱rǫ̱ka̱n ipan yej kipiáj iga inǫ̱nwa' támisan. Ma̱jwa' mamoconfia̱rǫ̱ka̱n ipan Dios yej isato', yej te̱poxmaka yej te̱polowa iga matiye̱'onoka̱n.

18Xikijli̱ka̱n iga makichi̱waka̱n yej ye̱kti, iga ijkǫ́n kichi̱waskej, ma̱jya sej que iga makipiaka̱n tomi̱n. Iwą́n kua̱' agaj kitajtaniliáj tejté̱ inǫ̱mej yej motapialiáj, mapa̱kika̱n iga wel kipale̱wiáj iyikni̱wa̱n. Iwą́n yej itatkimej, achi makimajmakaka̱n sekin.

19Iga ijkǫ́n kipale̱wiáj iyikni̱mej, Dios nǫ̱ kipale̱wi̱j yejamej iwą́n onoskej nochipa íwa̱n.

Pablo monawatiá wa̱n Timoteo

20Timoteo, xikchi̱wa yej Dios mitztekimá'. Amo xiknakasmaka xe̱to'tájtǫ̱l yej ayą́' mitzpale̱wiá, amo ximote̱nki̱tzki̱ka̱n iwą́n inǫ̱mej yej momachi̱liáj iga poxsan tajtǫ̱lmatij, iga yejamej akimatij nité̱.

21Sekin yej kitokaj inǫ̱mpa tamatilis kikajte̱waj iyojwi Dios. Dios mamitzyǫ̱lchika̱wa. Ijkǫ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Timoteo

2 Timoteo 1

Pablo kijkuilowiliá Timoteo

1Nej niPablo, iyapóstol Jesucristo, ken tikijtowaj, se yej yéj kititan, iga ijkón kine' Dios. Yéj kíjtoja iga tesalvarowa iga tisetitokej iwán Cristo Jesús.

2Timoteo yej ken tinopiltzin, nimitzpoxneki, nimitzijkuilowiliá inín ama' iwán nikneki xiye'ono. Dios yej toTaj iwán toTeko Jesucristo mamitzchokili iwán makichiwa iga xono tamelá.

Mopowa itájtol Cristo

3Nochipa kua' nitajtowa wan Dios pan día iwán tayowakan, niktajtaniliá iga mamitzpalewi. Nikmaka gracias Dios, yej niktoka ken kitokaya no-ikyapatajmej, iwán nikmatito' ipan noalmaj iga ayá' nikchijto' yej ayekti.

4Nikejlamiki kua' tichoga'. Poxsan nimitzitasneki iga maniyolpaki.

5Nikejlamiki ken iga timomela'confiarowa ipan Dios ken achto moconfiarojkej moy'elamaj Loida iwán moye' Eunice, iwán nej nikmati iga tej ijkonsan no timoconfiarowa ipan Dios.

6Inón iga nimitznonotza iga amo masejto inón yej Dios mitzmá' kua' nimitztalilij noma', iga inón tikchiwas, ken kua' tikyakatijtos ti'ti.

7Porque Dios ayá' temá' iyEspíritoj iga matimajmawikan, sino que iga nochi wel matikchiwakan, iga wel matiknekikan toknimej iwán wel matiktapejpenakan iga tikchiwaj yej yekti.

8Amo xipinawa iga tikpowa itájtol toTeko Jesucristo, amo no xipinawa de nej iga nono' preso iga niktoka toTeko, majwa' xikijyowi kua' mitziknochiwaskej iga tikpowa itájtol toTeko, iga Dios wel mitzpalewij.

9Dios tesalvaroj iwán tenotza' iga matiye'nemikan iyixtaj, ayéj iga tikchijkej yej yekti, sino que teyokanotza' iga matisetitokan iwán Cristo Jesús. Dios tenegui' este kua' aya kichiwaya tajli,

10e' mela'nesi' iga tepoxneki iga kititan toTeko Jesucristo yej tesalvaroko, yéj kua' ojpa-isa' kitanilij mikílisti, iwán iga ye'noticiaj teneextiliá iga wel matonokan nochipa wan Dios.

11Dios netalij iga manimochiwa itatitan iga manikmachti yej ayéj judiyojmej inín ye'noticiaj yej tasalvarowa.

12Inón iga nokta ne-iknochiwaj. E' ayá' nipinawa, iga nikmati ipan a'yéj nimoconfiarowa iwán nikmati iga yéj wel neomemawijtos miej nikchiwa yej netekimá', este inón día kua' wi' toTeko tajuzgaroki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Xikchijto ijkǫ́n ken nimitznẹxtilij, ken tanẹxtiliá itájtǫl Dios. Amo xikajtẹwa iga timoconfiạrowa ipan Dios iwạ́n xite-ijiknịn iga tisẹtitokej ipan Jesucristo.

14IyEspí̱ritoj Dios yej ono' towạn mamitzpalẹwi iga xitamachti kensan kijtowa itájtǫl Dios.

15Tikmátiya iga inochi toknịmej de estado de Asia nẹkajkajtéjkeja, sekin de yejamej, Figelo iwạ́n Hermógenes.

16Dios makichǫkili Onesíforo, isiwạ' iwạ́n ipilowạn, iga yéj mia' vẹj nẹyǫlchikạwako iwạ́n ayạ́' pịnạwa' iga nipresojtito'.

17Majwa' kuạ' asi' nigaj Roma, nẹtẹmowạya nǫyạn este kạn ne-asi'.

18ToTẹko makichǫkili Onesíforo inǫ́n día kuạ' toTẹko tajuzgạrǫj. Tej tikmátiya iga Onesíforo poxsan tẹpalẹwij kuạ' tonoyaj ạltepẹ' Éfeso.

2 Timoteo 2

Sẹ yej kitoka Jesucristo mamochịwa ken yẹ'soldạdoj

1Timoteo yej ken tinopiltzịn, xikejlạmiki iga mitzchǫkiliá Cristo Jesús iga tisẹtito' íwạn, iwạ́n mitzpalẹwiá iga amo ximosemaka ipan iyojwi.

2Ken tiká' kuạ' nitamachtij pan itájtǫl Dios iyịxtaj mia' toknịwạn, ijkǫnsan nǫ xikmachti sekin yej tikita iga yẹ'nemij, yej wel nǫ makimachtịkạn sekin.

3Inǫ́n iga xikijyǫwi kuạ' mitziknǫchịwaj iga tiktoka Jesucristo, ken kichịwa sẹ yẹ'soldạdoj kuạ' tekipanowa.

4Iga sẹ soldado kuạ' tekipanojto', awel kichịwa se' tekipánǫl, iga kineki makichijto yejsan kitekimakaj.

5Ijkǫnsan nǫ sẹ yej motalowa, awel kitạniá siga ayạ́' kichịwa ken ono' pan reglamento iga motalǫlo.

6Nǫ yej pox tekipanowa ipan mịjli, kajasi iga yéj achto makikua yej kipixka.

7Xikejlạnto inín yej nimitzijlij, iwạ́n toTẹko yawi mitzpalẹwịti iga xikmati tẹ kijtǫjneki.

8Ayí̱' xikẹlkạwa Jesucristo yej wạlaj ipan tẹtajwẹwej ikyapa rey David. Jesucristo ojpa-isa' sej kạn miktoya;inǫ́nyawa' in yẹ'notịciaj yej nikpowa nǫyạn.

9Iga nikpowa inín yẹ'notịciaj, ne-iknǫchịwaj iwạ́n inạ́n nilpito' iga cadena ken sẹ yej tamiktij;e' itájtǫl Dios ayạ́' ilpito' iga cadena.

10Inǫ́n iga nikijyǫwiá kuạ' ne-iknǫchịwaj iga nikneki inǫmej yej Dios kitapejpen. Ijkǫ́n yejamej nǫ mamosalvạrǫkạn iga sẹtitokej ipan Cristo Jesús iga nochipa maonokạn inạ́' Dios.

11Inịnwa' melạ́' nokta: Siga timikíkeja wạn Cristo, nǫ tiawij tisen-onotij wạn yéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Siga te-iknochiwaj, tisenreinaroskej íwan. Siga tikijtowaj iga ayá' tikixmatij Jesús, yéj no yawi kijtoti iyixtaj Dios iga ayá' te-ixmati.

13Siga tikajtewaj iga tiktokaj Dios, yéj nochipa kichiwas yej kijtowa, iga Dios awel motajtolpata.

Se tekipanowani yej kiye'chiwa itekipánol

14Xikejlantikan toknìwan yej nimitzijkuilowilij. Iwán iyixtaj toTeko xikijli iga ayo' mamokuejkuesojtokan itechko tajtolmej, inón ayagaj kipalewiá, majwa' kipojpolowa yej kikakij.

15Xikchiwa iga Dios mamitzita iga tiye'tekipanowa, yej ayagaj wel mitzpinajtiá, yej tiye'tamachtiá ipan itájtol Dios.

16Amo xiknakasmaka xeto'tajtolmej yej atepalewiá, iga yej ijkón tajtowaj, poxsan kichijtiawij komati yej ayekti.

17Iga ijkón taneextiliáj mochiwa ken se kókol yej ayí' pajtis. Ijkón kichijkej Himeneo iwán Fileto.

18Yejamen kikajtéjkeja yej nokta taneextiliá itájtol Dios iwán kijtowaj iga yej miktokej ojpa-isákeja. Iwán sekin yej kicredowaj inimej, ay'ya kojasij kén iga mamoconfiarokan ipan Cristo.

19E' itájtol Dios ayá' mopata, ken se weyi te' yej ayá' molina, iwán ompa ijkín ijkuilijto': “ToTeko kixmati nochi yej yéj itatki”;wan: “Nochi yej kiweyimatiltiá itokà' Cristo, makikajtewa iga kichiwa yej ayekti.”

20Ipan se weyi kajli ayá' óno'san traste de oro iwán plata, no ono' de kuawi' iwán de konsoki', e' yej máj patiyoj mochijchimi kua'san witzej yej paxalowaj, iwán ono' traste yej nochipa mochijchinto'.

21Siga tejamej ayá' tikchiwaj yej ayekti, tonoskej ken tejté yej pox patiyoj yej toTeko wel kitapejpena, wan wel tekuis iga makichiwa wan tejamej ken yéj kiye'ita.

22Nikeman amo mamitzyoltilana iga xikchiwa yej ayekti, yej ken chokomej kinekij makichiwakan. Xiktoka ye'ojti, ximoconfiaro ipan Dios, xikneki toknìwan, iwán xono tamelá. Xiksenweyimatiltikan toTeko iwán inomej yej yolchipaktikej.

23Amo xiknakasmaka xeto'tájtol yej atepalewiá, tikmátiya iga ómpaya pewa iga mokuejkuesolo.

24Yej tekipanowa iga toTeko Dios awel mamokuesojtinemi, majwa' mate-ijiknin, wel matamachti iwán amo nimanín makuejkuesiwi.

25Tamelá xiknonotza yej ayompa tamachtiáj, anka ijkón, siga Dios kineki, wel moyolpataskej iwán kimatiskej ken nokta taneextiliá itájtol Dios.

26Tzitzimi' ken kilpitokej yejamen iga kichijtokej yej ayekti ken yéj kineki, e' Dios wel kipalewiáj iga maxitomikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Timoteo 3

Kén nemiskej la gente kuạ' ay'ya wejka iga wị' toTẹko

1 Nọ xikmati iga kuạ' ay'ya wejka wị' toTẹko, poxsan mochị̱was yej ayẹkti.

2 Onoskej yej imạtikámejsan monekij, onoskej yej kinekij makipoxpiakạn tomị̱n, onoskej yej moweyimatij iwạ́n mokichmatij. Onoskej yej kimạlijlị̱skej Dios, onoskej yej akichị̱waskej ken kitekimakaj itajmej, onoskej yej ayạ́' taagradecẹrọskej iwạ́n yej akicrẹdọskej Dios.

3 Onoskej yej ayạ́' ta-iknẹlị̱skej niga tachọkilị̱skej, onoskej yej tapọpowaskej, onoskej yej awel kikajtẹwaskej iga kichị̱waj yej ayẹkti, onoskej yej pox ta-ijiyaskej iwạ́n kijiyaskej yej yẹkti.

4 Onoskej yej kikajkayạwaskej iyamị̱gojmej, onoskej yej atamajmawilị̱skej, onoskej yej moweyimatiskej, onoskej yej mạ́j kichị̱wasnekiskej ken yejamej kinekij, ayejpa yej Dios kineki.

5 Onoskej yej nẹ́siski' moconfiạrowaj ipan Dios, e' ken iga nemiskej anẹsi siga kitokaj Dios. Iwạ́n inọmej amo timotokas.

6 Inọmej tajtạga' paxạlojtinemij iwạ́n kikajkayạwaj siwạtkej yej ayạ́' yẹ'nemij. Inọmej siwạtkej kiyọltilạntokej iga kichị̱wasnekij yej ajayẹkti,

7 nochipa kikakisnekij yej se'pa iga tamachtiáj, e' ayí' kimela'matij ken tanẹxtiliá itájtọl Dios.

8 Kensan Janes iwạ́n Jambres yej brọjojmej yej yajkij icọntraj Moisés, ijkọnsan nọ inị̱mej yej ayompa tamachtiáj onokej icọntraj ken nokta tanẹxtiliá itájtọl Dios. Ipan iyạlmajmej kejlạntókejsan iga kichị̱waj yej ayẹkti iwạ́n ay'ya kajasij iga matamachtị̱kạn itájtọl Dios.

9 E' awel mạ́j takajkayajtoskej, porque nochi yawi kimatiti iga yejamej ayompa kichijtokej, ijkọ́n ken momati' iga Janes iwạ́n Jambres takajkayajkej.

Pablo kijliá Timoteo yej makichị̱wa

10 E' tej tikchị̱wa kensan timị̱xkuị̱tij pan nej, ken nitamachtiá, ken ninemi, yej nikchị̱wasneki, ken iga nimoconfiạrowa ipan Cristo, ken iga ayạ́' nimanị́n nikuesiwi, ken iga nikneki toknị̱wạn iwạ́n ken iga nochi nikijyọwiá

11 kuạ' nẹprẹsojwiạyaj iga ne-iknọchị̱waj. Tikmati ken iga ne-iknọchijkej ipan ạltepẹmej Antioquía, Iconio iwạ́n Listra;e' toTẹko nọyạn nẹmạnawij.

12 Nochi yej kinekij mayẹ'nemikạn ken kineki Cristo Jesús, yawij kiknọchị̱watij.

13 E' yej kichị̱waj yej ayẹkti iwạ́n ayompa tamachtiáj, ayạ́' yẹ'kị̱saskej, iga kuạ' takajkayạwaj, yejamẹn nọ mokajkayạwaj.

14 E' tej, xikchijto ijkọ́n ken mitznẹxtilijkej iwạ́n ticrẹdoj. Tej tikmati ạ'yéj mitzmachtij,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15iwa̱n tiki̱xmati' itájto̱l Dios este kua̱' aya tiyo̱lej. Ino̱n tájto̱l wel te̱ne̱xtiliá ken iga wel timosalva̱rowaj iga timoconfia̱rowaj ipan Cristo Jesús.

16Inochi itájto̱l Dios, ino̱nwa' Dios nokta kitajto̱lmá' yej kijkuilojkej, iwa̱n wel íga titamachtiáj, wel titano̱no̱tzaj, iwa̱n wel tikne̱xtiliáj sekin iga mamoyo̱lpataka̱n iwa̱n te̱ne̱xtiliá ken iga matiye̱'nemika̱n.

17Ijko̱n, siga se̱ yej kitoka Dios momachtiá itájto̱l wa̱n kichi̱wa ken kijtowa, wel kichi̱wa inochi yej Dios kineki, nochi nokta yej ye̱kti.

2 Timoteo 4

1Nimitztekimaka iyi̱xtaj Dios iwa̱n toTe̱ko Jesucristo yej wi̱' ken se̱ rey iga kijuzga̱ro̱ki yej isatokej iwa̱n yej miktokej,

2iga xikpowa ini̱n ye̱'noti̱ciaj de Jesucristo;xikpowili yej mitzkakisnekij, e' no̱ xikpowili yej aya̱' mitzkakisnekij. Xikyo̱lyama̱na yej ayompa nemi, xikijli iga mamoyo̱lpata. Xitano̱no̱tza tamela̱ iwa̱n xitamachti itájto̱l Dios.

3Iga yawi wi̱kiti kua̱' ay'ya kikakisnekiskej ye̱'tamachtilis;ma̱jwa' kite̱mo̱skej mia' yej tamachtiáj iga makimachti̱ka̱n ken yejámejpa kikakisnekij.

4Kikajte̱waskej ken nokta tane̱xtiliá itájto̱l Dios iwa̱n kinakasmakaskej na̱mo̱lkue̱ntojmej.

5E' tej nochipa xiye̱'tajla̱nto. Xikijyo̱wi kua̱' mitziknochi̱waj. Xikpojto ye̱'noti̱ciaj kén iga Jesucristo tasalva̱rowa iwa̱n xikye̱'chi̱wa motekipáno̱l yej toTe̱ko mitzmá'.

6Nej ay'ya ke̱' poliwi iga yáwija ne̱miktitij;nimochi̱was ken tikita se̱ ofrenda iga Dios.

7Nikta̱nilij nochi yej ne̱tzakuilia̱ya iga manikchi̱wa ken kineki Dios. Támi'ya notekipáno̱l ipan iyojwi Dios. Aya̱' nikajtej iga nimoconfia̱roj ipan Cristo.

8Nikmati iga ipan cielo toTe̱ko ne̱makas yej ye̱kti iga nikchij ken yéj ne̱tekimá'. Ne̱makas toTe̱ko yej taye̱'juzga̱rowa ino̱n día kua̱' tajuzga̱ro̱j. E' ayéj nejsan ne̱makas, no̱ kimakaskej yej kichi̱xtokej iga magui' mawi̱kiya.

Pablo kijliá Timoteo yej makichi̱wa

9Amo mawejkati iga xine-itaki,

10iga Demas ne̱kajtej iga má̱j kine' yej ono' ipan ini̱n ta̱jli, iwa̱n yajki a̱ltepe̱' Tesalónica. Crescente yajki ipan estado de Galacia, Tito yajki ipan estado de Dalmacia.

11Ise̱lti Lucas nigaj ono' nowa̱n. Kua̱' tiwi̱', xikte̱mo Marcos iga mawi̱ki no̱, porque wel ne̱pale̱wi̱j ipan notekipáno̱l.

12Tíquico niktitan a̱ltepe̱' Éfeso.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Kua̱' tiwi̱', achi ompa xine̱wajliguili noka̱paj de tzótzol yej nikajtej a̱ltepe̱' Troas cha̱n Carpo;no̱ xine̱wajliguili kimilo̱la̱mamejka̱n ijijkuilijto' itájto̱l Dios, e' má̱j nikneki kimilo̱lkuetaxmej ka̱n ijijkuilijto' itájto̱l Dios.

14Alejandro, yej tekipanowa iga kichi̱wa kuajkuantas iga tepos, poxsan ne̱chi̱wilij yej aye̱kti, e' kensan ne̱chi̱wilij, yawi kitati iwá̱n toTe̱ko.

15Kuidáj no̱ Alejandro mitzchi̱wiliá tejté̱, iga yéj kijiya kén iga nejame̱n nitamachtijkej itájto̱l Dios.

16Kua̱' achto nimotajtowilij iyi̱xtaj tekiwajmej, ayagaj ne̱tajtowilij;nochi ne̱senkokajtejkej. Malej ijkó̱n, Dios makicho̱kili̱ka̱n yej ne̱senkokajtejkej.

17E' toTe̱ko ne̱pale̱wij iwá̱n ne̱yo̱lchikaj, ijkó̱n iga wel nikpowa' iní̱n ye̱'noti̱ciaj yej tasalva̱rowa, iga makikakika̱n ino̱mej yej ayéj judiyojmej. Iwá̱n Dios ne̱ma̱nawij iga amo mane̱kua te̱kua̱ni.

18ToTe̱ko ne̱ma̱nawi̱j ipan inochi yej aye̱kti, iwá̱n ne̱wi̱gas ka̱n yéj ono' ipan cielo. ¡ToTe̱ko mamoweyimati̱lti nochipa! Ijkó̱nyawa'.

Pablo monawatiá iwá̱n kitajtaniliá toTe̱ko iga maye̱'onolo

19Ompa xine̱saluda̱rowili Prisca, Aquila iwá̱n Onesíforo, isiwa̱' iwá̱n ipilowa̱n.

20Erasto ka̱wi' a̱ltepe̱' Corinto, iwá̱n Trófimo menferma̱roj wa̱n nikajtej a̱ltepe̱' Mileto.

21Nikneki xiwi̱ki kua̱' aya sektajtiá. Mitzsaluda̱rowaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iwá̱n inochi tokni̱wa̱n yej kicre̱dojtokej Cristo.

22ToTe̱ko Jesucristo maono mowa̱n, iwá̱n Dios mamitzyo̱lchika̱waka̱n amonochi̱n. Ijkó̱nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tito

Tito 1

Pablo kijkuilowiliá Tito

1Nej niPablo, itekipanowąni Dios iwąn nej nǫ iyapǫstolJesucristo, ken tikijtowaj nej sę yej yéj kitįtan. Nętįtan iga manikpowili itájtǫl inǫmej yej yéj kitapejpen iga mamoconfiąrǫkąn ipan yéj iwąn makimela'įxmatikąn iyojwi toTęko.

2Ijkǫn makimatikąn iga kęman wel nochipa onoskej wąn Dios. Dios ayą' takajkayąwa, iwąn este kuą' aya ono' inįn tąjli, kíjtoja iga yej moconfiąrowaj ipan yéj, nochipa onoskej íwąn.

3Inąn nokta, kuą' Dios yej tęsalvąrowa kine', nęnęextilij itájtǫl iwąn nętekimá' iga manikpowa.

4Tito, yej ken tinomela'piltzįn iga nǫ timoconfiąrowa ipan Dios, nimitzijkuilowiliá inįn ąma'. Nikneki iga Dios yej toTaj iwąn toTęko Jesucristo yej tęsalvąrowa, mamitzyǫlchikąwa, mamitzchǫkili iwąn makichįwa iga xono tamelą.

Tekipánǫl yej Tito makichįwa Creta

5Nimitzkajtej ipan tajkótąl yej itǫką' Creta iga xikchįwa yej aya mochįwaya, iwąn iga xiktapejpena ipan sejsę́ ąltepę' tajtąga' iga xiktąli iga mamochįwakąn anciąnojmej, ijkǫn ken nimitzijlij.

6Sę anciano mayę'nemi iga amo makipǫpowakąn. Makipiá sęsan isiwą', iwąn ipilowąn makicrędojtokąn Dios iwąn nochi makimatikąn iga yę'nemij wąn tacrędowaj.

7Sę pastor Dios kitąliá iga makitzto iga mayę'onokąn yej kitokaj Cristo. Inǫn pastor mayę'nemi, amo mayǫltakuakti', amo makuejkuesiwi, amo mątąwąna, amo matakuejkueso iwąn amo makineki tomįn yej ayompa motąniá.

8Mąjwa' nochipa makǫmemąwi ichąn yej kipaxąlowiliáj, makichįwa yej yękti, makimati katiapa yej yękti iwąn yej ayękti, mayę'nemi, amo makichįwa yej ayękti, wel mamoyǫltakuąwili iga amo makichįwa yej ayękti.

9Nochipa makichįwa ken tanęextiliá itájtǫl Dios kensan nejamęn niknęextilijkej. Ijkǫn wel makipalęwi sekin iga kimachtiá inǫn tájtǫl, iwąn makiyǫlyamąna yej kimąlijliá itájtǫl Dios.

10Porque ono' mia' yej ayą' tacrędowaj, ken sekin judiyojmej yej ayompa tamachtiáj iwąn takajkayąwaj.

11Inǫmej xikijlįkąn iga ay' matamachtįkąn. Iga tamachtiáj kąnsan makitąnįkąn tomįn iwąn este kipojpolowaj mia' tętajmej, tęyęmej wąn tępilowąn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Sẹ yej chạntitoya ipansan inọ́n tajkótạl Creta yej kiprofẹtajmatij,ijkḭ́n kijlij yej de yejámejpasan: “Yej ichạmej Creta pox takajkayạwaj, mạlojmej, pox takuaj iwạ́n atẹ́ kichḭwaj.”

13Iwạ́n ómpaya ken kijtoj;inọ́n iga poxsan xikajajwakạn yej ayompa tamachtiá iga mayẹ'nemikạn ipan iyojwi Dios.

14Amo makikakisnekikạn cuento yej motẹnchḭ́wapa yej sekin judiyojmej tanẹxtiliáj, niga xikchḭwakạn ken tatekimakaj inọmej yej ayạ́' kichḭwaj ken kijtowa itájtọl Dios.

15Sẹ yej ayḭ́' kejlạnto' yej ajayẹkti, iga yéj nochi yẹkti;e' iga yej ayạ́' kicrẹdowa Cristo iwạ́n kuajkuantas yej ayẹkti kejlạnto', iga yéj ateyi nitẹ́ yej yẹkti, iga ipan itzontekon kejlạ́nto'san yej ajayẹkti, este ay'ya momachḭliá ipan iyạlmaj iga ayompa nemi.

16Kijtowaj iga kḭxmatij Dios, e' ken iga nemij nẹsij iga ayạ́' kicrẹdojtokej Dios, iga ta-ijiyaj, ayạ́' tacrẹdowaj, iwạ́n awel kichḭwaj yej yẹkti.

Tito 2

Kén iga matamachti Tito

1Tito, xitamachti ijkọnsan ken tanẹxtiliạ́ itájtọl Dios.

2Wẹwetkej mayẹ'tajlạntokạn, mayẹ'nemikạn iga sekin makiyẹ'itakạn iwạ́n makimatikạn katiá yej yẹkti wạn katiá yej ayẹkti, mamoconfiạrojtokạn ipan Dios, mate-ijiknḭwạn iwạ́n amo nimanḭ́n makuesiwikạn.

3Ijkọnsan nọ toy'elamatkej, mayẹ'nemikạn, amo matapọpojtinemikạn niga matạwạnakạn. Wel ipan yejamẹn mamḭxkuḭtḭkạn sekin,

4iga makinẹxtilḭkạn siwạtkej yej aya ilamatkej ken iga makinekikạn iwẹwejmej iwạ́n ipilowạn.

5Nọ makinẹxtilḭkạn iga mayẹ'tajlạntokạn, mayẹ'nemikạn, matayẹ'cuidạrọkạn ichạmej, mate-ijiknḭwạn, makicrẹdọkạn iwẹwejmej, iga amo agaj mamạltajto iga itájtọl Dios.

6Ijkọnsan nọ xiknọnọtza chokomej iwạ́n takomej iga mayẹ'tajlạntokạn iga amo makichḭwakạn yej ayẹkti.

7Ipan tej nochi mamḭxkuḭtḭkạn ipan yej tikchḭwa. Kuạ' titamachtiá, manẹsi iga yej nemi tikijtowa melạ́' nokta iga tikchijto' ken tikijtowa.

8Xiyẹ'tạtapowa iga amo agaj makijto iga ayompa titamachtiá. Ijkọ́n siga agaj mitzpọpowa, mopḭnajtḭj iwạ́n awel tẹmạlijlḭskej.

9Xiknọnọtza yej esclạvojmej iga makichḭwakạn ken kitekimakaj itẹkomej;mate-ijiknḭmej iwạ́n amo matatẹnkuepilḭkạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Amo matachtekikan, majwa' mayẹ'nemikan, iga ipan yejamej nochi makita iga yej titamachtiáj kén iga Dios tẹsalvarowa, poxsan yẹkti.

11Iga Dios tẹnẹxtilij iga poxsan tẹneki, iwán kisalvaroko nochi gente.

12Dios tẹnẹxtiliá iga matikajtẹwakan nochi yej ayẹkti iwán yej tẹyoltilana ipan inín tajli, iwán matiyẹ'tajlantokan, matiyẹ'nemikan wan nochipa matiktẹmokan Dios miẹj tonokej ipan inín tajli.

13No tẹnẹxtiliá iga matipaktokan iga tikchixtokej mamochiwa yej Dios kijtoj iga kichiwas, iga wi' toDios yej poxsan kipiá poder, Jesucristo yej tẹsalvarowa.

14Yéj motẹmá' iga mi' iga tejamej iga tẹsalvaroj iga tikchijtoyaj inochi yej ayẹkti, iwán tẹperdonarowilij yej tikchijkej yej ayẹkti, iga matimochiwakan itatki, iwán nochipa matikchijtokan yej yẹkti.

15Ininwa' in yej xitanẹxtili. Xikanimaro yej mosemakasneki iwán xikajajwa yej ayompa nemi, iga mitztalkej iga ximandaro. Amo xikchiwa yej ayẹkti iga amo agaj mamitzalimpamati.

Tito 3

Ken makichiwakan yej kitokaj Cristo

1Xikejlantikan toknimej iga makichiwakan ken tatekimakaj nochi tekiwajmej kajkan mandarowaj, iwán makiyolmakatokan iga makichiwakan nochi yej yẹkti.

2Toknimej ni agaj amo matapopowa, tamelá manemikan iwán mate-ijiknimej, amo mamoweyimatikan kua' agaj íwan tatapowaj.

3Tejamej no kua' aya tiktokayaj Cristo ijkón no tikchiwayaj, ayompa titajlamikiáj, ayá' tikchiwayaj ken tẹtekimakayaj, iwán tiktekichijtoyaj nochi yej tẹyoltilana yej ayẹkti iwán yej kiyẹ'matiltiá toalmaj. Tikchijtoyaj yej ayẹkti iwán tita-ixitayaj. Te-ijiyayaj iwán timosepan-ijiyayaj.

4E' Dios yej tasalvarowa tẹnẹxtilij iga tẹchokilij iwán kineki nochi gente.

5Dios tẹsalvaroj, ayéj iga tikchijkej tejté yej yẹkti, sino que iga tẹchokilij. Kua' tẹsalvaroj, teẹwiltilij yej tikchijkej yej ayẹkti iga wel mati-ojpanacẹrokan, iwán iyEspíritoj Dios kichij iga wel matipẹwakan iga matinemikan ipan iyojwi.

6Dios kititan Jesucristo yej iPiltzin yej tẹsalvarowa iga nochipa matikpiakan iyEspíritoj.

7Dios tẹchokilij wan tẹyẹ'ita malej iga kajasi iga matẹcastigaro. Inán tikmatij iga tiawij tonotij nochipa wan Dios.

8Inín tájtol sí, melá' nokta. Nikneki poxsan xiktekimachtikan yej kicrẹdojtokej Dios iga ijkón makichijtokan yej yẹkti. Inimej tájtol sí, pox yẹkti iwán kipalẹwiá nochi.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9E' amo xiknakasmaka nạmọltájtọl yej atẹpalẹwiá, niga tạtapowalis yej tajtowa
de to-ikyapatajmej. Iwạ́n amo ximotẹnkịtzki iga anmokuejkuesowaj iga san iley
Moisés, inọ́n atẹpalẹwiá ni alị́n.

10Siga agaj kiyojyokatiá toknịwạn yej kitokaj Dios, xiknọnọtza, sẹ o ọme vẹj, iwạ́n
siga ayạ́' kipata ken iga nemi, xikịxti iga ayo' ximonechkọkạn íwạn.

11Ijkọ́n tikmati iga inọ́n tạga' kitekichijto' yej ayẹkti iwạ́n igạ́najsan monẹxtiá iga
ayạ́' yẹ'nemi.

Pablo kijliá Tito tẹ makichịwa

12Nia nimitztịtaniliti toknịn Artemas o Tíquico. Kuạ' asis, xikchịwa iga nimanị́n
xine-itati ipan ạltepẹ' Nicópolis, iga ompa nia nikạwiti kuạ' sektaj.

13Xikpalẹwi Zenas yej tamachtiá pan la ley iwạ́n nọ xikpalẹwi Apolos,
xikmakakạn nochi yej kinekiskej ipan ojti iga amo nitẹ́ makichịwilịkạn falta.

14Toknịmej yej kitokaj Cristo makimatikạn nọ iga makichịwakạn yej yẹkti iwạ́n
makipalẹwịkạn toknịmej yej kichịwiliáj falta tejtẹ́, ijkọ́n ayạ́' san petz tachịxtokej.

Pablo monawatiá

15Nochi yej onokej nowạn mitzsaludạrowaj. Xiksaludạro toknịmej yej tẹneki, yej
kitokaj Dios. Dios mamitzyọlchikạwakạn amonochịn. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Filemón

Filemón 1

Pablo kijkuilowiliá Filemón

1Nej niPablo yej nipręsojtito' iga nikpowa itájtǫl Jesucristo, nimitzijkuilowiliáj inín ąma' iwąn toknin Timoteo. Noknin Filemón yej nimitzpoxnekij, nimitzijkuilowiliáj tej yej nǫ tikpowa itájtǫl Dios.

2Nǫ nikijkuilowiliáj inochi toknıwąn yej monechkowaj mochąn iga ankiweyimatıltiáj Dios, wąn nǫ la hermana Apia iwąn toknin Arquipo yej nǫ tępalęwiá iga tikpowaj itájtǫl toTęko.

3Dios yej toTaj iwąn toTęko Jesucristo mamitzmakakąn yej yękti iga xonokąn tamelą.

Kén iga Filemón te-ijiknin wąn moconfiąrowa ipan Jesús

4Nochipa kuą' nitajtowa wąn Dios nimitzejląmiki wąn nikmaka gracias iga tej,

5iga nęmatıltijkej iga timoconfiąrowa iwąn tikpoxneki toTęko Jesús iwąn iga tikneki inochi yej moconfiąrowaj ipan Dios.

6Niktajtaniliá Dios iga amo xikajtęwa iga tikpowa itájtǫl Dios, iga máj xikyę'entendęro inochi yej yękti yej tikpiáj ipan Cristo Jesús.

7Nipoxpąkto' iwąn tinęyǫlchikąwa iga tipoxte-ijiknin, gracias iga tej noknin, yǫlchikajtokej inochi yej kicrędojtokej Dios.

Pablo kitajtowiliá Onésimo

8Malej anka wel katka nimitztekimakaya tę tikchıwas iga nej sę itatıtan Cristo,

9e' máj yękti manimitztajtanili iga san timonekij. Nej Pablo, niwę́weja iwąn inąn nipręsojtito' iga nikpowa itájtǫl Cristo Jesús,

10achi manimitztajtanili sę favor iga Onésimo. Onésimo nikita ken nopiltzin iga nigaj kąn nipręsojtito' niknęxtilij iga mamoconfiąro ipan Cristo.

11Anka ikya, Onésimo moescląvoj katka yej ayą́' mitzpalęwiąya, e' inąn kena tęservırowa, tej wel mitzpalęwij iwąn nej nǫ nępalęwijto'.

12Inǫ́n iga inąn nimitztıtaniliá;xikǫmemąwi ken kuą' nej nemi tineǫmemąwiá.

13Nej niknekiá iga makąwi nigaj nowąn, iga manępalęwi ken kuą' tej nemi tinępalęwiá, ken inąn iga nipręsojtito' iga nikpowa itájtǫl Dios.

14E' ayą́' nikneki manikchıwa nitę́ siga ayą́' achto tej tikijtowa, iga inǫ́n yej nimitztajtaniliá amo manimitztekimácapa, sino que xikchıwa mogąnaj.

15Anka Onésimo mitzcholowilijka sę tiempo, e' inąn nochípaya yawi onoti mowąn,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16e' ay'ya ken sẹ esclavo, sino que mạjya sej que sẹ esclavo;inạ́n kenya sẹ toknịn yej tikpoxnekij. Nej poxsan nikneki, e' tej mạ́j xikpoxneki ken agaj yej nọ kitoka toTẹko, amo xikita ken sẹ petz nạ́mọl toknịn.

17Siga nej tine-iknịnmati iga timoconfiạrowaj ipan toTẹko, xikọmemạ́wiwa' ken kuạ' nej nemi tineọmemạwiá.

18Siga tejtẹ́ mitzchịwilij o siga tejtẹ́ mitzichtekilij, nej xinẹcobrạro.

19Nej Pablo nikijkuilowa nomạtika inịmej tájtọl: “Nej nia nimitzixtạwati”, e' anka wel nọ nimitzejlạntiá iga tej nọ tinẹdebẹrowa iga nimitznẹxtilij iga tikịxmati' Cristo.

20Noknịn, xinẹchịwili inín favor yej nimitztajtaniliá;xinẹyọlchikạwa iga nej moknịn iga tiksentokaj Cristo.

21Nimitzijkuilowiliá inịn ạma' wạn nikmati iga tinẹcrẹdọj iwạ́n tikchịwas mạjya sej que yej nimitztajtanilij.

22Nọ nimitzijliá iga xitayẹ'tạli ipan sẹ cuarto iga nej, porque nej nikmati iga Dios yawi kichịwati yej ankitajtaniliáj, iwạ́n Yéj kichịwas iga nej maniá manimitzitatij.

Pablo monawatiá

23Epafras mitzijliá iga xiyẹ'ono, yéj nọ nigaj ono' ipan cárcel iga kikịtzkijkej iga kipowa itájtọl Cristo Jesús.

24Nọ mitzijliá iga xiyẹ'ono, Marcos, Aristarco, Demas iwạ́n Lucas yej nẹpalẹwiáj iga nikpowaj itájtọl Dios.

25Niktajtaniliá toTẹko Jesucristo iga mamitzchọkilịkạn. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hebreos

Hebreos 1

Dios tẹnọtza ipan iPiltzịn

1Ikya Dios kitajtọlmá' profẹtajmej mia' vẹj iga makinọtzakạn to-ikyapatajwạn, iwạ́n ayạ́' nochipa iga tájtọl kinọtzkej, sino de sẹse'pa.

2E' inạ́n iga ayo' wejka iga nochi tamis, Dios tẹnọtza' ipan Jesús yej iPiltzịn. Dios kijtoj iga iPiltzịn makichịwa nochi yej ono' pan inḭ́n tạjli iwạ́n yej ono' ajko, iwạ́n ijkọ́n Jesús nochi nokta itatki iga Dios kitatkimá'.

3Ipan Jesús mo-ita ipodẹr Dios iwạ́n ípan nẹsi ken nokta in Dios, iwạ́n iga ipodẹr itájtọl kichịwa iga nochi yej ono' wel maonokạn. Kuạ' Jesús kíchija iga Dios wel tẹperdonạrowiliá yej tikchijkej yej ayẹkti, motạlij ilạdoj iyẹ'mạ' Dios kạn mandạrowa ipan cielo.

TẹPiltzịn mạ́j kipiá poder que ạngelejmej

4IPiltzịn Dios mạjya sej que ạngelejmej, iga Dios kimá' itọkạ' yej mạ́j kajasi iga mamoweyimati.

5Iwạ́n Dios ayḭ́' kijlij nisẹ́ ángel: Tej tinopiltzịn;

ạman nej nimitzmá' movịdaj; iwạ́n se' vẹj kijtoj: Nej nimochịwas tẹtaj iga yéj; iwạ́n yéj mochịwas tẹpiltzịn iga nej.

6E' kuạ' kitịtan isentepiltzịn ipan inḭ́n tạjli, kijtoj: Nochi iyạngelejmej Dios, makiweyimatịlti Jesús.

7Iwạ́n iga iyạngelejmej, Dios kijtoj: Nikchịwa ken ejeka' noạngelejmej, iwạ́n notekipanowạnimej wel nikchịwa ken tiwelọn.

8E' Dios kijlij iPiltzịn: Tej tiDiọs iwạ́n ayḭ́' tamis iga timandạrowa; iwạ́n tej nochi tikyẹ'chịwa iga tirreinạrowa.

9Tej tikyẹ'ita yej yẹkti iwạ́n tikijiya yej ayẹkti; inọ́n iga Dios, yej moDiọs, mitztapejpen iga xitagobernạro, iwạ́n kichij iga mạ́j xiyọlpạkto que sekin moknịwạn.

10Nọ kijtoj: Tej, noTẹko, kuạ' pẹwa' tikchij tạjli, tiktạlij kajkạ́n mataksato, iwạ́n nọ tikchij cielo iga momạ'.

11Cielo wạn tạjli tamiskej, e' tej tonos nochipa. Nochi inọmej wẹwejtiaskej ken tzótzol;

12inọmej tikọkolochọj ken sẹ tzótzol yej iga timotaajakiáj, iwạ́n mopatas ijkọ́n ken kuạ' agaj motapajpata. E' tej kensan nochipa tonos, iga ayḭ́' timikis.

13Dios, nisẹ́ ángel ayḭ́' kijlij: Ximotạli ilạdoj noyẹ'mạ' kạn nimandạrowa, este que maniktạli mokxitampa yej mitzijiyaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Nochi ạngelejmej espịritojmej iwạ́n tekipanowaj iga Dios. Dios kitịtani iga makipalẹwịkạn yej yawij mosalvạrọtij.

Hebreos 2

Nochipa matikejlạntokạn iga Dios tẹmạnawiá

1Inọ́n iga nochipa matikejlạntokạn yẹ'notịciaj yej tikakikej iga amo santạ́' tikịsaskej ajachi ajachi ipan yẹ'ojti.

2Ikya Dios kitajtọlmá' ạngelejmej iga makijlịkạn la gente ken makichịwakạn iwạ́n ijkọ́n nokta mochij. Tikmatij iga yej akichijkej ken ạngelejmej kijtojkej, kiknọchijkej ken kajasij.

3¿Iwạ́n tejamej?, ¿kén iga ayạ́' te-iknọchịwaskej siga tiknẹmpolowaj yej pox yẹkti yej tẹkajtẹwilij toTẹko iga timomạnawiáj? ToTẹko Jesús áchtosan kipowa' ken iga tẹmạnawiá, iwạ́n yej kikakikej, kitakej iga ompay nokta iwạ́n tẹojpapowilijkej.

4Iwạ́n Dios imạtika tanẹxtilij ipan yejamẹn ga manẹsi iga melạ́' yej kipojkej. Dios tanẹxtilij ipan kuajkuantas yej este tamajmájtịlsan wạn de sẹse'pa milạgrojmej, wạn nọ kimajmakakej toknịwạn iyEspí́ritoj Santo kensan yéj kiyẹ'ita'.

Jesucristo yej tẹmạnawiá

5Dios ayạ́' kitạlij ạngelejmej iga mamandạrọkạn kẹman ipan inọ́n sé'paya tạjli yej onos, de inọ́n yej nemi titajtowaj.

6Mạjwa' ijkuilijto' itájtọl Dios, kạn ạ'pa ijkí́n kijtowa:

¿Tẹ́ iteki in tạga' iga yéj xikejlạmiki?

¿Tẹ́ iteki ipiltzịn tạga' iga tikneki xikita iga mayẹ'ono?

7Tikchij iga ayạ́' wejkaj iga mamoalịmpamatito mạ́j que ạngelejmej; e' tej tikchij iga mamoweyimatịlti ken rey, iwạ́n yéj tiktạlij iga makimandạro nochi yej tikchij iga momạ'.

8Iwạ́n nochi yej ono' tiktạlij iyikxitan iga makimandạro. Iwạ́n iga Dios nochi kitạlij iyikxitan, ayạ́' kikajtej nitẹ́ yej amo makimandạro. E' aya asi kuạ' tikitaskej iga inochi ónosya iyikxitan yéj.

9E' tikitaj Jesús;Dios kichij iga ayạ́' wejkaj iga kalịmpamatikej mạ́j que ạngelejmej. Iwạ́n Dios iga tẹpoxneki, kichij iga Jesús mamiki iga nochi tejamẹn. Inọ́n iga inạ́n moweyimatịltiá ken rey.

10Nochi yej tikitaj, itatki Dios, iwạ́n yéj kichij nochi yej ono' iwạ́n kine' iga mia' ipilowạn maonokạn kạn yéj ono'. Inọ́n iga Dios kiyẹ'ita' iga Jesús inewi makichịwa kuạ' kiknọchijkej, iga ijkọ́n wel yéj matẹmạnawi tonochịn.

11Jesús kichịwa iga sẹ toknịn wel mayẹ'ono iyịxtaj Dios. Nochi yej yẹ'onokej iyịxtaj Dios, sẹsan mochịwaj wạn Jesús iga Dios isenTajmej. Iwạ́n Jesús ayạ́' pịnạwa iga kijtowa iga iyiknịmej yejamẹn,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ijkı̱n Jesús kijlij Dios: Nikpowilij noknı̱mej a̱'yéj in tej, iwá̱n nimitztakuı̱kilij tatajkoya̱n ka̱n monechko̱lo.

13Iwá̱n no̱ kijtoj: Nej nimoconfia̱ro̱j ipan Dios. Iwá̱n sej kijtoj: Nigaj nono' iwá̱n nopilowa̱n yej Dios ne̱má'.

14Tejame̱n tikpiáj toesyo iwá̱n tonakayo;ijko̱nsan no̱ Jesús, nakayoj iwá̱n esyoj ken tejame̱n. Inó̱n iga kua̱' mi', kita̱nilij Tzitzimi' yej wel katka tamiktia̱ya.

15Kua̱' Jesús mi', kima̱nawij nochi yej nochípaya mokno̱matitoyaj iga majmatoyaj iga yawij mikitij.

16Jesu̱swa' nokta ayá' wa̱laj kipale̱wı̱ko a̱ngelejmej, ma̱jwa' wa̱laj kima̱nawı̱koj ipilówa̱mpa Abraham.

17Inó̱n iga mochij kensan nokta tejamej, iga wel makichı̱wa ken Dios kineki iwá̱n mamochı̱wa ije̱fej sacerdo̱tejmej yej matacho̱kili iwá̱n mamiki iga ijkó̱n wel kiperdona̱rowa nochi yej aye̱kti yej kichı̱wa la gente.

18Iwá̱n ken Jesús kikno̱chijkej, iwá̱n Tzitzimi' kinekiá iga Jesús makichı̱wa yej aye̱kti, iná̱n Jesús wel te̱pale̱wiá iwá̱n ijkó̱n tiye̱'kı̱saskej kua̱' Tzitzimi' te-ijliá iga matikchı̱waka̱n yej aye̱kti.

Hebreos 3

Jesús ma̱j mamoweyimatı̱lti que Moisés

1Inó̱n iga noknı̱wa̱n yej mitztapejpenkej Dios iga ximochı̱waka̱n itatki, xikejla̱mikika̱n a̱'yéj Cristo Jesús: Yéj ije̱fej sacerdo̱tejmej, itatı̱tan Dios, yej ípan tiksenta̱lijtokej toa̱lmaj.

2Jesús nochi kichij kensan Dios kine', iwá̱n Dios kita̱lij iga mamochı̱wa sacerdote iga makichı̱wa itekipáno̱l. Kensan no̱ Moisés yej kipale̱wij nochi israelı̱tajmej iga kichij kensan Dios kitekimá'.

3E' Jesús kajasi iga mamoweyimatı̱lti ma̱j que Moisés, kensan yej kichı̱wa kajli kajasi iga mamoweyimatı̱lti ma̱j que kajli.

4Nochi kajli agaj kichı̱wa, e' Dios kichij kuajkuantas, nochi yej ono' pan ta̱jli iwá̱n yej ono' ajko.

5Iwá̱n Moisés yej itekipanowa̱ni Dios kichij kensan kitekimakakej iwá̱n kipowilij israelı̱tajmej yej Dios yawi kijlı̱ti kua̱' pano̱j mia' año.

6E' Cristo, yej ipíltzı̱mpa Dios, manda̱rowa ipan íkal Dios. Tejámejwa' in inó̱n kajli siga timoconfia̱rowaj ipan yéj iwá̱n siga tipa̱kij mie̱j tikchı̱xtokej iga ke̱man te̱ma̱nawı̱kij.

Mose̱wiáj ipilowa̱n Dios

7Inó̱n iga ijkı̱́n kijtowa iyEspı̱́ritoj Dios ka̱n ijkuilijto': Siga a̱man ankikakij yej Dios mitzijliáj,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8amo ximoyo̱ltakua̱wili̱ka̱n ken amo-ikyapatajwa̱n yej kichijkej yej aye̱kti iga ayá̱' kitajto̱lkuikej Dios iga ne̱yokakuejkuesojkej pan desierto.

9Ompa ne̱yokakuejkuesojkej amo-ikyapatajwa̱n, malej iga kitakej nochi yej nikchijtoya cuarenta años iga yejame̱n.

10Inó̱n iga yejamej poxsan ne̱kuesojkej, iwá̱n nikijtoj: “Nochipa yo̱lpolijtinemij, iwá̱n ayá̱' kinekikej makichi̱waka̱n ken nikmachtijkej.”

11Inó̱n iga kua̱' nikuejkuesitoya, niknojma-ijtoj: “Ayá̱' kalakiskej ka̱n mose̱wi̱skej nowa̱n.”

12Nokni̱wa̱n, amo maono nisé̱ de amejwa̱n yej kiyo̱ltila̱na yej aye̱kti iwá̱n makikajte̱wa iga moconfia̱rowa ipan Dios yej ayí̱' mikis.

13Ma̱jwa', nochipa ximosepanno̱no̱tzaka̱n mie̱j a̱man weljo', iga amo agaj mamote̱maka iga mokajkaya̱wa ipan yej aye̱kti.

14Siga timoconfia̱rojtoskej kensan achto kua̱' timoconfia̱rojkej este que matimikika̱n, ijkó̱n sí tisen-onokej iwá̱n Cristo.

15Ijkí̱n kijtowa itájto̱l Dios: Siga a̱man ankikakij yej Dios mitzijliáj, amo ximoyo̱ltakua̱wili̱ka̱n ken amo-ikyapatajwa̱n yej kichijkej yej aye̱kti iga ayá̱' kitajto̱lkuikej Dios iga kiyokakuejkuesojkej Dios ipan desierto.

16¿A̱'yéj in ino̱mej yej kikakikej itájto̱l Dios iwá̱n ayá̱' kitajto̱lkuikej? Nochi yej Moisés kiki̱xtij Egipto.

17¿A̱' íwa̱n kuejkuesitoya Dios cuarenta años? Inó̱mejsan yej kichijkej yej aye̱kti iwá̱n mikikej ipan desierto.

18¿Iwá̱n a̱'yéj Dios kinojma-ijlij iga ayá̱' kalakiskej ka̱n mamose̱wi̱ka̱n íwa̱n? Inó̱mejsan no̱ yej ayá̱' kichijkej ken Dios kitekimakakej.

19Ijkó̱n tikitaj iga ayá̱' kalakkej ka̱n mamose̱wi̱ka̱n iga ayá̱' momela'confia̱rojkej ipan Dios.

Hebreos 4

1Inó̱n iga, mie̱j weljo' tikalakij ka̱n Dios kijtoj iga tiawij timose̱wi̱tij íwa̱n, achi matitamajmawili̱ka̱n, amosanta̱' agaj de amejwa̱n ayá̱' kalakis.

2Iga ijko̱nsan no̱ tejamej te̱powilijkej ye̱'noti̱ciaj kensan ikyapamej, e' yejamej ayá̱' moconfia̱rojkej ipan yej kikakikej, wa̱n ijkó̱n inó̱n tájto̱l ayá̱' kipale̱wijkej yej kikakikej.

3E' tejamej yej ticre̱dojkej, tikalakikej ka̱n mose̱wilo, kensan Dios kijtoj, e' iga yej ayá̱' kicre̱dojkej, kijtoj: Inó̱n iga kua̱' nikuejkuesitoya, nikmela'ijtoj iga ayá̱' kalakiskej ka̱n mamose̱wi̱ka̱n nowa̱n. Malej iga Dio̱swa' kitamij itekipáno̱l kua̱'san kichij iní̱n ta̱jli;

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4iwá̱n kanaj ka̱n ijkuilijto' tajtowa del día siete: Dios mose̱wij ipan día siete kua̱' tami' nochi itekipáno̱l.

5Iwá̱n sej kijtowa ka̱n ijkuilijto': Ayá̱' kalakiskej iga mose̱wi̱skej nowa̱n.

6Ino̱mej yej achto kikakikej ye̱'noti̱ciaj ayá̱' kalakkej ka̱n mose̱wilo iga ayá̱' kinekikej makichi̱waka̱n ken kijlijkej, e' políwi-o' sekin iga makalakika̱n.

7Inó̱n iga Dios sej kitapejpen se̱ día: inó̱n día a̱man. Ken kijtoj sej kua̱' mia' años despué̱j kitajto̱lmá' Dios David ka̱n ijkuilijto' yej tikitákeja: Siga a̱man ankikakij yej Dios mitzijliáj, amo ximoyo̱ltakua̱wili̱ka̱n.

8Ijkó̱n ne̱si iga inó̱n ta̱jli ka̱n mose̱wilo, yej Dios kijlij israeli̱tajmej iga kimakayaj, ayéj ta̱jli de Canaán ka̱n Josué kiwi̱ga' israeli̱tajmej. Inó̱n ikyay panoj, e' Dios tajtówao' de se' día kua̱' mamose̱wilo.

9Inó̱n iga, ónogo' ka̱n wel mose̱wiáj ipilowa̱n Dios.

10Yej kalaki iga mose̱wiá wa̱n Dios, mose̱wiá iga tami' itekipáno̱l, kensan Dios no̱ mose̱wij kua̱' tami' itekipáno̱l.

11Matimotejteki'wi̱ka̱n iga matikalakika̱n ka̱n mose̱wilo, iga amo santá̱' agaj mi̱xkui̱ti̱j ipan ino̱mej yej ayá̱' kalakkej iga ayá̱' kichijkej ken kijtoj Dios.

12Dio̱swa' itájto̱l isato' iwá̱n nochi wel kichi̱wa. Iwá̱n má̱j tateki que inochi espada yej kipiá o̱me ite̱n, iwá̱n wel kalaki este kitajkoteki toa̱lmaj iwá̱n toespí̱ritoj, iwá̱n kajka̱n sa̱lijto' toomiyomej iwá̱n toto̱tanojyo;iwá̱n kine̱xtiá te̱ tikejla̱ntokej iwá̱n te̱ tikchi̱wasnekij.

13Ateyi nité̱ yej Dios kichij yej wel mami̱ya̱na iyi̱xtaj;Dios nochi kitas nokta ken ono', iwá̱n iyi̱xtaj yéj ke̱man tiawij tikijli̱tij nochi yej tikchijkej.

Jesús kichij iga wel matikna̱'techo̱ka̱n Dios

14Jesús, yej iPiltzi̱n Dios, yej nokta ije̱fej sacerdo̱tejmej yej má̱j manda̱rowa, yéj yájkiya ite̱noj Dios ipan cielo. Inó̱n iga amo matikajte̱waka̱n iga timoconfia̱rowaj ipan yéj.

15Jesús tosacerdo̱tej yej ijé̱fejpa sacerdo̱tejmej, yéj wel te̱pale̱wiá iga amo matikchi̱waka̱n kua̱' tikchi̱wasnekij yej aye̱kti;iga Tzitzimi' kichi̱walti̱jnekiá Jesús no̱ yej aye̱kti ken kineki tejamej no̱ matikchi̱waka̱n;e' Jesús nike̱man ayí̱' kichij yej aye̱kti.

16Inó̱n iga amo matimajmawika̱n iga matiktecho̱ka̱n ka̱n e̱wato' Dios yej te̱poxneki, iwá̱n te̱cho̱kiliá wa̱n te̱pale̱wiá kua̱' nokta nemi tiknekij.

Hebreos 5

1Nochipa kua̱' kita̱liáj se̱ ije̱fej sacerdo̱tejmej, kitapejpenaj iga makipale̱wi israeli̱tajmej iga maye̱'onoka̱n iyi̱xtaj Dios. Inó̱n sacerdote kimaka ofrenda iwá̱n kimiktiá yo̱lka̱mej iga Dios, iga Dios makiperdona̱ro la gente yej kichij yej aye̱kti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Iwąn sę sacerdote kimati iga kichíwao' nǫ yej ayękti, inǫ́n iga kichǫkiliá yej akimatij siga ayompa nemij iwąn pojpolijtinemij.

3Iwąn iga sacerdote nǫ kichiwa yej ayękti, kimiktiá sę yǫlką' iga Dios makiperdonąrowili yej kichij yej ayękti, iwąn kimiktiá se' yǫlką' nǫ iga Dios makiperdonąrowili la gente.

4Ni agaj isę́ltisan moyokatąliá iga mamochiwa ijęfej sacerdǫtejmej, sino que inǫnwa' Dios kitapejpena iwąn kimaka inǫ́n yę'tekipánǫl, ijkǫ́n ken kichij wąn Aarón.

5Ijkǫnsan nǫ Cristo, ayą́' igąnajsan mochij ijęfej sacerdǫtejmej, sino que Dios kijlij: Tej tinopiltzin;

ąman nej nimochij motaj.

6Nǫ kanaj ijkín ijkuilijto' itájtǫl Dios: Tej nochipa tonos iga sacerdote, ijkǫ́n kensan Melquisedec.

7Kuą' Cristo onoya ipan tąjli este chǫga' iga kitajtanilij Dios iga makimąnawi iga amo mamiki. Iwąn Dios kitajtǫlkagui' Cristo iga nochipa kichij ken Dios kineki.

8Inǫ́n iga Cristo, malej iga iPiltzin Dios, kuą' kiknǫchijkej, kimati' iga kuą' nemi kiknǫchiwaj, nemi kichiwa ken kineki Dios.

9Iwąn iga Cristo nóchiya kichij yej kineki Dios, pan Cristo nochi inąn wel momąnawiá yej kichiwa ken yéj kijtowa.

10Iwąn Dios kitąlij iga Cristo mamochiwa ijęfej sacerdǫtejmej ken katka Melquisedec.

Amo xikajtęwakąn iyojwi Dios

11De inín yej mąjo' wel katka manimitzijlikąn, e' nikmati iga pox difícil iga manimitzijlikąn inewi, iga amejwąn ayą́' ankinekij xikentendęrǫkąn.

12Ikyay anmomachtijtokej itájtǫl Dios, welja katka xitamachtikąn;e' ankinékijo' sej mamitzmachtikąn itájtǫl Dios ken sę yej pę́wao' iga kitoka Cristo. Amochijkej sej ken anselikmej, ken kuą' aya wel antakuaj, ankinekij sej xikonikąn chichiwalą'.

13Iwąn yej chíchi-o', aya kimati siga kichiwa yej yękti o yej ayękti iga xǫ́lǫo'.

14Yej welja kitapejpenaj yej kichiwaj katiapa yej yękti iwąn katiapa yej ayękti, inǫnwa' ken tikita yej welja takuaj iga yǫléjkeja.

Hebreos 6

1Inǫ́n iga ajachi ajachi mąj matiyǫlasikąn ipan iyojwi Cristo. Ay' matimoojpamachtikąn ken achto tikchijtiwitziáj kuą' pęwa' iga timomachtijkej itájtǫl Cristo iga amo sej matipęwakąn ipan yej achto tęnęxtilijkej. Tęnęxtilijkej ken iga matimoyǫlpatakąn iga tikajtęwaj iga tikchiwaj yej ayękti iga inǫ́n tęmiktiá, iwąn ken iga matimoconfiąrǫkąn ipan Dios,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2yej tẹnẹextilijkej te íga mobautizạrọlo, ken iga sẹ kitạliá imạ' ipan agaj iga ki-orạdowiliá, iwạ́n iga ojpa-isaj yej miktokej iwạ́n iga kẹman kuạ' támisya nochi, Dios tajuzgạrọj.

3Ajachi ajachi mạ́j matiyẹ'nemikạn iga tiktokaj Cristo, siga ijkọ́n Dios kinekis.

4Kuạ' agaj kikajtẹwa iyojwi toTẹko, ay' wel tikuepaltiáj, malej iga kíta'ya iga yẹkti yej Dios tẹmaka iwạ́n nọ kipiá' iyEspí̱ritoj Dios,

5iwạ́n kita' iga pox yẹkti in itájtọl Dios, nọ kimati' ken iga Dios wel tẹgobernạrowa,

6iwạ́n siga kikajtẹwa iyojwi Dios, ay'ya wel sej tikchi̱waltiáj iga mamokuepa;iga ken kuạ' nemi sej kimiktiá ipan cruz iPiltzi̱n Dios iwạ́n ijkọ́n kipi̱najtiá Cristo iyi̱xtaj la gente.

7Tejamẹn ken tikita tạjli yej kichichi̱na tiawaạyọ' nochipa kuạ' wetzi;siga ipan inọ́n tạjli mopoxchi̱wa yej motọka, ompa nẹsi iga Dios kiyẹ'ita.

8E' siga ipan inọ́n tạjli ixwa witzyoj iwạ́n kochkiyoj, ay' agaj kinekis iwạ́n Dios ay'ya kiyẹ'itas iwạ́n inọ́n yawi motati̱ti.

Matiyẹ'nemikạn iga tikmatij yej wi̱'o'

9Malej iga ijkọ́n nimitznọnọtzkej nejamej, nokni̱wạn yej nimitznekij, e' nejamẹn nikmatij iga ankichijtokej yej yẹkti iwạ́n Dios mitzsalvạrọskej.

10Iga Dios nochipa kichi̱wa yej yẹkti iwạ́n ayạ́' kẹlkạwa yej ankichijkej, ankipalẹwijkej tokni̱wạn yej moconfiạrowaj ipan Dios kensan inạ́n ankichijtokej. Ompa ankinẹxtiáj iga ankinekij Dios.

11E' niknekij iga sejsẹ́ de amejwạn ijkọ́n xikyọlmakatokạn este que mawi̱ki toTẹko iga wel xikpiakạn nochi yej Dios mitzmakaskej.

12Aniknekij xiflọjojtiakạn, sino que ximi̱xkui̱ti̱kạn ipan inọmej yej moconfiạrowaj ipan Dios iwạ́n ayạ́' siawij, ijkọ́n Dios mitzmakaj yej kijtoj.

Yej Dios kijtowa, nochipa mochi̱wa

13Kuạ' Dios kinọtza' Abraham iga kijlij yej yawi kimakati, yéjsan imạtika motẹnẹwij iga ateyá se' yej mạ́j tayakạnto' que Dios,

14iwạ́n kijlij: “Nej nia nimitzmakati inochi iga xiyẹ'ono, iwạ́n nia nimitzpoxpi̱wi̱ti.”

15Iwạ́n Abraham ayạ́' siawi' iga kichá' yej Dios kijtoj iga kimakas, iwạ́n ijkọ́n kipiá' nochi yej Dios kijlij.

16Kuạ' tajtạga' motajtọltiáj agaj íwạn, kijtowaj iyi̱xtaj agaj yej mạ́j tayakạnto', iwạ́n kuạ' mójtoja iyi̱xtaj yej mạ́j tayakạnto', inọ́n yej motajtọltijkej yawi mochi̱wati kensan kijtojkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Inǫ́n iga Dios kine' makiyẹ'nẹxtili inǫmej iga yawi kimakati yej kiprometẹroj, iga Dios awel motajtǫlpata. Inǫ́n iga kinojma-ijtoj iga yawi kichị̄wati inǫ́n yej kiprometẹroj.

18Inín yej Dios kijtoj iwą́n kiprometẹroj;awel kipata iga Dios ayą́' takajkayą̄wa. Poxsan matimoyǫlchiką̄waką̄n tejamej yej timoconfią̄rowaj ipan toTẹko iga tikmatij iga Dios yawi kichị̄wati nochi yej kijtoj.

19Ken sẹ ąkąl kipiá ancla iga amo makiwị̄ga maréjąl kanaj, ijkǫ́n nǫ tejamej sẹtiá toąlmaj iga tikmatitokej iga Dios ayą́' tẹkajkayą̄wa. Iwą́n inǫ́n teejlą̄ntiá iga tiawij iyị̄kąmpa cortinaipan cielo,

20ką̄n kala' Jesús iga teojtapowilij. Ijkǫ́n yéj mochij iga nochipa maono ijẹfej sacerdǫtejmej kensan katka Melquisedec.

Hebreos 7

Jesús, sacerdote kensan Melquisedec

1Melquisedec rey katka ipan weyi-ąltepẹ' yej itǫką̄' Salem iwą́n nǫ katka isacerdǫtej Dios yej ono' pox ajko. Iwą́n yéj yej yajki kị̄xnąmikito Abraham kuą̄' némiya asiá iga yajka ką̄n momijmiktijkej. Abraham kitą̄nilij mia' rẹyejmej iwą́n Melquisedec kitajtanilij Dios iga Abraham mayẹ'ono.

2Iwą́n Abraham kimá' Melquisedec sẹ de cada diez yej kitą̄nij ką̄n momijmiktijkej wą̄n rẹyejmej. Melquisedec itǫką̄' kijtǫjneki “rey yej kichị̄wa yej yẹkti”. Iwą́n yéj nǫ rey de Salem, yej kijtǫjneki “rey yej kichị̄wa iga maonolo tamelą́”.

3Ayagaj kimati ą'yéj itaj Melquisedec, niga ą'yéj iyẹ', niga iyikyapatajwẹwetkej, amomati kẹman onoko, niga kẹman migui'. Ijkǫnsan nǫ tẹnẹxtiliá ken ono' iPiltzị̄n Dios, sẹ sacerdote yej nochipa onos, iga ayą́' mikis.

4Ta' xikitaką̄n;Melquisedec mąj tayaką̄ntoya que to-ikyapatajwẹwej Abraham, iga Abraham kimá' Melquisedec sẹ de cada diez nochi yej kikuị̄lij inǫmej rẹyejmej yej kitą̄nilij.

5Ijkǫ́n kensan kijtowa iley Moisés iga sacerdǫtejmej, petz kitapejpenkej ipilówą̄mpa Leví iwą́n kajasi iga israelị̄tajmej makimakaką̄n sẹ de cada diez de inochi yej kitą̄niáj, malej iga yejamej nǫ ipilówą̄mpa Abraham.

6E' Melquisedec malej iga ayéj de ipilówą̄mpa Leví, kikui' yej kimá' Abraham, sẹ de cada diez nochi yej Abraham kikuị̄lij rẹyejmej. Iwą́n Melquisedec kitajtanilij Dios iga Abraham mayẹ'ono, malej iga Dios kíjlija Abraham iga yawi kiyẹ'chị̄wati.

7Nochi tikmatij iga yej kitajtaniliá Dios iga agaj mayẹ'ono, yej tatajtaniliá mąj tayaką̄nto' que inǫ́n se'.

8Ą̄mampa sacerdǫtejmej yej ipilówą̄mpa Leví kikuij sẹ de cada diez de nochi yej kitą̄niáj israelị̄tajmej;iwą́n sacerdǫtejmej míkijsan;e' ką̄n ijkuilijto' itájtǫl Dios ką̄n tajtowa de Melquisedec, tajtowa de yéj ken sẹ yej isátogo'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Inán sacerdotejmej yej de ipilówampa Leví kikuij se de cada diez yej kitaniáj israelitajmej. Wel tikijtowaj kua' Abraham kimá' Melquisedec se de cada diez, ken kua' Leví no kimá' Melquisedec se de cada diez.

10Iga Leví nokta se de ipilówampa Abraham, wan kua' Melquisedec kixnamikito Abraham, Abraham kenkua' ipan iyesyo kinentiayay ipilowan, malej iga aya onoyaj.

11Iwán tikmatij iga iley Dios yej kimá' israelitajmej, kijtowa iga nochi sacerdotejmej mamochiwa de ipilówampa Leví. E' ayagaj wel ye'ono iyixtaj Dios iga yej kichiwaj sacerdotejmej, inón iga Dios kitapejpen se' sacerdote kensan Melquisedec, ayéj ken Aarón.

12Siga mopata' ken kitapejpenaj sacerdotejmej, no kineki mamopata la ley.

13Inín nikijtowa de Jesús iga yéj de se' tribu iwán ipan inón tribu akisa' nisé sacerdote.

14Iwán nochi kimati iga toTeko kisa' ipan itribuj Judá, iwán ipan iley Moisés ayá' kijtoj iga ipan inín tribu makisa sacerdotejmej.

15Iwán inán majya tikmela'itaj iga onoko se' sacerdote yej kensan Melquisedec,

16ayá' mochij sacerdote ken kijtowa la ley, yej kijtowa de katiapa tribu wel kisa sacerdote, sino que Jesús mochij sacerdote iga yéj nochipa ono' iwán ayí' mikis.

17Porque ijkín kijtowa Dios iga Jesús: Tej nochipa tonos sacerdote, kensan Melquisedec.

18Inón iga yej ikyapa ley políwi'ya iga awel tesalvarowa niga wel tepalewiá.

19Iley Moisés awel kichij iga agaj wel maye'ono iyixtaj Dios, e' inán tikpiáj ipatka yej ípan wel timoconfiarowaj wan pan yéj wel tikna'techowaj Dios.

20Iwán Dios kinojma-ijtoj nokta iga Jesús maono iga sacerdote.

21Kua' sekin sacerdotejmej kitalkej, Dios ayá' kijtoj nité, e' kua' Jesús mochij sacerdote, Dios kinojma-ijtoj ijkín kan ijkuilijto': ToTeko kíjtoja iwán ayí' kipatas itájtol: “Tej nochipa tonos sacerdote kensan Melquisedec.”

22Inón iga, Jesús nokta kichij iga maono se' pacto yej máj yekti que yej achto kichij Moisés.

23Panojkej mia' sacerdotejmej iwán mikikej iga awel nochipa onoj,

24e' inín Jesús ayá' miki, inón iga yéj nochipa onos iga sacerdote.

25Inón iga Jesús wel nochipa kisalvarowa yej ípan kina'techowaj Dios, iga Jesús nochipa ono' iga kitajtowiliá iyixtaj Dios yej kitokaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Jesús nokta in ijẹfej sacerdọtejmej yej mạ́j wel tẹpalẹwiá. Yéj Dios kiyẹ'ita', ayí' kichij yej ayẹkti, ayá' kichịwa ken inọmej yej ayompa nemij. Iwạ́n Jesús kitạlkej mạ́j ajko que nochi yej ono' ipan cielo.

27Ayéj ken sekin sacerdọtejmej yej cada día kimiktiáj yọlkạmej iga kitatiliáj Dios, sẹ yọlkạ' kitatiá iga yejamej iga ayompa nemij, iwạ́n se' iga ayompa nemi la gente. E' Jesús sẹsan vẹj migui' iga nochi, kuạ' imạtika motẹmá' iga mamiki.

28Iley Moisés kitạliá iga ijẹfejmej sacerdọtejmej, tajtạga' malej iga awel nochipa yẹ'nemij;e' despuéj iga Dios kimá' la ley, yéj kinojma-ijtoj iga iPiltzịn maono iga ijẹfej sacerdọtejmej. Inín Jesús ayá' kichij yej ayẹkti iwạ́n nochipa onos.

Hebreos 8

Jesús tẹtajtowiliá iyịxtaj Dios

1Inịnwa' in yej mạjya sej yẹkti yej nemi nimitzijliáj: iga tikpiáj tosacerdọtej yej ijẹ́fejpa sacerdọtejmej yej ẹwato' ilạ́dojpa iyẹ'mạ' Dios kạn mandạrowa ne-iga pan cielo.

2Iwạ́n kichijto' itekiyo sacerdote ipan mela'tiọpan yej ono' ipan cielo yej kichij toTẹko, ayéj tajtạga' kichij.

3Nochi sacerdote kitạliáj iga kimaka ofrenda iwạ́n kimiktiáyọlkạ' iga kitatiliá Dios. Nọ kajasi iga Jesús makipiá tejtẹ́ iga makimaka Dios.

4Siga Jesús onoya katka nigaj ipan tạjli ayá' mochịwaya sacerdote, iga onókejo' sacerdọtejmej yej kimakaj iyofrẹndaj Dios ken tatekimaka iley Moisés.

5E' inịmej sacerdọtejmej iga kichịwaj itekipanọlmej, tẹnẹxtiliá ken tikita itasejkạnyo yej mochịwa ne-iga ipan cielo. Iga kuạ' Moisés kijlijkej iga makichịwa kuetaxtiọpan, Dios kijlij: “Ta' xikita, tia tikchịwati ijkọ́mpasan ken nimitznẹxtilij ipan tepẹ'.”

6E' itekiyo Jesús yej inạ́n ijẹ́fejpa sacerdọtejmej, mạjya sej yẹkti que yej kichịwa sacerdote ken yej tatekimá' Moisés. Iga inọ́n pacto yej kichij, wel tẹtajtowiliá iyịxtaj Dios. Iwạ́n inín mochịwas iga Dios kíjtoja iga tẹmakas yej mạjya sej tẹyẹ'chịwas.

7Siga katka inọ́n pacto yej áchtoya onoya akipolowạya nitẹ́, ayejo' katka iga mamochịwa se' pacto.

8E' Dios kita' iga yej kitokayaj achto pacto, ayá' yẹ'nemiáj, ijkín kijtoj de yejamej kạn ijkuilijto': ToTẹko kijtowa: Kẹman asis día kuạ' nikchịwas se' pacto wạn ipilówạmpa Israel iwạ́n ipilówạmpa Judá.

9Ayéj ken inọ́n pacto yej nikchij iwạ́n iyikyapatajwạn kuạ' nikmạkịtzkijkej iga nikịxtijkej Egipto; iwạ́n ayá' kichijkej ken kijtowa inọ́n pacto yej nikchij iwạmej, inọ́n iga niksenkokajtejkej, kijtowa toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Inǫ́n iga, inín pacto yej nikchiwas wan israelitajmej, kęman kua' asis idíaj, kijtowa toTęko: Nikchiwas iga noley nochipa makimatitokan, iwán ijkuilijtos ipan iyalmajmej. Wan nej nimochiwas iDiǫs, iwán yejamej yawij mochiwatij notatki.

11Ayagaj yawi kimachtiti se', niga yej íwan motoka, niga iyiknin iga makijli: “Xikixmatikan toTęko”, iga nochi yawij ne-ixmatitij, este yej aya yǫlej iwán este yej majya yǫlej.

12Wan nej nia nikperdonarowilitij yej kichijkej yej ayękti, iwán nikęman máj ayo' nikejlamikis yej kichijkej yej ayękti.

13Kua' Dios kijtowa iga mochiwa se' pacto, inǫ́n kijtǫjneki iga yej achto mochij, ayo' valerowa. Yej ikyapa pacto ayo' kę' poliwi iga yawi poliwiti.

Hebreos 9

Tiǫpan yej ono' ipan tajli wan tiǫpan yej ono' ipan cielo

1Ipan yej áchtopa pacto ijkuilijtoya ken iga mamoweyimatilti Dios ipan tiǫpan yej onoya ipan inín tajli.

2Inǫ́n kuetaxtiǫpan ijkín onoya: kan tikalakij, tipanowaj pan áchtopa cortina, iwán ompa kijliáj “Kan yokachijto' iga Dios”, ompa onoya candelabro yej kipiaya siete ima' kan xojxǫta ti'ti iwán nǫ onoya mesa kan onoya pan yej ofrenda iga Dios.

3Iwán iyikampa se' cortina, kijliayaj “Kan Dios nokta ono'”.

4Ompa onoya altar yej chijto' iga oro kan motatiá incienso iwán nǫ onoya yej ken baúl yej altito' iga oro inǫyan yej kijliáj arca del pacto. Ipan inǫ́n yej ken baúl onoya sę akǫmi' de oro yej kipiaya maná iwán nǫ onoya ibastǫn Aarón yej xǫchowa' iwán ompa nǫ onoya ǫme patachte'ti kan ijkuilijto' el pacto.

5Iyixko inǫ́n yej ken baúl onoyaj angelejmej yej tachíwalpa yej kijliáj querubines yej kinęxtiaya iga ompa ono' Dios, iwán iga iyastakapalmej kitzaktoyaj itęntzakka yej ken baúl, iwán ompa mochiwaya iga moperdonarowaya yej kichiwayaj yej ayękti, e' inán de inín awel nimitzijliáj inochi.

6Ijkǫ́n onoya nochi iyijtiko kuetaxtiǫpan, iwán sacerdǫtejmej nochipa kalakij ipan yej achto cuarto iga kichiwaj itekiyomej.

7E' ipan se' cuarto kalákisan petz ijęfej sacerdǫtejmej, sę vej al año;iwán kua' kalaki ompa, kiwiga iyesyo yǫlkamej iga ofrenda iga Dios. Ijęfej sacerdǫtejmej kiwiga iga yéjpa iga kichij yej ayękti iwán iga la gente nǫ yej kichijkej yej ayękti, malej iga ayá' kimatij siga kichijkej tejté yej ayękti.

8Iga inín, iyEspíritoj Dios tęnęxtiliá iga miej onoya cortina yej tatajkotzaktoya ipan kuetaxtiǫpan, námǫl ayá' wel panowa ipan se' cuarto, ken tikijtowaj, awel asi kan Dios nokta ono'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Inán nochi inón tenextiliá iga inomej ofrenda iwán yolkamej yej motatiliá Dios ipan weyitiopan, awel kichiwa iga maye'ono iyixtaj Dios se toknin yej ijkón kiweyimatiltiá.

10Ompa tenextiliajsan de tákual, te mooniá iwán kén iga se moewiltiá iga makina'techo Dios. Inón ni alín ayá' kewiltiá toalmaj, e' valerowaya miej Dios aya kichiwa se' pacto.

11E' inán Cristo wálkaya, iwán inán yéj ijefej sacerdotejmej iga tejamej inán matiye'onokan. Inón tiopan kan yéj kichiwa itekiyo, máj yekti iwán máj ye'ono' iwán ayéj tajtaga' kichij, matikijtokan ayéj de inín tajli.

12E' Cristo kala' kan Dios nokta ono', ayéj iga taajtzelwito iga iyesyo chivomej niga torojtzitzin, sino que kimá' yéj iyesyo iga ofrenda. Kala' sesan vej iwán kichij iga nochipa matiye'onokan iyixtaj Dios.

13Iley Moisés kijtowa iga inomej yej ayá' kajasi makina'techokan Dios, siga sacerdote ki-ajtzelwiá iga iyesyo torojmej wan chivojmej, iwán iga inexyo becerra, ijkón wel kina'techowaj Dios.

14E' Cristo iyesyo majya sej kipiá poder que iyesyo yolkamej. Iwán iyEspíritoj Dios yej nochipa ono' kipalewij Cristo iga wel motemá' iga makimiktikan, sinke tejté makichiwa yej ayekti, iwán iyesyo teewiltilij iga ay' matikejlantokan iga tikchiwaj yej ayekti yej temiktiá, iga wel matikchiwakan yej kineki Dios yej isato'.

15Inón iga, Jesucristo kichij se' pacto iga wel matetajtowili iyixtaj Dios. Cristo migui' iga wel Dios makiperdonarowili yej la gente kichiwayaj yej ayekti iga awel kichiwayaj yej kijtowaya achto pacto. Iwán yej Dios tetapejpen wel matikpiakan yej Dios temakokatij, yej ayí' tamis, ijkón ken yéj kijtoj.

16Kua' miki agaj, kikajtewa ama' yej kijliáj testamento. Iga se testamento mavaléroya, achto mamiki yej kichij inón testamento.

17Se testamento ayá' valerowa siga aya miki yej kichij, valerówaya kua' mi'ya.

18Inón iga ipan áchtopa pacto mochij wan esti iga kimiktijkej yolkamej.

19Moisés kimatiltij nochi israelitajmej iga mamochiwa ken kijtowa la ley. Iwán Moisés kikui' alín itzojmiyo borrego yej kichijkej iga machiliwi iwán se ima' chichi'kuaxiwi' iwán kapachoj iga iyesyo torojtzitzin iwán chivojtzitzin, kisetilijkej wan a'ti iwán kajtzelwij ama' kan ijkuilijto' la ley, iwán no kajtzelwij la gente.

20Iwán kijtoj: “Inín esti taneextiliá iga Dios kichij pacto wan amejwan.”

21Iwán Moisés no kajtzelwij kuetaxtiopan iga inón esti, iwán no kajtzelwij nochi yej ompa moneki.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22La ley tatekimaka iga nochi mamoajtzelwi iga esti iga sẹ mayẹ'ono iyi̱xtaj Dios, iwá̱n awel agaj kiperdona̱rowiliáj yej kichij yej ayẹkti siga atẹ́ miki iga makitoya̱wa iyesyo.

Iga migui' Cristo tẹperdona̱rowiliá yej tikchijkej yej ayẹkti

23Nochi ini̱mej ken copia de yej ono' ipan cielo. Inọ́n iga mamoajtzelwi iga esti iga Dios makiyẹ'ita. E' yej ono' ipan cielo kineki iga mamiki yej má̱j valẹrowa que yọlka̱mej.

24Porque Cristo ayá̱' kala' tiọpan yej tá̱ga'pa kichij. Yej nijpa tiọpan tẹnẹxtilijtoya iga ono' se' mela'tiọpan ajko pan cielo, Cristo yajki ompiga ka̱n iná̱n ono' itẹnoj Dios iga tẹtajtowilijto'.

25Yej ijẹfej isacerdọtejmej israeli̱tajmej kalaki cada año ka̱n Dios nokta ono', iga taajtzelwi̱tij iga yọlka̱' iyesyo. E' Cristo sẹsan vẹj kichij, ayéj mia' vẹj.

26Siga cada año katka makichi̱wa Cristo, mia' vẹj mikiá desde kua̱' mochij iní̱n ta̱jli. E' iná̱n, kua̱' alí̱n kipolowa iga poliwiloj, Cristo wa̱laj mikiko sẹsan vẹj iga nochi matẹperdona̱rowili yej tikchijkej yej ayẹkti.

27Tonochimej tiawij timikitij sẹsan vẹj, iwá̱n despuẹ́j Dios yawi tẹjuzga̱rọti.

28Ijkọ́n nọ Cristo motẹmá' iga migui' sẹsan vẹj, iga yéj kiwi̱ga' nochi yej kichijkej yej ayẹkti mia' tokni̱wa̱n. Después wi̱' sej, e' ayejo' iga tẹperdona̱rowili̱ki yej tikchijkej yej ayẹkti;sino que wi̱' iga kisalva̱rọ́kiya yej kichi̱xtokej.

Hebreos 10

Iley Moisés awel tẹpalẹwiá iga matiyẹ'onoka̱n iyi̱xtaj Dios

1Iley Moisés ken tikita petz itasejka̱nyọ' inọ́n yej yawi wi̱tzéti-o', yej má̱j tẹyẹ'chi̱was. Iley Moisés áchisan yej tẹnẹxtiliá;inọ́n iga iley Moisés ayá̱' wel kichi̱wa iga mayẹ'ono inọmej yej kitẹmowaj Dios iga kimiktiajpa yọlka̱mej cada año weyitiọpan.

2Siga katka la ley wel makiperdona̱ro yej kichijkej yej ayẹkti, ay'ya katka agaj momachi̱li̱j ipan iya̱lmaj iga kichij yej ayẹkti, iwá̱n ay'ya monekis mamomikti yọlka̱mej.

3E' yọlka̱mej yej kimiktiliáj Dios, inọnwa' iga san cada año kejla̱mikij iga kitekichi̱waj yej ayẹkti.

4Iga iyesyo tọrojmej iwá̱n chi̱vojmej awel kiperdona̱rowa yej tikchijkej yej ayẹkti.

5Inọ́n iga Cristo, kua̱' wa̱laj ipan ta̱jli, kijlij Dios: Ayá̱' tikne' mamitzmiktili̱ka̱n yọlka̱mej niga se'pa ofrenda mamitzmakaka̱n, sino que tikchij iga nej manikpiá nocuẹrpoj ken ta̱ga' iga manikchi̱wa ken tikneki.

6Tej atikneki iga mamitzmiktili̱ka̱n yọlka̱mej, niga ofrenda iga wel xikperdona̱rowili tokni̱mej yej kichijkej yej ayẹkti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Inǫ́n iga nikijtoj: “Nigaj nono', iga manikchi̱wa ken tej tikneki noDiǫs, ijkǫ́n ken ijkuilijto' de nej ipan ą̱ma'.”

8Achto Cristo kijlij Dios: “Ayą́' tikyę'ita iga mamitzmiktili̱kąn yǫlkąmej niga mamitzmakakąn ofrenda, niga yǫlkąmej iga mamitztatilí̱kąmpa iga xikperdonąro yej mochij yej ayę̱kti, malej iga la ley ijkǫ́n tatekimaka.”

9Iwąn Cristo nǫ kijtowa: “Niwąlaj iga nikchi̱wako ken tej tikneki noDiǫs.” Inǫ́n kijtǫjneki iga ay'ya mąj mamomikti yǫlkąmej ken achto, iga inąn Cristo motę̱má' iga mi'.

10Dios tę̱chija itatki, iga Jesucristo kíchija ken Dios kineki iga momaga' iga mamiki sę̱san vę̱j, ayí̱' sej mikis.

11Cada día iga tekipanowaj sacerdǫtejmej, kitatijtókejsan yǫlkąmej iga kimakaj ofrenda Dios, malej iga inǫ́n awel kiperdonąrowa yej sę̱ kichi̱wa yej ayę̱kti.

12E' Jesucristo sę̱san vę̱j migui', motę̱má' iga mamiki iga totechko wąn ay' sej monekis iga agaj mamiki, iwąn Jesucristo motąlij ilądoj iyę̱'mą' Dios.

13Iwąn Cristo ompay kąwi' iga kichi̱xto' kę̱man Dios makichi̱wa iga makitąnili yej kijiyaj.

14Sę̱san vę̱j Cristo migui' iga mochij ofrenda, iwąn iga inǫ́n kichij iga mayę̱'onokąn iyi̱xtaj Dios nochi yej yéj kitapejpen iga mochi̱waskej itatki.

15Iwąn el Espíritu Santo tę̱nojma-ijliá kąn ijkí̱n kijtowa:

16Ijkí̱n nia nimotajtǫlti̱ti iwąmej inǫmej día, kijtowa toTę̱ko: Noley nia niktąli̱ti ipan iyąlmajmej, iwąn nochipa kejlą̱ntoskej.

17Iwąn kijtoj nǫ: Ayí̱' mąj nikejlą̱mikili̱skej yej ayompa kichijkej iwąn yej pox ajayę̱kti.

18Inǫ́n iga, siga tę̱perdonąrowilíjkeja yej tikchijkej yej ayę̱kti, ay'ya kineki mąj ofrenda iga inǫ́n.

Matikną'techǫkąn Dios

19Inǫ́n iga nokni̱wąn, inąn iga iyesyo Jesucristo yej kitoyaj kuą' mi' iga tejamej, ay'ya tę̱ tę̱tzakuiliá iga tikalakij kąn Dios nokta ono'.

20Tikalakij pan nuę̱vojojti, iga Jesucristo tę̱tapowilij cortina yej tę̱tzakuilijtoya iga amo matikną'techǫkąn Dios. Inǫ́n ojti Jesucristo kitapoj iga migui' iga tejamej iga wel matisatokąn.

21Jesucristo tosacerdǫtej yej iję̱́fejpa sacerdǫtejmej yej mandąrowa ipan íkal Dios.

22Inǫ́n iga inąn matikną'techǫkąn Dios iwąn matikmela'sentąli̱kąn toąlmaj iwąn matimoconfiąrǫkąn iga tę̱neki. Iwąn ayo' matikejlą̱ntokąn yej ayę̱kti yej tikchijkej iwąn matikmatitokąn iga yéj tę̱pájpą'ya iga mela'yę̱ką'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Matiksentalijtokan toalmaj iga ticredowaj iga mochiwas yej tikchixtokej. Tikmatij iga Dios kichiwas yej kijtoj iwán nochipa matikpowilikan toknìwan iga ticredowaj Dios.

24Matimosepan-ejlantikan iga máj matimonekikan iwán matikchiwakan yej yekti.

25Sekin ay' asij kan monechkowaj iga kiweyimatiltiáj Dios, ayekti ijkón. Majwa' matimosepan-animarokan, inán máj iga tikmátijya iga ay'ya wejkawas iga wi' toTeko.

26Siga tikyokachijtoskej yej ayekti kua' tikmátijya itájtol Dios, Cristo ay'ya wel sej mikis iga Dios mateperdonarowili yej tikchiwaj yej ayekti.

27Siga ijkón katka, tikcháyajsan inón ti'ti yej tikmajmawilijtokej yej keman iga Dios kitatij iyenemigojmej ipan tiwelon.

28Kua' agaj ayá' kichiwaya ken kijtowa iley Moisés, iwán ono' ome o eyi yej kita' iga akichij, inón toknin ay'ya kichokiliayaj sino que kimela'miktiáyaja.

29Iwán amejamej inán ¡ta' xikitakan!, ¿Ix ayá' majya sej kajasi iga poxsan makicastigarokan yej kitataksaj iPiltzin Dios, iwán kijiyaj iyesyo iwán kimalijliáj iyEspíritoj Dios yej tepoxchokiliá? Inón esti kineextiá iga ono' se pacto, iwán iga inón esti, techij itatki Dios.

30Tikmatij iga toTeko ijkín kijtoj: “Nejwa' in yej nia nicastigaroti yej ayompa kichijkej;nej yej nia xikixtawati kensan iga se kichij.” Iwán no kijtoj: “ToTeko kijuzgaroj igentej.”

31¡Este tamajmájtilsan kua' Dios yej isato' agaj kicastigarowa!

32Amejwan xikejlamikikan ken ikya ankijyowijkej kua' poxsan mitziknochiwayaj kua' pewa' ankixmatikej Dios.

33Sekin de amejwan mitzijixko-ijlijkej kuajkuantas, iwán mitziknochijkej iyixtaj la gente, iwán a veces amejwan ankipalewijkej sekin yej kiknochijkej.

34Amejwan ankiyolchikajkej yej onoyaj carcelijti'. Iwán malej iga tekiwajmej mitzkuilijkej yej amotatki, ampakikej iga ankimatij iga ankipiáj yej Dios kijtoj iga mitzmakaskej, yej máj yekti, yej ayá' nokta tamis.

35Inón iga amo xikajtewakan iga anmoconfiarowaj pan Dios, ijkón anyawij ankipiatij yej poxsan yekti.

36Inón iga amejamej yekti iga xikijyowikan kua' mitziknochiwaj iga wel xikchiwakan ken Dios kineki, ijkón ankipiaskej yej Dios kijtoj iga yawi mitzmakatij.

37Kan ijkuilijto' itájtol Dios kijtowa: Ay' ke' poliwi, yéj yawi wikiti, wi'ya, ay'ya wejkawas.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Nikyẹ'ita inọmej yej moconfiạrowaj ipan nej, iwạ́n nochipa onoskej nowạn, e' siga kikajtẹwaj iga moconfiạrowaj pan nej, ay'ya nikyẹ'itas.

39Tejamẹn ayéj ken inọmej yej kikajtẹwaj iga kitokaj Dios, inọ́mejwa' yawij poliwitij. Tejamej inọ́mejpa yej tiawij timosalvạrọtij iga timoconfiạrowaj ipan toTẹko.

Hebreos 11

Matimịxkuịtịkạn ipan inọmej yej moconfiạrojkej ipan Dios

1Iga timoconfiạrowaj ipan Dios, kijtọjneki iga tikmela'matij iga yawi tẹmakati yej tikchịxtokej;iwạ́n ticrẹdowaj iga óno'ya yej ayạ́' tikitaj.

2Dios kiyẹ'ita' to-ikyapatajwạn iga moconfiạrojkej ipan yéj.

3Iga timoconfiạrowaj ipan Dios, tikmatij iga Dios iga san itájtọl kichij nochi tạjli iwạ́n yej ono' ajko. Inọ́n iga yej inạ́n tikitaj, Dios kichij iga tejtẹ́ yej awel mo-itaya.

4Iga Abel moconfiạroj ipan Dios, kimiktij sẹ borrẹgojtzịn iga kitatilij Dios, inọ́n máj kiyẹ'ita' Dios que yej kitạlij Caín iga ofrenda. Inọ́n iga Dios kiyẹ'ita' iwạ́n kiyẹ'kuịlij yej kimá' Abel. Ijkọ́n, malej Abel míkto'ya, e' mopówasan ken iga yéj moconfiạroj pan Dios.

5Iga Enoc moconfiạroj ipan Dios, kiwịgakej ipan cielo iga amo mamiki, iwạ́n kuạ' kitẹmojkej ay'ya kasikej iga kiwígạ'ya Dios. E' kạn ijkuilijto' itájtọl Dios kijtowa iga kuạ' Enoc aya kiwịgaj ipan cielo, kichij ken Dios kiyẹ'ita.

6Awel tẹyẹ'itas Dios siga ayạ́' timoconfiạrowaj ípan. Yej kineki makinạ'techo Dios, makicrẹdo iga Dios ono', iwạ́n makicrẹdo iga Dios kimaka yej yẹkti yej kitẹmowa.

7Iga Noé moconfiạroj ipan Dios, kicrẹdoj yej kijtoj Dios iga yawi wịkiti yej aya kita' iwạ́n kichij sẹ weyi ạ́kạl iga amo maạmiki isiwạ' wạn ipilowạn. Iwạ́n iga yéj moconfiạroj ipan Dios, ạmikikej yej ayompa nemiáj, e' Dios kiyẹ'ita' Noé iga moconfiạroj ipan Dios.

8Iga Abraham moconfiạroj pan yej kijlij Dios, kịsa' kạn onoya iwạ́n yajki kạn Dios kijlij iga yawi kimakati yej mochịwas itatki, malej iga akimatiá kạn nokta yawi.

9Iwạ́n iga yéj moconfiạroj, chạntitoya ken wejkachạnej ipan inọ́n tạjli yej Dios kijlij iga yawi kimakati. Chạntitoya ipan kuetaxkajli, kensan Isaac iwạ́n Jacob chạntitoyaj;Dios nọ kijlij yejamej iga yawi kimakatij inọ́n tạjli.

10Abraham kichịxtoya iga kẹman kitas inọ́n weyi-ạltepẹ' kạn ono' kajlimej yej ayí' xitịniskej yej Diọspa kichij kensan kejlạn.

11Wạn iga Sara nọ moconfiạroj ipan Dios, malej iga ayạ́' kitaya ipiltzịn iwạ́n ilámaja, wel mochij tẹyẹ' iwạ́n kita' sẹ ipiltzịn iga kicrẹdoj iga Dios yawi kichịwati yej kijtoj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ijkǫ́n Abraham, malej iga aya pilwaj kuạ' alı́n poliwiá iga mikiáy iga wẹ́weja, e' pox pı̱wikej ipilówạmpa. Pox komatiakej ken tikita sı̱talimej iwạ́n ken xạjli yej ono' lamạrtẹnoj, este awel momati kẹ' ono'.

13Nochi inı̱mej yej moconfiạrojkej ipan Dios, mikikej, e' aya kipiakej yej Dios kijtoj iga yawi kimakatij. E' iga moconfiạrojkej ipan Dios, ken kuạ' kitakej yej Dios yawi kichı̱wati iwạ́n kicrẹdojkej iga Dios kichı̱was yej kijtoj, wạn pạkikej iga ken kuạ' kitachı̱lijkej yej Dios kichı́waso'. Iwạ́n yejamej momachı̱lijkej ken wejkachạnejmej yej san panowaj ipan inı́n tạjli.

14Iwạ́n yej kijtowaj iga ayéj imela'chạmej ipan inı́n tạjli, nẹsi iga nemi kitẹmowaj itạlmej kạn mamomela'chạntı̱kạn.

15Iwạ́n siga yejamej katka kejlạntoyaj inǫ́n tạjli kạn kı̱skej, wel sej katka mokuepayaj.

16E' yejamej kinekiáj maonokạn ipan tạjli kạn máj tayẹkạn, iwạ́n inǫ́n ono' ipan cielo. Inǫ́n iga Dios ayạ́' pı̱nạwa iga yéj iDiǫs inǫmej gente, inǫ́n iga kichij sẹ weyi-ạltepẹ' kạn yejamej chạntitoskej.

17Kuạ' Dios kitasnekiá siga Abraham kimela'crẹ́doja ípan, Dios kitajtanilij Abraham iga makikui ipiltzı̱n yej itǫkạ' Isaac iga makimikti iga iyofrẹndaj Dios. Abraham kisentạlij iyạlmaj iga kimiktiá isẹlpiltzı̱n,

18malej iga Dios áchtosan ijkı́n kijlij: “Mopiltzı̱n Isaac pox yawi mitzpı̱wı̱ti.”

19Abraham kimatiá iga Dios wel ki-ojpa-ixitiá yej miktokej;inǫ́n iga wel tikijtowaj iga Dios sej kikuepilij ipiltzı̱n Abraham iga ayạ́' mi'.

20Iga moconfiạroj Isaac ipan Dios, kijlij ipilowạn yej itǫkạ' Jacob iwạ́n Esaú, iga Dios kẹman kichı̱was iga mayẹ'onokạn.

21Iga moconfiạroj Jacob ipan Dios, kuạ' mikisnékiya, kitajtanilij Dios iga mayẹ'onokạn sejsẹ́ ipilowạn José, iwạ́n mobastǫ́ntijpa iga moketza' iga kiweyimatı̱ltij Dios.

22Iga moconfiạroj José ipan Dios, kuạ' nạ'ya iga yawi mikiti iga wẹ́weja', kijtoj iga israelı̱tajmej kẹman yawij kı̱satij Egipto. Iwạ́n kijtoj iga kuạ' kı̱saskej, nǫ makiwı̱guilı̱kạn iyomiyomej.

23Iga moconfiạrojkej itaj wạn iyẹ' Moisés ipan Dios, kuạ' Moisés séligo', kı̱yạntoyaj ẹyi mẹj iga kitakej este mǫnsajti' in inǫ́n xǫlǫ', iwạ́n ayạ́' majmawikej malej iga el rey tatekimá' iga mamomijmikti seli'choochichı̱n.

24Iga moconfiạroj Moisés ipan Dios, kuạ' yǫ́leja ay'ya kine' iga mamo-ijli ipiltzı̱n isiwạpiltzı̱n rey faraón;

25mạjwa' kine' iga makiknǫchı̱wakạn kensan israelı̱tajmej yej ipilowạn Dios que iga mapạkto alı́n tiempo iga makichijto yej ayẹkti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Moisés mąj kiyę'ita iga makiknǫchiwakąn kensan kiknǫchijkej Cristo que iga makipiá yej poxsan valęrowa yej ono' Egipto, iga yéj kimatitoya yej Dios yawi kimakati.

27Iga Moisés moconfiąroj pan Dios, kisa' Egipto iwąn malej iga el rey kuesiwi', e' ayą' kimajmawilij. Iwąn Moisés kiyǫlmakatoya nokta iga asisnekiá kąn yawi, ken kuą' kitztoyay Dios yej atikitaj.

28Iga moconfiąroj Moisés pan Dios, kichij ilwi' yej kijliáj Pascuaiwąn tatekimá' iga mataajtzelwikąn iga esti ipan ikaltęmej israelitajmej iga el ángel yej tamiktiá amo makimikti ikǫpompilowąn israelitajmej.

29Iga moconfiąrojkej israelitajmej pan Dios, wel kipatilijkej Tatą'lámąr kenkuą' nemi nejnemij ipan wą'tąl. E' kuą' egipciojmej nǫ kinekiáj ijkǫn makichiwakąn, ąmikikej.

30Iga israelitajmej moconfiąrojkej pan Dios, wetzi' yej iga tekoląltitoya Jericó kuą' israelitajmej siete día kiyąyawalojkej inǫn weyi-ąltepę'.

31Iwąn iga moconfiąroj pan Dios, sę siwą' yej itǫką' Rahab yej najnąmǫlnemiá, ayą' migui' wąn inǫmej yej ayą' kicrędojkej Dios, iga Rahab ki-ǫmemąwij israelitajmej yej tapipiatǫyaj.

32Mąjo' wel nimitzijliąyaj, e' awel inąn manimitztątapǫwikąn de Gedeón, de Barac, de Sansón, de Jefté, de David, de Samuel iwąn de profętajmej.

33Iga moconfiąrojkej pan Dios wel kitąnilijkej ręyejmej iwąn wel tayę'juzgąrojkej, iwąn kimakakej yej Dios kijtoj. Iwąn tękuąnimej kikamatzakkej iga amo wel makikuąkąn yejamej.

34Iwąn kisęwijkej tiwelǫn iwąn cholojkej kuą' kimiktiąyaj iga espada iwąn Dios kimá' itajpalmej kuą' kuękuetąntóyaja iwąn wel kitąnilijkej iyenemigojmej iwąn israelitajmej wel tataloχtijkej.

35Iwąn sekin siwątkej iga moconfiąrojkej pan Dios, ojpa-isakej ifamiliąrmej yej miktóyaja. Onoya toknimej yej moconfiąrojkej ipan Dios, wąn yej kijiyaj Dios kikitzkijkej inǫmej toknimej iwąn kimagakej kąnsan makijtǫkąn iga ay' kitokaj Dios. E' toknimej ayą' kinekikej iga makimajkąwakąn, mąjwa' motęmakakej iga makimiktikąn que iga makikajtęwakąn Dios, kimatikej iga kęman wel yę'onoskej kuą' ojpa-isaskej.

36Sekin kipinajtijkej iwąn kimagakej, sekin kilpijkej iga cadena iwąn kakijkej ipan cárcel.

37Sekin kitemiktijkej, sekin kitajkotekkej iga sięrroj, sekin kichiwaltijkej kuajkuantas iga ompa mamonęxtikąn siga nokta kicrędowaj Dios, sekin kimiktijkej iga espada iwąn sekin nijnijiga yąyaj iga cholojtinemiáj iwąn motaajakiąyaj iga ikuetaxyo borrego iwąn chivo iga ay' katka tzotzolyojkej, iwąn ay'ya motapialiąyaj, kiyǫlmiktijkej iwąn poxsan kiknǫchijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Inǫmej poxsan yę'nemiáj, akajasiáj iga maonokąn iwąn yej nąmǫlnemij, e' cholojtinemikej ipan desierto, ipan tepęyoj iwąn mochąntijkej ipan texapomej iwąn pan tąlxapowęwetkej.

39Dios kiyę'ita' nochi inǫmej iga mopoxconfiąrojkej ípan, e' malej ijkǫ́n, kuą' mikikej, aya kipiakej yej Dios kijtoj iga kimakayaj.

40Dios tępialiąya yej máj yękti iga nǫ teejląntoya, inǫ́n iga Dios akine' iga yejámejsan maasikąn iną́' Dios, sino que matisenyę'onokąn iwąmej iyixtaj yéj.

Hebreos 12

Matimixkuitikąn ipan Jesús

1Tejamej ken tikita tęyawalojtokej mia' toknimej yej momela'nęxtijkej iga moconfiąrojkej ipan Dios, inǫ́n iga matikajtęwakąn nochi yej ayą́' tępalęwiá iga wel matiyę'nemikąn. Iwąn matikajtęwakąn iga tikchiwaj yej ayękti yej te-iikximaniajtiá iwąn matimotalǫkąn ken ijkąn iga tiktokaj iyojwi Dios kę' iga tępolówao'.

2Matimixkuitikąn ipan Jesús, iga yéj yej achto tęnęxtilij iga matimoconfiąrǫkąn pan Dios iwąn nochipa tępalęwiá iga máj matimoconfiąrǫkąn. Jesús kiknǫchijkej ipan cruz iwąn yéj ayą́' piną́' iga ompa migui', iga kimatiá iga despuéj iga mikis yawi pąkiti iwąn motąlij ilądoj iyę'mą' Dios kąn mandąrowa.

3Inǫ́n iga xikejląmikikąn yej Jesús kichij kuą' kiknǫchijkej inǫmej yej ayą́' yę'nemij iwąn ximixkuitikąn ipan Jesús, iwąn amo xisiawikąn niga amo ximosemakakąn.

4Kuą' anmomąnawiáj iga mitzkitzkijnekij yej ayompa nemij, ni sę de amejwąn aya mitzmiktiáj.

5¿Ix ankęlkájkeja ken Dios mitznǫnǫtzaj amejwąn ken ipilowąn? Ijkǫ́n mitzijliáj kąn ijkuilijto' itájtǫl: Nopiltzin, xiktajtǫlkui toTęko kuą' mitznagastiląna iga ayéj ijkǫ́n ken nemi tikchiwa, iwąn amo xikajtęwa iyojwi Dios, kuą' yéj mitzajajwa.

6ToTęko yej yéj kipoxneki, kinagastiląna iwąn kiknǫchiwa nochi inǫ́n yej yéj kíkuiya iga ipiltzin.

7Amejamej xikijyǫwikąn kuą' Dios mitzajajwaj, ijkǫ́n Dios mitzkuij iga ipilowąn. ¿Katiá tętaj yej ayą́' kajajwa ipiltzin?

8E' siga Dios ayą́' mitzajajwaj ken kajajwaj nochi ipilowąn, kijtǫjneki iga amejwąn ayéj imela'pilowąn Dios.

9Kuą' aya tiyǫlejkej, totajmej yej tikpiáj ipan inín tąjli nǫ teajajwayaj iwąn tikchiwayaj yej te-ijliąyaj. ¿Te iga ayą́' tikchiwaj ken te-ijliá toTaj yej ono' ipan cielo iga kęman wel nochipa matonokąn wąn yéj?

10Totajmej yej tikpiáj ipan inín tąjli teajajwayaj kuą' aya tiyǫlejkej ken yejamej kiyę'itayaj, e' Dios tęnǫnǫtza iga matiyę'nemikąn, iga matikchijtokąn yej yękti, kensan yéj kichiwa.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Melá̱' iga kua̱' nemi te-iknọchi̱waj, inọ́n ayagaj kiyẹ'ita, ma̱jwa' timoknọmatij, e' siga sẹ mi̱xkui̱tiá pan yej Dios kinẹxtiá, yawi onoti tamelá̱ iwá̱n yẹ'nemis.

Ayẹkti iga amo matiktajtọlkakika̱n Dios

12Inọ́n iga amo xisiawika̱n iga anmotaki̱tzkiáj ipan ima̱' toTẹko iwá̱n amo makueta̱ni amotankua̱' iga annemij ipan iyojwi toTẹko.

13Xiyẹ'nemika̱n iyi̱xtaj toTẹko. Iwá̱n xikpalẹwi̱ka̱n yej sennemij amowa̱n ipan toTẹko iyojwi yej ken kọxomej iga aya momela'confia̱rowaj ipan Dios, xikpalẹwi̱ka̱n iga wel mayẹ'nemika̱n.

14Tamelá̱ xonoka̱n iwá̱n inochi̱n, iwá̱n xikchi̱waka̱n ken kineki Dios, siga sẹ ayá̱' yẹ'nemi, awel kitas toTẹko.

15Amo agaj makali̱mpamati iga Dios tẹneki. Yej ijkọ́n kichi̱wa wel tanẹxtiliá iga sekin nọ ayompa manemika̱n iwá̱n mokuepa ken sẹ yej yọlchichi̱xto' yej kimopa tokni̱mej.

16Amo agaj mamotẹka wa̱n yej ayá̱' íwa̱n na̱miktito', niga makali̱mpamati yej kiyẹ'ita Dios;ijkọ́n kichij Esaú kua̱' kinamá' iga sẹ tákual iherẹnciaj yej kimakaya itaj iga yéj kọpon.

17Amejwa̱n ankimatij iga kua̱' Esaú kinekiao' sej iga itaj makimaka iherẹnciaj, itaj kijtoj iga ay'ya wel. Iwá̱n malej poxsan chọga' in Esaú ay'san wel tẹ kichij.

18Amejwa̱n ayéj ken israeli̱tajmej yej kitechojkej tepẹ' Sinaí, yej wel mochijchimi iwá̱n wẹwelọniá, takọmitiá iwá̱n onoya ejeka' este tatikui̱ni;

19niga ankikakikej iga na̱wati' trompeta, niga ankikakikej iga tajtoj Dios. Yej kikakikej iga tajtoj Dios, kijlijkej Moisés iga makijli Dios iga ayo' má̱j matajto iwa̱mej,

20iga kimajmawilijkej ken Dios tatekimá', ijkí̱n kijtoj: “A̱'san nẹsi yej taksas pan tepẹ', makitemikti̱ka̱n o makimi̱maka̱n, ijkọ́n makichi̱wili̱ka̱n kesiá yọlka̱'.”

21Israeli̱tajmej poxsan kimajmawili̱a̱yaj yej kitztoyaj. Este Moisés nọ kijtoj: “Nikuekuechkáto'ya iga nimajmawi.”

22Amejwa̱n ayá̱' ankitechojkej inọ́n tepẹ' Sinaí, ma̱jwa' ken kua̱' ankitechojkej se' tepẹ' yej ono' ipan cielo yej itọka̱' Sion ka̱n chijto' iweyi-a̱ltepẹ' Dios yej isato', inọnwa' Jerusalén yej ono' ipan cielo, ompa onokej pox mia' a̱ngelejmej yej kiweyimati̱ltiáj Dios.

23Iwá̱n nọ ompa nechkatokej nochi yej Dios kita ken ipilowa̱n nokta, yej itọka̱mej ijkuilijto' ipan cielo. Iwá̱n ka̱n nọ onokej iyespi̱ritojmej tokni̱mej yej Dios kiyẹ'íta'ya iwá̱n kíchija iga mayẹ'onoka̱n. Nọ ankitechojkej ka̱n ono' Dios yej nochi yawi kijuzga̱rọti

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

24iwa̱n ankitechojkej Jesús yej te̱tajtowiliá iga ino̱n nuevo pacto yej kichij iga iyesyo. Iga iyesyo te̱pajpa̱' iga mapoliwi yej tikchijkej yej aye̱kti iwa̱n te̱ne̱xtiliá yej ma̱jya sej que iyesyo Abel.

25Ino̱n iga matiktajto̱lkuika̱n yej te̱no̱tza. Pues siga ino̱mej yej aya̱' kitajto̱lkuikej Dios kua̱' kino̱tzkej nigaj ipan ta̱jli aya̱' moma̱nawijkej, tejamej awel nokta timoma̱nawi̱skej siga aya̱' tiktajto̱lkuij Dios kua̱' te̱no̱tza este ipan cielo.

26Iwa̱n kua̱' tajtoj Dios este kuekuechka' ta̱jli, e' ina̱n kijtowa: “Nia sej nikuekuechkalti̱ti ta̱jli;e' ayéj petz ta̱jli sino este cielo.”

27Kua̱' kijtowa “sej” tikejla̱mikij iga yawi poliwiti nochi yej Dios kichij yej wel moo̱li̱na, iwa̱n ka̱wissan yej aya̱' wel moo̱li̱na.

28Matikmakaka̱n gracias Dios iga tonókejya ka̱n aya̱' wel moo̱li̱na, ka̱n reina̱rowa Dios. Iwa̱n matiye̱'tajto̱ka̱n iga yéj wa̱n matikmajmawili̱ka̱n iga amo matikchi̱waka̱n yej Dios akiye̱'ita;

29iga toDio̱s ken tikita ti'ti yej nochi wel kipolowa.

Hebreos 13

Ken iga manemi yej kitoka Cristo

1Nochipa ximosepannekika̱n iga mane̱si amokni̱nmatij.

2Amo xike̱lka̱waka̱n iga xiko̱mema̱wi̱ka̱n yej mitzpaxa̱lowiliáj, sekin yej ijkó̱n kichijkej niga kimatikej mataj ko̱mema̱wíjkejwa' a̱ngelejmej.

3Xikejla̱mikika̱n yej onokej preso, ximomachi̱li̱ka̱n kenkua̱' no̱ ampre̱sojtitokej iwa̱mej. Xikejla̱mikika̱n no̱ yej kualo̱tokej iga kimagakej, kenkua̱' amejwa̱n ijkó̱n no̱ mitziknochi̱waj.

4Nochi makiye̱'ita iga se̱ na̱miktito' iwa̱n amo mayawi wa̱n se';iga Dios yawi kicastiga̱ro̱ti yej masi iwa̱n yej aya̱' íwa̱n na̱miktito', iwa̱n nochi yej mo-ichtakapiáj.

5Amo xikpoxpiasnekika̱n tomi̱n;xiye̱'onóka̱nya ke̱'ya iga ankipiáj, iga Dios kijtoj: “Ayí̱' nimitzkajte̱was niga nimitzsemakas.”

6Iwa̱n wel tiknojma-ijtowaj: ToTe̱ko ne̱pale̱wiá; ino̱n iga aya̱' nimajmawi siga tejté̱ ne̱chi̱wili̱jneki agaj.

7Xikejla̱mikika̱n amopasto̱rmej yej mitzpowilijkej itájto̱l Dios. Xikejla̱mikika̱n ken iga ye̱'nemikej iwa̱n ximi̱xkui̱ti̱ka̱n ijkó̱n ken yejame̱n moconfia̱rojkej ipan Dios.

8Jesucristo ayí̱' mopata, ino̱nsan yej onoya ikya, iwa̱n yej ono' ina̱n iwa̱n yej nochipa onos.

9Amo mamitzkajkaya̱waka̱n ino̱mej yej ayompa tamachtiáj. Sé'paya tamachtiáj ayéj ken Cristo tamachtia̱ya. Ma̱j ye̱kti matimanima̱ro̱ka̱n iga tikmatij iga Dios

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

tẹpoxneki, que iga matiktokakạn inọmej yej tanẹxtiliáj de tẹ wel mokua, puej ken iga yejamej tanẹxtiliáj ni alḭn ayá' kipalẹwijkej.

10Sacerdọtejmej yej kitókajo' iley Moisés awel wạn tejamẹn tiksennạ'techowaj toTẹko iga aya kimatij iga Cristo mi' ipan cruz iga tonochḭn yej tikchijkej yej ayẹkti.

11Puej ijẹfej sacerdọtejmej kiwḭga tiọpan iyesyo yọlkạ' iga ofrenda, iga nochi gente mayẹ'onokạn iyḭxtaj Dios, e' icuẹrpoj inọmej yọlkạmej kitatiạyaj ayéj pan ạltepẹ'.

12Ijkọ́n nọ Jesús kimiktijkej ayéj ipan ạltepẹ'. Mi' iga nochi gente mayẹ'ono iyḭxtaj Dios. Inọ́n iga kitoyaj iyesyo.

13Nọ ken kuạ' matikḭsakạn ipan ạltepẹ' iwạ́n matiạkạn kạn ono' Jesús iwạ́n nọ matikmachḭlḭkạn ken yéj kipijpḭnajtijkej.

14Ipan inḭ́n tạjli ateyi sẹ ạltepẹ' yej nochipa onos;e' tejamej tiktẹmojtiawij inọ́n ạltepẹ' yej yawi onoti.

15Inọ́n iga nochipa matikweyimatḭltḭkạn Dios ipan itọkạ' Jesús. Iga tiktakuḭkiliáj, tikmakaj Dios yej yéj kajasi iga matikmakakạn. Iga tiktakuḭkiliáj, timonẹxtiáj iga yéj toTẹko.

16Amo xikẹlkạwakạn iga xikchḭwakạn yej yẹkti iwạ́n xikmakakạn achi yej ankipiáj yej amotapialiáj, porque ijkọ́n tikmakaj Dios yej yéj kiyẹ'ita.

17Xikchḭwakạn ken mitzijliáj amopastọrmej, xicrẹdọkạn;porque yejamej nochipa kitztokej iga amo xipojpoliwikạn. Yejamẹn kimatij iga kẹman yawij asitij itẹnoj Dios iga kijtọskej nochi yej kichijkej. Nochipa xiyẹ'nemikạn iga amo xikyọlmiktḭkạn amopastọrmej, porque siga ayá' ijkọ́n ankichḭwaj amejwạn, ayá' anyẹ'kḭsaskej.

18Xiktajtanilḭkạn Dios iga manẹpalẹwḭkạn. Nikmatij iga ayagaj wel kijtowa iga nikchijkej yej ayẹkti, nejamej niknekij maniyẹ'nemikạn nochipa.

19Nimitztajtaniliáj iga xiktajtanilḭkạn Dios iga amo mawejkati wel sej manimitzpaxạlowilḭtij.

Monawatiá

20Dios kichḭwa iga wel matonokạn tamelá. Yéj ki-ojpa-ixitij toTẹko Jesucristo kạn miktoya. Iga iyesyo Jesús, Dios kichij se' pacto iga wel nochipa tẹyẹ'ita. Inạ́n Jesús tẹcuidạrowa ken sẹ pastor kicuidạrowa iborrẹgojmej, yéj nokta ijẹfej nochi pastọrmej.

21Dios makichḭwa iga amejwạn wel xiyẹ'nemikạn iwạ́n nochipa xikchḭwakạn yej yẹkti kén yéj kineki. Iwạ́n nọ Jesucristo makichḭwa ipan nejamej ken yéj kineki. ¡Nochipa mamoweyimatḭlti Cristo! Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Nokni̱wa̱n, nimitztajtaniliáj iga xine̱tajto̱lkakika̱n kén iga nimitzno̱no̱tzaj ipan iní̱n a̱ma' yej alí̱n nimitzijkuilowilijkej.

23Xikmatika̱n iga tokni̱n Timoteo ayo' pre̱sojtito', siga nimaní̱n asis, íwa̱n nia̱j nimitzitatij.

24Xiksaluda̱ro̱ka̱n inochi amopasto̱rmej iwá̱n inochi yej kitokaj Dios. Tokni̱wa̱n yej cha̱ntitokej Italia mitzti̱taniliáj saludos.

25Dios mamitzyo̱lchika̱waka̱n amonochi̱n. Ijkó̱nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Santiago

Santiago 1

Ạma' yej kijkuiloj Santiago

1Nej niSantiạgo, yej nikchijto' ken kineki Dios iwạ́n toTẹko Jesucristo, nimitzsaludạrowaj amonochịn yej ankitokaj Dios yej ampạpayịntokej nọyạn ipan inín tạjli.

Dios tẹnẹxtiliá tẹ matikchịwakạn

2Noknịwạn, amejwạn xipoxpạkikạn kuạ' kuajkuantas wetzi amoyakapan.

3Puej ankimátija siga ayạ́' ankikajtẹwaj iga anmoconfiạrowaj ipan Dios, mạ́j anmomachtiáj iga ankijyọwiáj yej wetzi amoyakapan.

4E' xikmejla'ijyọwịkạn iga manẹsi iga anyẹ'nemij iwạ́n anyẹ'tajlạntokej iwạ́n amo tẹ mamitzpolọkạn.

5Siga agaj de amejamẹn ayạ́' kimati tẹ kichịwa, makitajtanili Dios, iwạ́n Dios kinẹxtilịj, puej yéj tẹnẹxtiliá nochi yej tikmatisnekij iwạ́n ayạ́' teajajwa.

6E' kuạ' kitajtani, mamoconfiạrojto iga Dios kimakas, amo makijto iga ayạ́' kimakas, iga yej ijkọ́n kichịwa, ken tikita maréjạl yej nijnijiga kiwịga ejeka'.

7Yej ijkọ́n kichịwa, amo makejlạnto iga toTẹko yawi kimakati tejtẹ́.

8Yej ayạ́' sẹsan iyạlmaj, nijnijiga yawi.

9Siga sẹ toknịn ayạ́' motapialiá, mapạki iga Dios kiweyimatis.

10Iwạ́n yej motapialiá mapạki kuạ' moalịmpamati. Porque yej motapialiá ken tikita ixọchiyo kochki', iga panówasan.

11Kuạ' kịsa tọnatị' iwạ́n tadotọnitiá, kochki' wạki, iwạ́n ixọchiyo xịni, iwạ́n imọnsajyo ómpaya tami'. Ijkọ́n nọ yej motapialiá mopojpolowa kuạ' kejlạnto' iga mạ́j matatạni.

Matikijyọwịkạn inochi yej tẹyọlmiktiá

12Pạkto' yej kijyọwiá inochi yej kiyọlmiktijto', iga kuạ' pánoja, Dios kimakas yej pox yẹkti iwạ́n pox mọnsajti' iga onos nochipa wạn Dios, ijkọ́n ken Dios kijlij nochi yej kinekij.

13Kuạ' agaj kichịwasneki yej ayẹkti, amo makijto iga Dios nemi kichịwiliá, iga Dios ayạ́' kichịwasneki yej ayẹkti, niga agaj kichịwaltiá yej ayẹkti.

14Ayéj ijkọ́n, kuạ' sẹ kichịwasneki yej ayẹkti, yéjsan mochịwiliá iga kiyọltilạna yej iyạlmaj kineki makichịwa iga kejlạnto' yej ayẹkti.

15Ipan inọ́n yej ayẹkti yej sẹ kejlạnto' ipan iyạlmaj pẹwa iga sẹ kichịwa yej ayẹkti, iwạ́n kuạ' sẹ kichijto' yej ayẹkti, nochipa miktos.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Nokniwan yej nimitzpoxnekij, amo ximokajkayawakan;

17nochi yej temakaj yej yekti iwán monsajti', inón temaka Dios yej kichij nochi yej xota ipan cielo. Dios nochipa ono' iwán ayí' mopata, niga kichiwa iga matonokan kan takomichkan.

18Iga itájtol Dios sej tinacerojkej iga matonokan ken áchtopa ipilowan iga ijkón yéj kine'.

Matikchiwakan ken kijtowa itájtol Dios

19Inón iga nokniwan, sejsé de amejwan xikakikan yej mokniin mitzijlijnekij, amo nimaníin xitajtokan iwán amo nimaníin xikuesiwikan,

20porque yej kuesiwi, ayá' kichiwa ken Dios kineki.

21Inón iga xikajtewakan nochi yej ayekti yej inán mopoxchijto' iwán ximoaliimpamatikan iga xikye'kakikan tájtol yej mitznextilijkej yej wel mitzmanawiskej.

22E' ayéj iga san xikakikan itájtol Dios, sino que xikchiwakan, puej siga ayá' ankichiwaj san petz anmokajkayajtoskej.

23Yej san kipetzkaki itájtol Dios, iwán ayá' kichiwa, ken tikita se taga' yej kita ixaya' ipan espejo.

24Motachiliá igánajsan, e' kua' yáwiya, kelkawa ken iga tachá.

25Majwa' siga amejwan ankiye'tachiliáj itájtol Dios iwán nochipa ankichiwaj ken kijtowa, ampaktoskej nochipa noyan kan annemij. Porque itájtol Dios pox yekti wan texitoma kan ken tilpitokej iga tikchijtokej yej ayekti. E' yej ayá' kelkawa yej kikaki, sino que kejlanto' ipan inón ley yej yekti, inón ley yej texitoma, iwán nochipa kichiwa ken tatekimaka inón ley, paktos iga ijkón kichijtos.

26Siga agaj kijtowa iga kitoka Dios, iwán ayá' motentilana, mokajkayawa igánajsan iwán báldejsan iga kijtowa iga kitoka Dios.

27Yej kimela'toka iyojwi Dios iwán ye'nemi iyixtaj toTeko, inín kichiwa: kipalewiá iknomej, iwán viudajmej kua' tayokoxtokej, no kikajtewa kuajkuantas yej ayekti yej mochiwa ipan inín tajli.

Santiago 2

Amo sesan matikye'itakan

1Nokniwan yej anmoconfiarowaj ipan toTeko Jesucristo yej nochi wel kichiwa, amo sesan xikye'itakan.

2Porque siga kan anmonechkowaj kalaki se taga' yej kiwajliga anillo de oro ipan imájpil, iwán kakijtiwi' ye'tzótzol, iwán kalaki no se yej ayá' motapialiá yej kakijtiwi' tzotzolsósol,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3iwá̱n má̱j anki-o̱mema̱wiáj yej ye̱'taajakijto' iwá̱n ankijli̱skej: “Tejwa' ye̱kti iga nij ximota̱li”, iwá̱n yej ayá̱' motapialiá ankijli̱skej: “Tejwa' ómpao' xejkato o ximota̱li nigaj ta̱lpan.”

4Ijko̱nwa' ne̱si iga ayá̱' nochi ankiye̱'itaj iwá̱n ayompa antajuzga̱rowaj.

5Nokni̱wa̱n ta' xikakika̱n: Dios kitapejpen yej ayá̱' motapialiáj ipan iní̱n ta̱jli iga mamoconfia̱ro̱ka̱n ipan yéj, iga maonoka̱n ka̱n yéj reina̱rowa ken yéj kijtoj iga ye̱'onoskej yej kinekij.

6E' amejwa̱n ankipi̱najtiáj yej ayá̱' motapialiáj. ¿Ix ayejtaj yej motapialiáj in yej mitzkuijkui̱liáj yej amotatki iwá̱n mitzwawatatzowaj iga mitzwi̱gaj ite̱noj yej manda̱rowaj?

7¿Ix ayejtaj yejamej yej ma̱ltajtowaj iga imo̱nsajto̱ka̱' toTe̱ko yej ankite̱ne̱wiáj?

8Amejwa̱n siga melá̱' iga ankichi̱waj yej iley Dios, kenya nokta kijtowa ka̱n ijkuilijto': “Xikneki mokni̱n kensan tej timoneki”, ankichi̱waj yej ye̱kti.

9E' siga ankinékijsan yej ankiye̱'itaj, iga ijkó̱n ankichi̱waj yej aye̱kti iwá̱n mitzjuzga̱rowaj iley toDio̱s.

10Iwá̱n siga se̱ kichi̱wa nochi ken kijtowa la ley, e' siga kikajte̱wa se̱, kenkua̱' akichij nisé̱. Iwá̱n siga se̱ kichi̱wa nochi ken kijtowa la ley, iwá̱n kikajte̱wa se̱, iga itechko inó̱n kikno̱chi̱waskej. Iwá̱n siga se̱ kichi̱wa nochi ken kijtowa la ley, e' kikajte̱wa se̱, kikno̱chi̱waskej iga ken kua̱' nochi kikajtej.

11Porque Dios kijtoj: “Amo ximote̱ka wa̱n yej ayá̱' íwa̱n tina̱miktito'”, kijtoj no̱: “Amo xitamikti”, iwá̱n siga ayá̱' mote̱ka wa̱n yej ayá̱' íwa̱n na̱miktito', e' tamiktiá, kíchija yej aye̱kti.

12Dios yawi mitzjuzga̱ro̱tij iga inó̱n ley yej te̱xitomaki, ijkó̱n amejwa̱n xitajto̱ka̱n iwá̱n xinemika̱n iga ankimatij iga mitzjuzga̱ro̱skej.

13Yej ayá̱' tacho̱kiliá, ayá̱' no̱ yawij kicho̱kili̱tij kua̱' yawij kijuzga̱ro̱tij;e' yej tacho̱kiliá, o̱nki̱sas kua̱' Dios tajuzga̱ro̱j.

Ígasan iga se̱ moconfia̱rowa e' akichi̱wa nité̱

14Nokni̱wa̱n, ¿te̱ mota̱niliá siga se̱ kijtowa iga moconfia̱rowa, e' ayá̱' kichi̱wa yej ye̱kti? ¿Ix wel moma̱nawi̱j iga moconfia̱rówasan?

15Ken matikijto̱ka̱n, siga agaj ayá̱' kipiá itzótzol niga te̱ kikua;

16siga se̱ de amejwa̱n kijli̱j: “Xiye̱'yawi;ximotaajaki iwá̱n xitakua”, e' ayá̱' kimaka yej kineki;¿ix kipale̱wij?

17Ijkó̱n no̱ yej moconfia̱rowa, siga ayá̱' ne̱si iga kichi̱wa yej ye̱kti, ino̱nwa' ígasan iga moconfia̱rowa iga kenkua̱' mikto'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18E' agaj kijtoj: “Tej timoconfiarowa ipan Dios iwán nej nikchiwa yej Diospa kineki.” Siga ayá' tikchiwa ken Dios kineki, anesi iga timoconfiarowa, e' siga nikchiwa ken Dios kineki, kena nesi iga nimoconfiarowa ipan yéj.

19Tej ticredowa iga Dios sesan, iwán iga ijkón ticredowa tikchiwa yej yekti, e' malespiritojmej no kimatij iga Dios ono' iwán kuekuechkaj iga majmawij.

20Amo xipáchtol, ¿ix atikmati siga se moconfiarowa wan ayá' kichiwa ken kineki Dios, inón ígasan iga moconfiarowa?

21Dios kiye'ita' Abraham yej to-ikyapatajwéj iga yej kichij, kua' kimiktiaya Isaac yej ipiltzin iga iyofrendaj Dios.

22Ankitaj iga Abraham moconfiaroj ipan Dios iga kinextij ipan yej kichij, iwán iga kichij ken kineki Dios nesi' iga momela'confiaroj ipan toTeko

23Ijkón mochij ken kijtowa itájtol Dios kan kijtowa: “Abraham moconfiaroj ipan Dios iwán iga moconfiaroj, Dios kiye'ita'.” Iwán Abraham mochij iyamigoj Dios.

24Ankitaj amejwan iga Dios no komemawiá inón yej kichiwa yej yekti, ayá' iga mopetzconfiarowa.

25Ijkón no kichij Rahab, se siwa' yej najnamolnemiá;Dios kiye'ita' iga kichij yej yekti, iga ki-omemawij yej tapipiatoj iwán kipalewijkej iga kojmakakej ipan se' ojti.

26Ijkón ken se cuerpo yej ayá' kipiá iyespíritoj, inonwa' mikto', ijkonsan no yej moconfiarowa, yej ayá' kichiwa yej yekti, inonwa' kenkua' mikto'.

Santiago 3

Tolenguaj

1Noknіwan, amo amonochin xitamachtijnekikan, ankimátija iga yej titamachtiáj, Dios máj yawi tejuzgaroj.

2Tonochin tikchiwaj mia' yej ayekti;e' siga agaj ayá' namoltajtowa, inón ye'nemi iwán ayá' kichiwa yej ayekti ken kitajtani iyalmaj.

3Kua' kawayoj tiktaliliáj freno iga matecredo, welja tikuigaj kan tejamej tiknekij.

4Ta'ki' xikitakan, ákal no malej iga wejweyi iwán kitopewa yej pox recio ejeka', e' yej kinejnentiá wel kiwiga kan kineki iga se tepostzin.

5Ijkonsan no tolenguaj;inón no alimpatzin, e' wel kijtowa kuajkuantas, ken tikita se titzin yej wel kitatiá weyi akawalyoj.

6Tolenguaj ken tikita ti'ti iwán wel kijtowa komati yej ajayekti iwán temopa tosempan, iwán Tzitzimi' kichijto' iga tolenguaj ken kua' wewelkato', iwán wel tewiga kan ayí' sewi ti'ti.

7Wel tikmansojtiliáj nochi animal, totomej, kowamej, iwán yej momati lamarijti';

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8e' ayagaj wel motẹntilạna. Tolẹnguaj ayagaj wel kimạnsojtiliá iwạ́n kipiá ken tikita veneno yej tamiktiá.

9Iga tolẹnguaj tikweyimatịltiáj toTaj Dios iwạ́n tikmạlijliáj toknịmej yej Dios kichij kensan yéj.

10Ipan sansẹ́ totẹn kịsa yẹ'tájtọl iwạ́n yej ayẹkti. Noknịwạn, amo ijkọ́n matikchịwakạn.

11¿Ix wel ipan sẹ ạtzontekon kịsa yẹkạ' iwạ́n chichịkạ'?

12Noknịwạn, ¿ix ipan ạmakuawi' wel ono nạntzịn, o ipan xọxokomeka' wel moteki itạkilka ạmakuawi'? Nọ ipan sẹ ạtzontekon awel kịsa yẹkạ' iwạ́n yej poyẹ'.

Yej wel kentendẹrowaj ken Dios kineki

13Siga agaj de amejwạn kịxmati itájtọl Dios iwạ́n nochi kentendẹrowa, manẹsi iga yẹ'nemi iwạ́n mamoalịmpamati.

14E' siga amejwạn anta-ịxítajo' iwạ́n ankitẹmowaj iga amejámejsan xiyẹ'onokạn, entonces amo ximoweyimatikạn iga ankịxmatij itájtọl Dios, ijkọ́n ayạ́' nemi ankichịwaj yej yẹkti.

15Porque inọmpa tamatilis ayạ́' wị' de Dios, sino que de inín tạjli, de tạga' iwạ́n de tzitzimi'.

16Kạn ta-ịxitalo iwạ́n kạn kinekij nochi iga yejámejsan, ompa ayạ́' tawelonolọ' iwạ́n ompa mochijto' nochi yej ayẹkti.

17E' yej wel kentendẹrowaj ken Dios kineki, yẹ'nemij iwạ́n ayạ́' takuejkuesowaj;iwạ́n pox te-ijiknịmej, iwạ́n yẹ'tajlạntokej. Iwạ́n tachọkiliáj iwạ́n kichịwaj yej yẹkti iwạ́n ayạ́' takajkayạwaj.

18Yej kinekij iga maonolo tamelạ́ kimopaj sekin iga maonokạn tamelạ́ iga mayẹ'nemikạn.

Santiago 4

Amo matiktokakạn yej ayompa nemij

1¿Ankimatij te íga anmomagaj iwạ́n anmokuejkuesowaj? Inọ́n kịsa ipan amoạlmaj kạn ono' kuajkuantas yej mitzyọltilạnaj iga xikchịwakạn yej ayẹkti.

2Ankipiasnekij tejtẹ́ iwạ́n como awel ankipiáj, antamiktiáj, anmomagaj iwạ́n anmokuejkuesowaj iga anta-ịxitaj. Awel ankipiáj yej ankinekij iga ayạ́' ankitajtaniliáj Dios.

3Iwạ́n siga ankitajtaniliáj Dios, ayạ́' mitzmakaj iga ayompa ankitajtaniliáj iga ankinekij xiknạmọltamịkạn.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4¡Amejwạn yej ayompa annemij! ¿Ix ayạ́' ankimatij iga yej kiyẹ'ita yej ayompa mochịwa ipan inín tạjli, Dios kijiya inọ́n? Yej kichịwasneki yej ayompa mochịwa ipan inín tạjli, kichịwa iga Dios makijiya.

5Inọ́n iga itájtọl Dios kijtowa: “IyEspíritoj Dios yej ono' topan tẹpoxneki iwạ́n akineki se' matiktokakạn.”

6E' Dios máj tẹpalẹwiá iga tẹpoxneki;itájtọl Dios kijtowa: “Dios ayạ́' kipalẹwiá yej moweyimatij, e' kichọkiliá yej moalịmpamatij.”7Xikchịwakạn yej Dios kineki iwạ́n amo xikchịwakạn ken kineki Tzitzimi' iwạ́n yéj mitzcholowilịskej.

8Xiknạ'techọkạn Dios iwạ́n yéj mitznạ'techọskej. Amejamẹn yej ankichịwaj yej ayẹkti ayo' máj xikchịwakạn yej ayẹkti. Amejwạn yejki' ankitokasnekij Dios iwạ́n nọ ankichịwaj yej ayẹkti yej mochịwa ipan inín tạjli, xiksentạlí̱kạnsan amoạlmaj ipan Dios.

9Ximoyọlyamạnakạn, xichọkakạn iga anmomachịliáj iga ankichijtokej yej ayẹkti. Siga anwetzkatokej, xichọkakạn;siga ampạktokej, ximoknọmatikạn.

10Ximoalịmpamatikạn iyịxtaj toTẹko, iwạ́n yéj yawi mitzweyimatịltịtij.

Amo xikpọpowa moknịn

11Noknịwạn amo ximopọpowakạn. Yej kipọpowa iyiknịn, iwạ́n kijuzgạrowa iyiknịn, iga ijkọ́n kimạlijliá iwạ́n kijuzgạrowa iley Dios yej tẹnẹxtiliá iga matiknekikạn toknịn. Siga tikjuzgạrowa la ley, tej ayạ́' tikchịwa ken kijtowa la ley iga timomachịliá iga máj tiyẹ'nemi.

12Petz Dios yej tẹmá' iley wel tẹjuzgạrowa, inọ́n yej wel tamạnawiá o tapolowa;¿in tej, tẹ moteki iga xikjuzgạro se'?

Amo matimoweyimatikạn

13Inạ́n xikakikạn inín, amejwạn yej ankijtowaj: “Ạman o mọsta niạtij ipan inẹpa ạltepẹ', ompa nonoskej sẹ año iga nitanamakatoskej iwạ́n niktạntoskej tomịn”,

14iwạ́n niga ankimatij yej mọstapa yawi mochịwati. ¿Kéntaj ạn in tejamej iga tonokej? Ken tikita sẹ ạpọ' yej nẹsiki iwạ́n imanín poliwi sej.

15Ijkịnwa' in xikijtọkạn: “Siga toTẹko kineki, tonoskej iwạ́n tikchịwaskej inín o inẹpa.”

16Welạ́n anmoweyimatij iga ankijtowaj yej ankichịwaskej, iwạ́n ayẹkti iga sẹ moweyimati.

17Yej kimati tẹ iteki yej yẹkti iwạ́n ayạ́' kichịwa, ayompa kichịwa.

Santiago 5

Yej motapialiáj wạn ayạ́' tachọkiliáj

1¡Xikakikạn amejwạn yej anmotapialiáj! Xichọkakạn iwạ́n xitzajtzikạn iga yawij mitziknọchịwatij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Amotomimej poxkatokej;amotzotzolmej kixajxapoyótija chijki.

3Amo oro iwán amoplataj misotatokej iwán iga misotato', inón mitznextiskej iga anyawij ampoliwitij iwán ken tikita ti'ti yawij mitztatitij. Poxsan ankinechkojkej amotomin inán kua' na'ya iga Dios yawi tajuzgaroti.

4Ayá' ankixtajkej yej tekipanojkej ipan amómil iwán toTeko yej nochi wel kichiwa kiká' yej yejamej kitajtantokej. Inón tomin yej ayá' ankixtajkej ken kua' tzajtzi iyixtaj Dios amocontraj.

5Iga ipan inín tajli amejwan anye'onoyaj, ankichiwayaj yej ankinekij, anmochikajtokej ken ganado;iwán yawi asiti kua' yawij mitzmiktitij.

6Amejwan ankijtojkej iga mamikikan yej ayá' kichijkej yej ayekti iwán ankimiktijkej iwán yejamej awel momanawijkej.

Matimixkuitikan ipan Job

7Inón iga noknìwan xiktawelchixtokan este kua' wi' toTeko. Ximixkuitikan ipan yej tekipanowa ipan mijli, yej kitawelchá este mamochiwa yej kitoga', iwán kitawelchá iga mawetzi tiawa'.

8Amejwan no xiktawelchakan iwán amo ximosemakakan, iga ayo' wejka iga wi' toTeko.

9Noknìwan amo ximosepantejtelwikan, iga amo mamitzjuzgarokan, iga Dios yej tajuzgarowa wi'nékiya.

10Noknìwan, ximixkuitikan ipan profetajmej yej kipojkej itájtol toTeko iga kijyowijkej kua' kiknochijkej.

11Puej tejamen tikye'itaj yej kijyowiáj kua' kiknochiwaj. Amejamen ankikakíkeja kén iga Job nochi kijyowij, iwán ankimatij kén iga máj máj toTeko kipalewij, iga toTeko pox tachokiliá iwán ta-iknéliá.

Ken iga matinemikan

12Noknìwan, amo xikijtokan “kitzto' Paj”, niga “kitzto' cielo”, niga “kitzto' tajli”, iwán nité nokta. Kua' ankijtowaj “kena” ijkón mamochiwa;kua' ankijtowaj iga “ayá'” ijkón mamochiwa, iga Dios amo mamitzjuzgarokan.

13Siga agaj de amejwan nemi kiknochiwaj, matajto wan Dios. Siga agaj pakto', makitakuikili Dios.

14Siga agaj wetito', makinotza anciánojmej yej monechkowaj tiopan iga maoradokan iga yéj, iwán ipan itoka' toTeko makitalilikan aceite.

15Iwán kua' antajtowaj wan Dios, ximoconfiarokan ipan yéj, toTeko mitztajtolkakiskej iwán yej wetito' yektiás;iwán siga kichij yej ayekti Dios yawi kelkawiliti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Inǫ́n iga ximotẹnxitomakạn sewo' iwạ́n se' yej ankichijkej yej ayẹkti, iwạ́n sejsẹ́ de amejwạn xiktajtaniliḭkạn Dios iga makachitialti toknḭmej. Kuạ' sẹ yej yẹ'nemi tajtowa iwạ́n Dios, Dios wel poxsan kichḭwa yej quitajtaniliá.

17Profeta yej itǫkạ' Elías tạga' katka kensan tejamẹn, iwạ́n kuạ' kitajtanilij Dios iga amo mawetzi tiawạ', ayạ́' wetzi' ipan tạjli ipan ẹyi año wạn tajko.

18Kuạ' sej kitajtanilij Dios, wetzi' sej tiawạ' iwạ́n ipan tạjli poxsan mochij yej motǫga'.

19Noknḭwạn, siga agaj de amejwạn mopojpolowa iga kikajtẹwa iyojwi Dios, iwạ́n sewo' sej kiyẹ'ojkuḭltiá,

20xikmatikạn amejwạn siga agaj makiyẹ'ojkuḭlti yej ayompa nemi, kimạnawiá iga mikiá iwạ́n kichḭwas iga toTẹko wel kẹlkạwiliá mia' yej kichij yej ayẹkti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Pedro

1 Pedro 1

Pedro kijkuilowiliá yej kitokaj Cristo yej nijnijiga chantitokej

1Nej niPedro iyapóstol Jesucristo, ken tikijtowaj nej se yej yéj kititan. Nimitzijkuilowiliáj noknìwan yej mitzkixtijkej ipan amopaismej iwán inán anchantitokej ipan estadojmej yej itokamej, Ponto, Galacia, Capadocia, Asia iwán Bitinia.

2Amejwan yej mitztapejpenkej ken ikyay kejlantoya toTaj Dios. Iwán el Espíritu Santo kichij iga xiye'nemikan iwán xikchìwakan ken kineki Jesucristo yej mitzperdonarojkej iga iyesyo yej kitoyaj kua' mi'.Mamitzpalewikan Dios iwán yéj makichìwa iga nochipa xonokan tamelá.

Mamoweyimatilti Dios

3Matikweyimatiltikan Dios yej íTajpa toTeko Jesucristo, iga poxsan techokilij. Kua' ojpa-isa' Jesucristo kan miktoya, kichij iga mati-ojpanacerokan sej iga wel matikmatikan iga nochipa tonoskej íwan.

4Dios temakas yej yekti, yej anto' ajko ipan cielo, yej ayí' tamis, niga nempoliwis, niga palanis ken nochi yej tikixmatij ipan tajli.

5Iga anmoconfiarojtokej ipan Dios, yéj mitzpalewiáj iga ipoder este que mitzsalvaroskej kua' asis hora iga yéj yawi tajuzgaroti.

6Iga inín amejwan poxsan xipakikan, malej iga amejwan achi alín tiempo ankisufrìroskej iga kuajkuantas mitzchìwilìskej.

7Iga anmoconfiarowaj pan Dios, inón poxsan valerowa ken tikita oro. Iga oro manesi iga mela'oroj, moprobarowa pan ti'ti. Ijkonsan no iga manesi iga anmomela'confiarowaj ipan toTeko kuajkuantas mitzpasaroskej iwán mela'nesis siga ankijyowìskej kua' ankisufrìroskej. Iga anmoconfiarowaj ipan Dios inón majya sej valerowa que oro;iga oro támissan keman. Ijkón, kua' nesiki Jesucristo, ye'tajtoj iga amejwan iga anmoconfiarowaj ipan toTeko, mitzweyimatiltìskej iga ankijyowijkej yej mitzchìwilijkej.

8Amejwan ankinekij Jesucristo malej ayí' ankitaj;iwán malej iga aya ankitaj, ankicredowaj yéj. Ampoxpakij, este awel ankijtowaj iga tájtol ken iga nochipa ampoxpakij.

9Ampakij iga ankimátija iga toTeko mitzsalvaroskej iga anmoconfiarojkej ipan yéj.

10Ikyay profetajmej momachtijkej iwán tatajtantinenkej iga makimatikan ken iga mosalvaroloj, iwán kijtojkej iga Dios tesalvaroj iga tepoxneki.

11Ikya kua' Cristo aya wìtziá ipan tajli, profetajmej kinekiáj makimatikan a'yéj an kichìwas iga mamosalvarolo iwán keman mochìwas. IyEspíritoj Cristo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

kimatiltiaya profetajmej kén iga Cristo yawij kiknochiwatij, iwán kén Cristo yawij kiweyimatiltitij.

12E' Dios kimatiltij inomej profetajmej iga yej yejamej kijtojkej ayéj iga yejamej, sino iga amejwan xiye'onokan. Inán Dios kititan el Espíritu Santo, kisa' ipan cielo iga makipalewi inomej yej kipowaj itájtol Dios iga amejwan xikmatikan inín ye'noticiaj yej aya ankimatiáj, yej angelejmej no kinekij magui' makimatíkanya.

Dios tenotza iga matiye'nemikan

13Inón iga xikitakan ken iga annemij, xiye'tajlantokan iwán nochipa ximoconfiarojtokan ipan Dios iga yéj yawi mitzsalvarotij kua' nesiki Jesucristo.

14Xinemikan ken inomej tepilowan yej kichiwaj nochi yej kitekimakaj, amo xikchijtokan yej ayekti ken ankichiwayaj kua' aya ankixmatiáj Dios.

15Majwa' xiye'nemikan, ijkón ken kajasi iga manemikan yej kitokaj toTeko, porque Dios yej mitznotzkej, ayí' kichiwa yej ayekti.

16Porque kan ijkuilijto' itájtol Dios, ijkín kijtowa: “Amo xikchiwakan yej ayekti;porque nej ayí' nikchiwa yej ayekti.”

17Amejwan ankijliáj iga “amoTaj” in Dios, yej kijuzgarowa kensan iga se kichiwa, yéj ayá' sesan kiye'ita. Nochipa ximoalimpamatikan iyixtaj Dios miej amonókejo' ipan inín tajli.

18Ankimátija iga amejwan Dios mitzxitonkej kan ikya ken an-ilpitoyaj iga ankichijtoyaj yej ayá' mitzpalewiáj, kensan kichijtoyaj amo-ikyapatajwan. Dios iga mitzxitonkej ayá' kixtaj iga oro o plata,

19sino que iga Jesucristo iyesyo yej pox valerowa. Jesucristo kimiktijkej ken se borregojtzinyej yektito', yej ayí' kichij yej ayekti.

20Cristo inonya nokta iga onoya este kua' aya mochiwaya inín tajli, e' inán nesiko kua' ay'ya wejka iga tajuzgaroki toTeko. Nesiko iga amejwan xiye'onokan.

21Kua' walaj Jesucristo, yéj mitznextilijkej kén iga ankicredowaj Dios yej ki-ojpa-ixitij Cristo kan miktoya. Iwán Dios kichij iga Cristo poxsan makiweyimatiltikan. Inón iga amejwan anmoconfiarojkej ipan Dios iwán ankimela'matitokej iga Dios kichiwas ken kijtoj.

22Inán amejwan iga ankichiwaj ken kijtowa itájtol Dios, ay'ya ankejlantokej yej ayekti iwán welja ankimela'nekij toknіwan. Inón iga poxsan ximosepannekikan sewo' iwán se' iga inochi amoalmajmej.

23Porque amejwan sej an-ojpanacerojkej;e' amotaj ayejo' yej miki, sino que mitzmakakej vida Dios iga itájtol yej isato' iwán nochipa onos.

24Porque itájtol Dios kijtowa: Nochi gente ken tikita kochki', iwán nochi yej motapialiá moweyimati, iwán inón yej kipiá, ken tikita ixochiyo kochki'. Kochki' waki iwán xini ixochiyo;

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

25e' itájtol toTeko nochipa onos. Iwán inín tájtol inón ye'noticiaj yej tasalvarowa yej amejwan mitzpowilijkej.

1 Pedro 2

1Xikajtewákanya iga ankichiwaj nochi yej ajayekti, ayo' xitakajkayawakan, amo san ximopajpantikan iga anye'nemij, amo xita-ixitakan iwán amo xitapopowakan.

2Xijyakan ken seli'kokone' yej atanekij iga kinektokej chichiwala', iwán inonwa' chichiwala' kijtojneki itájtol Dios yej pox yekti iwán tepalewiá iga wel máj matimoconfiarokan ipan yéj iwán wel tesalvarowa.

3Amejwan ankimátija iga toTeko poxsan techokiliá.

Cristo, te'ti yej isato'

4Inón iga xikna'techokan toTeko Jesucristo, yéjwa' ken tikita se te'ti yej isato', yej la gente kitajkalkej, e' inón te'ti Dios kitapejpen iwán poxsan valerowa.

5Amejwan no ken antemej yej isatokej, iwán iga inomej te'ti Dios nemi kichiwa tiopan kan onos iyEspíritoj, iwán amejwan ansacerdotejmej yej ankichiwaj ken kineki Dios, iwán Jesucristo mitzpalewiáj iga ankimakaj iyofrendaj Dios yej poxsan kiye'ita.

6No ijkín ijkuilijto' itájtol Dios: Nej niktaliá se te'ti ipan Jerusalén, inón te'ti kan pewa iga mochiwa kajli, iwán inón te'ti Dios kitapejpen iga poxsan valerowa, yej ípan moconfiarowa ayá' mopinajtij.

7Iga amejwan yej ankicredowaj, inón te'ti poxsan valerowa, e' iga inomej yej ayá' kicredowaj, mocumplirowa kan ijkuilijto' pan itájtol Dios: Yej kalchiwaj kitajkalkej inón te'ti, e' inón te'ti majya sej valerowa iga kitapejpenkej iga ípan mataksato kajli yej nemi mochiwa.

8No mochij yej ijkín ijkuilijto': Te'ti kan mokxiwitekilo iwán te'ti yej tawetziltiá. Yejamej mokxiwitekij iga ayá' kicredowaj itájtol Jesucristo, inomej inonya nokta iga walkej.

Amejwan itatki Dios

9E' amejwan gente yej Dios mitztapejpenkej, ansacerdotejmej yej antekipanowaj iga yéj. Amejwan gente yej anye'nemij iyixtaj, iwán mitznotzkej iga xikpowakan yej Dios kichij yej ayagaj máj wel kichiwa. Dios mitzkixtijkej kan ankichijtoyaj yej ayekti iga inán xikchiwakan yej yekti ken yéj kineki.

10Ikya amejwan ayéj te amoteki iyixtaj Dios, e' inán amejwan gente yej itátkiya Dios. Ikya ayagaj mitzchokiliayaj, e' inán mitzchokiliaja Dios.

Xinemikan ken Dios kineki

11Nokniwan yej nimitzpoxnekij, yej ken anwejkachanejkej iwán yej ken ampanówajsan pan inín tajli, nimitztajtaniliáj iga amo xikchiwakan yej ayekti yej

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

mitzyo̱ltila̱naj, wa̱n amo xikchi̱waka̱n yej ayá̱' mitzpale̱wiáj iga ankitokaj iyojwi toTe̱ko.

12Xiye̱'nemika̱n iyi̱xtaj yej ayá̱' kicre̱dowaj Dios. Ijkón yejamej, malej iga amejwa̱n mitzijliáj iga ankichi̱waj yej aye̱kti, yejame̱n kitaskej iga ankichi̱waj yej ye̱kti iwán kiweyimati̱lti̱skej Dios kua̱' yéj wi̱' tajuzga̱ro̱ki.

13Iga ankitokaj toTe̱ko, xiktajto̱lkakika̱n yej manda̱rowaj ipan inín ta̱jli: ken el rey César iga yéj máj manda̱rowa,

14iwán gobernado̱rmej iga kiti̱tani el rey iga makicastiga̱ro̱ka̱n yej kichi̱waj yej aye̱kti iwán maye̱'tajto̱ka̱n iga yej kichijtokej yej ye̱kti.

15Porque Dios kineki iga amejamej xikchi̱waka̱n yej ye̱kti iga ay'ya mamitzpo̱powaka̱n ino̱mej yej xejxe̱to'nemij yej aki̱xmatij itájto̱l toTe̱ko.

16Xinemika̱n ken yej wel ankichi̱waj ken ankinekij iga ayagaj mitzpiáj ken esclavo, e' malej iga wel ankichi̱waj ken ankinekij, amo iga ino̱nya xikchi̱waka̱n yej aye̱kti. Xinemika̱n ken iyescla̱vojmej Dios iga ankichi̱waj ken yéj kineki.

17Xitarrespeta̱ro̱ka̱n, xiknekika̱n tokni̱wa̱n, xikmajmawili̱ka̱n Dios iwán xik-respeta̱ro̱ka̱n rey César.

Matimi̱xkui̱ti̱ka̱n pan Cristo ken iga kisufri̱roj

18Amejwa̱n yej an-escla̱vojmej, xikchi̱waka̱n ken mitztekimakaj amote̱komej. Siga te-ijikni̱mej o malej ayá̱' o siga mitzikno̱chi̱waj.

19Dios mitzye̱'itaj siga ankijyo̱wiáj malej iga amote̱komej mitzyokacastiga̱rowaj iga ankichi̱waj ken Dios kineki.

20E' siga mitzikno̱chi̱waj iga ankichi̱waj yej aye̱kti, ay'ya agaj wel kijtowa iga mitzyoka-ikno̱chi̱waj;e' siga ankichi̱waj yej ye̱kti iwán mitzikno̱chi̱waj iwán ankijyo̱wiáj, Dios kiye̱'ita.

21Iga inón nokta mitztapejpenkej Dios;iga Cristo no̱ kikno̱chijkej iga totechko, inón iga matikchi̱waka̱n ken yéj kichij.

22Cristo ayí̱' kichij yej aye̱kti iwán ayí̱' takajkayaj.

23Kua̱' kuajkuantas yej ajaye̱kti kijlia̱yaj, Cristo ayá̱' tate̱nkuepilia̱ya iwán kua̱' kimagakej, yéj ayá̱' moma̱kuepa' sino que kisenta̱lia̱ya iya̱lmaj pan Dios yej taye̱'juzga̱rowa.

24Cristo migui' ipan cruz iga totechko, iga inán tejamej matikajte̱waka̱n iga tikchijtokej yej aye̱kti, iwán welja matiye̱'nemika̱n. Cristo kimagakej este pox eski̱sa', iga amejwa̱n xi-achitiaka̱n.

25Porque ikya amejwa̱n ken tikita anborre̱gojmej yej pojpolijtinemiáj, e' ina̱n ayo' ampojpolijtinemij iga ankitókaja Cristo yej nochipa mitzcuida̱rowaj.

1 Pedro 3

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ken makichiwakan yej namiktitokej

1Ijkonsan no amejwan siwatkej yej anwewejyojkej, xikchiwakan ken kijtowa amowéj, ijkón sejsé de yejamej yej ayá' kicredowaj itájtol Jesucristo, wel no makicredokan, malej iga ayá' ankipowiliáj,

2iga yejamej kitaskej iga anye'nemij iwán antarrespetarowaj.

3Iga anmomonsajtiliáj, ayá' ono' iga kén anmotzijtzikuiáj iga mapoxye'nesi amotzónkal, o iga xiktaliikan yej de oro, o iga xiknentikan amotzótzol yej pox patiyoj.

4Majwa' anyoltzopelikmej, iga ijkompa monsajtilis nikeman atamis, iwán ompa nesi iga amejwan ante-ijiknimej iwán ankichiwaj iga xonokan tamelá, inonwa' kipoxye'ita Dios.

5Ijkón yoltzopelikmej siwatkej yej ikyapamej yej ye'nemiáj. Yejamej moconfiarowayaj ipan Dios iwán kicredowayaj iwewejmej.

6Ijkón kichij Sara, yéj kicredoj iwéj yej itoka' Abraham. Kua' Sara tajtowaya wan iwéj, kijliaya "noteko". Iwán amejwan anmochiwaskej ken kua' ipilowan Sara, siga ankichiwaj yej yekti iwán ayá' ankimajmawiliáj nité.

7Amejwan tajtaga' yej annamiktitokej, xikye'itakan sejsé amosiwa'. Yejamej kajasi iga xik-respetarokan porque siwatkej ayá' máj tajyowiáj que tajtaga';yejamej no mosalvaroskej kensan amejamej iga Dios mitzchokiliáj. Ijkón xikchiwakan iga nité amo mamitztzakuilikan kua' antajtowaj wan Dios.

Yej kiknochiwaj iga kichiwaj yej yekti

8Inín nimitzijliáj, xonokan ken kua' sesan amoalmajmej, xitachokilikan iwán ximosepannekikan. Xite-ijiknìwan iwán amo ximoweyimatikan.

9Siga agaj mitzchiwiliáj tejté yej ayekti, amo no xikchiwilikan ijkón. Siga agaj mitzijliáj kuajkuantas yej ajayekti, amo xiktenkuepilikan. Majwa' xiktajtaniliikan Dios iga makipalewikan yejamej, porque Dios mitztapejpenkej iga mamitzye'chiwakan.

10Iga ijkín kijtowa itájtol Dios: Yej kineki maye'ono iwán mapakto, amo makijijto yej ayekti niga matakajkayawa.

11Amo makichiwa yej ayekti, makichiwa yej yekti. Makichiwa iga nochipa maono tamelá wan nochi toknimej.

12Iga Dios kipalewiá yej ye'nemij, iwán kitajtolkui kua' orádowaj, e' ayá' kiye'ita yej kichiwaj yej ayekti.

13¿A' wel mitzchiwiliskej yej ayekti siga amejwan nochipa ankichiwaj yej yekti?

14Siga agaj mitzchiwiliáj tejté iga ankichijtokej yej yekti, amejwan xipakikan. Amo xikmajmawilikan ni agaj, niga ximajmatokan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Majwa' ipan amoalmaj xikweyimatiltikan Cristo iga yéj amoTeko. Nochipa xikmatitókanya te ankijliskej nochi yej mitztajtanij de inón yej amejwan ankichixtokej iga anmoconfiarowaj ipan toTeko.

16E' kua' antajtowaj, amo ximoweyimatikan iwán xitarrespetarokan. Yej amoalmaj mitzijliáj iga yekti, inón xikchiwakan, iga yej mitzmalijliáj iga ankicredojtokej Cristo, mamopinajtikan iga san tajtajtojkej.

17Máj yekti, siga Dios kineki, mamitziknochiwakan iga ankichiwaj yej yekti, que iga mamitziknochiwakan iga ankichiwaj yej ayekti.

18Porque Cristo no kiknochijkej kua' kimiktijkej iga yej ayekti tikchijkej. Mi' sesan vej iga totechko iwán ay' kajasi sej iga mamiki iga tejamej. Yéj ayá' kichij yej ayekti;e' migui' iga yej kichiwaj yej ayekti wel maonokan itenoj Dios. Migui' icuerpoj iwán iyEspíritoj Dios ki-ojpa-ixitij.

19Iwán iyEspíritoj Cristo yajki kitatapowito inomej espiritojmej yej presojtitokej.

20Inomej yej pox ikya ayá' kicredojkej yej kijtoj Noé, kua' Dios kijyowilijtoya iga kichixtoya iga mamoyolpatakan inomej miej Noé nemi kichiwayaj weyi ákal. Ocho toknimej momanawijkej ipan weyi ákal, inomej ayá' amikikej.

21Inón a'ti kijtojneki yej ken iga mobautizarolo inán, yej iga timosalvarojkej. Iga se mobautizarowa, ayéj iga maewi ikajlo', sino que iga se makitajtanili Dios iga makiperdonaro yej kichiwa yej ayekti. Iwán timosalvarowaj iga Jesucristo ojpa-isa' kan miktoya.

22Yéj yajki ipan cielo iwán ewato' ilادoj iye'ma' Dios iwán yéj kimandarowa angelejmej iwán nochi yej mandarowaj iwán kipiáj poder.

1 Pedro 4

Matikchiwakan ken Dios kineki

1Ijkón ken Cristo kiknochijkej, ijkón no amejwan xiksentalikan amoalmajmej iga mamitziknochiwacan. Yej kijyowiá iga kiknochiwaj ken Cristo, kikájteja iga kichiwa yej ayekti.

2Ijkón kitekichijtos nochipa ken kineki Dios, ayá' kichijtos ken kiyoltilana yej ayekti.

3Ikya no amejwan ankichijtoyaj ken kichiwaj yej ayá' kixmatij Dios, amejwan anmomejmekatiayaj, ankichijtoyaj yej mitzyoltilanayaj yej ayekti, antawanayaj, nochipa ansentawanayaj kan pox antajtakuayaj iga an-ilwichiwayaj, iwán ankiweyimatiltiayaj idolojmej. Iwán Dios kijiya nochi idolojmej.

4E' inán yejamej ay' kojasij te iga ay'ya ankichiwaj ken yejamej kichiwaj, iwán mitzpopówaja.

5Yejamen se día yawij asitij itenoj Dios yej kijuzgarowa yej isatokej iwán yej miktokej, iwán yejamen kijtoskej nochi yej kichijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Porque yej inán miktókeja no ikyay kipowilijkej ye'noticiaj iga iyespiritojmej wel isatoskej nochipa wan Dios. Iga Dios kíjtoja iga nochi gente miki.

7Ay'ya ke' poliwi iga yáwiya tamiti nochi. Inón iga amejwan xiktapejpenakan iga xikchiwakan yej yekti iwán nochipa xitajtokan wan Dios.

8E' yej máj yekti, amejwan ximopoxnekikan porque iga anmopoxnekij wel anmoelkawiliáj siga agaj mitzchiwiliáj yej ayekti.

9Xitaomemawikan kua' mitzpaxalowiliáj yej akipiáj kan kawij, amo te xikijtokan.

10E' ijkón ken Dios sejsé mitzmakakej yej wel ankichiwaj, inón xikuikan iga xikpalewikan sekin.

11Siga agaj wel ye'tajtowa, makipowa itájtol Dios. Siga agaj wel kipalewiá se' toknin, makichiwa iga itájpal yej Dios kimaka. Nochi yej ankichiwaj, xikchiwakan iga mamoweyimatilti Dios ipan itoka' Jesucristo, porque yéj iga iweyi poder nochipa mandarowa. Ijkónyawa'.

Kiknochiwaj iga kitokaj Cristo

12Noknìwan yej nimitzpoxnekij, amo ximomajtikan kua' ankisufrirowaj iga kuajkuantas mitzchiwiliáj iga anmoconfiarowaj ipan Cristo, inón ankimatitókeja.

13Majwa' xipakikan kua' mitziknochiwaj kensan Cristo no kiknochijkej, iga no xipakikan kua' wi' iwán iweyi poder.

14Xipakikan kua' mitzijliáj kuajkuantas iga ankitokaj Cristo, iga iyEspíritoj Dios yej nochi kimandarowa, ono' wan amejwan. Yejamej kimalijliáj Dios, e' amejwan ankiweyimatiltiáj.

15Siga agaj de amejwan kiknochiwaj, ayejpa iga antamiktijkej, niga antachtekkej, niga ankichijkej yej ayekti o niga anyokayawij antajtotij kan ayá' kajasi xitajtokan.

16E' siga mitziknochiwaj iga ankitokaj Cristo, amo xipinawakan, majwa' xikweyimatiltikan Dios iga inón mitzchiwiliáj.

17Ási'ya hora iga Dios yawi tajuzgaroti, e' pewa ipan ipilowan Dios. Siga pewa ipan tejamej, ¿kan kimakatij in inomej yej ayá' kichiwaj ken kijtowa itájtol Dios?

18Siga yej ye'nemi ayéj fácil iga mosalvarowa, ¿kan kimakati yej kichijto' yej ayekti?

19Inón iga yej kisufrirowaj iga ijkón kineki Dios, máj makichiwakan yej yekti iwán makisentaliikan iyalmajmej ipan Dios yej techij, pues Dios nochipa kichiwa yej kijtowa.

1 Pedro 5

Pedro kinonotza yej kitokaj toTeko

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Achi manimitznonotzakan amejwan ancianojmej yej ankidirigirowaj toknìwan yej kitokaj Cristo. Nej no ni-anciánoj kensan amejwan, iwán nej nikita' ken kiknochijkej Cristo. Nej no nisen-onos wan toTeko kua' kinextij iweyipoder.

2Xikitakan toknìwan yej Dios mitzmakakej iga xicuidarokan. Xicuidarokan ken se yej kicuidarowa yolkamej. Xikyolmakakan iga xikchìwakan ken Dios kineki, iwán amo xikteki'chìwakan. Ayéj iga tomìn mamitzyoltilanakan.

3Amo xiktekimakakan ken kua' amotatki toknìwan yej ankicuidarowaj, majwa' mamixkuitikan ipan amejwan iga anye'nemij.

4Ijkón kua' nesiki Jesucristo yej kimandarowa nochi pastormej, amejwan mitzmakaskej amocoronaj yej este monsajti' yej ayí' tamis.

5Ijkonsan no amejwan chokomej, xikchìwakan ken mitzijliáj anciánojmej. Ximoalìmpamatikan iga wel ximosepancredokan iga ijkín kijtowa itájtol Dios: Dios ayá' kiye'ita yej moweyimati, e' kipaléwiá yej moalìmpamati.

6Ximoalìmpamatikan iyixtaj Dios yej kipiá poder, iga yéj wel mamitzweyimatikan kua' nokta kinekis.

7Xikijlìkan Dios nochi yej amejwan mitzyolmiktijtokej, iga yéj kineki mamitzpaléwìkan.

8Xitajlantokan, amo ken kua' xikochtokan;iga Tzitzimi' mitzijiyaj iwán yéj ken tikita tekuani yej tzajtzitinemi iga kitemowa yej yawi kikuati.

9Ximoconfiarojtokan ipan toTeko iga wel xiktanilìkan Tzitzimi'. Ankimatij iga ijkonsan no toknìwan yej onokej noyan ipan tajli, no nemi kiknochìwaj.

10E' kua' acha mitziknochijkej, Dios kichìwas iga anye'onoskej, iwán iga amejwan ayí' xikajtewakan iga anmoconfiarowaj ipan yéj;mitzpaléwìskej iga amo xikajtewakan iyojwi. Dios no mitzpaléwìskej iga xikmela'matitokan yej ankicredowaj. Dios tepoxneki iwán tenotza' iga matisen-onokan wan Jesucristo kan nochipa mandarojto'.

11Yéj nochipa makipiá poder. Ijkónyawa'.

Monawatiá

12Toknìn Silvano, yej akikajtewa iyojwi toTeko, nepaléwij iga nimitzijkuilowilijkej inín ama' iga nimitznonotzaj iwán iga xikmatikan iga nochi yej mitzpasarojkej mitznextiliáj iga Dios mitzpoxnekij. Iwán inín amo xikelkawakan.

13Toknìwan yej Dios no kitapejpen kensan amejamej yej onokej Babilonia, mitztìtaniliáj saludos. Marcos yej nikita ken nopiltzìn no mitztìtaniliáj saludos.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ximosaludạrọkạn se' iwạ́n se' iwạ́n ximopipitzọkạn iga anmonekij iga amejwạn ipilowạn Dios. Xonokạn tamelạ́, amejwạn yej ansẹtitokej wạn Jesucristo. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Pedro

2 Pedro 1

Pedro kijkuilowiliá yej kitokaj Cristo

1Nej niPẹdro iyapọ́stol Jesucristo, ken tikijtowaj nej sẹ yej yéj kitịtan. Nimitzijkuilowiliáj inín ạma' amejwạn yej poxsan anmoconfiạrowaj ipan toTẹko kensan nejamej, iga toDiọs Jesucristo yej tẹsalvạrowa nochipa kichịwa yej yẹkti.

2Poxsan xiyẹ'onokạn iwạ́n tamelạ́ xonokạn iga ankịxmatij Dios iwạ́n Jesucristo yej toTẹko.

Dios tẹnọtza iga matiyẹ'nemikạn

3Iga ipodẹr Dios tẹmá' nochi yej tiknekij iga wel matonokạn ken yéj kiyẹ'ita. Yéj kichij iga matikịxmatikạn Jesucristo yej tẹnọtza' iga iweyi poder iwạ́n nochi yej yéj kiyẹ'chij.

4Yéj iga inọ́n iweyi poder tẹmá' yej poxsan valẹrowa yej tẹprometẹrowilij, iga inọ́n amejwạn wel xonokạn ken yéj ono' iwạ́n xikajtẹwákạnya iga ankichịwaj yej ayẹkti yej mitzyọltilạnaj iwạ́n tapojpolowa, ken kitekichịwasnekij yej akịxmatij Dios.

5Iga anmoconfiạrówaja ipan Dios, inạ́n xiktẹmọkạn iga xiyẹ'nemikạn, xikmatikạn katiapa yej yẹkti,

6iwạ́n amomạtíkasan ximoyọltakuạwilịkạn iga amo xikchịwakạn yej ayẹkti, iwạ́n ayạ́' nimanín xikuesiwikạn, iwạ́n nochipa xiktẹmọkạn Dios,

7iwạ́n pox xite-ijiknịmej wạn yej nọ kitokaj Cristo, iwạ́n poxsan xiknekikạn nochi toknịmej.

8Siga amejwạn nochi inín ankichijtokej, ayạ́' san ampetz-onoskej, ijkọ́n ayéj bạ́ldejsan ankịxmatikej toTẹko Jesucristo.

9E' yej ayạ́' kichịwa ijkín, inọ́n ken tikita pacha o yej ayạ́' wejka tachá, kẹ́lkaja iga Dios kiperdonạ́roja yej ikya kichij yej ayẹkti.

10Inọ́n iga noknịwạn, nochipa xikchijtokạn inịmej yej nimitzijlijkej iga manẹsi iga Dios mitznọtzkej iwạ́n mitztapejpenkej. Siga ijkọ́n ankichijtoskej, ayí' anmopojpolọskej.

11Ijkọ́n toTẹko Cristo Jesús yej tẹsalvạrowa mitzijlịskej iga xiyẹ'asikạn kạn yéj nochipa mandạrowa.

Itájtọl toTẹko yej melạ́' nokta

12Inọ́n iga nochipa nimitzejlạntijtoskej nochi inịmej yej nimitzijlijkej, malej iga ankimátija iwạ́n malej iga ankicrẹdojtokej itájtọl Dios yej mitznẹxtilijkej.

13Miẹj nej nónogo', kajasi iga manimitztekinọnọtzakạn ijkín.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14ToTẹko Jesucristo nẹmatiltij iga ay'ya kẹ' poliwi iga nia nimikiti.

15E' nemi nikchiwa nochi yej wel iga kuạ' nimi'ya amo xikẹlkạwakạn inín yej nimitzijlijkej.

16Yej nimitznẹxtilijkej de ipodẹr toTẹko Jesucristo iwán iga yéj yawi wikiti sej, ayéj nạmọltạtapowalis yej san niktẹnchijkej, pues nejamej niknojma-itakej iweyipodẹr toTẹko.

17Nikitakej kuạ' Dios yej toTaj kiweyimatiltij iwán moká' inín mọnsajtájtọl, kijtoj: “Ininwa' nokta in noPiltzin yej nikpoxneki, yej niktapejpen.”

18Nejamej nokta nikakikej in inón yej tajtoj ipan cielo kuạ' nonoyaj iwán toTẹko ipan inón tepẹ' yej kitapejpen Dios.

19Wel nokta timoconfiạrowaj ipan yej kijtojkej profẹtajmej iwán pox yẹkti iga amejwạn inón xiktajtọlkuikạn. Inón tájtọl ankitaj ken sẹ cándil yej tạwiá kạn takomichkạn, este que matanẹsi, ken kuạ' Cristo tạwiá ipan amoạlmajmej, ijkón ken sitalin yej kijliáj lucero de la mañana tạwiá kuạ' tanẹstíwi'ya.

20E' xikmatikạn inín: ayagaj wel isẹ́ltisan kijtowa tẹ kijtọjneki sẹ profecía yej ijkuilijto' ipan itájtọl Dios.

21Profẹtajmej ayí' kiyoka-ijtojkej tejtẹ́ yej yejámejpa kinekij;yejamej kijtowạyaj yej Diọspa kijliạyaj iga makijtọkạn, san ken kijliạyaj el Espíritu Santo.

2 Pedro 2

Yej takajkayạwaj kuạ' tamachtiáj

1Onoya nọ ipan iyạltepẹmej israelitajmej yej ayompa tamachtiạyaj, yej ayéj mela'profẹtajmej;ijkọnsan nọ onoskej sekin de améjwạmpa yej mitzkajkayạwáskejpa iga mitzmachtiáj. Yejamej yawij mitzmachtitij, malej iga tatzạtzạlạn mitzmachtiskej tajtọlmej yej tapojpolowa, iwán kijtọskej iga Cristo ay'ya yej iTẹkomej yejamej, malej iga Cristo inọmej kikowa' iga iyesyo. Inómejwa' imạtikámejsan motẹmowiliáj iga nimanín mapoliwikạn.

2Iwán mia' kitokaskej ken yejamej poxsan ayompa nemij, iwán itechko yejamej ay'ya yẹ'tajtọlọj de iyojwi toTẹko yej melá' nokta.

3Iga kipoxpiasnekij tomin, yawij mitzkajkayạwatij iga nạmọltájtọl kạnsan mamitzkixtilikạn tomin, e' ikyay Dios kijtoj iga yawi kicastigạrọti, iwán yejamej awel cholowaj.

4Dios ayá' kiperdonạroj ạngelejmej yej kichijkej yej ayẹkti, sino que kipatạnaltijkej pan texapowẹ́j kạn takomichkạn iwán kijilpij iga cadena, ompa onoskej este kuạ' Dios yawi kijuzgạrọti nochi.

5Dios nọ ayá' kiperdonạroj ikyapamej yej kichijkej yej ayẹkti kuạ' onoya Noé, sino que kititan tiawạ' yej poxsan recio ipan inọmej gente yej kichijkej yej ayẹkti, iwán

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

kisalvaroj Noé yej kipowa' itájtol Dios iga mayę'nemilo. Iwán no kisalvaroj se' siete toknimej.

6Dios no kitatij altepęmej yej itoką' Sodoma iwán Gomorra, kąwi' néxtisan iga ompa mamixkuitilo iga yej ayá' yę'nemij, ijkón yawij kichiwilitij.

7E' Dios kimanawij Lot yej yę'nemi', yéj moyolmiktiaya ken iga kichiwayaj inomej gente yej ayá' yę'nemij.

8Lot yej yę'nemi, chantitoya ipan altepę' kąn chantitoyaj inomej yej ayá' yę'nemij, iwán poxsan moyolmiktiaya iga nochipa kitztoya iwán kikakiá yej inomej kichijtoyaj yej ayękti.

9Inín tęnęextiliá iga toTęko wel kimanawiá yej moconfiarowa ípan kuą' nemi panowaj ipan prueba, iwán iga kęman toTęko yawi kicastigarotij yej kichijtokej yej ayękti kuą' yéj yawi kijuzgarоti nochi.

10ToTęko máj yawi kicastigarоti yejsan kęejlantokej iwán kichijtokej yej ayękti iwán ayá' kimajmawiliáj ken yéj tatekimaka. Inomej yej ayompa tamachtiáj ayá' majmawij iga kuajkuantas kijliáj yej mandarowaj ipan cielo.

11Angelejmej malej iga máj kipiáj poder iwán máj mandarowaj, ayá' mixęwiáj iga iyixtaj toTęko kimalijliáj inomej yej mandarowaj ipan cielo.

12Inomej yej ayompa tamachtiáj ken tikita animalmej iga ayá' tajlamikij. Yejamej walkej nokta iga yawij kikitzkitij iwán yawij kimiktitij. E' yejamej kimalijliáj tejté yej ayá' kentendęrowaj;e' yejamej yawij mikitij ken tikita animalmej.

13Dios kiknochiwas in inomej kensan yejamej ta-iknochijkej. Yejamej pakij iga iyixtaj la gente kichiwaj yej ayękti ken iyalmajmej kinekij. Kuą' anmonechkowaj iga an-ilwichiwaj iga ankejlamikij toTęko Jesús, inimej yej ayompa tamachtiáj no asij wąn sentakuaj wąn amejwąn, e' pinąwalo iga mo-ita ken kichiwaj. Yejamej ken tikita tejté yej takakalojto' ipan yę'tzótzol.

14Yejamej kuą' kitaj sę siwą' magui' mamasíkąnya íwąn. Iwán ayá' siawij iga kichijtokej yej ayękti. Kikajkayąwaj yej aya momela'confiarowaj ipan toTęko. Yejamej nochipa kejlamikij iga majo' mamotapialikąn. Iwán inomej óno'ya iga Dios yawi kicastigarоti.

15Yejamej pojpoliwíkeja iga ay'ya kichiwaj ken kijtowa itájtol Dios. Yejamej kichiwaj ken kichij profeta Balaam yej ipiltzin Beor. Balaam poxsan kine' tomin yej ayompa motaniá.

16Iwán sę burra tajtoj ken tikita gente, kinonotza' Balaam iwán kijlij iga ayompa nemi kichiwa, wąn Balaam ay'ya kichij ken kinekiá.

17Inomej yej ayompa tamachtiáj ken tikita wą'pozojmej, iwán ken tikita mixti yej kiwiga ejeka';yejamej onókeja iga yątij kąn pox takomichkąn iwán ompa nochipa onoskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Kua̱' tamachtiáj kijtowaj tzojtzopẹli'tájto̱l, e' ino̱mej tájto̱l ayagaj kipalẹwiá. Iga tamachtiáj iga sẹ wel kichi̱wa yej ayẹkti ken kiyo̱ltila̱na, kikajkaya̱waj sekin yej kikajtéjkejo' iga kichi̱waj yej ayẹkti.

19Kijtowaj iga sẹ wel kichi̱wa ken kineki iya̱lmaj iga ay' agaj kitekimaka, e' yejamẹn awel kikajtẹwaj iga kichijtokej yej ayẹkti. Siga agaj awel kikajtẹwa iga kitekichijto' yej ayẹkti, ino̱n ono' ken esclavo.

20Yej ki̱xmatíkeja toTẹko Jesucristo yej tẹsalva̱rowa iwa̱n kimela'kajtéjkeja iga kichi̱waj yej ajayẹkti, e' sejo' kichi̱waj, ino̱n mochi̱waj ma̱jya sej que iga achto onoyaj.

21Má̱j yẹkti katka yejamej amo maki̱xmatika̱n iyojwi toTẹko que iga maki̱xmatika̱n iwa̱n makikajtẹwaka̱n sej iga kichi̱waj ken iga itájto̱l tatekimaka.

22E' ipan yejamej mocumpli̱roj ken mojtowa: “Pẹlo kikua sej yej kiso̱ta', iwa̱n siwa̱koyamẹ' yej má̱ltijo', sej momi̱mimilowa ipan soki'.”

2 Pedro 3

Kua̱' wi̱' sej toTẹko

1Nokni̱mej yej nimitzpoxnekij, iga ini̱n ó̱meya a̱ma' yej nimitzijkuilowiliáj. Ipan iyo̱mexti a̱ma' nikne' manimitzno̱no̱tzaka̱n iga xikejla̱mikika̱n iga xikchi̱waka̱n yej yẹkti.

2Xikejla̱mikika̱n yej kijtojkej profẹtajmej yej Dios kitapejpen, iwa̱n ken tatekimá' toTẹko yej tẹsalva̱rowa, yej apo̱stolejmej mitznẹxtilijkej.

3Xikejla̱mikika̱n ini̱n: kua̱' ay' wejka iga wi̱' sej toTẹko, onoti sekin yej kaja̱wilmatiskej yej kijtoj Dios iwa̱n kichi̱waskej yej ayẹkti san ken kineki iya̱lmajmej.

4Tatajtaniskej: “¿Te iga áyasan wi̱' Cristo ken iga kijtoj? Mikíkeja totajwa̱n iwa̱n nochi ijko̱nsan ono' desde iga mochij ini̱n ta̱jli.”

5Yejamej akikakisnekij iga este íkyaya Dios iga san itájto̱l kichij cielo iwa̱n ta̱jli. Iga san tatekimá' ki̱sa' ta̱jli ipan a̱'ti iwa̱n nochi ono' iga a̱'ti.

6Iwa̱n iga a̱'ti ikya poliwilo̱'.

7E' cielo iwa̱n ta̱jli yej ina̱n ono', no̱ yawij poliwitij. Onokej iga yawij tatatij kua̱' Dios yawi tajuzga̱ro̱ti. Íkua̱' yawij no̱ kipolo̱tij ino̱mej yej aya̱' kitajto̱lkuij toTẹko.

8E' amejwa̱n nokni̱wa̱n yej nimitzpoxnekij, amo xikẹlka̱waka̱n iga toTẹko sẹ día kita ken mil años iwa̱n mil años kita ken sẹ día.

9ToTẹko aya̱' wejka̱was iga kichi̱was yej kijtoj, ken sekin kijtowaj iga pox wéjkaja;e' yéj tẹchí̱xtogo' iga aya̱' kineki mapoliwi ni agaj, sino que yéj kineki iga nochi mamoyo̱lpataka̱n.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10E' kuạ' yawi wịkiti toTẹko ayagaj kimatitos, ken tikita kuạ' asi yej tachteki tayowakạn;íkuạ' ipan cielo poxsan tatikuịnis iwạ́n nochi yej onokej ajko yawij poliwitij iga yawij tatatij. Ijkọnsan nọ tạjli iwạ́n yej ípan onokej, nochi yawi tatatij.

11Puej siga inịmej nochi yawij poliwitij, ¡inọ́n iga amejwạn poxsan xiyẹ'nemikạn iwạ́n xiktokakạn toTẹko!

12Xikchịxtokạn iga maásiya inọ́n día kuạ' Dios yawi tajuzgạrọti iwạ́n xikchịwakạn yej yẹkti iga mạ́j nimanị́n maasi. Íkuạ' cielo wẹwelọnis iga tatas iwạ́n nochi yej onokej ajko yawij poliwitij iga yawij tatatij.

13E' tejamej tikchịxtokej kensan Dios kijtoj iga yawi tẹmakati se'ya cielo iwạ́n se'ya tạjli kạn nochi kichịwaj yej yẹkti.

14Inọ́n iga noknịwạn yej nimitzpoxnekij, mịej inọ́n ankichịxtokej, xikitakạn iga ayo' xikchijtokạn yej ayẹkti iga amo mamitzkuesowilịkạn Dios, mạjwa' xonokạn tamelạ́ íwạn.

15Xikmatikạn, toTẹko tẹchị́xto'san iga kineki matimosalvạrọkạn. Ijkịnsan nọ mitzijkuilowilijkej toknịn Pablo yej tikpoxnekij, ijkọ́n kensan Dios kinẹxtilij.

16Ipan nochi ạma' yej Pablo mitzijkuilowilijkej, ijkịnsan mitznọnọtzkej malej iga kạkanaj atikojasij tẹ kijtọjneki. Iwạ́n sekin yej ayạ́' ki-entendẹrowaj iwạ́n ayạ́' poxsan moconfiạrowaj ipan Cristo, ay' ompa kijtowaj ken tamachtiá Pablo. Ijkọnsan nọ kạkanaj kạn ijkuilijto' itájtọl Dios yejamej ayompa tamachtiáj, iwạ́n inọmej imạtikámejsan nemi motẹmowiliáj iga yawij poliwitij.

17Noknịwạn yej nimitzpoxnekij, ankimátija nochi inị́n yej nimitzijlijkej, inọ́n iga xikitakạn ken iga annemij iga amo mamitzkajkayạwakạn yej ayompa tamachtiáj iga wel mitzkịxtiáj ipan yẹ'ojti iwạ́n wel mitzpojpolowaj.

18E' amejwạn mạjwa' xikịxmatikạn toTẹko Jesucristo yej tẹsalvạrowa iwạ́n xikmatikạn iga tẹchọkiliá. ¡Yéjsan mamoweyimatịlti, inạ́n iwạ́n nochipa! Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Juan

1 Juan 1

Tájtǫl yej kichi̱wa iga nochipa matonoka̱n wa̱n Dios

1Nejamej nimitzijkuilowiliáj de inǫ́n yej onoyay este kua̱' pe̱wa' inochi, iwá̱n yej nikakikej iwá̱n ken iga niknojma-itakej iga noyi̱xmej. Iwá̱n nikchijchimikej iga noma̱mej. Nemi nimitzta̱tapǫwiáj de inǫ́n Tájtǫl yej kichi̱wa iga wel matisatoka̱n.

2Inǫnwa' Tájtǫl Jesucristo yej kichi̱wa iga wel matisatoka̱n, mone̱xtij. Iwá̱n nejame̱n nikitakej iwá̱n nǫya̱n nikpowakej;iwá̱n nimitzpowiliáj nǫ amejwa̱n de iní̱n yej kichi̱wa iga nochipa matonoka̱n wa̱n Dios. Iní̱n Tájtǫl onoya iwá̱n toTaj iwá̱n yéj ne-i̱xne̱xtilijkej.

3Nimitzpowiliáj kensan nikitakej iwá̱n kensan nikakikej, iga wel matise̱titoka̱n kensan nejame̱n nise̱titokej iwá̱n Dios yej toTaj iwá̱n Jesucristo yej iPiltzi̱n Dios.

4Nejamej nimitzijkuilowiliáj iní̱n iga pox matiyǫlpa̱ktoka̱n.

Dios te̱perdona̱rowiliá iga tikchijkej yej aye̱kti

5Ini̱nwa' in ye̱'noti̱ciaj yej Jesucristo ne̱ne̱xtilijkej yej nejamej nimitzpowiliáj amejwa̱n: Dios ayí̱' kichi̱wa yej aye̱kti, iga yéjwa' nokta ta̱wi̱lyǫ', ka̱n yéj ono' ayá̱' takomichka̱n.

6Siga tikijtowaj iga tise̱titokej íwa̱n, iwá̱n tikchí̱wajo' yej aye̱kti iga tonókejo' ken ka̱n takomichka̱n, titakajkaya̱waj iga atikchi̱waj ken itájtǫl Dios tane̱xtiliá.

7E' siga tinemij ka̱n ta̱wi̱lpan, ijkǫ́n ken Dios ono' ka̱n ta̱wi̱lpan, ijkǫ́n tise̱titokej iwá̱n nochi yej kicre̱dowaj Cristo;iwá̱n iyesyo Jesucristo yej iPiltzi̱n Dios te̱pajpa̱kiliá nochi yej tikchi̱waj yej aye̱kti.

8Siga tikijtowaj iga ayá̱' tikchijkej yej aye̱kti, toga̱nájmejsan timokajkaya̱waj, iwá̱n ayá̱' tikijtowaj yej melá̱' nokta.

9E' siga timote̱nxitomaj iga tikchijkej yej aye̱kti, Dios nochipa kichi̱wa ken kijtowa iwá̱n yéjsan kajasi iga tee̱lka̱wiliá iga tikchijkej yej aye̱kti, iwá̱n wel tee̱wi̱ltiliá yej ayompa tikchijkej.

10Siga tikijtowaj iga ayá̱' tikchijkej yej aye̱kti, nemi tikijtowaj iga Dios takajkaya̱wa, iwá̱n ijkǫ́n ne̱si iga ayá̱' nemi tiktajtǫlkuij Dios.

1 Juan 2

Cristo yej te̱tajtowiliá

1Amejwa̱n yej nimitzitaj ken nopilowa̱n, nimitzijkuilowiliáj iní̱n iga amo xikchi̱waka̱n yej aye̱kti. E' siga agaj kíchija' yej aye̱kti, tikpiáj se̱ yej te̱tajtowiliá iyi̱xtaj toTaj, inǫnwa' Jesucristo. Yéj ayí̱' kichi̱wa yej aye̱kti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Jesucristo motẹmá' iga mi' iga tejamej iga matẹperdonạrowili yej tikchijkej yej ayẹkti, ayejsan iga tejamej, nọ iga inochi gente yej ono' ipan inín tạjli.

3Siga tikchịwaj ken Dios tatekimaka, ijkọ́n tikmatij iga tikịxmátija Dios.

4E' siga agaj kijtowa: “Nej nikịxmati Dios”, iwạ́n ayạ́' kichịwa ken yéj tatekimaka, inọnwa' takajkayạwa, ayompa tajlạmiki.

5E' kuạ' tikchịwaj ken Dios tatekimaka, ompa monẹxtiá iga tiknekij nokta in Dios;iwạ́n ijkọ́n tikmatij iga tisẹtitokej iwạ́n yéj.

6Yej kijtowa iga sẹtito' iwạ́n Dios, manemi ken nemiá Jesucristo.

Se'pay tẹtekimaka Dios

7Noknịwạn, inín yej nimitzijkuilowiliáj iga xikchịwakạn, ayéj se'pay yej tẹtekimaka Dios: inọnsan yej amejwạn ikyay mitztekimakakej iga xikchịwakạn. Inín yej ikyay mitztekimakakej, amejwạn ankikakíkeja.

8E' malej ijkọ́n, nimitzijkuilowiliáj se'pay iga nimitztekimakaj, wel tikijtowaj iga inín aya ị' mokaki, iwạ́n ankimatij iga ijkọ́n nokta tamachtij Cristo iwạ́n monẹxtiá nọ pan amejamẹn. Iga nọ́yạnya nemi momati inín tájtọl, ken kuạ' némiya tạwiá nọyạn iwạ́n takọmitilyọ' nemi pojpoliwi.

9Siga agaj kijtowa iga ono' ipan tạwịlyọ', iwạ́n kijiya iyiknịn, inọ́n ónogo' kạn takomichkạn.

10Yej kineki iyiknịn, inọ́n ono' pan tạwịlyọ', iwạ́n akichịwaltiá iga se' makichịwa yej ayẹkti.

11E' yej kijiya iyiknịn inọ́n ono' kạn takomichkạn iwạ́n nemi kạn takomichkạn iwạ́n ayạ́' kimati kạn yawi, iga takọmitilyọ' ken kịxtzakto'.

12Nopilowạn, nimitzijkuilowiliáj iga Dios mitzperdonạrowilíjkeja nochi yej ankichijkej yej ayẹkti, iga Cristo mi' iga amejwạn.

13Tẹtajwạn, nimitzijkuilowiliáj amejwạn porque ankịxmátija Cristo yej onóyaya este kuạ' aya onoya nitẹ́. Chokomej iwạ́n takomej nimitzijkuilowiliáj amejwạn iga ankitạnilijkej Tzitzimi'. Nimitzijkuilowiliáj amejwạn yej nimitzitaj ken nopilowạntzitzịn iga ankịxmatikej toTaj.

14Tẹtajwạn, mitzijkuilowilijkej amejwạn porque ankịxmatij Cristo yej onóyaya kuạ' aya onoya nitẹ́. Nimitzijkuilowilijkej amejwạn chokomej iwạ́n takomej iga ankijyọwiliáj iga annemij ipan iyojwi toTẹko, iwạ́n ipan amoạlmajmej ankicrẹdojtokej itájtọl Dios, iwạ́n ankitạnilijkej Tzitzimi'.

15Amo xikyọlmakakạn iga xikchịwakạn ken kichịwaj yej akịxmatij Dios, niga mamitzyọltilạnakạn yej ono' ipan inín tạjli. Siga tej tikyọlmakato' iga tikchịwa yej ayẹkti yej ono' ipan inín tạjli, awel tikneki toTaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Iga nochi yej ayẹkti yej tẹnẹextiliá yej kichị̱waj yej akị̱xmatij Dios, yej mochị̱wa ipan inı̱́n tạ̱jli: ken yej tẹyọltilạ̱na yej ayẹkti, yej tikitaj wạ̱n tikpiasnekij, iwạ́n iga timoweyimatij iga nochi yej tikpiáj. Nochi inı̱́n ayạ́' tẹnẹextiliá toTaj Dios.

17E' inı̱́n tạ̱jli iwạ́n nochi yej ono' yej ajayẹkti yej tẹyọltilạ̱na, yáwisan tamiti. E' yej kichijto' ken kineki Dios yawi onoti nochipa.

Wị̱'ya tạ̱ga' yej kijiya Cristo

18Nopilowạ̱n, ay'ya kẹ̱' poliwi kuạ̱' toTẹko wị̱' tajuzgạ̱rọki. Amejwạ̱n ankikakikej iga wị̱' yej kijiya Cristo, iwạ́n inạ́n nẹsikoj mia' yej kijiyaj Cristo. Inọ́n iga tikmatij iga ay'ya kẹ̱' poliwi iga wị̱' toTẹko.

19Inị̱mej yej kijiyaj Cristo, de tejámẹ̱mpasan katka yej tiktokaj Cristo, e' kị̱skej iga ayéj katka de tejámẹ̱mpa. Porque siga de tejámejpa katka kạ̱wiáj iwạ́n tejamej, e' ijkọ́n mochij iga manẹsi iga ayéj nochi de tejamej.

20Cristo mitzmakakej el Espíritu Santo, iwạ́n amonochị̱n amejwạ̱n ankị̱xmátija itájtọl Dios.

21Nimitzijkuilowiliáj ayéj iga ayạ́' ankị̱xmatij itájtọl Dios yej melạ́' nokta, sino que iga ankị̱xmatij, iwạ́n amejwạ̱n ankimatij iga ni agaj awel takajkayạ̱wa yej kitoka itájtọl Dios yej melạ́' nokta.

22¿Ạ'yéj in yej takajkayạ̱wa? Inọ́n yej kijtowa iga Jesús ayéj nokta Cristo, inọnwa' in yej kijiya Cristo iga ono' icọntraj ken kijtowa toTaj iwạ́n tẹPiltzị̱n.

23Yej ayạ́' kijtowa iga Jesús iPiltzị̱n Dios, ayạ́' sennemi wạ̱n toTaj. E' yej kijtowa iga Jesús iPiltzị̱n Dios, inọ́n sennemi wạ̱n toTaj.

24Inọ́n iga amejwạ̱n xikchijtokạ̱n kensan yej ikyay mitznẹextilijkej yẹ'notị̱ciaj, iwạ́n siga ankichijtoskej ken kijtowa yẹ'notị̱ciaj yej ikyay ankikakikej, ansẹtitoskej wạ̱n tẹPiltzị̱n iwạ́n toTaj.

25Inị̱nya in yej te-ijlij Cristo: Iga nochipa tonoskej wạ̱n yéj.

26Inı̱́n nimitzijkuilowilijkej iga amo xiktajtọlkuikạ̱n inọmej yej takajkayạ̱waj.

27E' amejwạ̱n ankipiáj el Espíritu Santo yej Jesucristo mitzmakakej, iwạ́n ay' ankinekij iga se' mamitzmachtị̱kạ̱n, porque el Espíritu mitznẹextiliáj nochi iwạ́n yej yéj mitznẹextiliáj ijkọnya nokta. Xisẹtitokạ̱n iwạ́n Cristo ijkọ́n ken el Espíritu mitznẹextilijkej.

28Inạ́n nopilowạ̱n, xisẹtitokạ̱n iwạ́n Cristo iga ijkọ́n ayạ́' timajmawiskej kuạ̱' yéj nẹsiki, ayạ́' timopị̱najtị̱skej kuạ̱' wị̱'.

29Iga amejamej ankimatij iga Jesucristo nochipa kichị̱wa yej yẹkti, iwạ́n xikmatikạ̱n iga nochi yej kichị̱waj yej yẹkti inọmej sí, ipilowạ̱n Dios.

1 Juan 3

Ipilowạ̱n Dios

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Xikitakan ken iga tepoxneki Dios yej toTaj, iga te-ijliá iga tejamej ipilowan yéj, melá' iga ijkón. Inón iga, yej ayá' kitokaj toTeko iyojwi, ayá' te-ixmatij iga ayá' kixmatij Dios.

2Noknìwan yej nimitzpoxnekij, inán tejamej ipilówanya Dios, malej iga aya tikmatij kenya tonoskej inón vej. E' tikmatij iga kua' nesiki Cristo tijyaskej ken yéj, porque tikitaskej ken nokta in yéj.

3Iwán nochi yej kichixto' iga Dios inón kichìwas, kitemowa iga makichìwa yej Dios kineki, ijkón ken Cristo nochipa kichìwa yej yekti.

4E' nochi yej kichìwa yej ayekti, akichìwa ken kijtowa iley Dios porque yej kichìwa yej ayekti ayá' kitoka iley Dios.

5Amejwan ankimatij iga Jesucristo walaj ipan inín tajli iga teperdonarowiliko yej tikchijkej yej ayekti, iwán yéj ayí' kichij yej ayekti.

6Inón iga nochi yej nochipa setito' iwán yéj, ay' wel kichijtos yej ayekti;e' nochi yej kichìwa yej ayekti, akicredowa Cristo, niga kixmati.

7Nopilowan, amo agaj mamitzkajkayawakan;yej kichijto' yej yekti, inón ye'nemi, kensan Jesús kichìwa yej yekti.

8Yej kichijto' yej ayekti inonwa' kitoka Tzitzimi', iga Tzitzimi' este ikyay pewa' iga kichijto' yej ayekti. E' iPiltzin Dios walaj nokta iga makipolo yej kichijto' Tzitzimi'.

9Ni agaj yej ipilówampa Dios kichíjto'san yej ayekti, iga kichíjto'ya ken kijtowa itájtol Dios, iwán awel kichijtos yej ayekti, iga Diosya ipiltzin.

10Momati a'yéj in ipilowan Dios iwán a'yéj in ipilowan Tzitzimi', iga nochi yej ayá' kichijto' yej yekti iwán ayá' kineki iyiknìn, inón ayéj ipiltzin Dios.

Matimosepannekikan

11Ininwa' in ye'notìciaj yej ikyay ankikaktiwìtzej: iga matimosepannekikan.

12Amo matikchìwakan ken Caín iga yéj kichij ken kineki Tzitzimi' iwán kimiktij iyiknìn. ¿Iwán te íga kimiktij? Iga Caín ayompa nemiá, iwán iyiknìn ye'nemiá.

13Noknìwan, siga mitzijiyaj yej akitokaj iyojwi Dios, inón amo xikitakan ken tejté yej aya ankimatij.

14Tejamej timiktóyaja iwán ti-ojpa-isákeja;inón tikmatij iga tiknekij toknìwan. Yej ayá' kineki iyiknìn, inón ken kua' míktogo'.

15Nochi yej kijiya iyiknìn, inonwa' ken kua' tamiktiá, iwán amejamej ankimatij iga nochi yej tamiktiá, inón ayí' wel onos wan Dios.

16Tikmatij ken iga matimonekikan, ken Jesucristo tenextilij kua' migui' iga tejamej. Ijkonsan no tejamej, matiknekikan toknìwan este wel matimikikan iga yejamej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Siga sẹ toknịn motapialiá wạn kita sẹ toknịn yej kineki iga mamopalẹwi, iwạ́n siga inọ́n yej motapialiá ayạ́' kipalẹwiá, ¿kén wel kijtọj iga kineki iyiknịn ken Dios tẹneki?

18Nopilowạn, amo matikijtọ́kạnsan iga timonekij, sino que mamela'nẹsi iga timonekij.

Wel tiknạ'techowaj Dios

19Ijkọ́n iga tiknekij toknịmej, wel tikmatij iga ómpaya ken tinemij, iwạ́n wel tikmatij iga tiyẹ'onokej iyịxtaj Dios.

20E' siga toạlmaj te-ijliá iga tikchijkej yej ayẹkti, Dios mạ́j kimati que toạlmaj, iga yéj nochi kimati.

21Noknịwạn yej nimitzpoxnekij, siga toạlmaj te-ijliá iga ayạ́' tikchijtokej yej ayẹkti, atimajmawij iga tiknạ'techowaj Dios.

22Iwạ́n yéj tẹmakas nochi yej tiktajtaniliáj, iga tikchịwaj ken yéj tatekimaka iwạ́n tikchịwaj yej yéjpa kiyẹ'ita.

23Dios tẹtekimaka iga maticrẹdọkạn Jesucristo yej iPíltzịmpa iwạ́n matimosepannekikạn ken yéj tatekimaka.

24Siga tikchịwaj ken yéj tẹtekimaka, tisẹtitoskej wạn Dios, iwạ́n Dios nọ sẹtitos wạn tejamej. Ijkị́n tikmatij iga tisẹtitokej wạn Dios: iga iyEspị́ritoj yej yéj tẹmá'.

1 Juan 4

Amo mamitzkajkayạwakạn yej kijtówajki' iga Dios kimaka tájtọl iga makijto

1Noknịwạn yej nimitzpoxnekij, amo xicrẹdọkạn nochi inọmej yej kijtowaj iga iyEspị́ritoj Dios kitajtọlmakaj, sino que xikitakạn siga inọ́n espíritu yej ono' ipan yejamej, wị' de Dios o ayéj. Iga ipan inị́n tạjli poxsan nemi pịwij yej takajkayạwaj, inọmej yej ayéj mela'profẹtajmej yej kijtowaj iga Diọski' tajtowa pan yejamẹn.

2Ijkọ́n amejwạn wel ankimatiskej ạ'yéj kipiá iyEspị́ritoj Dios: nochi yej kijtowa iga Jesucristo kipiá' icuẹrpoj ken nochi tạga' kuạ' wạlka ipan tạjli, inọ́n kipiá iyEspị́ritoj Dios.

3Nochi yej ayạ́' kijtowa iga Jesucristo kipiá' icuẹrpoj ken nochi tạga' kuạ' wạlka ipan tạjli, inọ́n ayạ́' kipiá iyEspị́ritoj Dios;sino que kipiá iyespị́ritoj yej ayéj mela'Crịstoj;yej amejwạn ankimátija iga inọ́n espíritu yawi wịkiti, iwạ́n inạ́n óno'ya ipan inị́n tạjli.

4Nopilowạn, amejwạn itatki Dios iwạ́n ankitạnilíjkeja inọmej yej ayéj mela'profẹtajmej, yej takajkayạwaj, iga inọ́n iyEspị́ritoj Dios yej ono' ipan amejwạn mạ́j weliti que inọ́n espíritu yej ono' ipan inọmej yej ayạ́' kichịwaj ken kineki toTẹko.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Inomej yej takajkayawaj de inómejpa yej akitokaj toTeko, takajkayawaj kensan motekichiwa ipan inín tajli, inón iga sekin yej no akitokaj toTeko kitajtolkakij inomej yej ayéj mela'profetajmej.

6E' tejamej itatki Dios. Yej kixmati Dios, tetajtolkaki, e' yej ayéj itatki Dios ayá' tetajtolkakij. Ijkón wel tikmatij a'yéj kipiá iyEspíritoj Dios yej atakajkayawa iwán a'yéj kipiá espíritu yej takajkayawa.

Dios nochipa teneki

7Noknìwan yej nimitzpoxnekij, matimosepannekikan, iga Dios kichiwa iga wel matiknekikan toknìwan. Nochi yej kineki iyiknin, inón ipiltzin Dios iwán kixmati Dios.

8E' yej ayá' kineki iyiknin, inón ayá' kixmati Dios, iga Dios nochipa teneki.

9Dios kinextij iga tepoxneki kua' kititan iselPiltzin ipan inín tajli, iga timoconfiarowaj pan yéj, nochipa tonoskej wan Dios.

10Ipan inín nesi iga teneki: ayéj iga tejamej tikpoxnekikej Dios, sino que yéj tenegui' iwán kititan iPiltzin iga yéj mamiki iga tejamej iga wel mateperdonarowili yej tejamej tikchijkej yej ayekti.

11Noknìwan yej nimitzpoxnekij, siga Dios ijkón tenegui', tejamej no matimonekikan.

12Dios ayagaj kita' nikeman;e' siga timosepannekij, Dios setito' iwán tejamej iwán tejamej tisetitokej wan yéj, iwán ijkón momela'nextiá ken iga Dios tepoxneki.

13Ijkín tikmatij iga tisetitokej wan Dios iwán Dios setito' wan tejamej: iga iyEspíritoj yej yéj temá'.

14Iwán nejamej nikitakej iwán niknojma-ijtowaj iga toTaj kititan iPiltzin iga makisalvaro nochi gente.

15Dios setito' wan nochi yej kinojma-ijtowa iga Jesús nokta iPiltzin Dios. Ijkón wel tisetitoskej wan Dios iwán Dios wan tejamej.

16Tikmatij wan ticredowaj iga Dios teneki. Dios teneki, iwán yej kineki iyiknin, setito' wan Dios, iwán Dios setito' wan yéj.

17Siga melá' tiknekij toknìwan iwán tikchiwaj ken kichij Jesucristo kua' onoya ipan inín tajli, tijyaskej kensan yéj ken iga teneki, iwán ayá' timajmawiskej kua' Dios tajuzgaroj.

18Yej kimati iga Dios kineki, ayá' majmawi. Kua' tikmatij iga Dios tepoxneki, ni alín atimajmawij. Iga yej majmawi kimati iga Dios yawi kicastigaroti. Inón iga, si agaj majmawi, aya kimela'mati iga Dios kipoxneki.

19Tejamej tiknekij Dios iwán tiknekij toknìwan iga Dios achto tenegui'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Siga agaj kijtowa: “Nej nikneki Dios”, e' kijiya iyiknin, inón takajkayawa. Pues siga ayá' kineki iyiknin yej wel kita, awel kineki Dios yej ayá' kita.

21Jesucristo ijkín te-ijliá iga matikchiwakan: Yej kineki Dios, no makineki iyiknin.

1 Juan 5

Amo matikchiwakan ken yej akitokaj iyojwi toTeko

1Nochi yej kijtowa iga Jesús nokta in Cristo, inón yej ijkón kijtowa ipiltzin Dios;iwán yej kineki toTaj, no kineki ipilowan toTaj.

2Siga tiknekij Dios iwán tikchiwaj yej yéj kijtowa, tikmatij iga no tiknekij ipilowan Dios.

3Yej kineki toTaj, kichiwa ken toTaj tatekimaka iwán yej toTaj tetekimaka iga matikchiwakan, ayéj ken yej awel mochiwa.

4Nochi yej ipilówampa Dios kitaniliá yej teyoltilana yej ayekti yej mochiwa pan inín tajli. Iga timoconfiarowaj ipan Jesús, ayá' tikchiwaj yej ayekti ken kichiwaj yej ayá' kitokaj iyojwi toTeko.

5Yej kicredowa iga Jesús iPiltzin Dios, inón kitaniliá yej teyoltilana yej ayekti yej mochiwa pan inín tajli, ken kichiwaj yej akitokaj iyojwi toTeko.

IyEspíritoj Dios kijtowa yej melá' nokta

6Kua' Jesucristo walka ipan inín tajli, kibautizarojkej pan a'ti, iwán kisa' iyesyo kua' mi' ipan cruz. IyEspíritoj Dios tenojma-ijliá nochi inín, wan inín Espíritu kijtowa yej melá' nokta.

7Eyímejwa' in yej onokej ipan cielo in yej tenojma-ijliáj: toTaj, Tájtol wan el Espíritu Santo, iwán iyeyixtimej sansé kijtowaj.

8Eyímejwa' in yej onokej ipan tajli in yej tenojma-ijliáj: el Espíritu, a'ti iwán esti, iwán iyeyixtimej sansé kijtowaj.

9Siga wel ticredowaj yej kijtowaj tajtaga', majya sej valerowa yej kijtowa Dios, porque Dios kijtowa yej kichij iPiltzin.

10Yej moconfiarowa ipan iPiltzin Dios ipan iyalmaj kicredowa yej Dios kijtowa;e' yej ayá' kicredowa Dios, inón kipantiá iga Dios takajkayawa, iga ayá' kicredowa yej Dios kijtoj de iPiltzin.

11Ininwa' in yej kijtoj Dios: iga yéj kichiwas iga nochipa tonoskej íwan, siga ticredowaj ipan Cristo wel nokta nochipa tonoskej íwan.

12Yej setito' wan iPiltzin Dios, yawi onoti nochipa íwan ipan cielo;e' yej ayá' setito' wan iPiltzin Dios, ayá' onos nochipa íwan.

Te iga mo-ijkuiloj inín ama'

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Nimitzijkuilowiliá inı́n ạma' amejamej yej ankicrẹdowaj ipan iPiltzịn Dios, iga xikmatíkạnya iga nochipa amonoskej iwạ́n yéj ipan cielo.

14Timoconfiạrowaj ipan Dios iga tikmatij iga kuạ' tiktajtaniliáj yej yejpa kiyẹ'ita, yéj tẹtajtọlkaki.

15Iwạ́n tejamej tikmatij nokta iga Dios tẹkaki kuạ' titajtowaj íwạn;inọ́n iga tikmatij iga tikpiaja yej tiktajtanilijkej.

16Siga agaj kita iga iyiknịn kichijto' yej ayẹkti, yej weljo' moperdonạrowa, makitajtanili Dios iga makipalẹwi, iwạ́n Dios kichịwas iga inọ́n toknịn nochipa maono íwạn ipan cielo. Nikijtowa inọ́n siga kichij yej ayẹkti yej weljo' moperdonạrowa, iga ono' nokta yej mochịwa yej ayẹkti yej aweljo' moperdonạrowa, iga inọmpa ayạ́' nikijtowa iga xiktajtaniliịkạn Dios iga makipalẹwi.

17Nochi yej mochịwa yej Dios ayạ́' kiyẹ'ita, inọnwa' ayẹkti;e' ono' yej mochịwa yej ayẹkti yej weljo' moperdonạrowa.

18Tikmatij iga yej ipilówạmpa Dios ayo' kichijtoskej yej ayẹkti. Porque iPiltzịn Dios kicuidạrowaj, iwạ́n Tzitzimi' awel tẹ kichịwiliáj.

19Tikmatij iga tejamej tiktokaj Dios, e' nọ tikmatij iga yej ayạ́' kitokasnekij Dios, nochi yejamej Tzitzimi' kitekimakaj.

20Nọ tikmatij iga iPiltzịn Dios wạlka, iwạ́n yéj tẹnẹxtilij iga matikmela'ịxmatikạn yej mela'Diọs. Iwạ́n tejamej tikịxmatij iga tisen-onokej iwạ́n Jesucristo yej iPiltzịn. Yejwa' in mela'Diọs yej kichịwa iga wel matonokạn nochipa íwạn.

21Nopilowạn, amo xiktokakạn yej ayéj mela'Diọs. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Juan

2 Juan 1

Matinemikan ken tenextiliá itájtol Dios

1Nej niJuan yej ni-anciánoj, nimitzijkuilowiliáj amejwán yej Diospa mitztapejpenkej yej ompa anmonechkowaj yej nimitzpoxnekij, ayejsan nej sino que no mitznekij nochi yej kixmatij itájtol Dios yej melá' nokta.

2Nimitzpoxnekij amejwán iga tiksempiáj itájtol Dios yej melá' nokta ipan toálmaj, iwán nochipa tikpiaskej.

3Niktajtaniliá Dios yej toTaj iwán Jesucristo yej iPiltzin Dios, iga mamitzyolchikawakan, mamitzchokilikan, iwán makichiwakan iga xonokan tamelá, xicredojtokan itájtol Dios yej melá' nokta iwán ximonekikan.

4Nipaki iga nikmati iga sekin de amejwán annemij ken tenextiliá itájtol Dios, ijkón ken Dios yej tóTajpa te-ijliá iga matikchiwakan.

5Inán noknìwan, nimitzijliáj iga matimosepannekikan. Inín yej nimitzijkuilowiliáj, ayéj ken yej aya mitztekimakakej iga xikchiwakan, sino que inonsan yej ikyay tikmatikej.

6Iga matiknekikan toknìwan, kineki iga matinemikan ken Dios tetekimaka;iwán inón yej Dios te-ijliá iga matikchiwakan, ikyay ankimatitokej iwán tetekimaka iga matiknekikan toknìwan.

Yej takajkayawaj

7Ipan inín tajli ono' mia' yej takajkayajtinemij. Yejamej ayá' kijtowaj iga Jesucristo kipiá' icuerpoj ken nochi taga'. Yej ijkón kijtowa, inonwa' takajkayawa iwán kijiya Cristo.

8Xikitakan nokta ken iga annemij, iga amo ankinempoloskej yej ankichijkej, sino que Dios mamitzmakakan ke' kajasi yej iga ankichijkej.

9Siga agaj tamachtiá yej Cristo ayá' tamachtij, inón ayá' kixmati Dios;e' yej kichijto' ken Cristo tamachtij inón sí sennemi wan toTaj iwán tePiltzin.

10Siga agaj mitzpaxalowiliáj iwán ayá' ijkín mitznextiliáj, amo xikomemawikan amochan niga xikijlikan “xiye'ásiya”,

11porque yej ki-omemawiá yej ayompa tamachtiá, inonwa' ken kua' íwan ayompa sentamachtiáj.

Monawatiá

12Ónogo' komati yej wel katka manimitzijlikan;e' ayá' nikneki manimitzijkuilowilíkampa ipan ama', iga niajneki nomatika nimitzitatij iga wel matisentatapowakan iwán matisempakikan.

13Toknìwan yej nij onokej yej no kitapejpen Dios, kinekij xiye'onokan. Ijkónyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 Juan

3 Juan 1

Juan yẹ'tajtowa iga Gayo

1Nej niJuan yej ni-anciạnoj, nimitzijkuilowiliá inín ạma' tej tinoamigoj yej motọkạ' Gayo. Nimitzneki iga tiksentokaj yej melá' nokta.

2Noknin yej nimitzpoxneki, niktajtaniliá Dios iga ijkọn ken tiyẹ'nemi ipan iyojwi Dios, ijkọn nọ nochi yej tikchiwa mayẹ'kisa, iwán amo ximenfermạro.

3Poxsan nipạgui' kuạ' sekin toknịwạn wạlkej, iwán nẹpowilijkej iga tej nochipa tikchijto' ken kijtowa itájtọl Dios yej melá' nokta.

4Poxsan niyọlchikajto' kuạ' nikmati' iga nopilowạn kichijtokej ken kijtowa itájtọl Dios yej melá' nokta.

5Noknin yej nimitzpoxneki, nemi tikchiwa ijkọnya nokta ken kineki toTẹko iga tikpalẹwiá toknịwạn yej kitokaj Cristo, malej ayá' tikijixmati iga witzej ipan se' ạltepẹmej.

6Inimej toknịwạn yej kipowaj yẹ'noticiaj, kijtojkej iyixtaj toknịwạn yej kicrẹdowaj Dios kạn nechkatoyaj iga poxsan tikneki yejamej. Achi xikojmakakạn toknịwạn kạn nemi yawij;ijkọn ken kajasi xikpalẹwikạn yej tekipanowaj iga Dios.

7Porque yejamej pẹwákeja iga kipojtinemij itájtọl Jesucristo, iwán yejamej ayá' nemi kikuij nitẹ yej kimakasnekij nạmọlmej yej akixmatij Dios.

8Inọn iga tejamej matikpalẹwikạn iga wel makipowakạn itájtọl Dios.

Diótrefes ayá' yẹ'nemi

9Nej nimitzijkuilowilíjkeja sẹ ạma' iga mamoleẹro kạn anmonechkowaj yej ankitokaj Cristo;e' Diótrefes, yej nochipa kineki mamitzmandạrọkạn, ayá' nẹkui.

10Inọn iga, siga nia, nikajajwas iga nẹpọpowa iwán iga ne-ijiya. Iwán ayejsan iga inọn, ni alín ayá' kọmemạwiá toknịwạn yej kipowaj yẹ'noticiaj. Iwán yej kinekij mataọmemạwikạn, ayá' kimakaltiá lugar iga mataọmemạwikạn iwán ay'ya kimakaltiá lugar iga maasikạn kạn monechkowaj toknịwạn.

11Noknin yej nimitzpoxneki, amo ximixkuiti ipan yej kichiwa yej ayẹkti, xikchíwasan yej yẹkti. Yej kichiwa yej yẹkti, inọn kitoka Dios;e' yej kichiwa yej ayẹkti, inọn ayí' kita' Dios.

Wel mixkuitilo ipan Demetrio

12Nochi yẹ'tajtowa iga Demetrio, iwán ken iga nemi nẹsi iga kixmati yej melá' nokta. Nejamẹn nọ niyẹ'tajtowaj iga yéj, iwán tikmátiya iga yej nejamẹn nikijtowaj ayá' nitakajkayạwaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Monawatiá

13Ónogo' komati yej wel katka manimitzijli;e' ayá̱' nikneki manimitzijkuilowílipa ipan a̱ma',

14iga nia̱jneki noma̱tika nimitzitati iga wel matisenta̱tapowaka̱n.

15Dios makichi̱wa iga xono tamelá̱. Moami̱gojwa̱n yej nigaj onokej kinekij iga xiye̱'ono. Xiksaluda̱ro sejsé̱ de toami̱gojmej yej ompiga onokej mowa̱n.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Judas

Judas 1

Judas kijkuilowiliá yej kitokaj Jesús

1Nej niJudas, itekipanowąni Jesucristo, nej iyiknin Santiago, nimitzijkuilowiliáj inín ąma' yej toTaj Dios mitznekij, mitznotzkej iwąn mitztapejpenkej iwąn yej Jesucristo mitzomemąwiáj iga ansętitokej íwąn.

2Dios poxsan mamitzchokilikąn iwąn makichiwa iga xonokąn tamelą iwąn máj mamitznekikąn Dios.

Yej takajkayąwajpa kuą' tamachtiáj

3Noknіwąn yej nimitzpoxnekij, poxsan nimitzijkuilowilijnekiáj iga kén iga Dios tęsalvąrowa. E' inąn nemi nimitzijkuilowiliáj iga manimitzijlikąn iga amo ni alín xikajtęwakąn yej ankicrędojkej, yej sęsan vęj toTęko tęnęxtilij kén iga tęsalvąrowa tejamej yej tętapejpen.

4Porque sekin tajtąga' yej takajkayajtinemij, yokaasij kąn anmonechkowaj iwąn mitznąmolmachtiáj iga Dios nochipa tęchokiliá iwąn ijkón kijtowaj iga sę welki' ayompa nemi iga kimatito' iga Dios yawi kiperdonąroti. Ayo' no kichiwaj ken tętekimaka toTęko Jesucristo, yéjsan yej kajasi iga matęmandąro. Desde íkyaya Dios kijtoj iga inomej yawij kicastigąroti.

5Malej ankimátija, amo xikęlkąwakąn yej kipasąrojkej israelitajmej kuą' toTęko kikixtij inomej kąn esclavojtitoyaj Egipto;yej ayą' kichijkej ken Dios kijtowa, kimijmiktij.

6No xikejlamikikąn ąngelejmej yej akichijkej itekipanolmej yej Dios kimakakaj iwąn kiyokakajtejkej kąn katka ichąmej. Iwąn Dios kipręsojwij inomej ąngelejmej kąn takomichkąn iwąn ompa ilpitoskej este kuą' Dios yawi tajuzgąroti.

7Ijkonsan no xikejlamikikąn yej chąntitoyaj ipan ąltepęmej Sodoma iwąn Gomorra iwąn sekin ąltepę' yej najną'san onokej;yejamej kitekichijtoyaj yej ayękti iga motękayaj wąn ą'san nęsi iwąn kichiwayaj yej ayą' kajasi. Inón iga Dios kicastigąroj inomej iga ti'ti yej ayí' sęwi, iga ipan yejamęn nochi mamixkuitikąn.

8Malej ijkón kimatitokej in inimej yej takajkayajtinemij, e' yejamej kijtowaj iga Dioski' kitęmiktiáj iga wel kichiwaj yej ayękti iga icuęrpojmej. Iwąn ayą' kichiwaj ken kijtowa toTęko, iwąn mąltajtowaj iga ąngelejmej yej onokej ipan cielo.

9Niga Miguel, yej el ángel yej máj mandąrowa, kuą' mokuejkuesojtoyaj iwąn Tzitzimi' iga Tzitzimi' kikuisnekiá icuęrpoj Moisés, Miguel ayą' mixęwij iga kimąlijlij Tzitzimi', sino que kijtoj: “NoTęko mamitzcastigąro.”

10E' inomej tajtąga' mąltajtowaj iga ąngelejmej yej ayą' kixmatij. Yejamej ken tikita animąlmej yej awel tajlamikij iga kichiwaj kensan kineki iyąlmajmej, e' iga inón kichiwaj yawij poliwitij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Yejamej yawij kisufrirotij iga kichiwaj ken kichij Caín. Iwán kichiwaj yej ayekti
iga kipiasnékijsan tomin kensan Balaam. No mopojpoloskej kensan Coré iga
akichiwasnekij ken toTeko tatekimaka.

12Kua' anmonechkowaj iga an-ilwichiwaj iga ankejlamikij toTeko Jesús, inimej yej
ayompa tamachtiáj no asij wan sentakuaj wan amejwan, e' akimajmawiliáj Dios.
Yejamej ken tikita tejté yej takakalojto' ipan ye'tzótzol. Yejamej ken pastormej yej
yejámensan mocuidarowaj. Yejamej ken tikita mixti yej kiwiga ejeka', e' ni alín
akimaga tiawa'. Iwán yejamej ken tikita kuawimej yej ayá' takij, mela'miktókeja
iga kiwiwitákeja este inelwayo.

13Yejamej ken tikita inón maréjal yej poxsan mopapalakachowa, iwán yej
kichijtokej, ken tikita iposonka maréjal. Iwán yejamej ken tikita sitalimej yej
ay'ya kimatij kan yawij iwán onókeja iga yawij kicastigarotij kan paréj
takomichkan, kan nochipa onoskej.

14Enoc onoko kua' pánoja siete tetaj yej ipilówampa ipilowan Adán. Enoc ijkín
kijtoj kensan Dios kitajtolmá': “Nikita' toTeko wi' iwán poxsan komati
iyangelejmej

15iga kijuzgaroki nochi, iwán iga kicastigaroki nochi yej ayá' ye'nemikej, iga
kichijkej yej ayekti iwán iga inochi tajtolmej yej iga kimalijlijkej Dios.”

16Yejamej poxsan tapopowaj, ayí' onoj tamelá, iwán yejamej kinekij
makichiwakan yejsan kineki iyalmajmej. Poxsan moweyimatij. Iwán siga
moneenekij agaj ípan, kansan mamoye'chiwakan.

Judas tanonotza iga mayé'nemikan

17E' amejwan, noknimej yej nimitzpoxnekij, amo xikelkawakan iga
apostolejmej yej kititan Jesucristo

18mitzijlíjkeja: “Kua' ay'ya wejka iga wi' sej toTeko, onoti sekin yej
kajawilmatiskej yej kijtoj Dios iwán kichiwaskej yej ayekti san ken kineki
iyalmajmej.”

19Inómejwa' in yej kitemowaj iga amo xonokan sesan ipan iyojwi Dios. Yejamej
kichiwaj ken yejamej kinekij iwán ayá' kipiáj iyEspíritoj Dios.

20E' amejwan, noknìwan yej nimitzpoxnekij, ximosepanmachtikan itájtol Dios yej
ankicredojkej. El Espíritu Santo mamitzpalewikan kua' antajtowaj wan Dios.

21Ayí' xikelkawakan iga Dios mitznekij, iwán xikchixtokan inón día kua' toTeko
Jesucristo yej techokiliá, kichiwas iga nochipa matonokan iwán yéj.

22Xikpalewikan iwán xikyolyamanakan inomej yej ayá' kitawelcredowaj.

23Iwán sekin xikpowilikan itájtol Dios iga no mamosalvarokan iga amo
matatakan pan tiwelon;iwán sekin xikchokilikan, e' ximocuidarokan de yejamej,
iwán este itzotzolmej yej kakijtinemij iga kichiwaj yej ayekti, xikijiyilikan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mamoweyimati Dios

24Dios wel tẹpalẹwiá iga amo matikajtẹwakạn iyojwi. Iwạ́n wel tẹwịga iyịxtaj este tipạktoskej, tonoskej ken tikita ayạ́' tikchijkej yej ayẹkti.

25Yéjsan isẹlti Dios, yéj yej wel tẹsalvạrowa iga amo matẹcastigạrọkạn iga tikchijkej yej ayẹkti. ToTẹko Jesucristo makichịwa iga la gente makiweyimatịltịkạn Dios, yéjsan yej wel kichịwa nochi nokta, yéj ikyay onoya, inạ́n ono' iwạ́n nochipa onos. Ijkọ́nyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

El Apocalipsis

El Apocalipsis 1

Yej Jesucristo tanẹxtiliá

1Inín yej nạ'ya wị' yej yawi mochịwati, yej Dios kinẹxtilij Jesucristo iga yéj sej makinẹxtili yej kitokaj. Iwạ́n Jesucristo kitịtan iyạ́ngeliga inịmej tajtọlmej manẹmatịltịki, nej niJuan yej itatị́tampa.

2Niknojma-ijtowa nochi yej nikita', yej Dios nẹnẹxtilij wạn yej Jesucristo nẹpowilij wạn kichij.

3Pạki yej kileẹrowa inịmej tajtọlmej, iwạ́n pạkij nọ yej kikakij kuạ' nemi moleẹrowa inịmej tajtọlmej yej kitịtan Dios iwạ́n kichịwaj kensan ijkuilijto', iga ay'ya kẹ' poliwi iga yáwiya mochịwati kensan nigaj ijkuilijto'.

Juan kijkuilowiliáj las siete iglesias

4Nej niJuan nikijkuilowiliá las siete iglesias yej ono' ipan estado de Asia. Dios yej nochipa ono', yej onóyaya iwạ́n yawi wịkiti, mamitzyọlchikạwakạn iwạ́n makichịwa iga xonokạn tamelạ́. Iwạ́n inọmej siete espịritojmej yej onokej itẹnoj kạn ẹwato', kạn reinạrojto' Dios, nọ mamitzyọlchikajtokạn.

5Nọ mamitzyọlchikạwakạn Jesucristo yej kimela'mati inewi yej yawi mochịwati, yej achto ojpa-isa' kạn miktoya, yej kimandạrowa inochi yej mandạrowaj ipan tạjli. Cristo tẹneki iwạ́n tẹpájpạ'ya iga iyesyo, inọ́n iga te-ita ken atikchijkej yej ayẹkti.

6Iwạ́n Jesús tẹchij iga matimochịwakạn tirrẹyejmej iwạ́n tisacerdọtejmej iga matitekipanọkạn iga iDiọs yej iTaj. ¡Iwạ́n Jesús mamoweyimatịlti iga yéj ayị́' tamis iga mandạrowa! Ijkọ́nyawa'.

7¡Ta' xikakikạn, Cristo yawi wịkiti ipan mixti! Iwạ́n nochi yawij kitatij, este yej kimiktijkej Cristo nọ yawij kitatij;iwạ́n inochi toknịmej yej onokej ipan tạjli yawij chọkatij kuạ' yawij kitatij. Ijkọ́n yawi mochịwati.

8Ijkín kijtoj toTẹko yej nọyạn mandạrowa, yej inán ono' iwạ́n yej onoyay iwạ́n yáwiya wịkiti, “Nej yej nikpẹwaltij nochi, nejsan niktamịj nochi, nej Alfa iwạ́n Omega.”

Juan kita iga Cristo tạwiá

9Nej niJuan yej amoknịn, ne-iknọchịwaj kensan nọ amejwạn mitziknọchịwaj. ToTẹko reinạrowa ipan nej kensan nọ reinạrowa ipan amejwạn. Iwạ́n tikijyọwiáj kuạ' te-iknọchịwaj iga ijkọ́n tẹpalẹwiá Jesús. Nonoya preso ipan tajkótạl yej itọkạ' Patmos iga san nikpowa itájtọl Dios yej Jesucristo nẹnẹxtilij.

10Iwạ́n inín ipan inọ́n día kuạ' moweyimatịltiá toTẹko, Dios iyEspị́ritoj asi' noyakapan iga manikchịwa ken yéj kinekiá, iwạ́n notepotztaj nikagui' sẹ tájtọl poxsan recio, ken tikakij inạwatịlka trompeta.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Iwa̱n ne-ijlij: —Nej yej nikpe̱waltij nochi, nejsan niktami̱j nochi, nej Alfa iwa̱n Omega. Xikijkuilo ipan a̱ma' yej tikita, iwa̱n xikti̱tanili las siete iglesias yej onokej ipan estado de Asia, ken tikijtowaj ipan a̱ltepe̱mej, Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia iwa̱n Laodicea.

12Iwa̱n nimokuepa' iga manikı̱xmati a̱'yéj nemi ne̱no̱tza;iwa̱n kua̱' nimokuépa'ya, nikita' siete mecho̱nwe̱wetkej de oro.

13Iwa̱n itajkoya̱n ino̱n siete mecho̱nwe̱wetkej, nikita' se̱ yej ne̱siá ken tikita iPiltzı̱n Ta̱ga', kakijto' isota̱ntzótzol iwa̱n ipan iye̱lı̱x kipiaya se̱ cintoro̱n yej chijto' iga oro.

14Iwa̱n itzónkal este ijichkáti'san ken tikita ichka' o ken tikita mixti yej este ichkati', iwa̱n iyı̱xmej ken tikita tiwelo̱n.

15Iyikximej este xo̱ta ken tikita bronce yej este xolákti'san iga kiye̱'tzotajkej;iwa̱n iga tajtowa este tikuı̱ni ken tikita kua̱' wo̱pa ka̱n wetzito' we̱ya̱'.

16Ipan iye̱'ma̱' kipiaya siete sı̱talin, iwa̱n ipan ite̱n kı̱saya se̱ espada yej este te̱mpitzákti'san, iwa̱n tateki iyo̱mexti ite̱n. Ixa̱ya' xo̱taya ken tikita to̱natı̱' kua̱' ta̱wiá paré̱j.

17Kua̱' niktachı̱lij, niwetzi' iyikxite̱noj ken kua̱' san nimiktiajki. E' yéj ne̱ta̱lilij iye̱'ma̱' iwa̱n ne-ijlij: —Amo ximajmawi;nej yej nikpe̱waltij nochi, nejsan niktami̱j nochi.

18Nej yej nisato';malej iga nimiktoya, ta' xikita, ina̱n nia nonoti nochipa. Nej nikpiá lla̱vejmej iga wel niktapowa ka̱n onokej yej miktokej iwa̱n wel nikojpa-ixitiáj.

19Ina̱n xikijkuilo yej tikita', yej ina̱n nemi mochı̱wa iwa̱n yej yawi mochı̱wati.

20Ini̱n kijto̱jneki ino̱n siete sı̱talimej yej tikita' ipan noye̱'ma̱', iwa̱n ino̱n siete mecho̱nwe̱wetkej yej de oro: ino̱mej siete sı̱talin kijto̱jneki a̱ngelejmej yej kitztokej ino̱mej siete iglesias, iwa̱n ino̱mej siete mecho̱nwe̱wetkej, ino̱nwa' kito̱jneki siete iglesias.

El Apocalipsis 2

Mo-ijkuilowiliá yej cha̱ntitokej Éfeso yej kitokaj Cristo

1'Ijki̱n xikijkuilowili el ángel yej kitzto' tokni̱mej yej ne̱tokaj yej icha̱mej Éfeso: "Ijki̱n nimitzijliáj nej yej nikpiá siete sı̱talin ipan noye̱'ma̱' iwa̱n nine̱nejnento' itajkoya̱n ino̱n siete mecho̱nwe̱wetkej de oro:

2Nej nikmati inochi yej ankichı̱waj;nimitzı̱xmatij iga ampoxtekipanowaj, nochi ankijyo̱wiáj iwa̱n nikmati iga aya̱' ankiye̱'itaj yej kichı̱waj yej aye̱kti. Nej nikmati iga ankita̱lijkej a prueba yej momachı̱liáj iga apo̱stolejmej iwa̱n ayéj, iwa̱n ankimatij iga yejame̱n takajkaya̱waj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Amejwa̱n nochi ankijyo̱wiáj, malej iga mitziknọchijkej wa̱n ampoxtekipanojkej iga nej iwá̱n ayá̱' ansiawij.

4E' nimitzmatiliáj tejté̱ yej anikye̱'ita: ay'ya anne̱nekij ken anne̱nekikej kua̱' pe̱' anne̱tokakej.

5Inọ́n iga xikejla̱mikika̱n ken achto ankichijtoyaj yej ye̱kti iwá̱n xikpataka̱n ken annemij iwá̱n xikchi̱waka̱n sej ken achto ankichi̱wayaj. Siga ayá̱' ijkọ́n ankichi̱waj, nia nimitziknọchi̱watij iwá̱n nia nimitze̱nili̱tij anmomechọnwé̱j ka̱n iga ono' siga ayá̱' ankipataj ken annemij.

6E' malej ijkọ́n, nikye̱'ita iga ankijiyaj yej kichi̱waj ken tane̱xtiliáj yej kitokaj Nicolás, inọ́n nej nọ nikijiya.

7Xikye̱'kakika̱n yej iyEspí̱ritoj Dios kijliá yej ne̱tokaj: Yej kita̱nili̱j Tzitzimi', nia nikualti̱ti ita̱kilka kuawi' yej tamaka vida yej ono' ka̱n pox taye̱ka̱n, yej itatki Dios."

Mo-ijkuilowiliá yej cha̱ntitokej Esmirna yej kitokaj Cristo

8'Nọ xikijkuilowili el ángel yej kitzto' tokni̱mej yej ne̱tokaj yej icha̱mej Esmirna: "Ijkí̱n nikijtowa yej achto nonoyay iwá̱n yej nochipa nia nonoti, yej nimiktoyay iwá̱n sej ni-ojpa-isa':

9Nej nikmati inochi yej ankichi̱waj;nikmati iga mitzinọchi̱waj iwá̱n ayá̱' anmotapialiáj, e' iyi̱xtaj Dios kenkua̱' anmotapialiáj. Iwá̱n nikmati kua̱' ma̱ltajtowaj iga amejwa̱n yej momachi̱liáj iga judiyojmej, e' yejame̱n ayejwa' te̱ in itekimej, sino que yejame̱n senemij wa̱n yej kitokaj Tzitzimi'.

10Amo ximomajti̱ka̱n iga yawij mitziknọchi̱watij;Tzitzimi' yawi kichi̱wati iga sekin de amejwa̱n makaki̱ka̱n ca̱rcelijti' iga makita siga anmosemakaskej iga anmoconfia̱rowaj ipan Dios, yawij mitziknọchi̱watij diez días. E' amo ximosemakaka̱n este que ximikika̱n iwá̱n nej nikchi̱was iga nochipa xonoka̱n wa̱n Dios iga ankita̱nilijkej Tzitzimi'.

11Xikye̱'kakika̱n yej iyEspí̱ritoj Dios kijliá yej ne̱tokaj: Yej kita̱nili̱j Tzitzimi', la segunda muerte até̱ kichi̱wili̱j."

Mo-ijkuilowiliá yej cha̱ntitokej Pérgamo yej kitokaj Cristo

12'Ijkí̱n nọ xikijkuilowili el ángel yej kitzto' tokni̱mej yej ne̱tokaj yej icha̱mej Pérgamo: "Ijkí̱n nikijtowa yej nikpiá espada yej te̱mpitzakti' iwá̱n te̱ntito' iyọ̱mexti ite̱n:

13Nej nikmati inewi yej ankichi̱waj, iwá̱n nikmati iga ancha̱ntitokej ka̱n gobernạrowa Tzitzimi', e' amejwa̱n anne̱mela'tokaj. Iwá̱n ayá̱' nemi ankikajte̱waj iga anne̱tokaj, malej iga ankitakej iga kimiktijkej Antipas inọ́n yej nochipa kipowa' notájtọl, kimiktijkej ipan amoa̱ltepe̱' ka̱n cha̱ntito' Tzitzimi'.

14E' nimitzmatiliáj tejté̱ yej anikye̱'ita: iga ankipiáj ompa ipan amoa̱ltepe̱' Pérgamo sekin yej ayá̱' kinekij kikajte̱waj yej tane̱xtilij Balaam, inọ́n yej kijlij

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Balac iga makinẹextili israelịtajmej iga makichịwakạn yej ayẹkti iwạ́n iga makikuạkạn tákual yej kichịwilijkej ịdolojmej iga kiweyimatịltiáj iwạ́n iga motẹkaj wạn yej ayạ́' íwạn nạmiktitokej.

15Ankipiáj ompa nọ sekin yej ayạ́' kinekij makikajtẹwakạn ken tanẹextiliáj yej kitokaj Nicolás iwạ́n inọ́n nej nikijiya.

16Inọ́n iga xikajtẹwakạn iga ankichịwaj yej ayẹkti;siga ayạ́' ankikajtẹwaj, niạti kạn amonokej iwạ́n nia nicastigạrọti yej kitokaj Nicolás iga espada yej kịsa ipan notẹn.

17Xikyẹ'kakikạn yej iyEspíritoj Dios kijliá yej nẹtokaj: Yej yawi kitạnilịti Tzitzimi', nia nikmakati iga makikua maná yej ịyạnto';nia nọ nikmakati sẹ tetzịn yej este ichkáti'san, iwạ́n ipan tetzịn yawi ijkuilijtoti sẹ nuevo tọkạ' yej ayagaj kịxmati, yáwisan kịxmatiti petz yejsan yawi kipiati inọ́n tetzịn.”

Mo-ijkuilowiliá yej chạntitokej Tiatira yej kitokaj Cristo

18’Xikijkuilowili nọ el ángel yej kitzto' toknịmej yej nẹtokaj yej ichạmej Tiatira: “Ijkí́n nikijtowa nej yej iPiltzịn Dios, yej nikpiá noyịx ken tikita tiwelọn iwạ́n yej nikpiá nokxi yej ken de bronce yej este xọta iga xolakti':

19Nej nikmati inewi yej ankichịwaj;nikmati iga ante-ijiknịmej iwạ́n nochipa anmoconfiạrojtokej nopan iwạ́n ampoxtekipanowaj, nochi ankijyọwiáj, iwạ́n nikmati iga inạ́n máj nemi ankichịwaj yej yẹkti que kuạ' achto annẹtokakej.

20E' nimitzmatiliáj tejtẹ́ yej anikyẹ'ita: iga amejwạn ayạ́' tẹ ankijliáj inọ́n siwạ' yej itọkạ' Jesabel, yej kijtowa iga Dios kitajtọlmaka, e' kikajkayajtokej yej nẹcrẹdojtokej, iga kinejnẹextiliáj iga manajnạmọlnemikạn iwạ́n iga makikuạkạn tákual yej kichịwilijkej ịdolojmej iga kiweyimatịltiá.

21Nej nikcha'ya iga makipata ken nemi, e' ayạ́' kineki makikajtẹwa iga tejtẹpalnemi.

22Iwạ́n este nia nikchạntẹkati iwạ́n nọ nia nikiknọchịwatij yej najnạmọlnemij iwạnya inọ́n siwạ',

23iwạ́n ipilowạn inọ́n siwạ' nochi nia nikmiktilịti. Iwạ́n ijkọ́n inochi yej nẹcrẹdojtokej yawij kimatitij iga nej nikmati inochi yej la gente kejlạntokej ipan iyạlmajmej;iwạ́n sejsẹ́ de amejwạn nimitzmakaskej san ken ankichijkej.

24E' sekin de amejwạn yej amonokej Tiatira, ayạ́' ankichịwaj yej tanẹextiliá inọ́n siwạ', iwạ́n ayạ́' ankịxmatij yej yejamẹn kijliáj “yej ichtákasan tanẹextiliá itamatilis Tzitzimi'”. Nimitzijliáj iga amejwạn ayạ́' nia nimitztekimakatij iga xikchịwakạn se' tejtẹ́.

25E' xikchijtokạn ken nemi ankichịwaj, te que nej maniwịki.

26Yej yawi kitạnilịti Tzitzimi' iwạ́n nochipa makichijto yej nej nikneki, nia niktạlịti iga wel makimandạro inochi paịsmej,

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

27ijkǫ́n ken noTaj nętąlij iga wel manimandąro;ijkǫ́n nǫ yejamęn yawij kimandąrǫtij paįsmej, iwą́n pox wel tamandąrǫskej, ayagaj wel kitęnkuepilįskej;kitąnilij iyenemįgojmej ken tikita kuą' sę kixamąna ąkǫmi' iga weya'tepos.

28Iwą́n nikmakaskej sįtalin yej tąwiá yowalti'.

29Xikyę'kakikąn yej iyEspíritoj Dios kijliá yej nętokaj.”

El Apocalipsis 3

Mo-ijkuilowiliá yej chąntitokej Sardis yej kitokaj Cristo

1’Nǫ xikijkuilowili el ángel yej kitzto' toknįmej yej nętokaj yej ichąmej Sardis: “Ijkǫ́n kijtowa yej kipiá siete iyEspíritoj Dios iwą́n siete sįtalin: Nej nikmati inochi yej ankichįwaj, momati iga annęmela'crędowaj, e' amejwąn ken anmiktokej no-įxtaj iga ay' annętokaj.

2Xisakąn iga ken anmiktokej wąn amo ximosemakakąn iwą́n xinęcrędǫkąn malej iga nęsi iga ay' annęcrędowaj;nikíta'ya iga ayą́' ankichįwaj ken noDiǫs kiyę'ita.

3Xikejląmikikąn yej mitznęxtilijkej iwą́n xikchįwakąn, iwą́n ay'ya xikchįwakąn yej ayękti. Siga ayą́' ankipataj ken iga annemij, niąti kąn amonokej, niga ankimatiskej kęman, niąti ken tikita inǫ́n yej tachteki.

4Iwą́n ompa Sardis, onókejo' sekin yej ayą́' nemi kisokiwiáj itzotzolmej, iwą́n nemiskej nowąn, kajakijtinemiskej iyistą'tzotzolmej, iga ijkǫ́n kajasij iga manemikąn.

5Yej yawij kitąnilįtij Tzitzimi' yawij kajakijtotij iyistą'tzotzolmej, iwą́n ayą́' nia nikpolǫti itǫkąmej ipan ąma' kąn ijkuilijto' itǫkąmej yej nochipa onoskej iwą́n Dios, sino que nia nikijlįtij noTaj wąn iyąngelejmej iga inįmej yej nęmela'tokaj.

6Xiyę'kakikąn yej iyEspíritoj Dios kijliá yej nętokaj.”

Mo-ijkuilowiliá yej chąntitokej Filadelfia yej kitokaj Cristo

7’Nǫ xikijkuilowili el ángel yej kitzto' toknįmej yej nętokaj yej ichąmej Filadelfia: “Ijkǫ́n kijtowa yej ayí' kichįwa yej ayękti iwą́n ayí' takajkayąwa, yej kipiá illąvej el rey David, yej kuą' kitapowa kaltęn ayagaj wel kitzakua, iwą́n kuą' kitzakua, ayagaj wel kitapowa:

8Nej nikmati inochi yej ankichįwaj. Nimitztapowilíjkeja sę kaltęn yej ayagaj wel kitzakua;malej iga ayą́' ampoxtajpalejkej, ankichijkej ken kijtowa notájtǫl, iwą́n ayą́' nemi ankijtowaj iga ayą́' anne-įxmatij.

9Nej nikchįwas iga mamotankuąketzatij motęnoj inǫmej yej kitokaj iyojwi Tzitzimi', yej takajkayąwaj iga kijtowaj iga judiyojmej, e' ayéj ijkǫ́n, iga makimatikąn iga nej nimitznekij.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ankichijkej ken nej nikijtowa iga nochi xikijyo̱wi̱ka̱n, inó̱n iga nimitzma̱nawi̱skej kua̱' wi̱' iga tacastiga̱ro̱lo̱j no̱ya̱n ipan ta̱jli. Ijkó̱n ne̱sis a̱'yéj moconfia̱rowaj ipan nej.

11Ay'ya wejkatis iga niwi̱'. Xikchijtoka̱n ken nemi ankichi̱waj iga ni agaj amo mamitzkui̱li̱ka̱n yej Dios mitzmakaskej.

12Yej yawi kita̱nili̱ti Tzitzimi', nej nia nikchi̱wati iga má̱j matayaka̱nto ipan itio̱pan Dios, iwá̱n ompa nike̱man ayá̱' yawij ki̱satij;iwá̱n ipan yejame̱n nia nikijkuilo̱ti ito̱ka̱' noDio̱s iwá̱n ito̱ka̱' iweyi-a̱ltepe̱' noDio̱s, inó̱n yej ito̱ka̱' nueva Jerusalén yej Dios kiti̱tanis, iwá̱n no̱ nia nikijkuilo̱ti iyakapamej se'ya noto̱ka̱'.

13Xikye̱'kakika̱n yej iyEspí̱ritoj Dios kijliá yej ne̱tokaj.”

Mo-ijkuilowiliá yej cha̱ntitokej Laodicea yej kitokaj Cristo

14’No̱ xikijkuilowili el ángel yej kitzto' tokni̱mej yej ne̱tokaj yej icha̱mej Laodicea: “Ijkí̱n nikijtowa nej yej ayí̱' nitakajkaya̱wa, iwá̱n yej nochipa nikijtowa yej melá̱', nej nikpe̱waltij inochi yej Dios kichij:

15Nej nikmati inochi yej ankichi̱waj. Nikmati iga anjokoxmej, ayá̱' antoto̱nikej niga ansese̱'mej. ¡Masej katka ansese̱'mej o antoto̱nikej!

16E' como anjokoxmej iwá̱n ayéj ansese̱'mej niga antoto̱nikej, nimiso̱tas iwá̱n amejwa̱n anki̱saskej ipan note̱n iga ayá̱' anne̱mela'tokaj.

17Amejwa̱n ankijtowaj iga anmotapialiáj, anye̱'onokej iga ayá̱' mitzpolowaj nité;e' amejwa̱n ayá̱' anmo-itaj iga ayá̱' ankipiáj nité, ampetzpo̱brejmej, ampachamej iwá̱n amonokej amopetzka̱n.

18Inó̱n iga nimitzijliáj, manimitznamaki̱lti̱ka̱n ye̱'oro yej pánoja pan ti'ti iga ximomela'tapiali̱ka̱n, iwá̱n tzótzol yej ista̱' iga ximotaajaki̱ka̱n iga amo xipi̱na̱waka̱n iga amopetzka̱n amonokej iwá̱n xikta̱lili̱ka̱n yej mitzpajtiliáj amoyi̱x iga xitachaka̱n.

19Nej nikajajwa iwá̱n nikne̱xtiliá kén iga maye̱'nemi nochi yej nikneki. Inó̱n iga iná̱n poxsan xikyo̱lmakaka̱n iga xiktokaka̱n iyojwi Dios.

20Ta' xine̱kaki, nej nono' ipan mokalte̱n iga nimitzno̱tzto';siga tine̱kaki iwá̱n tine̱kaltapowiliá, nej nikalakis mokalijti' iwá̱n tisentakua̱skej.

21Yej kita̱nili̱skej Tzitzimi', nia niktа̱li̱tij noná̱' iga ijkó̱n no̱ marreina̱ro̱ka̱n ken nej ne̱wato' iga nirreina̱rowa, ijkó̱n ken nej no̱ nikta̱nilij Tzitzimi' iwá̱n nimotá̱lija iwá̱n noTaj ka̱n yéj e̱wato' iga reina̱rowa.

22Xikye̱'kakika̱n yej iyEspí̱ritoj Dios kijliá yej ne̱tokaj.”

El Apocalipsis 4

Ken iga moweyimati Dios ipan cielo

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Kua̱' tami' inín, nikita' se̱ puerta tapojto' ipan cielo;iwán inón yej achto ne̱no̱tza', yej tajtoj ken tikita ina̱wati̱lka trompeta, sej ne-ijlij: —Xitejkawi nijiga, iwán nia nimitzne̱xtili̱ti yej mochi̱was kua̱' pánoja nochi yej tikita'.

2Iwán íkua̱' iyEspíritoj Dios wa̱laj noyakapan, iwán nikita' se̱ trono, ono' ipan cielo iwán ipan inón trono, a̱'pa yej e̱watoya.

3Iwán yej e̱watoya ipan trono ne̱siá ken tikita se̱ te'ti de jaspe yej este xótasan o cornalina, iwán inón trono, kiyawalojtoya se̱ a̱kosama̱lo̱' yej peta̱niá ken tikita tepayaktzi̱n yej ito̱ka̱' esmeralda.

4Iwán inón trono kiyawalojtoya se' veinticuatro tronos iwán ipan inón veinticuatro tronos eje̱watoyaj veinticuatro ancia̱nojmej, inochimej ijista̱' itzotzolmej, iwán ipan itzontekomej kipiayaj icoro̱najmejpuro de oro.

5Iwán ipan trono tapeta̱niá, tawo̱pa̱ya iwán tatikui̱niá;iyi̱xtaj inón trono onoya siete ti'ti yej wejwelo̱ntoyaj, iwán inón siete tiwelo̱n ino̱nwa' siete iyEspíritoj Dios.

6Iyi̱xtaj inón trono onoya ken tikita lámar yej poxsan chipakti' iwán wel tachalo no̱ya̱n a̱tampa. Iwán inón trono yej ono' tajkoya̱n kiyawalojtoya na̱wi ken ánimal, kipiayaj tro̱jaj iyi̱xmej iyi̱xtajpamej iwán itepotztajpamej.

7Yej áchtopa de ini̱mej animalmej ne̱siá ken te̱kua̱ni;iwán se' ne̱siá ken to̱rojtzi̱n, iwán sewo' ne̱siá ken ta̱ga';iwán sewo' ne̱siá ken águila yej pata̱nto'.

8Ina̱wixtimej ino̱mej animalmej kipiayaj seis iya̱stakapalmej, iwán iyakapamej pepechijtoyaj i̱xtimej iwán este itampa iya̱stakapalmej;iwán semilwi' iwán senyówal ijkín kijtojtoyaj: Kajasi iga mamopoxweyimati̱lti toTe̱ko Dios yej nochi wel kichi̱wa, yej ikyay onoya, óno'san ina̱n iwán yáwiya wi̱kiti sej.

9Kua̱' ino̱mej animalmej kiweyimati̱lti̱ayaj iwán kimakayaj gracias Dios yej e̱wato' ipan trono, inón yej ono' nochipa iwán ayí' mikis,

10ino̱mej veinticuatro ancia̱nojmej motankua̱ketzaj iyi̱xtaj Dios yej kiweyimati̱ltiáj yej nochipa ono' iwán ayí' mikis;iwán kitemowiáj icoro̱najmej iwán kita̱liáj iyi̱xtaj ka̱n e̱wato' Dios, iwán ijkín kijtowaj:

11Annote̱ko iwán annoDio̱s, tej mitzajasi iga mamitzweyimati̱lti̱ka̱n, iga nochi wel tikchi̱wa; iga tej tikchij inochi yej ono', onókejsan iga tej tikne' iga maonoka̱n.

El Apocalipsis 5

A̱ma' yej ayagaj wel kitapowa

1Iwán nikita' iga inón yej e̱wato' ipan trono, iga iye̱'ma̱' kiki̱tzkijto' se̱ kimilo̱la̱ma', ijkuilijto' ta-íjti'pa iwán itepotztájbapa iwán ye̱'tzakto' iga siete sello.

2Iwán nikita' se̱ ángel yej poxsan kipiá poder, ijkín tajtoj recio: —¿A̱'yéj kajasi makipostekili ise̱llojyo iwán makitapo inín kimilo̱la̱ma'?

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3E' ayagaj wel kitapowąya inǫ́n kimilǫląma' niga wel agaj kitachi̱liąya, niga yej ono' ipan cielo, niga yej ono' ipan tąjli, niga yej ono' tąltampa.

4Iwąn nej nichǫkaya poxsan, iga ayagaj wel kitapowa inǫ́n kimilǫląma', niga ayagaj wel kileẹrowąya, niga agaj wel kitachi̱liąya.

5Iwąn sẹ de inǫmej anciąnojmej ne-ijlij: —Amo xichǫka;inǫ́n yej kijliáj "León" yej reinąrowa yej irrązajpa Judá, yej ipiltzi̱n ipilówąmpa rey David, kitąnija iga wel makitapo inǫ́n kimilǫląma' iwąn iga makipostekili inǫ́n siete iseẹllojyo yej kipiá.

6Iną' trono iwąn tatajkoyąn inǫmej nąwi animąlmej, iwąn tatajkoyąn inǫmej anciąnojmej, nikita' sẹ Cordero yej nẹsi iga kimiktíjkaja. Ejkatoya iwąn kipiaya siete ikuąkua iwąn siete iyi̱x;iwąn inǫ́n siete i̱xmej kijtǫjneki siete iyEspíritoj Dios yej kiti̱tan nǫyąn ipan tąjli.

7Inǫ́n Cordero kikuiko inǫ́n kimilǫląma' yej kiki̱tzkijtoya iga iyẹ'mą' inǫ́n yej ẹwato' ipan trono.

8Kuą' kíkui'ya inǫ́n kimilǫląma', inąwixtimej inǫmej animąlmej iwąn inǫmej veinticuatro anciąnojmej motankuąketzkej iyi̱xtaj inǫ́n Cordero. Sejsẹ́ de inǫmej anciąnojmej kipiayaj sẹ arpa, iwąn kipiayaj wajkalmej de oro, e' tẹntokej iga incienso, inǫ́n incienso kijtǫjneki iyoraciǫmej yej kicrẹdojtokej Dios.

9Iwąn kikui̱kayaj inín nuevo takui̱': Tej mitzajasi nokta iga xikui inǫ́n kimilǫląma' iwąn iga xikpostekili iseẹllojyo; iga mitzmiktijkej, iwąn iga moesyo anẹkojkej iga manimochi̱wakąn itatki Dios, nejamej de inochi raza, yej de sẹse'pa iga tajtowaj, de inochi ąltepẹmej iwąn de inochi pai̱smej.

10Tikchij iga manimochi̱wakąn rẹyejmej iwąn sacerdǫtejmej iga toDiǫs, iwąn niawij nimandąrǫtij ipan tąjli.

11Iwąn nikita', iwąn nikagui' itajtǫlmej mia' ąngelejmej yej kiyawalojtoyaj trono, iwąn inǫmej animąlmej iwąn inǫmej anciąnojmej. Inǫmej ąngelejmej onoyaj poxsan komatimej,

12iwąn ijkí̱n kijtowąyaj recio: In Cordero yej kimiktijkaj, kajasi iga mamoweyimati̱lti iga nochi wel kichi̱wa wąn nochi itatki, nochi kimati wąn pox tajpalej, iwąn kajasi iga yéj mamoyẹ'ita wąn mamoweyimati̱lti iwąn yéjsan mamotakui̱kili.

13Iwąn nikagui' nǫ iga inochi yej isatokej yej Dios kichij, yej onokej ipan cielo, yej onokej tąlpan iwąn yej onokej tąltampa iwąn yej onokej ipan lámąr, kijtowąyaj: Kajasi iga Dios yej ono' ipan trono wąn el Cordero nochipa mamotakui̱kili, mamoweyimati̱lti, iwąn nochipa marreinąrǫkąn.

14Iwąn inąwixtimej inǫmej animąlmej, ijkí̱n kijtowąyaj: —¡Ijkǫ́n mamochi̱wa! Iwąn inǫmej veinticuatro anciąnojmej motankuąketzkej iwąn kiweyimati̱ltijkej yej nochipa ono' iwąn nochipa onos.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

El Apocalipsis 6

Siete sello

1Iwąn nikita' iga inǫn Cordero kipostekilij sę de inǫmej isęyojyo iga kitapoj kimilǫląma', iwąn nikagui' sę de inǫmej nąwi yej ken animąlmej este toskatikuįni' ken teyǫ' iga kijtoj: —¡Xiwįki iwąn xitachá!

2Nitachá' iwąn nikita' sę istą'kawąyoj, wąn yej kitejkawilijtinemiá kikįtzkijtoya sę tawíjtǫl. Kimakakej sę corona, iwąn kitąnílija iyenemįgojmej wąn kįsa' iga matatąnili iwąn iga nochipa matatąnilijto.

3Kuą' el Cordero kipostekilij se' sello, niká' iga se' yǫlką' yej ken tǫrojtzįn kijtoj: —¡Xiwįki iwąn xitachaki!

4Iwąn kįsako se' máj kawąyoj yej este chįlti' ken tiwelon. Iwąn yej kitejkawilijtinemiá, kimakakej iga wel makichįwa iga amo maonolo tamelą́ nǫyąn ipan tąjli, sino que mamosepanmijmiktilo;iwąn kimakakej sę weyi espada.

5Kuą' inǫn Cordero kipostekílija tercer sello, nikagui' se'ya máj yǫlką' yej ixąya' ken tąga', kijtoj: —¡Xiwįki iwąn xitachá! Iwąn nikita' sę pįsti'kawąyoj, iwąn yej kitejkawilijtinemiá kikįtzkijtoya sę balanza.

6Iwąn nikagui' sę tájtǫl tatajkoyąn inǫn nąwi animąlmej, kijtowąya: —Monamaka sę kilo trigo yej ipatį' kę' kitąniá sę iga tekipanowa semilwi', achǫnsan nǫ iga mokowa ęyi kilo cebada;e' amo xikpetznęmpolo aceite wąn vino.

7Kuą' inǫn Cordero kipostekilij cuarto sello, nikagui' se' anímal yej ken águila yej patąnto', kijtoj: —¡Xiwįki iwąn xitachá!

8Nitachá', iwąn nikita' sę kosti'kawąyoj, iwąn yej kitejkawilijtinemiá itǫką' Mikílisti, iwąn itepotztaj yąya se' yej itǫką' Hades yej kijtǫjneki kąn onokej yej miktokej. Inįmej ǫmęn wel kichįwaj iga ipan cuarta parte de inín tąjli mamomijmiktilo iga espada, mamayąmikilo, makojkokolismikilo iwąn matamijmiktįkąn tękuąnimej wąn sekin animąlmej.

9Kuą' inǫn Cordero kipostekilij quinto sello, nikita' itampa altar toknįmej yej kimijmiktijkej iga kipowakej itájtǫl Dios iwąn iga momela'nęxtijkej iga yę'nemiáj iyįxtaj Dios.

10Iwąn kitęnęwiąyaj Dios te tzajtziajpa iga kijtowąyaj: —NoTęko tej yej atikchįwa yej ayękti iwąn ayí' titakajkayąwa, ¿este kęman timomątij iga xikitalti inǫmej yej onokej ipan tąjli, yej nejamęn nęmiktijkej?

11Entonces kimakakej itzotzolmej yej ijistą', iwąn kijlijkej iga mamochákąno' se' alín tiempo, este que mamási-o' nochi yej kicrędojtokej Cristo yej yáwijo' nǫ mikitij kensan yejamęn.

12Nikita' kuą' inǫn Cordero kipostekílija isexto sello kimilǫląma', pęwa' iga pox mǫlin tąjli. Tǫnatį' mochij este chąpóti'san ken tikita tzótzol yej moakiá kuą' mikilo, iwąn la luna mochij este chílti'san ken tikita esti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Iwąn sitalimej yej onokej ipan cielo wejwetzikej ipan tąjli, ken tikita kuą' ejeka' yej pox tajpalej kixijxiniliá sę kuawi' itąkilka.

14Cielo poliwi' ken tikita kuą' sę ąma' mokǫkolochowa, iwąn inochi tepęmej iwąn inochi tajkotąlmej mopatakej kąn ojonoyaj.

15Iwąn ręyejmej yej onokej ipan tąjli, iwąn yej parę́j tayakąntokej iwąn yej motapialiáj, iwąn ijęfejmej soldądojmej, iwąn yej pox mandąrowaj, iwąn escląvojmej iwąn yej ayéj escląvojmej, miyąnkej ipan texapomej iwąn itząląn tewęwetkej.

16Kijliąyaj tepęmej iwąn tewęwetkej: —Xiwetzikąn noyakapamej iga xine-iyąnakąn iyixtaj inǫ́n yej ęwato' ipan trono iwąn xine-iyąnakąn iyixtaj el Cordero iga amo manęcastigąrǫkąn;

17iga ási'ya día kuą' poxsan yawi tacastigąrǫti iwąn ayagaj yawi kijyǫwiti.

El Apocalipsis 7

Dios kimąnawiá yej itatki

1Kuą' tami' inín nikita', nikita' nąwi ąngelejmej ejejkatokej ipan nąwi inakastan inín tąjli, yej kitzakuilijtokej nąwi ejeka' iga amo makipitzakąn tąjli, niga lámąr, niga sę kuawi'.

2Nǫ nikita' se' ángel yej witzeya ikisáyąmpa tǫnati' iwąn kipiaya isęlloj Dios yej nochipa onos. Inín ángel kitzajtzilij recio inǫ́n nąwi ąngelejmej yej Dios kimá' iga wel makichiwilikąn tejtę́ yej ayękti tąjli wąn lámąr,

3iwąn kijtoj: —Amo xikchiwilikąn nitę́ yej ayękti in tąjli, niga lámąr, niga kuawimej miej aya niksellarowaj iyixpamej yej kicrędojtokej Dios.

4Iwąn nikagui' kę' kisęlląrojkej: iga inóchiya masi' ciento cuarenta y cuatro mil yej israelitájmejpa.

5Yej ipilowąn ipilówąmpa Judá doce mil sellado, iwąn doce mil sellado yej ipilowąn ipilówąmpa Rubén iwąn yej ipilowąn ipilówąmpa Gad doce mil sellado,

6yej ipilowąn ipilówąmpa Aser doce mil sellado, yej ipilowąn ipilówąmpa Neftalí doce mil sellado, yej ipilowąn ipilówąmpa Manasés doce mil sellado,

7yej ipilowąn ipilówąmpa Simeón doce mil sellado, yej ipilowąn ipilówąmpa Leví doce mil sellado iwąn doce mil sellado yej ipilowąn ipilówąmpa Isacar.

8Iwąn doce mil sellado yej ipilowąn ipilówąmpa Zabulón, doce mil sellado yej ipilowąn ipilówąmpa José iwąn doce mil sellado yej ipilowąn ipilówąmpa Benjamín.

Mia' yej ijichkáti'san itzótzol

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Kuạ' tami' inín, nikita' iga pox onolọ', inewi paịsmej, raza, tajtọlmej iwạ́n inochi ạltepẹmej onoyaj iyịxtaj trono iwạ́n iyịxtaj el Cordero;poxsan komatimej este ay'ya moojasi kẹ' onokej, este ijichkáti'san itzotzolmej iwạ́n kikijkịtzkijtoyaj soyạ'.

10Inochimej ijkín kijtowạyaj recio: Tẹmạnawij toDios, yej ẹwato' pan trono, iwạ́n tẹmạnawij iPiltzịn yej kijliáj Cordero.

11Iwạ́n inochi ạngelejmej ejejkatoyaj iga kiyawalojtoyaj trono, iwạ́n anciạnojmej, iwạ́n inọ́n nạwi animạlmej, motankuạketzkej itẹnoj trono iwạ́n motzojtzompilojkej este ipan tạjli iwạ́n kiweyimatịltijkej Dios,

12kijtojtoyaj:

¡Ijkọ́nyawa'! Kajasi iga matikweyimatịltịkạn toDiọs, tikmatij iga Dios pox bueno, yéj nochi kimati, matikmakakạn gracias, matikyẹ'itakạn iga yéj nochi wel kichịwa iwạ́n pox tajpalej, ijkọ́n mamochịwili nochipa. Ijkọ́nyawa'.

13Iwạ́n sẹ de inọmej anciạnojmej nẹtajtan: —¿Ạ'yéj in inịmej yej este ijichkáti'san itzotzolmej? ¿Kạn wạlkej?

14Iwạ́n nikijlij: —NoTẹko, tej tikmati. Iwạ́n yéj ne-ijlij: —Inịmej yej poxsan kiknọchijkej, iwạ́n kipạkkej itzotzolmej iwạ́n kistayaltijkej iga iyesyo el Cordero.

15Inọ́n iga onokej itẹnoj trono kạn ẹwato' Dios iwạ́n semilwi' iwạ́n senyówal kiweyimatịltijtokej ipan weyitiọpan;iwạ́n yej ẹwato' ipan trono ki-ọmemạwij inọmej iga sen-onoskej.

16Ay'ya semi mayạnaskej iwạ́n nikẹman ay'ya ạtanekiskej, iwạ́n ay'ya tọnatataskej iwạ́n niga tadotọnmikiskej,

17iga Jesucristo yej kijliáj Cordero yej ẹwato' tajko trono yawi kicuidạrọti inọmej ken tikita borrẹgojmej. Iwạ́n Jesucristo yawi kiwịgati kạn ono' ạtzontekon iwạ́n yawij konịtij ạ'ti yej kichịwas iga nochipa maonolo;iwạ́n Dios yawi kipojpowilịti iyịxạmej.

El Apocalipsis 8

Yej sẹsan sello kạwi

1Kuạ' inọ́n Cordero kipóste'ya sello siete yej kipiá kimilọlạma', santakạmpolijtikạwi' ipan cielo ken media hora.

2Iwạ́n nikita' siete ạngelejmej ejejkatokej iyịxtaj Dios, iwạ́n kimakakej sejsẹ́ de yejamẹn sẹ trompeta.

3Iwạ́n nikita' se' ángel, kikịtzkijto' sẹ tikaxaktzịn de oro, iwạ́n moketza' itẹnoj altar;iwạ́n kimakakej komati incienso iga makisenẹtili wạn iyoraciọmej yej kicrẹdojtokej Dios iga makitatịkạn ipan altar de oro yej ono' iyịxtaj trono.

4Iwạ́n ipọkyo incienso yej kitatijtoya el ángel kisenẹtilij wạn iyoraciọmej yej kicrẹdojkej Dios asi' este kạn ono' Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Iwa̱n inǫ́n ángel kikui' tikaxaktzi̱n iwa̱n kite̱mij iga tékol yej xojxǫtáto'o yej onoya ipan altar iwa̱n kipata̱naltij pan ta̱jli;iwa̱n tatikui̱ni', mokagui' tawǫpaya, tapeta̱ni' iwa̱n kuekuechka' ta̱jli.

Trompe̱tajmej

6Iwa̱n inǫmej siete a̱ngelejmej kikuikej itrompe̱tajmej iga yawij tapi̱tzatij.

7Kua̱' yej achto ángel kipi̱tza' itrompe̱taj, wetzi' pan ta̱jli tiawa̱' yej de hielo iwa̱n ti'ti yej se̱tito' wa̱n esti. Iwa̱n de cada e̱yi parte ta̱jli, tata' se̱ parte. Iwa̱n de cada e̱yi kuawi', tata' nǫ se̱ kuawi'. Iwa̱n nochi yej ixwatokej yej te xojxoxokti', tata'.

8Iwa̱n el segundo ángel nǫ kipi̱tza' itrompe̱taj, iwa̱n momǫta' te̱pa iteki ipan lámar ken tikita se̱ weyi tepe̱' welǫntia̱ya;iwa̱n de cada e̱yi parte lámar, se̱ parte mochij esti.

9Iwa̱n migui' se̱ de cada e̱yi yej momati lamarijti'. Iwa̱n se̱ de cada e̱yi wejweyi a̱ka̱lmej xi̱xiti̱nikej.

10Iwa̱n kua̱' é̱yiya ángel nǫ kipi̱tza' itrompe̱taj, se̱ weyi si̱talin ken tikita mechǫn we̱welǫntiwa̱laj ipan cielo, iwa̱n wetzito ipan se̱ parte de inǫ́n e̱yi parte we̱ya̱mej iwa̱n pan a̱tzontekomej.

11Inǫ́n si̱talin itǫka̱' Chichi̱';iwa̱n de cada e̱yi we̱ya̱mej, se̱ we̱ya̱' chichi̱ya' iwa̱n mia' tokni̱mej mikikej iga konijkej chichi̱ka̱'.

12Kua̱' cuarto ángel kipi̱tza' itrompe̱taj, xiti̱ni' tǫnati̱', me̱ztiiwa̱n si̱talimej iwa̱n ay'ya xǫtakej se̱ parte de e̱yi parte. Ijkǫ́n iga na̱wi horas tǫnati̱' ata̱wia̱ya iwa̱n tayowaka̱n na̱wi horas aya̱' taweltame̱ztǫnaya niga si̱talimej aya̱' taweltawia̱yaj.

13Iwa̱n nikita', wa̱n nikagui' iga se̱ ángel pata̱ntia̱ya tajko cielo, ijkí̱n kijtojtia̱ya recio: —¡Poxsan, poxsan mǫka̱tzajtziloj ipan ta̱jli! ¡Poxsan tamajmájti̱l iga é̱yi-o' ángel poliwi iga yawij kipi̱tzatij itrompe̱tajmej!

El Apocalipsis 9

1Kua̱' quinto ángel kipi̱tza' trompeta, nikita' iga wétzi'ya se̱ si̱talin ipan ta̱jli, iwa̱n inǫ́n si̱talin kimakakej llave yej iga motapowa xapo' yej pox wejkatan ka̱n e̱ntokej ma̱lespi̱ritojmej.

2Iwa̱n kitapoj inǫ́n wejkatanxapo', iwa̱n popǫga' ken yej ki̱sa ipan se̱ pox weyi tiwelǫn iwa̱n ipǫkyo kitakompachoj tǫnati̱' iwa̱n ejeka'.

3Iwa̱n ipan inǫ́n pǫkti ki̱skej chapolimej iwa̱n sempata̱nikej nǫya̱n ipan ta̱jli;iwa̱n inǫmej chapolimej kitekimakakej iga wel matatankua̱ka̱n ken tikita kǫlǫmej.

4Iwa̱n kitekimakakej iga amo makikua̱ka̱n tatǫ' yej ono' ipan ta̱jli, nité yej xojxokti' iwa̱n nisé kuawi' amo makikua̱li̱ka̱n iyiswayo, petz makitankua̱ka̱n tokní̱mejsan yej aya̱' kipiáj inǫ́n marca iyi̱xpamej iga mane̱si iga itatki Dios.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5E' kitekimakakej iga amo makimiktikan toknimej, sino que san matatankuajtokan cinco meses;iwán kua' tatankuaj inompa chapolimej kualoj ken tikita kua' tatankua kolo'.

6Íkua' toknimej yawij kinekitij mamikikan, e' awel mikiskej;malej kinekiskej magui' mamikíkanya, e' ayá' wel mikiskej.

7Inomej chapolimej ken tikita kawayojmej yej machtitokej iga wel mayakan kan tamijmiktilo;iwán ipan itzontekomej kipiáj ken tikita corona de oro, iwán inochimej kipiayaj ixaya' ken tikita taga'.

8Itzonkalmej ken tikita siwa' itzónkal, iwán itanmej ken tikita tekuani itan.

9Iwán iyelixmej tzaktoyaj iga ken tikita kuachti de tepos, iwán kua' patanij, iyastakapalmej nawatij ken tikita kuacarretajmej yej kitilana kawayoj yej yawij kan tamijmiktitij.

10Ipan ikuitapilmej kipiáj itzinmimayomej ken tikita kolo'. Iwán iga inón ta-iknochijtoskej cinco mej.

11Inomej chapolimej kipiáj se ijefejmej yej itoka' el Ángel yej iteko wejkatanxapo';inín ángel en hebreo itoka' Abadón iwán ipan griego kijliáj Apolión, yej no kitojneki yej taxixitina.

12Ijkón panoj yej áchtopa yej pox tamajmájtil, e' políwi-o' se' ome yej pox tamajmájtil.

13Kua' sexto ángel kipitza' itrompetaj, nikagui' se tájtol kisaya tatajkoyan inomej nawi ikuakua inón altar de oro yej ono' iyixtaj Dios,

14kijlij inón ángel yej kikitzkijtoya trompeta: —Xikxitoma inón nawi angelejmej yej ijilpitokej itenoj weya' Eufrates.

15Ijkón iga kimajkajkej inón nawi angelejmej iga makimijmiktikan se toknin de cada eyi de nochi toknimej. Inomej angelejmej Dios kipreparadoj nokta iga inonsan hora y fecha matamijmiktikan.

16Iwán nikagui' iga ono' 200 millones soldadojmej yej nemij ipan kawayojmej.

17Ijkón nikita' kawayojmej, iwán yej kitejkawilijtinemiáj moeltzaktinemiáj iga tepos yej chilti' ken tiwelon, este azulti' wan kosti'. Iwán kawayojmej kipiayaj itzontekomej ken tikita itzontekon tekuani, iwán ipan iten kisaya ti'ti, pokti iwán azufre.

18Iwán se toknin de cada eyi de nochi toknimej mikikej iga ti'ti, pokti iwán azufre yej kisayaj ipan iten kawayojmej.

19Porque inomej kawayojmej tamiktiayaj iga itenmej iwán iga ikuitapilmej, porque ikuitapilmej nesiá ken tikita kowa' iwán iga inón tamiktiayaj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

20E' yej ayą́' mikikej iga inimej yej kisa' ipan itẹn kawąyojmej, ayą́' mokajkajkej iga kichiwaj yej ayẹkti, niga mokajkajkej iga kiweyimatiltiáj mąlespiritojmej iwąn ayą́' nọ mokajkajkej iga kiweyimatiltiáj kuatosąntojmej yej de oro, plata, bronce, de te'ti iwąn yej de kuawi'. (Inọmej kuatosąntojmej ayą́' tacháj, iwąn niga takakij iwąn niga wel nejnemij.)

21Ayą́' nọ mokajkajkej iga tamiktiáj, niga nọ mokajkajkej iga taachisąrowaj, niga mokajkajkej iga nąmọlnemij wąn yej ayą́' íwąn nąmiktitokej, iwąn niga nọ mokajkajkej iga tachtekij.

El Apocalipsis 10

Ángel yej kipiá kimilọląmatzin

1Iwąn nikita' se' ángel yej poxsan tajpalej, temọtiwitziá ipan cielo e' witzeya ipan mixti, iwąn pan itzontekon onoya ąkosamąlọ'. Ixąya' ken tọnati' iwąn iyikxi ken ọme takétzal yej wẹwelọnto'.

2Sẹ kimilọląmatzin kipatajtoya ipan imą', iwąn iga iyẹ'ikxi taksa' ipan lámąr, iwąn iga iyọpoch-ikxi taksa' ipan tąjli.

3Iwąn kuą' tajtoj, mokagui' ken kuą' tzajtzi tẹkuąni, iwąn kuą' tzajtzi', mokagui' siete teyọ' itajtọlmej.

4Kuą' támi'ya tajtojkej inọmej siete teyọ', nikijkuilowąyay yej kijtojkej, e' nikagui' sẹ tájtọl yej wąlaj ipan cielo, iwąn ne-ijlij: —Tejsan xikichtakamatito yej kijtojkej inimej siete teyọ' iwąn amo xikijkuilo.

5Iwąn inọn ángel yej nikita' taksato' ipan lámąr iwąn ipan tąjli, kajko' iyẹ'mą' cielojkóbapa,

6iwąn kijtoj: —Niknojma-ijtowa iyixtaj Dios yej nochipa isato', yej kichij cielo, tąjli, lámąr iwąn nochi yej ípan onokej, iga ay'ya wejkatis iga mochiwas yej Dios kijtoj.

7Kuą' asis iga siẹteja ángel kipitzas itrompẹtaj, inọn vẹj mochíwasya yej Dios kejląnto', san ken kijtojkej profẹtajmej, yej itekipanowąnímejpa Dios.

8Inọn tájtọl yej nikagui' ipan cielo, sej nẹnọtza' iwąn ne-ijlij: —Xaj iwąn xikui inọn kimilọląmatzin yej kitapojto' inẹpa ángel yej sẹ iyikxi taksato' ipan lámąr iwąn se' iyikxi pan tąjli.

9Iwąn niajki kąn ono' inọn ángel iwąn niktajtanilij iga manẹmaka inọn kimilọląmatzin, iwąn yéj ne-ijlij: —Xíkuiwa' iwąn xikua. Iwąn ipan motẹn tikmachilij este tzopẹli' ken tikita nekti, e' kuą' asis mojtiko chichiyas.

10Iwąn nikuilij inọn kimilọląmatzin kąn kikitzkijtoya iwąn nikuaj;iwąn kuą' nemi nikua, nikmachilij jake tzopẹli' ken tikita nekti, e' kuą' támi'ya nikuaj, nojtiko chichiya'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Iwąn yéj ne-ijlij: —Yękti iga sej xikojpapowiliąn yej Dios kijtowa iga yawi mochiwati. Xikojpapowiliąn inochi toknimej yej onokej ipan inochi altepęmej, inochi paismej, san kén itajtolmej wąn xikojpapowiliąn inochi reyejmej.

El Apocalipsis 11

1Iwąn nęmakakej sę ojta' ken tikita inompa kuawi' yej iga tamediro, iwąn ne-ijlijkej: —Ximoketza, iwąn xikmediro itiopan Dios iwąn no xikmediro altar yej ono' tiopan-ijti', iwąn no xikita kę'mej ompa onokej yej kiweyimatiltijtokej Dios.

2E' ipatiojyo tiopan amo xikmediro, iga inón patio kimakakej yej ayą' kixmatij Dios iwąn yejamęn yawij kitataksatij noyąn Jerusalén iga ompa mandaroskej cuarenta y dos meses yej masi mil doscientos sesenta días.

3Iwąn nia niktitaniti ome yej notatítampa iga makijtokąn yej nej nikijtowa, iwąn inomej yawij kipojtotij mil doscientos sesenta días, e' yawij kajakijtotij itzotzolmej inompa yej moakiá kuą' mikilo.

4Inimej ome tatitan kijtojneki inón ome olivo iwąn inonsan no kijtojneki inón ome mechonwęwetkej yej ono' itęnoj Dios yej iTęko tąjli.

5Siga agaj kineki makichiwili tejté yej ayękti, yejamęn kikixtiáj ti'ti ipan itęnmej iga kimela'tatiáj nokta iyenemigojwąn;ijkón yawi mikiti agaj yej makineki makichiwili tejté.

6Inimej ome tajtąga' wel kitzakuaj cielo iga amo mawiki tiawą' miej yejamęn kipowaj tájtol yej Dios kimaka;iwąn wel no kichiwaj iga a'ti mamochiwa esti iwąn iga kiknochiwaj la gente iga plaga este kę' iga yejamej kinekiskej.

7E' kuą' inimej kitamíjkeja itekipanolmej, weyi anímąl yawi kisati pan wejkatanxapo' iwąn yawi kimajmagatij iyomextin, kitąniliskej iwąn yawij kimiktitij.

8Iwąn inomej ąnimajmej yawij wetztikąwitij ipan icąllejmej Jerusalén kąn toTęko Jesucristo kimiktijkej ipan kuacruz, inón weyi-altepę' kitojneki ken kuą' altepę' Sodoma iwąn país de Egipto.

9Iwąn ęyi días iwąn tajko, inewi gente de nochi altepęmej, de sęse'pa raza, de inochi tajtolmej, yawij kitatij ąnimajmej kąn miktokej iwąn akimakaskej lugar iga makitokąkąn.

10Yej chąntitokej ipan tąjli yawij pąkitij iga mikíkeja, póxsanya nokta yawij pąkitij, este yawij mosęsepantitaniliitij regalo;porque inomej gente poxsan kijiyaj inón omęn yej Dios kimakaya tájtol iga makipowakąn. Inomej gente poxsan moknochiwayaj iga yej kichiwayaj inón omęn.

11E' kuą' pánoja ęyi días iwąn tajko, Dios ki-ojojpa-ixitij sej iwąn sej moketzkej, iwąn inochi gente yej kitakej poxsan momajtijkej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Iwąn iyǫmexti inǫmej tajtąga' kikakikej ipan cielo sę tájtǫl yej poxsan recio, ijkı́n kijlijkej: —Xitejkawikąn nijiga. Iwąn tejkajkej ipan cielo ipan sę mixti, iwąn iyenemı̨gojwąn kitztoyaj.

13Iwąn íkuą' poxsan mǫlı̨n tąjli, iwąn sę tájkol de cada diez de inǫ́n weyi-ąltepę' xı̨xıtı̨nikej kajlimej iwąn mikikej siete mil gente. Iwąn la gente yej ayą́' mikikej, poxsan momajtijkej iwąn kiweyimatı̨ltijkej Dios yej ono' ipan cielo.

14Inı́n yajki el segundo yej pox tamajmájtı̨l, e' nąʼya wı̨' se'.

Siete trompeta

15Iwąn kuą' ási'ya pan siete ángel iga kipı̨tza' itrompętaj, mokagui' tajtǫlmej yej recio ipan cielo, kijtowąyaj: Inąn toTęko Dios iwąn Cristo yej iPiltzı̨n; nochipa yawij mandąrǫtij ipan tąjli wąn ayı́' tamis iga mandąrowaj.

16Entonces inǫmej veinticuatro anciąnojmej yej ejęwatoyaj ipan itrǫnojmej iyı̨xtaj Dios, motzojtzontǫkakej este ipan tąjli iwąn kiweyimatı̨ltijkej Dios,

17kijtojtoyaj: Nimitzmakaj gracias, noTęko, Dios yej nochi wel tikchı̨wa, tej yej ikyay tono' iwąn inąn tono' iwąn tiaya tiwı̨kiti, iga nochi wel tikchı̨wa wąn tipę́wa'ya iga tirreinąrowa.

18La gente yej ayą́' mitzı̨xmatij, kuejkuesiwikej, e' asi' día iga tia titacastigąrǫti, wąn nǫ asi' día iga tia tikjuzgąrǫti yej miktokej, iwąn tia nǫ tikmakati yej yękti yej mitzcrędojtokej, yej kipojkej motájtǫl, iwąn yej mitzweyimatı̨ltijkej tia tikmakati yej yękti, kesiá yej tejtę́ iteki iwąn yej atę́ iteki, iwąn tia tikpolǫti inǫmej yej kisǫsolowaj tąjli.

19Entonces tapowi' itiǫpan Dios yej ono' ipan cielo, iwąn tiǫpan-ijti' nęstoya sę ken baúl kąn ęntoya diez mandamiento. Iwąn tapetąni' iwąn mokagui' tawǫpąya, tatikuı̨ni', mǫlı̨n tąjli iwąn wetzi' tiawą' de hielo.

El Apocalipsis 12

Siwą' wąn kuąkuakowąwę́j

1Iwąn ijkı́n nęsiko ipan cielo ken tępa iteki yej parę́j weyi: sę siwą' tzaktoya iga tǫnatı̨' iwąn la luna onoya iyikxitan iwąn kitąlijtoya sę corona yej kipiá doce sı̨talin.

2Inı́n siwą' tatalaxwijtoya, iwąn tzajtziá iga pilkualowąya iga yáwiya taonoltı̨ti.

3Iwąn nęsiko se' yej monęxtij ipan cielo: sę kuąkuakowąwę́j yej tatą́' yej kipiaya siete itzontekon, diez ikuąkua iwąn sę corona ipan sejsę́ itzontekon.

4Iwąn iga ikuitápı̨l kiwawatatzoj sę de cada ęyi sı̨talimej yej onokej ipan cielo iwąn kipajpatąnaltij tąlpan. Inı́n kuąkuakowąwę́j moketza' iyı̨xtaj siwą' yej yáwiya taonoltı̨ti, iga makikuąli ipiltzı̨n kuą' maki-onolti.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Iwąn inǫn siwą' kita' sę iyokichpiltzin, iwąn iga ibastǫn de tepos yawi kimandąrǫti inochi gente. Después Dios kikuilij ipiltzin iwąn kiwiga' nǫ kąn ono' yéj iga nǫ mamotąli ipan itrǫnoj.

6Iwąn inǫn siwą' yajki ipan desierto, kąn Dios nokta kichij iga ompa makitamakatokąn mil doscientos sesenta días.

7Máj máj momijmiktilǫ' ipan cielo, iga Miguel iwąn iyąngelejmej momijmiktijkej wąn inǫn kuąkuakowąwéj. Kuąkuakowąwéj iwąn iyąngelejmej nǫ luchąrojkej,

8e' kipolojkej, iwąn yejamęn kikixtijkej iga ayo' maonokąn ipan cielo.

9Iwąn kikixtijkej inǫn kuąkuakowąwéj, inǫnsan ikyapakową' yej itǫką' Tzitzimi' yej kikajkayąwa inochi gente, kipatąntijkej tąlpan wąn iyąngelejmej.

10Iwąn nikagui' sę tájtǫl yej recio ipan cielo, kijtoj: —Dios kimąnáwija igęntej;kinęxtij iga nochi wel kichiwa iwąn yéjsan reinąrowa. Inąn Cristo nǫyąn reinąrowa iga kipatąntijkej tąlpan Tzitzimi' yej kitęlwiąya toknìwąn, kitęlwiąya semilwi' iwąn senyówal iyixtaj Dios.

11Toknìwąn tatąnilijkej iga iyesyo el Cordero iwąn iga itájtǫl Dios yej yejamęn kipowakej;yejamęn ayą' majmawikej iga yawij kimiktitij, mąjwa' kisentąlkej iyąlmajmej iga mamikikąn.

12Xipąkikąn cięlojmej iwąn yej ípan amonokej. E', ¡lástimajsan yej chąntitokej ipan tąjli iwąn yej chąntitokej ipan lámąr! Iga Tzitzimi' kuejkuesitiajki kąn anchąntitokej, iga kimati iga alín kipolowa iga políwisya.

13Kuą' inǫn kuąkuakowąwéj kita' iga óno'ya tąlpan, kitalǫchtij siwą' yej kita' ipiltzin.

14E' inǫn siwą' kimakakej ǫme yej wejweyi iyąstakápal águila, iga wel mapatąni iga mayawi ipan desierto, kąn kitamakatoskej tres años y medio, ompa ay'ya wel casis inǫn kuąkuakowąwéj.

15E' inǫn kuąkuakowąwéj kikixtij trǫjaj ą'ti ipan itęn iga kichiwa sę weyą', iga siwą' makiwiga ąresǫmoj.

16E' tąjli kipalęwij inǫn siwą', iga tąjli tapowi' iwąn inochi kitoloj in inǫn ą'ti yej inǫn kuąkuakowąwéj kikixtijtoya ipan itęn.

17Iwąn iga san inǫn, kuąkuakowąwéj paréj kikuesowilij inǫn siwą', iwąn yajki kimijmiktito ipilówąmpa inǫn siwą', ken tikijtowaj inǫmej yej kichiwaj kensan tatekimaka Dios iwąn kichiwaj ken tęnęxtiliá Jesús.

18Iwąn inǫn kuąkuakowąwéj moketza' lamąrtęnoj.

El Apocalipsis 13

Ǫme wejweyi anímąl yej tamajmajtiáj

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Nimoketza' ipan xa̱jli yej ono' lama̱rte̱noj. Iwá̱n nikita' iga nemi ki̱sa ipan lámar se̱ weyi anímal yej kipiá siete itzontekon, iwá̱n diez ikua̱kua iwá̱n ipan sejsé̱ ikua̱kua kipiaya se̱ icoro̱naj, iwá̱n ipan sejsé̱ itzontekon ijkuilijto' to̱ka̱mej yej Dios kikuesowa.

2Iní̱n weyi anímal yej nikita' ken tikita te̱kua̱ni, iwá̱n iyikximej ken tikita oso iyikxi, iwá̱n kipiaya ite̱n ken tikita te̱kua̱niwé̱j. Iwá̱n kua̱kuakowa̱wé̱j kimá' iga wel mamanda̱ro, iwá̱n kita̱lij ipan weyi asie̱ntoj ka̱n tatekimakas.

3Se̱ de itzontekon iní̱n weyi anímal ne̱siá ka̱n tzontektoya yej este wel miki, e' iní̱n ka̱n tzontektoya pajti', iwá̱n nochi gente yej onokej ipan iní̱n ta̱jli madmira̱dokej iwá̱n kitokakej iní̱n weyi anímal.

4Iwá̱n kiweyimati̱ltijkej inó̱n kua̱kuakowa̱wé̱j iga kimá' poder inó̱n weyi anímal;no̱ kiweyimatikej weyi anímal, kijtowa̱yaj la gente: —Ateyi se' ken iní̱n weyi anímal, ayagaj wel moma̱tiá iga íwa̱n mamomijmikti.

5No̱ kimakaltijkej iga inó̱n weyi anímal makijto tajto̱lmej yej iga ima̱tika mokichmati, iwá̱n kima̱lijliá Dios;iwá̱n kita̱lkej iga mamanda̱rojto cuarenta y dos meses.

6Iwá̱n ijkó̱n kichij, kima̱lijlij Dios, kima̱lijlij ito̱ka̱' Dios, kima̱lijlij íkal Dios iwá̱n kima̱lijlij yej onokej ipan cielo.

7No̱ kimakaltijkej iga makimijmikti yej kitokaj iyojwi Dios, este que makita̱nili̱ka̱n;iwá̱n kimakakej iga wel makimanda̱ro inochi raza, ipan inochi a̱ltepe̱', ipan inochi tajto̱lmej iwá̱n ipan inochi nación.

8Yej cha̱ntitokej ipan ta̱jli poxsan kiweyimati̱ltijkej inó̱n weyi anímal, petz yej ayá̱' ijkuilijto' ito̱ka̱mej ipan iya̱ma' el Cordero. Iga kua̱' mochij iní̱n ta̱jli, mo-ijkuiloj ito̱ka̱mej yej nochipa onoskej wa̱n Dios ipan a̱ma' yej kipiá el Cordero yej mikika.

9Si agaj wel takaki, makiye̱'kaki.

10Yej yawij kipre̱sojwi̱tij yej kitokaj Dios, yejamej no̱ yawij kipre̱sojwi̱tij. Iwá̱n yej yawij kimikti̱tij iga espada yej kitokaj Dios, no̱ yawij kimikti̱tij iga espada. Inó̱n iga yej kitokaj iyojwi Dios makijyo̱wi̱ka̱n iwá̱n mamoconfia̱ro̱ka̱n pan Dios.

11Má̱j má̱j nikita' se' anímal nemi ki̱sa ipan ta̱jli. Iní̱n kipiaya o̱me ikua̱kua ken tikita borre̱gojtzi̱n, e' tajtowa̱ya ken kua̱kuakowa̱wé̱j.

12Kipiaya poder kensan yej áchtopa weyi anímal wa̱n tekipanowa̱ya iga yéj, iwá̱n kichij iga inochi gente yej ono' ipan ta̱jli makiweyimati̱lti̱ka̱n yej áchtopa weyi anímal yej pajti' ka̱n tzontektoya malej iga inó̱n katka mamíktoya.

13No̱ kichi̱wa̱ya mila̱grojmej iga mane̱si iga ayéj ná̱mo̱l, este ipan cielo kiwetzi̱ltij ti'ti ipan ta̱jli iyi̱xtaj la gente.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Inǫ́n kichij milạgrojmej iga kimaka poder yej áchtopa weyi anímạl, kikajkayaj inochi toknịmej yej ono' ipan tạjli. Iwạ́n kitekimá' iga makichịwakạn sẹ iyimagen inǫ́n áchtopa anímạl yej kitzontekkaj iga espada iwạ́n ayạ́' migui'.

15Iwạ́n inǫ́n segundo weyi anímạl kimakakej poder iga makimaka vida inǫ́n imagen iwạ́n iga makitajtǫlti. Iwạ́n yej ayạ́' yawi kiweyimatitij inǫ́n imagen yawij kimiktịtij.

16Iwạ́n kichij iga inochi gente, yej kipiá itekiyo iwạ́n yej ayạ́', yej kipiá tomịn iwạ́n yej akipiá tomịn, esclạvojmej iwạ́n yej ayéj esclạvojmej, makitạlilịkạn sẹ marca ipan iyẹ'mạ' o iyịxpamej.

17Iwạ́n ni agaj awel takowa niga tanamaka, siga ayạ́' kipiá la marca o itǫkạ' inǫ́n anímạl o inụmerojyo itǫkạ'.

18Iga sẹ mamomachti inín, kineki poxsan matajlạmiki;si agaj kentendẹrowa makimati tẹ kijtǫjneki inụmerojyo anímạl, tạ́ga'pa inụmeroj. Inǫ́n número seiscientos sesenta y seis.

El Apocalipsis 14

Kitakuịkiliáj Cristo

1Después nitachá' iwạ́n nikita' el Cordero onoya iyịxko tepẹ' yej itǫkạ' Sion. Sen-onoyaj iwạ́n inǫ́n Cordero ciento cuarenta y cuatro mil toknịwạn yej iyịxpamej ijkuilijto' itǫkạ' el Cordero iwạ́n itǫkạ' iTaj.

2Iwạ́n niká' sẹ tájtǫl yej wạlaj ipan cielo ken ạ'ti kuạ' poxsan wǫpa, ken kuạ' poxsan tatikuịni, inǫ́n tájtǫl ken tikita kuạ' nemi kitzotzonaj mia' arpa.

3Iwạ́n kikuịktoyaj sẹ nuevo takuị' iyịxtaj trono, iwạ́n iyịxtaj inǫmej nạwi animạlmej iwạ́n iyịxtaj anciạnojmej. Iwạ́n ayagaj wel kimati inín takuị' petz inǫmej ciento cuarenta y cuatro mil yej Dios kimạnawij kạn onolǫ' ipan inín tạjli.

4Inịmej yej ayí' nokta motẹkkej wạn siwạ', sino que yẹ'nemikej, iwạ́n kitokaj el Cordero kạnsan yawi. El Cordero kikowa' inịmej iga iyesyo, kitapejpen yej áchtopa mochijkej itátkipa Dios iwạ́n el Cordero, inịmej momakaj iga makichịwakạn ken kineki Dios.

5Iwạ́n ayí' takajkayajkej iga yẹ'nemij iyịxtaj Dios.

Eyi ángel kipowaj itajtǫlmej

6Iwạ́n nikita' se' ángel patạntinemi tajko cielo yej kinentiá yẹ'notịciaj yej ayí' tamis, yej mamopowili inochi gente yej ono' ipan tạjli, inochi naciǫmej, raza iwạ́n de nochi ạltepẹmej san ken tajtowaj.

7Iwạ́n kijtowa recio: —Xikmajmawilịkạn Dios iwạ́n xikweyimatịltịkạn, pues ási'ya hora iga yéj yawi tajuzgạrǫti;iwạ́n xikweyimatikạn inǫ́n yej kichij ciẹlojmej iwạ́n tạjli, lámạr, iwạ́n inochi ạtzontekomej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Iwąn se' ángel nǫ kijtoj recio: —Xiitíni'ya in Babilonia yej weyi-altepe', iga kinextilijtoya mia' naciones iga makiweyimatiltikan idolojmej, iga inǫn kichiwaj kenkua' tawanaj iga vino iwąn yawij wan sesé.

9Wan se' tercer ángel del cielo kijtoj recio: —Siga agaj kiweyimati anímal wan iyimagen iwąn siga motemaka iga makipiá imarcaj iyixpan o ipan ima',

10Dios kipoxkuesowilij iwąn yawi kicastigaroti iwąn yawij kiknǫchijtotij ipan ti'ti iwąn azufre, kiknǫchiwas iyixtaj iyangelejmej Dios iwąn iyixtaj el Cordero.

11Iwąn nochipa popǫktos ti'ti iga kicastigarojtoskej semilwi' iwąn senyówal yej kiweyimatij anímal iwąn iyimagen, wan yej kipiáj marca yej itǫka' inǫn anímal.

12Ijkǫn yej kicredojtokej Dios iwąn kichiwaj ken ga tatekimaka, amo mamosemakakan iga kitokaj iyojwi Jesús.

13Niká' se tájtol ipan cielo yej ne-ijlij: —Xikijkuilo yej nia nimitzijliti: “Mayolpakikan desde inąn yej mikij ipan iyojwi toTeko.” El Espíritu Santo kijtowa iga inǫmej yáwija mosewitij, áyo'ya tekipanǫskej. Inochi yej kichijkej yej yekti, yati iwamej.

Dios kijuzgarowa nochi yej ono' ipan tajli

14Después nitachá', iwąn nikita' se mixti este ista' iwąn iyixko mixti ewato' a'pa yéj tachá ken tikita iPiltzin Taga'. Kitalijtoya se coronade oro iwąn kikitzkijtoya se ken machete yej pox tateki yej iga motékipa trigo.

15Iwąn kisa' ipan weyitiopan se' ángel iwąn kitzajtzilij recio yej ewato' iyixko mixti: —Iga momachetej xiktékiya trigo;iga ási'ya itiempoj iga mamoteki, iwąn la cosecha yej ono' ipan tajli chika'ya.

16Iwąn yej ewatoya ipan mixti kipanǫltij imachetej ipan tajli iwąn kitegui' yej chika'ya.

17Iwąn kisa' se' ángel ipan weyitiopan yej ono' ipan cielo, nǫ kikitzkijtoya imachetej yej pox tateki.

18Iwąn kisa' ipan altar se' ángel yej kipiá poder iga tapolowa iga ti'ti, iwąn kitzajtzilij recio yej kikitzkijtoya machete yej pox tateki, kijlij: —Xiktékiya iga momachetej yej pox tateki inǫmej raciimojmej de uva yej ono' ipan tajli iga yojyoksitókeja.

19Iwąn el ángel kipanǫltij imachetej ipan uvajyoj, iwąn kitegui' uvajmej yej ono' ipan tajli, iwąn kakij kan yawi mopatzkati, inǫn kijtojneki weyi castigo yej Dios kititanis.

20Uvajmej kipatzkakej kan ay'yéj altepe' iwąn kan mopatzka' uva kisa' esti, tejkaj este ipan iten kawayojmej, inǫn esti motaloj trescientos kilómetros.

El Apocalipsis 15

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ạngelejmej wạn siete plaga iga ta-iknọchịwaj

1Nọ nikita' ipan cielo sẹ yej este tẹmajtiá yej ayị'pa mo-ita: siete ạngelejmej yej kiwajligayaj siete plaga yej iga tacastigạrọwa. Kuạ' tamis inochi inịmej, Dios ay'ya kuesitos.

2Iwạ́n nọ nikita' lámạr ken tikita vidrio nelijto' iwạ́n ti'ti. Iwạ́n nikita' nọ ejejkatokej ipan lámạr inọmej yej kitạnilijkej weyi anímạl iwạ́n iyimagen iwạ́n imạrcaj inọ́n weyi anímạl. Nochi inịmej gente, Dios kimá' sejsẹ́ iyạrpajmej.

3Iwạ́n kikuịkakej yej itakuị' Moisés yej tekipanowạya iga Dios, yej itákuị'pa nọ el Cordero, kijtowạyaj: Tej tinoTẹko, nochi wel tikchịwa. Weyi iwạ́n pox mọnsaj yej tej tikchịwa. Yẹkti iwạ́n melạ́' inochi yej tikijtowa iga mamochịwa. Tej yej tikmandạrowa nochi yej ono' ipan tạjli.

4NoTẹko, ¿ạ'yéj ayạ́' mamitzmajmawili?

¿Ạ'yéj ayạ́' mamitzweyimatịlti? Tejsan mosẹlti yej ayị́' tikchịwa yej ayẹkti, iwạ́n inochi naciọmej wịkitij iwạ́n mitzweyimatịltịskej, iga inochi kitakej yej tej tikchịwa poxsan yẹkti.

5Wạn nikita' iga tapowi' tiọpan ipan cielo, inọ́n kuetaxtiọpan kạn moẹnayaj patachte'timej kạn ijkuilijto' iley Dios yej kimá' Moisés.

6Iwạ́n ipan inọ́n kuetaxtiọpan kịskej inọmej siete ạngelejmej yej kipiayaj siete plạgajmej, kakijtokej yẹ'tzótzol yej chijto' iga linoeste pẹpetạni, iwạ́n kitạlijtoyaj icintorọmej de oro este iyẹlịxtẹnojmej.

7Iwạ́n sẹ de inọmej nạwi animạlmej yej onoya iyịxtaj Dios, kimá' sejsẹ́ de inọmej siete ạngelejmej sẹ wájkal yej chijto' iga oro yej tẹnto' iga yej Dios yawi tacastigạrọti;Dios yej nochipa onos wạn ayị́' mikis.

8Inọ́n weyitiọpan tẹmi' iga pọkti yej wịtzeya ipan iweyipodẹr Dios, iwạ́n ayagaj wel kalaki ipan inọ́n weyitiọpan, este que mapano inọ́n siete plaga yej kipiayaj inọmej siete ạngelejmej.

El Apocalipsis 16

Wajkalmej yej kipiajpiá yej iga Dios tacastigạrọwa

1Iwạ́n nikagui' sẹ tájtọl recio kịsaya ipan weyitiọpan, ijkị́n kijliạya inọmej siete ạngelejmej: —Xạkạn ipan tạjli iga xikạwatij inọ́n siete wájkal yej kipiajpiá yej iga Dios tacastigạrọwa.

2Iwạ́n yej áchtopa ángel yajki, iwạ́n kitoyaj ipan tạjli yej onoya ipan iwájkal, iwạ́n inochi gente yej kipiayaj imạrcaj weyi anímạl iwạ́n kiweyimatiáj iyimagen, kịsa' iyakapamej kókol yej pox kualo.

3In segundo ángel kitoyaj ipan lámạr yej kipiaya ipan iwájkal, iwạ́n lámạr mochij ken tikita iyesyo yej mikto', iwạ́n migui' inochi yej onoya ipan lámạr.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4In tercer ángel kitoyaj yej kipiaya ipan iwájkal, ipan a̱'timej iwá̱n ipan a̱tzontekomej iwá̱n mochij esti.

5Iwá̱n nikagui' ijkı̱́n kijtoj inó̱n ángel yej kicuida̱rowa a̱'timej: —Tej noTe̱ko yej nochipa tonoya iwá̱n nochipa tonos, tej ómpaya ken tikchı̱wa iwá̱n kajasi iga ijkı̱́n titacastiga̱rowa.

6Iga yejamej kimiktijkej yej moconfia̱rowaj ipan tej, iwá̱n kimiktijkej moprofe̱tajmej, iwá̱n iná̱n tej tikchij iga makoni̱ka̱n esti, puej ijkó̱n kajasi.

7Iwá̱n nikagui' se' tájto̱l yej ki̱sa' ite̱noj altar, kijtowa: —NoTe̱ko Dios yej nochi wel tikchı̱wa, ken tej titajuzga̱rowa ómpaya nokta.

8Iwá̱n el cuarto ángel kitoyaj yej kipiaya ipan iwájkal ipan to̱nati̱', iwá̱n kichij iga to̱nati̱' wel makimela'tati la gente iga tiwelo̱n.

9Iwá̱n inochi este tátaya ikajlo̱mej iga pox toto̱ni' tiwelo̱n. E' malej ijkó̱n ayagaj kipata' ken iga nemi iga makina̱'techo Dios niga kiweyimati̱ltijkej. Ma̱jwa' kima̱lijlijkej Dios yej kiti̱tani ini̱mej yej tacastiga̱ro̱wa.

10In quinto ángel kitoyaj yej kipiaya ipan iwájkal ipan itro̱noj weyi anímal iwá̱n ka̱n manda̱rowa inó̱n weyi anímal tamichka̱ntitika̱wi', iwá̱n yej kiweyimati inó̱n weyi anímal molenguajtankua̱yaj iga kualowa̱yaj.

11Iwá̱n kima̱lijlijkej Dios yej ono' ipan cielo. Ma̱ltajtowa̱yaj iga kualo̱toyaj iga kipiayaj ikokolmej. E' ayá̱' kikajtejkej iga kichı̱waj yej aye̱kti.

12Iwá̱n in sexto ángel kitoyaj no̱ yej kipiaya ipan iwájkal ipan we̱ya̱' yej ito̱ka̱' Eufrates;iwá̱n wa̱gui' in we̱ya̱' iga wel mapano̱ka̱n ino̱mej re̱yejmej yej wı̱tzej iki̱sáya̱mpa to̱nati̱'.

13Wa̱n nikita' iga ki̱sa' e̱yi yej ayéj ye̱'espı̱́ritoj, ken tikita ka̱la̱mej. Se̱ ki̱sa' ipan ite̱n kua̱kuakowa̱wé̱j, se̱ ipan ite̱n weyi anímal iwá̱n se̱ ipan ite̱n yej ayéj mela'profe̱taj.

14Iní̱mejwa' iyespı̱ritojmej tzitzimimej yej kichı̱waj milagro. Iwá̱n kinechko̱skej inochi re̱yejmej yej onokej ipan iní̱n ta̱jli iga mamomijmikti̱ka̱n kua̱' Dios yawi tajuzga̱ro̱ti.

15ToTe̱ko kijtowa: —Ta' xikitaka̱n, nej niwi̱' kua̱' ayá̱' momati, ken se̱ yej tachteki. Poxsan pa̱ktos yej kichijtos ken Dios kineki iwá̱n iga ijkó̱n kichijtos kenkua̱' taajakijtos, ayá̱' nemis ipetzka̱n iwá̱n ayá̱' pı̱na̱was.

16Iwá̱n ino̱mej espı̱ritojmej yej ma̱lojmej kinechkoj re̱yejmej ka̱n ito̱ka̱' Armagedón ipan tájto̱l Hebreo.

17Iwá̱n ángel número siete kitoyaj iwájkal ipan ejeka'. Iwá̱n ipan weyitio̱pan yej ono' ipan cielo, Dios tajtoj recio, kijtoj: —Níkchija nochi.

18Íkua̱'san tapeta̱ni', tawo̱pa' iwá̱n tatikuı̱ni' iwá̱n kuekuechka' ta̱jli, inó̱n ta̱lo̱lı̱n poxsan recio, nike̱man ayı̱́' panoj ijko̱mpa ta̱lo̱lı̱n desde kua̱' onolo̱' ipan ta̱jli.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Iwąn weyi-ąltepę' yej itǫką' Babilonia, tzątzayąni' tąjli, ę́yiya mochij. Iwąn ąltepęmej yej ono' ipan inewi tąjli xįxitįnikej. Ijkǫ́n Dios kejląn inǫ́n weyi-ąltepę' Babilonia iga kichijtokej yej ayękti, inǫ́n iga poxsan kicastigąroj.

20Inochi tajkotąlmej iwąn tepęmej, poliwikej.

21Nǫ wąlaj ipan cielo weyi granizo yej wetzi' ipan la gente. Inǫmej granizo iyetįka ken cuarenta kilo. Iwąn tajtąga' kimąlijlijkej Dios iga wetzi' inǫ́n granizo, iga poxsan tapoloj inǫ́n granizo iga Dios tacastigąroj.

El Apocalipsis 17

Siwą' yej najnąmǫlnemi

1Iwąn wąlaj sę de inǫmej siete ąngelejmej yej kipiayaj siete wajkalmej, iwąn ne-ijlij: —Xinejnemi iwąn nia nimitznęxtilįti ken iga Dios yawi kicastigąrǫti inǫ́n siwą' yej najnąmǫlnemi yej ę́wato' itęnoj mia' węyąmej.

2Rę́yejmej, iwąn la gente de inewi ąltepęmej kichijkej yej ajayękti iwąn inǫ́n siwą' yej najnąmǫlnemi yej kinęxtilijkej iga makiweyimatįltįkąn įdolojmej.

3Iwąn iyEspíritoj Dios asi' noyakapan iwąn el ángel nęwiga' ipan sę desierto. Ompa nikita' sę siwą' ę́wato' ipan weyi anímąl yej chįlti', iyakapan ijkuilijto' tajtǫlmej yej Dios kijiya, inǫ́n anímąl kipiaya siete itzontekon iwąn diez ikuąkua.

4Siwą' kakijto' itzótzol yej ąxokoti' iwąn chįlti', kitąlijtoya oro, te'ti ken diamante iwąn perlas.Kikįtzkijtoya sę wajkaltzįn de oro tęntoya iga vino, inǫ́n vino kijtǫjnekij iga kichij yej pox ajayękti iwąn tanęxtilij iga mamoweyimati įdolojmej.

5Iyįxpan siwą' ijkuilijto' tǫką' yej ayą́' momati tę kijtǫjneki, kijtowa: “WeyiBabilǫniaj yej tanęxtiliá iga siwątkej manajnąmǫlnemikąn, iwąn inochi yej mochįwa yej ayękti ipan inı́n tąjli.”

6Iwąn nikita' iga inǫ́n siwą' tąwąn iga konij iyesyomej yej moconfiąrowaj ipan Dios yej kimiktijkej iga kipowaj itájtǫl Jesucristo. Kuą' inǫ́n nikita', este nimadmirądoj.

7Iwąn inǫ́n ángel ne-ijlij: —¿Te iga timadmirądowa? Nia nimitznęxtilįti tę kijtǫjneki inǫ́n siwą' iwąn inǫ́n weyi anímąl kąn ę́wato' siwą', inǫ́n weyi anímąl yej kipiá siete itzontekon iwąn diez ikuąkua.

8Weyi anímąl yej tikita', onoya iwąn inąn ay' teyi. Yawi kįsati ipan wejkatanxapo', e' iga san yawi mela'poliwiti. Desde kuą' mochij inı́n tąjli, Dios kijkuiloj itǫkąmej ipan ąma' kąn nęsi ająʼyéj nochipa onoskej iwąn Dios. Yej chąntitokej ipan tąjli, inǫmej yej itǫkąmej ayą́' ijkuilijto' ipan inǫ́n ąma', yawij majmawitij kuą' kitaskej inǫ́n weyi anímąl yej onoya iwąn inąn áyo'ya teyi, e' wįʼo' sej.

9’Inı́n iga yejsan yę'tajląmiki wel kimatis tę kijtǫjneki: Inǫ́n siete itzontekon anímąl, kijtǫjneki siete tepę' kąn ę́wato' siwą'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

10No kijtojneki siete reyejmej. Cinco de inomej reyejmej wetzíkeja, el sexto rey mandarojto' inán, iwán el séptimo aya teyi inán. Kua' wi', ayá' wejkatis iga mandaroj.

11Weyi anímal yej chilti' yej onoyay wan inán ay' teyi, yéj se de inómejpa siete reyejmej;inonwa' mokuepas iga inón másisya ocho rey;e' yawi mela'mikítiya.

12'Inomej diez kuakuamej, inón kijtojneki diez reyejmej yej aya mandarowaj;e' yawij gobernarotij iwán weyi anímal petz se hora.

13Inimej diez reyejmej sansé iyalmajmej kipiáj iga yawij kipalewitij iga inón weyi anímal mamandaro.

14Yawij momijmiktitij iwán el Cordero, e' el Cordero yawi tataniliti iga yéj nokta iTeko nochi tekomej wan Rey iga nochi reyejmej. Iwán el Cordero sen-onoskej iwán yej Dios kinotzkej iwán kitapejpenkej iwán moconfiarowaj nochipa ipan yéj.

15El ángel no ne-ijlij: —Inomej a'timej yej tikita' kan ewato' inón siwa' yej najnamolnemi, inómejwa' kijtojnekij yej chantitokej ipan altepemej yej onokej ipan nochi nación san katiapay itajtolmej.

16Inomej diez kuakuamej yej tikita' kipiá weyi anímal, yawij kijiyatij inón siwa' yej najnamolnemi, yawij kikajtewatij iselti iwán ipetzkan, yawij kikualitij inakayo siwa' iwán yawij kitatitij ipan ti'ti.

17Dios kitalij ipan iyalmajmej inomej reyejmej iga makichiwakan ken Dios kineki, iga kipiakej sesan iyalmajmej iga kipalewijkej iga weyi anímal wel mamandaro este que mamochiwa ken kijtoj Dios.

18Inón siwa' yej tikita', inonwa' kijtojneki weyi-altepe' yej irrey tatekimaka ipan nochi reyejmej yej onokej ipan tajli.

El Apocalipsis 18

Tata altepe' Babilonia

1Iwán nikita' se' ángel walaj ipan cielo yej kipoxpiá poder. Kitawij tajli iga itiyo.

2Iwán ijkín kijtoj recio: —Xixitíni'ya, xixitíni'ya weyi-altepe' Babilonia, iwán inán móchija kan mochantiáj tzitzimimej, ompa íchanya inochi malespiritojmej iwán kan moxeketiáj totomej yej ayá' mokua iwán mo-ijiya.

3Iga inochi paismej kichijkej yej ayekti ken kichiwaj yej ichamej Babilonia iga kiweyimatiltijkej idolojmej. Iwán inochi reyejmej de inín tajli ijkonsan kichijkej. Iwán tanamakanimej kipoxpiakej tomin iga yej chantitokej Babilonia kikojkej nochi yej kiyoltilanayaj.

4Iwán nikagui' se tájtol ipan cielo kijtowa: —Xikisakan ipan inón weyi-altepe' Babilonia, amejamej yej nimitztapejpenkej, amo no tewan xikchiwakan yej ayekti iga amo no mamitzcastigarokan.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ási'ya iyixtaj Dios iga inomej yej onokej Babilonia kichijtokej yej ajayekti, iwán Dios ayá' nemi kelkawa.

6Makichiwilikan Babilonia kensan kichiwilij sekin;makicastigarokan ome vej ke' yéj kicastigaroj sekin. Makichiwilikan ome vej yej mitzchiwilijkej iga no makimachili ken iga kualo.

7Achonsan no xicastigarokan ke'san yéj moweyimati' iwán ke'san kichij yej ayekti. Yéj moweyimati' iwán kijtoj ipan iyalmaj: "Nej nigaj newato' iga nej nochi nikmandarowa;nej ayéj ken se lástima siwa' yej mi' iwéj wan akipiá yej kipalewiá, nej nikeman ayá' nimoknomatitos."

8Inón iga ipan sansé día yawi wetziti iyakapan inimej yej tacastigarowa: mikílisti, chokalis iwán apis, iwán yawij kitatitij iga ti'ti, iga toTeko Dios yej nochi wel kichiwa kijtoj iga ijkón kajasi iga makicastigarokan Babilonia.

9Reyejmej de inewi tajli yej kichijtoyaj yej poxsan ayekti, kensan kichiwa weyi-altepe' Babilonia iga kiweyimatiltijkej idolojmej iwán kichijkej nochi yej kiyoltilanayaj, yawij chokatij iwán moknomatiskej kua' kitaskej iga inón weyi-altepe' popókto'ya iga nemi tata.

10Wéjkasan kawiskej iga kimajmawiliskej iga makisencastigarokan iwamej, iwán kijtoskej: —¡Ay! ¡Lástima Babilonia yej tiweyi-altepe', tej yej nochi tikmandarowaya! Inán nimaninsan titata'.

11Nochi tanamakanimej chokaj iga moknomatij iga inón weyi-altepe', iga ay'ya teyis kan tanamakaskej.

12Ayagaj kikowas yej kinamaka yej chijto' iga oro, plata, te'ti yej mojmonsajti', perlas, tzótzol de lino yej pox tzotakti', de seda yej axokoti' iwán chilti', no inochi kuawimej yej ajwíya'pa, marfil, kuawimej yej mojmonsajti', bronce, tepos, mármol;

13canela, especias yej ajwiya', incienso, mirra, perfumes, vino, aceite, harina yej kuechti', trigo;yolkamej yej motamamaltiá, borregojmej, kawayojmej, kuacarretajmej, iwán este toknimej yej kikuij iga esclavo.

14Kijliskej inón weyi-altepe': —Ay'ya tikpiá yej tikpiaya yej tikpoxpiasnekiá, tikpóloja. Nikeman ay' tikpiás sej nochi yej pox patiyoj iwán yej mojmonsajti' yej tikpiaya.

15Yej ompa tanamakatoyaj, pox tatanijkej iga yej kinamakayaj pan inón weyi-altepe', e' kua' kitaskej iga nemi tata, pox wejka kawiskej iga kimajmawiliskej iga makisencastigarokan iwamej, chokaskej wan moknomatiskej.

16Iwán kijtoskej: —¡Pobre inón weyi-altepe'! Onoya ken tikita katka se siwa' yej kakijto' itzótzol de lino yej pox tzotakti' iwán tzótzol yej axokoti' iwán chilti', kitalijtoya oro, te'ti yej mojmonsajti' iwán perlas.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17¡Ipansan se hora tata' komati yej poxsan patiyoj! Ikapitamej akalmej, la gente yej yaya ipan akalmej, marinerojmejiwán inochi yej tekipanowayaj ipan lámar, wejka moketzaskej.

18Kua' kitaskej pokti iga nemi tata inón weyi-altepe', tzajtziskej: —¿Kan tiawij tikasitij se' weyi-altepe' ken inín?

19Iwán motalilískej tajli ipan itzontekomej iwán tzajtziskej: —¡!Lástima, lástima¡ inín weyi-altepe'! Iga itomin ricojtiakej inochi yej kipiayaj ákal ipan lámar;¡inán nimaninsan poliwi'!

20E' tej cielo xipaki, iwán no mapakikan profetajmej, apostolejmej iwán inochi yej kitokaj Dios, iga Dios kicastigaroj inón weyi-altepe' iga ijkón kajasi iga nochi yej mitzchiwilijkej.

21Iwán se ángel yej pox tajpalej kikui' se te'ti yej pox eti', iwán kipatanaltij ipan lámar, iwán kijtoj: —Ijkón yawi poliwiti inón weyi-altepe' yej itoka' Babilonia iwán nikeman máj ayá' mo-itas.

22Inawatilka arpa, flauta, iwán trompeta, ay'ya máj mokakis ipan mocallej. Ateyis nisé tekipanowani yej kichiwa tejté. Iwán inawatilka molino ay'ya máj mokakis.

23Ay'ya máj xotas ti'ti, ay'ya mokakis ilwi' kan monamiktilo. Malej iga motanamakanimej poxsan kipiayaj tomin ipan inín tajli, iwán tikajkayaj inochi paismej iga moachisoj, tia timela'poliwiti.

24Dios kicastigaroj Babilonia iga itechko mikikej profetajmej wan yej moconfiaroj ipan Cristo;nochi yej tamiktijkej mixkuitijkej pan Babilonia.

El Apocalipsis 19

1Iwán nikagui' ipan cielo itajtolmej mia' gente, kijtowaj:

¡Mamoweyimatilti toTeko Dios iga tesalvarowa! Kajasi iga mamomajmawili iga nochi wel kichiwa.

2Yéj taye'juzgarowa wan nochipa ómpaya ken kichiwa. Kicastigároja inón siwa' yej najnamolnemi, yej tanextiliaya iga la gente makiweyimatiltikan idolojmej; Dios momatij ipan yej chantitokej ipan inón weyi-altepe' iga kimijmiktijkej yej kipowaj itájtol.

3Iwán se' vej kijtojkej: —¡Mamoweyimatilti toTeko! Iga nochipa popoktos inón weyi-altepe' iga nemi tata.

4Iwán inomej veinticuatro anciánojmej iwán inomej nawi animalmej, motankuaketzkej iwán este motzontokakej ipan tajli iga kiweyimatiltijkej Dios yej ewato' ipan weyi asiento kan mandarowa, kijtojkej: —¡Ijkónyawa'! ¡Mamoweyimatilti toTeko Dios!

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Iwąn kąn ęwato' Dios, moká' sę tájtǫl, kijtowa: Xikweyimatiltikąn toDiǫs, amonochimej yej ankichiwaj ken yéj kineki iwąn ankimajmawiliáj, yej kipiá itekiyo iwąn yej ayą'.

Iyilwiyo kuą' monąmiktiá el Cordero

6Nikagui' nǫ ken tikita itájtǫl mia' gente, ken kuą' wǫpa ą'ti iwąn ken kuą' tatikuini, kijtowa:

¡Mamoweyimatilti toTęko Dios! Yéj nochi wel kichiwa iwąn pęwa'ya iga reinąrowa.

7Matipąkikąn iwąn matiyǫlpąktokąn iwąn matikweyimatiltikąn, iga ási'ya hora iga monąmiktiá el Cordero. Takotzin taajakíjto'ya;

8kajákija itzótzol de lino yej pox tzotakti', ejto' iwąn este pępetąni. Inǫnwa' lino kijtǫjneki yej kichijkej yej yękti yej moconfiąrowaj ipan Dios.

9Iwąn el ángel ne-ijlij: —Ijkin xikijkuilo: "Mapąktokąn yej onoskej ken te-iknіwąn iga yawij motąlitij kąn takualo kuą' monąmiktij el Cordero." Iwąn ne-ijlij: —Ininwa' itajtǫlmej nokta Dios yej ayą' takajkayąwa.

10Iwąn nimotankuąketza' iyikxitęnoj inǫn ángel iga nikweyimatiltiąya, e' yéj ne-ijlij: —Amo ximotankuąketza notęnoj;iga nej nǫ niktoka Dios kensan tej iwąn ken inochi moknіwąn yej moconfiąrowaj ipan tájtǫl yej Jesús kipowa'. Xikweyimatilti Dios. Iga yej kipowaj yej kichij Jesús, inǫmejwa' el Espíritu kitajtǫlmakaj.

Kawąyoj yej istą'

11Iwąn nikita' tapojto' cielo, iwąn nikita' sę kawąyoj yej istą', iwąn yej kitejkawilijtinemiá itǫką' "Nochipa kichiwa yej kijtowa iwąn ayí' takajkayąwa." Yéj tayę'juzgąrowa iwąn kichiwa yej yękti kuą' kitąniliá iyenemigojwąn.

12Iyixmej ken tikita tiwelǫn iwąn kitąlijtoya mia' corǫnajmej, iwąn ijkuilijtoya sę tǫką' yej yéjsan kimatiá.

13Iwąn kakijto' itzótzol yej kajkakalijto' esti, iwąn itǫką': Itájtǫl Dios.

14Iwąn kitokaj soldądojmej yej onokej ipan cielo. Kakijtinemij itzotzolmej de lino yej tzotakti' iwąn ijistą', este ejejto', iwąn tejkatinemij ipan ikawąyojmej yej ijistą'.

15Ipan itęn kisaya sę espada yej pox tateki, iga inǫn espada yawi kicastigąrǫti inochi paismej;iwąn yawi kimandąrǫti iga sę vara de tepos. Yéj kichiwas iga iyenemigojmej makitakąn ken iga kuesiwi Dios. Yéj kitątaksas iyenemigojmej ken sę yej kitątaksa uva iga kipątzka. Ijkǫn iga Dios yej nochi wel kichiwa yawi kicastigąrǫti inochi gente.

16Iwąn ipan itzótzol iwąn imaxá'bapa ijkuilijto' inín tǫką': "Rey yej kimandąrowa inochi reyejmej iwąn iTęko inochi tękomej."

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Después nikita' se' ángel ejkato' ipan tonati', iwán kitzajtzilij recio inochi totomej yej patantinemij ipan cielo, kijlij: —Xiwikikan iga xikuakij yej Dios mitzmakaj.

18Xikuakan inakayomej reyejmej, kapitamej, soldadojmej iwán inakayo tajtaga' yej pox tamiktiáj, iwán inakayo kawayojmej iwán yej kitejkawilijtinemij, iwán inochi inakayo la gente yej ayéj esclavojmej, iwán yej esclavojmej, yej kipiá itekiyo iwán yej ayá'.

19Iwán nikita' weyi anímal iwán inochi reyejmej de inewi tajli iwán isoldadojmej monechkojkej iga yawij momijmiktitij iwán inón yej tejkato' ipan iyistá'kawayoj iwán inochi isoldadojmej.

20Inón weyi anímal kisempresojwijkej iwán inón yej ayéj mela'profetaj yej kichijtoya kuajkuantas yej ayi'pa mo-ita iyixtaj inón weyi anímal. Iga kichij kuajkuantas yej ayi'pa mo-ita in inón yej ayéj mela'profetaj, kikajkayaj inomej yej motemakakej iga kitalilijkej imarcaj inón weyi anímal iwán kiweyimatikej iyimagen. Iwán weyi anímal iwán yej ayéj mela'profetaj kimotakej ipan tiwelon kan nemi tata azufre.

21Iwán sekin kimiktijkej iga inón espada yej kisaya ipan iten yej tejkato' ipan kawayoj, iwán nochi totomej ixwikej iga kikuajkej inimej inakayomej.

El Apocalipsis 20

Mil años

1Nikita' se ángel temoj ipan cielo, kikitzkijto' se llave iga kitapowa wejkatanxapo', iwán kikitzkijto' se weyi cadena.

2Inín ángel kilpij kuakuakowawéj, inón ikyapakowa' yej no kitokawiayaj Tzitzimi' kilpij iga cadena mil años.

3Kimota' ipan wejkatanxapo', iwán kiye'tentzakua' iwán kitalilij tejté iga amo agaj makitapo iga ay'ya máj makikajkayawa toknìwan yej onokej ipan paismej, este que maasi mil años. Kua' ásisya mil años yawij kimajkawatij, e' ayá' wejkawas iga majkajtos.

4Iwán nikita' weyi asientojmej kan motaliáj yej mandarowaj, ipan inón motalkej yej kimakakej poder iga matajuzgarokan. No nikita' iyalmajmej yej kikechtekkej iga kipowakej yej kichij Jesús wan itájtol Dios. Yejamej ayá' kiweyimatikej weyi anímal niga kiweyimatikej iyimagen weyi anímal iwán ayá' motemakakej iga makitalilikan imarcaj iyixpan niga ipan imamej. Nikita iga inimej ojpa-isakej iwán reinarojkej iwán Cristo mil años.

5E' sekin yej no miktokej aya ojpa-isakej, inimej ojpa-isaskej este que maasi mil años. Inín yej áchtopa iga ojpa-isaloj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

6¡Mapaktokan yej ye'nemikej iyixtaj Dios, inomej yej yawij ojpa-isatij kua' achto ojpa-isaloj! Iga ipan la segunda muerte ay'ya yawij mikitij, sino que mochiwaskej sacerdotejmej de Dios iwán de Cristo. Iwán reinaroskej mil años wan Cristo.

7Kua' ásisya mil años, Tzitzimi' yawi xitomiti kan presojtito'.

8Iwán kisas iga kikajkayawas paismej Gog iwán Magog yej kijtojneki nochi paismej yej ono' ipan tajli. Wan Tzitzimi' kinechkoj nochi soldadojmej de inimej paismej. Pox komati soldadojmej ken tikita xajli yej ono' ipan lamarten iga yawij tamijmiktitij.

9Iwán noyan payiniskej ipan tajli iwán kiyawaloskej inón weyi-altepe' yej Dios kipoxneki, kan onokej yej kitokaj Dios. E' Dios kititanis ti'ti yej wi' ipan cielo, iwán inochi kitatiskej.

10Iwán Tzitzimi' yej takajkayajtoya kimotaskej ipan tiwelon kan nemi tata azufre, kan no kimotakej weyi anímal iwán yej ayéj mela'profetaj. Iwán ompa nochipa kiknochijtoskej semilwi' iwán senyówal.

Dios tajuzgarowa

11Iwán nikita' weyi asiento yej este ista', kan motaliá Dios iwán yéj ompa ewato'. Iyixtaj yéj, tajli iwán cielo mela'poliwikej, akawi' nité.

12Iwán nikita' yej miktókeja, ejejkatokej iyixtaj Dios, onoyaj yej kipiá itekiyo iwán yej ayá'. Iwán tapowikej amamej, iwán se' ama' no tapowi' kan ijkuilijto' itokamej yej nochipa onoskej iwán Dios. Iwán Dios kijuzgaroj yej miktókeja kensan ijkuilijto' ipan amamej, kensan yejamej kichijkej.

13Yej mikikej ipan lámar wan yej mikikej ipan tajli kisakej kan miktoyaj wan monextijkej iyixtaj Dios, iwán sejsé kijuzgarojkej ijkón kensan yejamej kichijkej.

14Iwán mikílisti iwán kan ono' yej miktokej kimotakej ipan laguna yej wewelkato', iga inín ome veja iga mikiloj.

15Iwán yej ayá' ijkuilijtos itoka' ipan ama' kan ijkuilijto' itokamej yej nochipa onoskej iyixtaj Dios no kimotaskej ipan inón laguna yej wewelkato'.

El Apocalipsis 21

Se'ya cielo wan se'ya tajli

1Iwán nikita' se'ya cielo iwán se'ya tajli;iga yej áchtopa cielo iwán tajli iwán lámar yej onoyaj poliwíkeja.

2Nej, niJuan nikita' inón weyi-altepe' yej Dios itatki yej kijliáj nueva Jerusalén, nikita iga nemi temowa ipan cielo iyixtaj Dios. Pox monsajti' ken tikita takotzin yej taajakíjto'ya iga monamiktiá iwán iwéj.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Iwąn nikagui' sę tájtǫl recio yej wi̱tzeya ipan cielo kijtowa: —¡Xikita, Dios chąntito' kąn onolǫ'! Yéj yawi chąntitoti iwąmej, yejamej mochi̱waskej igę̱ntej, iwąn Dios onos iwąmej. Yéj isę́ltisan onos Dios iga inǫmej.

4Dios ta-i̱xpojpowas iga chǫkatolǫ', iwąn ay'ya mikilǫj, niga chǫkalǫj, ay'ya agaj tenatos iga kualǫtos, iga inochi yej onoya, pánoja.

5Iwąn yej ę̱watoya ipan weyi asiento kijtoj: —Xikita, nej nikchi̱wa nuevo inochi yej ono'. Nǫ ne-ijlij: —Xikijkuilo;iga ini̱mej tajtǫlmej melą́' nokta iwąn wel timoconfiąrowa ípan.

6Iwąn ne-ijlij: —Chíjto'ya. Nej kąn pę̱wa iwąn kąn tami, ken lę̱trajmej del alfabeto pę̱wa ipan A iwąn tami ipan Z. Yej ątanekis nej nikmakas ą'ti yej ki̱sa ipan ątzontekon yej tamaka vida, ayą́' yawi kikowátipa.

7Inǫ́n nia nikmakati yej kitąnili̱j Tzitzimi';iwąn nej iDiǫs, iwąn yéj nopiltzi̱n.

8E' yej kikajtę̱waj iga kitokaj iyojwi Dios, iwąn yej ayą́' kicrę̱dowaj itájtǫl Dios, iwąn yej kejląntokej yej ayę̱kti, yej tamiktiáj, iwąn yej kichi̱waj yej ayę̱kti iga yawij wąn yej ayą́' íwąn nąmiktito', iwąn yej taachisąrowaj, iwąn yej kiweyimatij i̱dolojmej iwąn inochi yej takajkayąwaj yawij kimǫtatij ipan laguna yej wewelkato' iga nemi tata azufre. Iní̱n kijliáj la segunda muerte.

Se'ya Jerusalén

9Iwąn wąlaj sę de inǫmej siete ąngelejmej yej kiki̱tzkijtoyaj siete wajkalmej yej kipiayaj siete plągajmej iwąn ne-ijlij: —Xinejnemi, nia nimitznę̱xtili̱ti takotzi̱n yej mochi̱was isiwą' el Cordero.

10IyEspí̱ritoj Dios asi' noyakapan wąn nę̱wi̱ga' ipan sę tepę' yej weyi iwąn wejkapan, iwąn nę̱nę̱xtilij sę weyi-ąltepę' yej Dios itatki, yej itǫką' Jerusalén, nikita' iga nemi temowa ipan cielo iyi̱xtaj Dios.

11Inǫ́n weyi-ąltepę' tąwiąya iga iweyipodę̱r Dios. Tąwiá ken tikita sę te'ti yej pox mǫnsajti' ken te'ti de jaspe ken tikita vidrio.

12Inǫ́n weyi-ąltepę' koląltitoya iga muro yej weyi iwąn wejkapan, kipiá doce puerta;iwąn onoya sę ángel ipan sejsę́ kalte̱n, iwąn ipan sejsę́ puerta ijkuilijtoya itǫką' sę tribu de inǫmej doce tribu de Israel.

13Onoya ę̱yi ipuę̱rtajyo ilądoj norte, ę̱yi ipuę̱rtajyo al sur, ę̱yi ipuę̱rtajyo iki̱sáyąmpa tǫnati̱', iwąn se' ę̱yi ipuę̱rtajyo ikalakíyąmpa tǫnati̱'.

14Imu̱rojyo inǫ́n weyi-ąltepę' kipiá doce weyite'ti kąn taksato', iwąn ipan sejsę́ de inǫmej weyite'ti ijkuilijto' sę itǫką' de sejsę́ de inǫmej doce iyapǫstolejmej el Cordero.

15El ángel yej nowąn tątapojtoya kiki̱tzkijtoya sę ojta' yej chijto' de oro iga kimedi̱rowa weyi-ąltepę', ipuę̱rtajyomej iwąn imu̱rojyo.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Inǫ́n weyi-ạltepẹ' onoya kuadrado, achǫnsan medịrowạya iweyajka iwạ́n ikoyajka. El ángel kimedịroj weyi-ạltepẹ' iga ivạraj de oro, medịroj dos mil doscientos kilómetros;achǫnsan medịrowa iweyajka, iwejkapanka iwạ́n ikoyajka.

17Iwạ́n kimedịroj iwejkapanka imụrojyo, medịroj sesenta y cuatro metro, el ángel tamedịroj iga inǫ́mpasan medida yej iga tạga' tamedịrowa.

18Muro chijtoya iga te'ti de jaspe, iwạ́n weyi-ạltepẹ' chijtoya iga mela'ǫroj yej este xǫta ken vidrio.

19Iwạ́n ibạsejyomej kạn taksato' imụrojyo inǫ́n weyi-ạltepẹ' yẹ'tachaya iga kipiaya sẹse'pa te'ti yej mojmǫnsajti'. Yej áchtopa ibạsejyo kipiaya te'ti yej kijliáj jaspe, el segundo zafiro, el tercero ágata, se' kipiaya esmeralda;

20se' kipiaya ónice, se' kipiaya cornalina;se' kipiaya crisólito, se' kipiaya berilo, se' kipiaya topacio, se' kipiaya crisopraso;se' kipiaya jacinto iwạ́n se' kipiaya amatista. Ijkǫ́n masi' doce ibạsejyo.

21Ono' doce puerta;sejsẹ́ chijto' iga sẹsan perla. Iwạ́n pata'ojti yej panowa tajkoạltepẹ' chijtoya iga mela'ǫroj yej este xǫta ken vidrio.

22Iwạ́n ayạ́' nikita' nisẹ́ tiǫpan ipan inǫ́n weyi-ạltepẹ', iga toTẹko Dios yej kipoxpiá poder iwạ́n el Cordero onokej iga tiǫpan ipan inǫ́n weyi-ạltepẹ'.

23Ompa ayạ́' moneki tǫnatị' niga luna iga matạwi, iga Dios itạwịlka tạwiá iwạ́n el Cordero kitạwịj inǫ́n weyi-ạltepẹ'.

24La gente de inochi paịsmej yej mosalvạrǫskej nejnemiskej ipan itạwịlyo inǫ́n weyi-ạltepẹ', iwạ́n rẹyejmej de inochi tạjli kiwajliguilịskej yej patiyoj yej kipiáj.

25Ipuẹrtajyomej nochipa tapojtos, iga ompa ateyiti yówal.

26Iwạ́n inochi paịsmej kiwịgaskej nochi yej valẹrowa wạn kiweyimatiskej inǫ́n weyi-ạltepẹ'.

27Ipan inǫ́n weyi-ạltepẹ' ayạ́' kalakis nitẹ́ yej ayẹkti iyịxtaj Dios, niga yej kichịwaj yej ayẹkti niga yej takajkayạwaj. Kalakis petz yejsan ijkuilijto' itǫkạ' ipan ạma' yej kipiá el Cordero kạn nẹsi itǫkạmej yej nochipa onoskej wạn Dios.

El Apocalipsis 22

1Iwạ́n el ángel nẹnẹxtilij sẹ wẹyạ' yej tamaka vida, este chipakti' ken tikita cristal. Inǫ́n wẹyạ' kịsaya ipan iweyi asiento kạn motạliá Dios iwạ́n el Cordero.

2Inǫ́n ạ'ti motalowa itajko pata'ojti de inǫ́n weyi-ạltepẹ', iwạ́n itejtẹmpan inǫ́n wẹyạ' onoyaj kuawimej yej tamakaj vida. Tạkij cada mes iwạ́n iyiswayomej inǫmej kuawimej kikuij iga moachitialtilo.

3Iwạ́n ompa ay'ya teyis yej Dios akiyẹ'ita. Ipan inǫ́n weyi-ạltepẹ' Dios iwạ́n el Cordero motạliáj ipan iweyi asiẹntojmej wạn yej kitokaj Dios kiweyimatịltịskej.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Iwąn kinojma-itztoskej nokta Dios, iwąn itǫką' Dios ijkuilijtos iyįxpamej.

5Ompa ay'ya tayowatis iwąn yej ompa onokej ay'ya kinekiskej ti'ti niga tǫnatį', iga Dios yej toTęko kitąwij yejamęn wąn nochipa reinąrǫskej íwąn.

Nąʼya iga wįʼ Jesucristo

6El ángel ne-ijlij: —Inįmej tajtǫlmej, melą́' nokta iwąn wel moconfiąrǫlo ípan. Iwąn toTęko, yej inǫnsan Dios yej kitajtǫlmá' profętajmej, kitįtan iyąngel iga makinęxtili yej kitokaj yej ay'ya wejkatis iga yawi mochįwati.

7Ijkı́n mitzijliáj Jesús: —¡Xikakikąn! ¡Ay'ya wejkatis iga niwį'! ¡Mapąki yej kicrędoj yej ijkuilijto' ipan inı́n ąma', yej yawi mochįwati!

8Nej niJuan, yej nikagui' iwąn nikita' nochi inı́n. Iwąn kuą' tami' nikagui' iwąn nikita', nimotankuąketza' iyikxitęnoj el ángel iga nikweyimati'.

9E' yéj ne-ijlij: —Amo ijkǫ́n xikchįwa;puej nej nǫ niktoka Dios kensan tej iwąn kensan inochi moknįmej yej kipowaj itájtǫl Dios, iwąn inochi yej kichįwaj ken ijkuilijto' ipan inı́n ąma'. Xikweyimatįlti Dios.

10Nǫ ne-ijlij: —Amo xikįyąna inı́n yę'notįciaj de Dios yej ijkuilijto' ipan inı́n ąma';iga ay'ya kę' poliwi iga yawi mochįwati.

11Yej kichįwa yej ayękti, kąma makichįwa yej ayękti;yej kejląmiki yej ayękti, máj makejląmiki yej ayękti;e' yej kichįwa yej yękti máj makichįwa yej yękti;yej nokta kichįwa ken Dios kineki, amo mamosemaka. Jesús nǫ kijtoj:

12—Kena, nej ay'ya wejka iga niwį'. Iwąn nikuajligas ipręmioj yej nia nikmakati sejsę́ kensan iga kichij.

13Nej kąn pęwa iwąn kąn tami, ken lętrajmej del alfabeto pęwa ipan A iwąn tami ipan Z.

14Mapąktokąn yej kipąkaj itzotzolmej iwąn wel makikuąkąn itąkilka inǫ́n kuawi' yej tamaka vida iwąn wel makalakikąn ipan ipuęrtajyo weyi-ąltepę'.

15E' kąwitij juęraj yej kichįwaj yej ayękti;yej taachisąrowaj, yej najnąmǫlnemij, yej tamiktiáj, yej kiweyimatij įdolojmej, iwąn yej kiyǫlmakaj iga takajkayajtokej.

16—Nej, niJesús, niktįtan noąngel iga makinęxtili yej nętokaj inochi inı́n. Nej ipiltzįn ipilówąmpa rey David;nej imąselkayo rey David iwąn nej inǫ́n sįtalin yej xǫta yowalti'.

17El Espíritu iwąn isiwą' el Cordero kijtowaj: —Xiwįki. Iwąn yej kikaki, makijto: —Xiwįki. Iwąn yej ątaneki mawįki iwąn makoni ą'ti yej tamaka vida, yej ayą́' monamakįltiá.

18Inochi yej kikaki inı́n itájtǫl Dios yej ijkuilijto' ipan inı́n ąma', nikijliáj inı́n: Siga agaj kitąliao' se' tejtę́ ipan inįmej tajtǫlmej yej ijkuilíjto'ya, Dios yawi kitąlįti iyakapan kokolis yej kiknǫchįwas, kensan ijkuilijto' ipan inı́n ąma'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Siga agaj kikuiliá tejté yej ijkuilijto' ipan inín ama' yej Dios kinextij, Dios yawi kiborraroti itoka' ipan ama' kan nesi a'yéj onos íwan nochipa, iwán yawi kitzakuiliti iga amo makalaki ipan iweyi-altepe' Dios iwán akitas yej yekti yej ijkuilijto' ipan inín ama'.

20Yej kijtoj ijkín, kijtowa: —Ay'ya wejkatis iga niwi'. Ijkónyawa'. ¡Xiwiki noTeko Jesús!

21ToTeko Jesucristo, mamitzyolchikawakan amonochimej. Ijkónyawa'.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol sobre o mar. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.